



DISCOVERY
ACCESSORIES



GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

P

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

NL

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Roof Spoiler Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Spoiler sur le toit
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Deflettore per tetto
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Spoiler del techo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Dach-Spoiler
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Deflectores de tejadilho
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Dakspoiler

GB IMPORTANT INFORMATION

- Ensure all surfaces are washed and de-waxed.
- Using the sachets provided, de-grease all areas where adhesive is to be applied.
- To optimise fit, press spoiler down firmly to compress adhesive, wipe off excess with de-greaser.

D WICHTIGE INFORMATION

- Drücken Sie den Spoiler fest an, um den Sitz zu optimieren und den Klebstoff zu komprimieren. Wischen Sie überschüssigen Primer mit dem Entfetter ab.
- Stellen Sie sicher, daß alle Oberflächen gewaschen und entwachst sind.
- Entfetten Sie mit Hilfe der mitgelieferten Tütchen alle Bereiche, auf denen Klebstoff und Selbstklebeband aufgebracht werden soll.

F INFORMATION IMPORTANTE

- Pour optimiser le montage, appuyer fermement sur le spoiler pour comprimer l'adhésif. Essuyer tout excédent avec un produit dégraissant.
- Vérifier que toutes les surfaces sont lavées et décapées.
- A l'aide des sachets prévus, dégraisser toutes les surfaces où sera appliqué l'adhésif.

I INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Per ottimizzare l' accoppiamento, premere fortemente il deflettore verso il basso per comprimere l' adesivo. Pulire l' eccesso con sgrassatore.
- Assicurarsi che tutte le superfici siano lavate e decerate.
- Usando i sacchetti forniti, sgrassare tutte le aree ove sono applicati colla e nastro adesivo.

E INFORMACION IMPORTANTE

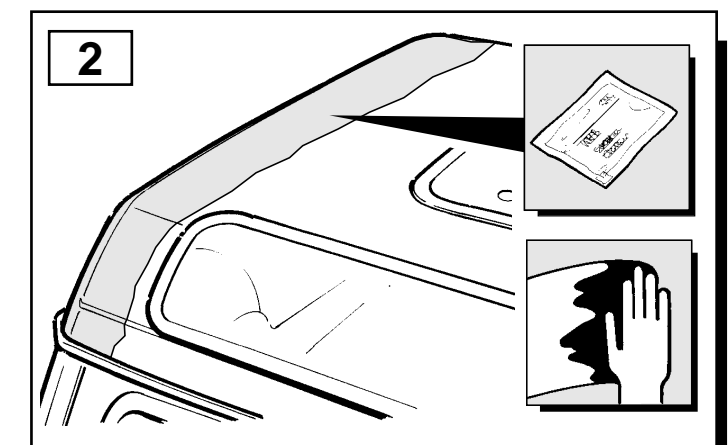
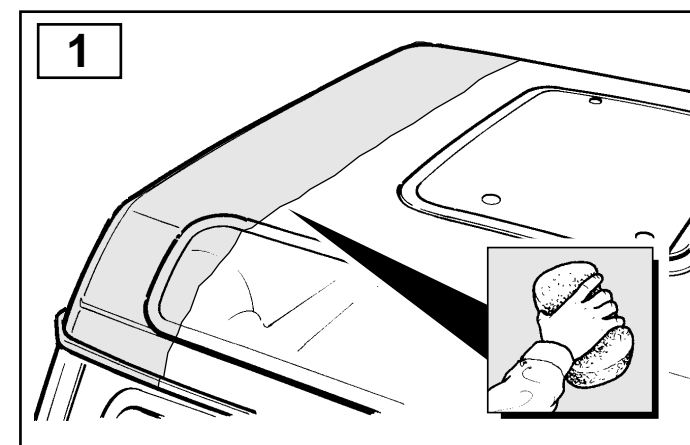
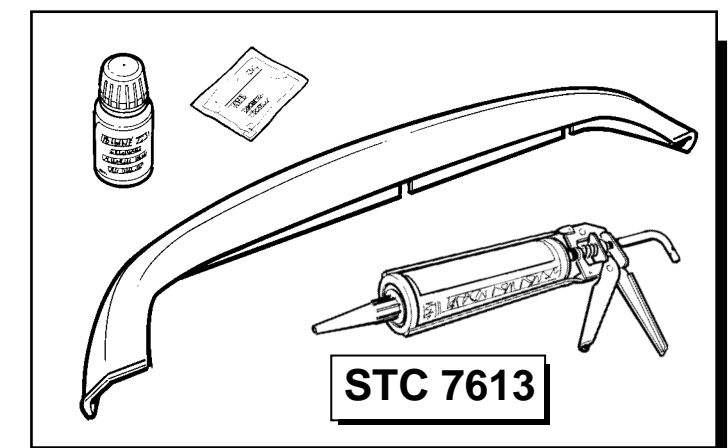
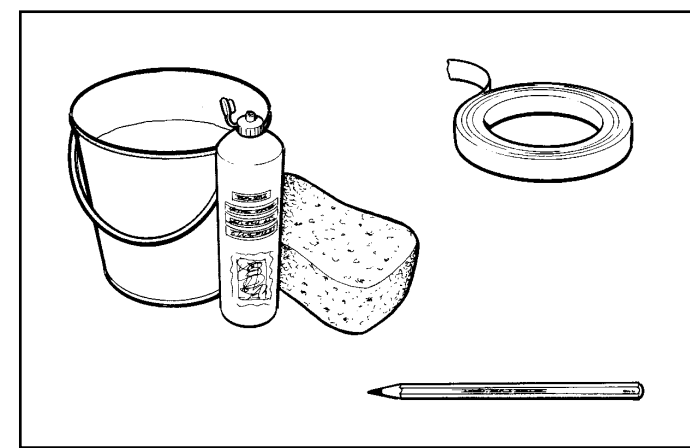
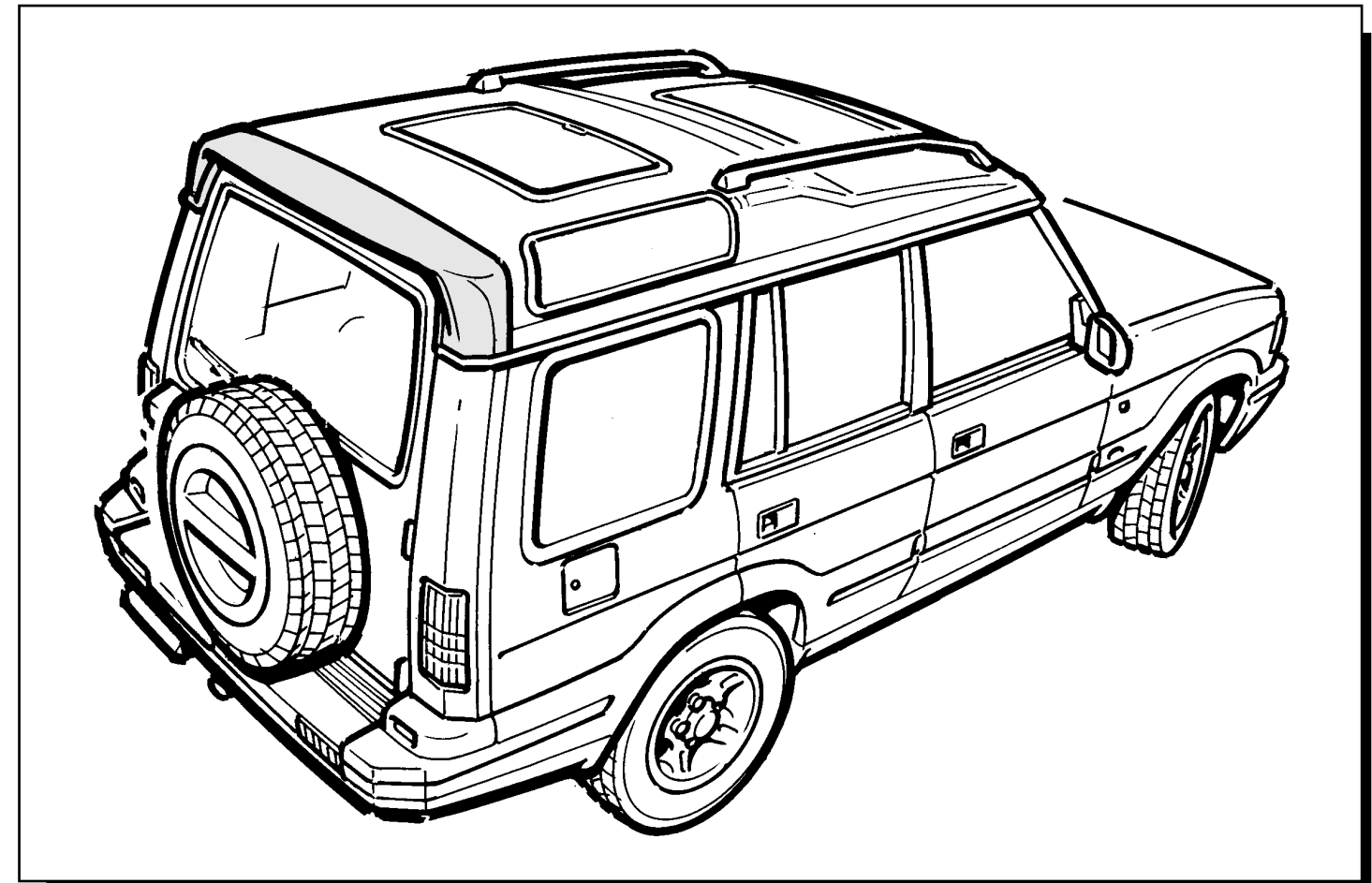
- Para lograr un montaje óptimo, presionar firmemente el spoiler para comprimir el adhesivo. Limpiar con desengrasador el exceso de adhesivo.
- Cerciorarse de que todas las superficies se han lavado y desencerado.
- Utilizando las bolsitas que se proveen, desengrasar todas las superficies sobre las que se ha de aplicar el adhesivo.

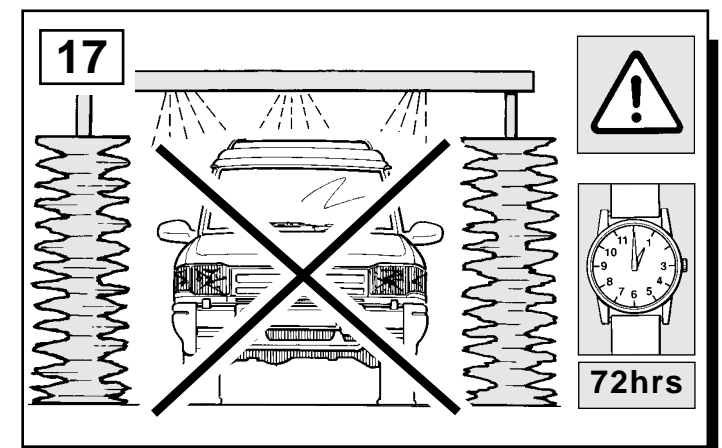
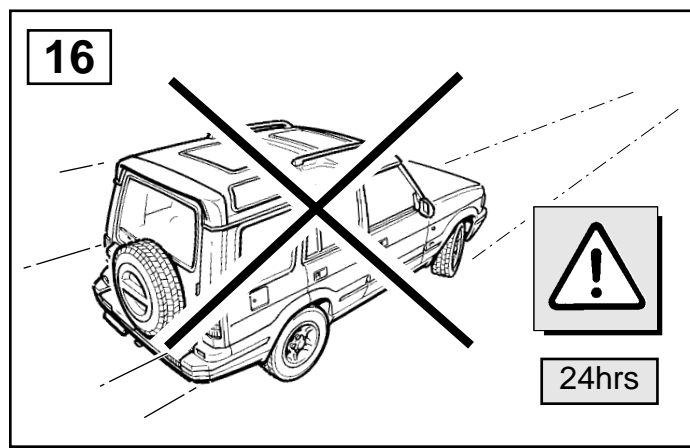
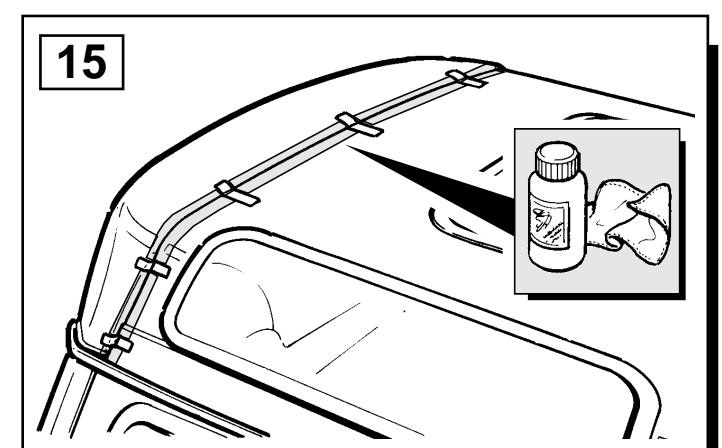
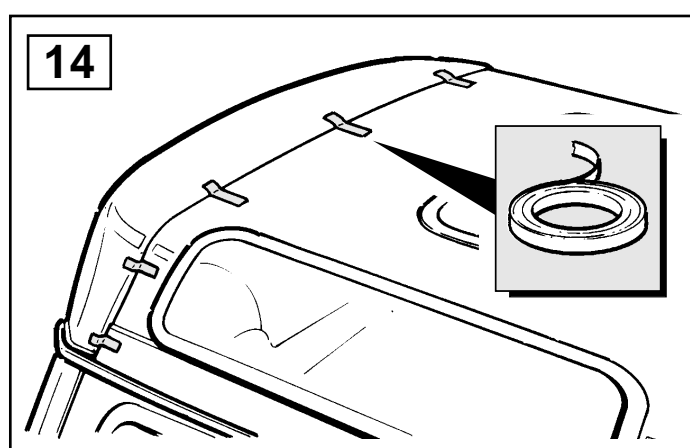
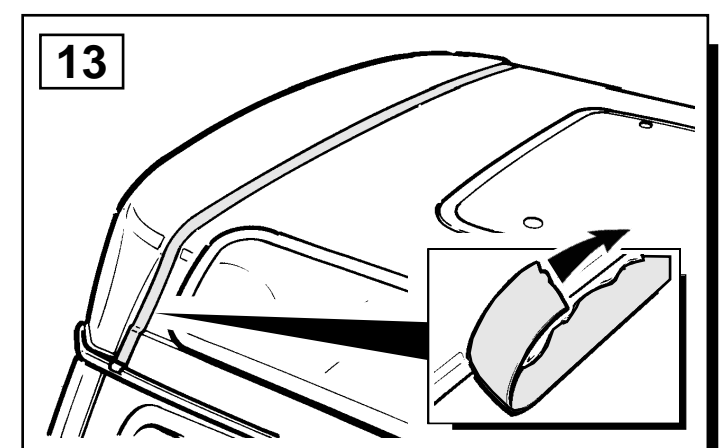
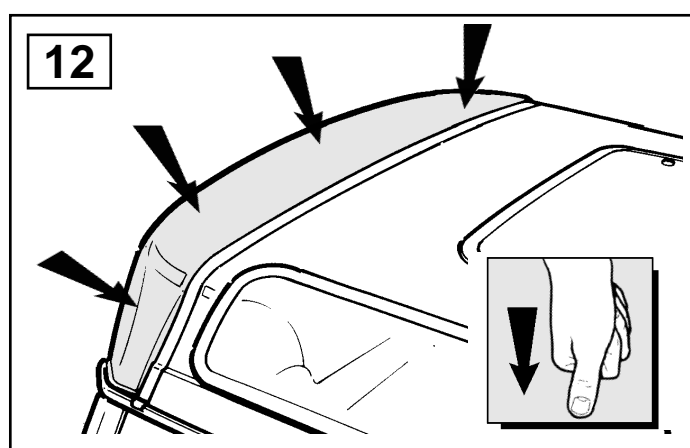
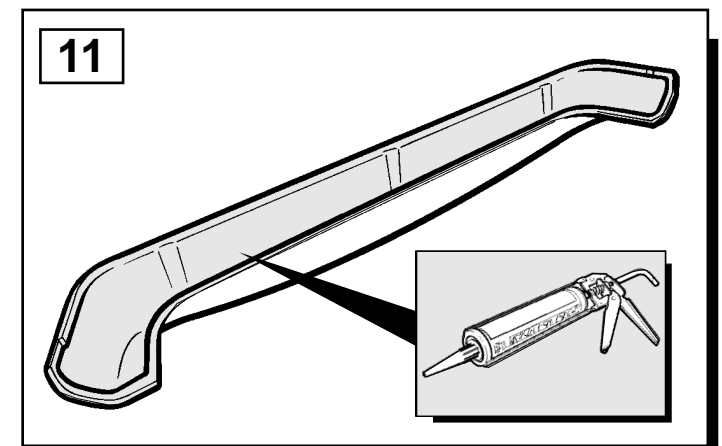
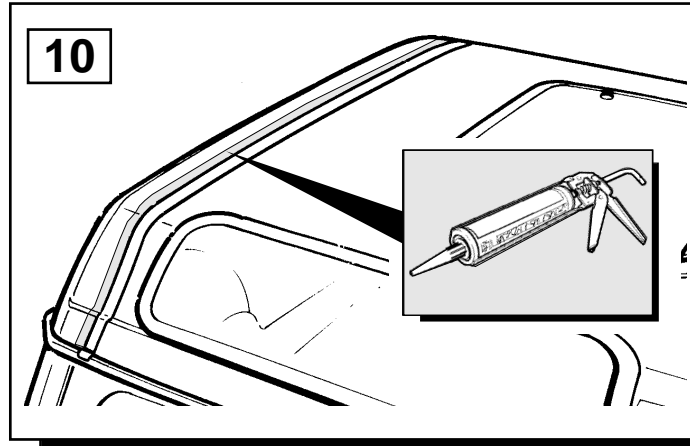
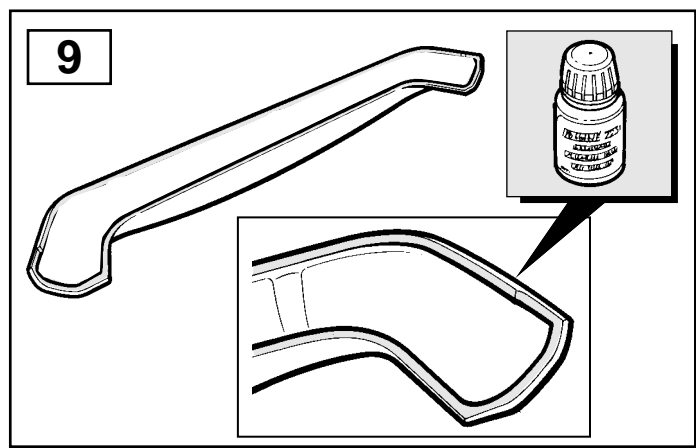
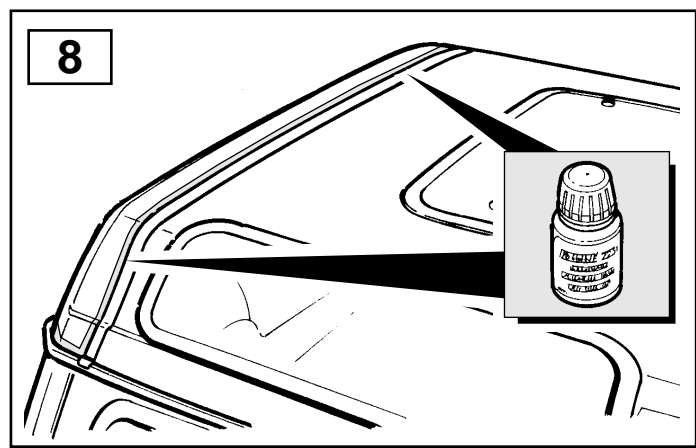
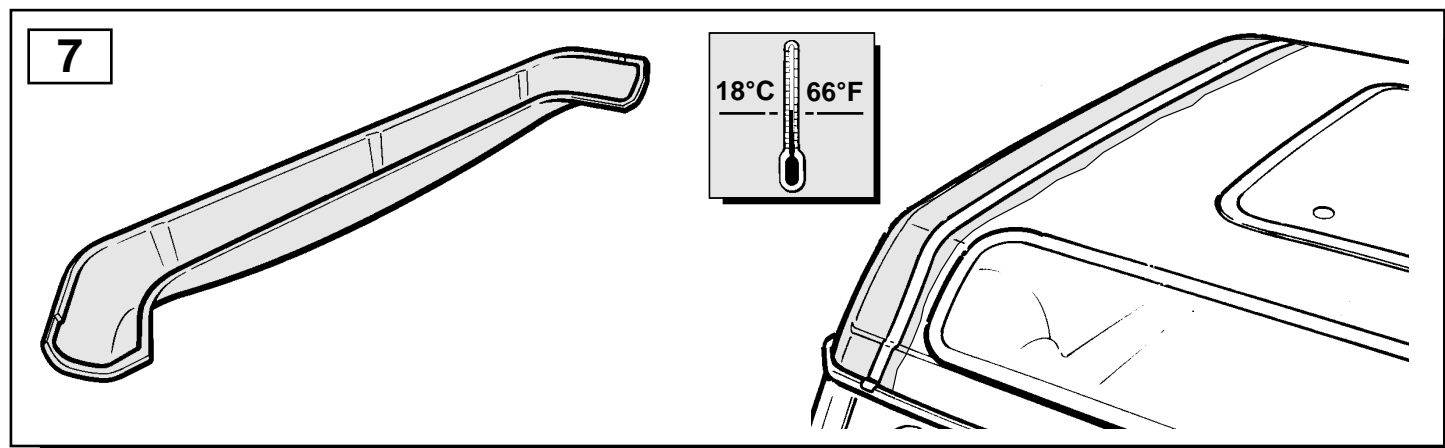
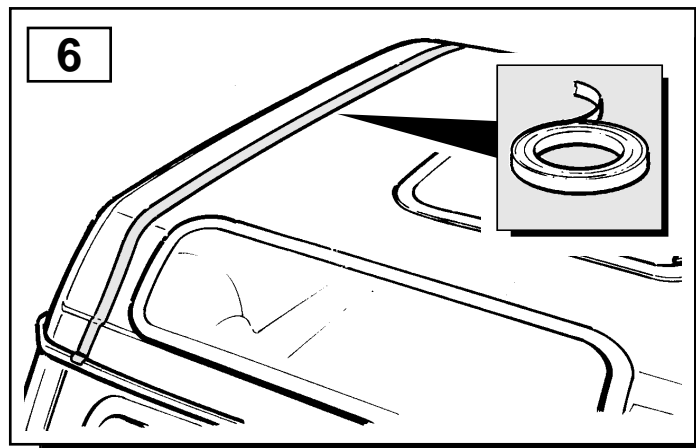
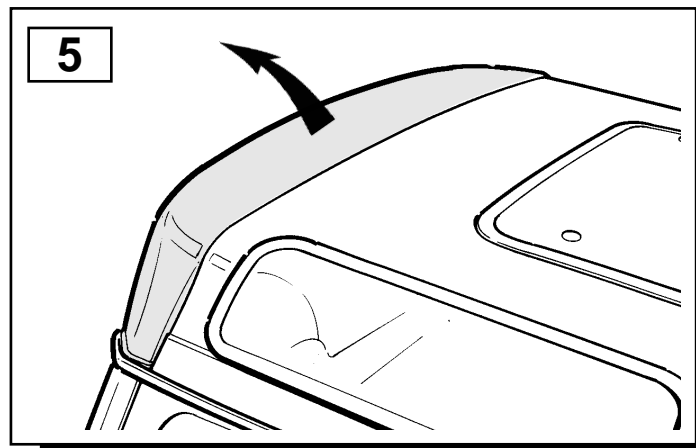
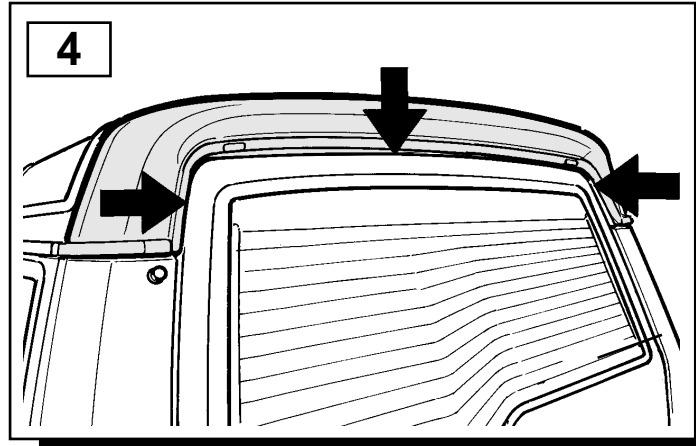
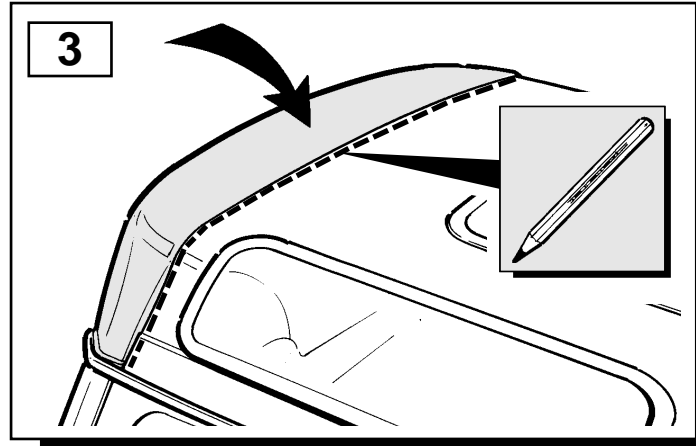
P INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- Para otimizar o ajuste, pressione firmemente para comprimir a cola. Limpe o excesso com desengordurador.
- Certifique-se de que todas as superfícies estão lavadas e sem cera.
- Utilizando os saquinhos fornecidos, desengordure todas as áreas onde se vai aplicar cola e fita adesiva.

NL INFORMATIE BELANGRIJKE

- Voor een optimale passing moet de spoiler stevig aangedrukt worden zodat de lijm wordt verdicht. Verwijder lijmresten meteen met ontvetter.
- Alle oppervlakken dienen grondig gereinigd en van wasresten ontdaan te worden.
- Gebruik de met de set meegeleverde sachets om alle oppervlakken waarop lijm moet worden aangebracht te ontvetten.







**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Rear Mudflap Kit

EINBAUANLEITUNG

Schmutzfängersatz, hinten

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de bavettesarrière

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo paraspruzzi posteriori

INSTRUCCION DE MONTAJE

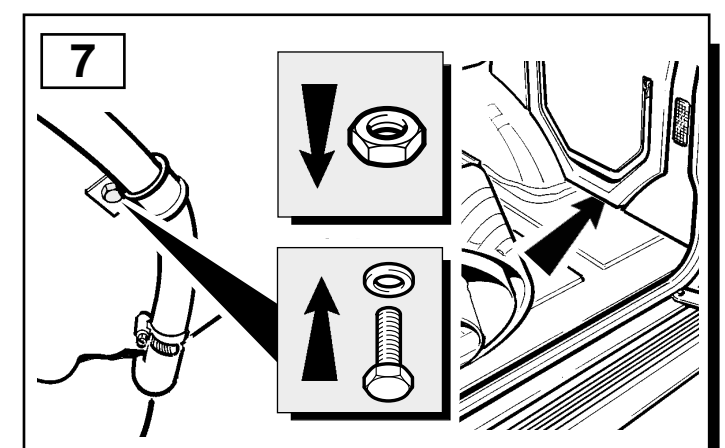
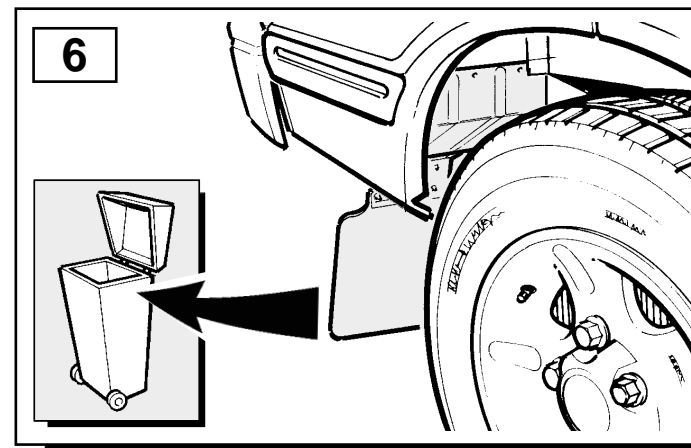
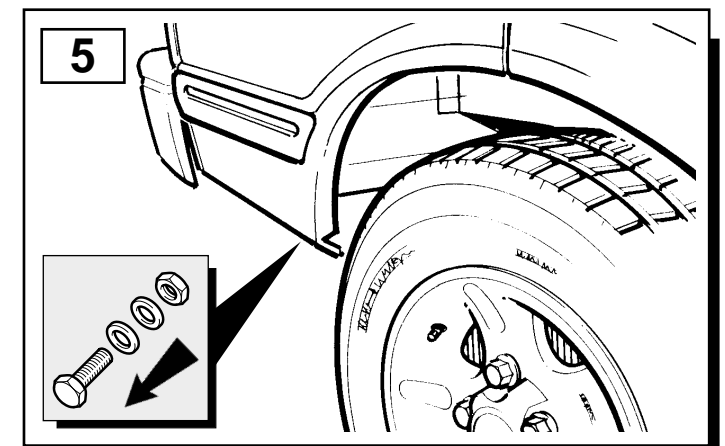
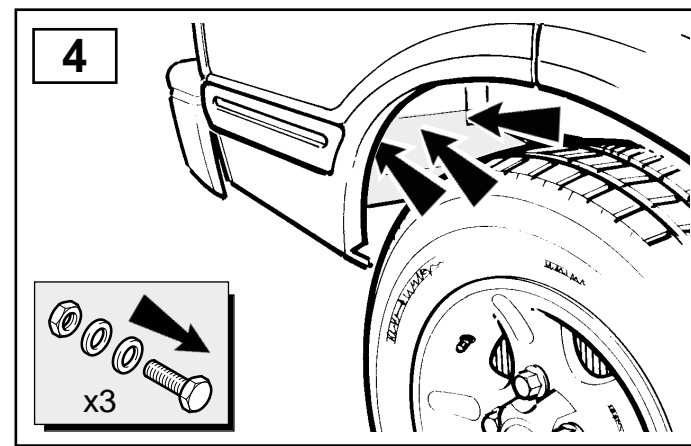
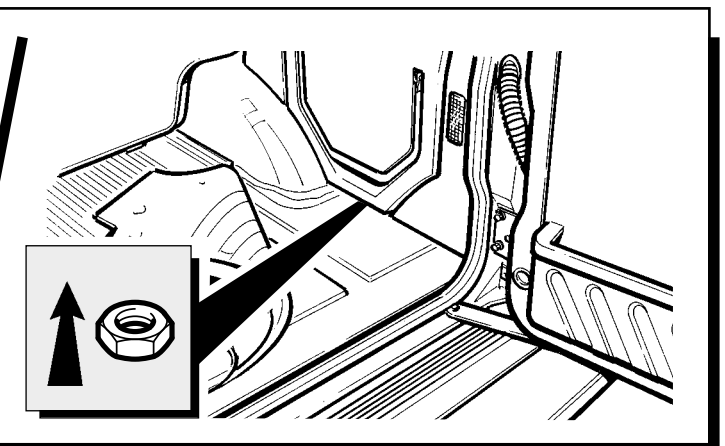
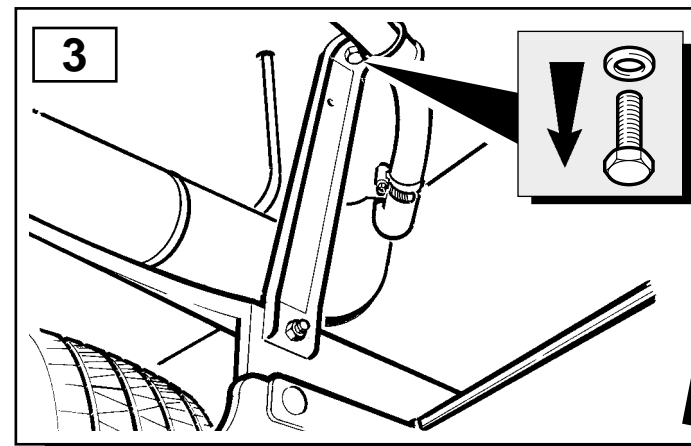
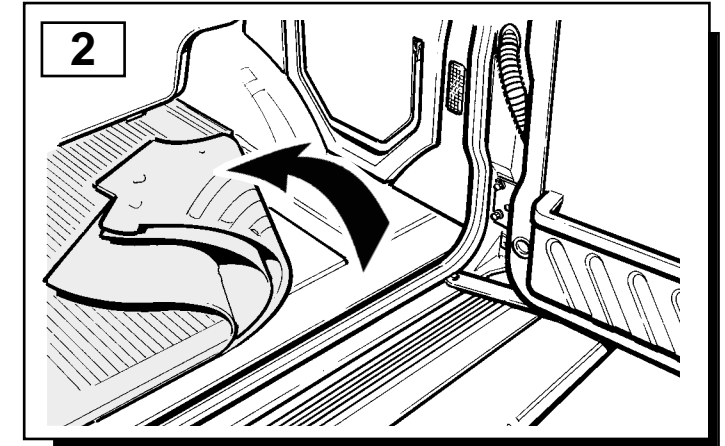
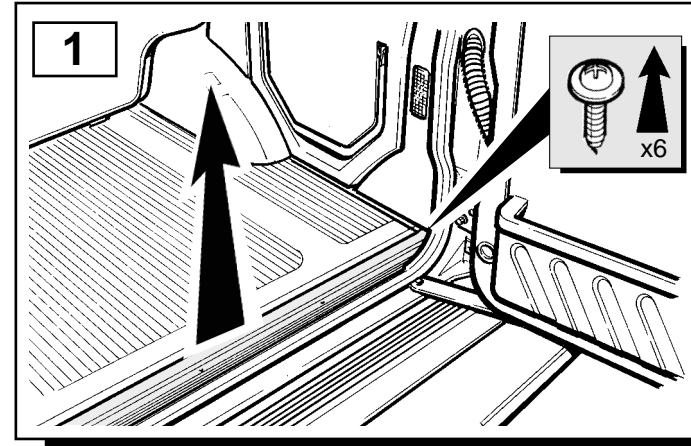
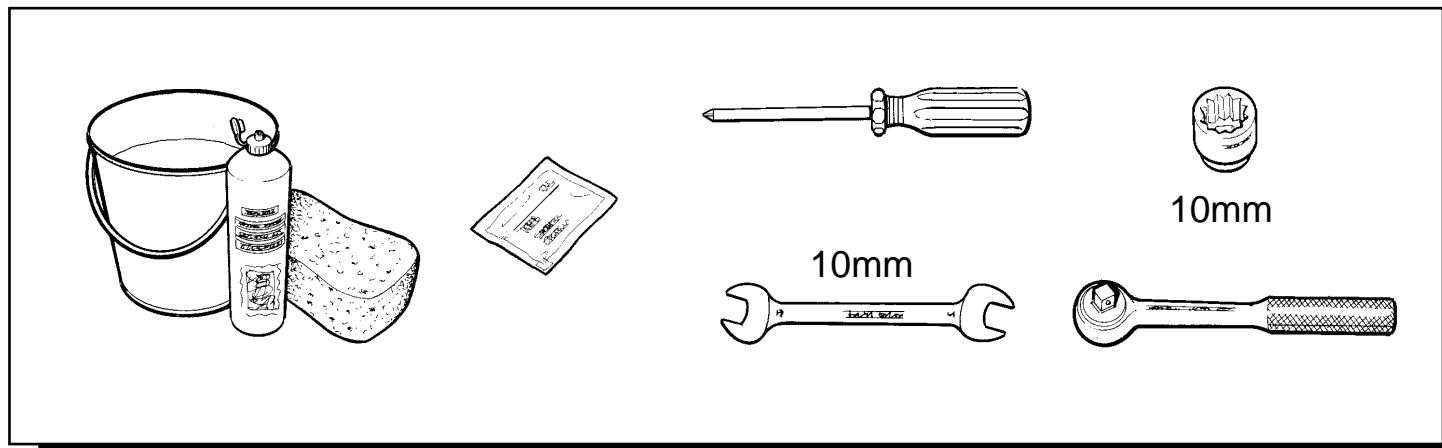
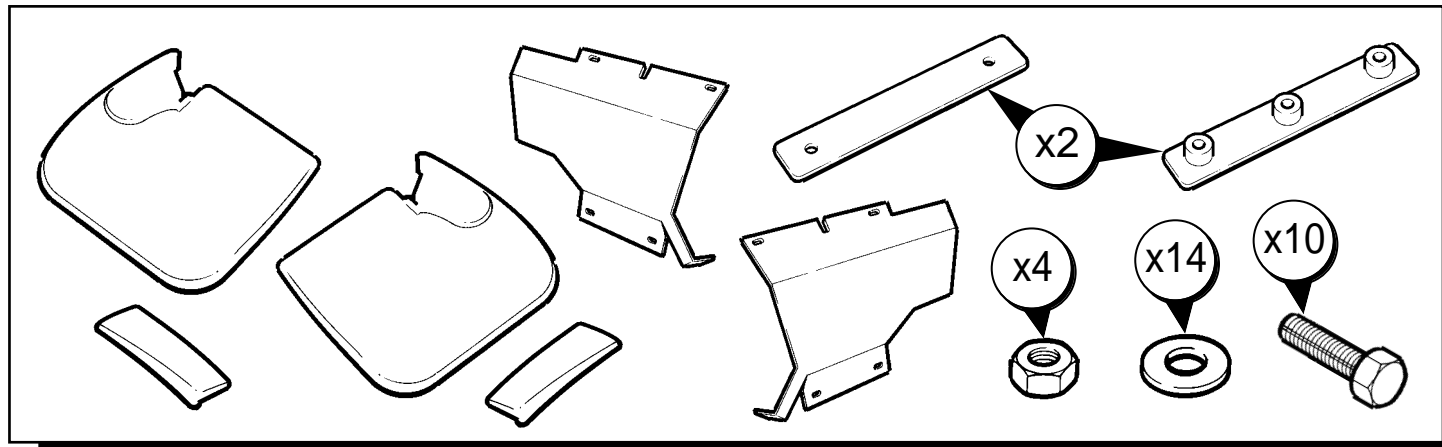
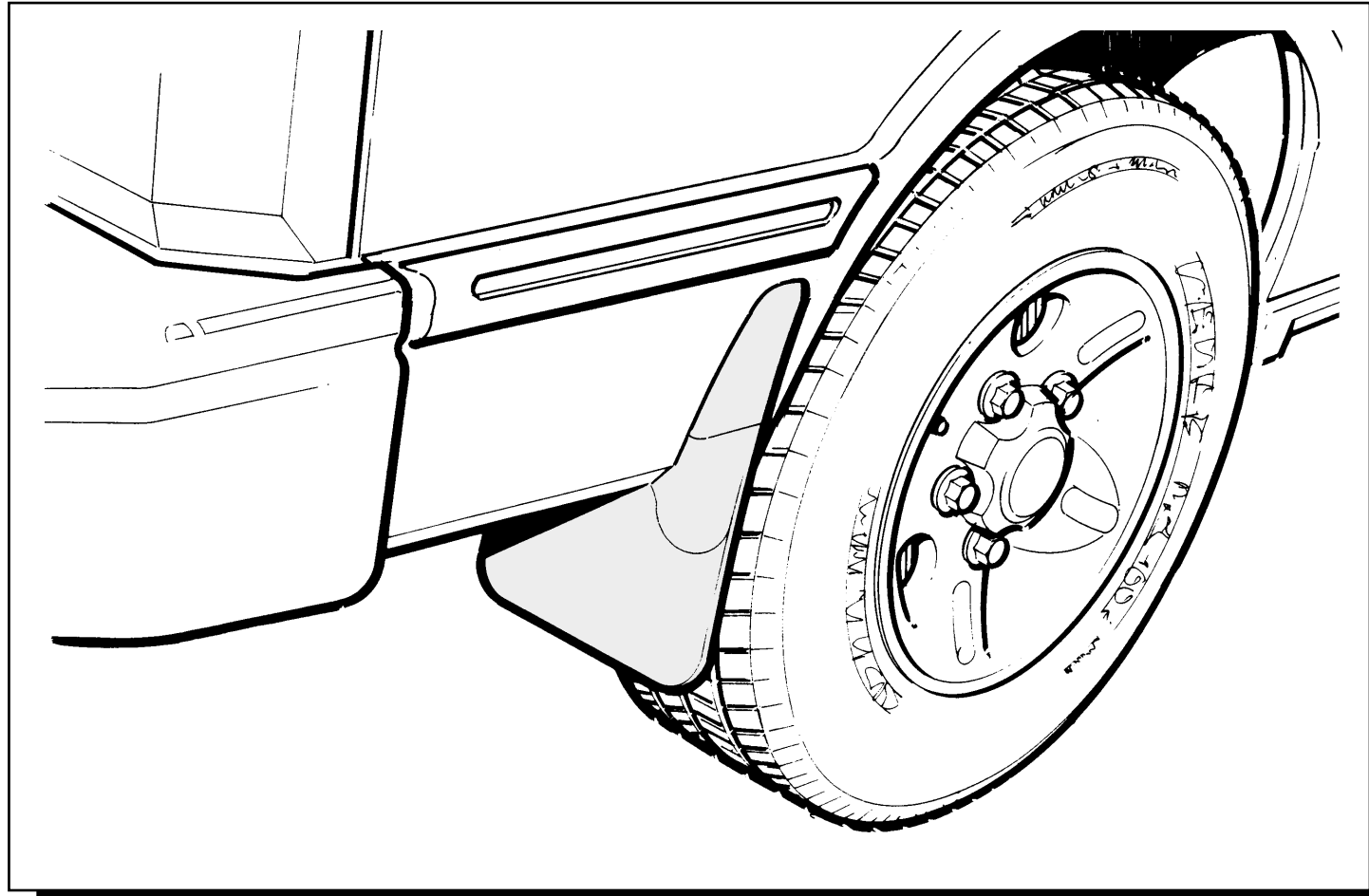
Kit de guardabarros traseros

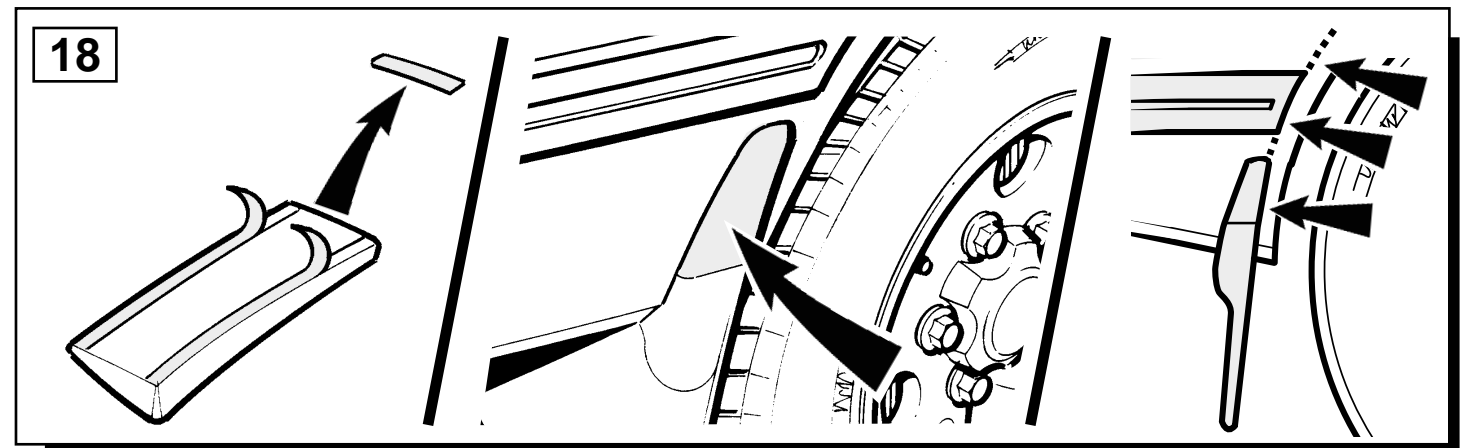
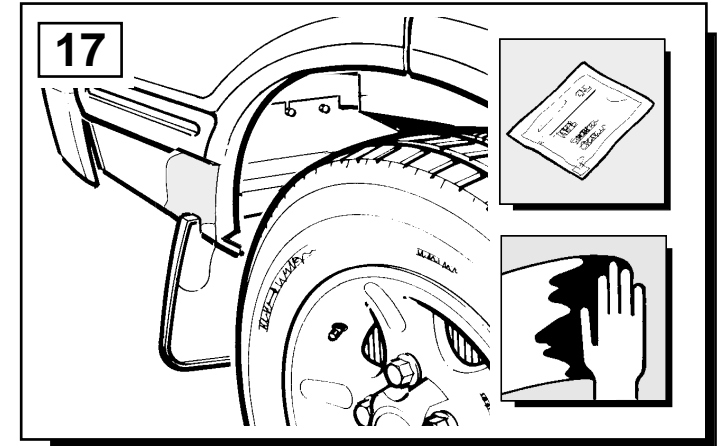
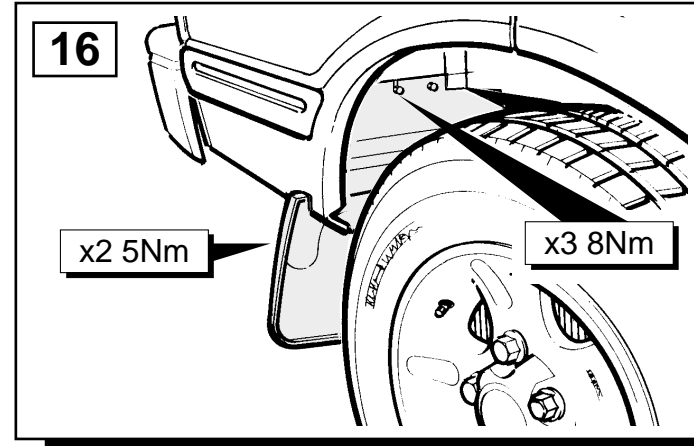
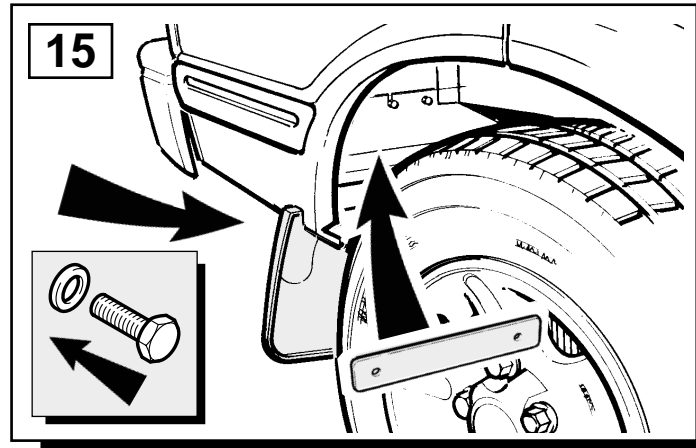
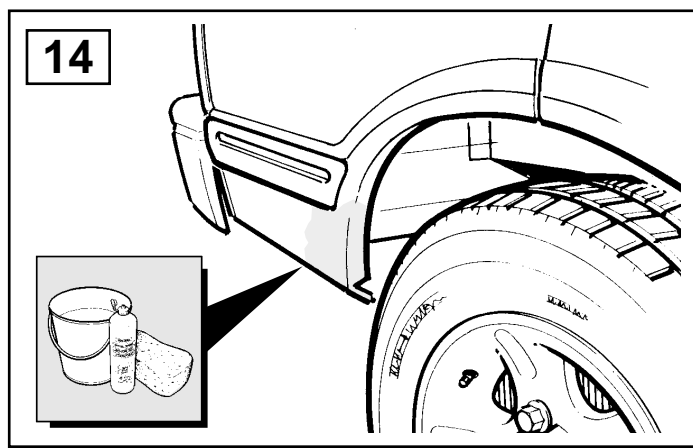
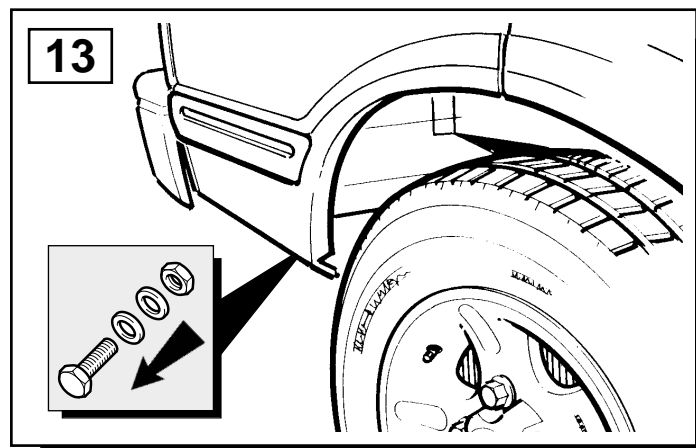
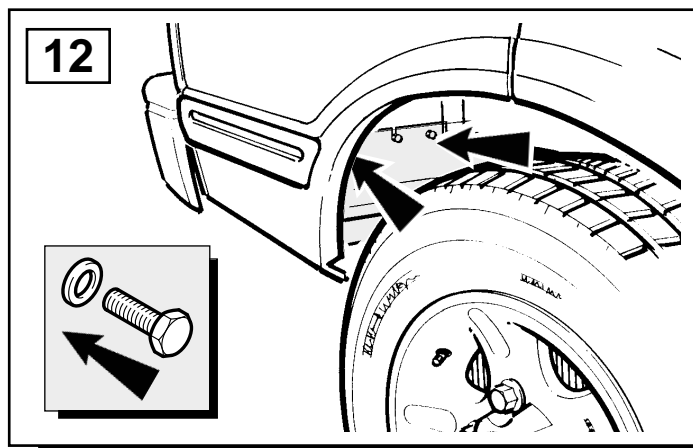
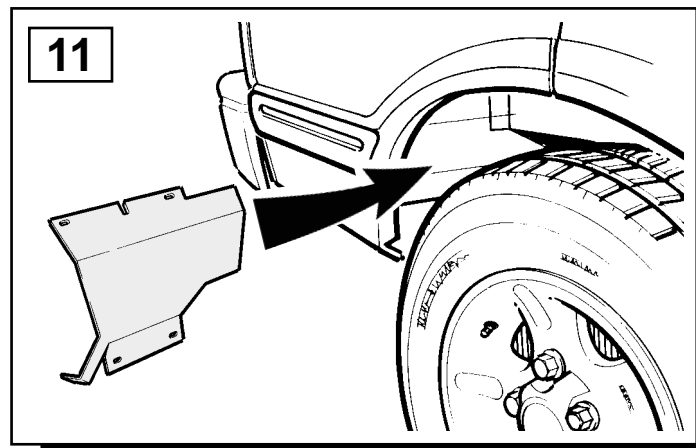
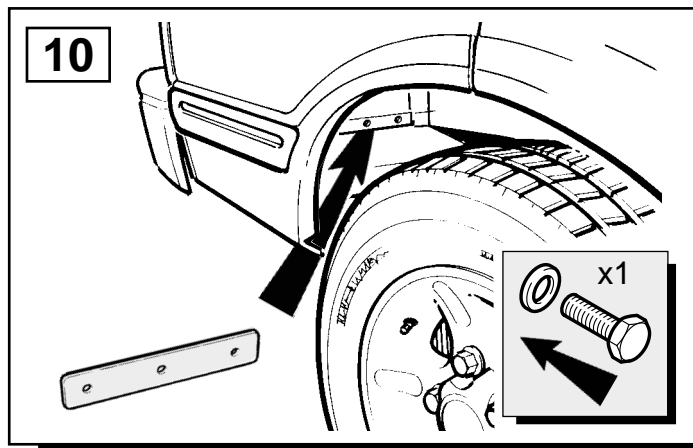
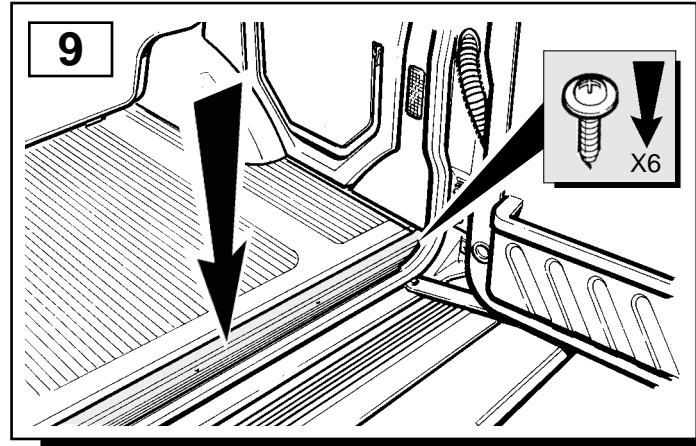
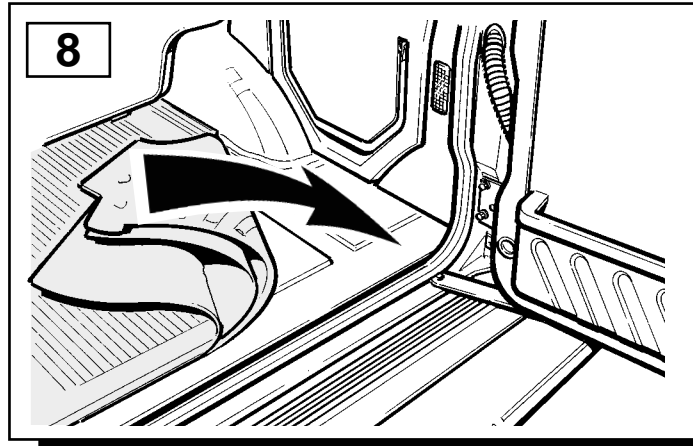
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de palas das rodas traseiras

MONTAGEHANDLEIDING

Set spatlappen - achter







(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P) ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL) WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



LAND ROVER ACCESSORIES

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Adjustable Coupling

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Attelage réglable en hauteur

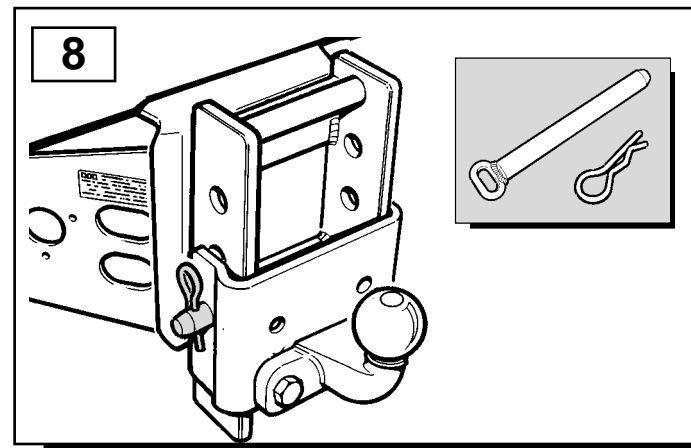
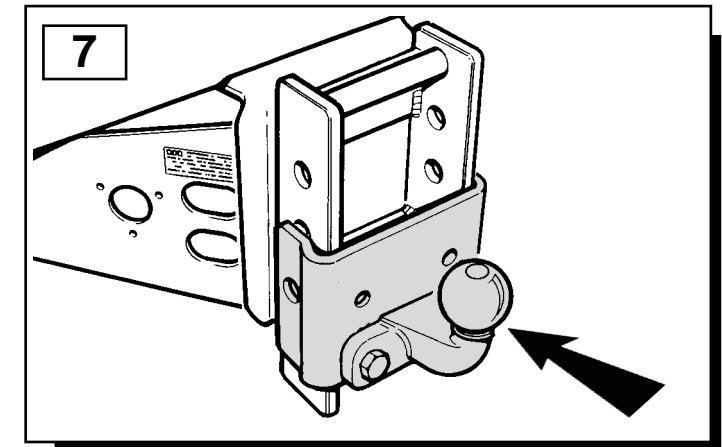
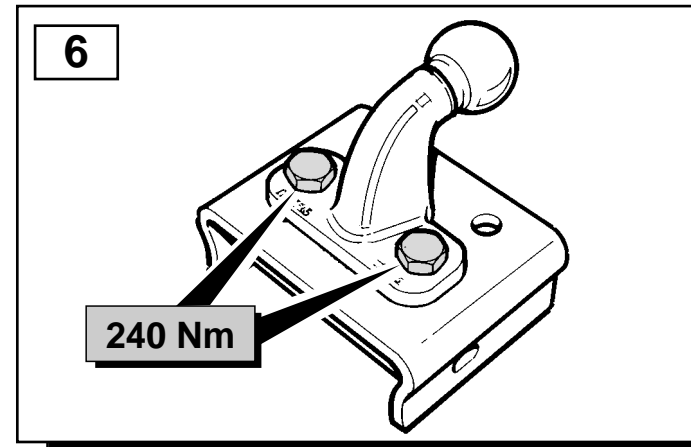
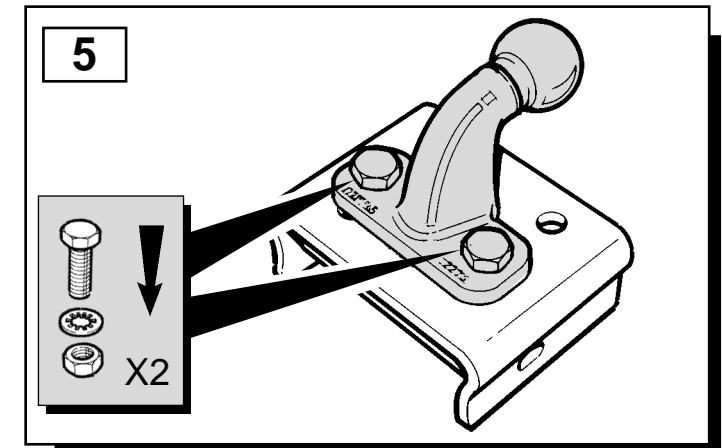
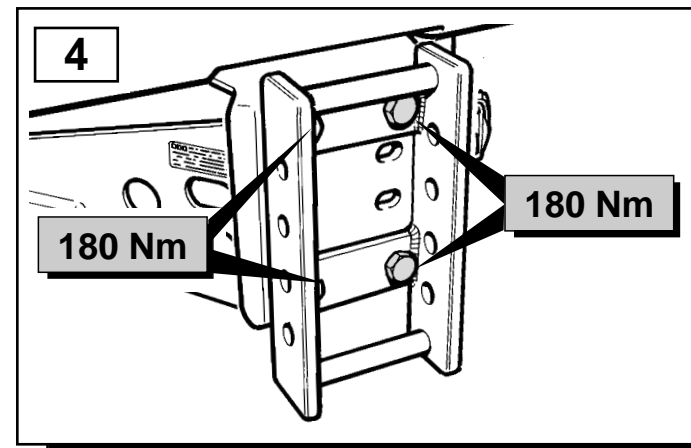
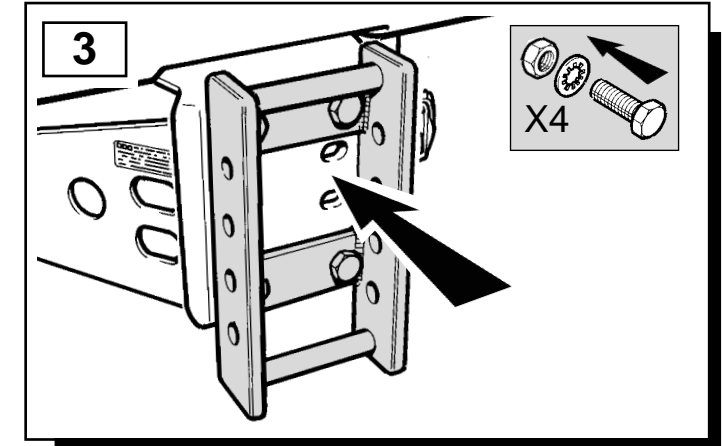
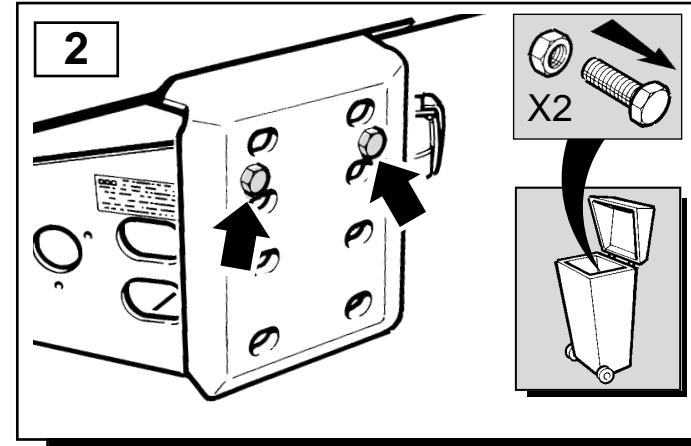
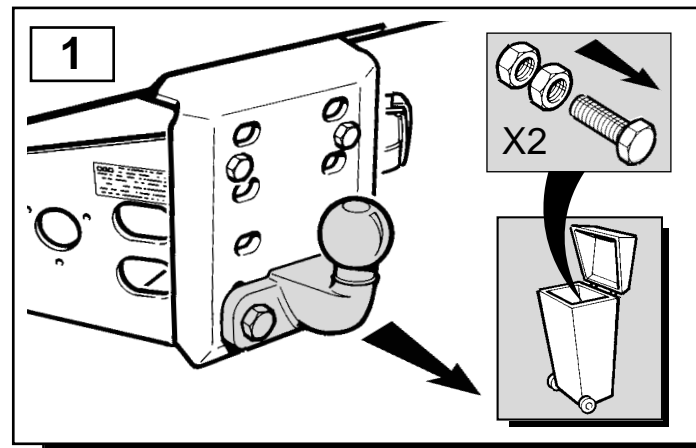
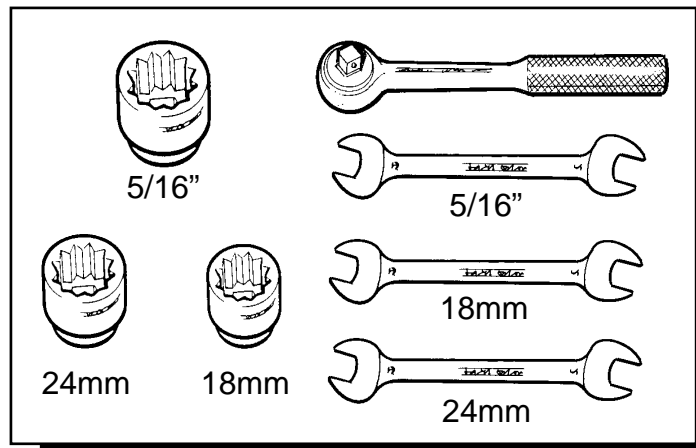
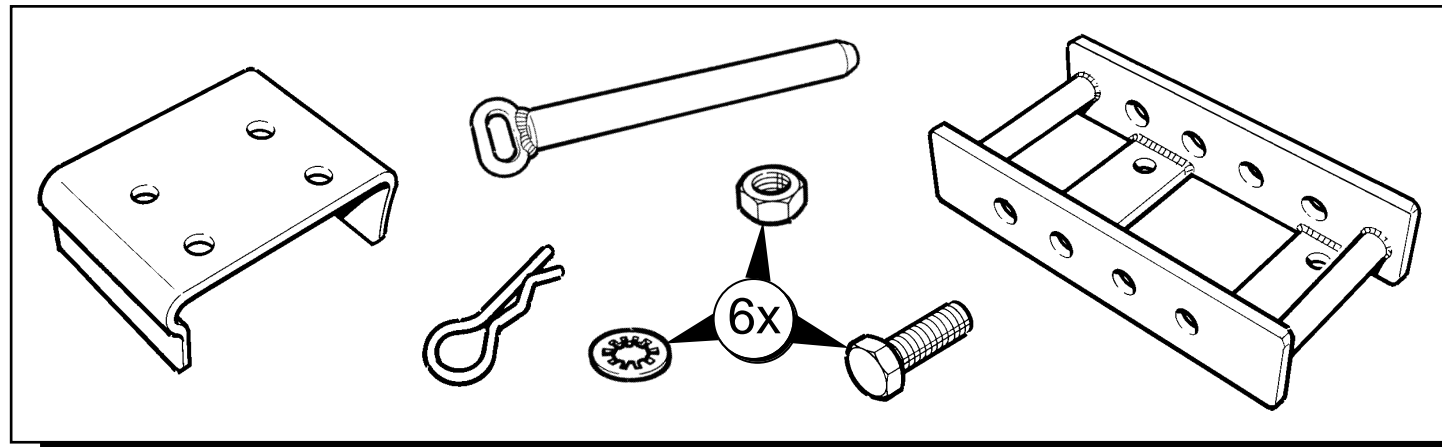
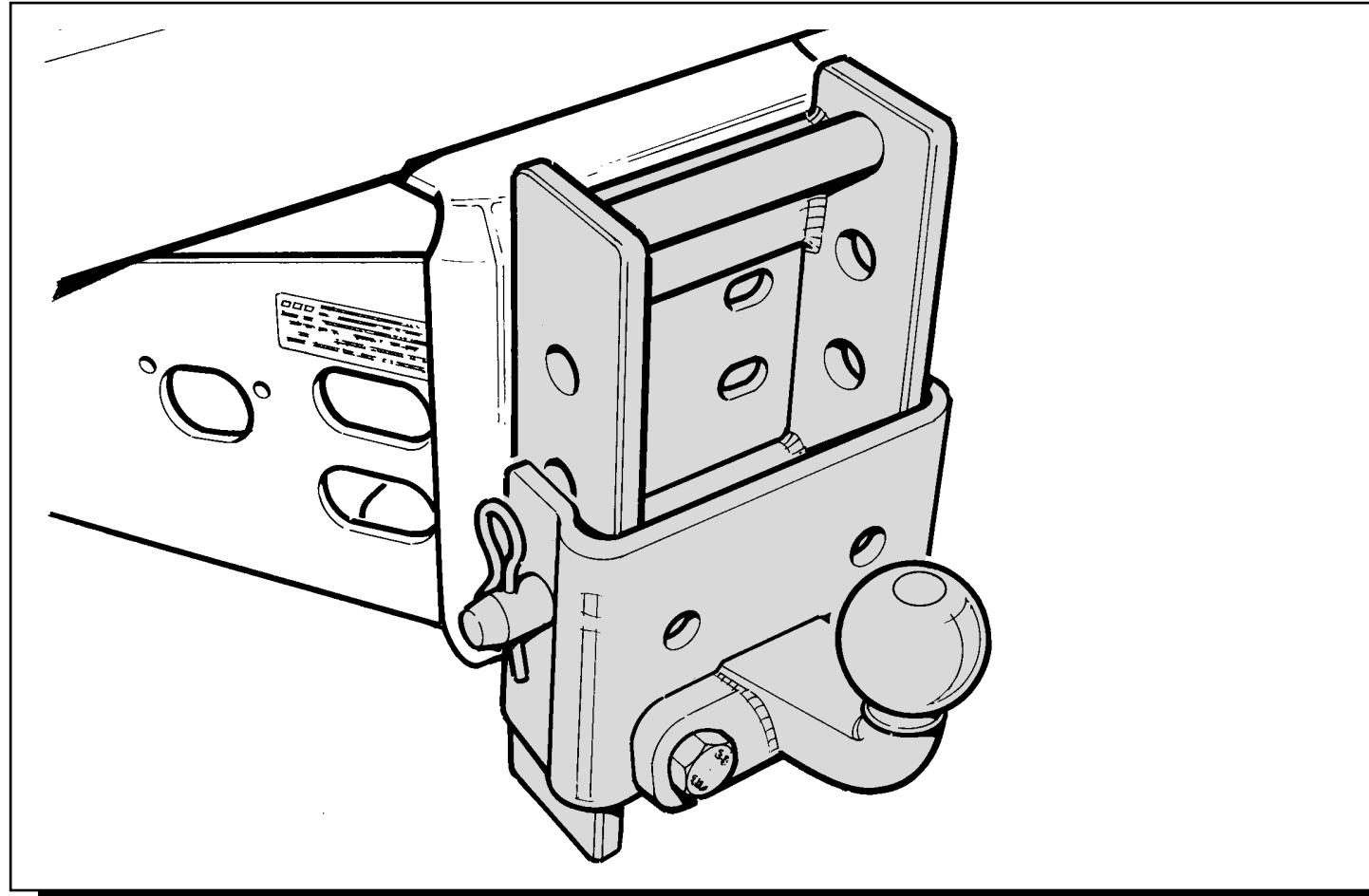
(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Giunto di accoppiamento regolabile

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Acoplamiento regulable

(D) EINBAUANLEITUNG
Einstellbare Kupplung

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Engate Ajustável

(NL) MONTAGEHANDLEIDING
Verstelbare Koppeling



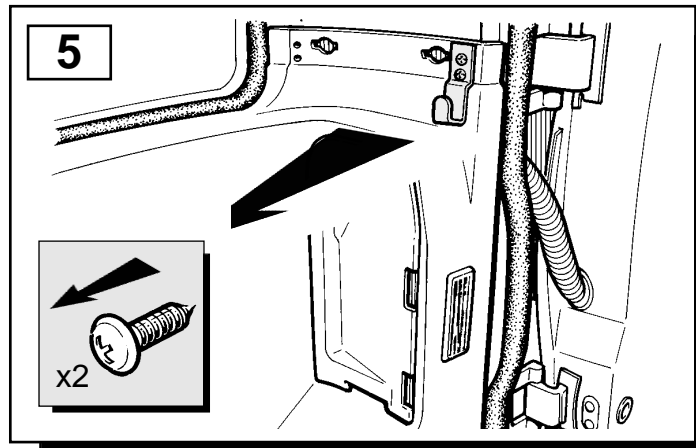
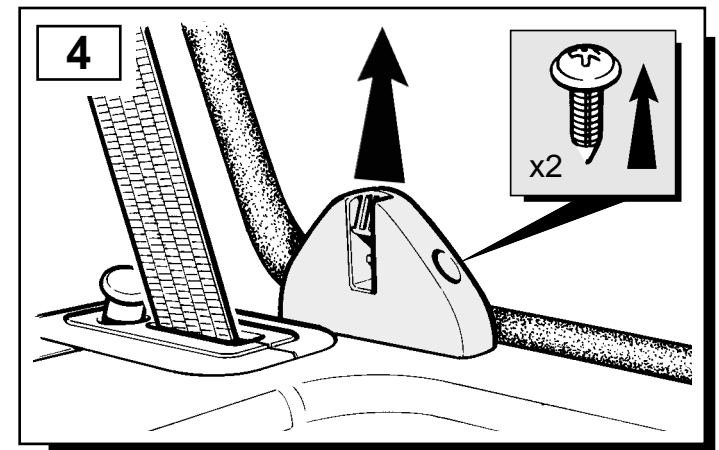
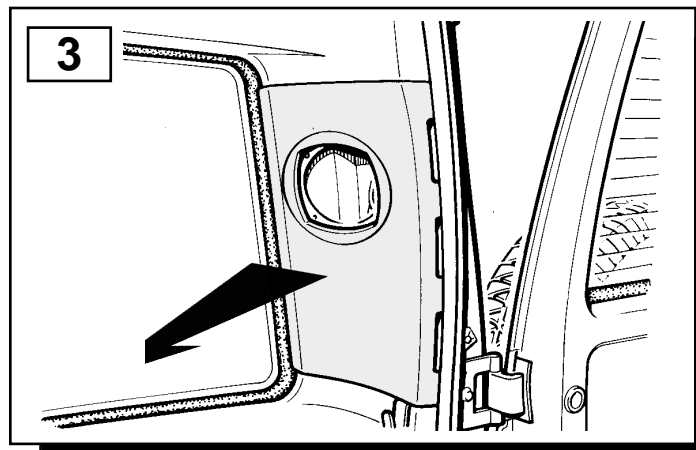
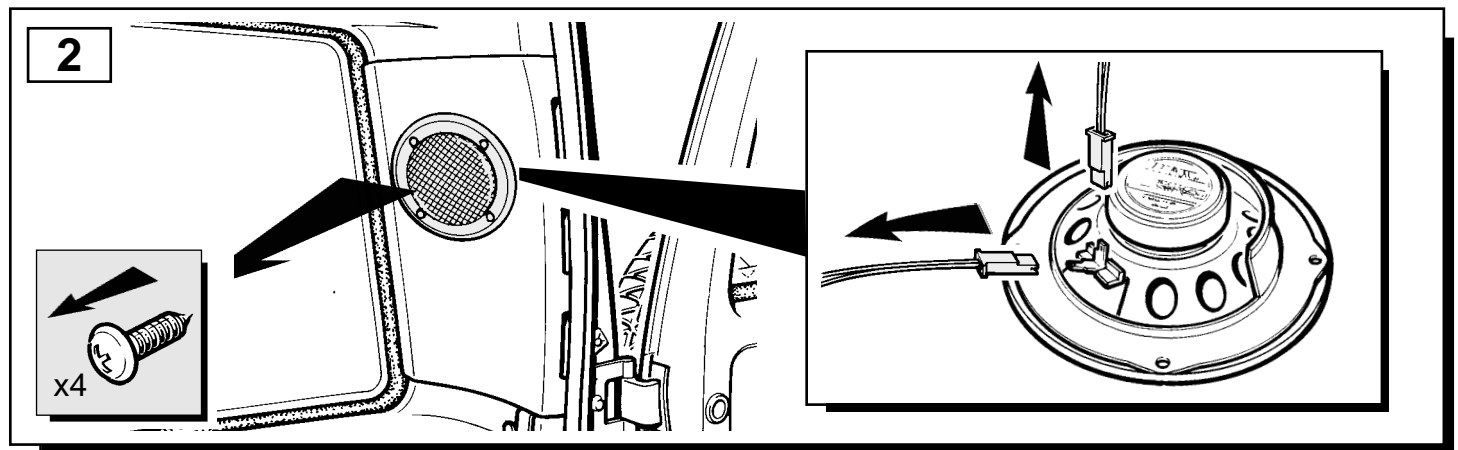
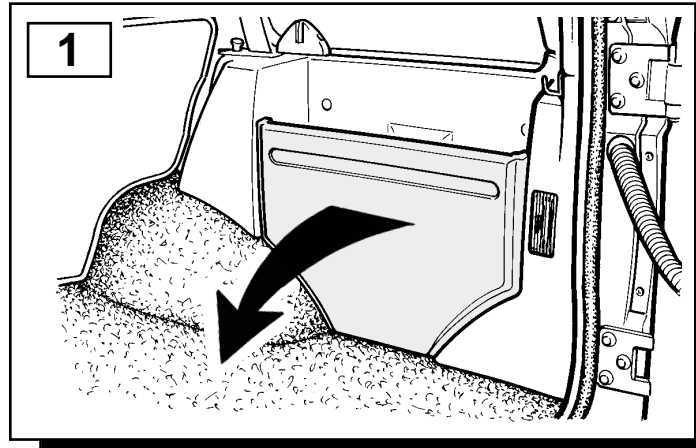
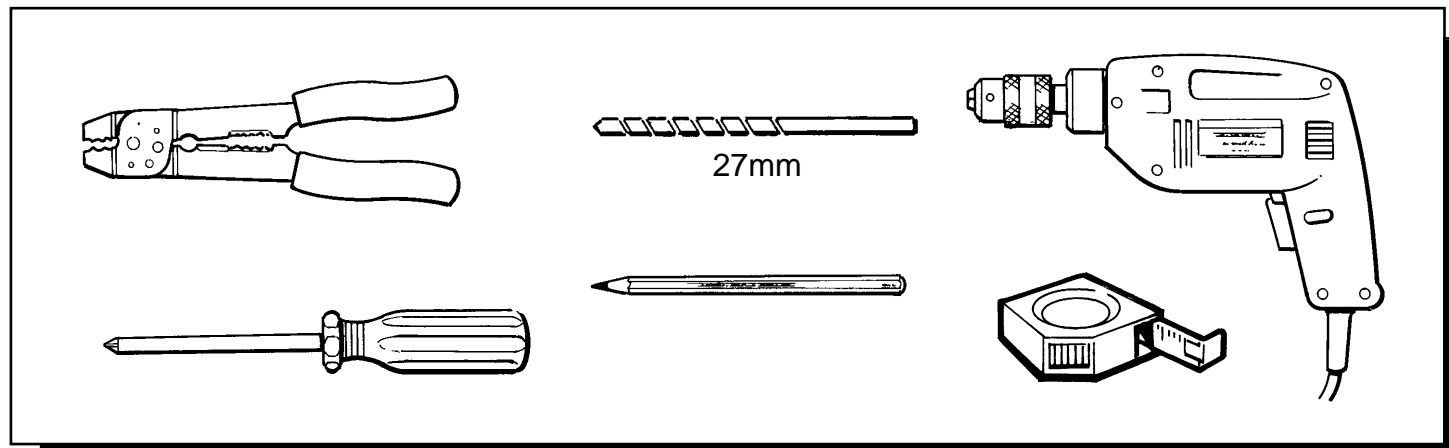
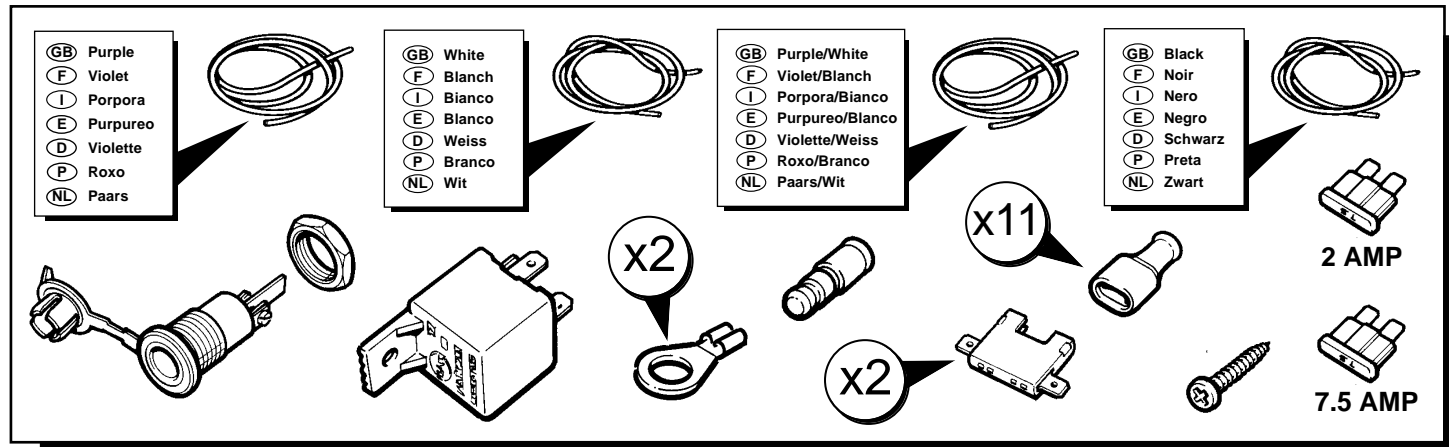
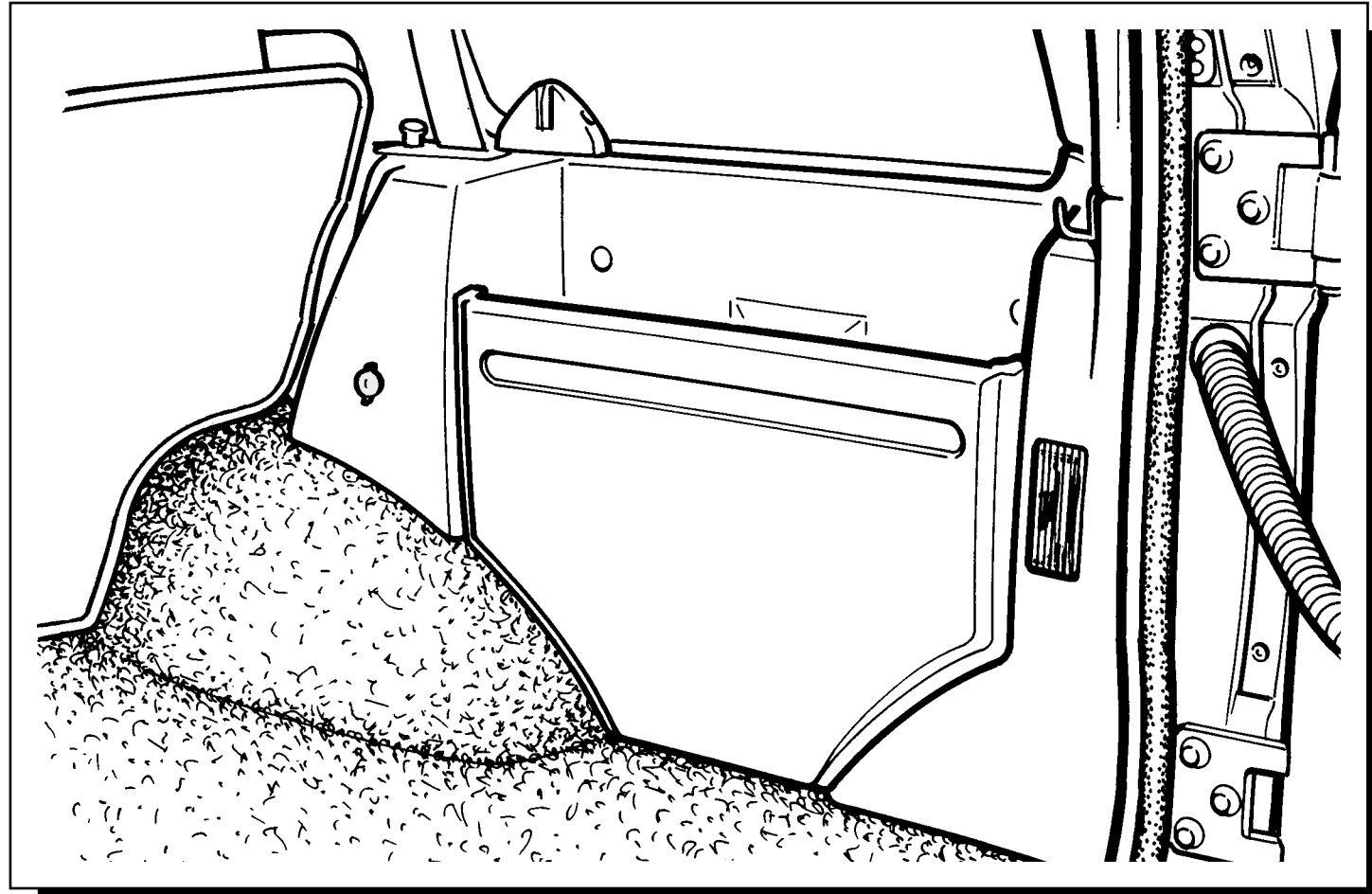


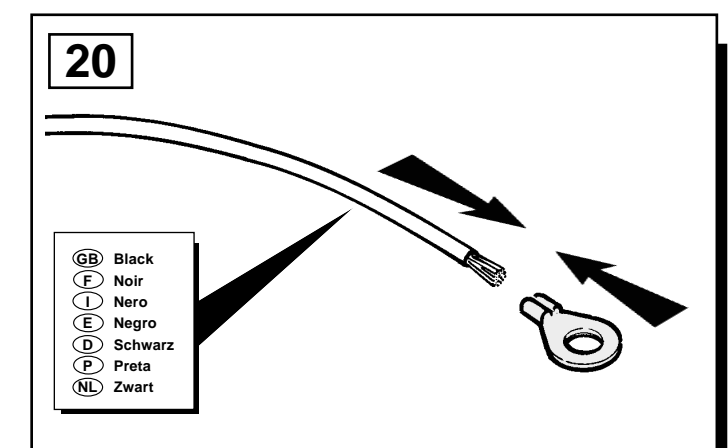
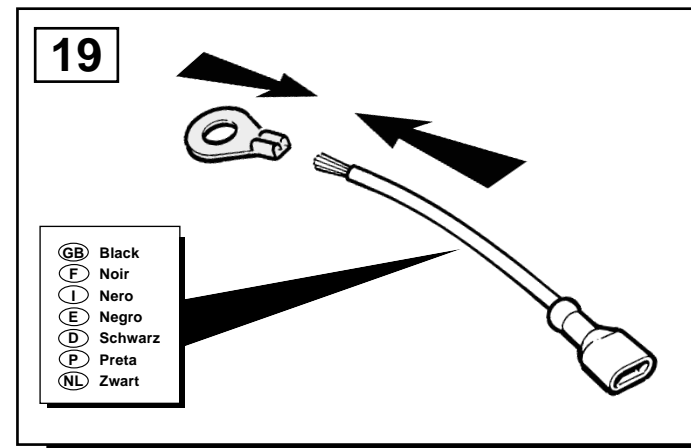
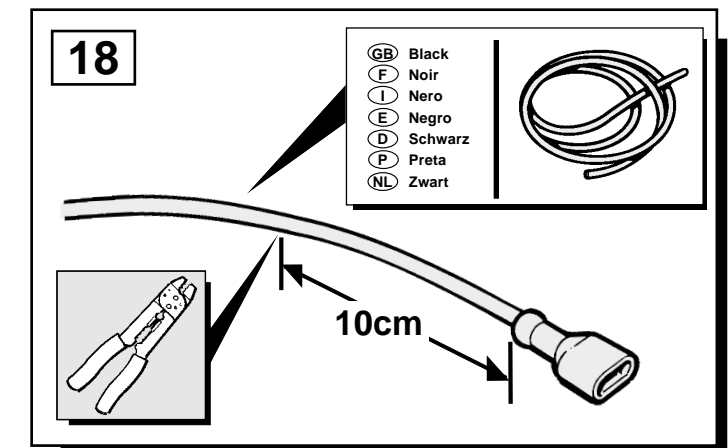
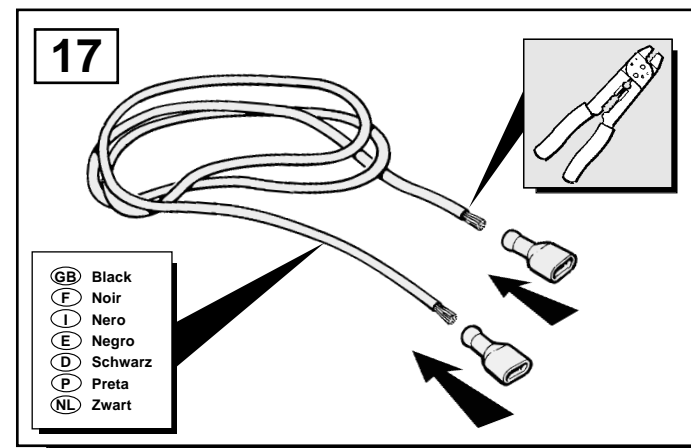
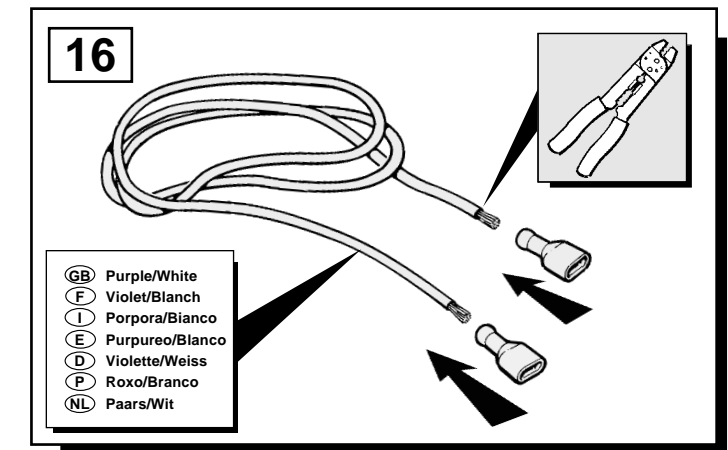
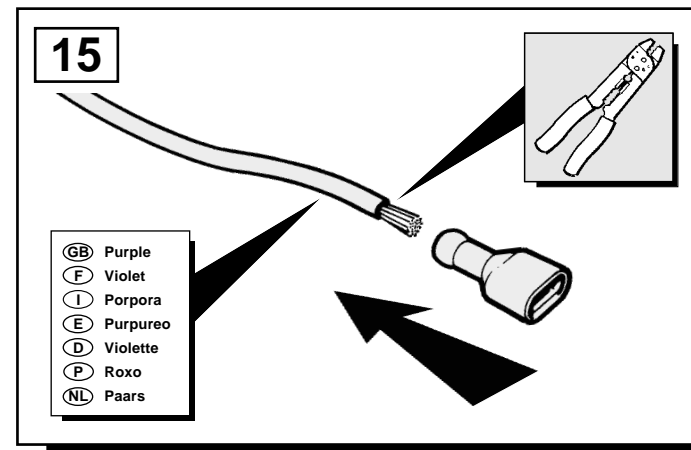
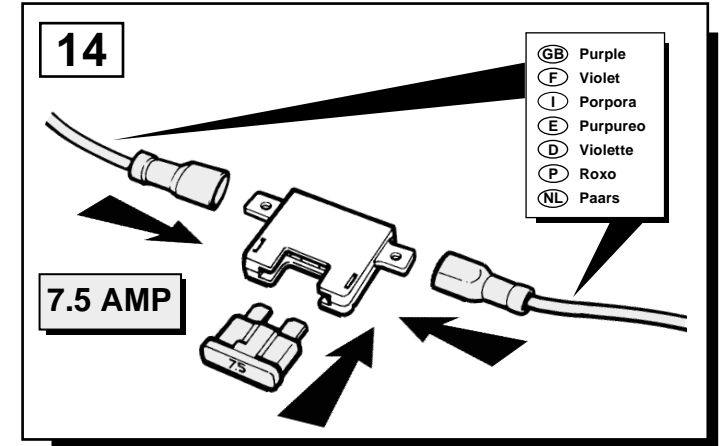
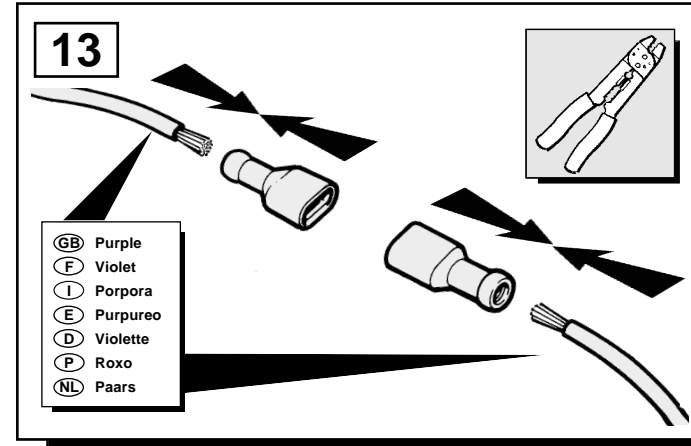
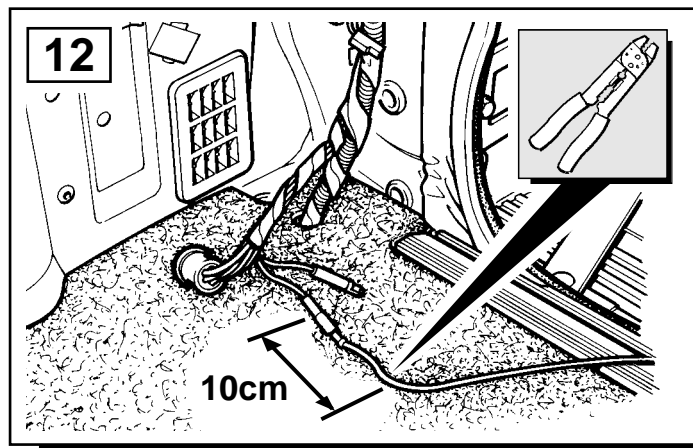
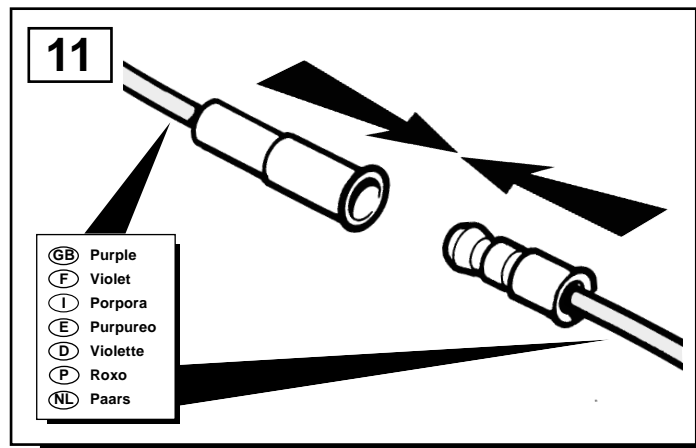
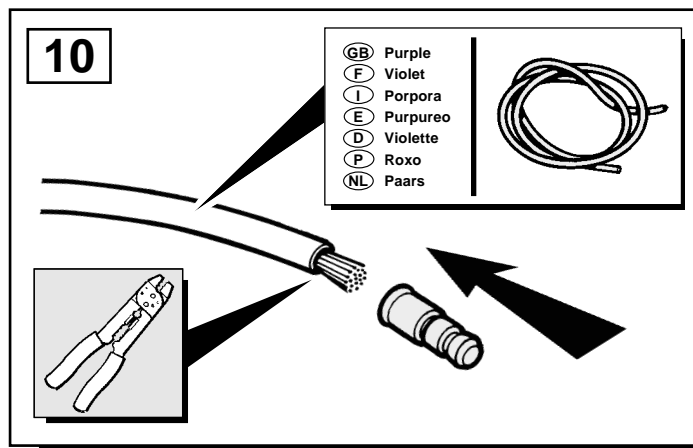
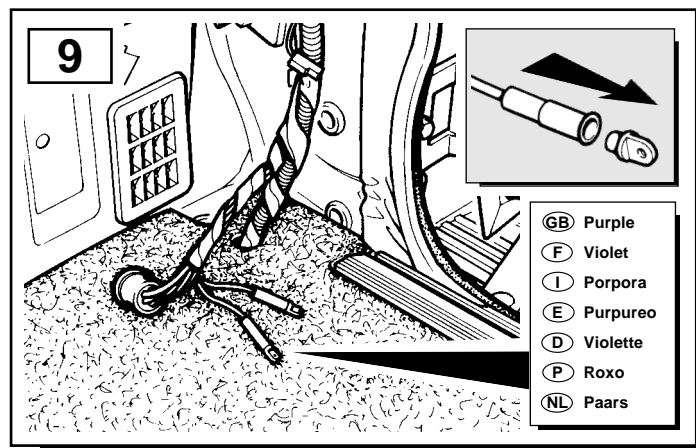
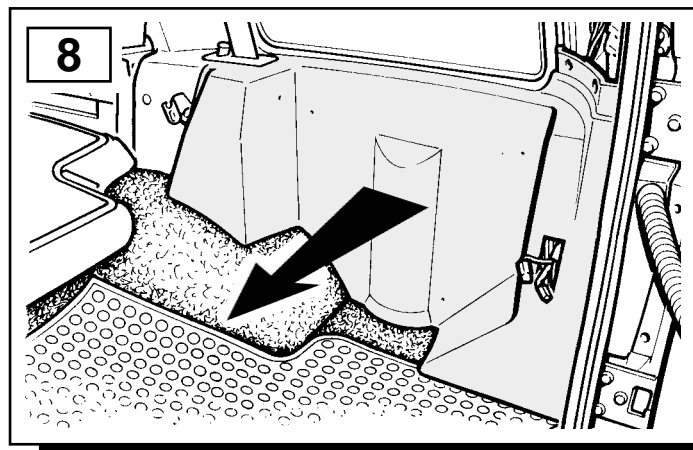
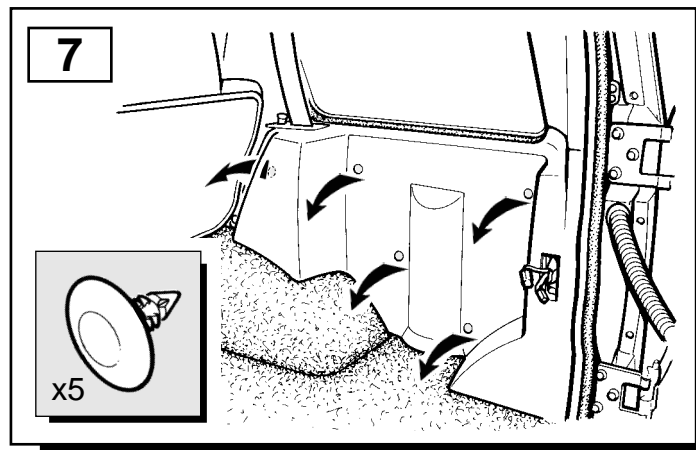
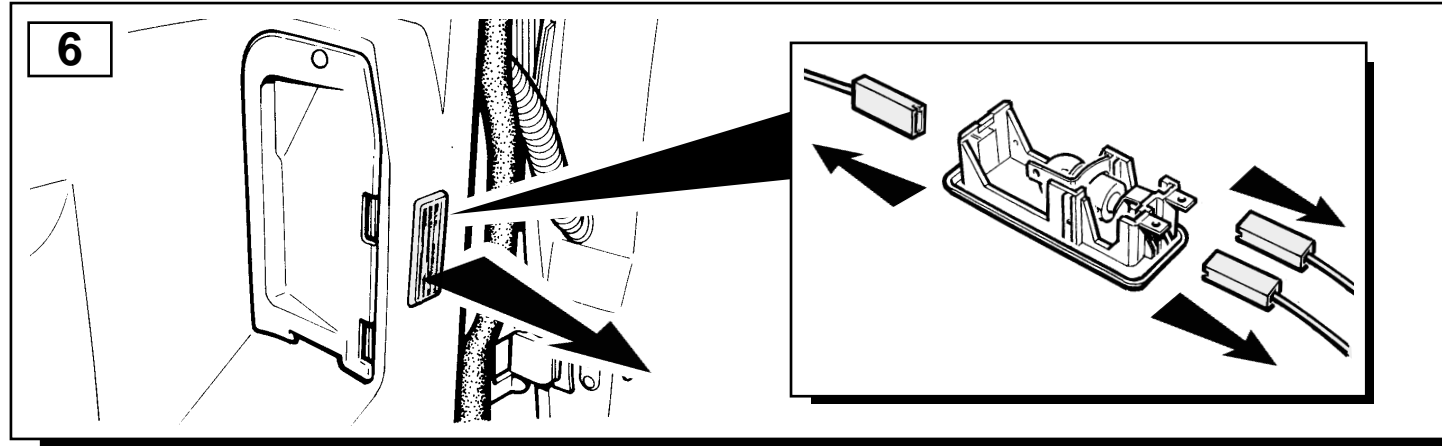
- GB WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- F ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- E AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- I AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- D ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- P ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- NL WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

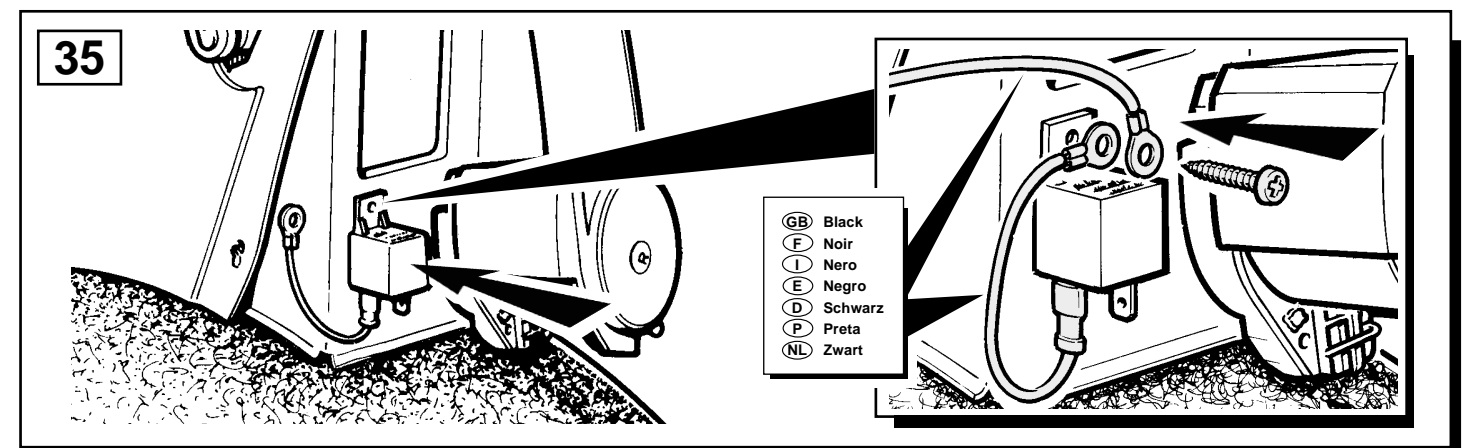
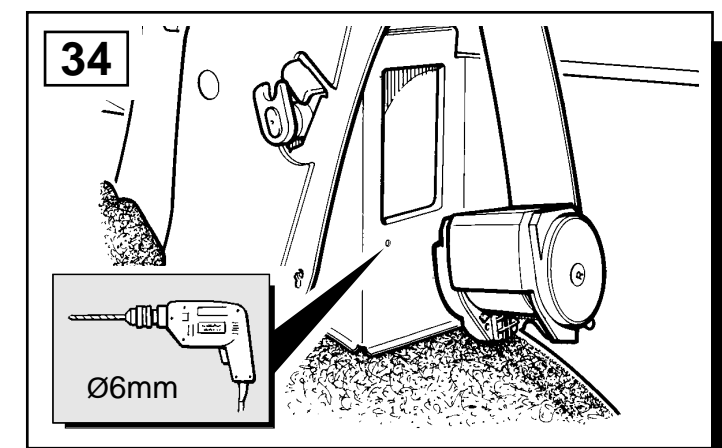
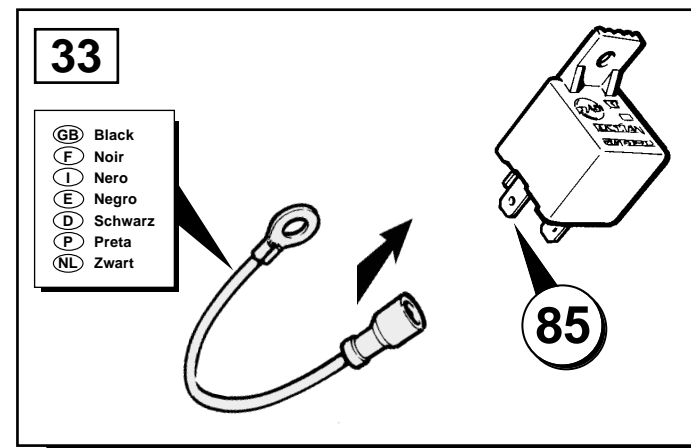
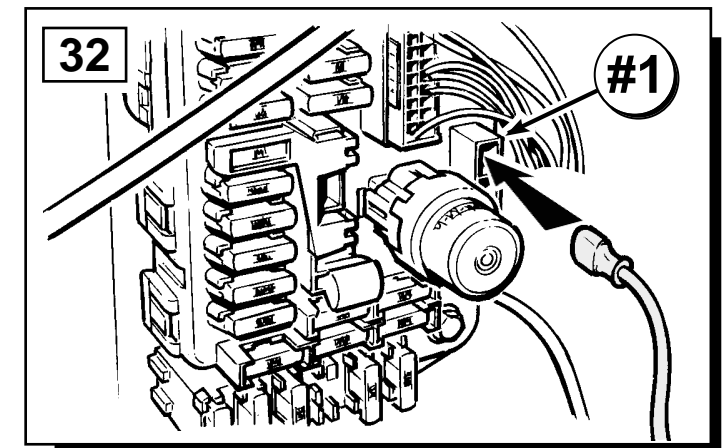
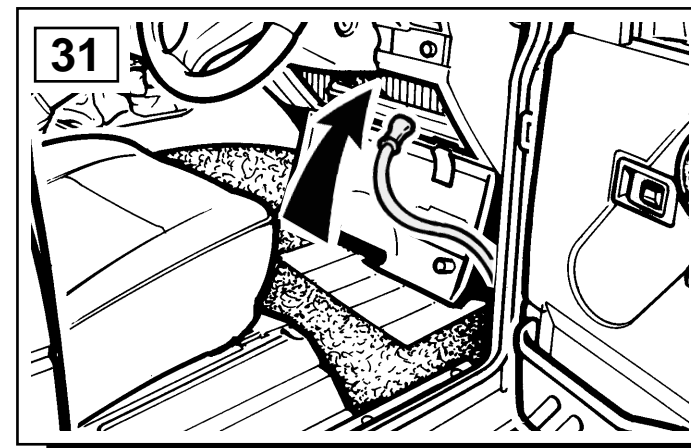
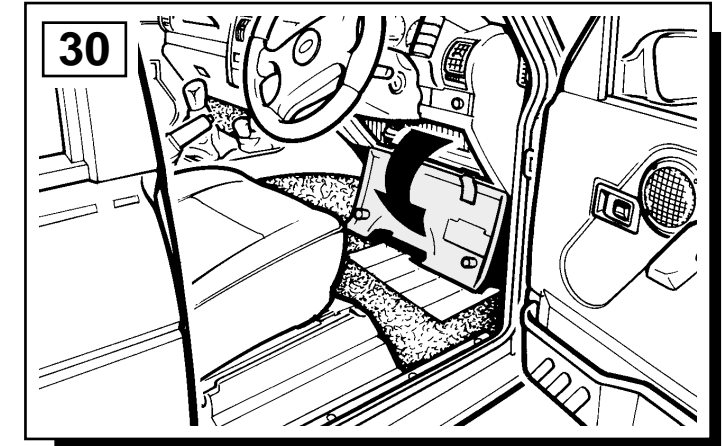
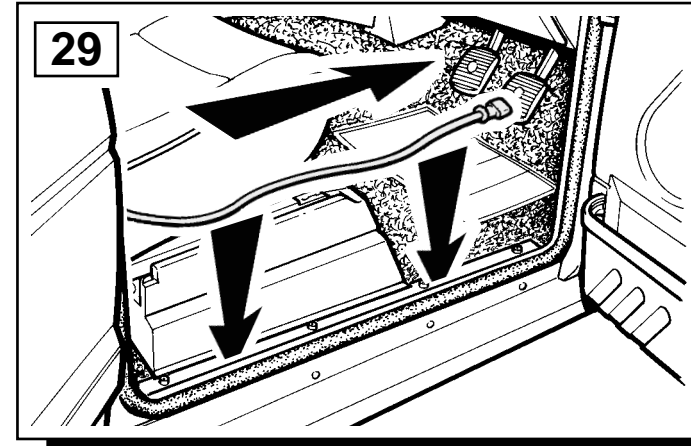
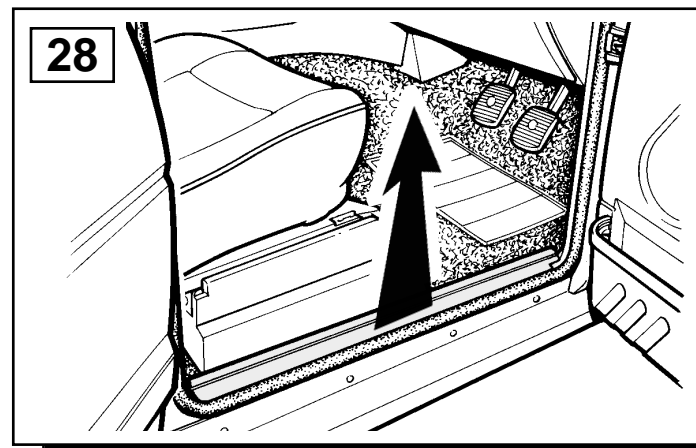
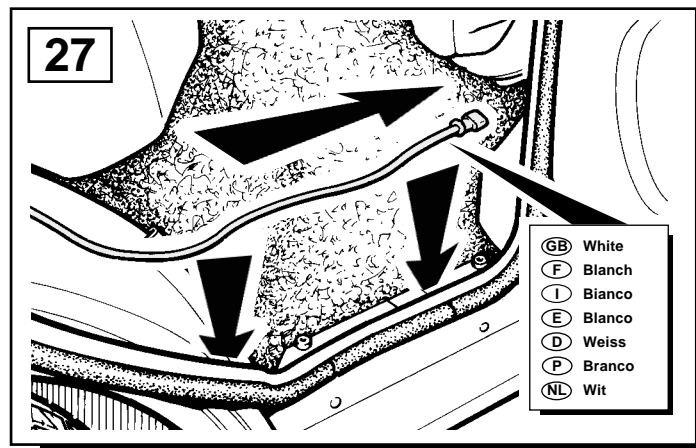
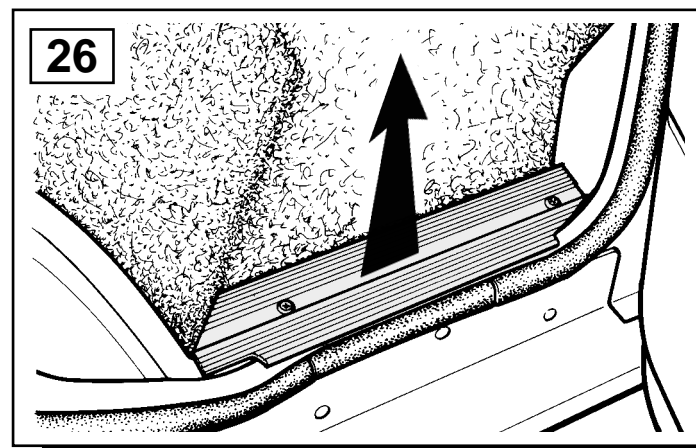
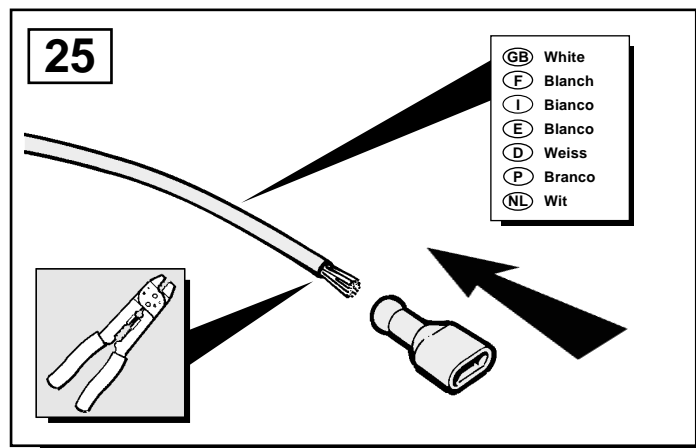
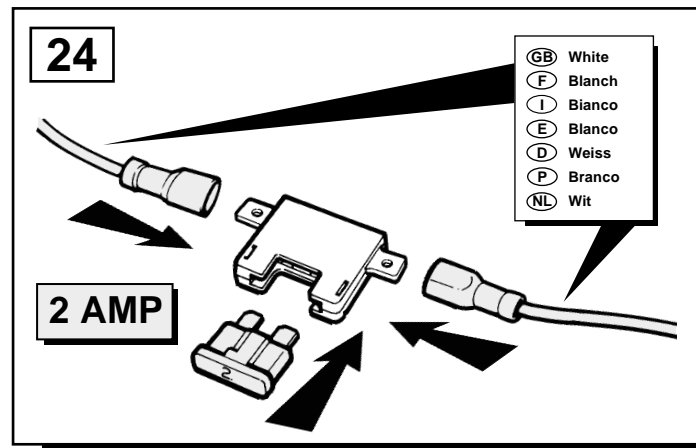
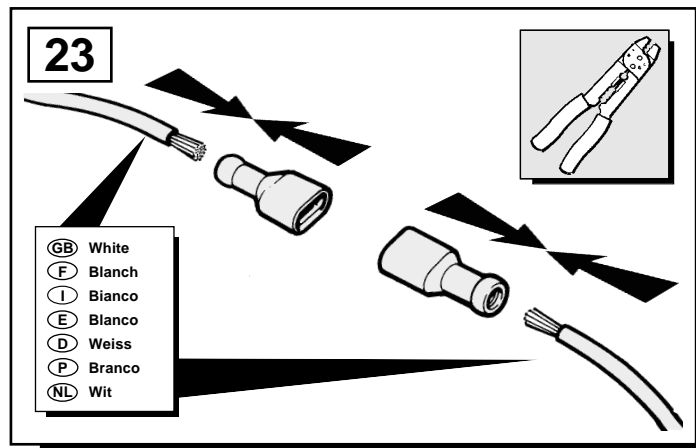
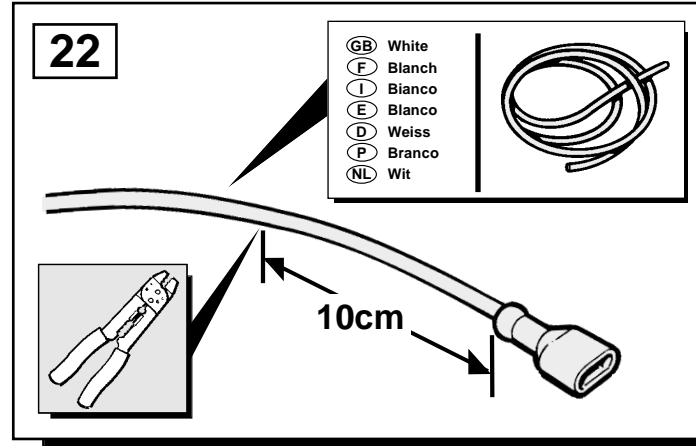
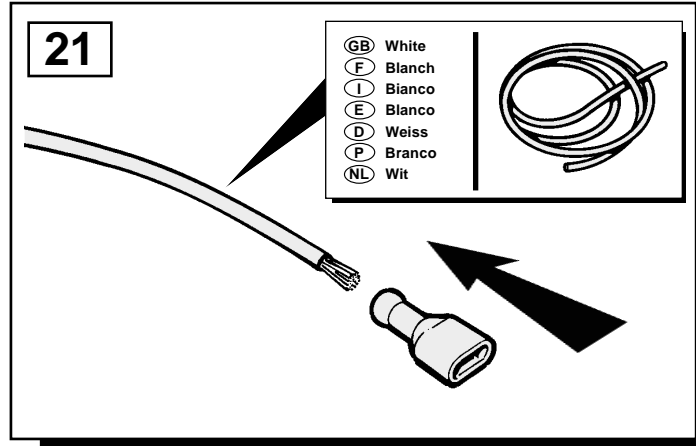


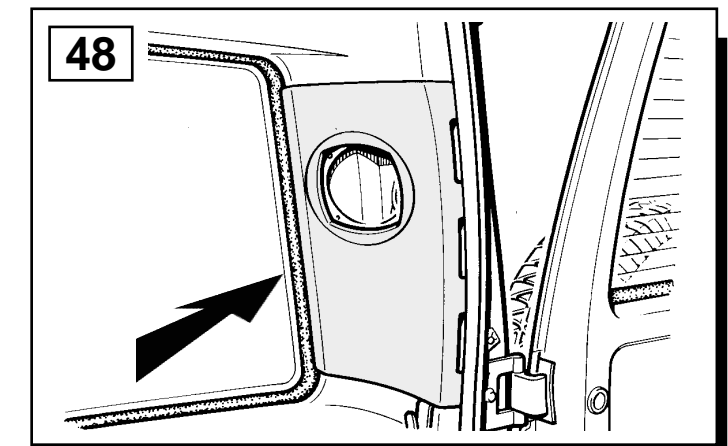
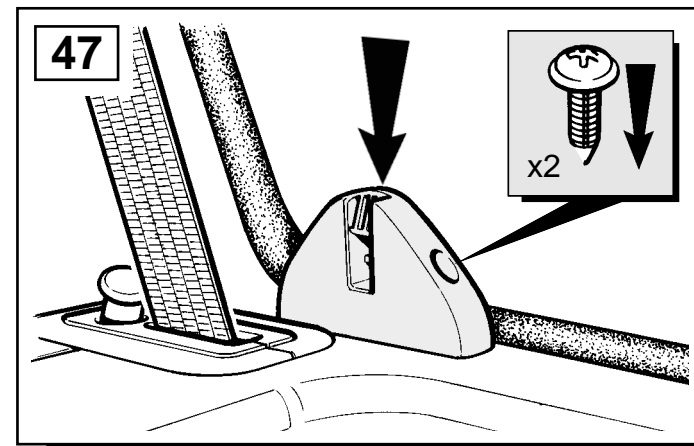
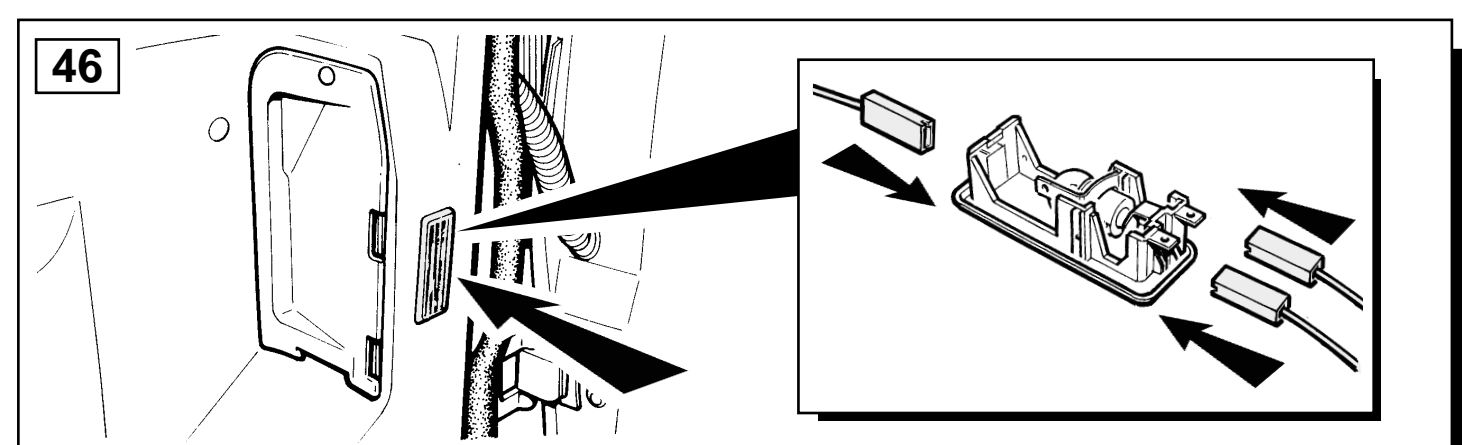
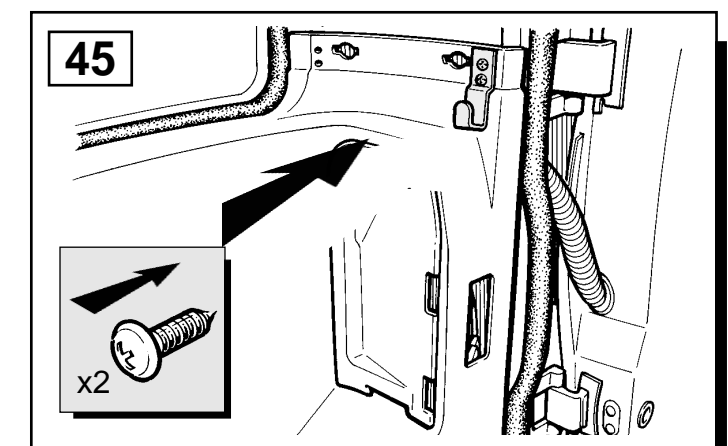
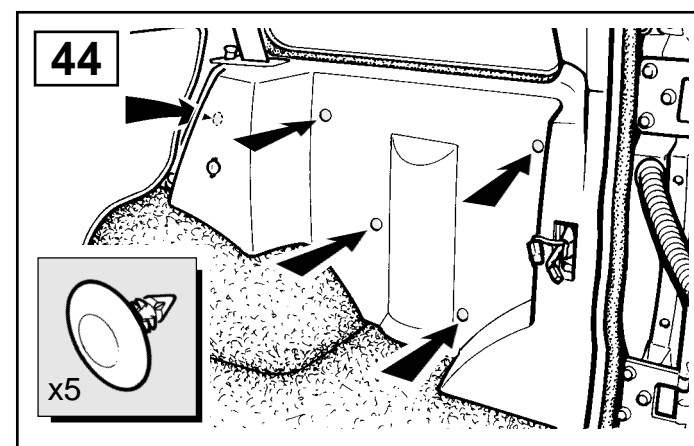
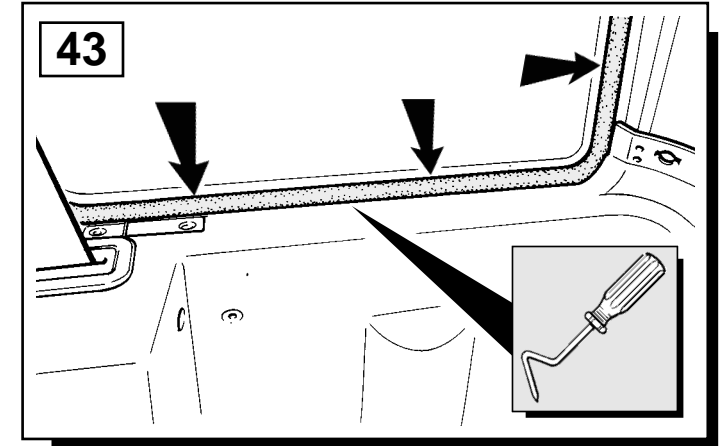
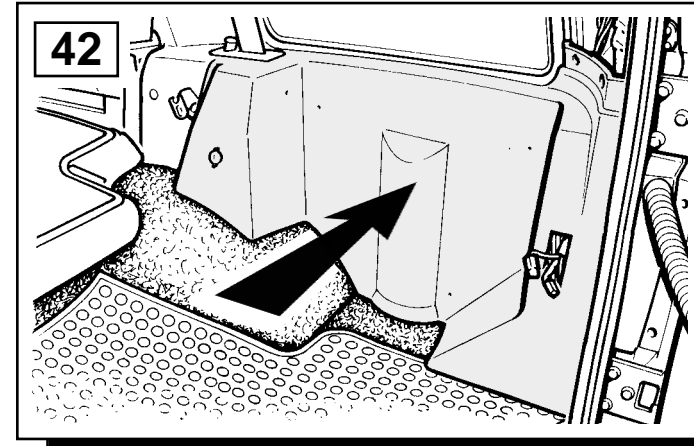
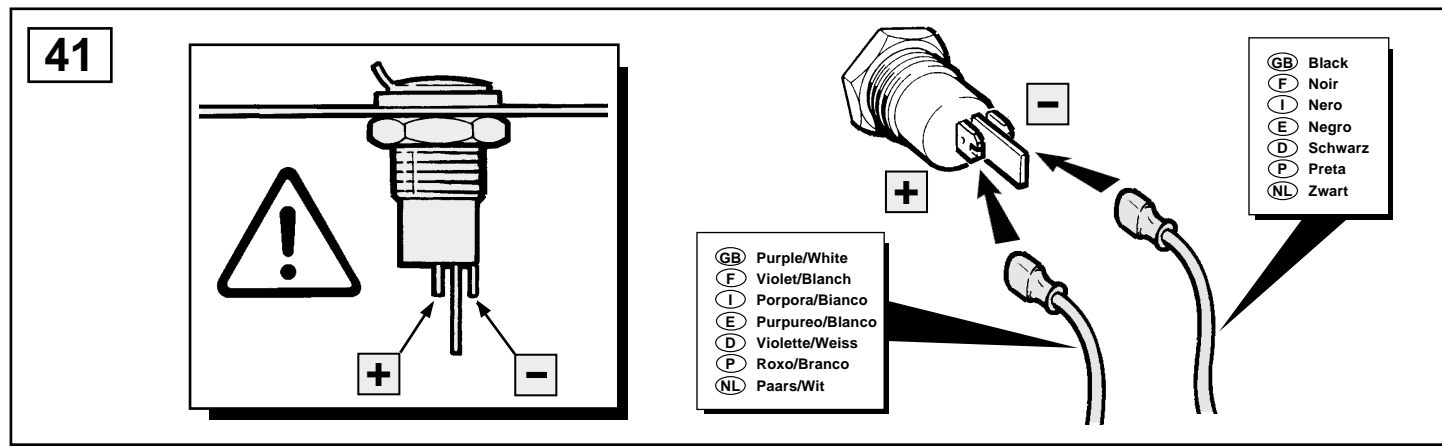
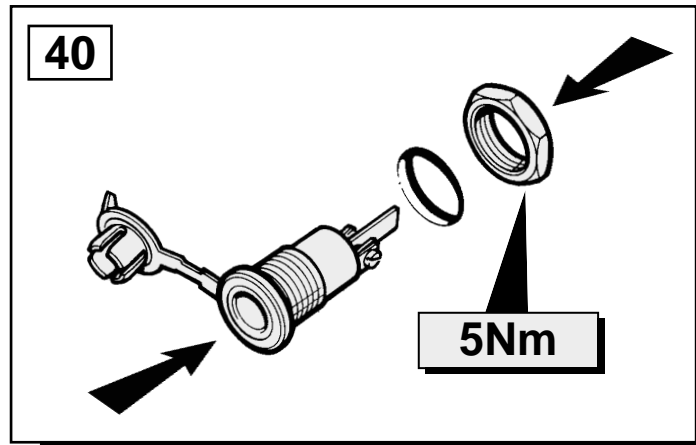
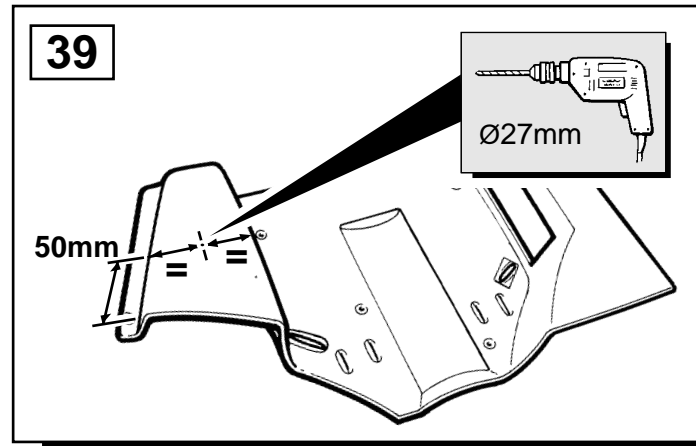
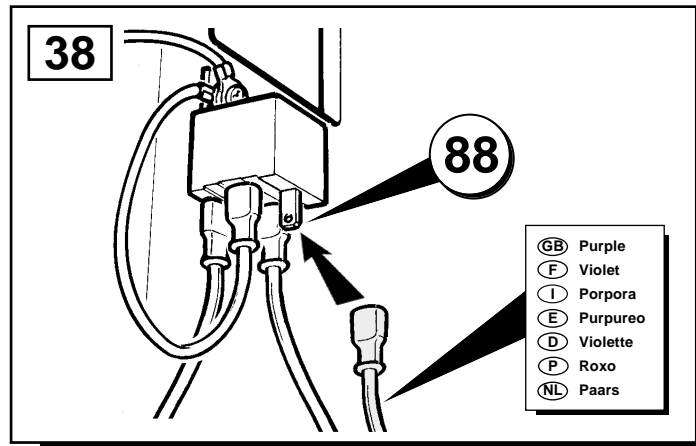
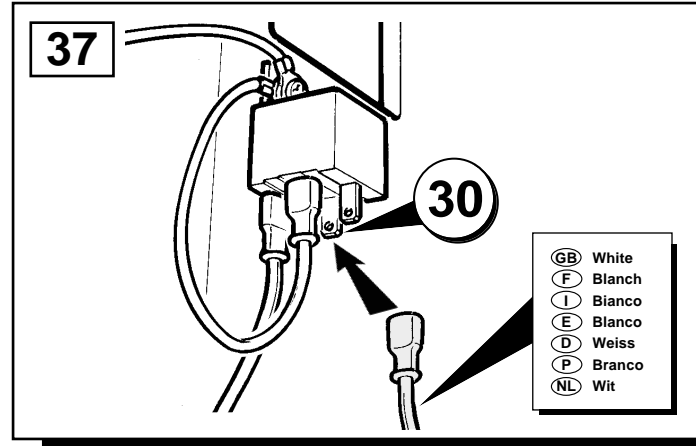
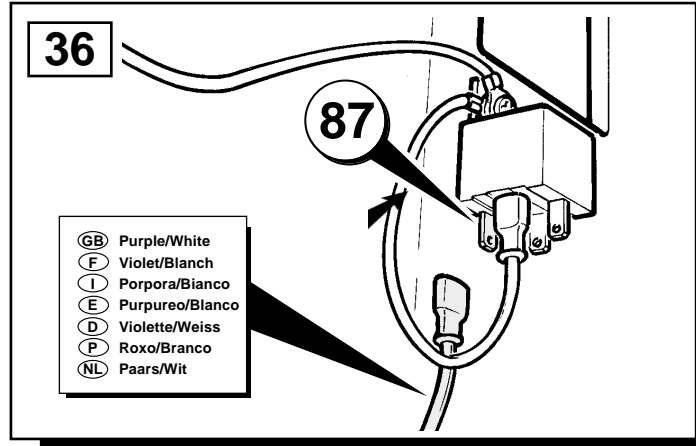
DISCOVERY ACCESSORIES

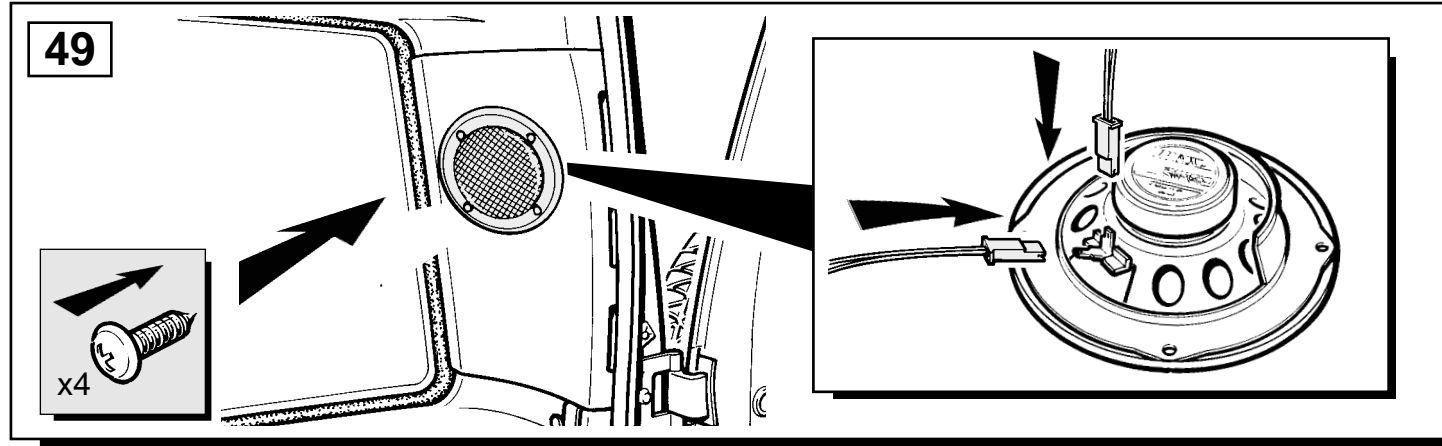
- GB FITTING INSTRUCTIONS**
Auxiliary Power Kit
- F INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit bloc alim. auxillary.
- I ISTRUZIONI PER L'USO**
Kit di alimentaz ausiliaria
- E INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Juego auxiliar de potencia
- D EINBAUANLEITUNG**
Baus. zusätzl. Antrieb
- P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de alimentação auxiliar
- NL MONTAGEHANDLEIDING**
Extra Spanningsvoorzeeining



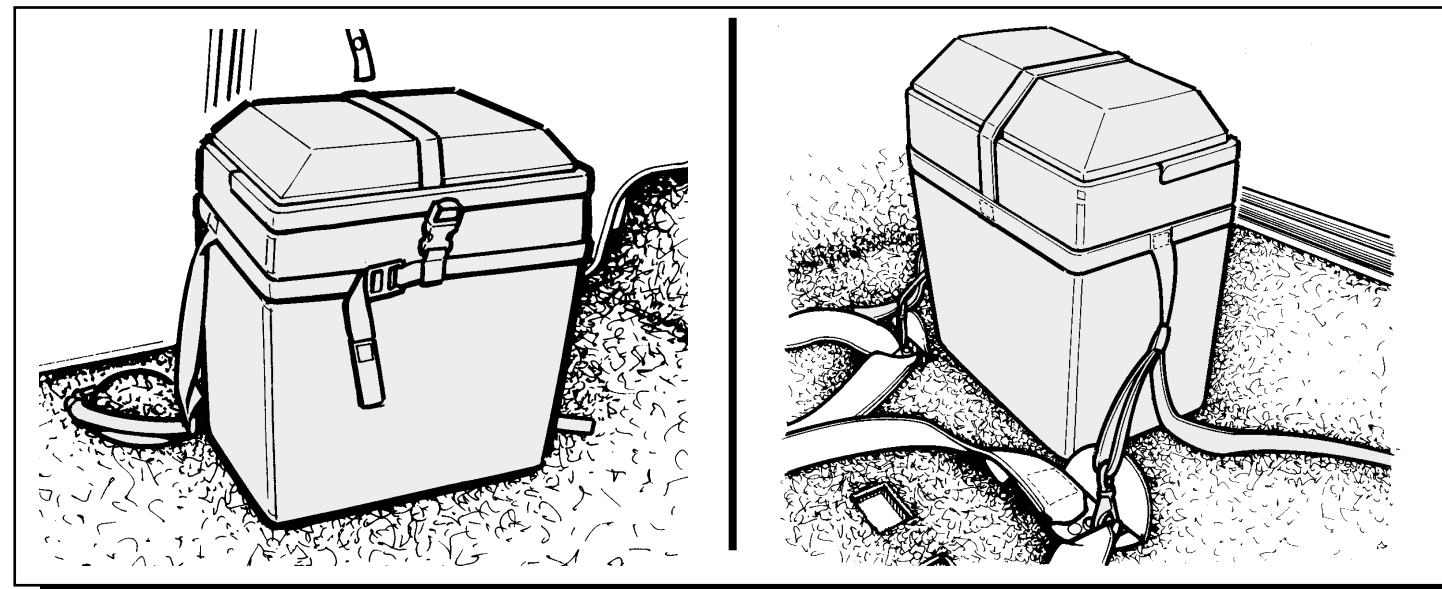
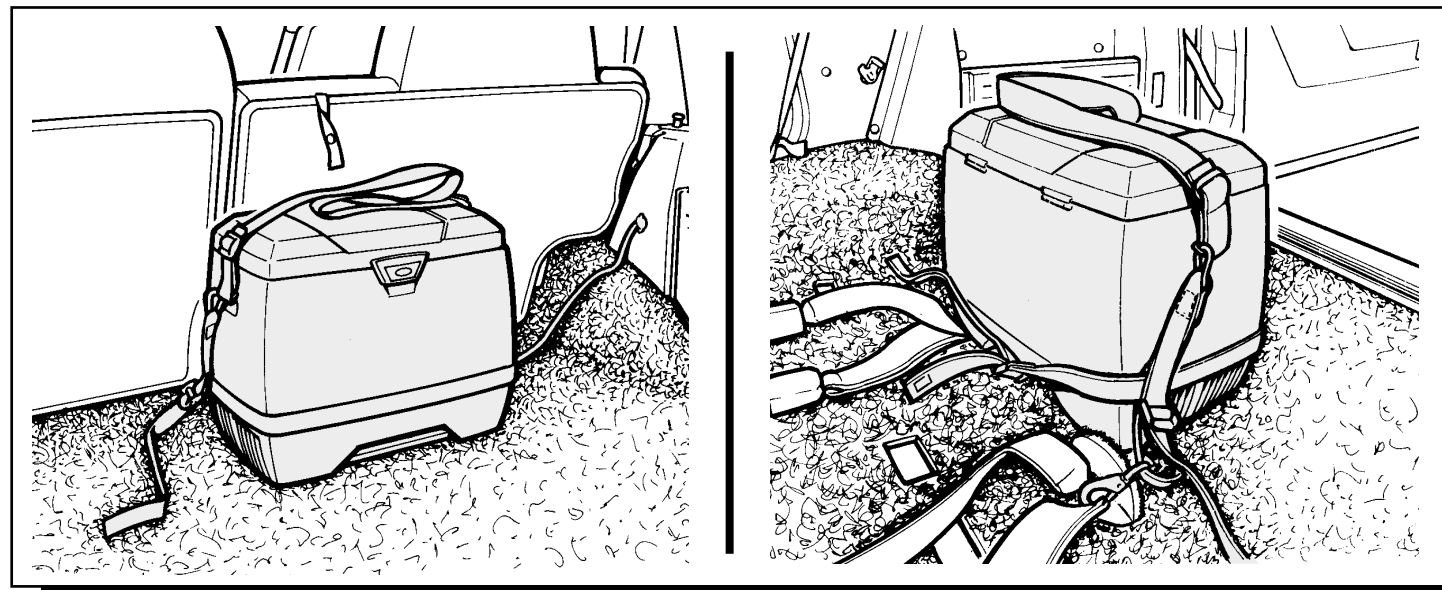








INFORMATION



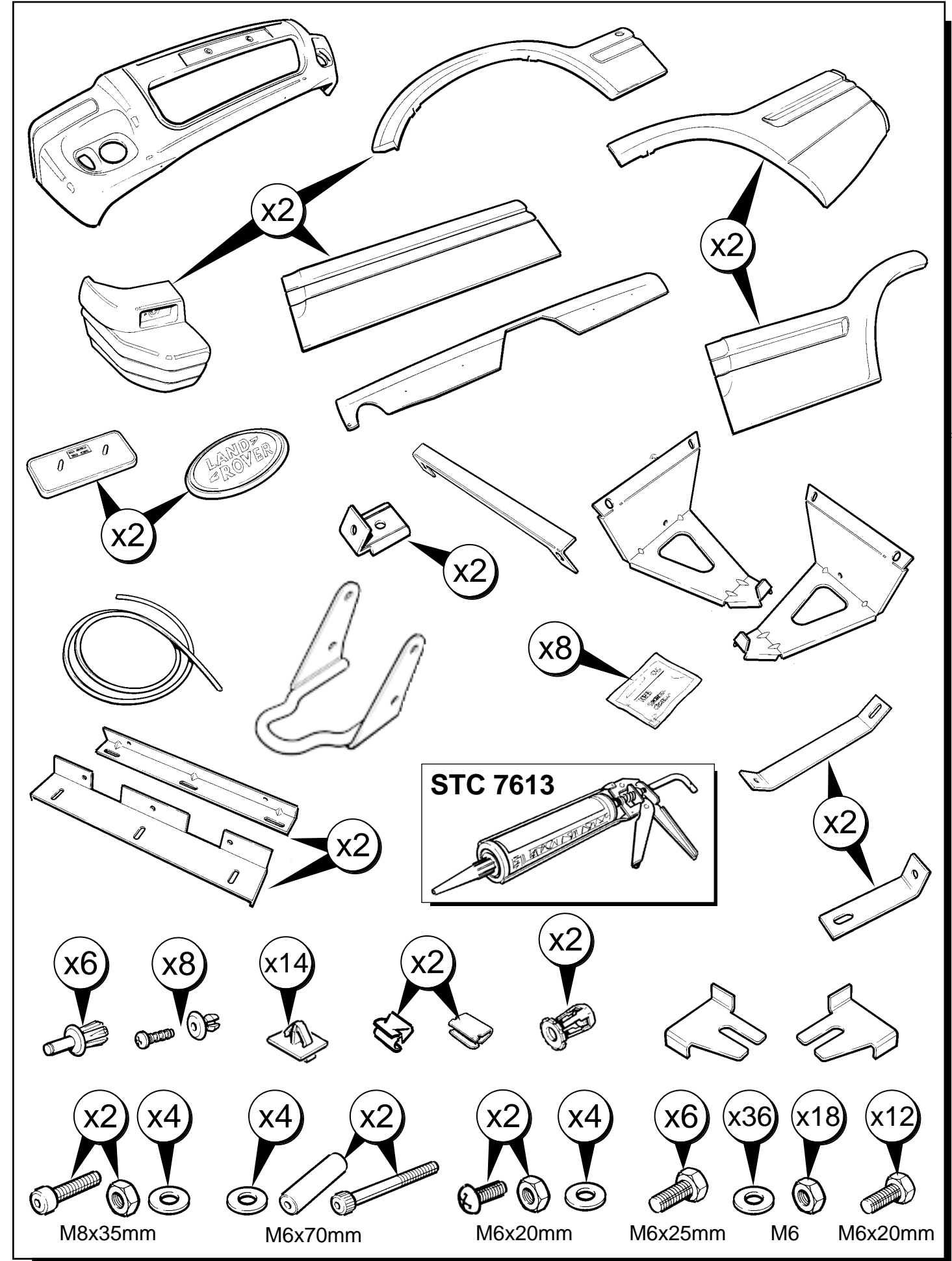
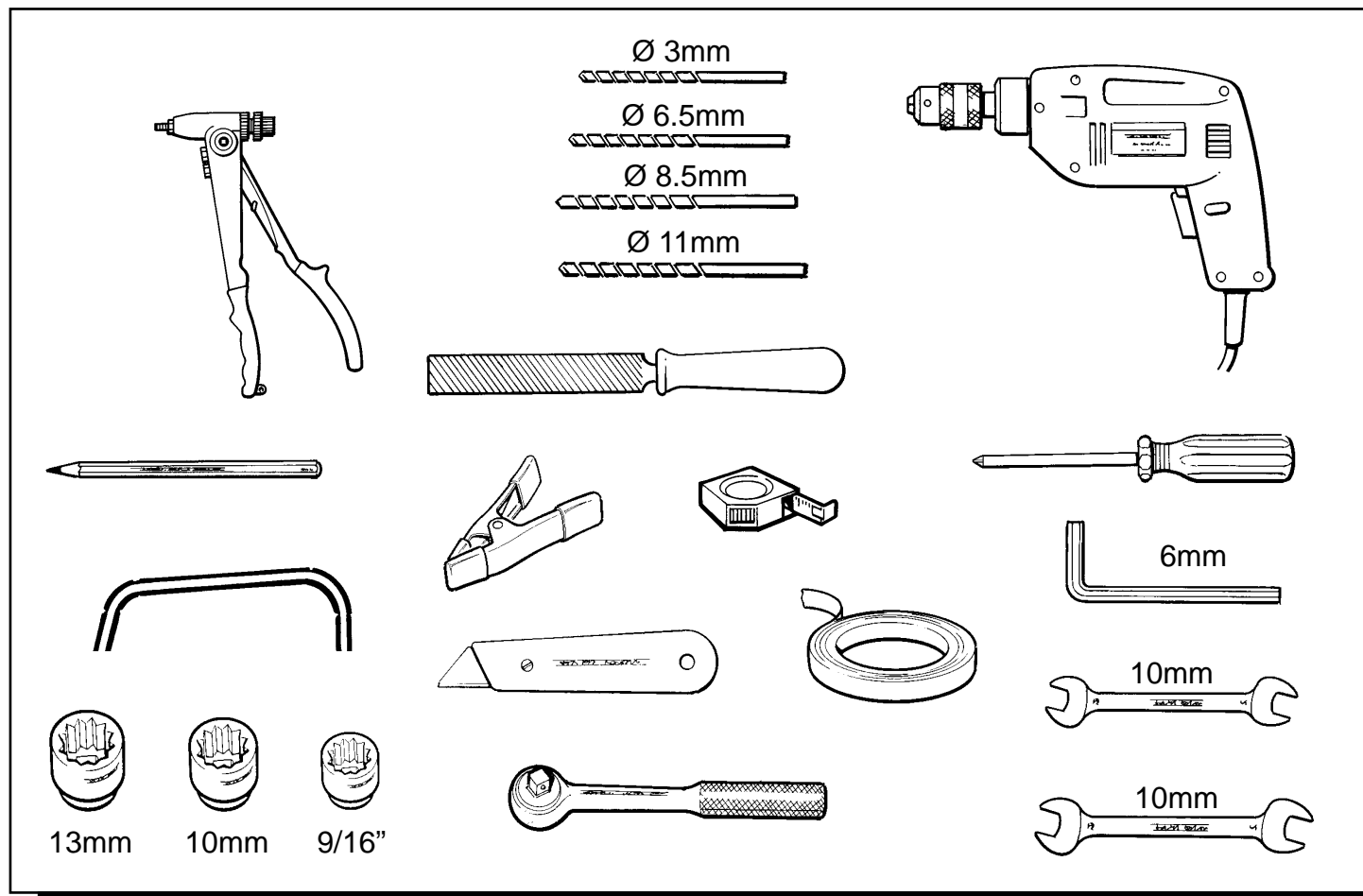
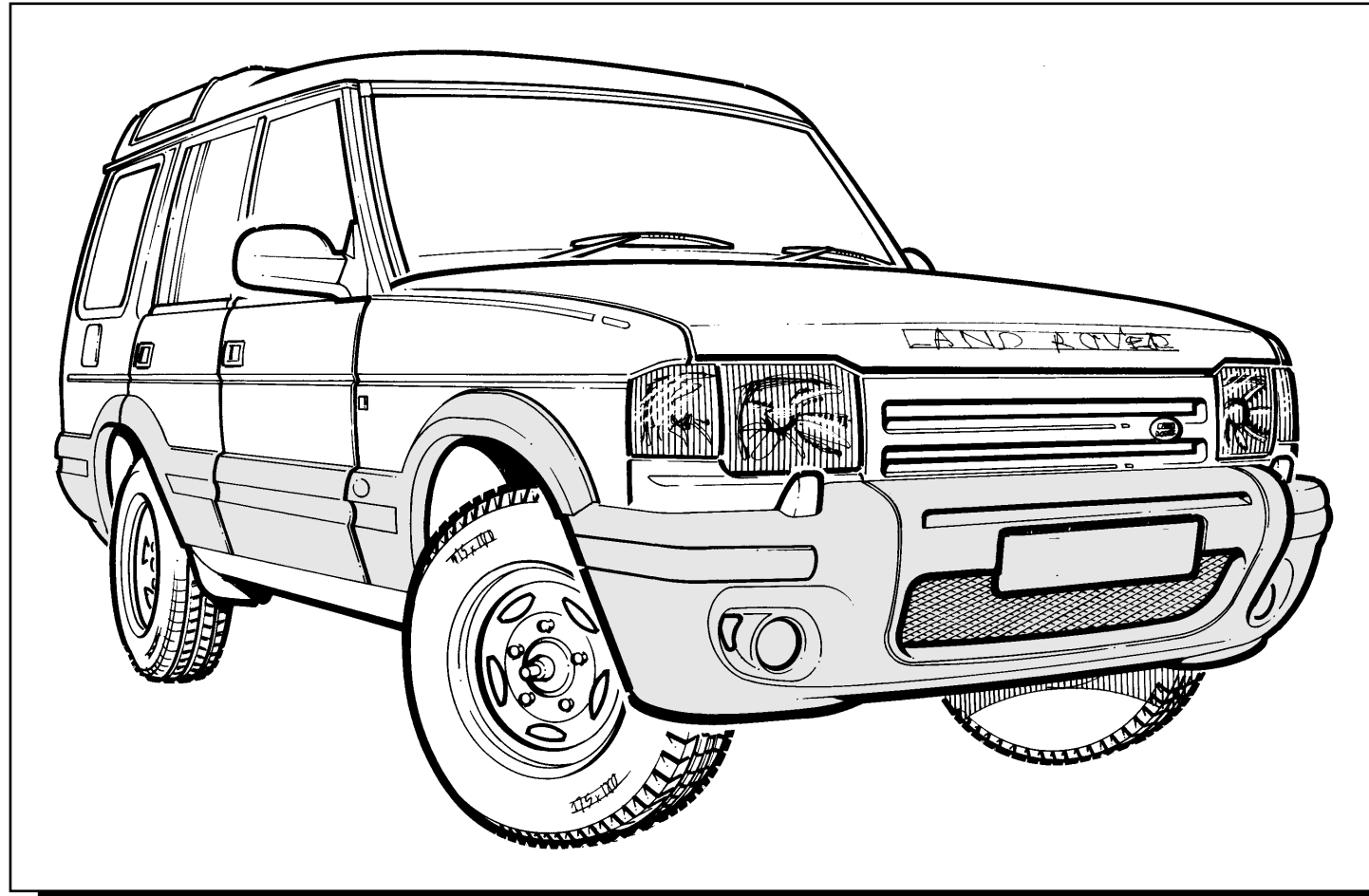


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Body Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit de carrosserie
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Corredo carrozzeria
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Kit para la carrocería
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Karosseriesatz
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de carroçaria
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Carrosserieset




(GB) IMPORTANT INFORMATION

Follow the fitting instructions closely, extra care must be taken with the following points:

- For the adhesive to bond correctly, the ambient temperature of the mouldings and vehicle MUST be between 16° - 30°C.
- Ensure all surfaces are washed and de-waxed.
- Using the sachets provided, de-grease all areas where glue and self-adhesive tape is applied.
- De-grease all mouldings.
- Test fit all parts prior to applying adhesive. Do not use fixings at this stage.
- After test fitting, only apply primer to the areas that come into contact with the mouldings. Immediately wipe off excess with de-greaser. Loctite primer 7251 is recommended for use with adhesive STC 7613.
- Mask out the body work where primer and glue is applied.
- Ensure clips are fitted to the body mouldings prior to final fitting.
- Fit the self- adhesive edge seal to the body kit side panels.
- Trimming the front wheelarch panel and rear end cap will be necessary to optimise fit.
- Ensure all mouldings are aligned correctly, and with each other.
- Lightly clamp mouldings in position, ensure surfaces are suitably protected.

(D) WICHTIGE INFORMATION

Befolgen Sie genau die Einbauanweisungen. Auf folgende Punkte müssen Sie besonders achten:

- Damit der Klebstoff korrekt haftet, muß die Umgebungstemperatur der Formteile und des Fahrzeugs zwischen 16 C und 30 C liegen.
- Stellen Sie sicher, daß alle Oberflächen gewaschen und entwachst sind.
- Entfetten Sie mit Hilfe der mitgelieferten Tütchen alle Bereiche, auf denen Klebstoff und Selbstklebeband aufgebracht werden soll.
- Entfetten Sie alle Formteile.
- Setzen Sie alle Teile probeweise auf, bevor Sie Klebstoff aufbringen. Benutzen sie zu diesem Zeitpunkt keine Befestigungsmaterialien.
- Tragen Sie nach der Anprobe nur auf die Bereiche Primer auf, die mit den Formteilen in Berührung kommen. Wischen Sie überschüssigen Primer sofort mit dem Entfetter ab. Der Loctite-Primer 7251 wird zur Verwendung in Kombination mit dem Klebstoff STC 7613 empfohlen.
- Kleben Sie die Karosseriefächen ab, auf denen Primer und Klebstoff aufgebracht sind.
- Stellen Sie sicher, daß vor dem endgültigen Anbringen die Clips an den Karosserieformteilen angebracht sind.
- Befestigen Sie die selbstklebende Kantendichtung an den Seitenpaneelen des Karosseriesatzes.
- Zur optimalen Anpassung müssen das vordere Radkastenpaneel und die hintere Endkappe beschnitten werden.
- Stellen Sie sicher, daß alle Formteile korrekt ausgerichtet sind, auch untereinander.
- Befestigen Sie die Formteile vorsichtig mit Zwingen in Position. Stellen Sie dabei sicher, daß die Oberflächen entsprechend geschützt sind.


(F) INFORMATION IMPORTANTE

Respecter scrupuleusement les instructions de pose, faire particulièrement attention aux points suivants:

- Pour permettre à l'adhésif d'adhérer correctement, la température ambiante des moulures et du véhicule DOIT se situer entre 16 - 30 C.
- Vérifier que toutes les surfaces sont lavées et décapées.
- A l'aide des sachets prévus, dégraisser toutes les surfaces où seront appliqués colle et ruban auto-collant.
- Dégraisser toutes les moulures.
- Vérifier la compatibilité de toutes les pièces avant d'appliquer l'adhésif. A ce stade, ne pas utiliser de fixations.
- Une fois la vérification effectuée, appliquer uniquement une première couche sur les surfaces qui viennent en contact avec les moulures. Essuyer immédiatement tout excédent avec un produit dégraissant. Le produit Loctite 7251 est recommandé pour utiliser avec l'adhésif STC 7613.
- Protéger la carrosserie là où la couche de fond et la colle seront appliquées.
- Vérifier que des colliers sont posés sur les moulures de carrosserie avant le montage final.
- Poser le joint d'angle autocollant sur les panneaux latéraux du kit de carrosserie.
- Il sera nécessaire de rogner la tôle d'aile de roue avant et le protecteur d'extrémité arrière pour optimiser le montage.
- Vérifier que toutes les moulures sont correctement alignées, les unes avec les autres.
- Serrer légèrement les moulures en position, s'assurer que les surfaces sont adéquatement protégées.

(I) INFORMAZIONI IMPORTANTI

Seguire attentamente le istruzioni per il montaggio. Dare attenzione extra ai seguenti punti:

- Perché l' adesivo possa attaccare correttamente, la temperatura ambiente delle rifiniture e del veicolo DEVE essere fra 16 e 30 C.
- Accertarsi che tutte le superfici siano lavate e decerate.
- Usando i sacchetti forniti, sgrassare tutte le aree ove sono applicati colla e nastro adesivo.
- Sgrassare tutte le rifiniture.
- Fare una prova di montaggio di tutte le parti prima di applicare l' adesivo. In questo stadio, non usare dispositivi di fissaggio.
- Dopo la prova di montaggio, applicare soltanto una mano di fondo sulle aree che vengono in contatto con le rifiniture. Pulire immediatamente l' eccesso con uno sgrassatore. Per l' uso con l' adesivo STC 7613 viene consigliato il fondo Loctite 7251.
- Mascherare le parti della carrozzeria ove vengono applicati mano di fondo e colla.
- Assicurarsi che le graffe siano montate sulle rifiniture della carrozzeria prima del montaggio finale.
- Montare la tenuta per bordi autoadesiva sui pannelli laterali del corredo carrozzeria.
- Per ottimizzare l' accoppiamento sarà necessario ritagliare il pannello del passaruota anteriore e il cappuccio di estremità posteriore.
- Accertarsi che tutte le rifiniture siano allineate correttamente e l' una con l' altra.
- Serrare in posizione leggermente le rifiniture e assicurarsi che le superfici siano adeguatamente protette.



E INFORMACION IMPORTANTE

Respétense debidamente las instrucciones de montaje, dedicando cuidado adicional a los puntos siguientes:

- Para que el pegamento se adhiera correctamente, la temperatura ambiente de las molduras y del vehículo DEBERAN hallarse entre 16 y 30 C.
- Cerciorarse de que todas las superficies se han lavado y desengrasado.
- Utilizando las bolsitas que se proveen, desengrasar todas las superficies sobre las que se haya de aplicar el pegamento y cinta autoadhesiva.
- Desengrasar todas las molduras.
- Montar todas las piezas a prueba antes de aplicar el adhesivo. No utilizar elemento de fijación alguno por ahora.
- Tras el montaje a prueba, sólo aplicar imprimación a las superficies que entren en contacto con las molduras. Eliminar de inmediato la imprimación sobrante utilizando el desengrasador. Con el adhesivo STC 7613 se recomienda usar imprimación Loctite 7251.
- Ocultar la parte de la carrocería junto a la cual se aplicará la imprimación y el pegamento.
- Poner el sello autoadhesivo de los bordes en los paneles laterales del kit de la carrocería.
- Para un montaje óptimo, será necesario ajustar el panel del arco de la rueda delantera y la tapa del extremo trasero.
- Cerciorarse de que todas las molduras se alineen correctamente e igualmente entre sí.
- Sujetar ligeramente en posición todas las molduras, cerciorándose de que las superficies queden adecuadamente protegidas.

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Siga de perto as instruções de montagem, deve ter cuidado extra com os pontos seguintes:

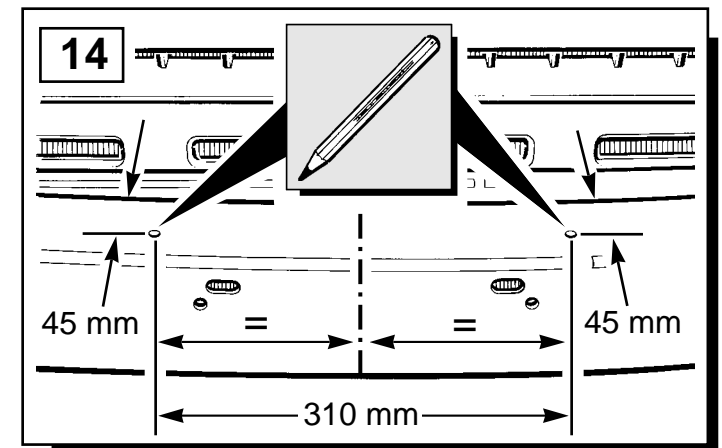
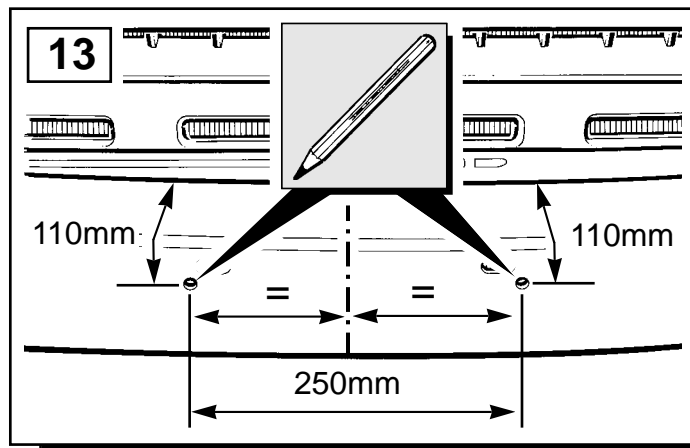
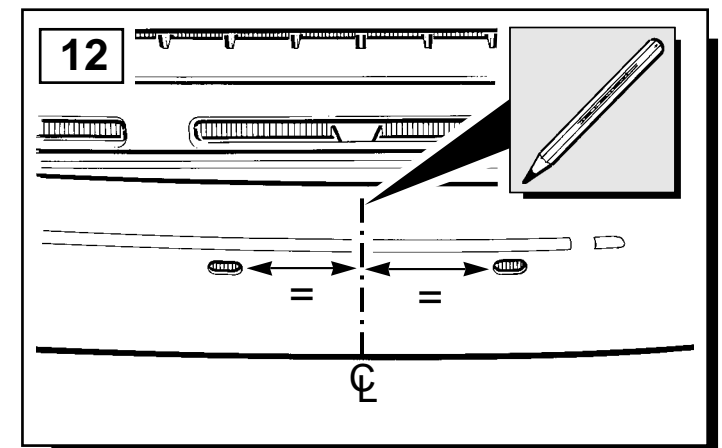
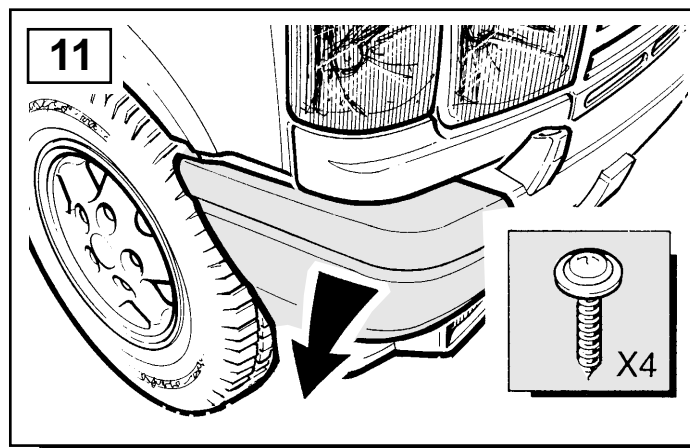
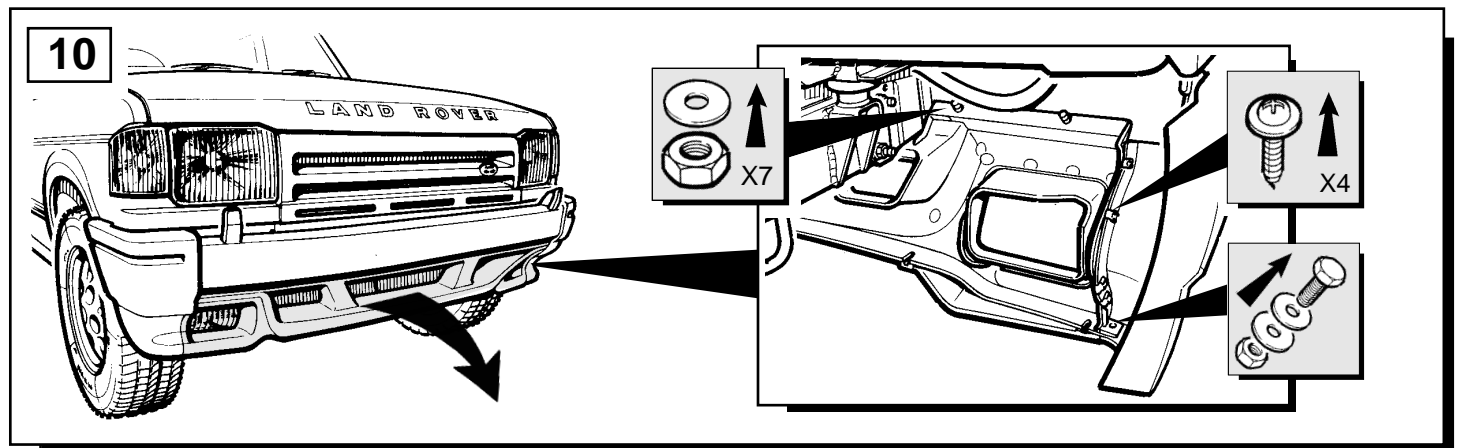
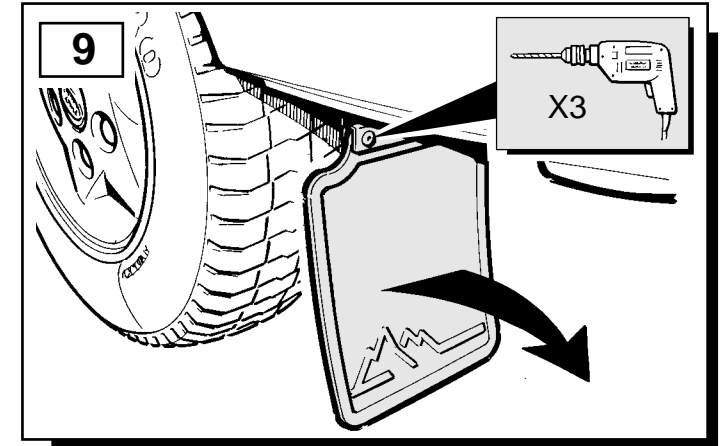
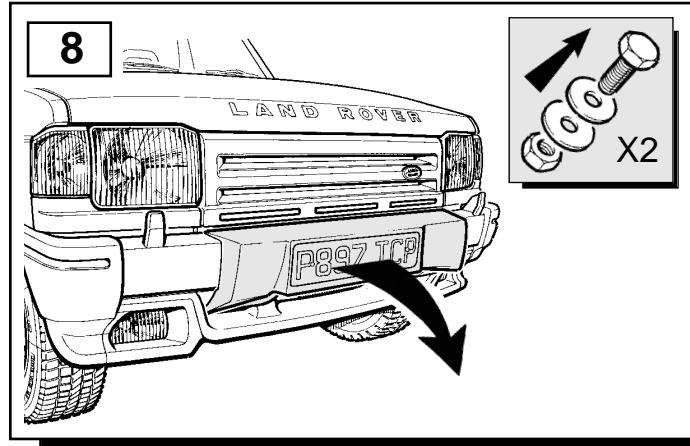
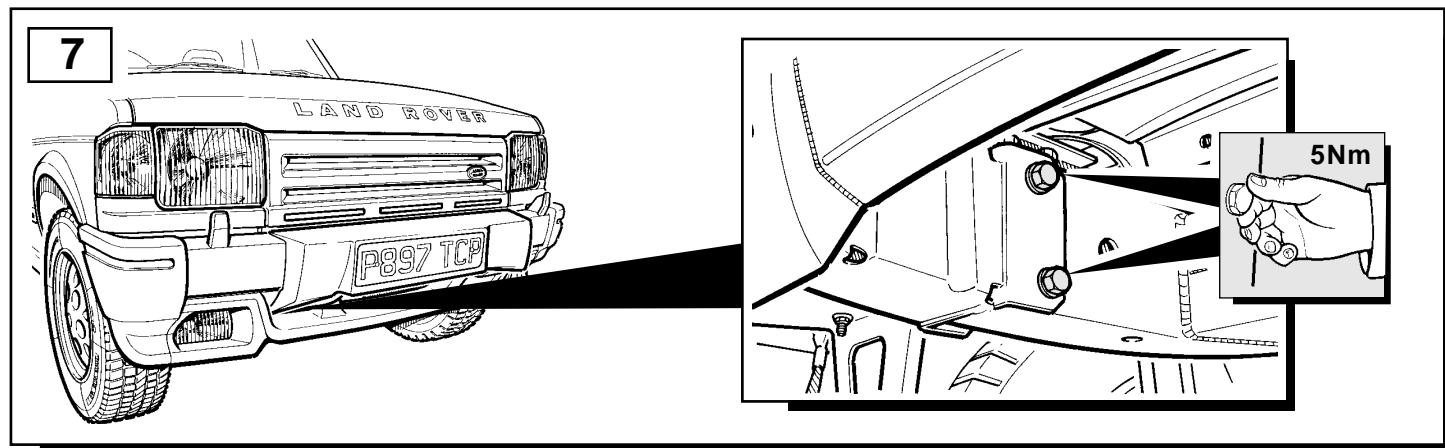
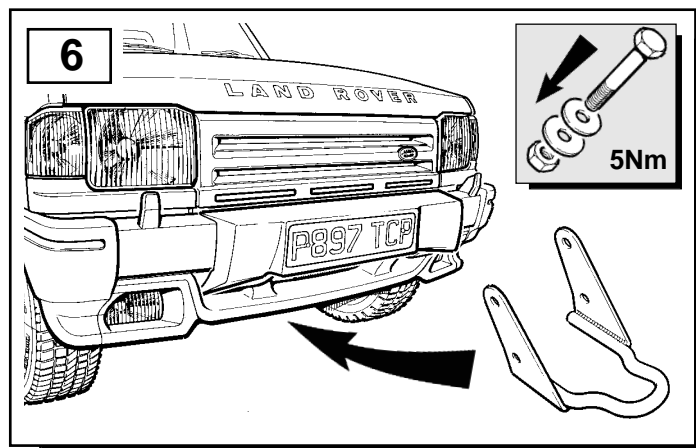
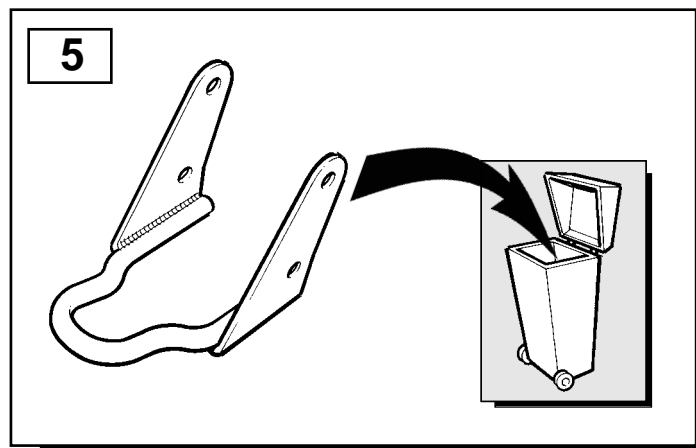
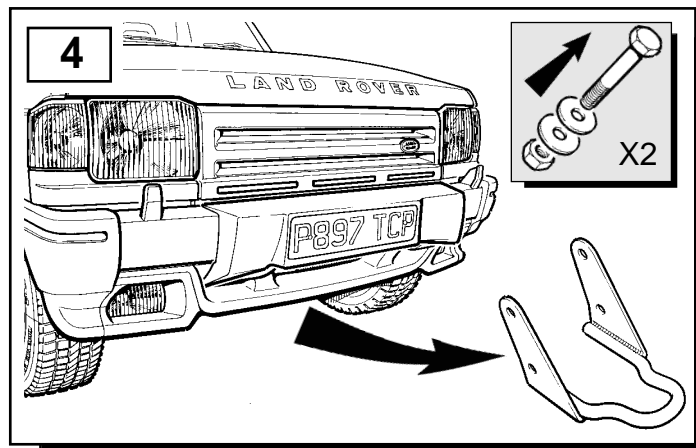
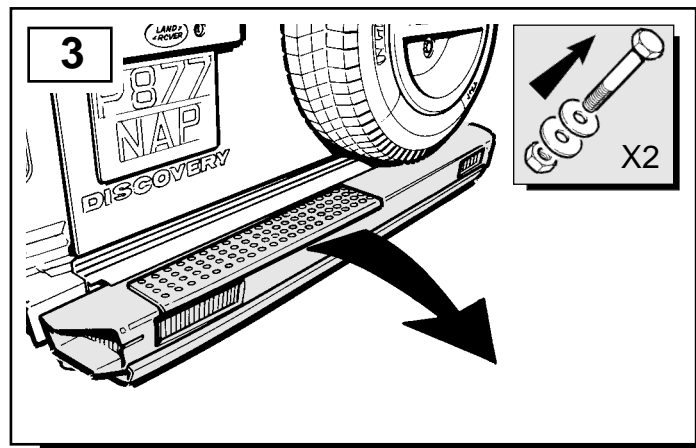
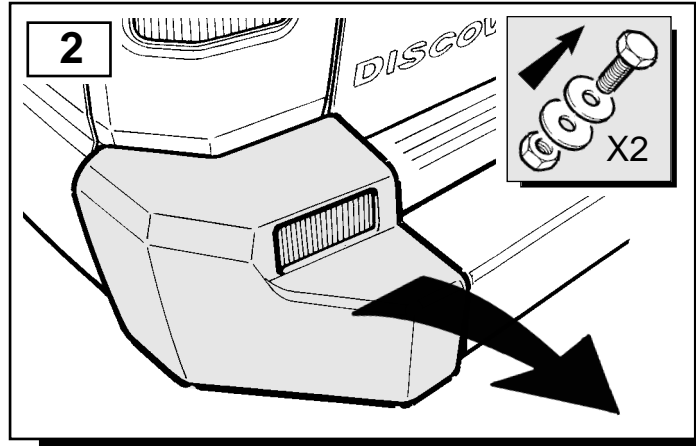
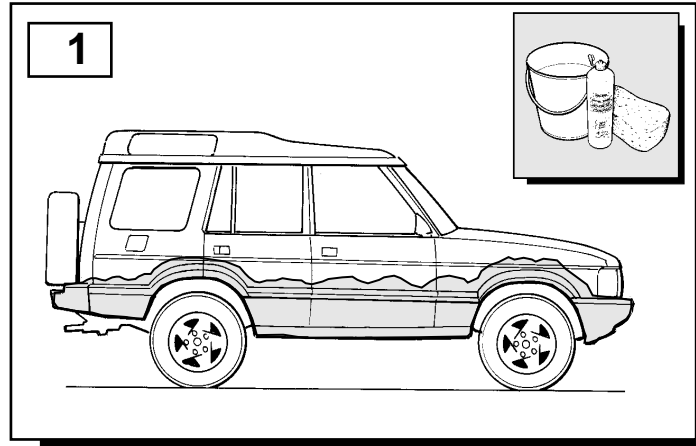
- Para a cola colar correctamente, a temperatura ambiente dos moldes e do veículo TEM de estar entre 16° C e 30° C.
- Certifique-se de que todas as superfícies estão lavadas e sem cera.
- Utilizando os saquinhos fornecidos, desengordure todas as áreas onde se vai aplicar cola e fita adesiva.
- Desengordure todos os moldes.
- Antes de aplicar cola experimente para ver se todas as peças se ajustam. Nesta fase, não utilize fixações.
- Depois de ter tentado quanto ao ajuste das peças, aplique primário apenas nas peças que vão estar em contacto com os moldes. Limpe imediatamente o excesso com desengordurador. Recomenda-se como primário Loctite 7251 para utilizar com cola STC 7613.
- Proteja a carroçaria onde se vai aplicar o primário e a cola.
- Certifique-se de que as pinças estão montadas nos moldes da carroçaria antes da montagem final.
- Monte o vedante auto-colante de bordo nos painéis laterais do kit da carroçaria.
- Para otimizar a montagem, é necessário aparar o painel dianteiro do guarda-lamas e a tampa de extremidade traseira.
- Certifique-se de que todos os moldes estão alinhados correctamente e um com o outro.
- Sem grande pressão, prenda com grampos em posição os moldes, certifique-se de que as superfícies estão devidamente protegidas.

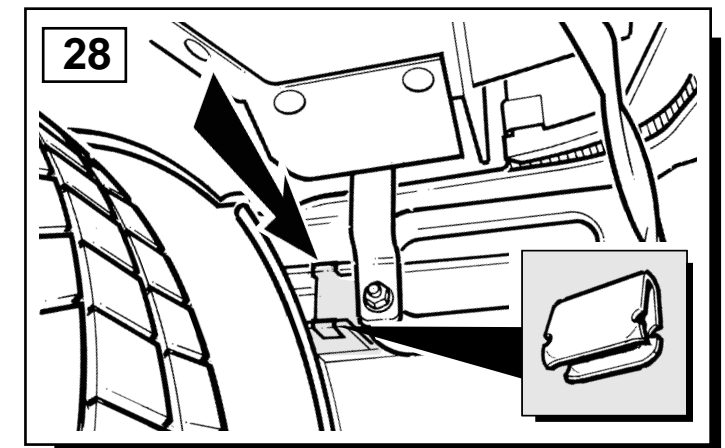
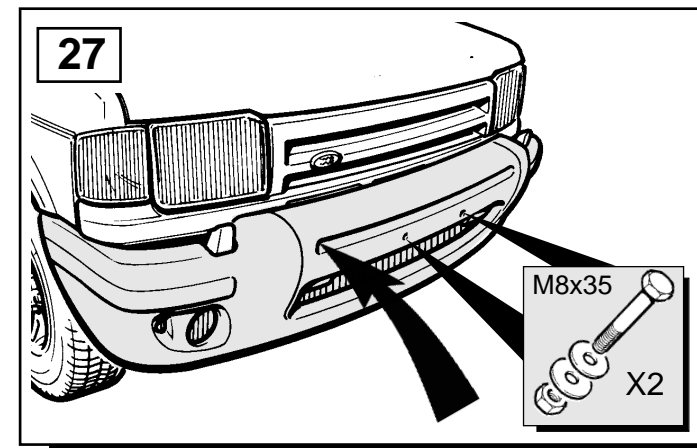
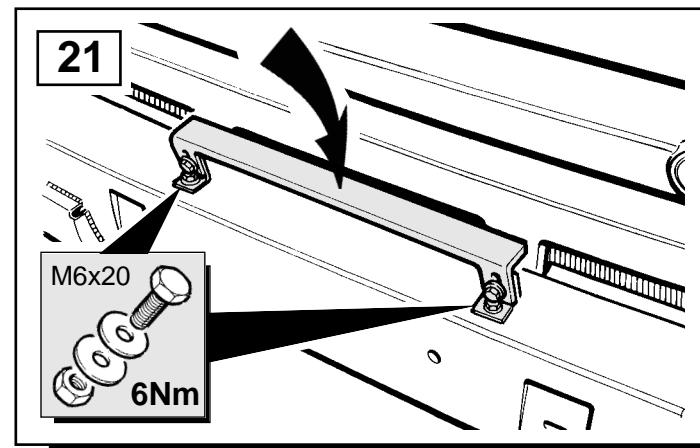
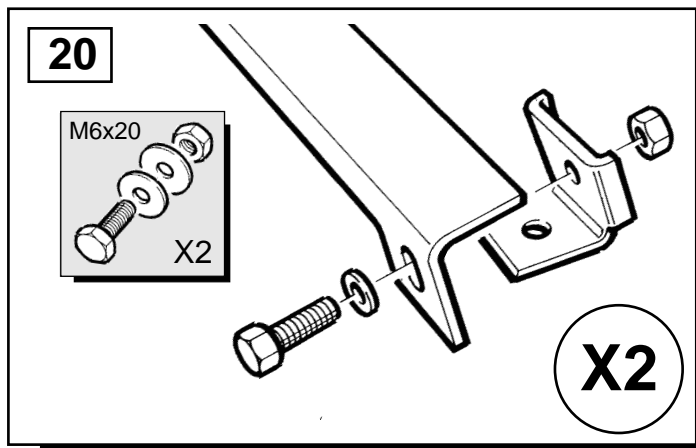
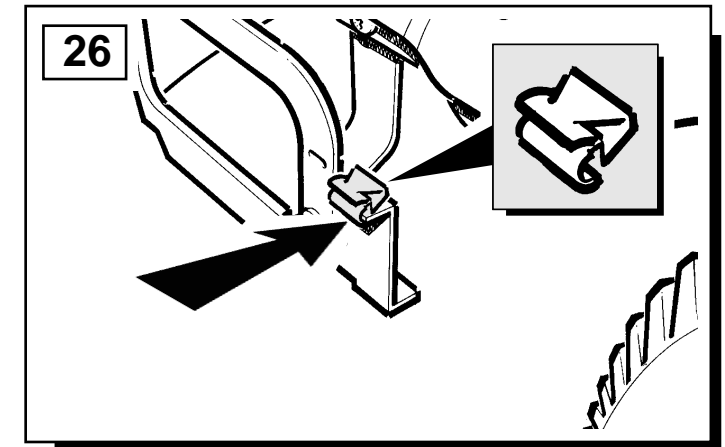
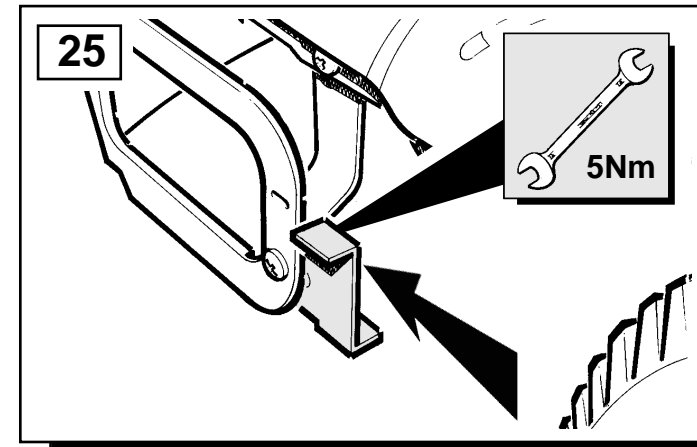
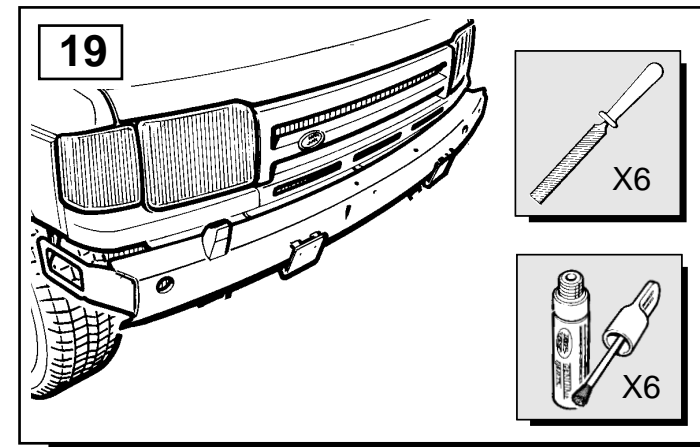
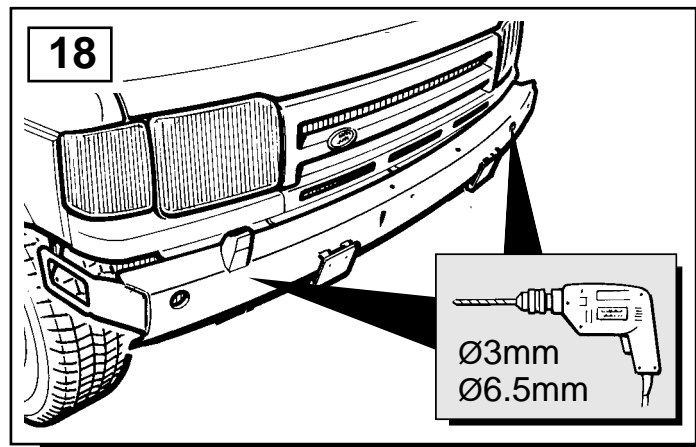
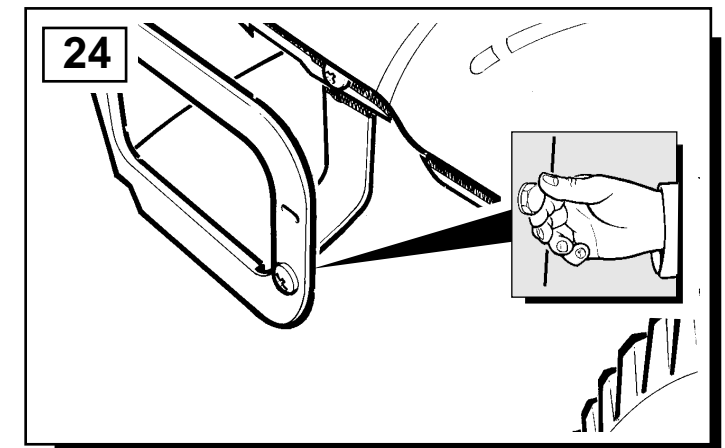
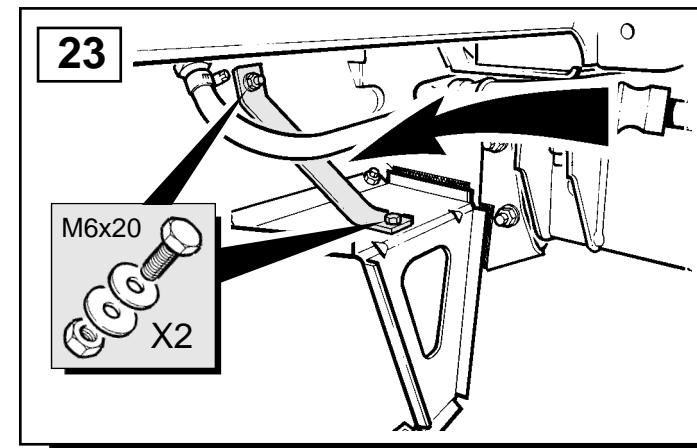
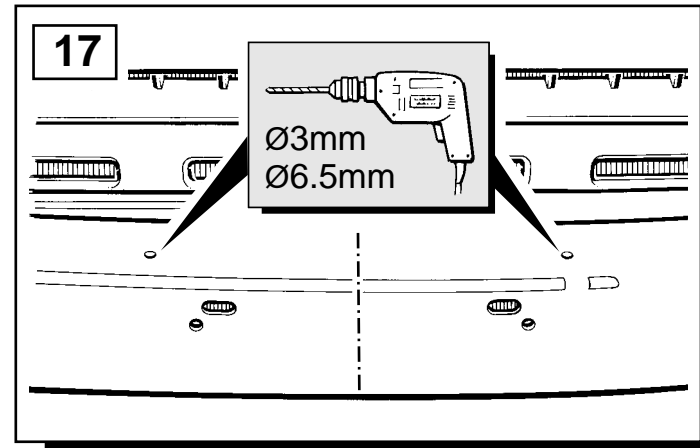
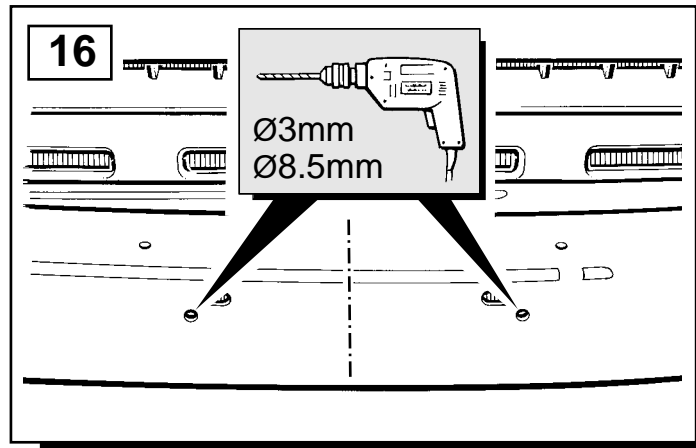
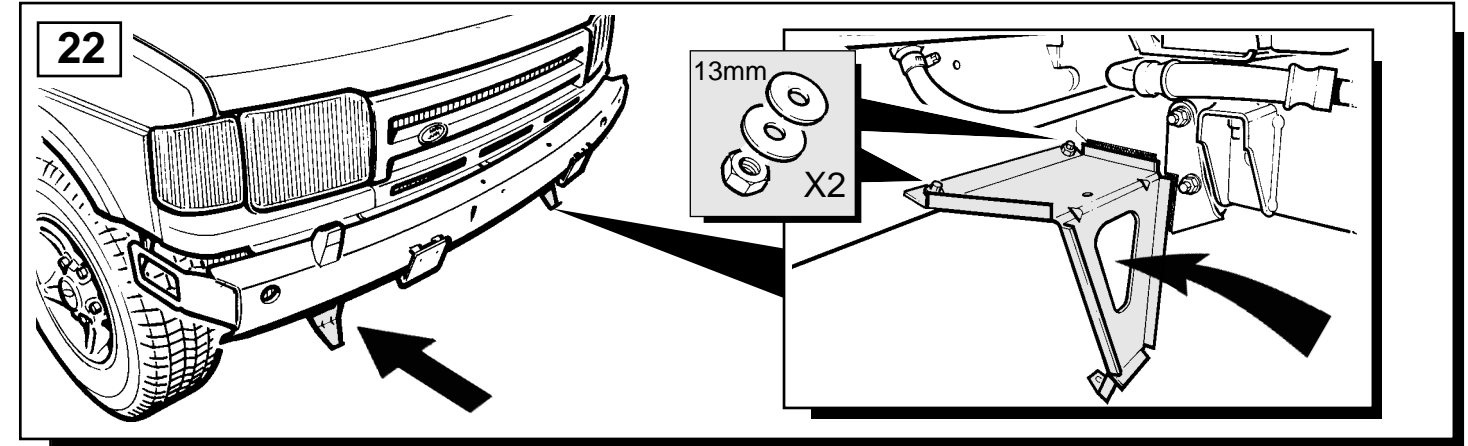
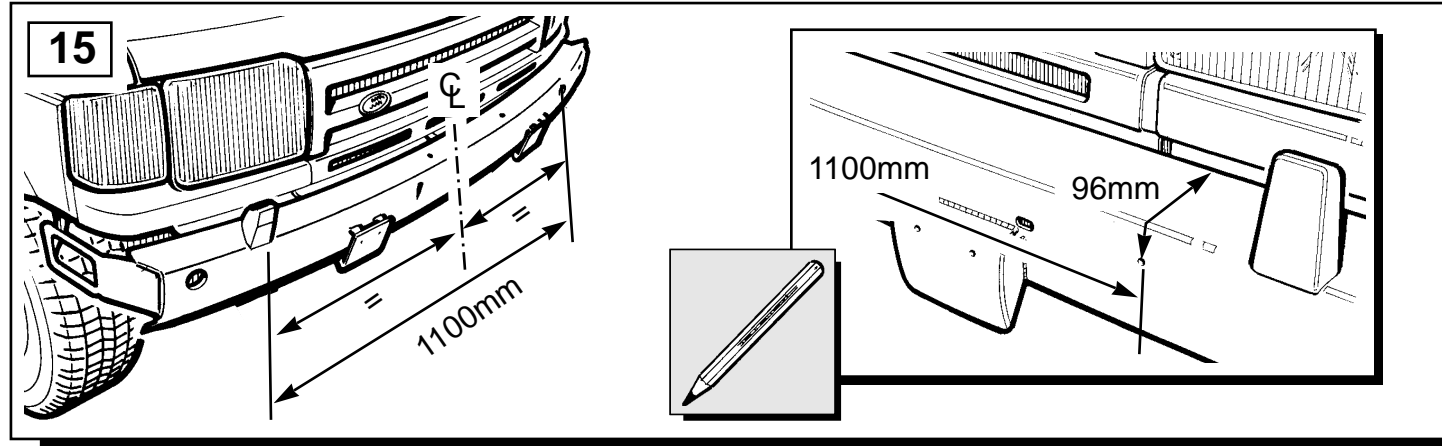


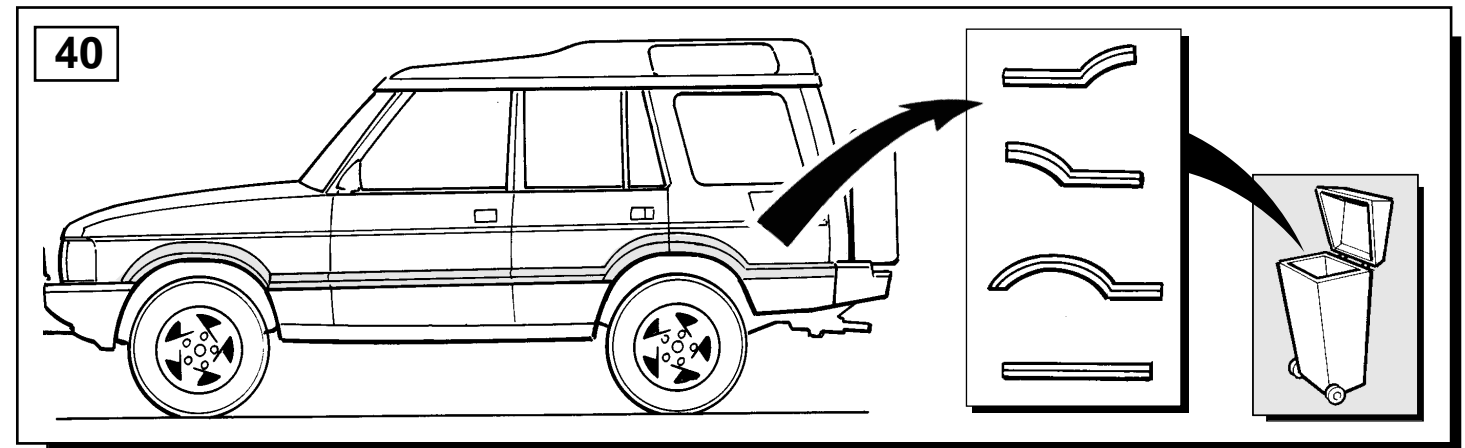
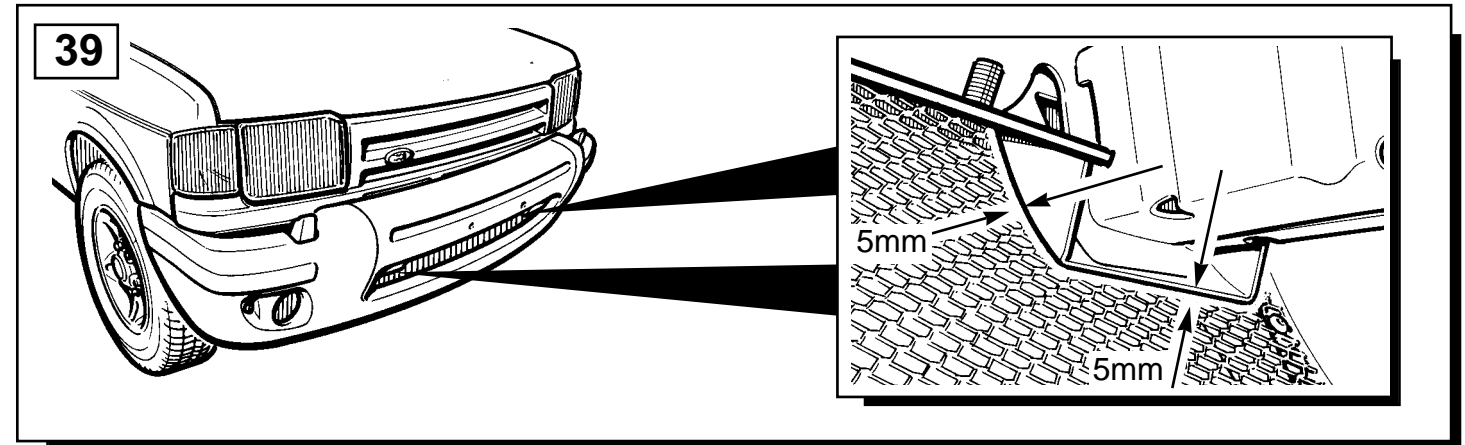
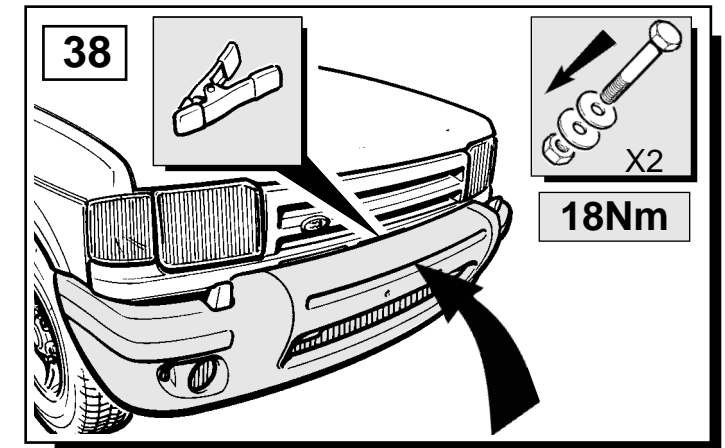
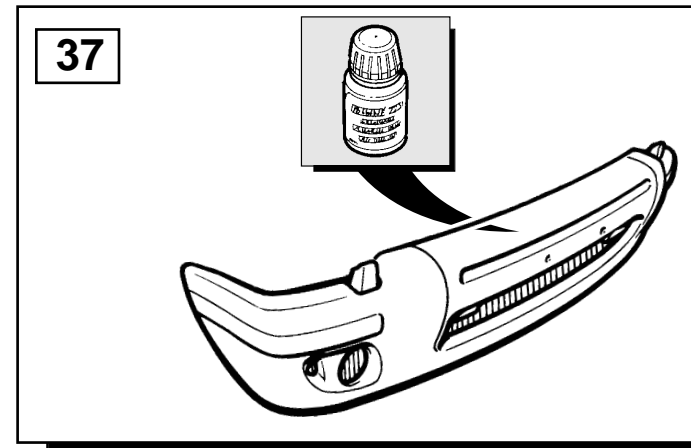
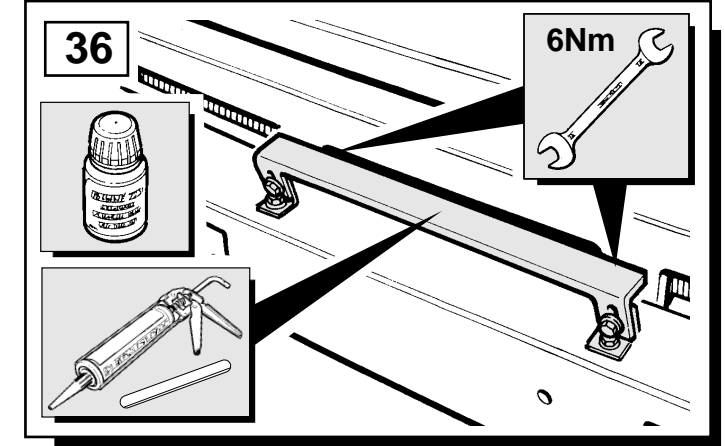
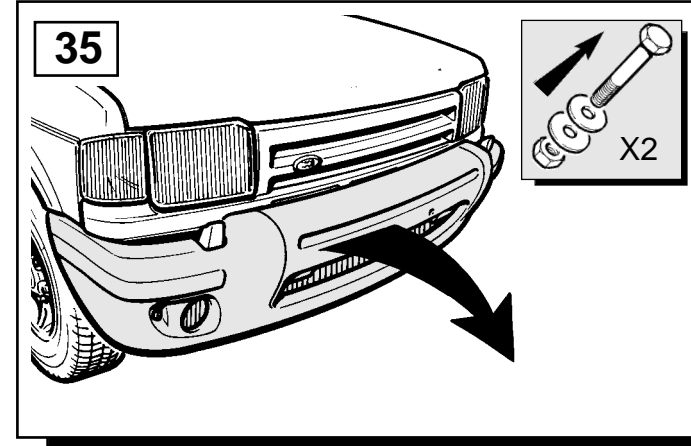
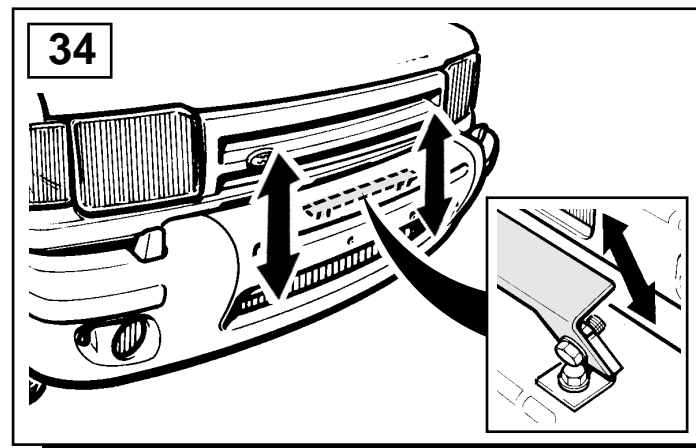
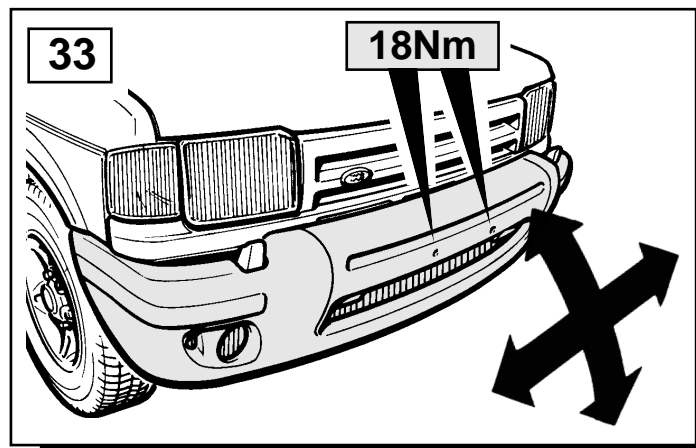
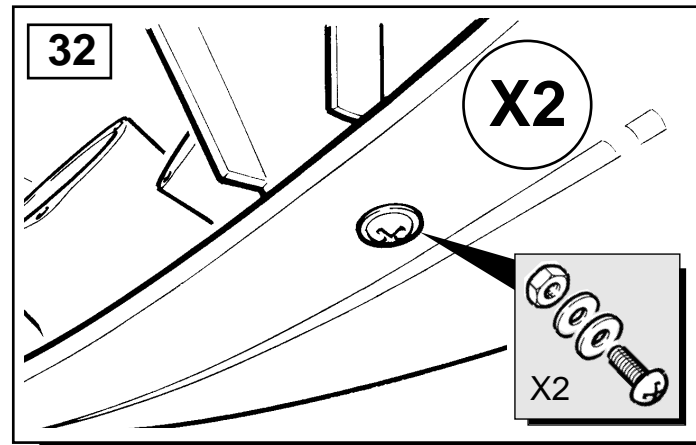
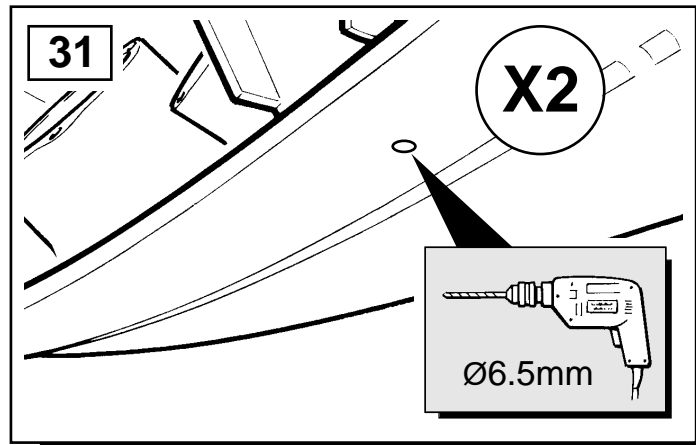
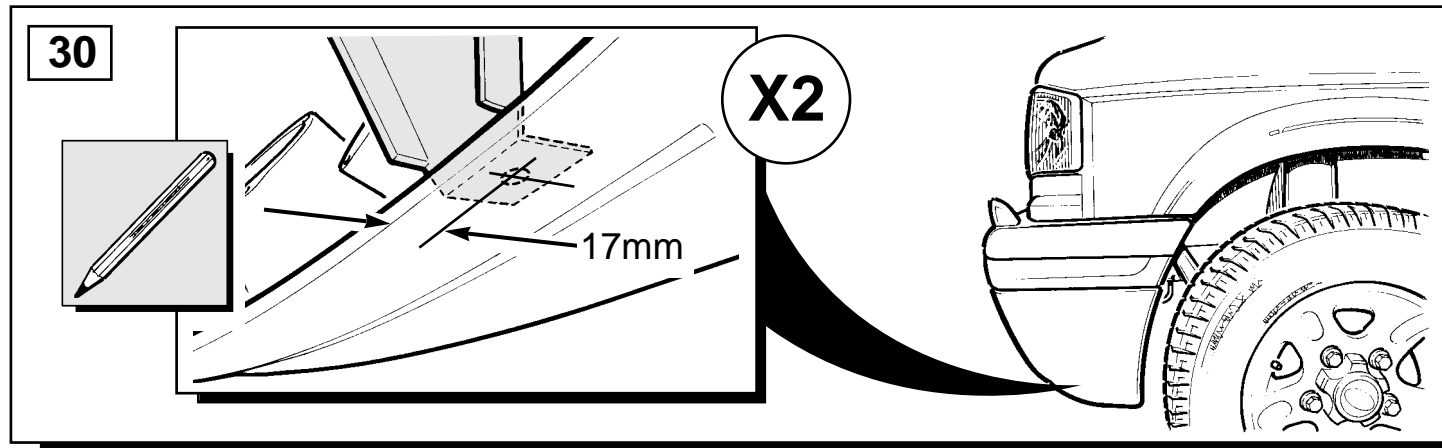
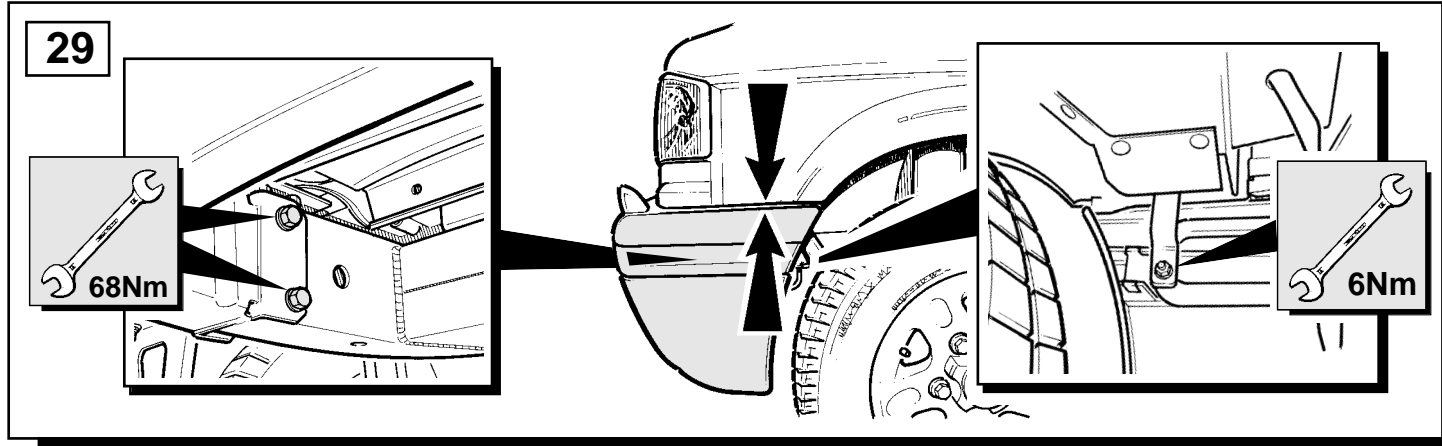
NL BELANGRIJKE INFORMATIE

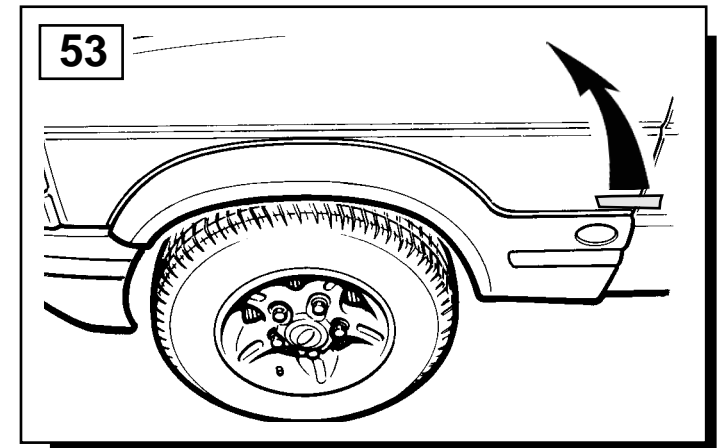
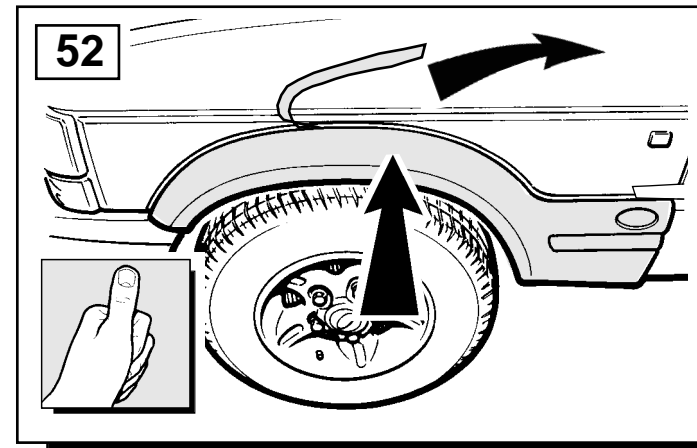
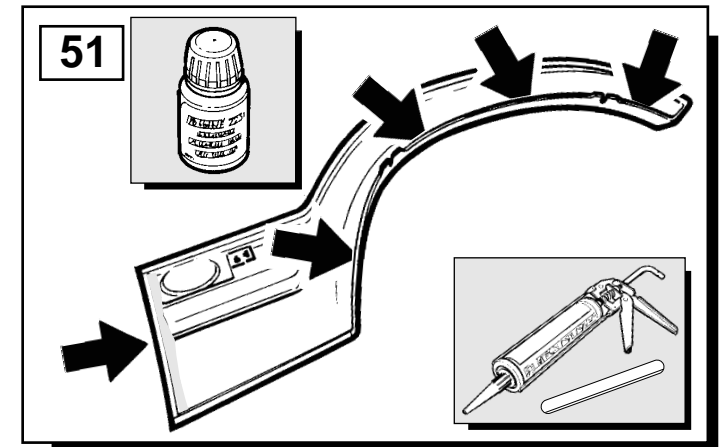
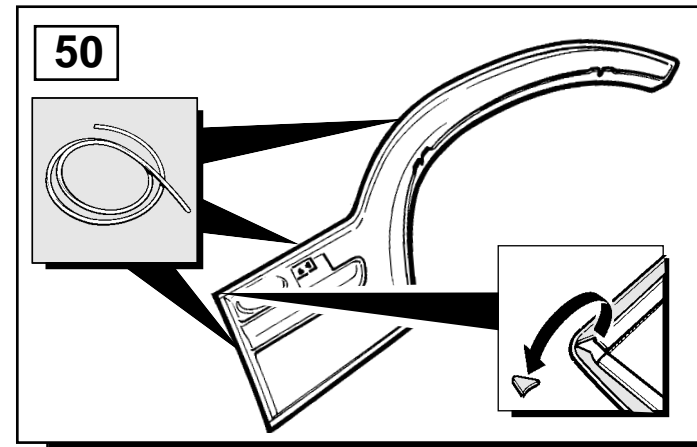
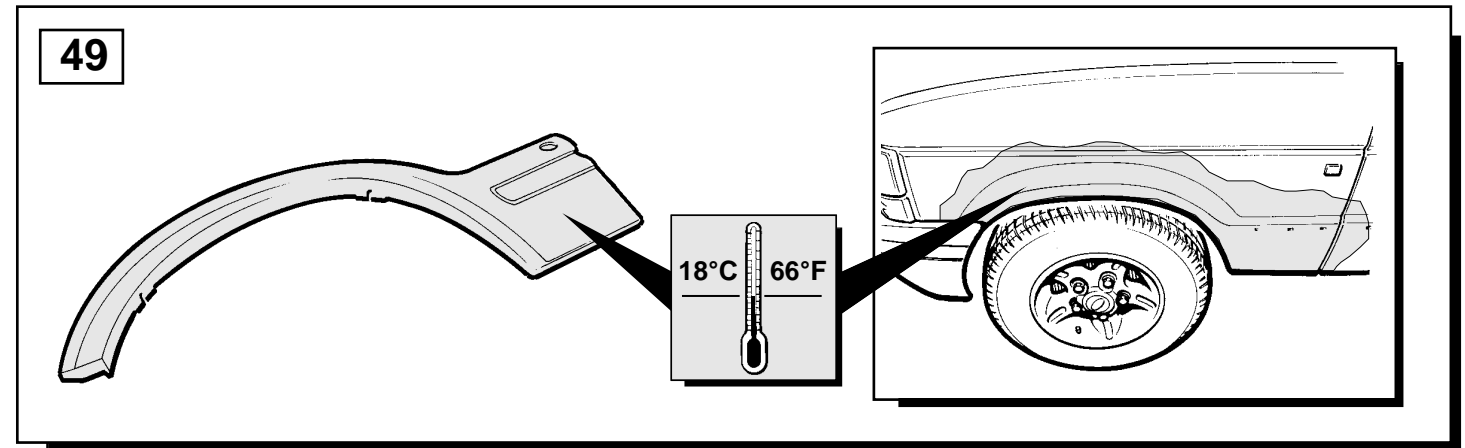
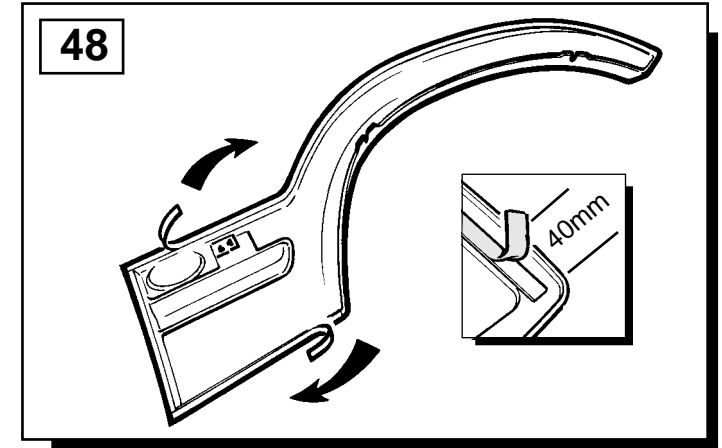
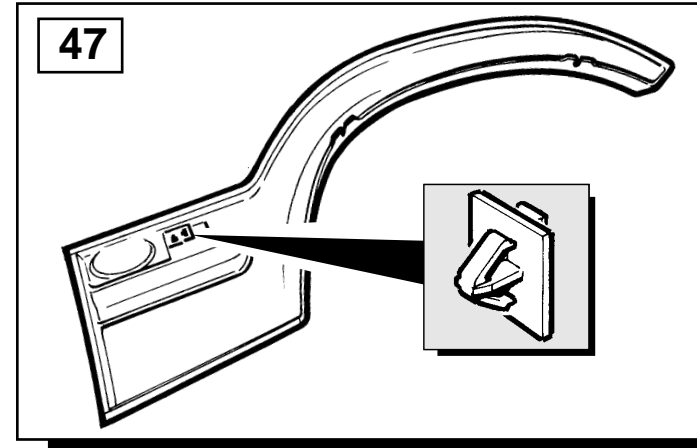
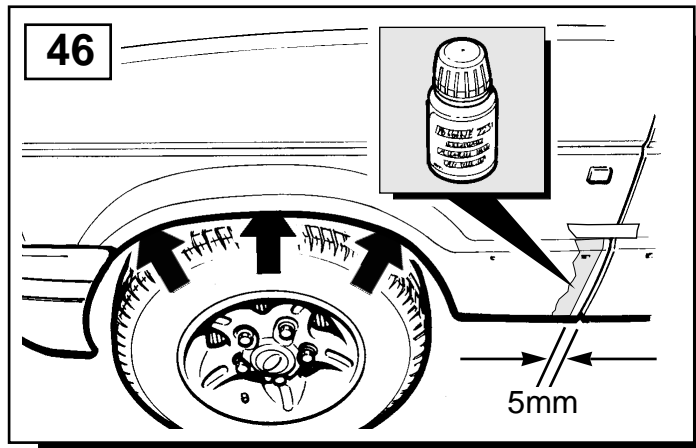
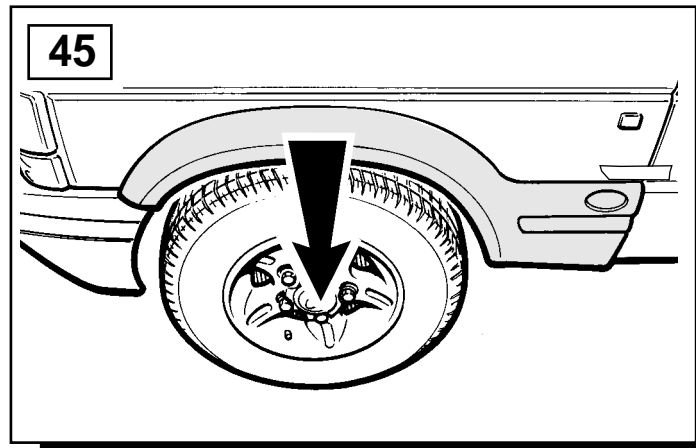
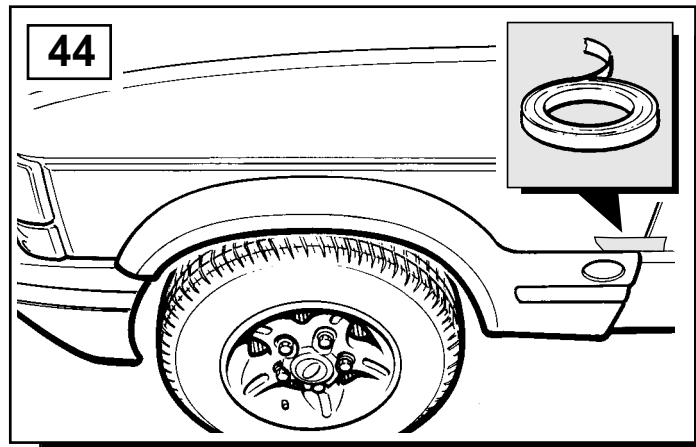
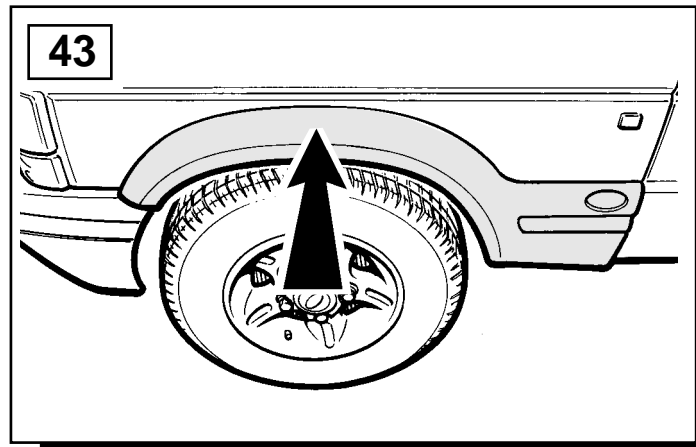
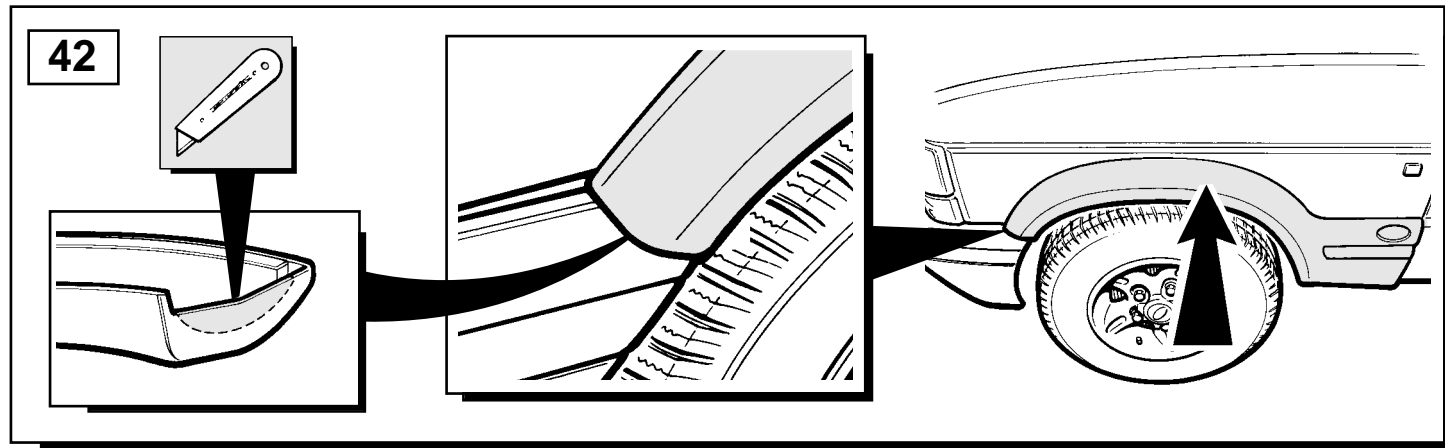
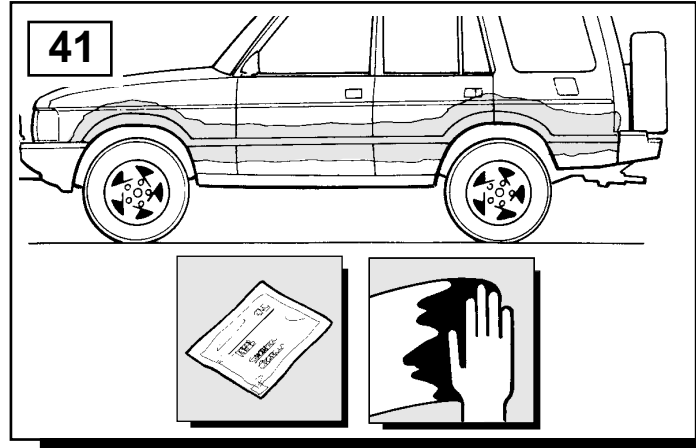
Volg de montage-instructies nauwgezet op. Besteed extra aandacht aan de volgende punten:

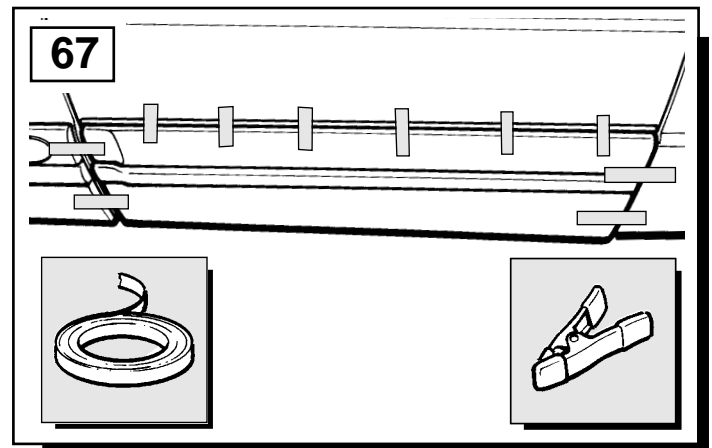
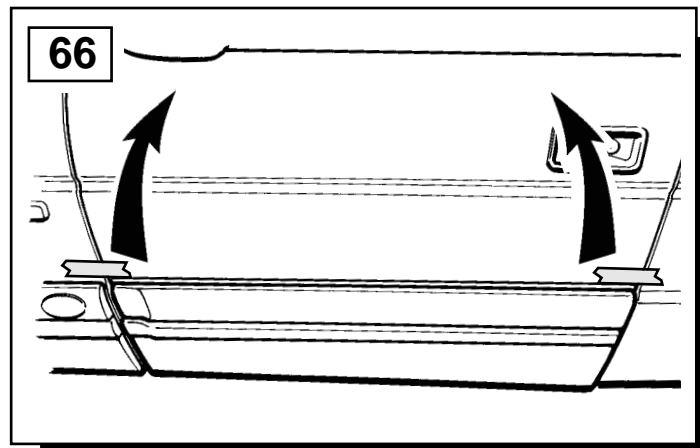
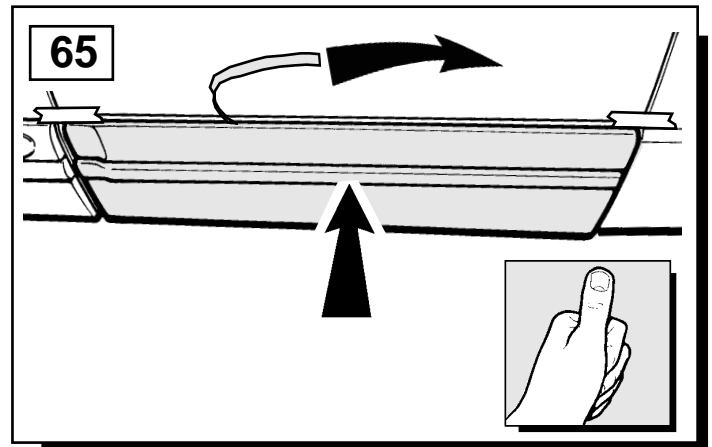
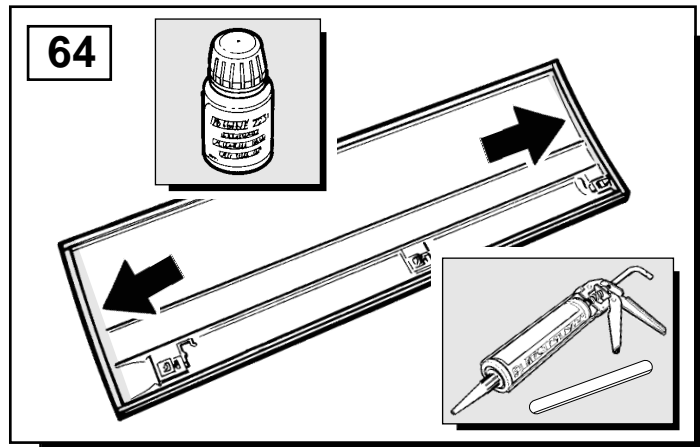
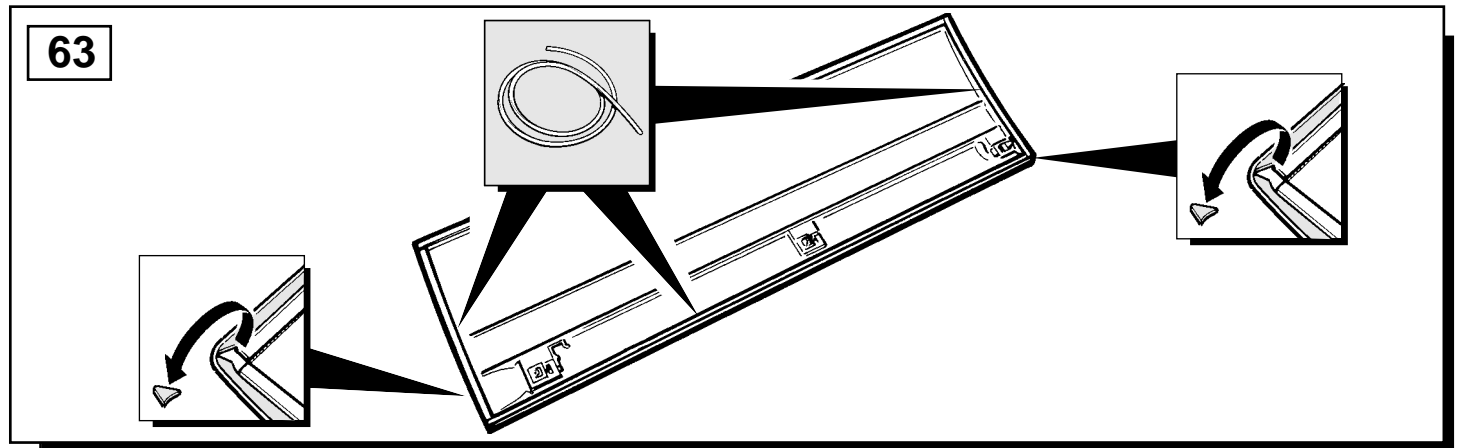
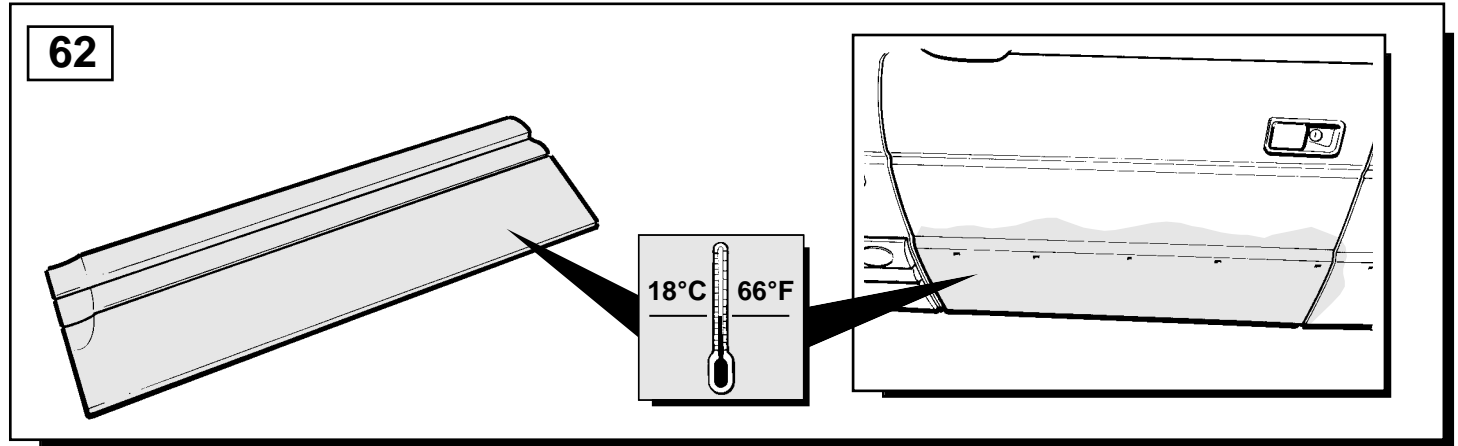
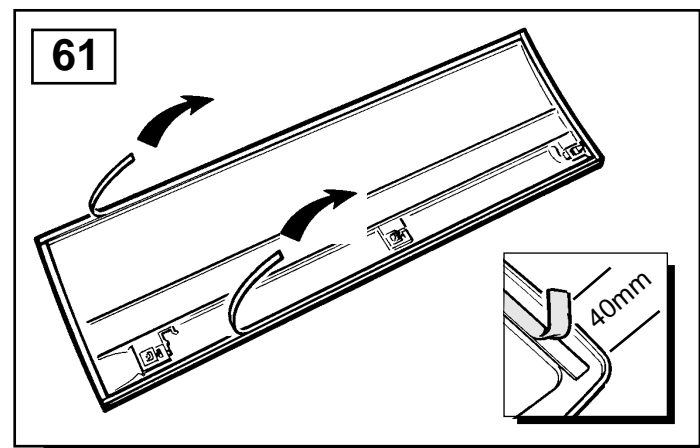
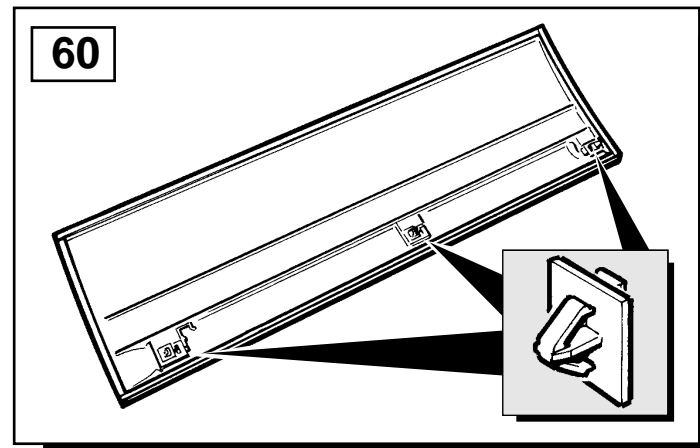
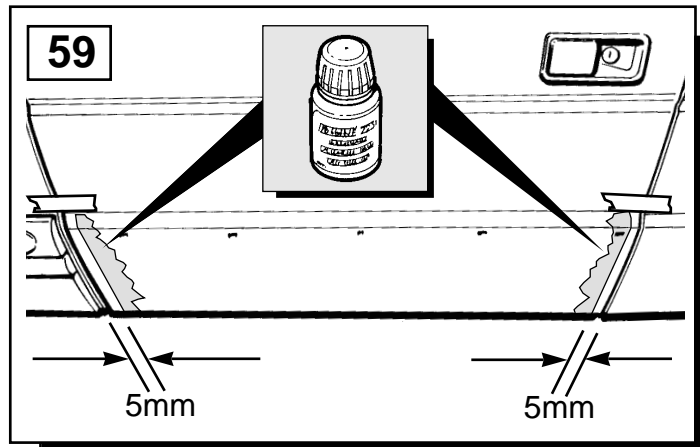
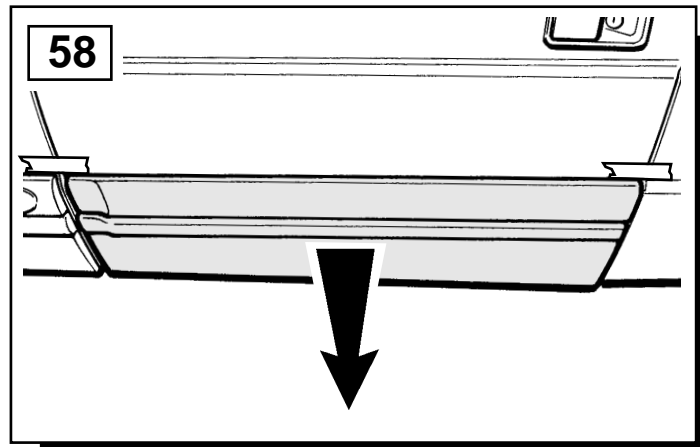
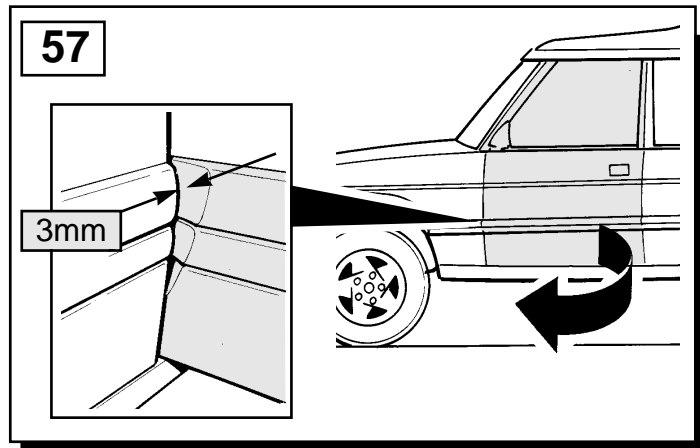
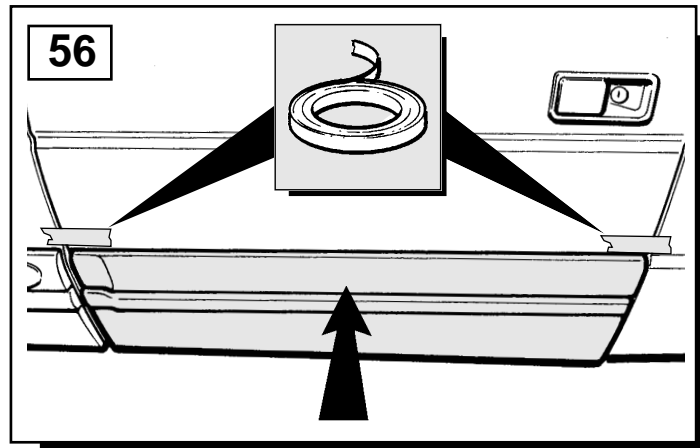
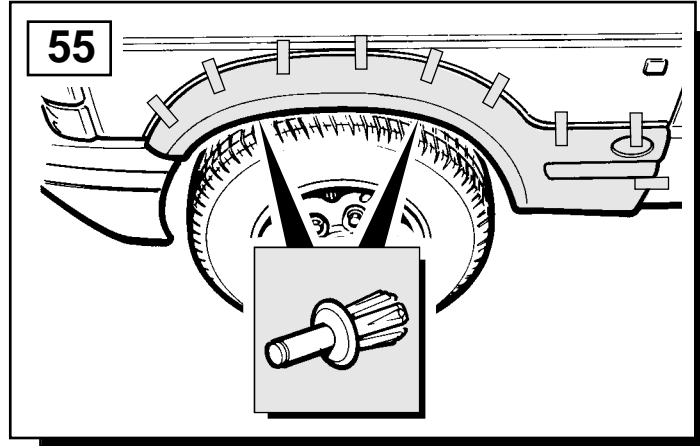
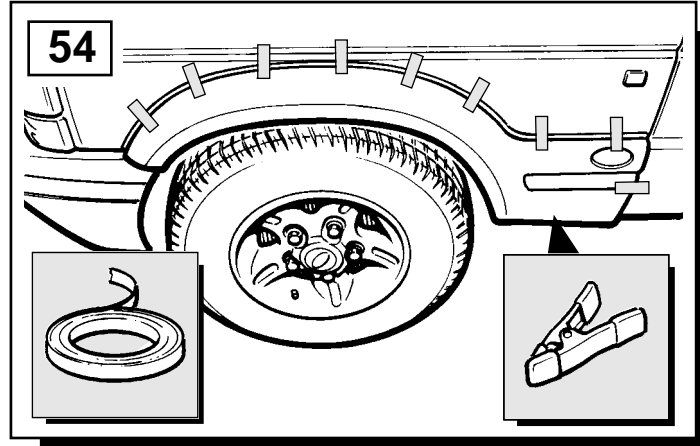
- Voor een goede hechting van de lijm dient de temperatuur van de styling panelen en de auto tussen 16 en 30 C te bedragen.
- Alle oppervlakken dienen grondig gereinigd en van wasresten ontdaan te worden.
- Gebruik de met de set meegeleverde sachets om alle oppervlakken waarop lijm en zelfklevende-tape moet worden aangebracht te ontvetten.
- Ontvet alle styling panelen.
- Monteer alle onderdelen op proef alvorens lijm aan te brengen. Gebruik in deze fase nog geen bevestigingsmateriaal.
- Breng na de proefmontage alleen primer op die oppervlakken aan die met de styling panelen in contact komen. Verwijder te veel aangebrachte primer meteen met ontvetter. Voor gebruik in combinatie met lijm STC 7613 wordt Loctite primer 7251 aanbevolen.
- Plak de carrosserie af waar primer en lijm moeten worden aangebracht.
- Breng montageclips op de styling panelen aan voordat deze definitief worden gemonteerd.
- Breng de zelfklevende rand-afdichtstrip op de zijpanelen uit de styling set aan.
- Voor een optimale passing dienen de panelen van de voorwielkuipen en de achterste eindkappen bijgewerkt te worden.
- Lijn alle styling panelen zorgvuldig ten opzichte van elkaar en de overige carrosseriedelen uit.
- Klem de styling panelen voorzichtig op de carrosserie vast. Zorg daarbij voor een goede bescherming van de carrosserie.

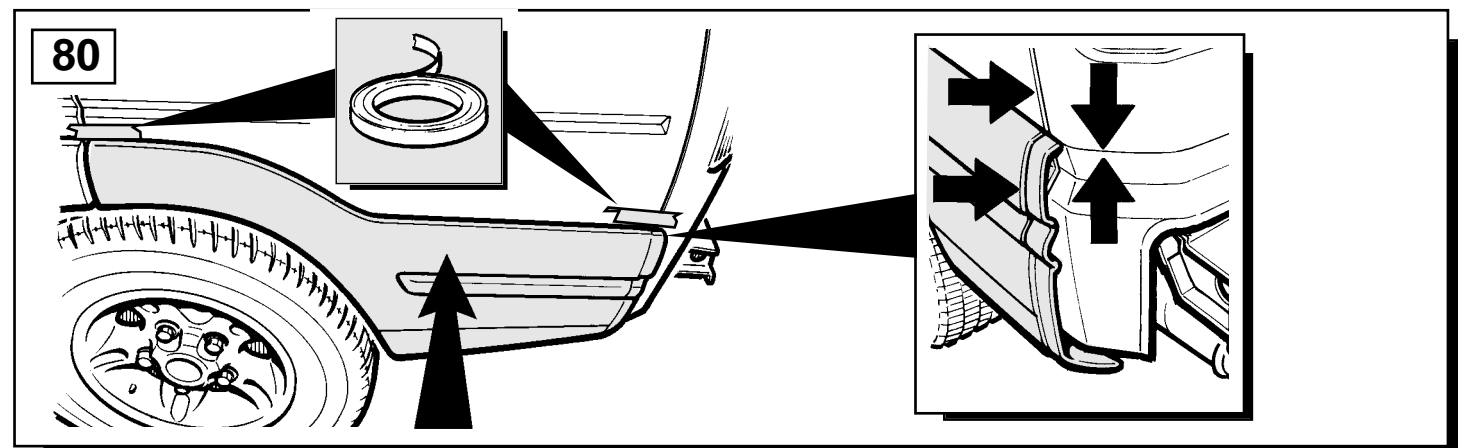
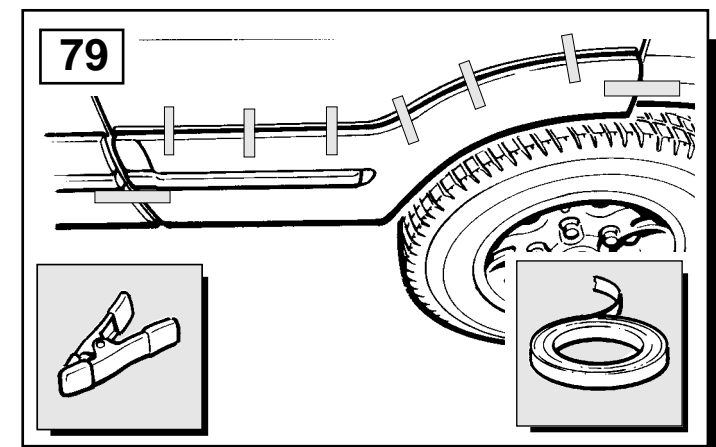
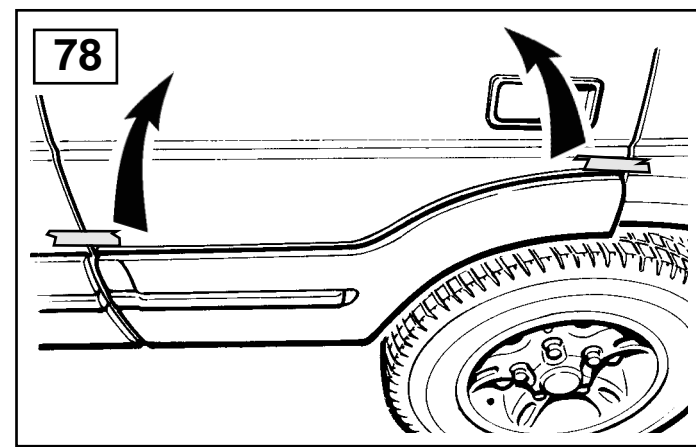
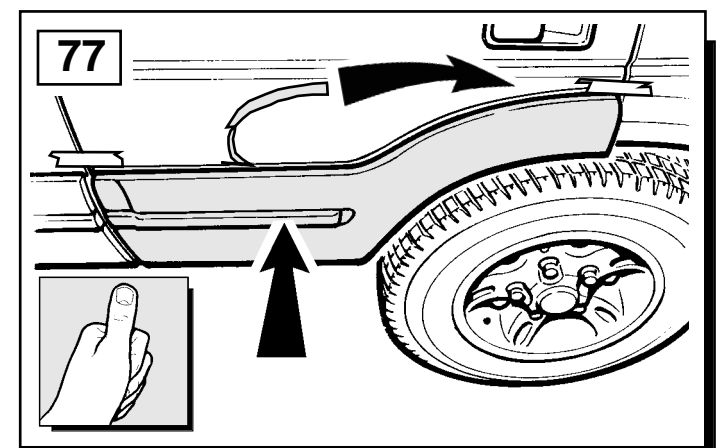
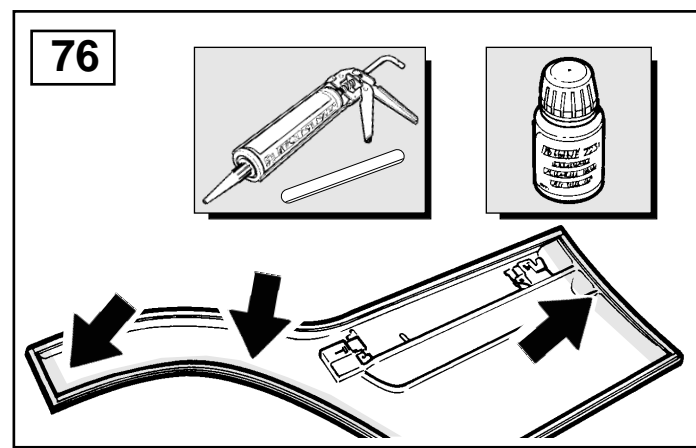
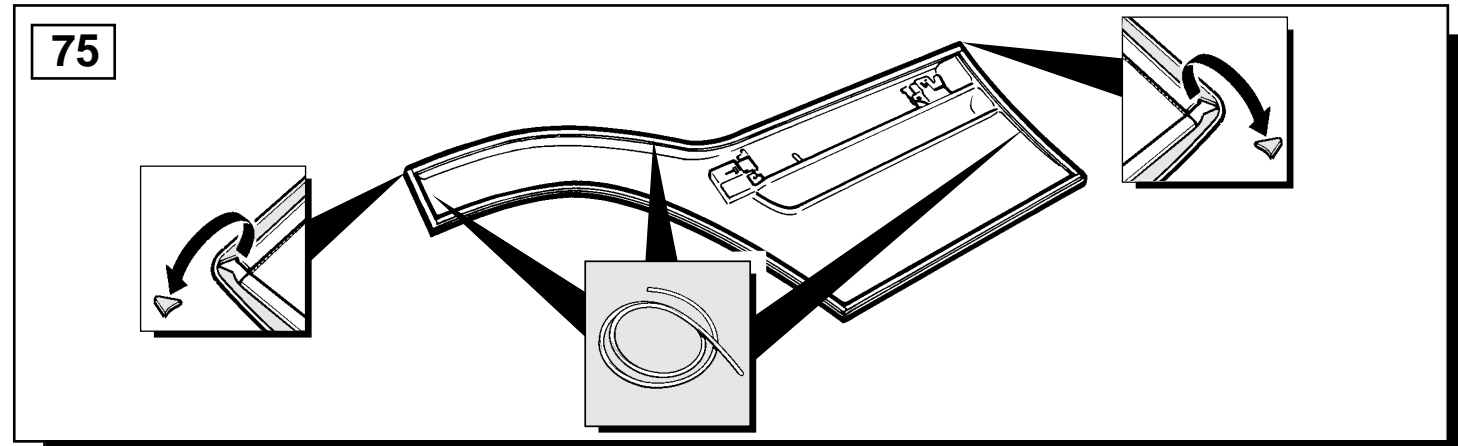
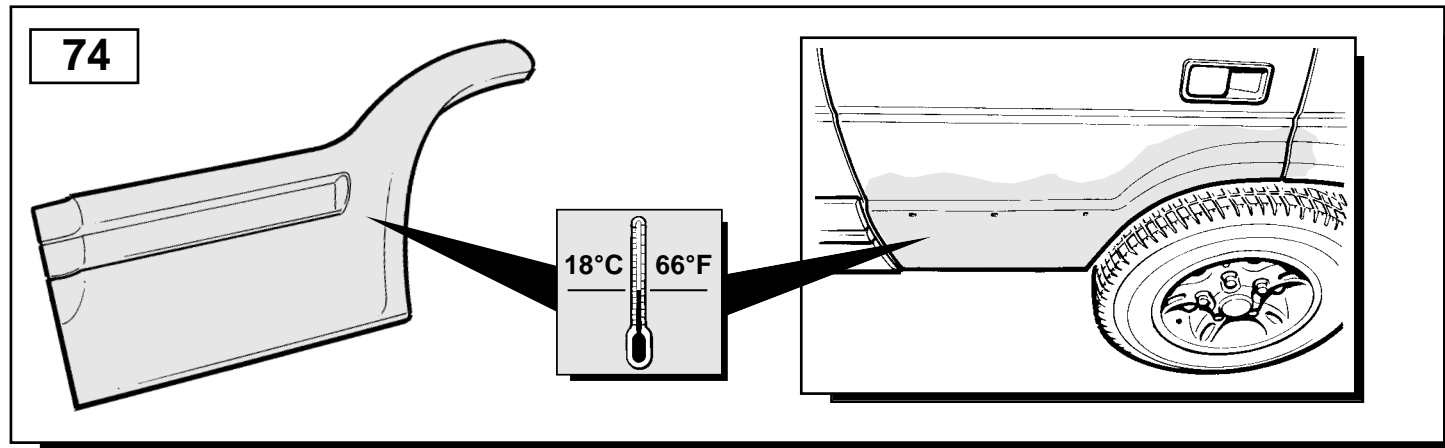
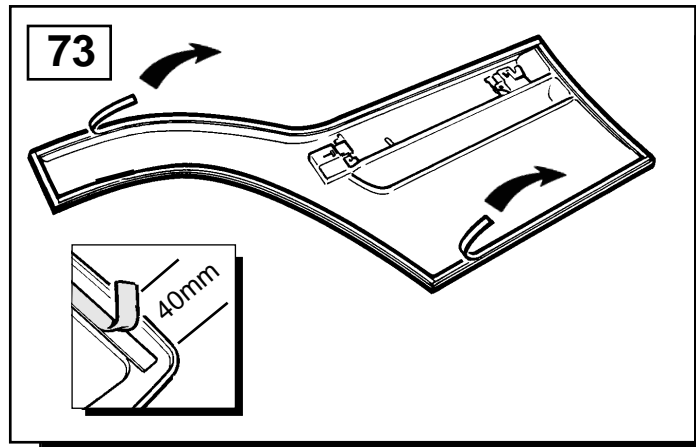
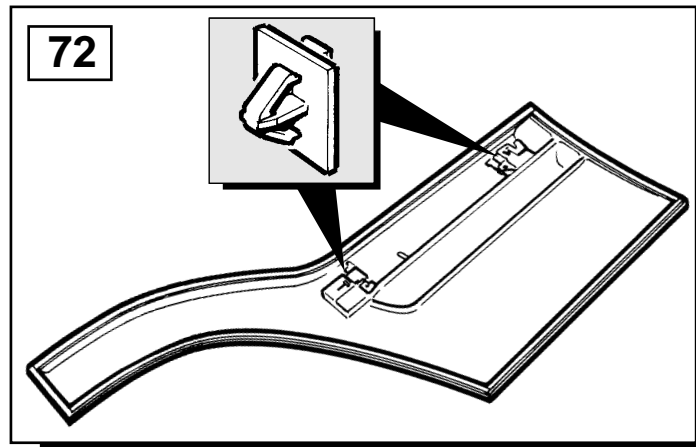
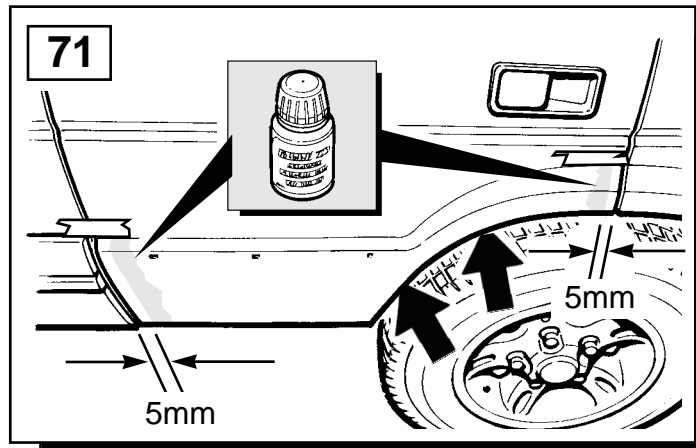
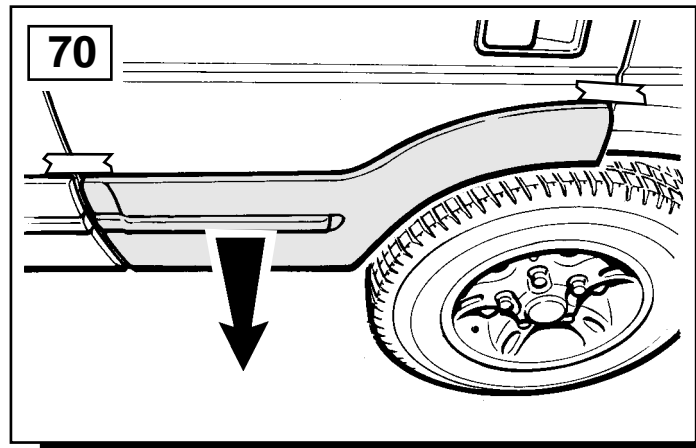
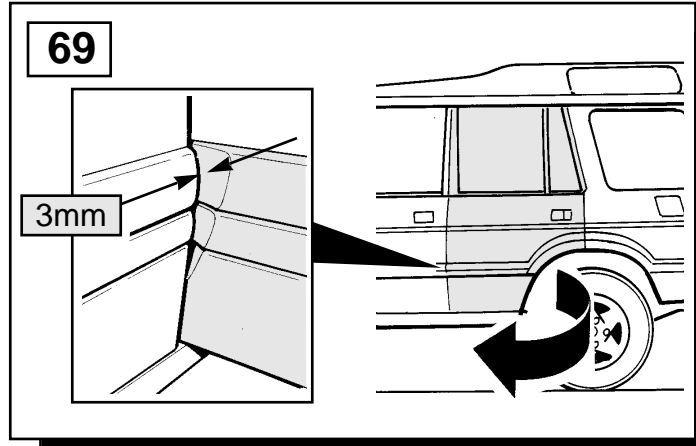
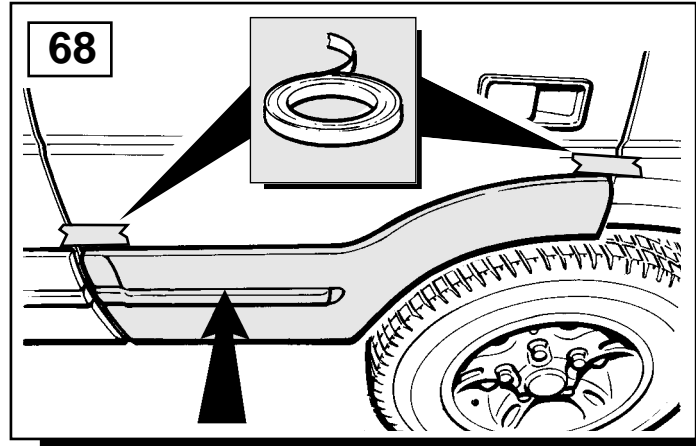


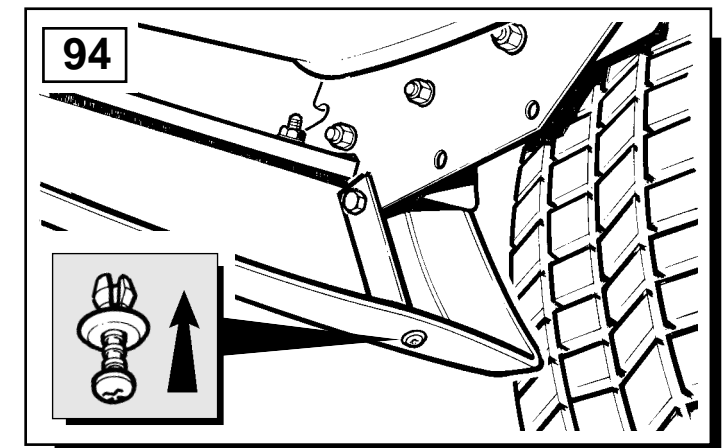
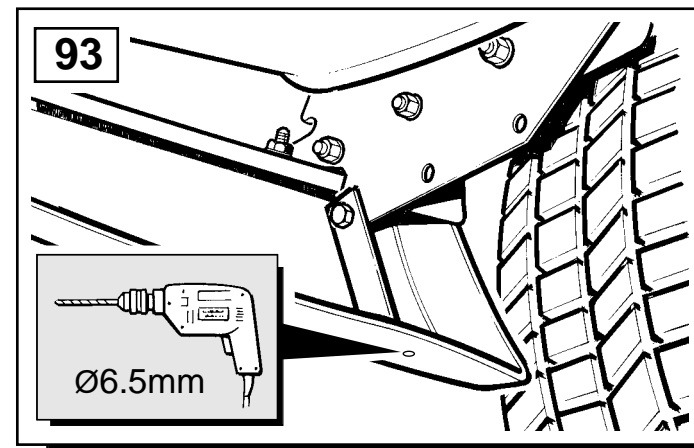
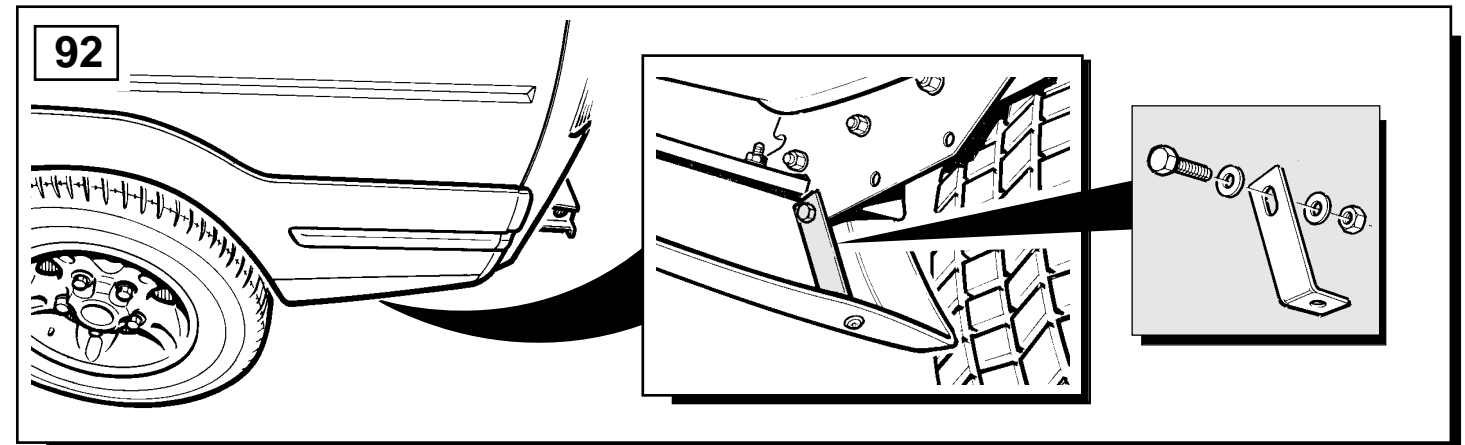
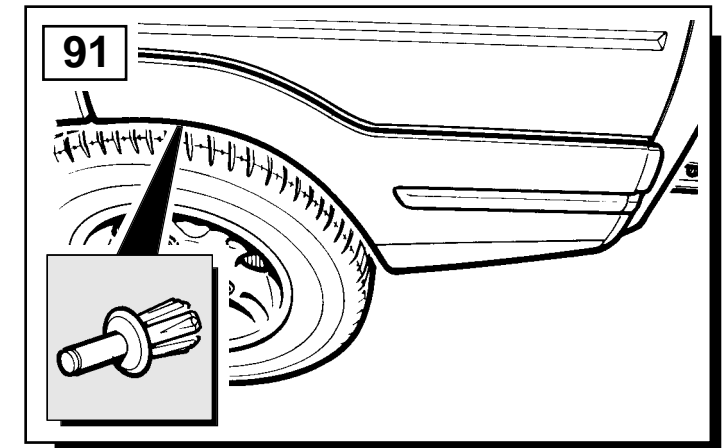
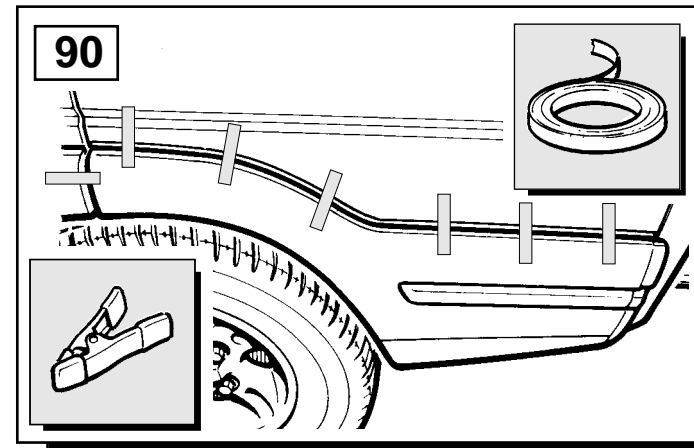
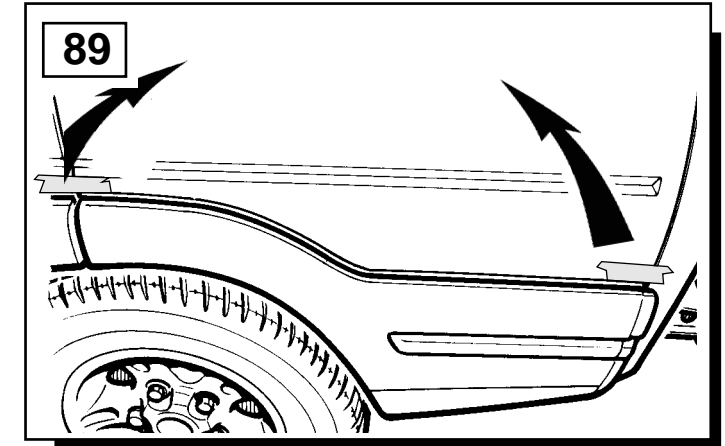
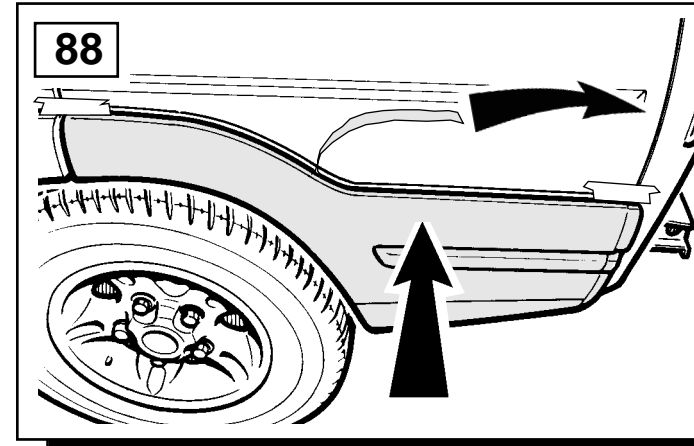
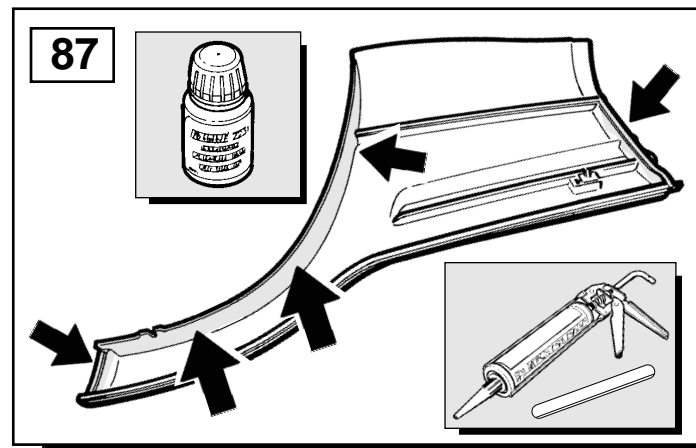
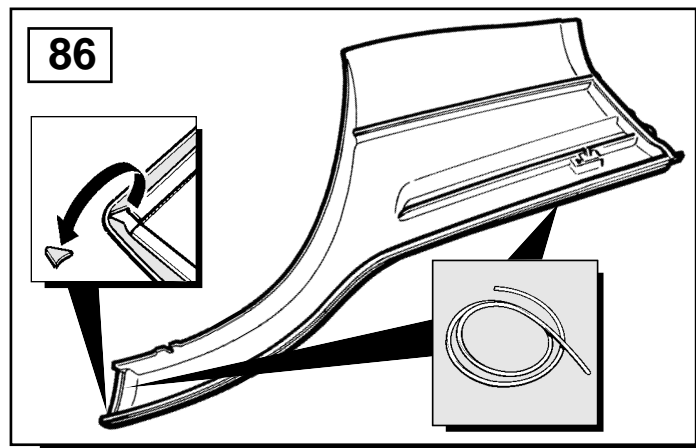
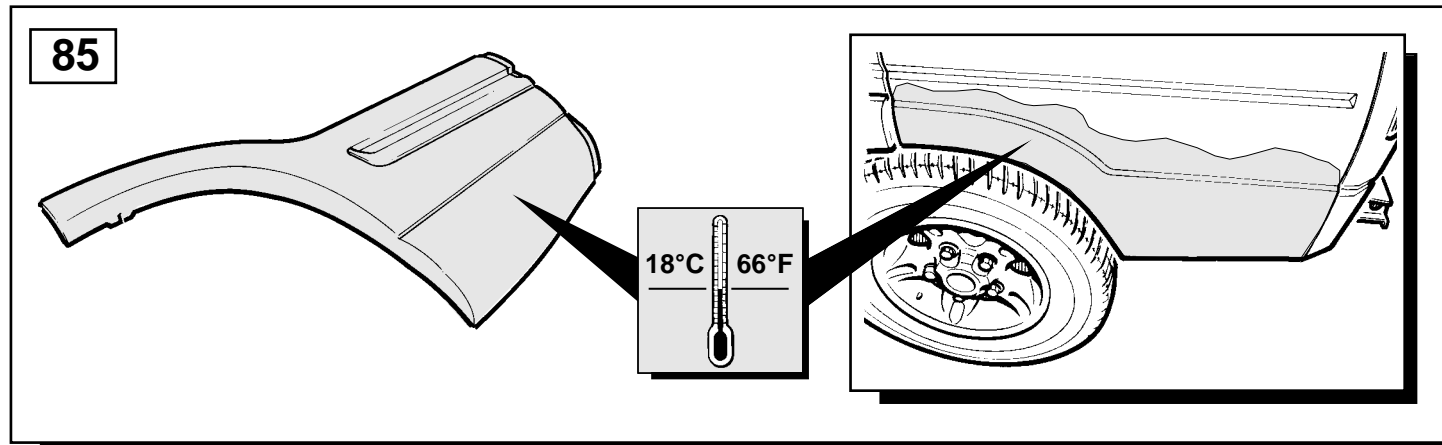
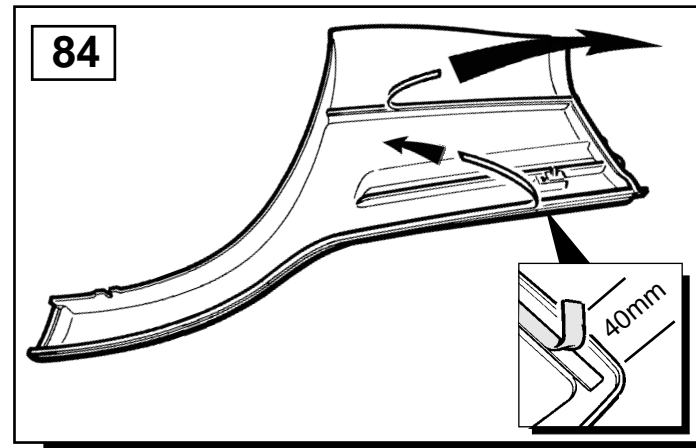
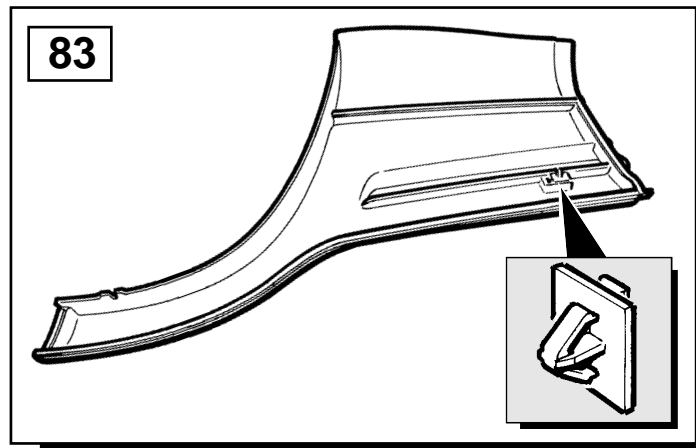
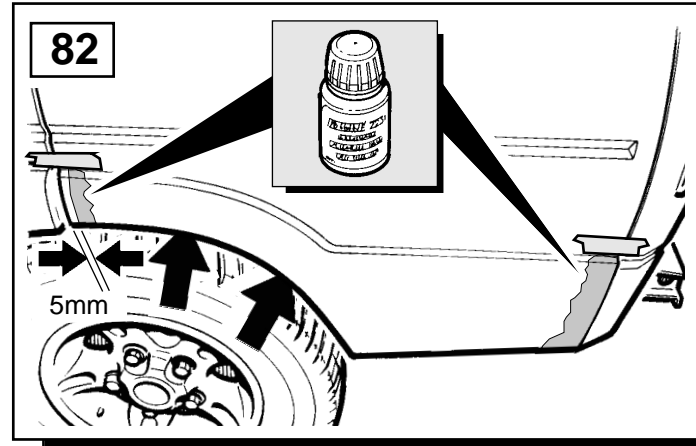
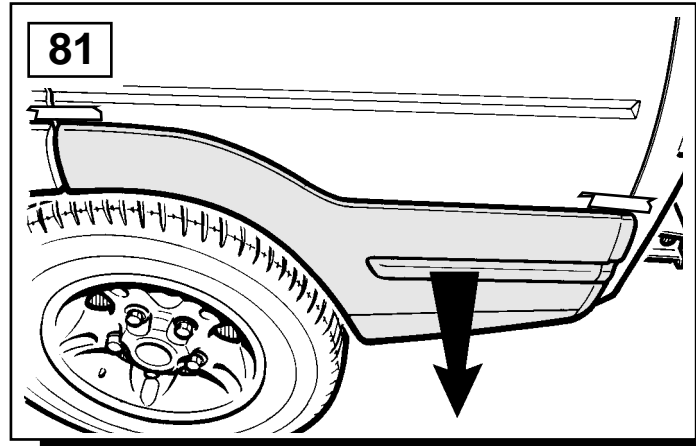


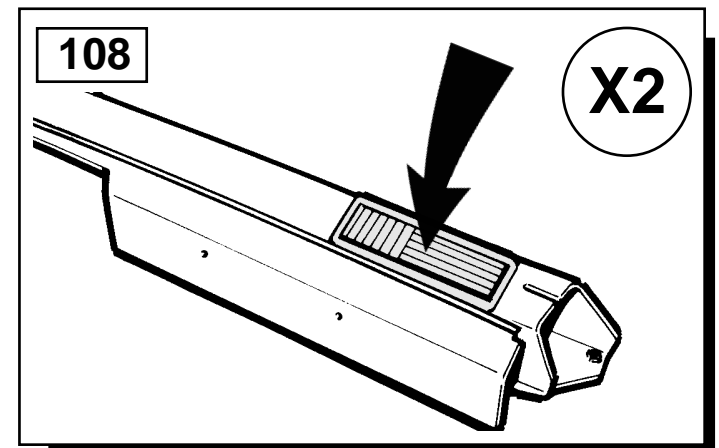
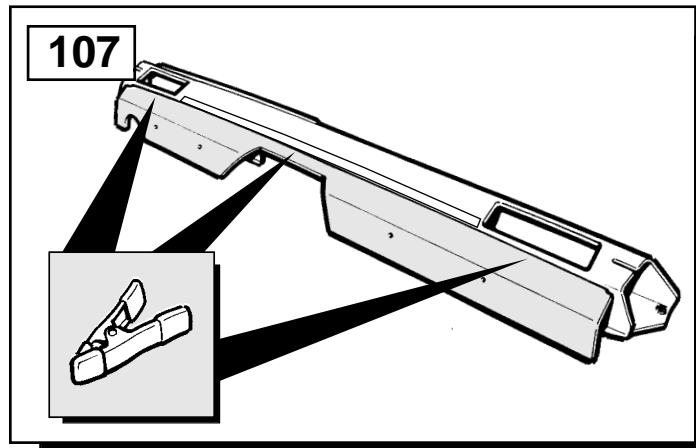
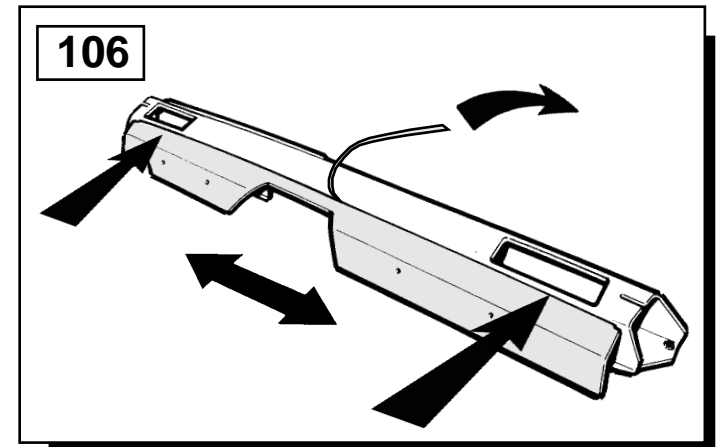
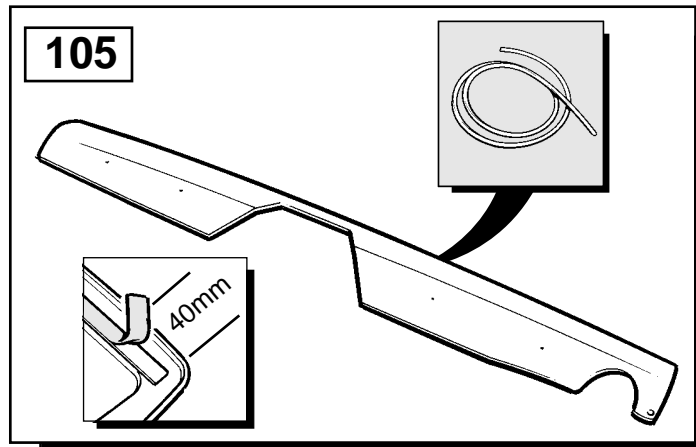
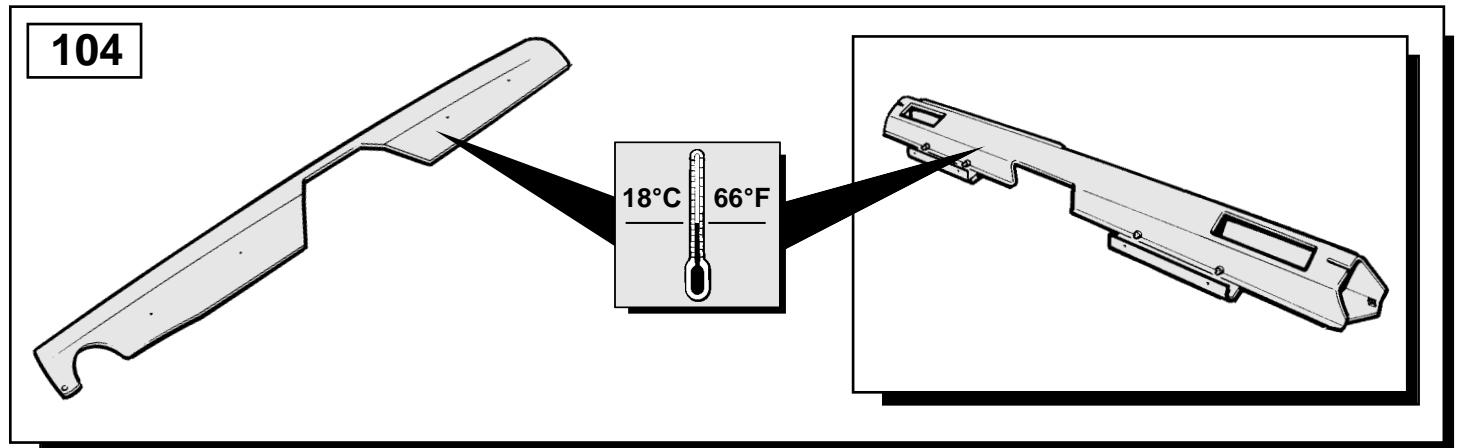
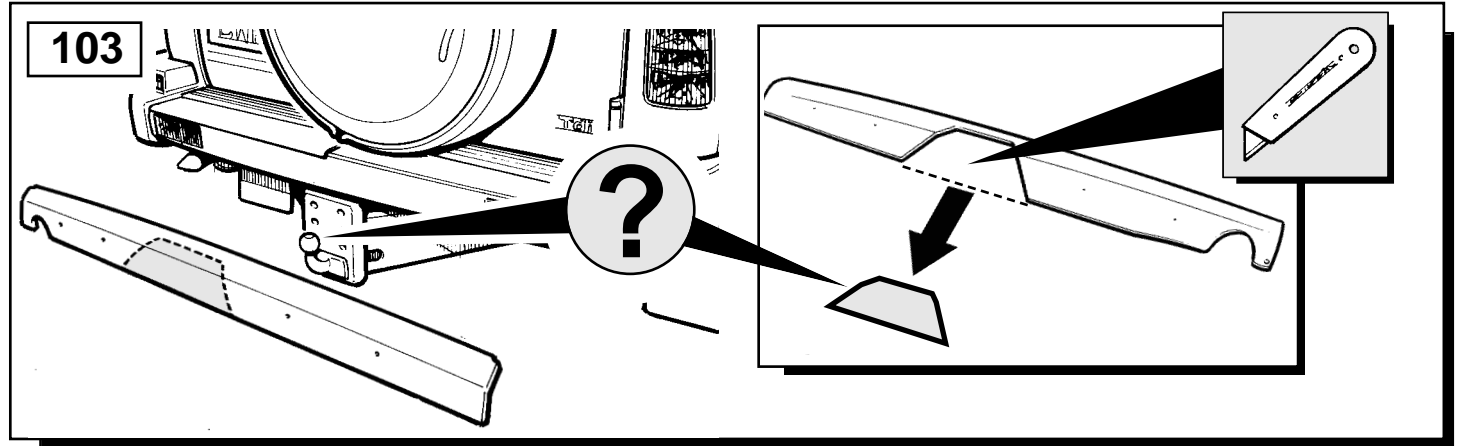
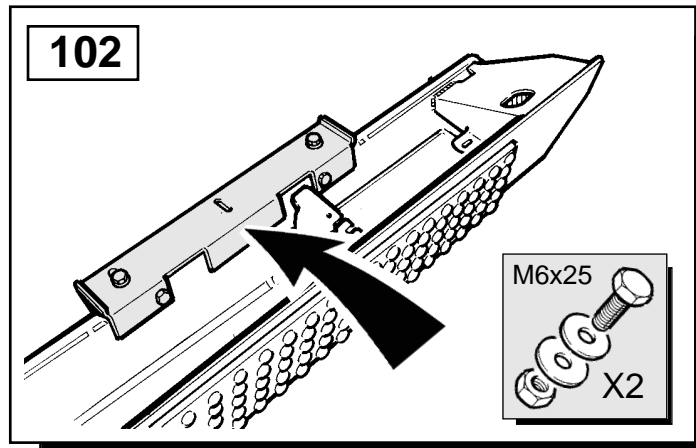
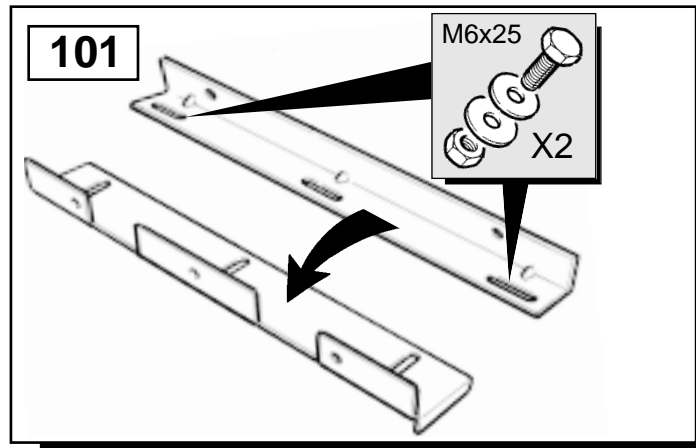
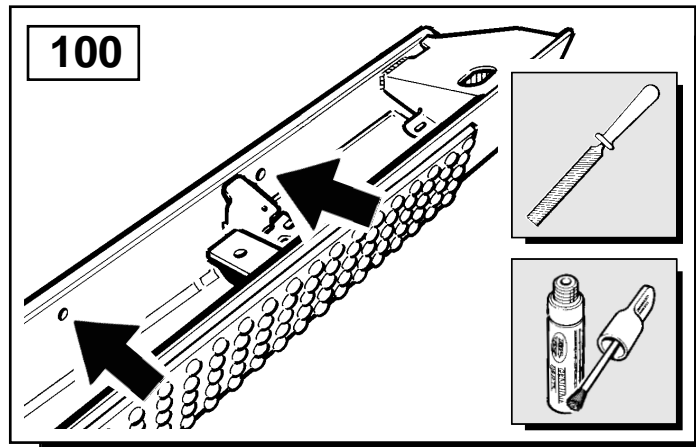
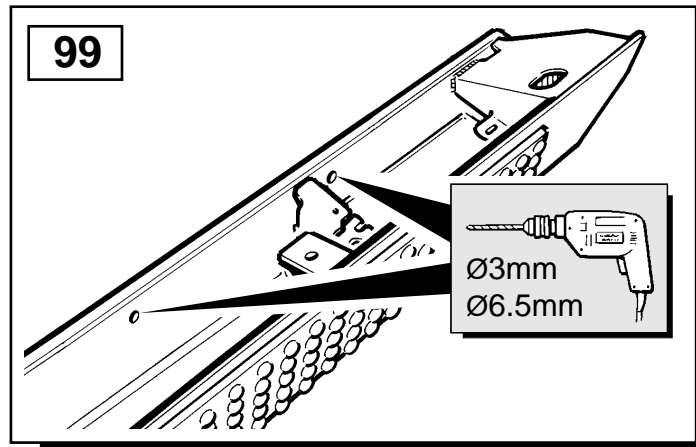
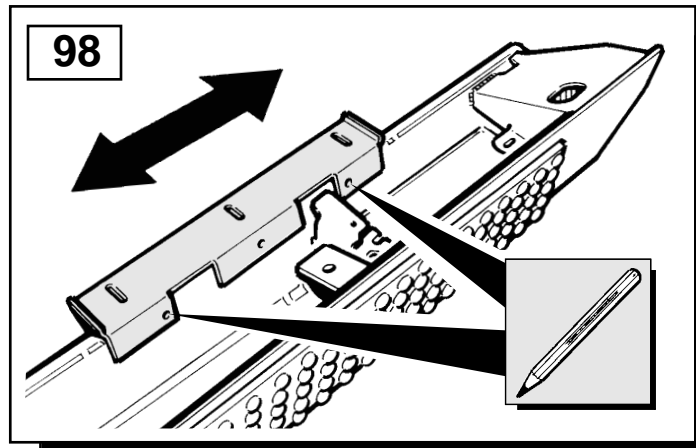
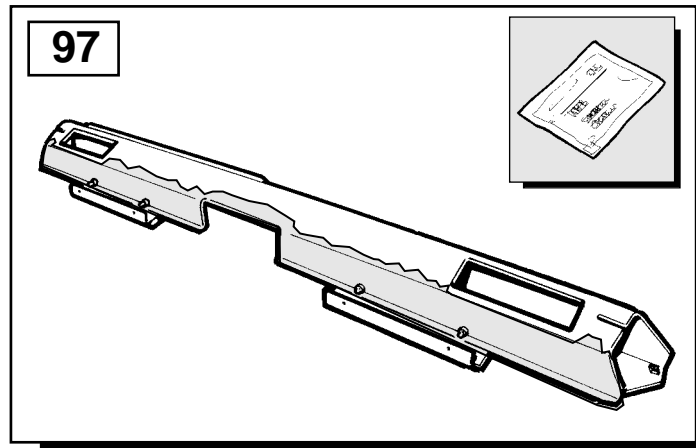
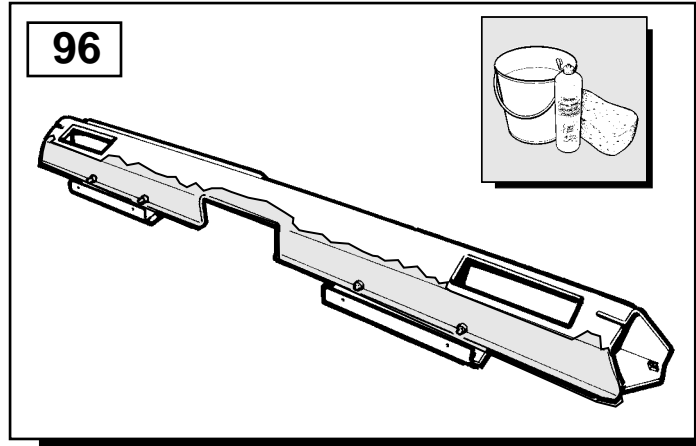
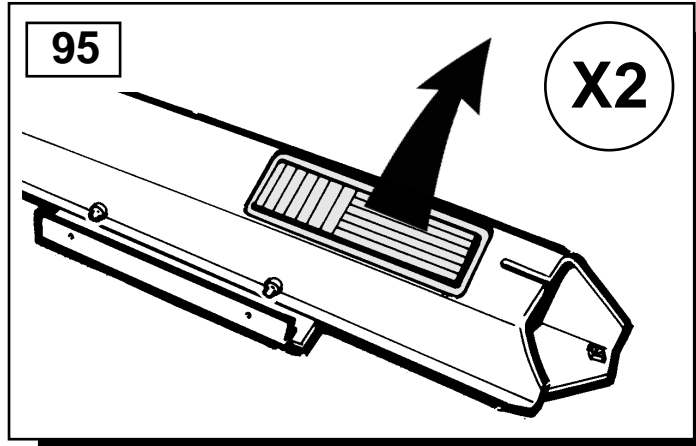


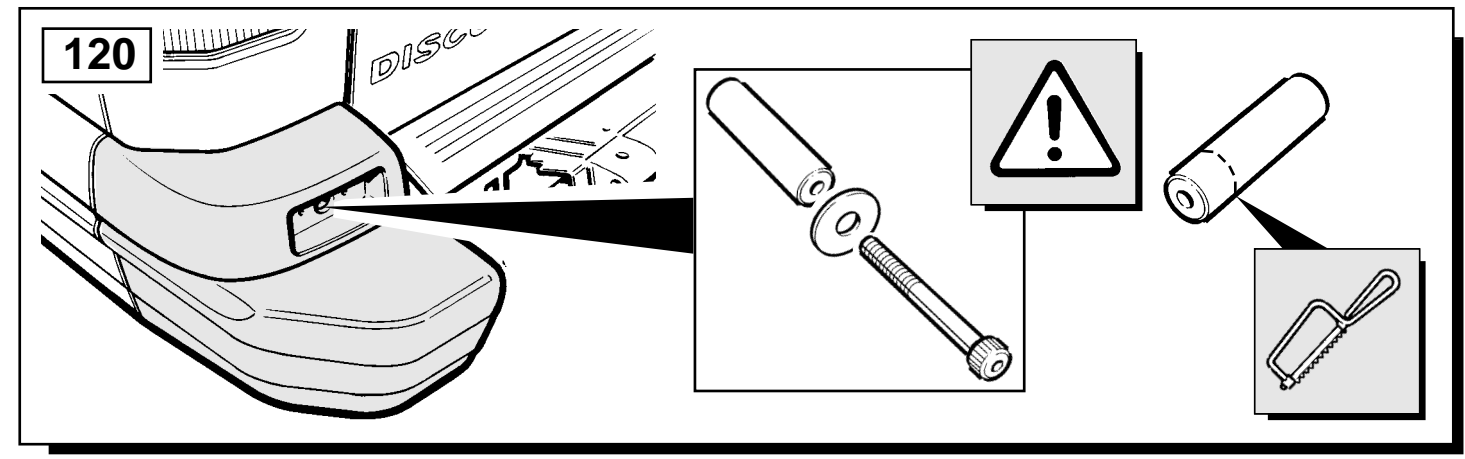
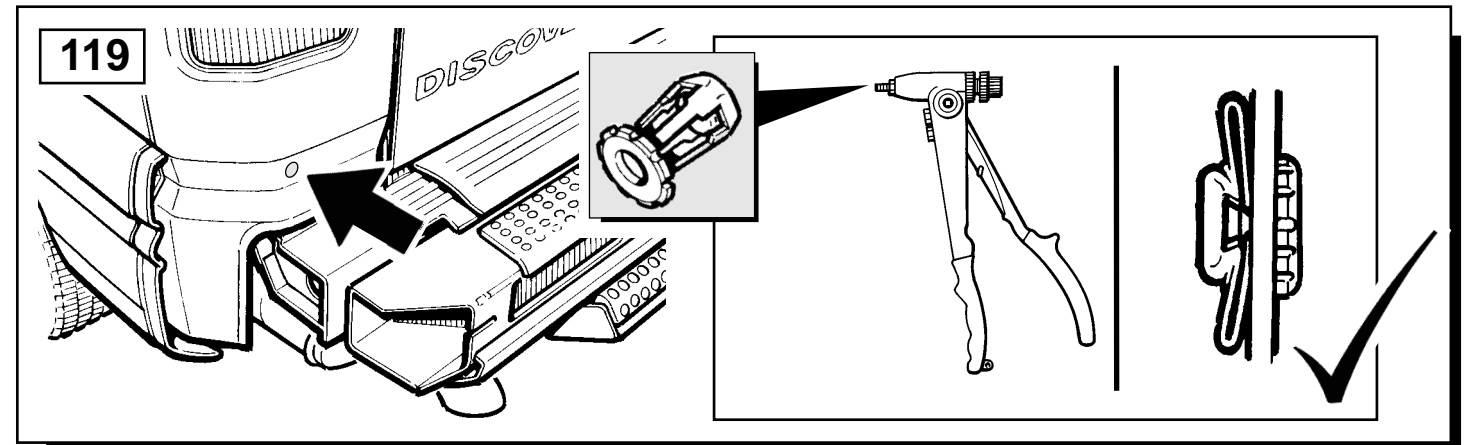
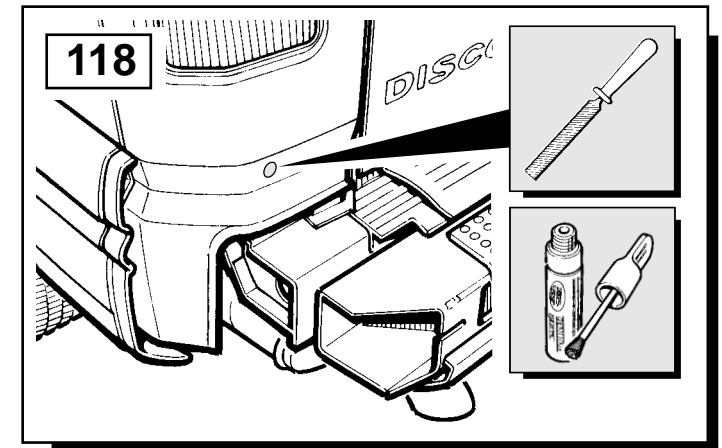
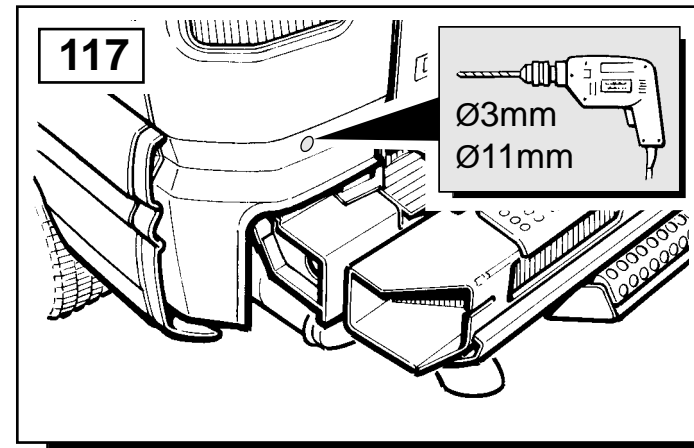
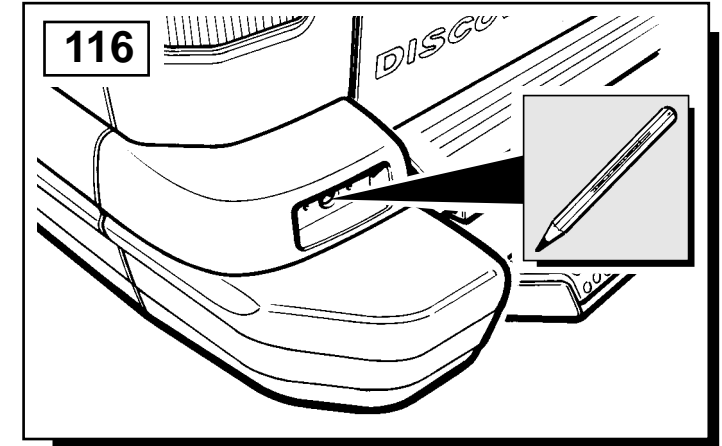
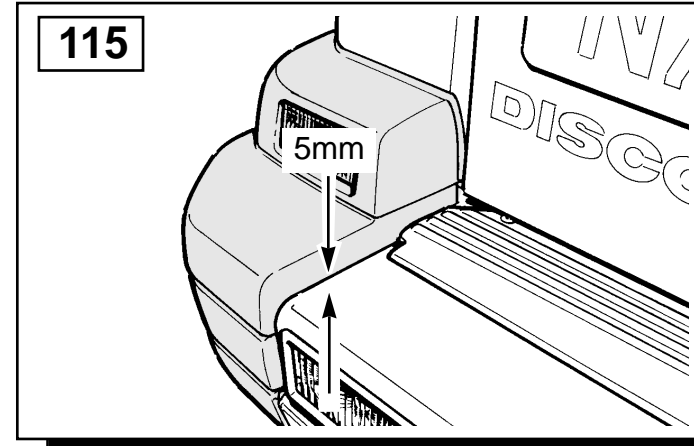
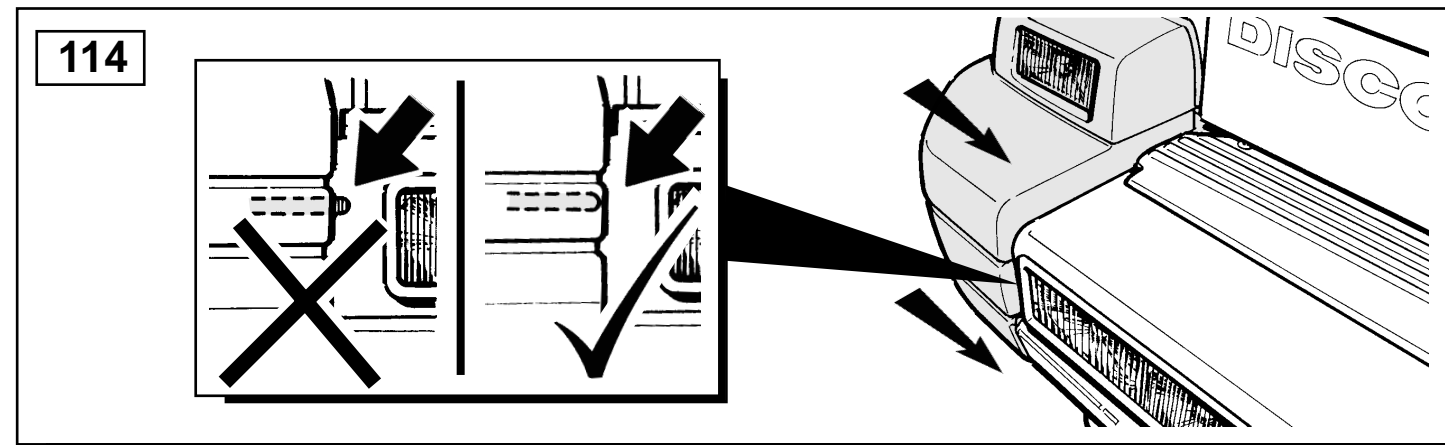
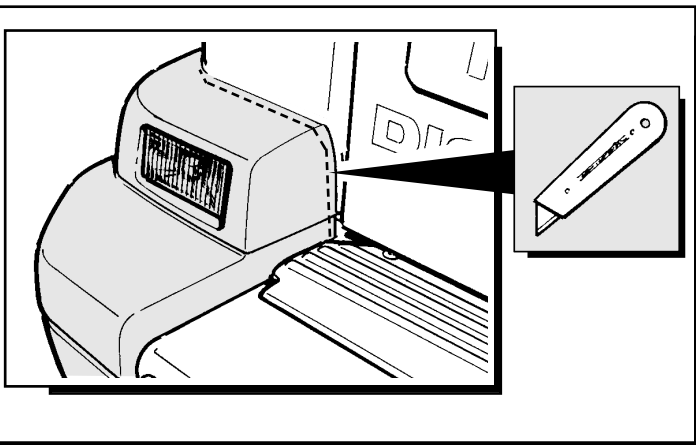
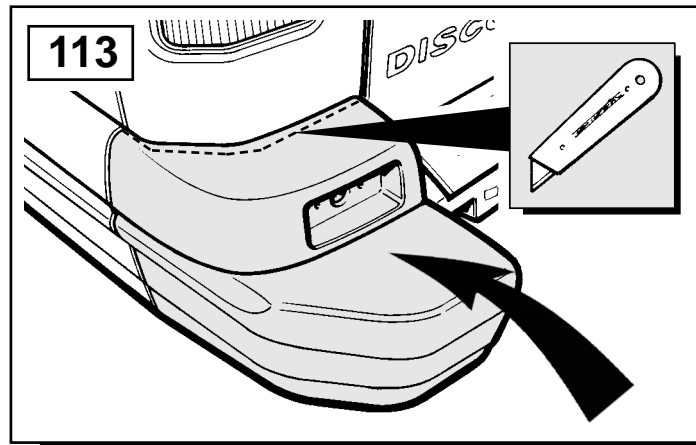
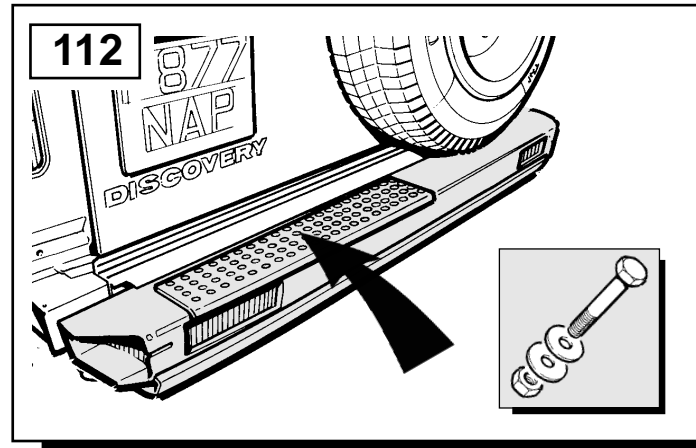
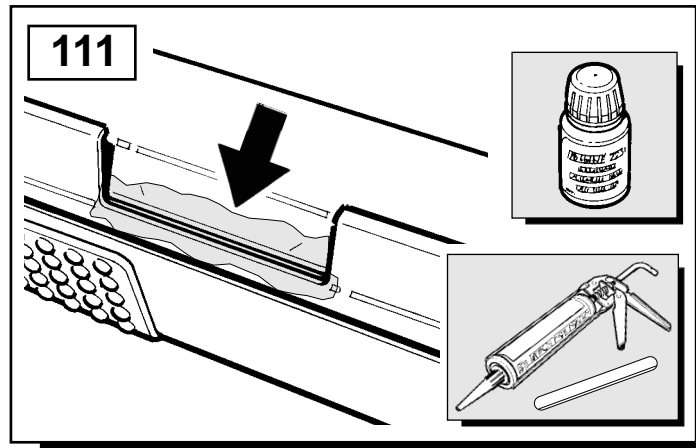
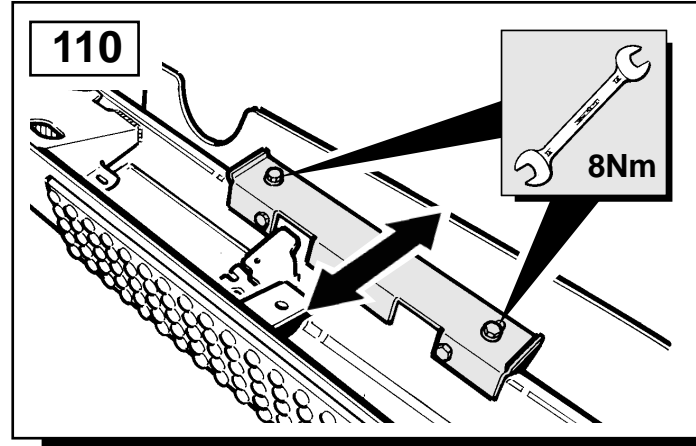
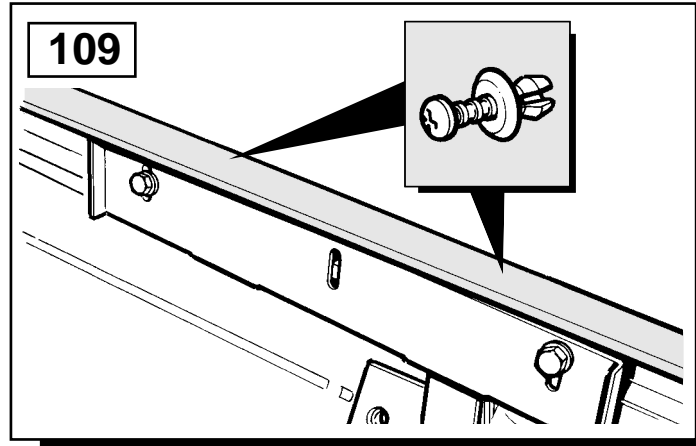


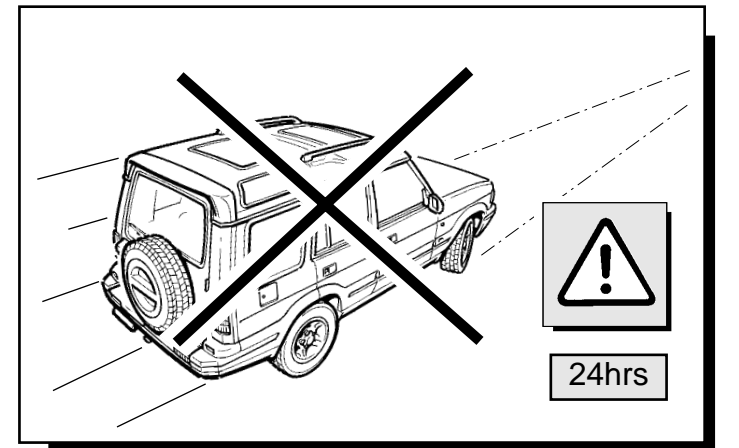
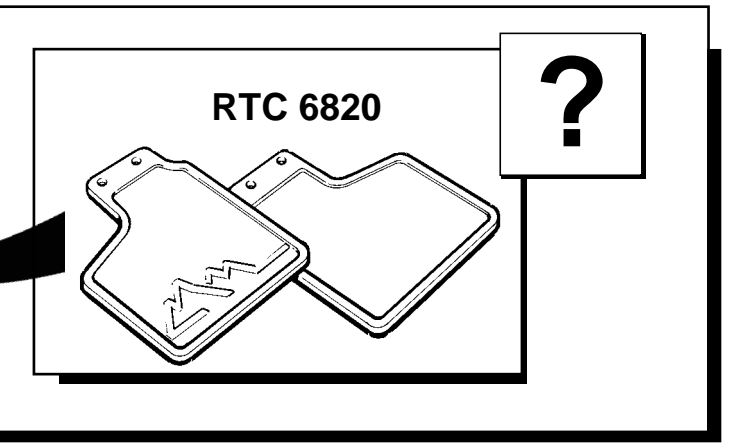
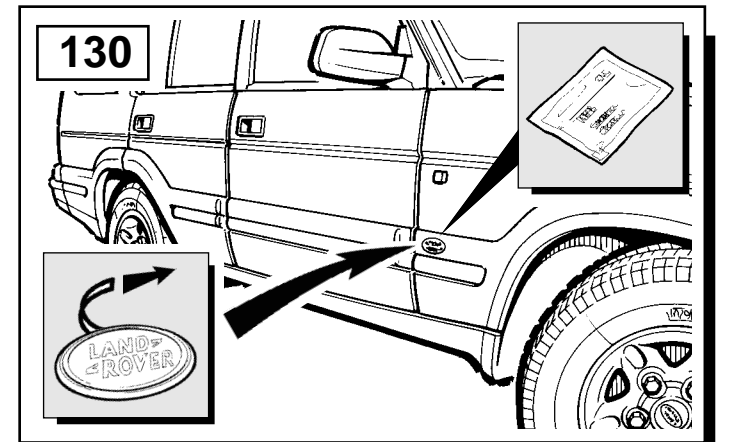
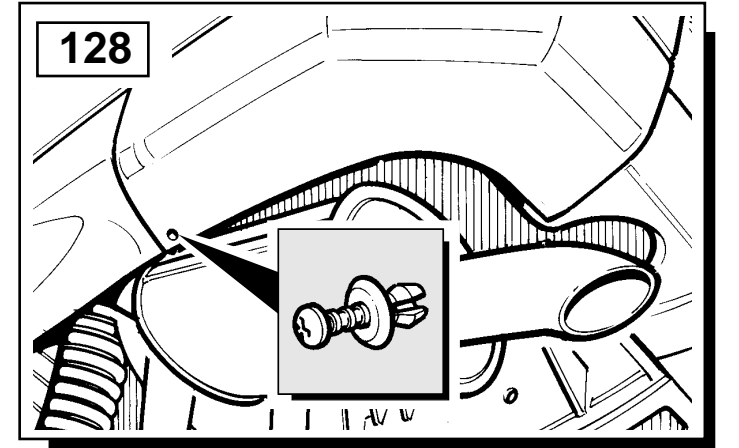
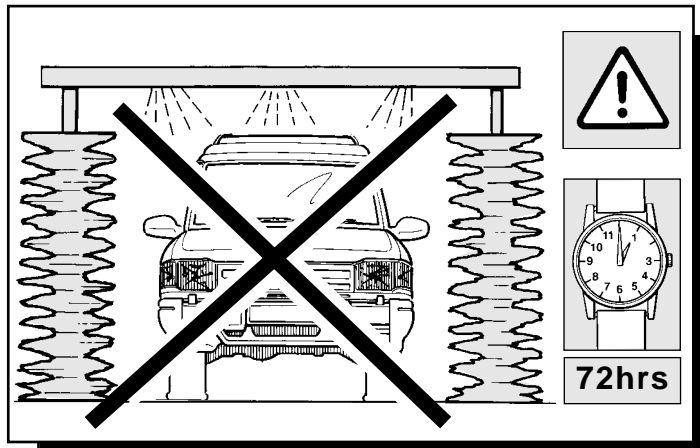
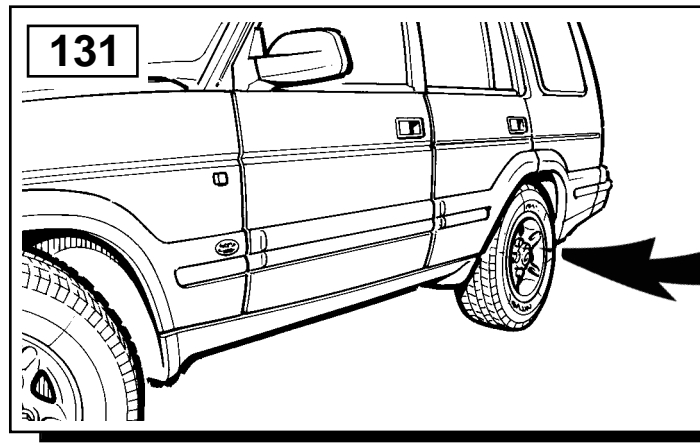
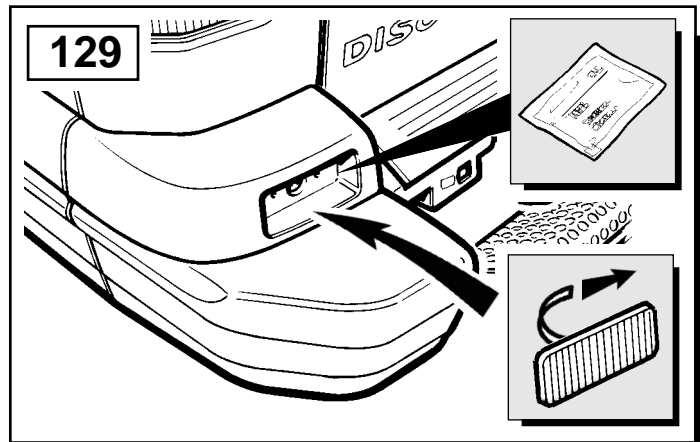
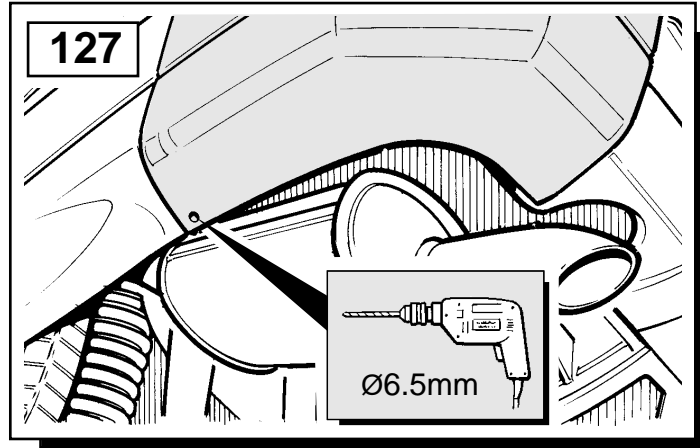
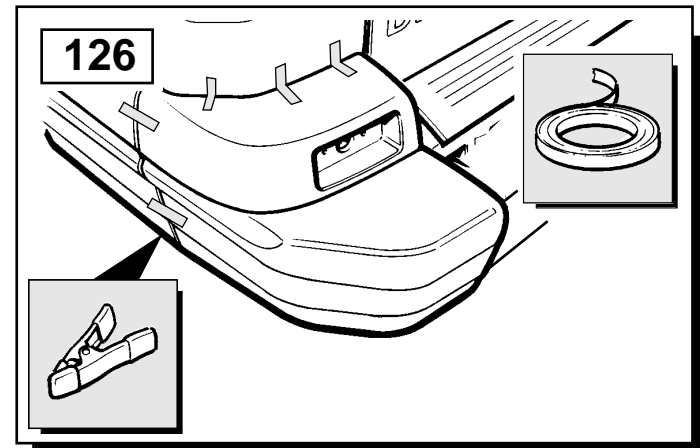
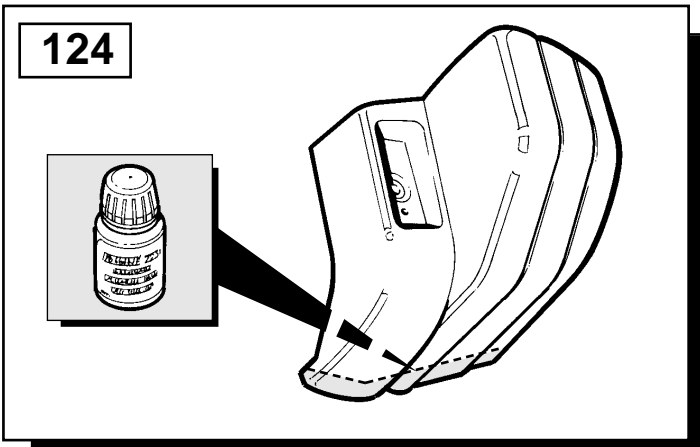
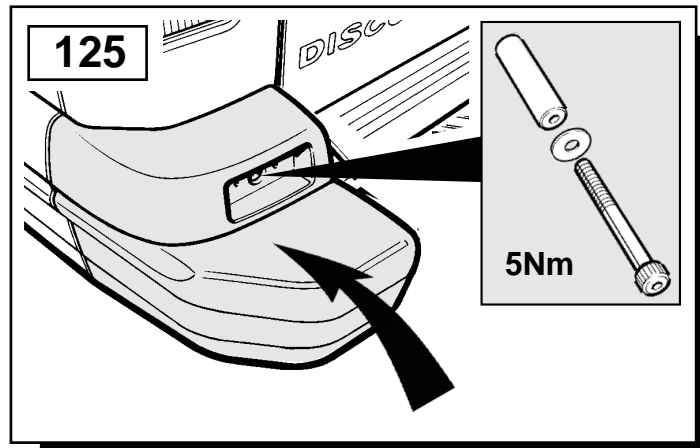
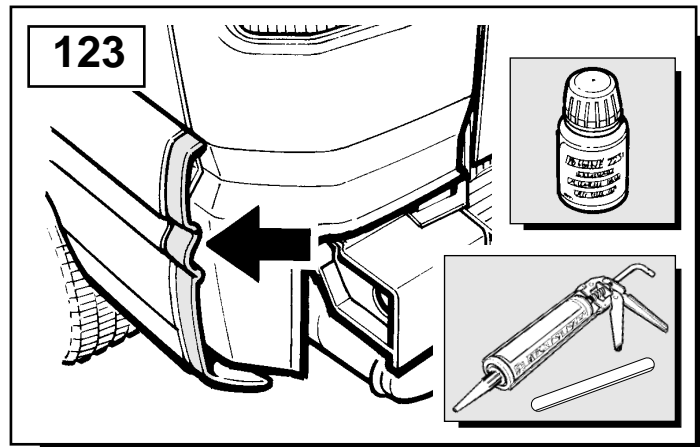
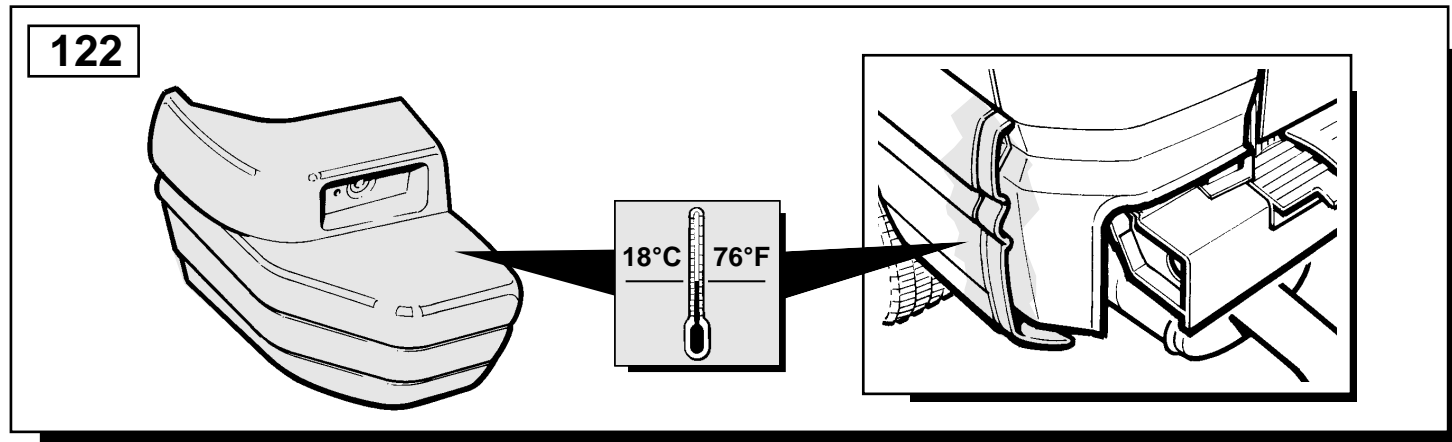
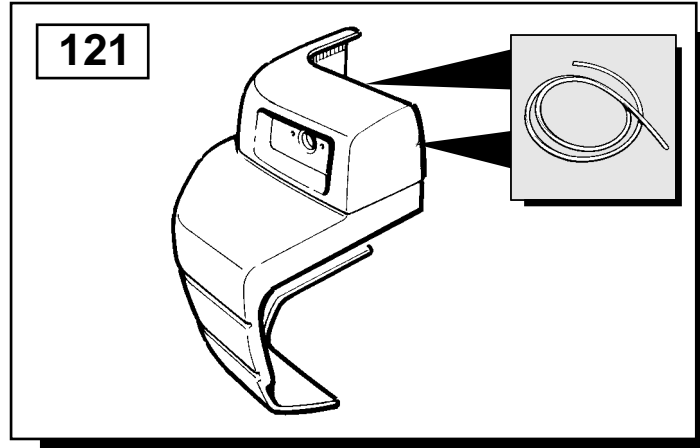












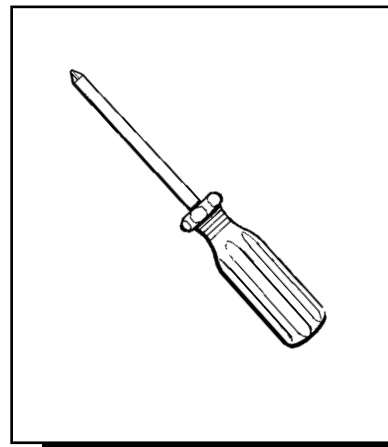
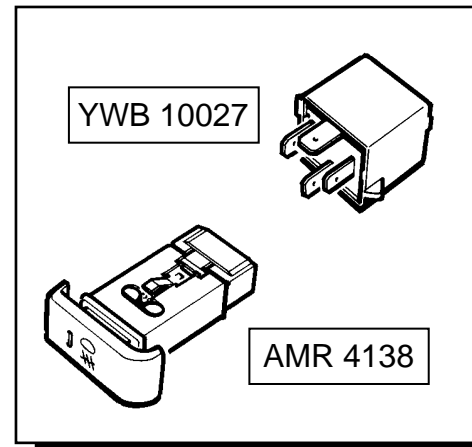
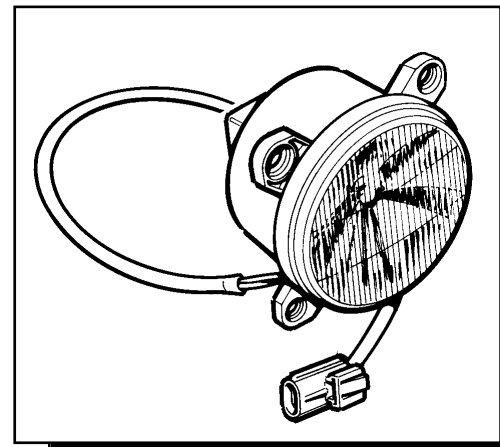
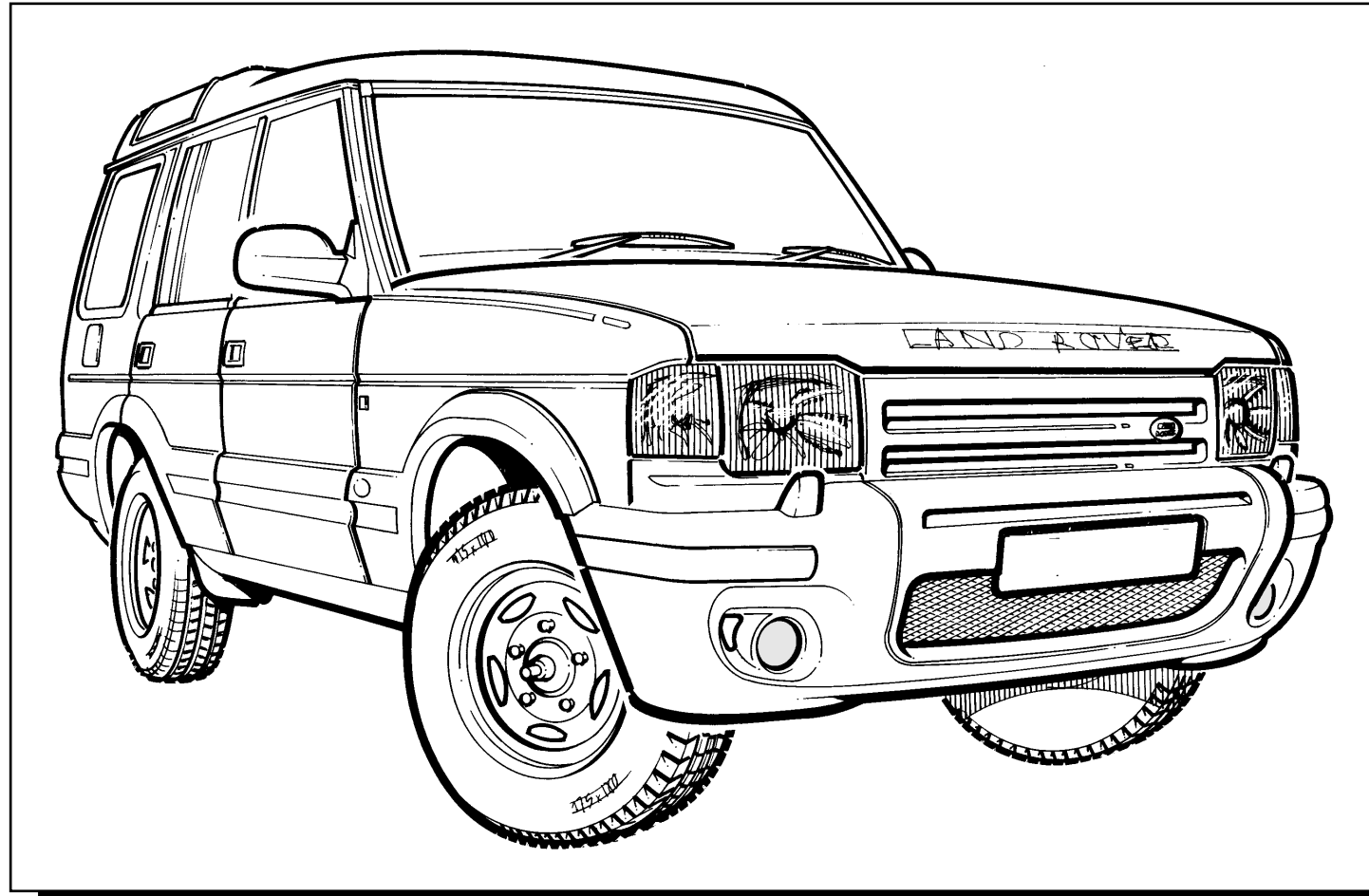


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

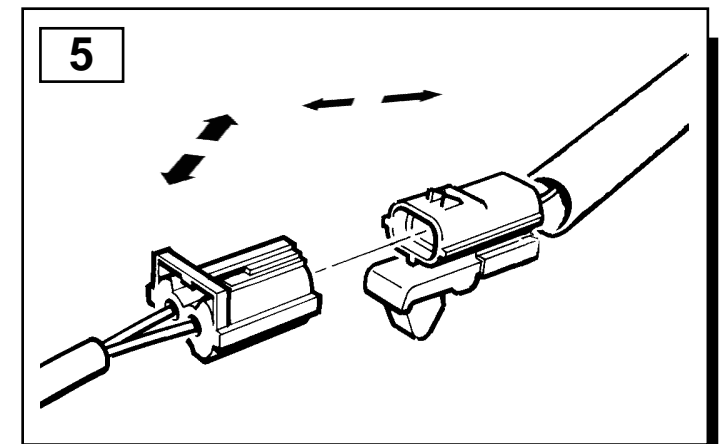
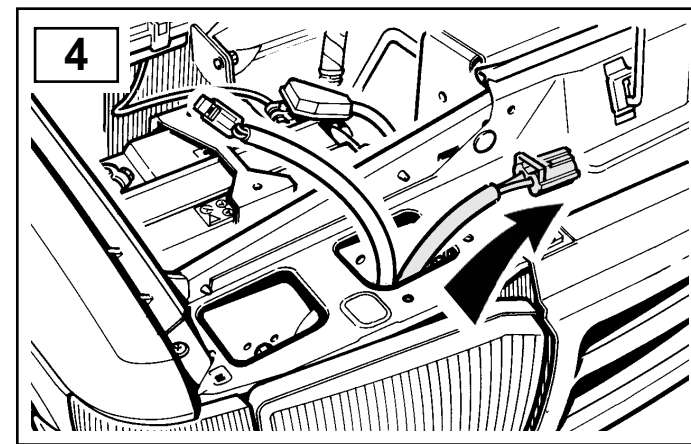
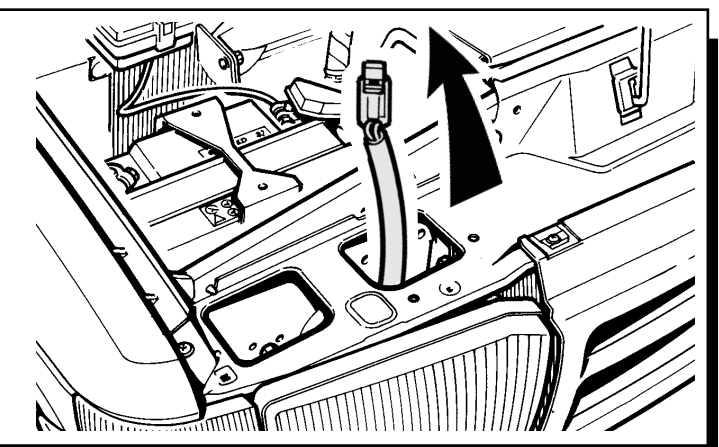
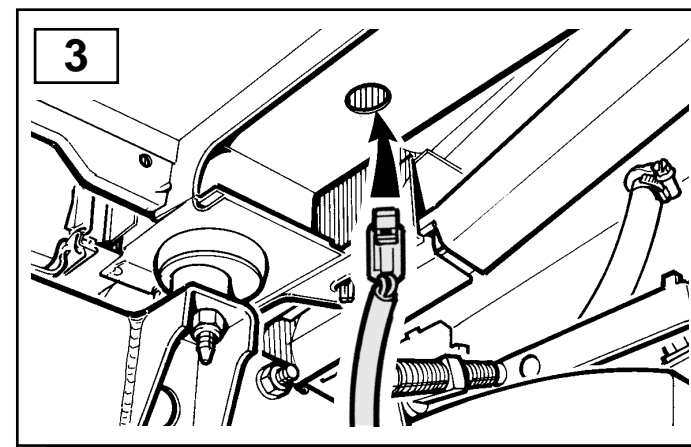
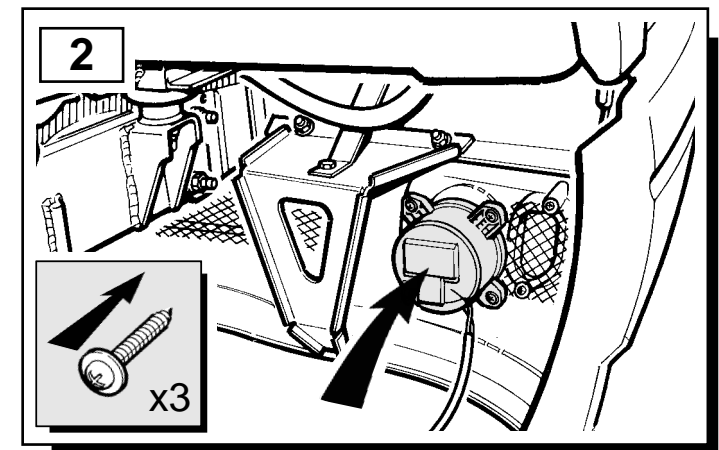
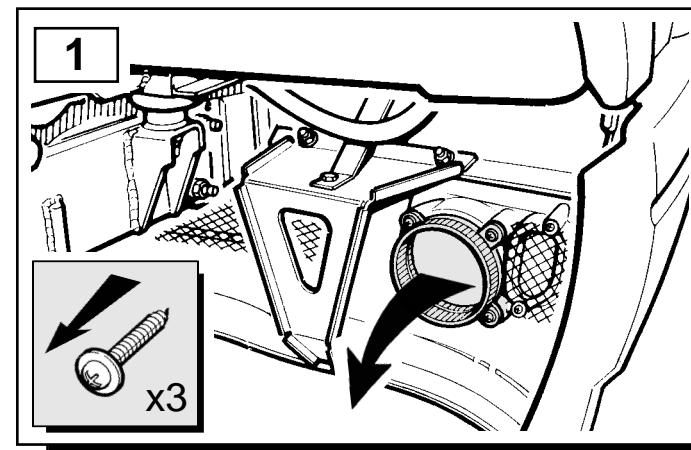
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Body Kit Auxiliary Lamps
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Projecteurs Antibrouillard
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Nebelscheinwerfer
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Fari Antinebbia Anteriori
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Faros Antiniebla Delanteros
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Lampadas do Farol de neblina
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Mistlampenset

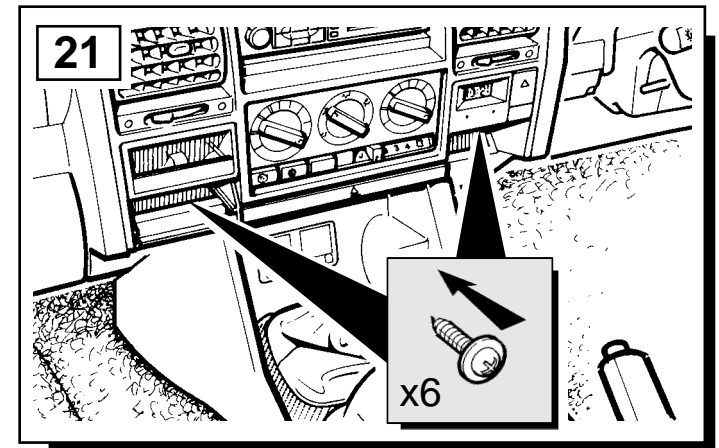
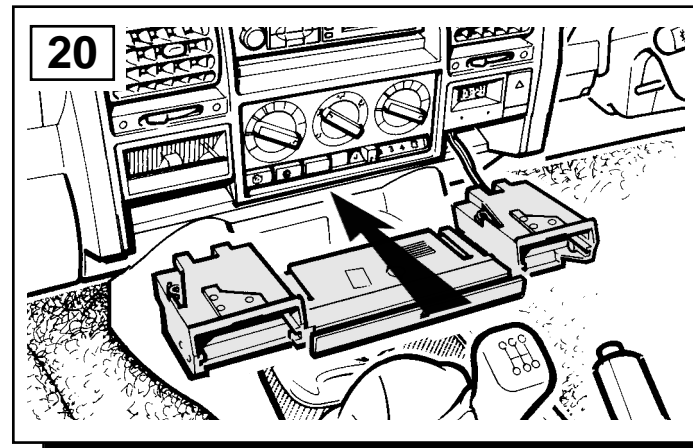
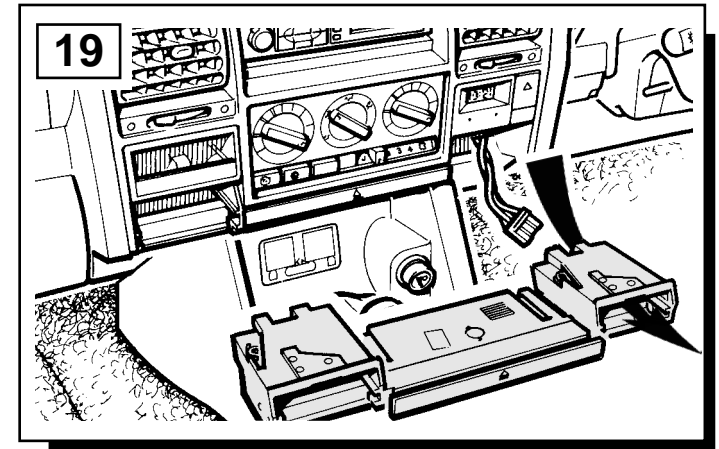
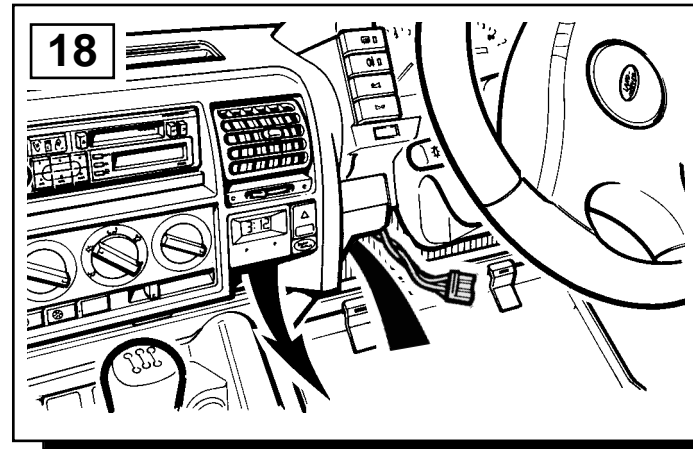
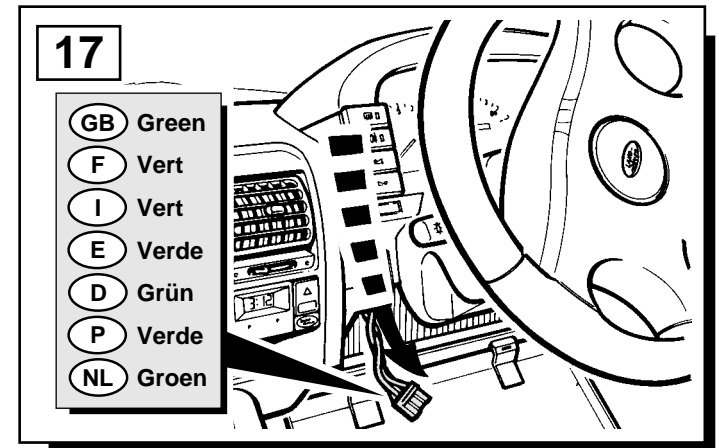
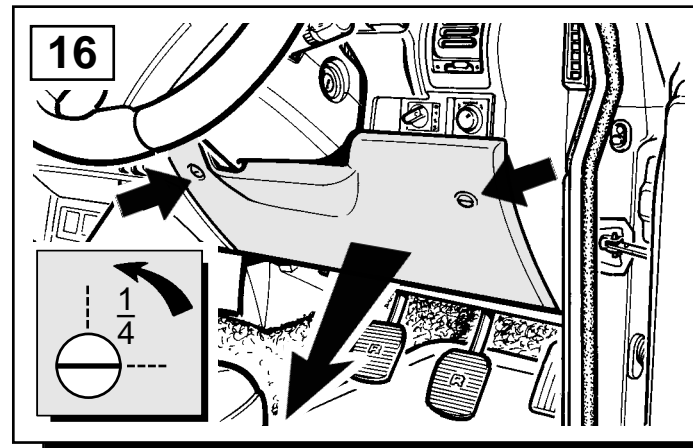
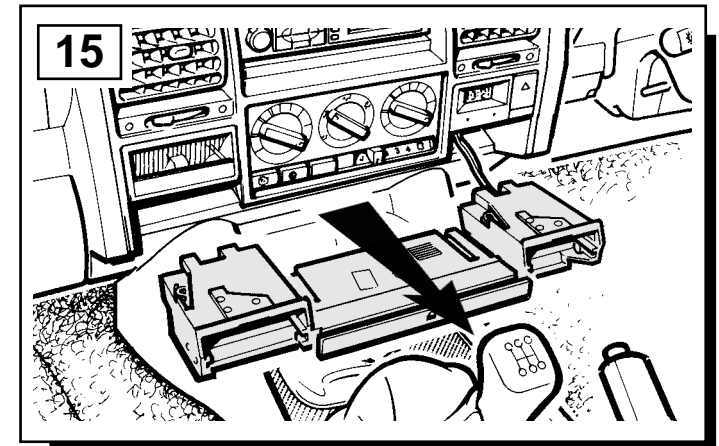
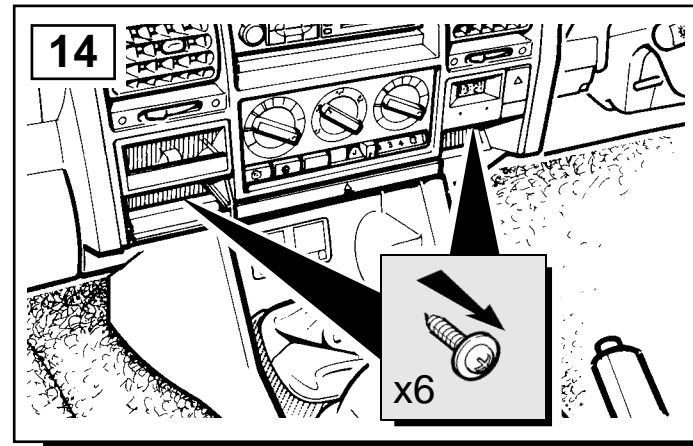
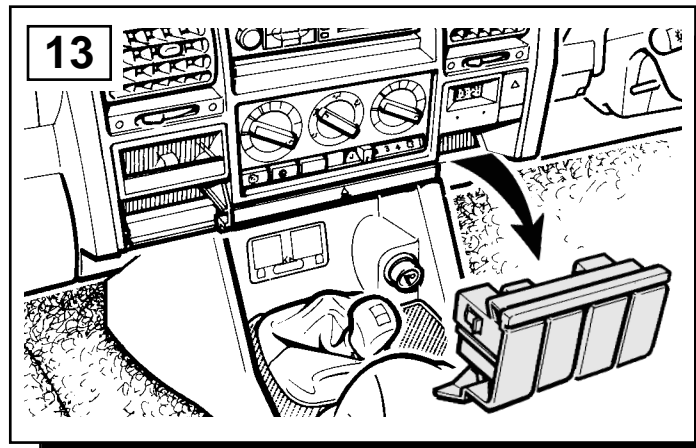
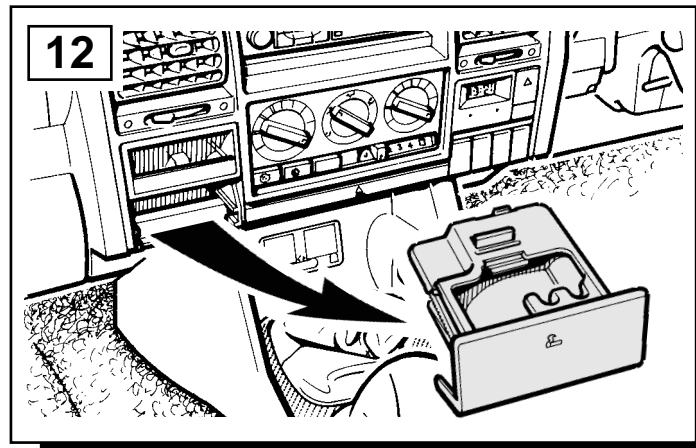
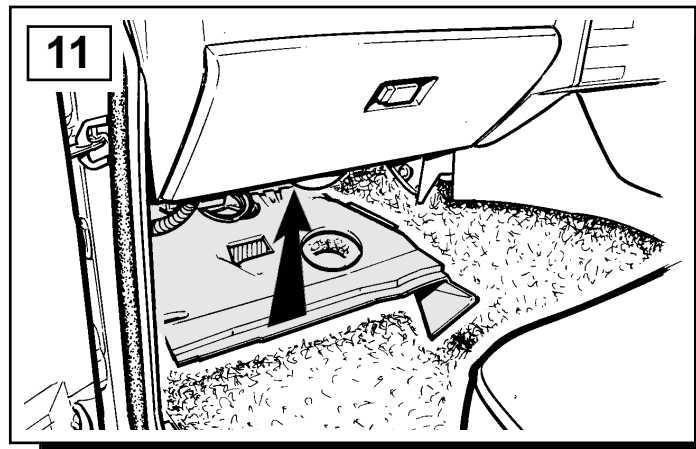
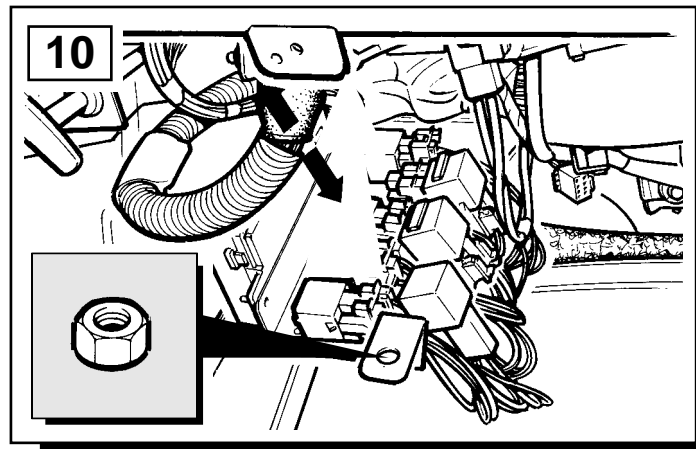
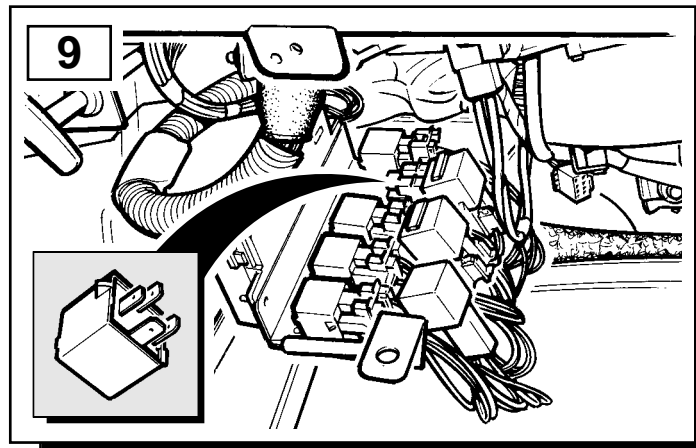
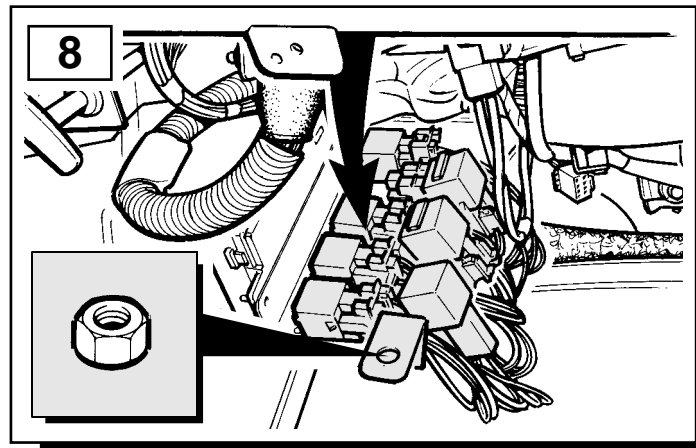
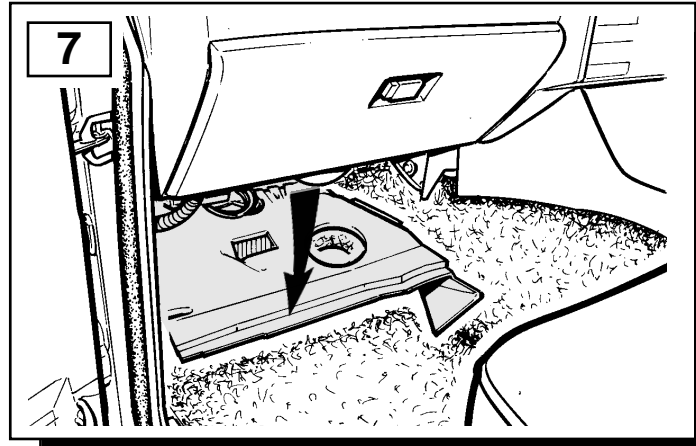
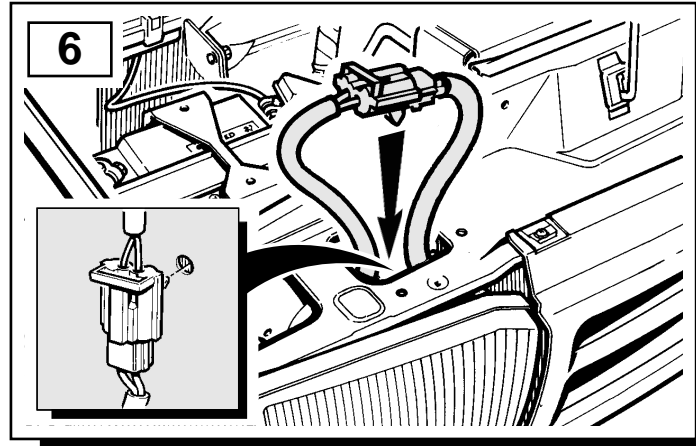


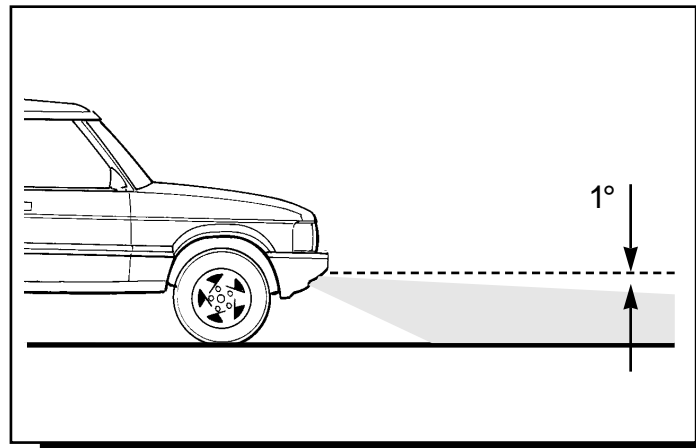
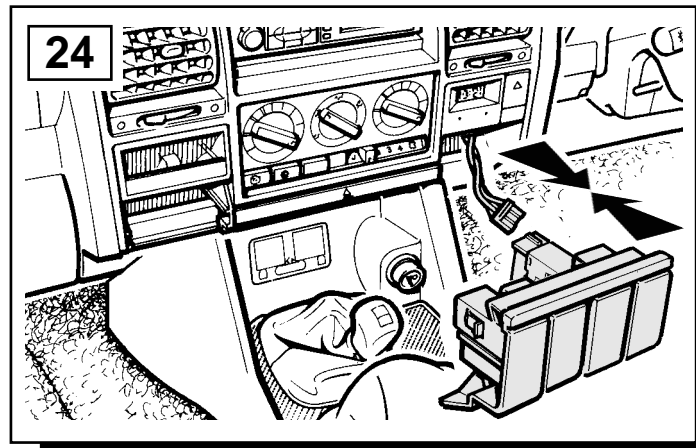
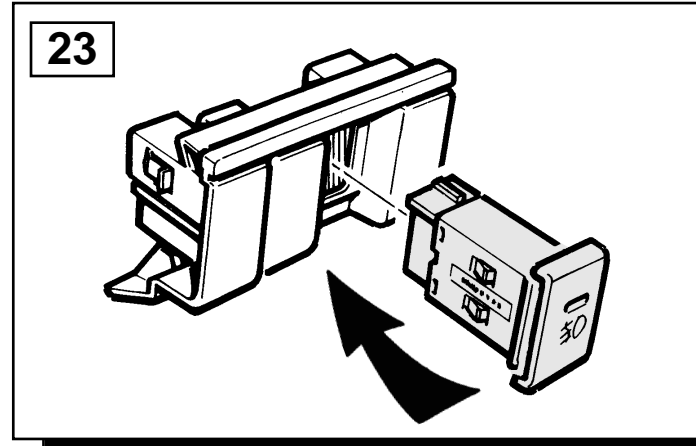
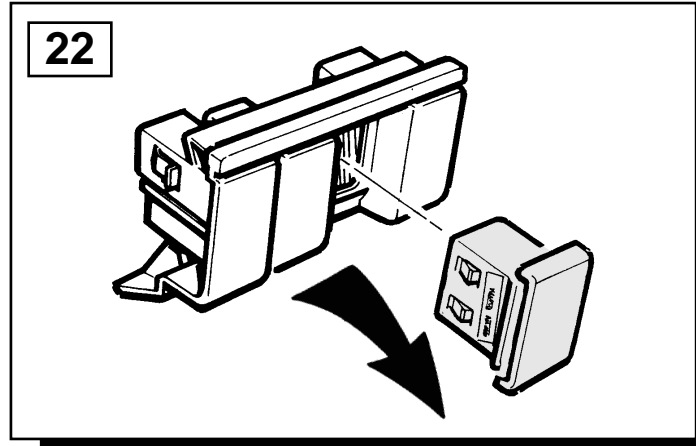
- GB** For vehicles fitted with fog lamps prior to the Body Kit installation, Relay (YWB 10027) and Switch (AMR 4138) will not be required. Follow instructions 1 to 6 only.
For vehicles without fog lamps previously fitted, Relay (YWB 10027) and Switch (AMR 4138) must be fitted. Follow all instructions 1 to 27.
- F** En ce qui concerne les véhicules équipés des phares antibrouillard avant l'installation du kit de carrosserie, le relais (YWB 10027) et l'interrupteur (AMR 4138) ne sont pas nécessaires. Suivre les instructions de 1 à 6 uniquement.
En ce qui concerne les véhicules sans phares antibrouillard installés antérieurement, le relais (YWB 10027) et l'interrupteur (AMR 4138) doivent être posés. Suivre toutes les instructions de 1 à 27.
- D** Bei Fahrzeugen, die vor Einbau des Karosseriesatzes mit Nebelscheinwerfern ausgestattet sind, werden das Relais (YWB 10027) und der Schalter (AMR 4138) nicht benötigt. Befolgen Sie nur die Anweisungen 1 bis 6.
Bei Fahrzeugen, die nicht bereits mit Nebelscheinwerfern ausgestattet sind, müssen das Relais (YWB 10027) und der Schalter (AMR 4138) eingebaut werden. Befolgen Sie die Anweisungen 1 bis 27.
- I** Per i veicoli già equipaggiati con fari fendinebbia prima dell'installazione del Corredo Carrozzeria, il Relé (YWB 10027) e l'Interruttore (AMR 4138) non saranno necessari. Seguire le istruzioni da 1 a 6 solamente.
Per i veicoli senza fari fendinebbia già montati, il Relé (YWB) e l'Interruttore (AMR4138) devono venire montati. Seguire le istruzioni da 1 a 27.



- E** Tratándose de vehículos dotados de faros antiniebla antes de la instalación del Kit de Carrocería, no se requerirán el Relé (YWB 10027) ni el Interruptor (AMR 4138). Seguir las instrucciones 1 a 6 solamente.
Tratándose de vehículos con faros antiniebla no instalados previamente, han de montarse el Relé (YWB 10027) ni el Interruptor (AMR 4138). Seguir las instrucciones 1 a 27.
- P** Para veículos equipados com faróis de nevoeiro antes da instalação do kit de carroçaria, o relé (YWB 10027) e o interruptor (AMR 4138) não serão necessários. Siga as instruções de 1 a 6 apenas.
Para veículos sem faróis de nevoeiro instalados anteriormente, o relé (YWB 10027) e o interruptor (AMR 4138) devem ser instalados. Siga todas as instruções de 1 a 27.
- NL** Voor auto's die reeds van mistlampen zijn voorzien voordat de carrosserieset wordt gemonteerd, zijn Relais YWB 10027 en Schakelaar AMR 4138 overbodig. Volg alleen de aanwijzingen 1 tot en met 6.
Bij auto's die nog niet van mistlampen zijn voorzien moeten Relais YWB 10027 en Schakelaar AMR 4138 worden aangebracht. Volg de aanwijzingen 1 tot en met 27.







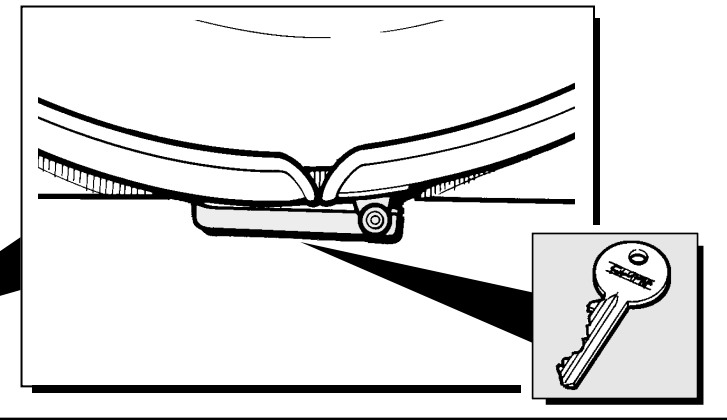
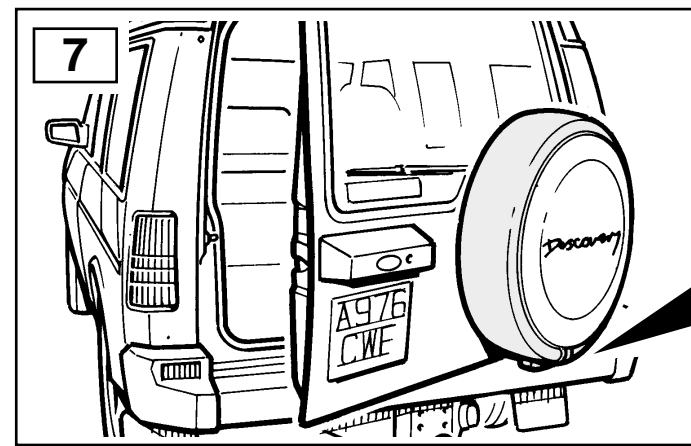
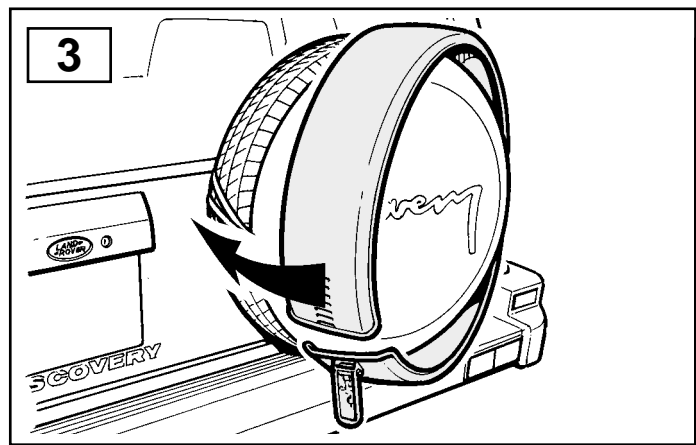
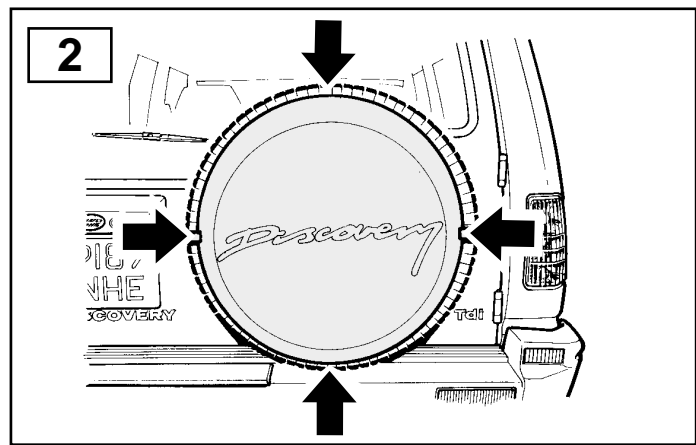
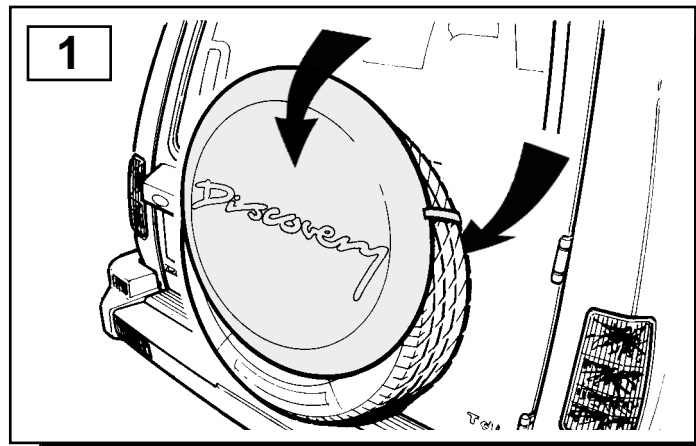
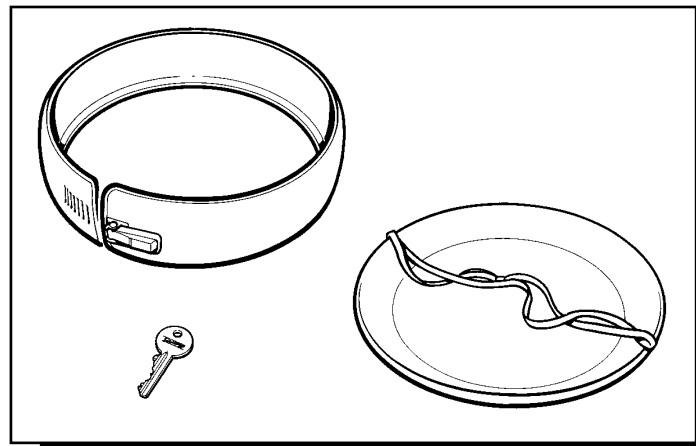
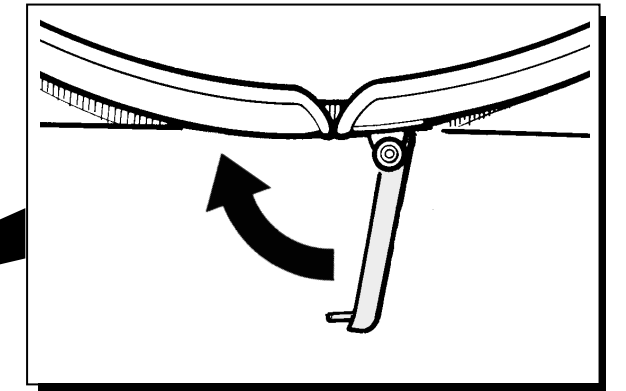
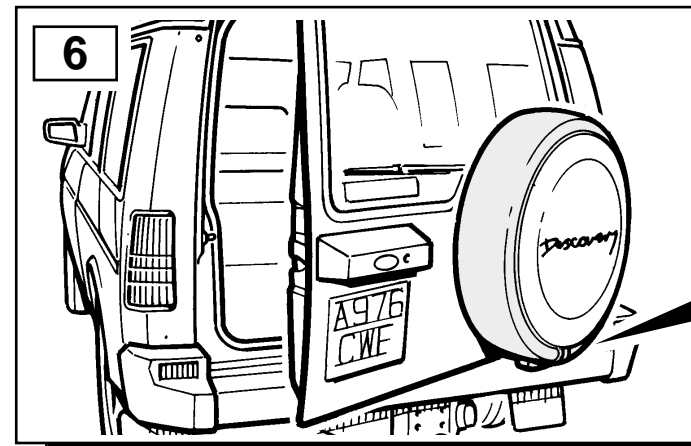
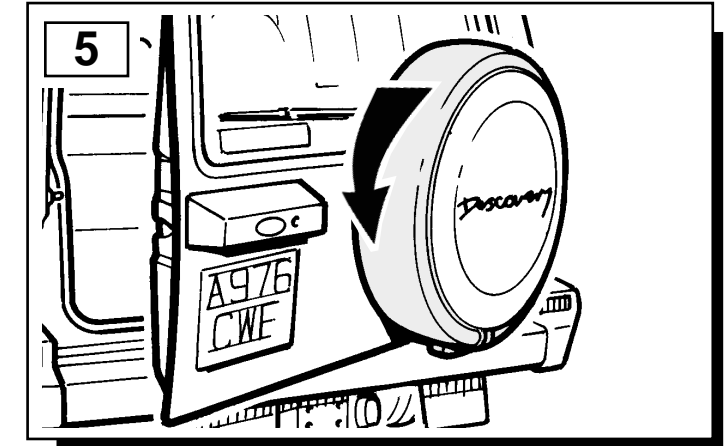
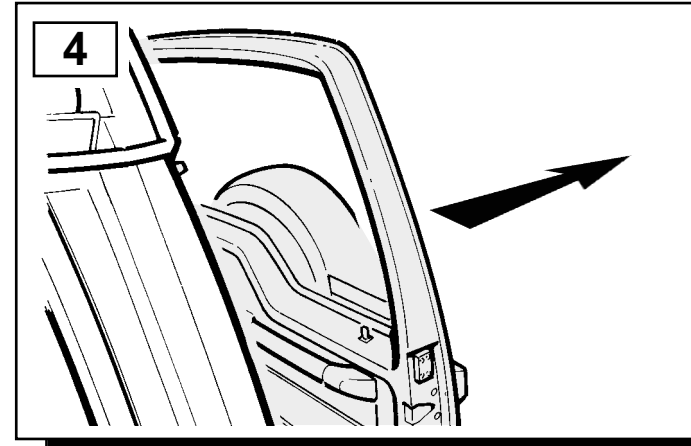
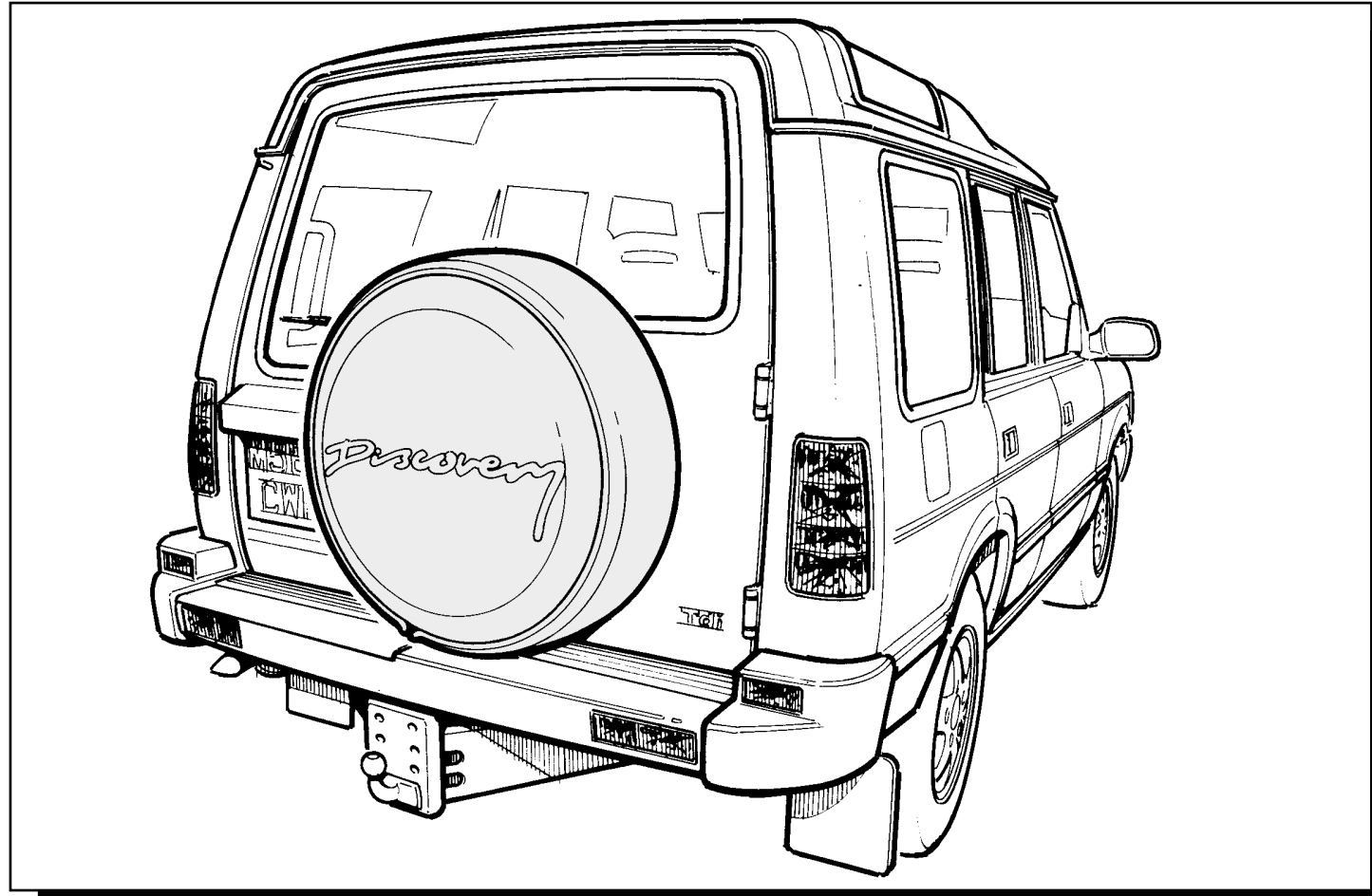


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Chrome Wheel Cover
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Enjoliveur de roue chromé
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Copriuota Cromato
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Funda de rueda de cromo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Verchromte Radkappe
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tampão cromado
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Verchromde wiel dop





**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Front Mudflap Kit

EINBAUANLEITUNG

Schmutzfängersatz, vorne

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de bavettes avant

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo paraspruzzi anteriori

INSTRUCCION DE MONTAJE

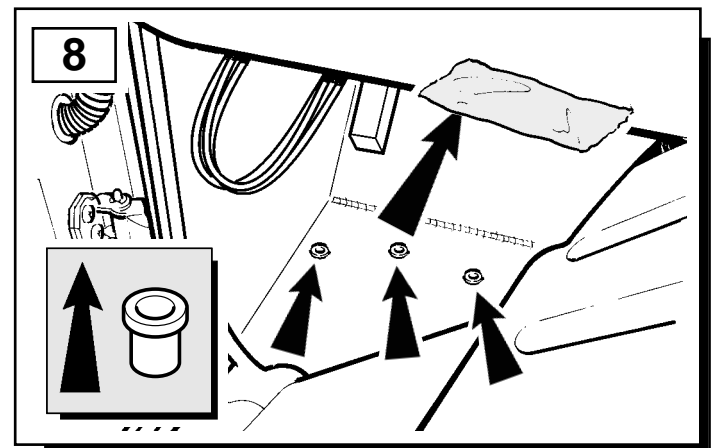
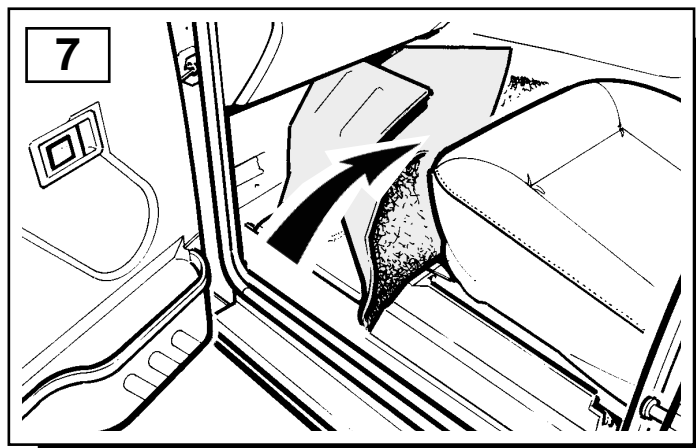
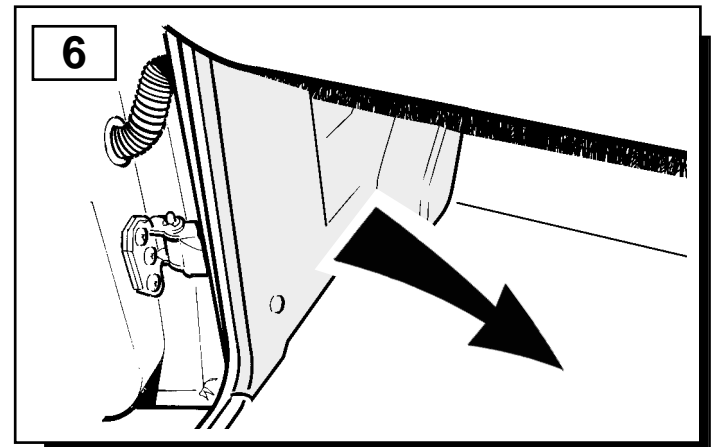
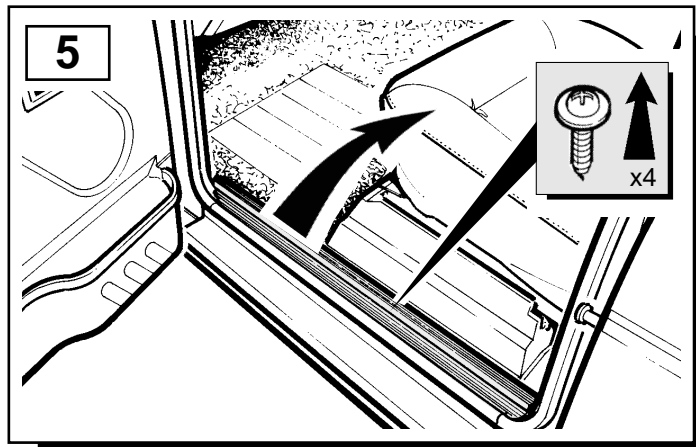
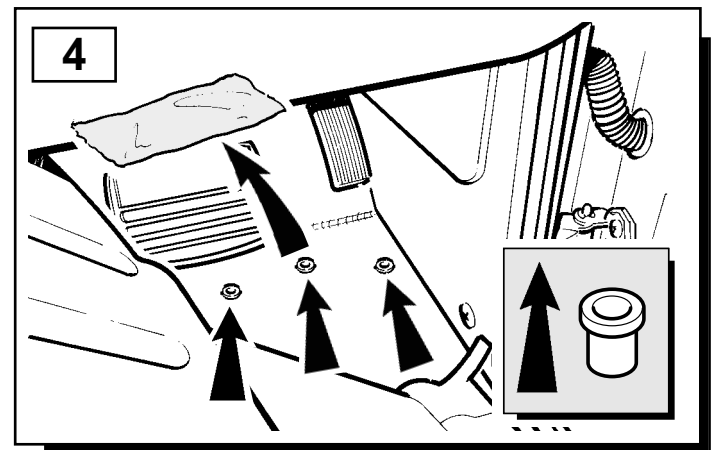
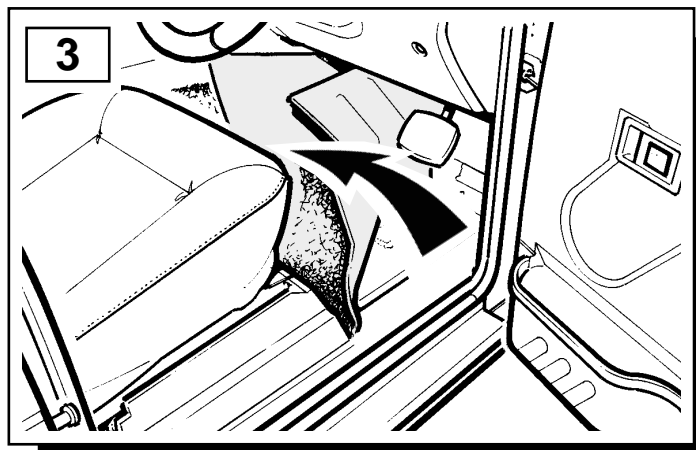
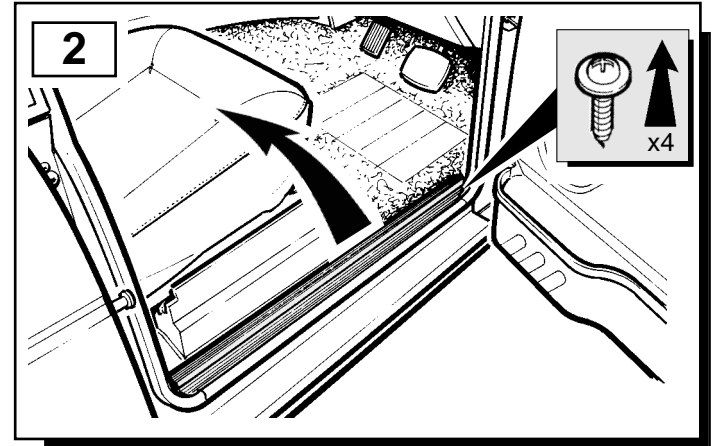
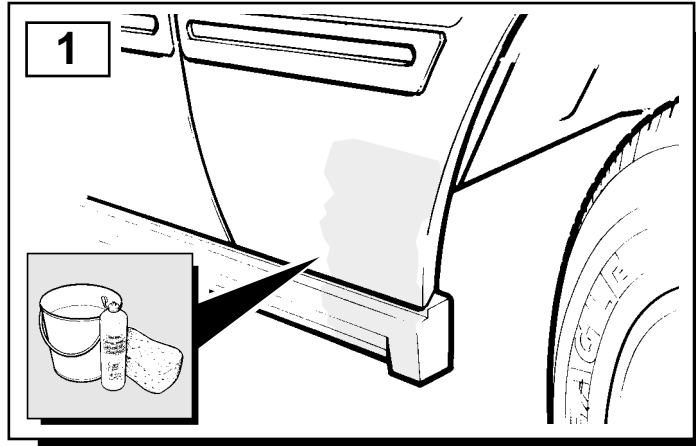
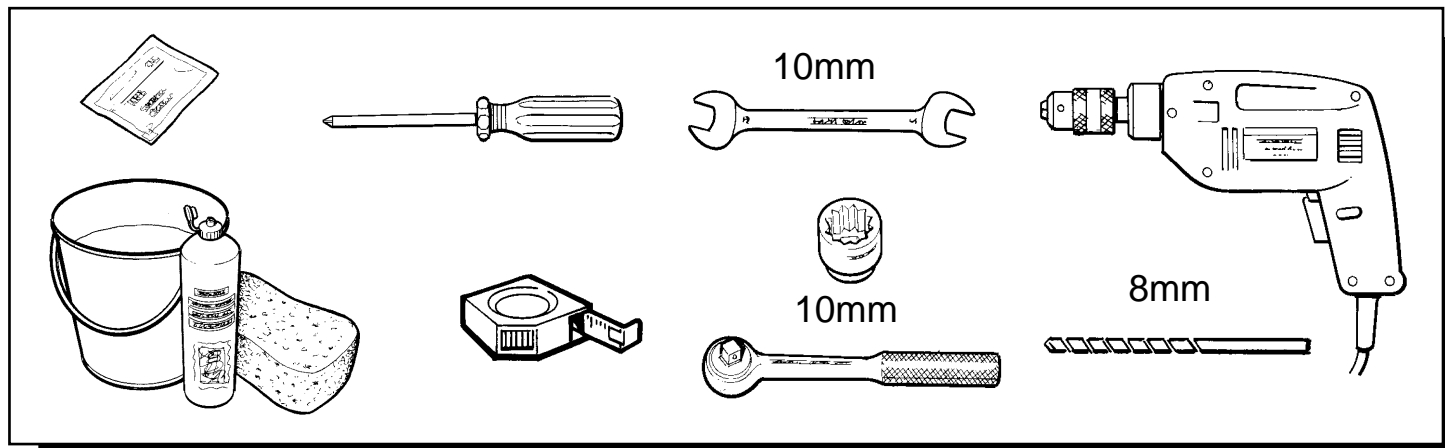
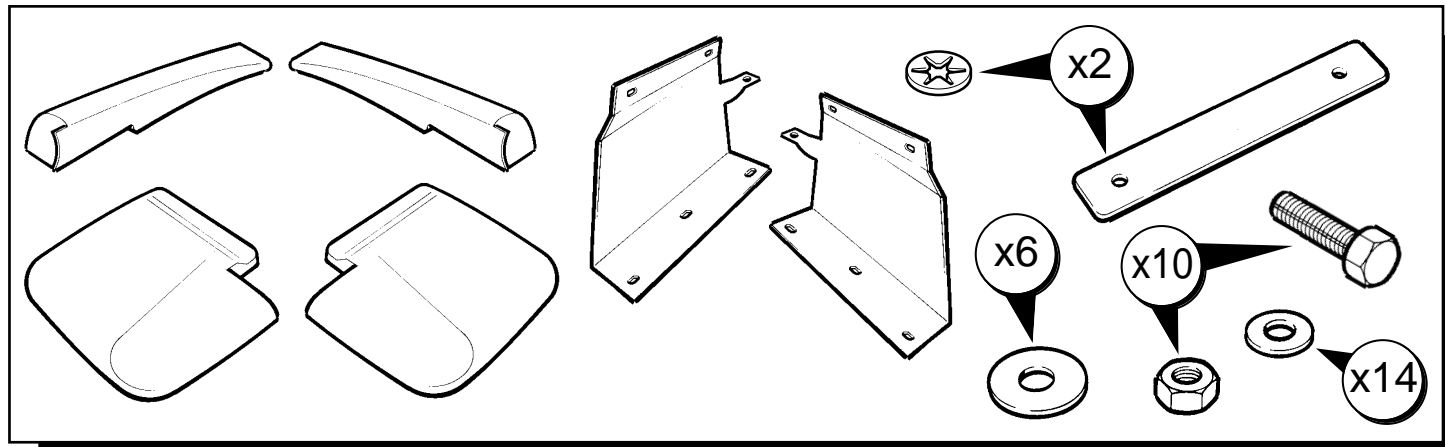
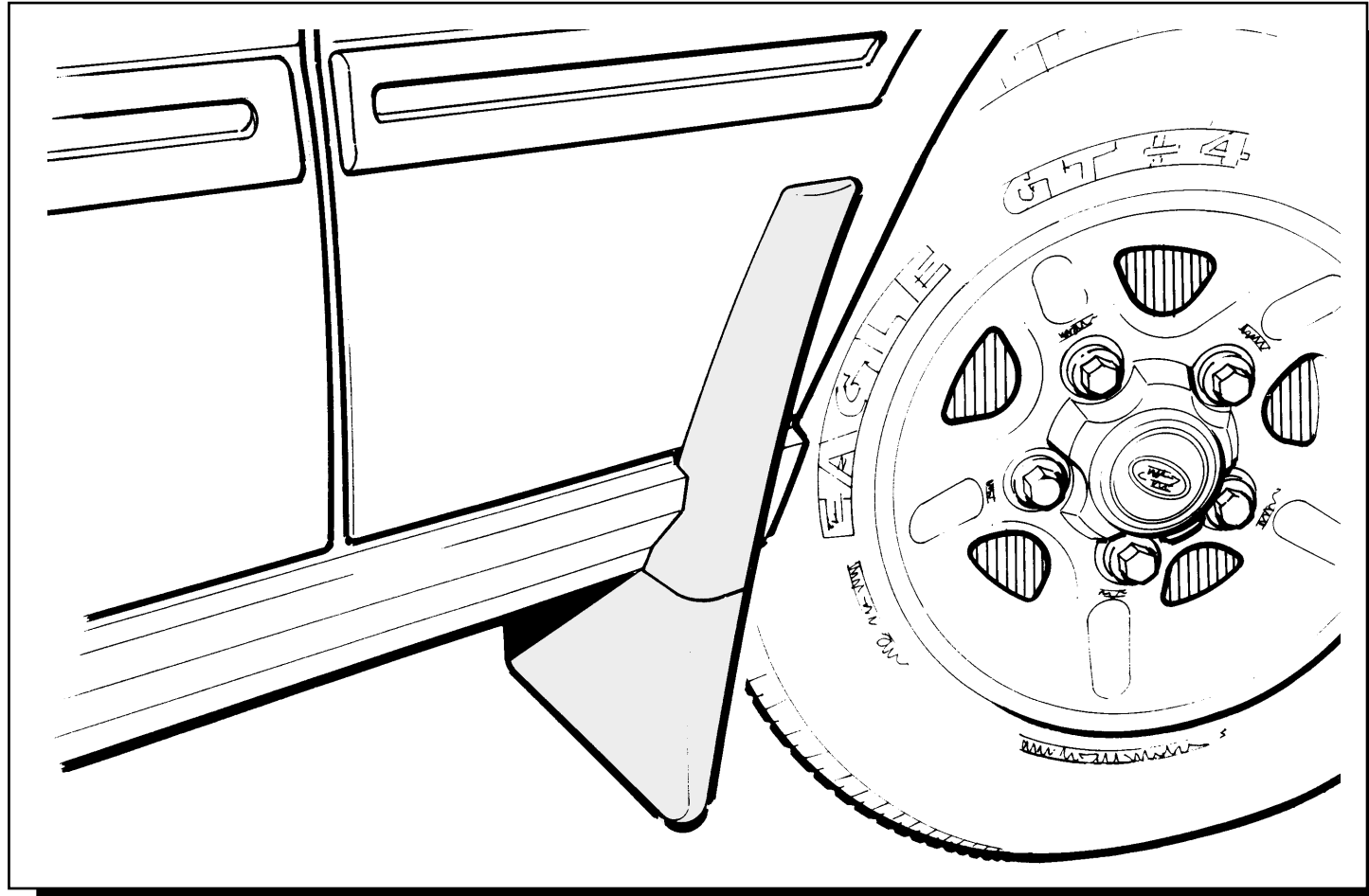
Kit de guardabarros delanteros

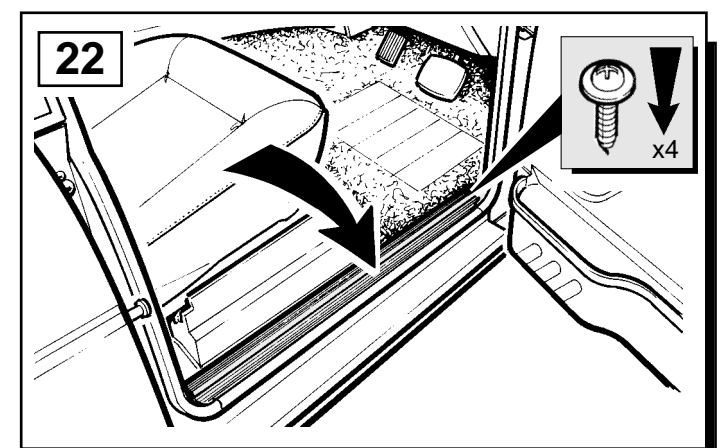
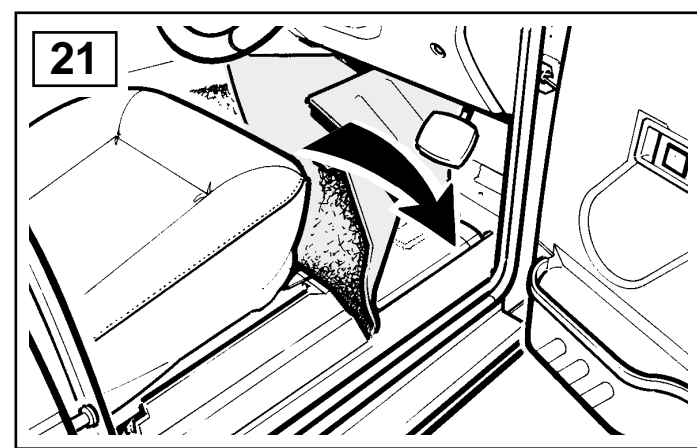
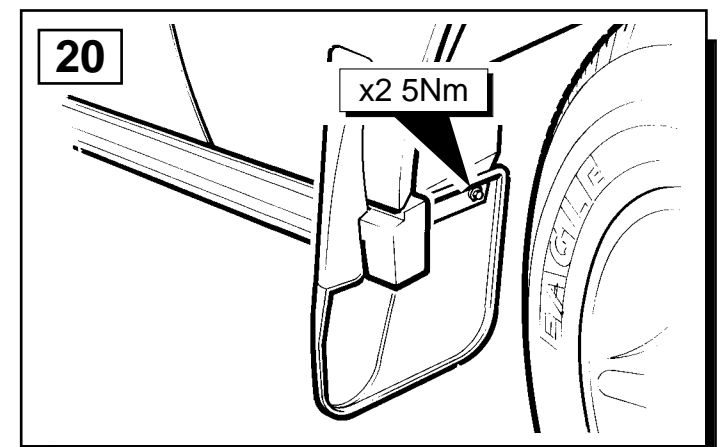
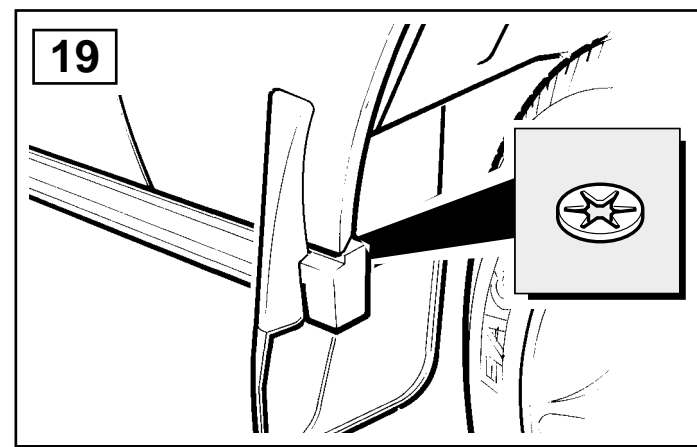
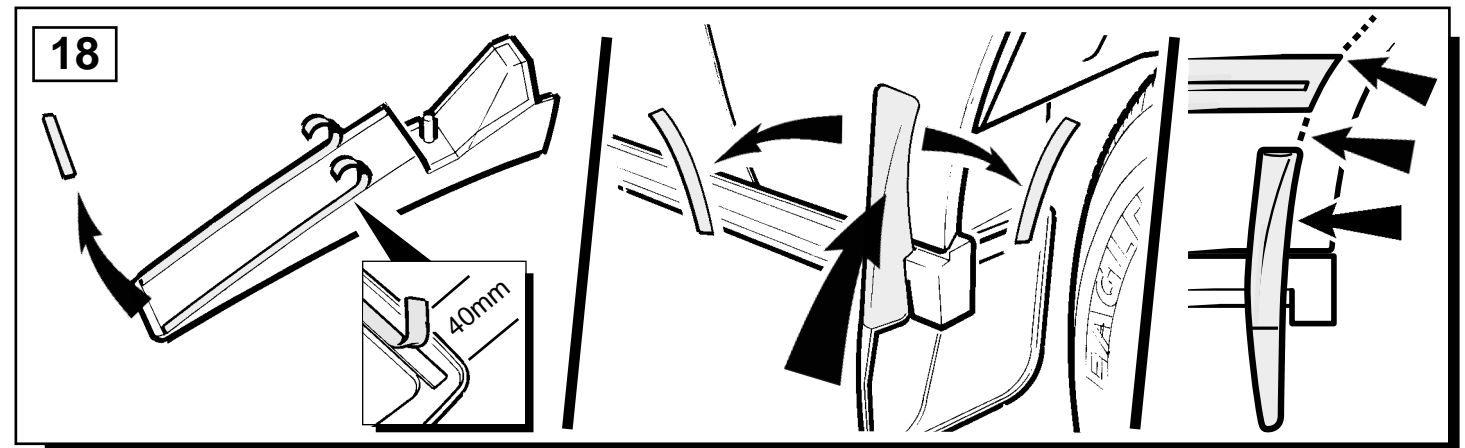
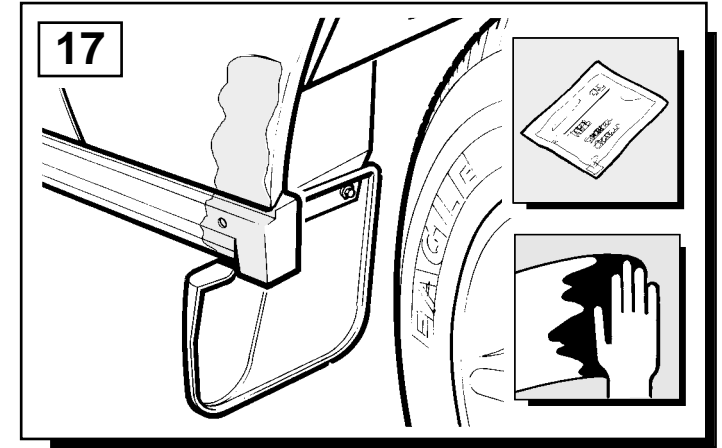
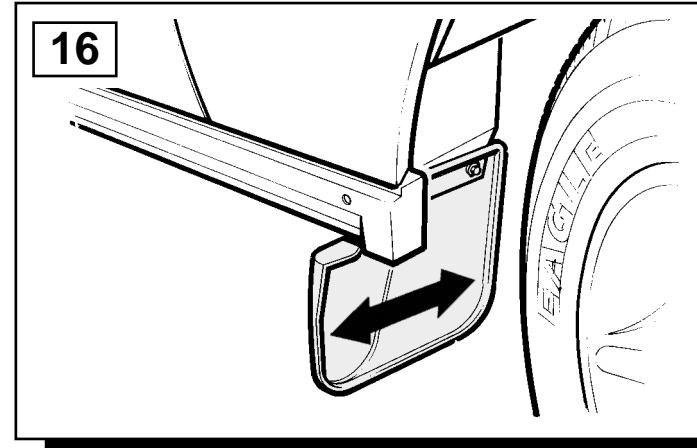
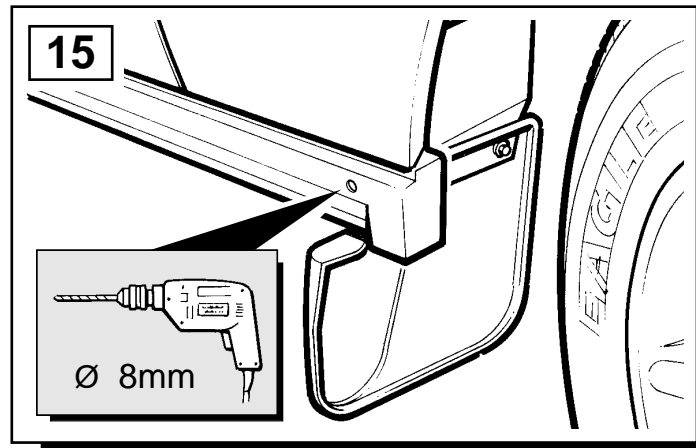
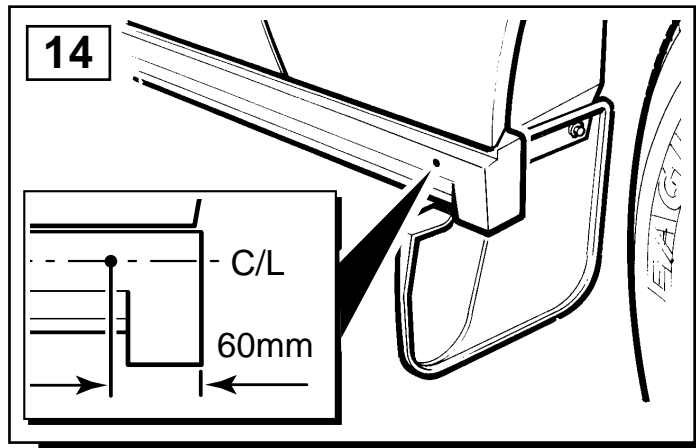
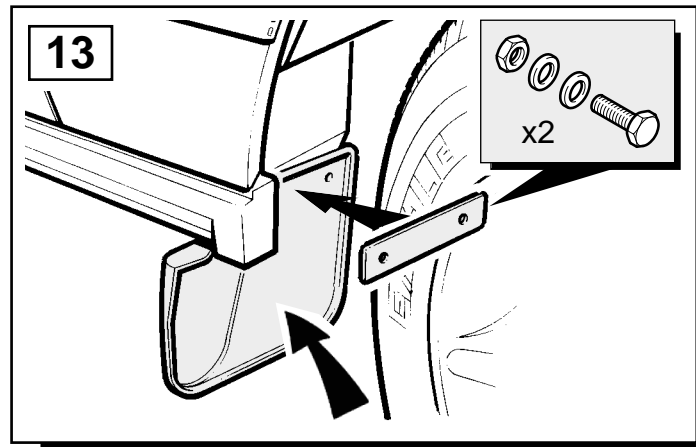
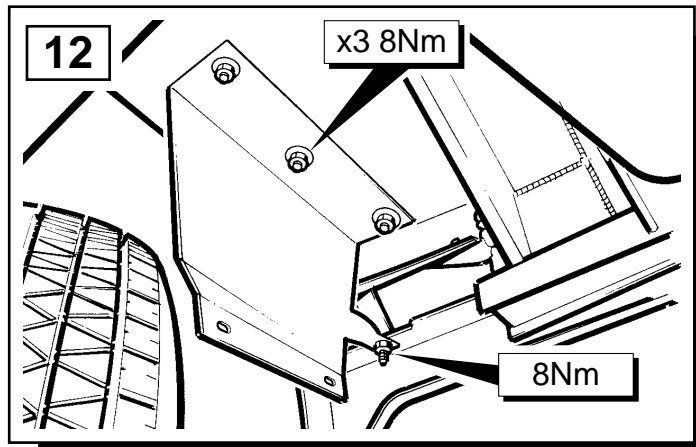
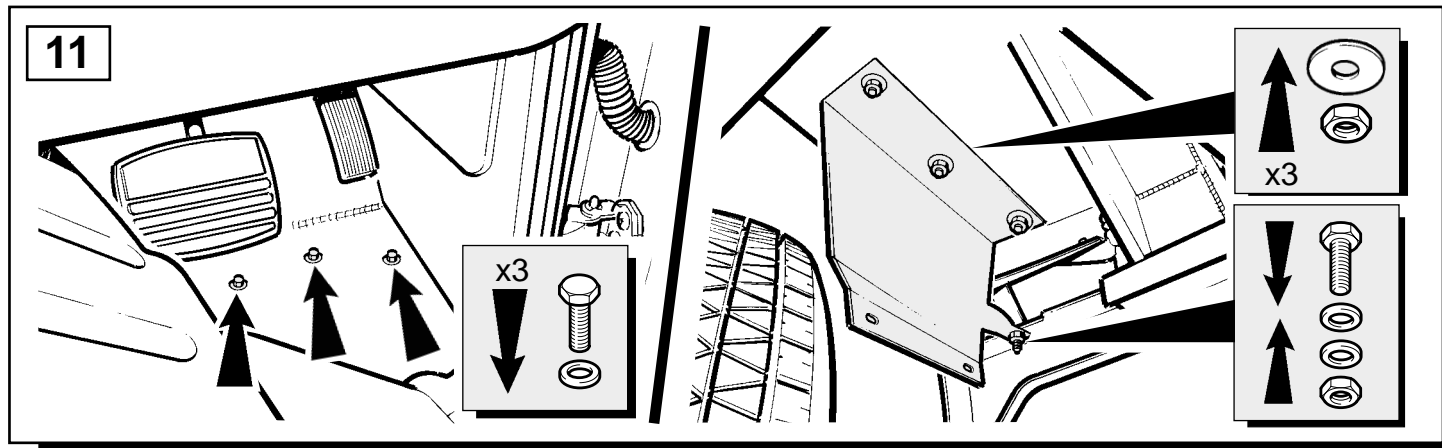
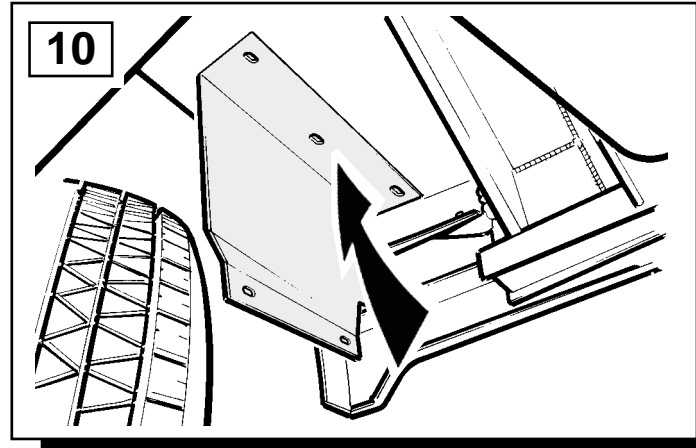
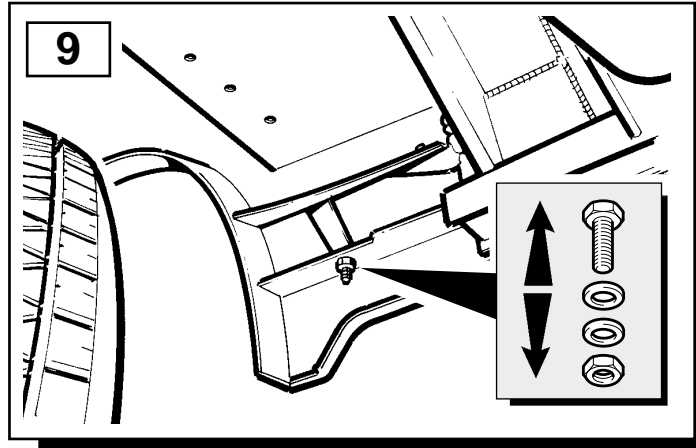
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

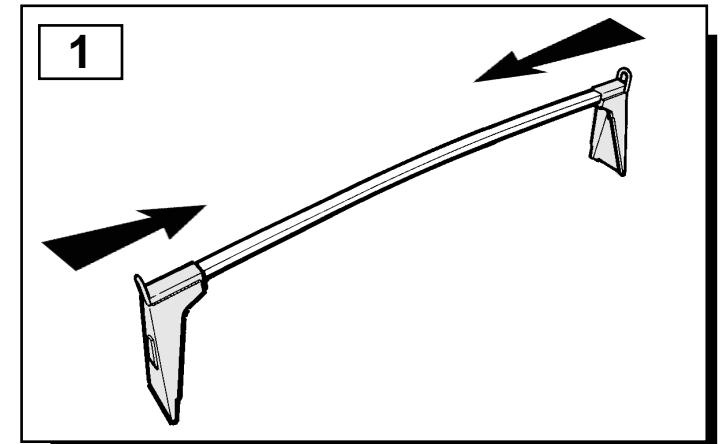
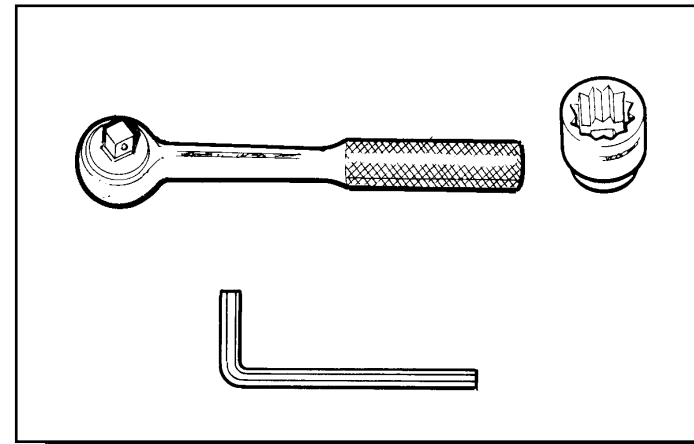
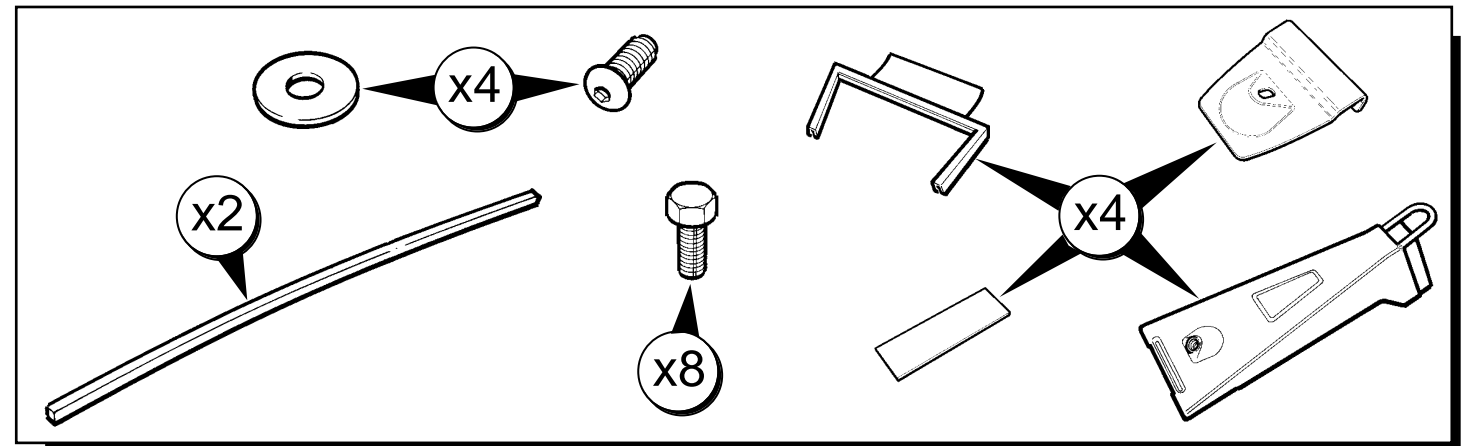
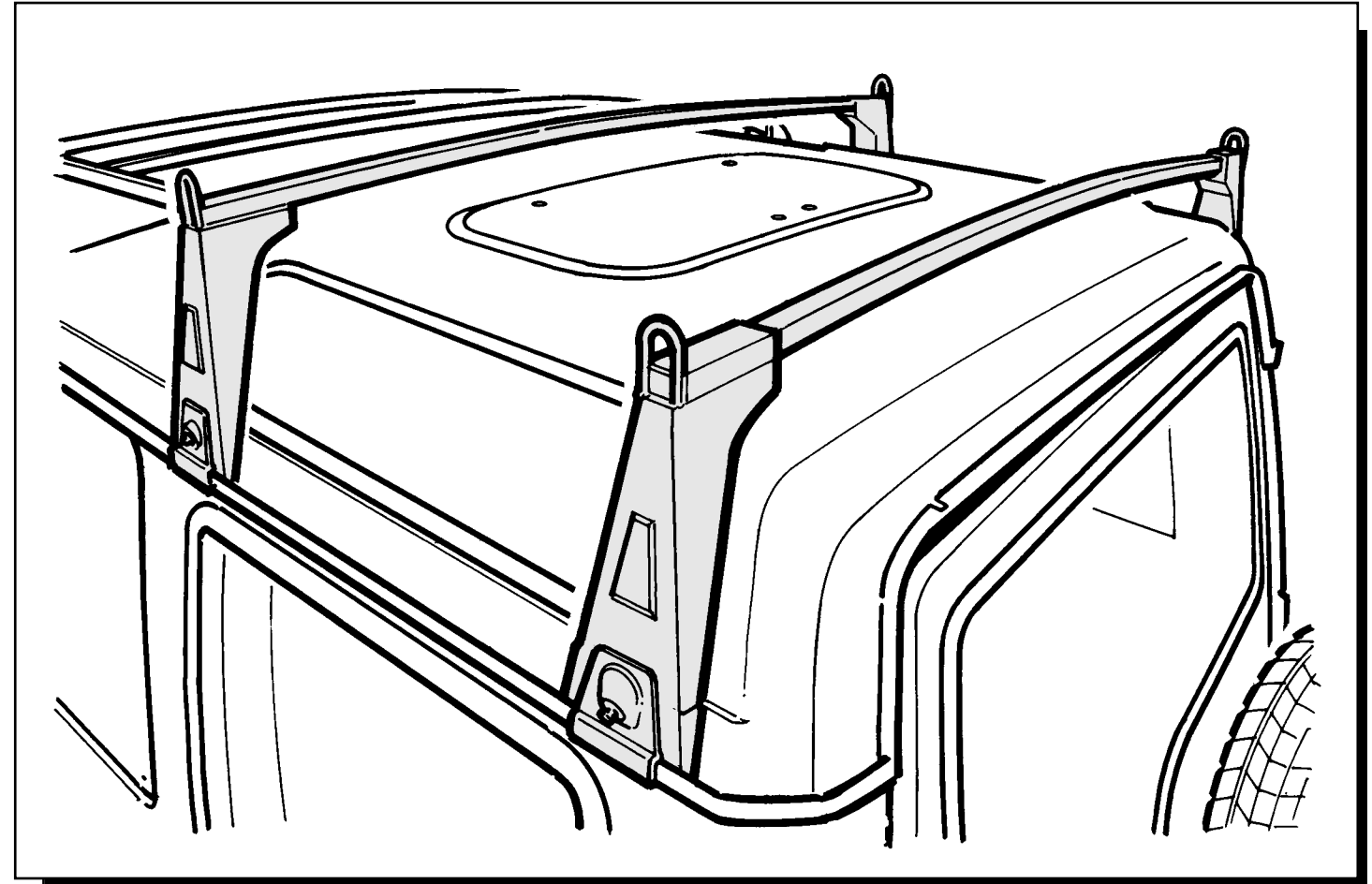
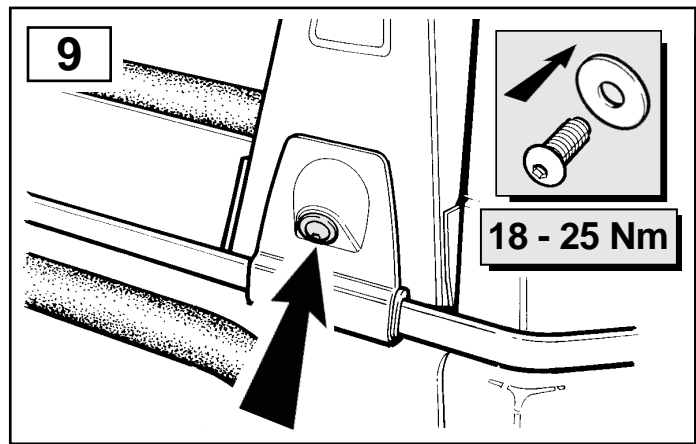
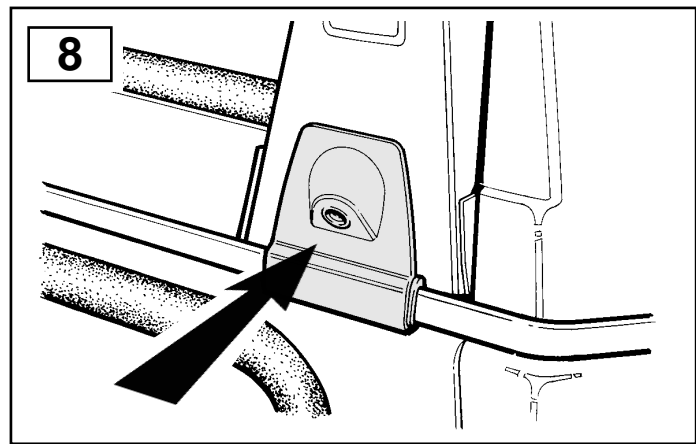
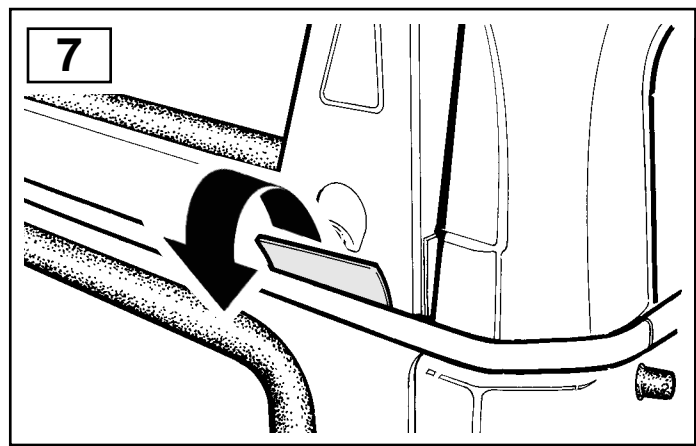
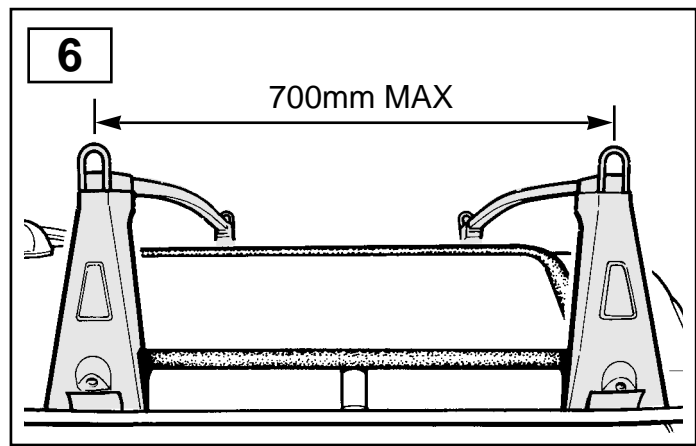
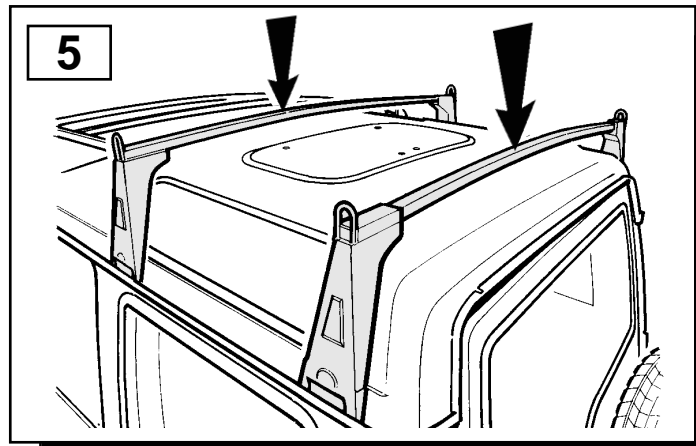
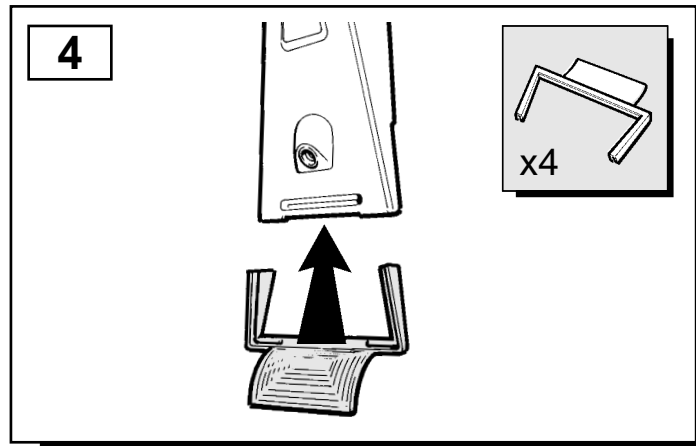
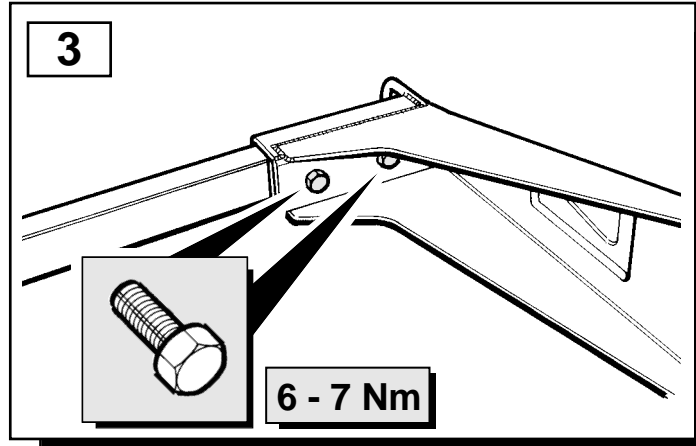
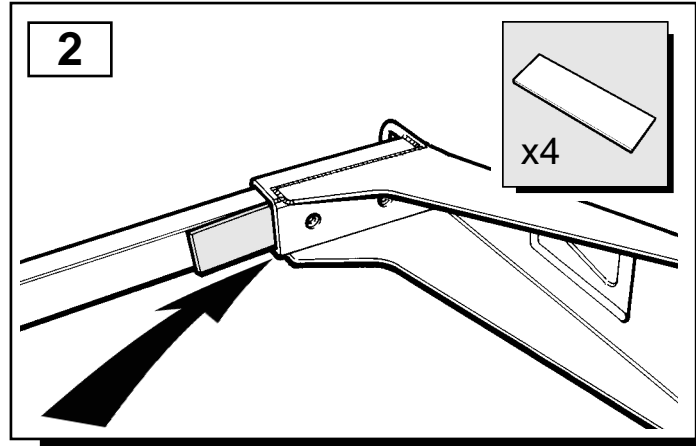
Kit de palas das rodas dianteiras

MONTAGEHANDLEIDING

Set spatlappen - voor









**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Winch Kit

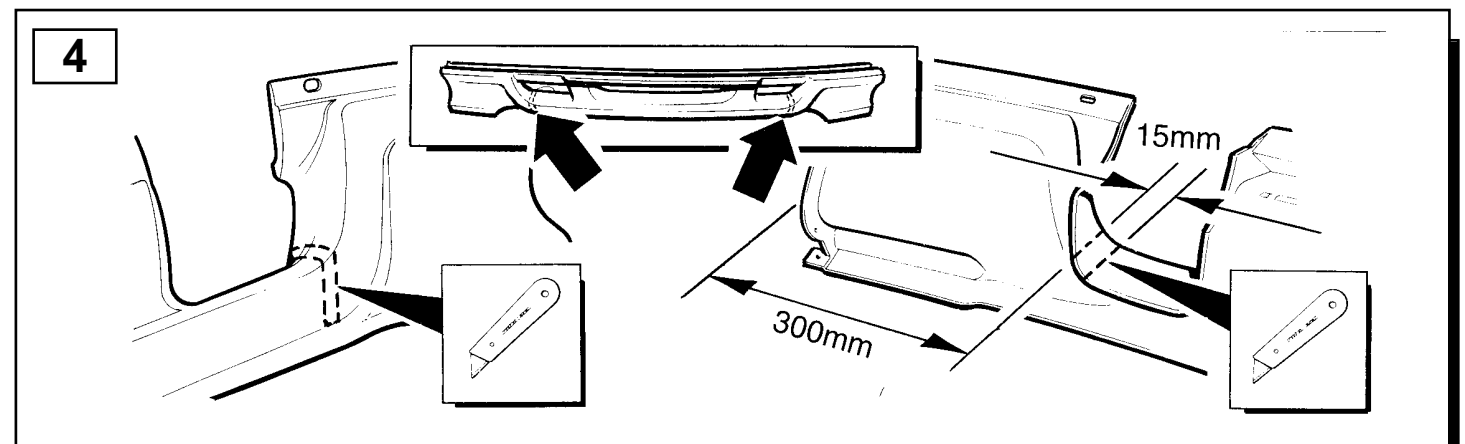
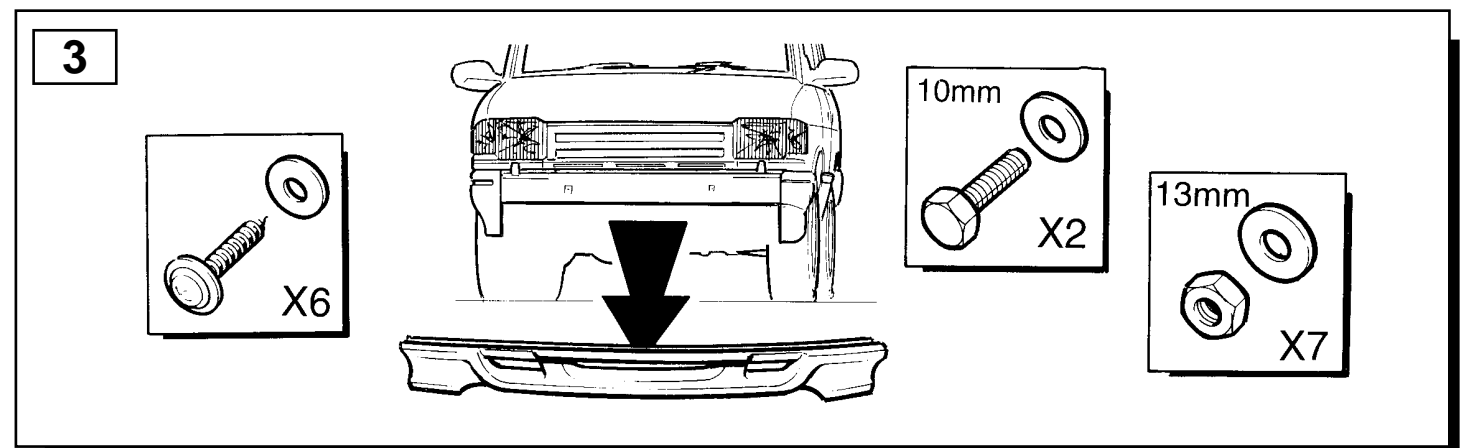
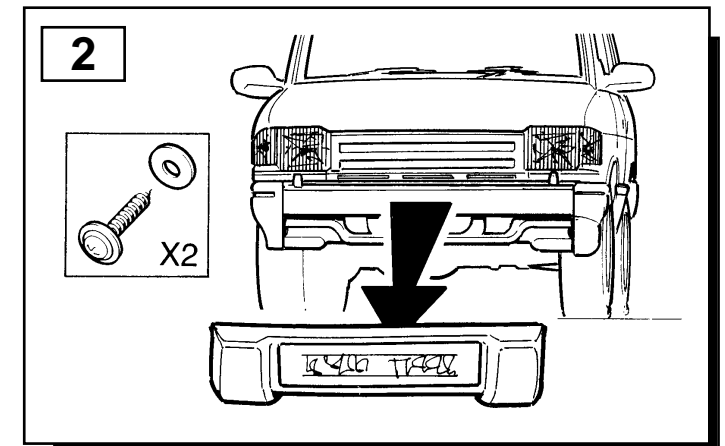
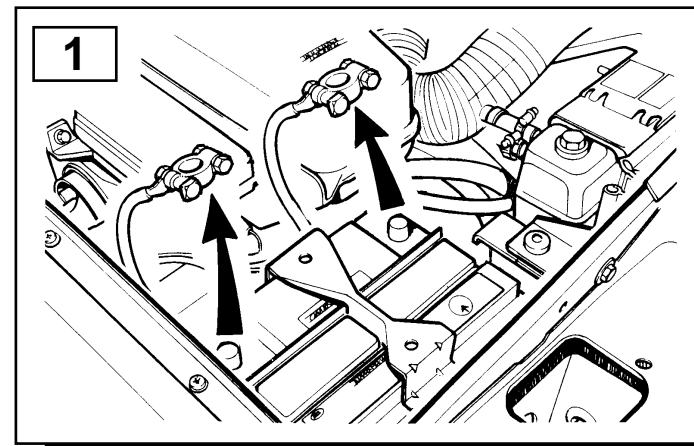
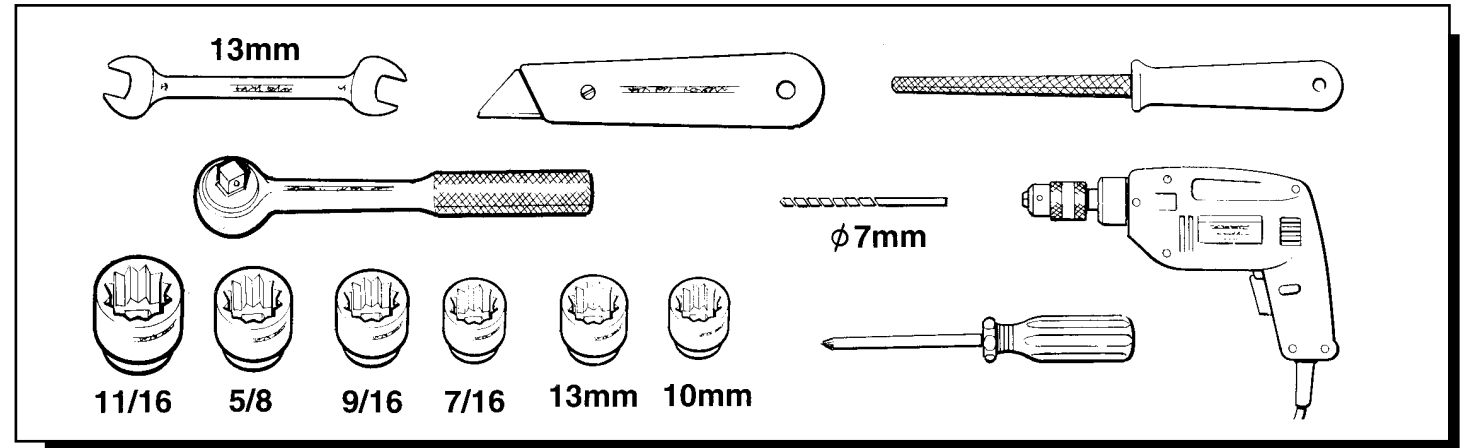
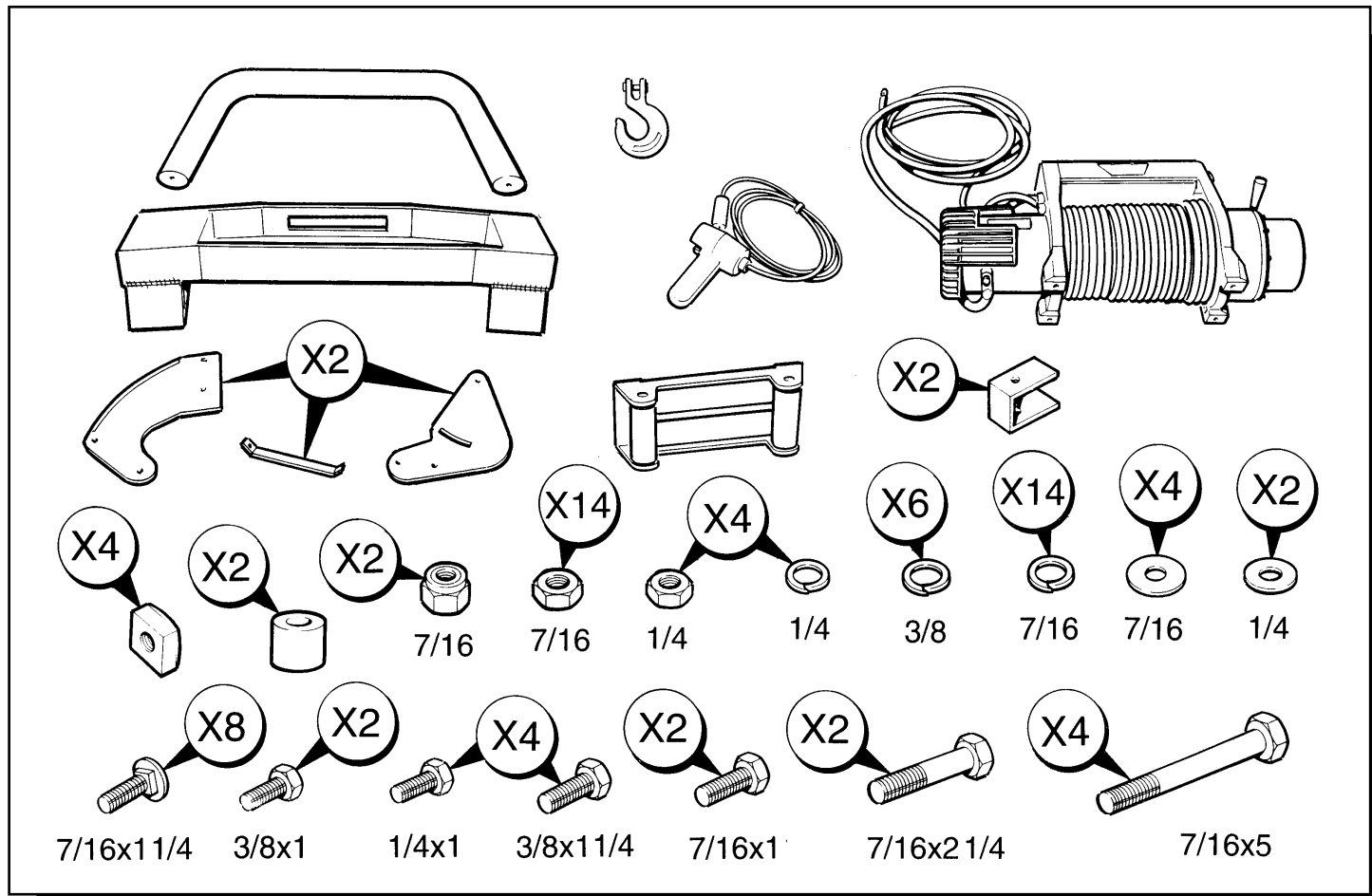
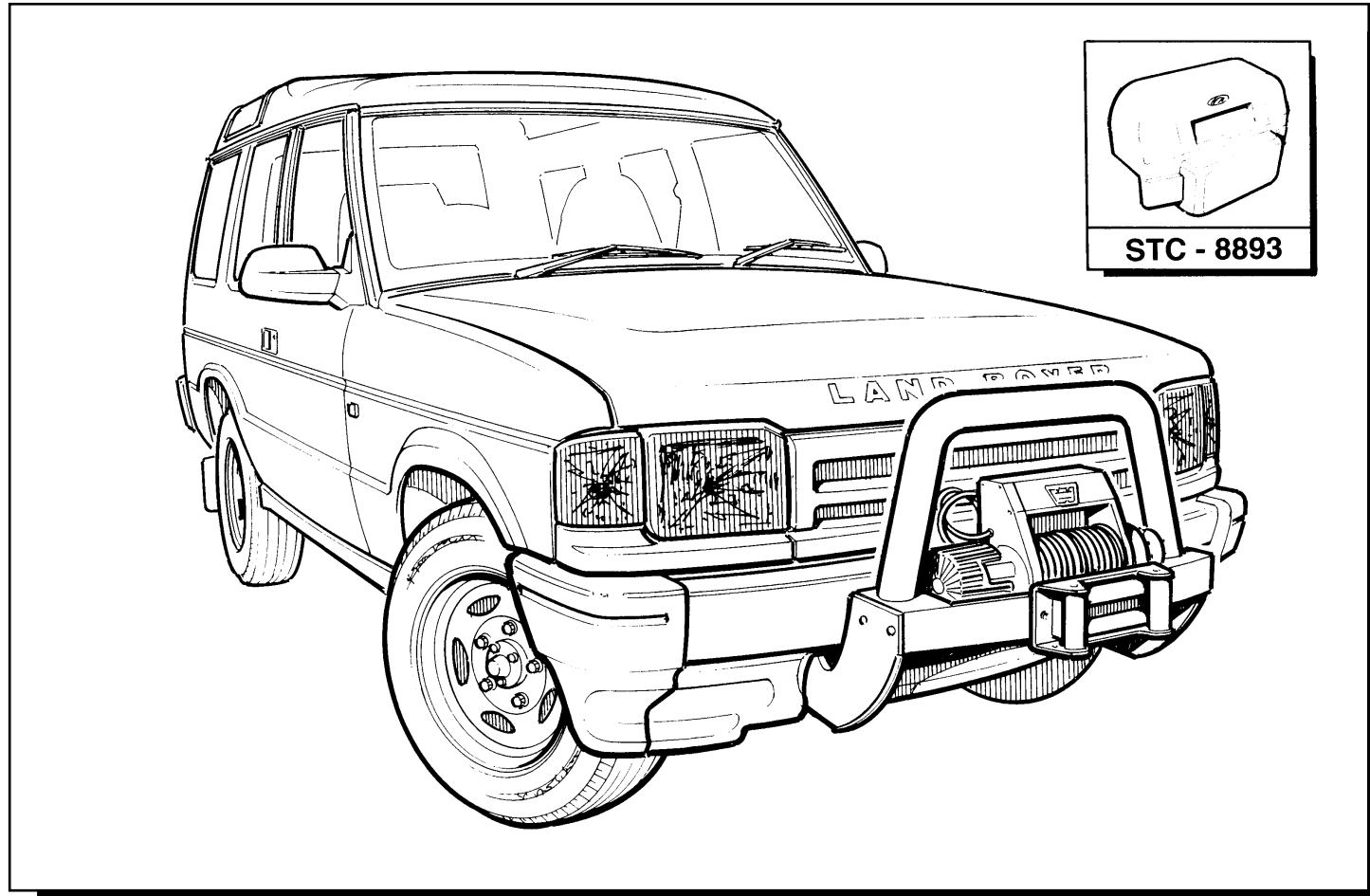
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Kit de treuil

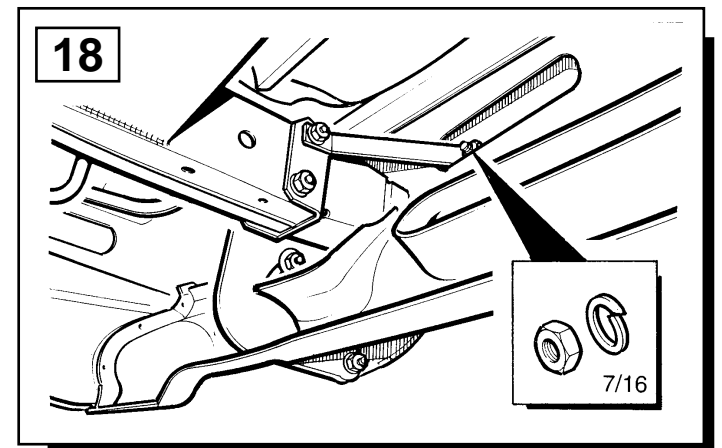
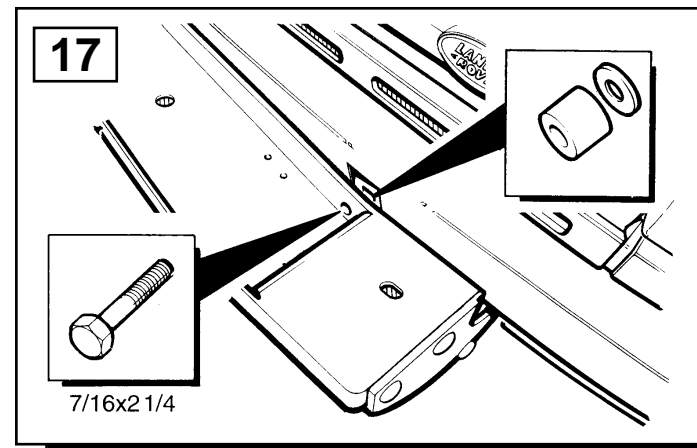
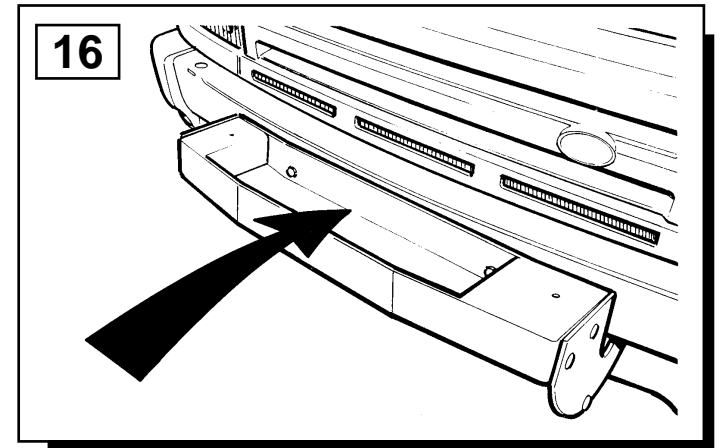
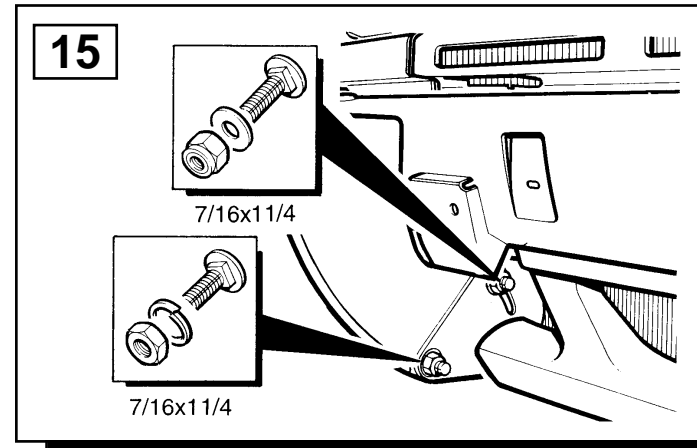
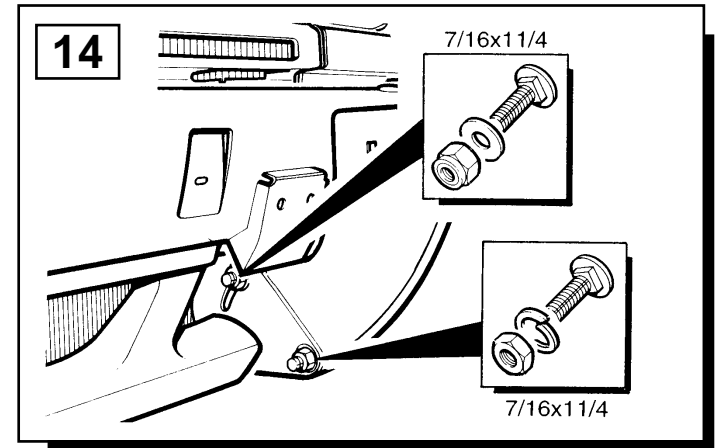
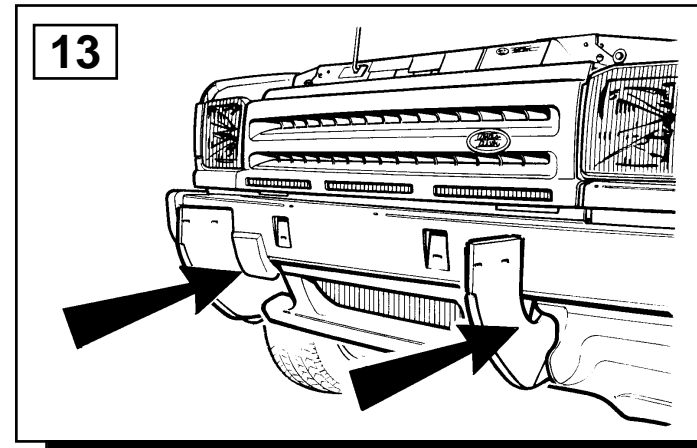
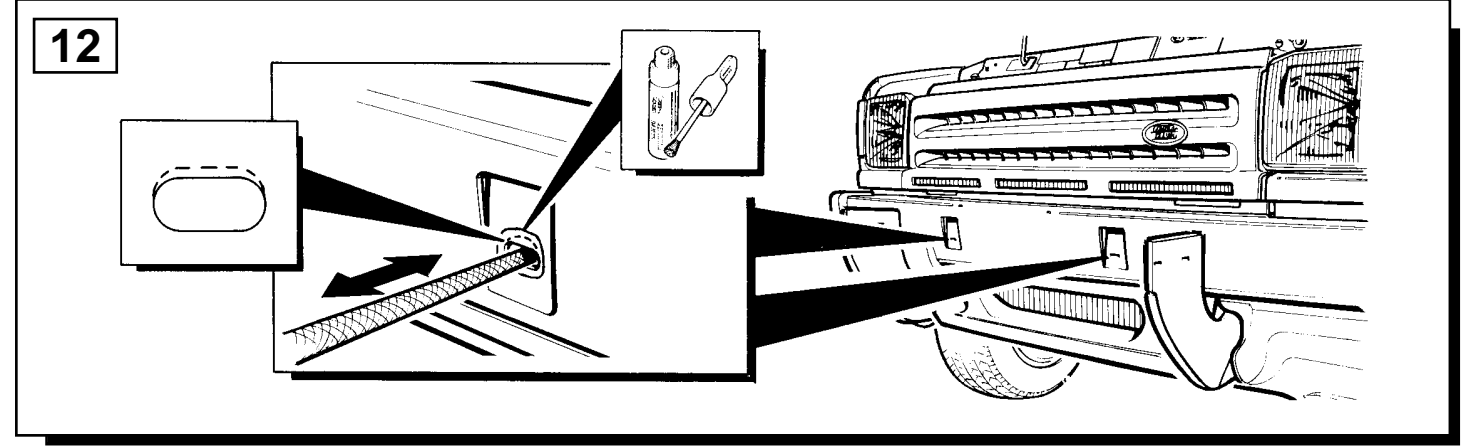
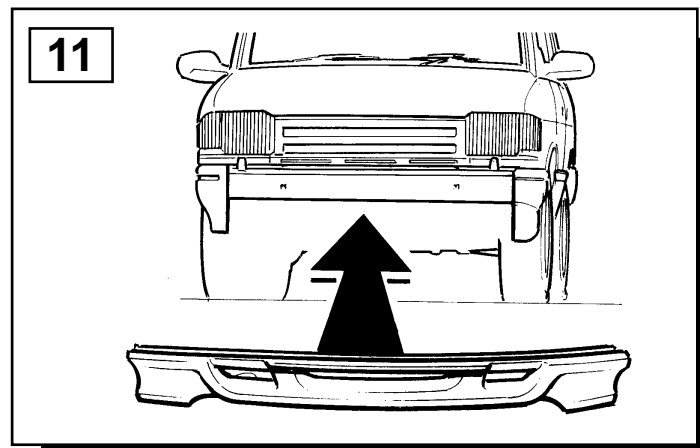
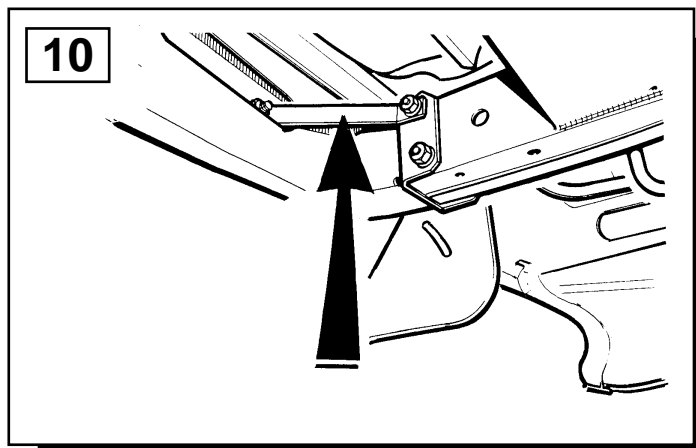
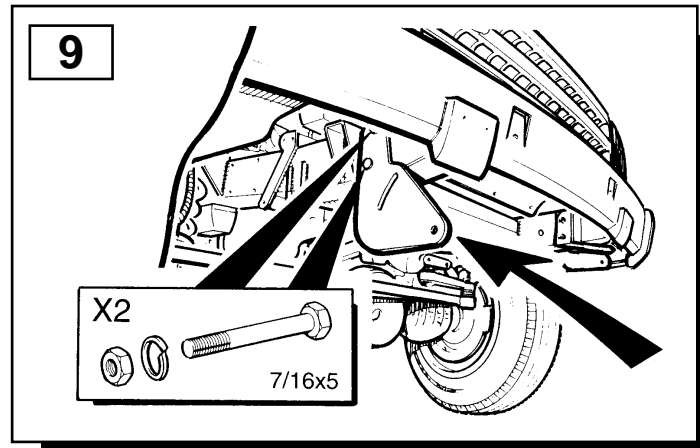
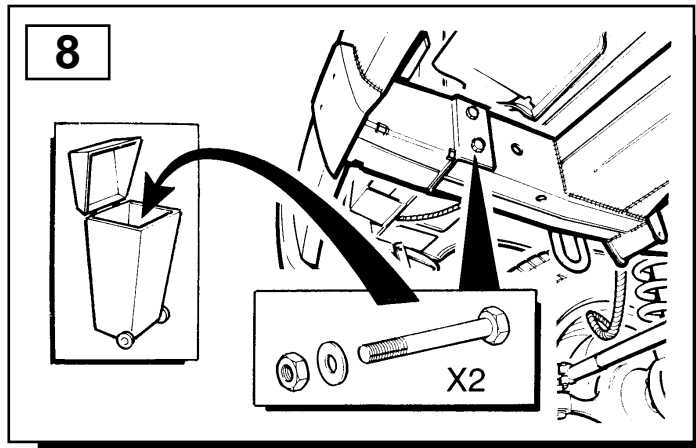
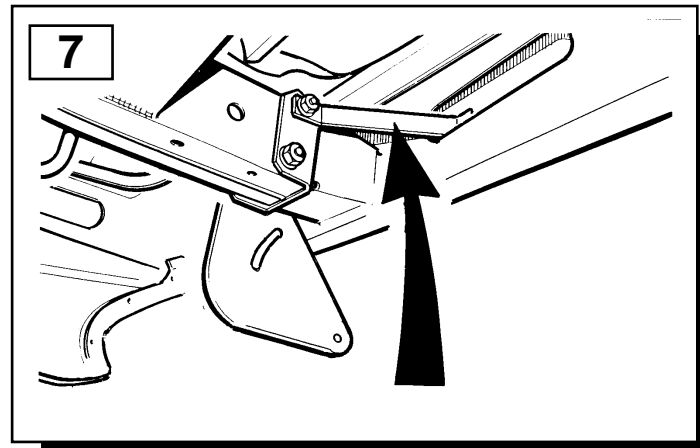
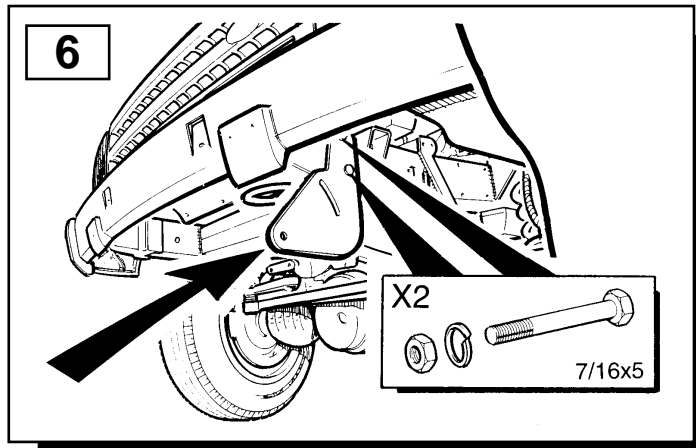
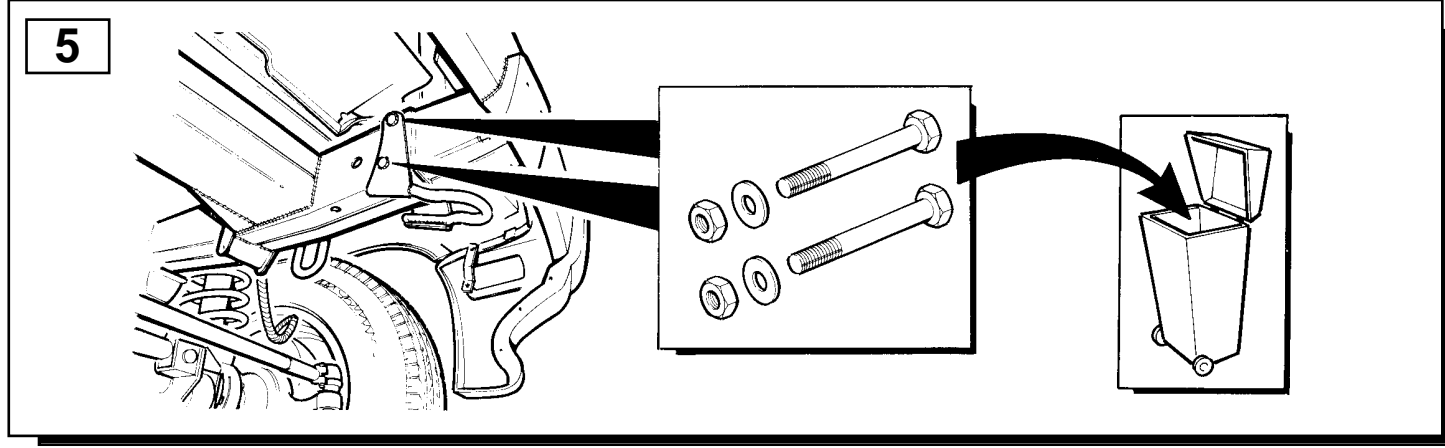
(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Corredo verricello

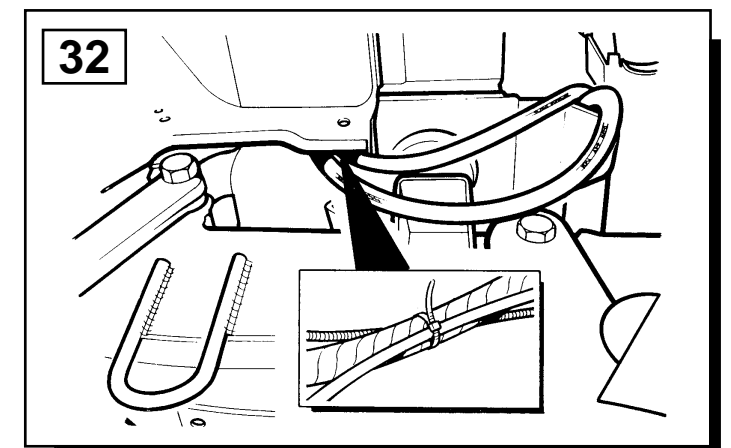
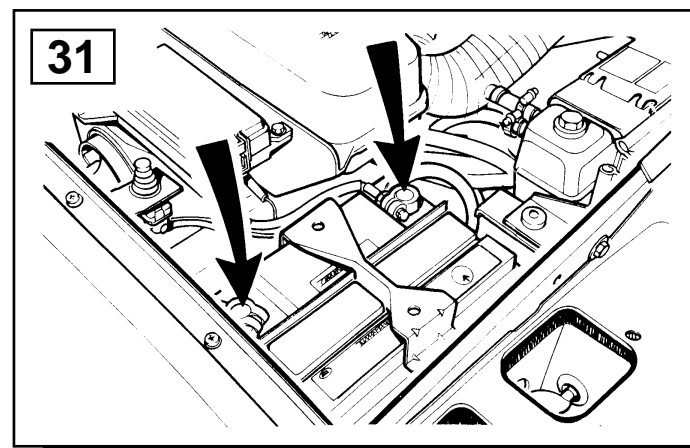
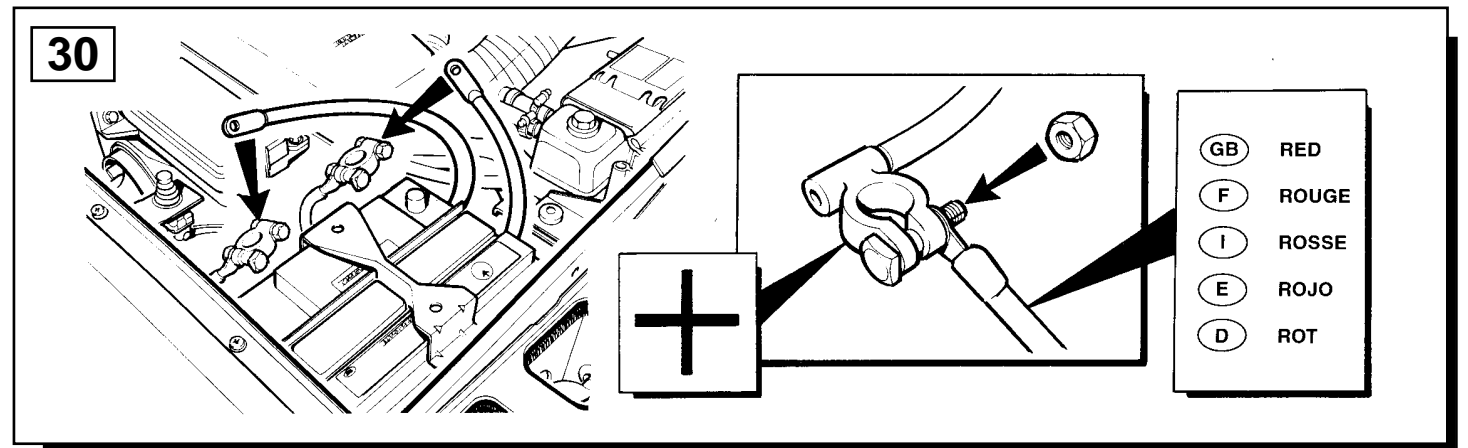
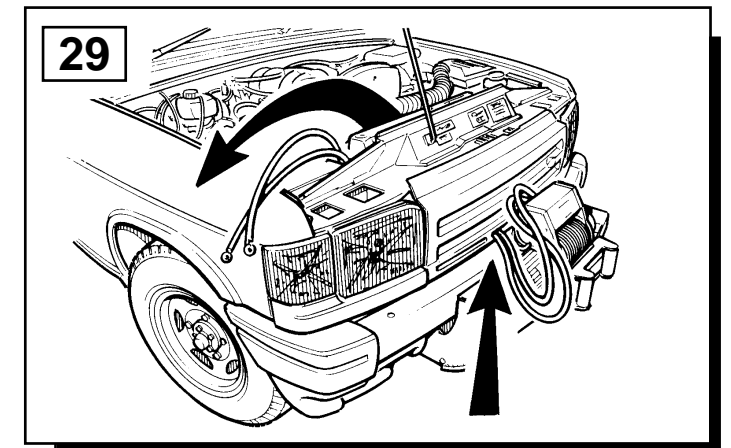
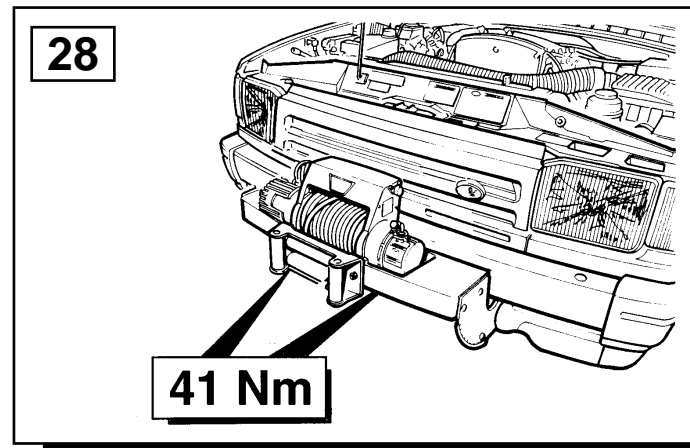
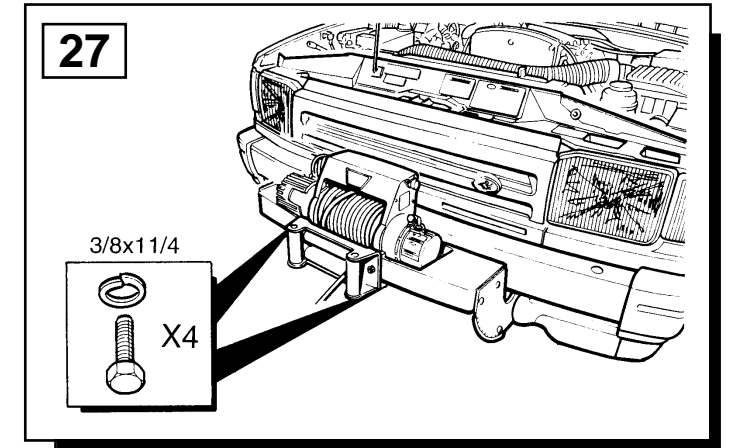
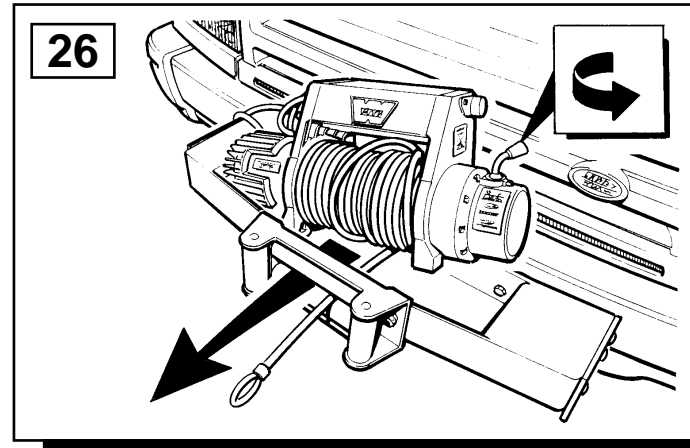
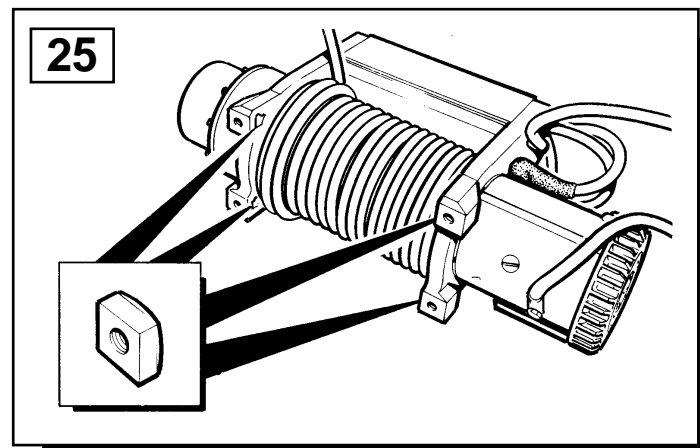
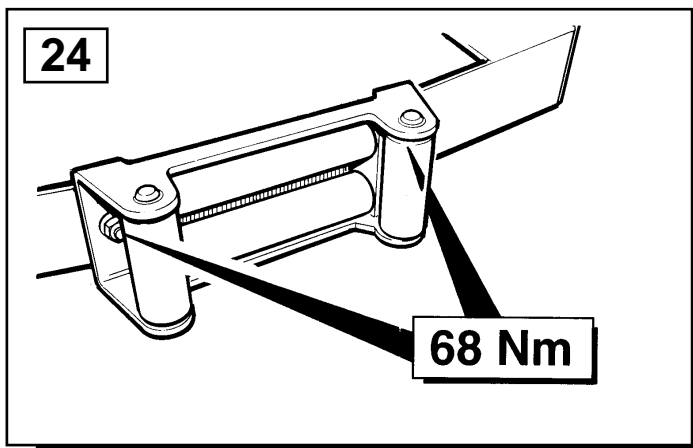
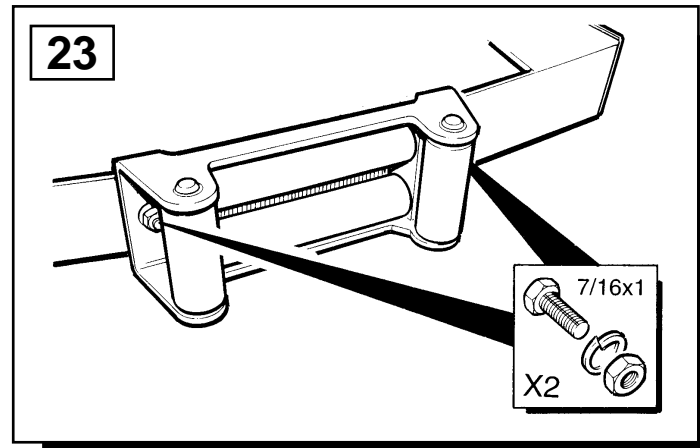
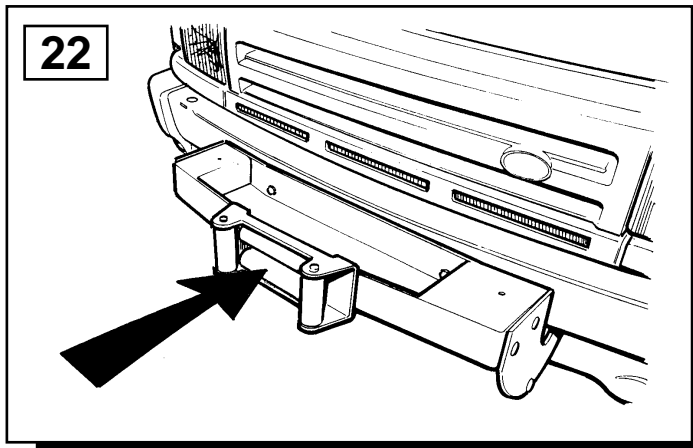
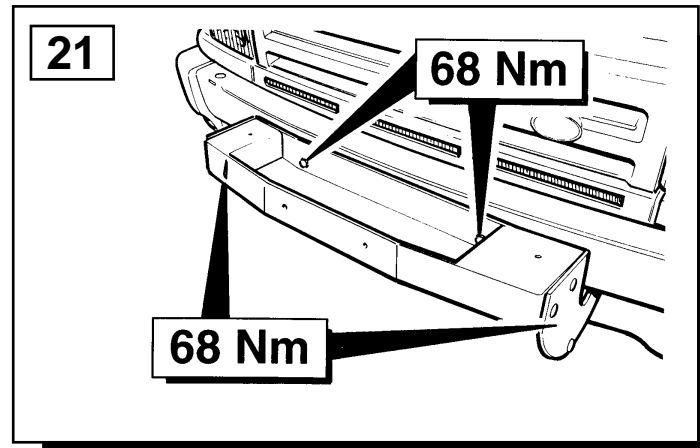
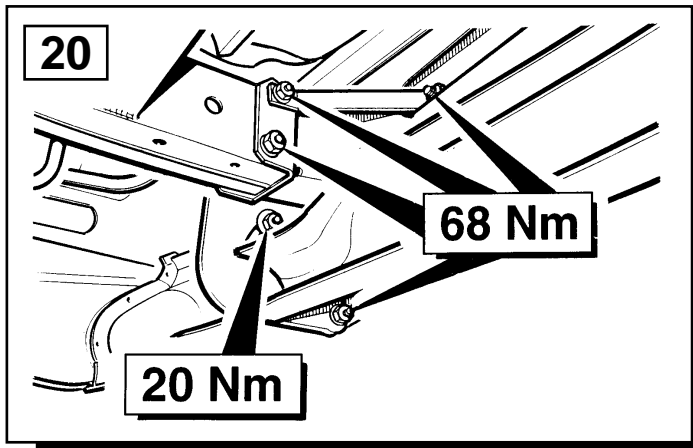
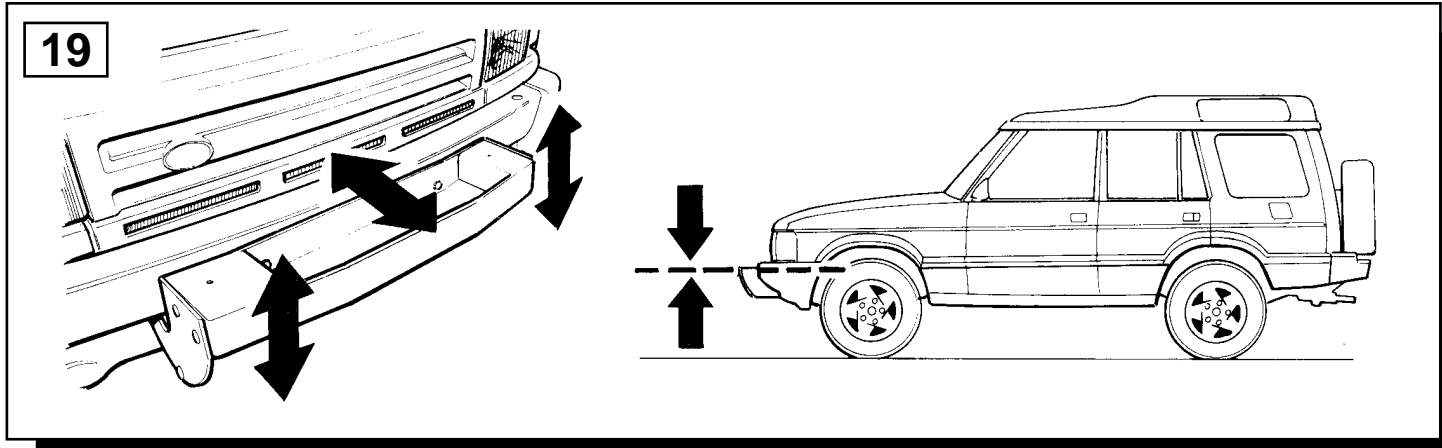
**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Torno

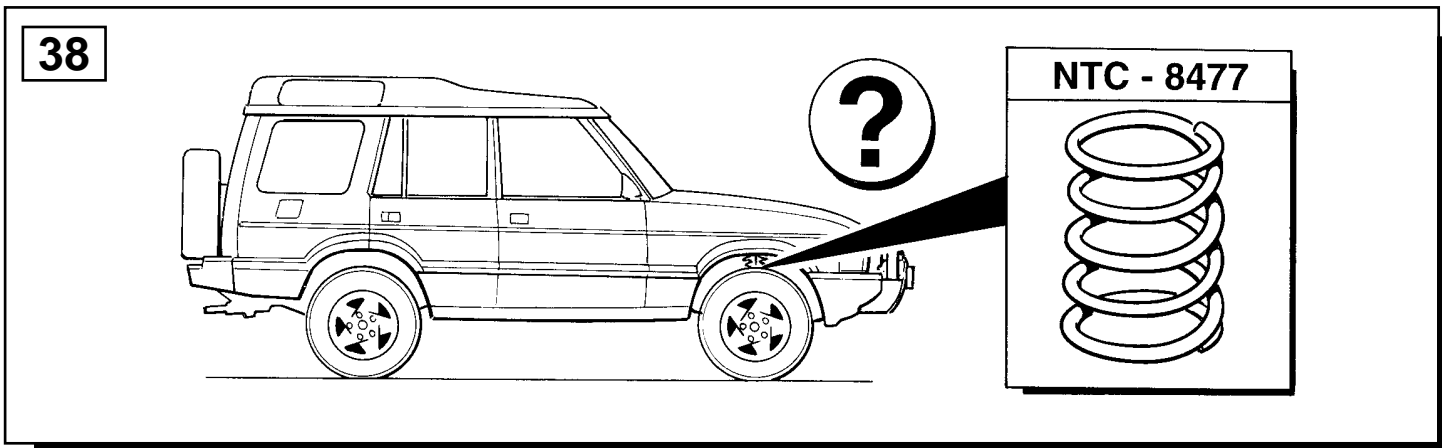
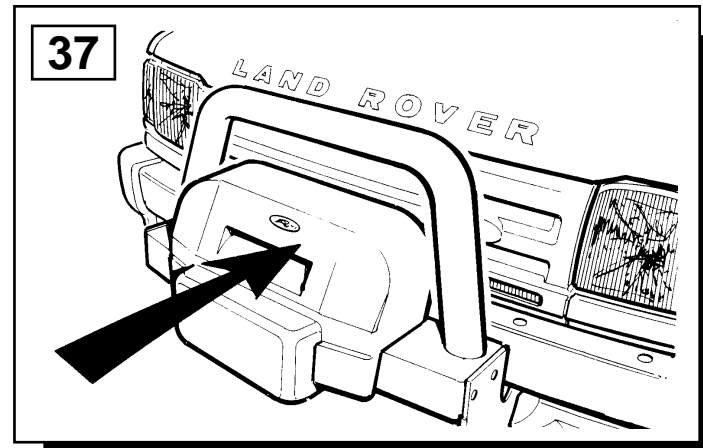
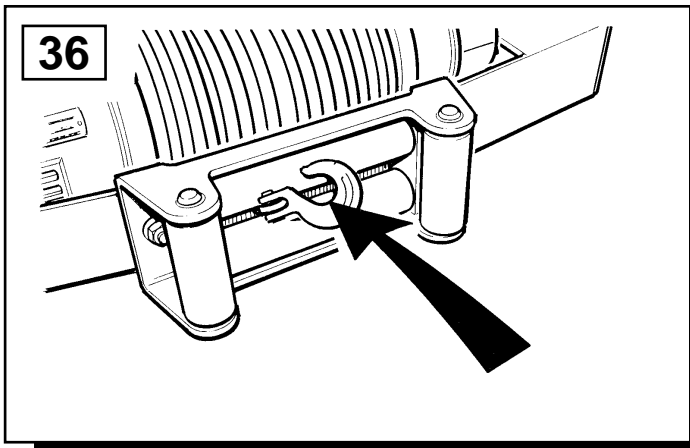
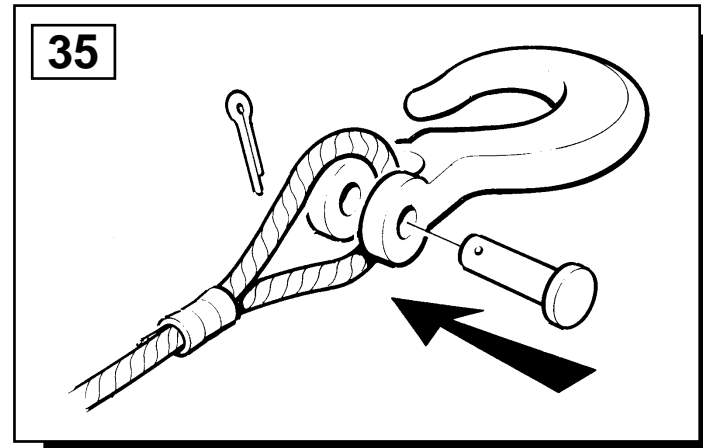
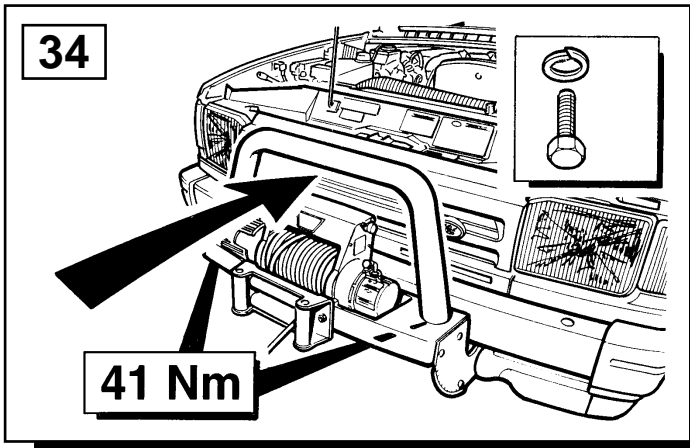
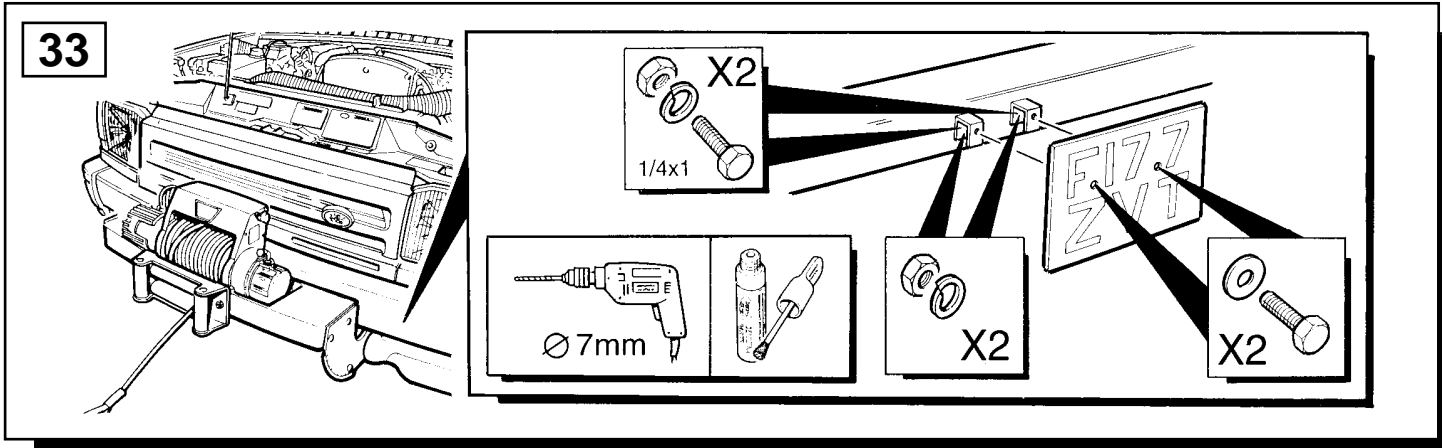
(D) EINBAUANLEITUNG
Wagenheber

Accessory Part No. STC 8896











ACCESSORIES

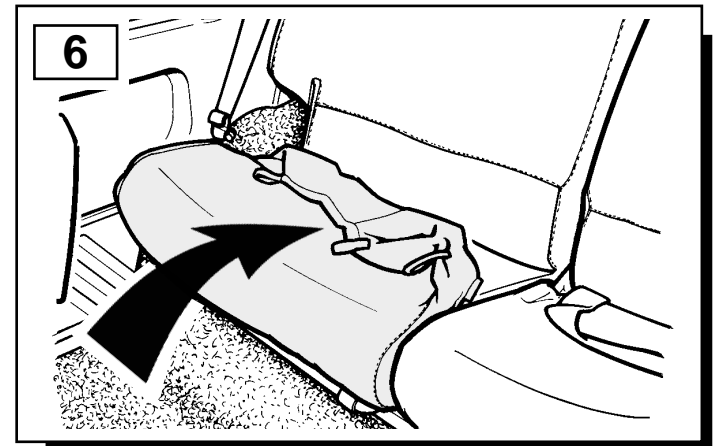
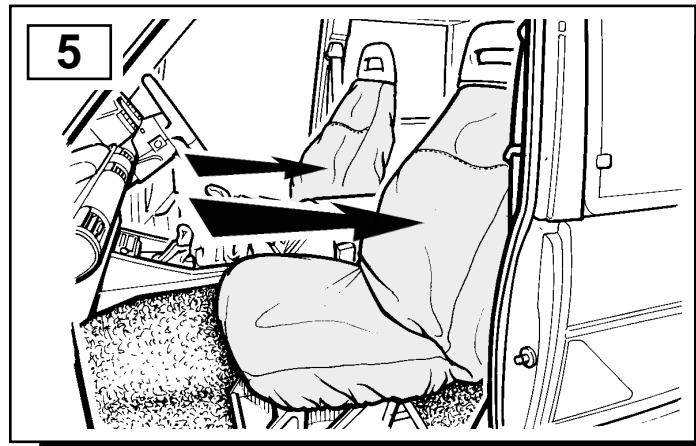
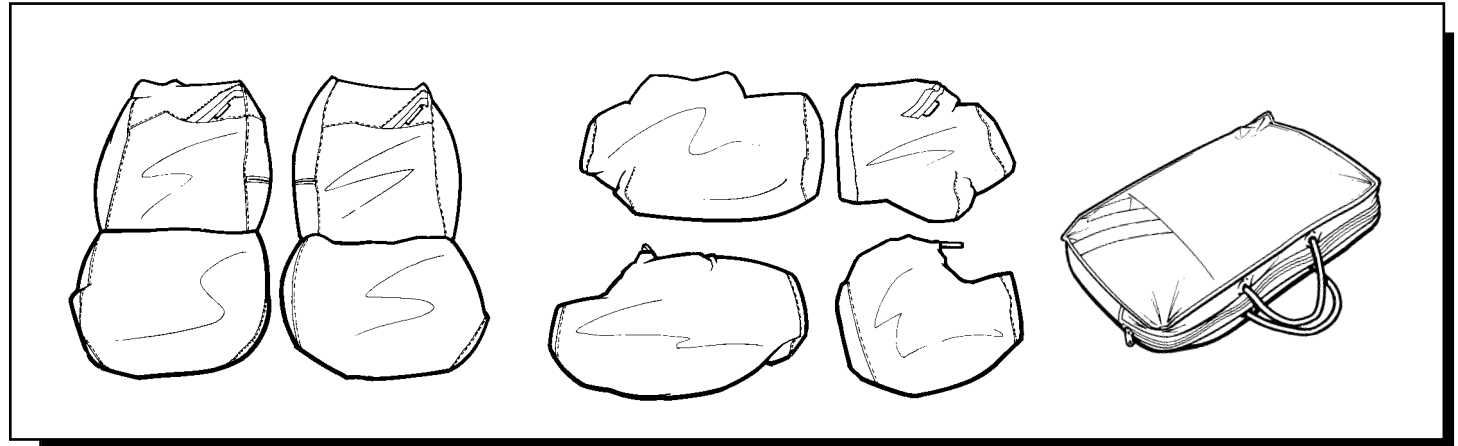
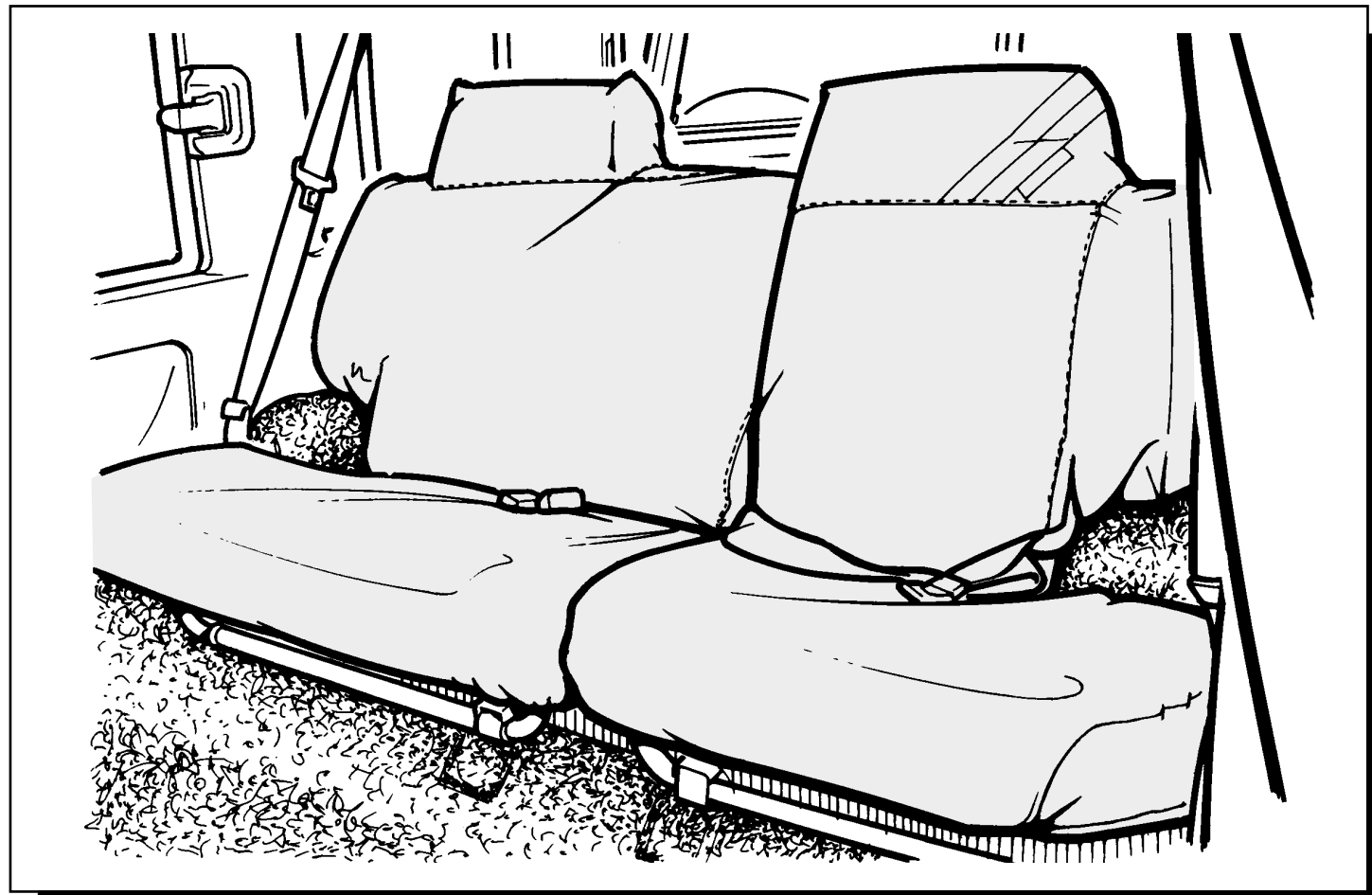
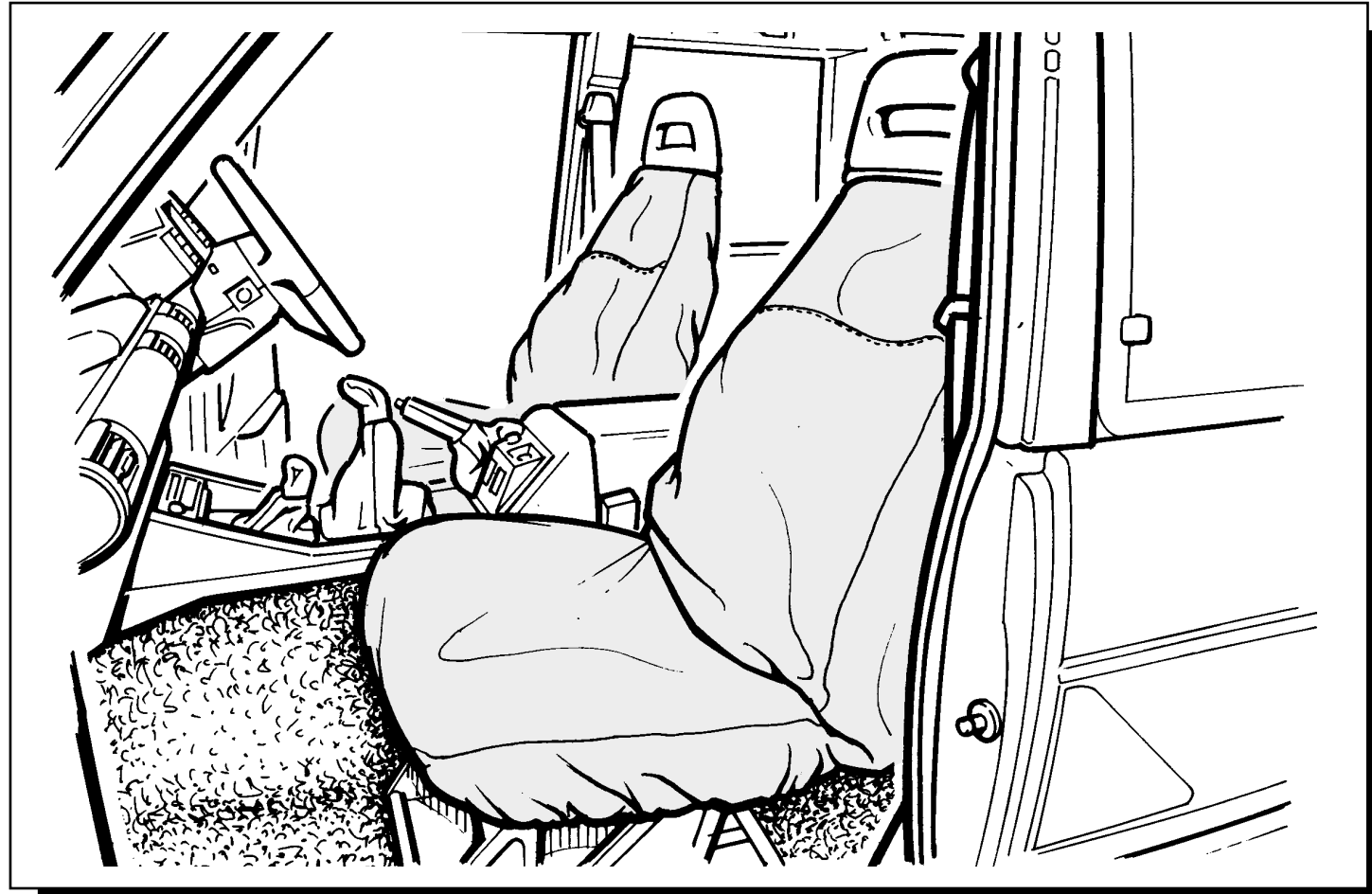
WARNING

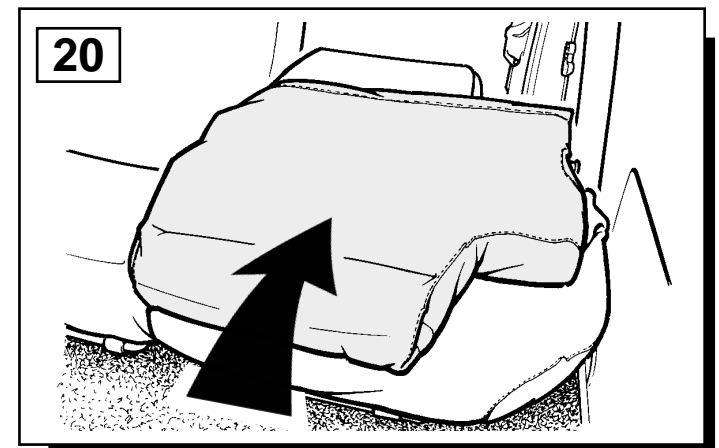
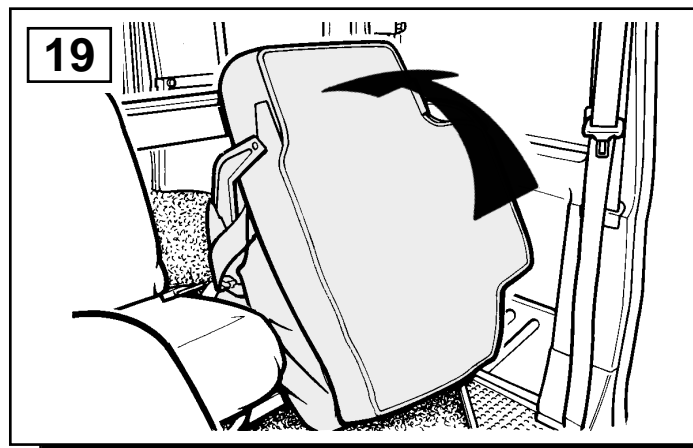
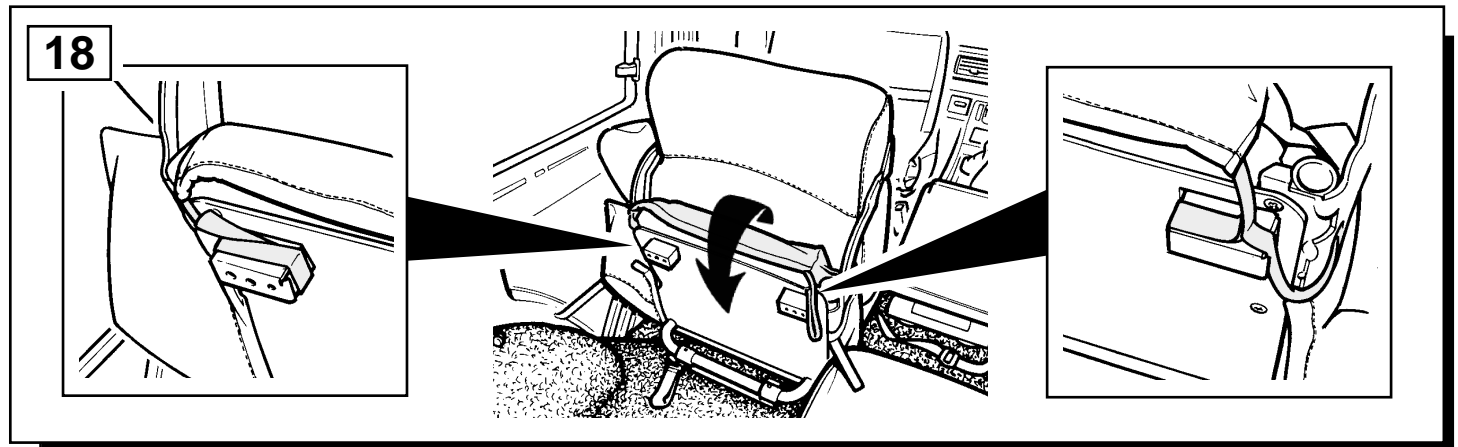
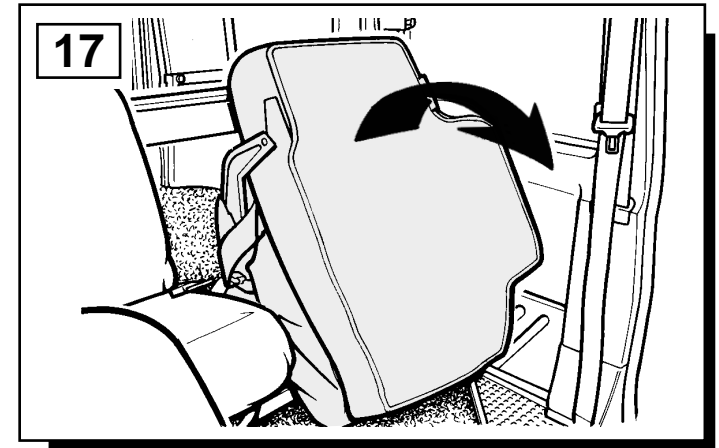
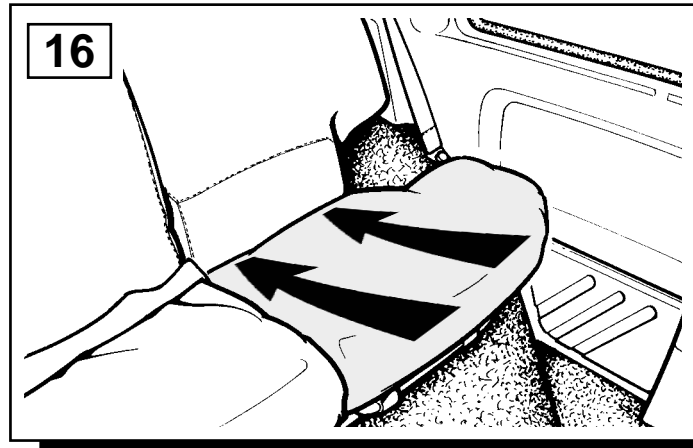
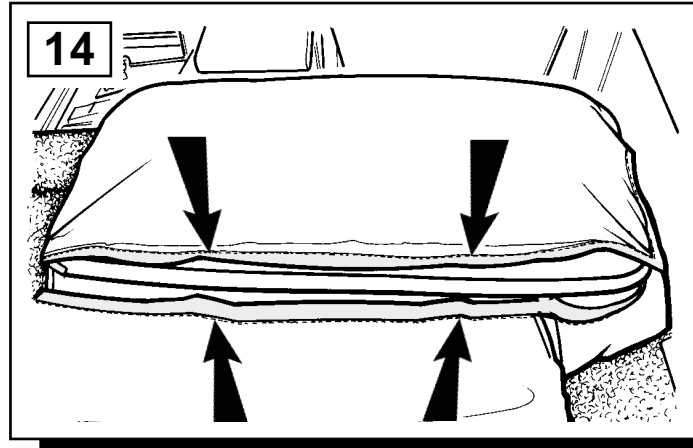
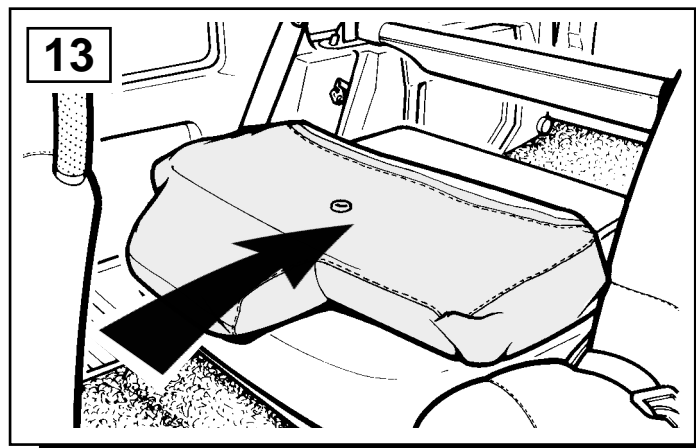
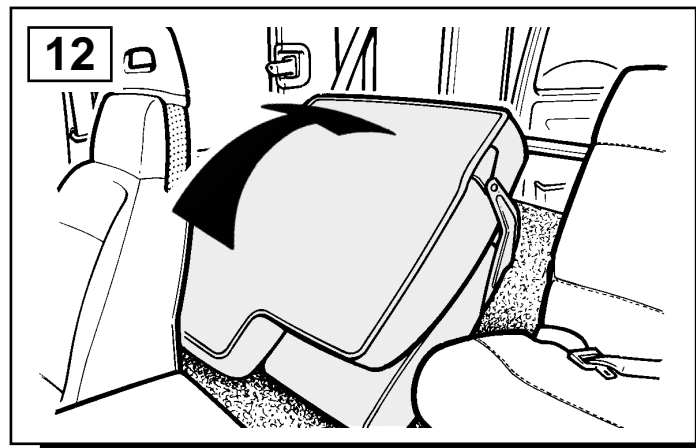
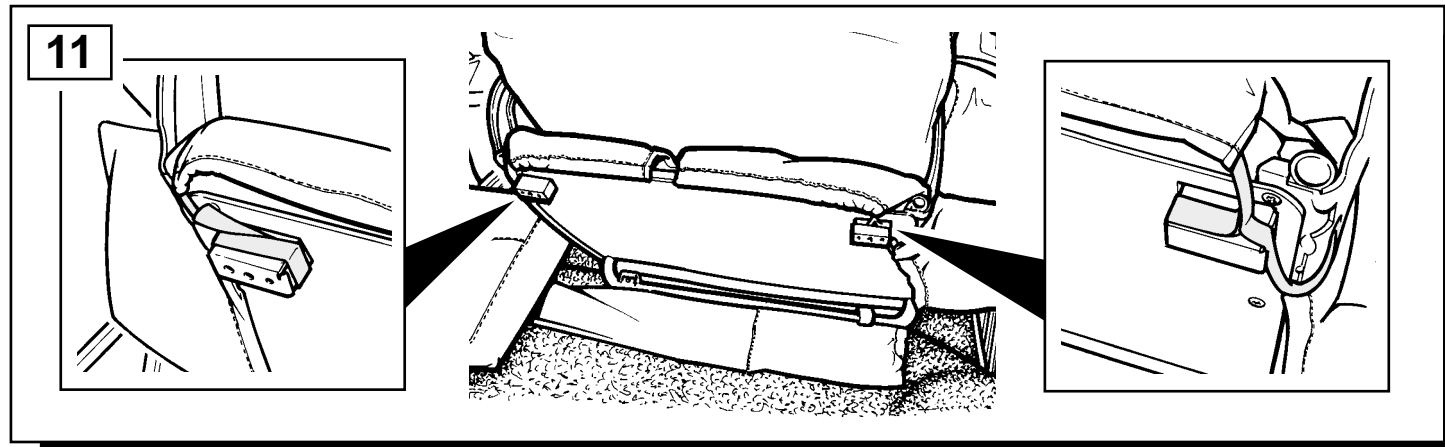
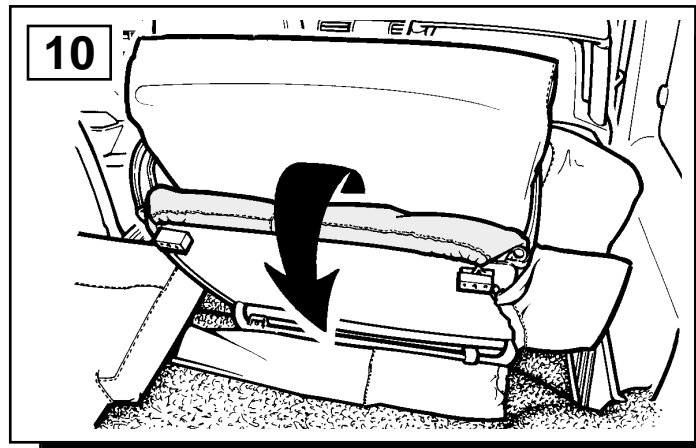
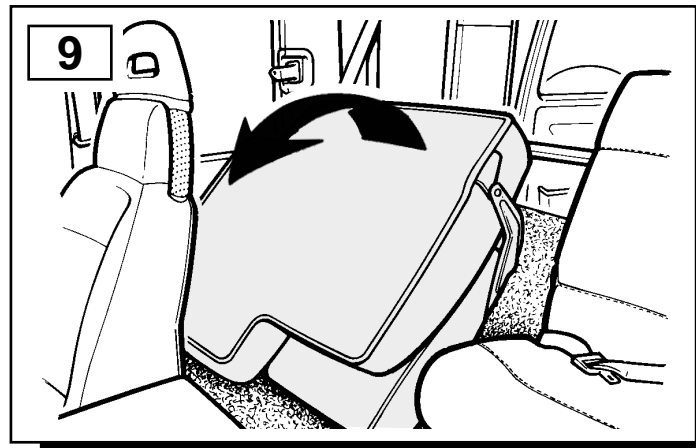
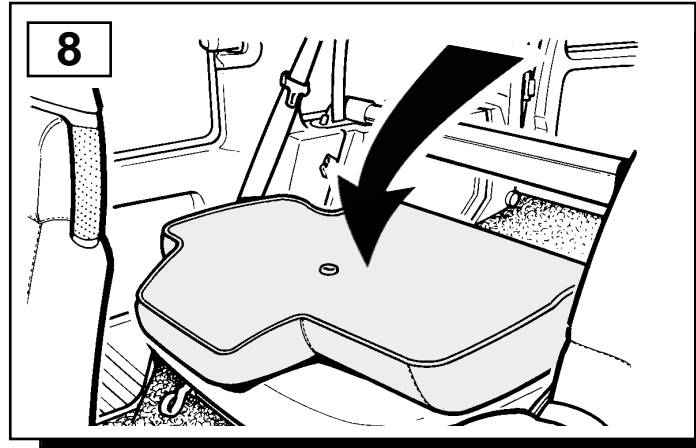
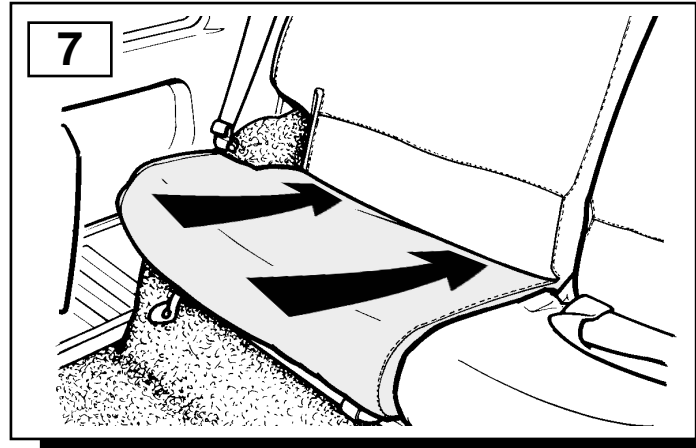
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

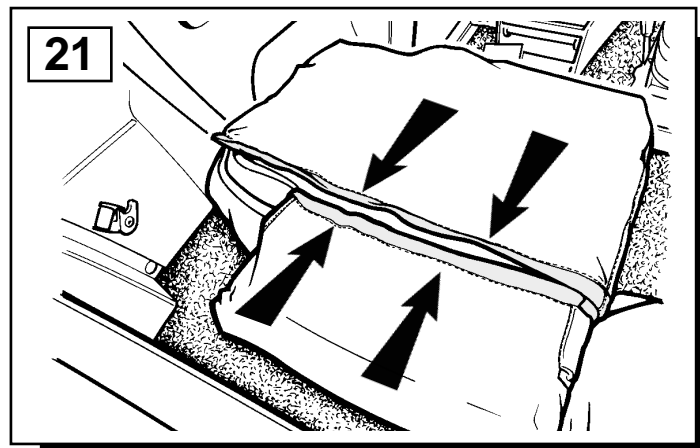


FITTING INSTRUCTION

Seat Covers









ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accesoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Towing Strap

EINBAUANLEITUNG

Abschleppseil

INSTRUCTION DE MONTAGE

Câble de remorquage

ISTRUZIONI PER L'USO

Cinghi a per rimorchiare

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Correa de remolque

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Tita de reboque

MONTAGEHANDLEIDING

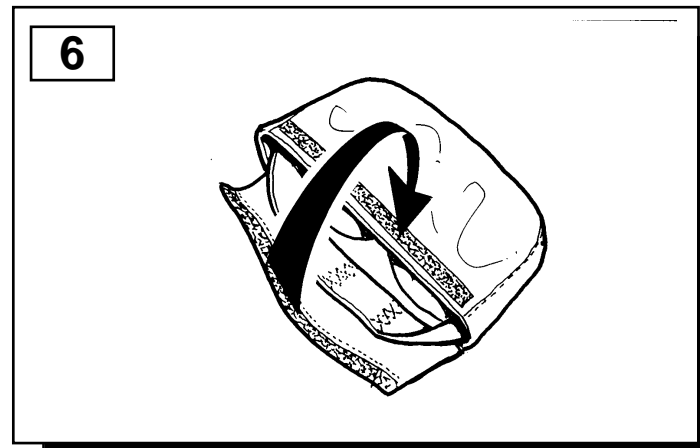
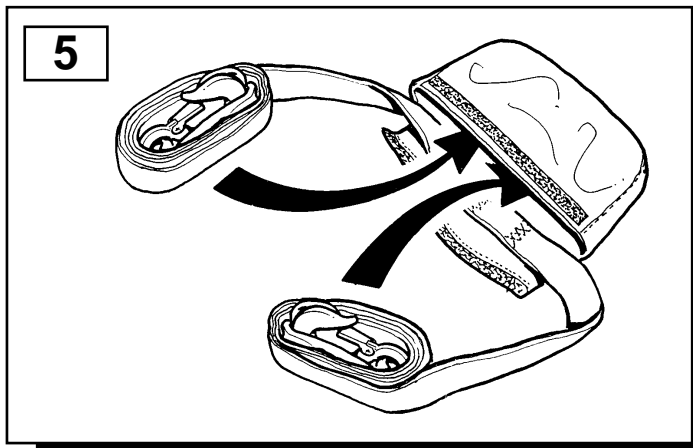
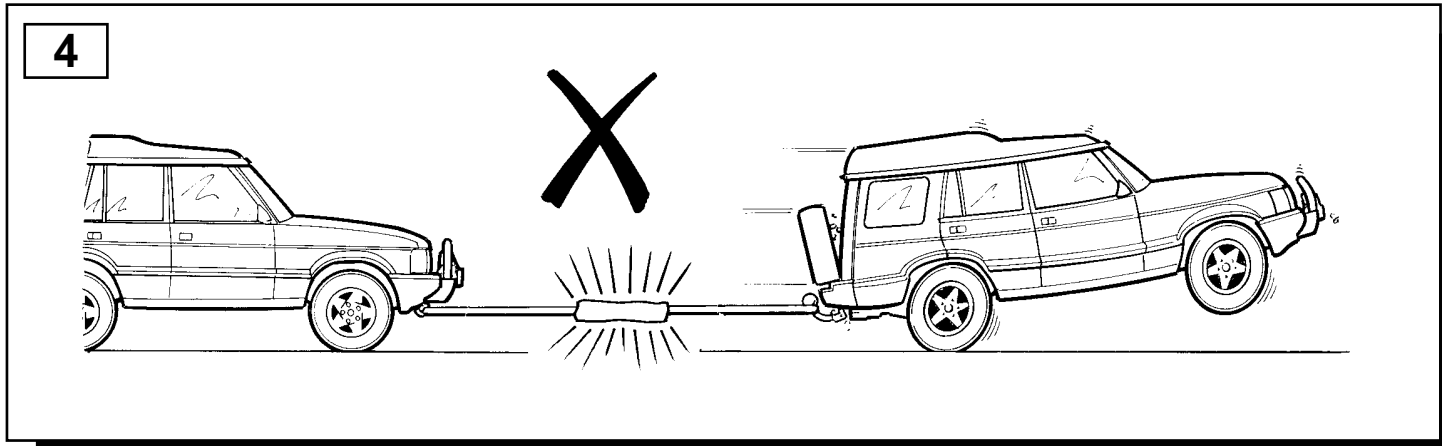
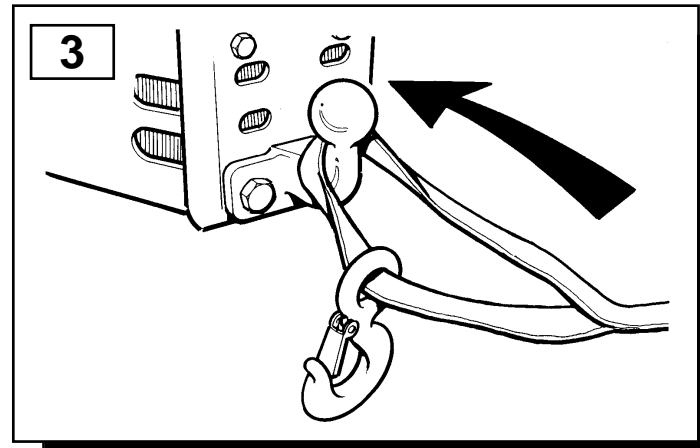
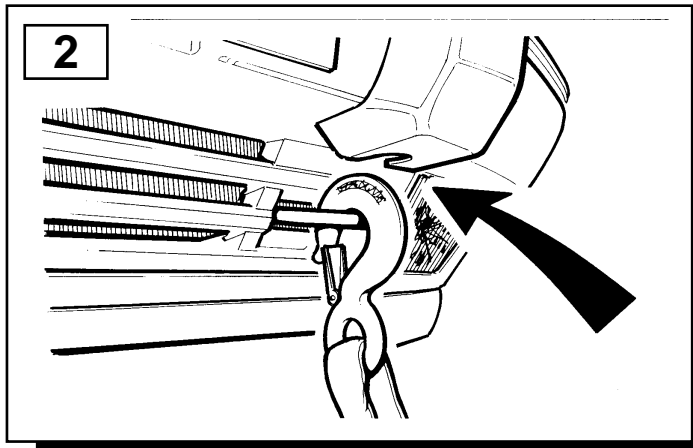
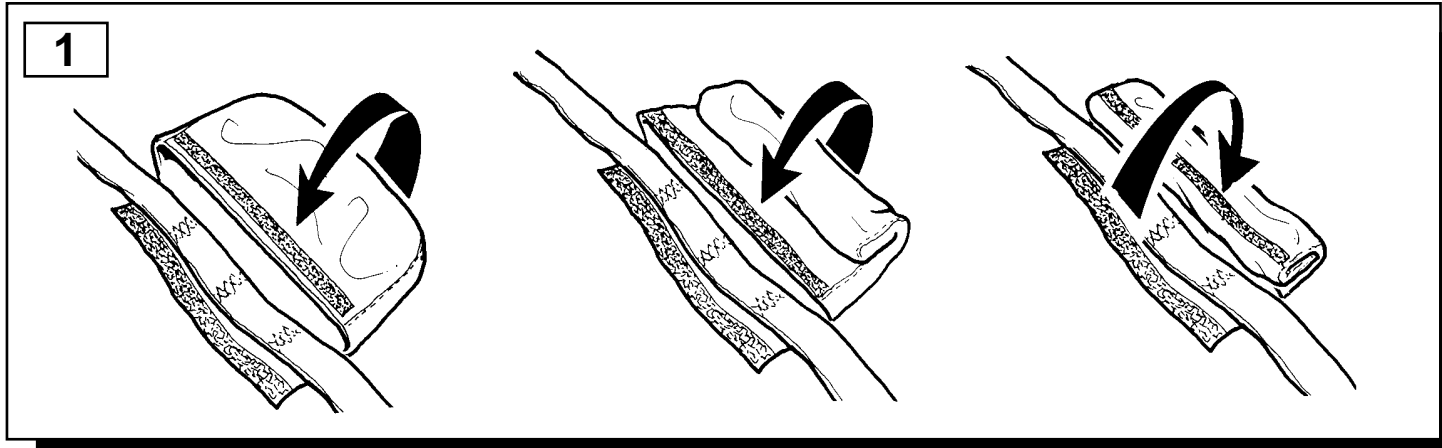
Trekbeugel

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Ιμάντας Ρυμούλκησης ο

取付用マニュアル

牽引ストラップ





DISCOVERY ACCESSORIES



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Dog Guard

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Séparation pour chien

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Divisorio per cani

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Barrera par Perros

(D)

EINBAUANLEITUNG

Hundegitter

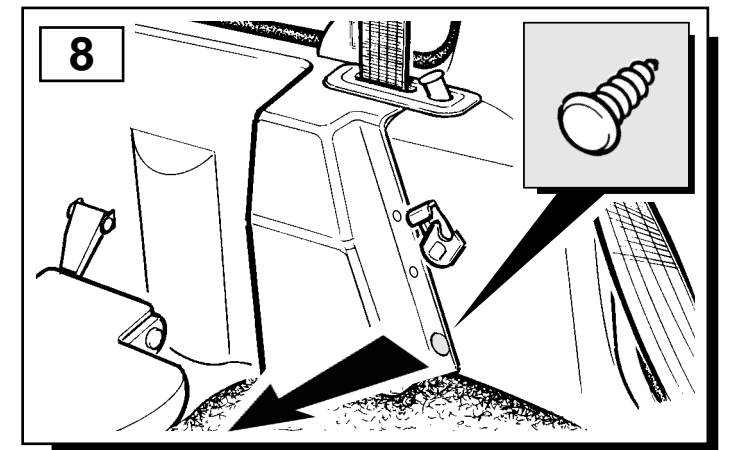
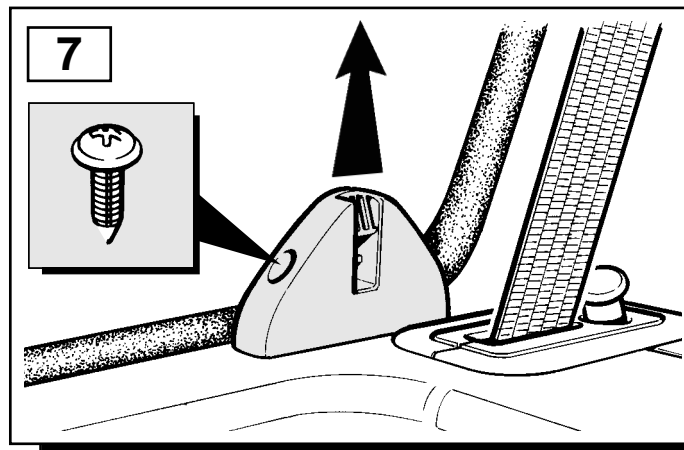
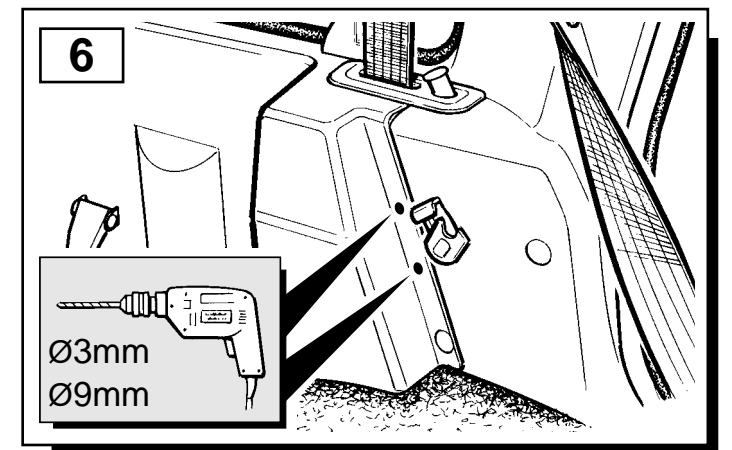
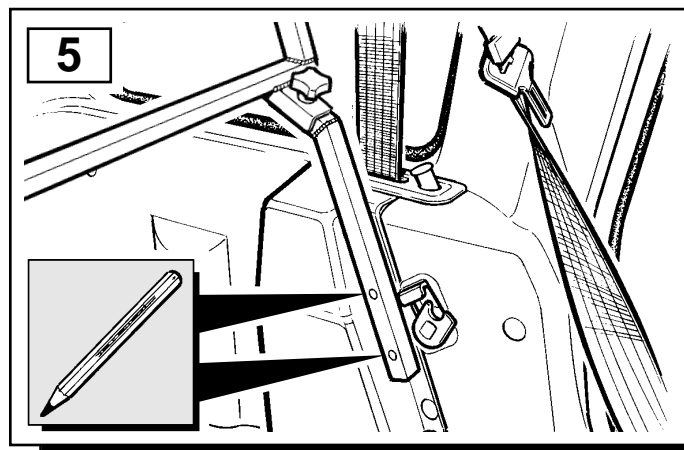
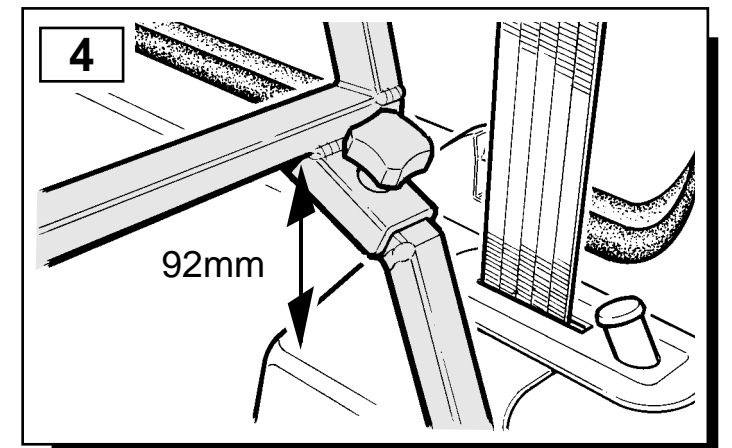
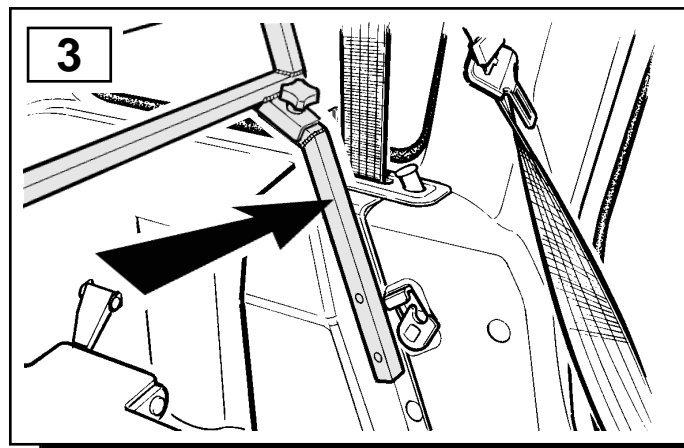
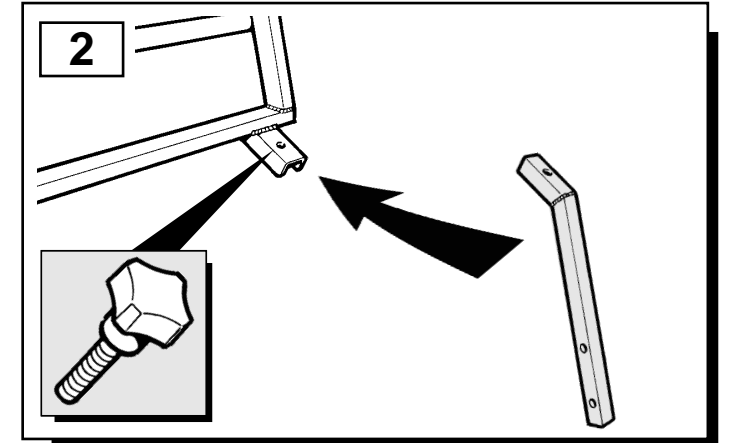
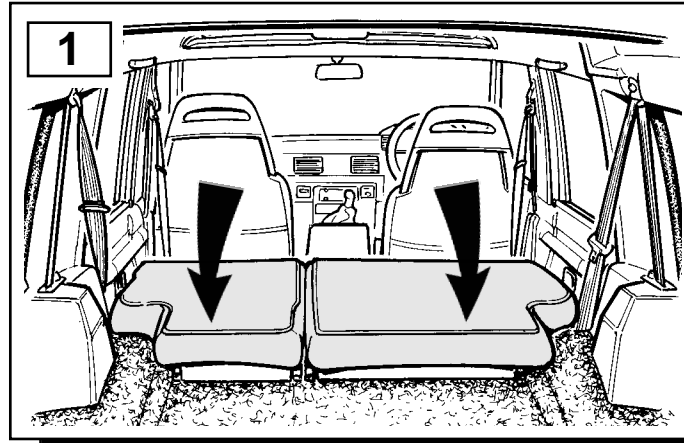
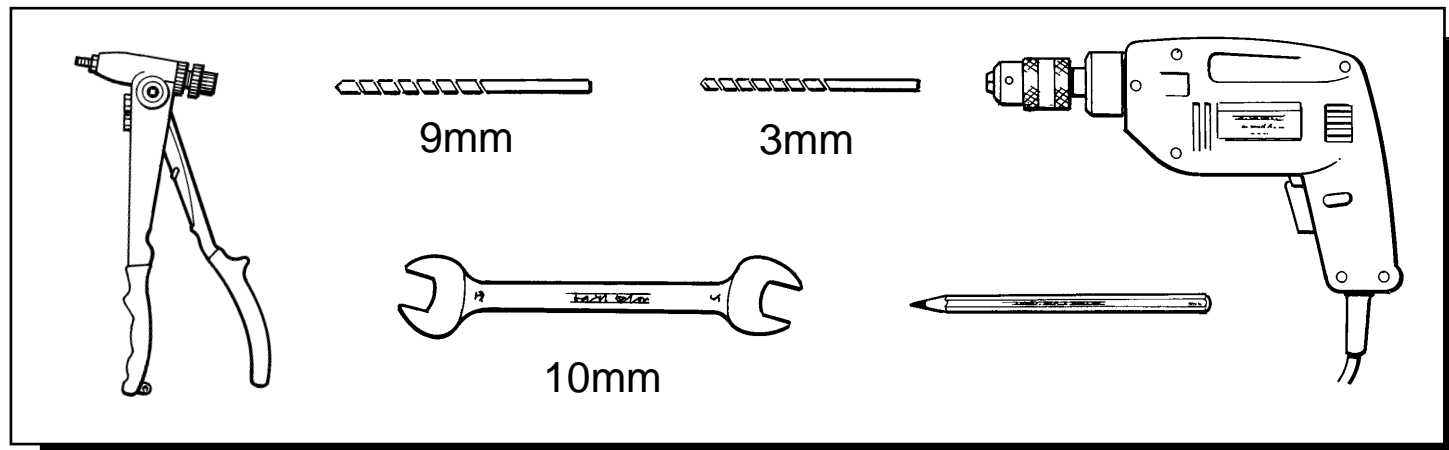
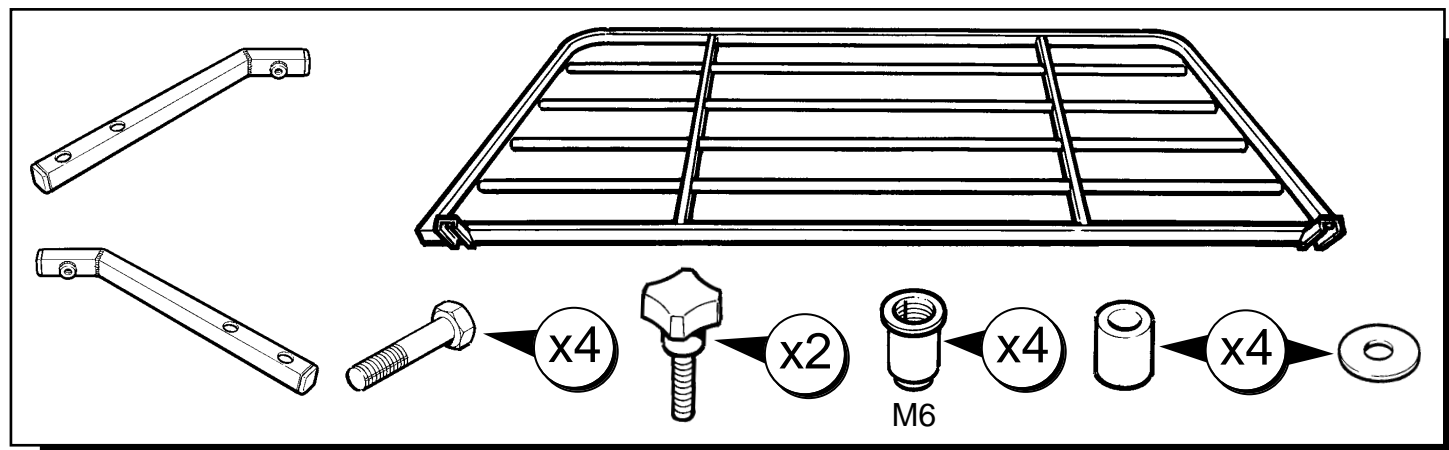
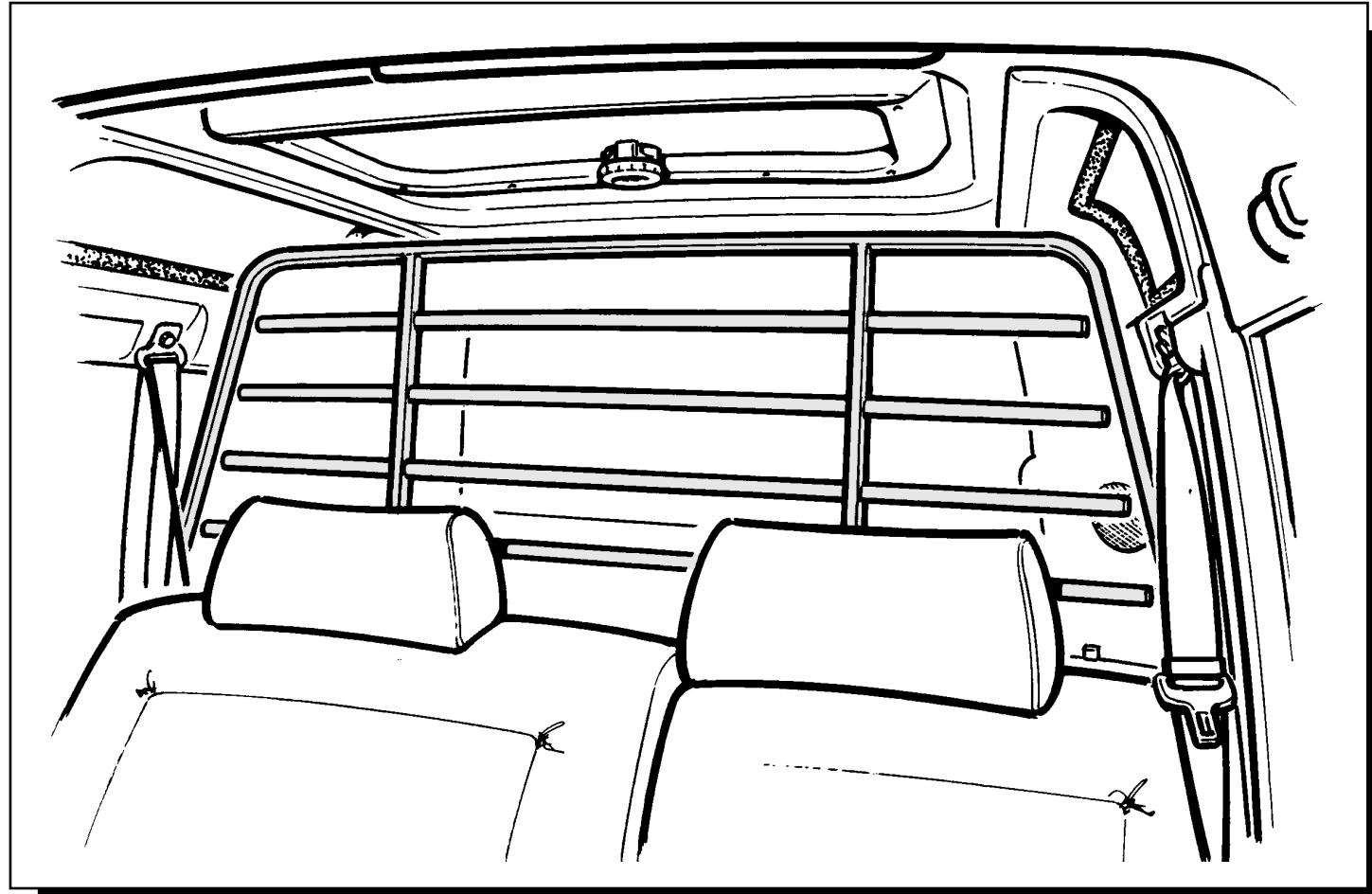
Accessory Part No.

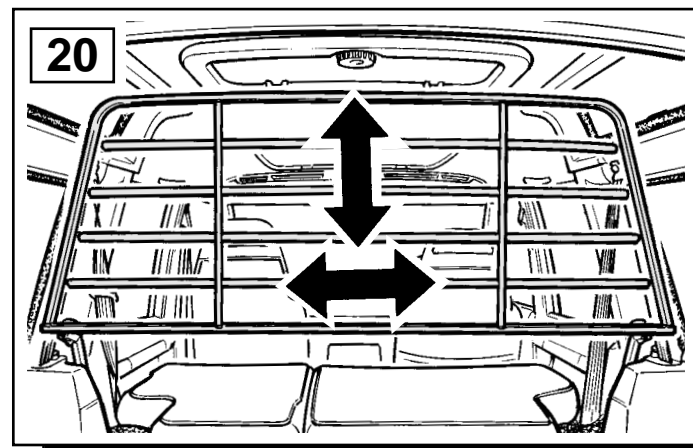
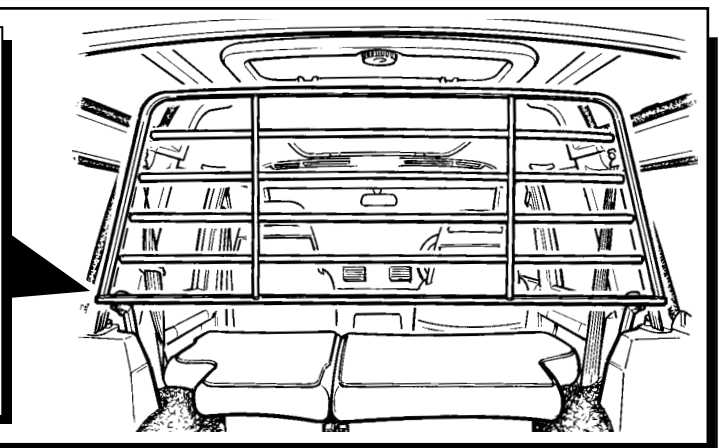
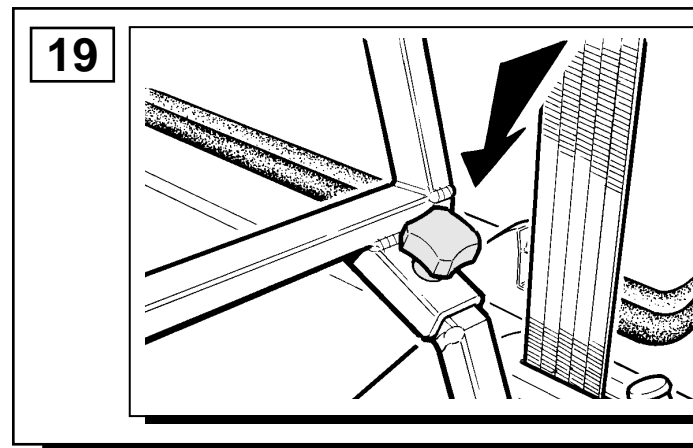
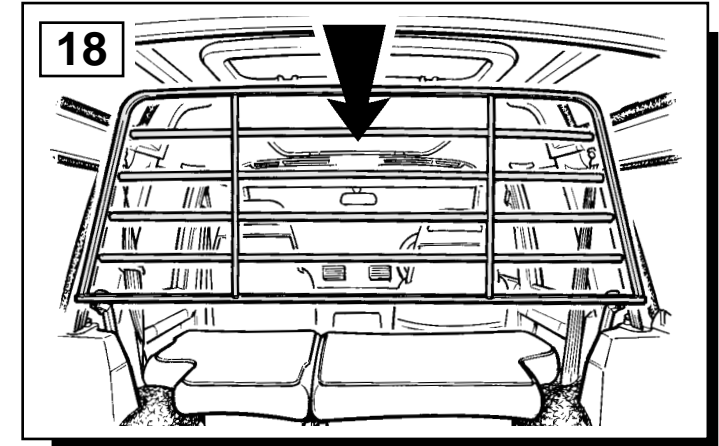
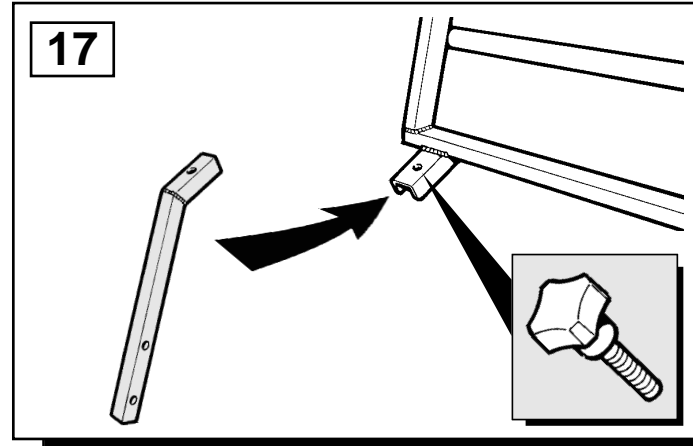
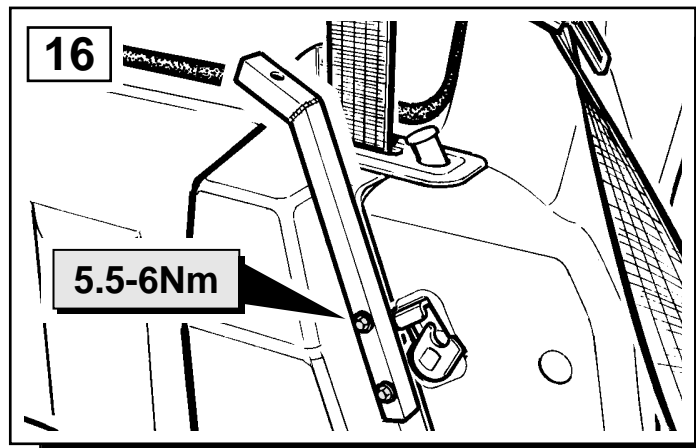
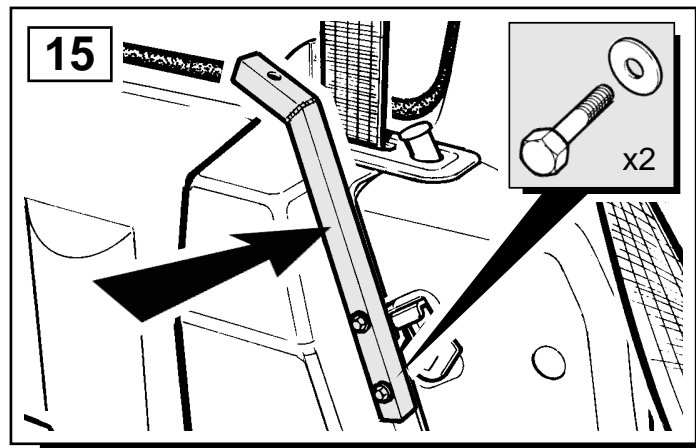
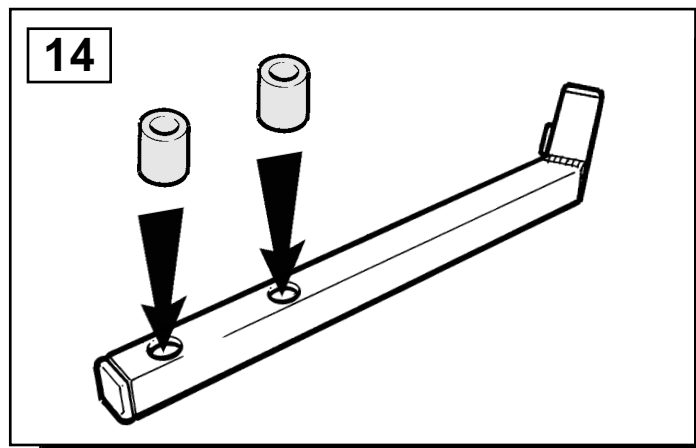
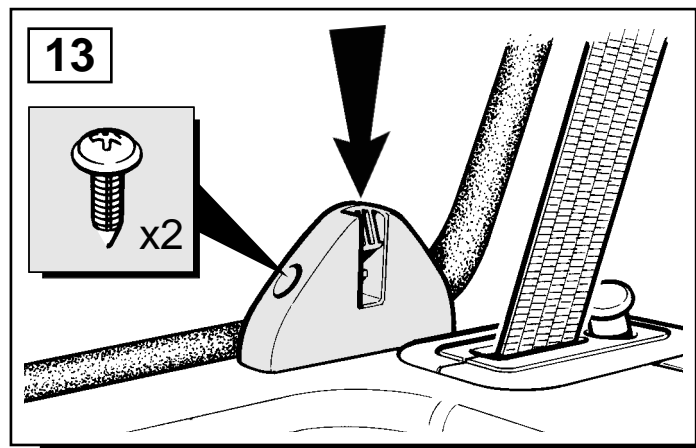
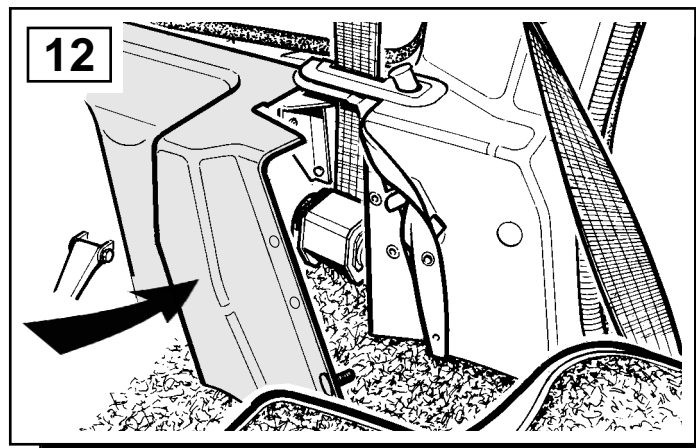
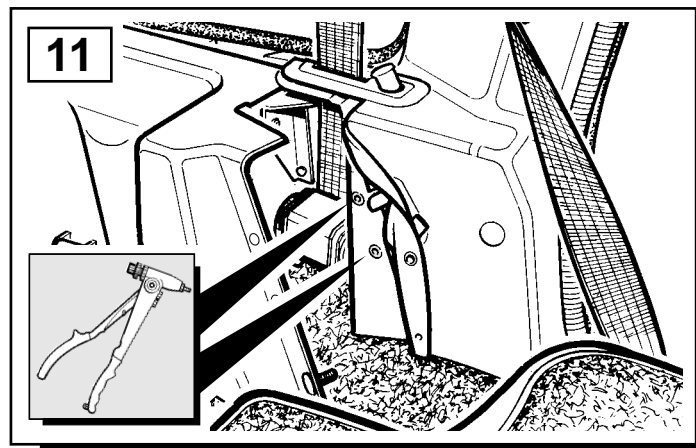
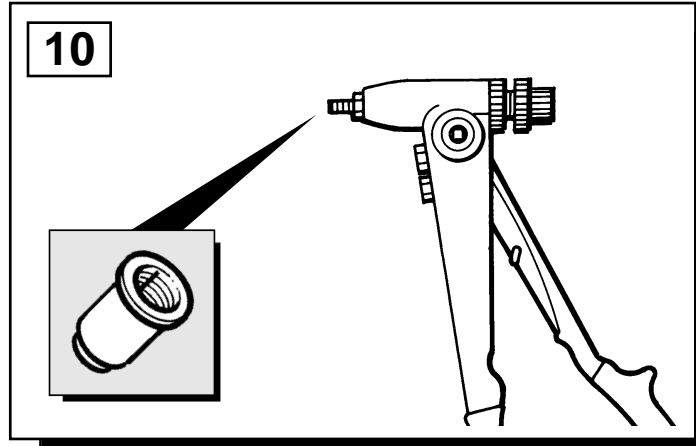
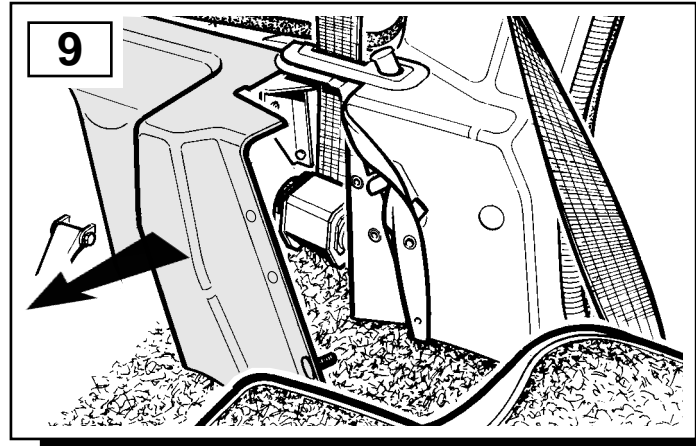
STC 8413

Issue No.

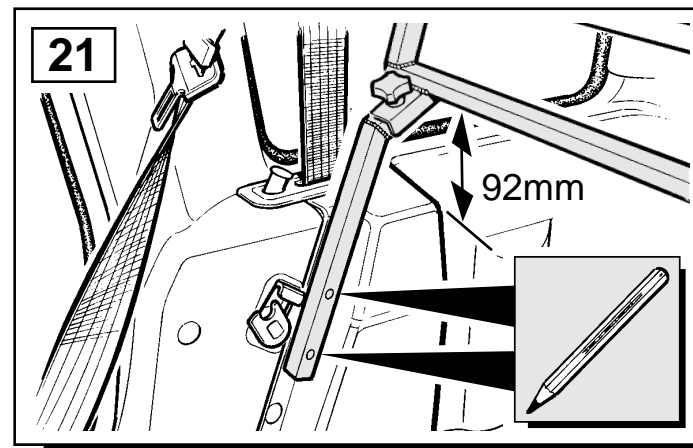
STC 7570

1





- (GB) Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- (F) La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- (D) Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- (I) L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- (E) La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- (P) A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.





DISCOVERY
ACCESSORIES



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Dog Guard

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Séparation pour chien

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Divisorio per cani

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Barrera par Perros

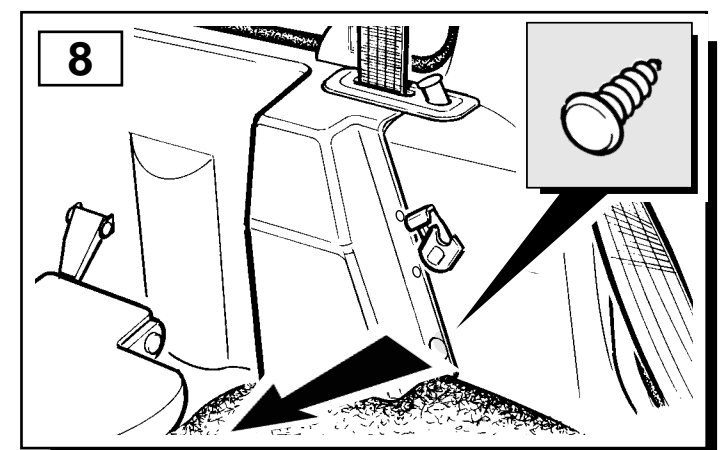
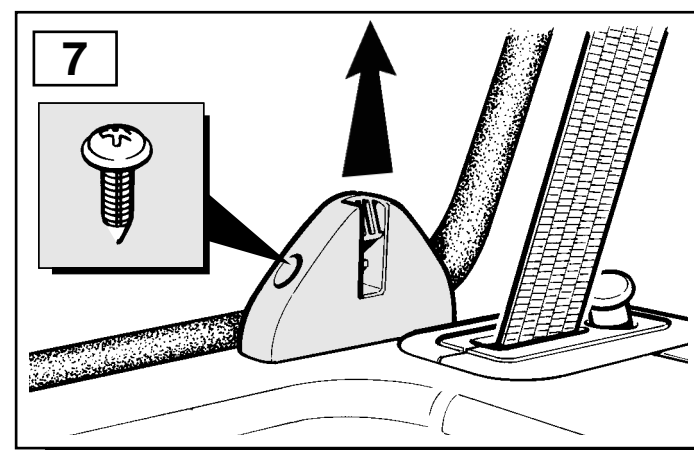
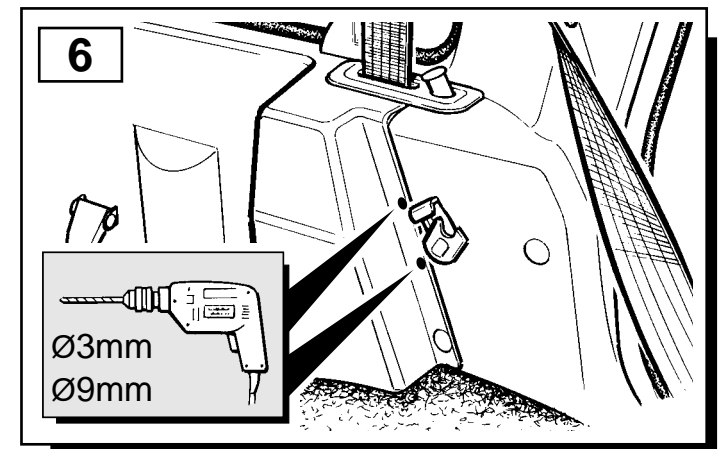
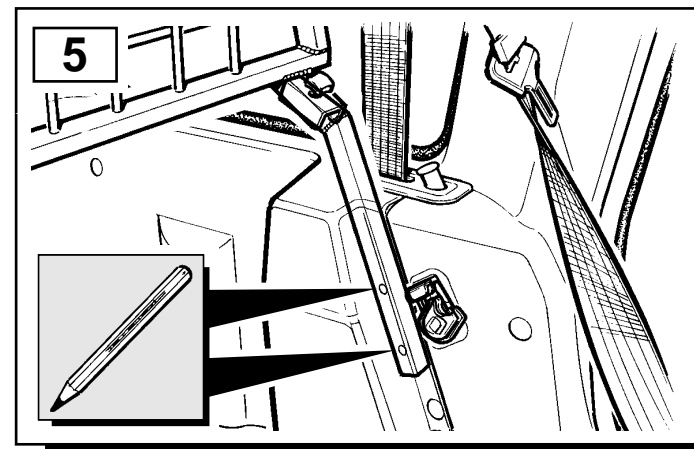
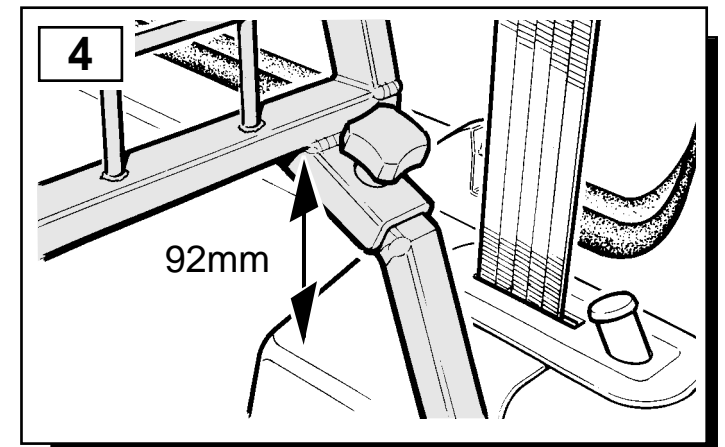
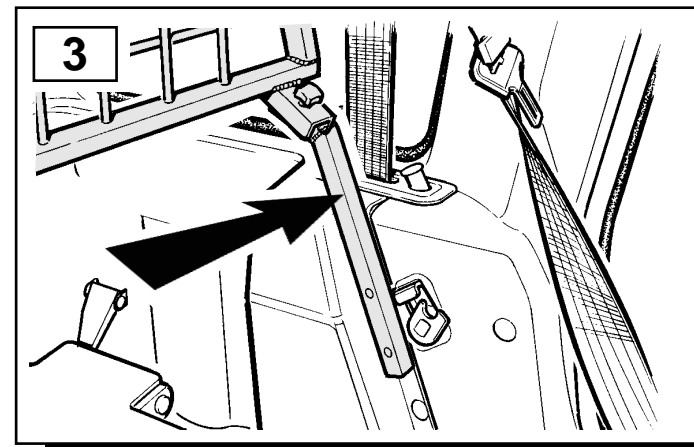
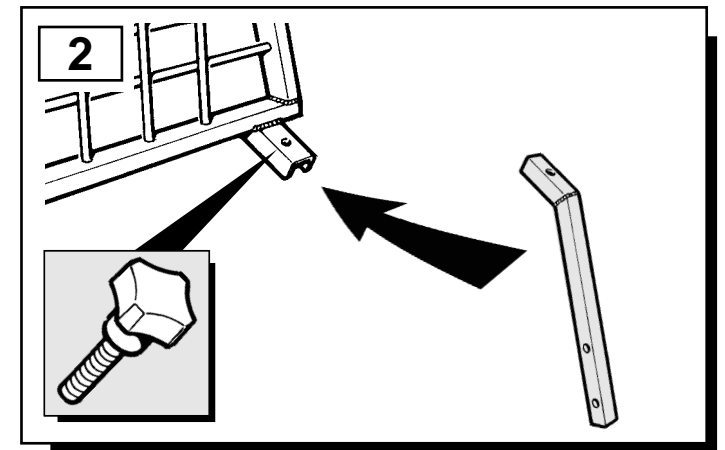
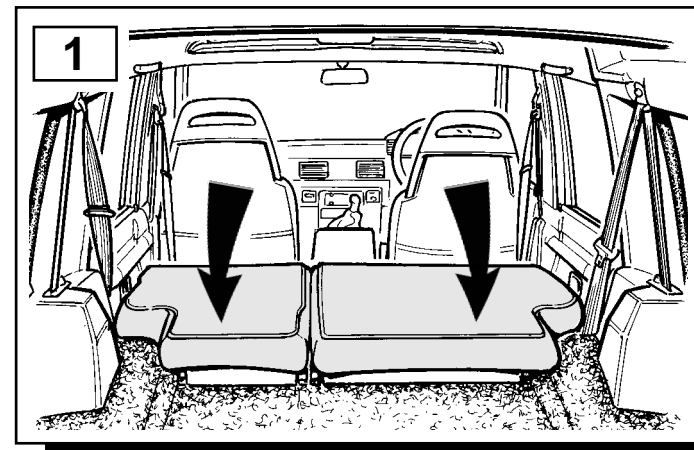
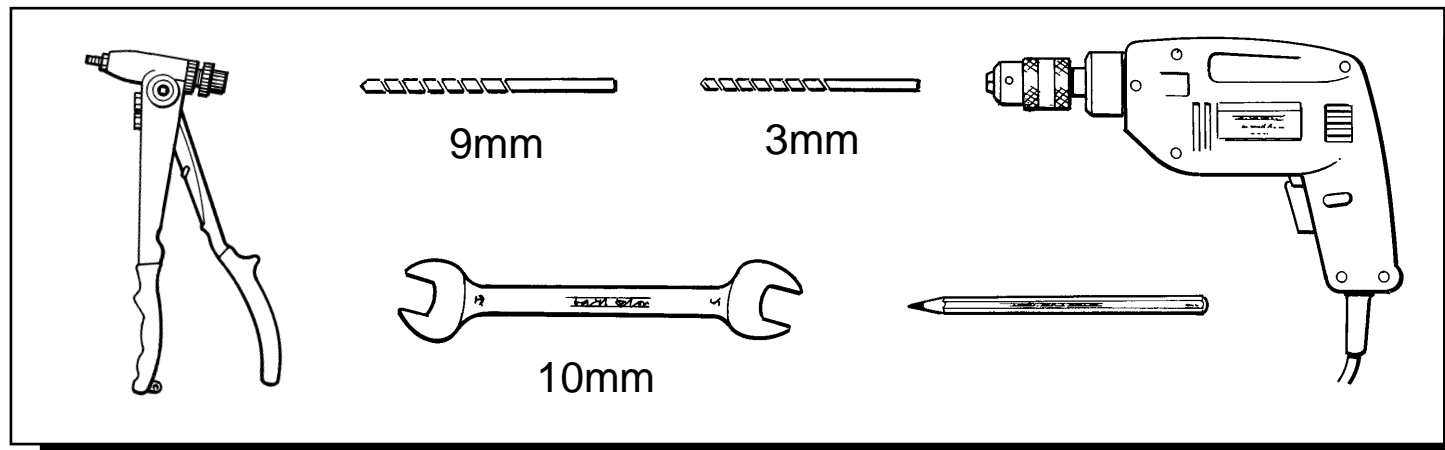
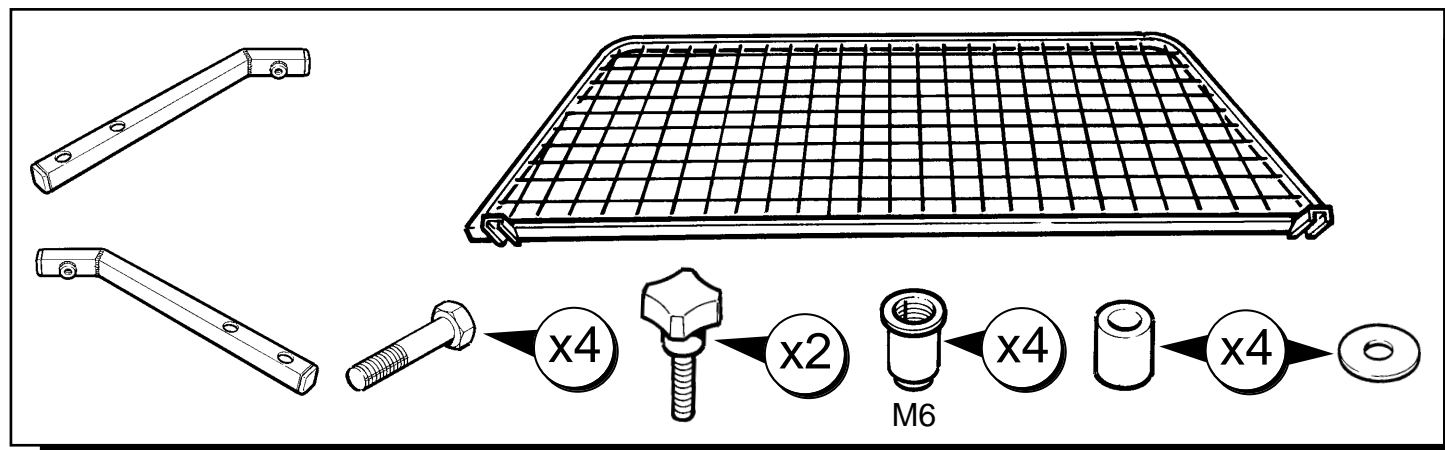
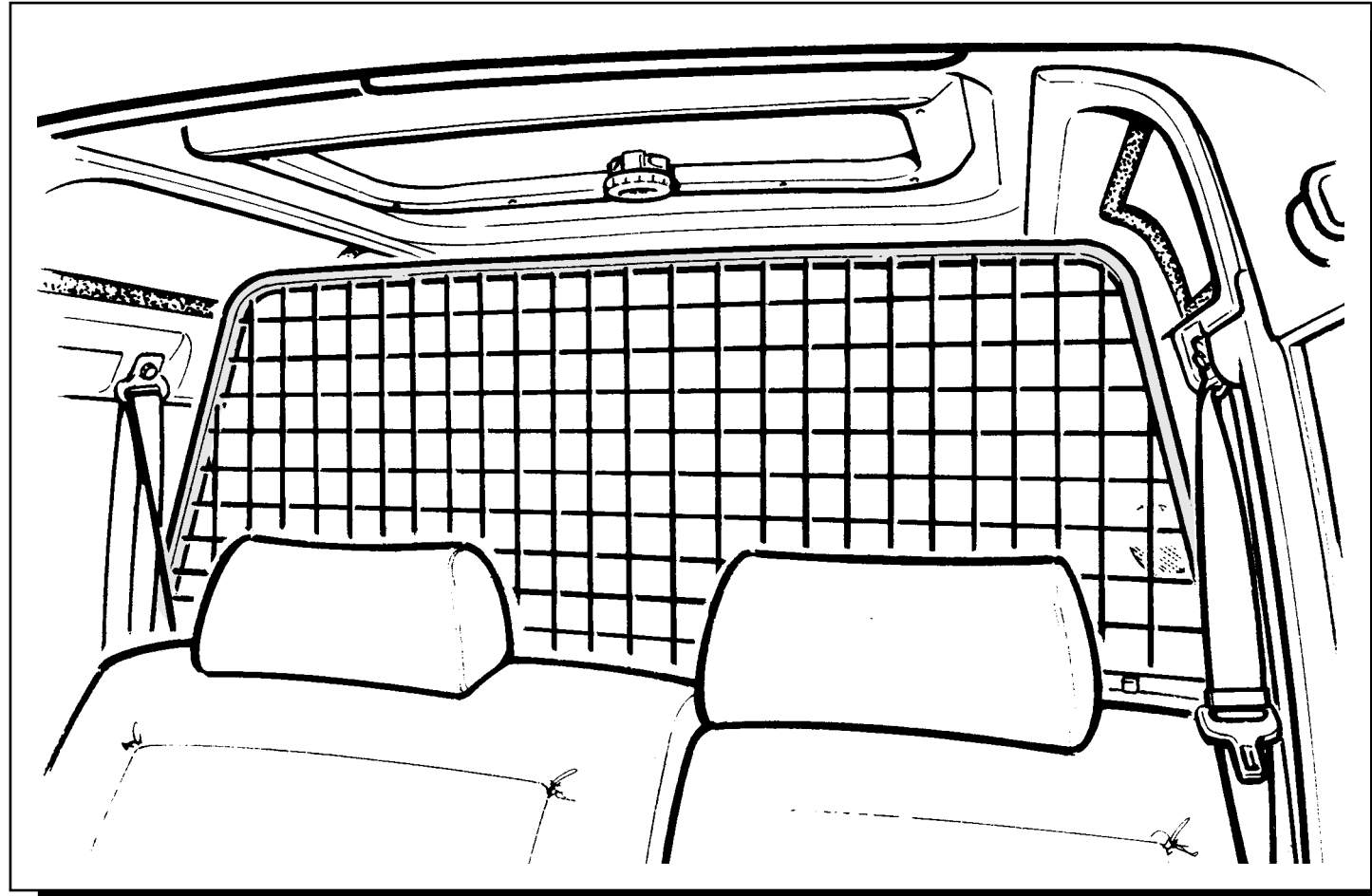
(D)

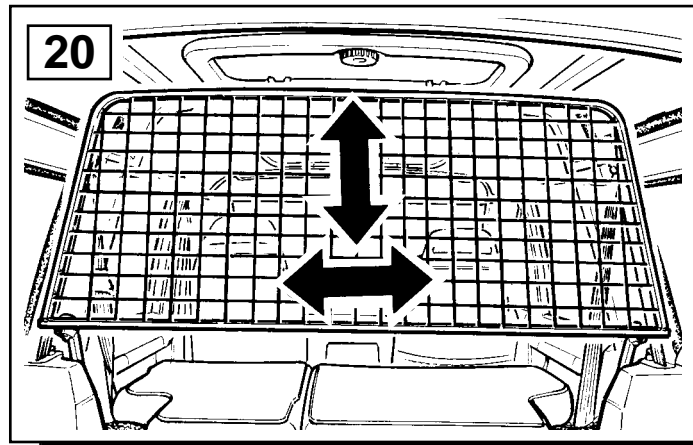
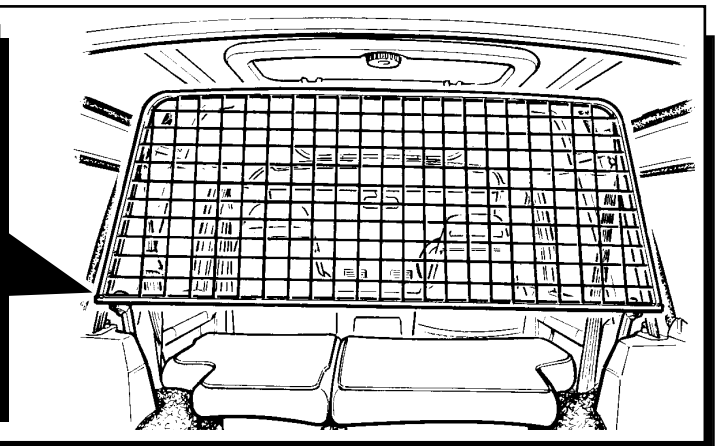
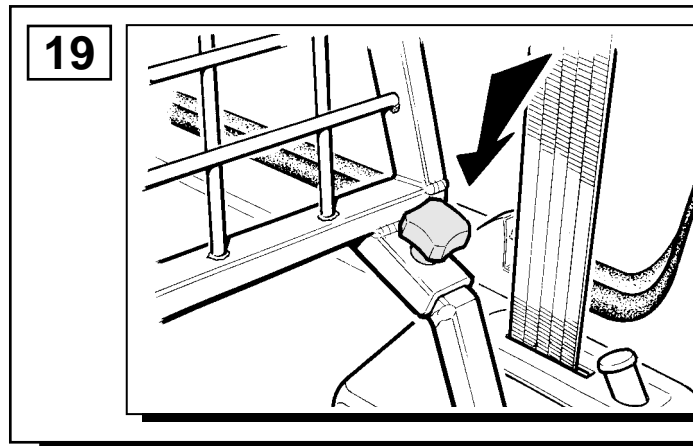
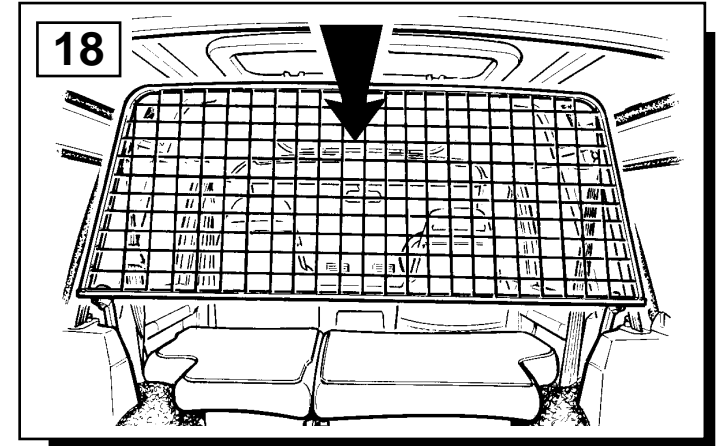
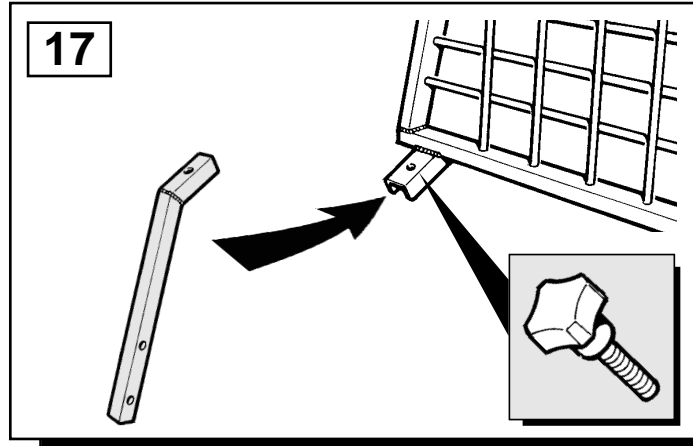
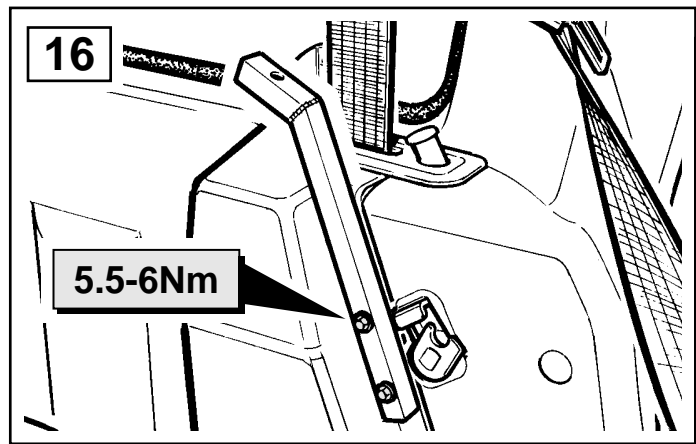
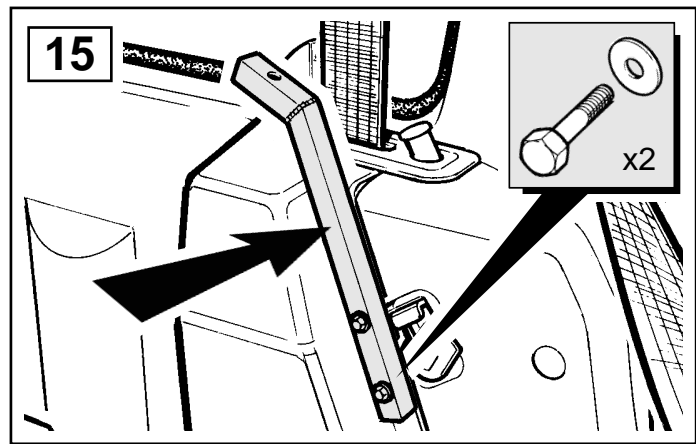
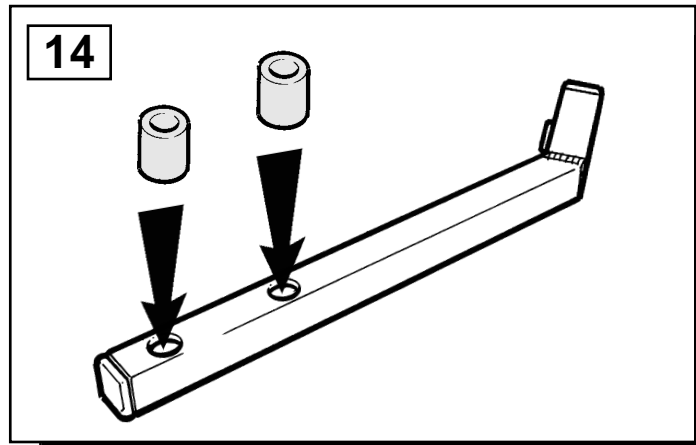
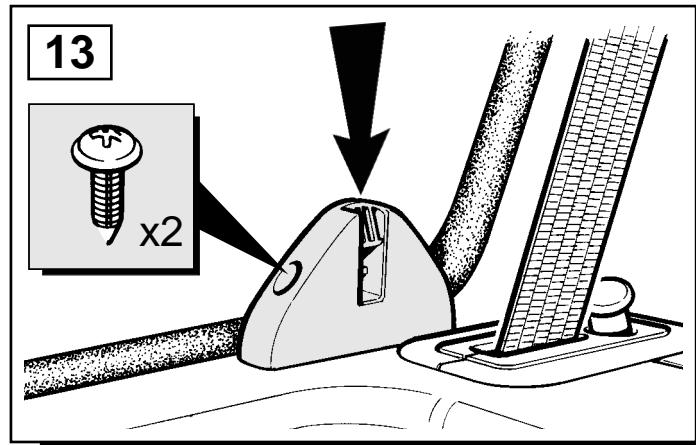
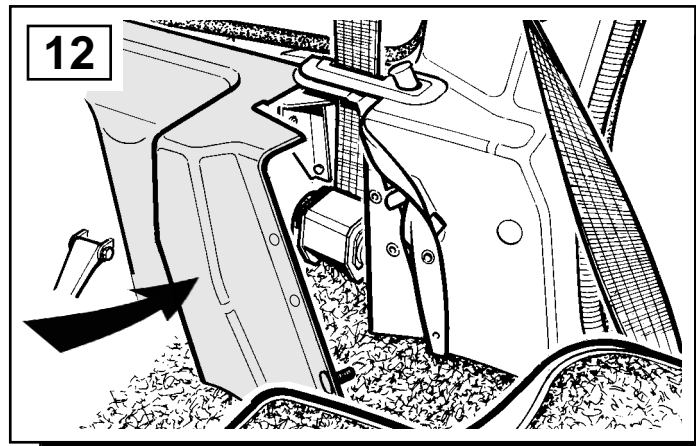
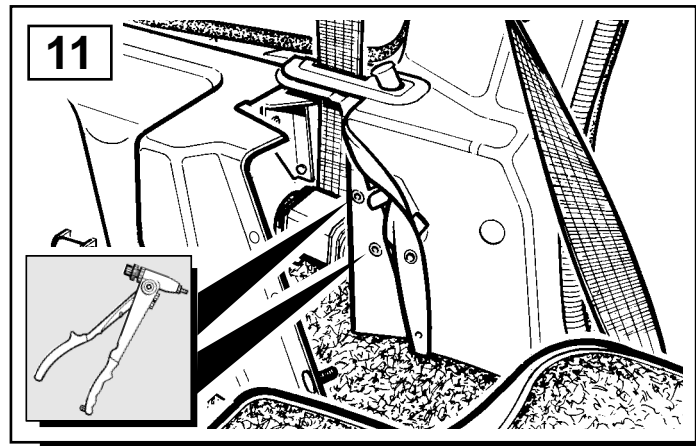
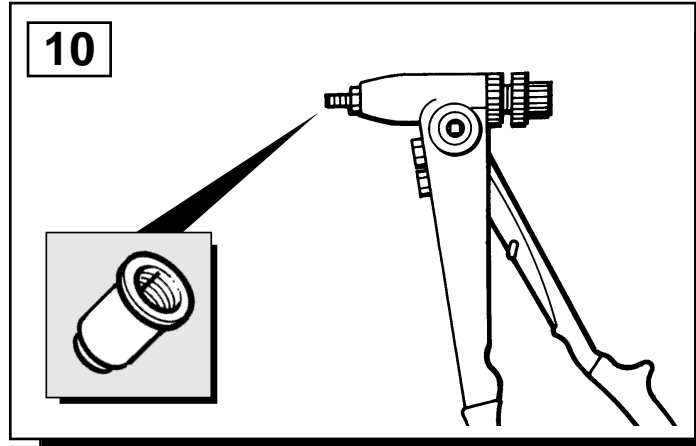
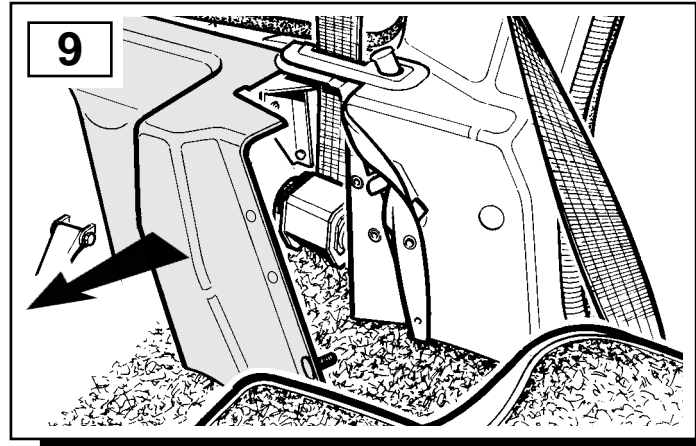
EINBAUANLEITUNG

Hundegitter

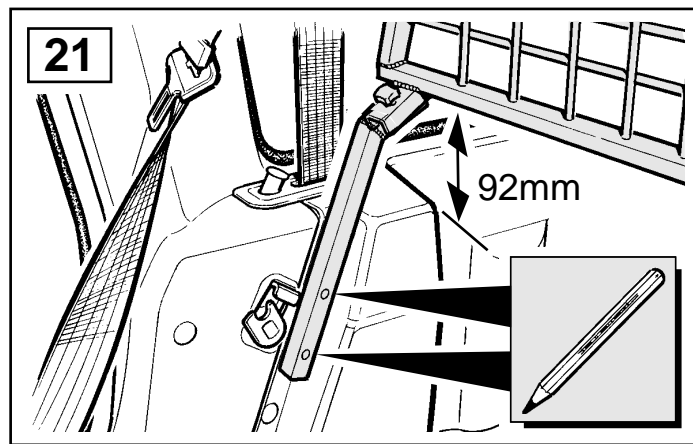
Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

Accessory Part No. **STC 8414**
Issue No. **1**





- (GB) Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- (F) La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- (D) Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- (I) L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- (E) La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- (P) A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.



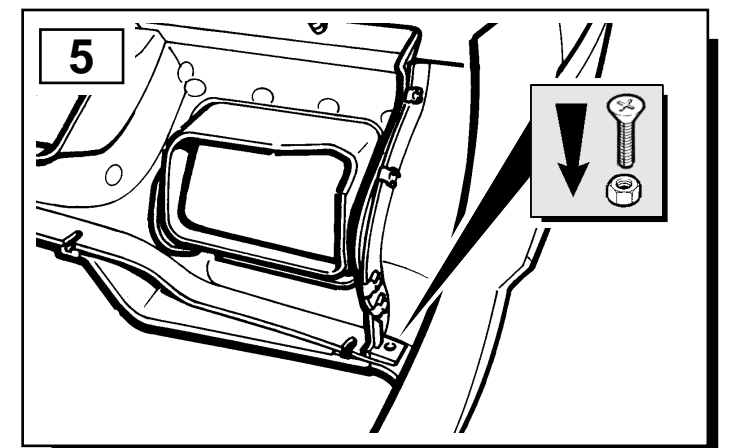
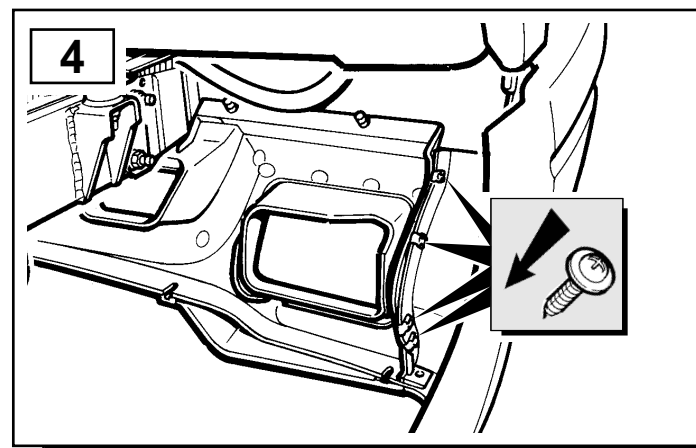
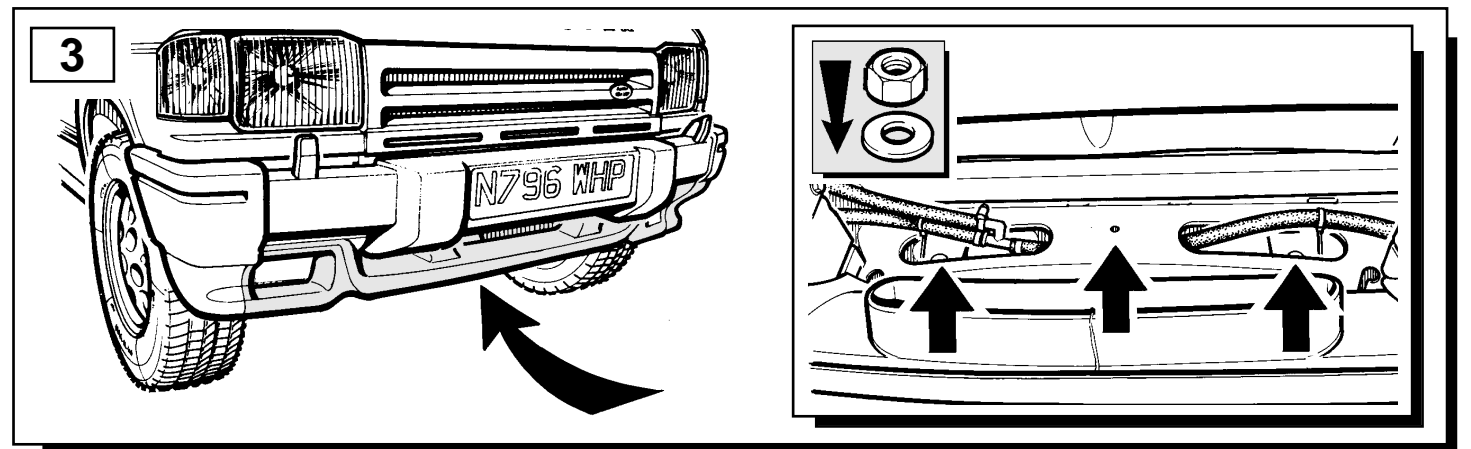
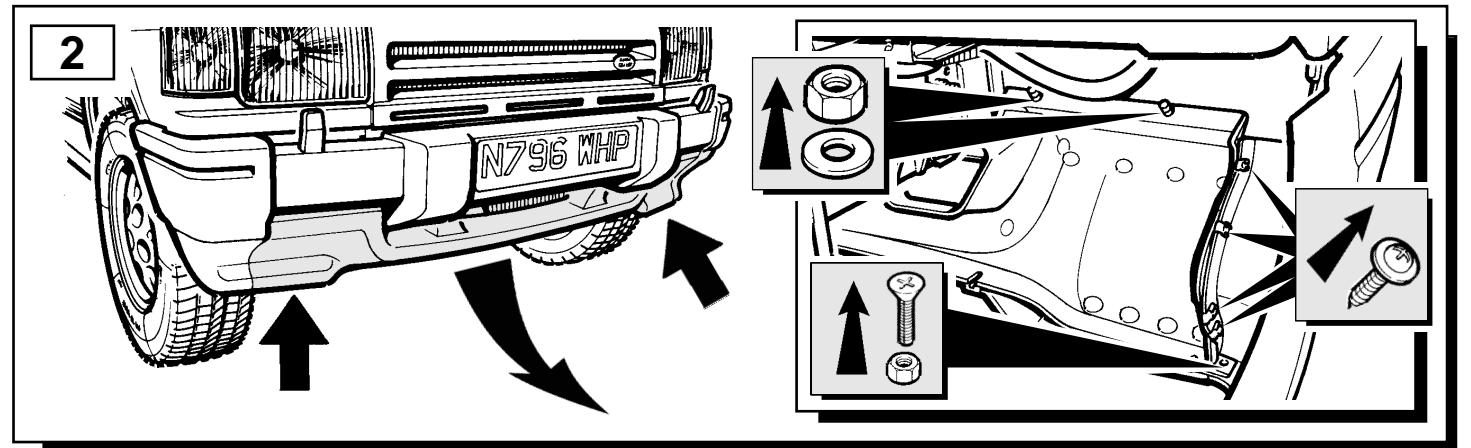
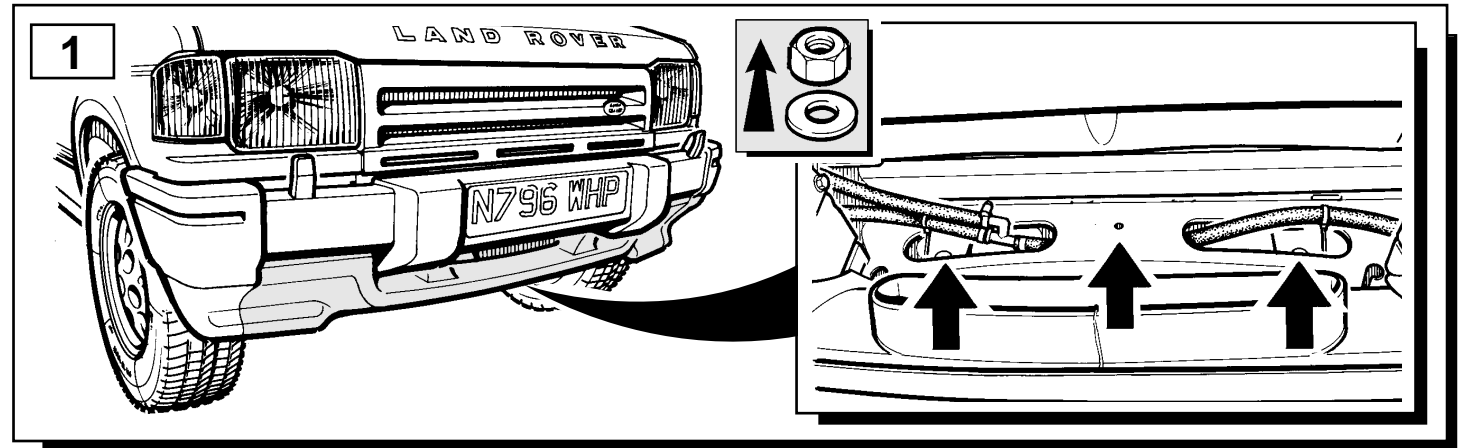
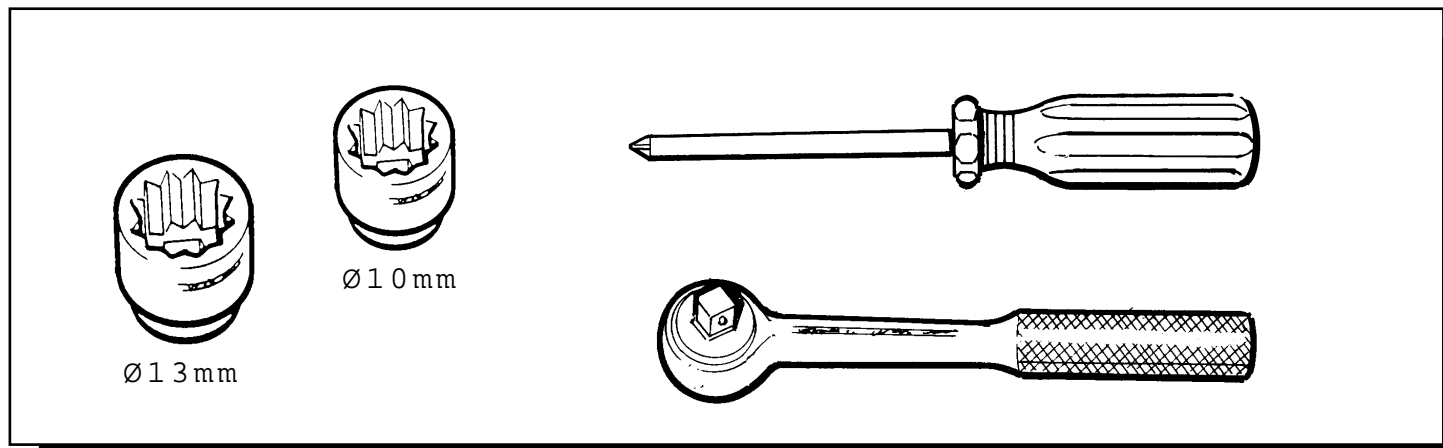
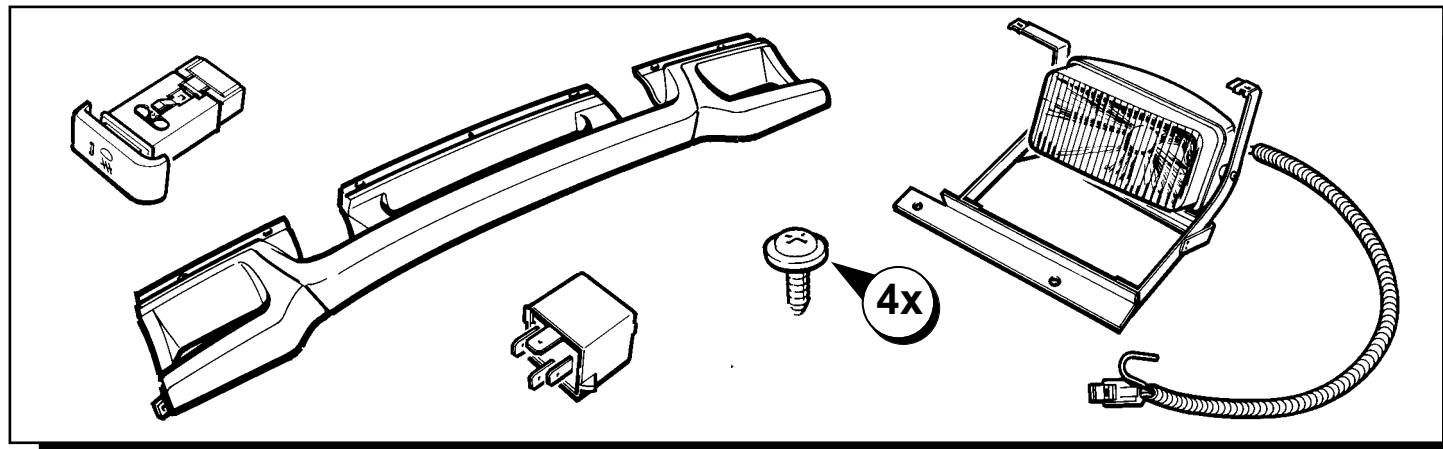
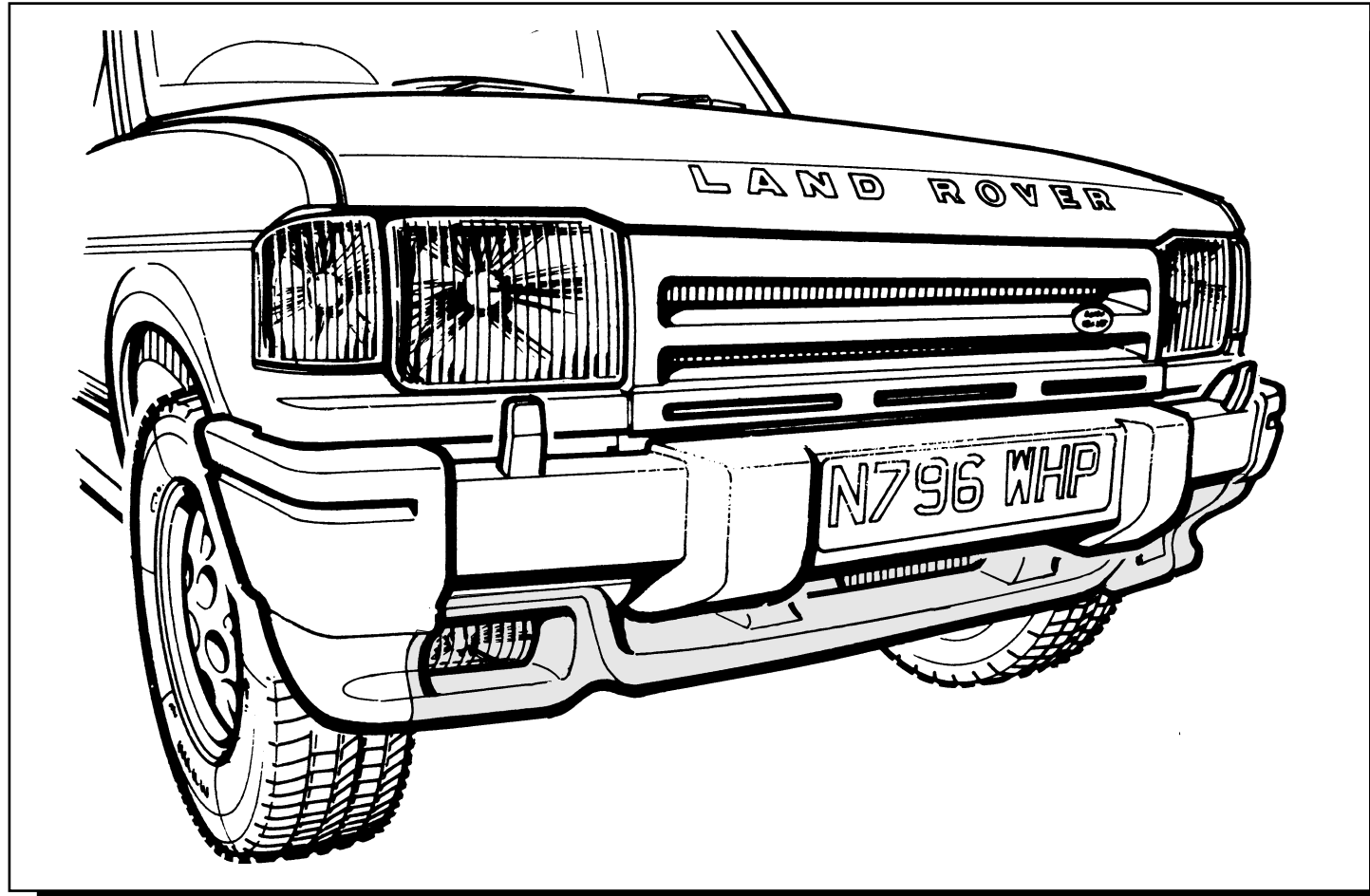


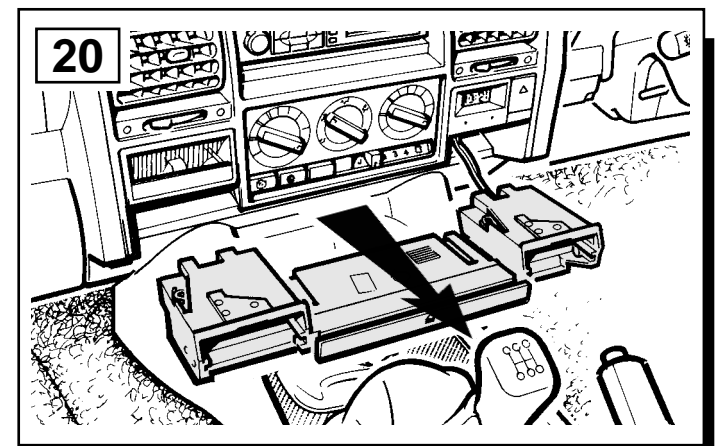
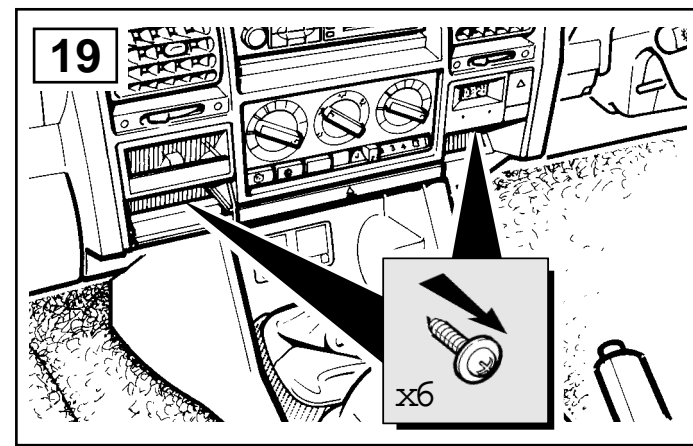
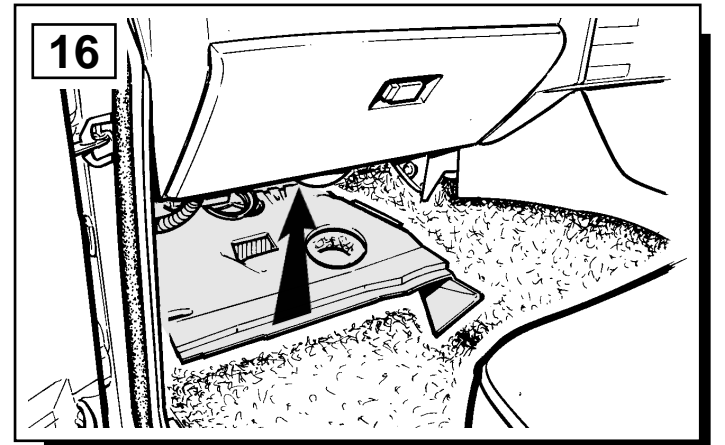
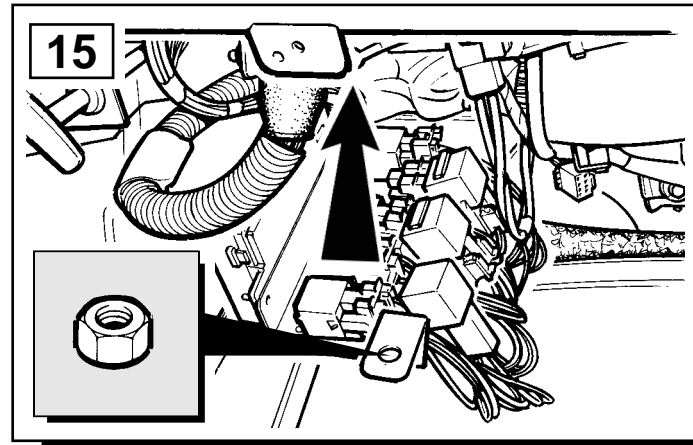
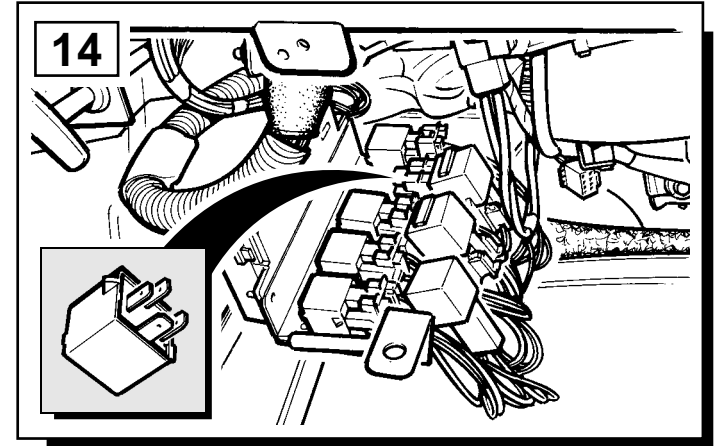
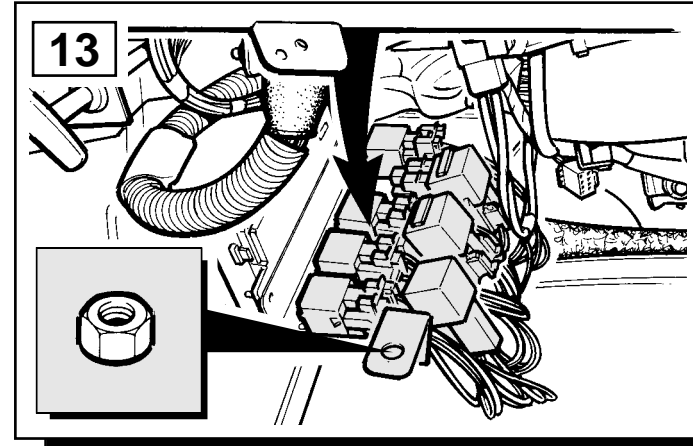
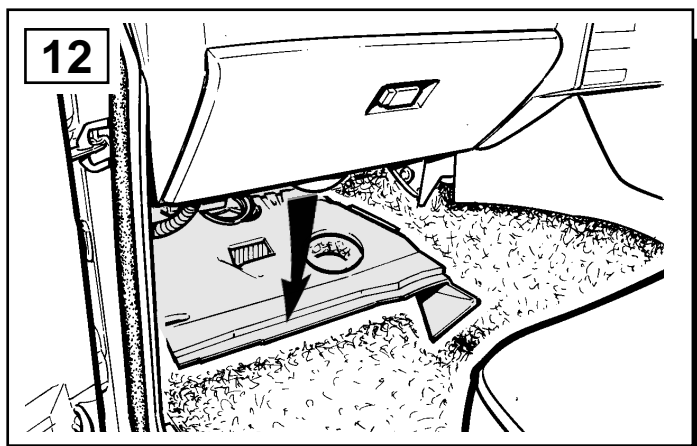
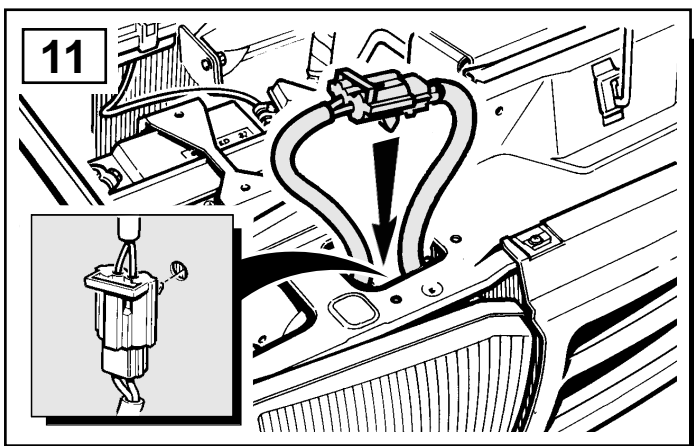
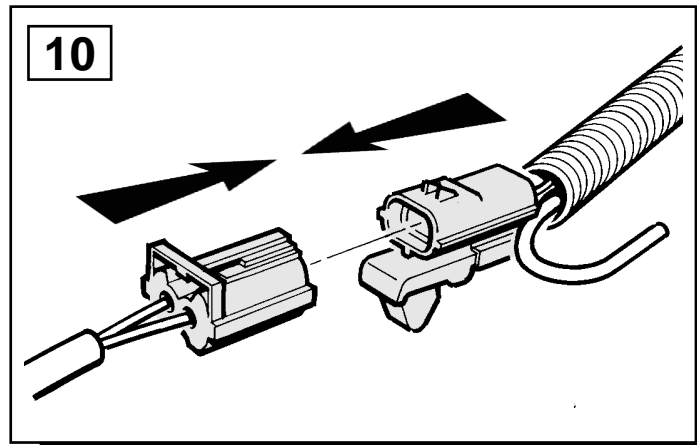
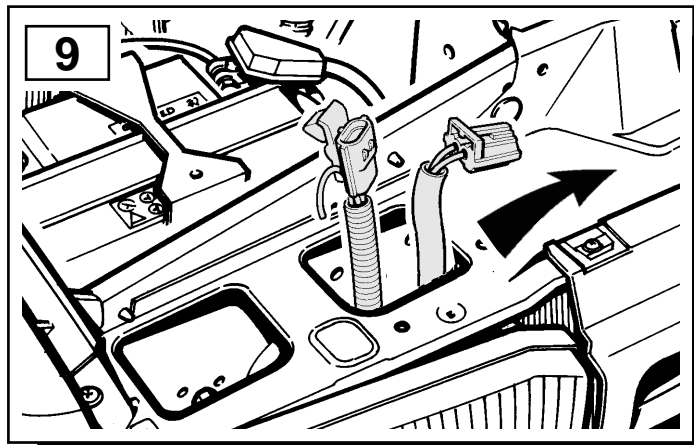
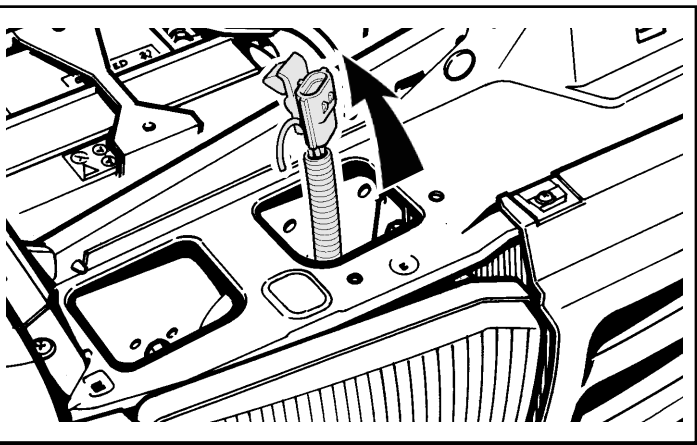
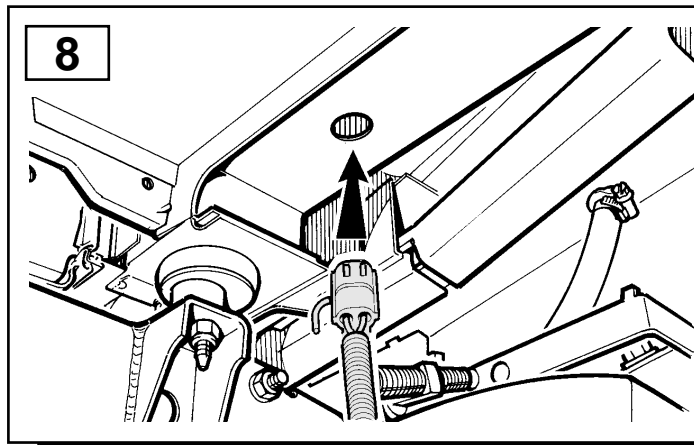
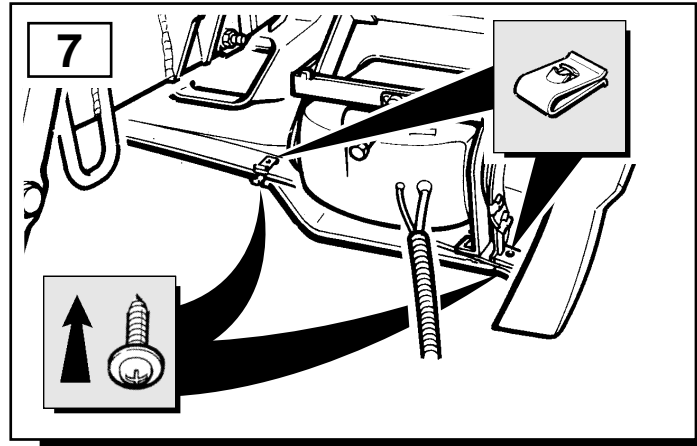
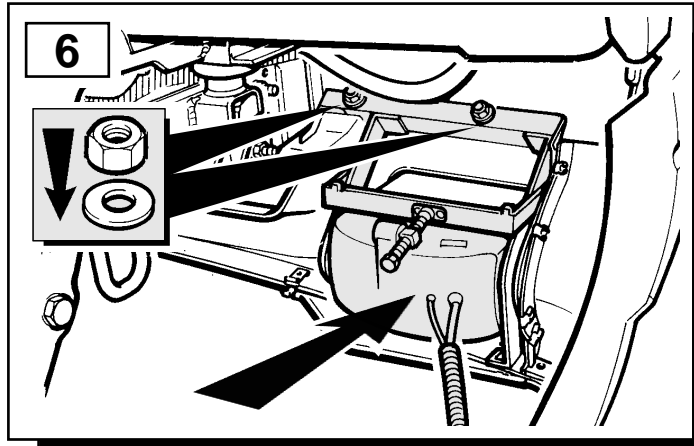
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

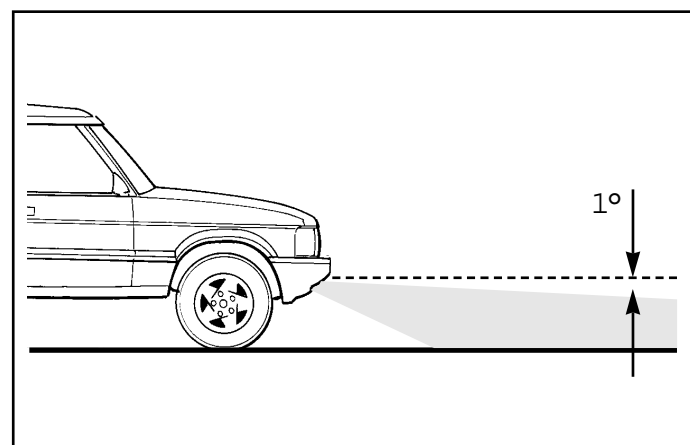
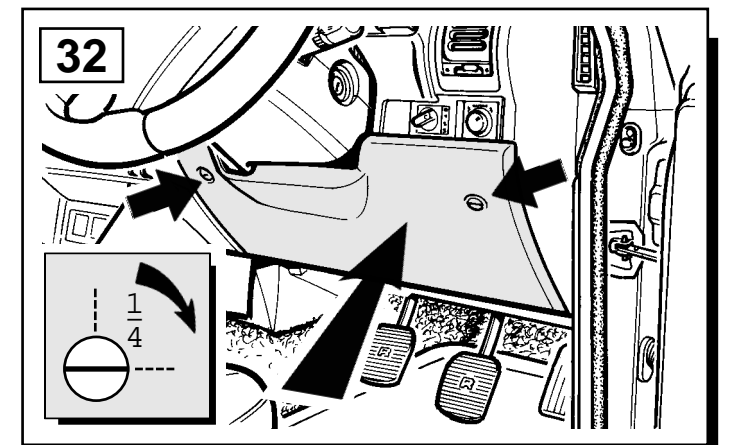
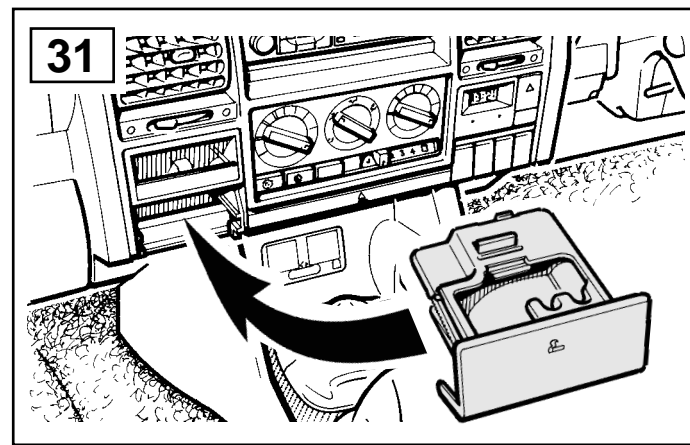
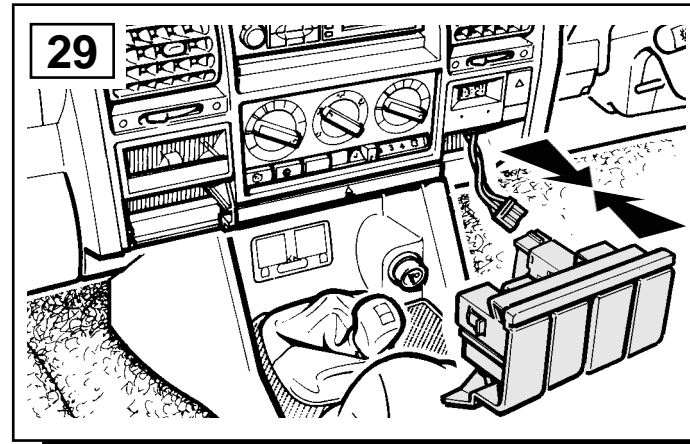
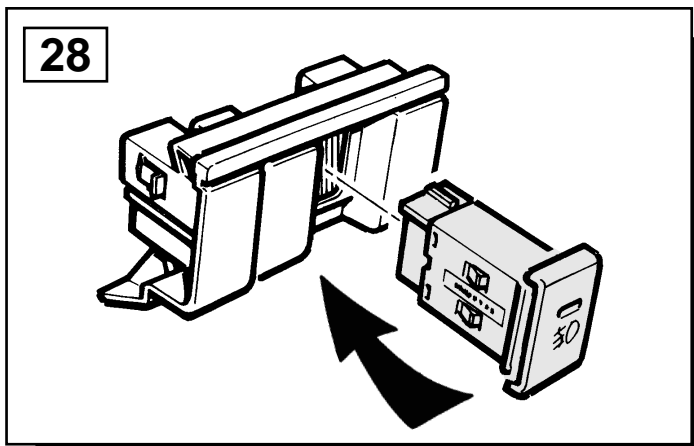
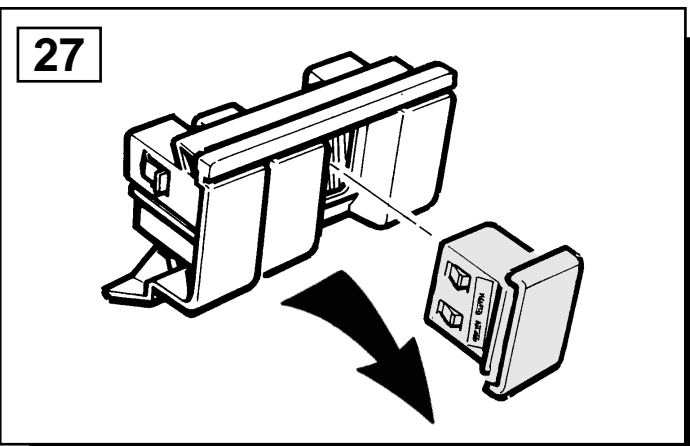
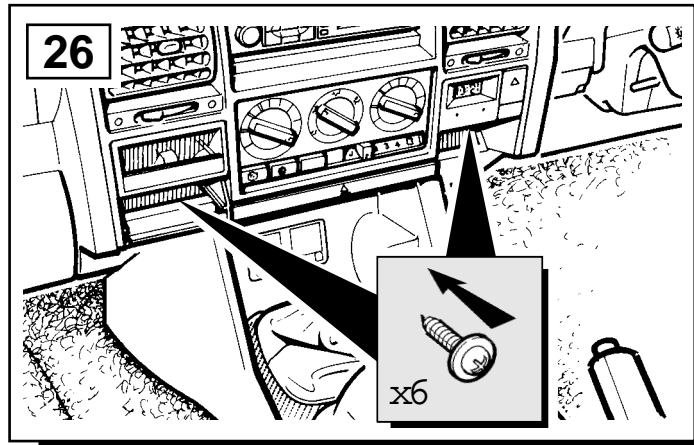
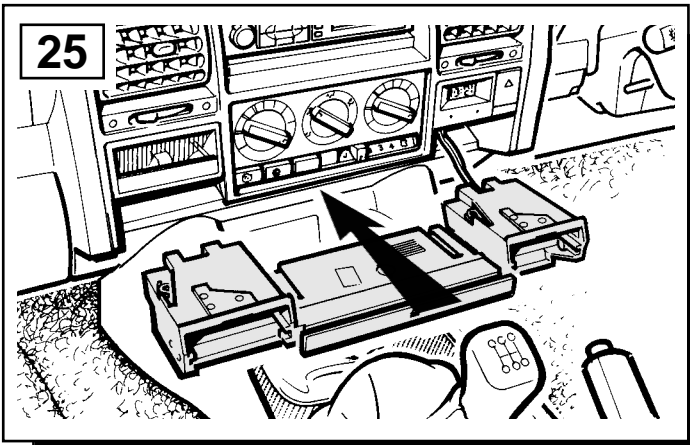
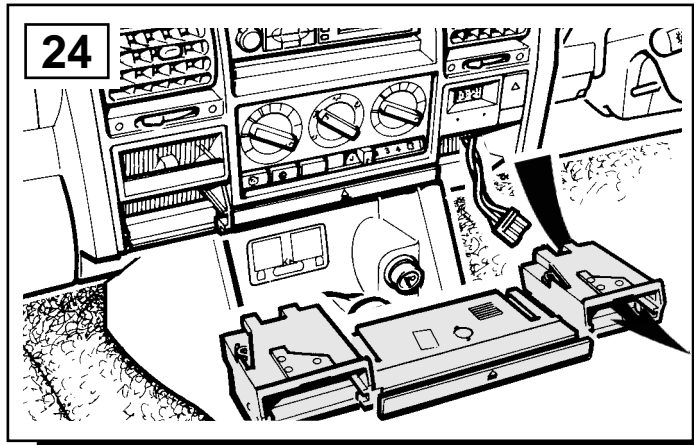
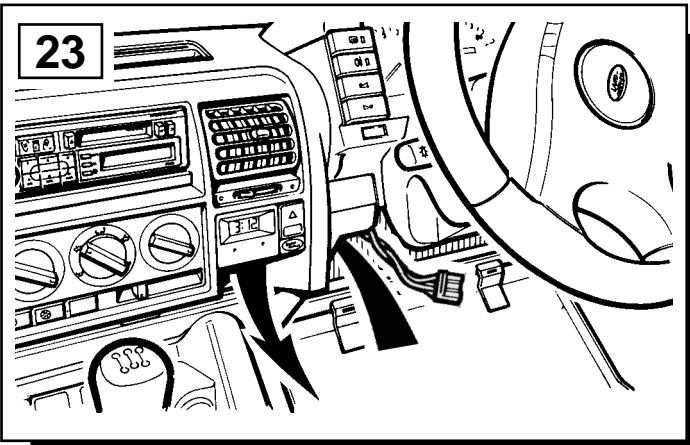
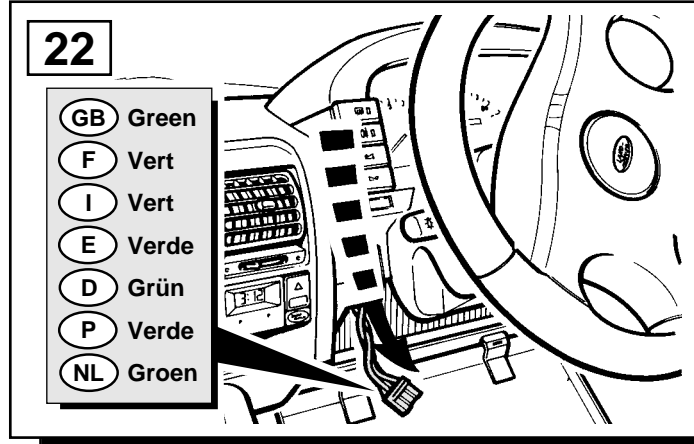
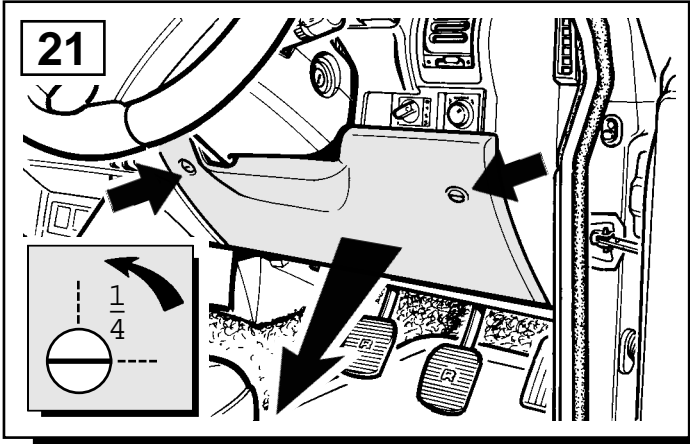


DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
ES Fog Lamp Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit feu a brouillard ES
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Kit fari antinebbia ES
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Juego faros antiniebla ES
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Baus. ES Nebellampen
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
ES Mistlampen







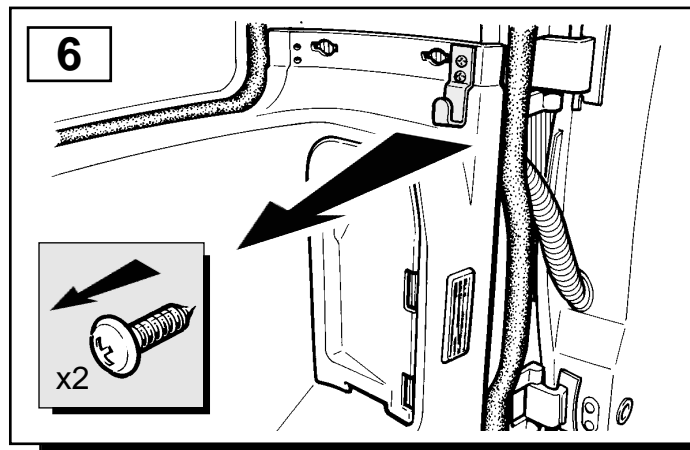
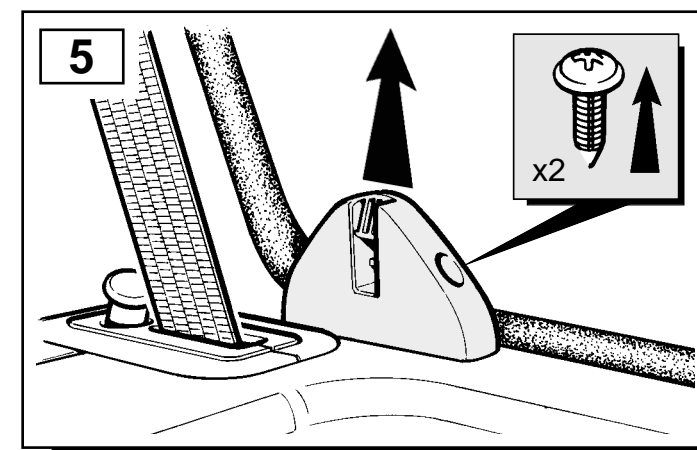
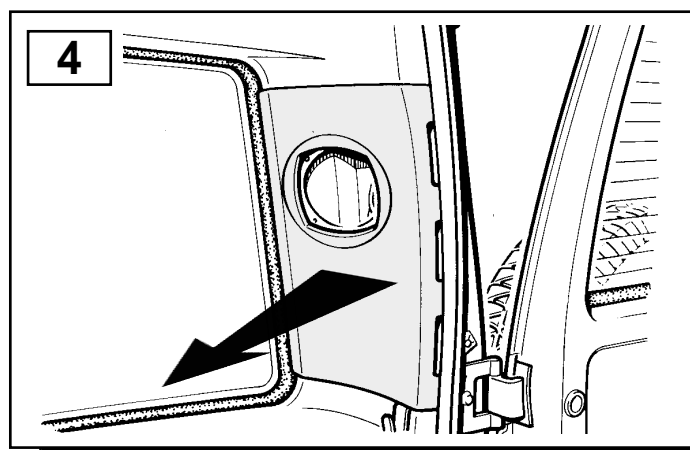
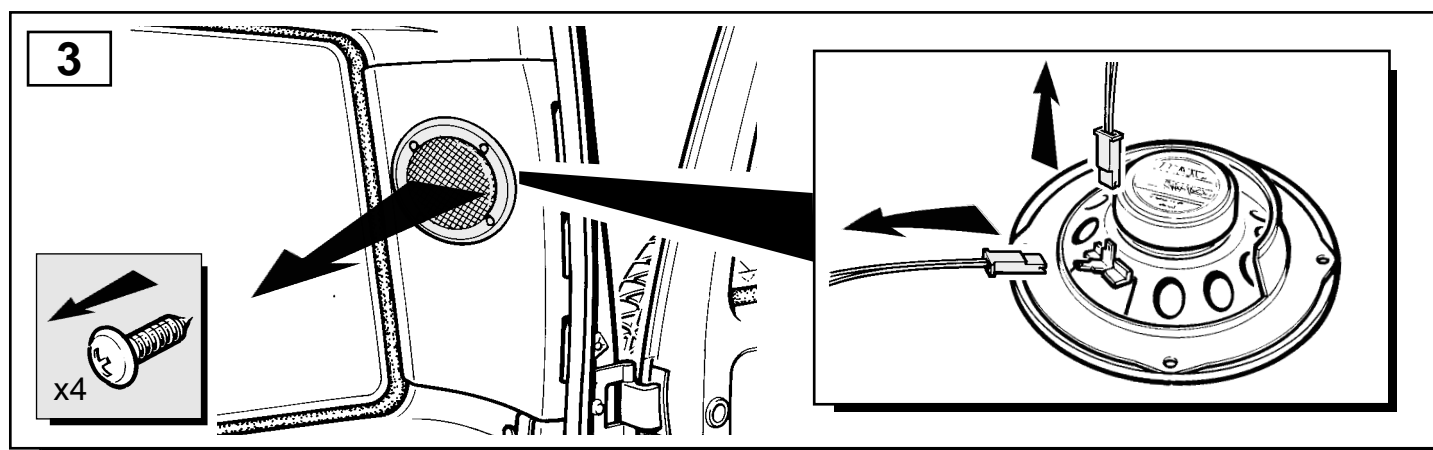
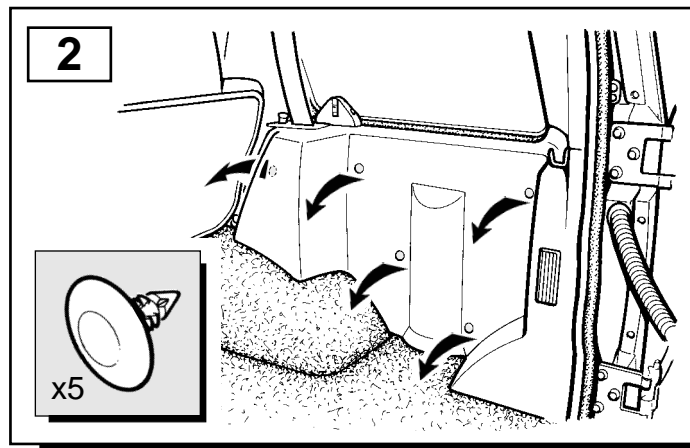
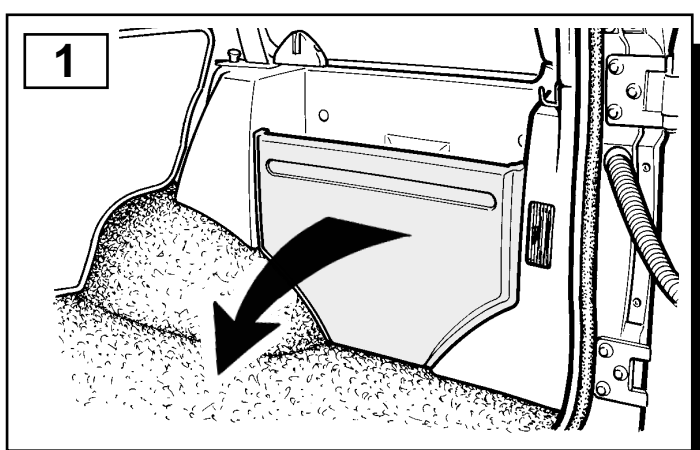
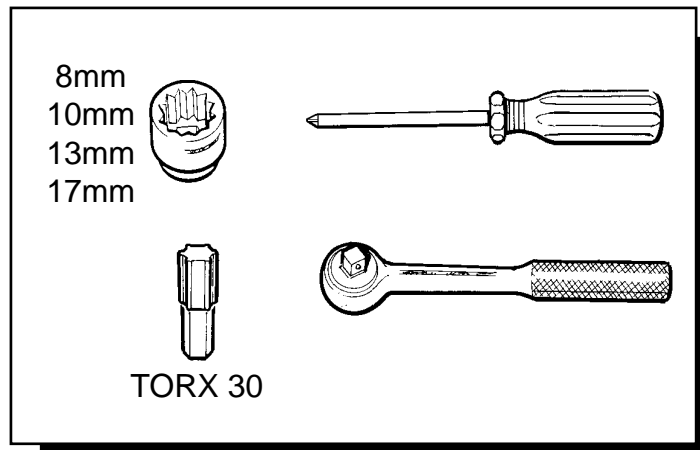
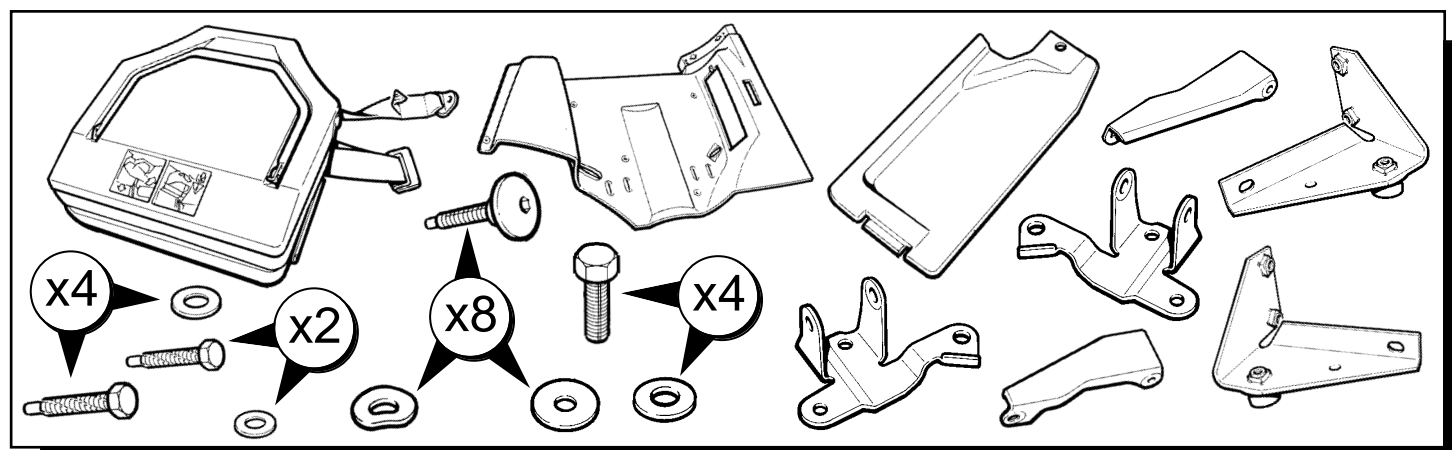
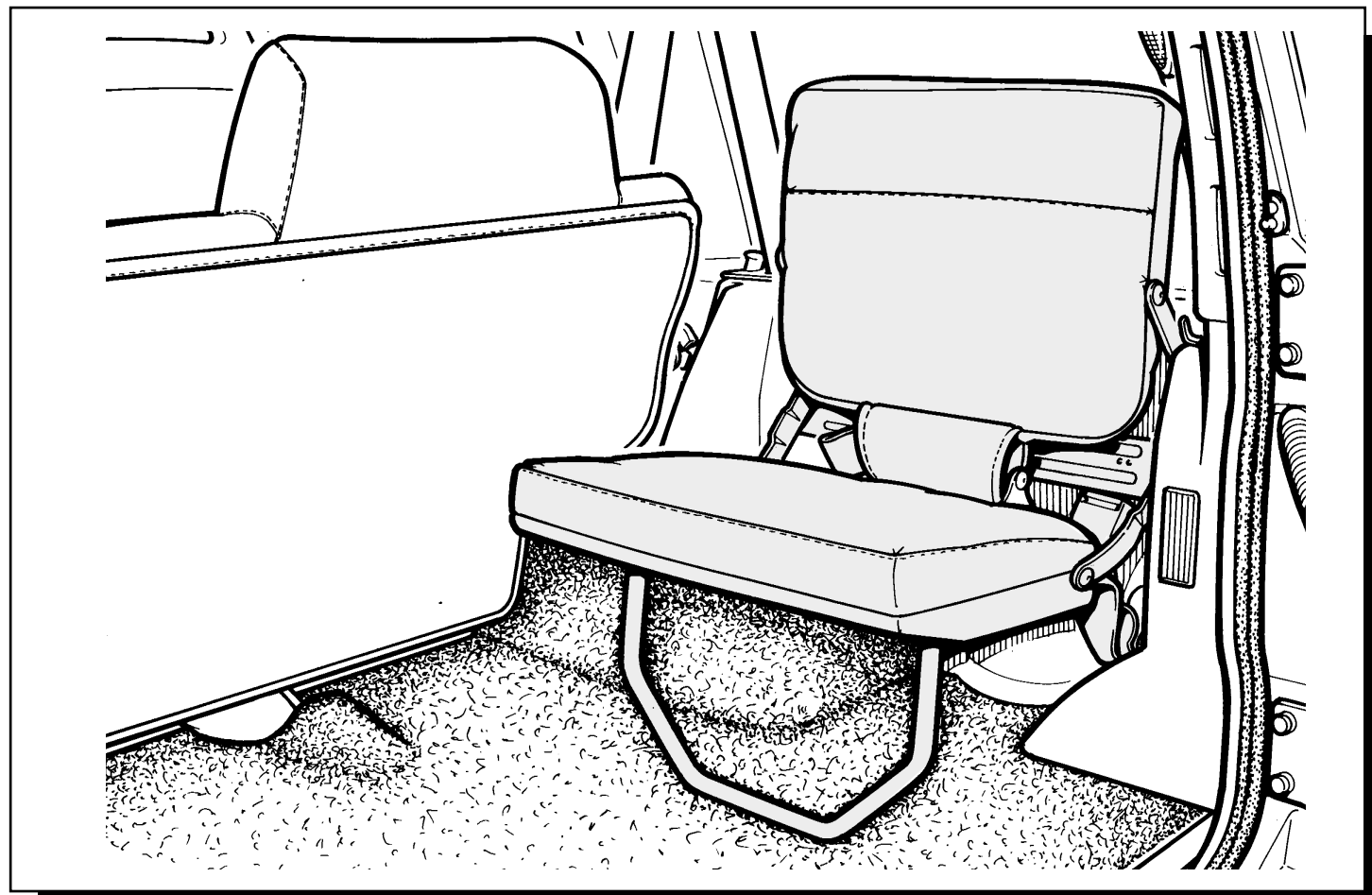


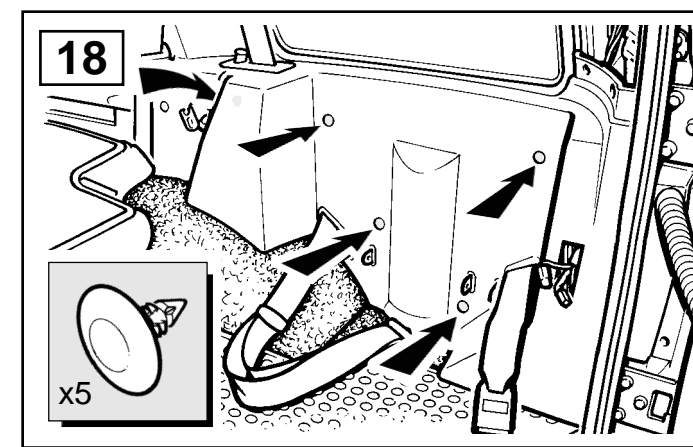
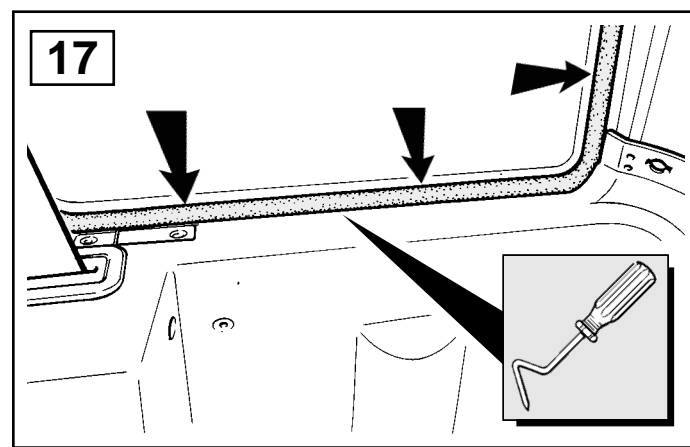
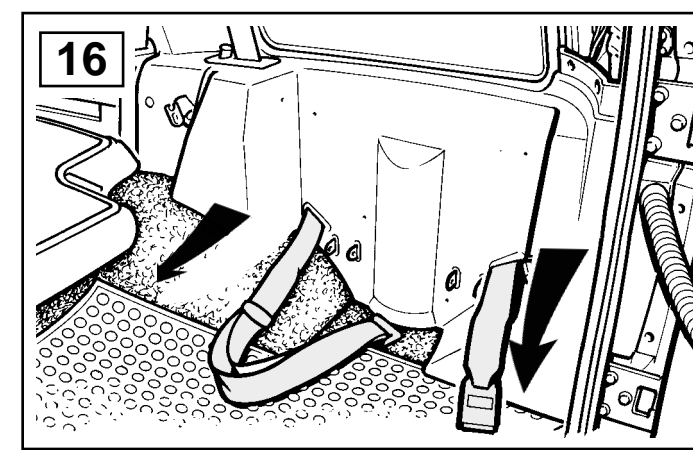
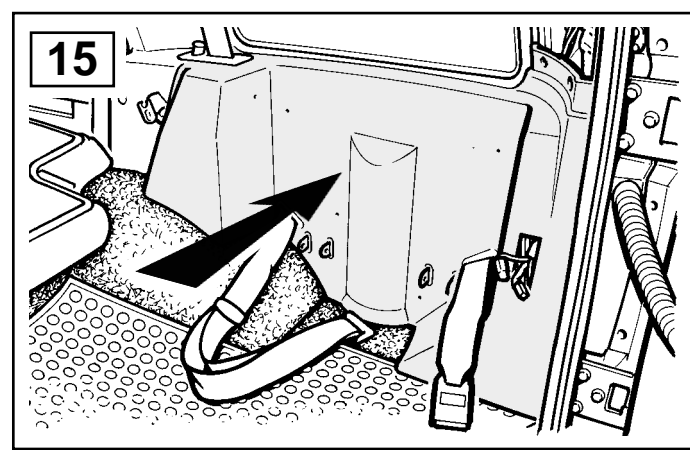
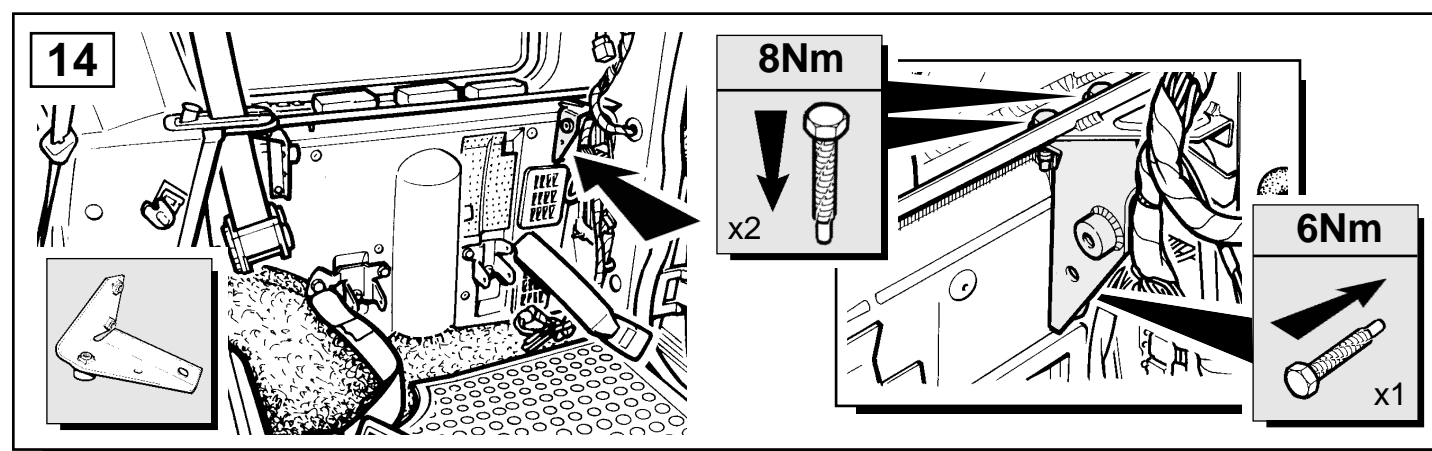
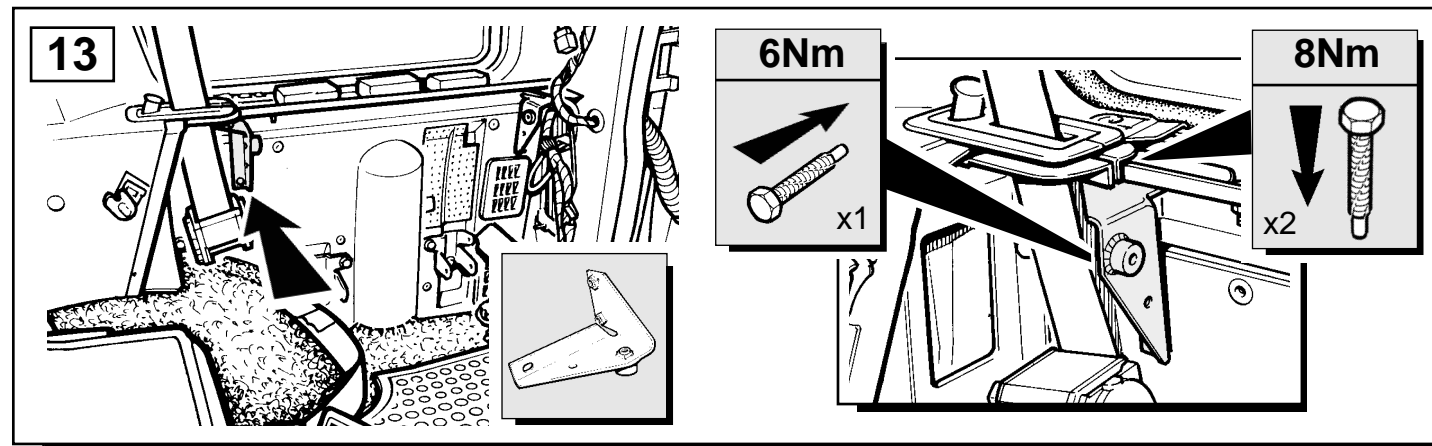
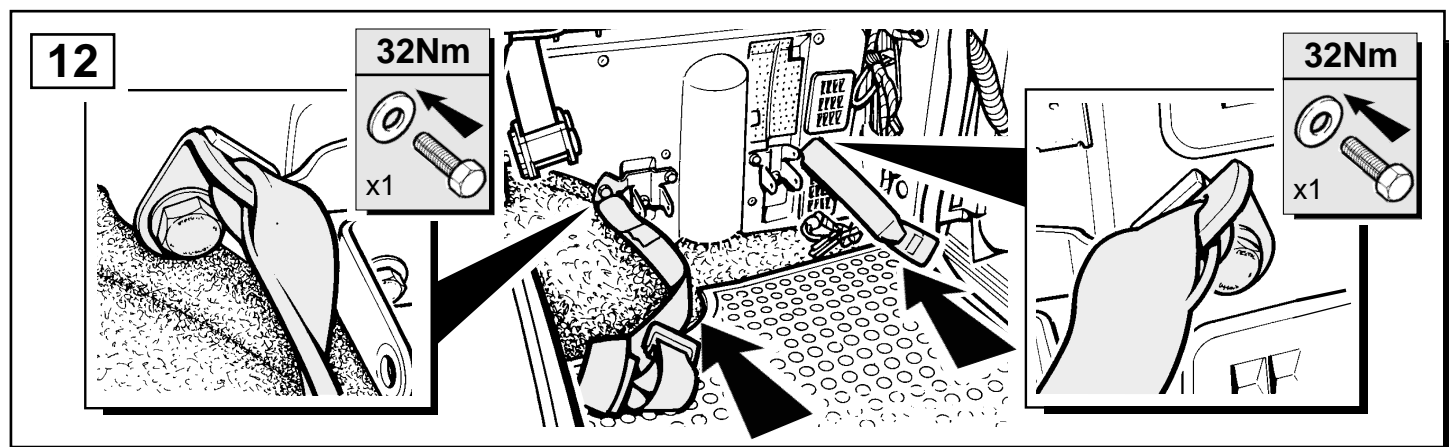
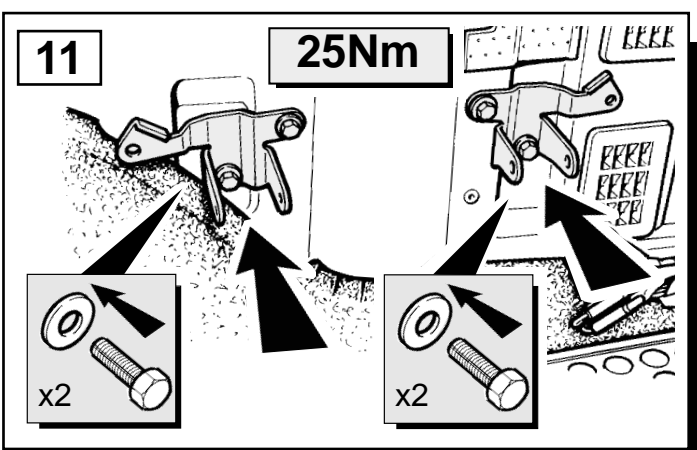
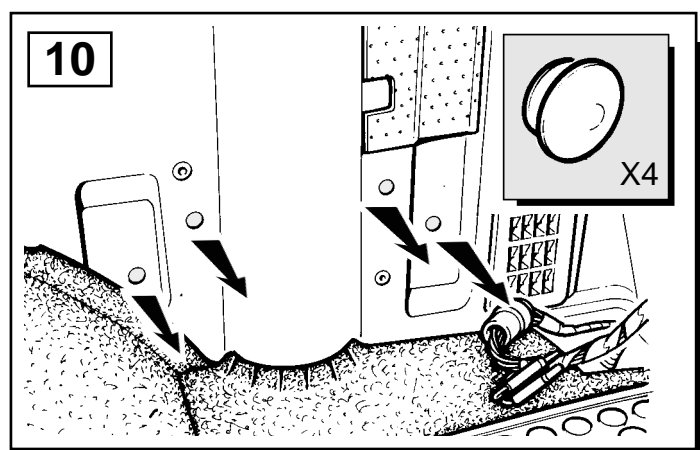
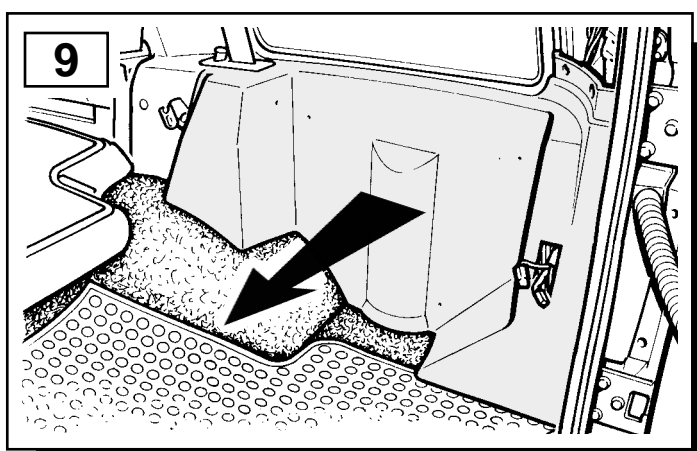
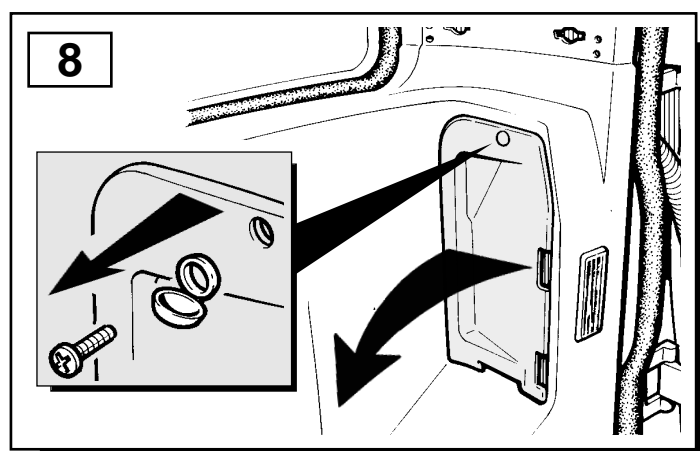
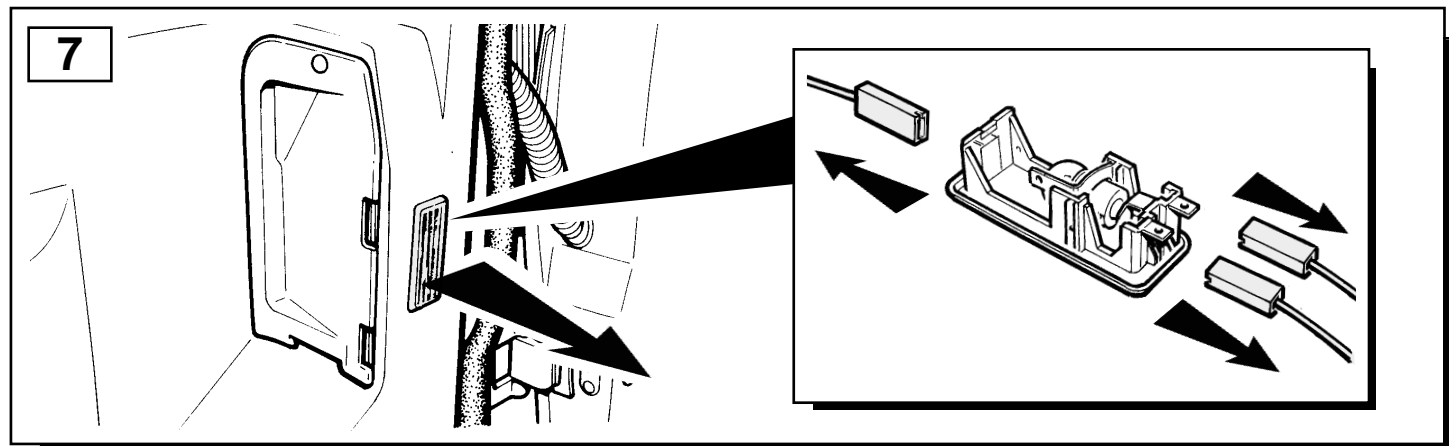
- GB WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- F ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- E AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- I AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- D ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- P ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- NL WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

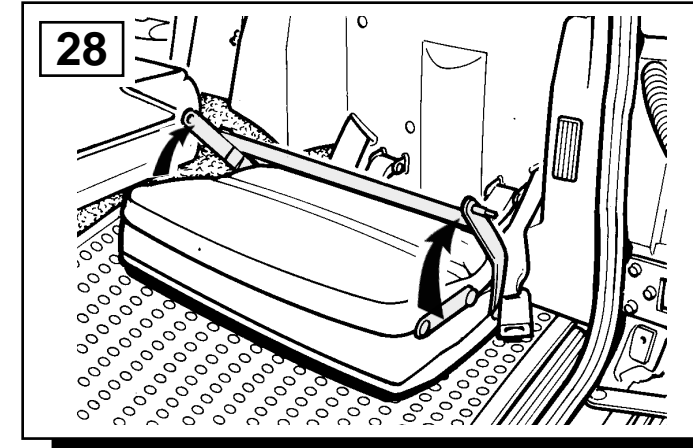
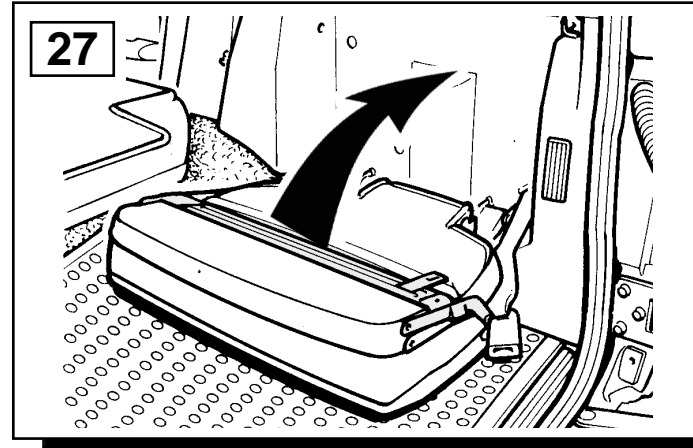
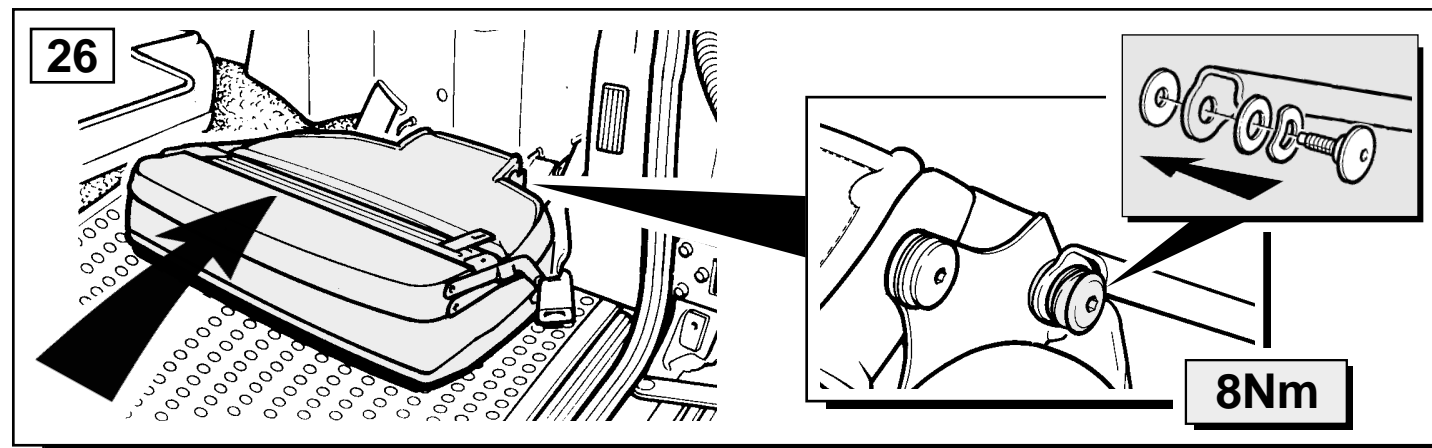
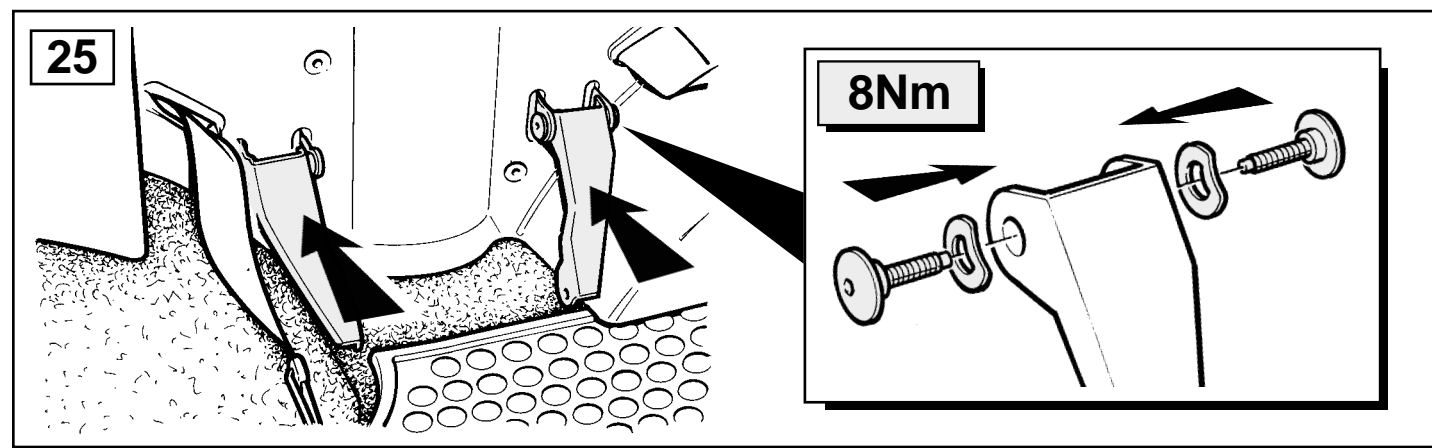
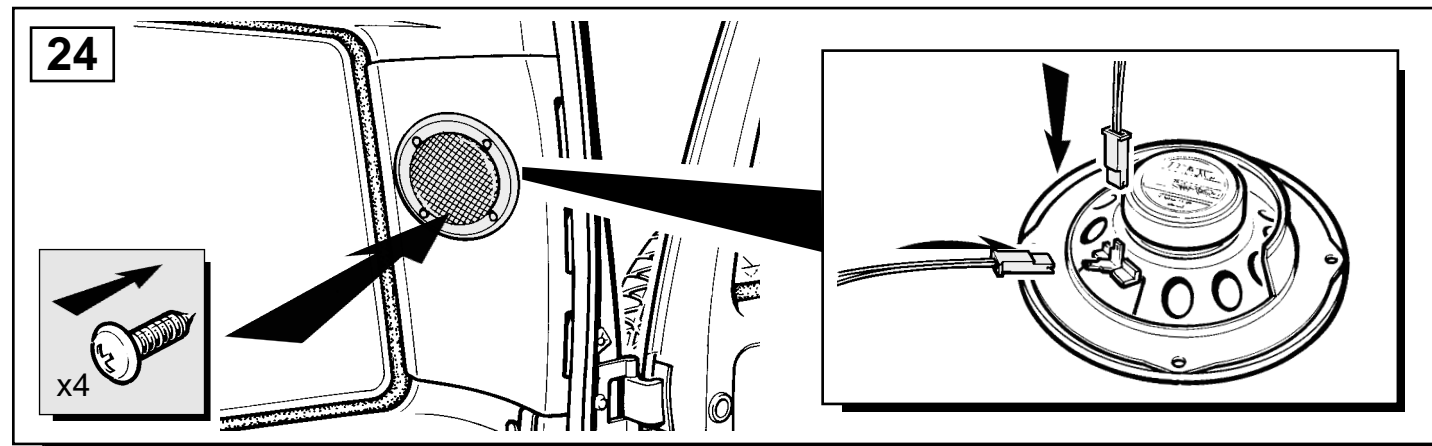
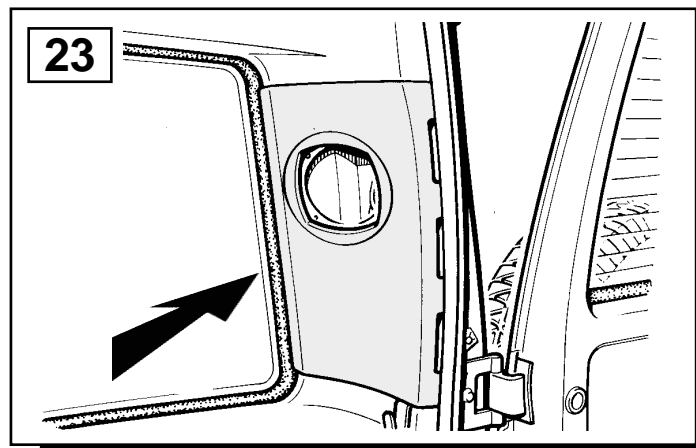
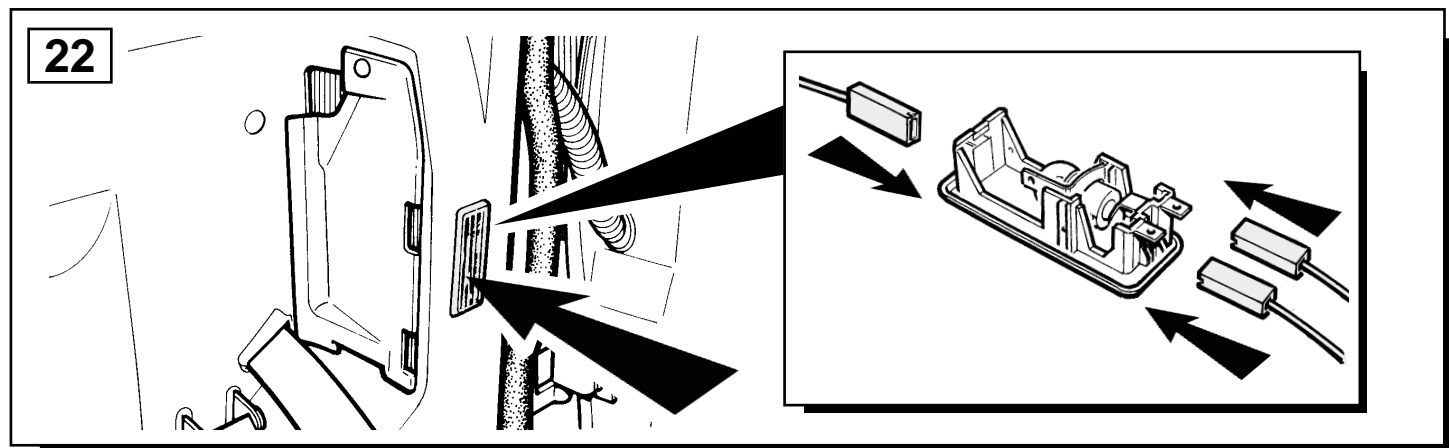
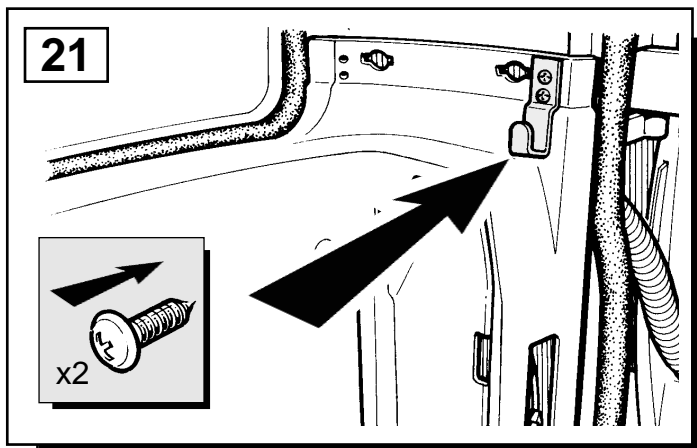
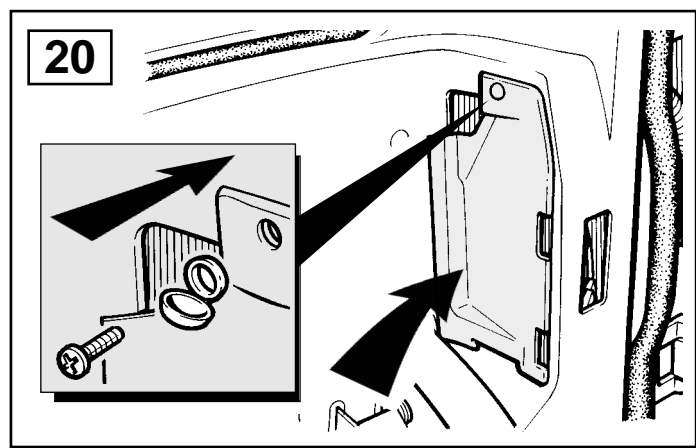
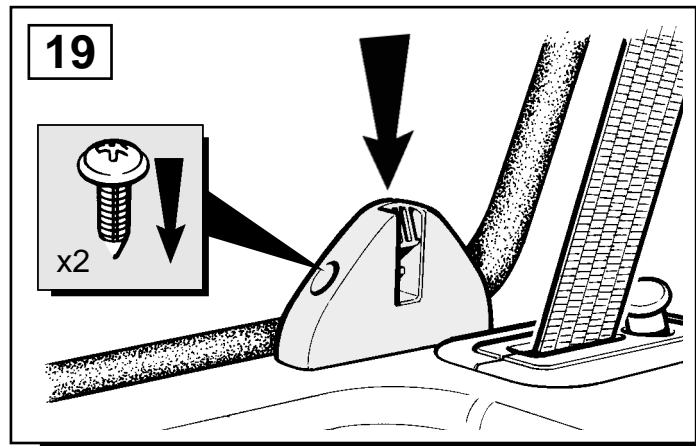


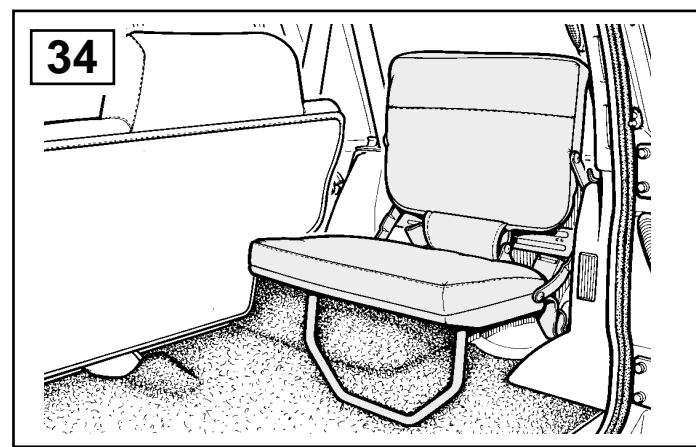
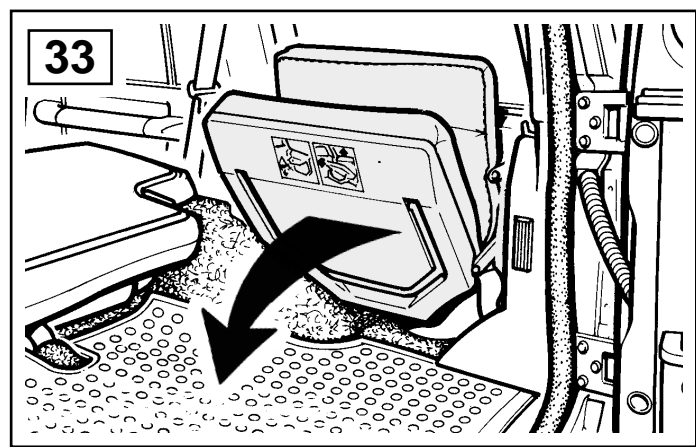
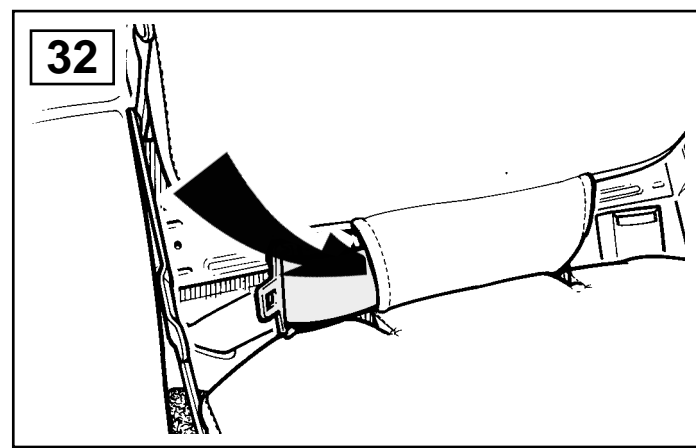
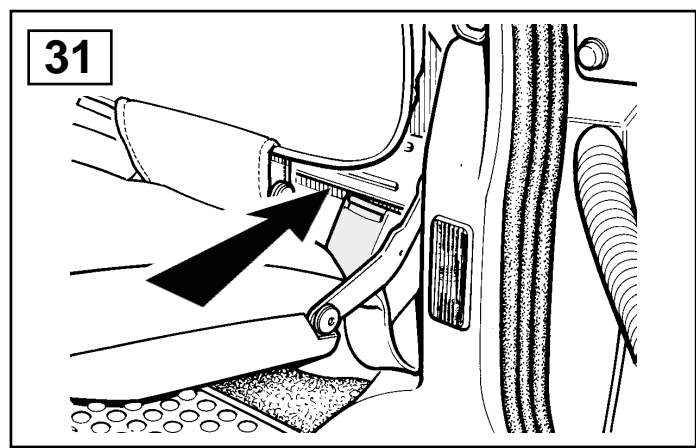
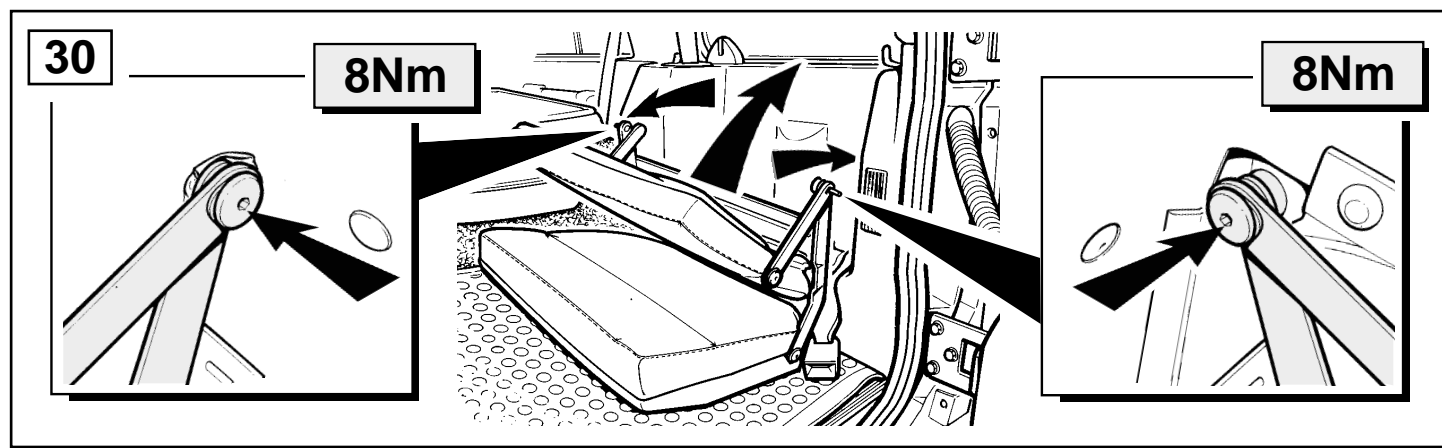
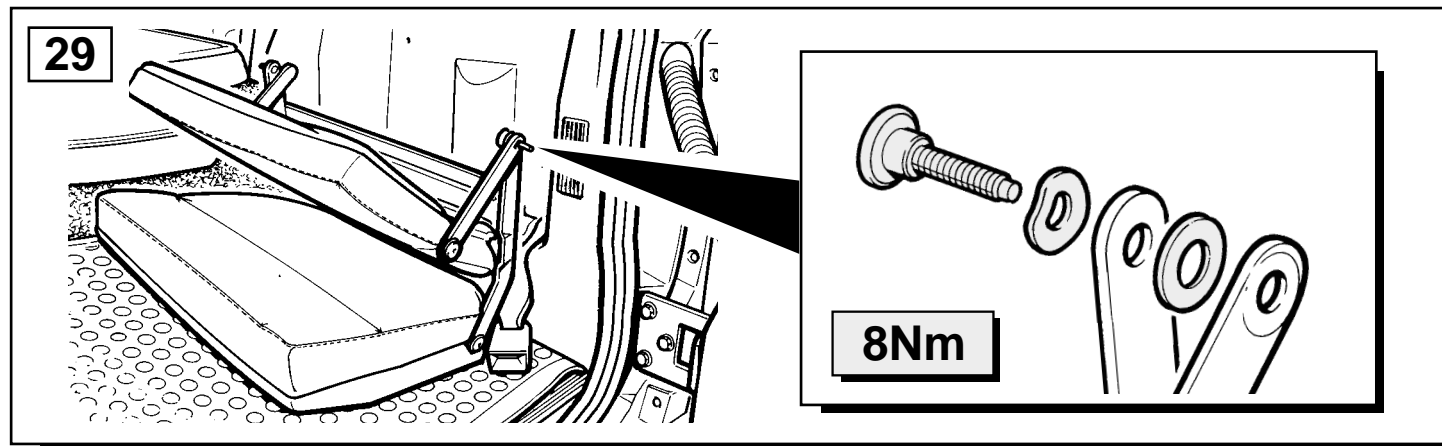
DISCOVERY ACCESSORIES

- GB FITTING INSTRUCTIONS**
Folding Rear Seats
- F INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Sièges arrière rabattables
- I INSTRUZIONI PER L'USO**
Sedili Posteriori Ribaltibili
- E INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Asientos traseros abatibles
- D EINBAUANLEITUNG**
Klappbare Rücksitze
- P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Bancos traseiros basculantes
- NL MONTAGEHANDLEIDING**
Neerklapbare achterbank











DISCOVERY
ACCESSORIES



GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Fitting Instruction No.

STC 3331D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Folding Rear Step

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Marchepied arrière escamotable

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Predellino posteriore pieghevole

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Estribo posterior plegable

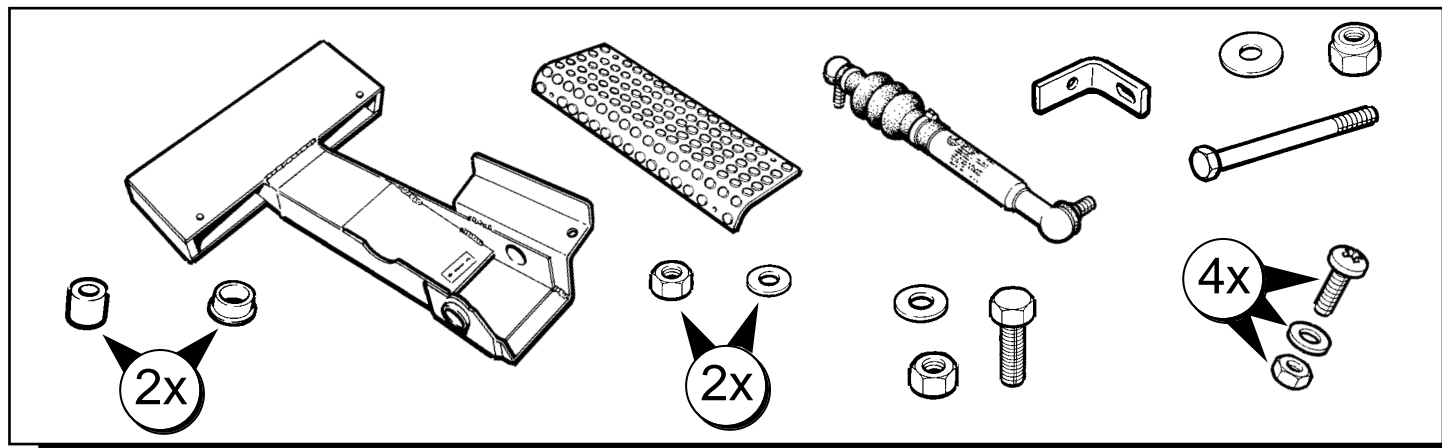
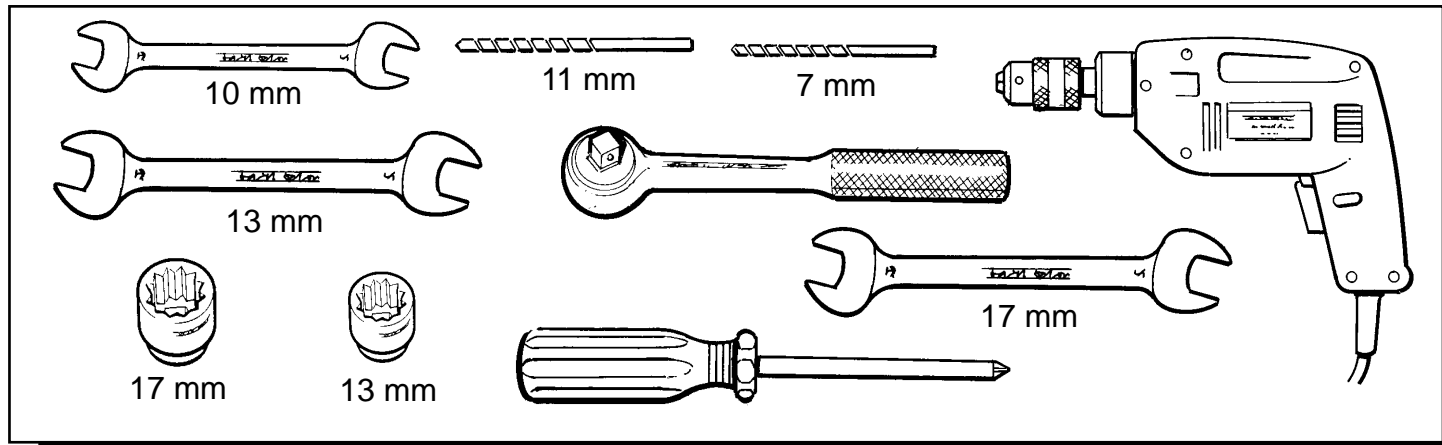
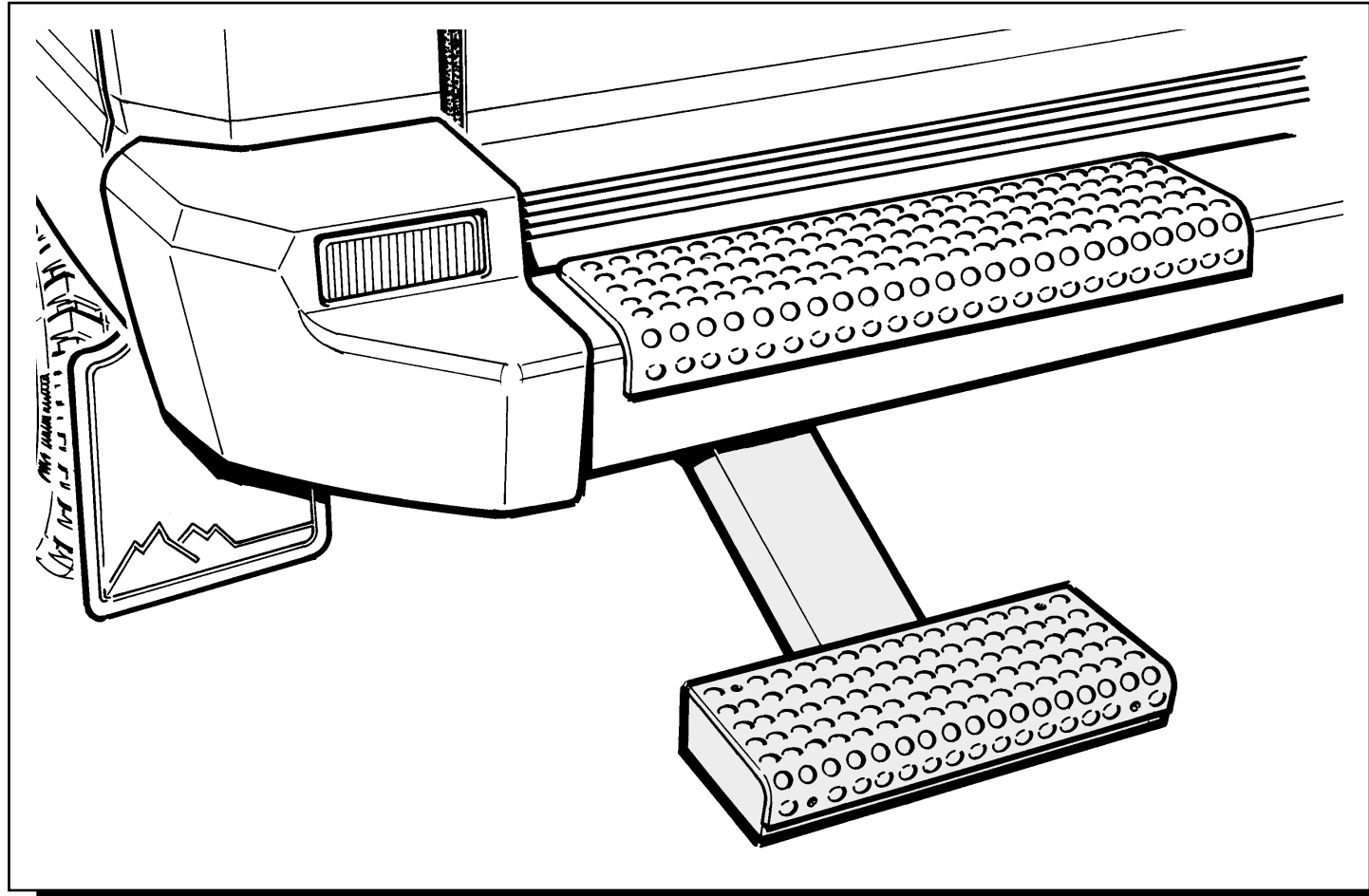
D

EINBAUANLEITUNG

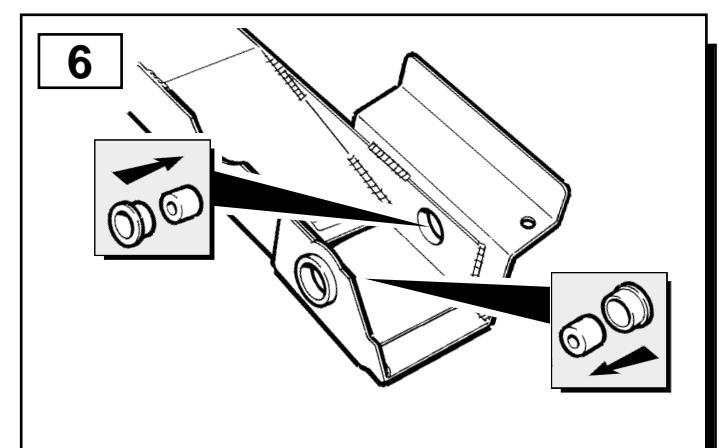
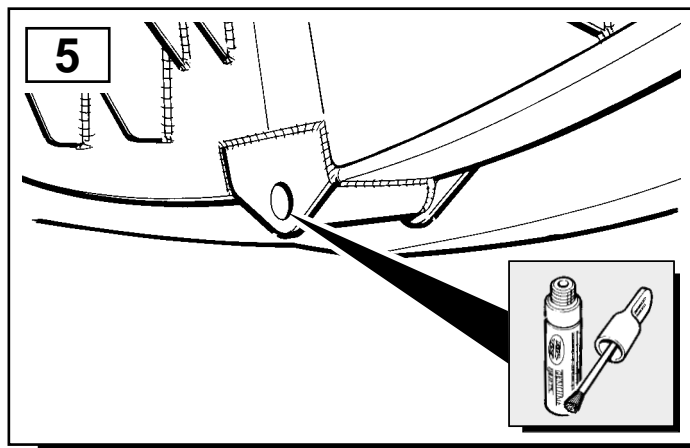
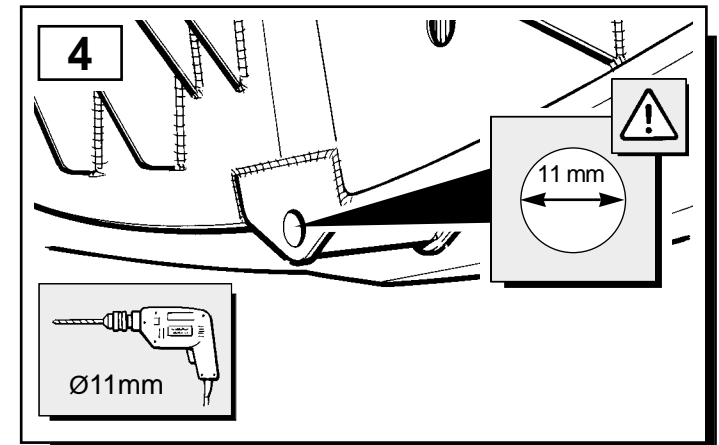
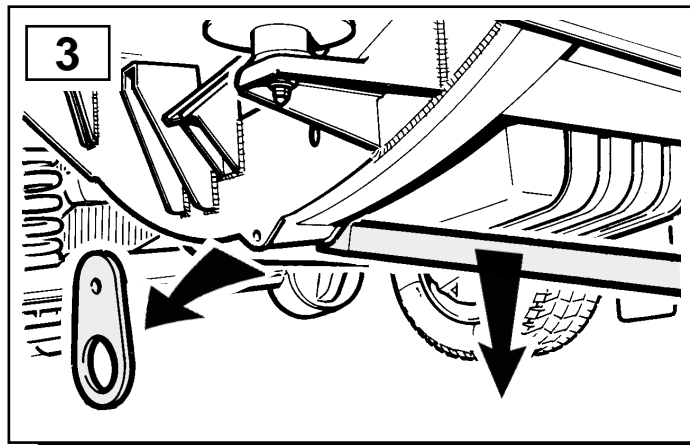
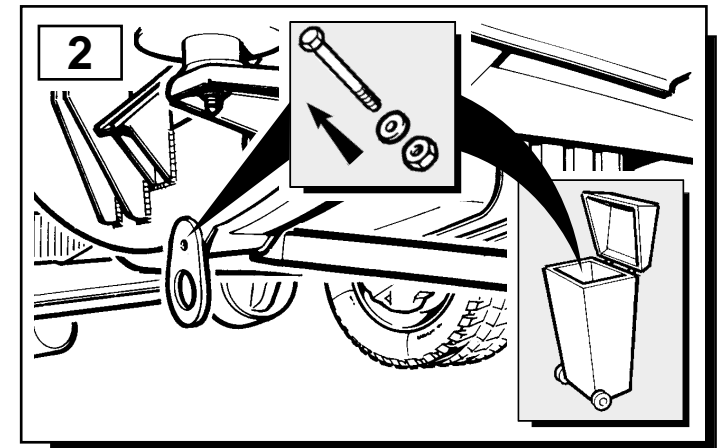
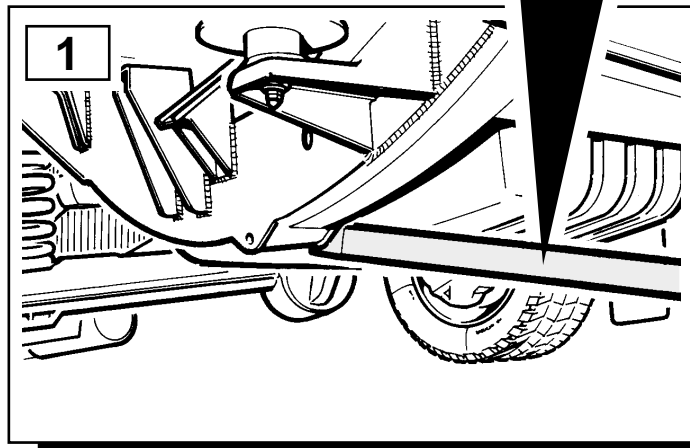
Hintere Klappstufe

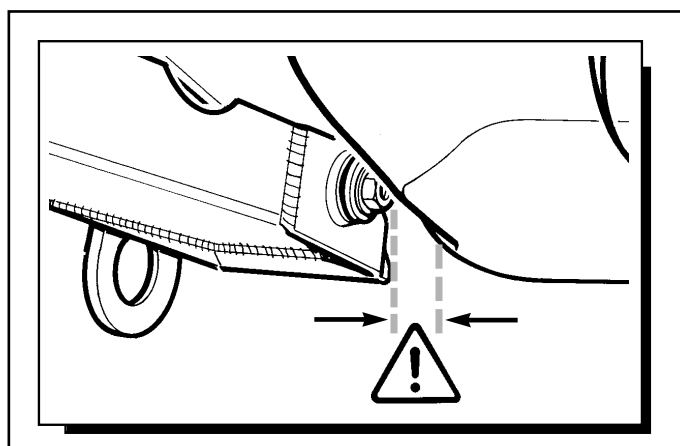
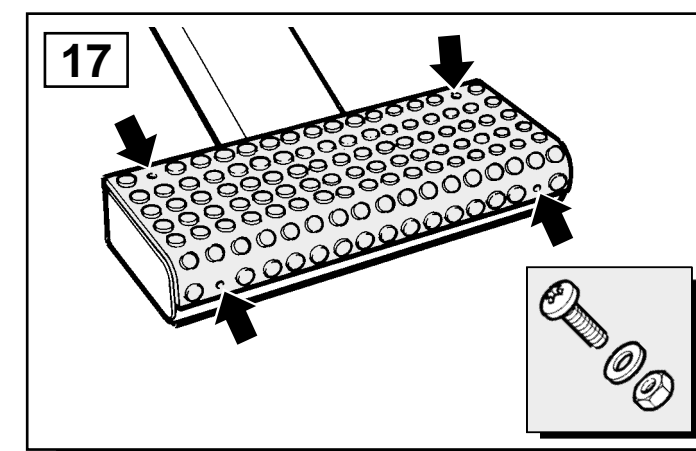
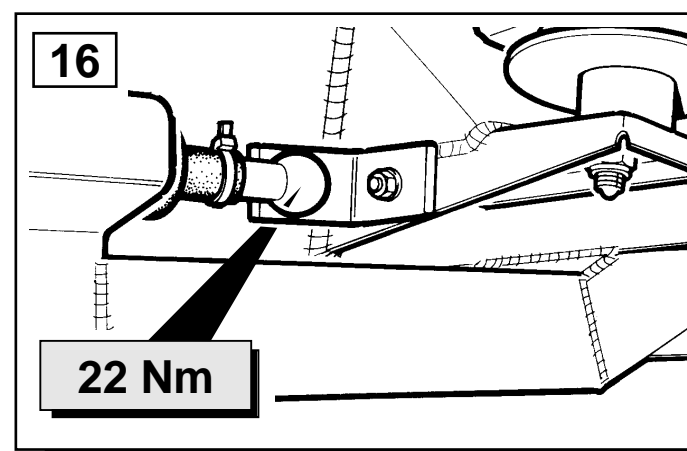
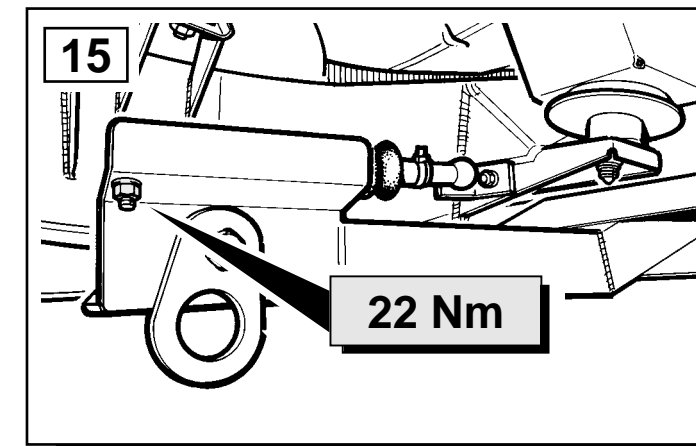
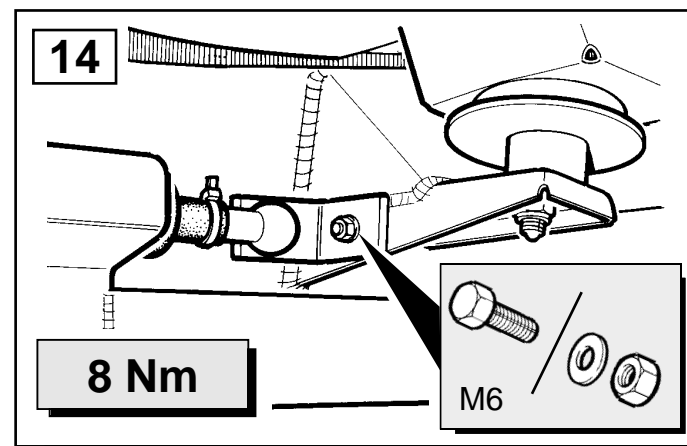
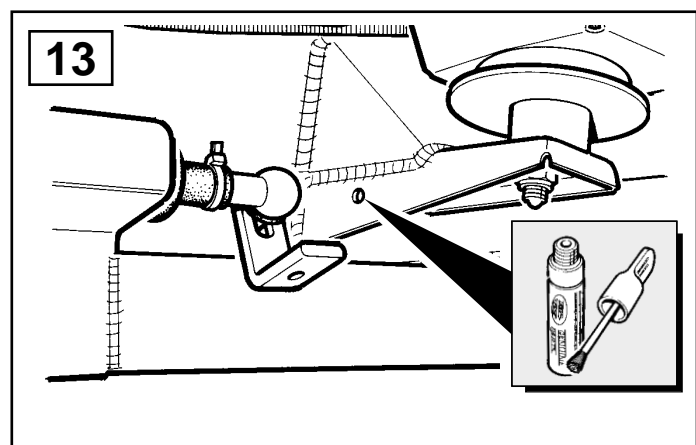
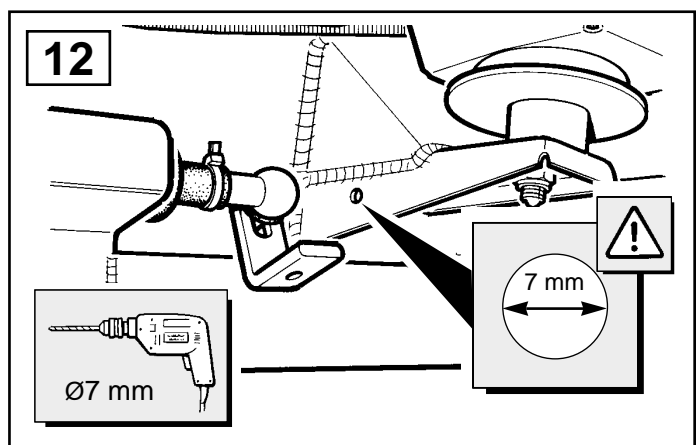
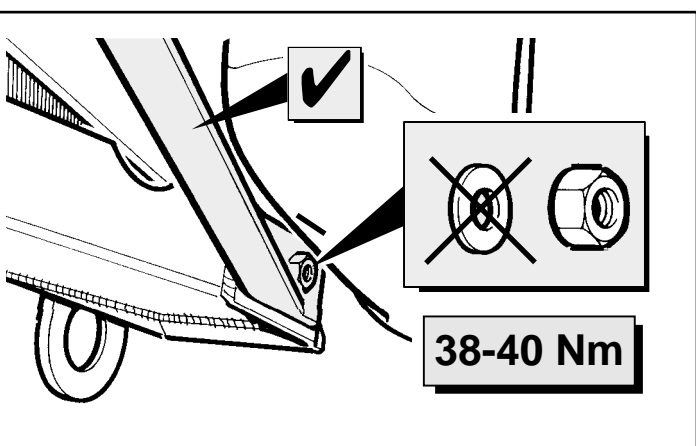
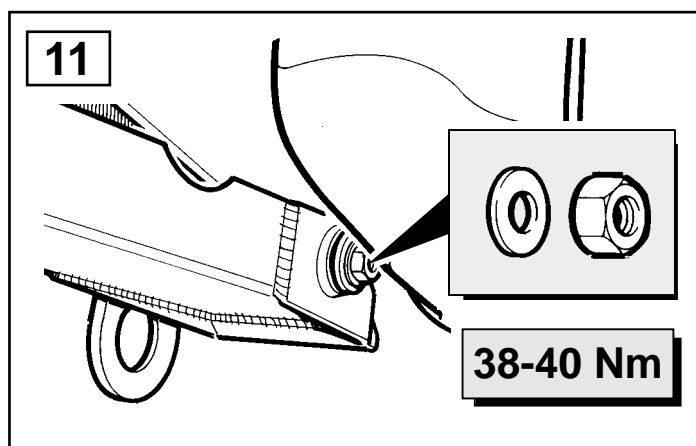
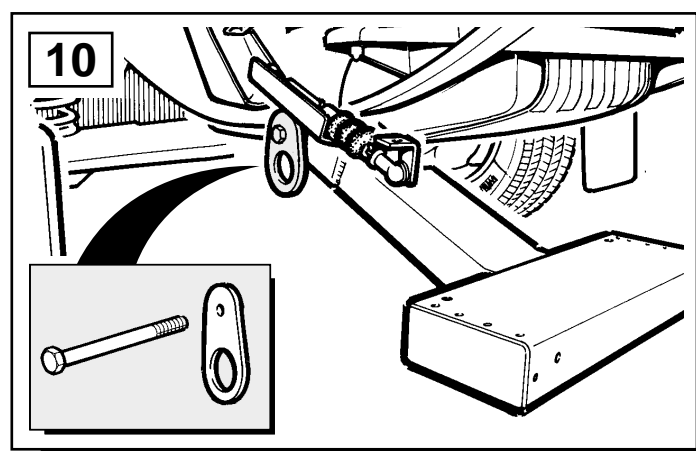
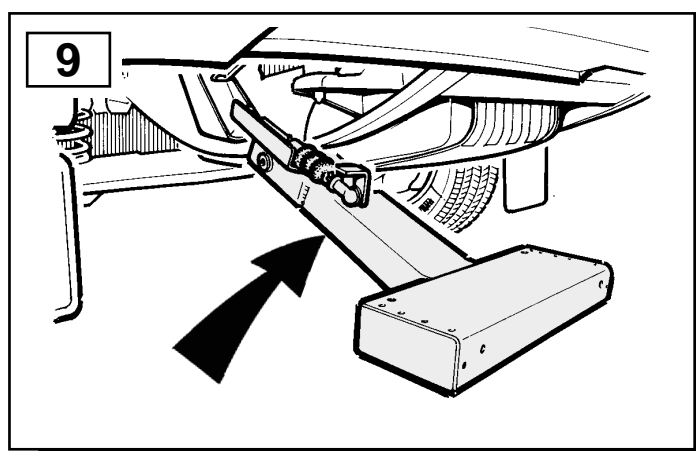
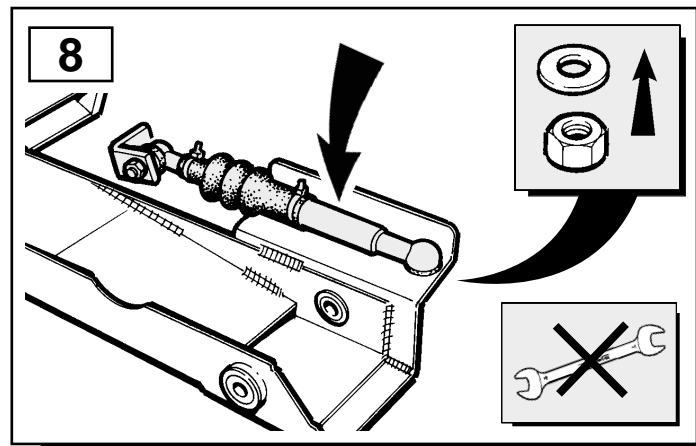
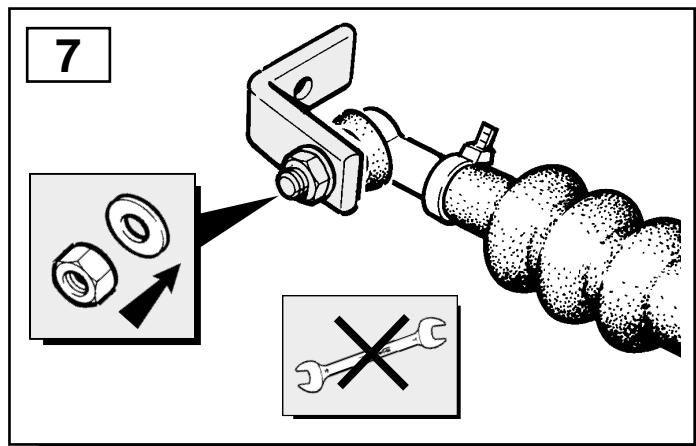
Accessory Part No.
Issue No.

STC 9505 AC
1



- (GB) If tow bar RTC 9499 is fitted remove and discard left hand support stay and replace with STC 8484
- (D) Entfernen Sie die linke Halterung und ersetzen Sie diese durch STC 8484, wenn die Anhängerkupplung RTC 9499 eingebaut ist,
- (F) Si le véhicule est équipé de la barre de remorquage RTC 9499, déposer la béquille-support gauche, la jeter, et la rem placer par la pièce STC 8484.
- (I) Se la barra di rimorchio RTC 9499 è montata, smontare e scartare l'appoggio del supporto sinistro, e sostituirlo con STC 8484.
- (E) Si se ha montado una barra de remolque RTC 9499, desmontar y desechar el tirante de soporte izquierdo y sustituirlo por el STC 8484.





- (GB) Ensure there is adequate clearance between step pivot and side of fuel tank. Move tank to the right if necessary
- (D) Stellen Sie sicher, daß sich zwischen dem Drehgelenk der Stufe und der Seite des Kraftstofftanks genügend Spielraum befindet. Versetzen Sie bei Bedarf den Tank nach rechts.
- (F) Vérifier que l'espace entre le pivot et le côté du réservoir de carburant est suffisant. Déplacer le réservoir vers la droite si nécessaire.
- (I) Accertare che esista un gioco adeguato tra il perno di rotazione del gradino ed il lato del serbatoio del carburante. Spostare il serbatoio a destra, se occorre.
- (E) Cerciorarse de que hay una separación adecuada entre el pivote del estribo y el costado del depósito de combustible. Desplazar el depósito hacia la derecha si fuere necesario.



ACCESSORIES

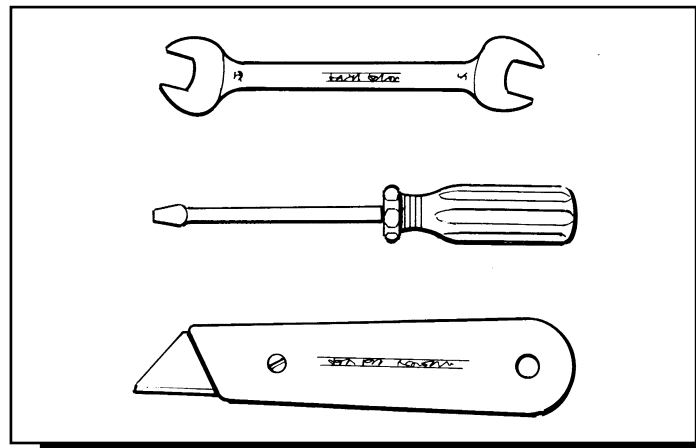
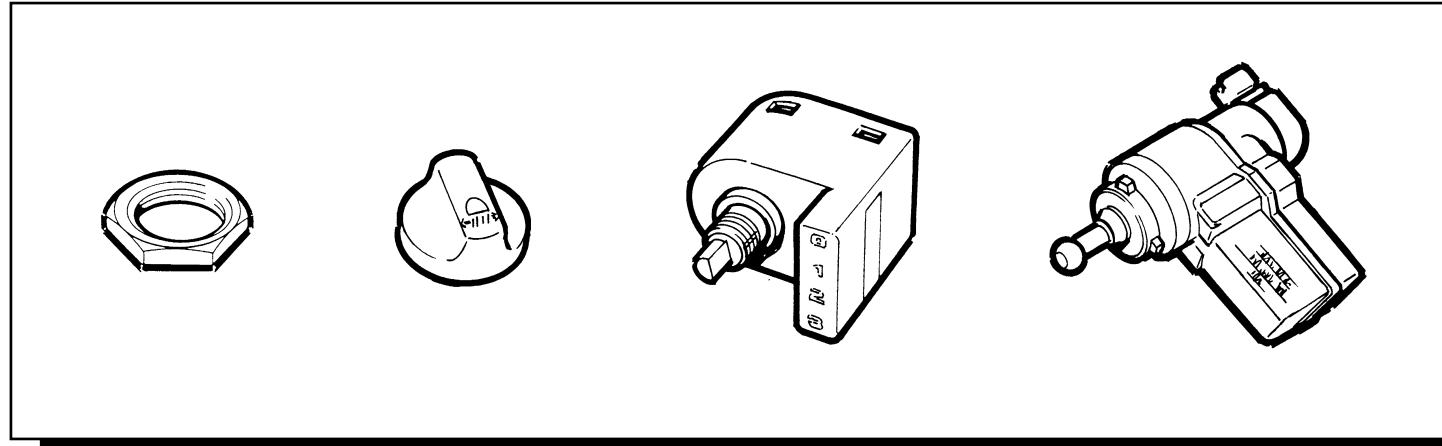
WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

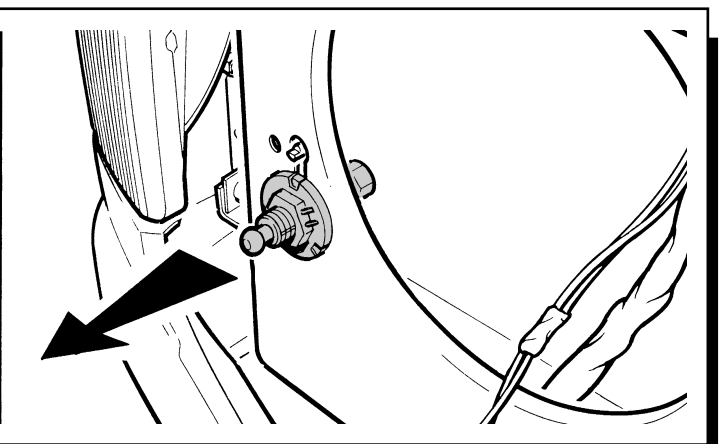
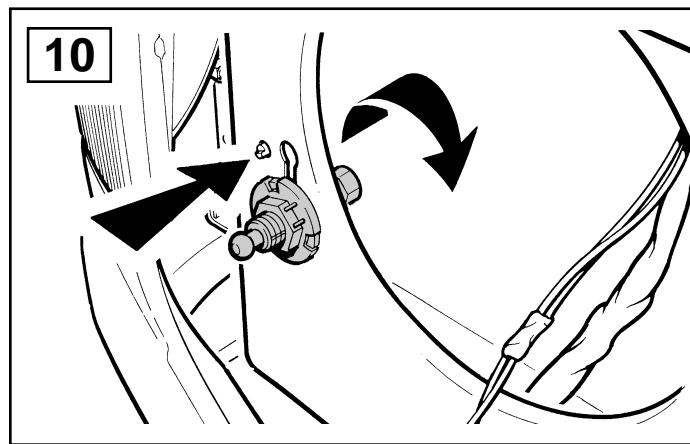
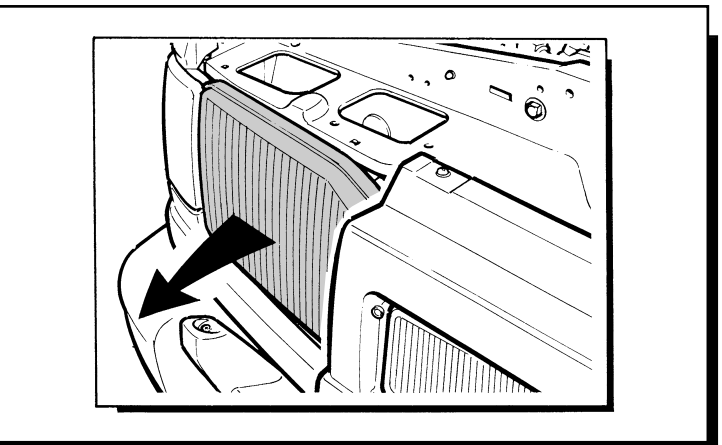
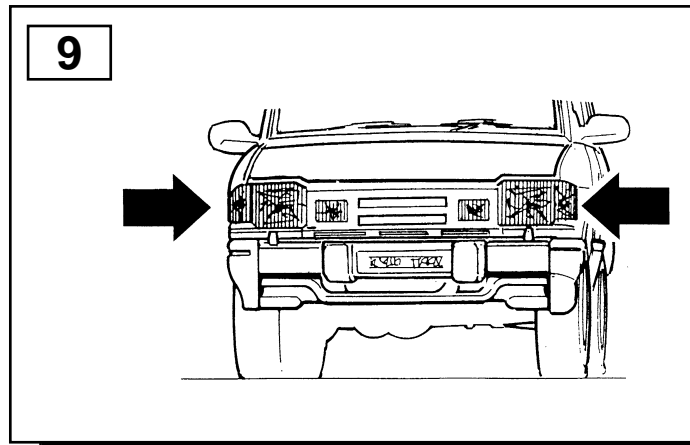
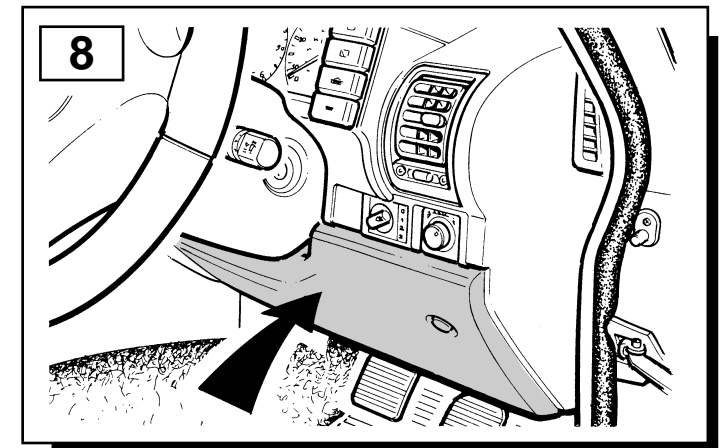
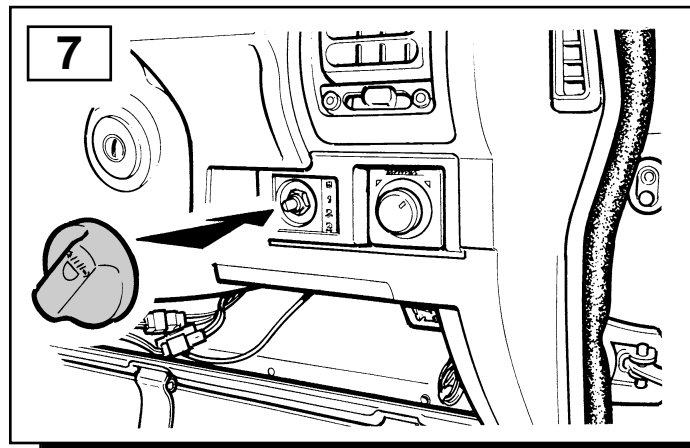
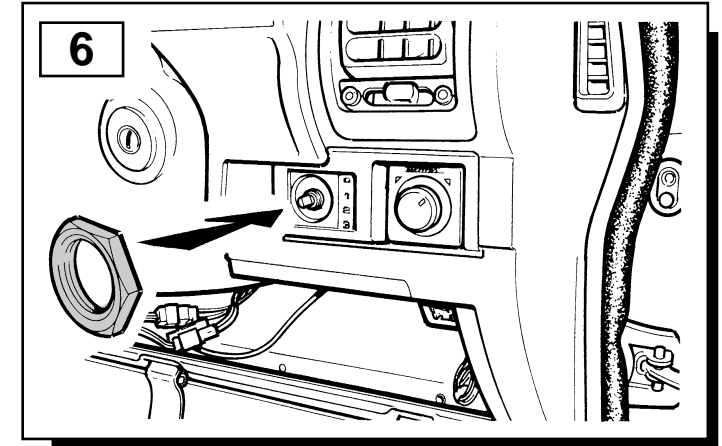
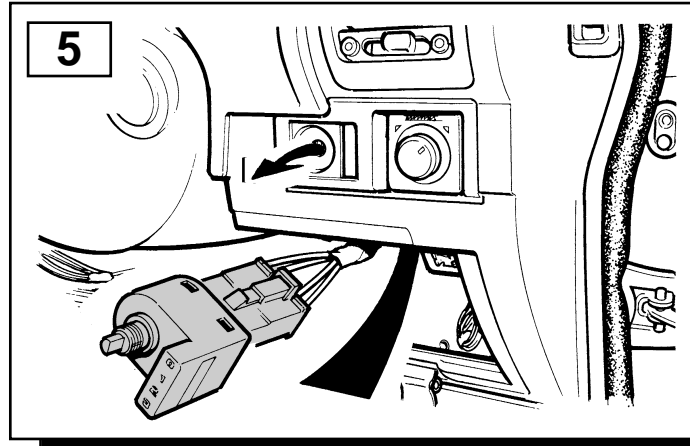
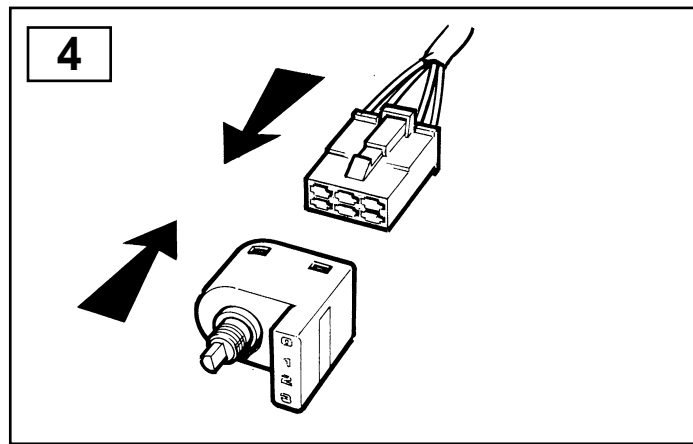
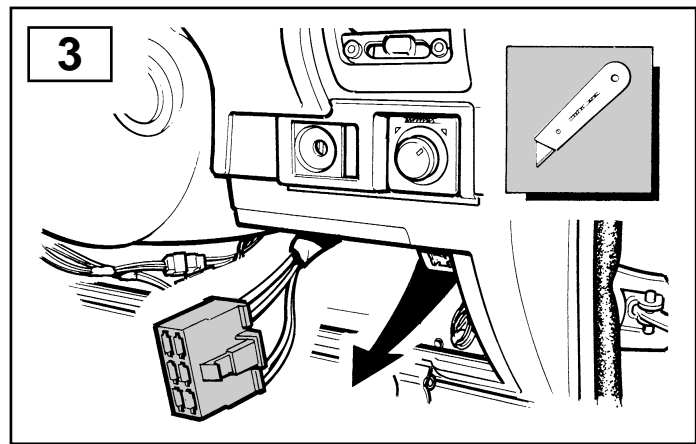
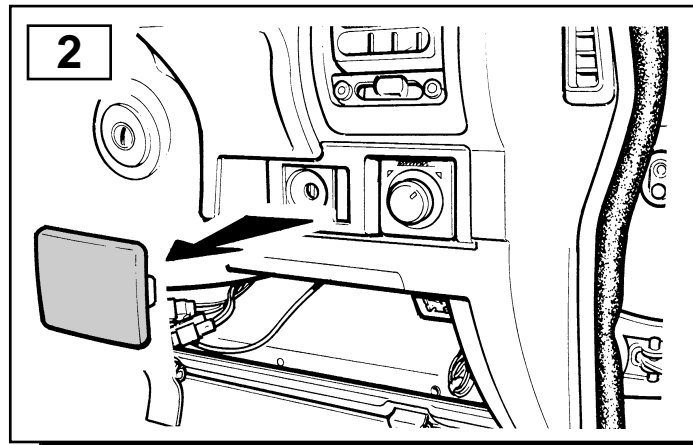
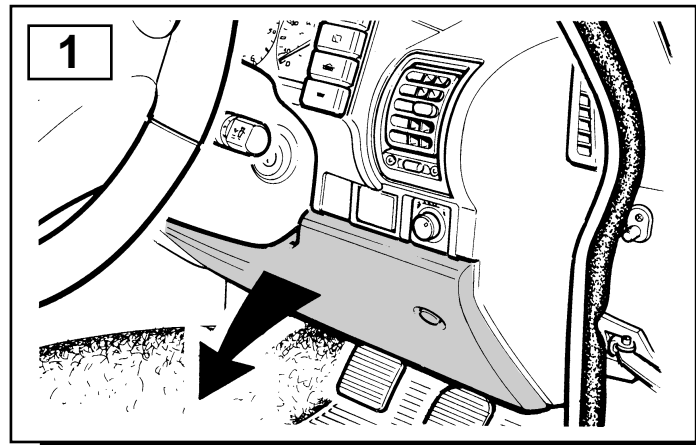


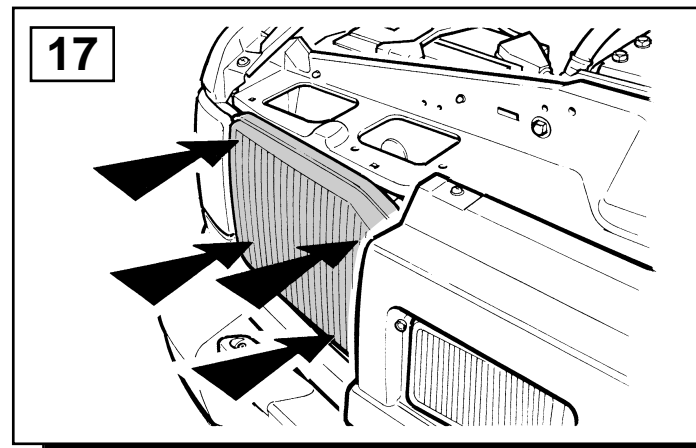
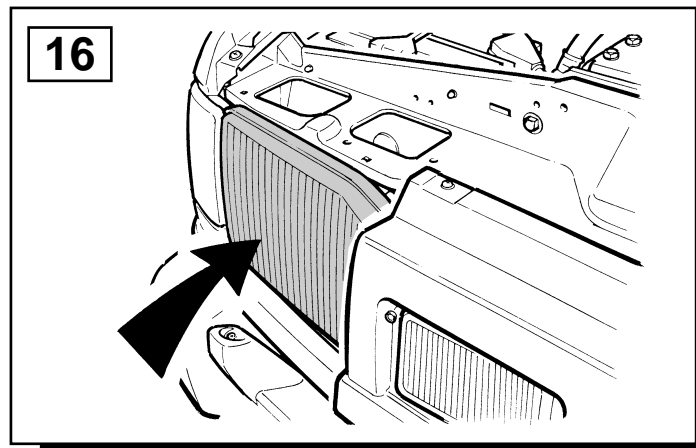
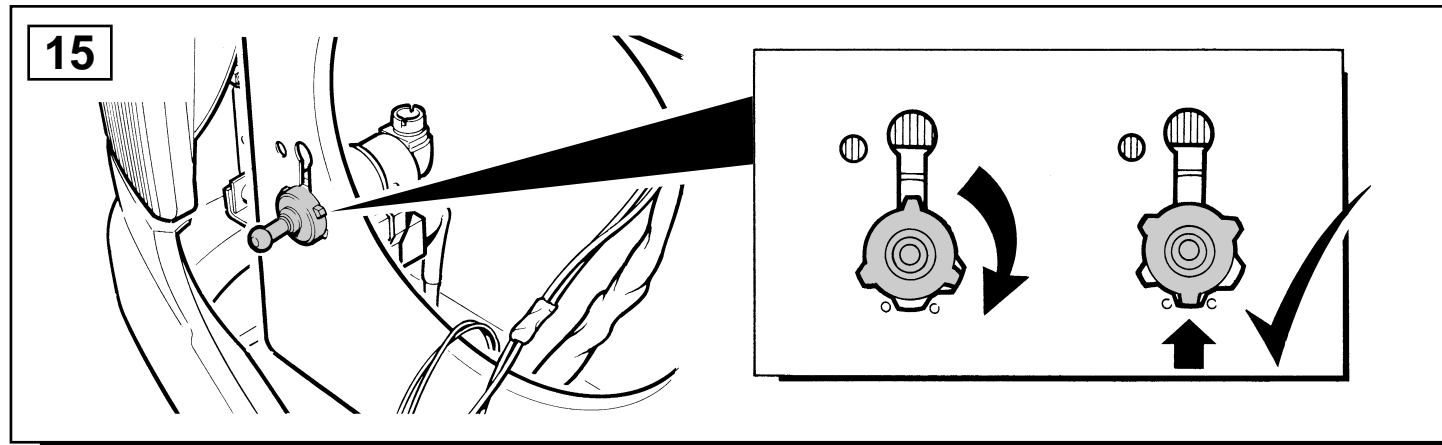
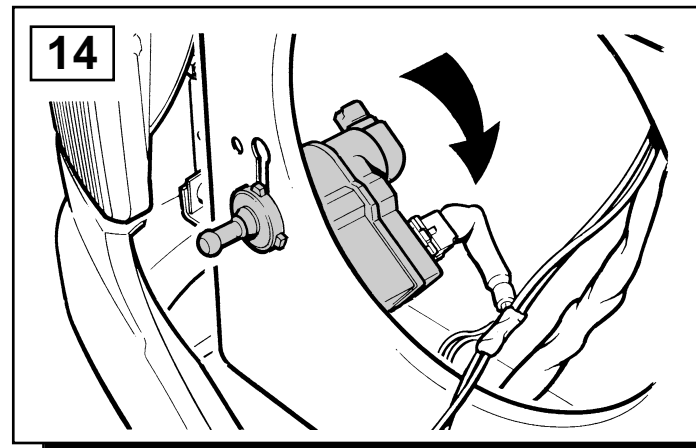
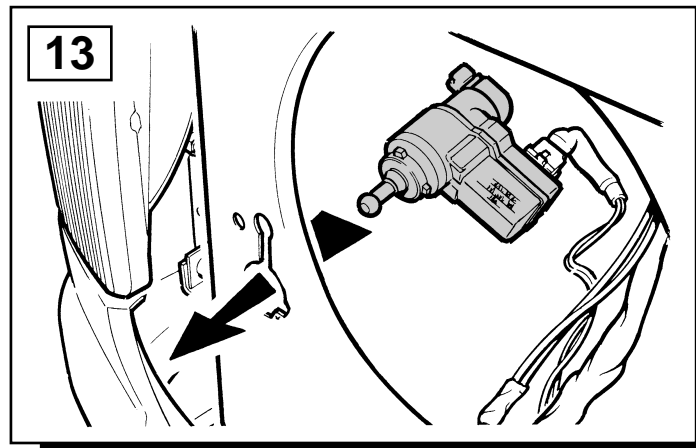
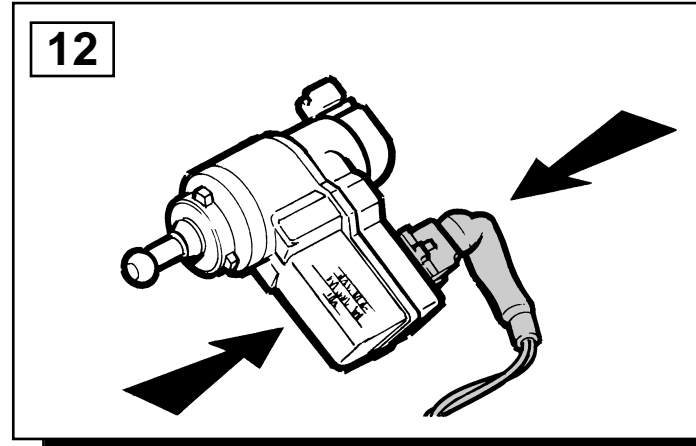
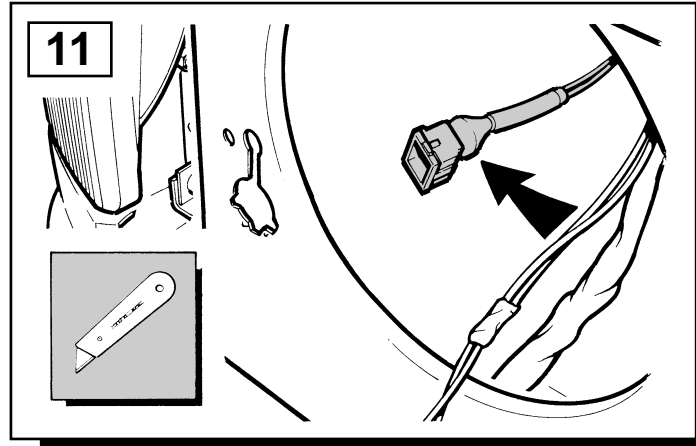
FITTING INSTRUCTION

Head Lamp Levelling Kit



- (GB)** After installation of this kit, it is necessary to check the headlamp alignment
- (F)** Après l'installation de ce kit, il est nécessaire de vérifier le réglage des phares
- (I)** Dopo l'installazione di questo kit è necessario controllare l'allineamento dei fari
- (E)** Después del montaje del kit es necesario comprobar la alineación de los faros
- (D)** Nach erfolgter Installation muß die Scheinwerfereinstellung überprüft werden







(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

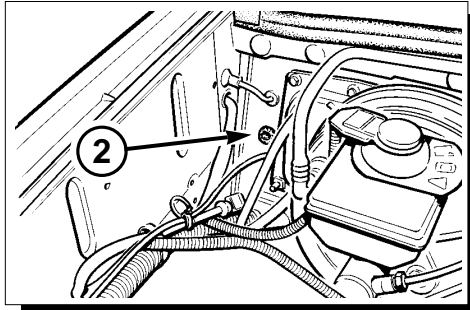
(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Exterior Temperature Warning System

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Alerte Verglas

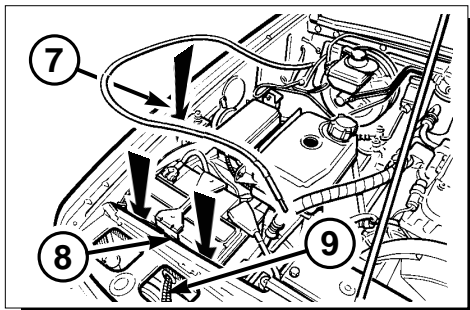
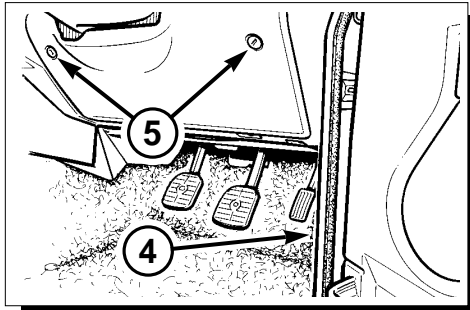
(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Segnafazione di Ghiaccio

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Advertencia de Hielo

(D) EINBAUANLEITUNG
Glatteiswarnung

**ENGINE BAY CONNECTIONS**

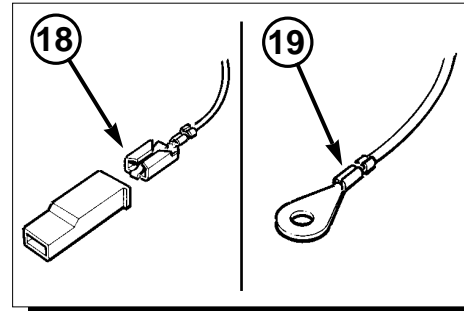
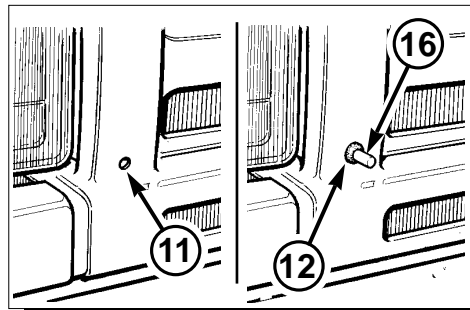
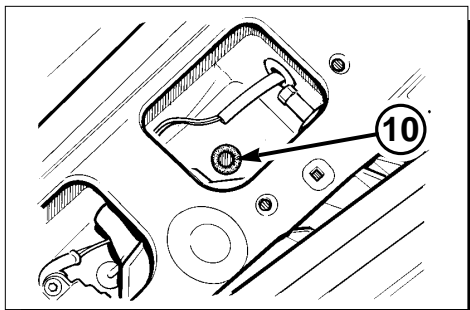
- 1 Disconnect battery terminals.
- 2 Remove the grommet blank from bulkhead on the driver's side of the engine bay.
- 3 Fit a new grommet to the bulkhead (supplied in kit).
- 4 Remove the drivers side kick panel - 2 turn buckles.
- 5 Release the fuse box cover - 2 turn buckles.
- 6 Locate the sensor (supplied in kit) and route it through the bulkhead grommet into engine bay.
- 7 Route the sensor wire along inner wing following existing harness (tie wrap where necessary).
- 8 Route the sensor wire around the battery and down to the main harness grommet in the front inner engine bay panel (tie wrap where necessary).
- 9 Release the insulation tape and route the sensor wire through the grommet into the area behind the head lamp. Re-tape the grommet.

**Discovery only**

- 10 Fit a new grommet (supplied in kit) to the bottom panel behind the head lamp and route the sensor wire through.

Range Rover & Discovery

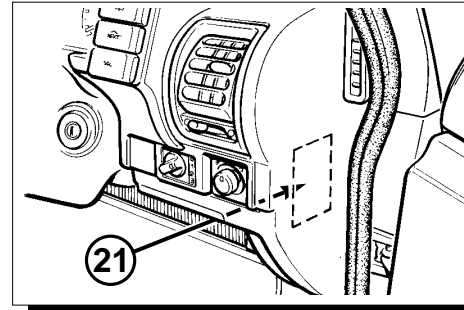
- 11 Drill a 3mm pilot hole in the lower driver's side of the grill and drill out 7mm.
- 12 Fit a new grommet to the drilled hole.

**Discovery only**

- 13 Remove the 3 screws securing the top of the grille.
- 14 Ease the top of the grille forward for access.

Range Rover & Discovery

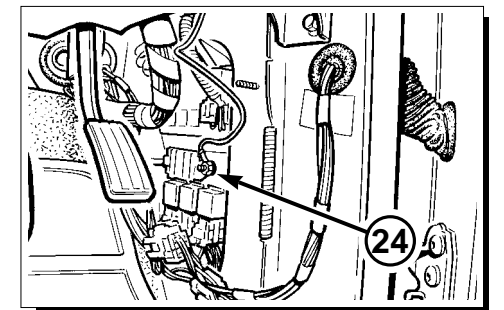
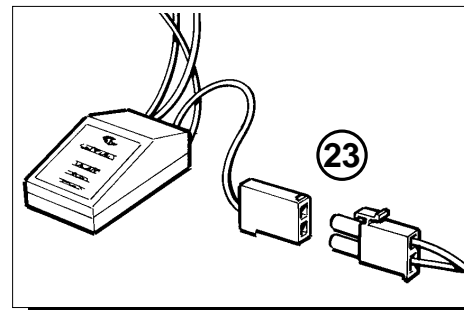
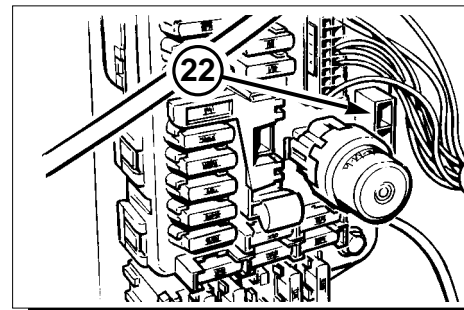
- 15 Route the sensor wire to the grommet (tie wrap where necessary).
- 16 Insert the sensor into the grommet from the rear so that 1cm protrudes.

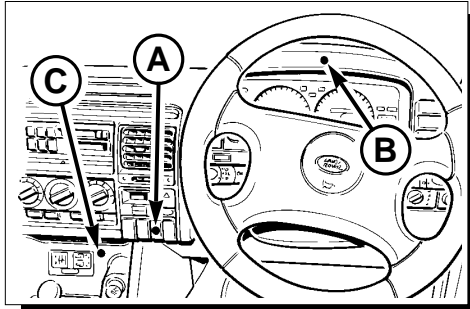
**Discovery only**

- 17 Re-fit the grille and replace the 3 screws.

INTERIOR CONNECTIONS

- 18 Crimp a female Lucar connector to the fused wire on the control box and fit the black plastic connector cover (supplied in kit).
- 19 Crimp a ring connector to the earth wire on the control box.
- 20 Remove the self-adhesive tabs on the control box.
- 21 Stick the control box to the drivers inner side of the fascia.
- 22 Connect the fuse wire from the control box to the fuse box.
- 23 Connect the sensor wire to the control box via the 2 way connector.
- 24 Route and fit the earth wire from the control box to the earthing point in the kick panel area.



**LED DISPLAY POSITION**

There are 3 options to position the LED:

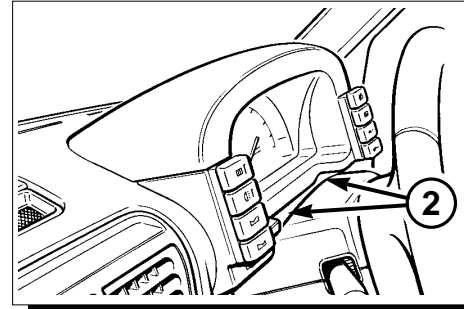
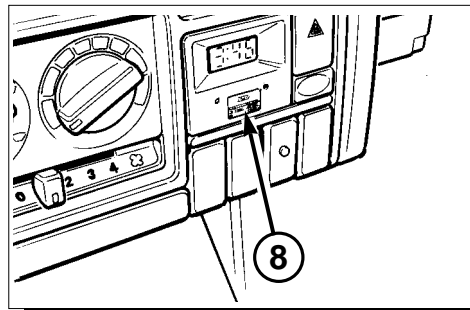
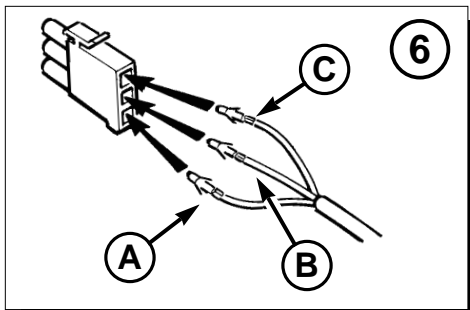
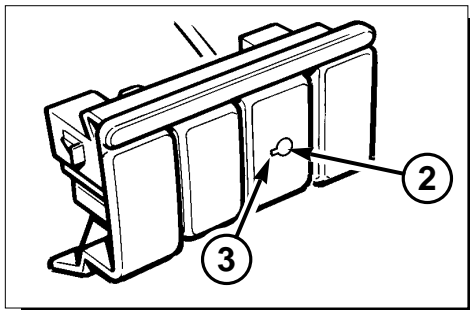
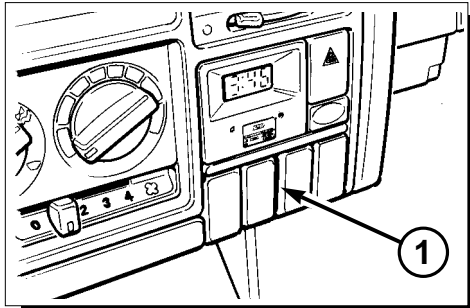
- A - Switch panel (Discovery only)
- B - Binnacle
- C - Centre console

DEALERS NOTE:

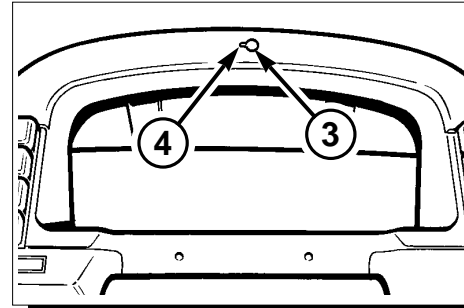
Consult the owner for the desired position.

LED - SWITCH PANEL**Discovery only**

- 1 Remove the switch housing by applying pressure from the rear.
- 2 Drill a 3mm pilot hole in a vacant switch blank and drill out to 8mm
- 3 File a 1mm slot.
- 4 Fit the LED and route the wire behind the fascia (tie wrap where necessary).
- 5 Refit the switch housing.
- 6 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
 - A = GREEN
 - B = BLUE
 - C = RED
- 7 Route the connector to the control box and connect via the 3 way connector.
- 8 Fit the sticker to the fascia.
- 9 Replace the drivers side kick panel two, turn buckles.
- 10 Replace the fuse box cover - two turn buckles.
- 11 Replace the battery terminals.
- 12 LED indication - see page 9.

**LED - BINNACLE**

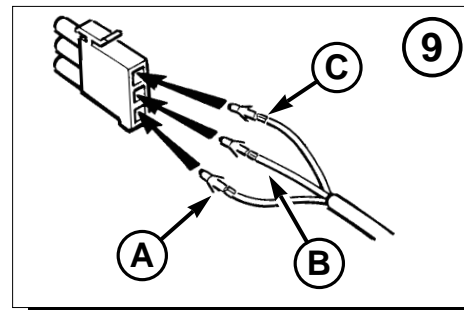
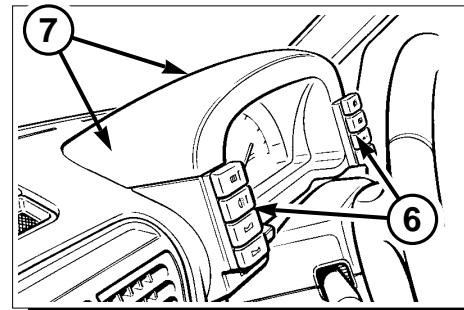
- 1 Remove the 2 screws securing the binnacle (Range rover 4 screws).
- 2 Ease out the binnacle and disconnect the 8 multi-pin connectors (Range Rover one multi-pin connector).
- 3 Remove the binnacle from the vehicle and drill a 3mm pilot hole and drill out to 8mm.
- 4 File out a 1mm slot.
- 5 Loosely replace the binnacle, fit the LED and route the wire behind the fascia to the control box (tie wrap where necessary).
- 6 Re-connect the multi-pin connectors and reposition the binnacle.

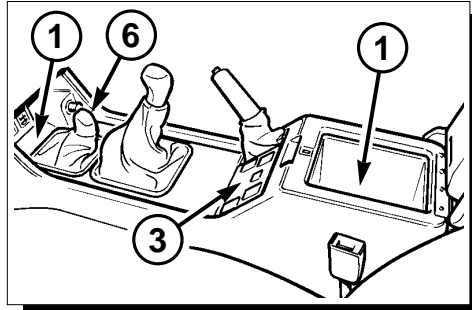
**Discovery only**

- 7 Ensure the pegs locate in the slides at the rear of the binnacle.

Range Rover & Discovery

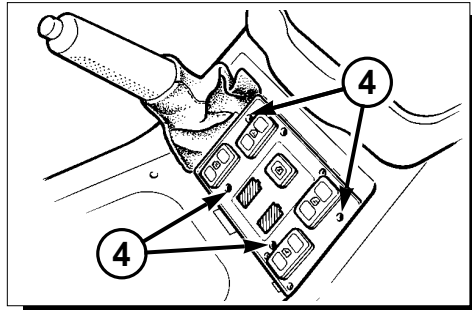
- 8 Press the binnacle firmly into position and replace the screws.
- 9 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
 - A = GREEN
 - B = BLUE
 - C = RED
- 10 Connect the LED wire to the control box via the 3 way connectors.
- 11 Fit the sticker to the fascia.
- 12 Replace the drivers side kick panel - two, turn buckles.
- 13 Replace the fuse box cover - two, turn buckles.
- 14 Replace the battery terminals
- 15 LED indication - see page 9.





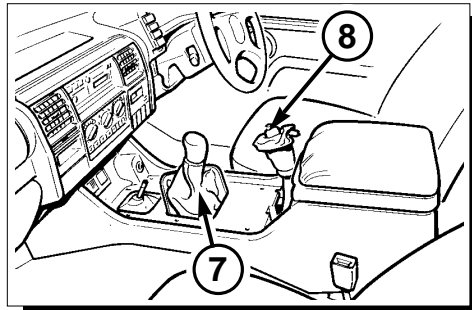
LED - CENTRE CONSOLE

- 1 Remove 4 screws securing the centre console.
- 2 Remove the cigar lighter.
- 3 Carefully prise out the switch panel finisher.
- 4 Remove the 4 screws securing the switch panel.
- 5 Feed the switch panel back through its aperture.
- 6 Release and remove the High/Low Range lever knob and gaiter.



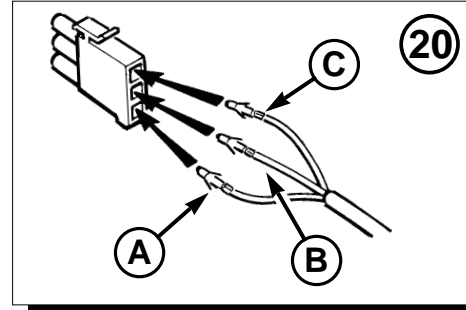
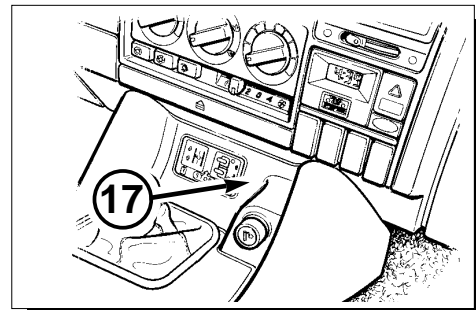
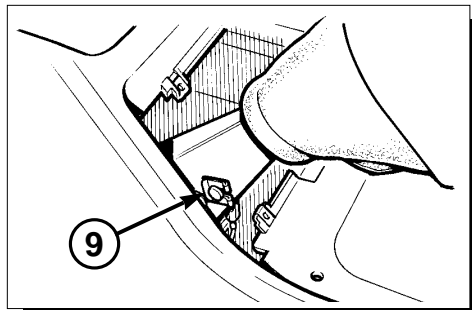
Manual Vehicles

- 7 Release the gear lever gaiter.
- 8 Release the hand brake gaiter from its housing.
- 9 Remove the spring clip and release the hand brake cable from the hand brake.
- 10 Raise the rear of the console, ease it backwards and disconnect the cigar lighter connections.
- 11 Feed the gear lever gaiter back through its aperture and carefully remove the console from vehicle.



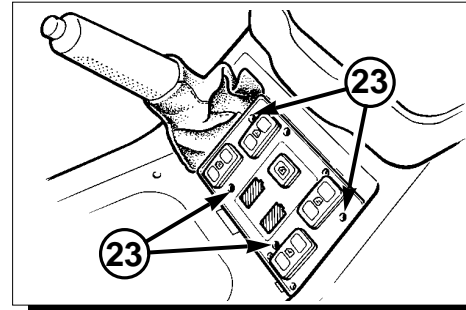
Automatic Vehicles

- 12 Remove the cap on the auto selector handle.
- 13 Remove the circlip and follower.
- 14 Remove release button and handle.
- 15 Remove the auto selector finisher panel.
- 16 Carefully remove the console from vehicle.

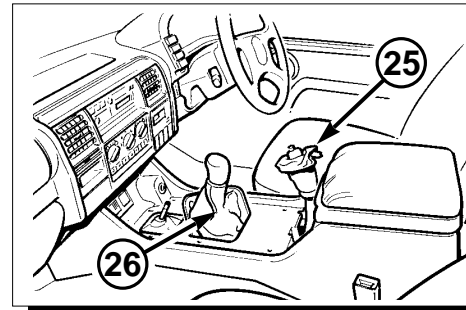


Range Rover & Discovery

- 17 Drill a 3mm pilot hole in the console and drill out to 8mm.
- 18 File out a 1mm slot.
- 19 Replace the console, fit the LED and route the wire behind the fascia to the control box (tie wrap where necessary).
- 20 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
A = GREEN
B = BLUE
C = RED



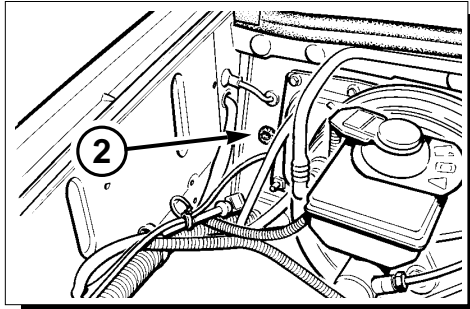
- 21 Connect the LED wire to the control box via the 3 way connectors.
- 22 Re-connect the cigar lighter connections.
- 23 Feed the switch panel back through its aperture, refit the 4 screws and refit the switch panel finisher.
- 24 Refit the hand brake cable and replace spring clip.
- 25 Refit the hand brake gaiter.
- 26 Refit the gear lever gaiter.
- 27 Refit the High/Low Range gaiter and knob.



- 28 Replace the 4 screws securing the console.
- 29 Replace the cigar lighter.
- 30 Fit the sticker to the fascia.
- 31 Replace the drivers side kick panel two, turn buckles.
- 32 Replace the fuse box cover - two turn buckles.
- 33 Replace the battery terminals.

LED INDICATION

- The LED indicates temperature as follows:
- Green +5°C PRE-WARNING
 - Amber +2°C CAUTION
 - Red 0°C DANGER



CONEXIONES DE COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

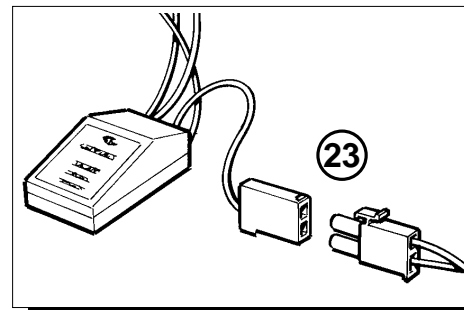
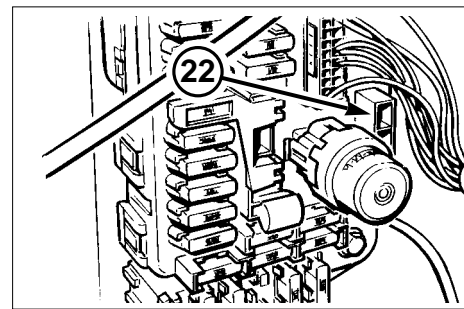
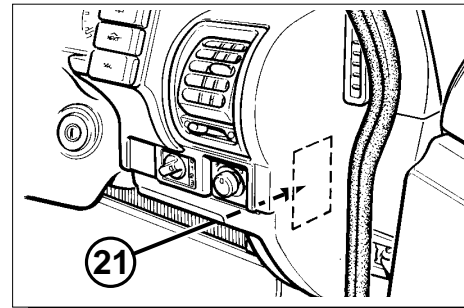
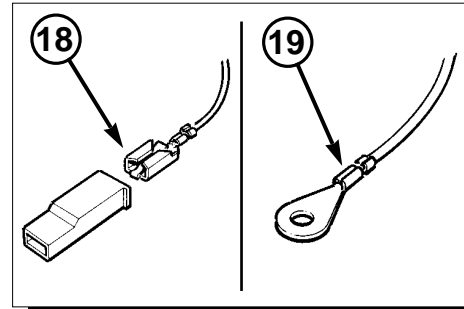
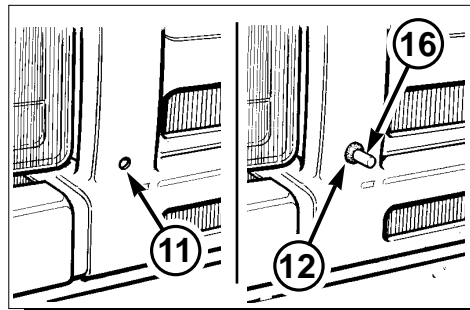
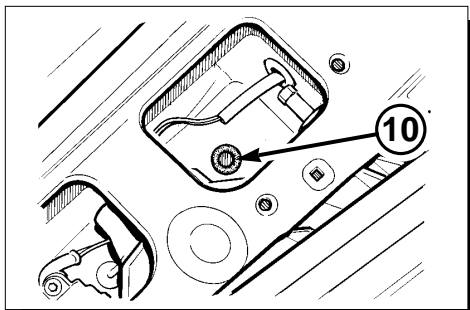
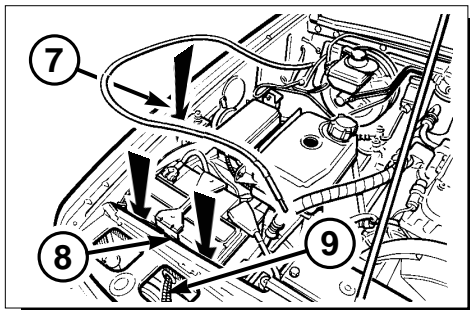
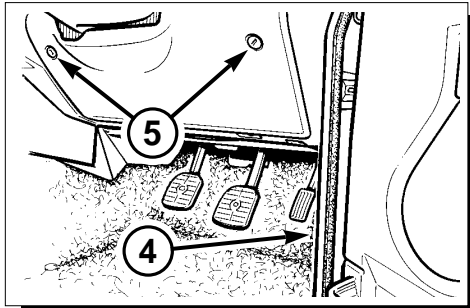
- 1 Desconecte los terminales de la batería.
- 2 Extraiga el obturador de pasahilos del mamparo en el lado del conductor del compartimiento del motor.
- 3 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo).
- 4 Extraiga el panel de protección para los pies del lado del conductor - 2 hebillas giratorias.
- 5 Quite la tapa de la caja de fusibles - 2 hebillas giratorias.
- 6 Localice el sensor (suministrado con el equipo) y diríjalo a través del pasahilos hacia el interior del compartimiento del motor.
- 7 Dirija el cable del sensor por el ala interior siguiendo el mazo de cables existente (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 8 Dirija el cable del sensor alrededor de la batería y bajando hacia el pasahilos del mazo de cables principal en el panel interior delantero del compartimiento del motor (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 9 Quite la cinta aislante y dirija el cable del sensor a través del pasahilos hacia el interior del área detrás del faro. Vuelva a poner cinta en el pasahilos.

Sólo Discovery

- 10 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo) dentro del panel inferior detrás del faro y dirija el cable del sensor por él.

Range Rover y Discovery

- 11 Taladre un orificio piloto de 3 mm de diámetro interior en el lado inferior del



- conductor de la rejilla y taladre 7 mm.
12 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo) en el orificio taladrado.

Sólo Discovery

- 13 Extraiga los 3 tornillos que sujetan la parte superior de la rejilla.
- 14 Deslice la parte superior de la rejilla hacia adelante para tener acceso.

Range Rover y Discovery

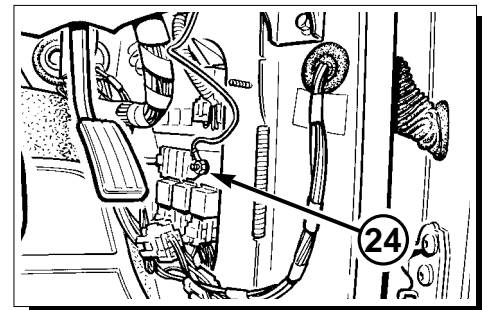
- 15 Dirija el cable del sensor hacia el pasahilos (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 16 Inserte el sensor en el pasahilos por la parte trasera, de forma que sobresalga 1 cm.

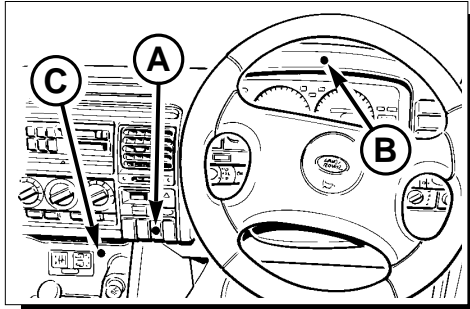
Sólo Discovery

- 17 Vuelva a colocar la rejilla y los 3 tornillos.

CONEXIONES INTERIORES

- 18 Acople un conector hembra Lucar al cable del fusible en la caja de control e inserte la tapa de plástico negro del conector (suministrado con el equipo).
- 19 Acople un conector de anilla al cable de masa de la caja de control.
- 20 Extraiga las lengüetas autoadhesivas de la caja de control.
- 21 Fije la caja de control en la cara interior del salpicadero del lado del conductor.
- 22 Conecte el cable del fusible de la caja de control a la caja de fusibles.
- 23 Conecte el cable del sensor a la caja de control a través del conector de 2 vías.
- 24 Dirija e inserte el cable de masa de la caja de control al punto de puesta a masa en el área del panel protector para los pies.





POSICIÓN DE LA PANTALLA LED

Existen 3 opciones para colocar el LED:

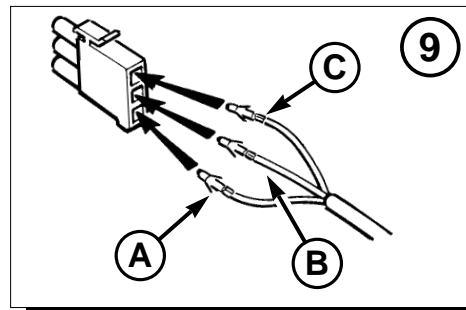
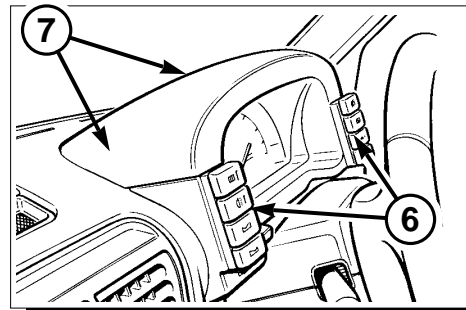
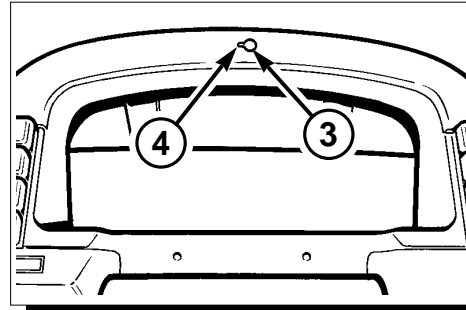
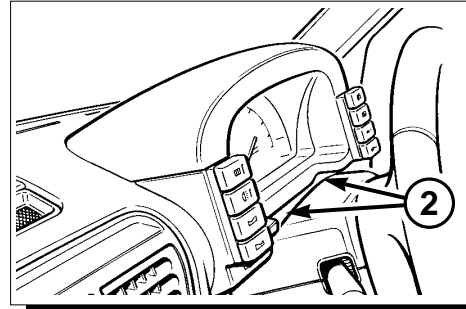
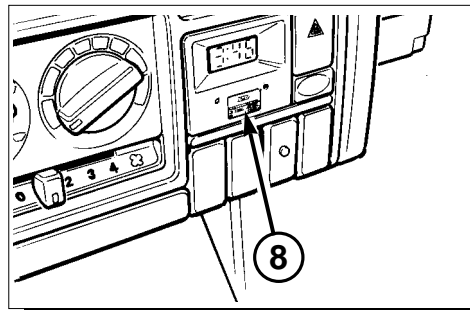
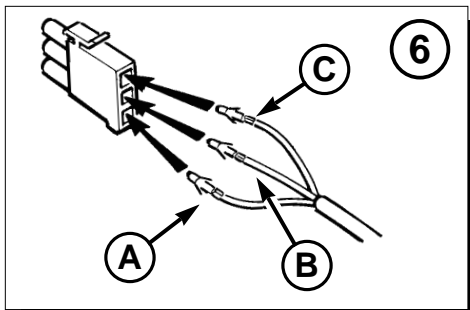
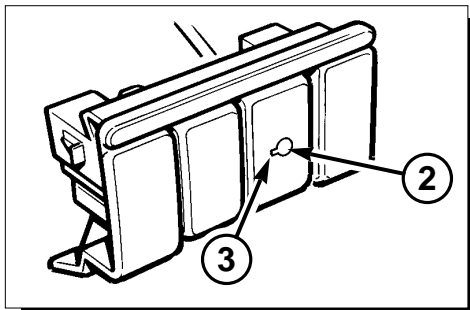
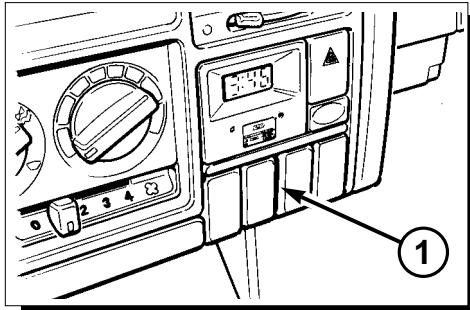
- A - Panel de interruptores (sólo Discovery)
- B - Bitácora
- C - Consola central

NOTA A LOS DISTRIBUIDORES:
Consulte con el propietario para la posición deseada.

LED - PANEL DE INTERRUPTORES

Sólo Discovery

- 1 Extraiga el alojamiento de los interruptores presionando desde la parte trasera.
- 2 Taladre un orificio piloto de 3 mm en un obturador de interruptor vacío y taladre 8 mm.
- 3 Corte una ranura de 1 mm.
- 4 Inserte el LED y dirija el cable por detrás del tablero de instrumentos (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 5 Vuelva a colocar el alojamiento de los interruptores.
- 6 Inserte 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
 A = Verde
 B = Azul
 C = Rojo
- 7 Dirija el conector hacia la caja de control y conéctelo mediante el conector de 3 vías.
- 8 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 9 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 10 Vuelva a colocar la tapa de la caja de



- fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 11 Vuelva a conectar los terminales de la batería.
- 12 Indicación del LED - véase página 15.

LED - BITÁCORA

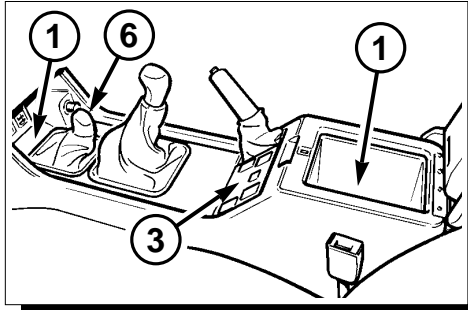
- 1 Extraiga los 2 tornillos que sujetan la bitácora (Range Rover, 4 tornillos).
- 2 Deslice la bitácora afuera y desconecte los 8 conectores de terminales múltiples (Range Rover, un conector de terminales múltiples).
- 3 Extraiga la bitácora del vehículo, taladre un orificio piloto de 3 mm y después un orificio de 8 mm.
- 4 Corte una ranura de 1 mm.
- 5 Vuelva a colocar la bitácora de forma suelta, inserte el LED y dirija el cable por detrás del tablero de instrumentos hasta la caja de control (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 6 Vuelva a conectar los conectores de terminales múltiples y coloque la bitácora.

Sólo Discovery

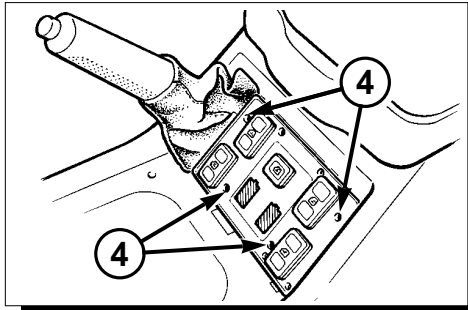
- 7 Asegúrese de que las patas están situadas a los lados de la parte trasera de la bitácora.

Range Rover y Discovery

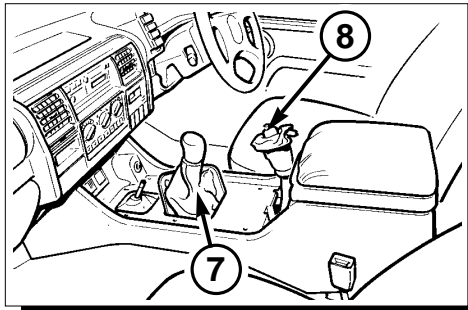
- 8 Presione firmemente la bitácora en posición y reinserte los tornillos.
- 9 Inserte los 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
 A = Verde
 B = Azul
 C = Rojo
- 10 Conecte el cable del LED a la caja de control mediante los conectores de 3 vías.
- 11 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 12 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 13 Vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 14 Vuelva a colocar los terminales de la batería.
- 15 Indicación del LED - véase página 15

**LED - CONSOLA CENTRAL**

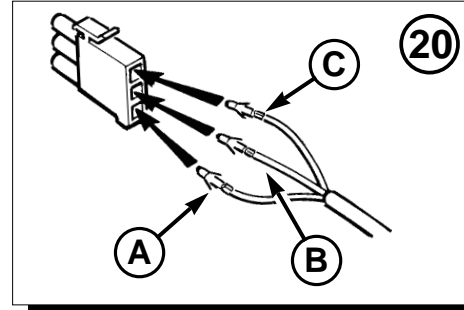
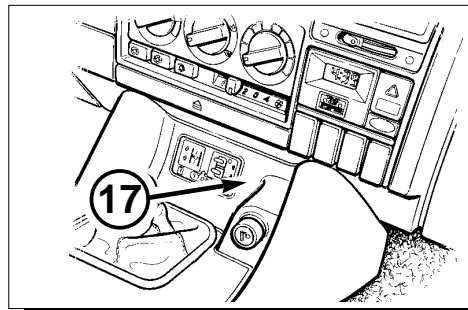
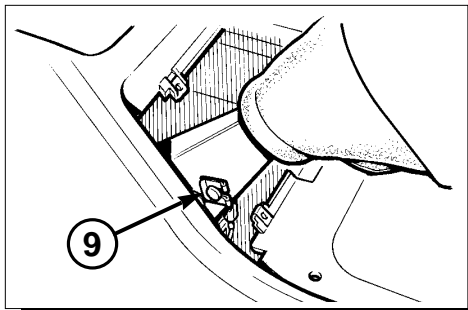
- 1 Extraiga 4 tornillos que sujetan la consola central.
- 2 Extraiga el encendedor de cigarrillos.
- 3 Haga palanca cuidadosamente hacia afuera en el embellecedor del panel de interruptores.
- 4 Extraiga los 4 tornillos que sujetan el panel de interruptores.
- 5 Vuelva a colocar el panel de instrumentos a través de su abertura.
- 6 Suelte y quite el botón y la polaina de la palanca de Gama Alta/Baja.

**Vehículos manuales**

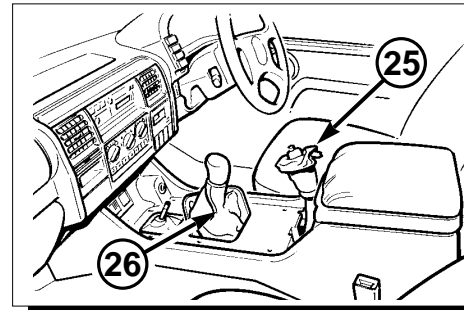
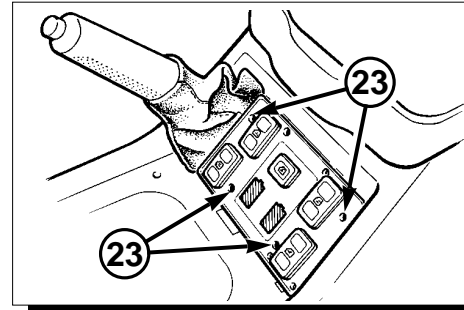
- 7 Quite la polaina de la palanca de marchas.
- 8 Quite la polaina del freno de mano de su alojamiento.
- 9 Extraiga la presilla de muelle y suelte el cable del freno de mano.
- 10 Levante la parte trasera de la consola, deslícela hacia atrás y desconecte las conexiones del encendedor de cigarrillos.
- 11 Vuelva a insertar la polaina de la palanca de marchas a través de su abertura y extraiga cuidadosamente la consola del vehículo.

**Vehículos automáticos**

- 12 Extraiga el capuchón de la palanca del selector automático.
- 13 Extraiga la grapa circular y empujador.
- 14 Extraiga el botón y palanca de liberación.
- 15 Extraiga el panel del embellecedor del selector automático.
- 16 Quite cuidadosamente la consola del vehículo.

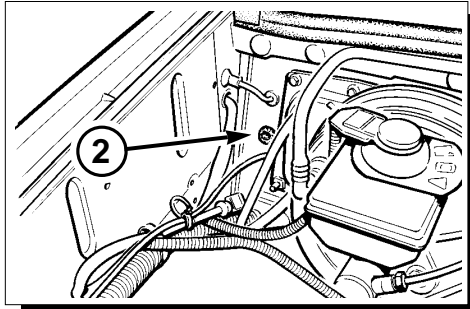
**Range Rover y Discovery**

- 17 Taladre un orificio piloto de 3 mm y luego de 8 mm.
- 18 Corte una ranura de 1 mm.
- 19 Vuelva a colocar la consola, inserte el LED y dirija el cable por detrás de tablero de instrumentos hasta la caja de control (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 20 Inserte los 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
- 21 Conecte el cable del LED a la caja de control mediante los conectores de 3 vías.
- 22 Vuelva a conectar las conexiones del encendedor de cigarrillos.
- 23 Vuelva a colocar el panel de instrumentos a través de su abertura, vuelva a insertar los 4 tornillos y el embellecedor del panel de interruptores.
- 24 Vuelva a insertar el cable del freno de mano, al igual que la presilla de muelle.
- 25 Vuelva a colocar la polaina del freno de mano.
- 26 Vuelva a colocar la polaina de la palanca de marchas.
- 27 Vuelva a insertar la polaina y el botón de Gama Alta/Baja.
- 28 Vuelva a insertar los 4 tornillos que sujetan la consola.
- 29 Coloque de nuevo el encendedor de cigarrillos.
- 30 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 31 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 32 Vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 33 Vuelva a insertar los terminales de la batería.

**INDICACIÓN DEL LED**

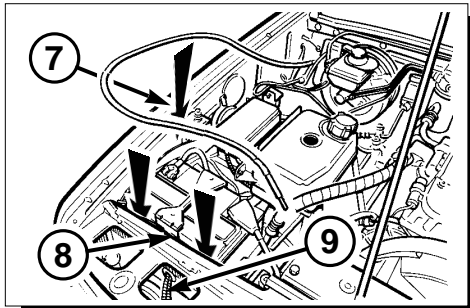
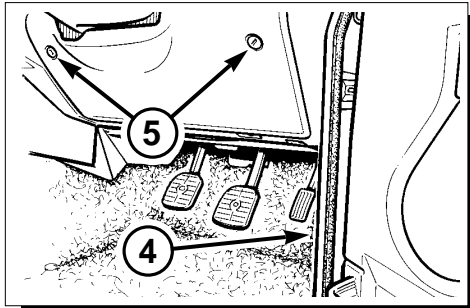
El LED indica la temperatura de la manera siguiente:

Verde	+5°C Advertencia previa
Ámbar	+2°C Precaución
Rojo	0°C Peligro



ANSCHLÜSSE IM MOTORRAUM

- 1 Nehmen Sie die Batterieanschlüsse ab.
- 2 Entfernen Sie den Stopfen aus der Brandwand auf der Fahrerseite des Motorraums.
- 3 Setzen Sie die Durchführungsmuffe ein (im Satz mitgeliefert).
- 4 Entfernen Sie das Seitenpaneel im Fußraum auf der Fahrerseite - 2 Drehverschlüsse.
- 5 Lösen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens - 2 Drehverschlüsse.
- 6 Suchen Sie den Sensor (im Satz mitgeliefert) und schieben Sie diesen durch die Durchführung in dem Motorraum.
- 7 Verlegen Sie das Sensorkabel innen am Kotflügel an dem existierenden Kabelbaum entlang (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 8 Verlegen Sie das Sensorkabel um die Batterie herum und zu der Hauptdurchführungsmuffe in der vorderen Motorraumwand (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 9 Lösen Sie das Isolierband und führen Sie das Sensorkabel durch die Durchführungsmuffe in den Bereich hinter den Scheinwerfer.

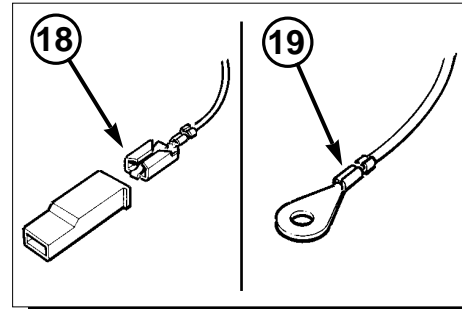
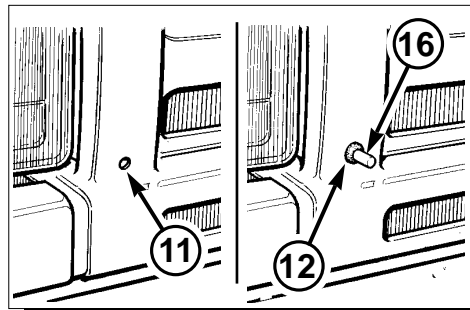
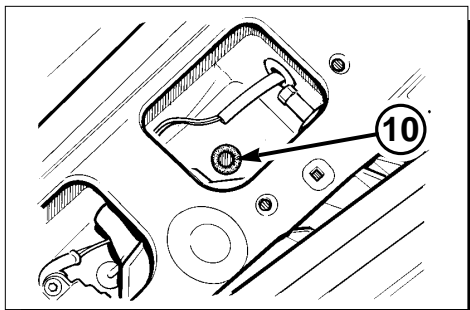


Nur Discovery

- 10 Setzen Sie die Durchführungsmuffe (im Satz mitgeliefert) in das untere Paneel hinter dem Scheinwerfer ein und schieben Sie das Sensorkabel hindurch.

Range Rover & Discovery

- 11 Bohren Sie ein Loch mit 3 mm Durchmesser unten in den Grill auf der Fahrerseite und bohren Sie dieses dann auf 7 mm auf.
- 12 Setzen Sie die Durchführungsmuffe (im Satz mitgeliefert) in die Bohrung ein.



Nur Discovery

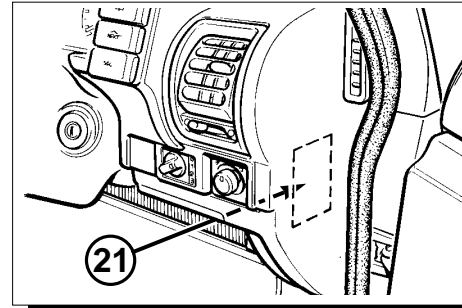
- 13 Entfernen Sie die 3 Schrauben, mit denen die Oberkante des Grills befestigt ist.
- 14 Ziehen Sie die Oberkante des Grills nach vorne, um Zugang zu erhalten.

Range Rover & Discovery

- 15 Verlegen Sie das Sensorkabel zu der Durchführungsmuffe (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 16 Schieben Sie den Sensor von hinten in die Durchführung, so daß der Sensor etwa 1 cm hervortragt.

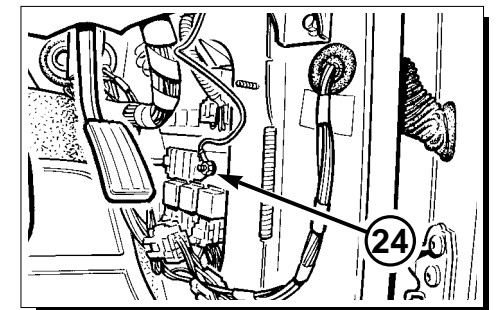
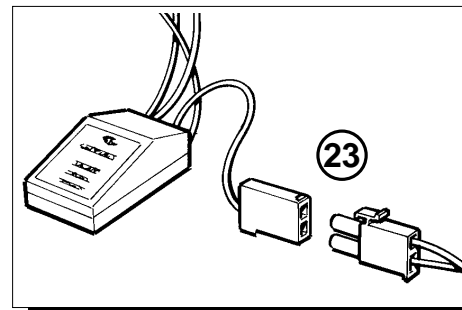
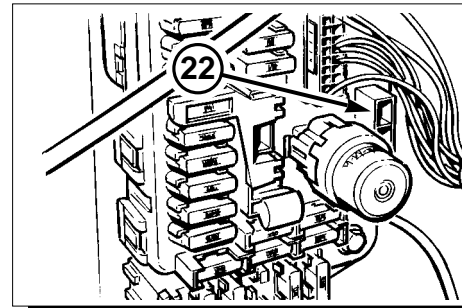
Nur Discovery

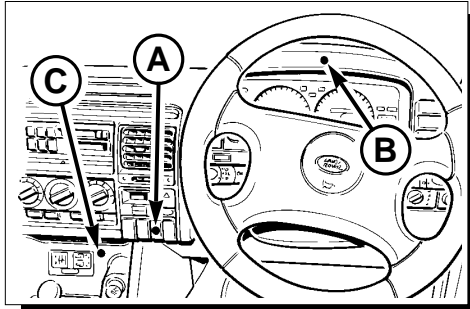
- 17 Positionieren Sie den Grill wieder und setzen Sie die 3 Schrauben wieder ein.



INNENANSCHLÜSSE

- 18 Crimpen Sie einen Lucar-Verbinder an das gesicherte Kabel am Steuerkasten und montieren Sie die schwarze Plastikverbinderabdeckung (im Satz mitgeliefert).
- 19 Crimpen Sie einen Ringverbinder an das Erdungskabel des Steuerkastens.
- 20 Entfernen Sie alle Streifen der Selbstklebefolien an dem Steuerkasten.
- 21 Befestigen Sie das Steuergerät fahrerseitig auf der Innenseite der Armaturentafel.
- 22 Schließen Sie das Sicherungskabel des Steuerkastens an den Sicherungskasten an.
- 23 Schließen Sie das Sensorkabel mit Hilfe des 2-Weg-Steckers an dem Steuerkasten an.
- 24 Verlegen Sie das Erdungskabel von dem Steuerkasten zu dem Erdungspunkt in Seitenpaneelbereich des Fußraums und schließen Sie dieses an.





POSITION DES LED-ANZEIGE

Es gibt 3 mögliche Einbaupositionen für die LED-Anzeige:

- A - Schalterpaneel (nur Discovery)
- B - Überkopfkonsole
- C - Mittelkonsole

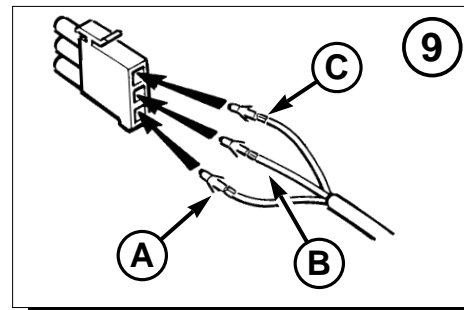
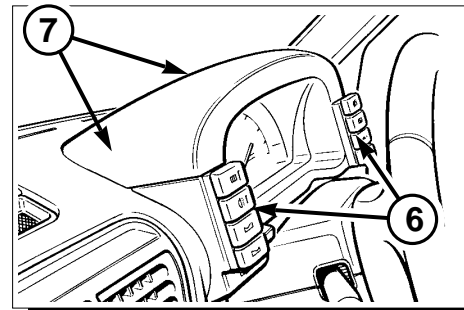
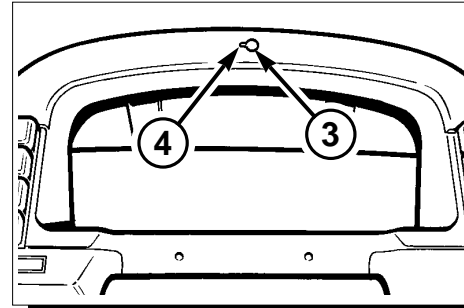
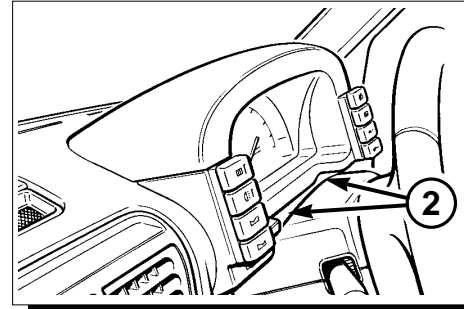
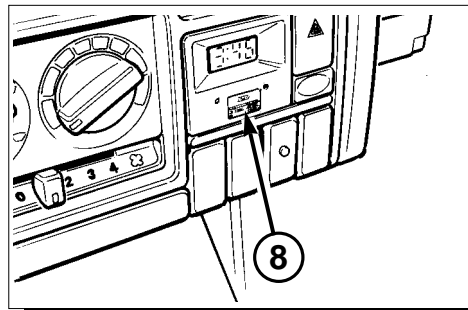
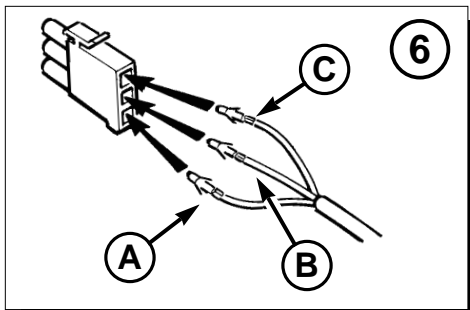
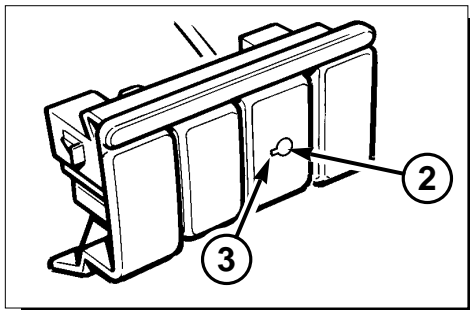
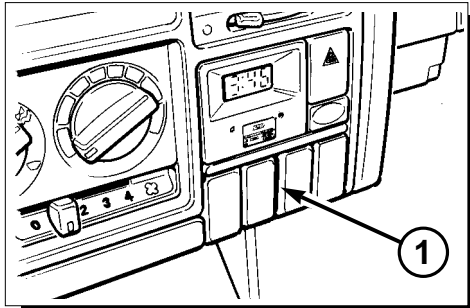
HÄNDLERINFORMATION:

Fragen Sie den Besitzer nach der bevorzugten Position.

LED - SCHALTERPANEEL

Nur Discovery

- 1 Entfernen Sie das Schaltergehäuse, indem Sie von hinten Druck ausüben.
- 2 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm in die Schalterabdeckung und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 3 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 4 Setzen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 5 Setzen Sie das Schaltergehäuse wieder ein.
- 6 Befestigen Sie den Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln.
 - A = Grün
 - B = Blau
 - C = Rot
- 7 Führen Sie den Stecker zu den Steuerkasten und schließen Sie den Verbinder mit Hilfe des 2-Weg-Anschlusses an.
- 8 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 9 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 10 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.



- 11 Schließen Sie die Batterie wieder an.
- 12 LED-Anzeige - siehe Seite 21.

LED - ÜBERKOPFKONSOLE

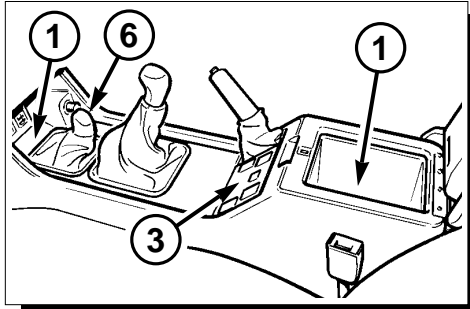
- 1 Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Überkopfkonsole befestigt ist (Range Rover 4 Schrauben).
- 2 Ziehen Sie die Überkopfkonsole heraus und lösen sie die 8 Mehrfachstecker (beim Range Rover 1 Mehrfachstecker).
- 3 Entfernen Sie die Überkopfkonsole aus dem Fahrzeug, bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 4 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 5 Setzen Sie die Überkopfkonsole lose wieder ein, bauen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett zum Steuerkasten (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 6 Schließen Sie die Mehrfachstecker wieder an und positionieren Sie die Überkopfkonsole.

Nur Discovery

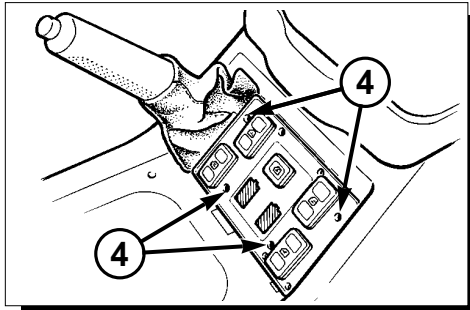
- 7 Achten Sie darauf, daß die Stifte in die Aufnahmen hinten in der Überkopfkonsole einrasten.

Range Rover & Discovery

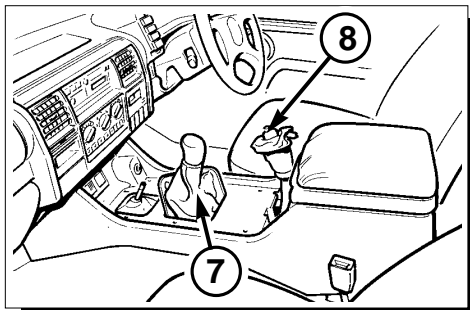
- 8 Drücken Sie die Überkopfkonsole fest an und setzen Sie die Schrauben wieder ein.
- 9 Befestigen Sie den weißen Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln der LED.
 - A = Grün
 - B = Blau
 - C = Rot
- 10 Schließen Sie den Stecker des LED-Kabel mit Hilfe des 3-Weg-Anschlusses an dem Steuerkasten an.
- 11 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 12 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 13 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.
- 14 Schließen Sie die Batterie wieder an.
- 15 LED-Anzeige - siehe Seite 21.

**LED - MITTELKONSOLE**

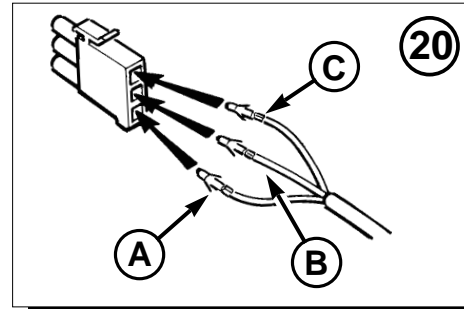
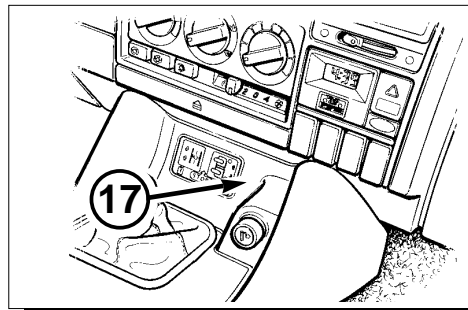
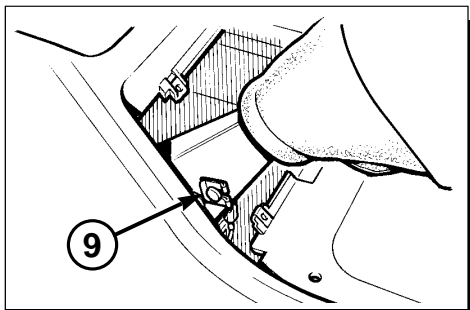
- 1 Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen die Mittelkonsole befestigt ist.
- 2 Entfernen Sie den Zigarettenanzünder.
- 3 Drücken die Abdeckung des Schalterpaneels vorsichtig heraus.
- 4 Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen das Schalterpaneel befestigt ist.
- 5 Schieben Sie die Rückwand des Schalterpaneels durch die Öffnung.
- 6 Lösen und entfernen Sie den Knopf und die Manschette des Wahlhebelschalters für hohen/niedrigen Bereich.

**Fahrzeuge mit Schaltgetriebe**

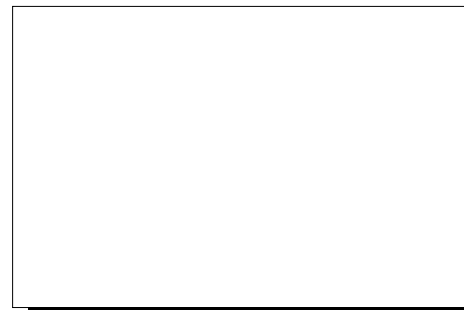
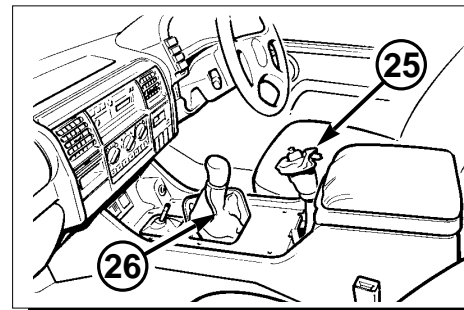
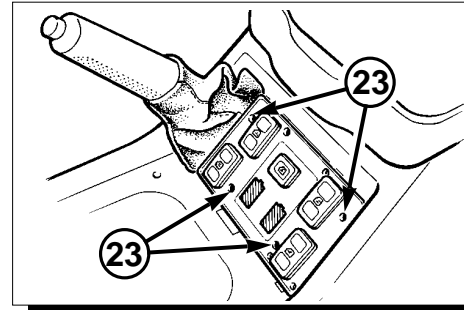
- 7 Lösen Sie die Manschette des Schalthebels.
- 8 Lösen Sie die Manschette des Handbremshebels von dem Gehäuse.
- 9 Entfernen Sie den Federring und lösen Sie das Handbremskabel von der Handbremse.
- 10 Heben Sie die Konsole hinten an, ziehen Sie diese zurück und lösen Sie die Anschlüsse des Zigarettenanzünder.
- 11 Schieben Sie die Schalthebelmanschette durch ihre Öffnung zurück und nehmen Sie die Konsole vorsichtig aus dem Fahrzeug.

**Fahrzeuge mit Automatikgetriebe**

- 12 Entfernen Sie die Kappe auf dem Wahlhebel.
- 13 Entfernen Sie den Sicherungsring und das Zahnrad.
- 14 Entfernen Sie den Auslöseknopf und den Griff.
- 15 Entfernen Sie das Abdeckpaneel des Automatikwählers.
- 16 Nehmen Sie die Konsole vorsichtig aus dem Fahrzeug.

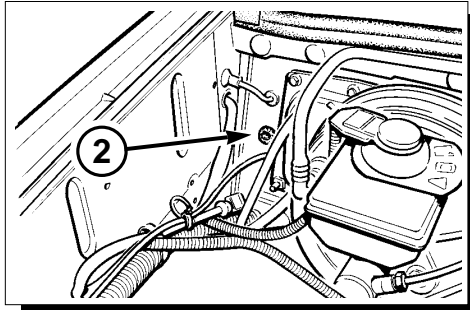
**Range Rover & Discovery**

- 17 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm in die Konsole und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 18 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 19 Bauen Sie die Konsole wieder ein, setzen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett zum Steuerkasten (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 20 Befestigen Sie den weißen Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln der LED.
- 21 Schließen Sie den Stecker des LED-Kabels mit Hilfe des 3-Weg-Anschlusses an dem Steuerkasten an.
- 22 Schließen Sie den Zigarettenanzünder wieder an.
- 23 Schieben Sie die Schalterpaneelrückwand wieder durch ihre Öffnung, setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein und installieren Sie wieder die Abdeckung des Schalterpaneels.
- 24 Schließen Sie das Handbremskabel wieder an und setzen Sie den Sicherungsring wieder ein.
- 25 Bauen Sie die Manschette des Handbremshebels wieder ein.
- 26 Bauen Sie die Manschette des Schalthebels wieder ein.
- 27 Bauen Sie den Knopf des Wahlhebers für den hohen/niedrigen Bereich wieder ein.
- 28 Setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein, mit denen die Konsole befestigt ist.
- 29 Setzen Sie den Zigarettenanzünder wieder ein.
- 30 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 31 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 32 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.
- 33 Schließen Sie die Batterie wieder an.

**LED-ANZEIGE**

Die LED zeigt die Temperatur wie folgt an:

- Grün + 5°C Vorwarnung
- Gelb + 2°C Vorsicht
- Rot 0°C Gefahr



CONNEXIONS DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR

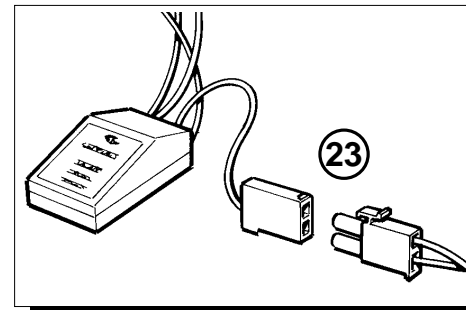
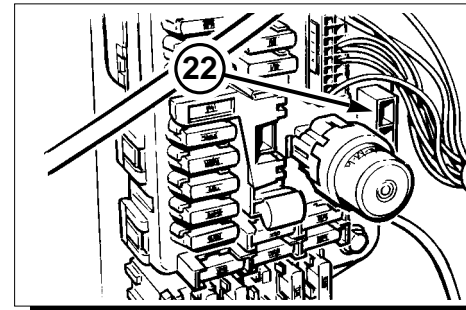
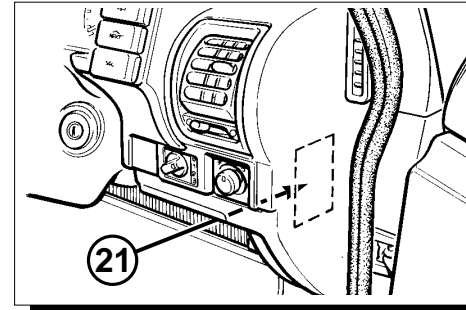
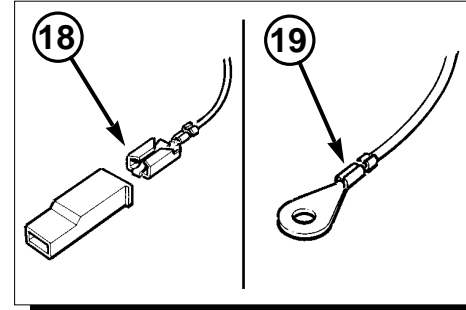
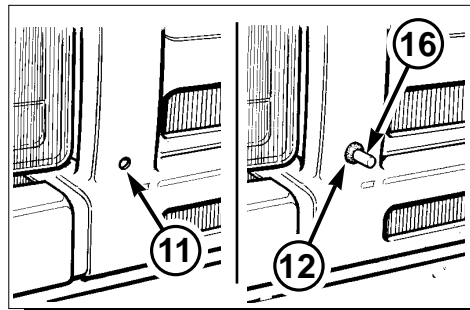
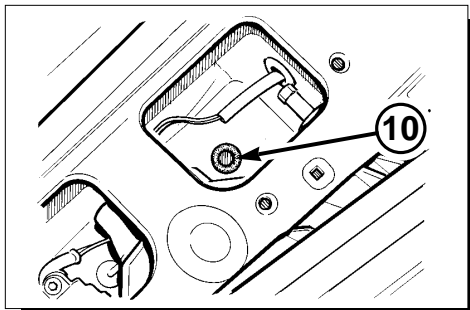
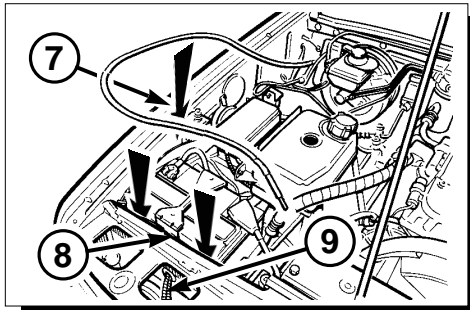
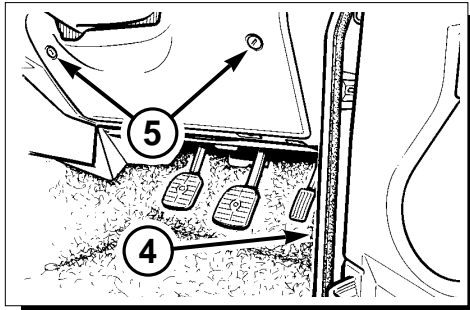
- 1 Débrancher les bornes de la batterie.
- 2 Retirer l'obtrateur du passe-fils de la cloison, côté conducteur du compartiment-moteur.
- 3 Poser le passe-fils (fourni dans le kit).
- 4 Retirer le panneau de protection du seuil côté conducteur - 2 manchons de serrage.
- 5 Soulever le couvercle de la boîte de fusibles - 2 manchons de serrage.
- 6 Repérer la sonde (fournie dans le kit) et la faire passer à travers le passe-fils dans le compartiment-moteur.
- 7 Acheminer le câble de la sonde le long de l'aile intérieure, en suivant le faisceau existant (l'attacher, le cas échéant).
- 8 Acheminer le câble de la sonde autour de la batterie, puis descendre jusqu'au passe-fils du faisceau principal dans le panneau intérieur avant du compartiment-moteur (l'attacher, le cas échéant).
- 9 Défaire la bande d'isolation et acheminer le câble de la sonde à travers le passe-fils pour l'amener dans la zone située derrière le phare. Remettre la bande autour du passe-fils.

Discovery seulement

- 10 Monter le passe-fils (fourni dans le kit) dans le panneau inférieur situé derrière le phare et y faire passer le câble de la sonde.

Range Rover et Discovery

- 11 Percer un trou de guidage de 3 mm dans la partie inférieure de la calandre côté conducteur, puis agrandir le trou jusqu'à 7 mm.
- 12 Monter le passe-fils (fourni dans le kit) dans



le trou percé.

Discovery seulement

- 13 Retirer les 3 vis de fixation du haut de la calandre.
- 14 Dégager le haut de la calandre vers l'avant pour y accéder.

Range Rover et Discovery

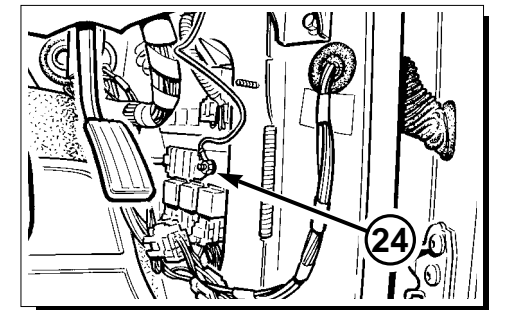
- 15 Acheminer le câble de la sonde jusqu'au passe-fils (l'attacher, le cas échéant).
- 16 Introduire la sonde dans le passe-fils à partir de l'arrière jusqu'à la faire dépasser de 1 cm.

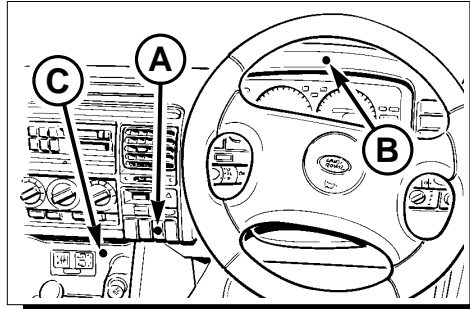
Discovery seulement

- 17 Remonter la calandre et remettre les 3 vis en place.

CONNEXIONS INTERIEURES

- 18 Sertir un connecteur femelle Lucar sur le câble à fusible du boîtier de commande. Poser le couvercle du connecteur en plastique noir (fourni dans le kit).
- 19 Sertir un connecteur circulaire dans le câble de masse du boîtier de commande.
- 20 Retirer les languettes auto-adhésives du boîtier de commande.
- 21 Coller le boîtier électronique sous le tableau de bord.
- 22 Brancher le câble à fusible entre le boîtier de commande et la boîte de fusibles.
- 23 Relier le câble de la sonde au boîtier de commande à l'aide d'un connecteur bidirectionnel.
- 24 Acheminer et relier le câble de masse entre le boîtier de commande et le point de masse situé dans la zone du panneau de protection du seuil.





POSITION D'AFFICHAGE A DEL

La DEL peut être montée dans trois emplacements possibles :

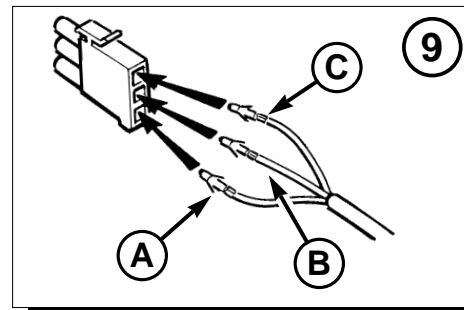
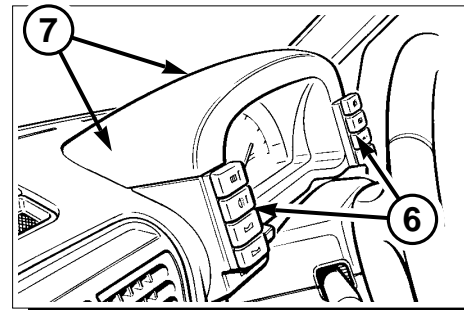
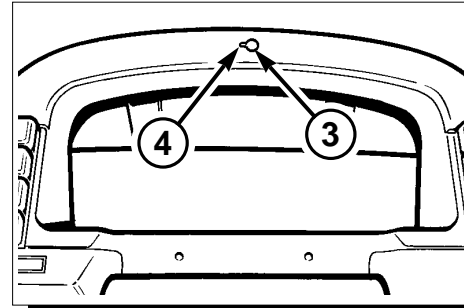
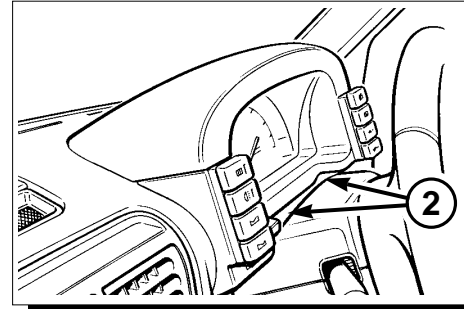
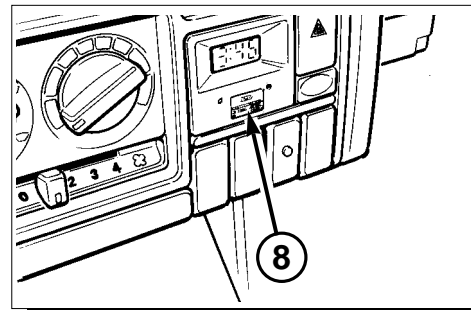
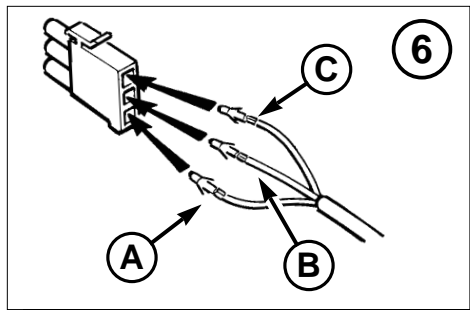
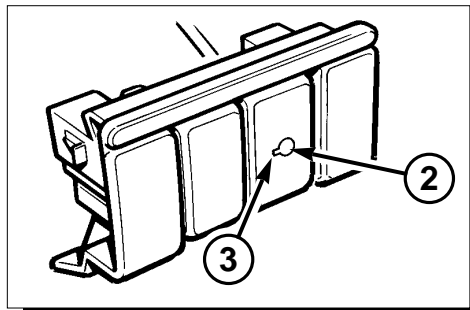
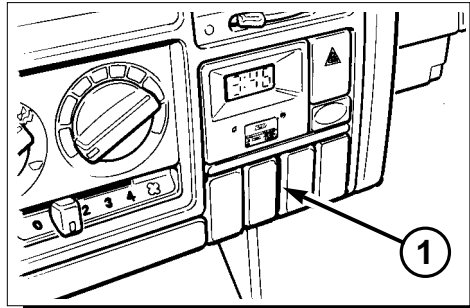
- A - Panneau des contacteurs
(Discovery seulement)
- B - Combiné instruments
- C - Console centrale

REMARQUE ADRESSEE AUX CONCESSIONNAIRES:
Consulter le propriétaire pour lui demander sa préférence.

DEL - PANNEAU DES CONTACTEURS

Discovery seulement

- 1 Pour retirer le boîtier des contacteurs, appuyer sur l'arrière.
- 2 Percer un trou de guidage de 3 mm dans un obturateur à contacteur vide, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 3 Limer une fente de 1 mm.
- 4 Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord (l'attacher, le cas échéant).
- 5 Remonter le boîtier des contacteurs.
- 6 Brancher les 3 fils sortant de la DEL dans le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
A = Vert
B = Bleu
C = Rouge
- 7 Amener le connecteur jusqu'au boîtier de commande et le brancher par l'intermédiaire d'un connecteur à trois voies.
- 8 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 9 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4



de tour).

- 10 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 11 Rebrancher les bornes de la batterie.
- 12 Indication de la DEL - voir page 27.

DEL - COMBINE INSTRUMENTS

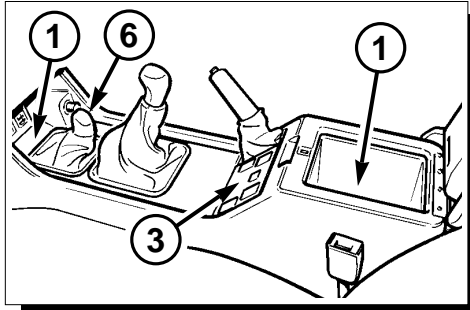
- 1 Retirer les 2 vis assujettissant le combiné instruments (Range Rover : 4 vis).
- 2 Dégager le combiné instruments et débrancher les 8 connecteurs à broches multiples (Range Rover : un seul connecteur à broches multiples).
- 3 Retirer le combiné instruments du véhicule. Percer un trou de guidage de 3 mm, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 4 Limer une fente de 1 mm.
- 5 Remettre le combiné instruments en place sans le fixer. Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord jusqu'au boîtier de commande (l'attacher, le cas échéant).
- 6 Rebrancher les connecteurs à broches multiples et remettre le combiné instruments en position.

Discovery seulement

- 7 Vérifier que les tétons se placent dans les glissières à l'arrière du combiné instruments.

Range Rover et Discovery

- 8 Appuyer fermement sur le combiné instruments pour le mettre en position Resserrer les vis.
- 9 Relier les 3 câbles entre la DEL et le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
A = Vert
B = Bleu
C = Rouge
- 10 Brancher le câble de la DEL dans le boîtier de commande par l'intermédiaire des connecteurs à 3 voies.
- 11 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 12 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4 de tour).
- 13 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 14 Rebrancher les bornes de la batterie.
- 15 Indication de la DEL - voir page 27.

**DEL - CONSOLE CENTRALE**

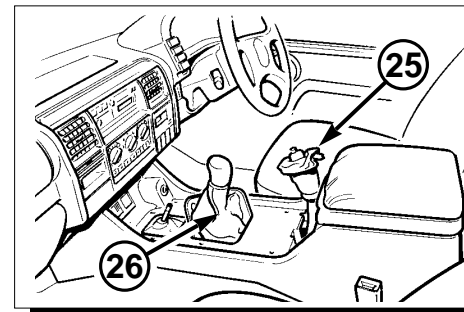
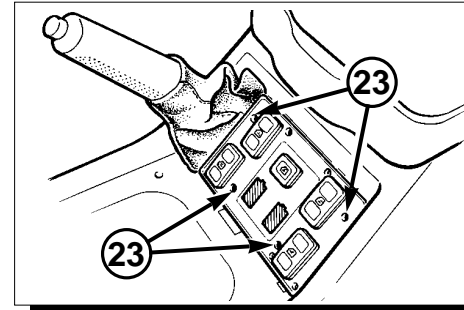
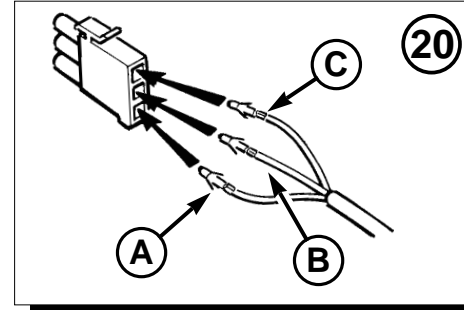
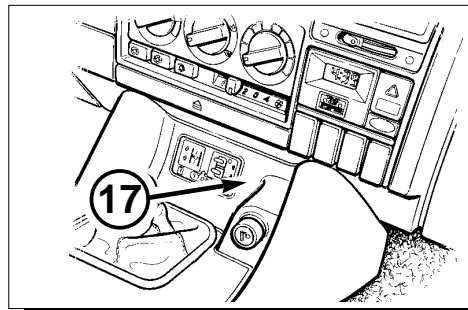
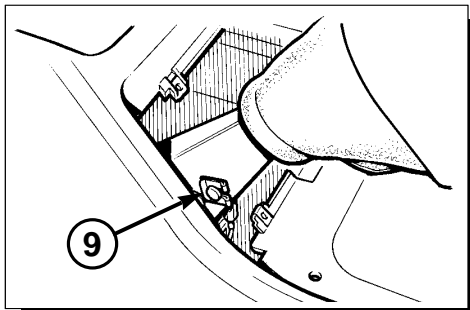
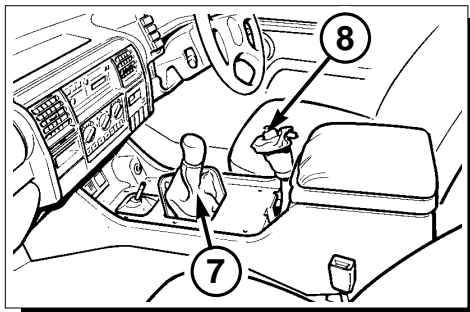
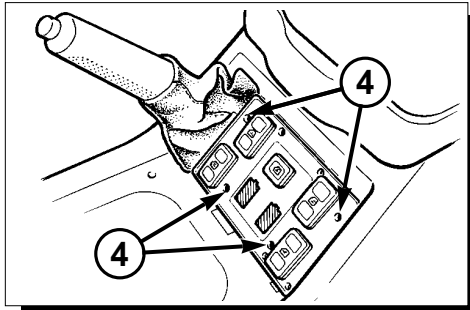
- 1 Retirer les 4 vis assujettissant la console centrale.
- 2 Retirer l'allume-cigares.
- 3 Extraire avec précaution l'élément de finition du panneau des contacteurs.
- 4 Retirer les 4 vis assujettissant le panneau des contacteurs.
- 5 Faire passer le panneau des contacteurs par sa découpe.
- 6 Dégager et retirer le bouton du levier de la gamme Haute/Basse, et sa gaine.

Véhicules à boîte manuelle

- 7 Dégager la gaine du levier de vitesse.
- 8 Retirer la gaine du frein à main de son logement.
- 9 Retirer le collier élastique et dégager le câble du frein à main.
- 10 Soulever l'arrière de la console. La pencher vers l'arrière, puis débrancher les connexions de l'allume-cigares.
- 11 Refaire passer la gaine du levier de vitesse à travers sa découpe, puis retirer avec précaution la console du véhicule.

Véhicules à boîte automatique

- 12 Retirer le capuchon de la poignée de sélection automatique.
- 13 Retirer le circlip et le taquet suiveur.
- 14 Retirer le bouton d'ouverture et la poignée.
- 15 Retirer le panneau de finition du sélecteur automatique.
- 16 Retirer avec précaution la console du véhicule.

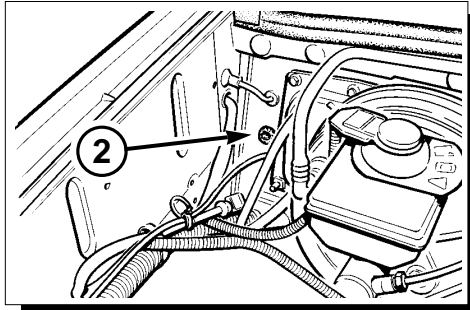
**Range Rover et Discovery**

- 17 Percer un trou de guidage de 3 mm dans la console, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 18 Limer une fente de 1 mm.
- 19 remettre la console en place. Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord jusqu'au boîtier de commande (l'attacher, le cas échéant).
- 20 Brancher les 3 fils sortant de la DEL dans le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
- 21 Brancher le câble de la DEL dans le boîtier de commande par l'intermédiaire des connecteurs à trois voies.
- 22 Rebrancher les connexions de l'allume-cigares.
- 23 Faire passer le panneau des contacteurs par sa découpe. Remonter les 4 vis, et remonter l'élément de finition du panneau des contacteurs.
- 24 Remonter le câble du frein à main. Remettre le collier élastique en place.
- 25 Remonter la gain du frein à main.
- 26 Remonter la gaine du levier de vitesse.
- 27 Remonter la gaine et le bouton de la gamme Haute/Basse.
- 28 Resserrer les 4 vis assujettissant la console.
- 29 Remettre en place l'allume-cigares.
- 30 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 31 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4 de tour).
- 32 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 33 Rebrancher les bornes de la batterie.

INDICATION DE LA DEL

La DEL indique la température comme suit :

Rouge	de +5°C	Préavertissement
Orang	de +2°C	Attention
Vert	de 0°C	Peligo



CONNESSIONI DEL VANO MOTORE

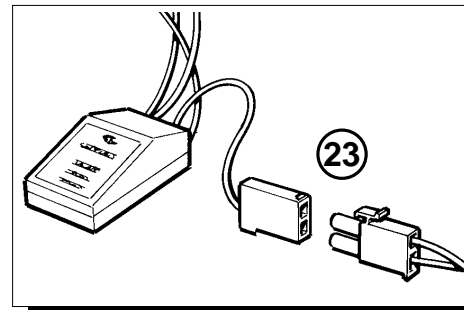
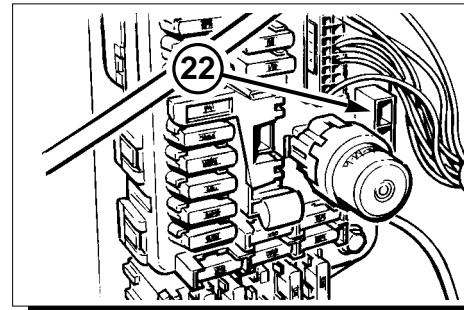
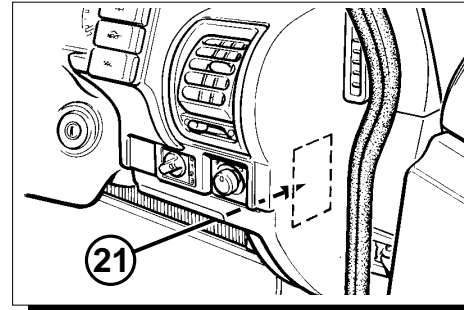
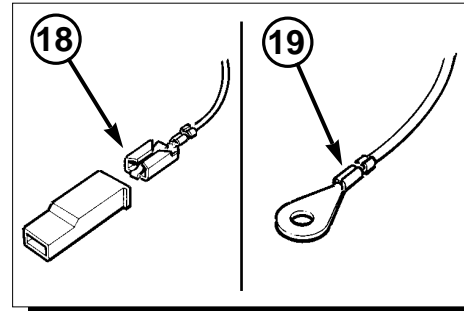
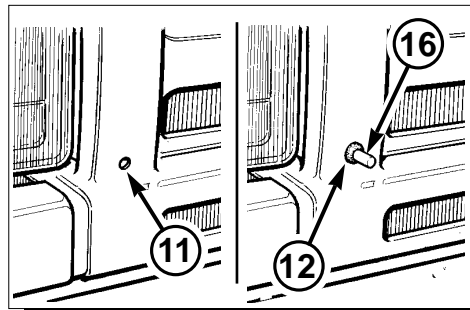
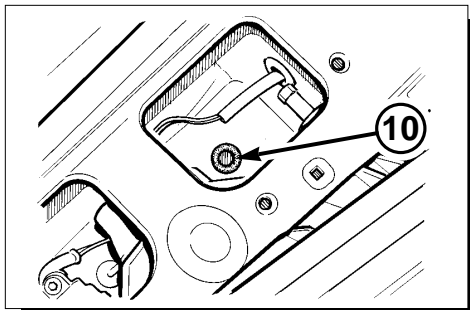
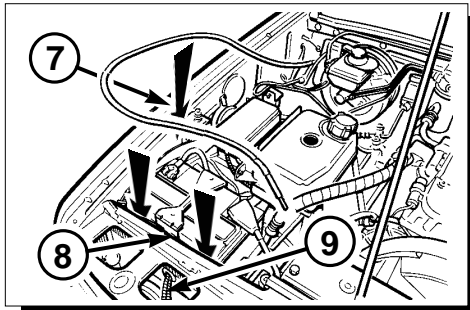
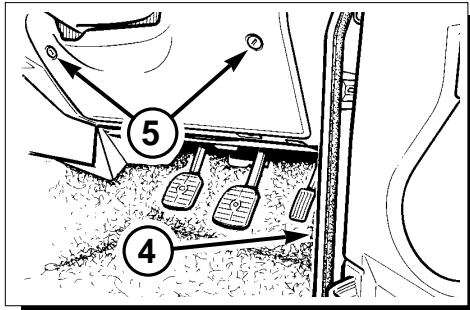
- 1 Scollegare i terminali della batteria.
- 2 Rimuovere il tappo del passacavi dal diaframma sul lato conducente del vano motore.
- 3 Montare il passacavi (fornito nel kit).
- 4 Rimuovere il pannello paracolpi del lato conducente - Fermagli a 2 giri.
- 5 Liberare il coperchio della scatola fusibili - Fermagli a 2 giri.
- 6 Reperire il sensore (fornito nel kit) e farlo passare nel vano motore attraverso il passacavi.
- 7 Far passare il filo lungo la parte interna del parafrangente, seguendo il cablaggio esistente (applicare fascette dove occorre).
- 8 Far passare il filo del sensore intorno alla batteria e in basso verso il passacavi del cablaggio principale sul pannello frontale interno del vano motore (applicare fascette dove occorre).
- 9 Togliere il nastro isolante e far passare il filo del sensore attraverso il passacavi verso l'area dietro il faro anteriore. Isolare di nuovo il passacavi con il nastro.

Discovery solamente

- 10 Montare il passacavi (fornito nel kit) sul pannello inferiore dietro il faro anteriore e farvi passare il filo del sensore.

Range Rover e Discovery

- 11 Praticare un foro pilota da 3 mm nella parte inferiore della griglia del lato conducente e allargarlo a da 7 mm.



- 12 Montare il passacavi (fornito nel kit) nel foro appena eseguito.

Discovery solamente

- 13 Rimuovere le 3 viti che fissano la parte alta della griglia.
- 14 Liberare la parte alta della griglia verso l'avanti per poter accedere.

Range Rover e Discovery

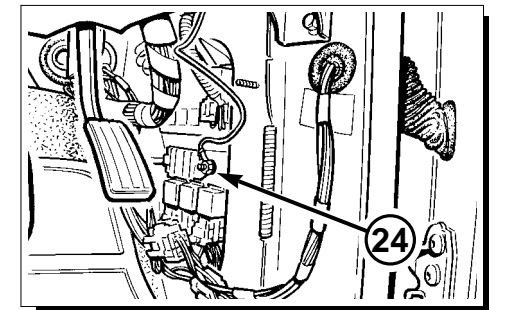
- 15 Far passare il filo del sensore nel passacavi (applicare fascette dove occorre).
- 16 Inserire il sensore nel passacavi dal retro in modo che sporga per 1 cm.

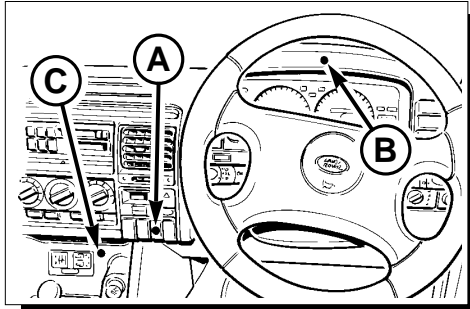
Discovery solamente

- 17 Rimontare la griglia e rifissare le 3 viti.

CONNESSIONI INTERNE

- 18 Crimpare un connettore femmina Lucar al filo con fusibile della scatola di controllo e montare il coperchio del connettore nero in plastica (fornito nel kit).
- 19 Crimpare un terminale ad anello al filo di massa sulla scatola di controllo.
- 20 Rimuovere la striscetta autoadesiva dalla scatola di controllo.
- 21 Applicare la scatola di controllo sul lato interno della plancia del conducente.
- 22 Collegare il filo con fusibile dalla scatola di controllo alla scatola fusibili.
- 23 Collegare il filo del sensore alla scatola di controllo attraverso il connettore bipolare.
- 24 Far passare e montare il filo di massa dalla scatola di controllo al punto di massa nell'area del pannello paracolpi.





POSIZIONE DEL DISPLAY A LED

Sono possibili 3 diverse posizioni per i led in opzione:

- A - Pannello interruttori
- B - Cupola
- C - Consolle centrale

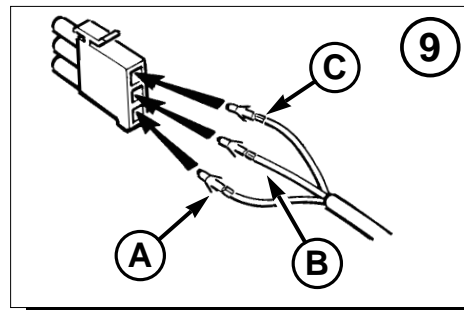
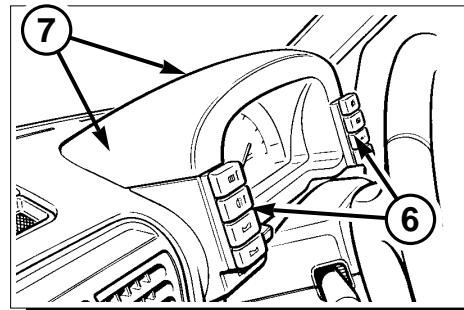
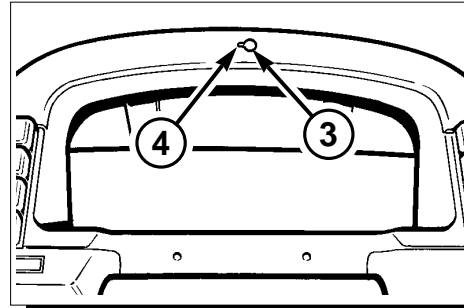
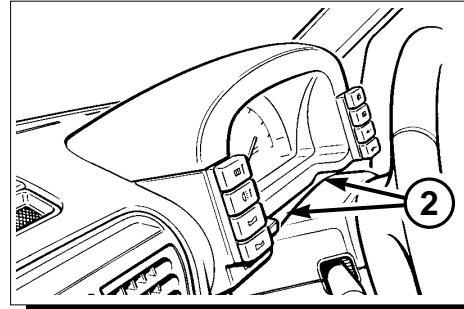
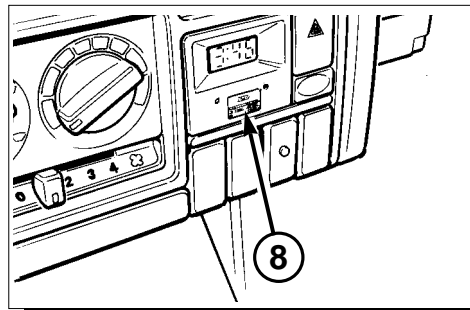
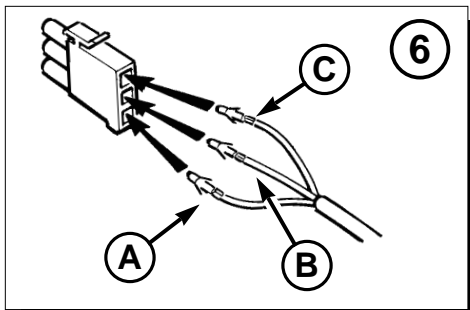
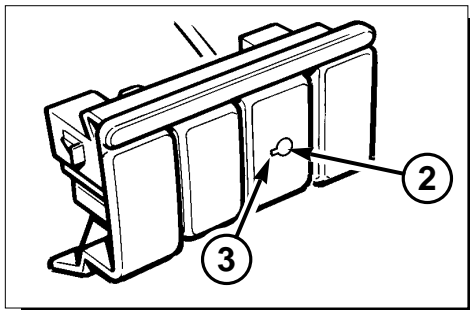
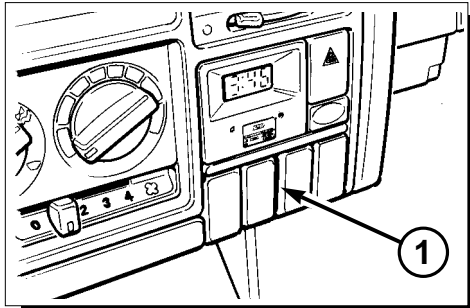
NOTA PER I CONCESSIONARI

Consultare il proprietario per la posizione desiderata.

LED - PANNELLO INTERRUTTORI

Discovery solamente

- 1 Rimuovere la scatola interruttori esercitando una pressione sulla parte posteriore.
- 2 Praticare un foro pilota da 3 mm in uno spazio vuoto degli interruttori e allargarlo a 8 mm.
- 3 Eseguire di lima una scanalatura da 1 mm.
- 4 Montare il LED e far passare il filo dietro la plancia (applicare fascette dove occorre).
- 5 Rimontare la scatola interruttori.
- 6 Montare i 3 fili dal LED al connettore di plastica bianco (fornito nel kit).
A = Vert
B = Azzuro
C = Rosse
- 7 Far passare il connettore verso la scatola di controllo e collegarlo tramite il connettore tripolare.
- 8 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.



- 9 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 10 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 11 Rifissare i terminali della batteria.
- 12 Indicazione del LED - vedere pag. 33.

LED - CUPOLA

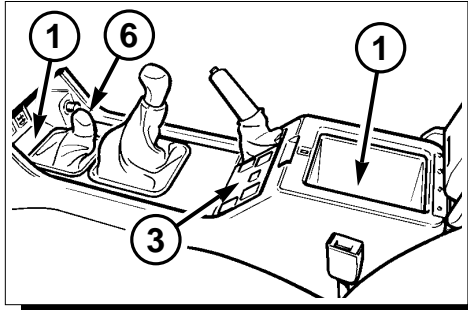
- 1 Togliere le 2 viti che fissano la cupola (4 viti Range Rover).
- 2 Allentare la cupola e staccare gli 8 connettori del multi-piedini (un connettore multi-piedini Range Rover).
- 3 Togliere la cupola dalla vettura e praticare un foro pilota da 3 mm e allargarlo a 8 mm.
- 4 Eseguire di lima una scanalatura da 1mm.
- 5 Riposizionare libera la cupola, montare il LED e far passare il filo dietro la plancia verso la scatola di controllo (applicare fascette dove occorre).
- 6 Ricollegare il connettore multi-piedini e riposizionare la cupola.

Discovery solamente

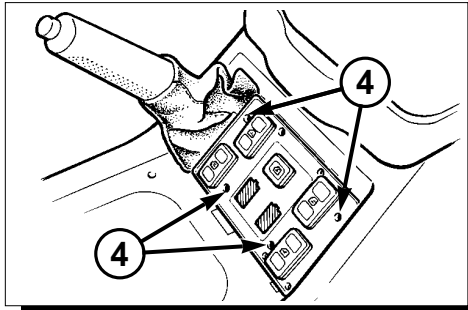
- 7 Assicurarsi che le coppie si trovino nelle fessure sulla parte posteriore della cupola.

Range Rover e Discovery

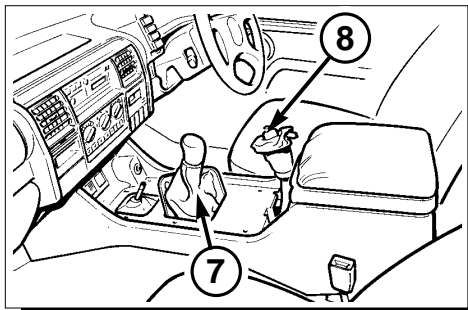
- 8 Premere la cupola saldamente nella sua posizione e riposizionare le viti.
- 9 Montare i 3 fili dal LED verso il connettore bianco di plastica (fornito nel kit).
A = Vert
B = Azzuro
C = Rosse
- 10 Collegare il filo del LED alla scatola di controllo tramite i connettori tripolari.
- 11 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.
- 12 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 13 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 14 Rifissare i terminali della batteria.
- 15 Indicazione del LED - vedere pag. 33.

**LED - CONSOLLE CENTRALE**

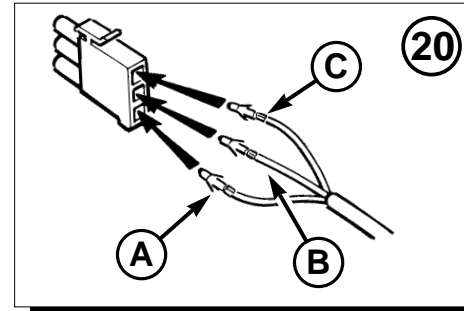
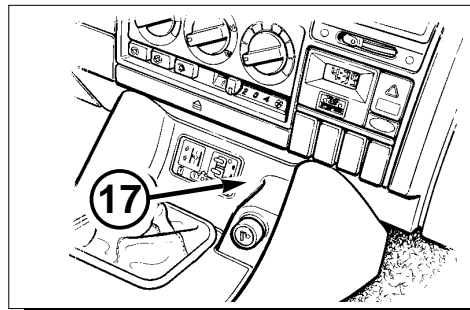
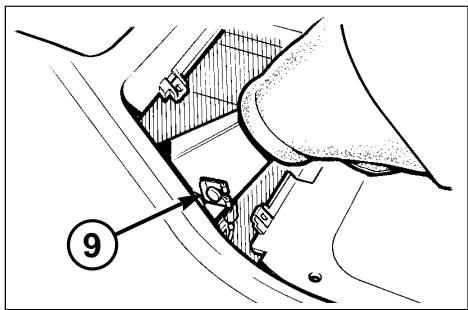
- 1 Rimuovere le 4 viti che fissano la consolle centrale.
- 2 Rimuovere l'accendisigaro.
- 3 Con cautela estrarre la cornice del pannello interruttori.
- 4 Rimuovere le 4 viti che fissano il pannello interruttori.
- 5 Far passare il pannello interruttori all'indietro attraverso la sua apertura.
- 6 Rilasciare e togliere il pomolo e la guaina della leva della Gamma Alta/Bassa.

**Vetture con cambio manuale**

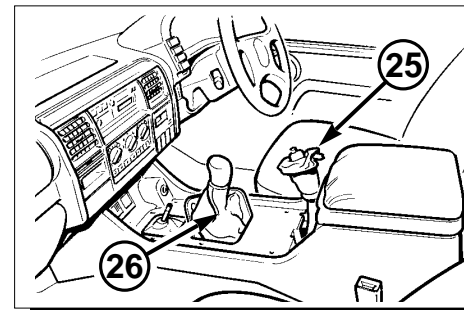
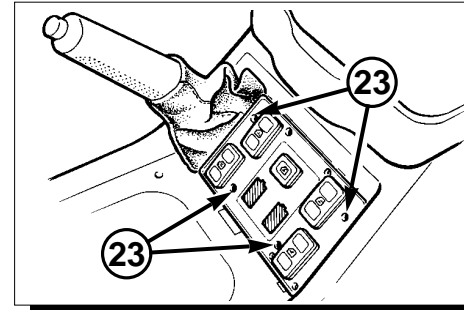
- 7 Liberare la guaina della leva del cambio
- 8 Liberare la guaina del freno a mano dal suo alloggiamento.
- 9 Togliere il fermaglio elastico e liberare il cavo del freno a mano dal freno stesso.
- 10 Sollevare il retro della consolle, liberarla all'indietro e staccare i collegamenti dell'accendisigari.
- 11 Far passare la guaina della leva del cambio all'indietro attraverso la sua apertura e con cura togliere la consolle dalla vettura.

**Vetture con cambio automatico**

- 12 Togliere il cappuccio sulla manopola del selettore del cambio.
- 13 Togliere il fermo elastico e la fascia elastica.
- 14 Togliere il pulsante di rilascio e la manopola.
- 15 Togliere il pannello di rifinitura del selettore del cambio automatico.
- 16 Con cautela togliere la consolle dalla vettura.

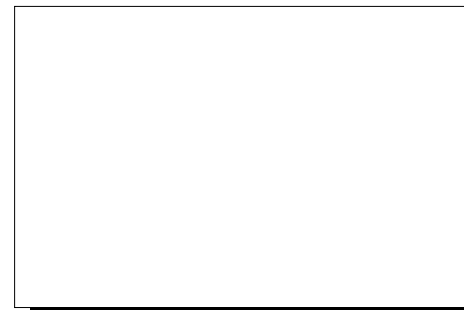
**Range Rover e Discovery**

- 17 Praticare un foro pilota da 3 mm nella consolle ed allargarlo a 8 mm.
- 18 Eseguire a lima una scanalatura da 1 mm.
- 19 Rimontare la consolle, introdurre il LED e far passare il filo dietro la plancia verso la scatola di controllo (applicare fascette dove occorre).
- 20 Introdurre i 3 fili dal LED al connettore bianco di plastica (fornito nel kit).
- 21 Collegare il filo del LED alla scatola di controllo attraverso il connettore tripolare.
- 22 Ricollegare i collegamenti dell'accendisigari.
- 23 Far passare il pannello interruttori all'indietro attraverso la sua apertura, rimontare le 4 viti e la cornice del pannello interruttori.
- 24 Rimontare il cavo del freno a mano e riposizionare il fermaglio elastico.
- 25 Rimontare la guaina del freno a mano.
- 26 Rimontare la guaina della leva del cambio.
- 27 Rimontare la guaina e il pomolo della Gamma Alto/Basso.
- 28 Rimontare le 4 viti che fissano la consolle.
- 29 Reintrodurre l'accendisigari.
- 30 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.
- 31 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 32 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 33 Rimontare i terminali della batteria.

**INDICAZIONE DEL LED**

Il LED indica la temperatura nel seguente modo:

Verde da +5°C Pre segnale
 Ambra da +2°C Attenzione
 Rosso da 0°C Pericolo





**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Lamp Mounting Brackets

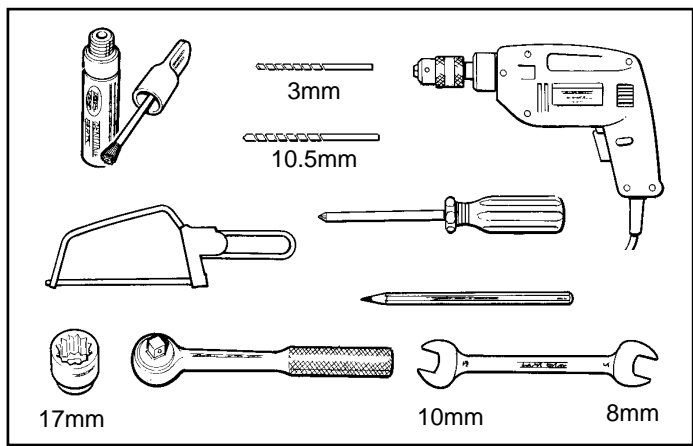
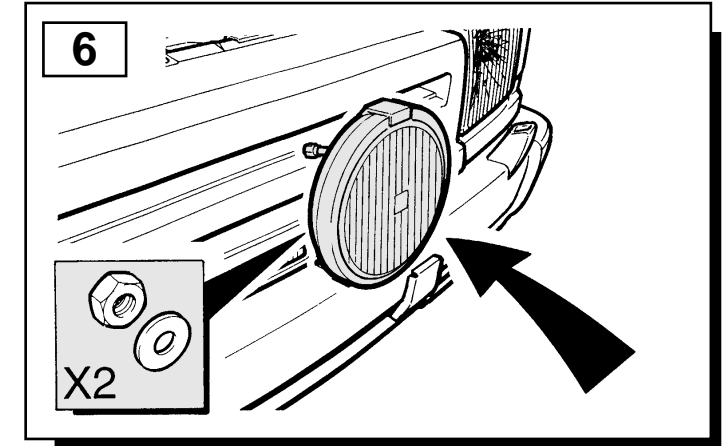
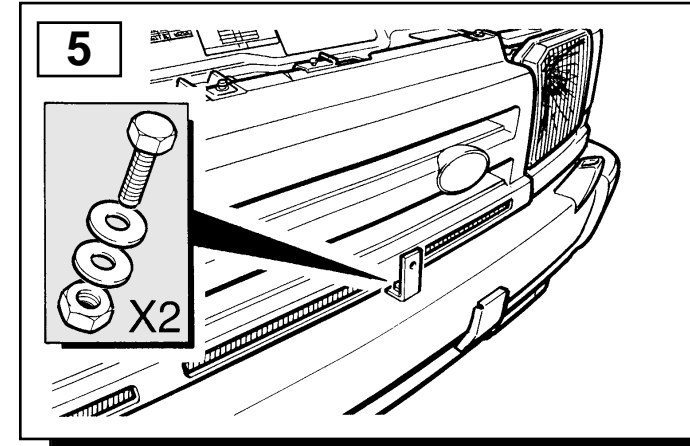
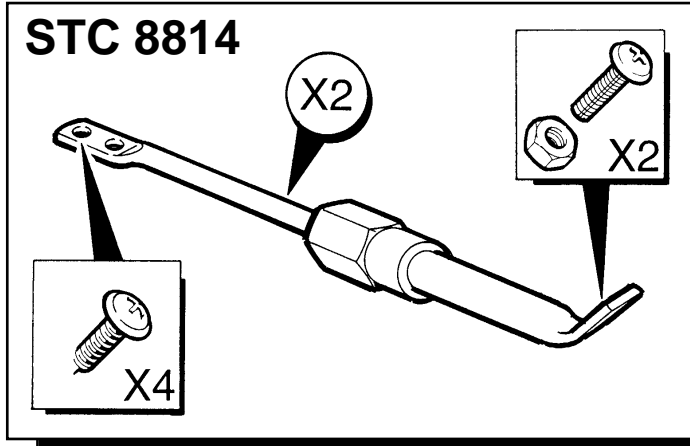
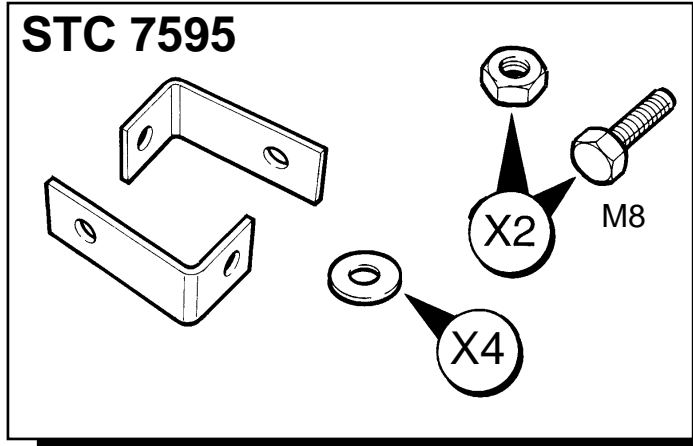
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Pattes de montage de
phares

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Mensole di sostegno
lampade di guida

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Soportes de montaje de las
lámparas de conducción

(D) EINBAUANLEITUNG
Fernlicht-
Befestigungsschellen

Accessory Part No. STC 7595



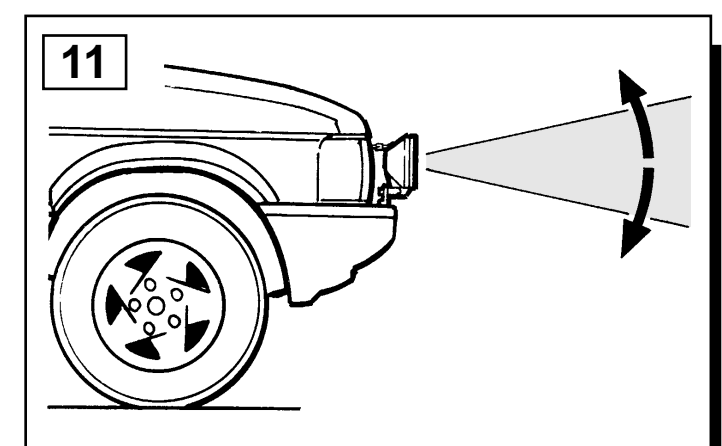
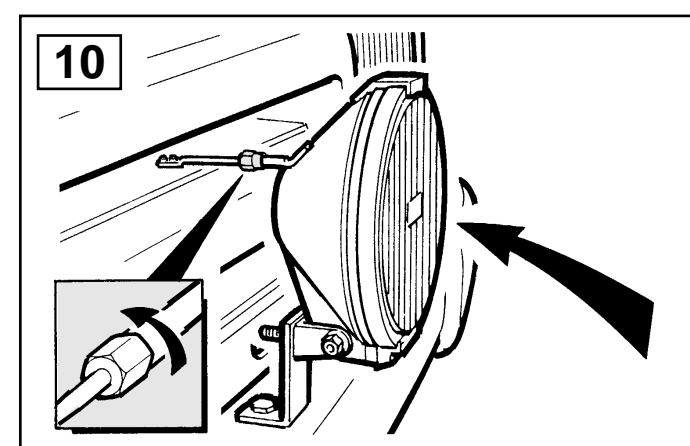
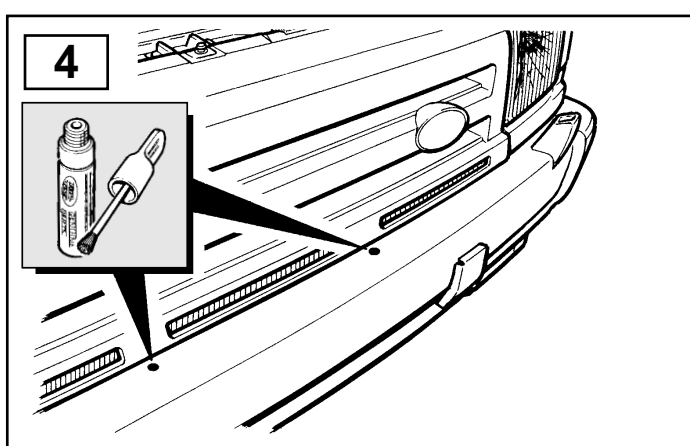
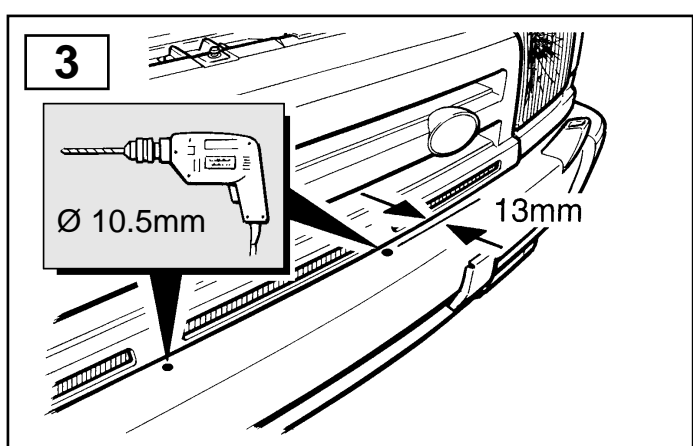
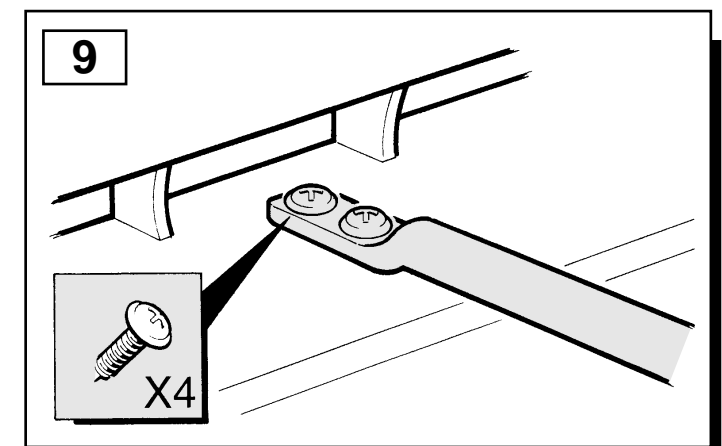
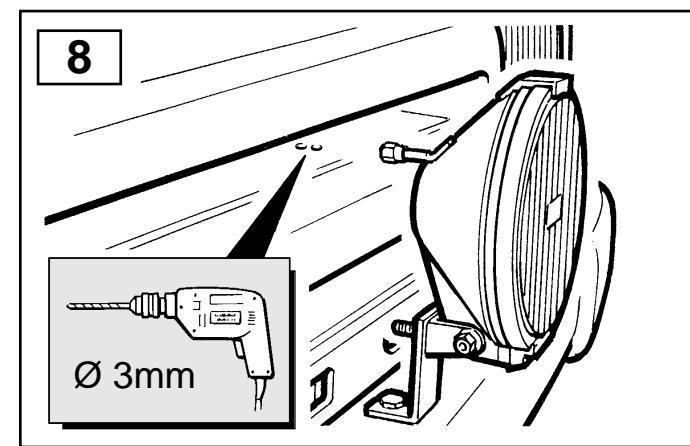
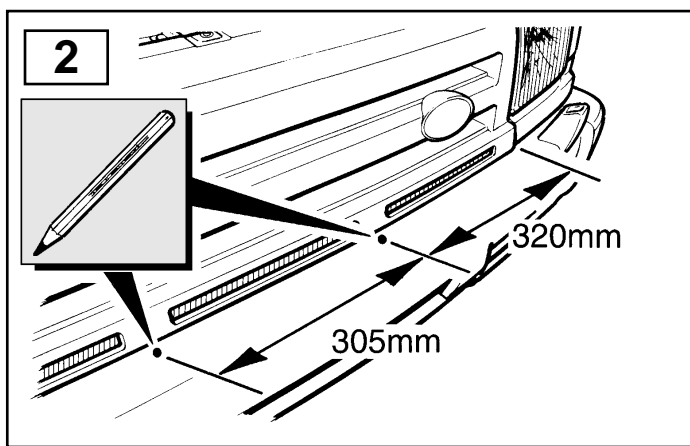
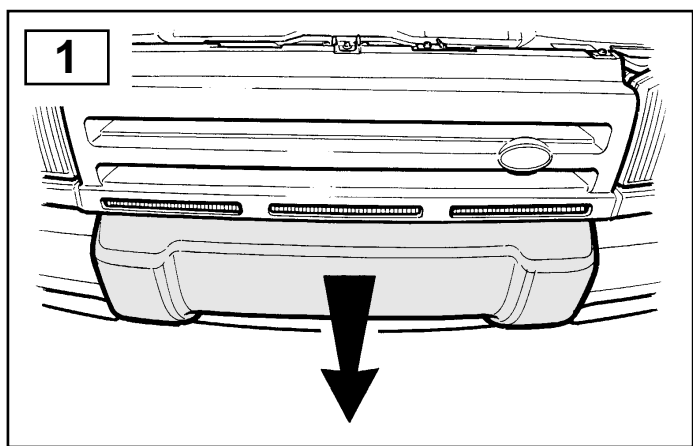
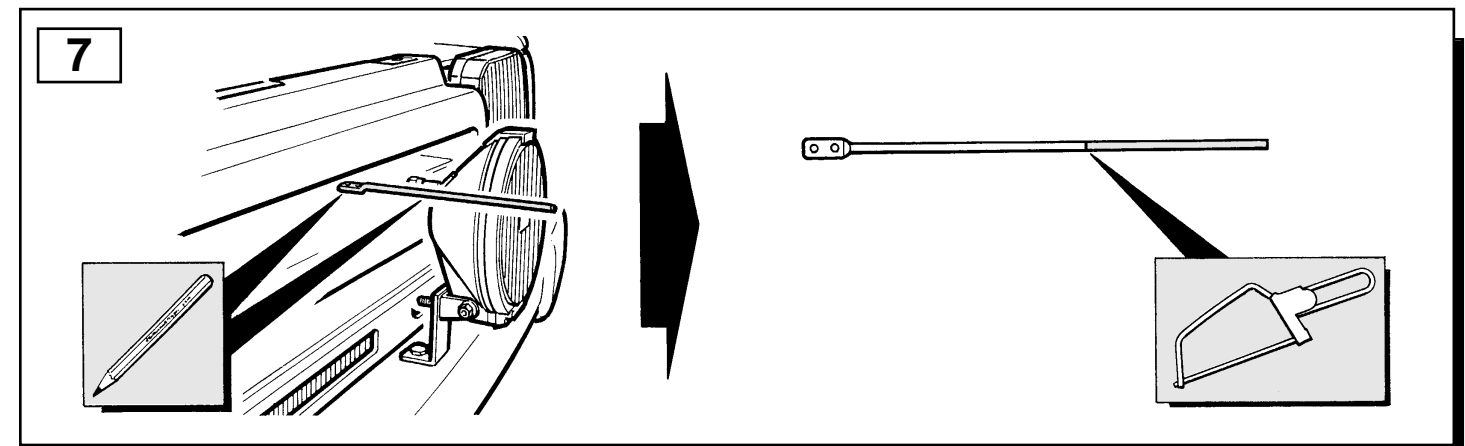
(GB) INSTALL PRIOR TO FITMENT OF NUDGE BARS, STC 8930/31

(D) DIE INSTALLATION MUSS VOR DEM ANBAU DER FRONTSCHUTZBÜGEL STC 8930/STC 8931 ERFOLGEN

(F) A INSTALLER AVANT LE MONTAGE DES PARE-BUFFLES STC 8930/31

(I) INSTALLARE PRIMA DEL MONTAGGIO DEI PARACOUPI STC 8930/31

(E) INSTALAR ANTES DE MONTAR LAS DEFENSAS STC 8930/31





**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Lamp guards

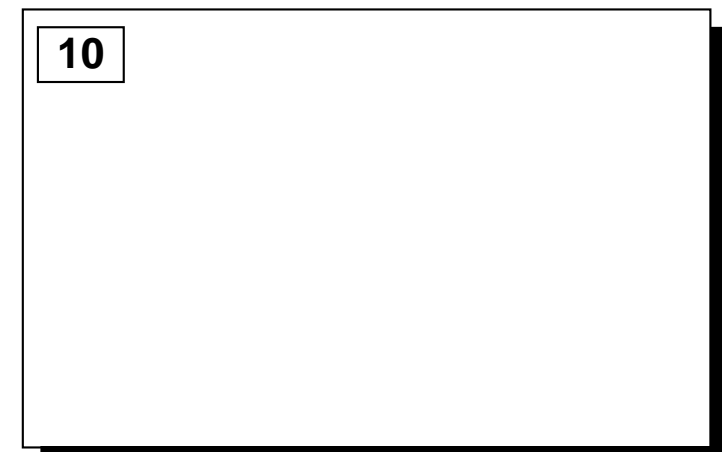
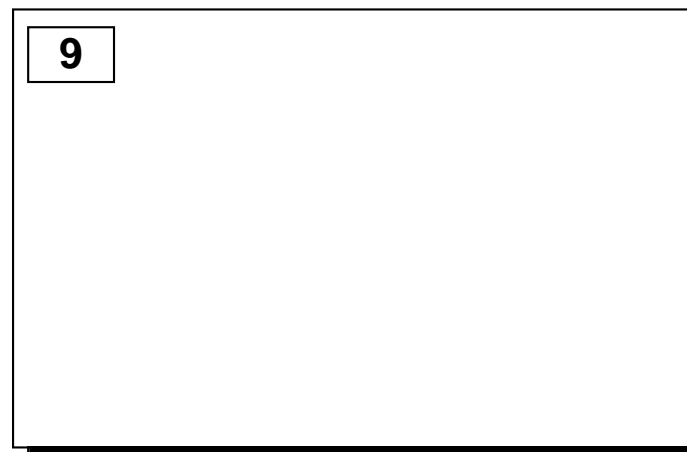
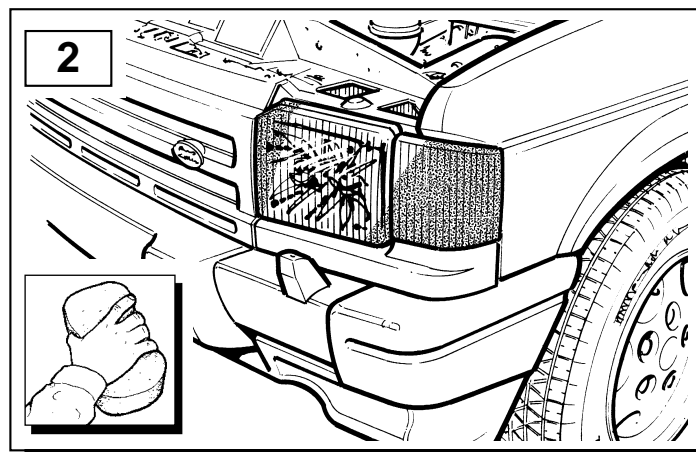
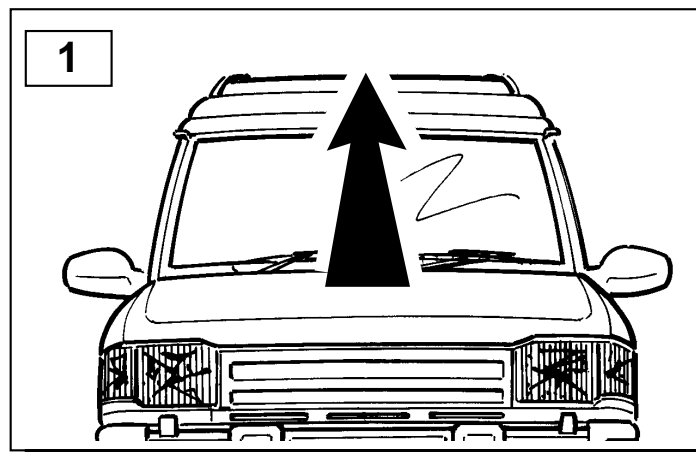
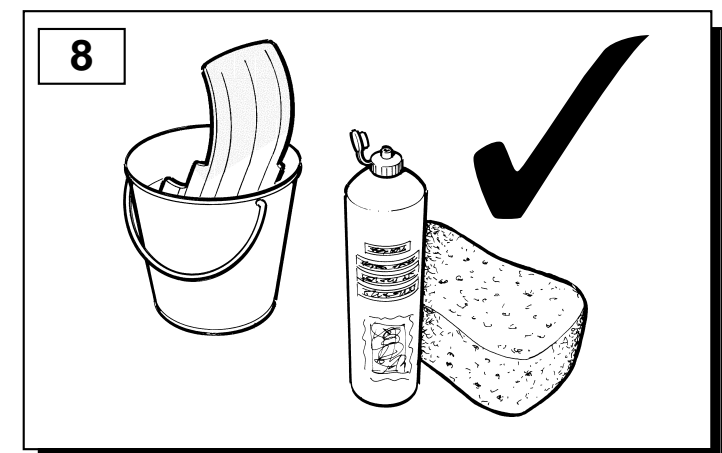
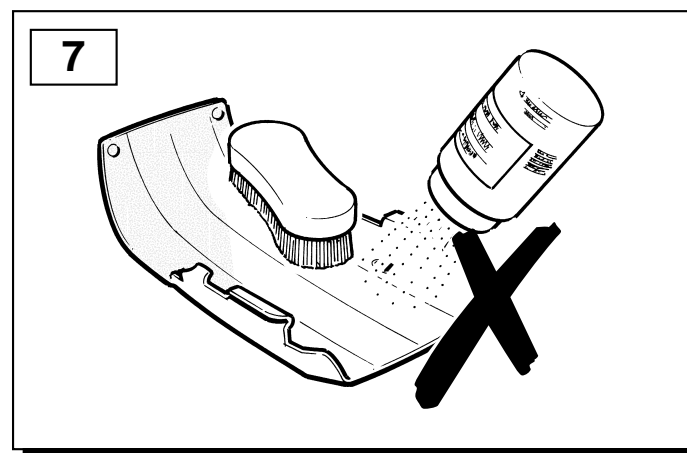
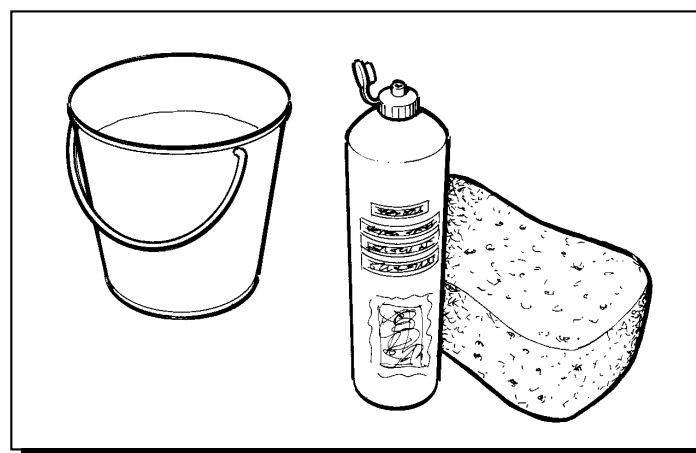
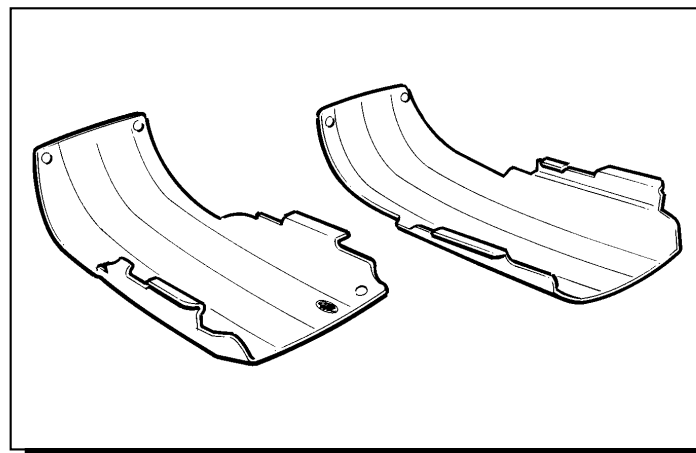
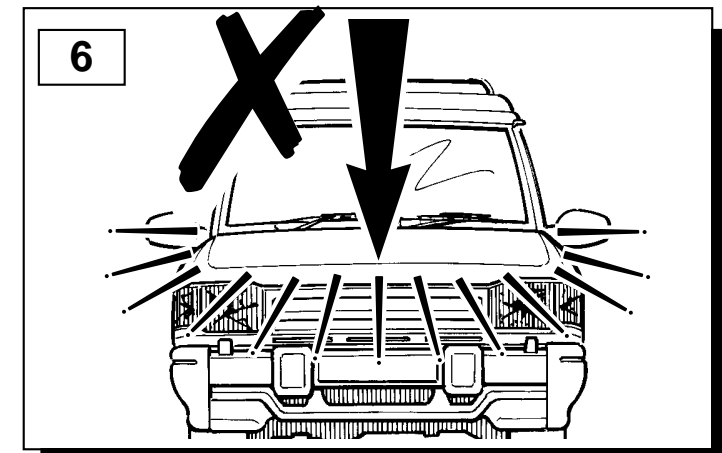
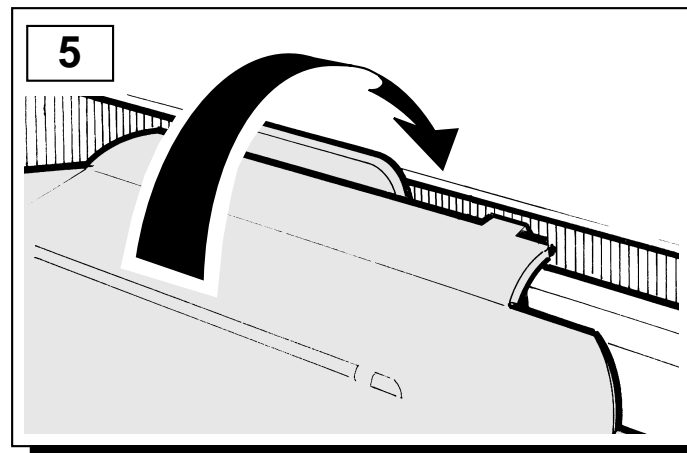
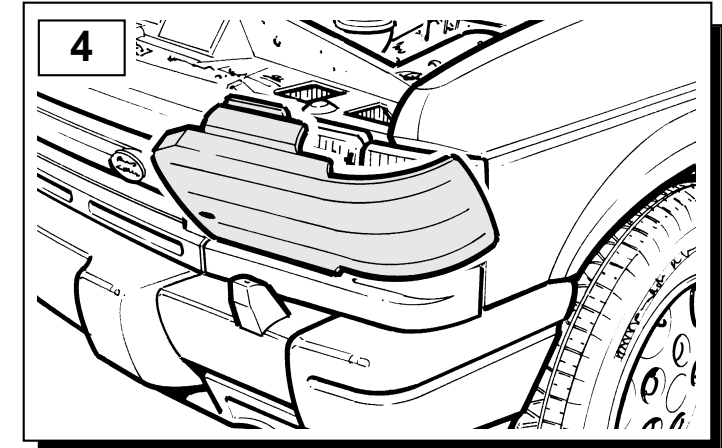
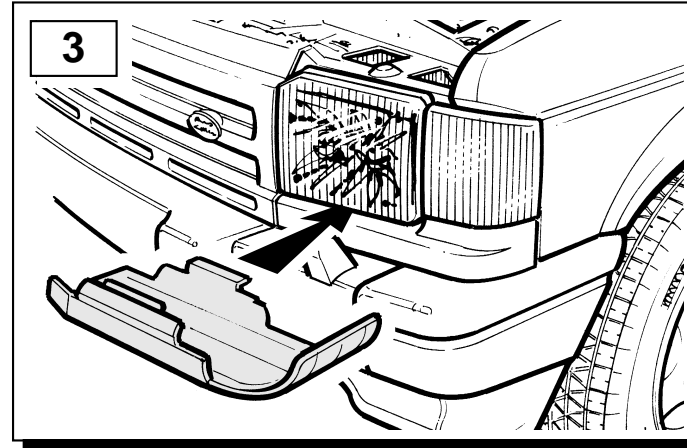
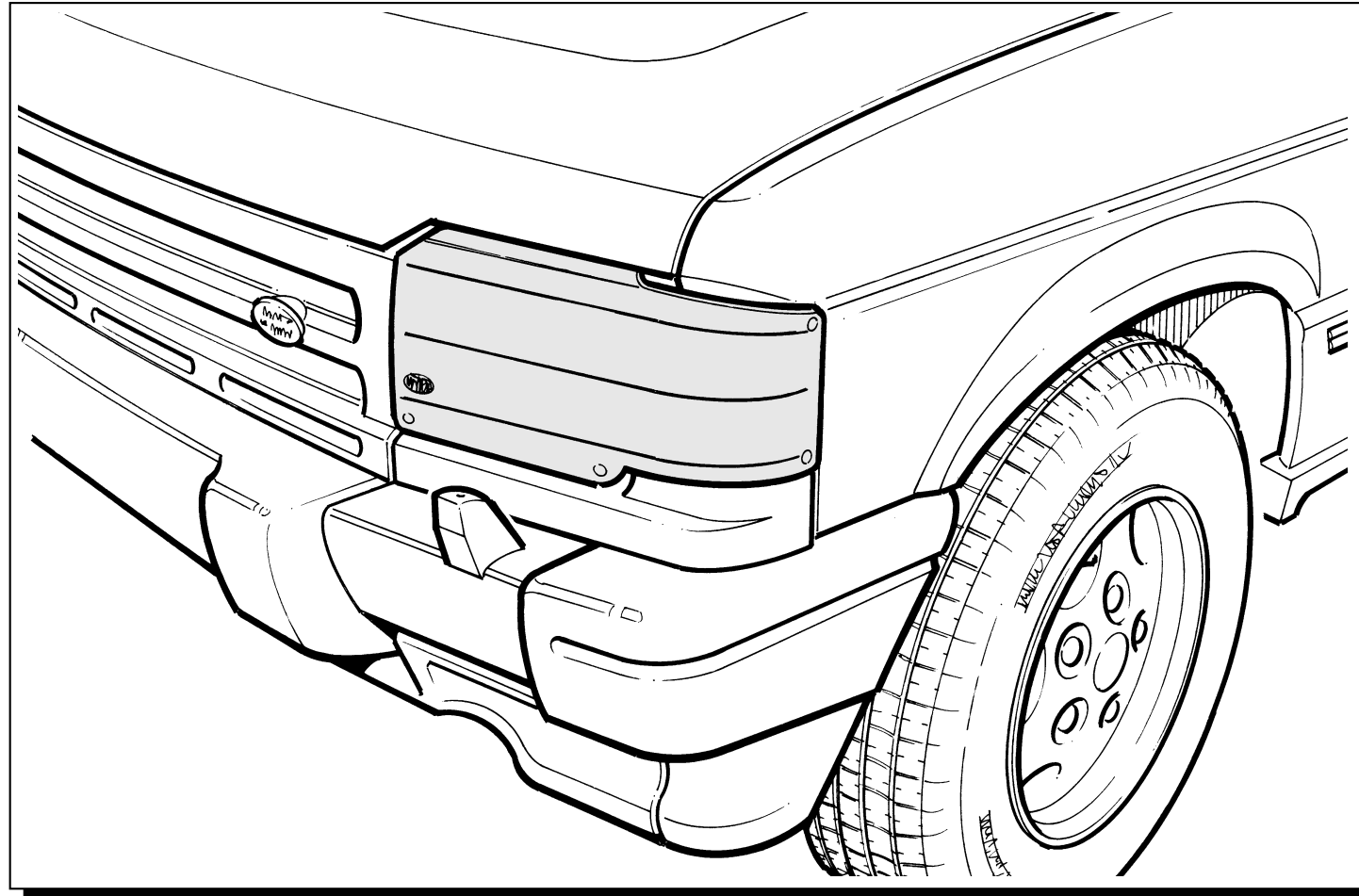
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Protections de feux

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Protezione fari

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Tapa faros

(D) EINBAUANLEITUNG
Scheinwerfergitter

Accessory Part No. STC 8932





ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Load Retention System

EINBAUANLEITUNG

Lasthaltesystem

INSTRUCTION DE MONTAGE

Système de retenue de charge

ISTRUZIONI PER L'USO

Sistema di contenimento del carico

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Sistema de retención de la carga

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Sistema de retenção de carga

MONTAGEHANDLEIDING

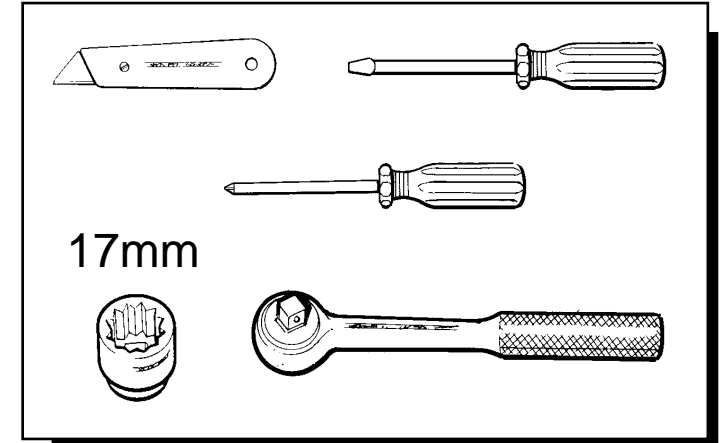
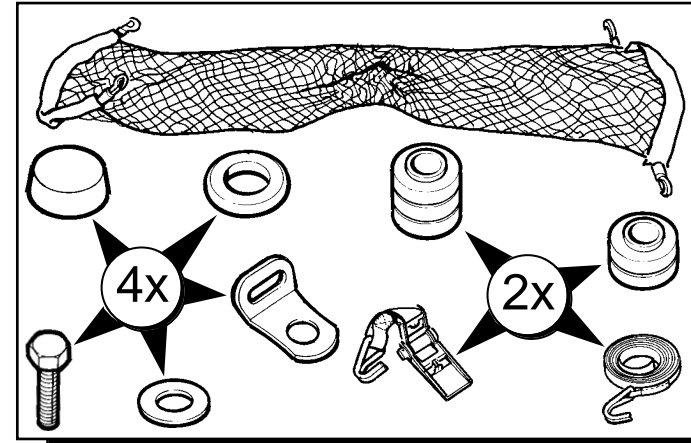
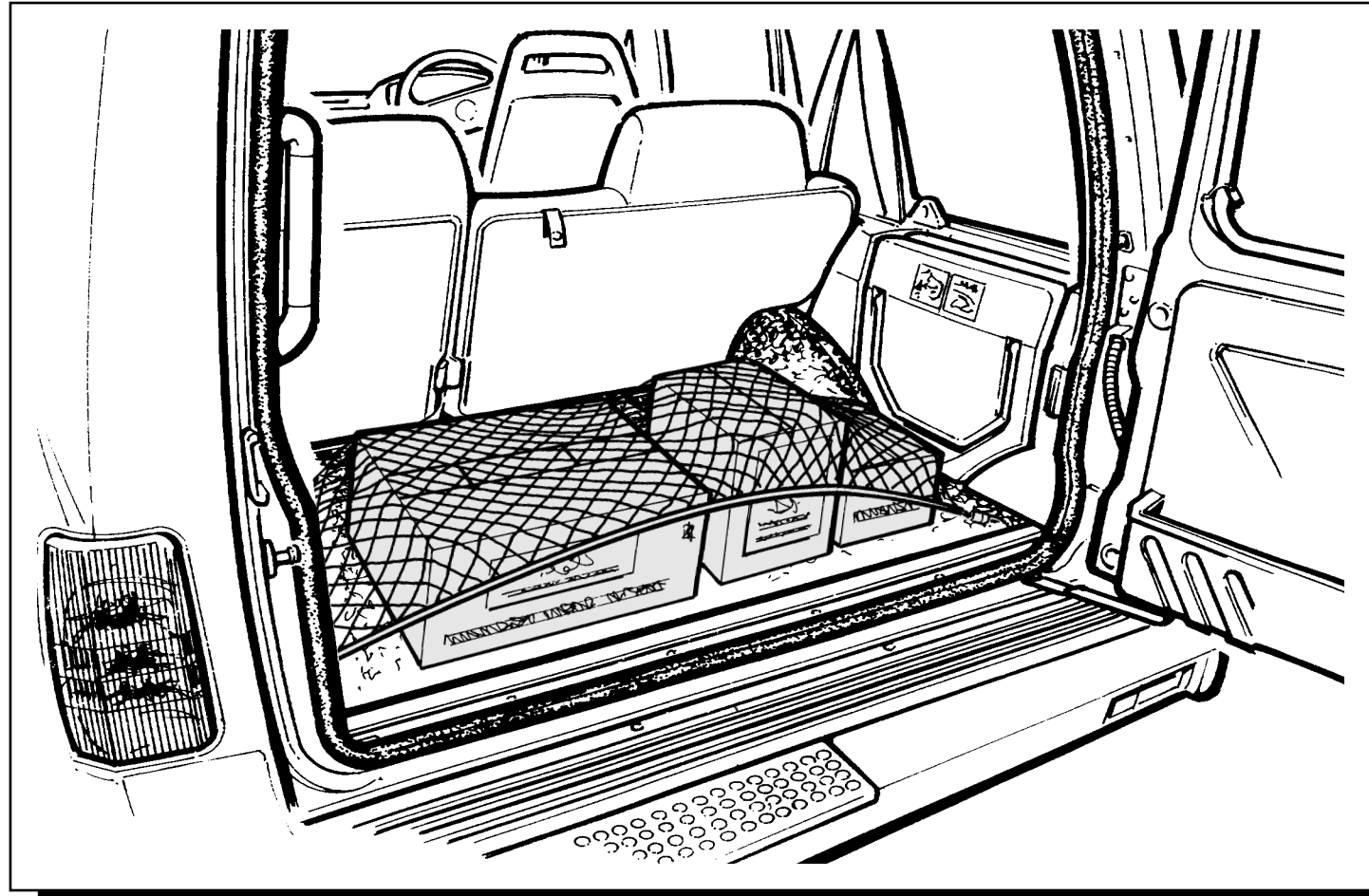
Systeem voor het vastzetten van de bagage

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

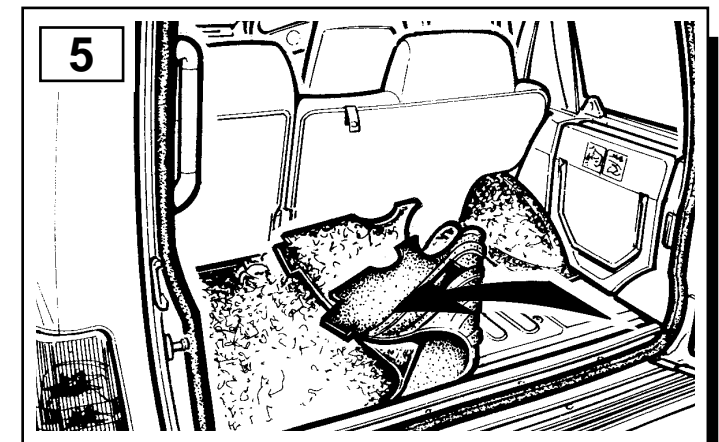
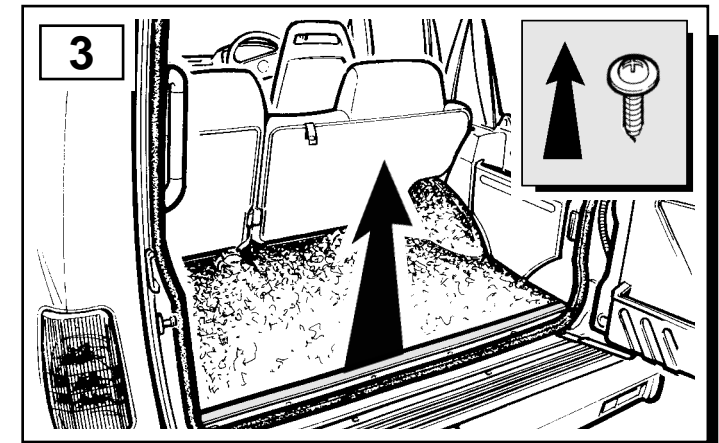
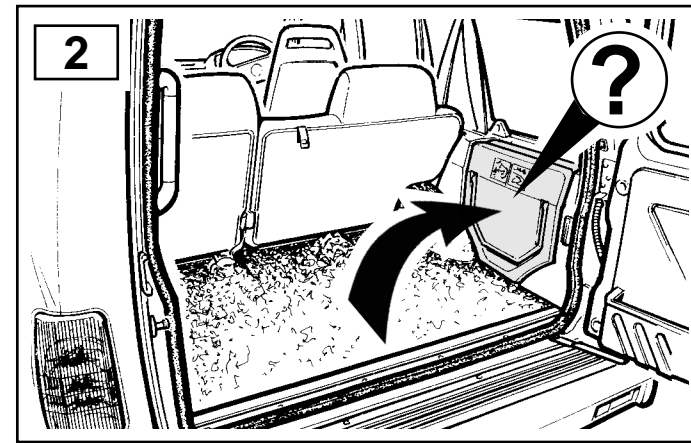
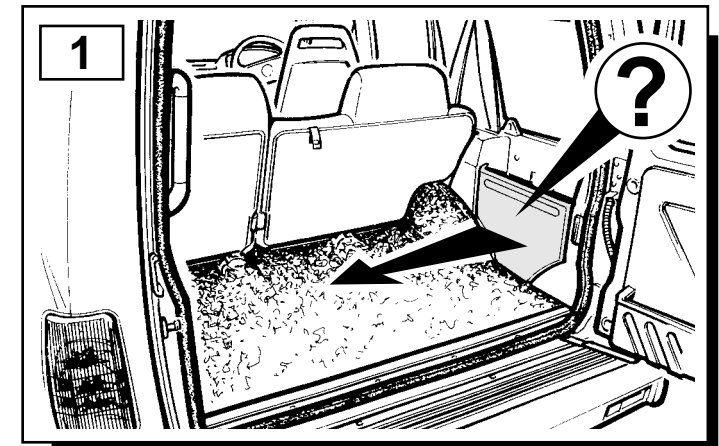
Σύστημα Συγκράτησης Φορτίου

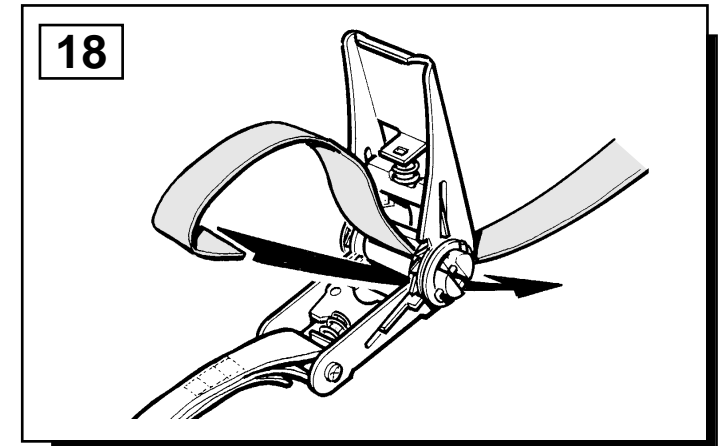
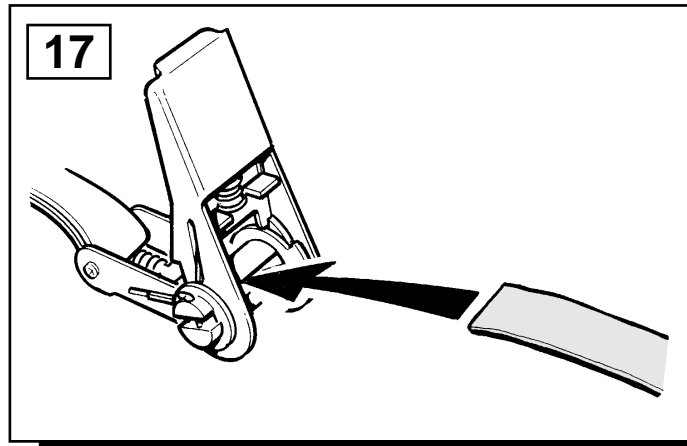
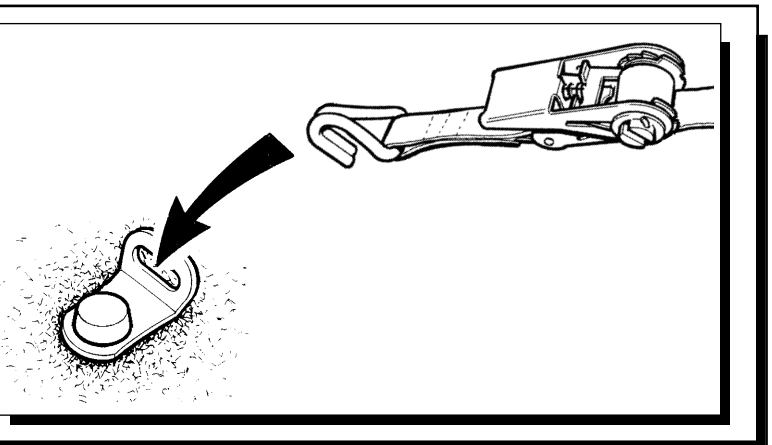
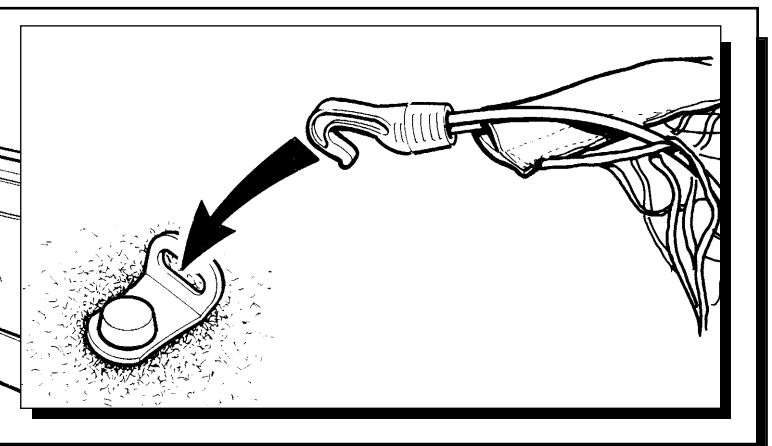
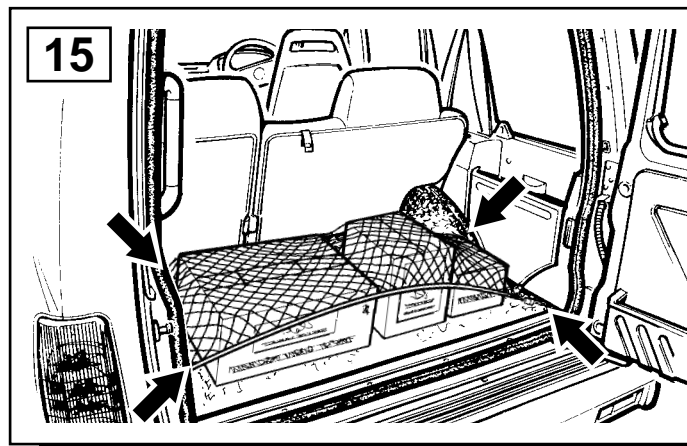
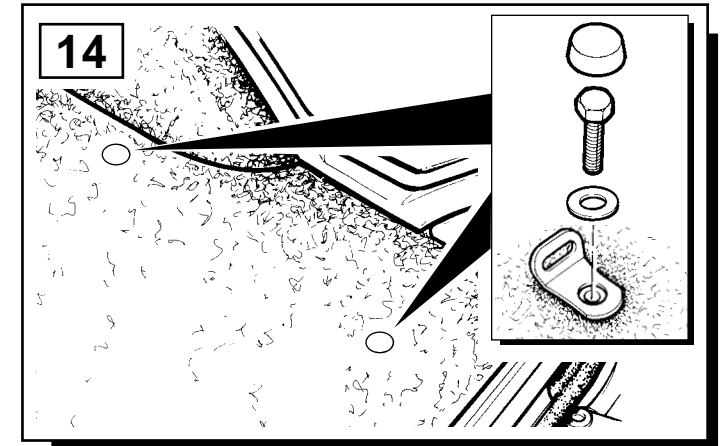
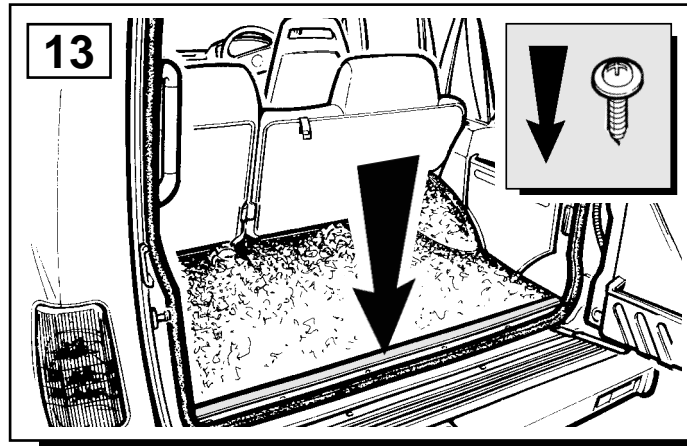
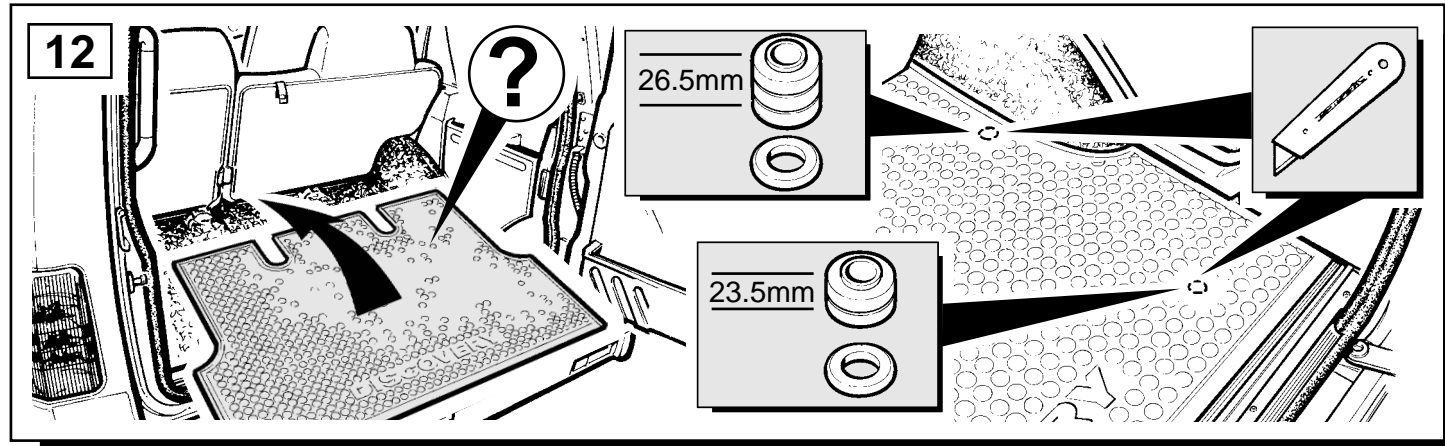
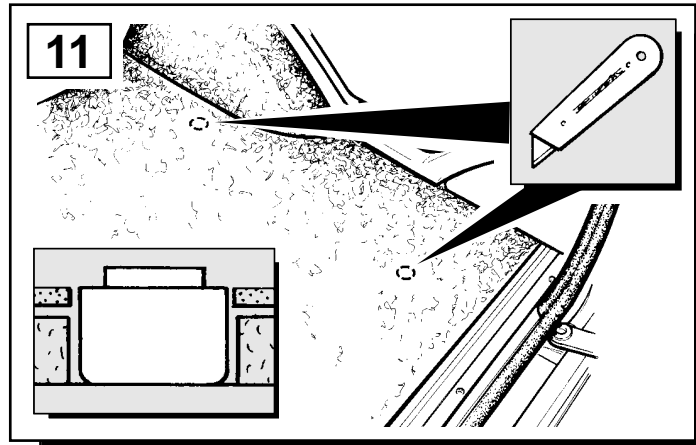
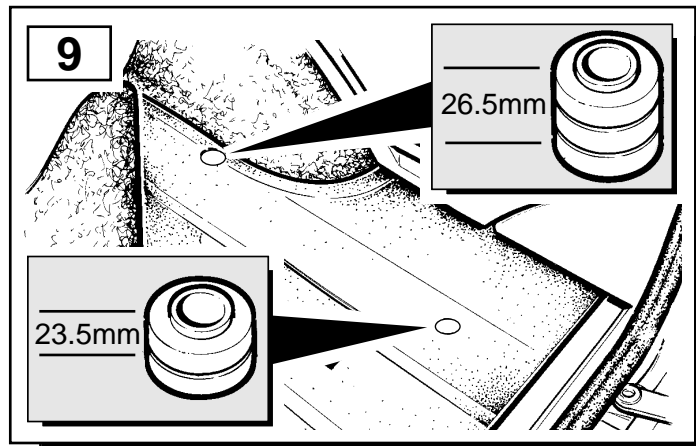
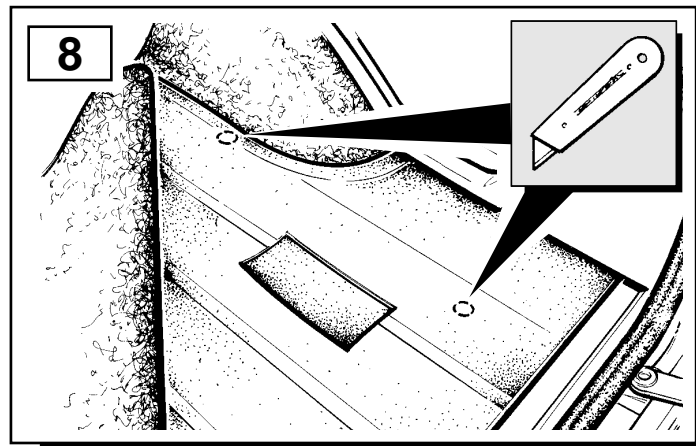
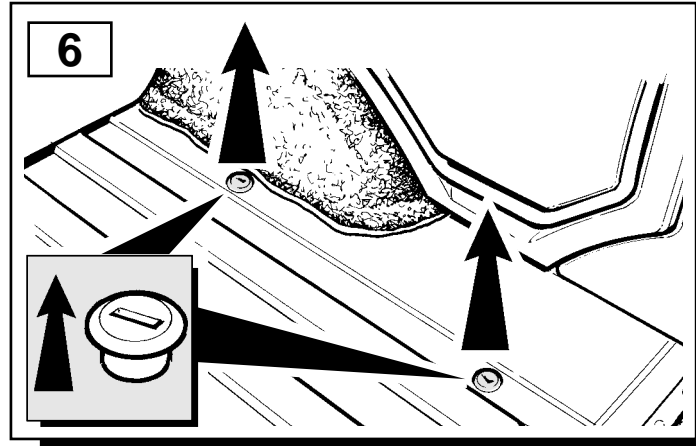
取付用マニュアル

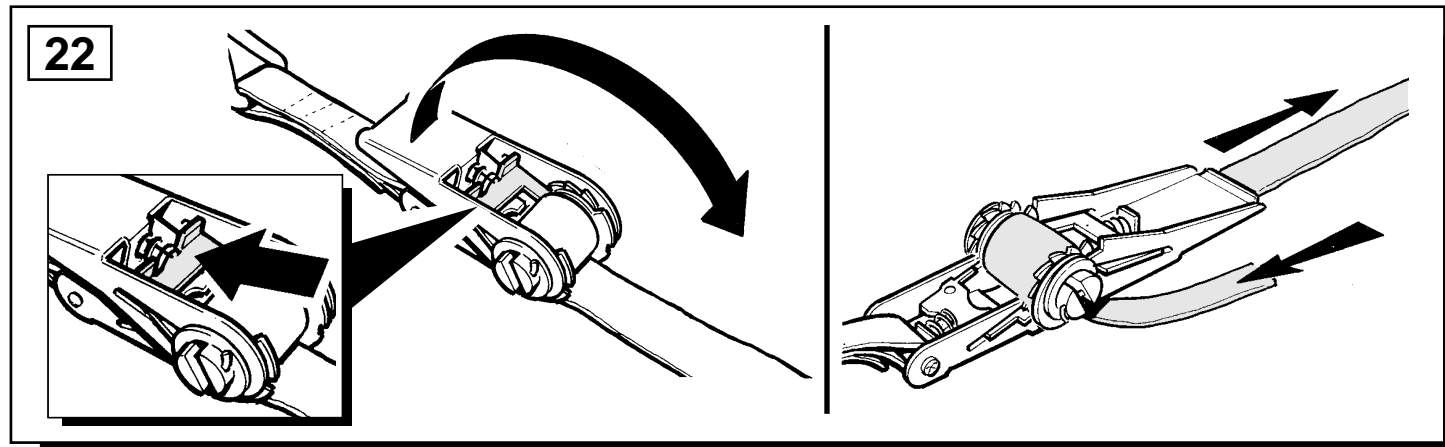
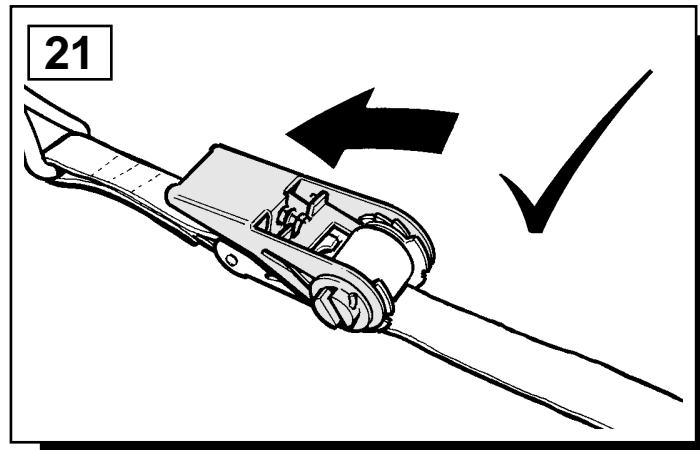
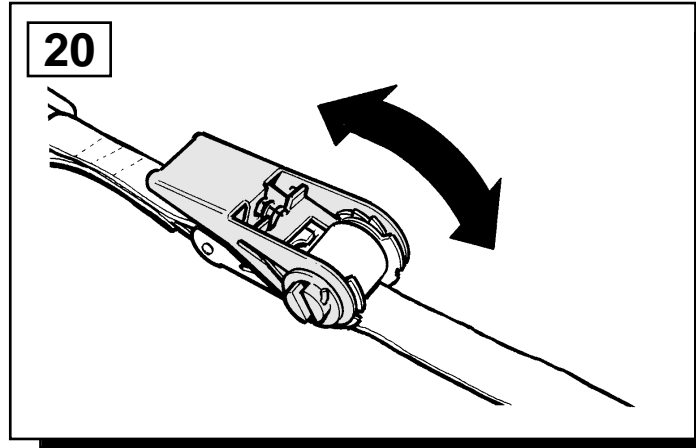
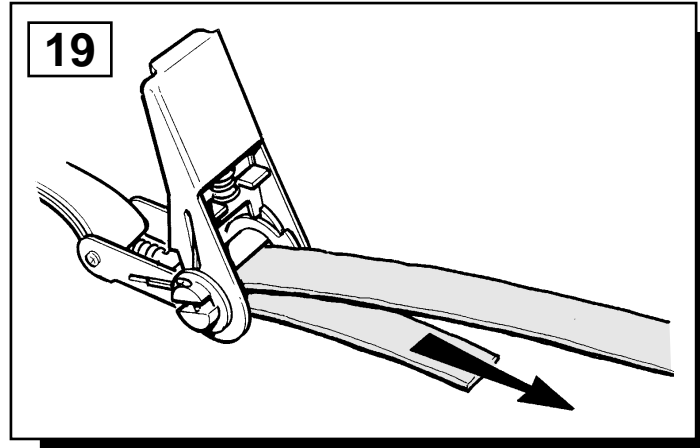
揺れ防止荷物用ネット



- GB** The following instructions are valid for both sides of the vehicle.
- F** Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule.
- I** Les istruzioni seguenti sono valida per entrambe le fiancate della Vettura.
- E** Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehicue.
- D** Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten.







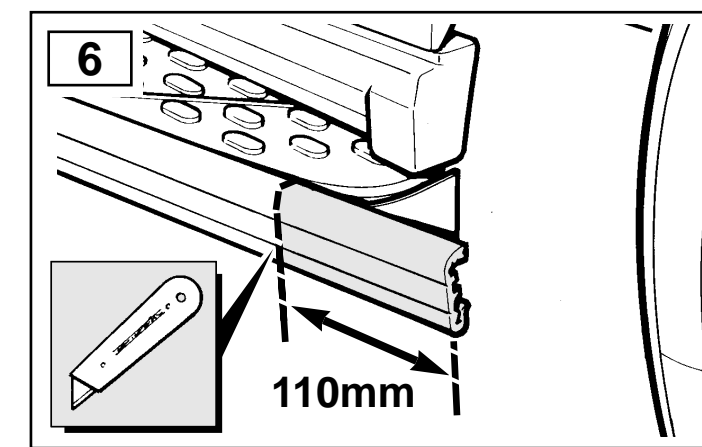
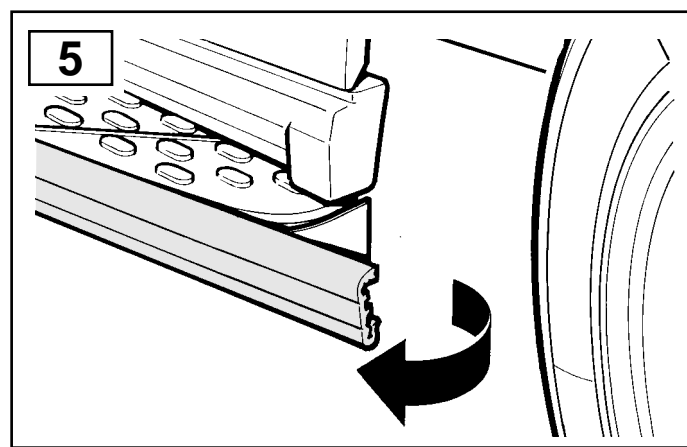
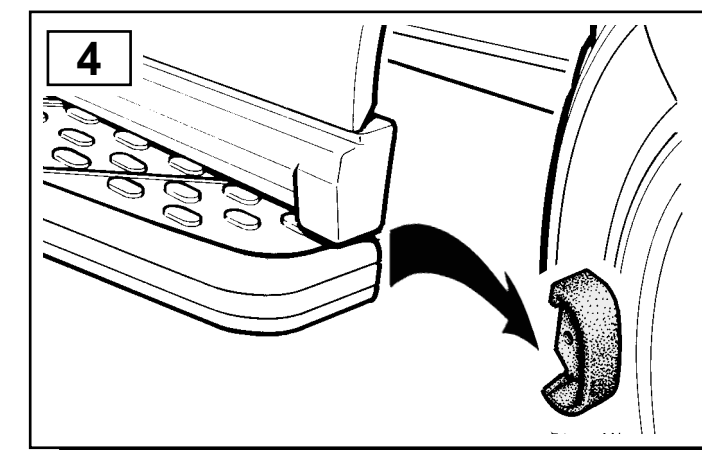
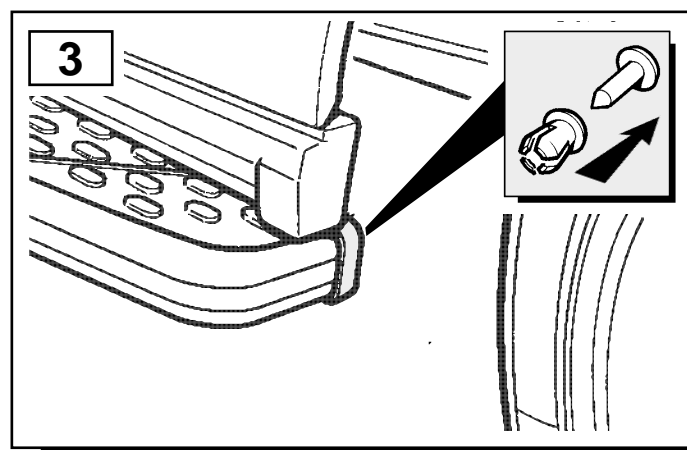
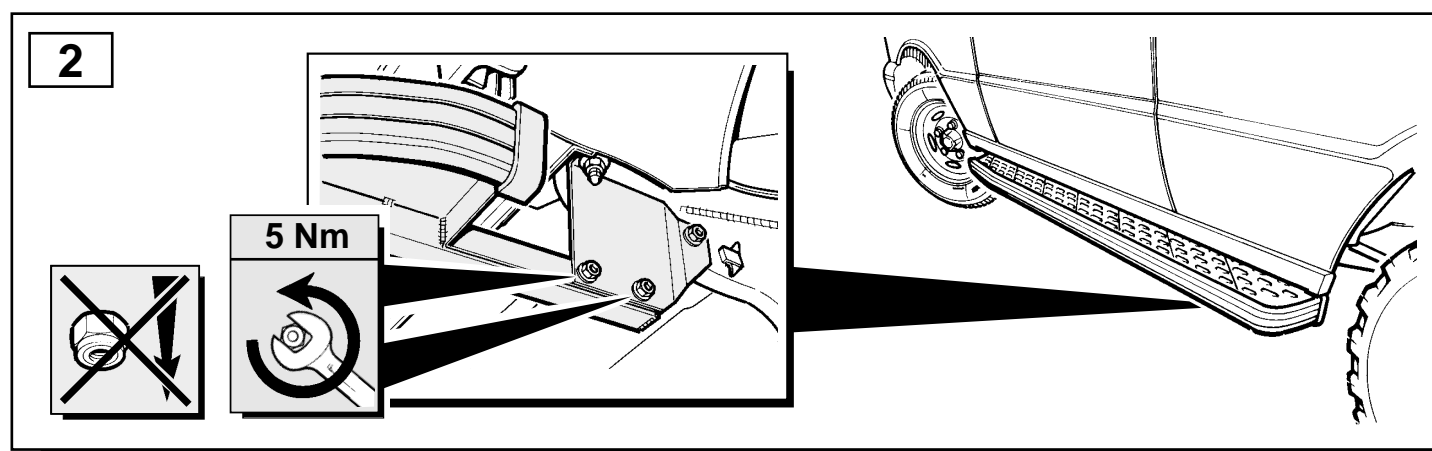
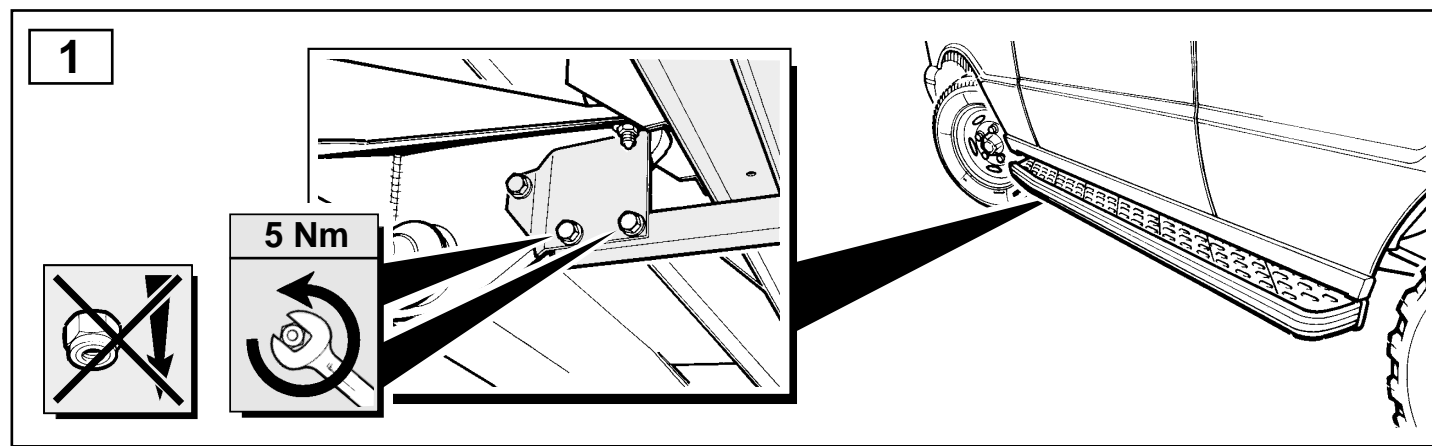
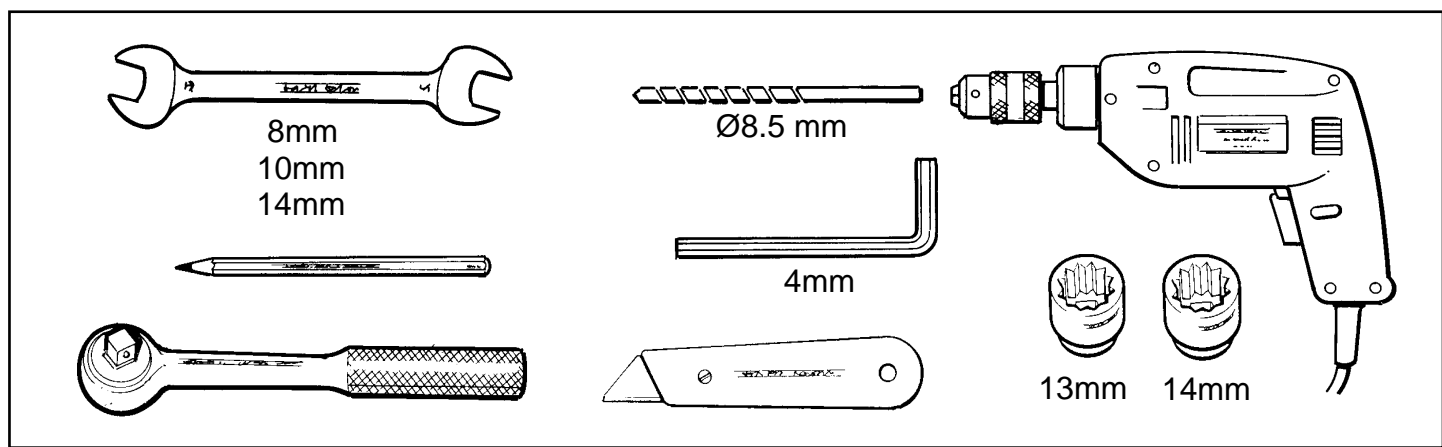
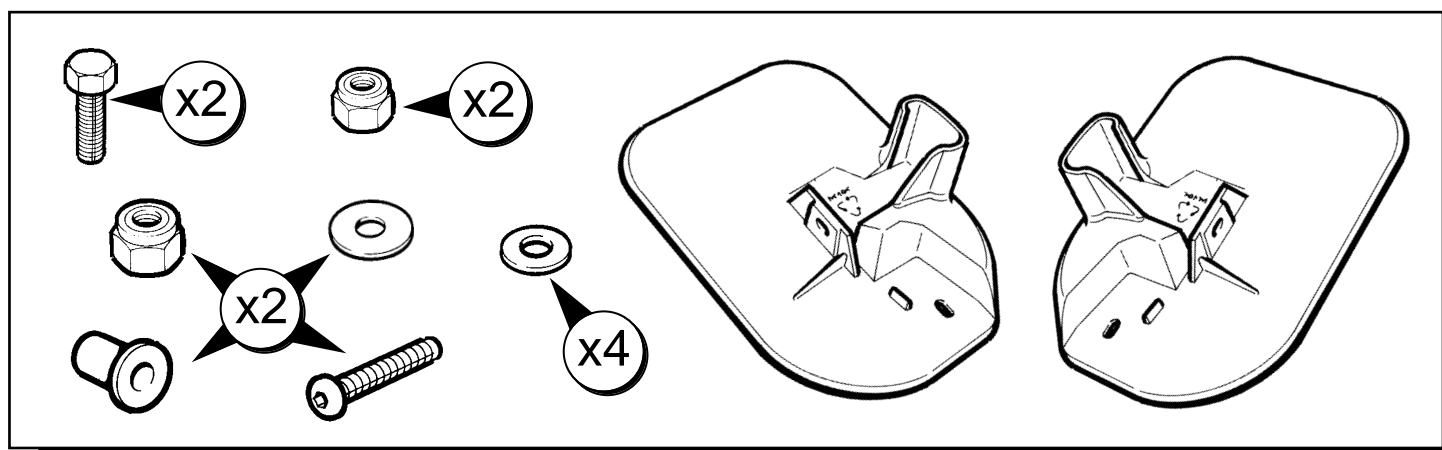
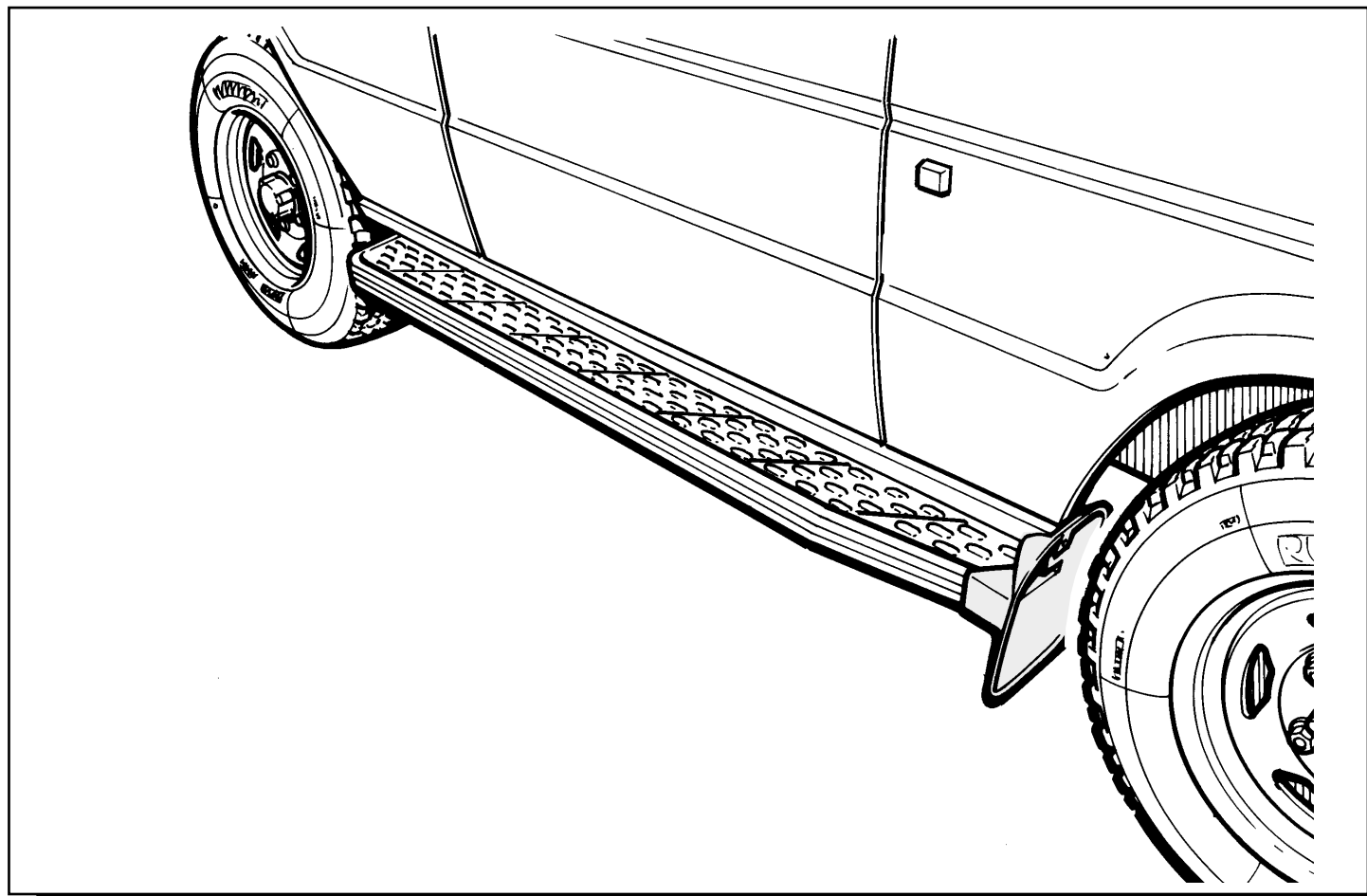


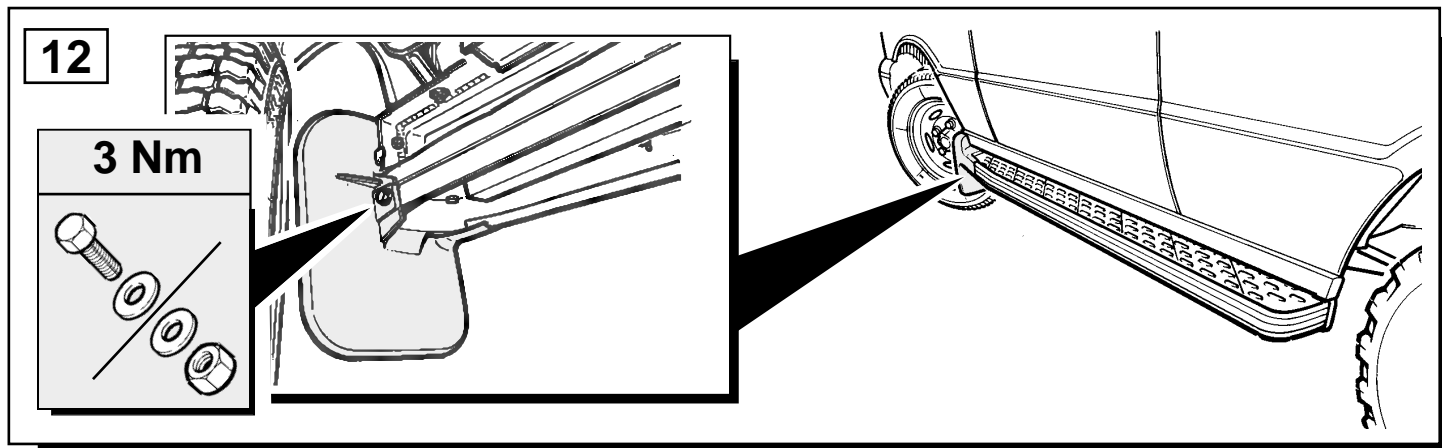
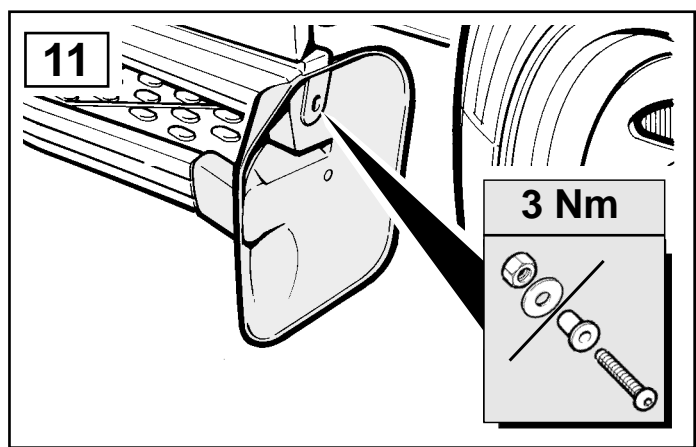
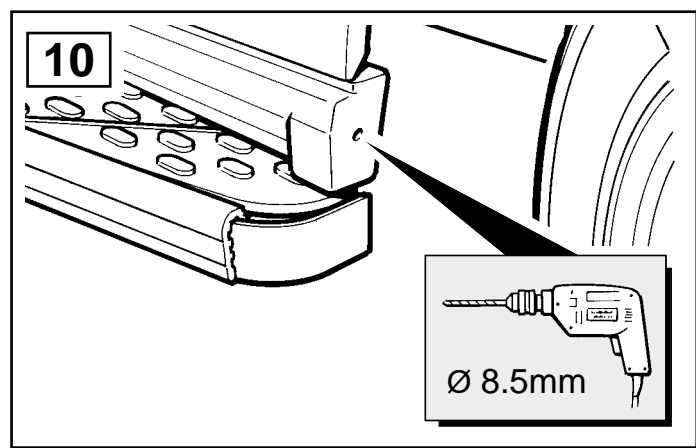
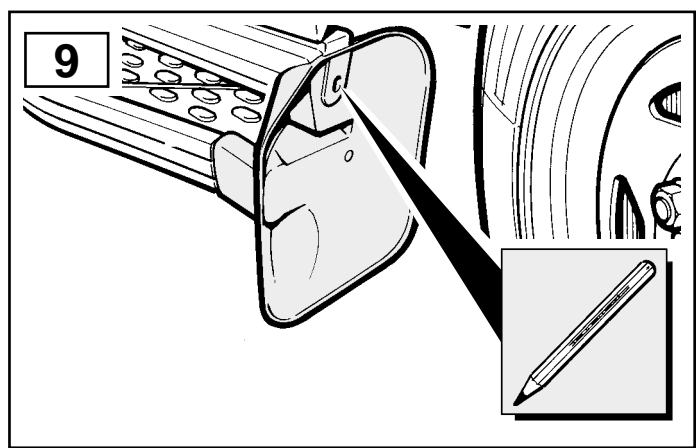
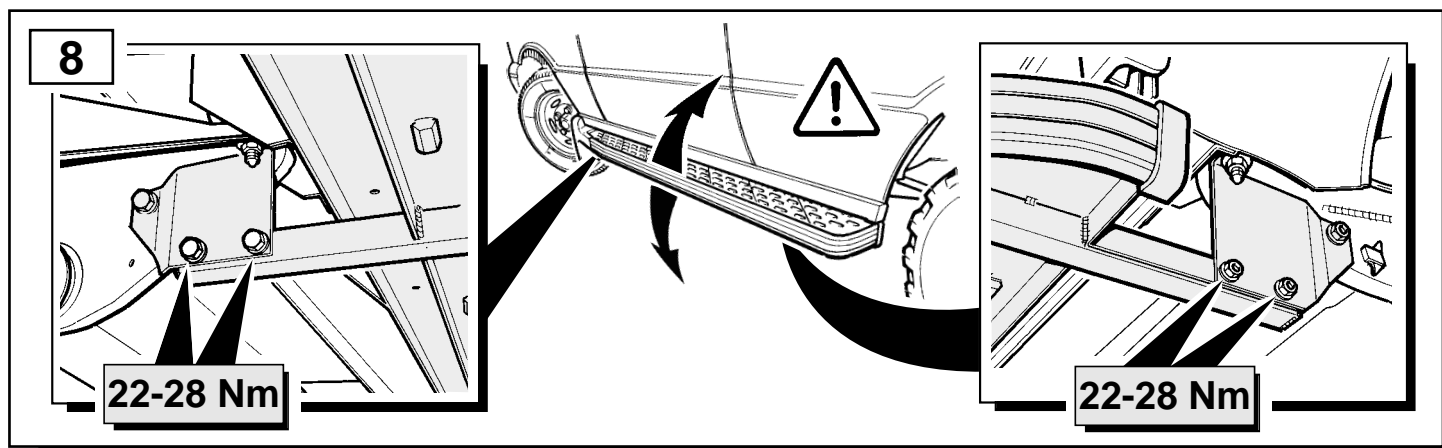
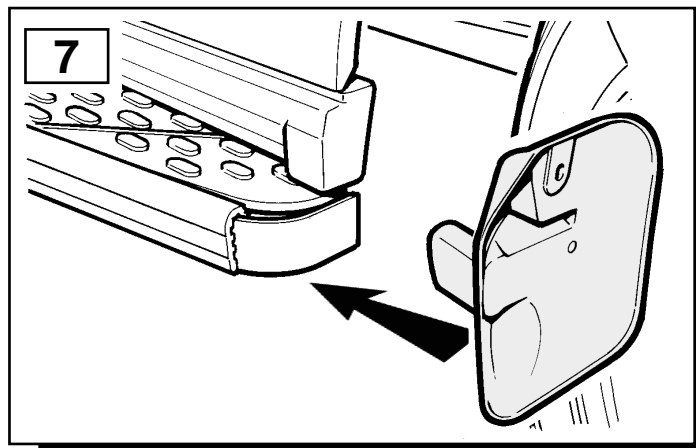
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Mud Flaps
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garde-boue avant
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Parafanghi anteriori
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Guardabarros delanteros
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Vordere schmutzfänger
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Aventais dos Guarda Lamas Dianteiros
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Spatlappen, voor





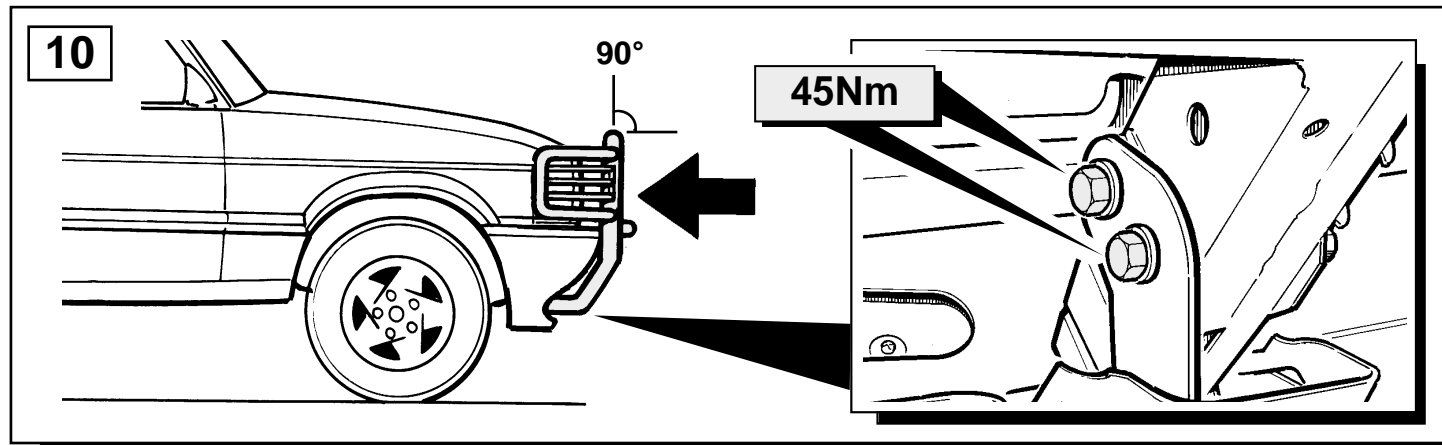
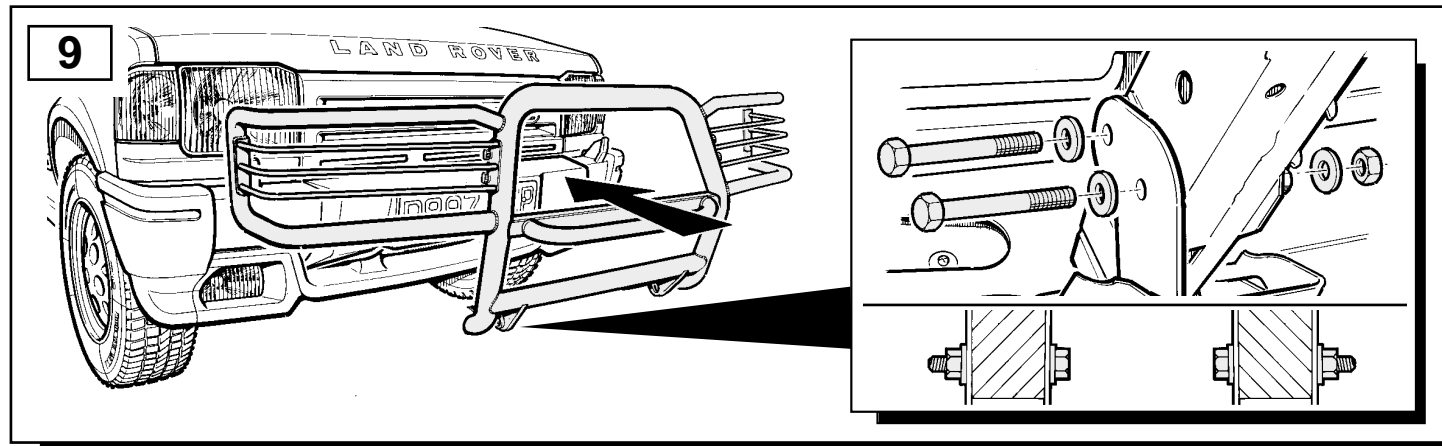
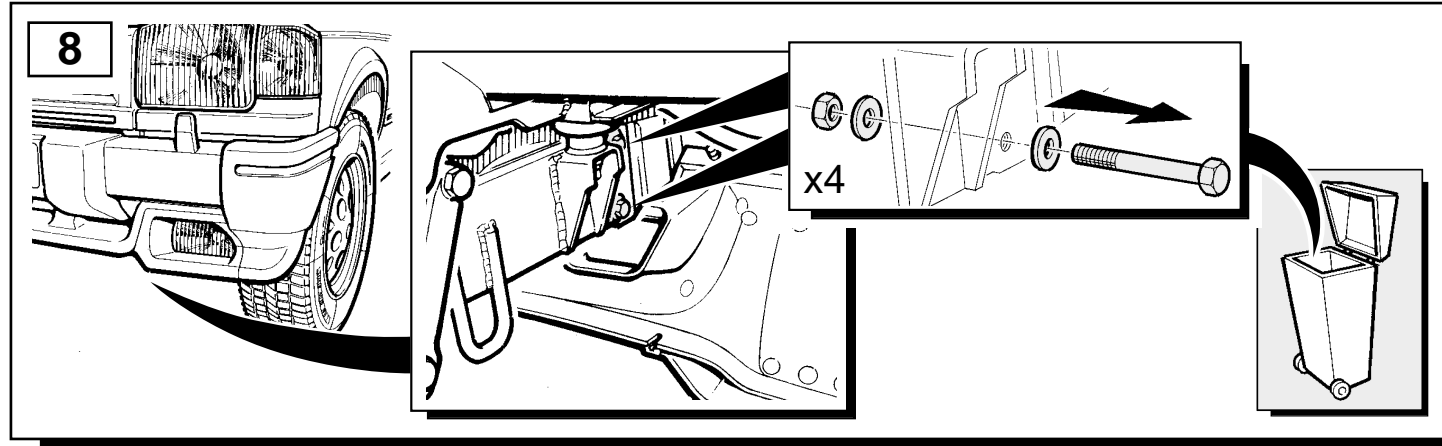


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Nudge Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre avant
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protettiva frontale laterale
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra de tope
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Stoßstange
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra para cotovelo
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Stootbeugel



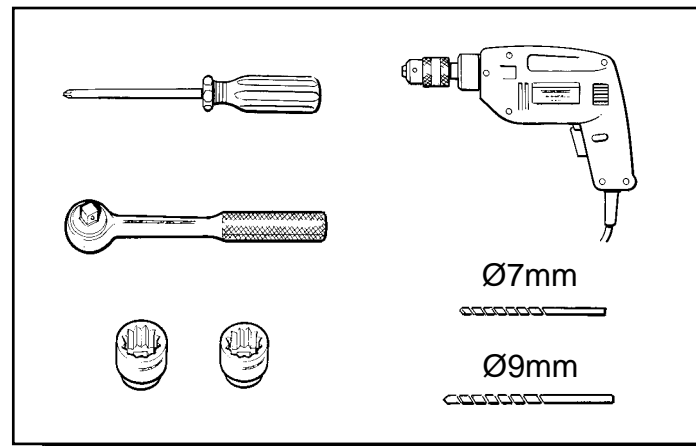
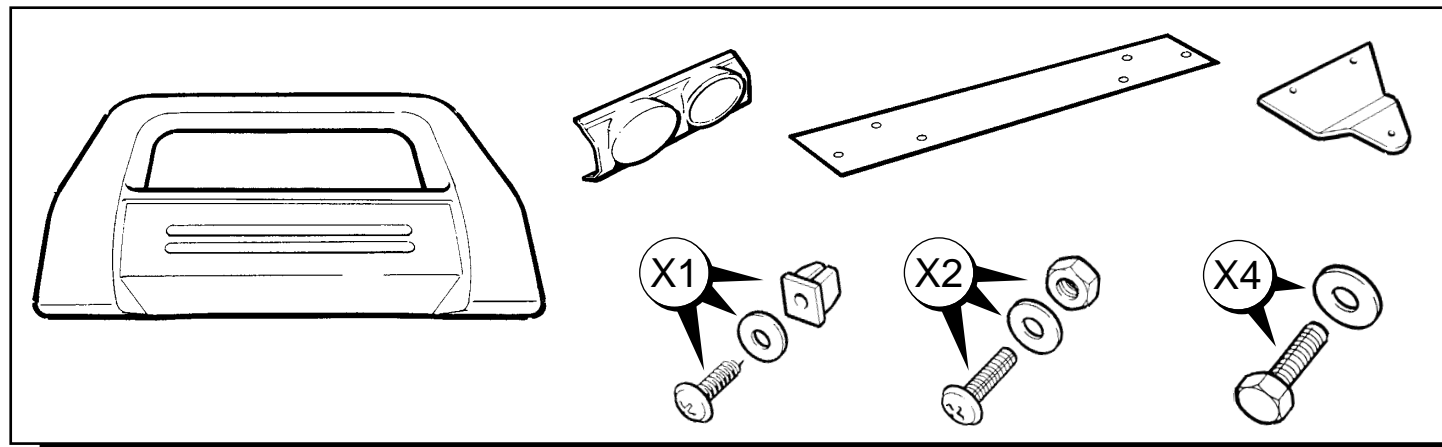
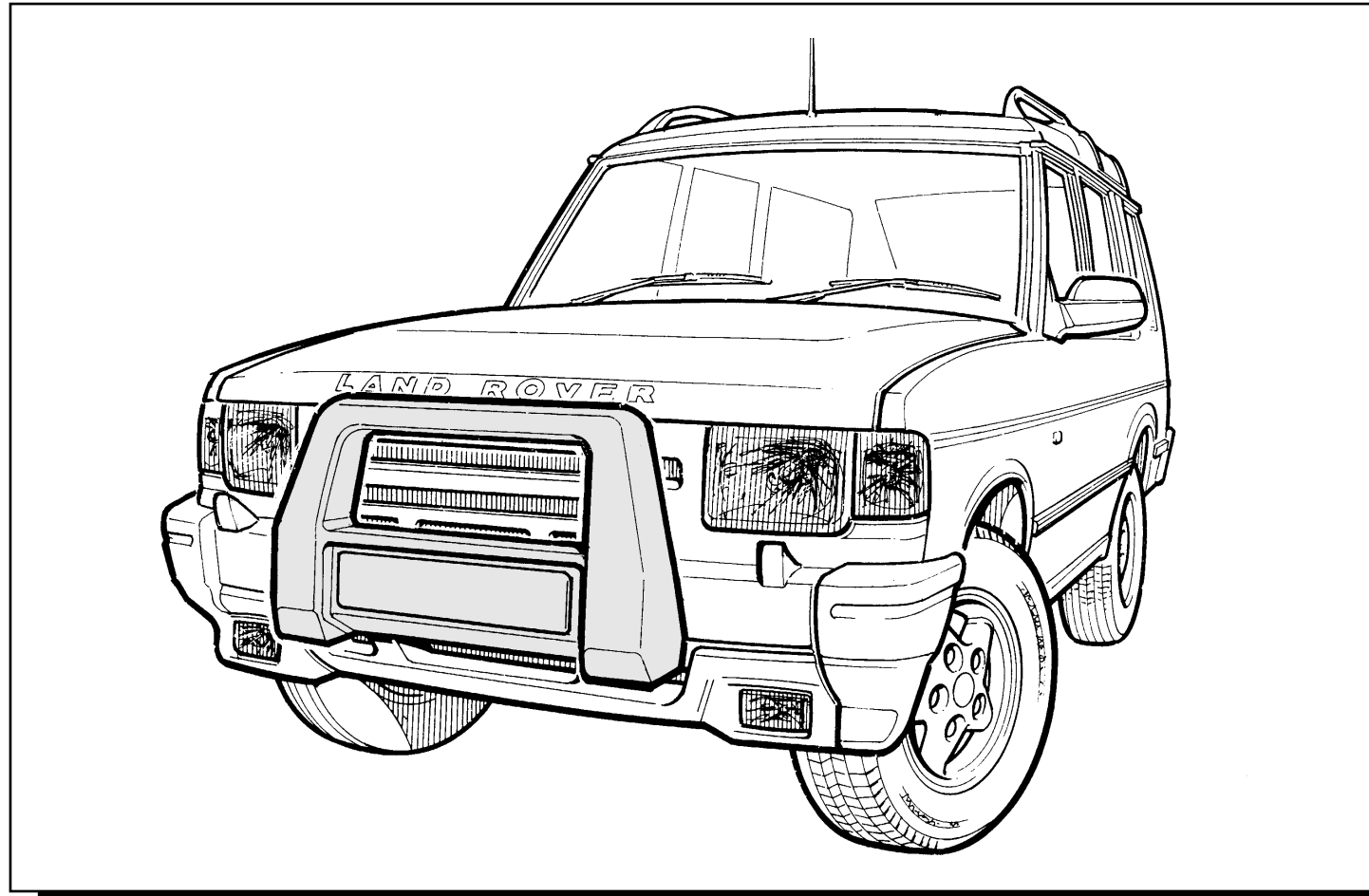


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Protection Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre de protection
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protezione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra proctora
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Front schützbügel
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra de protecção
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Beschermbegel



- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar. (see INFORMATION)
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique. (voir INFORMATION)
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen. (siehe INFORMATION)
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra. (vedere INFORMAZIONI)
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote. (consultar la INFORMACION)
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques. (veja INFORMAÇÃO)
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd. (zie INFORMATIE)



- (GB) For Discovery 1989 to 1994 follow instructions 1 to 19.
For Discovery 1995 onwards follow instructions 1 to 6 and 14 to 19.
- (F) Pour les Discovery 1989 à 1994, appliquer les instructions 1 à 19.
Pour les Discovery à partir de 1995, appliquer les instructions 1 à 6 et 14 à 19.
- (D) Für Discovery Baujahr 1989 bis 1994, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 19.
Für Discovery ab Baujahr 1995, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 6 und 14 bis 19.
- (I) Per la Discovery dal 1989 al 1994, seguire le istruzioni da 1 a 19.
Per la Discovery dal 1995 in poi, seguire le istruzioni da 1 a 6 e da 14 a 19.
- (E) Para Discovery 1989 a 1994, seguir las instrucciones 1 a 19.
Para Discovery 1995 en adelante, seguir las instrucciones 1 a 6 y 14 a 19.
- (P) Para Discovery 1989 a 1994 siga as instruções 1 a 19.
Para Discovery 1995 em diante siga as instruções 1 a 6 e 14 a 19.
- (NL) Volg voor Discovery van 1989 tot en met 1994 de Aanwijzingen 1-19.
Volg voor Discovery vanaf 1995 de Aanwijzingen 1-6 en 14-19.

1

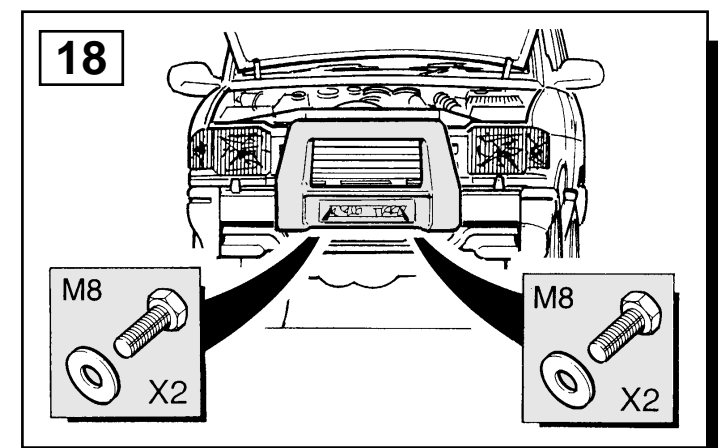
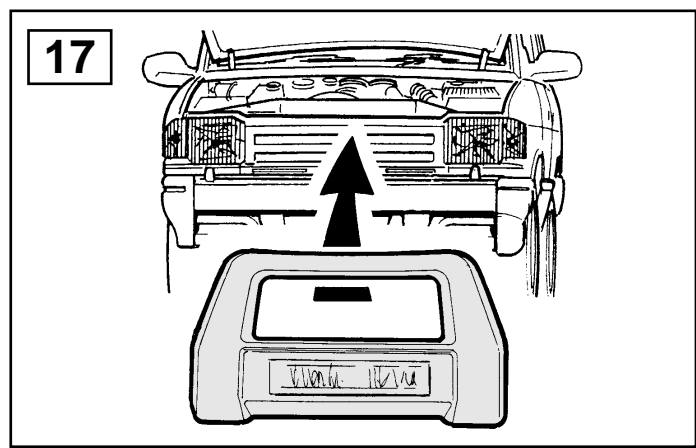
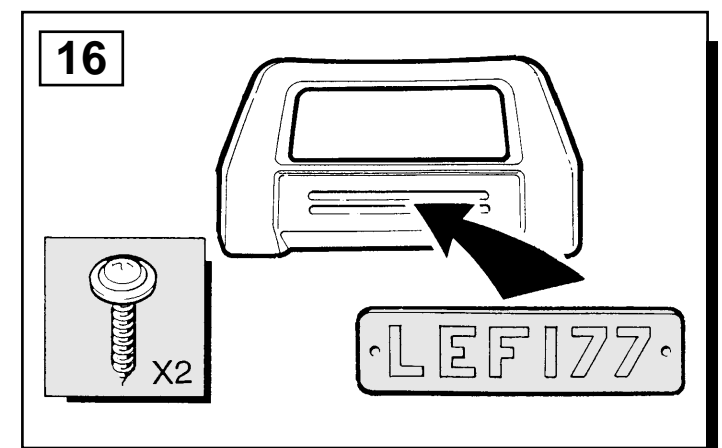
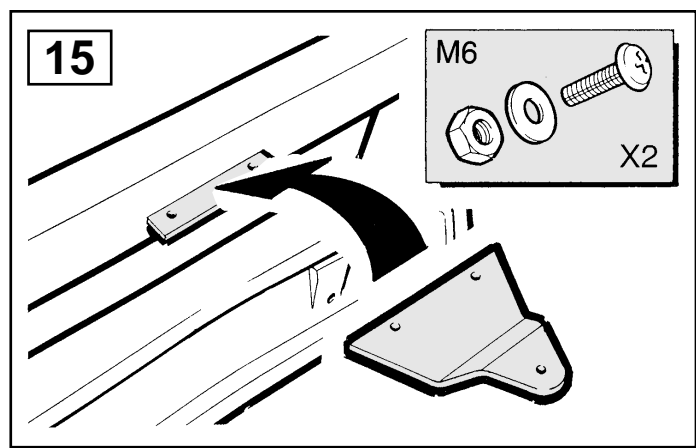
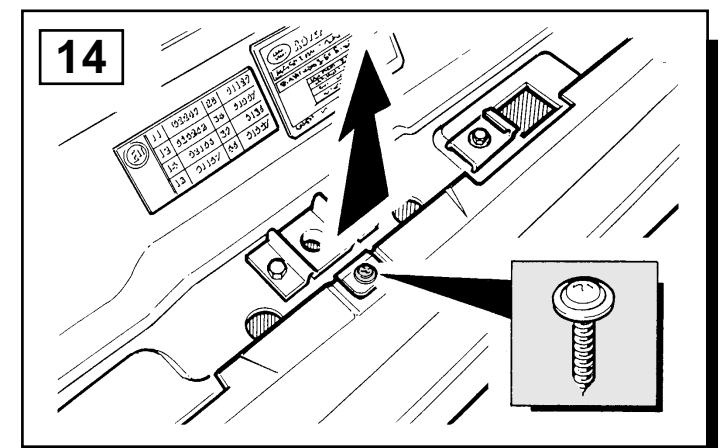
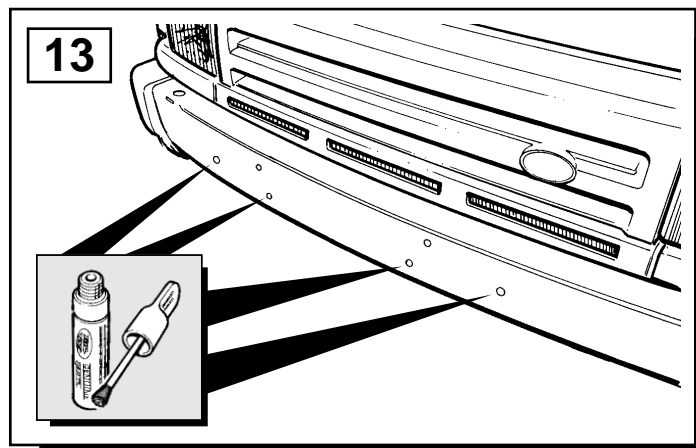
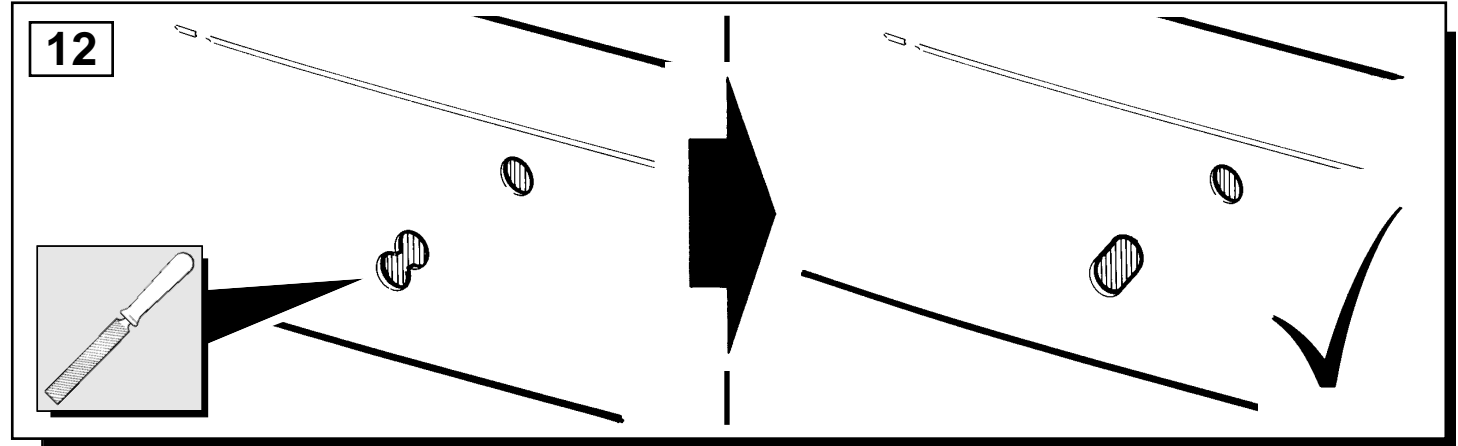
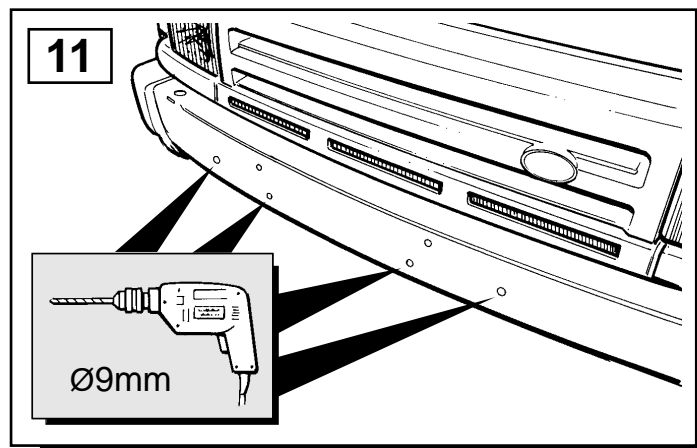
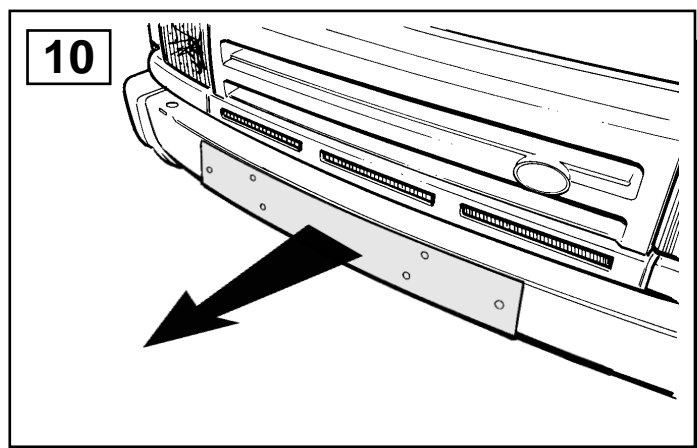
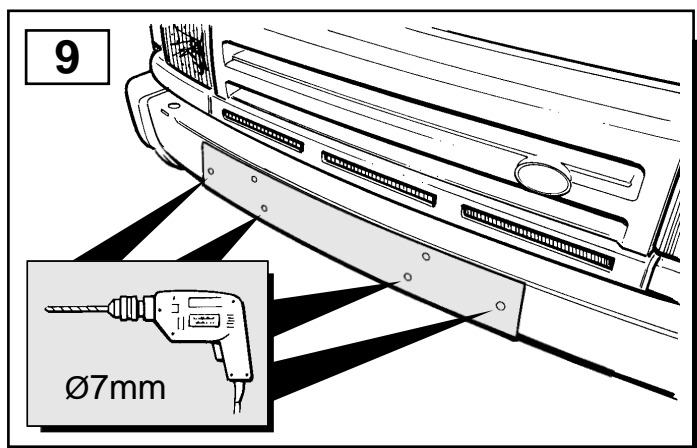
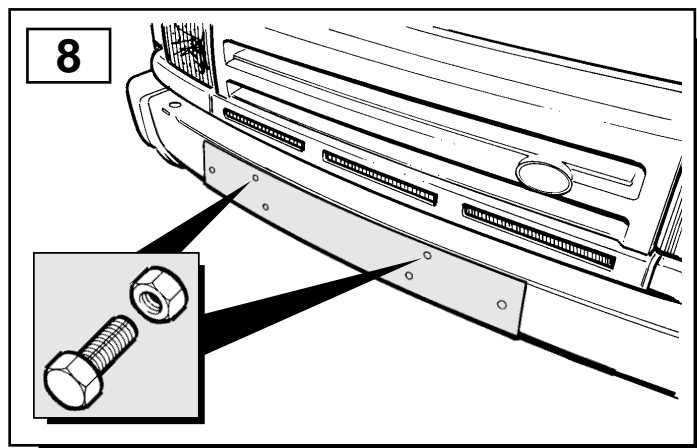
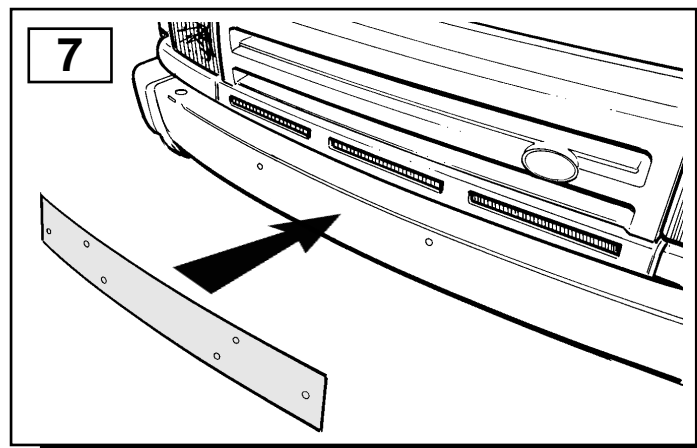
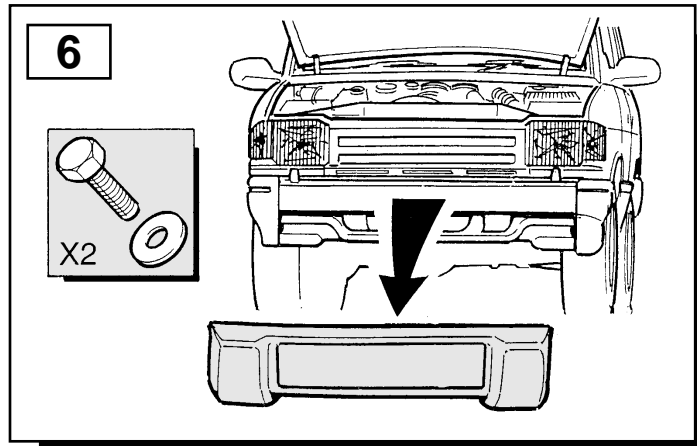
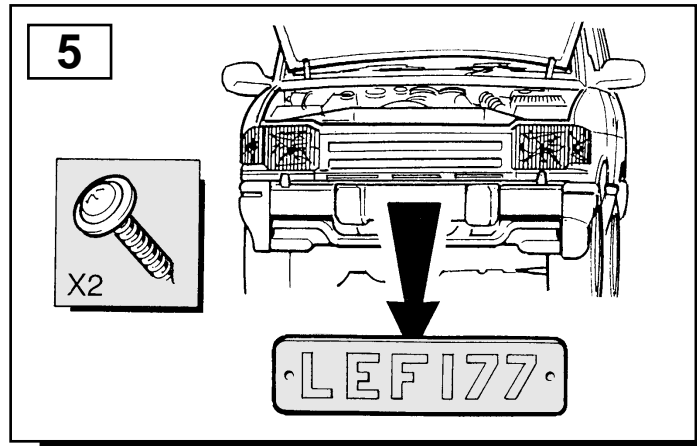
- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner

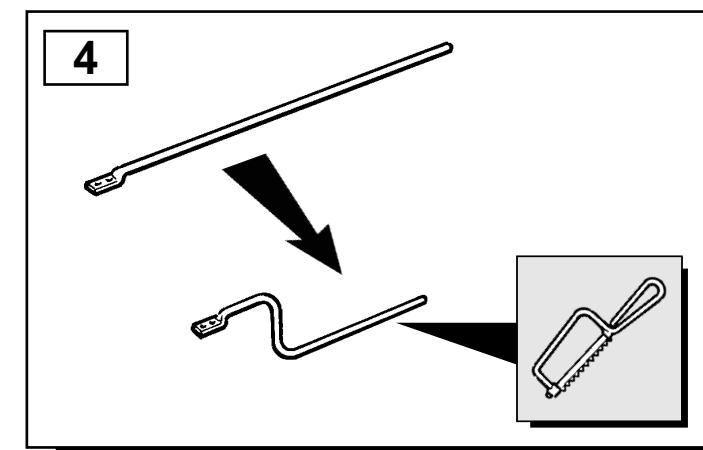
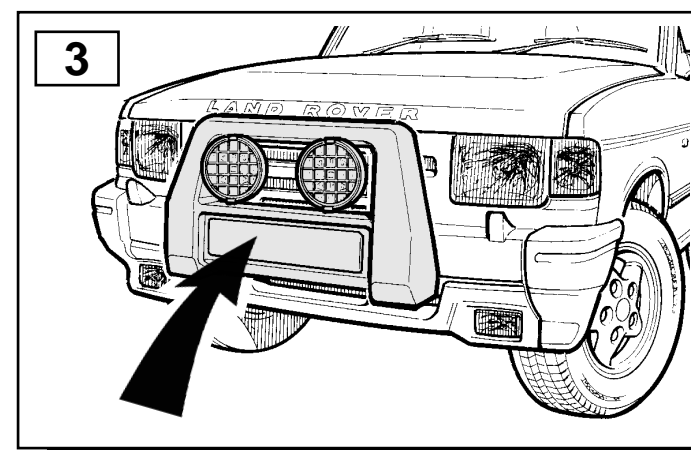
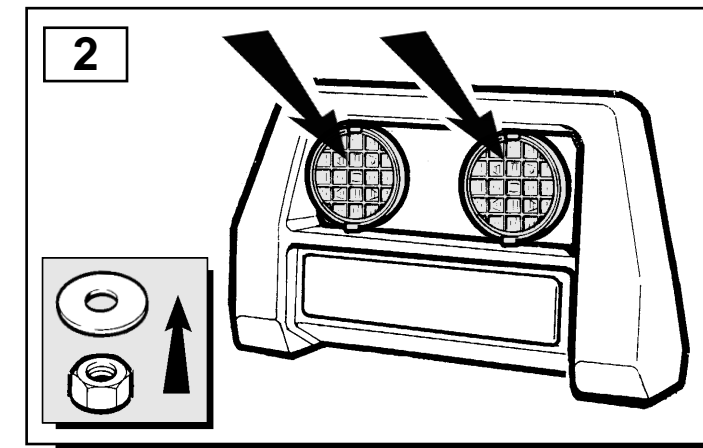
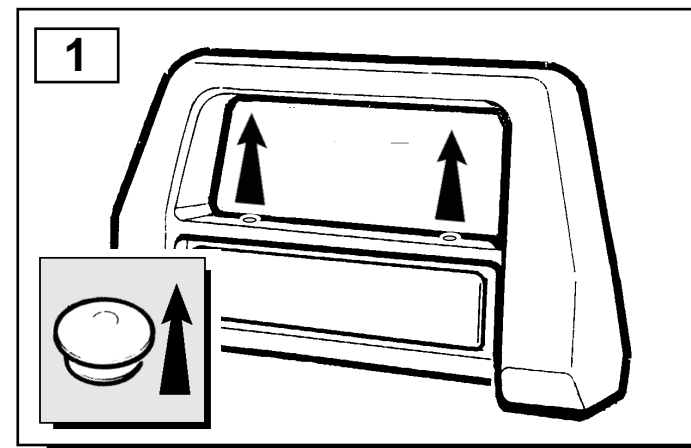
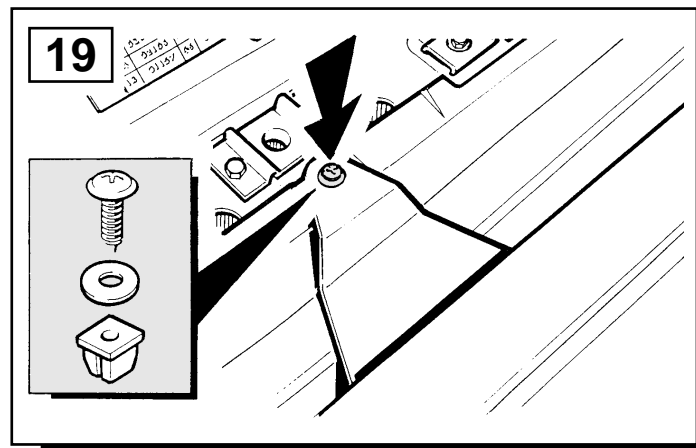
2

X8

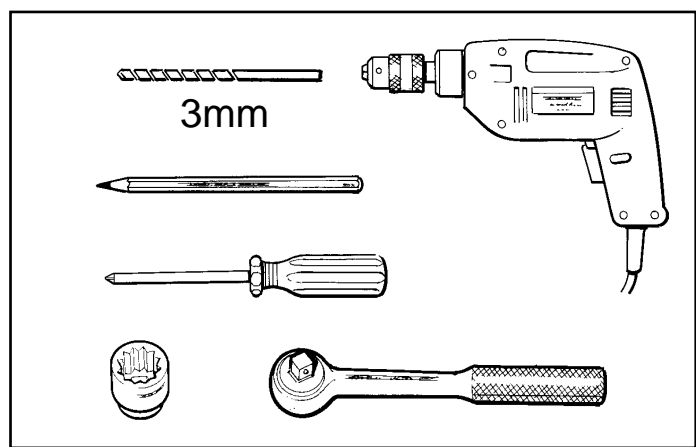
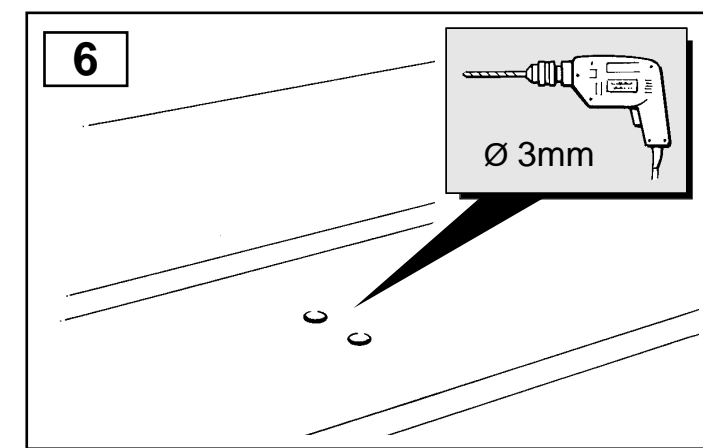
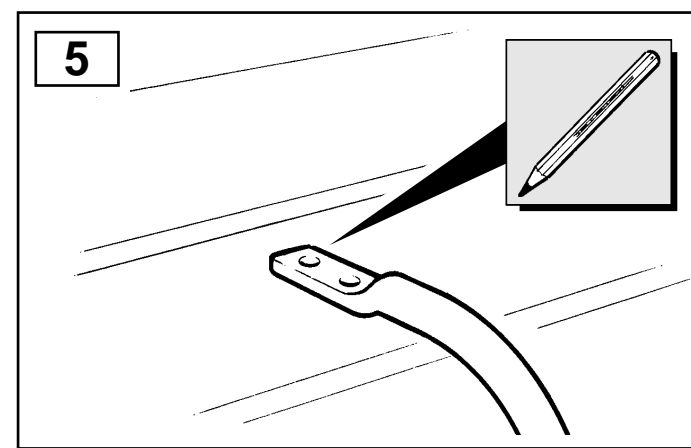
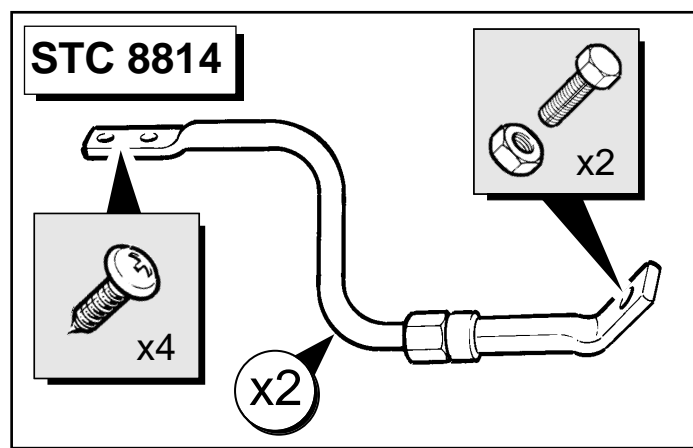
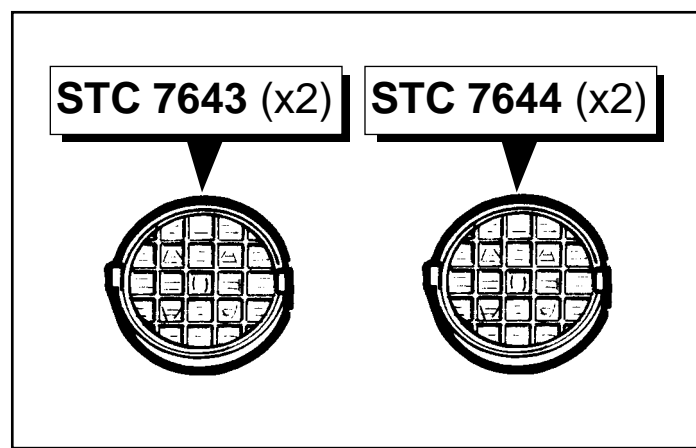
3

4

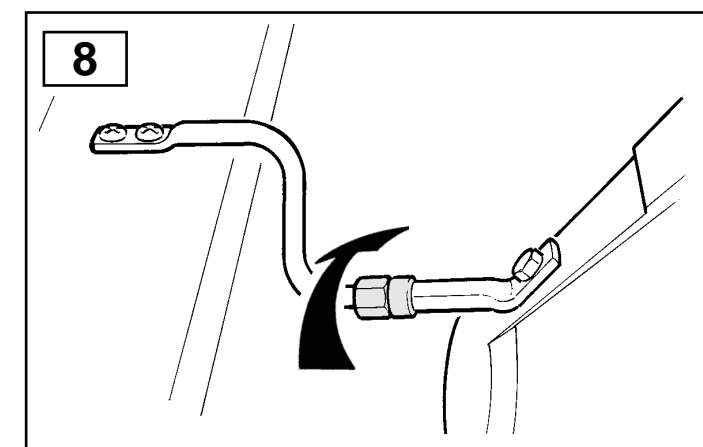
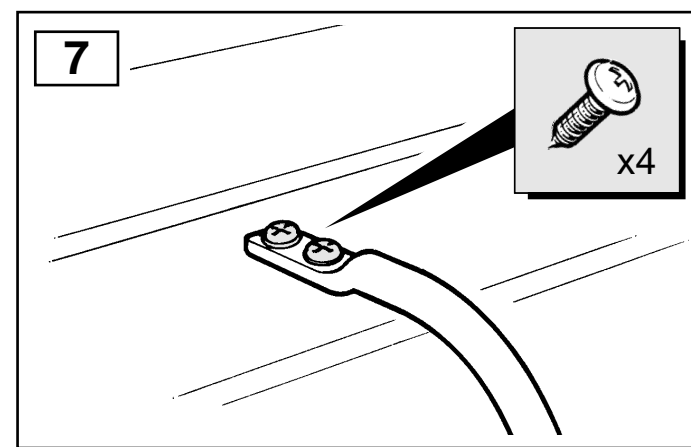




INFORMATION



- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar.
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique.
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen.
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra.
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote.
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques.
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd.



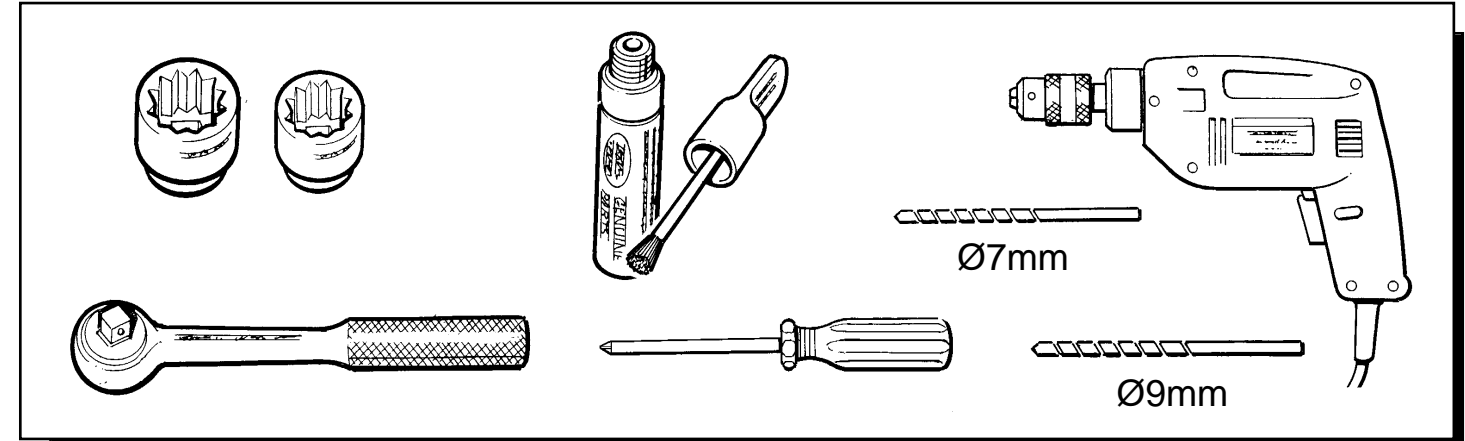
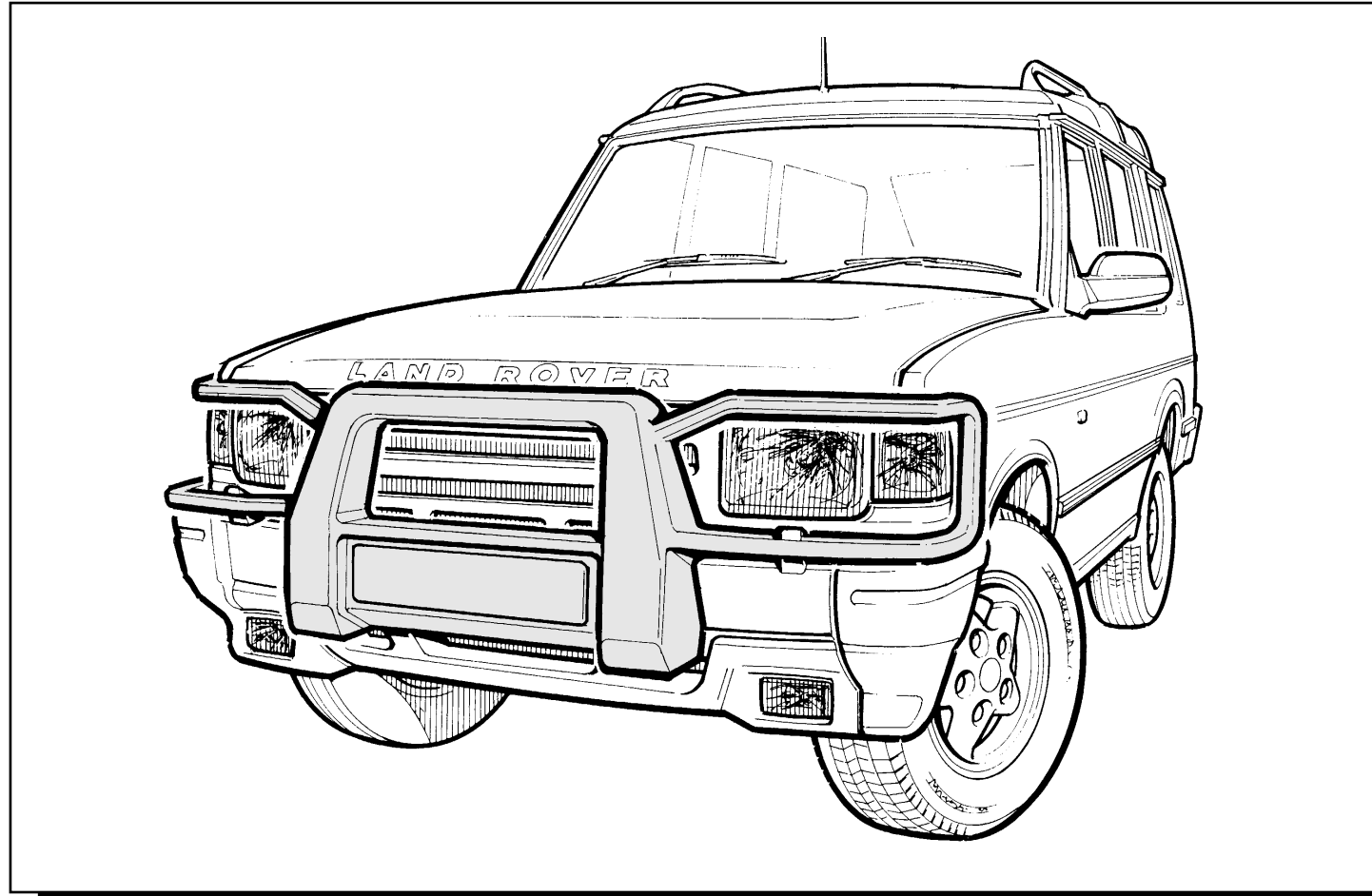


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

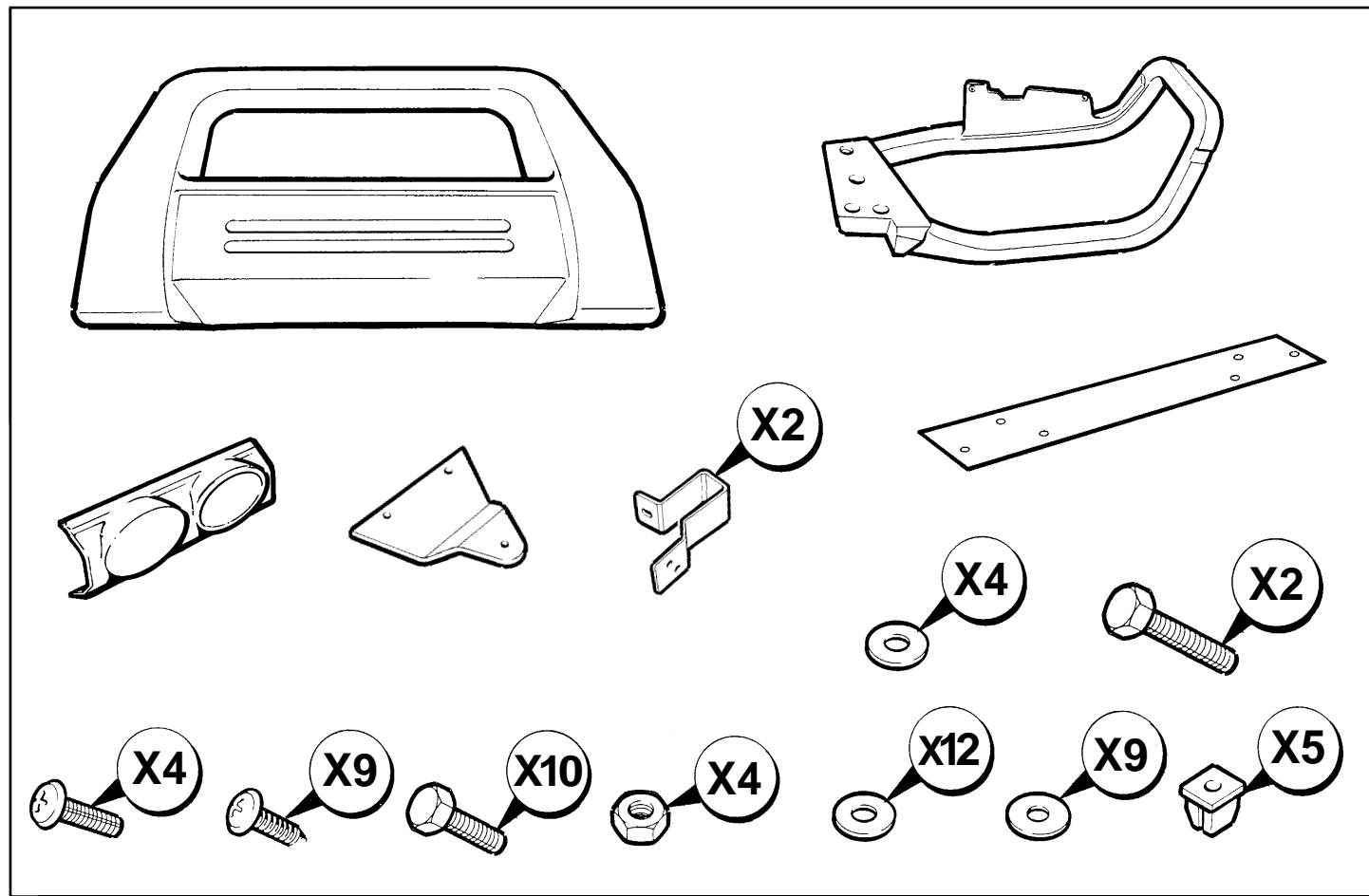


DISCOVERY ACCESSORIES

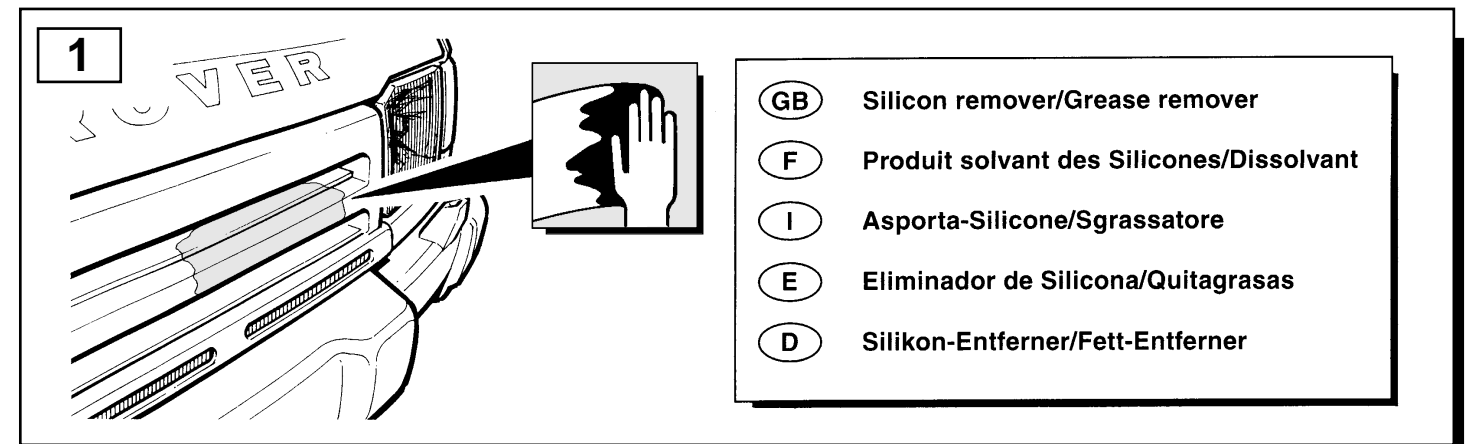
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Protection Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre de protection
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protezione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra proctora
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Front schützbügel
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra de protecção
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Beschermbegel



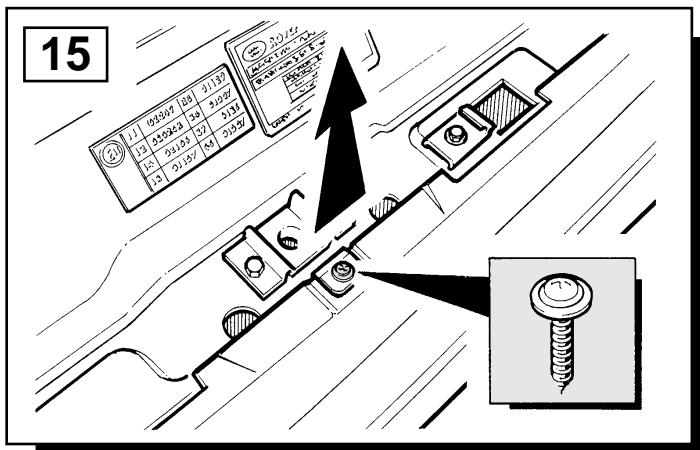
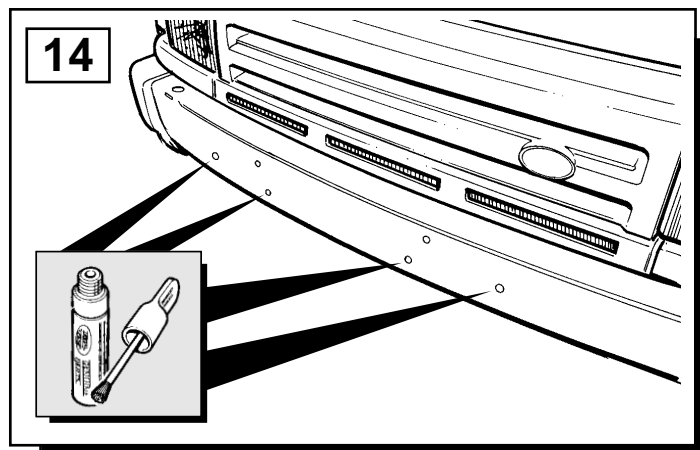
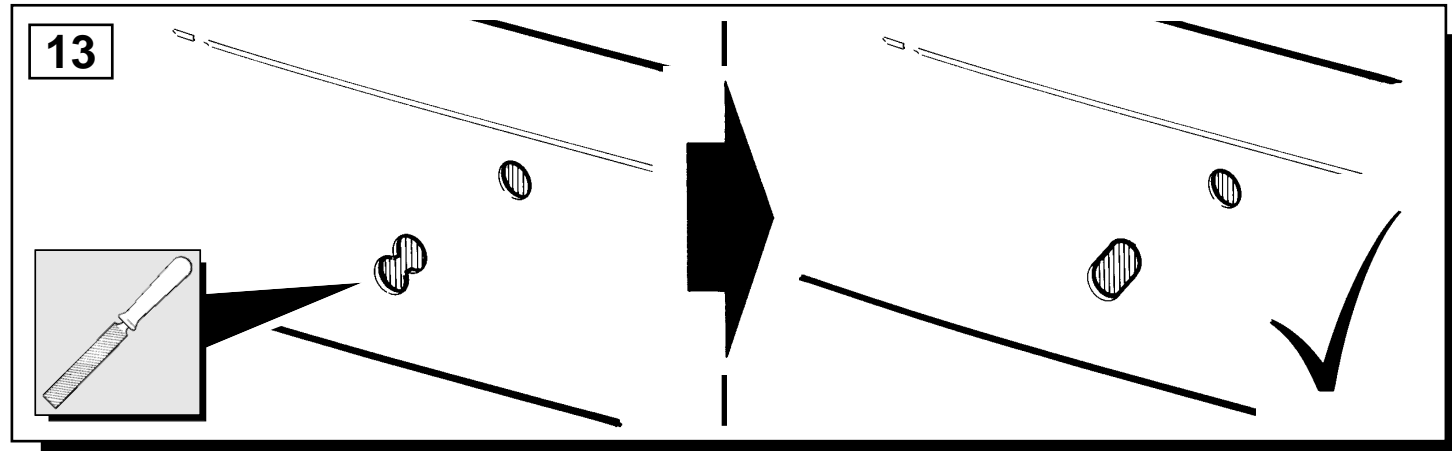
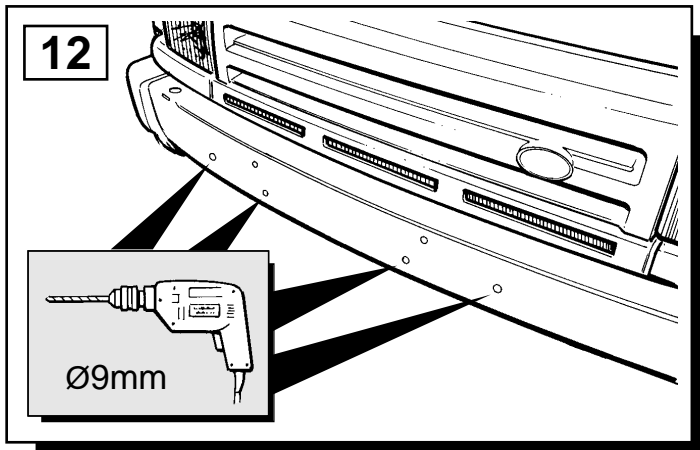
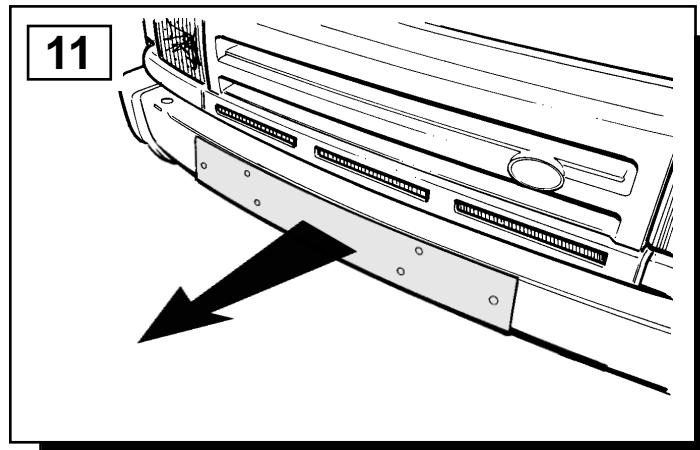
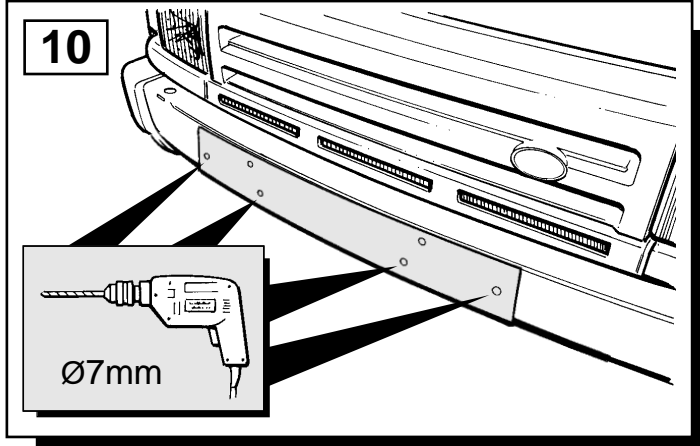
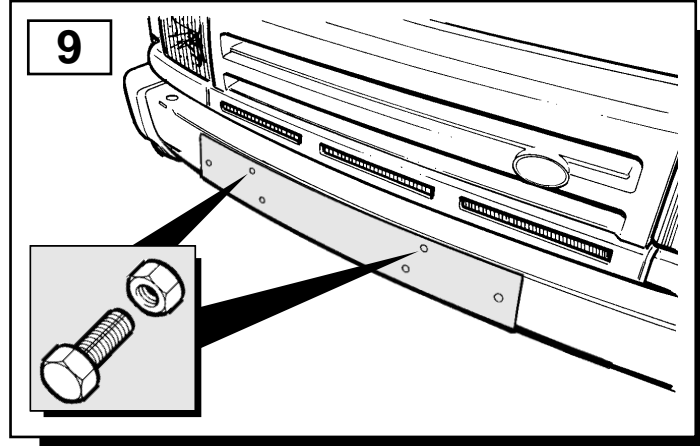
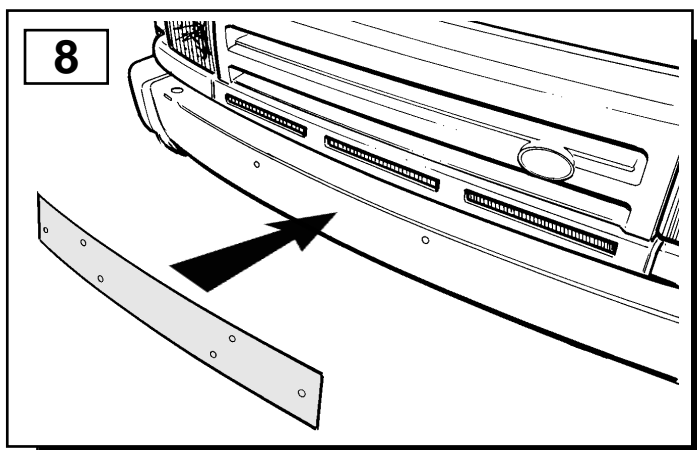
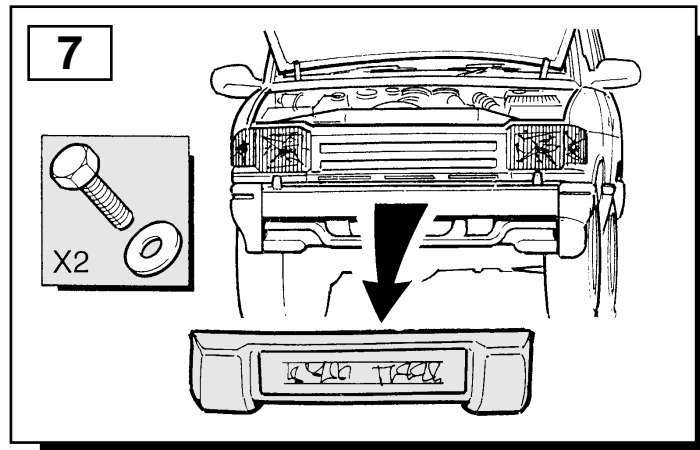
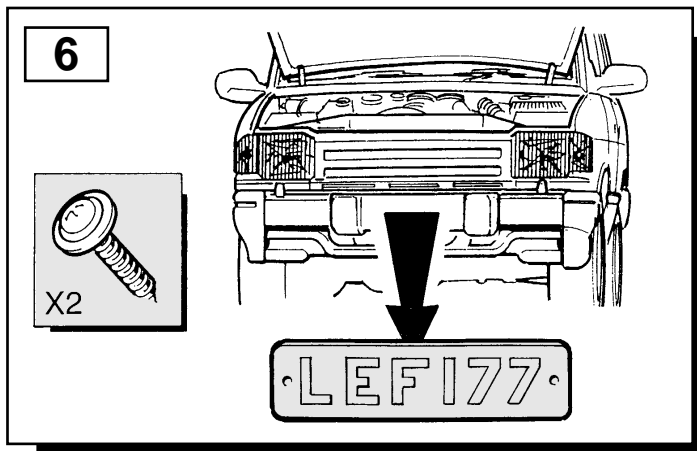
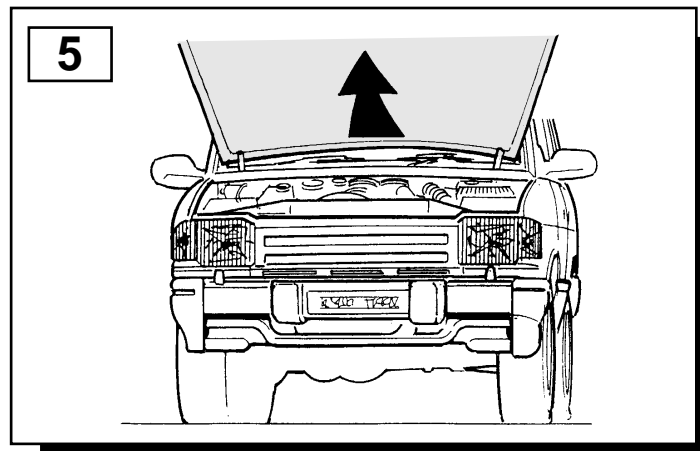
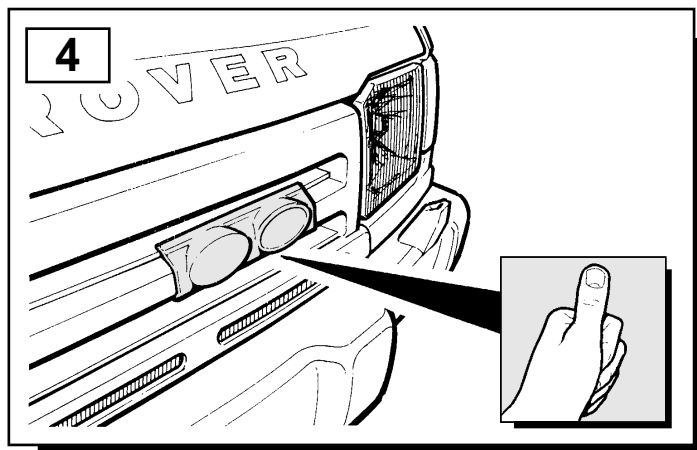
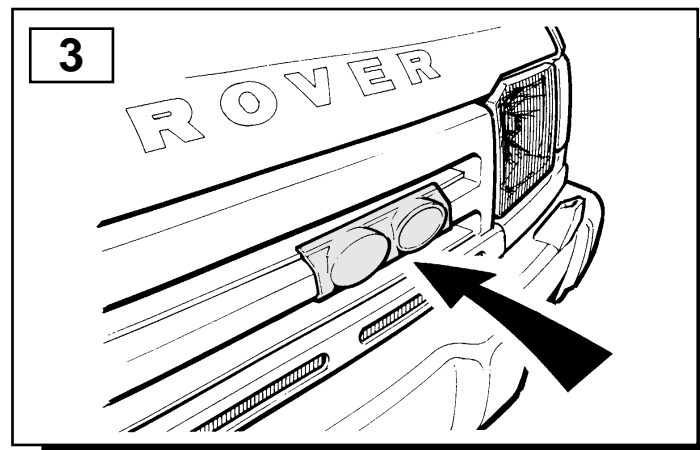
- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar. (see INFORMATION)
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique. (voir INFORMATION)
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen. (siehe INFORMATION)
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra. (vedere INFORMAZIONI)
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote. (consultar la INFORMACION)
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques. (veja INFORMAÇÃO)
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd. (zie INFORMATIE)

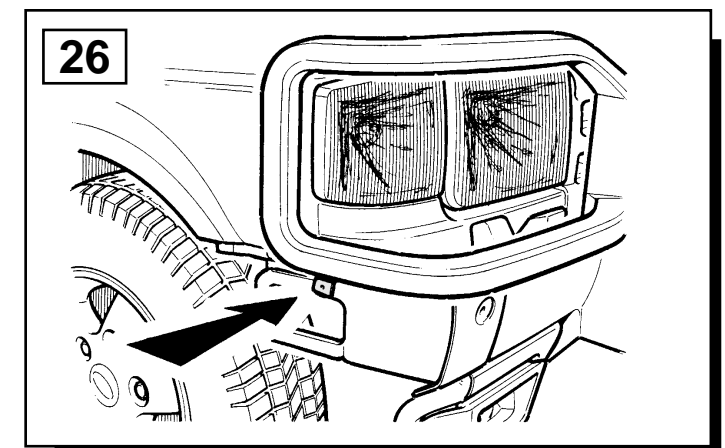
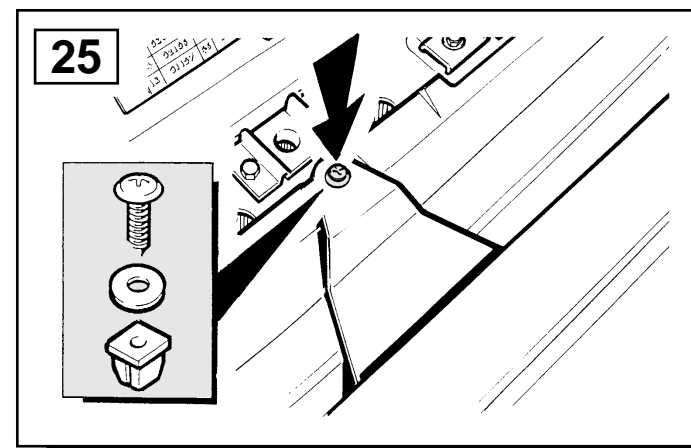
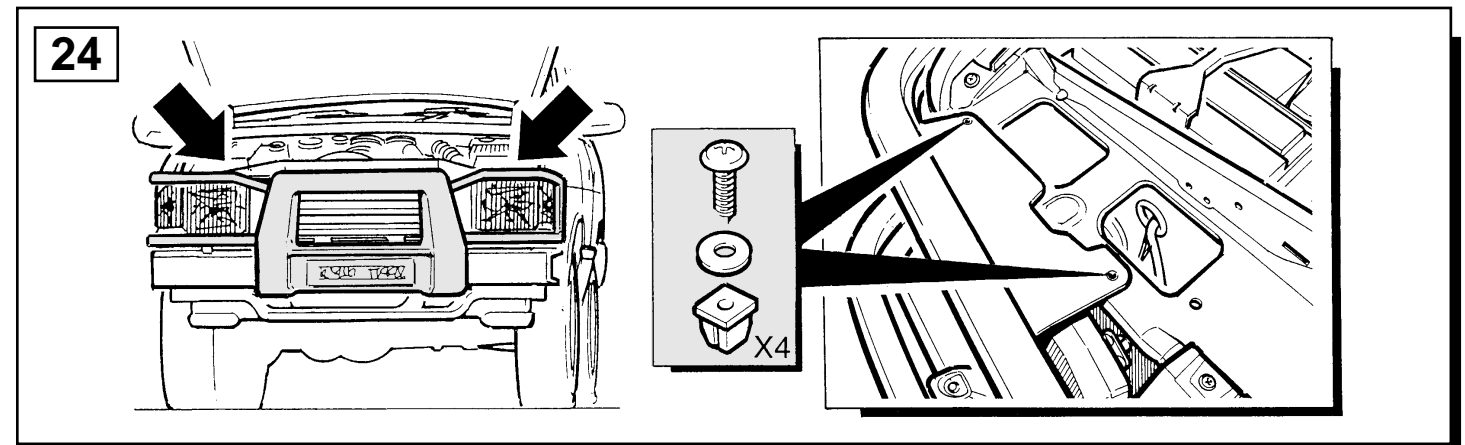
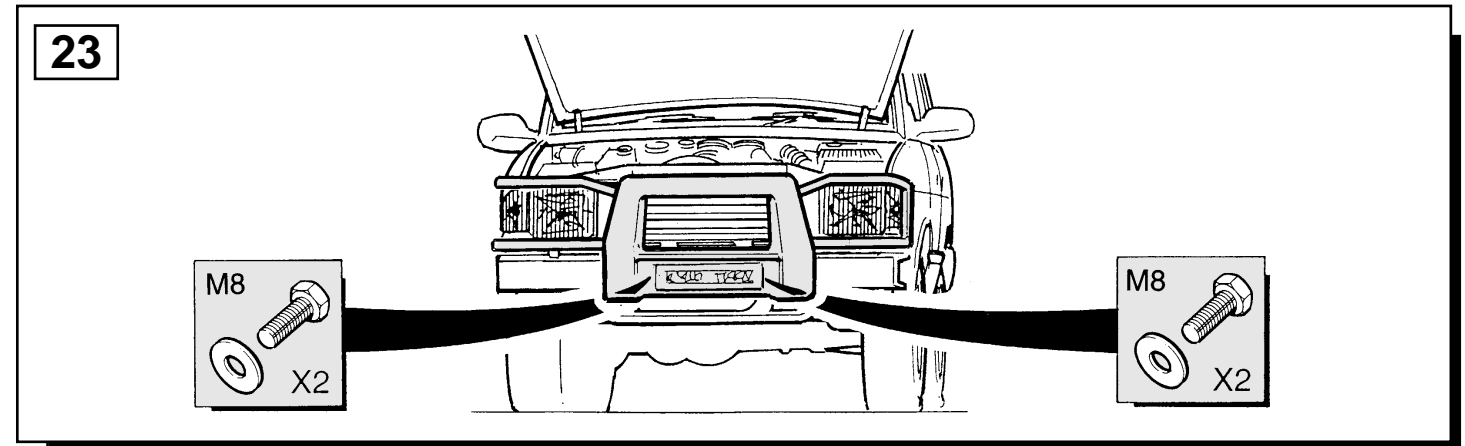
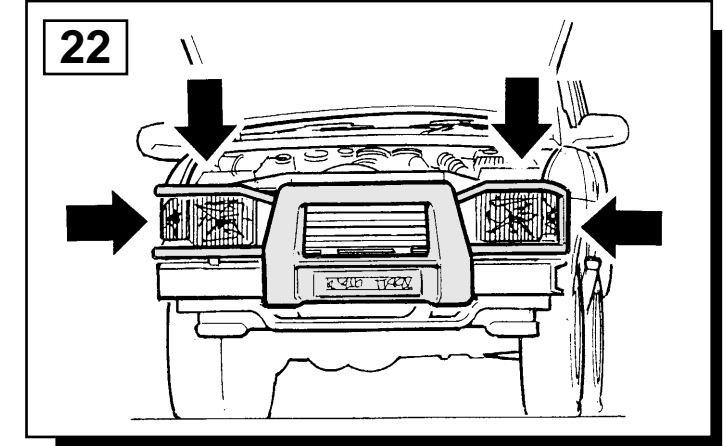
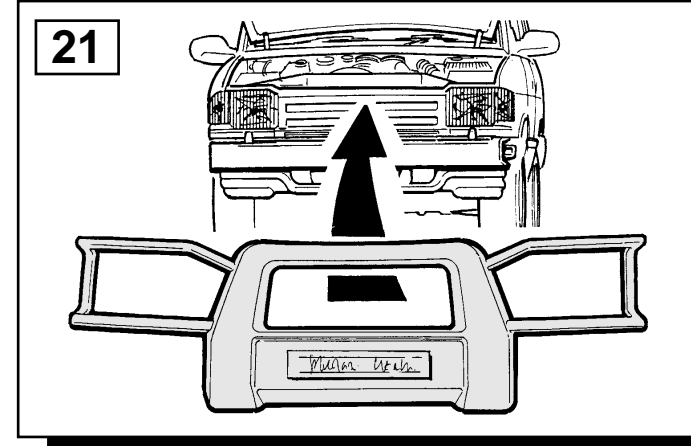
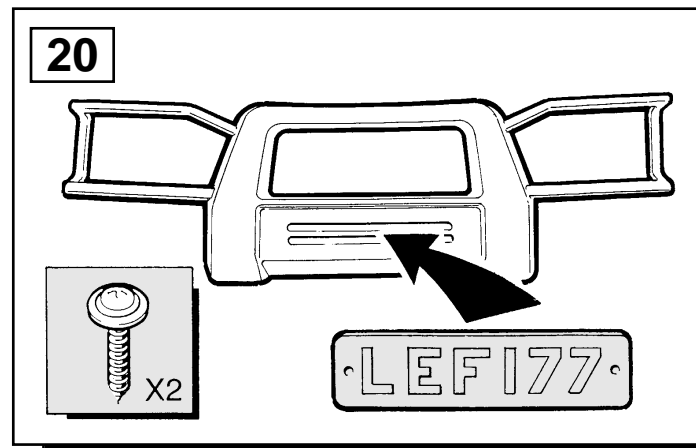
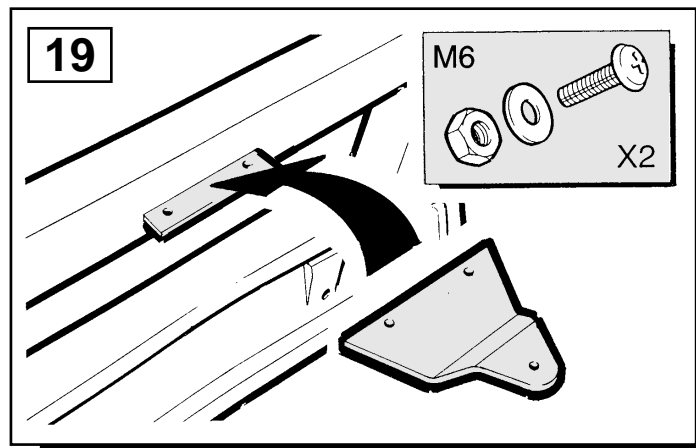
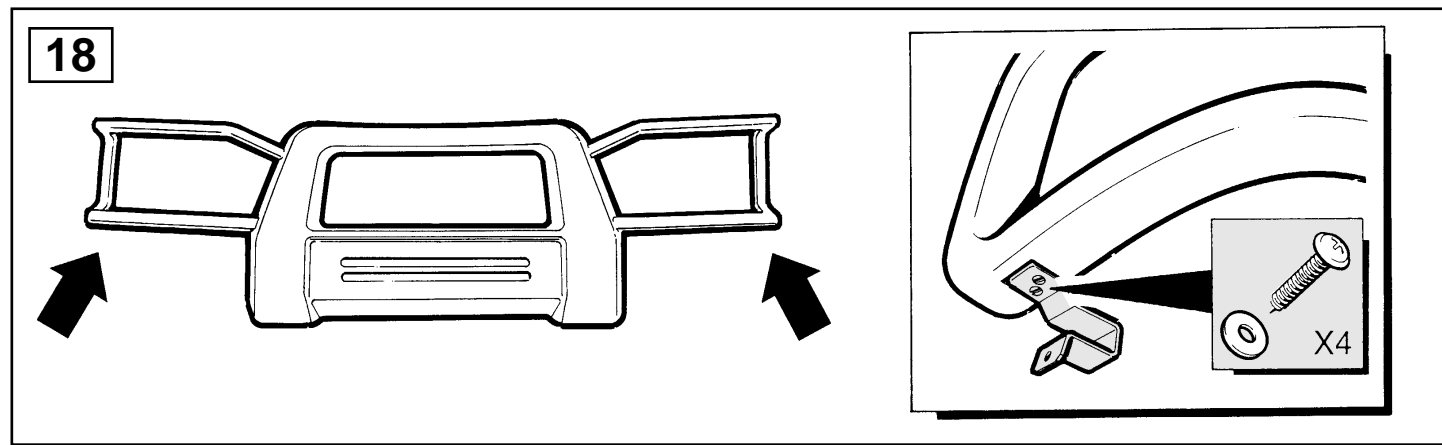
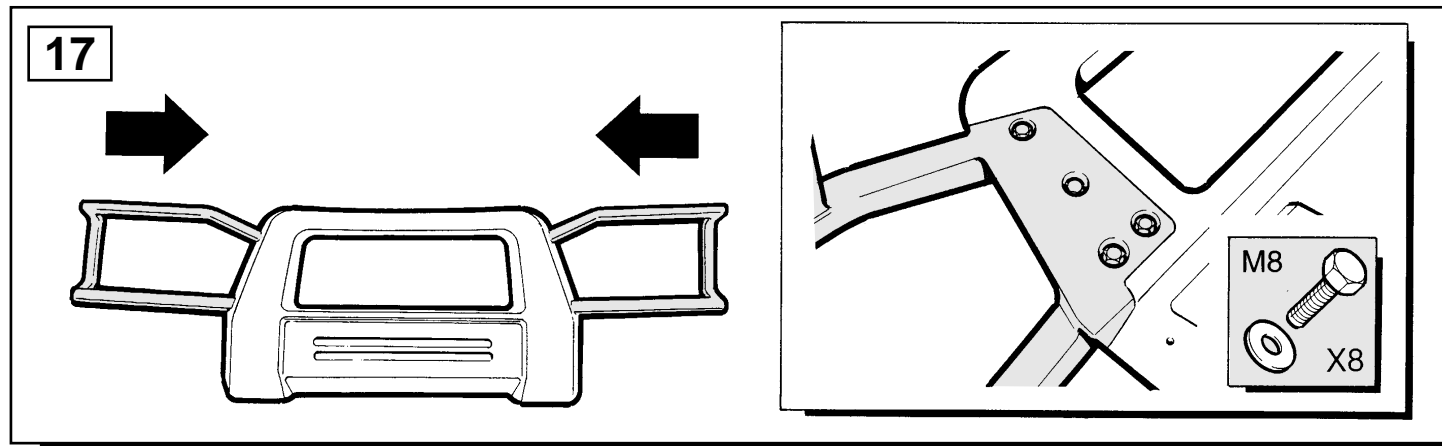
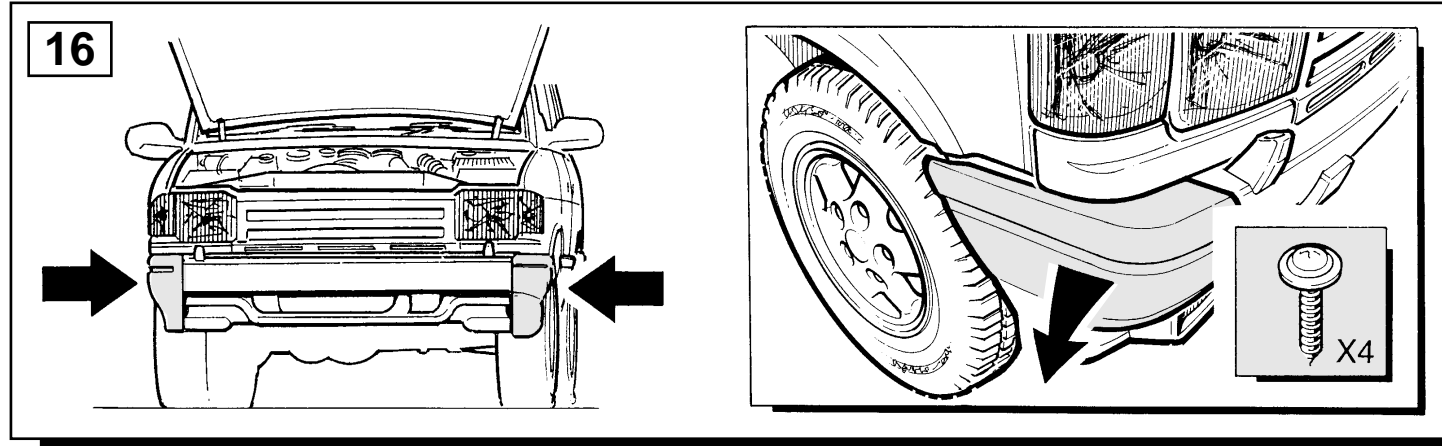


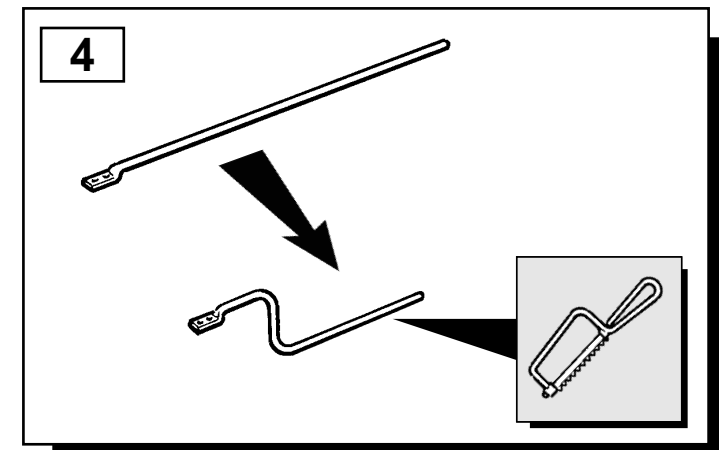
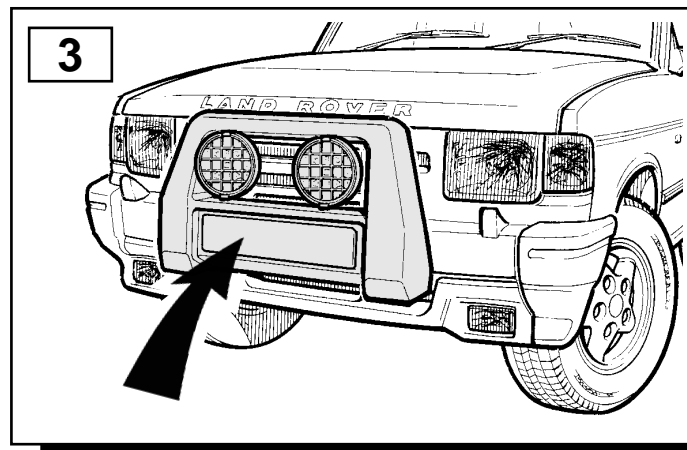
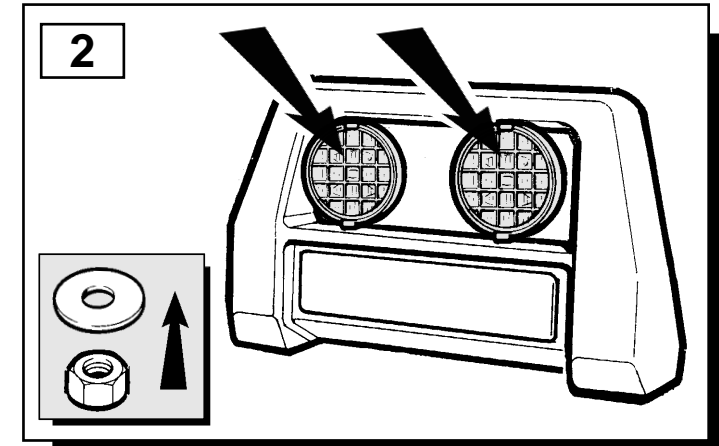
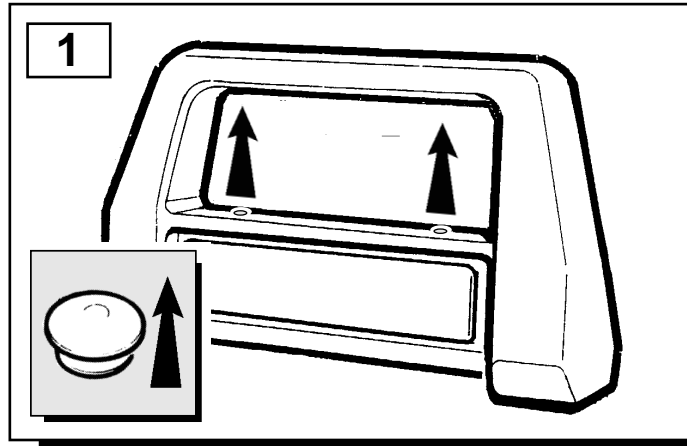
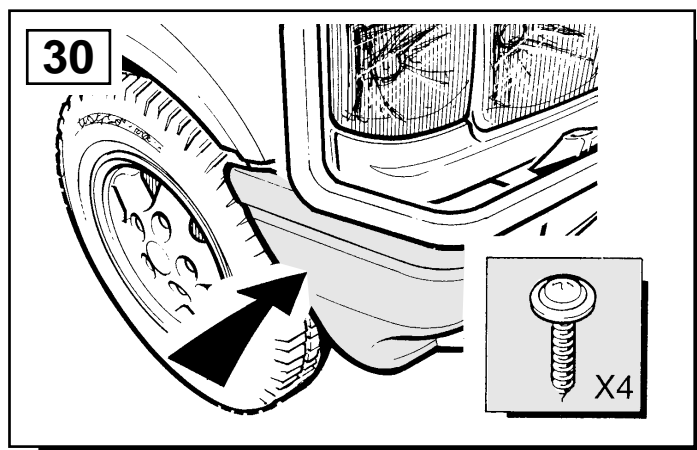
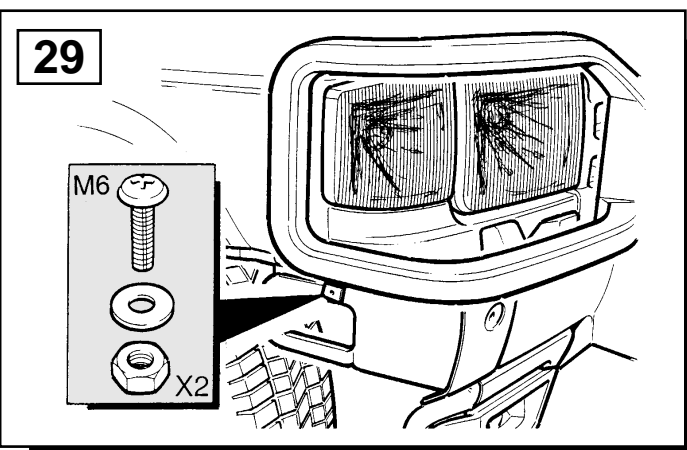
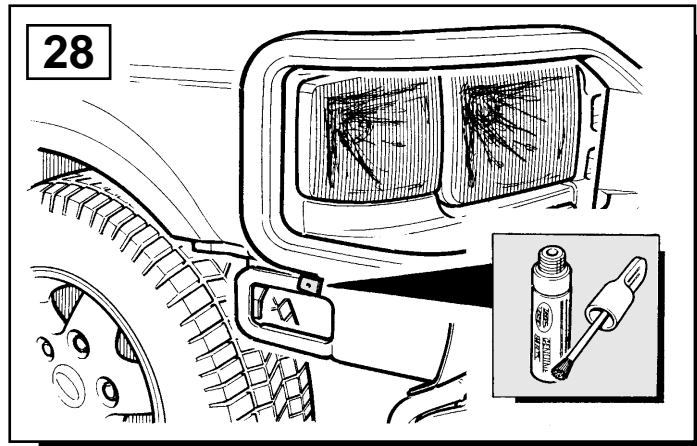
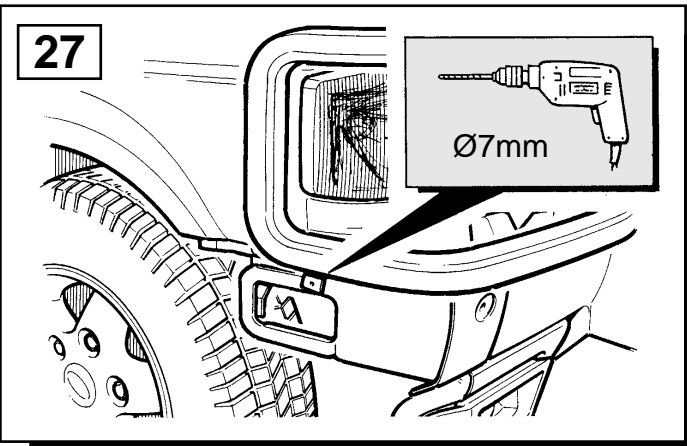
- (GB) For Discovery 1989 to 1994 follow instructions 1 to 30.
For Discovery 1995 onwards follow instructions 1 to 7 and 15 to 30.
- (F) Pour les Discovery 1989 à 1994, appliquer les instructions 1 à 30.
Pour les Discovery à partir de 1995, appliquer les instructions 1 à 7 et 15 à 30.
- (D) Für Discovery Baujahr 1989 bis 1994, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 30.
Für Discovery ab Baujahr 1995, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 7 und 15 bis 30.
- (I) Per la Discovery dal 1989 al 1994, seguire le istruzioni da 1 a 30.
Per la Discovery dal 1995 in poi, seguire le istruzioni da 1 a 7 e da 15 a 30.
- (E) Para Discovery 1989 a 1994, seguir las instrucciones 1 a 30.
Para Discovery 1995 en adelante, seguir las instrucciones 1 a 7 y 15 a 30.
- (P) Para Discovery 1989 a 1994 siga as instruções 1 a 30.
Para Discovery 1995 em diante siga as instruções 1 a 7 e 15 a 30.
- (NL) Volg voor Discovery van 1989 tot en met 1994 de Aanwijzingen 1-30.
Volg voor Discovery vanaf 1995 de Aanwijzingen 1-7 en 15-30.



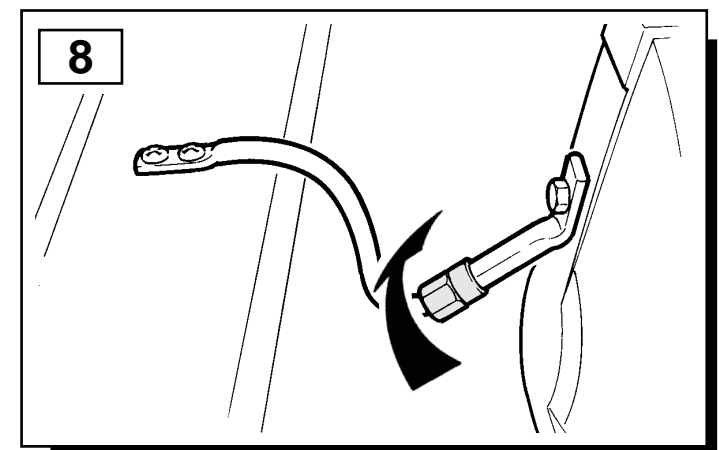
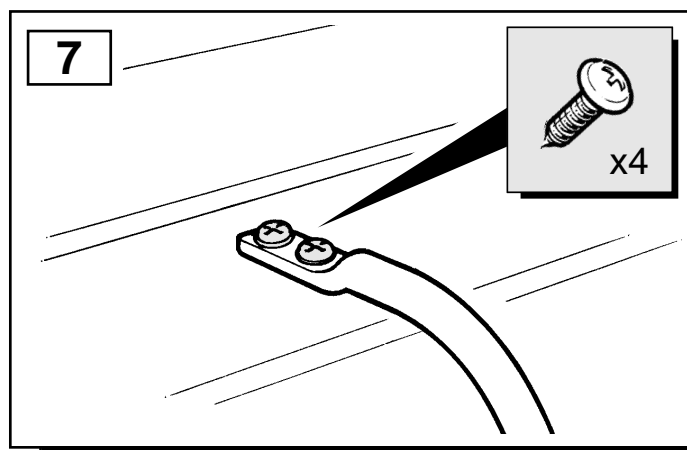
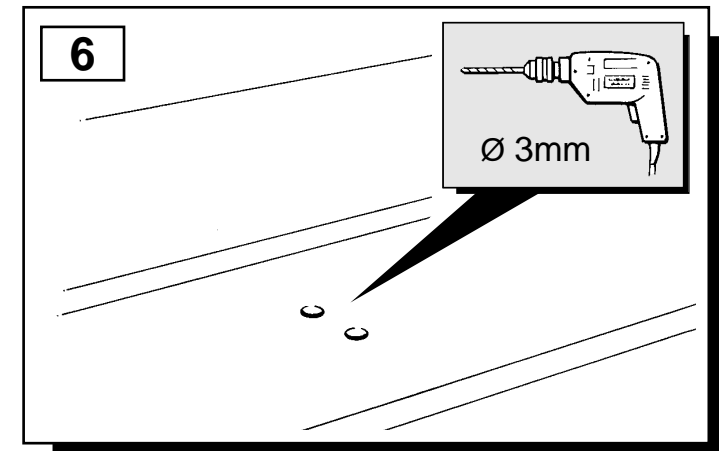
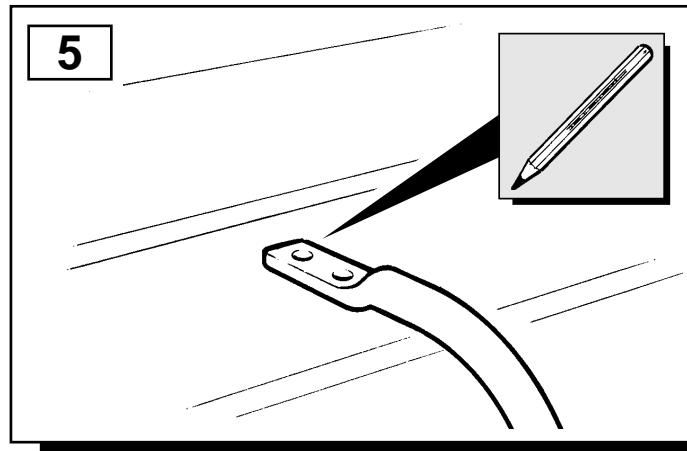
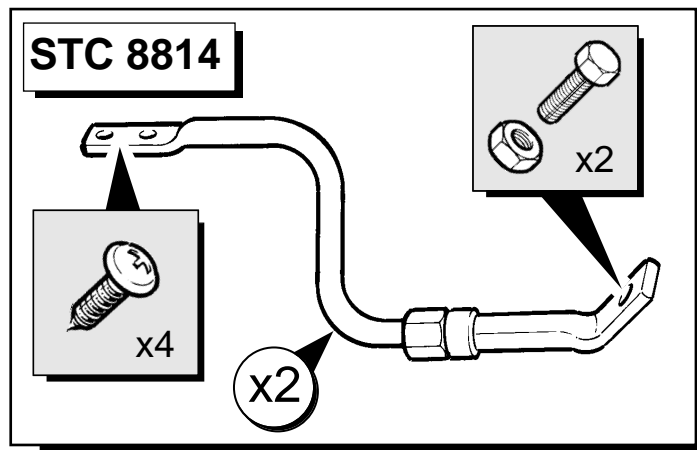
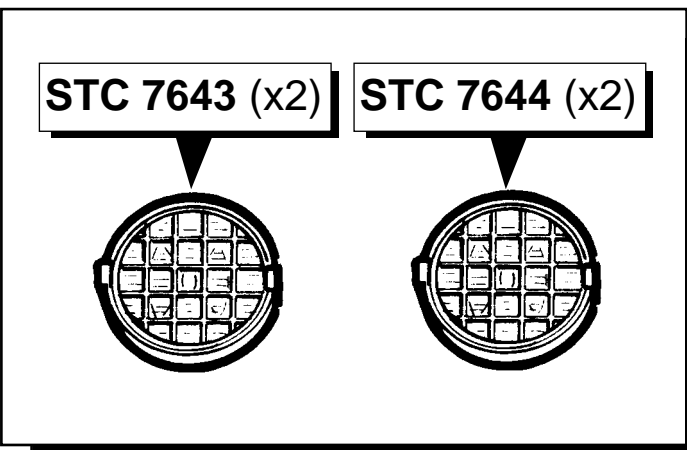
- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner







i INFORMATION





(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P)

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL)

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Rear Lamp Guards

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Protections feux arrière

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Protezioni luci posteriori

(E)

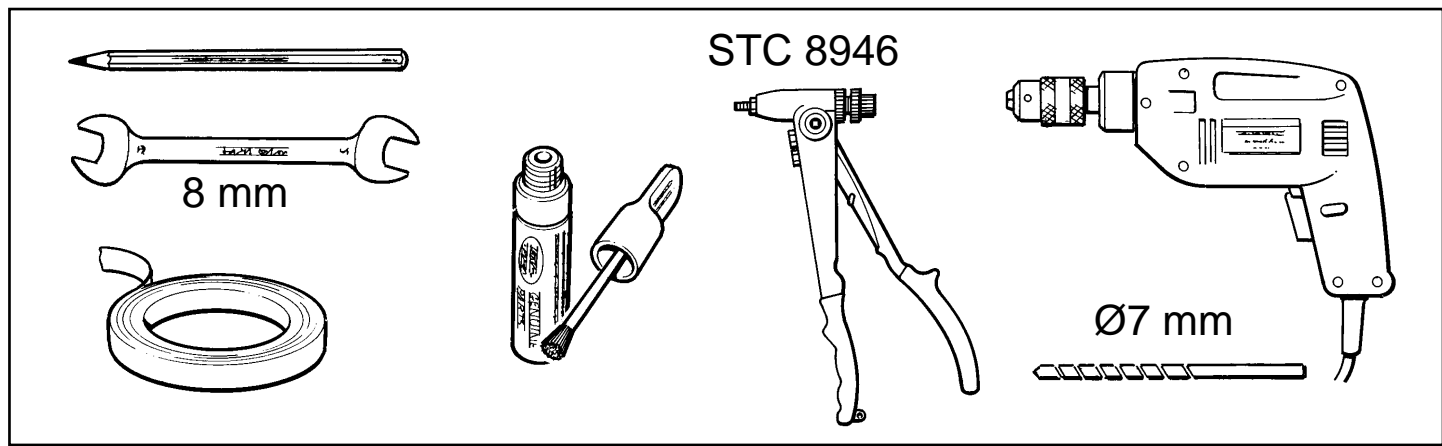
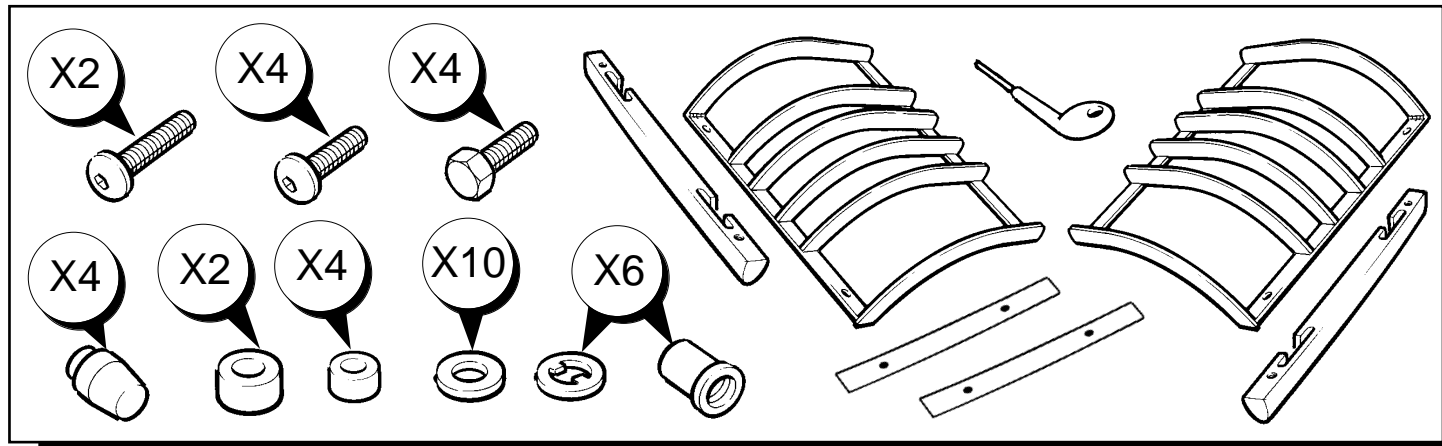
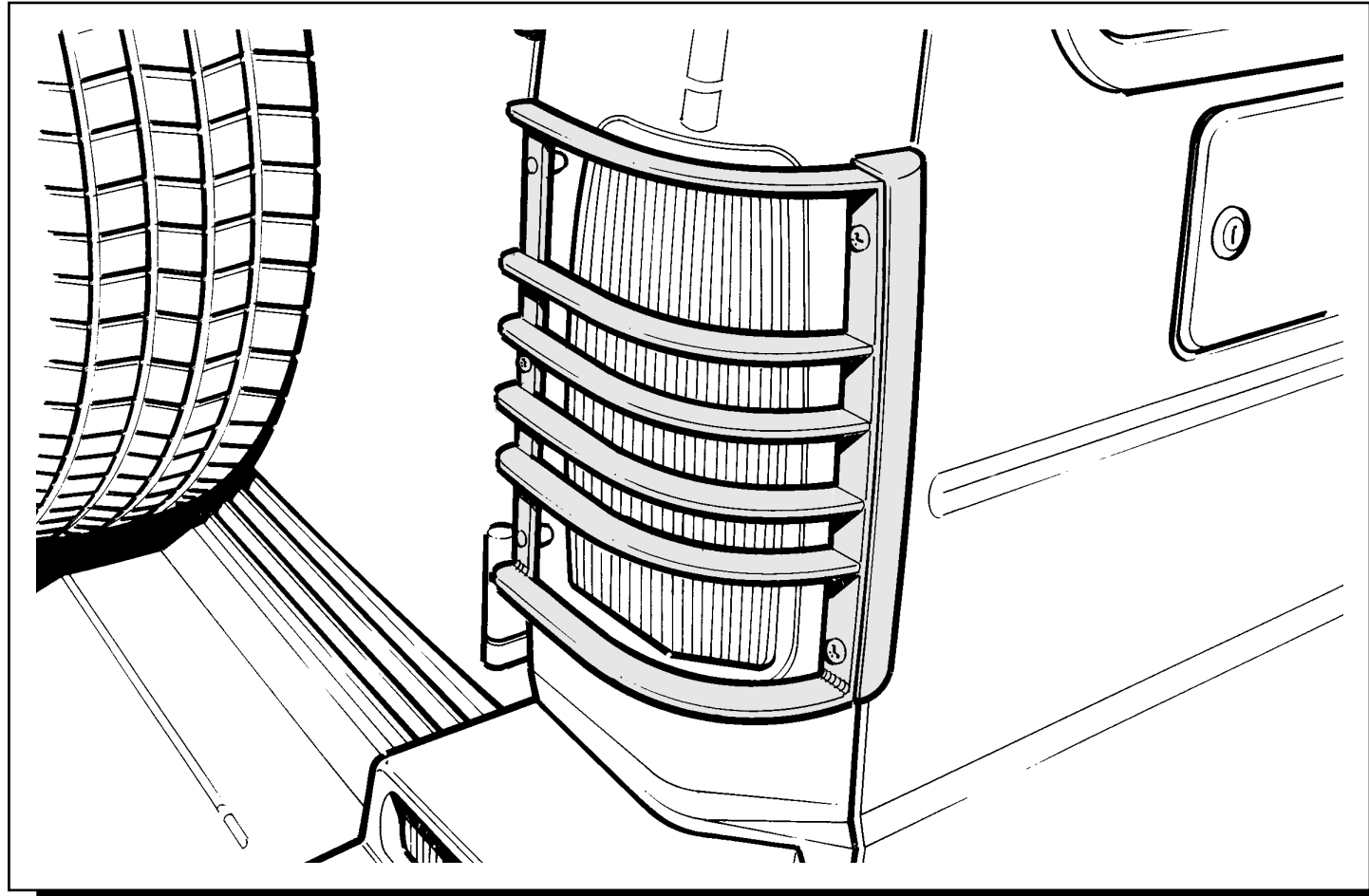
**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Defensas de Luces Traseras

(D)

EINBAUANLEITUNG

Heckleuchten-Schutzgitter



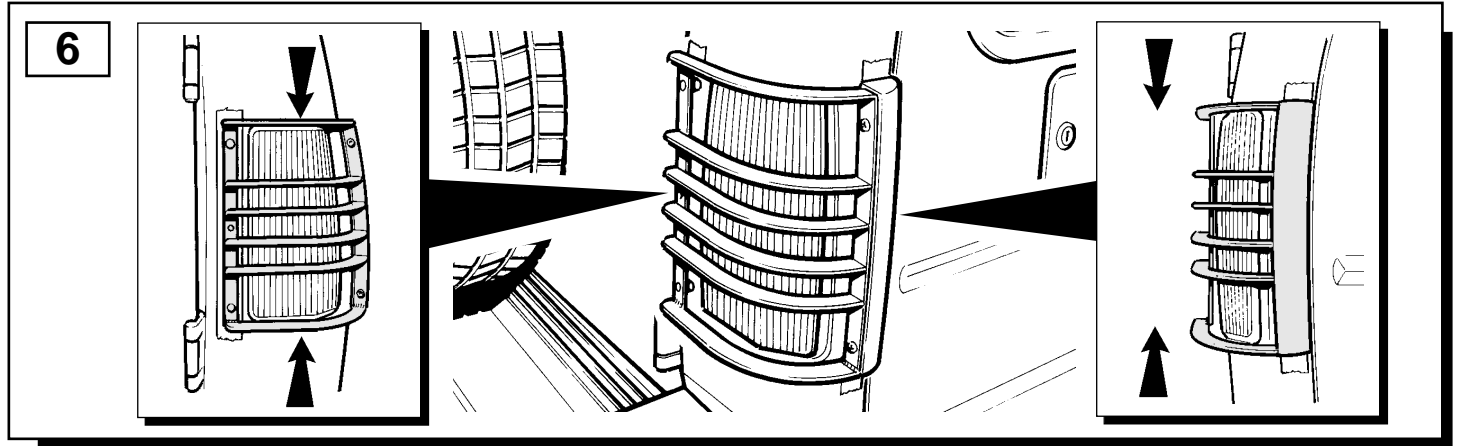
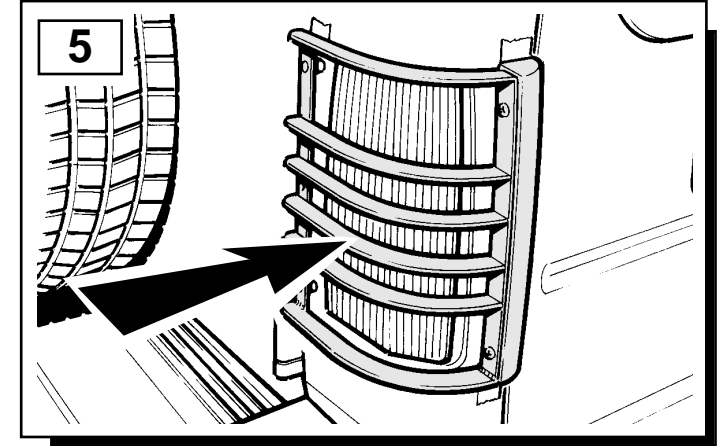
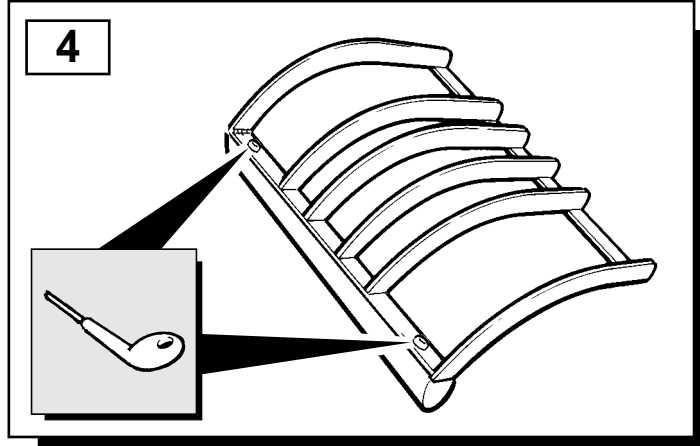
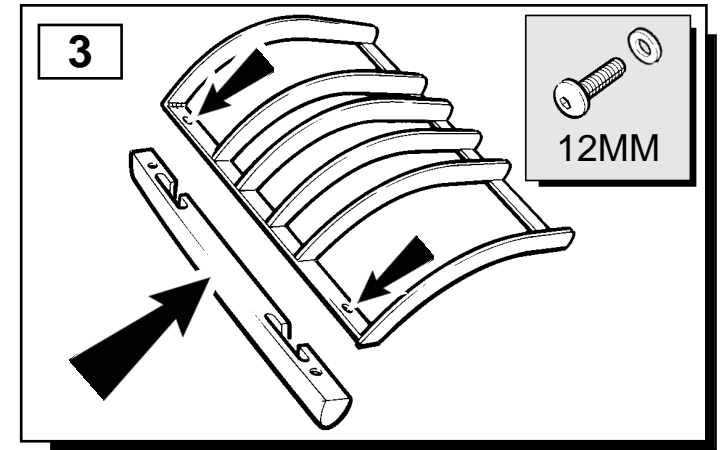
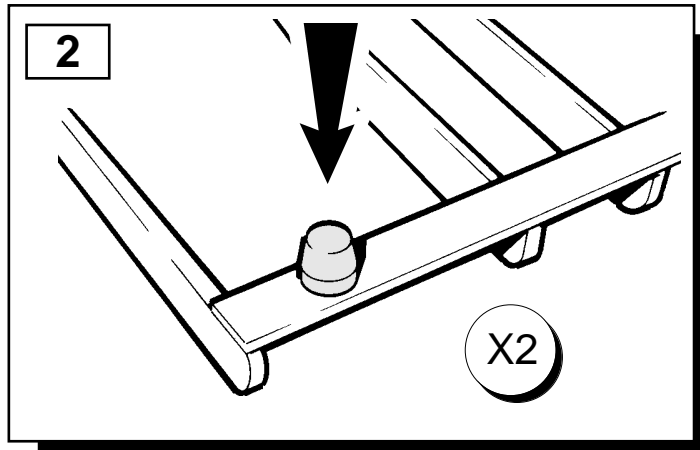
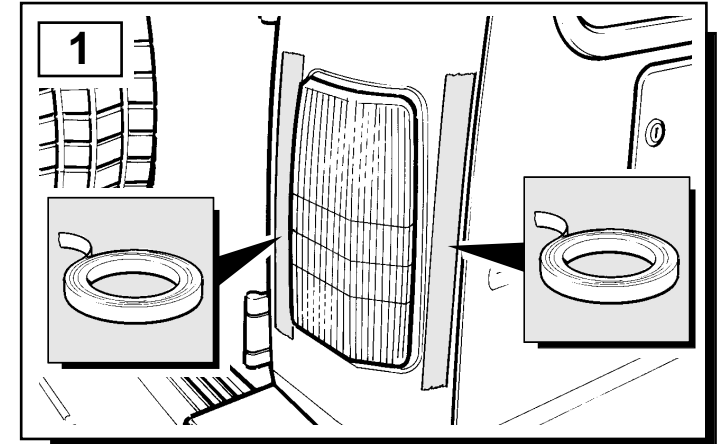
(GB) The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

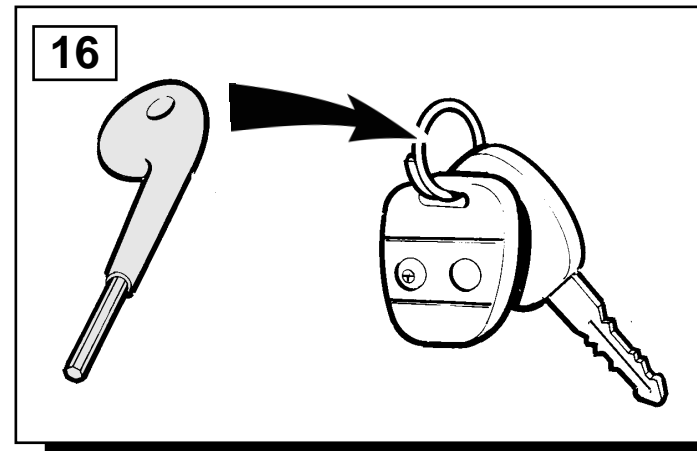
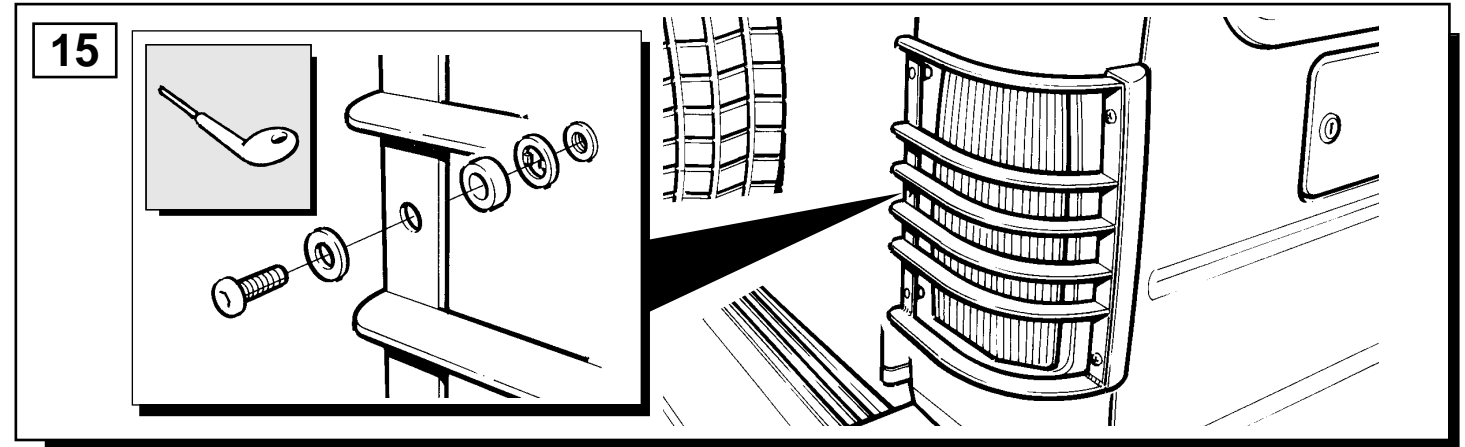
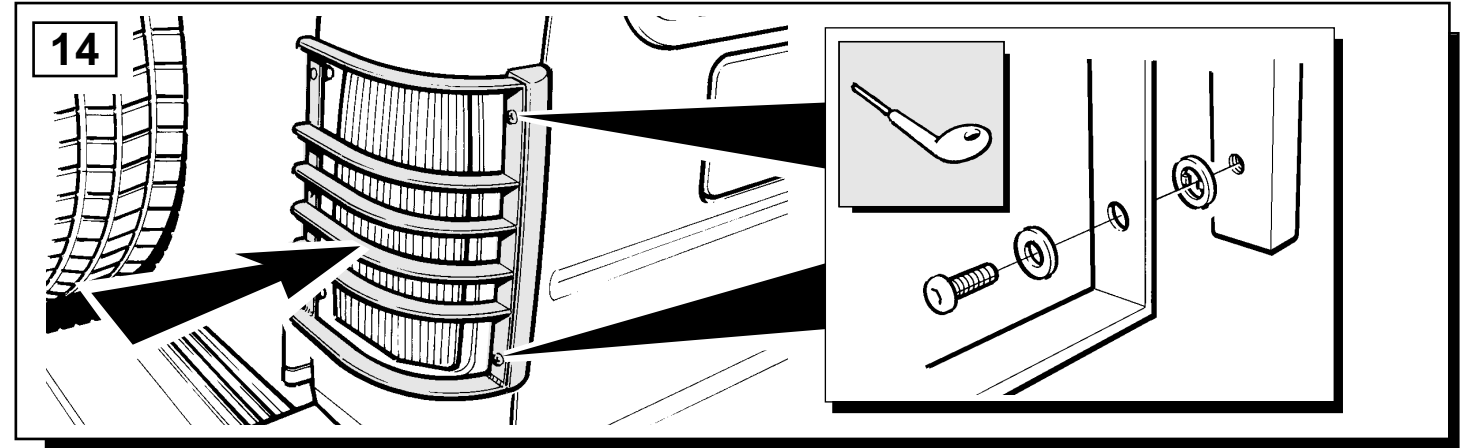
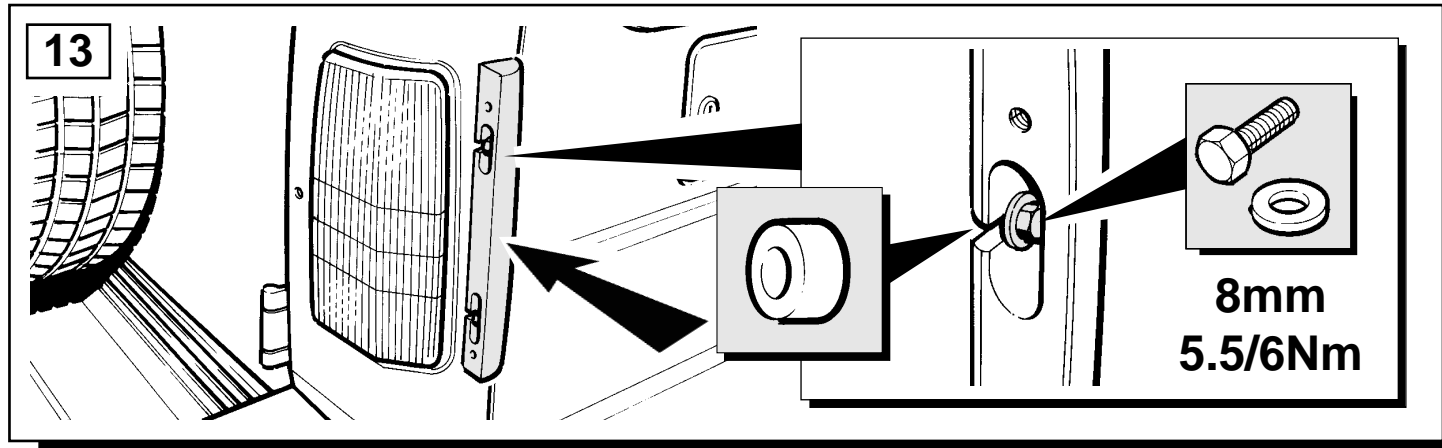
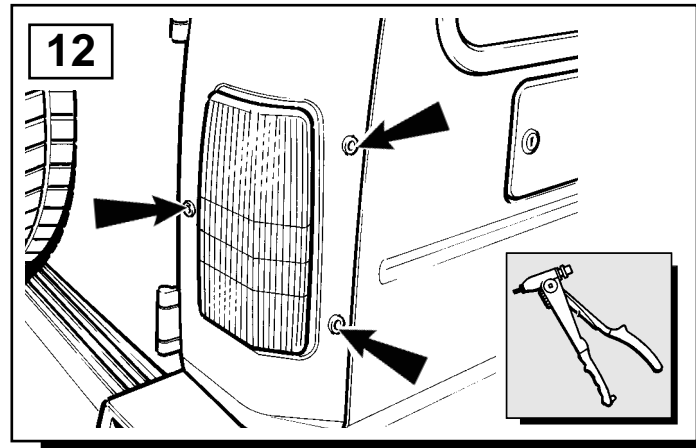
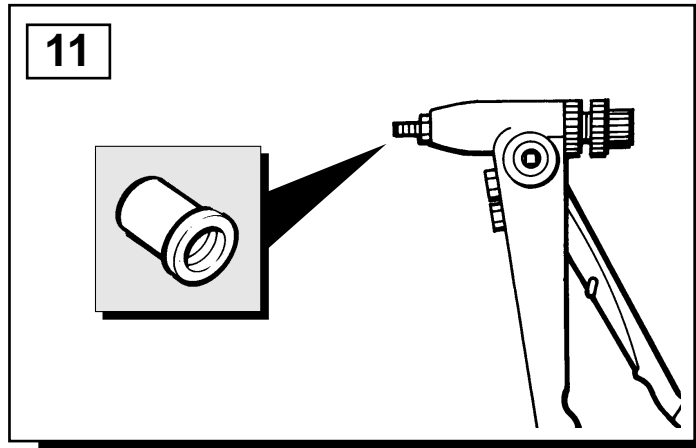
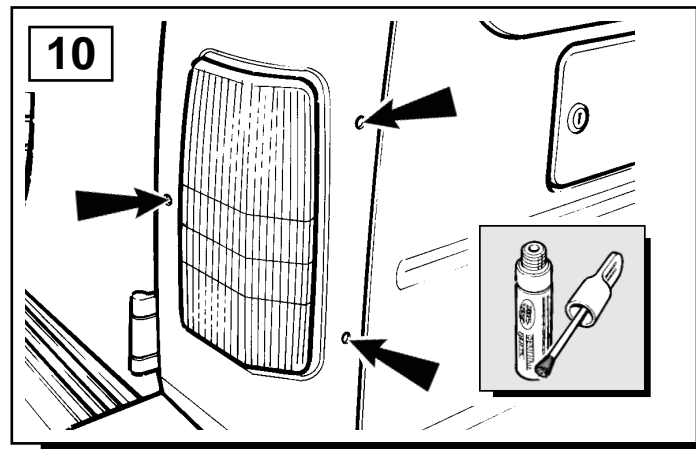
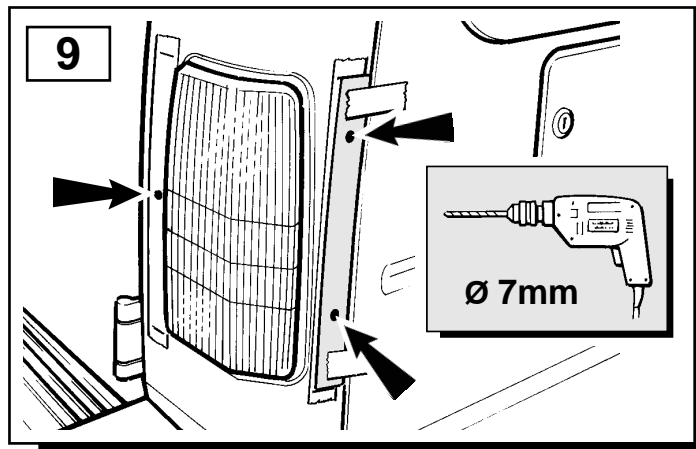
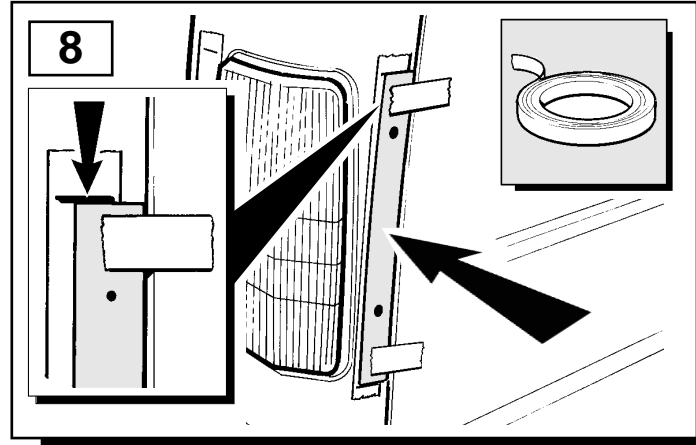
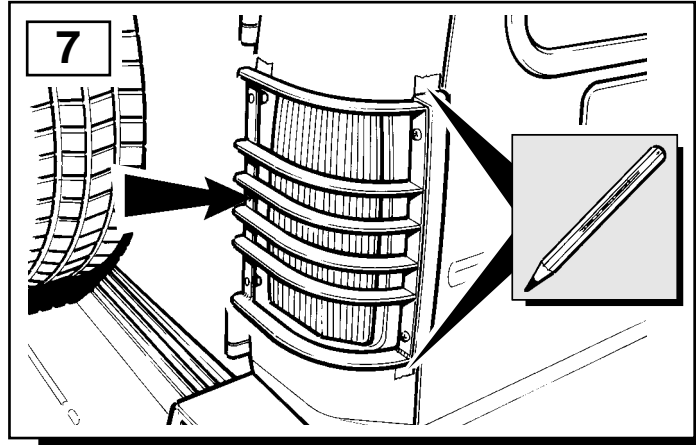
(F) Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

(I) Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

(E) Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo

(D) Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten







ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Roof Rack

EINBAUANLEITUNG

Dachgepäckträger

INSTRUCTION DE MONTAGE

Galerie de toit

ISTRUZIONI PER L'USO

Portabagagli per tetto

INSTRUCCION DE MONTAJE

Baca

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Bagageiro de Teto

MONTAGEHANDLEIDING

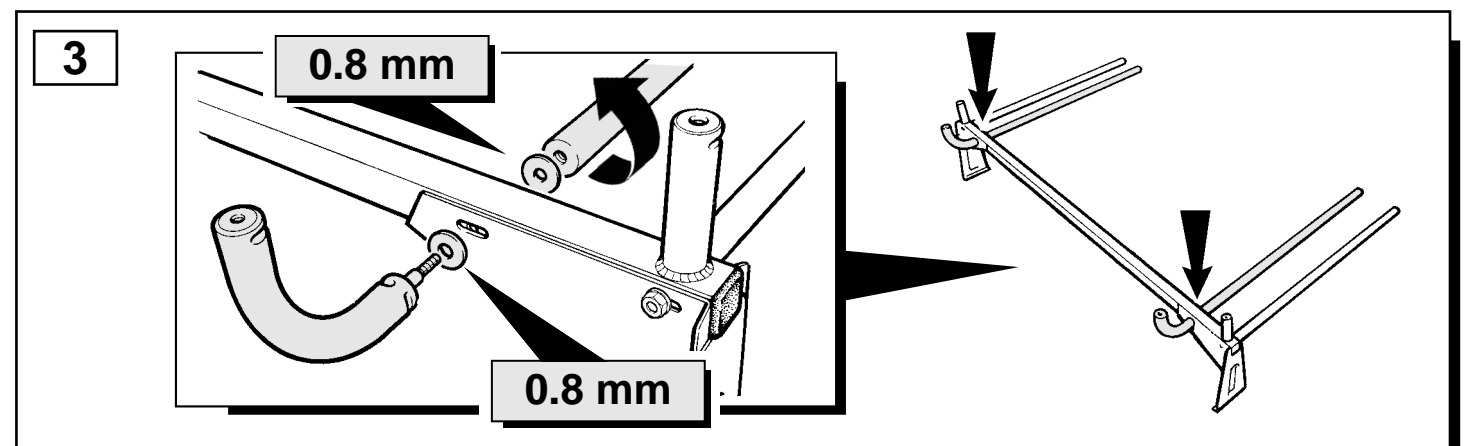
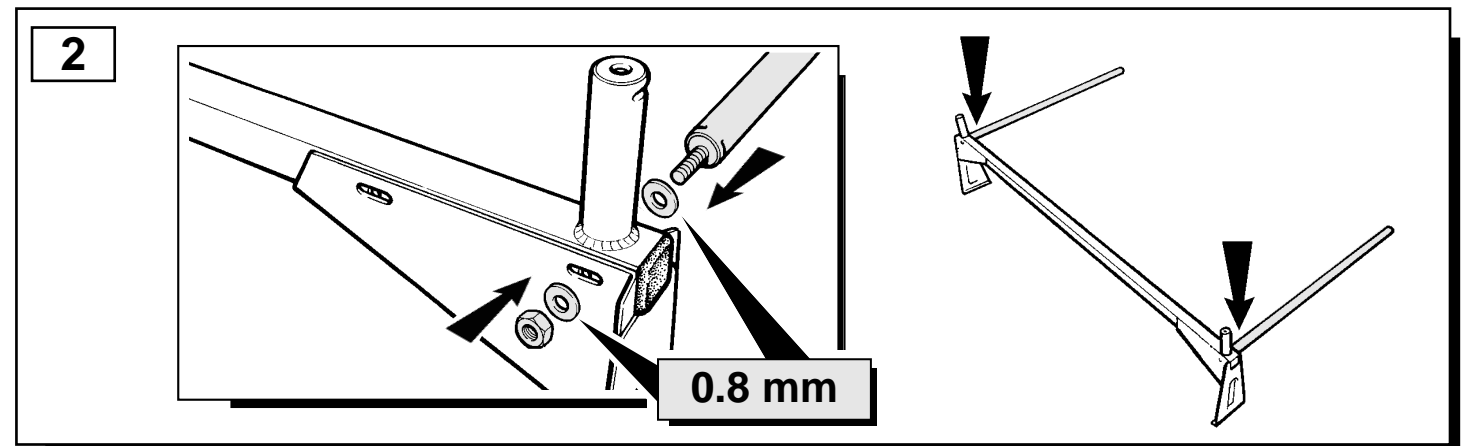
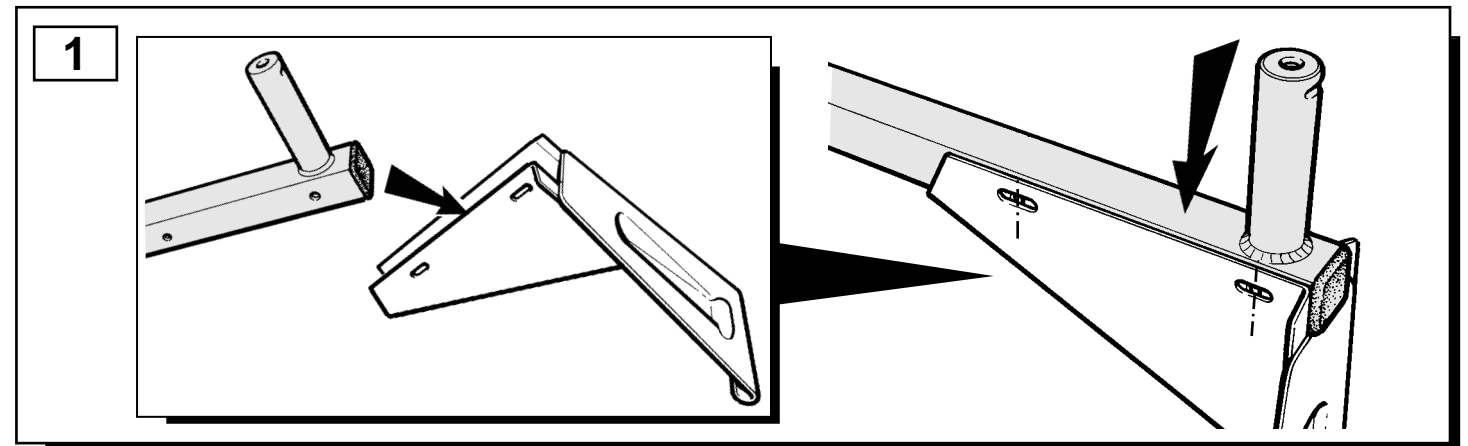
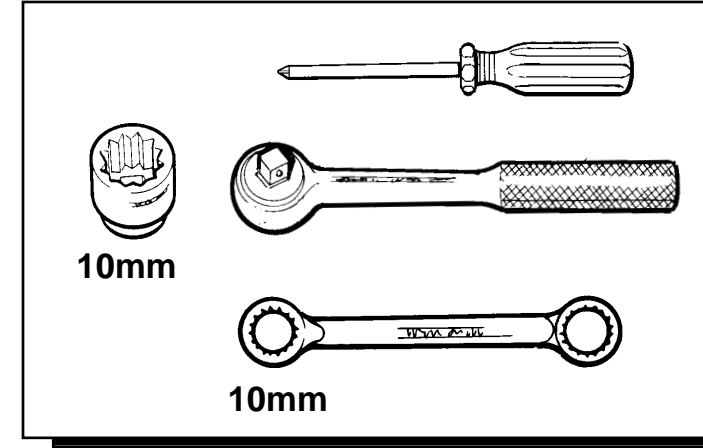
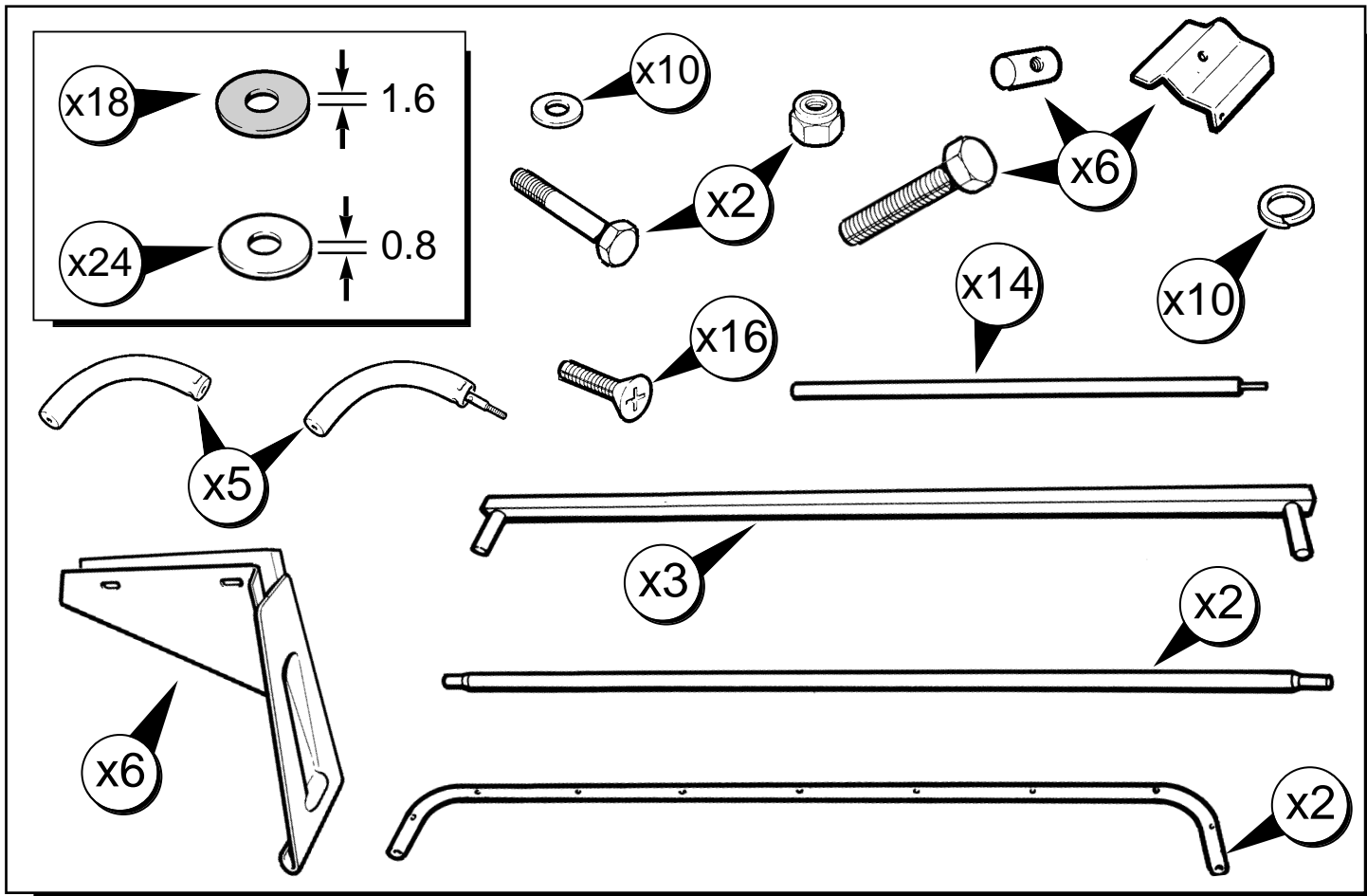
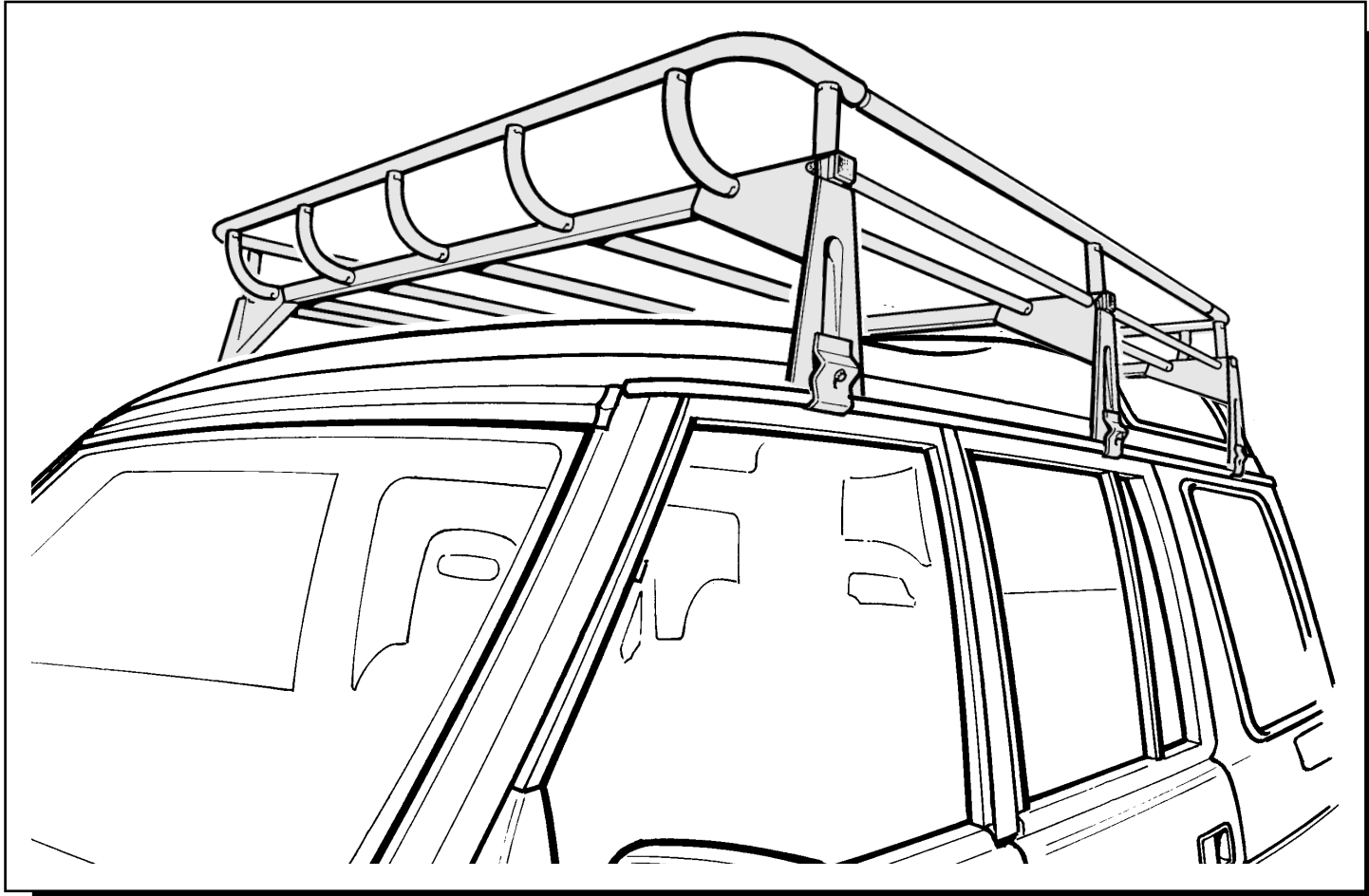
Dakimperiaal

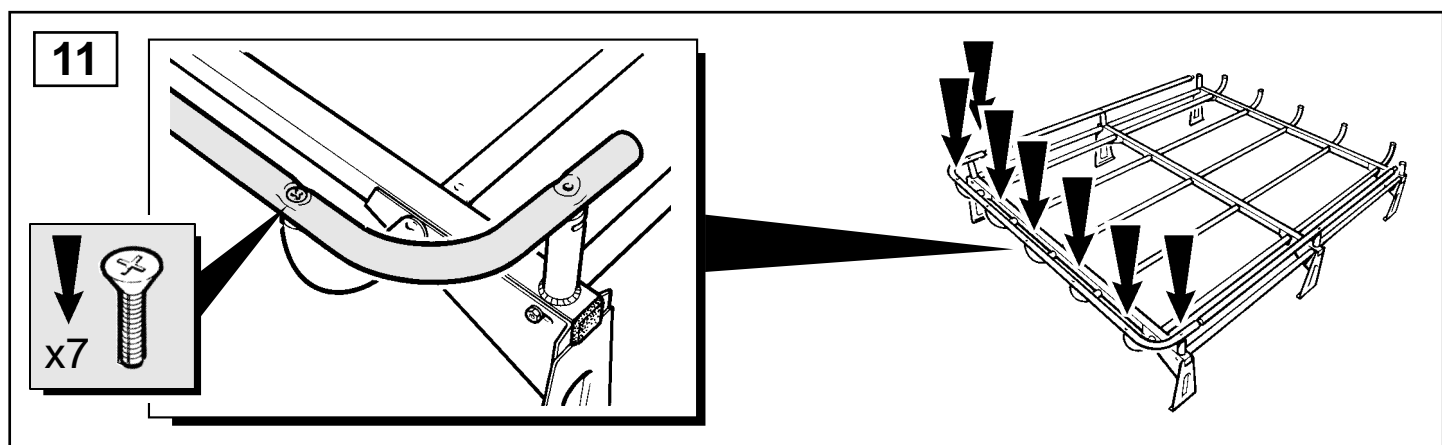
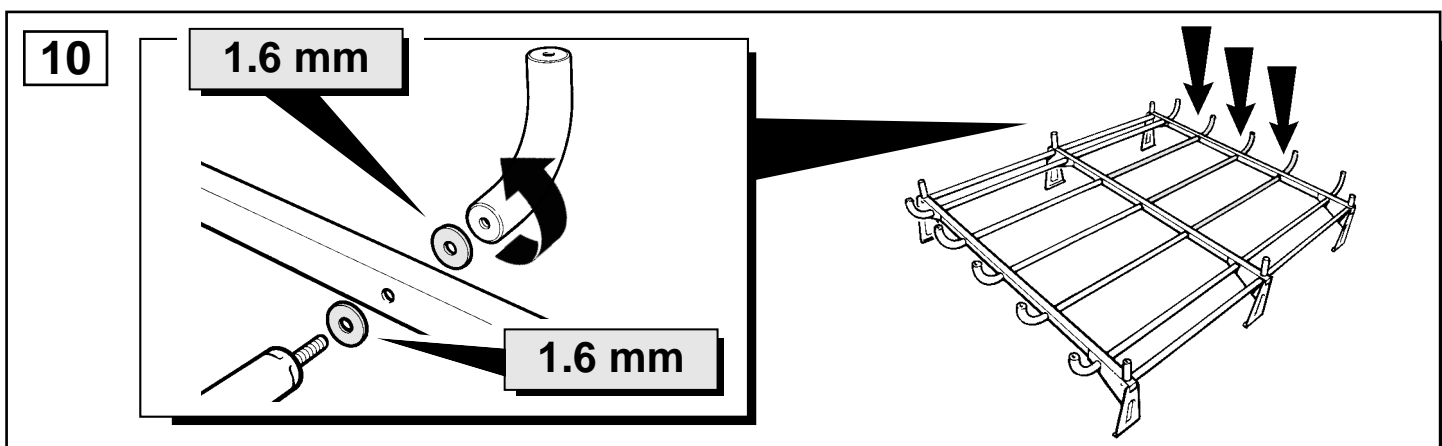
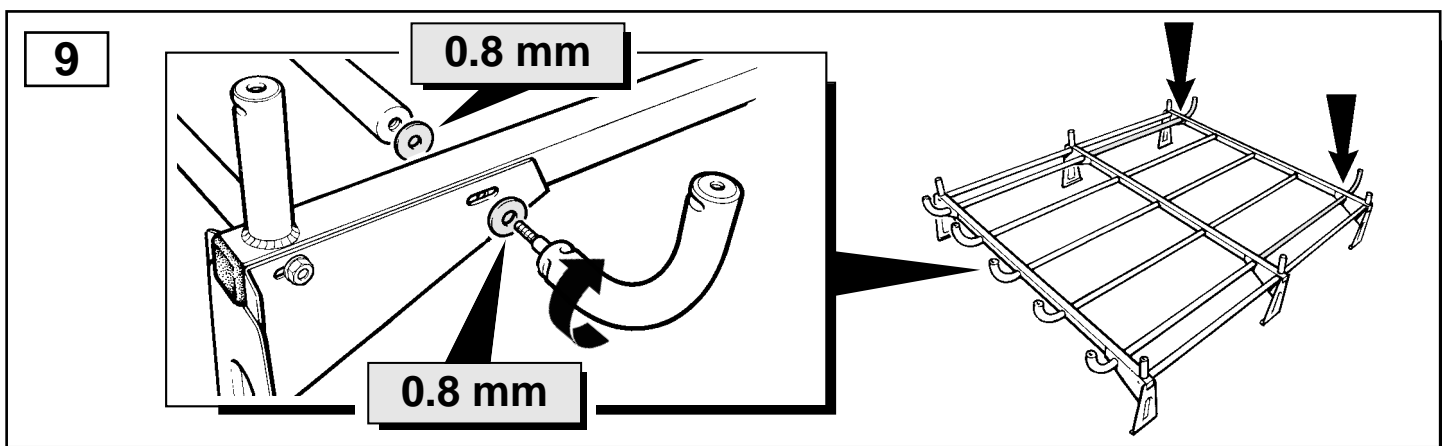
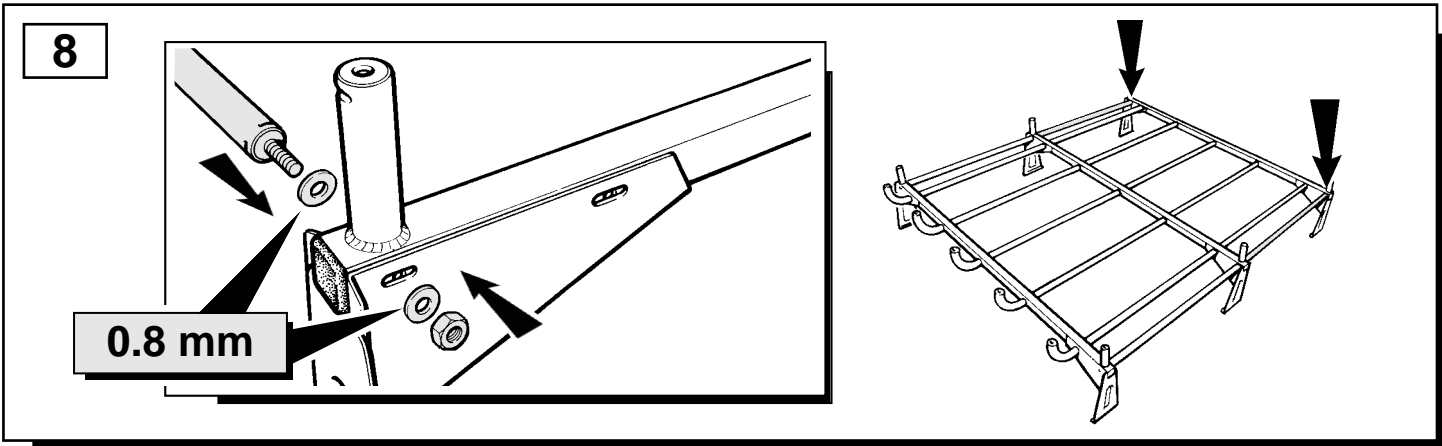
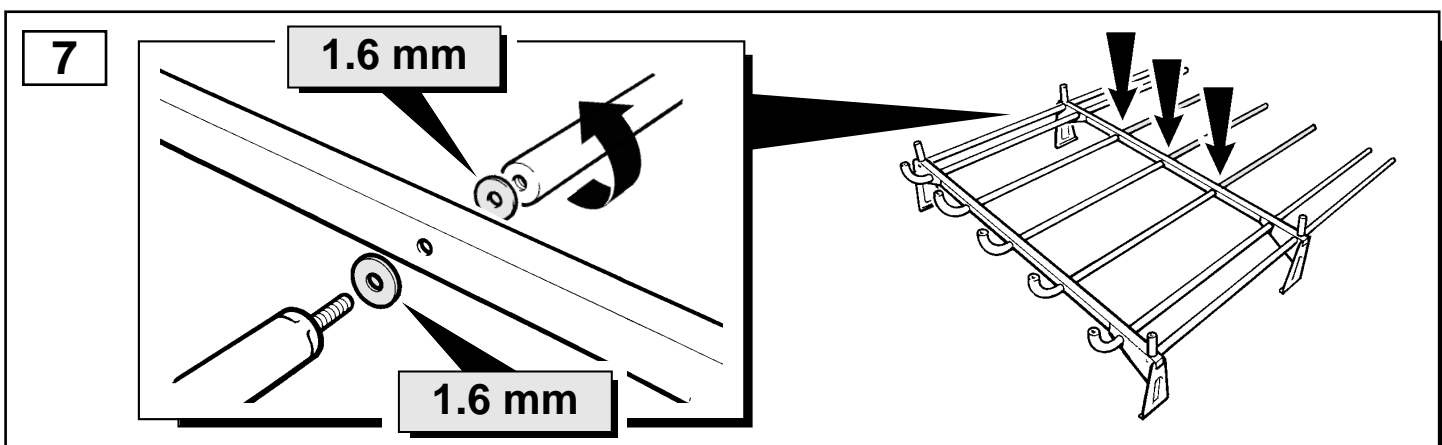
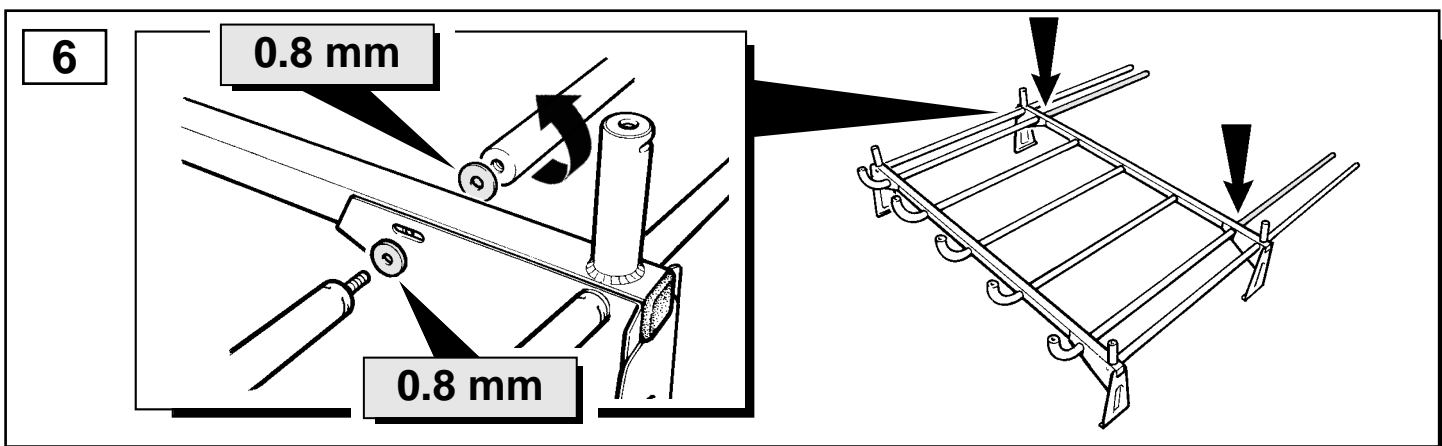
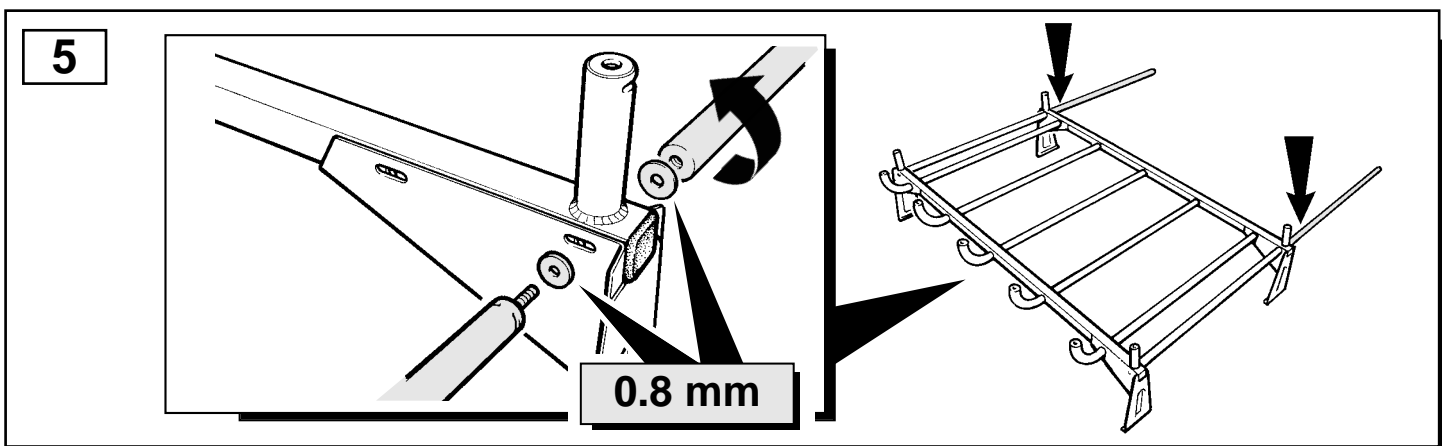
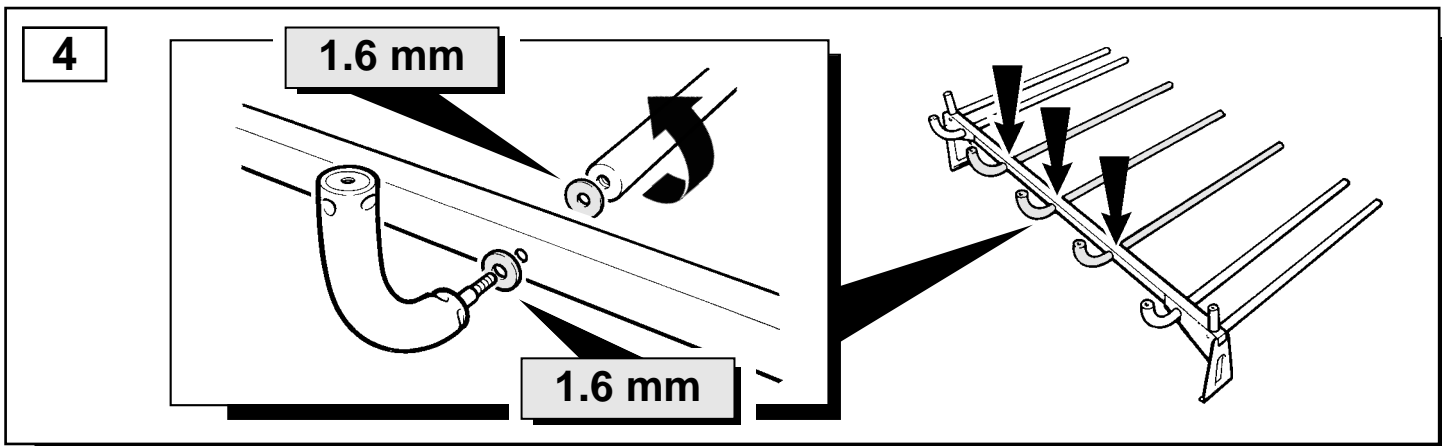
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

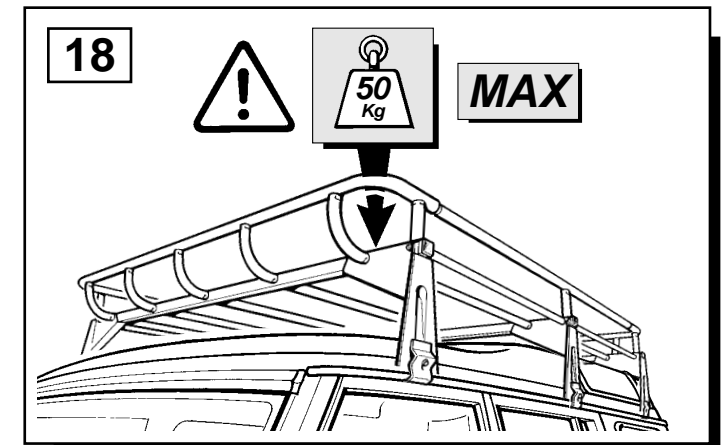
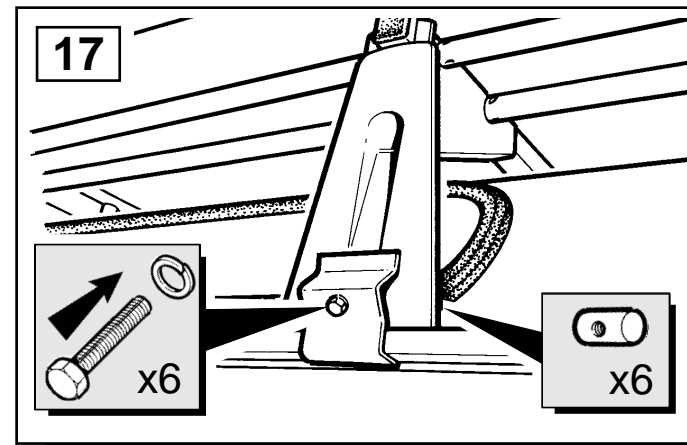
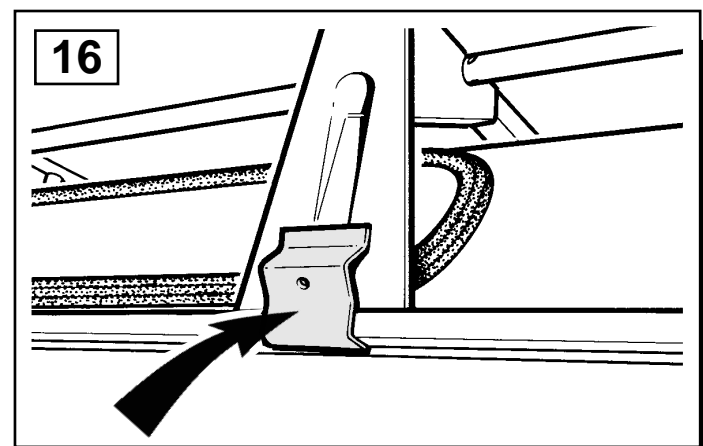
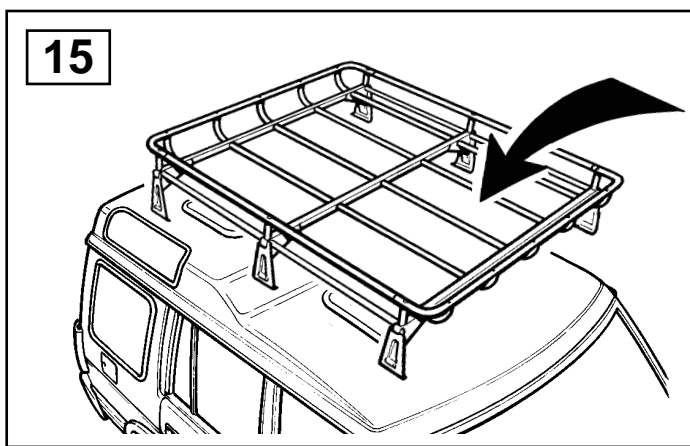
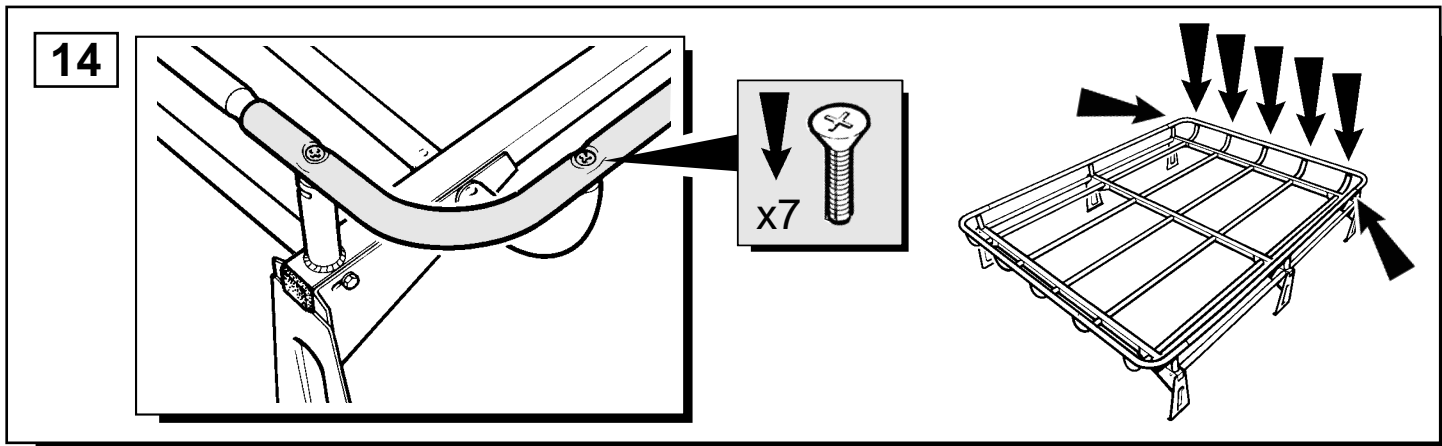
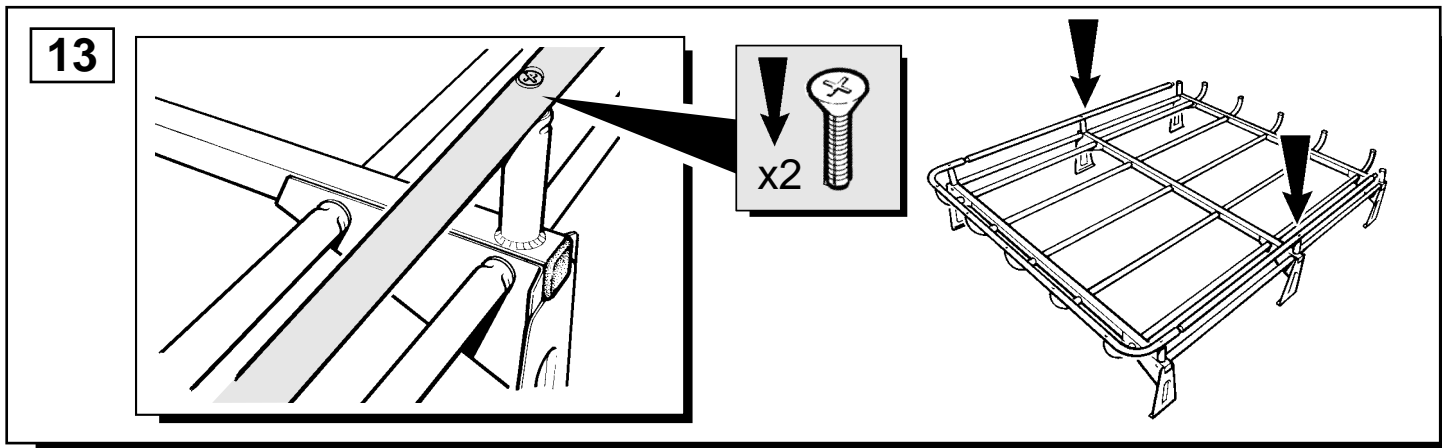
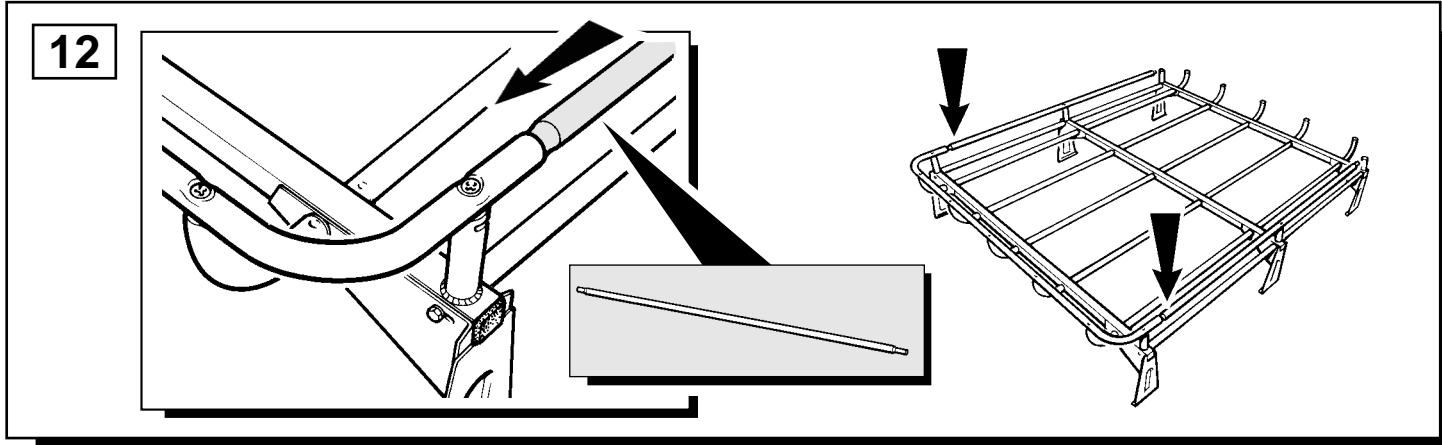
Σχάρα Οροφής

取付用マニュアル

ルーフキャリア







- (GB)** NOTE: Check fixings every 1000 miles
- (F)** NOTA: Vérifier les fixations tous les 1600 kilomètres (1000 miles)
- (D)** HINWEIS: Befestigungselemente alle 1600 km überprüfen
- (I)** NOTA: Controllare i dispositivi di fissaggio ogni 1000 miglia (1600 chilometri)
- (E)** NOTA: Inspeccionar los elementos de fijación cada 1.600 kms
- (P)** NOTA: Verifique os acessórios todos os 1600 km
- (NL)** N.B.: Controleer elke 1600 km de bevestigingen

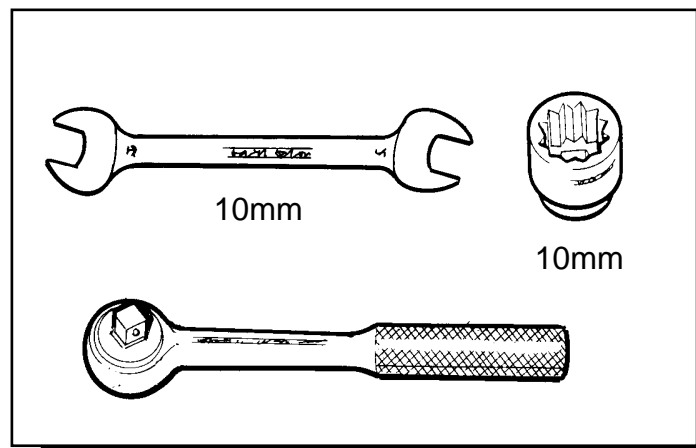
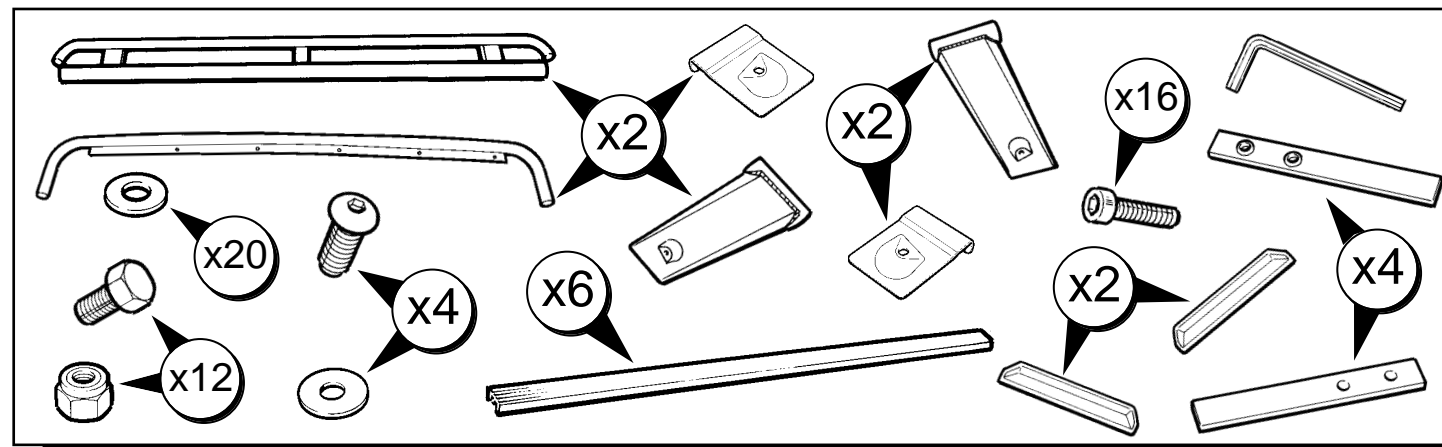
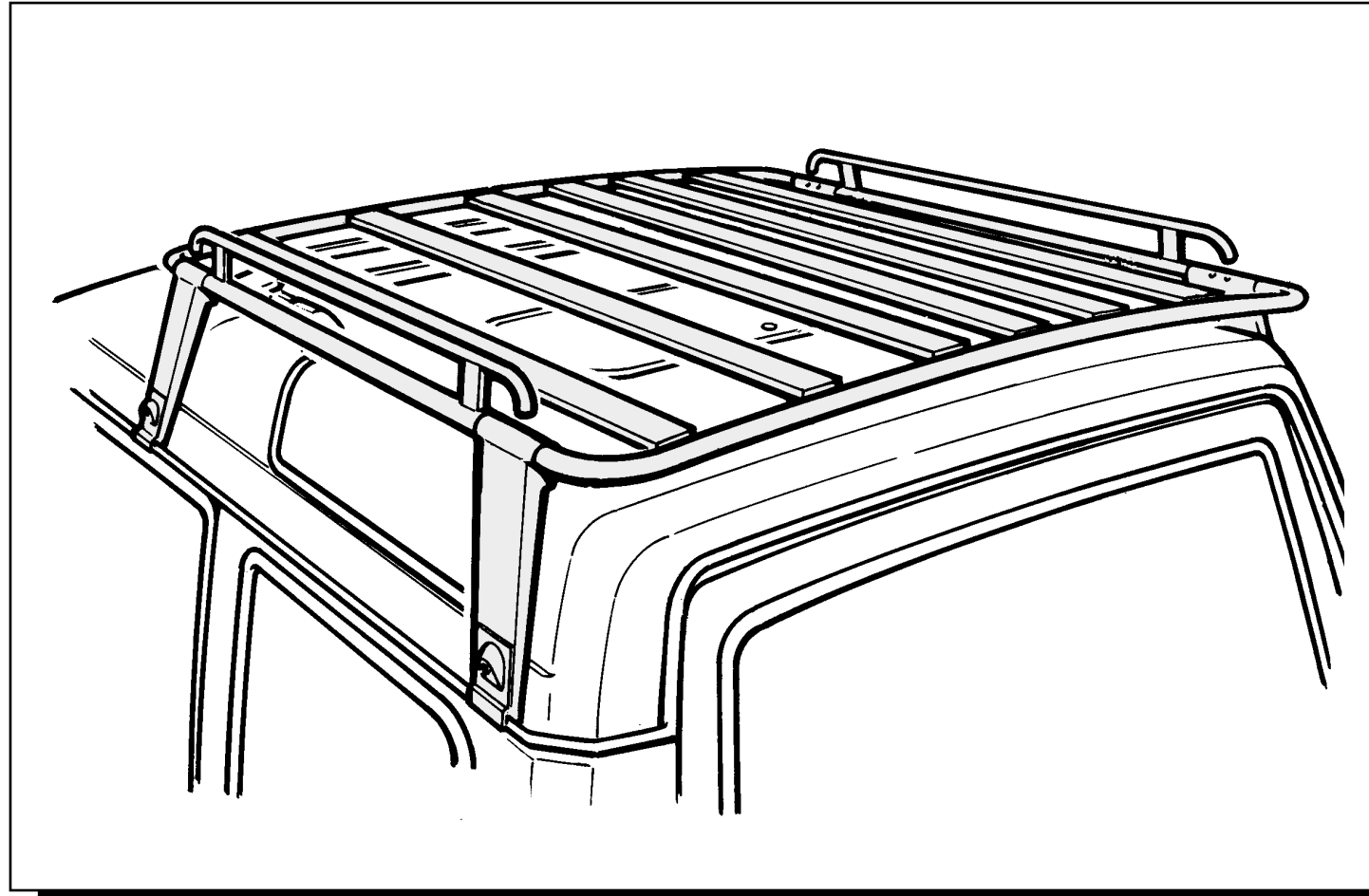


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

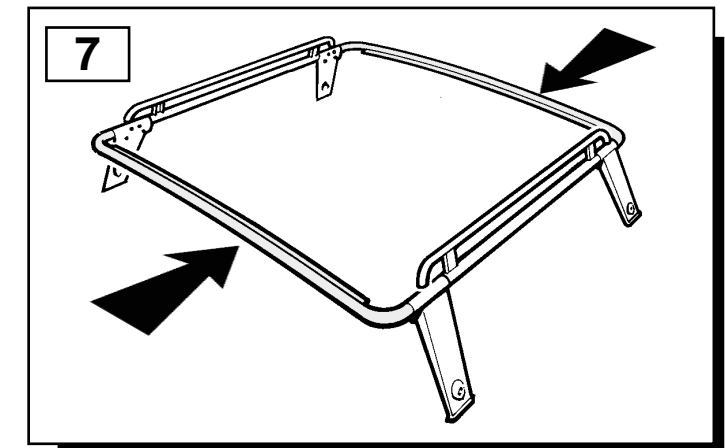
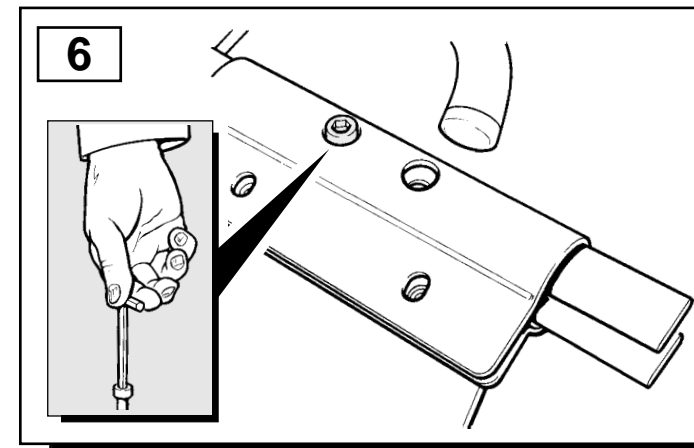
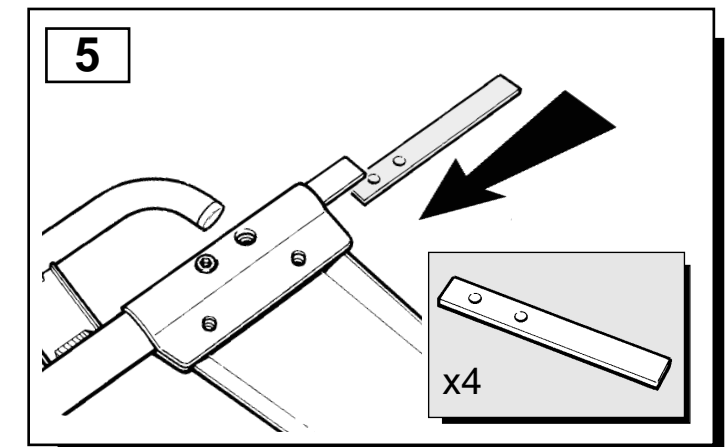
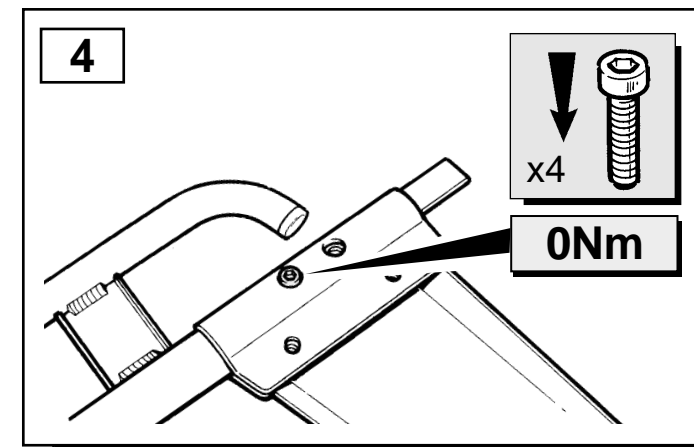
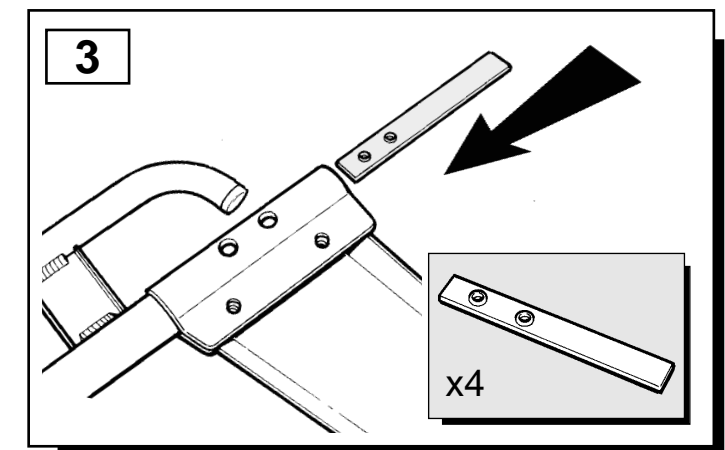
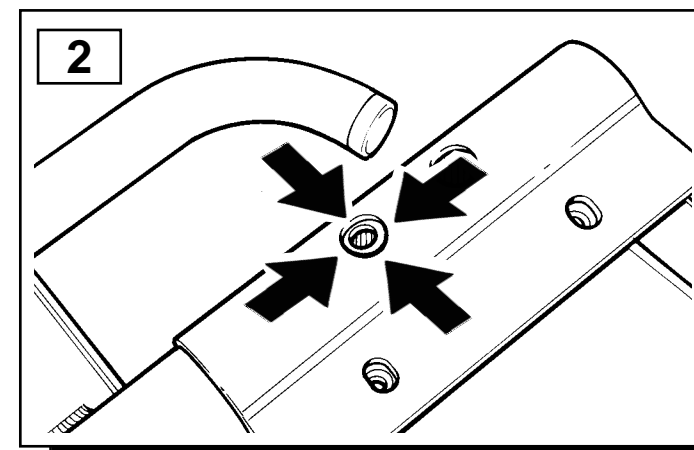
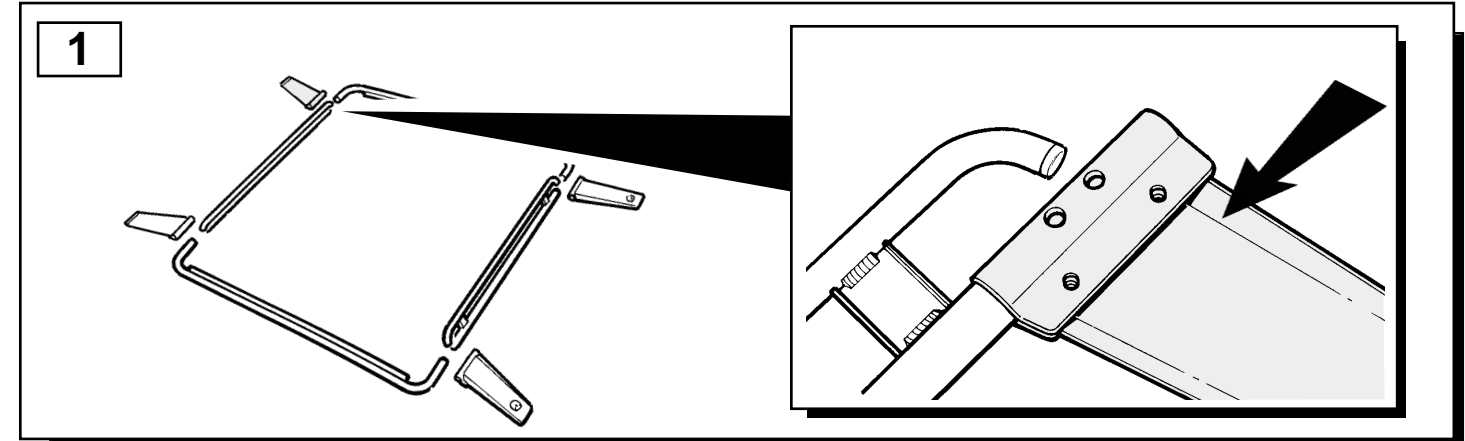


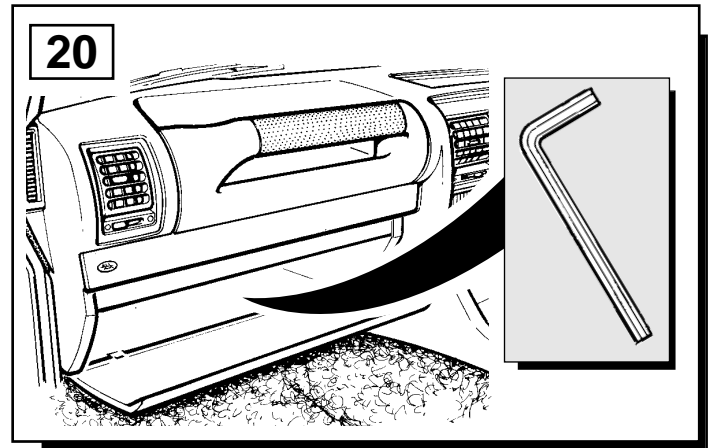
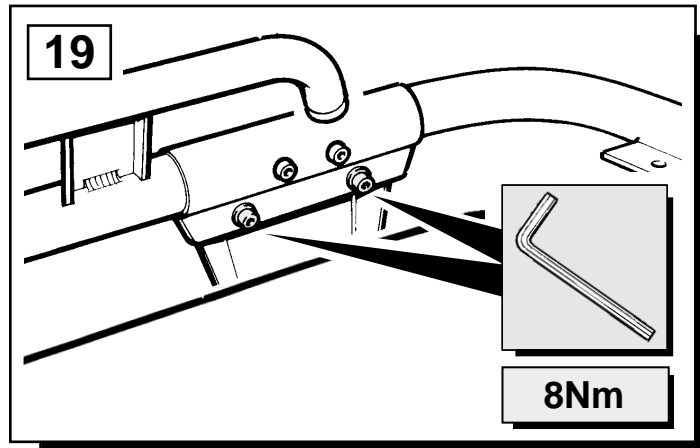
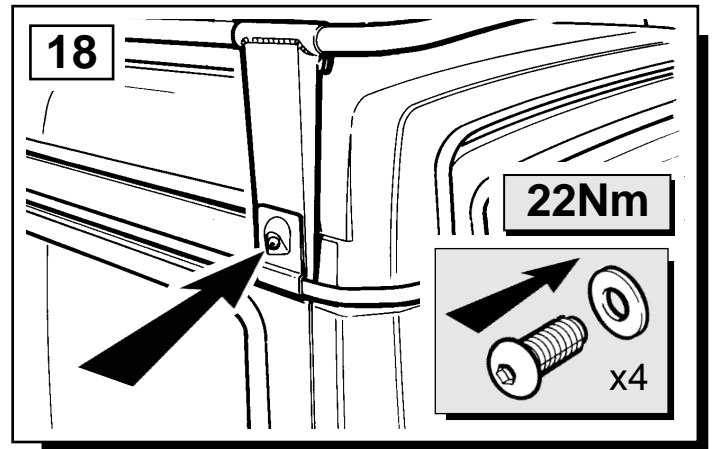
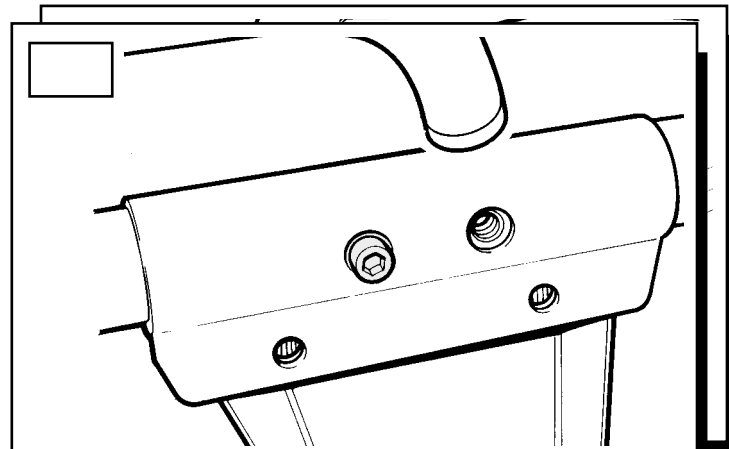
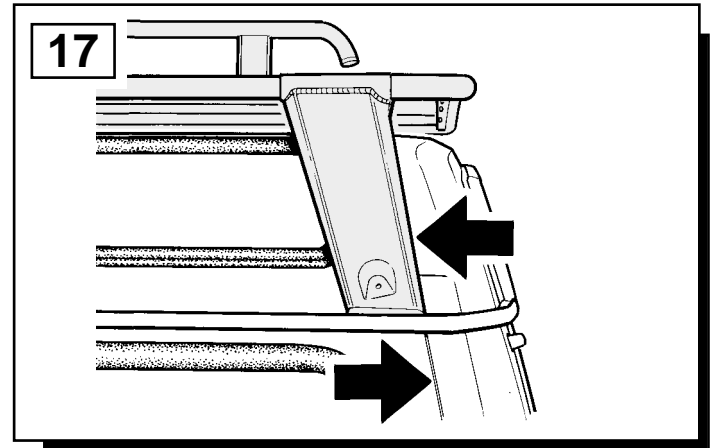
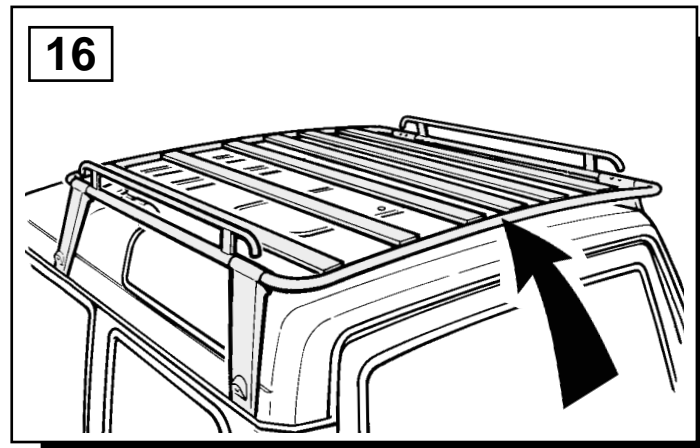
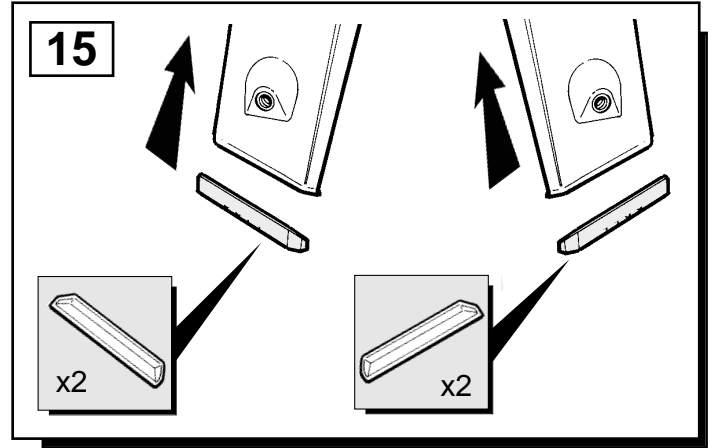
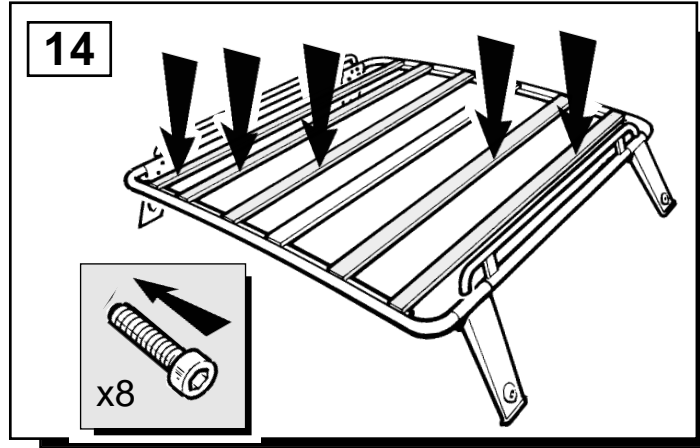
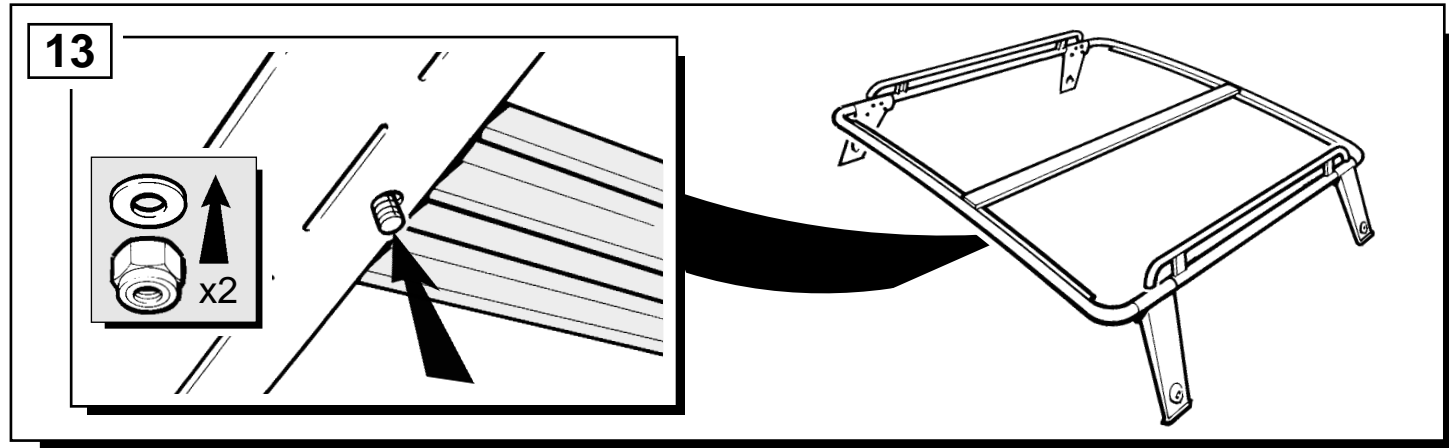
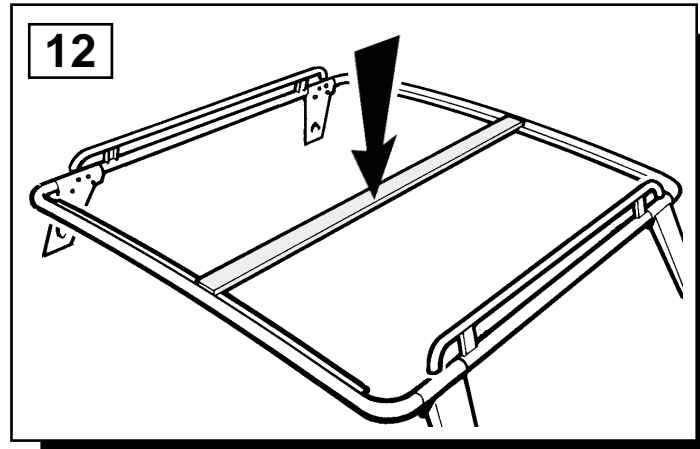
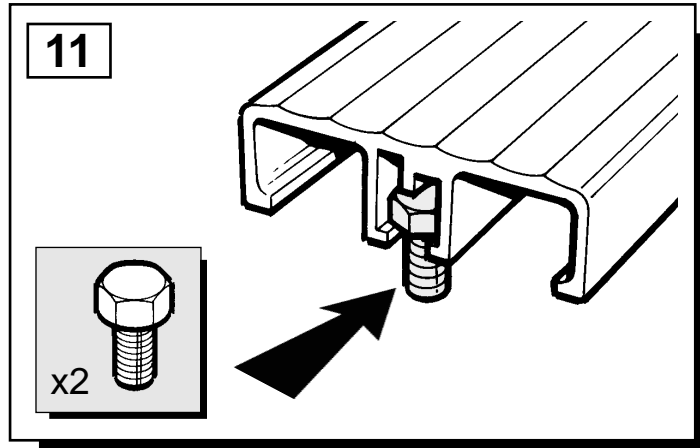
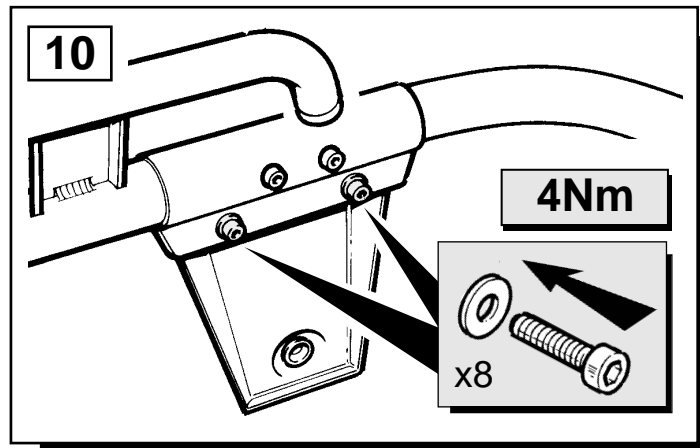
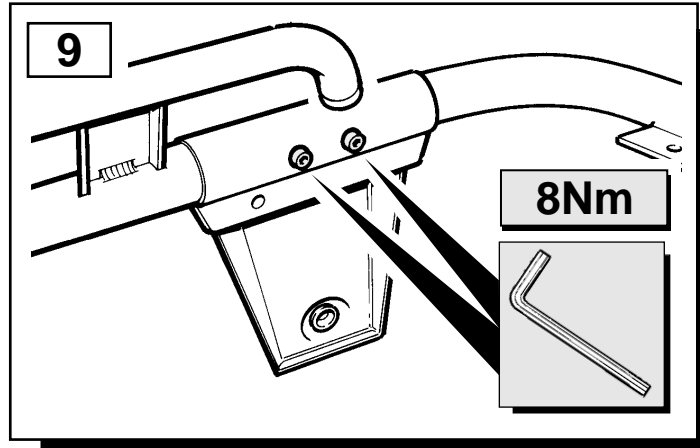
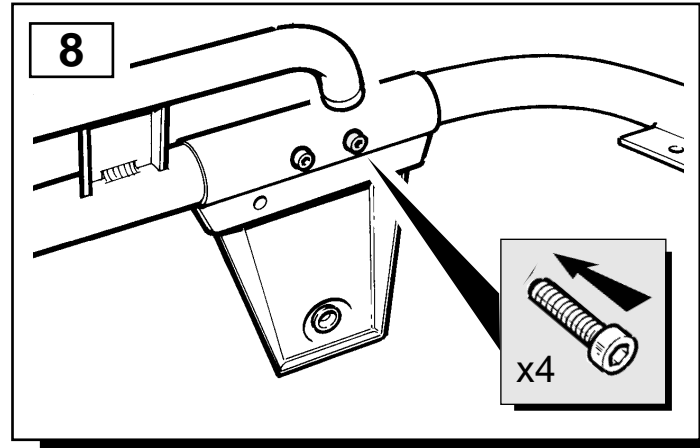
DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Roof Rack
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Galerie de toit
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Portabagagli per tetto
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Baca
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Dachgepäckträger
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Bagageiro de Teto
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Dakimperiaal



- (GB) NOTE:** Check fixings every 1000 miles
- (F) NOTA:** Vérifier les fixations tous les 1600 kilomètres (1000 miles)
- (D) HINWEIS:** Befestigungselemente alle 1600 km überprüfen
- (I) NOTA:** Controllare i dispositivi di fissaggio ogni 1000 miglia (1600 chilometri)
- (E) NOTA:** Inspeccionar los elementos de fijación cada 1.600 kms
- (P) NOTA:** Verifique os acessórios todos os 1600 km
- (NL) N.B.:** Controleer elke 1600 km de bevestigingen





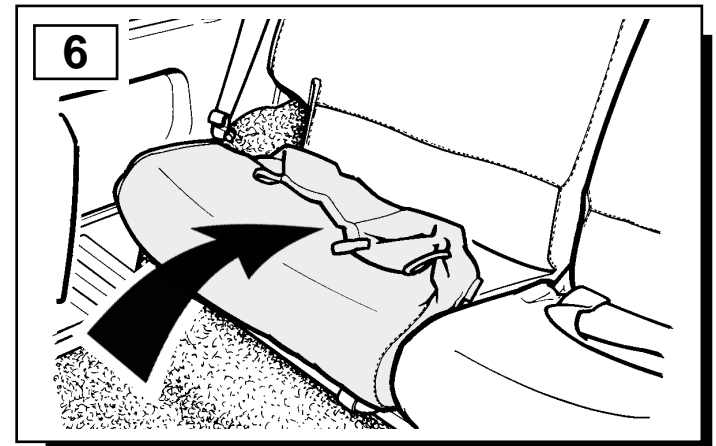
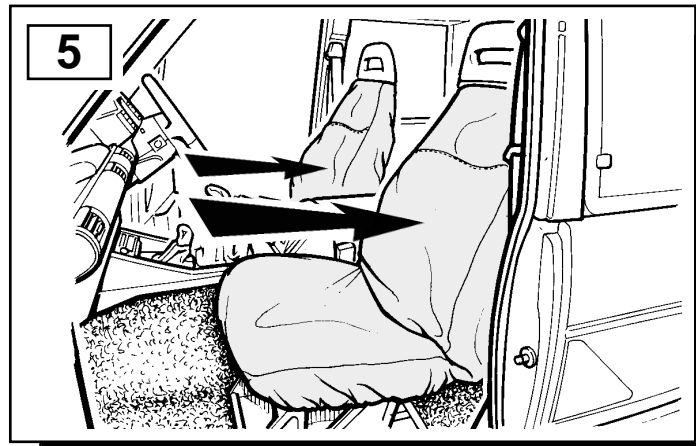
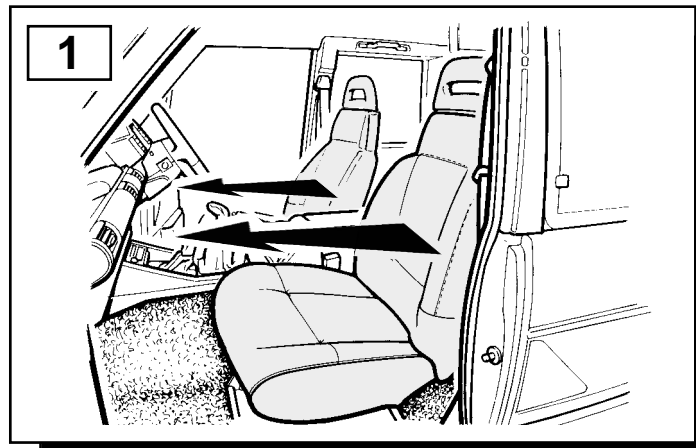
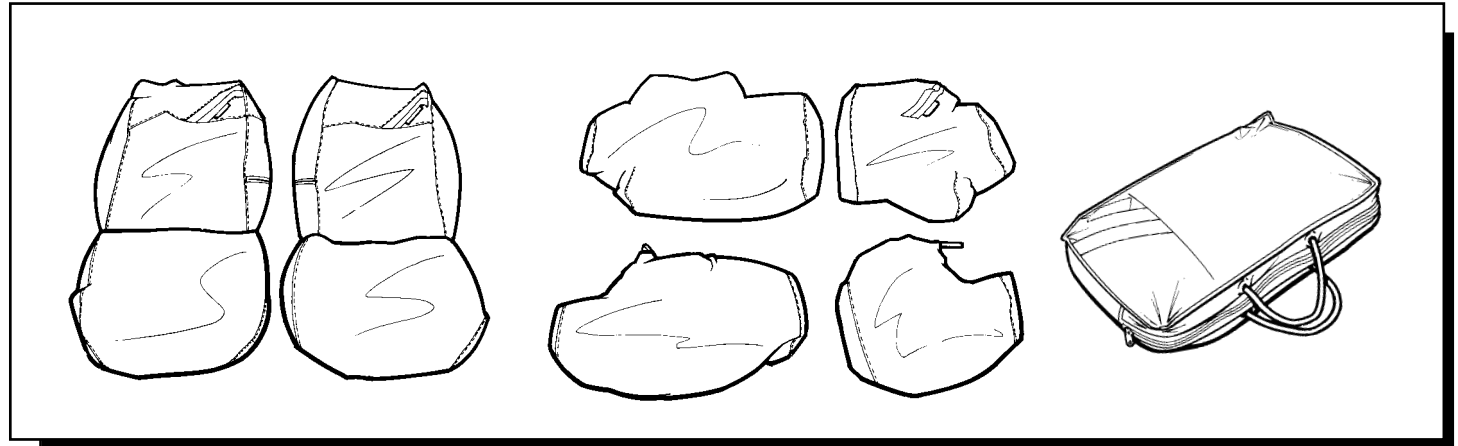
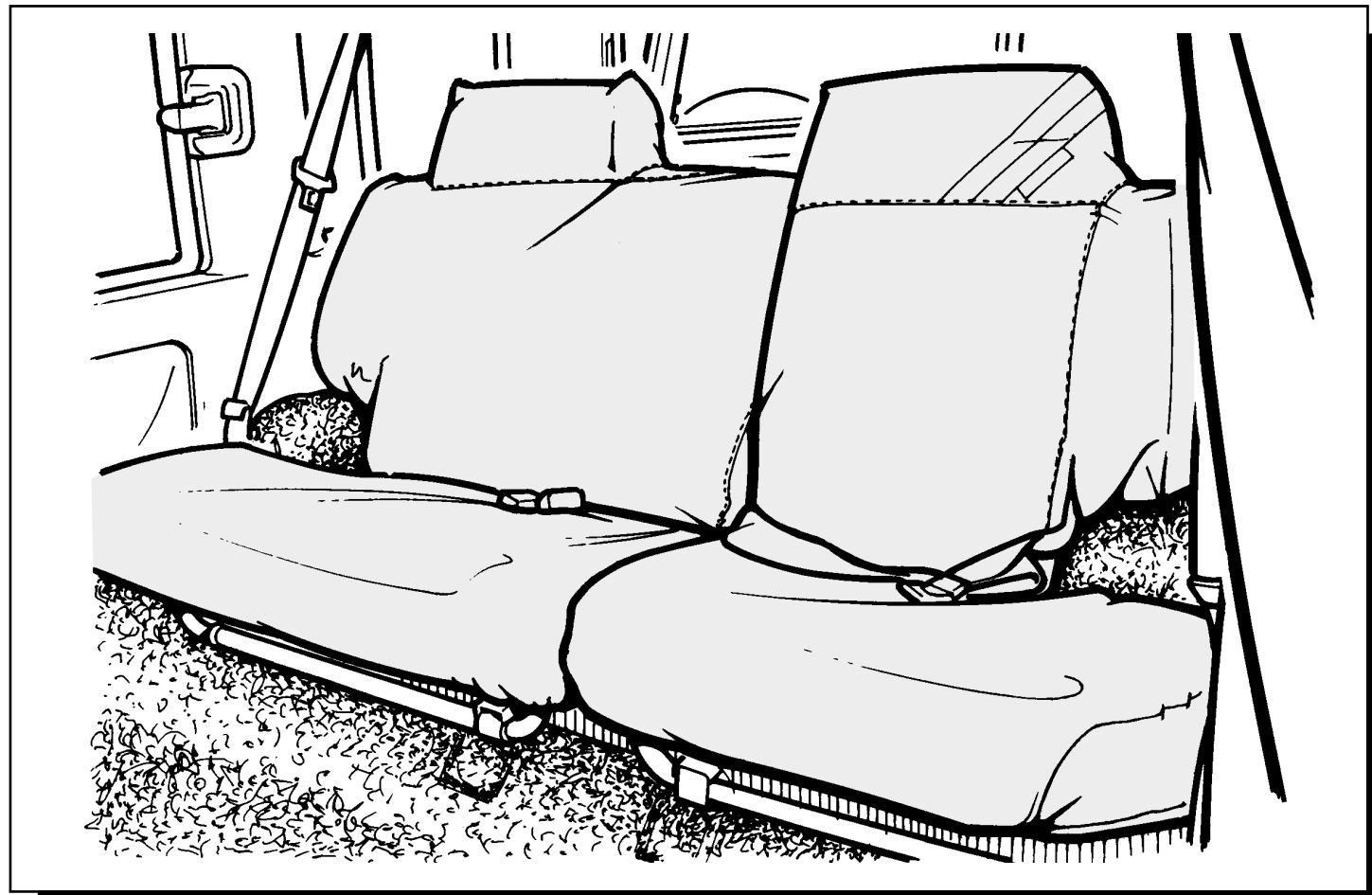
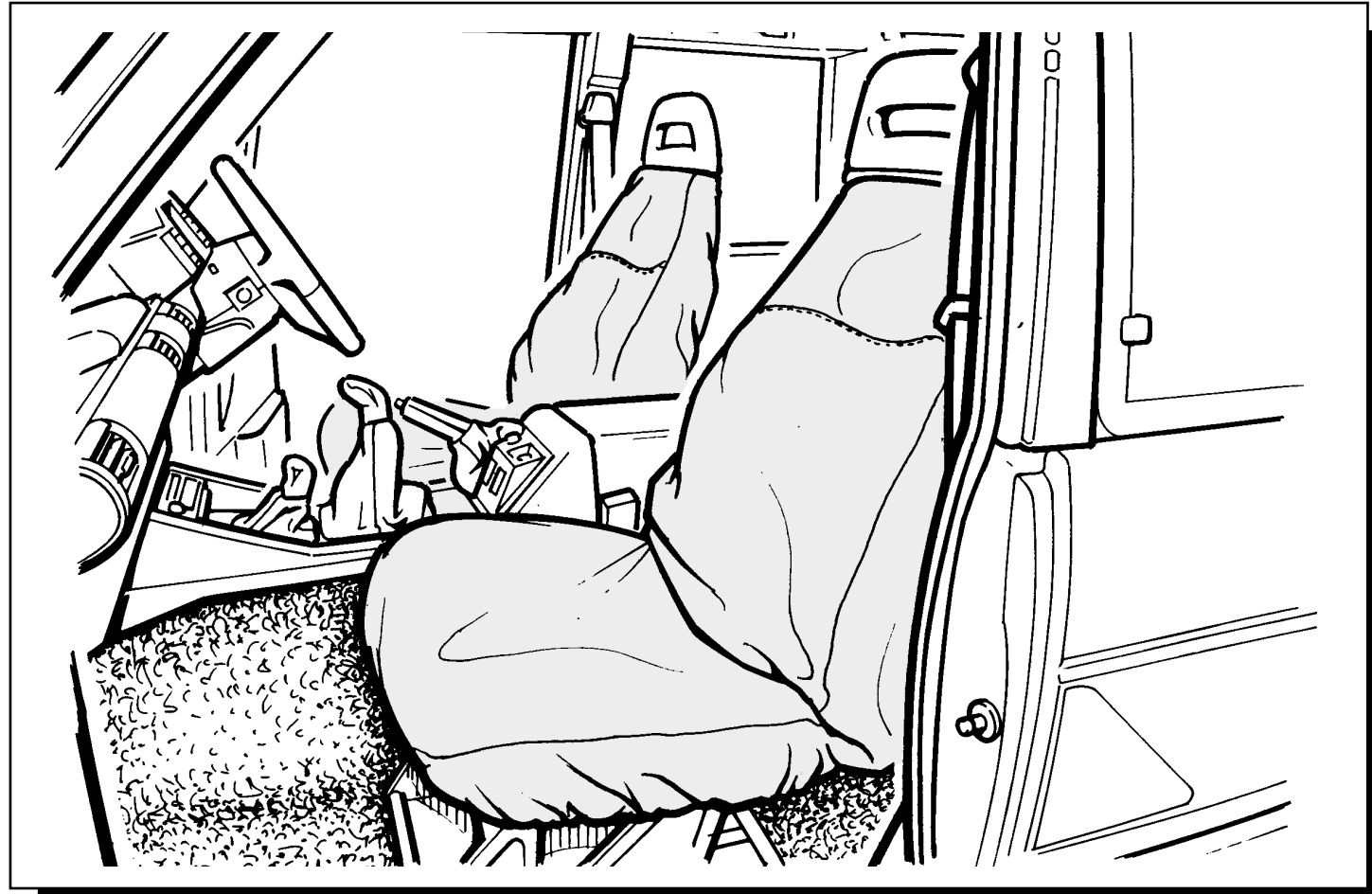


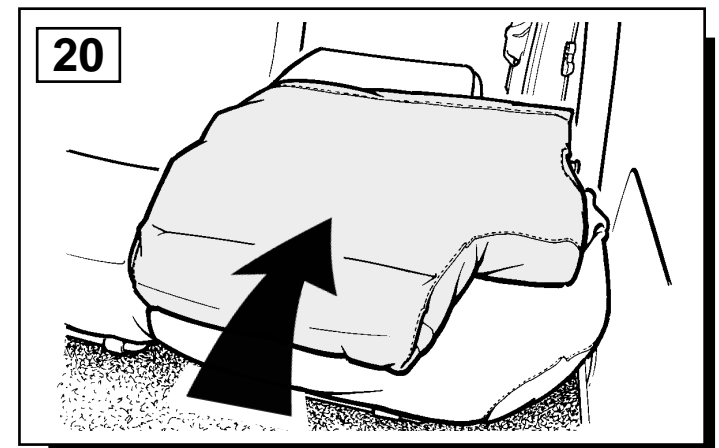
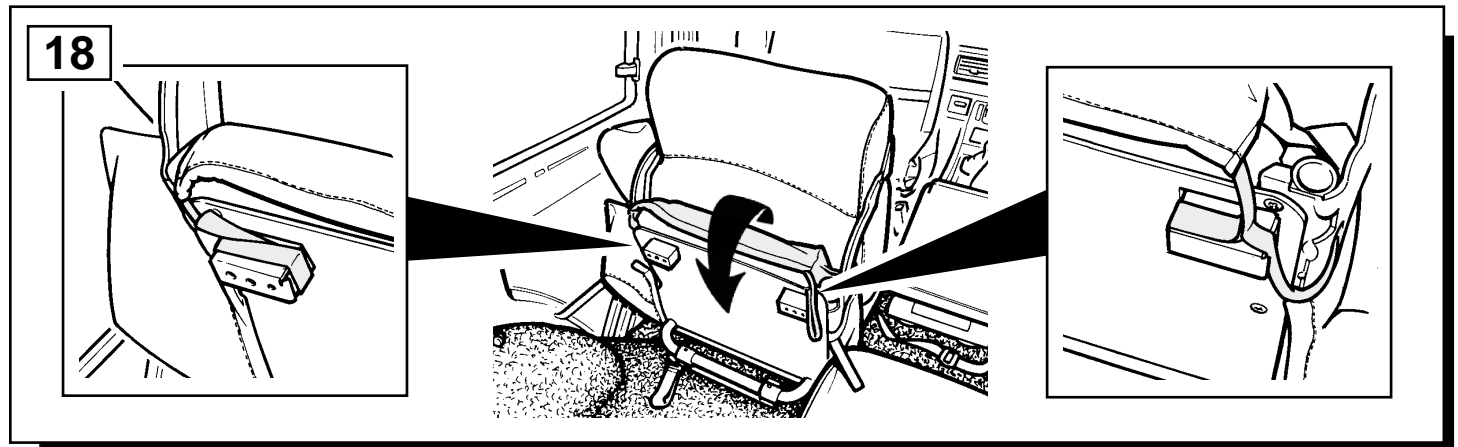
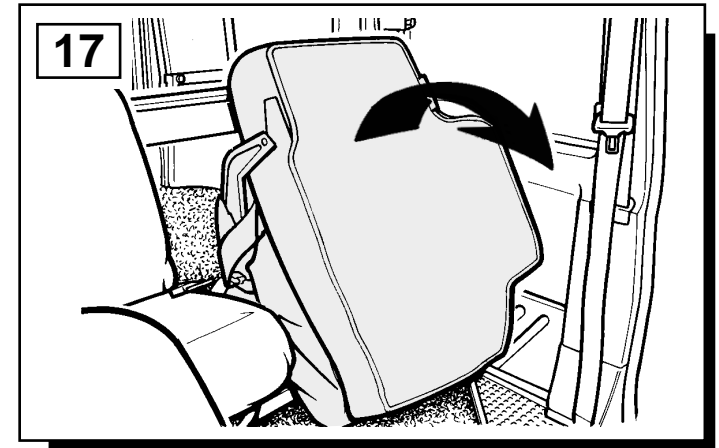
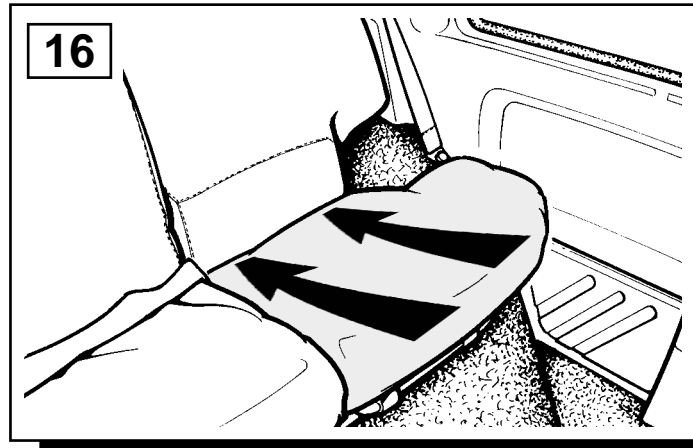
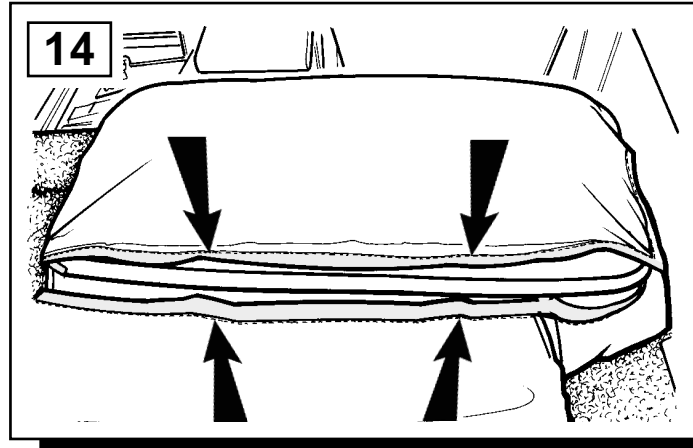
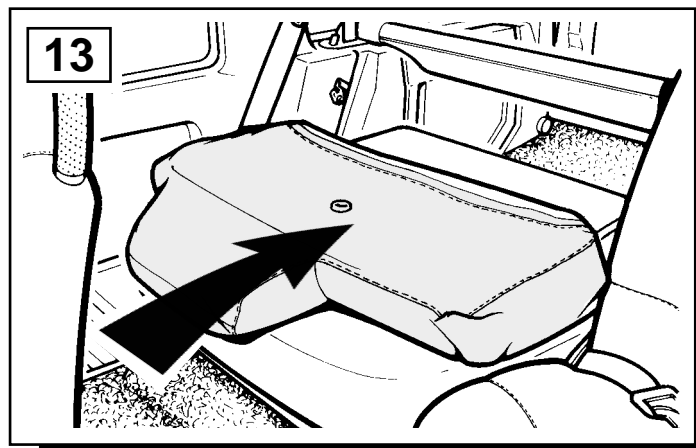
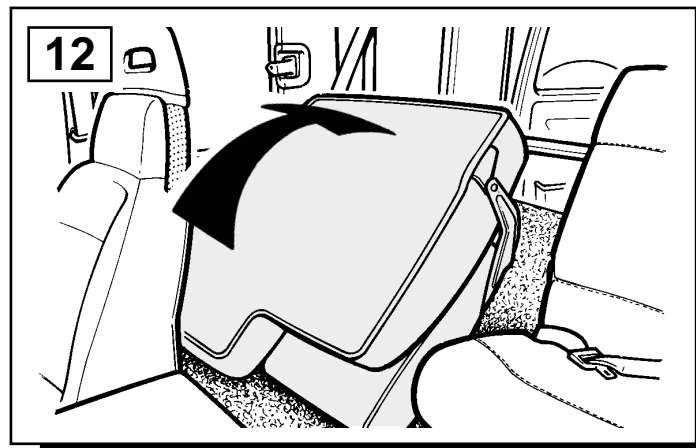
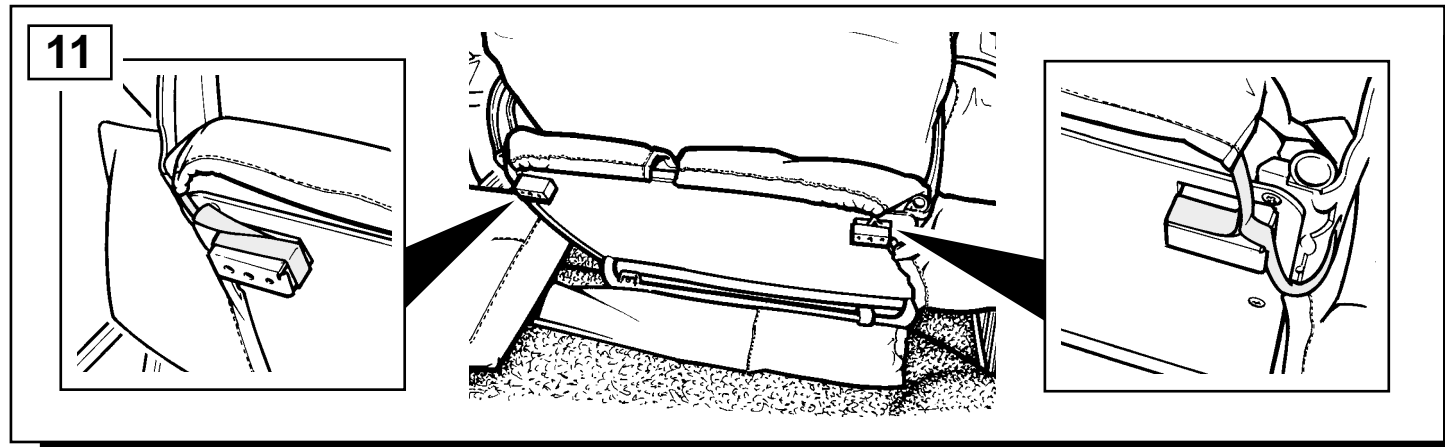
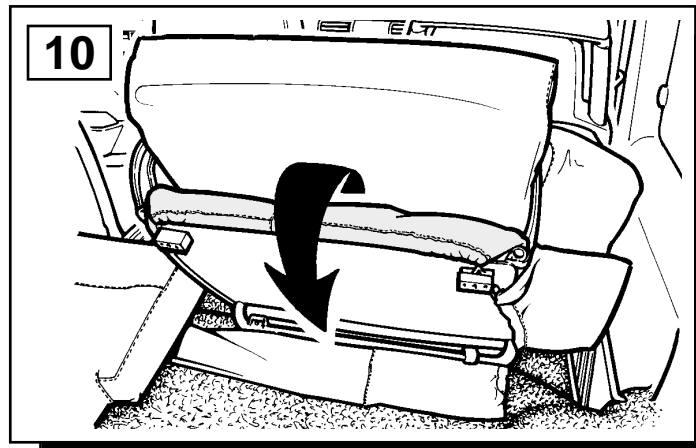
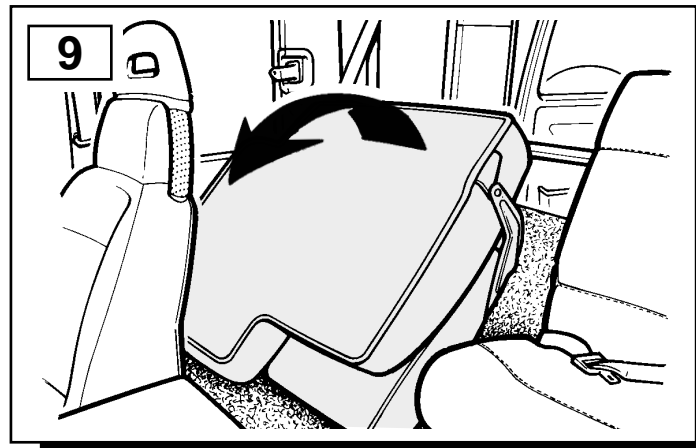
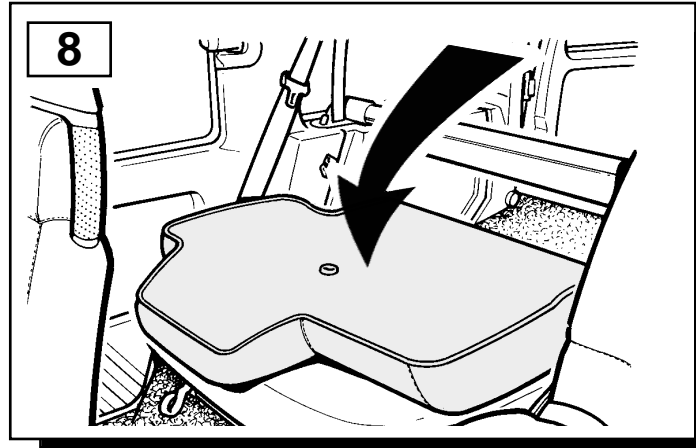
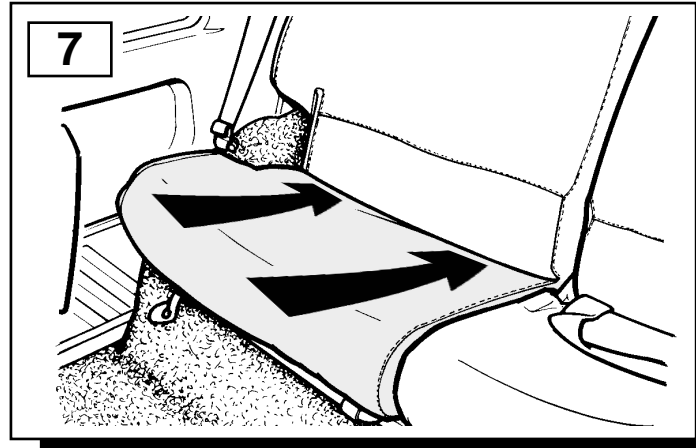
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

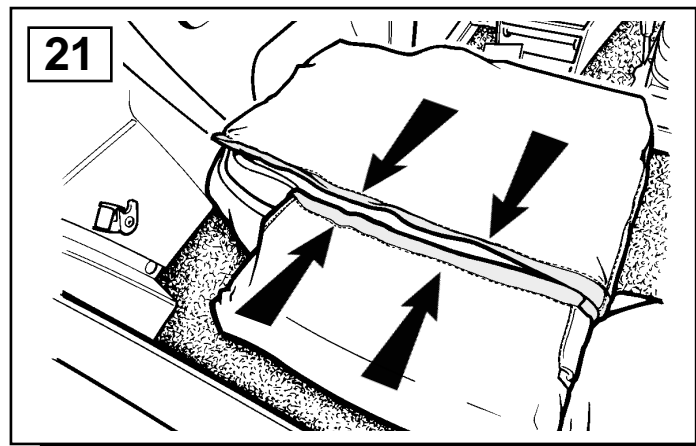


DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Seat Covers
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Couvre-sièges
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Copertine per sedili
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Fundas de asientos
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Schonbezüge
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Revestimentos de Assentos
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Stoelhoezen









(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P) ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL) WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



**LANDS ROVER
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS

Shock Link

**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Bras de liaison amortisseur

(I) INSTRUZIONI PER L'USO

Ammortizzatore per barra di rimorchio

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Unión amortiguadora para remolques

(D) EINBAUANLEITUNG

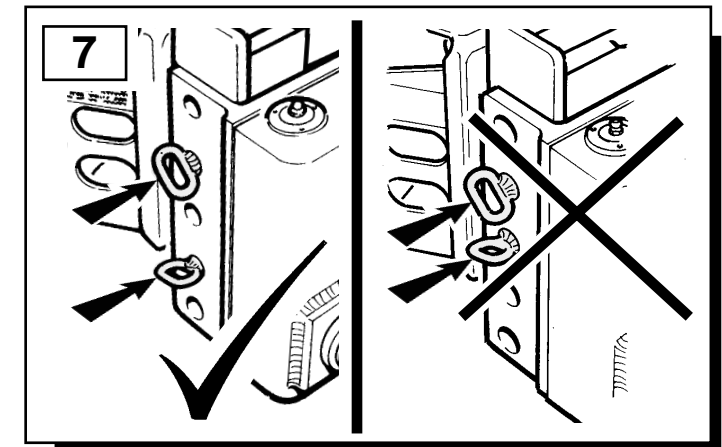
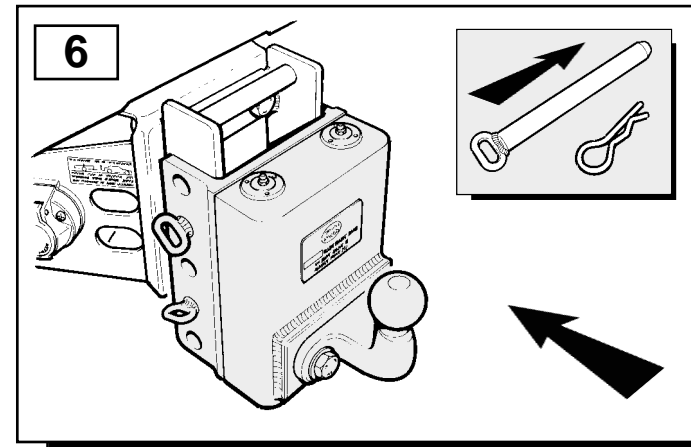
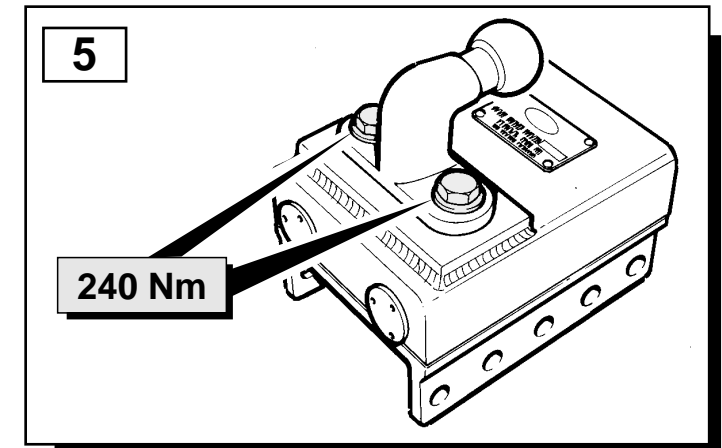
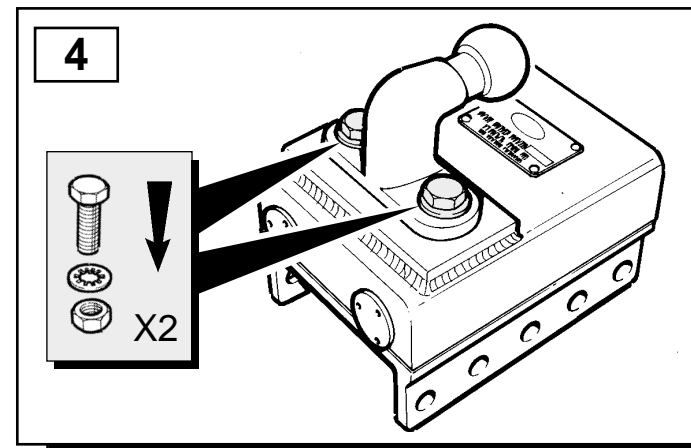
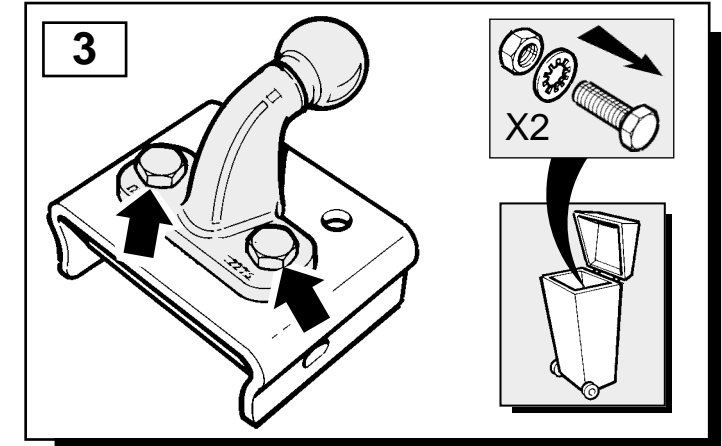
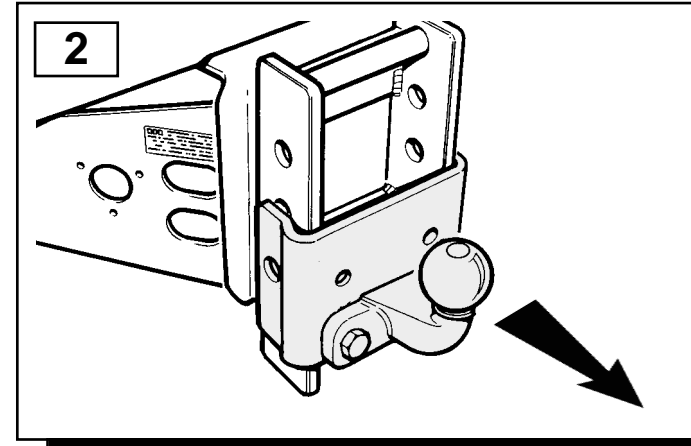
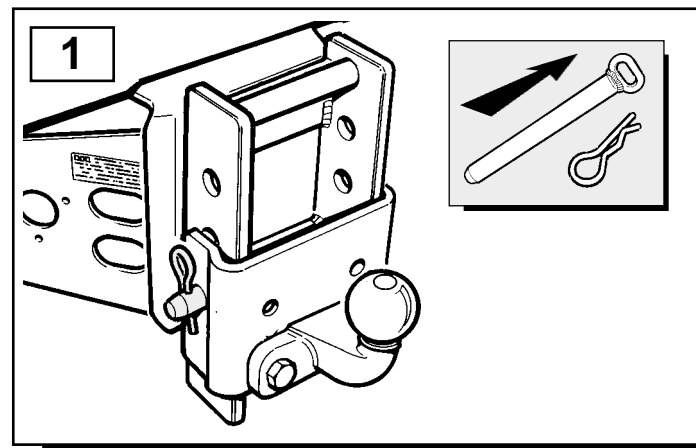
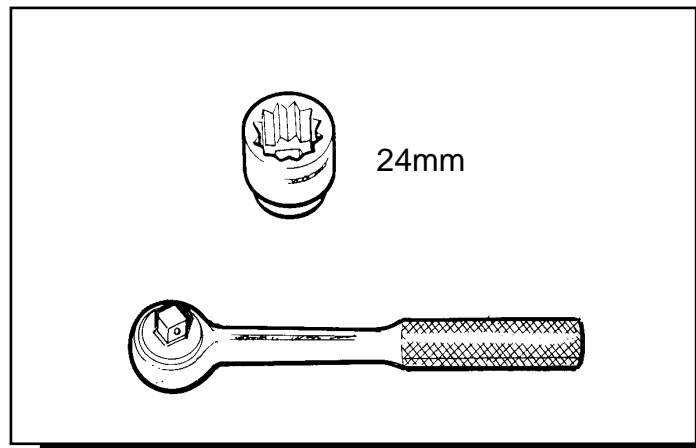
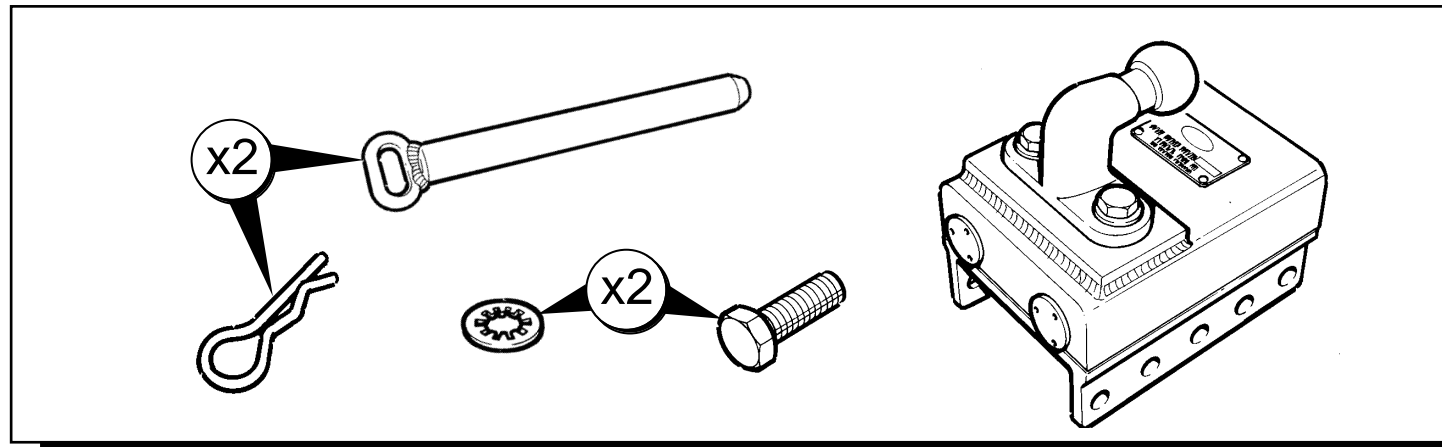
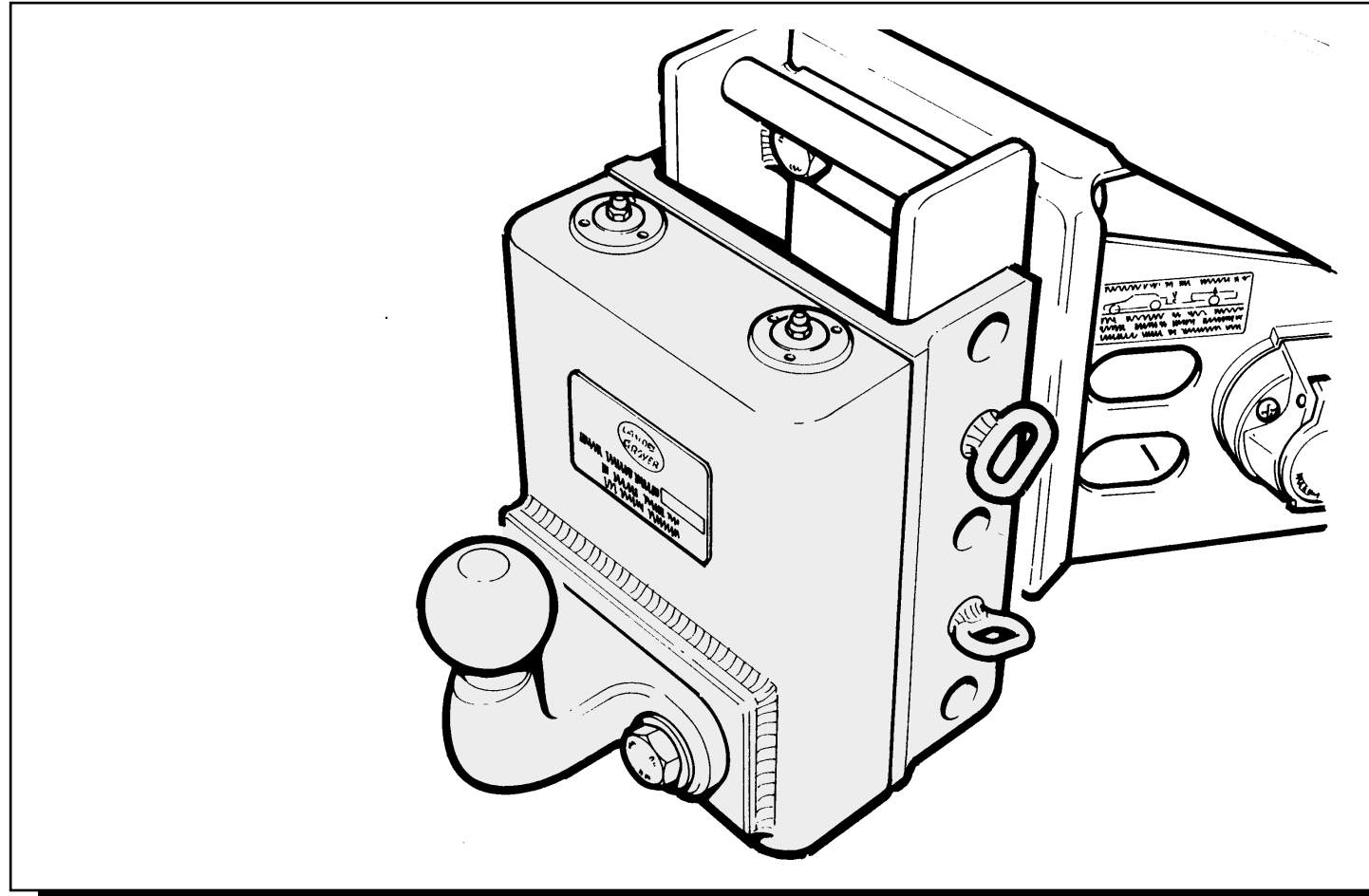
Hängerkupplungsdämpfer

**(P) INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

Absorvedor de Choque

(NL) MONTAGEHANDLEIDING

Shock Link



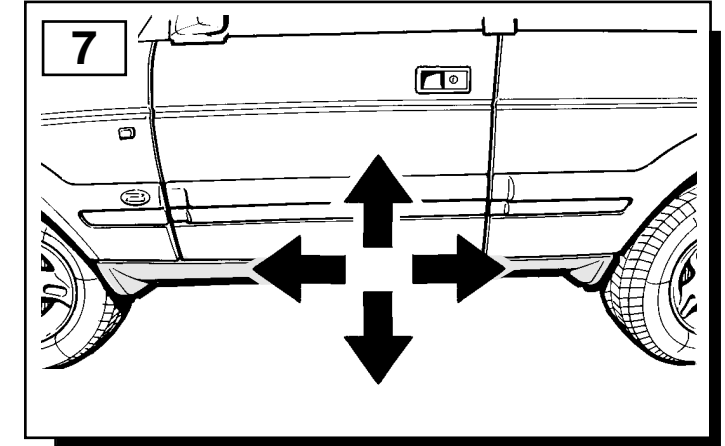
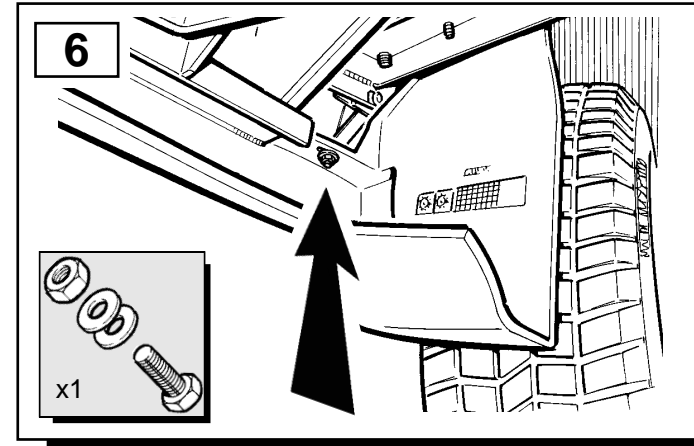
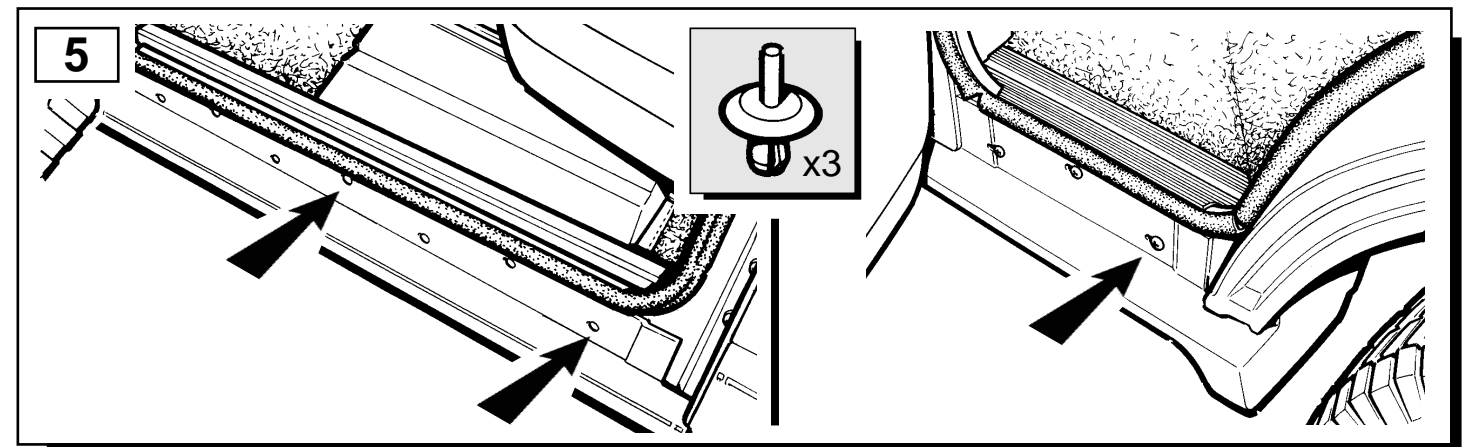
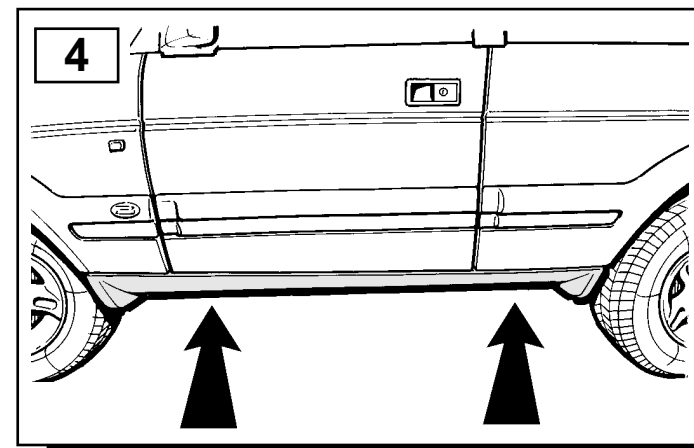
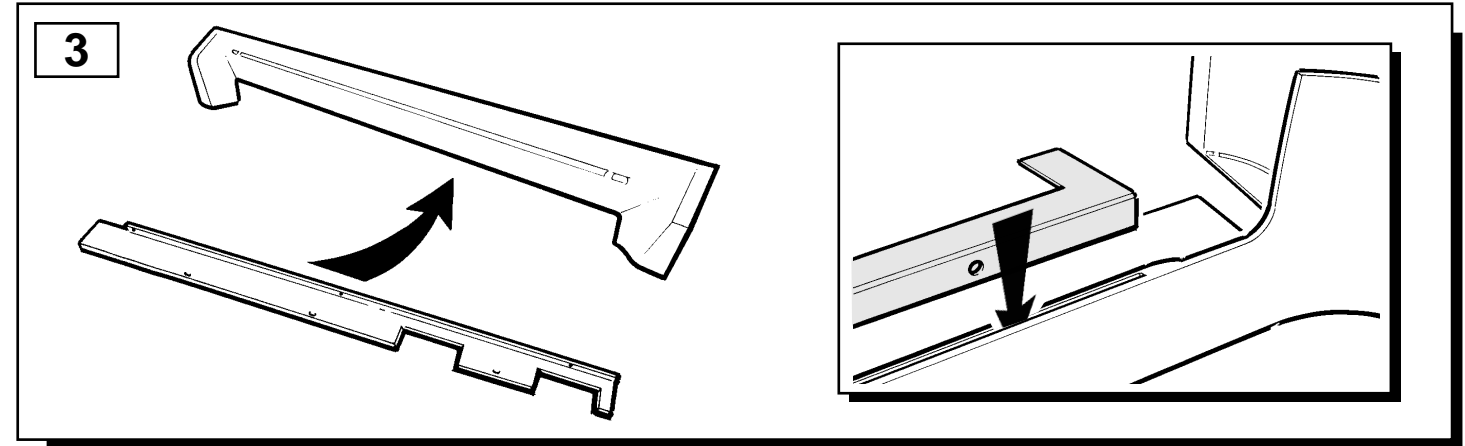
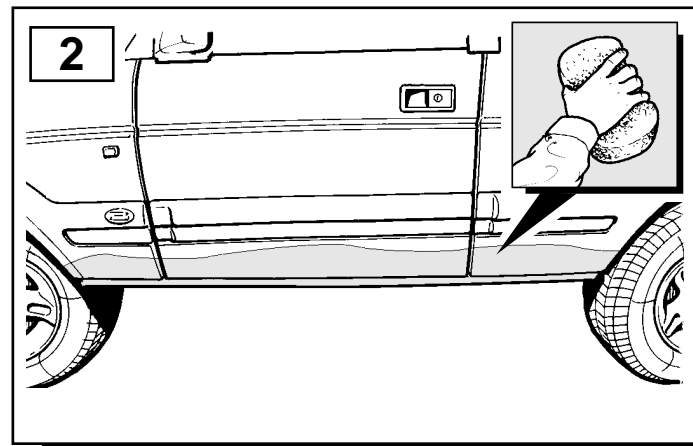
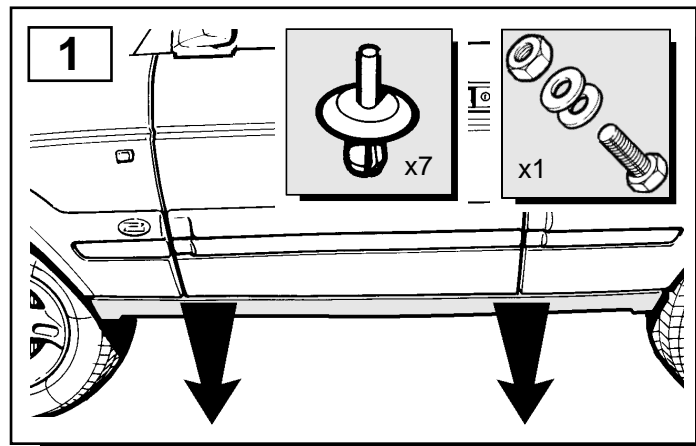
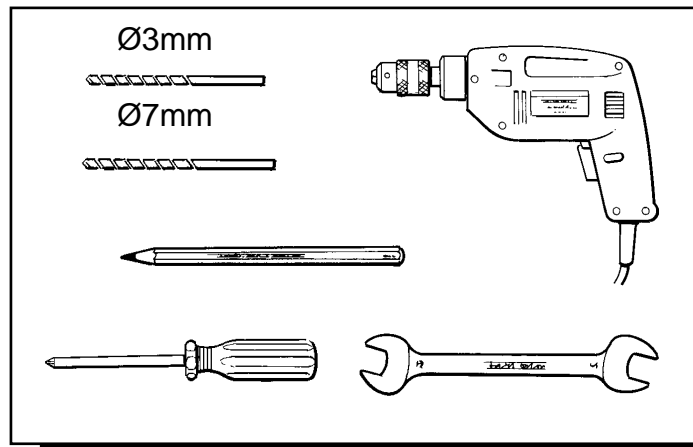
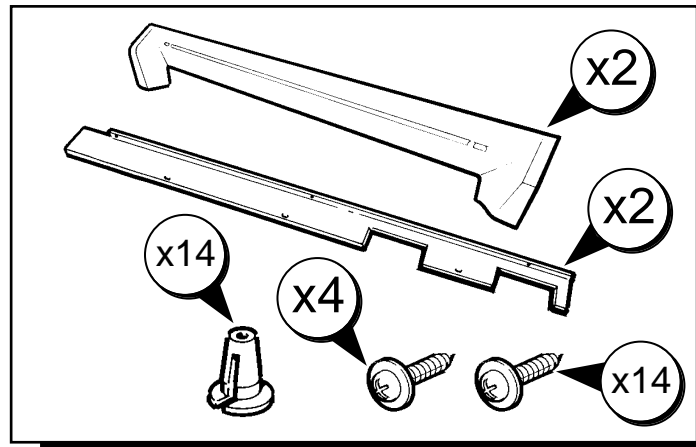
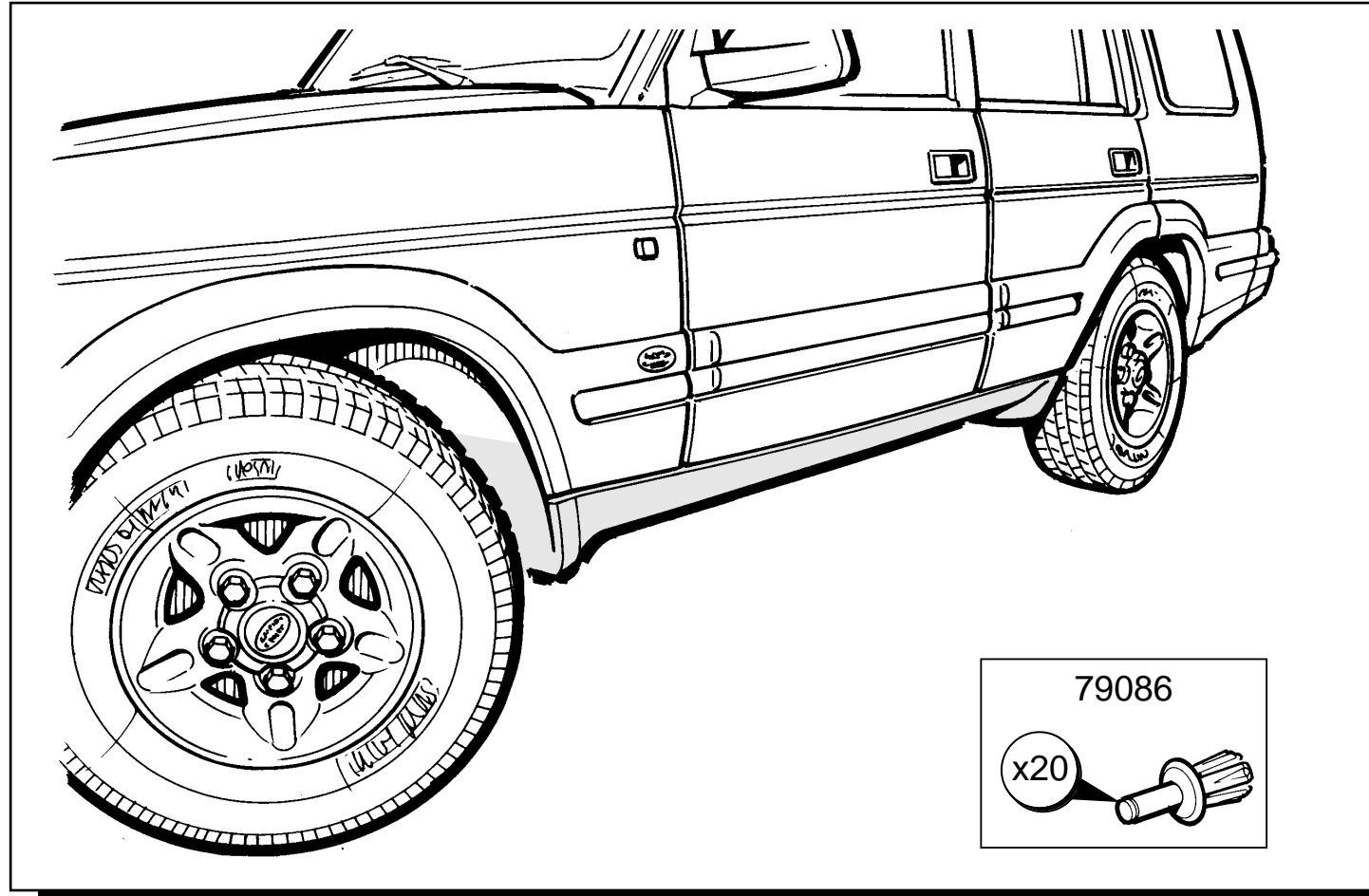


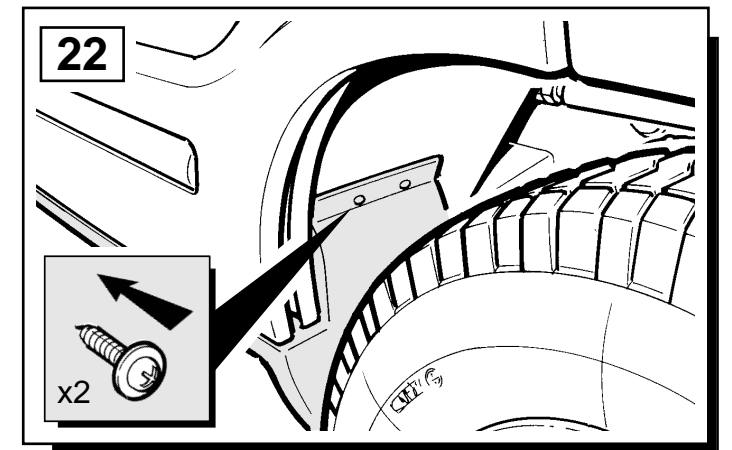
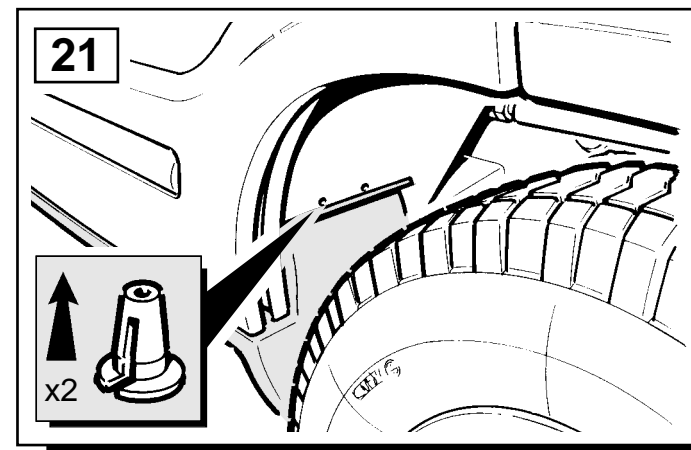
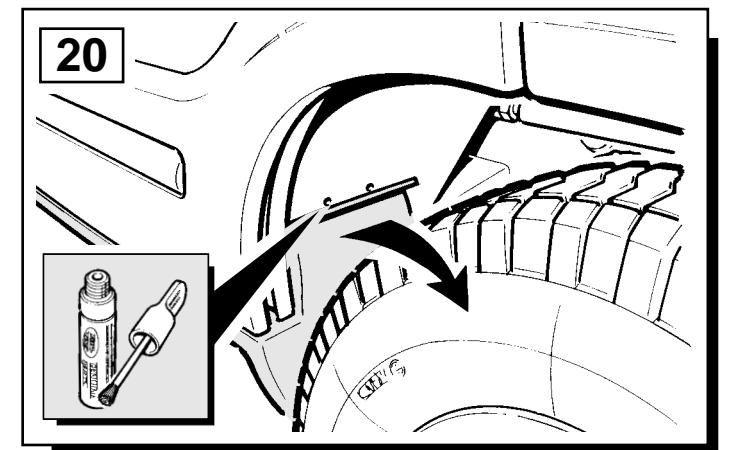
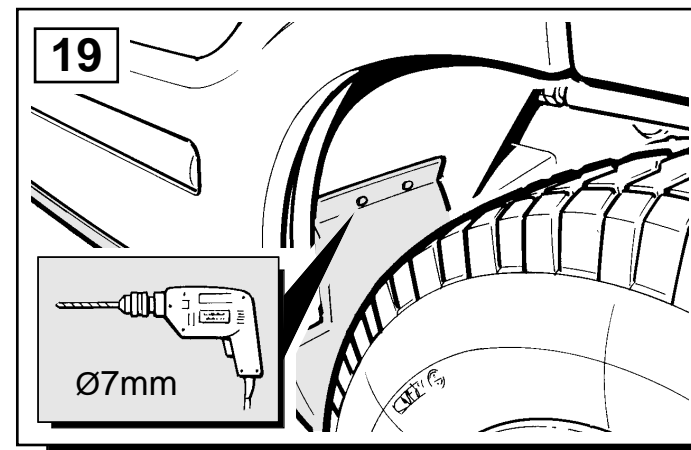
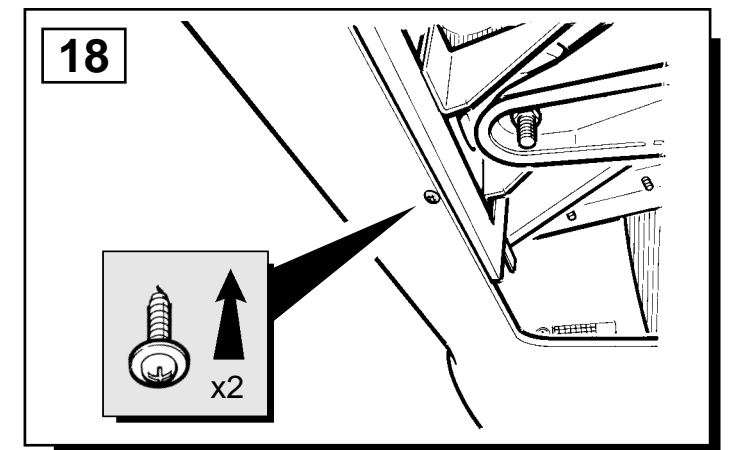
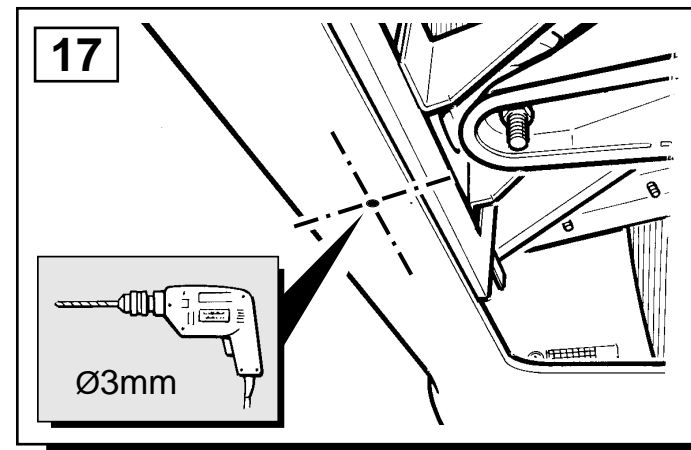
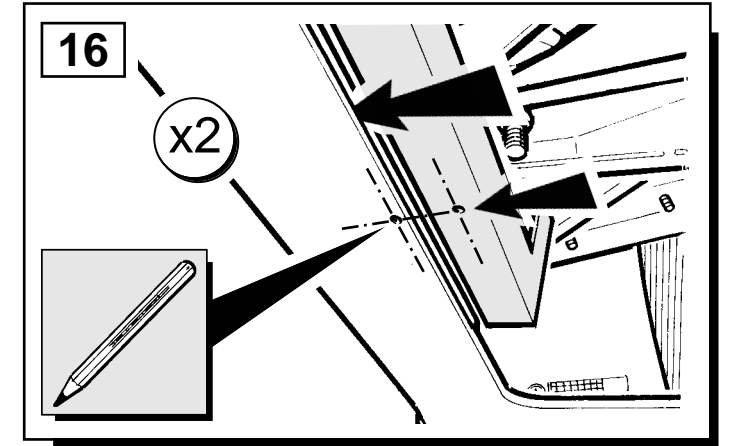
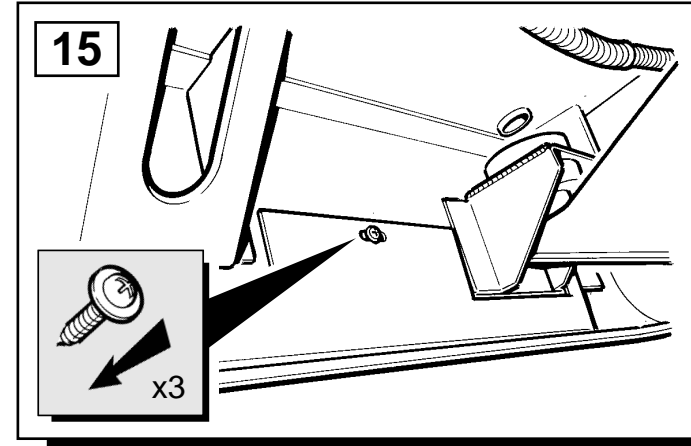
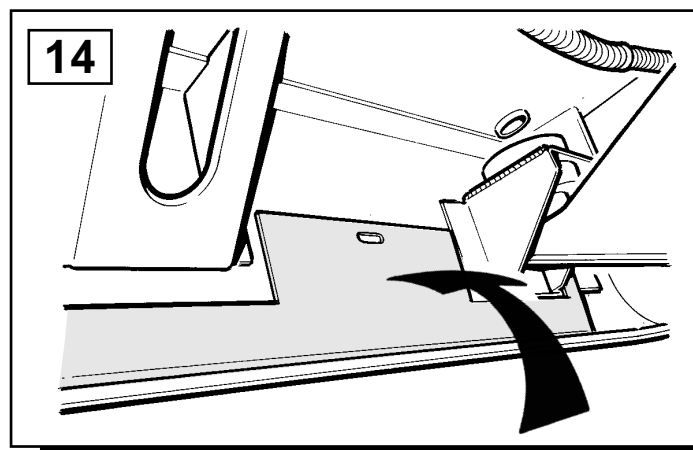
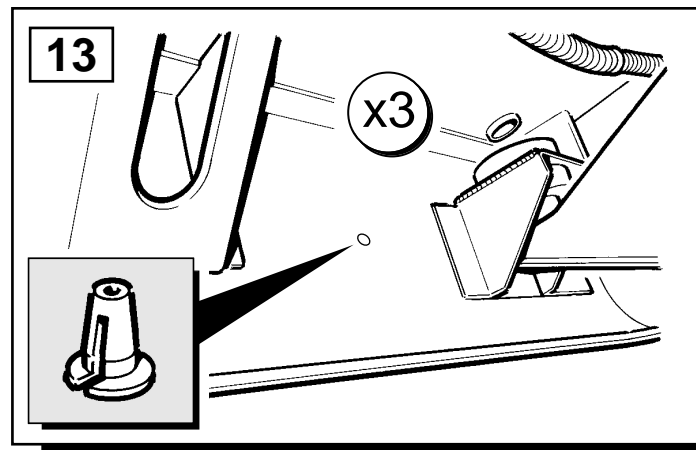
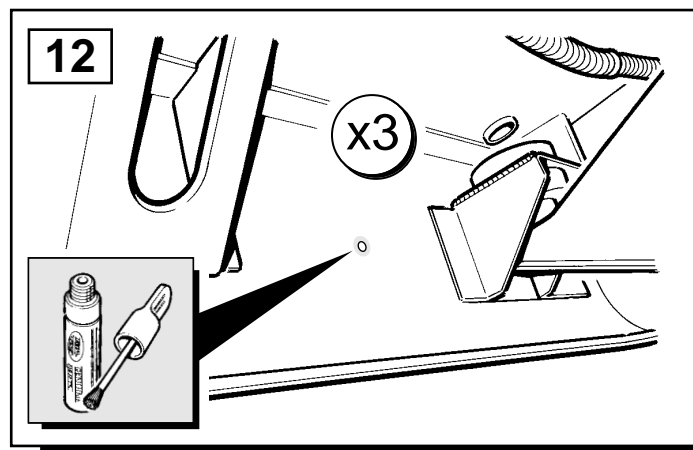
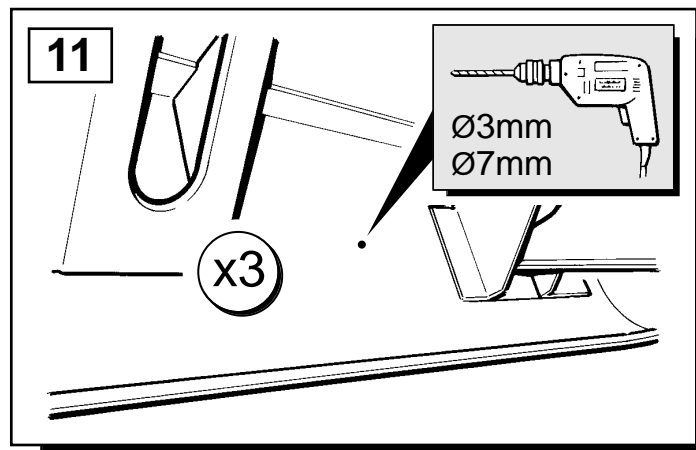
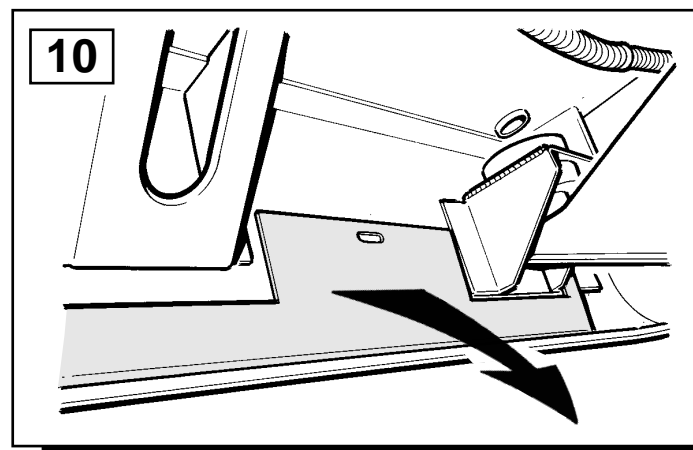
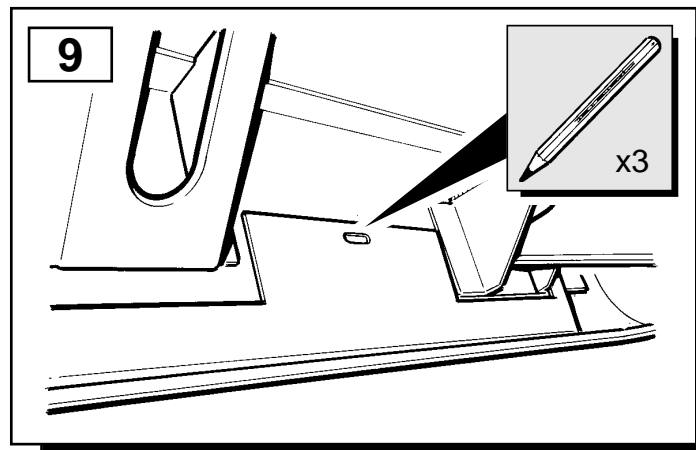
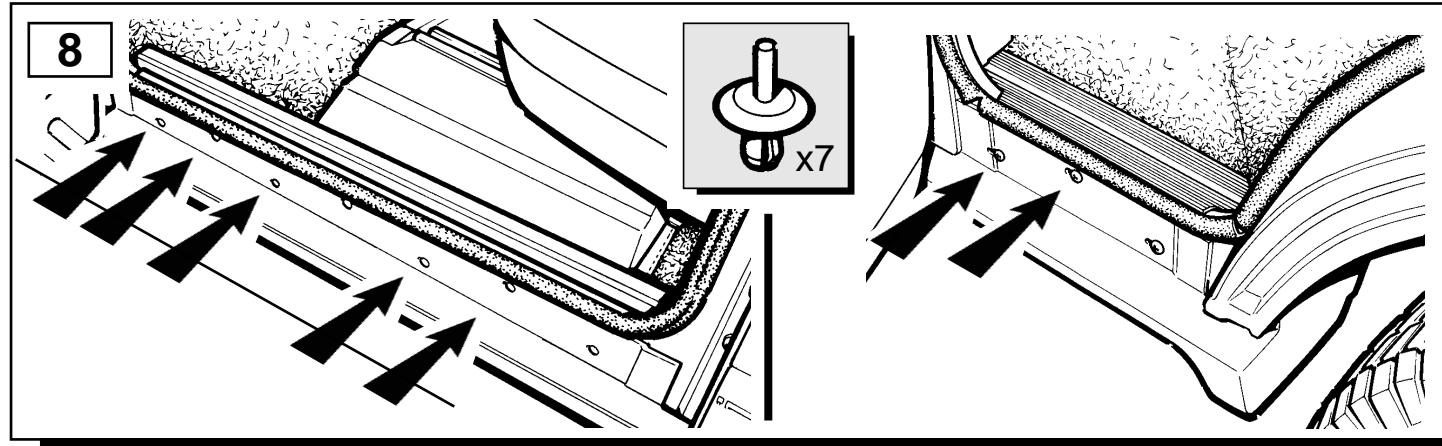
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

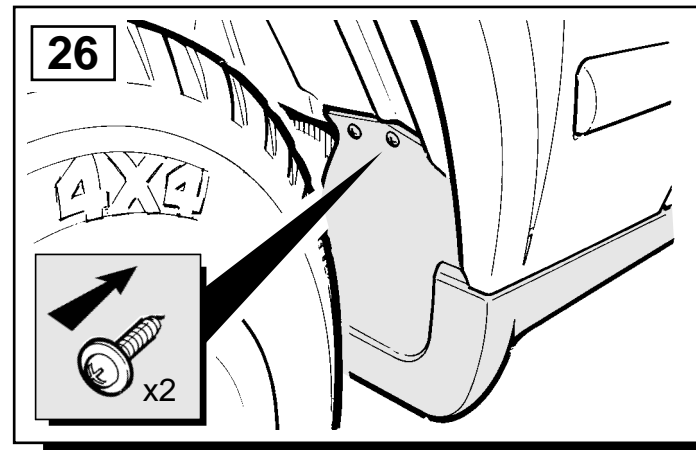
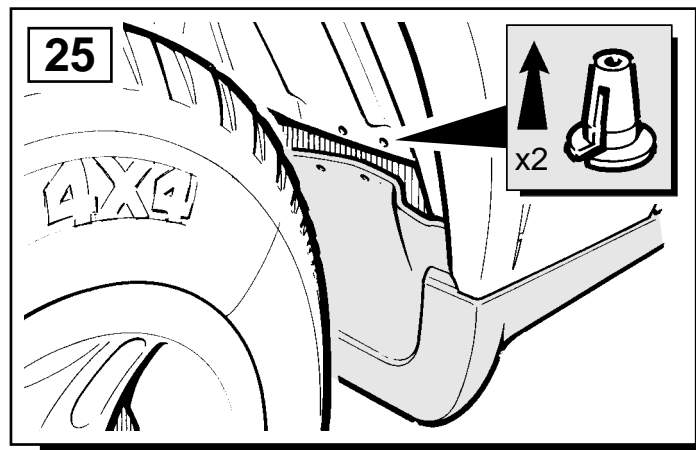
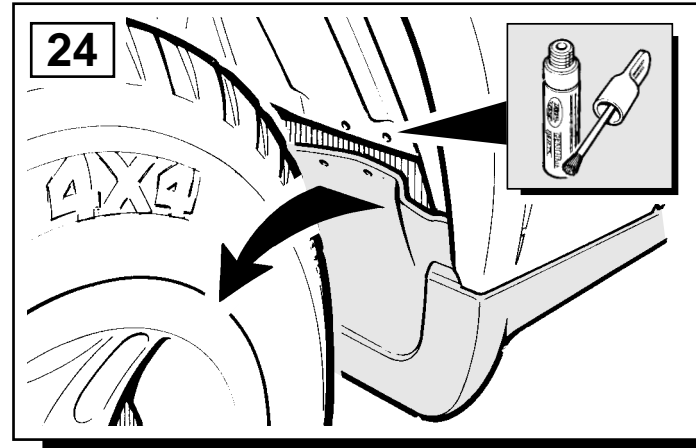
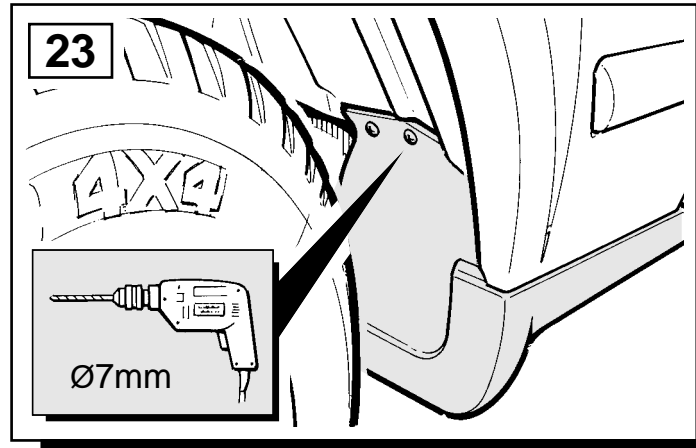


DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Side Sill Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit de bas de marche
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Corredo solette laterali
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Kit para los largueros laterales
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Seitentrittbrettsatz
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de estribo lateral
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Dorpelset









(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Sun Blind

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Ecran Pare-Soleil

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Tendina

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Cortina Trasera

(D)

EINBAUANLEITUNG

Sonnen Blende

Accessory Part No.

STC 7596

STC 7597

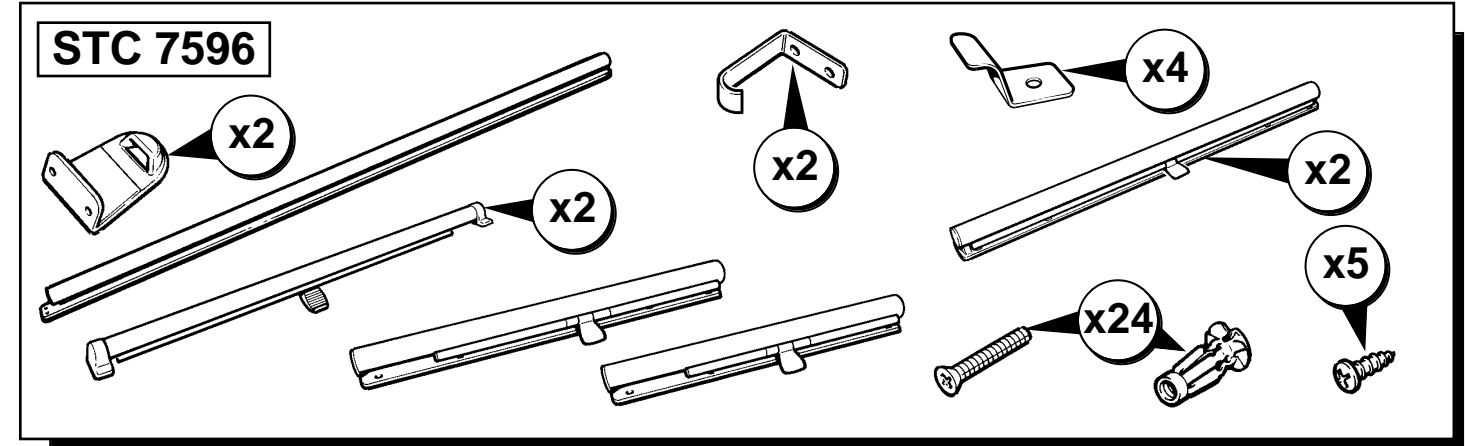
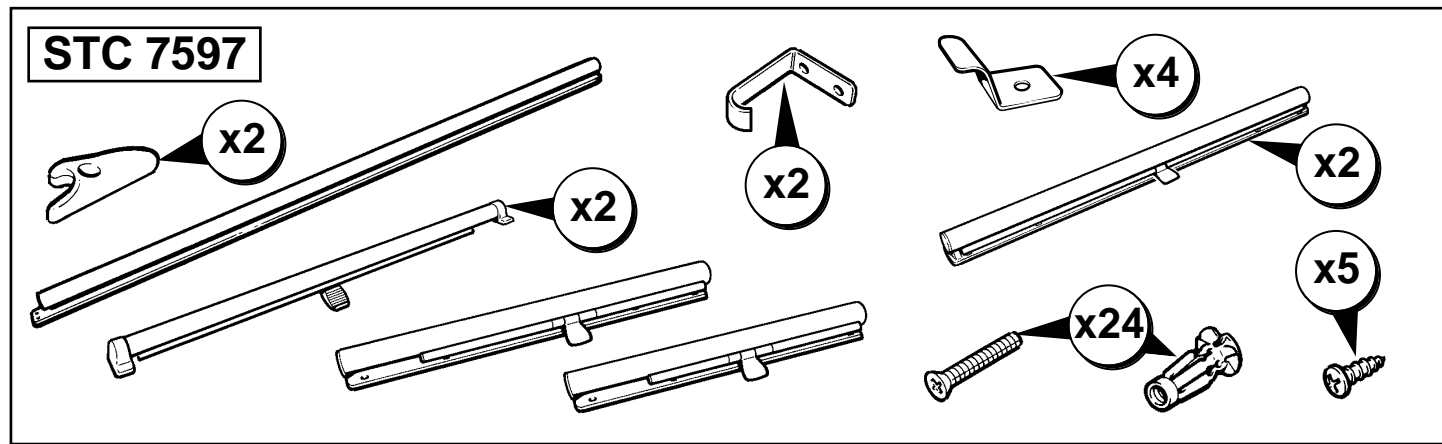
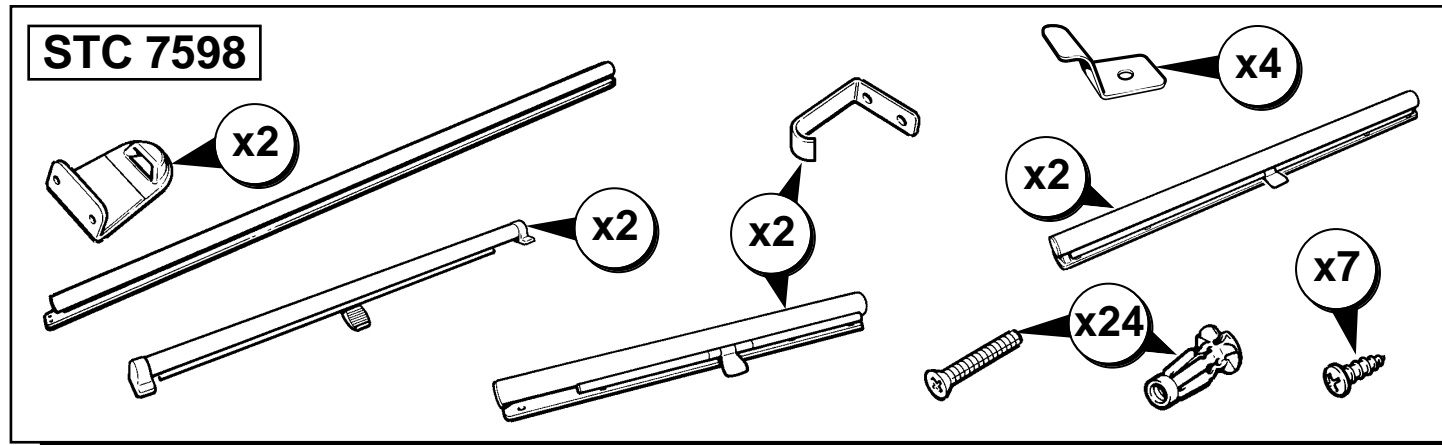
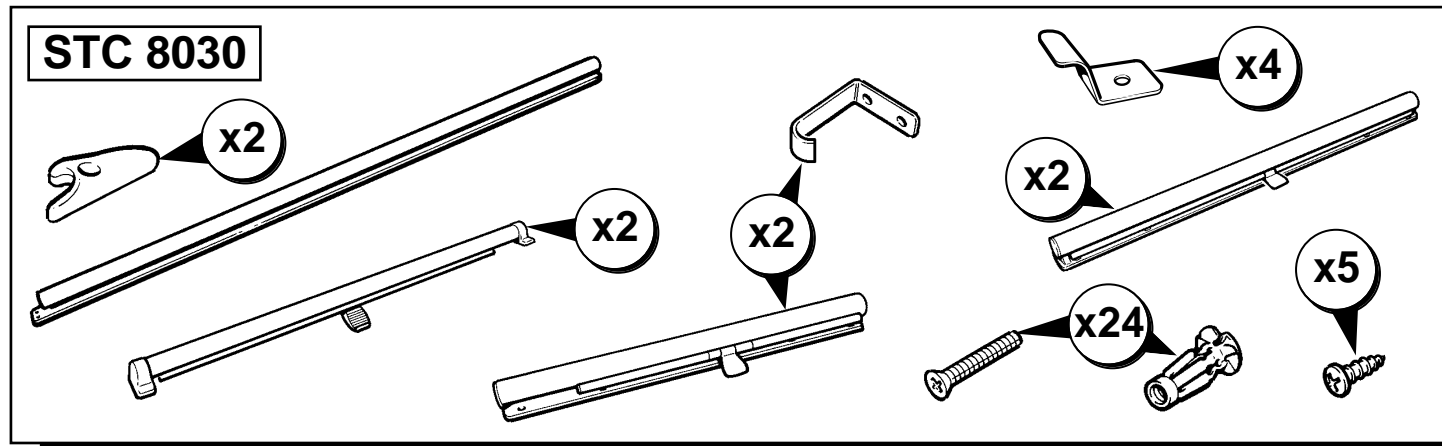
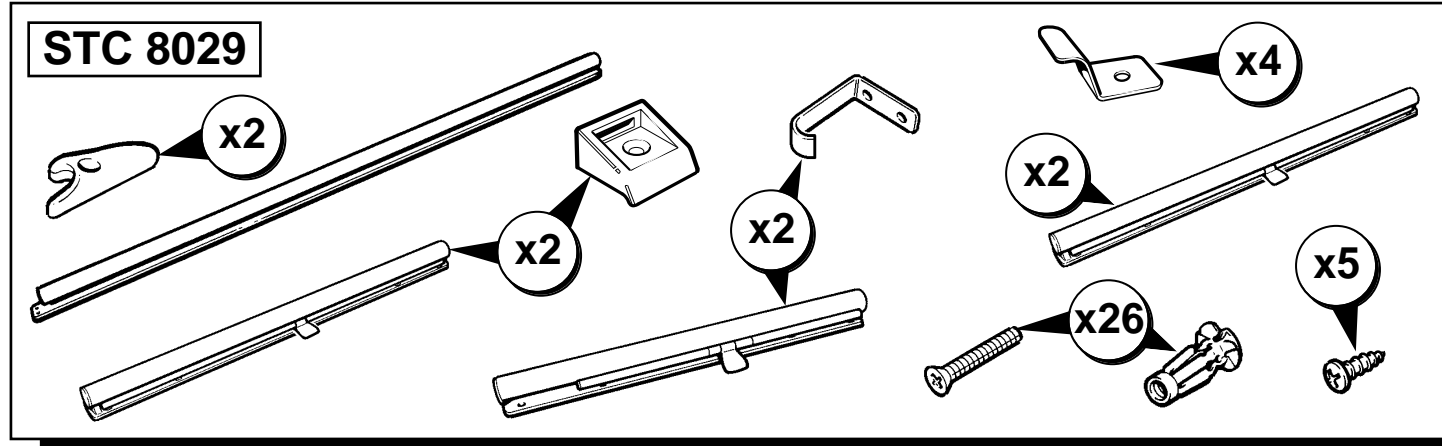
STC 7598

STC 8029

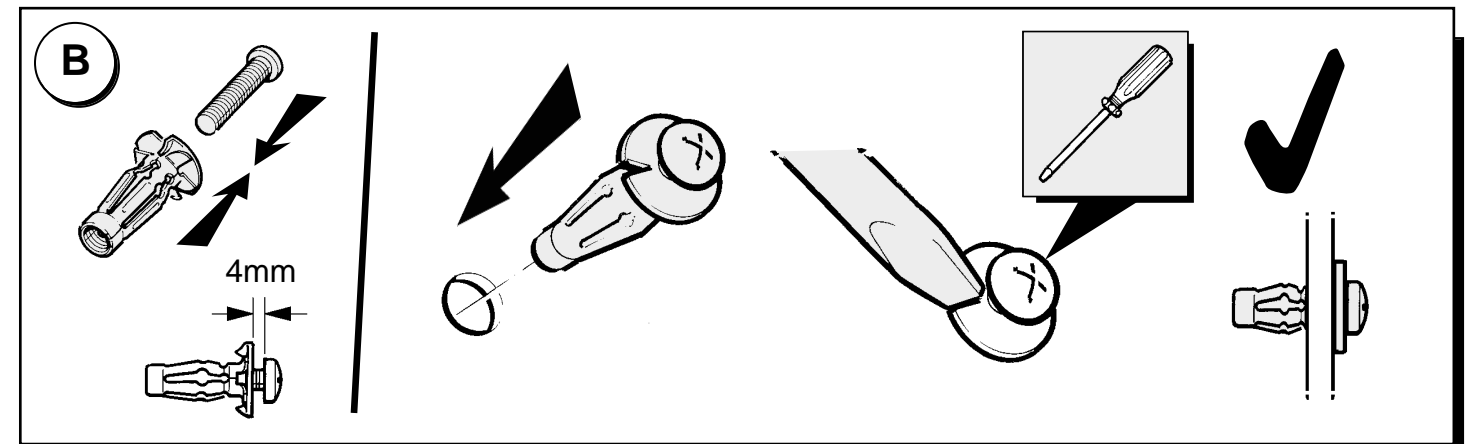
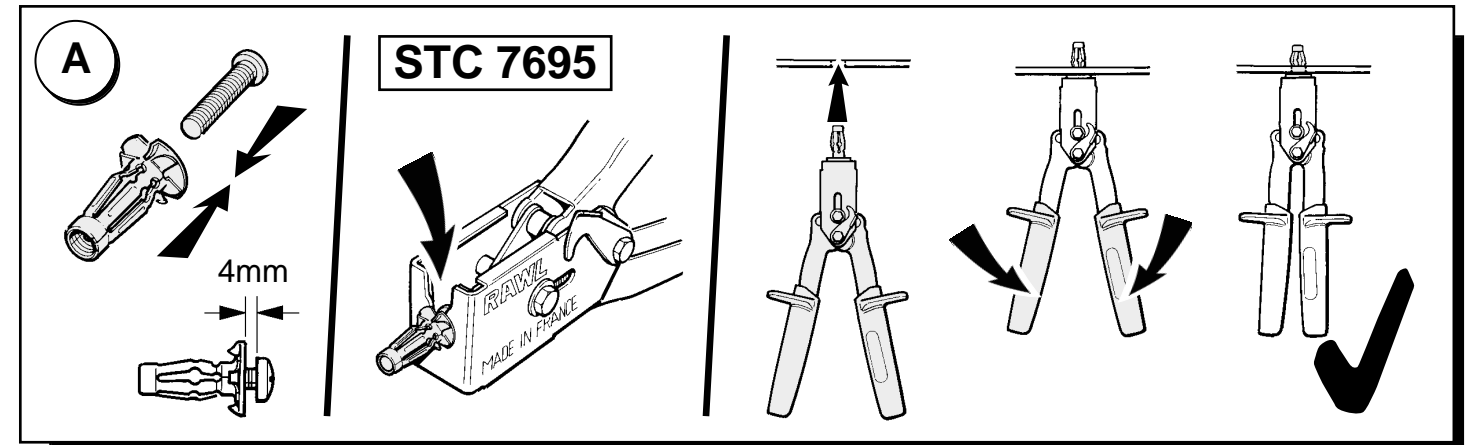
STC 8030

Issue Number

1



<p>(GB)</p> <p>A – Dealer fit Use special tool, No. STC 7695, for the captive nuts as illustrated.</p> <p>B – Non Dealer fit If the special tool, No. STC 7695, is not available. Insert the captive nut fully into the drilled hole. Lock the nut with a flat screwdriver, as illustrated, and fit the screw. Tighten the screw fully. Remove the screw.</p>	<p>(F)</p> <p>A – Raccord posé par concessionnaire Utiliser un outil special, No. STC 7695, pour les écrous imperdables, comme illustré.</p> <p>B – Raccord non pose par concessionnaire Si l'outil spécial, No. STC 7695, n'est pas disponible, introduire complètement l'écrou imperdable dans la forure. Verrouiller l'écrou avec un tournevis plat, comme illustré, et poser la vis. Serrer à fond la vis. Retirer la vis.</p>	<p>(I)</p> <p>A – Montaggio fatto da un concessionario Usare l' attrezzo speciale N° STC 7695 per i dadi prigionieri, come illustrato.</p> <p>B – Montaggio fatto da un non concessionario Se l' attrezzo speciale N° STC 7695 non è disponibile, inserire il dado prigioniero a fondo entro il foro praticato. Serrare il dado con un oacciavite piatto, come illustrato, e montare la vite. Serrare la vite a fondo. Togliere la vite.</p>	<p>(E)</p> <p>A – Instalación por un Concesionario Utilizar la herramienta especial, N° STC 7695, para las tuercas cautivas, según se ilustra.</p> <p>B – Instalación por otros no concesionarios Si no se dispone de la herramienta especial, N° STC 7695, insertar a fondo la tuerca cautiva en el agujero taladrado. Bloquear la tuerca con un destornillador de punta plana, según se ilustra, y montar el tornillo. Apretar el tornillo a fondo. Quitar el tornillo.</p>	<p>(D)</p> <p>A – Einbau durch Vertragshändler Spezialwerkzeug Nr. STC 7695 für die unverlierbaren Muttern wie dargestellt verwenden.</p> <p>B – Einbau nicht durch Vertragshändler Ist das Spezialwerkzeug Nr. STC 7695 nicht verfügbar, die unverlierbare Mutter vollständig in die Bohrung einsetzen. Die Mutter mit einem flachen Schraubendreher wie dargestellt sichern und die Schraube einsetzen. Die Schraube vollständig festziehen. Die Schraube entfernen.</p>
--	---	---	--	---





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

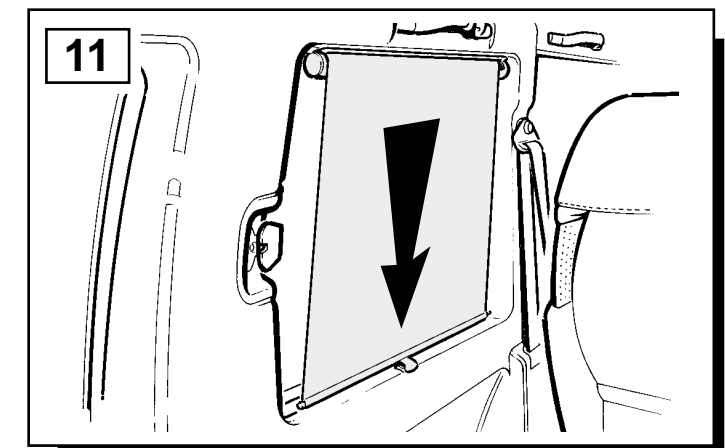
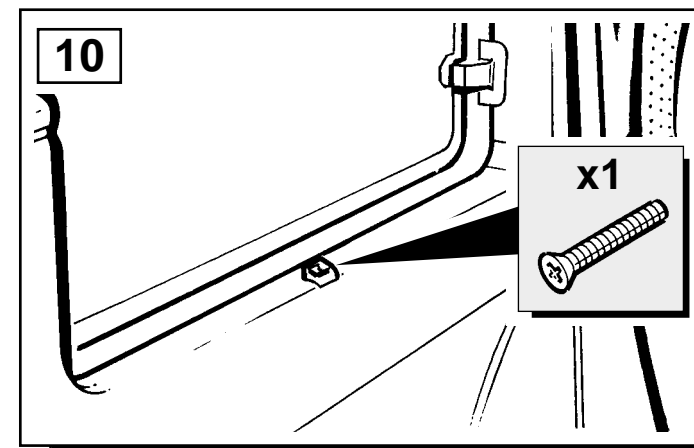
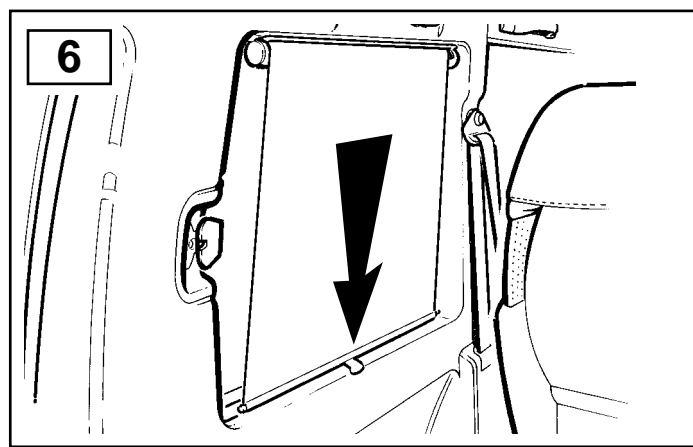
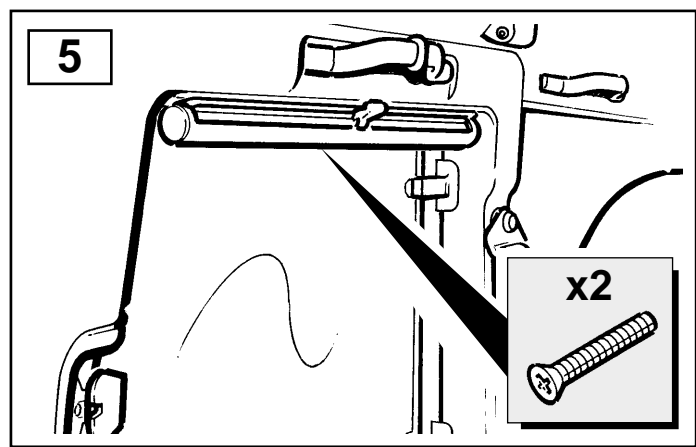
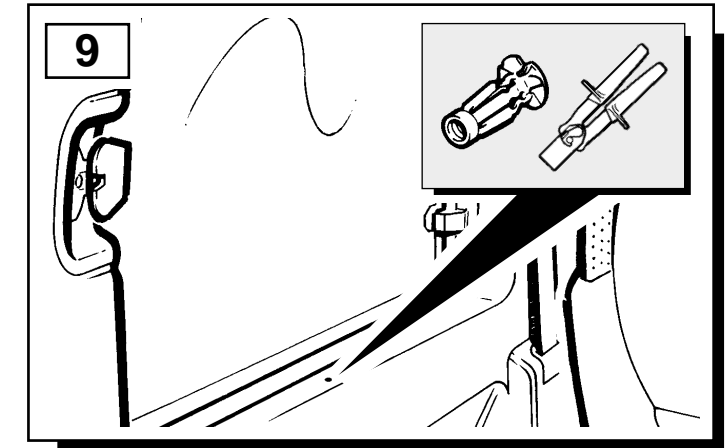
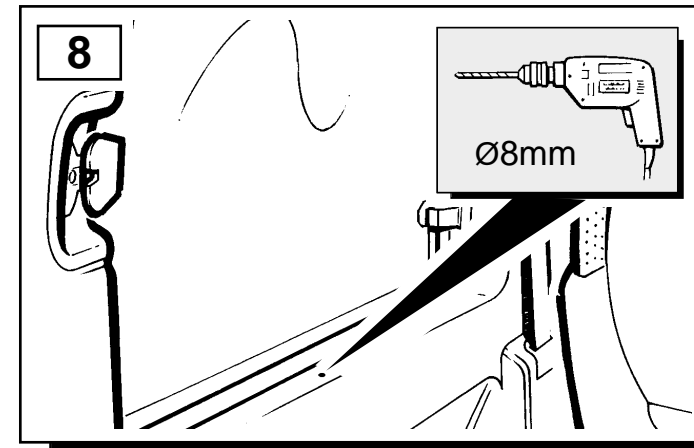
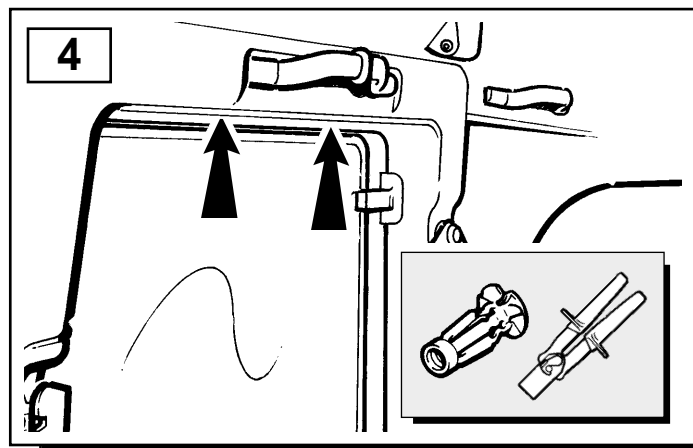
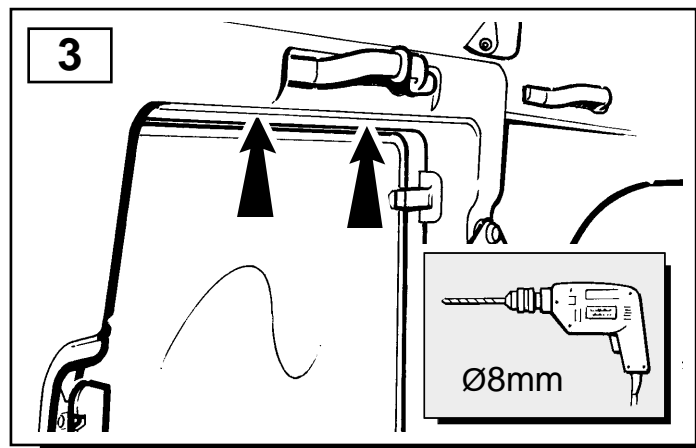
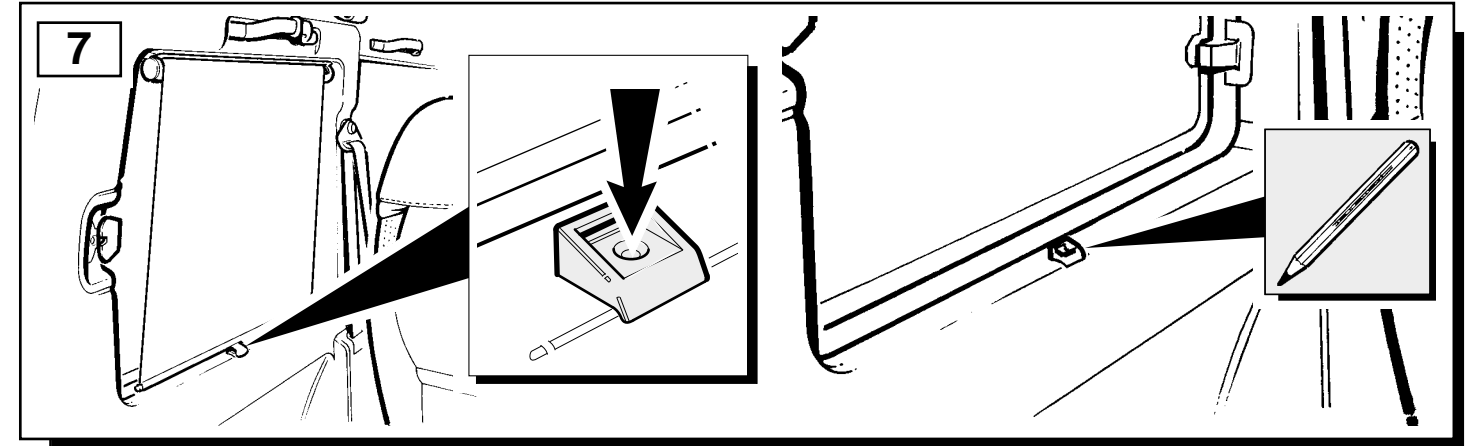
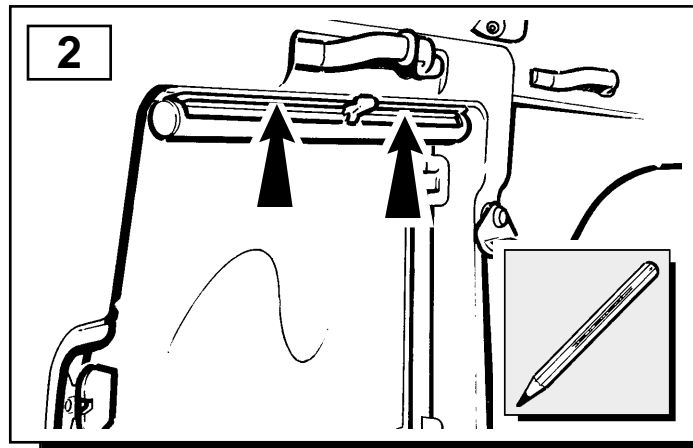
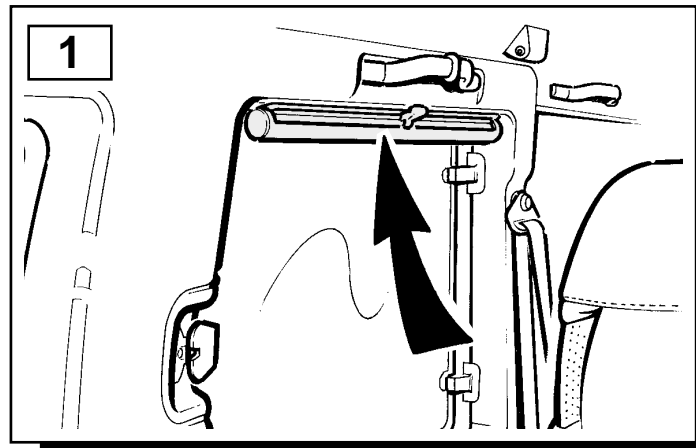
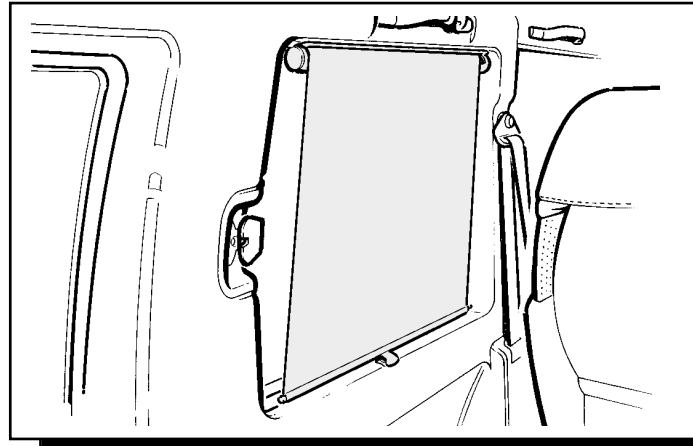
Le istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

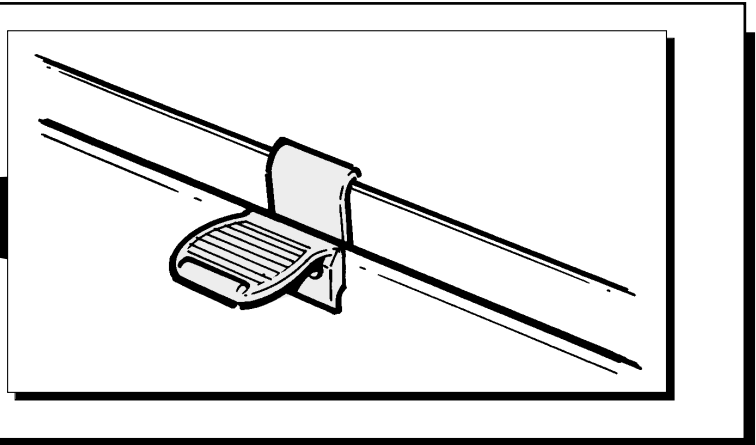
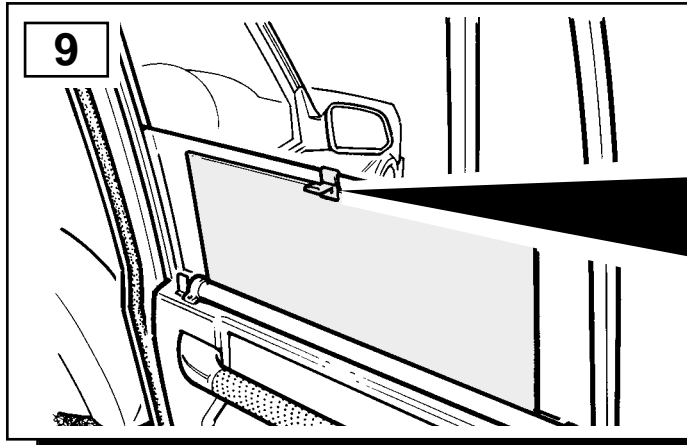
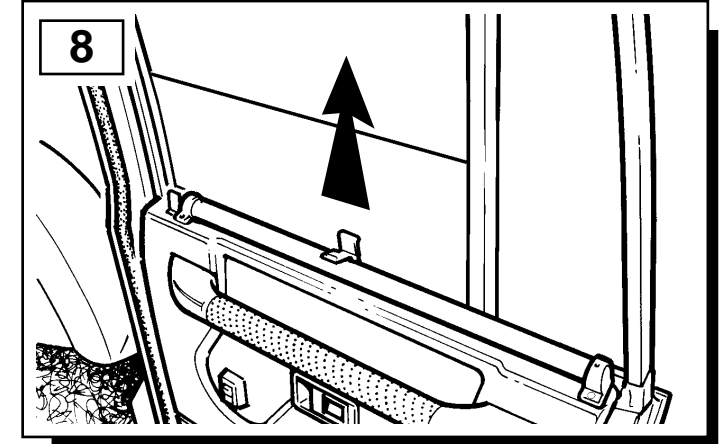
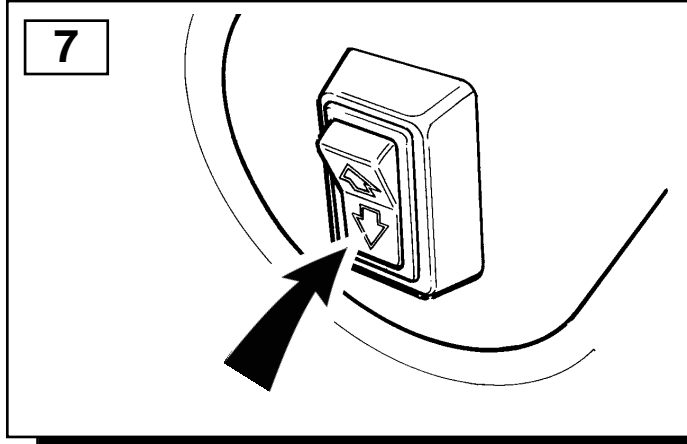
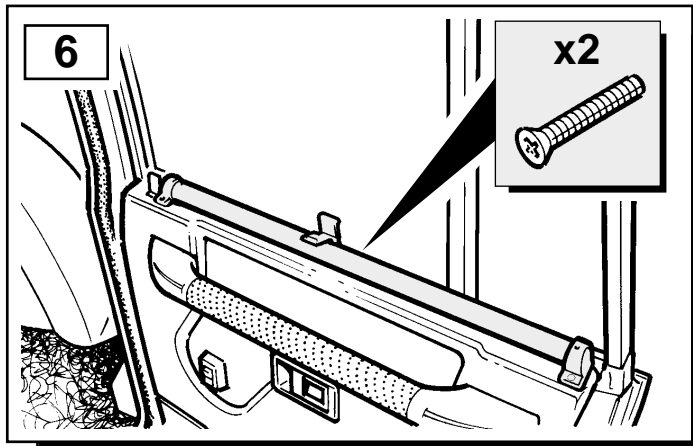
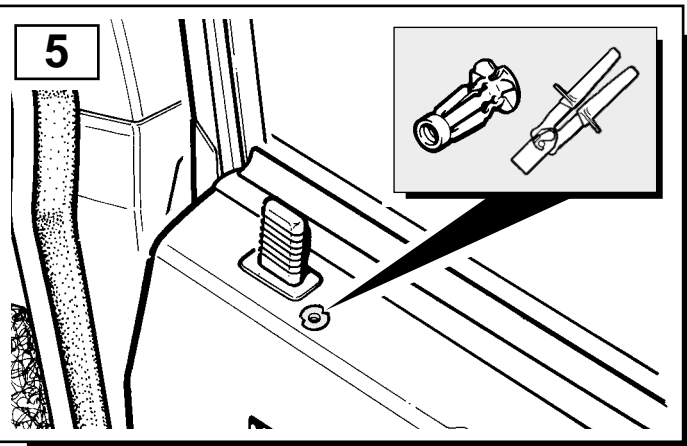
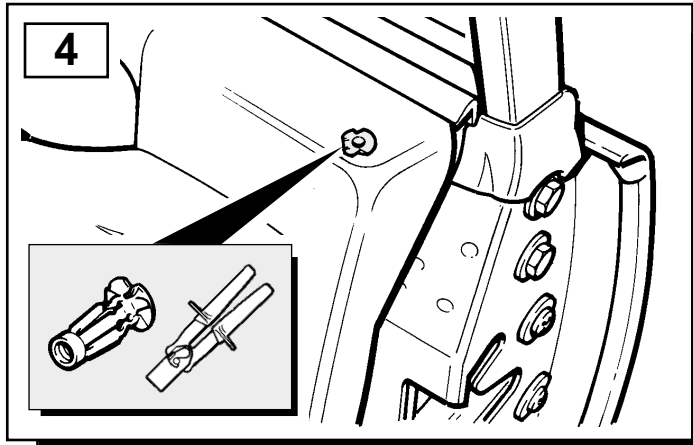
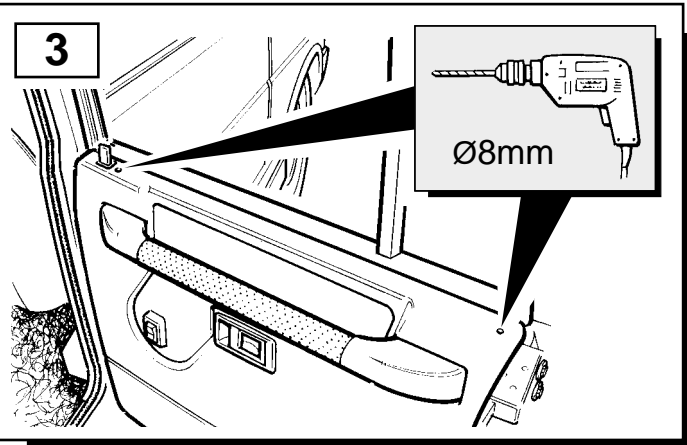
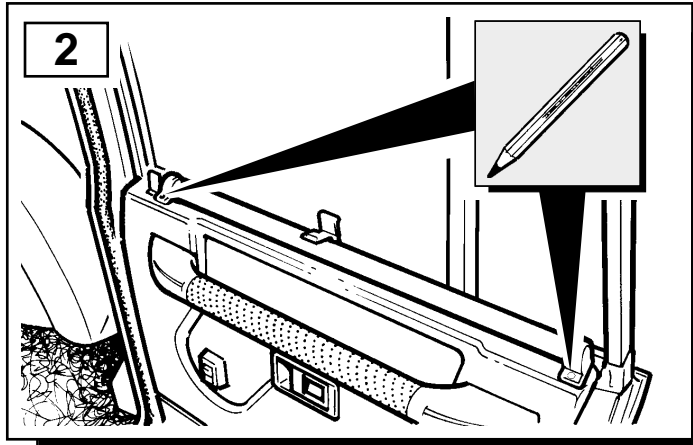
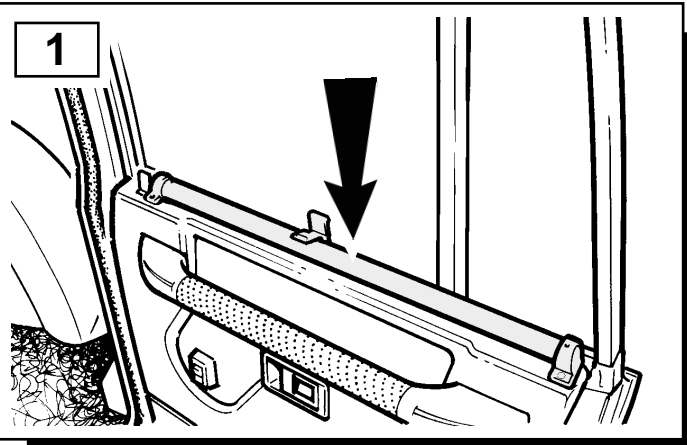
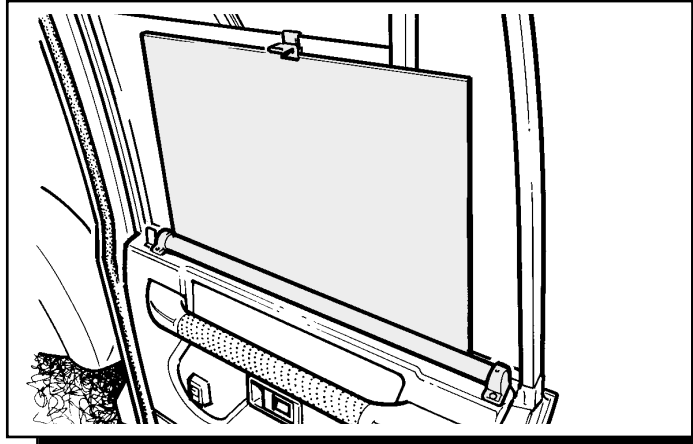
Le istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrcciones son válidas para ambos lados del vehiculo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

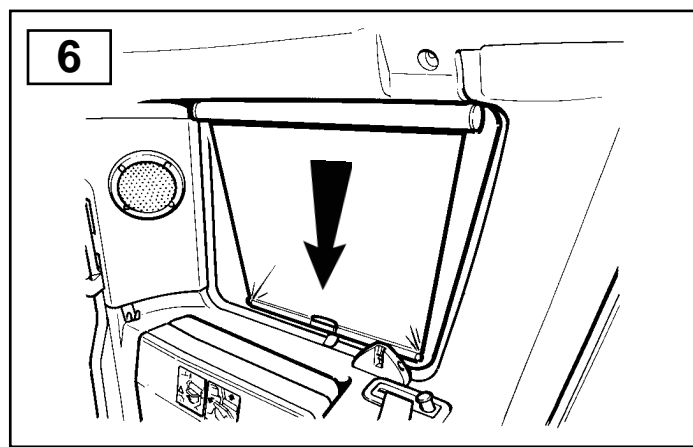
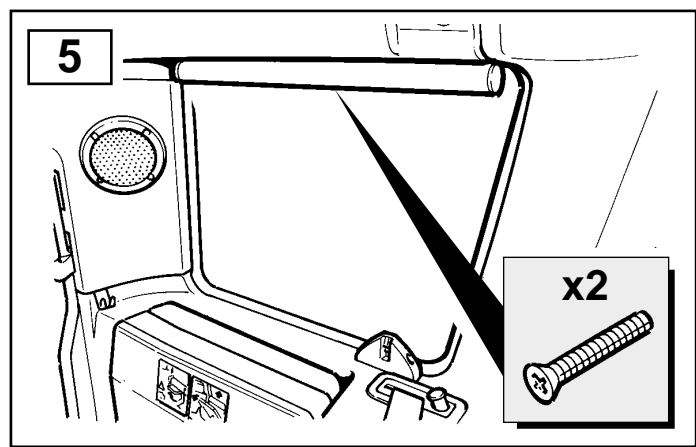
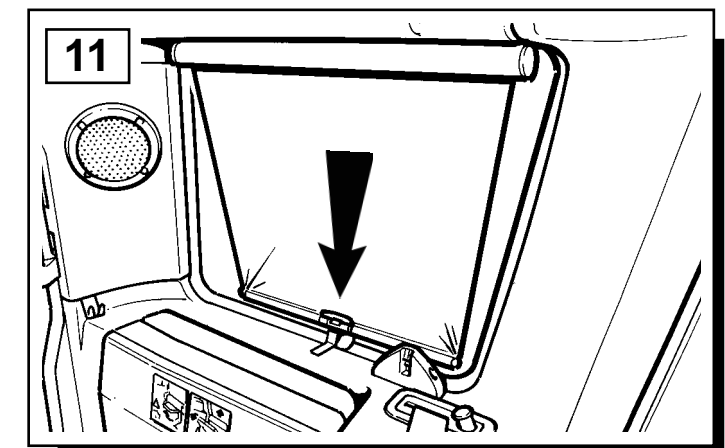
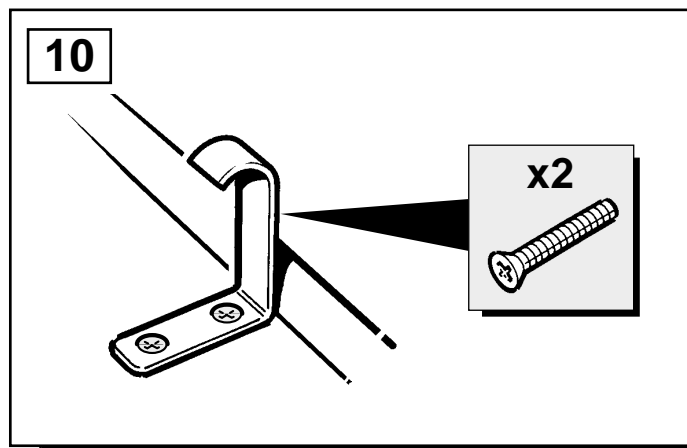
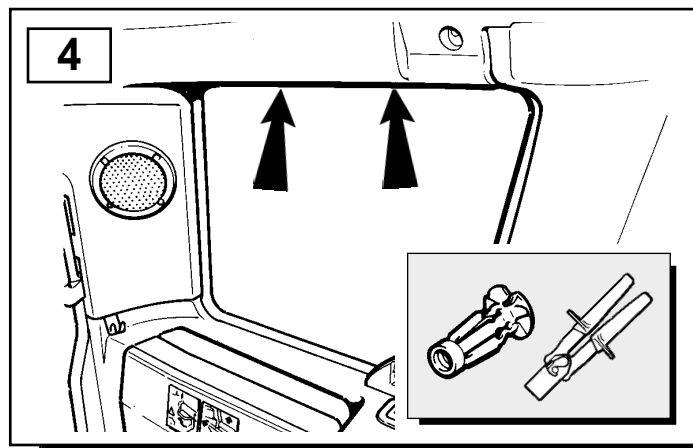
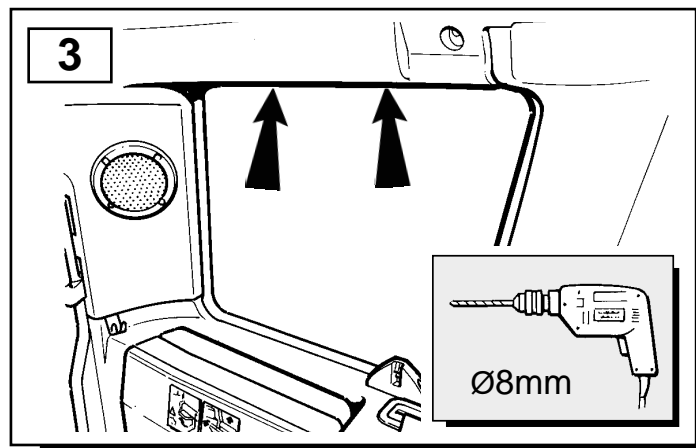
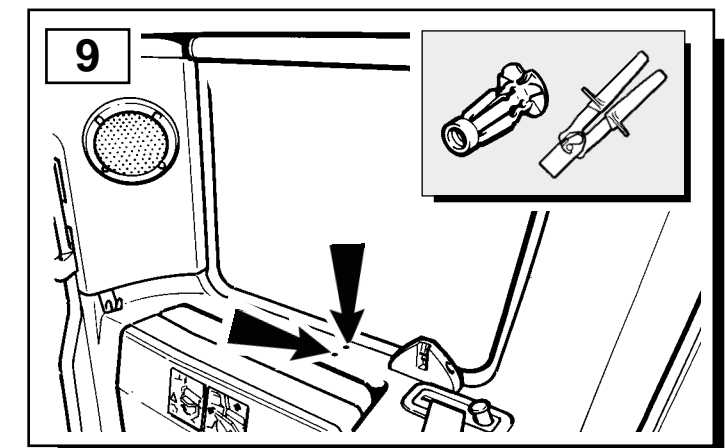
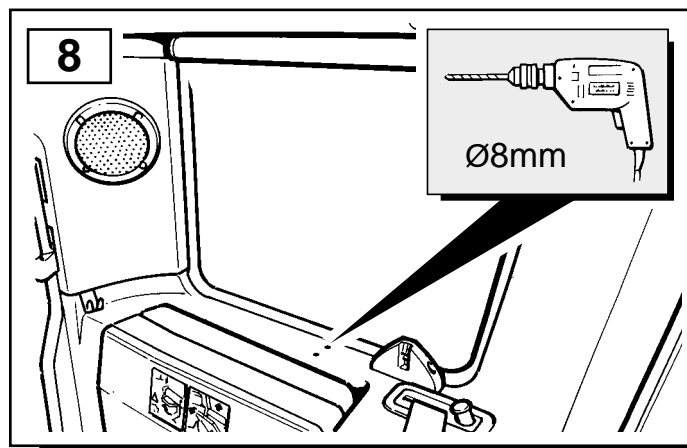
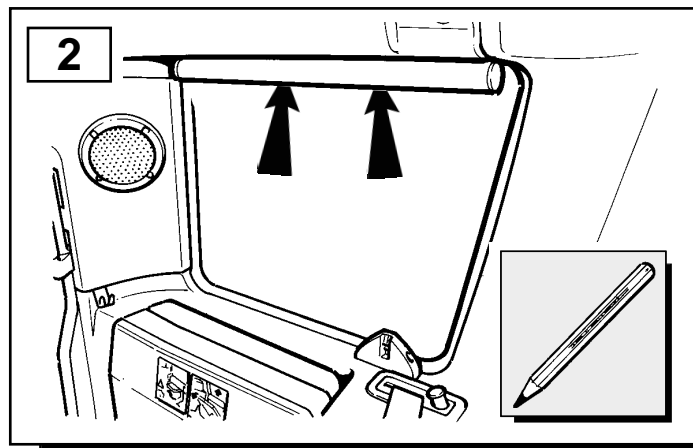
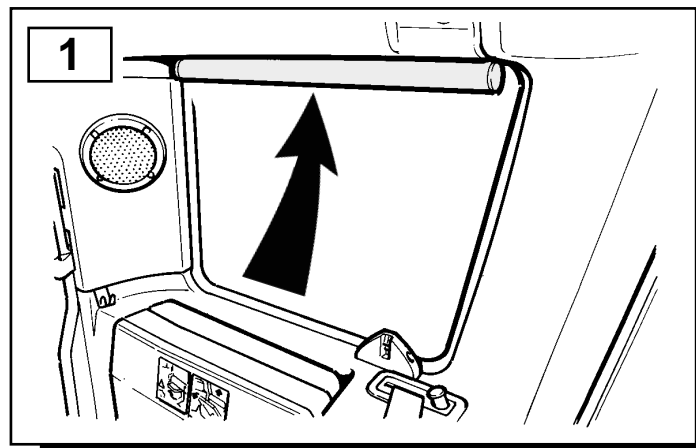
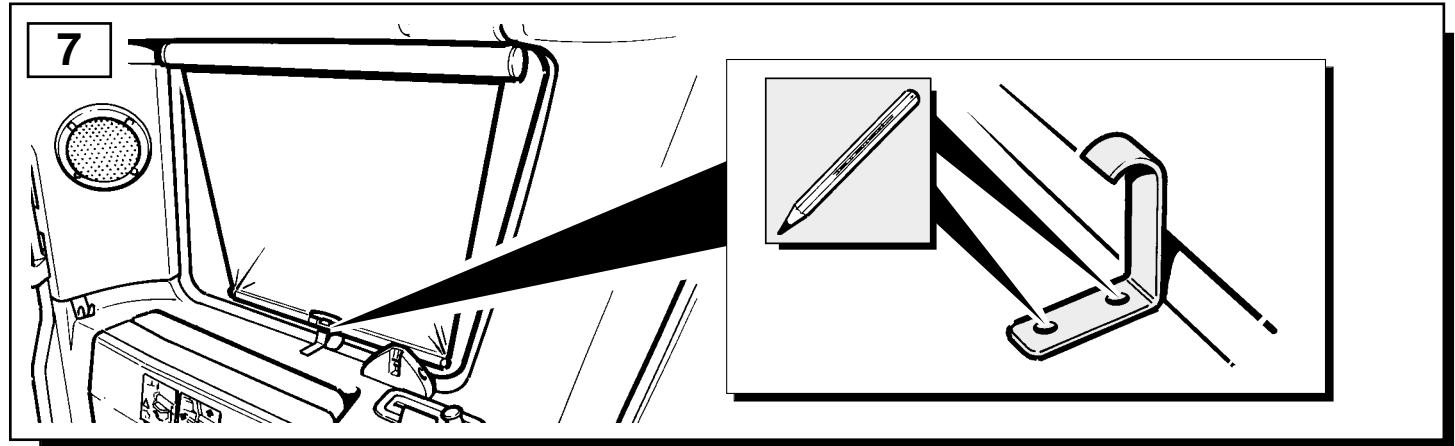
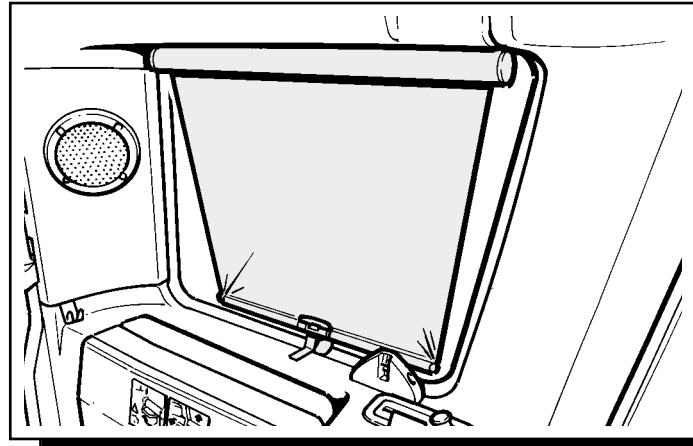
Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrcciones son válidas para ambos lados del vehiculo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten



GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

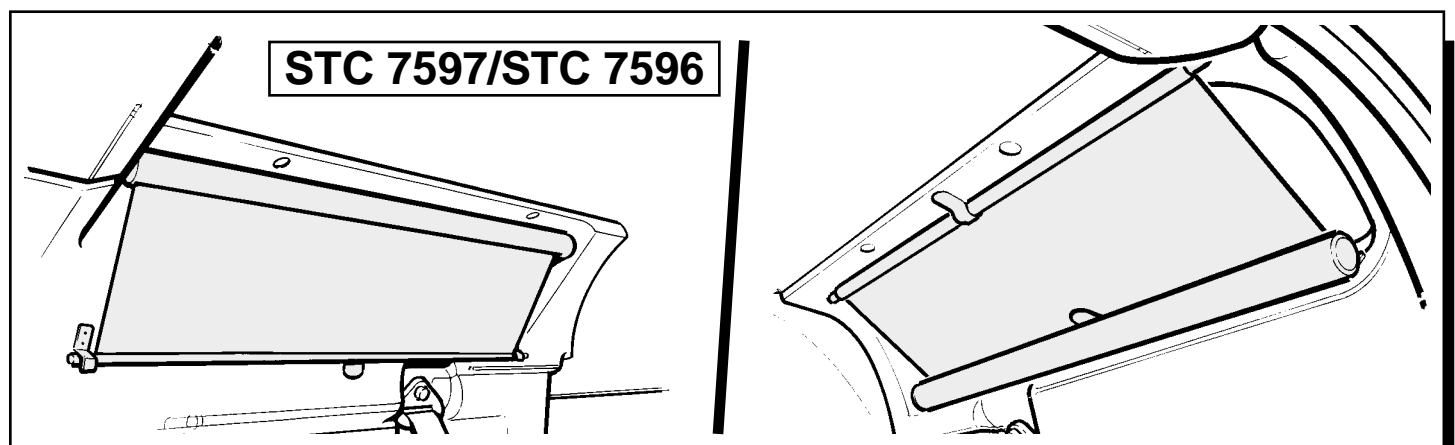
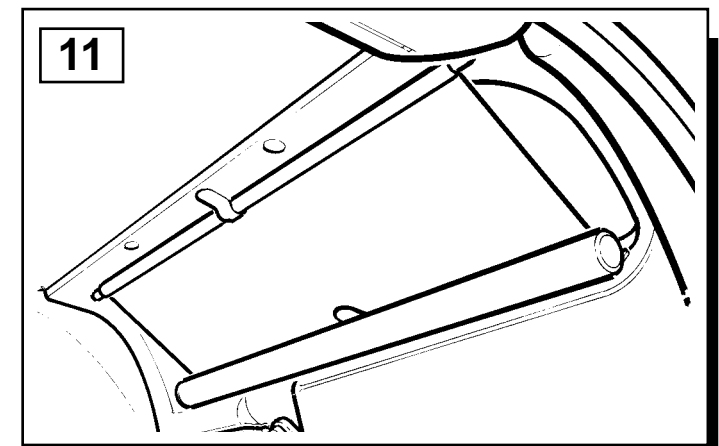
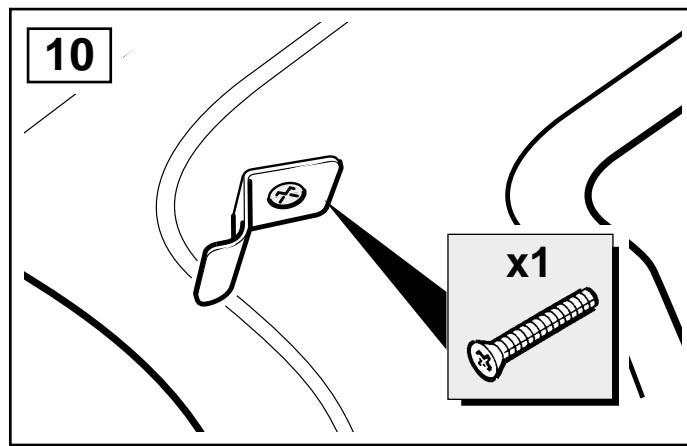
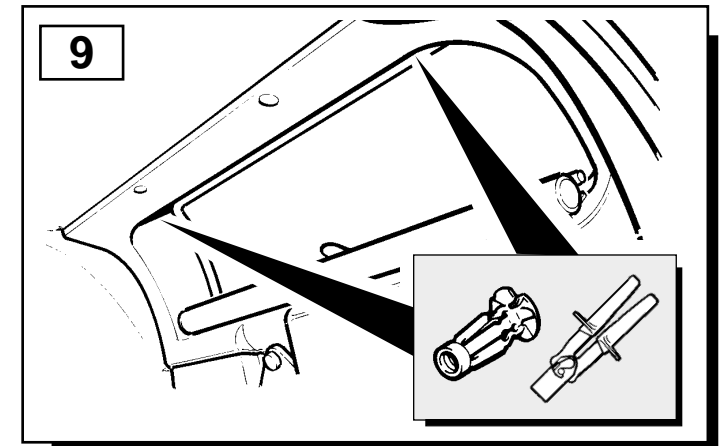
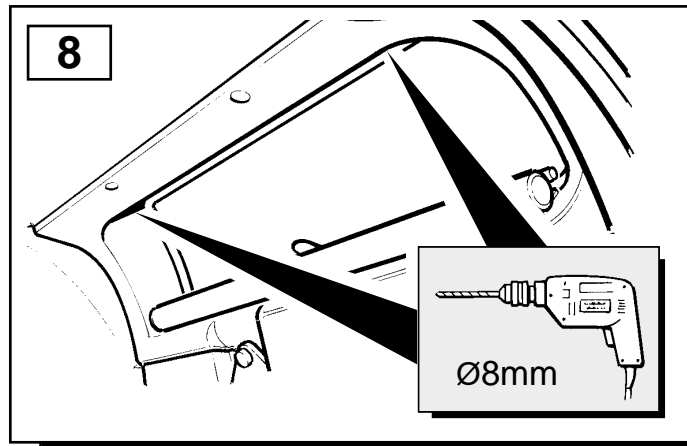
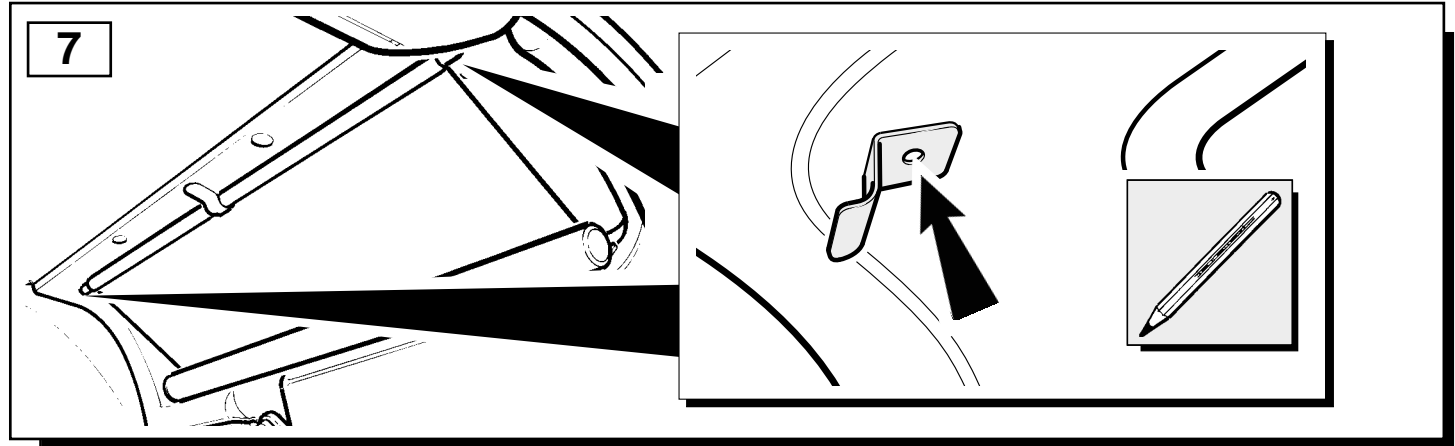
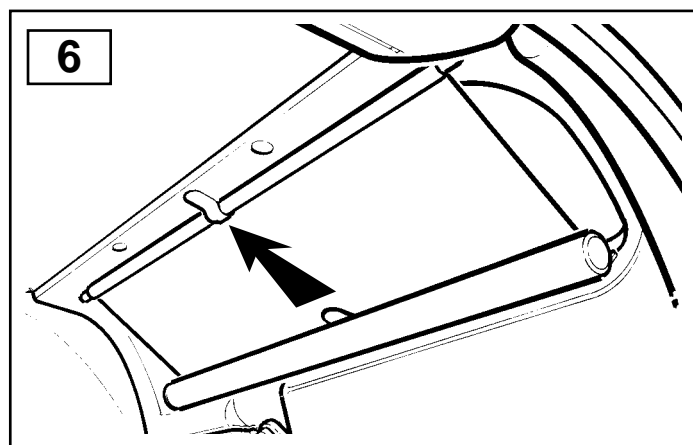
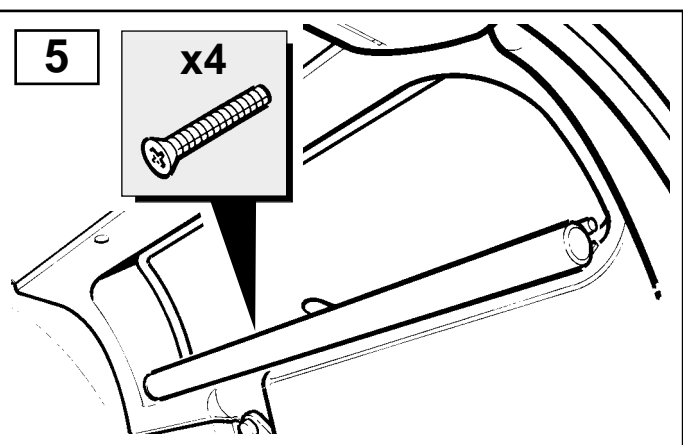
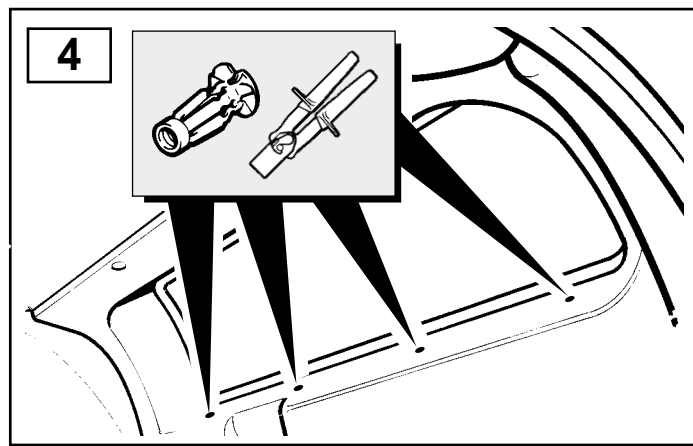
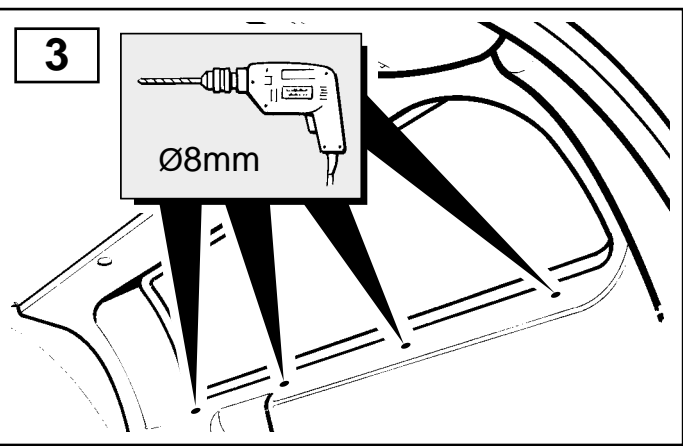
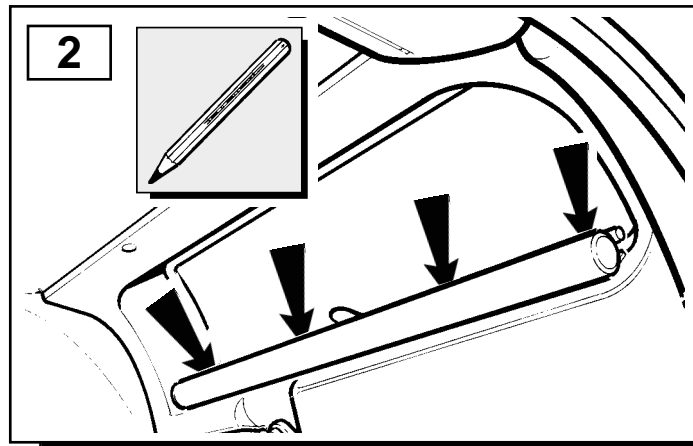
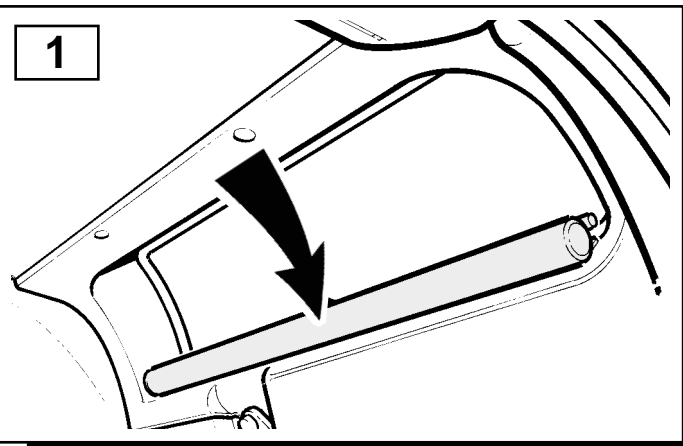
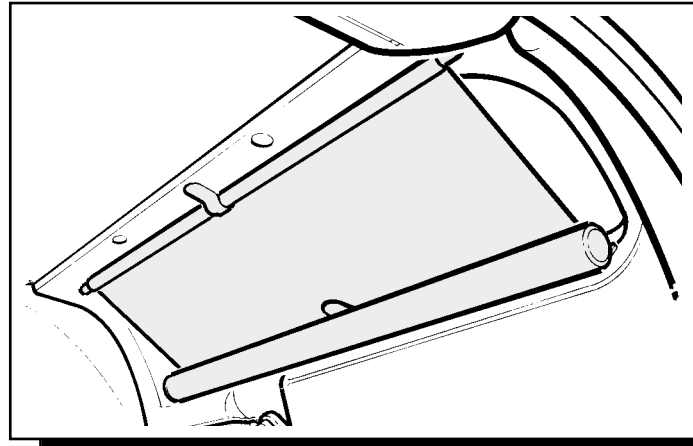
Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

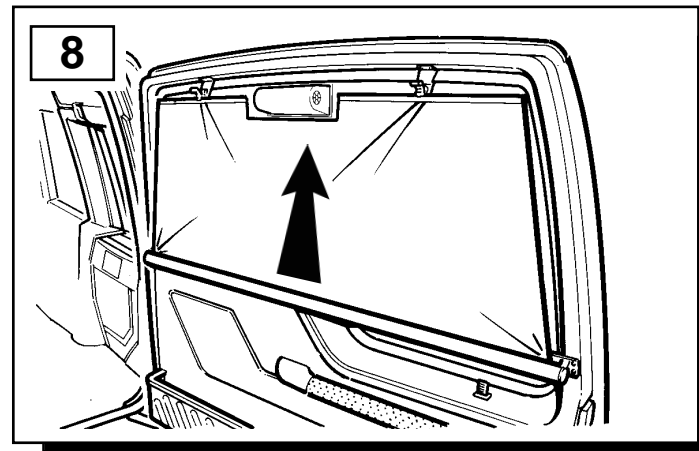
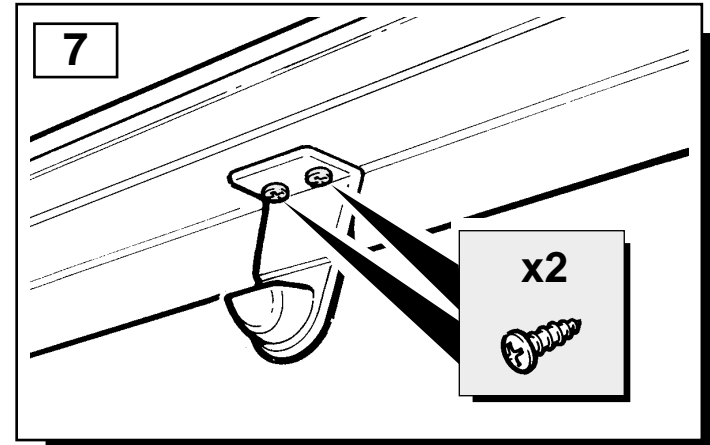
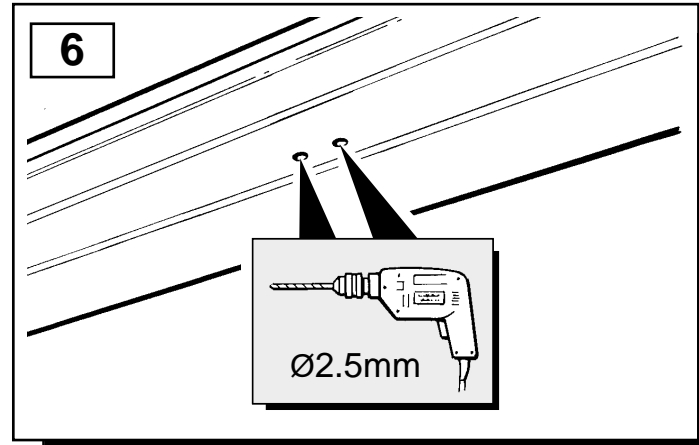
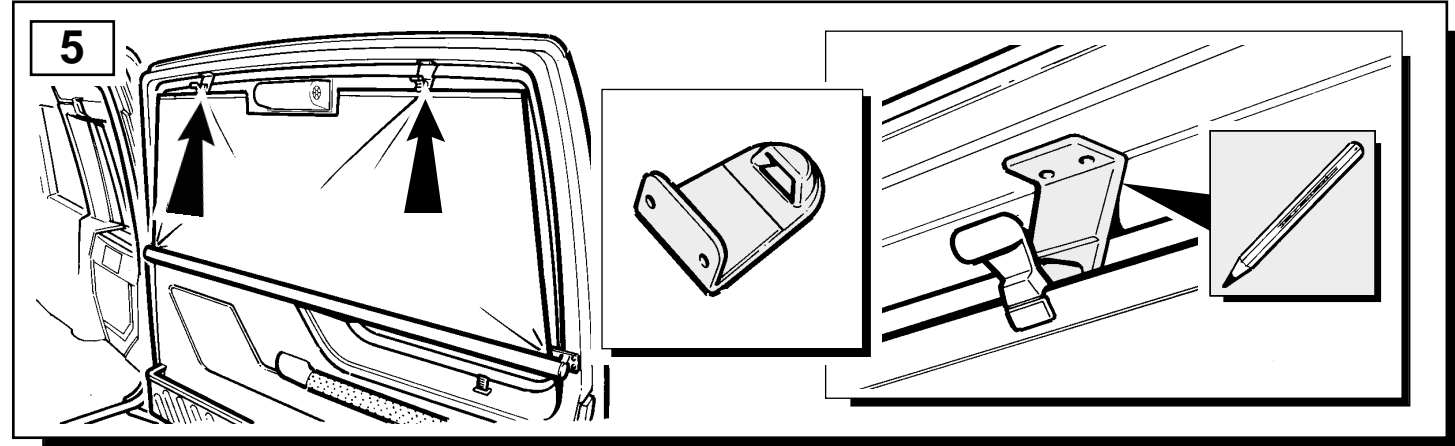
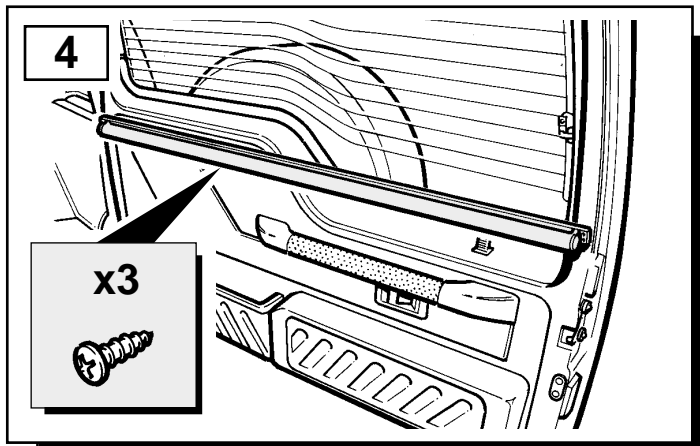
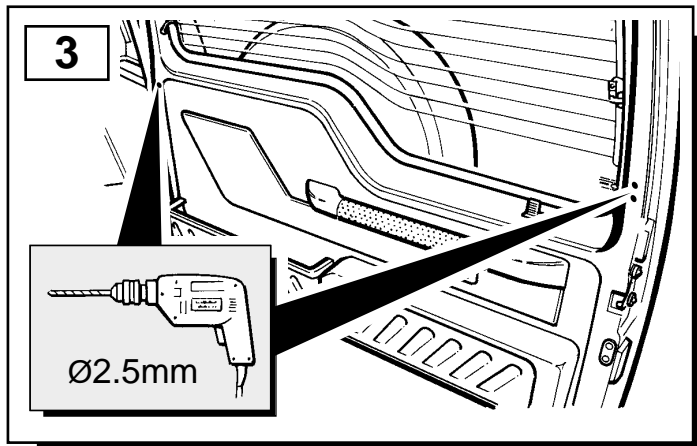
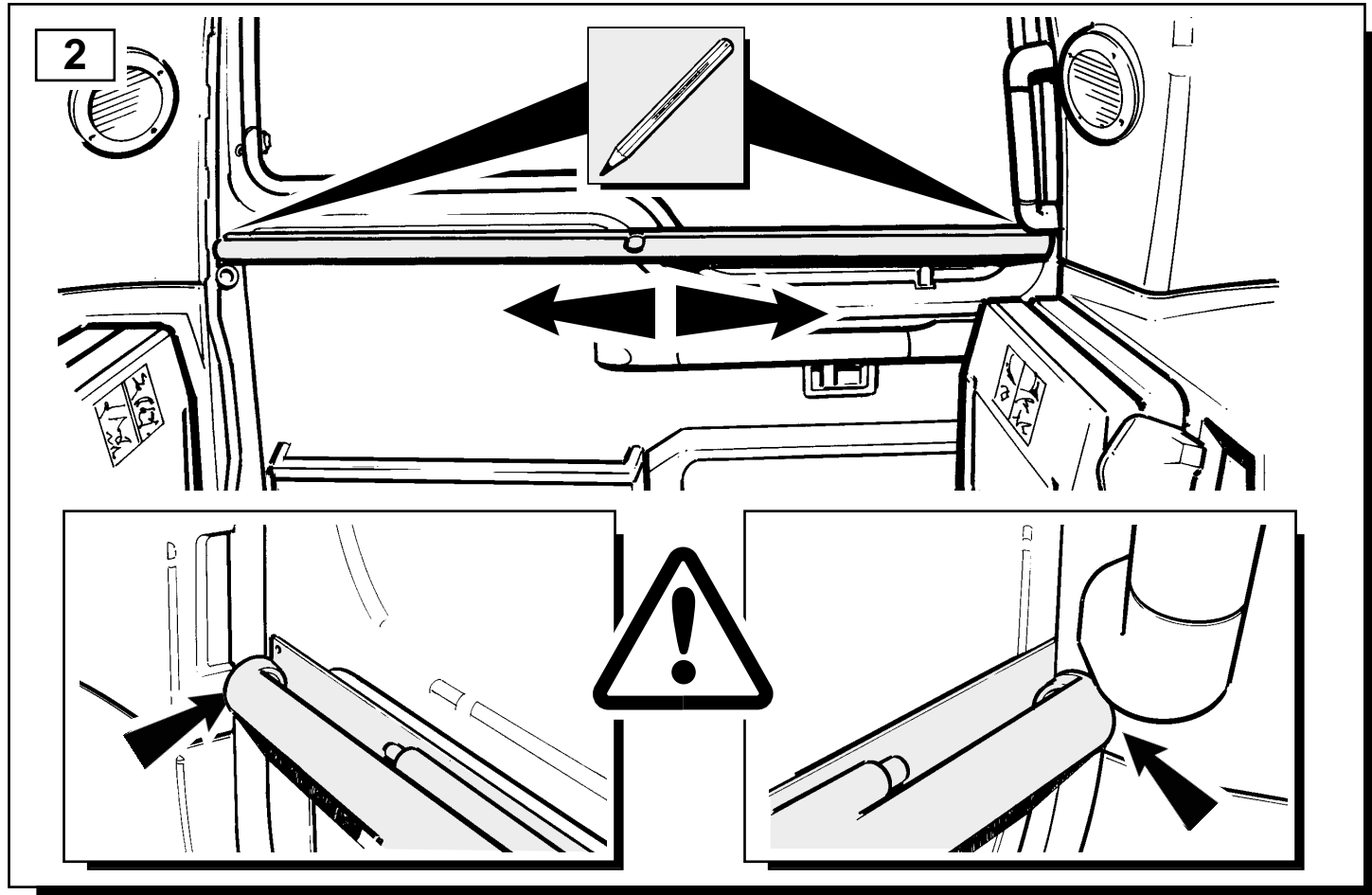
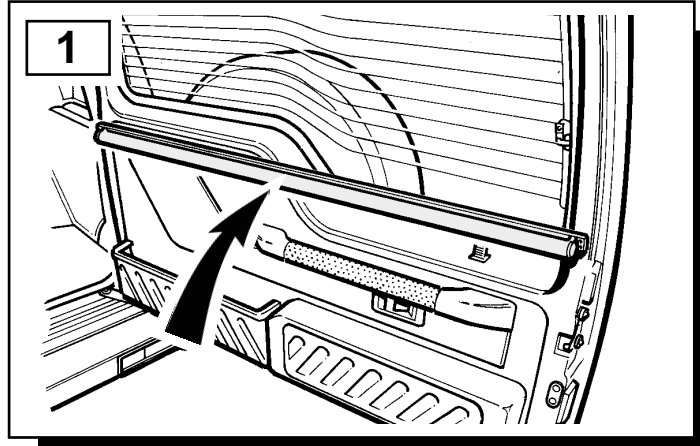
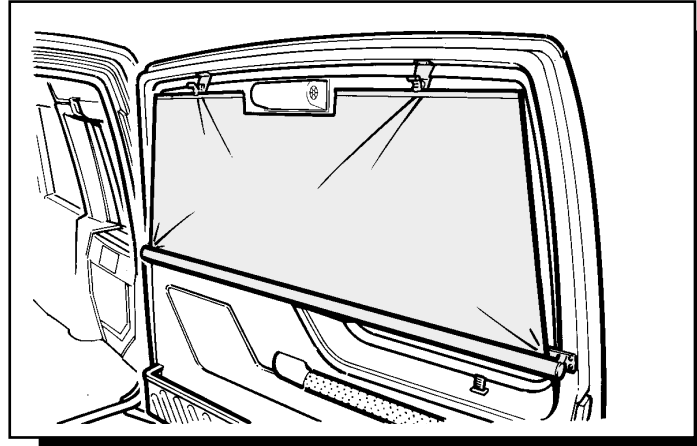
E

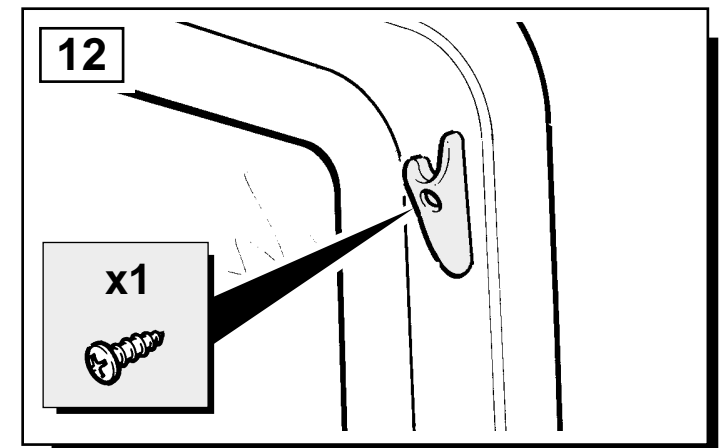
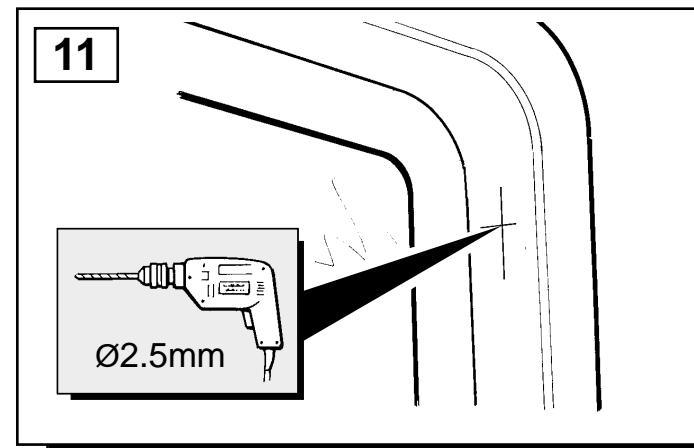
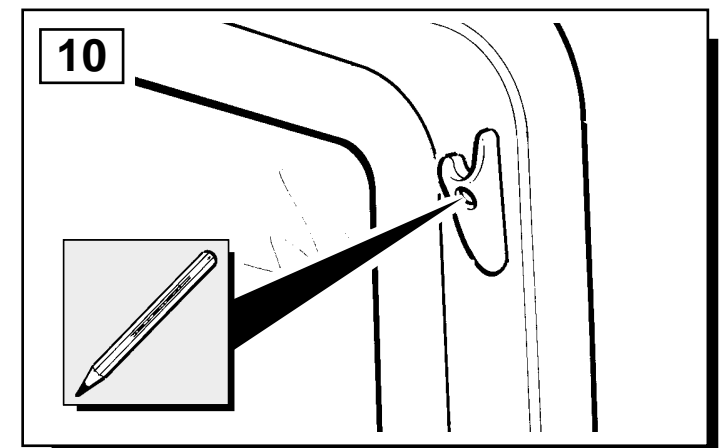
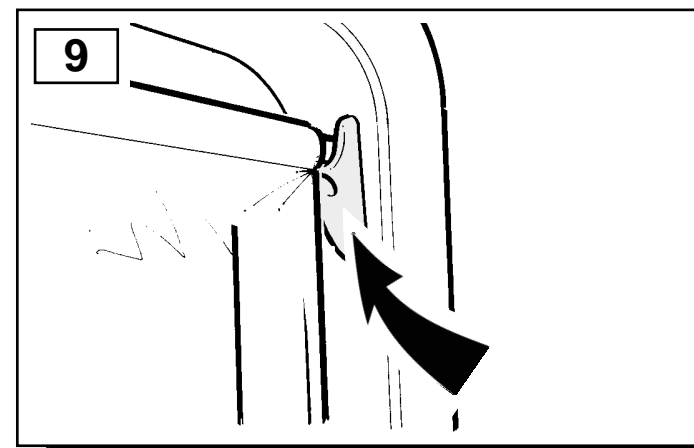
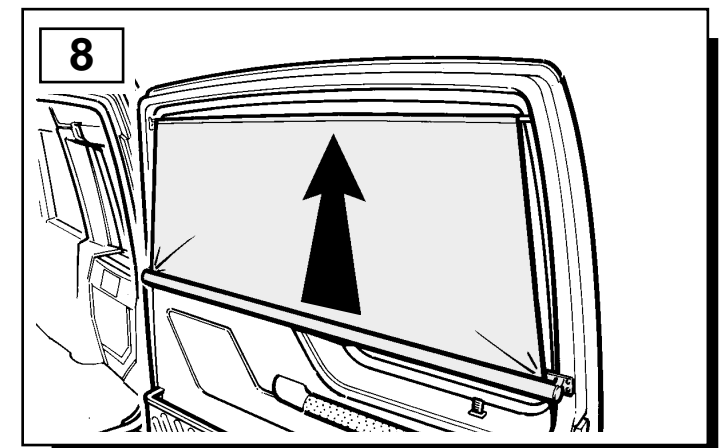
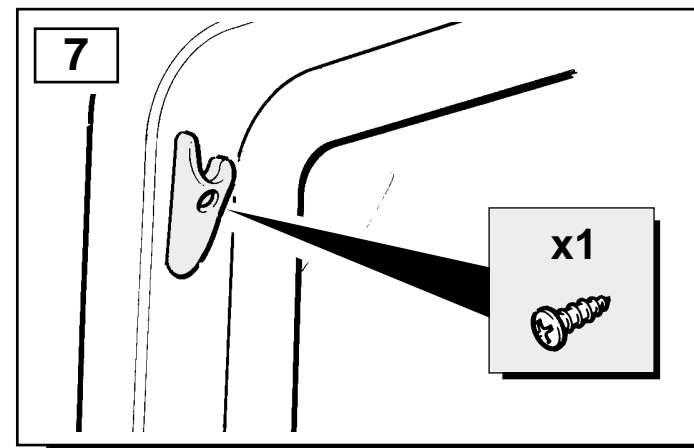
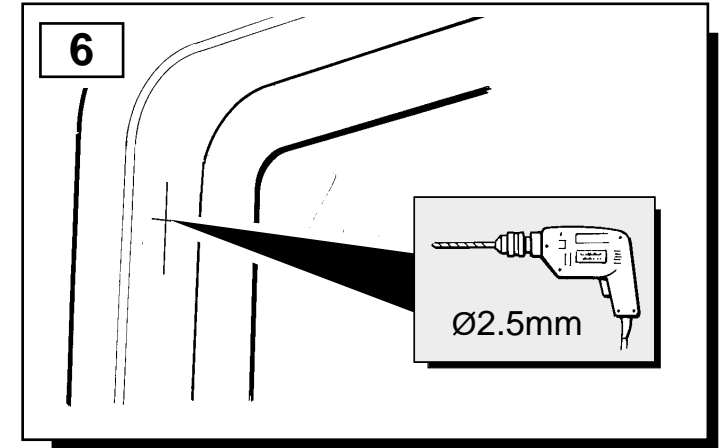
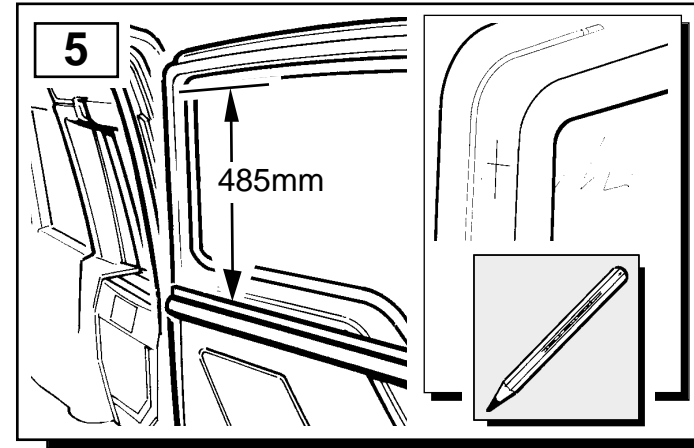
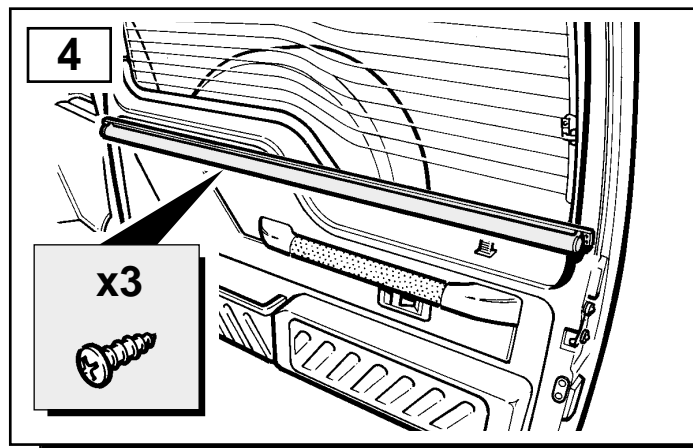
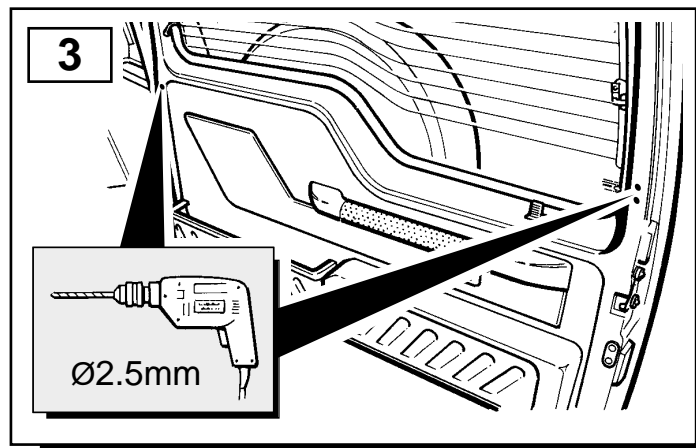
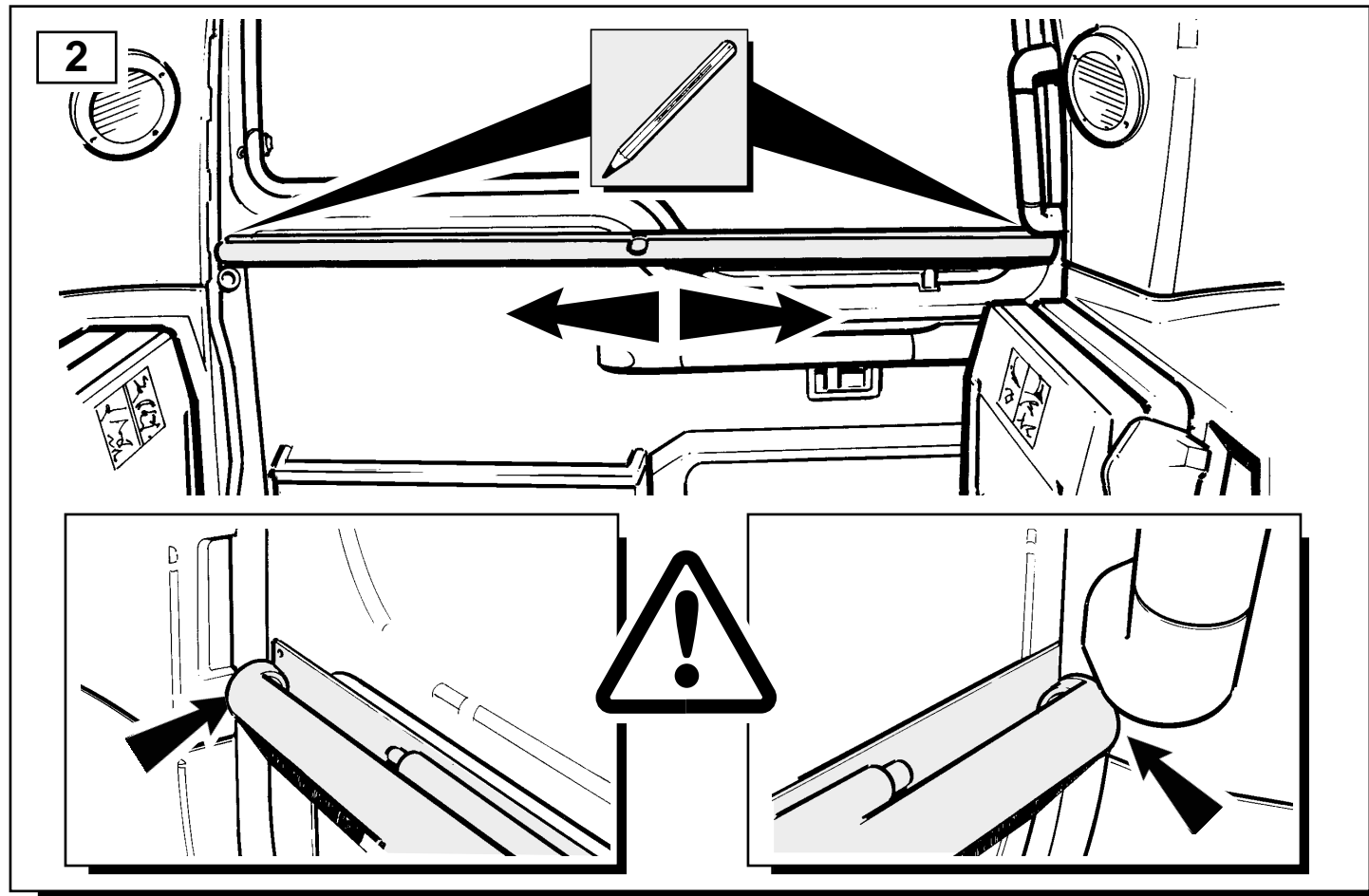
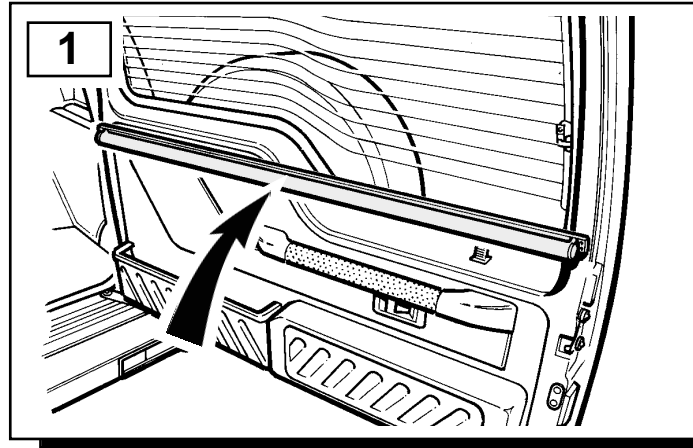
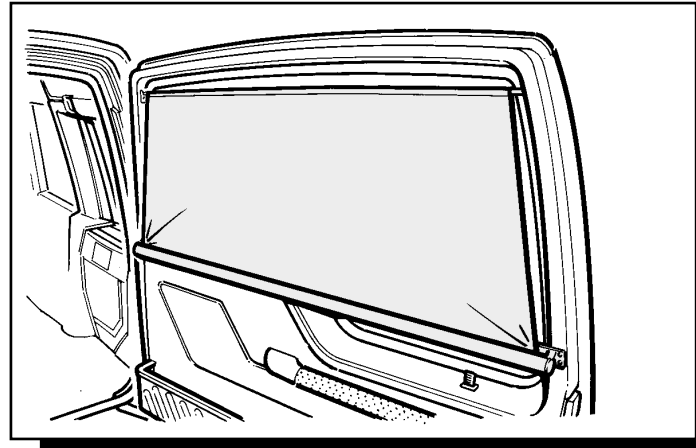
Las siguientes instrcciones son válidas para ambos lados del vehiculo

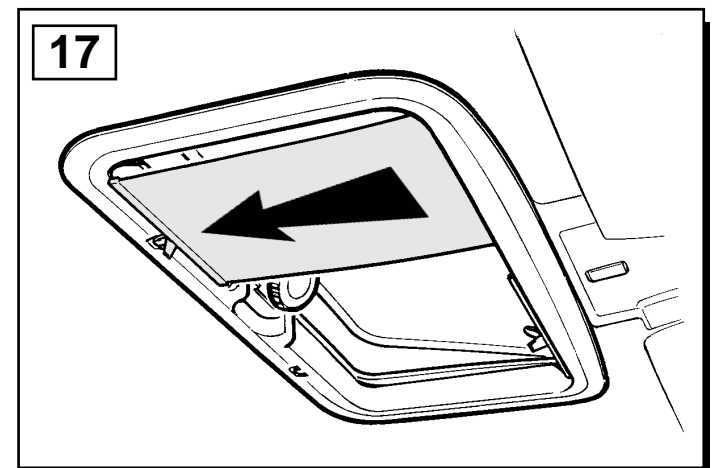
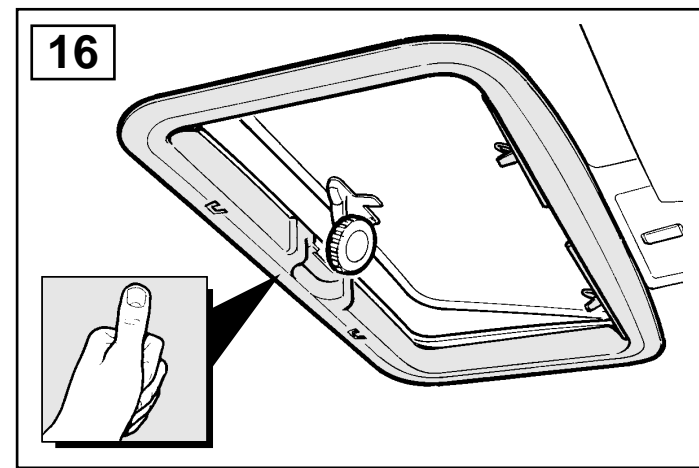
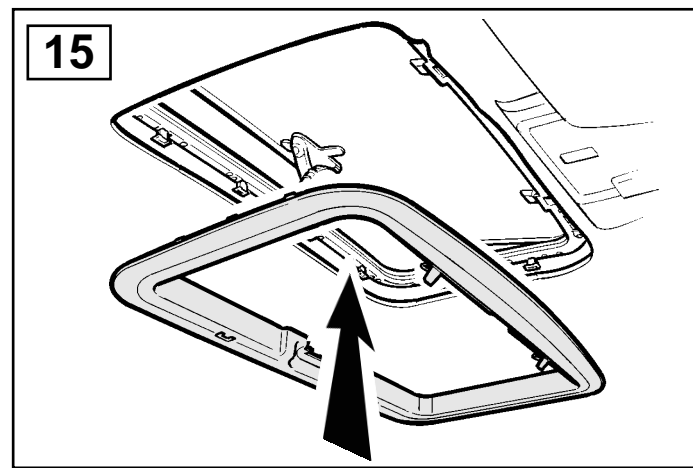
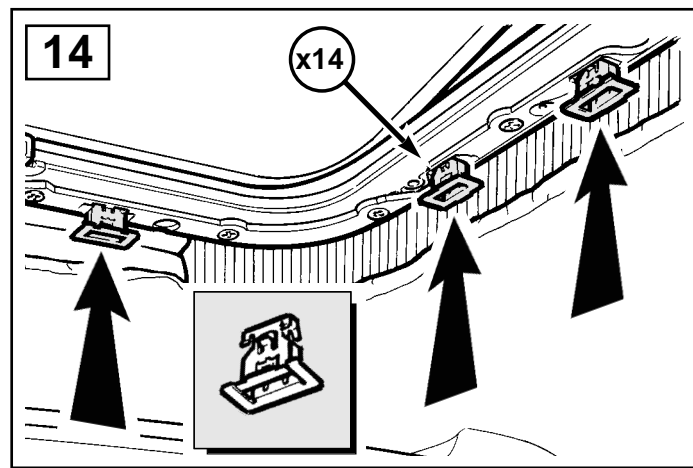
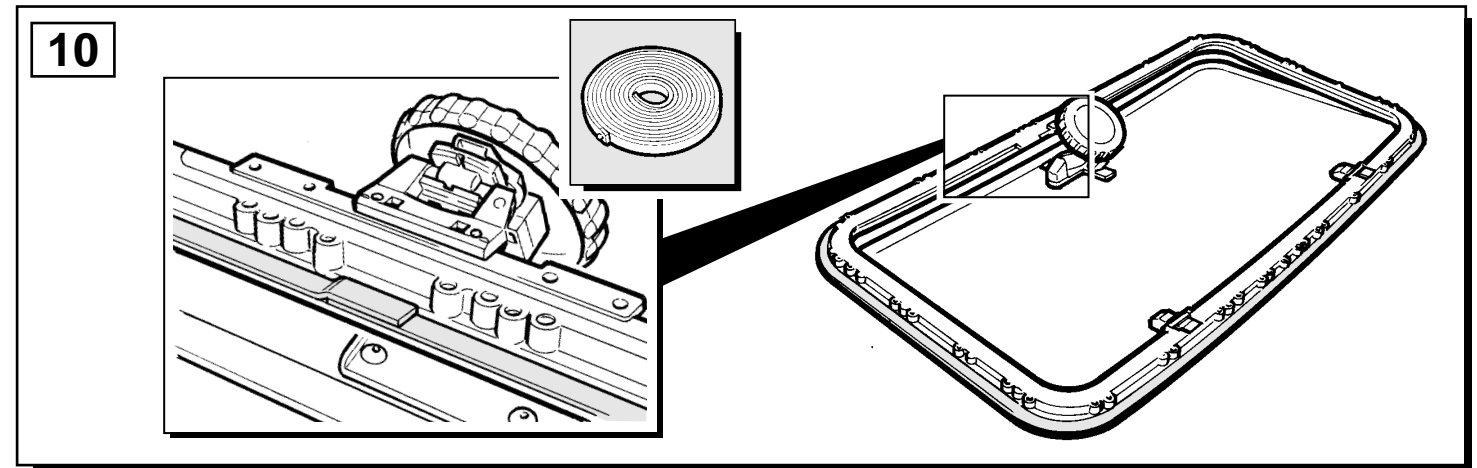
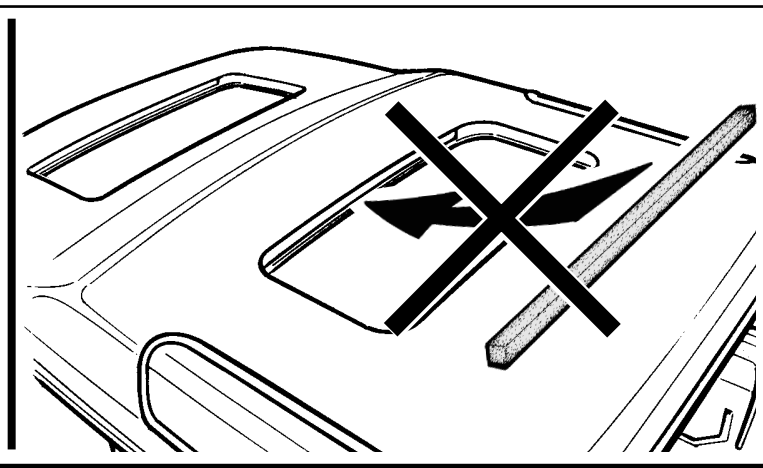
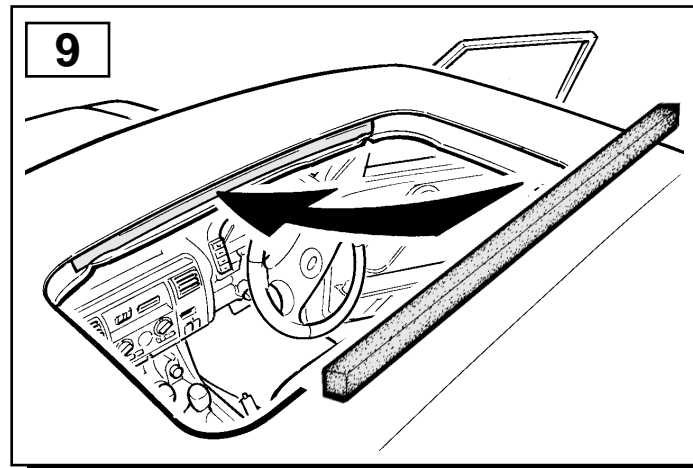
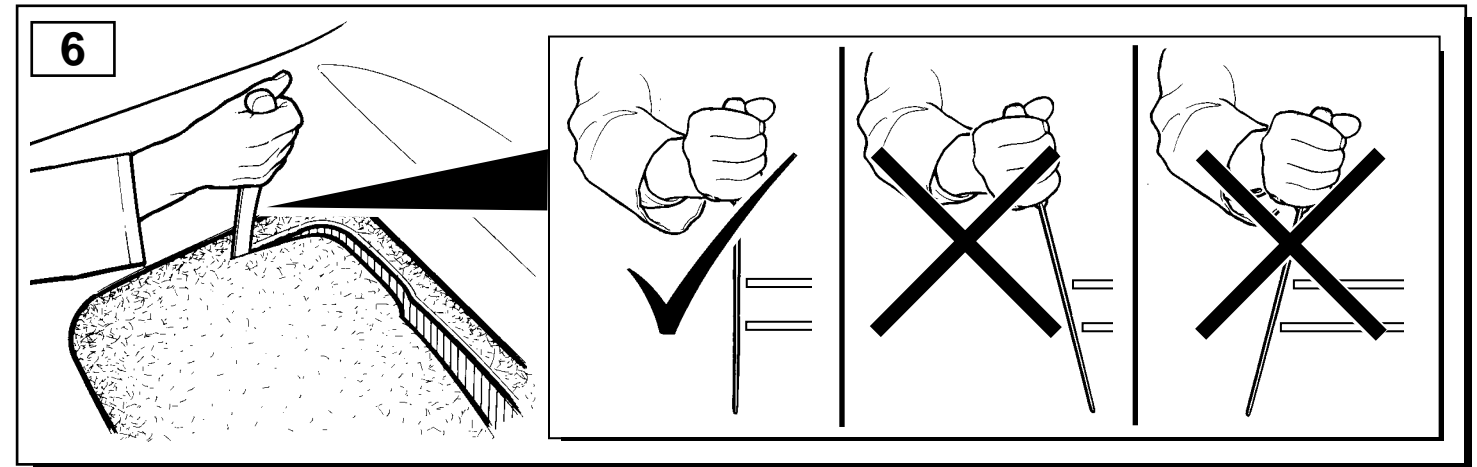
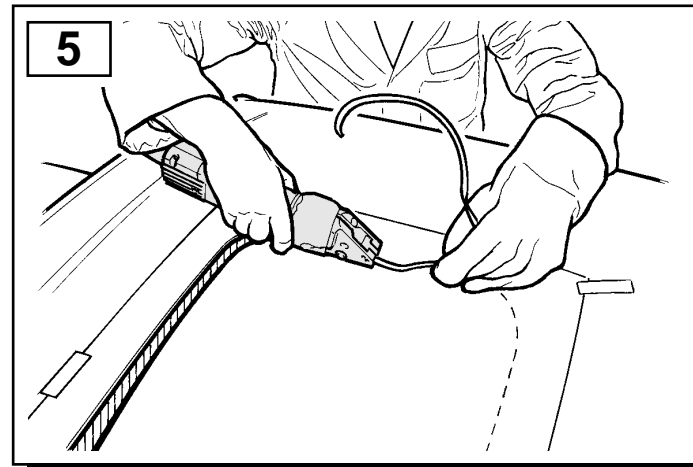
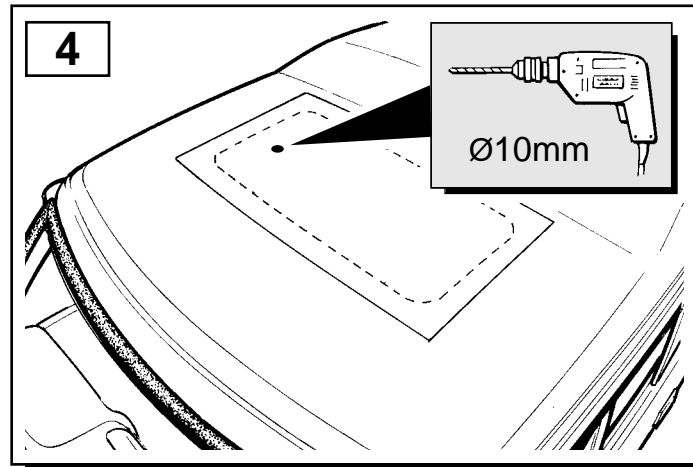
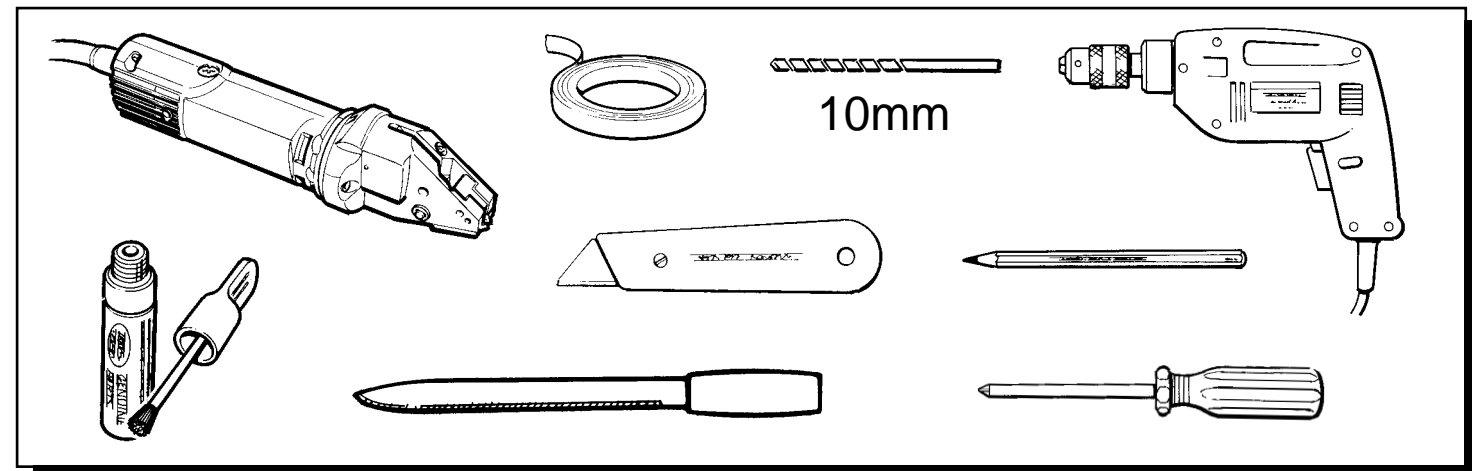
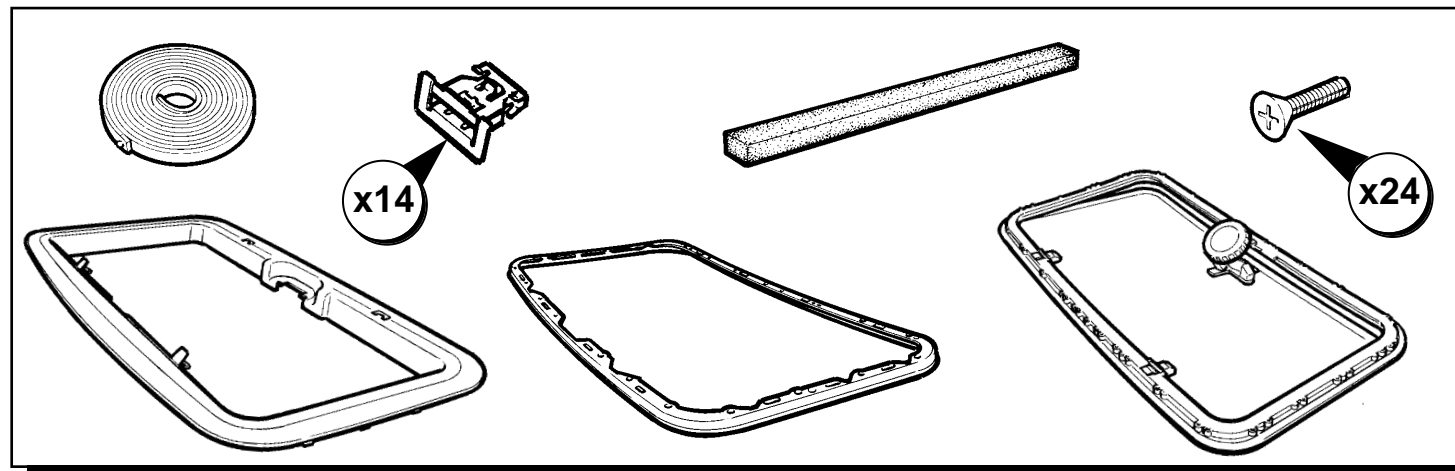
D

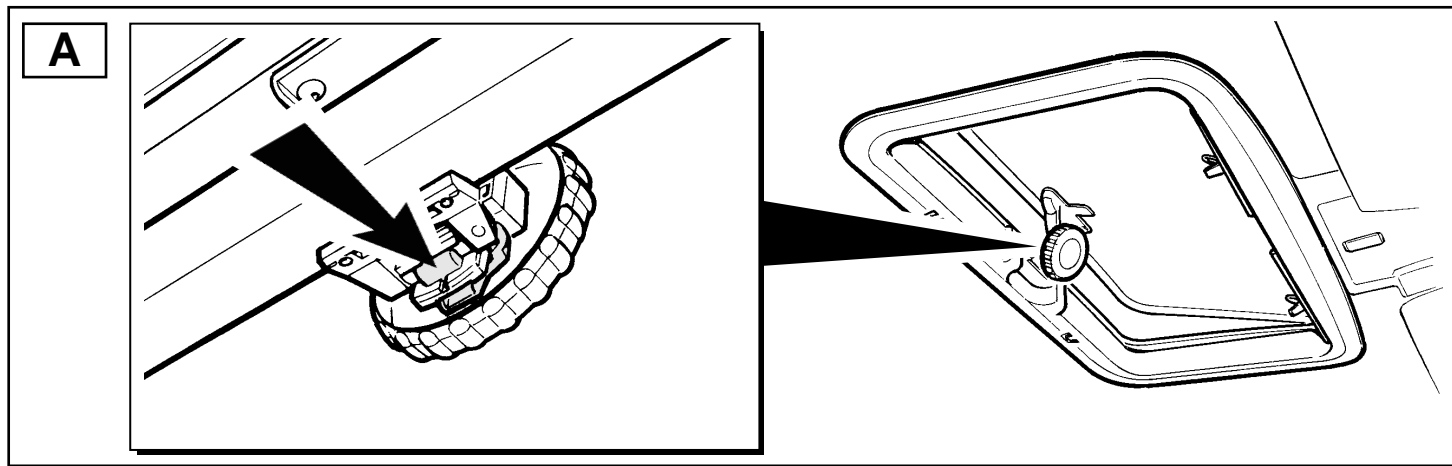
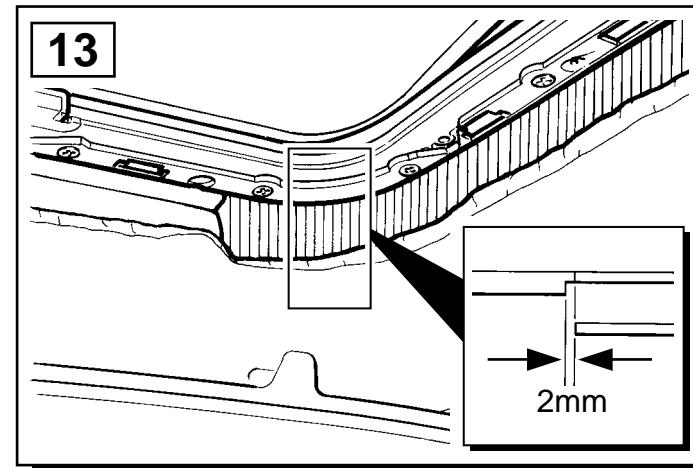
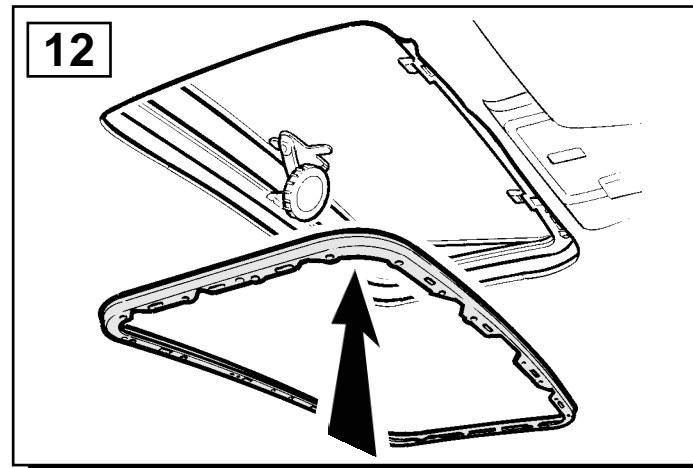
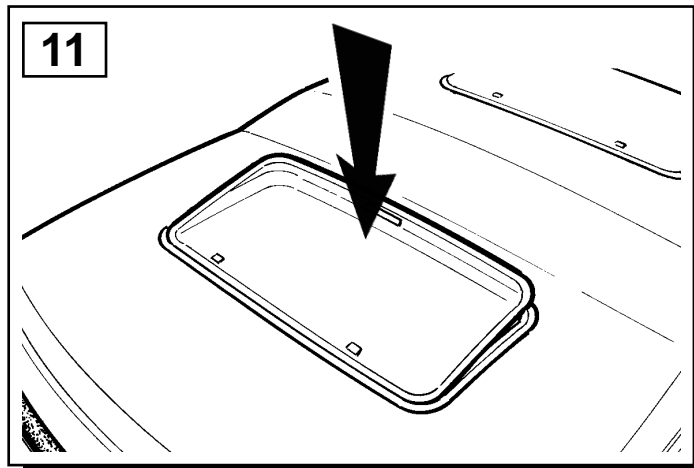
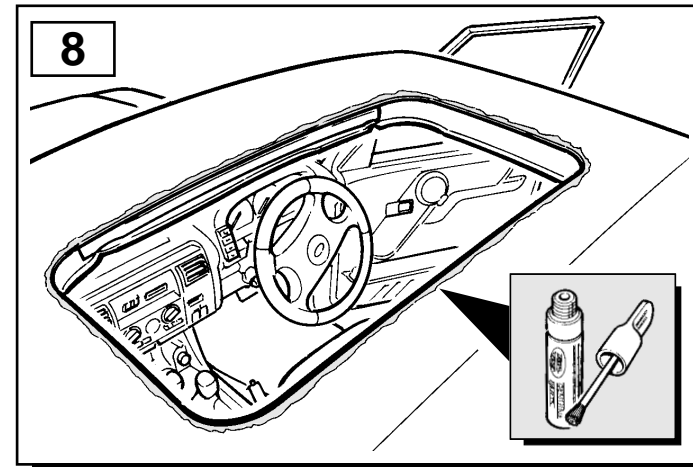
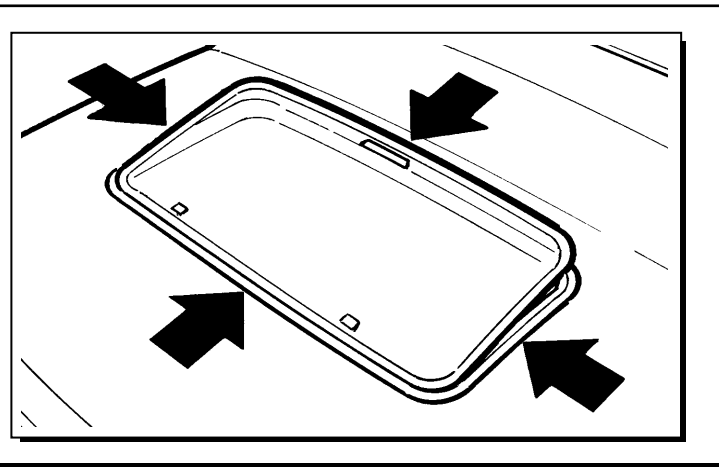
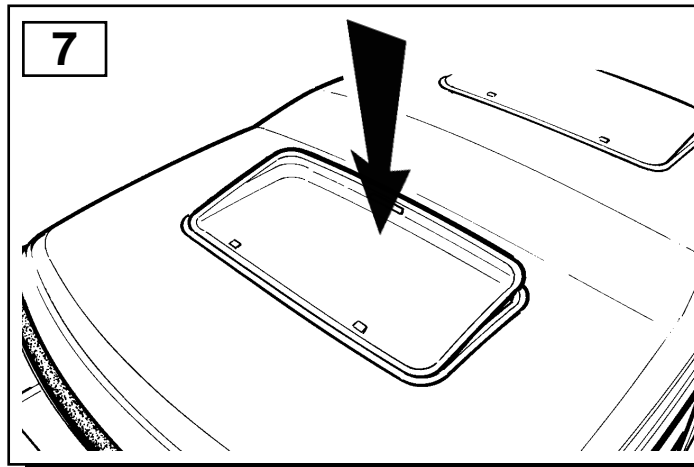
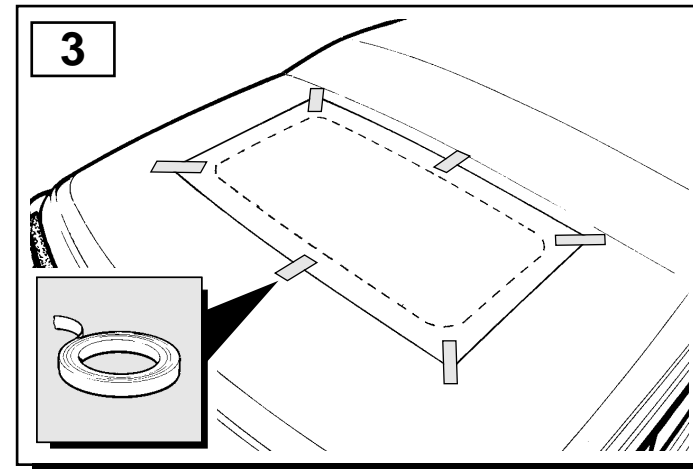
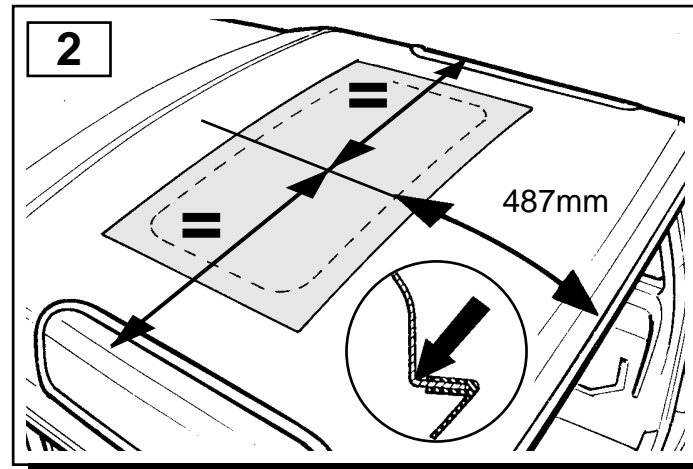
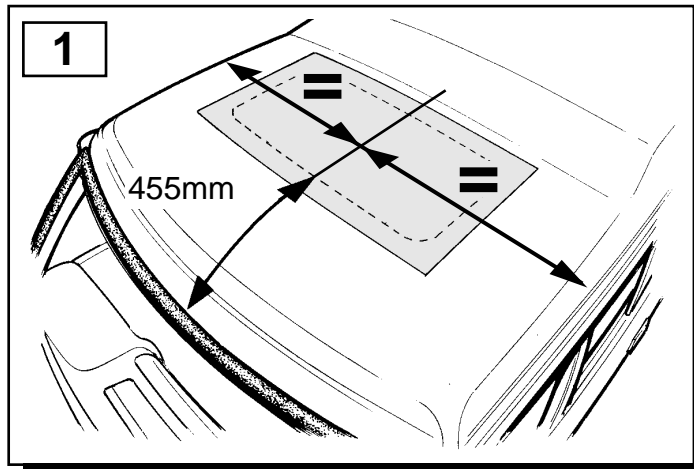
Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten







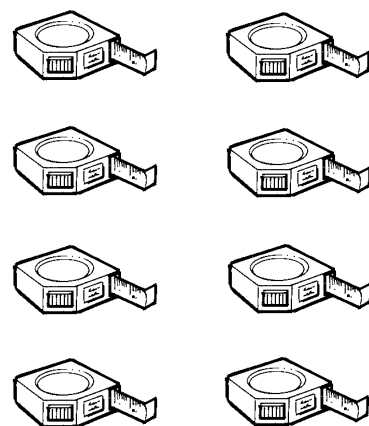




SUNROOF

DISCOVERY

STC 8933



© LAND ROVER
11.1995

(GB) FITTING INSTRUCTION

(D) EINBAU ANLEITUNG

(F) INSTRUCTION DE MONTAGE

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

(E) INSTRUCCION DE MONTAJE

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

Fitting Instruction No. STC 4003D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Suspension Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit Suspension
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Kit Sospensione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Jeugo Suspension
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Baus. Aufhängung

Accessory Part No. STC 8156AA
Issue Number 1



GB This installation manual is divided into 5 language sections. ENGLISH..... Page 4

IMPORTANT:

Please read and understand the instructions fully before beginning work. For best results, all suspension components should be checked for condition and replaced as necessary.

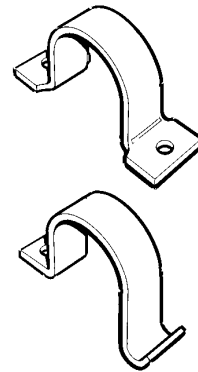
WARNING: DEFENDER 90

If 265 or 7.50 tyres are to be fitted instead of 205 tyres, a new speedo drive gear FRC 3310 MUST be fitted to the gearbox.
For installation refer to the workshop manual.

This kit is compatible for both Discovery and Defender 90 vehicles.

EXCEPTIONS:

- 1 Anti-roll strap NTC 6776 (rear) is for use with Discovery only.
- 2 Anti-roll strap ANR 4548 (rear) is for use with Defender only.



F Ce manuel d'installation est divisé en 5 sections de langues différentes. FRANÇAIS..... Page 6

IMPORTANT:

Prière de lire et de bien comprendre cette notice avant de commencer les opérations. Pour obtenir des résultats optimaux, il faut vérifier que tous les composants de la suspension sont en bon état, et les remplacer s'il y a lieu.

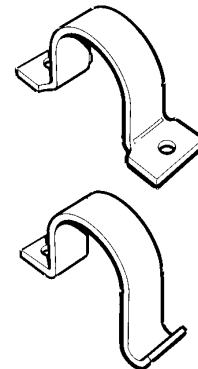
ATTENTION: DEFENDER 90

Si des pneus 265 ou 7.50 sont posés au lieu des pneus 205, un nouveau pignon de commande du compteur de vitesses FRC 3310 DOIT être monté sur la boîte de vitesses.
Pour l'installation, se reporter au manuel d'atelier.

Ce kit est compatible à la fois pour les véhicules Discovery et Defender 90.

EXCEPTIONS:

- 1 La sangle stabilisatrice NTC 6776 (arrière) est à utiliser avec Discovery uniquement.
- 2 La sangle stabilisatrice ANR 4548 (arrière) est à utiliser avec Defender uniquement.



D Dieses Einbauanleitung ist in 5 Abschnitte in je einer Sprache unterteilt. DEUTSCH..... Seite 8

WICHTIG:

Bitte lesen Sie sich VOR ARBEITSBEGINN die beiliegenden Einbauhinweise sorgfältig durch. Um befriedigende Ergebnisse zu erzielen, sollten sämtliche Fahrwerkskomponenten auf Ihren Zustand untersucht und nach Bedarf erneuert werden.

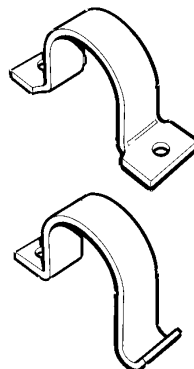
WARNUNG: DEFENDER 90

Wenn 265- oder 7.50-Reifen anstelle von 205-Reifen montiert werden, MUSS der Tachoantrieb FRC 3310 in das Getriebe eingesetzt werden.
Informationen über den Einbau finden Sie im Werkstatthandbuch.

Dieser Einbausatz ist sowohl für Fahrzeuge des Typs Discovery als auch Defender 90 geeignet.

AUSNAHMEN:

- 1 Drehstabilisatorgurt NTC 6776 (hinten) ist ausschließlich für den Discovery bestimmt.
- 2 Drehstabilisatorgurt ANR 4548 (hinten) ist ausschließlich für den Defender bestimmt.



I Questo Manuale di installazione è stato redatto in 5 lingue. ITALIANO Pag 10

IMPORTANTE:

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di comprenderle alla perfezione prima di iniziare il lavoro. Per i migliori risultati, controllare le condizioni di tutti i componenti delle sospensioni e sostituirli se necessario.

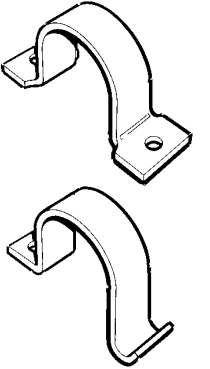
AVVISO: DEFENDER 90

Se devono venire montati copertoni 265 o 7.50 invece che copertoni 205, nella scatola del cambio DEVE venire montato un nuovo ingranaggio di azionamento FRC 3310 per il tachimetro.
Per l'installazione, consultare il manuale d'officina.

Questo corredo è compatibile per entrambe le vetture Discovery e Defender 90.

ECCEZIONI:

- 1 La cinghia antirollio NTC 6776 (posteriore) è per l'uso con la Discovery solamente.
- 2 La cinghia antirollio ANR 4548 (posteriore) è per l'uso con la Defender solamente.



E Este manual de instalación está dividido en 5 secciones de idioma. ESPAÑOL Página 12

IMPORTANTE:

Lea las instrucciones completas y asegurese de que las comprende correctamente antes de empezar el trabajo. Para obtener los mejores resultados, deberá comprobarse el estado de todos los componentes de suspensión y sustituir los que sean necesarios.

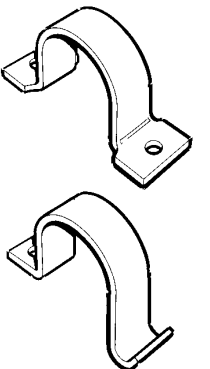
AVISO: DEFENDER 90

Si han de montarse neumáticos 265 o 7.50 en vez de neumáticos 205, DEBERA montarse a la caja de cambio un nuevo engrane FRC 3310 de accionamiento del velocímetro.
Para el montaje, consultar el manual del taller.

Este kit es compatible para ambos vehículos Discovery y Defender 90.

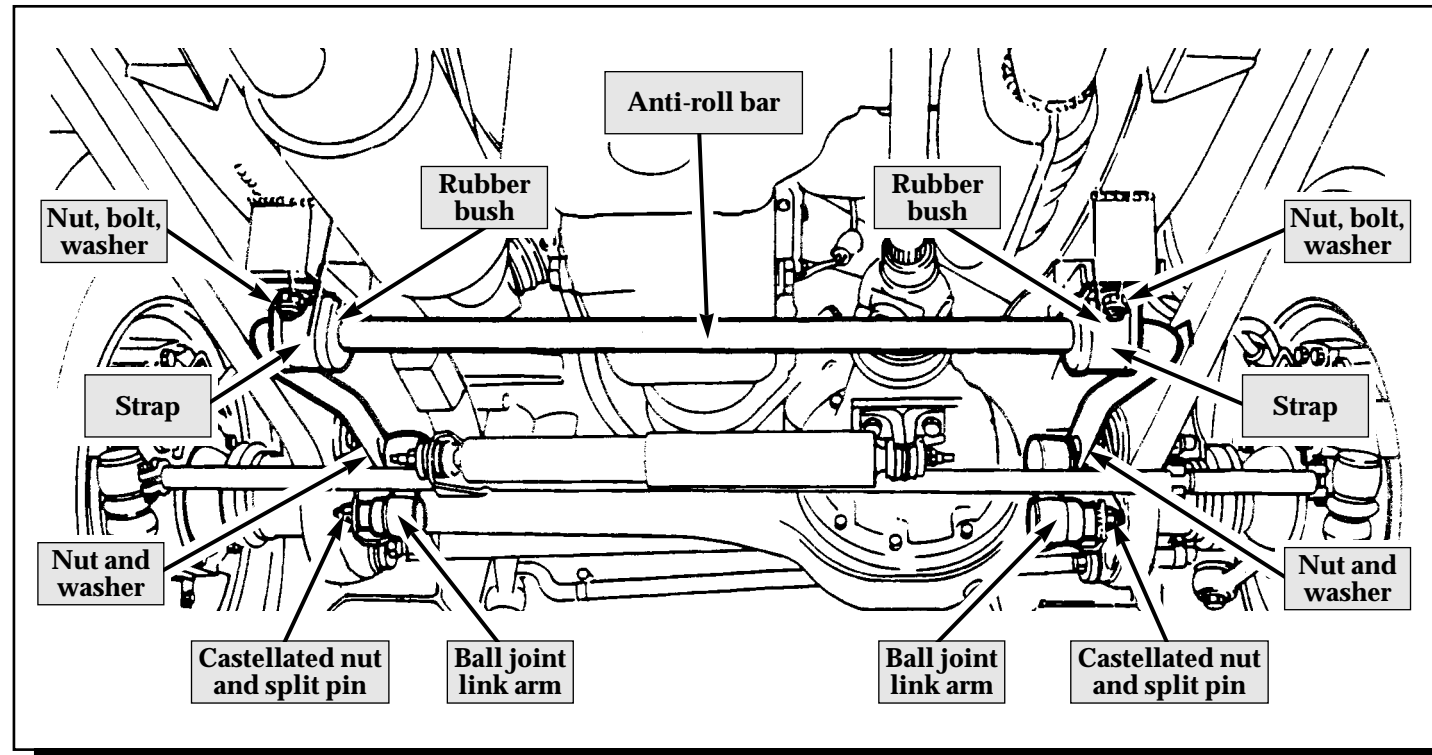
EXCEPCIONES:

- 1 La correa antibalance NTC 6776 (atrás) es para uso del Discovery solamente.
- 2 La correa antibalance ANR 4548 (atrás) es para uso del Defender solamente.





ANTI-ROLL BAR ASSEMBLY FRONT



KIT CONTENT

Description	Quantity	Description	Quantity
Anti-roll bar (front)	1	Ball joint & link arm assembly	4
Anti-roll bar (rear)	1	Bush	8
Bush (front)	2	Plain washer	4
Bush (rear)	2	Pin	4
Strap	4	Plain washer	4
M 10 nyloc nut	8	Castle nut	4
M 10 x 35 screw	8	Split pin	4
M 10 washer	8	M 16 nyloc Nut	4

ANTI-ROLL BAR FRONT

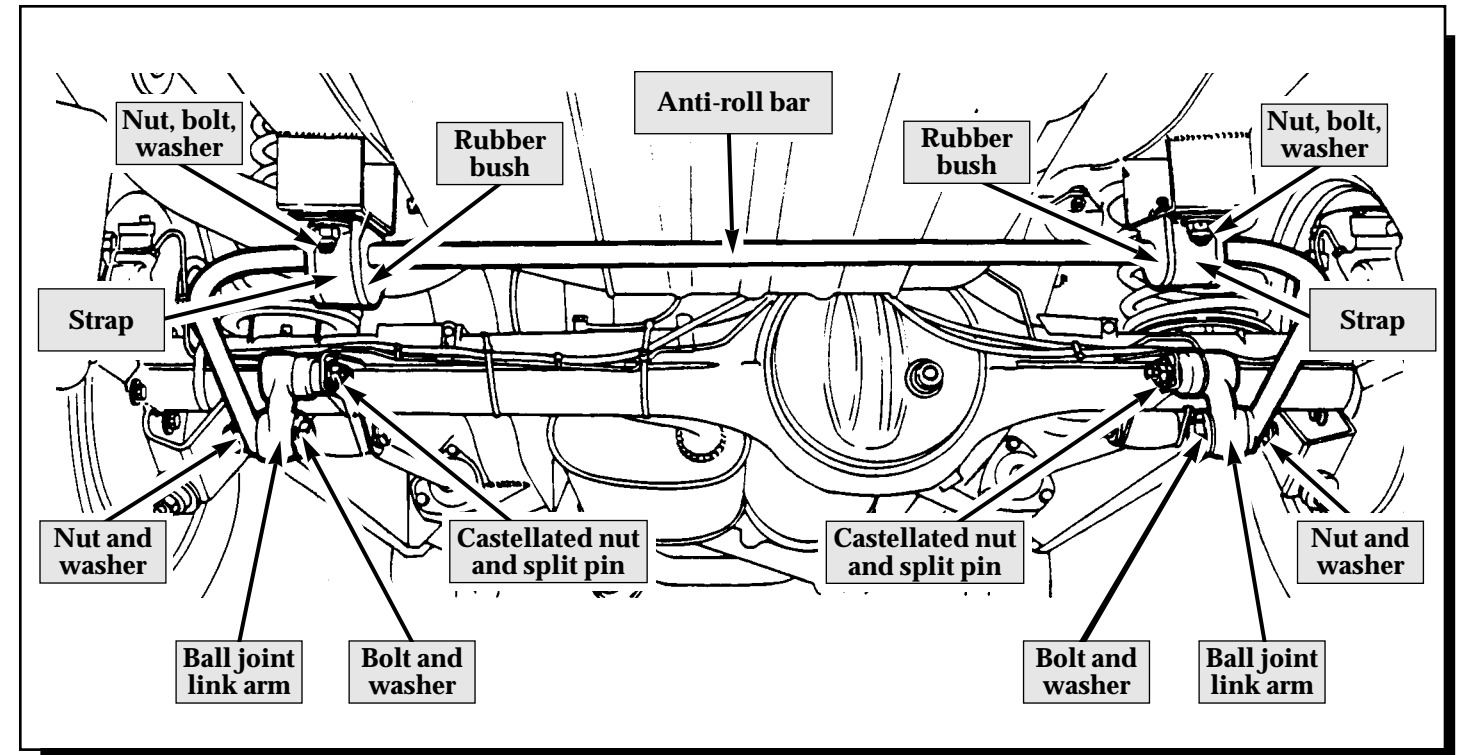
1. Position bushes on the anti-roll bar. Ensure the split points towards axle.
2. Fit the anti-roll bar with the two straps. To ensure correct fit the angled sides of the bar should point down as shown. Loosely fit the bolts, washers and nyloc nuts.
3. Fit bolt, washers and rubber bushes. Using new nuts fit anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.
4. Tighten to a torque of 30 Nm the nuts securing the straps.

ANTI-ROLL BAR BALL JOINT LINKS - FRONT

1. Fit ball joint link and castellated nut. Ensure the ball joint link arm points up. Tighten to a torque of 40 Nm and fit new split pin.
2. Align anti-roll bar to ball joint links.
3. Fit bolts, washers and rubber bushes using new self locking nuts secure anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.



ANTI-ROLL BAR ASSEMBLY REAR



ANTI-ROLL BAR REAR

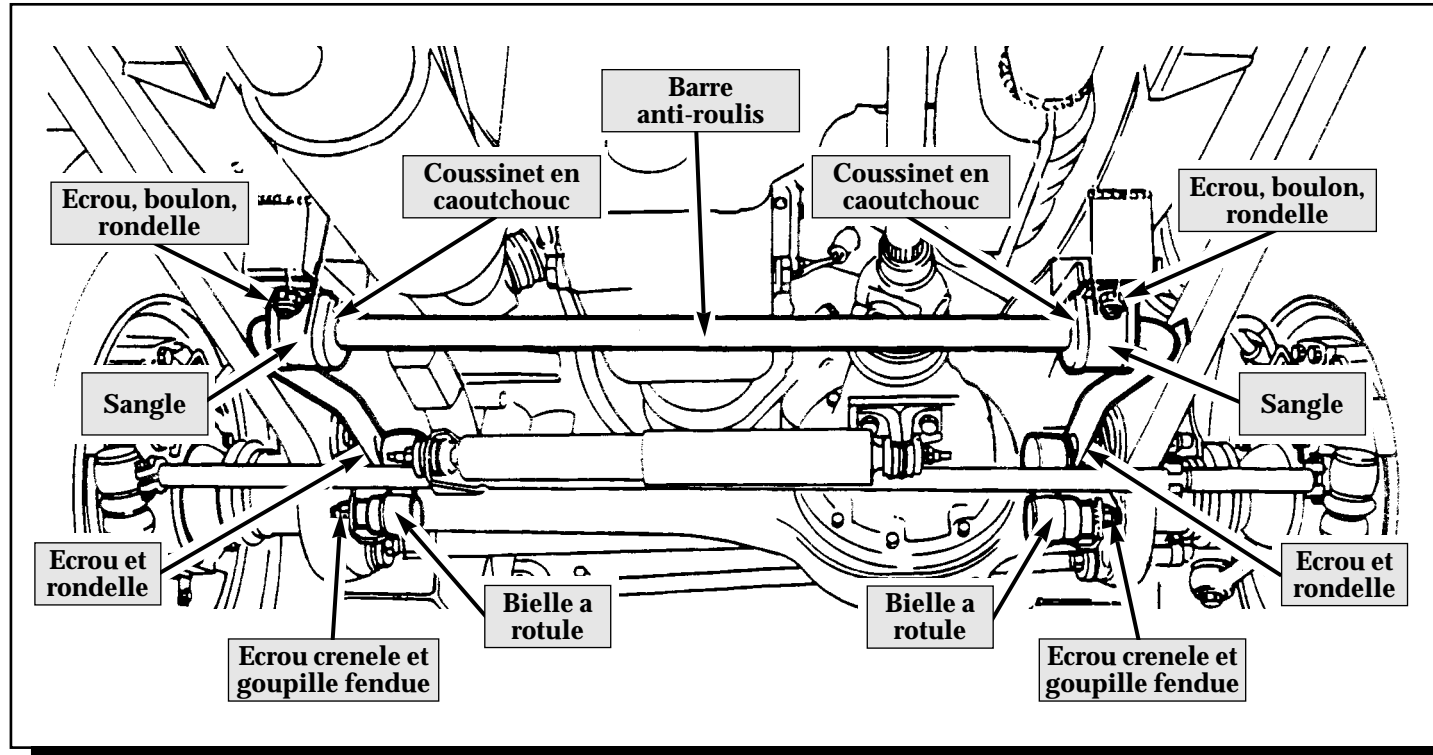
1. Position the rubber bushes on the anti-roll bar. Ensure the split points towards axle.
2. Fit the anti-roll bar with the two straps. Ensure the ball joint link arms point down as shown. Loosely fit, the bolts, washers and new nyloc nuts.
3. Fit bolt, washers and rubber bushes. Using new nuts fit anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.
4. Tighten to a torque of 30 Nm the nuts securing the straps.

ANTI-ROLL BAR BALL JOINT LINKS - REAR

1. Fit ball joint link arm and castellated nut. Ensuring the ball joint link arm points down as shown. Tighten to a torque of 40 Nm and fit new split pin.
2. Align anti-roll bar to ball joint links.
3. Fit bolts, washers and rubber bushes using new self locking nuts secure anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.



ENSEMBLE BARRE ANTI-ROULIS



KIT CONTENT

Description	Quantité	Description	Quantité
Barre antidévers (avant).....	1	Rotule et bielle de liaison.....	4
Barre antidévers (arrière).....	1	Douille.....	8
Douille (avant).....	2	Rondelle plane.....	4
Douille (arrière).....	2	Goupille.....	4
Attache.....	4	Rondelle plane.....	4
Erou nyloc M10.....	8	Erou crénelé.....	4
Vis M10 x 35.....	8	Goupille fendue.....	4
Rondelle M10.....	8	Erou nyloc M16.....	4

BARREANTI-ROULIS AVANT

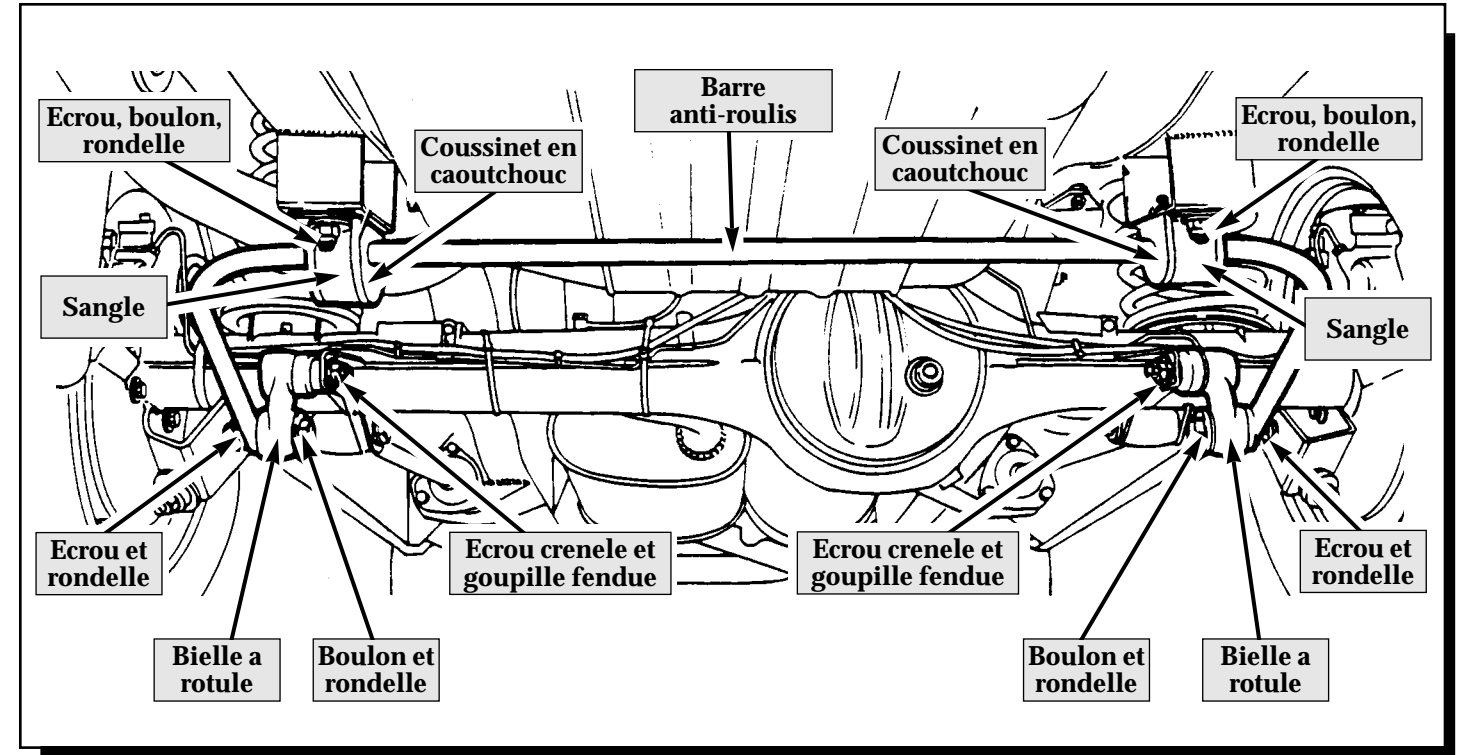
1. Positionner les coussinets sur la barre anti-roulis. S'assurer que la fente est pointée vers l'essieu.
2. Immobiliser la barre anti-roulis à l'aide des deux sangles. Pour garantir un montage correct, les cotes inclinées de la barre doivent pointer vers le bas, comme illustre. Mettre en place, sans les serrer les boulons, les rondelles et les écrous nyloc.
3. Mettre en place le boulon, les rondelles et les coussinets en caoutchouc. Prendre des écrous neufs pour fixer la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule. Serrer au couple de 68 mN.
4. Serrer au couple de 30 mN les écrous de fixation des sangles.

BIELLES A ROTULE DE BARRE ANTI-ROULIS AVANT

1. Remettre en place la bielle à rotule et l'écrou crénelé. S'assurer que la bielle à rotule pointe vers le haut. Serrer au couple de 40 mN puis positionner une goupille fendue neuve.
2. Aligner la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule.
3. Mettre en place les boulons, rondelles et coussinets en caoutchouc puis, à l'aide d'écrous autofreines neufs, immobiliser la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule. Serrer au couple de 68 mN.



ENSEMBLE BARRE ANTI-ROULIS



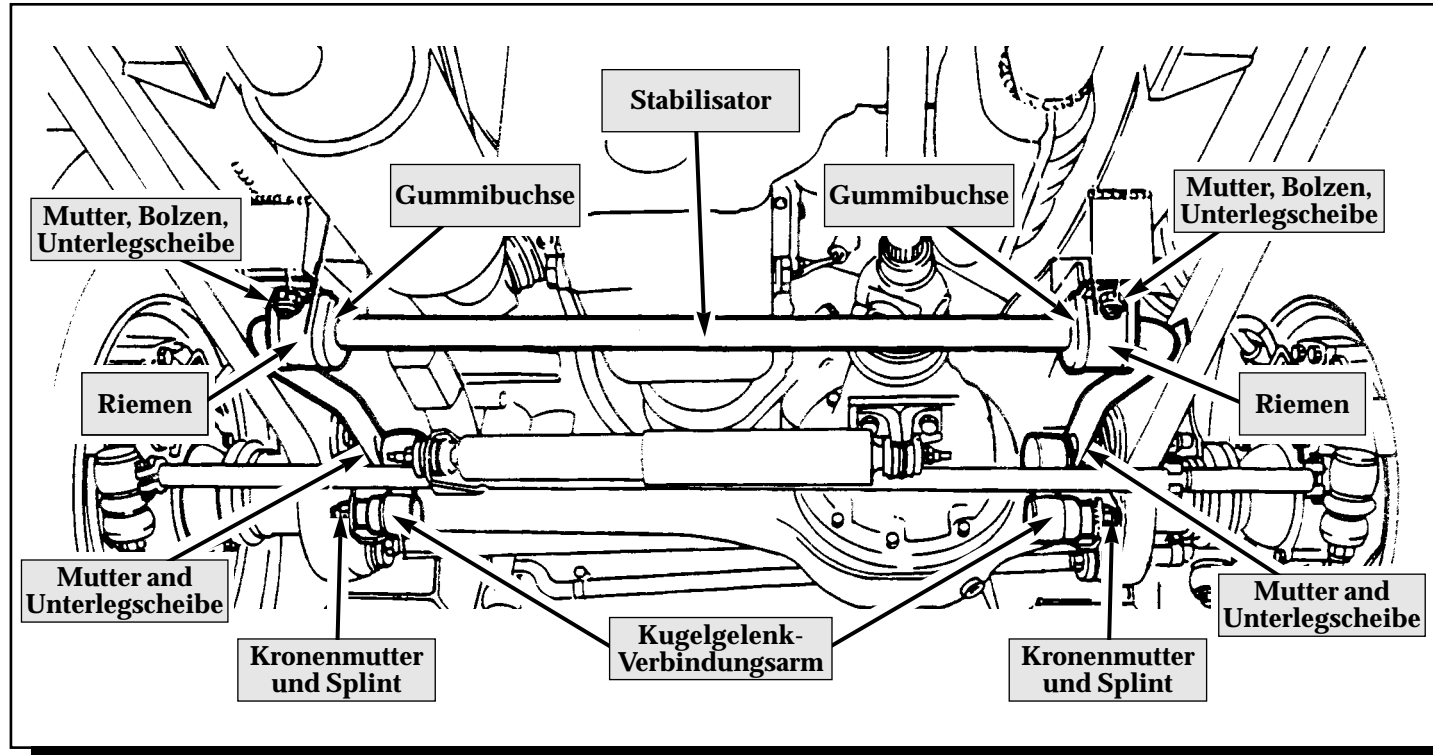
BARREANTI-ROULIS ARRIERE

1. Positionner les coussinets en caoutchouc sur la barre anti-roulis. S'assurer que la fente est dirigée vers l'essieu.
2. Mettre en place la barre anti-roulis avec les deux sangles. S'assurer que les biellettes à rotule pointent vers le bas, comme illustre. Mettre en place, sans les serrer, les boulons, les rondelles et des écrous nyloc neufs.
3. Mettre en place le boulon, les rondelles et les coussinets en caoutchouc. Prendre des écrous neufs pour fixer la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule. Serrer au couple de 63 mN.
4. Serrer au couple de 30 mN les écrous qui immobilisent les sangles.

BIELLES A ROTULE DE BARRE ANTI-ROULIS ARRIERE

1. Mettre en place la bielle à rotule et l'écrou crénelé. S'assurer que cette bielle pointe vers le bas, comme illustre. Serrer au couple de 40 mN puis positionner une goupille fendue neuve.
2. Aligner la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule.
3. Mettre en place les boulons, rondelles et coussinets en caoutchouc puis prendre des écrous auto-freines neufs pour immobiliser la barre anti-roulis sur les biellettes à rotule. Serrer au couple de 68 mN.

STABILISATOR-BAUGRUPPE VORN



KIT CONTENT

Beschreibung	Anzahl	Beschreibung	Anzahl
Querstabilisator (vorn)	1	Kugelgelenk und Verbindungsarm	4
Querstabilisator (hinten)	1	Buchse	8
Buchse (vorn)	2	Unterlegscheibe4	4
Buchse (hinten)	2	Stift	4
Montagestreifen	4	Unterlegscheibe	4
M10 selbstsichernde Befestigungsmutter ..	8	Kronenmutter	4
M10 x 35 Befestigungsschraube	8	Splint	4
M10 Unterlegscheibe	8	M16 selbstsichernde Befestigungsmutter ..	4

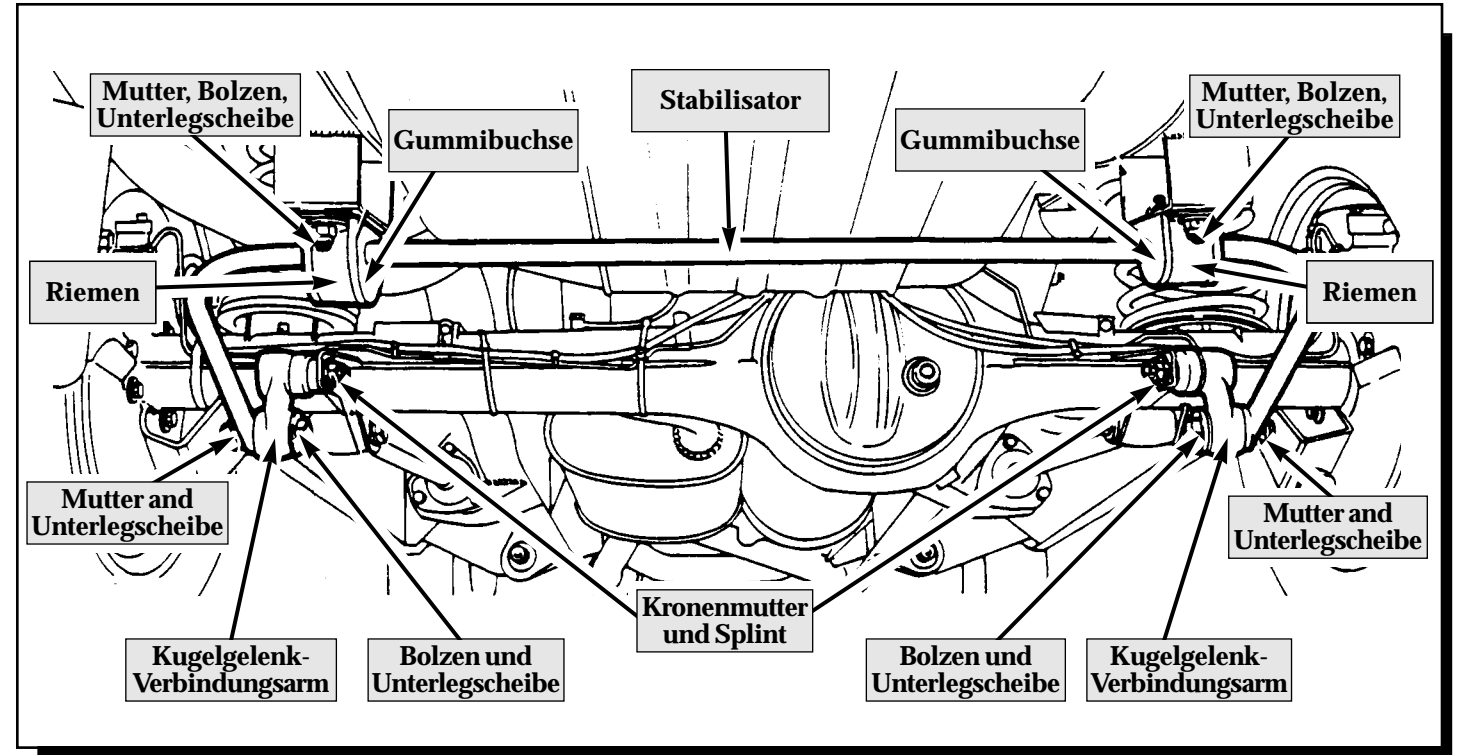
STABILISATOR VORN

1. Die Buchsen auf dem Stabilisator positionieren. Sicherstellen, daß die gespaltenen Enden zur Achse gerichtet sind.
2. Den Stabilisator mit den beiden Riemen anbringen. Um den korrekten Sitz sicherzustellen, die angewinkelten Seiten des Stabilisators nach unten richten. Die Bolzen, Unterlegscheiben und Nyloc-Muttern lose anbringen.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen anbringen. Unter Verwendung neuer Muttern den Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen anbringen. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.
4. Die Muttern zur Sicherung der Riemen auf ein Drehmoment von 30 Nm anziehen.

STABILISATOR-KUGELGELENK-VERBINDUNGEN-VORN

1. Kugelgelenk-Verbindung und Kronenmutter anbringen. Sicherstellen, daß der Kugelgelenk-Verbindungsarm nach oben weist. Auf ein Drehmoment von 40 Nm anziehen und einen neuen Splint einsetzen.
2. Stabilisator mit den Kugelgelenk-Verbindungen ausrichten.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen mit den neuen selbstsichernden Muttern anbringen. Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen sichern. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.

STABILISATOR-BAUGRUPPE



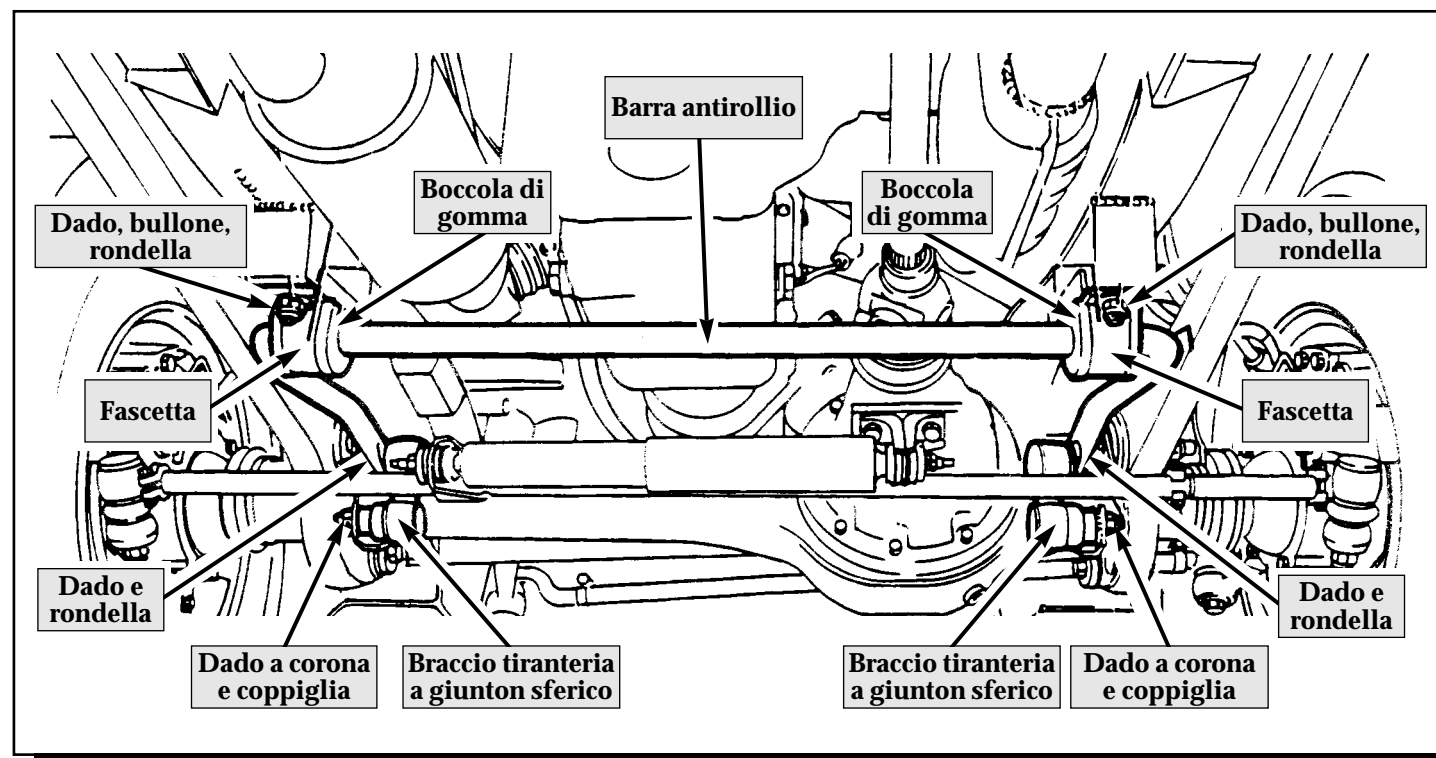
STABILISATOR HINTEN

1. Die Buchsen auf dem Stabilisator positionieren. Sicherstellen, daß die gespaltenen Enden zur Achse gerichtet sind.
2. Den Stabilisator mit den beiden Riemen anbringen. Sicherstellen, daß Kugelgelenk-Verbindungsarme nach unten gerichtet sind. Die Bolzen, Unterlegscheiben und Nyloc-Muttern lose anbringen.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen anbringen. Unter Verwendung neuer Muttern den Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen anbringen. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.
4. Die Muttern zur Sicherung der Riemen auf ein Drehmoment von 30 Nm anziehen.

STABILISATOR-KUGELGELENK-VERBINDUNGEN-HINTEN

1. Kugelgelenk-Verbindungsarm und Kronenmutter anbringen. Sicherstellen, daß der Kugelgelenk-Verbindungsarm nach unten weist. Auf ein Drehmoment von 40 Nm anziehen und einen neuen Splint einsetzen.
2. Stabilisator mit den Kugelgelenk-Verbindungen ausrichten.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen mit den neuen selbstsichernden Muttern anbringen. Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen sichern. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.

COMPLESSIVO ANTERIORE DELLA BARRA



KIT CONTENT

Descrizione	Quantità	Descrizione	Quantità
Parte anteriore della barra stabilizzatrice	1	Giunto sferico e montaggio del braccio di giunzione	4
Barra stabilizzatrice (posteriore)	1	Boccola	8
Boccole	2	Rondella semplice	4
Boccole (posteriore)	2	Perno	4
Testa di biella	4	Rondella semplice	4
Dado M 10 nyloc		Dado a corona	4
Vite M 10x35	8	Perno diviso	4
Rondella M 10	8	Dado nyloc M 16	4

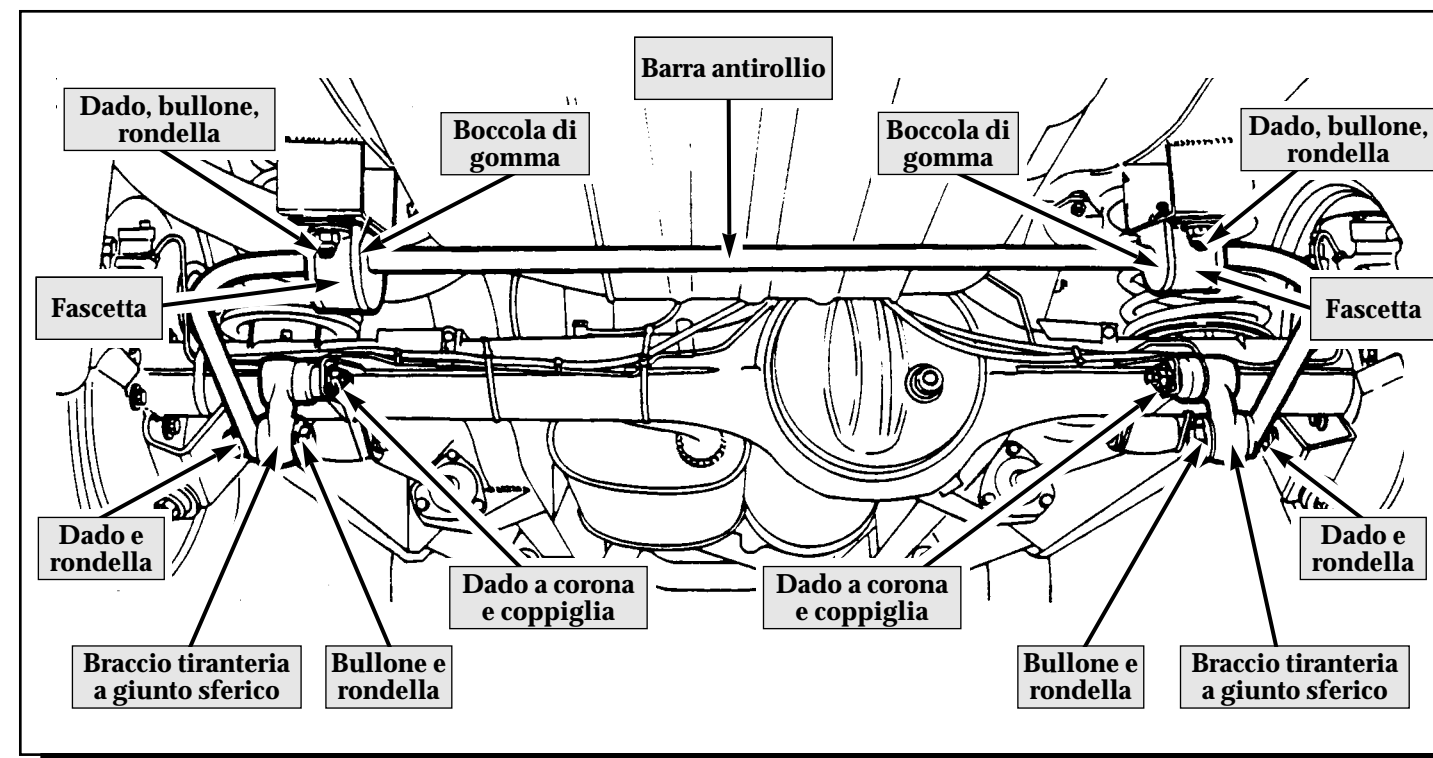
BARRA ANTIROLLIO ANTERIORE

1. Posizionare le boccole sulla barra antirollio. Assicurarsi che i punti a fessura siano rivolti verso l'asse.
2. Montare la barra antirollio con le due fascette. Per assicurare il corretto montaggio, i lati ad angolo netto della barra devono essere rivolti verso il basso, come mostrato. Montare, ma non serrare, i bulloni, le rondelle ed i dadi nyloc.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma. Usando dei nuovi dadi, montare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.
4. Serrare i dadi di fissaggio delle fascette ad una coppia di 30 Nm.

TIRANTERIE A GIUNTO SFERICO DELLA BARRA ANTIROLLIO - ANTERIORE

1. Serrare ad una coppia di 40 Nm e montare una nuova coppiglia.
2. Allineare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma usando dei nuovi dadi autobloccanti per fissare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.

COMPLESSIVO POSTERIORE BARRA



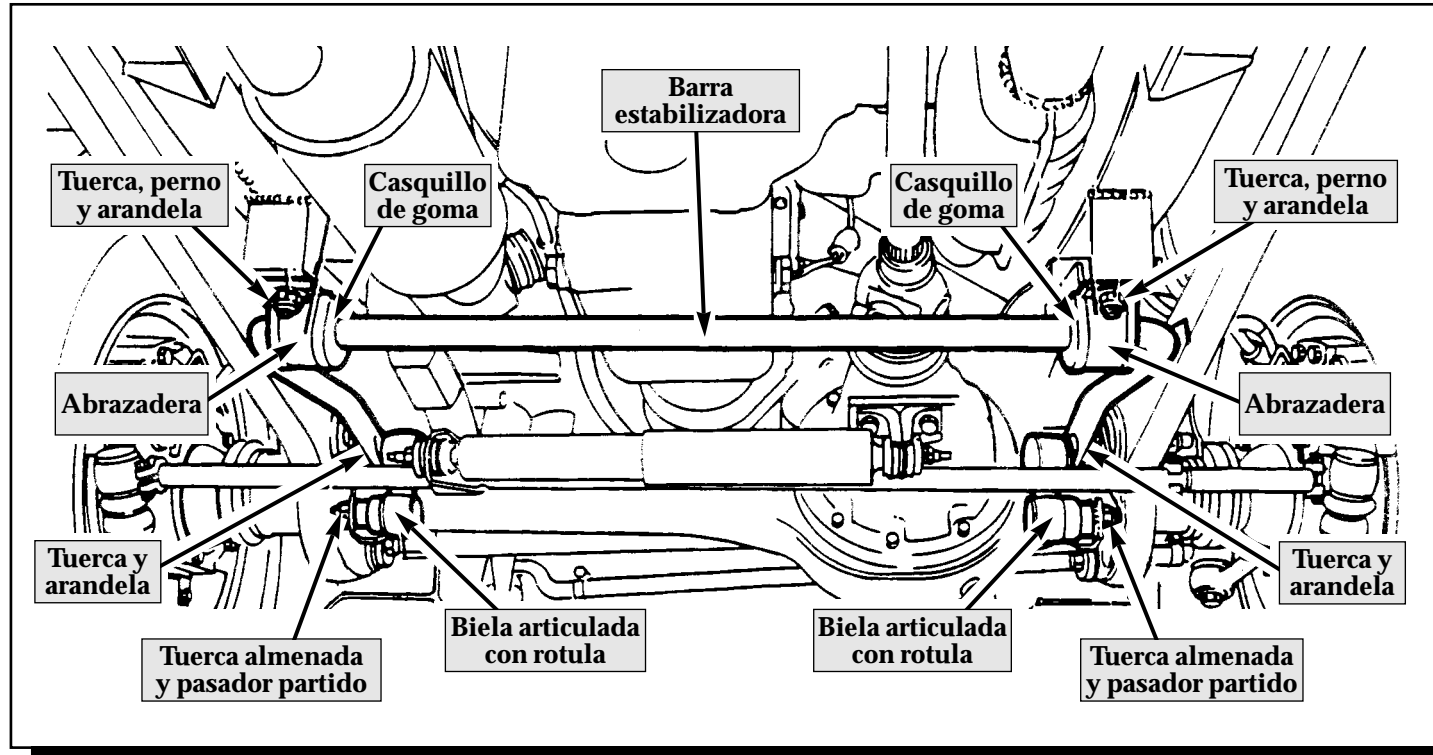
BARRA ANTIROLLIO POSTERIORE

1. Posizionare le boccole di gomma sulla barra antirollio. Assicurarsi che i punti a fessura siano rivolti verso l'asse.
2. Montare la barra antirollio con le due fascette. Assicurarsi che i bracci tiranteria a giunto sferico siano rivolti verso il basso, come mostrato. Montare, senza serrare, i bulloni, le rondelle ed i nuovi dadi nyloc.
3. Montare il bullone, le rondelle e le boccole di gomma. Servendosi dei nuovi dadi, montare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.
4. Serrare ad una coppia di 30 Nm i dadi di fissaggio delle fascette.

TIRANTERIE A GIUNTO SFERICO DELLA BARRA ANTIROLLIO - POSTERIORE

1. Montare il braccio tiranteria a giunto sferico ed il dado a corona. Assicurarsi che il braccio tiranteria a giunto sferico sia rivolto verso il basso, come mostrato. Serrare ad una coppia di 40 Nm a montare una nuova coppiglia.
2. Allineare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma usando i nuovi dadi autobloccanti per fissare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.

BARRA ESTABILIZADORA



KIT CONTENT

Descripción	Cantidad	Descripción	Cantidad
Barra anti-rodillo delantera.....	1	Conjunto de rótula y brazo de unión..	4
Barra anti-rodillo (traseras).....	1	Casquillo	8
Casquillo	2	Arandela plana.....	4
Casquillo (trasera).....	2	Pasador.....	4
Correa.....	4	Arandela plana.....	4
Tuerca de nyloc M10.....	8	Tuerca almenada	4
Tornillo M 10x35	8	Pasador de aletas.....	4
Arandela M10.....	8	Tuerca de nyloc M 16	4

BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

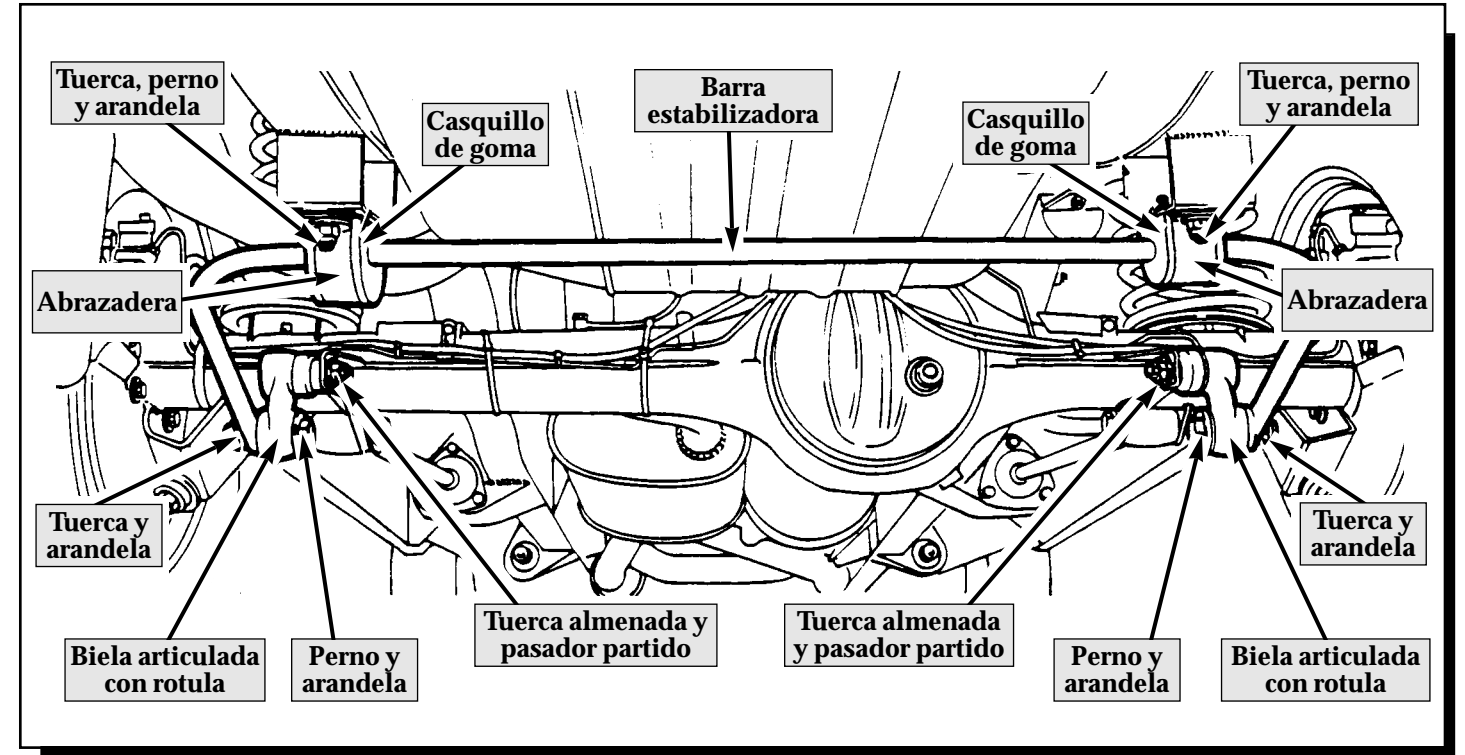
- Colocar los casquillos en la barra estabilizadora. Cerciorarse de que las puntas de los pasadores partidos quedan hacia el puente.
- Montar la barra estabilizadora con las dos abrazaderas. Para asegurarse de montarla correctamente, los lados de la barra que forman ángulo deben apuntar hacia abajo, como se indica. Poner flojos los pernos, arandelas y tuercas nyloc.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma. Usando tuercas nuevas, montar la barra estabilizadora en las bielas articuladas con rotulas. Apretar a 68 Nm.

BARRA ESTABILIZADORA TRASERA

BIELAS ARTICULADAS DE LA BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

- Poner la biela y la tuerca almenada. Cerciorarse de que la biela apuntando hacia arriba. Apretar la tuerca a 40 Nm y poner un pasador partido nuevo.
- Alinear la barra estabilizadora con las rotulas de las bielas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma, empleando tuercas de autobloqueo nuevas para sujetar la barra a las bielas. Apretarlas a 68 Nm.

BARRA ESTABILIZADORA



BARRA ESTABILIZADORA TRASERA

- Colocar los casquillos de goma en la barra estabilizadora. Cerciorarse de que las puntas de los pasadores partidos quedan mirando hacia el puente.
- Montar la barra estabilizadora con las dos abrazaderas. Cerciorarse de que las bielas articuladas quedan apuntando hacia abajo, como se indica. Poner flojos los pernos, las arandelas y tuercas nyloc nuevas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma. Usando tuercas nuevas, montar la barra estabilizadora en las rotulas de las bielas. Apretar las tuercas a 68 Nm.
- Apretar a 30 Nm las tuercas que sujetan las abrazaderas de los casquillos.

BIELAS ARTICULADAS DE LA BARRA ESTABILIZADORA TRASERA

- Poner la biela y la tuerca almenada, cerciorandose de que la biela queda apuntando hacia abajo, como se indica. Apretar la tuerca a 40 Nm y poner un pasador partido nuevo.
- Alinear la barra estabilizadora con las bielas articuladas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma empleando tuercas de autobloqueo nuevas y sujetar la barra a las bielas. Apretar las tuercas a 68 Nm.



GENUINE PARTS

GB **Tdi FITTING INSTRUCTION**
V8 Petrol-Auto

Part No. **STC 8616D**

F **NOTICE DE POSE Tdi**
V8 Essence-Auto

Pièce No. **STC 8616D**

E **INSTRUCCIONES DE MONTAJE Tdi**
V8 gasolina

Nº de pieza **STC 8616D**



GB	Tdi FITTING INSTRUCTION V8 Petrol-Auto Part No. STC 8616D	Page 3 - 17
F	NOTICE DE POSE Tdi V8 Essence-Auto Pièce No. STC 8616D	Page 18 - 33
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE Tdi V8 gasolina Nº de pieza STC 8616D	Página 34 - 49

**CONTENTS**

Precautions and warnings.....	4
Engine removal.....	5
Fuel tank removal.....	6
Engine compartment preparation.....	7
Sound pad.....	7
Supplementary instructions for dressing of engine and Auto-gearbox.....	8
Engine & gearbox assembly preparation & fit.....	9
Fit new exhaust.....	9
Refit prop shafts.....	10
Engine bay.....	10
Air conditioning loom	10
Radiator fitting.....	11
Air intake system.....	12
Inside the vehicle.....	12
General.....	12
Diesel engine care	13
Parts listings	16/17



IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY

PRECAUTIONS AND WARNINGS

PLEASE READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING WORK.

These conversions have been developed by Land Rover, in response to customer demand for the increased performance and improved fuel economy offered by the Tdi unit over earlier engines.

Great care has been taken to ensure that the instructions herein are correct for Range Rover models.

However, due to the immense variety of LR models and special customer specifications, it is not possible to cover all vehicles manufactured since the launch of Range Rover models.

Land Rover accepts no liability for extra costs entailed through this conversion should the customer have a non-standard vehicle which has been altered since it left the factory.

Should you have any queries concerning this procedure please contact your nearest Land Rover Dealer.

Whilst every effort has been made to ensure their completeness, if you have any helpful comment on the instructions, please forward these to Parts Operations.

Following the completion of this conversion work it is advisable to have the installation checked out by a Land Rover authorised dealer.

It is not intended that this conversion be conducted on any vehicle still within its Warranty period, otherwise this latter could be compromised.

A normal Land Rover 12 month Warranty will be offered on Genuine Parts supplied.

If in doubt over any of the procedures outlined in the instructions, please consult your Workshop manual, or if still unsure, your nearest Land Rover dealer.

These instructions contain part numbers referring to left and right-hand drive vehicles, to enable us to cater for all markets. Take care to fit the correct handed parts to your vehicle - see the parts list page 15.

Before any work is carried out on a vehicle, please ensure that it is in sound mechanical condition.

Please follow these instructions precisely. Any deviation from these notes may be dangerous or at least detrimental to the performance of your Land Rover product. If in any doubt, consult a workshop manual or your local dealer.

WARNING

Engines which are not properly installed can be dangerous. Read the instructions carefully prior to commencing work. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in any doubt, consult your workshop manual or contact your nearest Land Rover Dealer.

CAUTION

Whilst dealing with air conditioning, specialist knowledge and equipment is required. Please consult your dealer.

CAUTION

Before disconnecting any part of fuel system, it is imperative that all dust, dirt and debris is removed from around components to prevent contamination of the fuel system.

NOTE

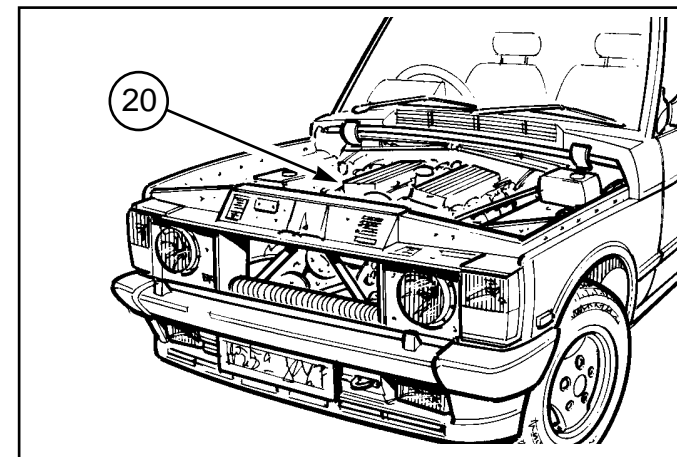
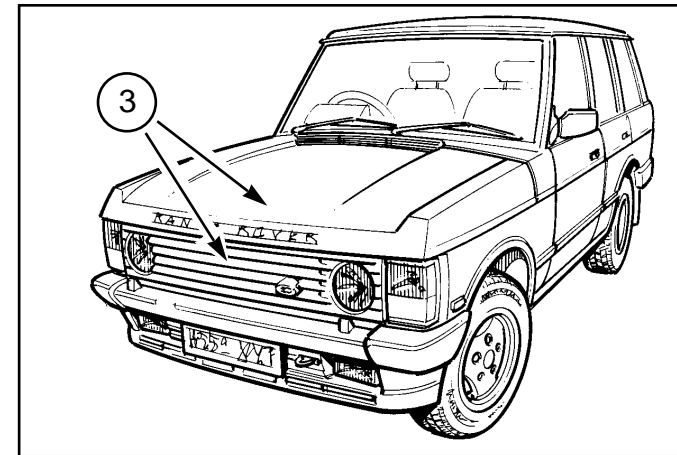
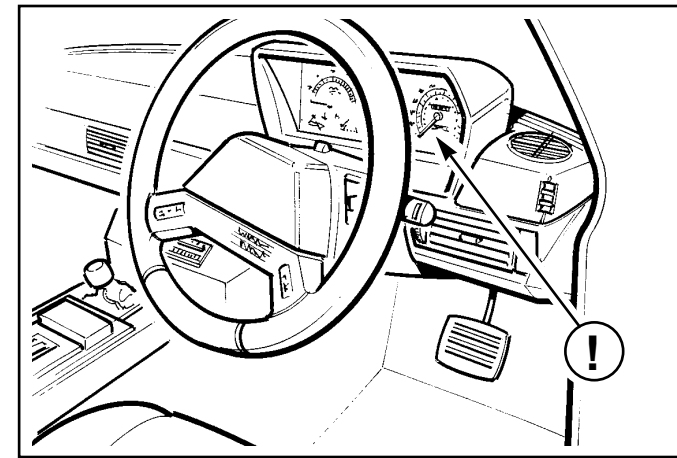
Note the position of brackets, clips, harness, pipes and hoses and any non standard items for assembly.

WARNING

Do not remove expansion tank filler cap or any hosing whilst the engine is hot. The cooling system is pressurised and personal scalding could result.

CAUTION

It is advised that the correct engine lifting equipment is used whilst removing and fitting the engine and gearbox assembly.



CAUTION

Before removing the engine please read your maintenance manual.

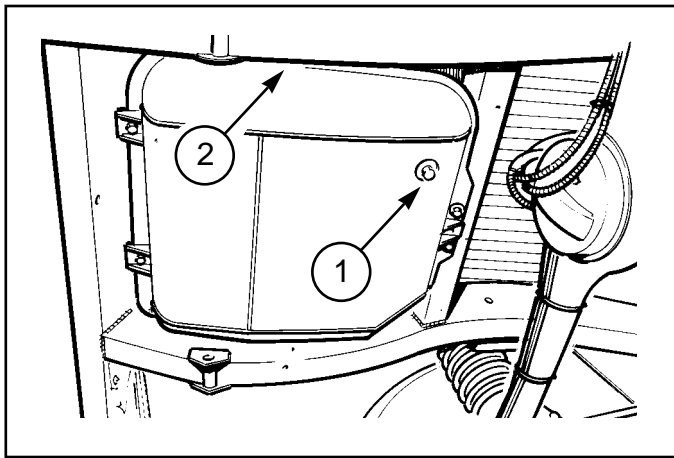
ENGINE REMOVAL

- 1 Note speedo reading and Disconnect battery.
- 2 Depressurise fuel system.
- 3 Remove bonnet and radiator grill.
- 4 Drain coolant, remove radiator and expansion tank hoses.
- 5 Remove engine and transmission oil cooler pipes.
- 6 Remove and discard fan, fan cowl and radiator assembly.
- 7 Remove and discard air filter assembly and bracket, airflow meter, hose and bracket.
- 8 Disconnect throttle cable and plenum chamber.
- 9 Remove lower steering column trim and footwell carpet, locate and remove injection system ECU and relays, feed through bulkhead.
- 10 Disconnect injection harness from injectors and discard.
- 11 Cut off and retain bulkhead grommet for reuse.
- 12 Disconnect fuel hoses and heater vacuum pipe.
- 13 Degas air conditioning, disconnect at compressor and remove condensor assembly.
- 14 Release main positive battery lead from the suspension tower. Disconnect the positive link lead from the bulkhead terminal post.
- 15 Drain the PAS system and remove the pump to steering box and pump to reservoir pipes.
- 16 Remove and discard the complete exhaust system including mounting brackets.
- 17 Remove and retain front and rear propshafts.
- 18 Disconnect handbrake cable, gear change linkage and speedo cable.
- 19 Remove the gearbox crossmember and the transfer box.

NOTE

Ensure all water, fluid and electrical connections, to both the engine and gear box, have been broken.

- 20 Disconnect the LH and RH engine mountings and remove the engine and gearbox assembly.



FUEL TANK REMOVAL

CAUTION

Before disconnecting any part of fuel system, it is imperative that all dust, dirt and debris are removed from around components to prevent contamination of the fuel system.

- 1 Drain the fuel tank into a suitable container.

NOTE

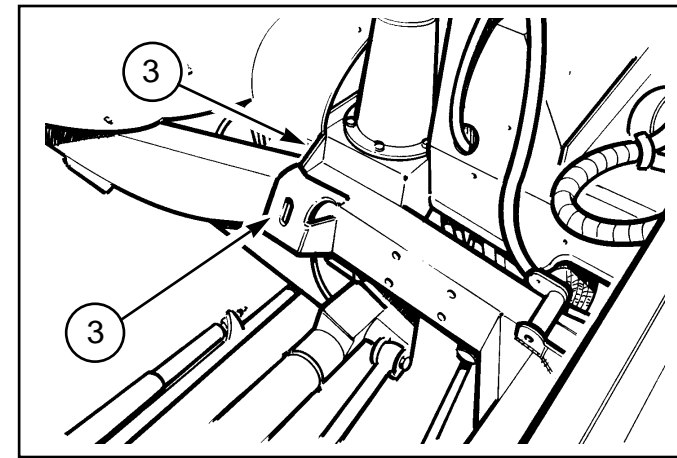
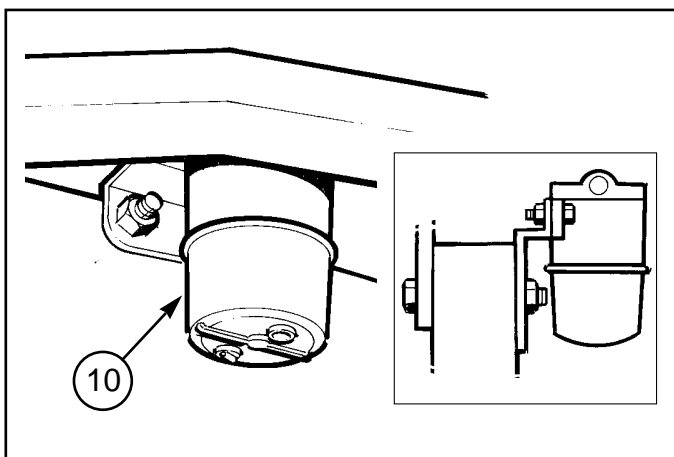
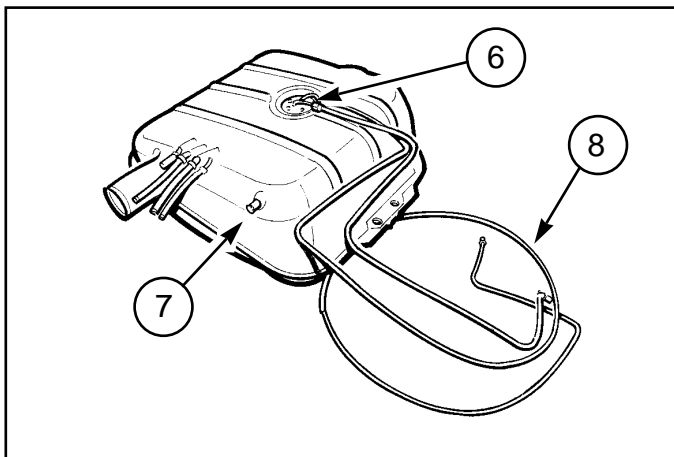
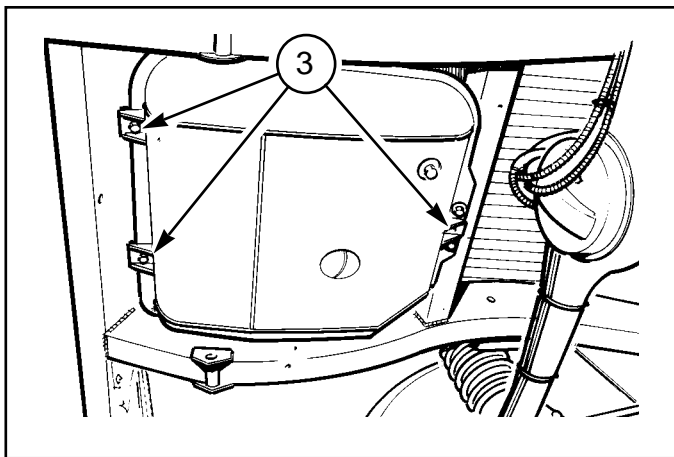
ENSURE THAT THE TANK IS COMPLETELY DRAINED.

- 2 Disconnect electrical multi-plug, main petrol feed and 4 fuel tank vents.
- 3 Remove and retain 4 tank fixing bolts and lower tank.
- 4 Disconnect fuel feed pipes and remove tank.
- 5 Remove fuel filter assembly. Remove and discard feed and return pipes, leave fuel line clips in position.
- 6 Remove and discard fuel pump. Fit fuel pick up pipe and sealing ring to tank.

NOTE

All connections in fuel lines are made with fuel pipe olives and fuel pipe tube nuts

- 7 Fit blank plug to fuel return pipe stub on tank.
- 8 Fit fuel pipes - tank to sedimentor fuel feed pipe and fuel return pipe to fuel tank.
- 9 Re-fit fuel tank and connect 3 tank vents, main petrol filler neck, vent pipe and electrical multi-plug.
- 10 Fit sedimentor bracket to chassis using shock absorber mountings. Using 2x bolts M8 x 30 lng and 2x nuts M8 fit sedimentor to bracket.
- 11 Feed sedimentor pipe over cross member and connect to sedimentor.
- 12 Fit fuel feed pipe to sedimentor.
- 13 Feed return pipe and fuel feed pipe along chassis to engine bay. Clip to chassis rail using existing fixings.



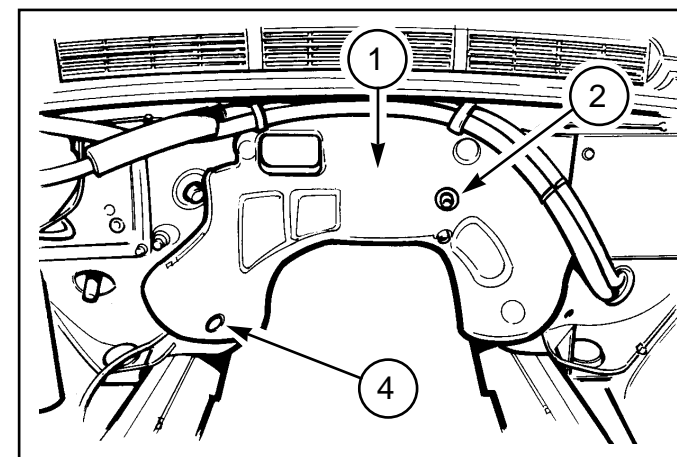
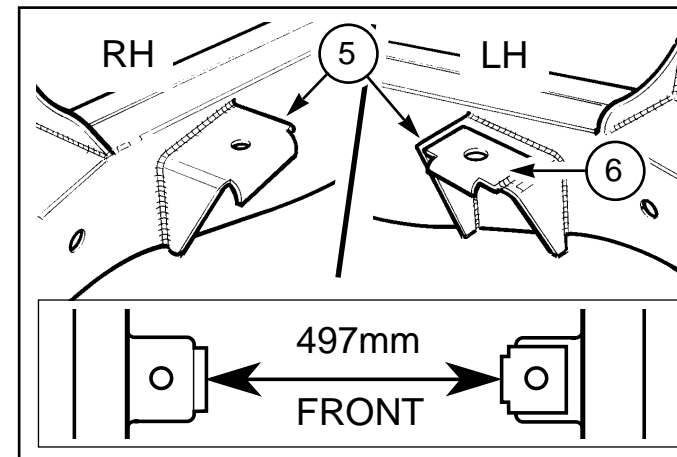
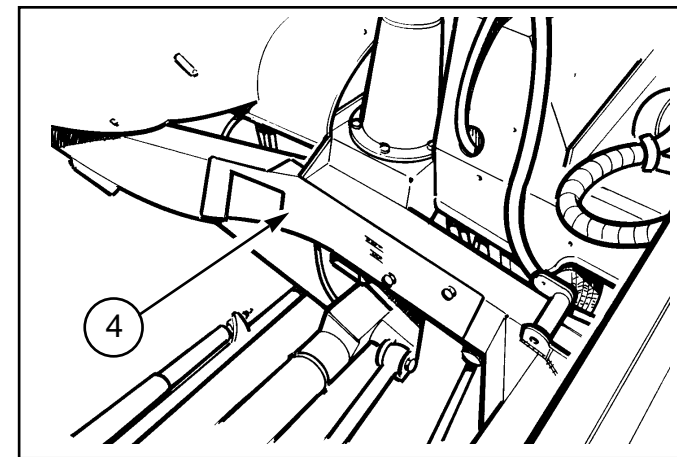
ENGINE COMPARTMENT PREPARATION

- 1 Mark joint relationship and disconnect steering shaft from steering box and pipe connections to PAS pump and reservoir.
- 2 Undo the six steering box fixings and swivel the box away from the chassis.
- 3 Cut away existing engine mountings from the chassis and clean. Do not damage the chassis. Radius remainder of suspension tower, rib and deburr.
- 4 Using the mounting templates supplied, LH & RH, mark the chassis for the new engine bracket positions.
- 5 Clamp bracket mounting RH and engine mounting LH to chassis and weld. Finish weld to BS5135 with a 2mm leg length minimum along top and each side.
- 6 Position top plate on LH mount and weld to the dimension shown.
- 7 Refit servo vacuum hose shorten as required. Vehicles with ABS use new hose supplied. Vehicles from 14.8.89 have vacuum activated heater controls and require a vacuum supply from the vacuum pump.

NOTE

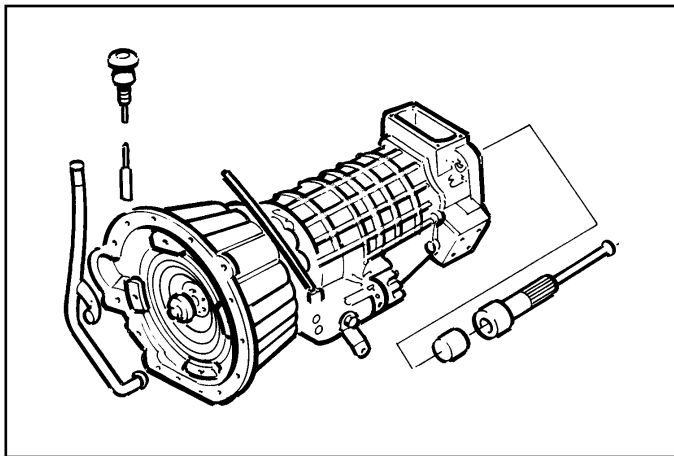
On models without ABS, the vacuum pipe fits into the servo T-piece.

- 8 Using in-line connector, connect to existing manifold vacuum pipe.
- 9 Using link lead provided, connect to existing body-loom 7-pin connector located on the left-hand side of the vehicle.
- 10 Route cable around rear of bulkhead and tie-wrap to existing pipework.
- 11 Thread heater cable through bulkhead to instrument pod. *(Heater plug warning light cable - black and yellow).
- 12 Connect starter energiser wire to existing loom - Brown/Red wire.



SOUND DEADENING PAD

- 1 Locate insulation bulkhead engine side against bulkhead tunnel area.
- 2 Cut holes as necessary for heater pipe clearance.
- 3 Mark centre of each location hole on bulkhead. Drill holes 1/8".
- 4 Modify Mounting pegs by drilling through. Fix the pad to the bulkhead using 4 mounting pegs and self tapping screws No.8x 11/4 lng.



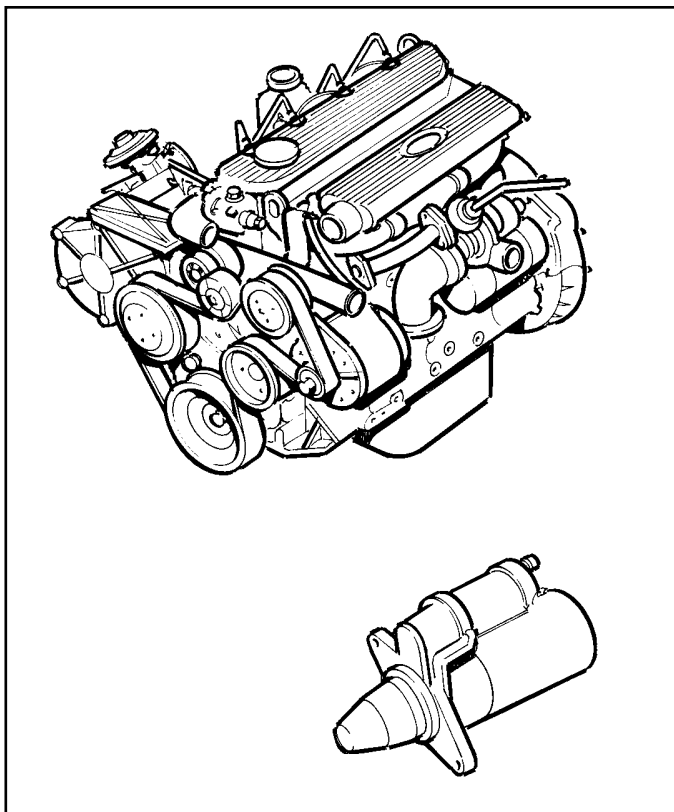
SUPPLEMENTARY INSTRUCTIONS FOR DRESSING OF ENGINE AND AUTO-GEARBOX.

ENGINE

Fit new starter motor to engine unit, tighten to 45mm and connect engine harness.

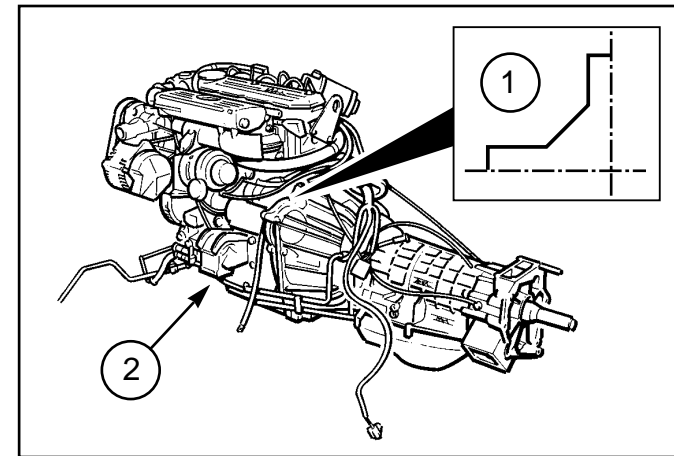
Fit main starter to battery lead.

Remove temperature transmitter. Clean internal thread and replace with new transmitter supplied. Torque transmitter to 18mm.



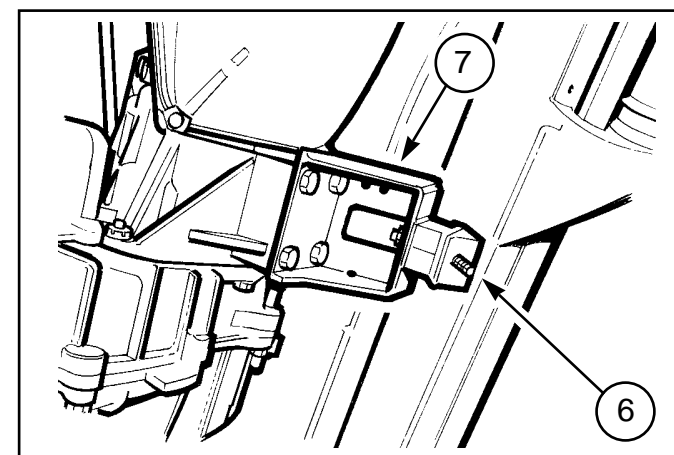
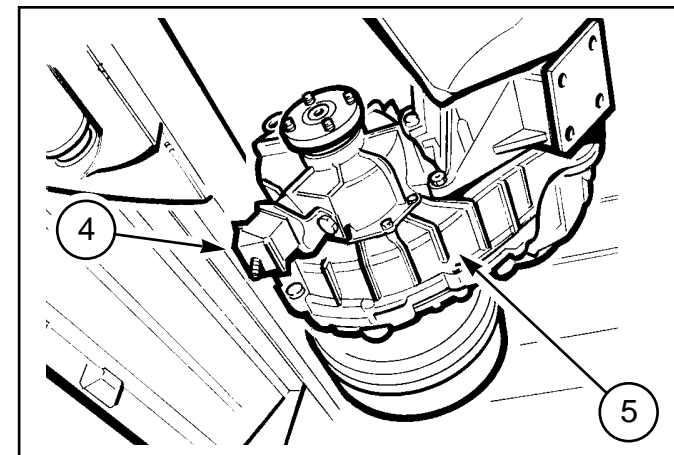
AUTO GEARBOX

Remove metal transit cover plate from gearbox extension housing. Lubricate rear seal to avoid damage and carefully slide spacer onto gearbox mainshaft, followed by the extension shaft. Apply loctite 270 to retaining bolt and using new 'O' ring tighten to 42mm. Fit cup plug to top of gearbox housing. Fit the original oil cooler adaptors, gearchange lever and breather hose from old gearbox. Remove torque convertor transit plate. Carefully align gearbox to engine and assemble using new bolts supplied. Tighten torque convertor to engine drive plate to 45mm using new coated bolts. Fit new cover plate to bottom of gearbox bell housing. Fit gearbox filler tube and dipstick.



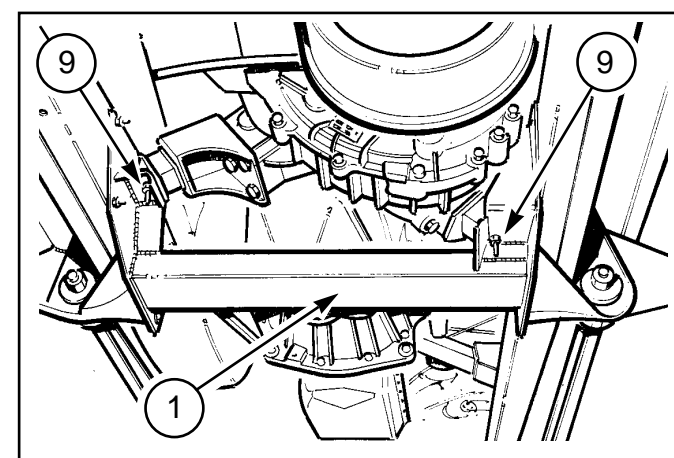
ENGINE AND GEARBOX ASSEMBLY PREPARATION AND FIT

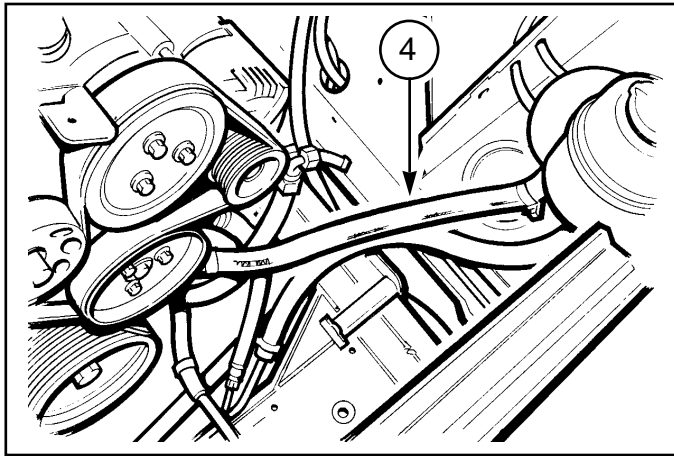
- 1 Modify the gearbox bellhousing as shown.
- 2 Remove the LH and RH engine mount assembly from the engine, 4 bolts into the engine block and 2 into the gearbox.
- 3 Lower the engine and gearbox assembly into vehicle. Refit engine mounts and connect to chassis.
- 4 Refit transfer box and RH transfer box rubber mounting.
- 5 Offer mounting rubber to RH bracket and mark hole for dowel. Drill and fit rubber mount to bracket.
- 6 Fit new LH bracket and mounting rubber
- 7 Fit new gear change cable bracket to LH mounting.
- 8 Fit new cross member using original bolts and nuts and existing holes (Not all of the fixings will be required).
- 9 Fix gearbox mounts to crossmember using 2x flanged nuts M10.
- 10 Reconnect all existing cable work (ie. speedo, handbrake, accelerator cable and gear selector lever cables).
- 11 Remove oil cooler pipes and unions from old gearbox and fit to new assembly.
- 12 Fit new engine earth strap to LH chassis/engine Bracket.
- 13 Remove fan.



FITTING NEW EXHAUST

- 1 Fit 3 new exhaust mounts - bracket exhaust hanger front, bracket exhaust hanger centre and bracket hanger support using existing bolts.
- 2 Locate exhaust onto exhaust mounts using 3x mounting rubbers.
- 3 Connect down pipe to manifold using 3x flange nuts M10 and exhaust gasket down pipe.
- 4 Connect down pipe to main exhaust using 3x M8 nuts and M8 washers.



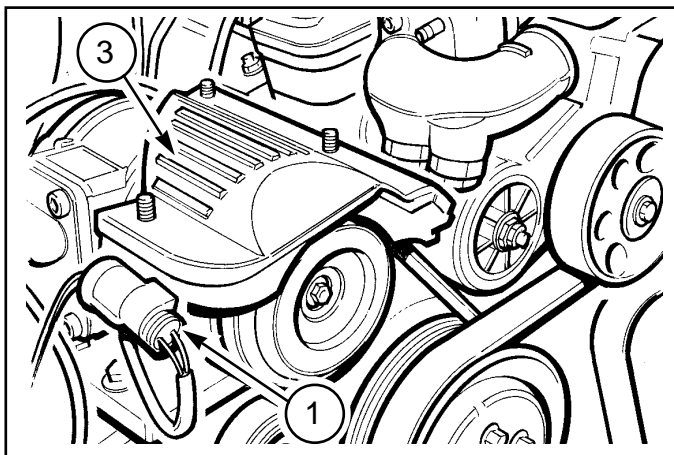
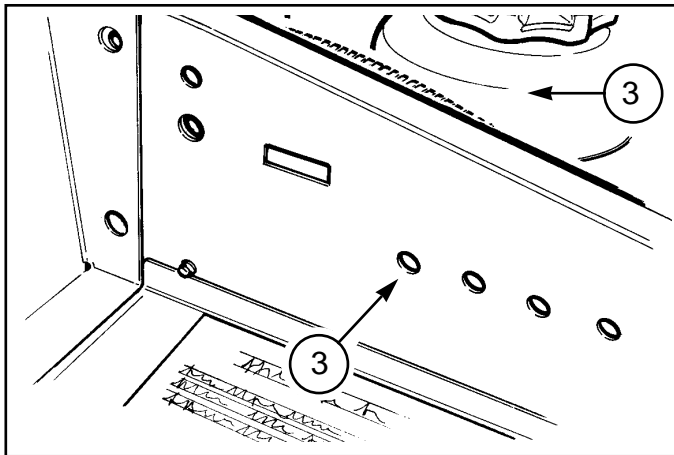


REFITTING PROPELLOR SHAFT

- 1 Refit front and rear prop shafts using existing fixings.

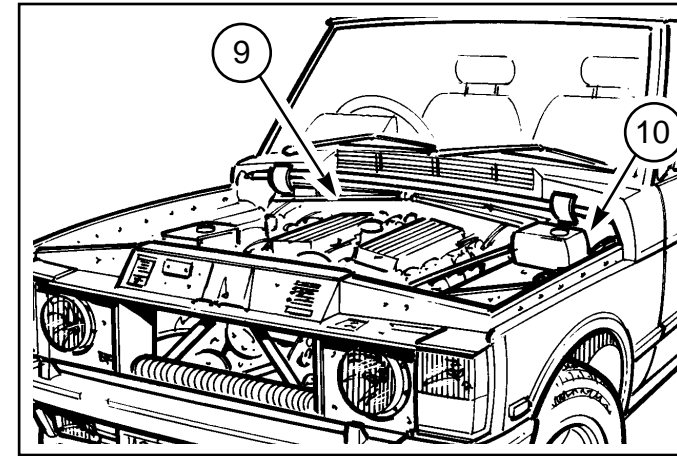
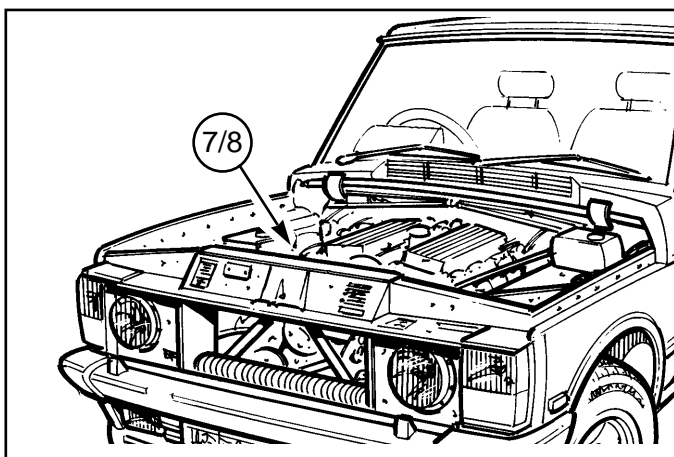
ENGINE BAY

- 1 Fit new return PAS hose from box to reservoir (ANR 3823).
- 2 Fit new PAS hose, HP RHS, from pump to power steering box (ANR 3131).
- 3 Remove PAS reservoir and position and mark for new fixing.
- 4 Drill hole and refit PAS reservoir.
- 5 Fit PAS hose suction (ANR 3133) between reservoir and pump.
- 6 Feed battery cable from engine to battery and connect.
- 7 Fit link lead from battery to bulkhead terminal post. Fit glow plug timer relay onto engine harness.
- 8 Ensure cables are clipped to chassis and clear of steering column.
- 9 Fit fuel return-pipe to injection pump and sedimentor-pipe to fuel lift pump.

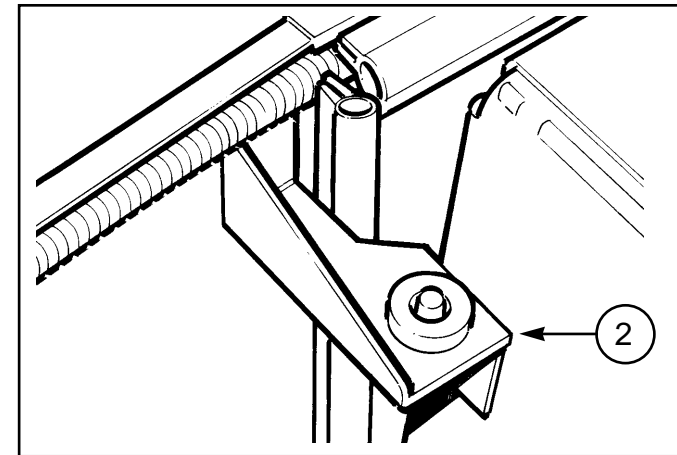


AIR CONDITIONING LOOM

- 1 Remove and discard plastic block from existing air conditioning loom, insulate terminals and connect to compressor.
- 2 Remove the yellow connector from the engine air conditioning fan switch and cable tie back to loom.
- 3 Remove the compressor cover and feed original fan switch wire across the compressor to the fan switch. Refit compressor cover and secure wiring.
- 4 Refit condenser and connect to compressor using adaptor pipe.
- 5 Fit new receiver dryer and connect to condenser using new pipe supplied.
- 6 In RH footwell locate blue block connector next to heater assembly, connect black/slate wire to black wire on this block.
- 7 In the engine bay, locate the air conditioning loom.



- 8 At the junction of the receiver dryer and compressor wires strip back the cable trunking.
- 9 Cut receiver dryer wire at splice, white/light green, and connect a length of wire which will feed along the bulkhead to the rear of the screen wash bottle. Insulate wire joint and remains of splice. Fit female connector to the end of the new wire.
- 10 Locate the 7 pin connector to the rear of the screen wash bottle containing White/Light green, Black/Brown, Black/Yellow, Black/Red and Green/White wires. Remove the blanking plug from connector block and fit connector into block.

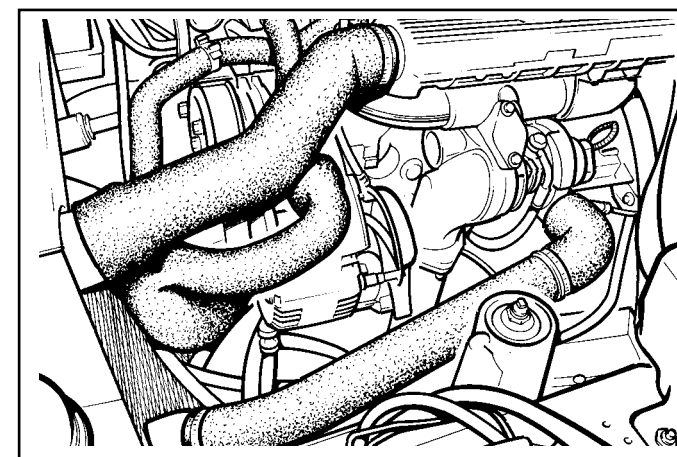
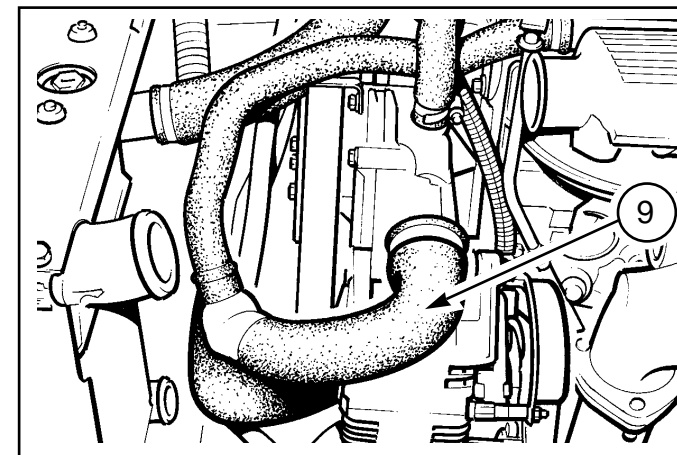


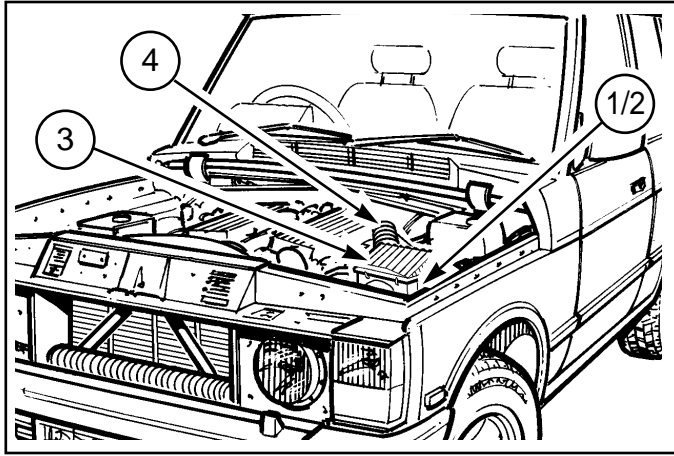
RADIATOR FITTING

NOTE

When fitting radiator, the fixing bracket will have to be modified as shown.

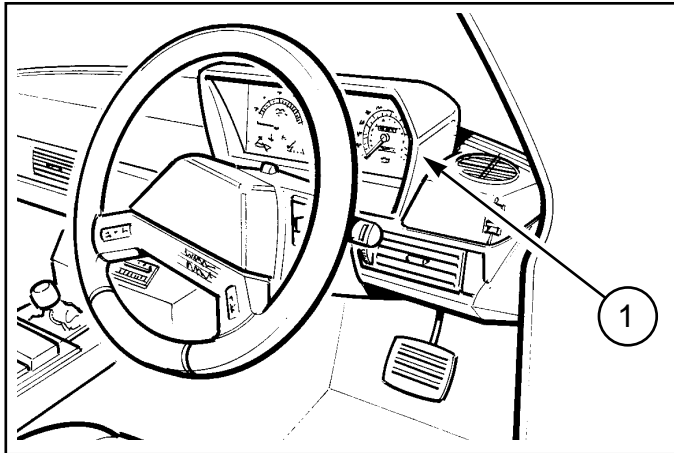
- 1 Fit new radiator assembly.
- 2 Using existing holes, measure and mark for new radiator fitting hole on left-hand side. Drill hole and fit modified bracket to radiator and slam panel.
- 3 Fit bottom hose and feed into RH side of vehicle, Clip edge must be used.
- 4 Using new clips fit new fan cowl - lower to radiator.
- 5 Fit top hose.
- 6 Feed air-expression engine/radiator bleed pipe underneath air conditioning compressor, and fix.
- 7 Fit bleed hose to header tank.
- 8 Connect heater inlet hose and heater outlet hose from engine to bulkhead. These pipes can not be fitted incorrectly.
- 9 Fit top and bottom turbo intercooler pipes.
- 10 Fit new oil cooler pipes and fix with saddle bracket.
- 11 Ensure that bottom hose is clipped to cowl.
- 12 Fit fan, left-hand thread.
- 13 Reconnect expansion tank to hoses, and bolt into place.
- 14 Fit new fan cowl - upper.





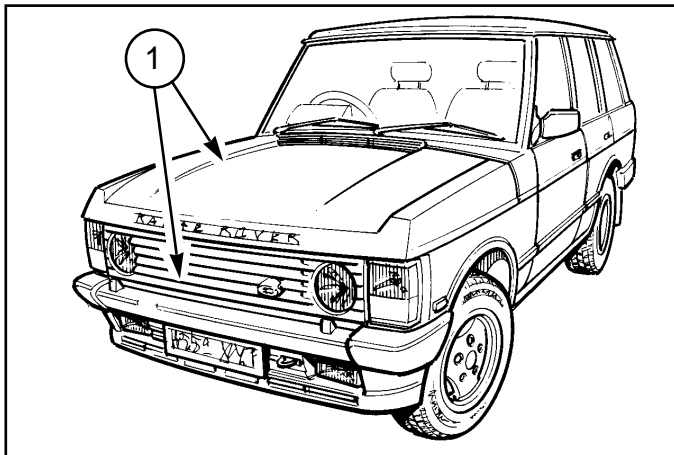
AIR INTAKE SYSTEM

- 1 Fit bracket mounting air cleaner to inner LH wing using 2x M6 nuts and 2x M6 bolts 20Ing.
- 2 Insert 4x grommet plugs and 4x sealing grommets into 4x air intake mounting places.
- 3 Fit new air cleaner.
- 4 Fit new hose between air cleaner and engine.
- 5 Connect engine breather hose to intake hose stub.



INSIDE THE VEHICLE

- 1 Remove the instrument pod.
- 2 Feed heater warning wire through engine bay into dash.
- 3 Locate black and yellow tracer wire, cut and solder connector to end and connect to heater warning light.
- 4 Refit instrument pod.
- 5 Remove the lower dash, passengers side, for access to air conditioning expansion valve.
- 6 Replace the existing expansion valve with new valve.



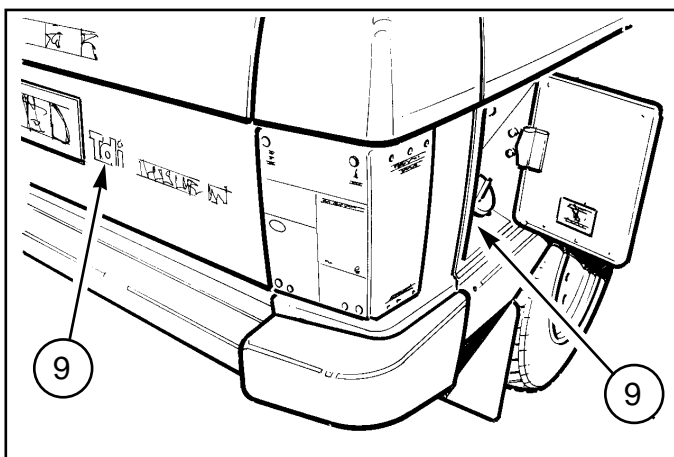
GENERAL

- 1 Refit bonnet, radiator grill and battery.
- 2 Check all fuel lines.
- 3 Fill tank with diesel, bleed system and check for leakage.
- 4 Check engine and gear box oil levels.
- 5 Refill power steering.
- 6 Fill cooling system.

NOTE

Ensure all wiring and pipework is tie wrapped, clipped and secured where necessary.

- 7 Start engine and check operation.
- 8 Charge air conditioning system.
- 9 Fit diesel sticker to filler-neck and Tdi decal to the rear of the vehicle.
- 10 It is advised that a sound pad be fitted to the engine.



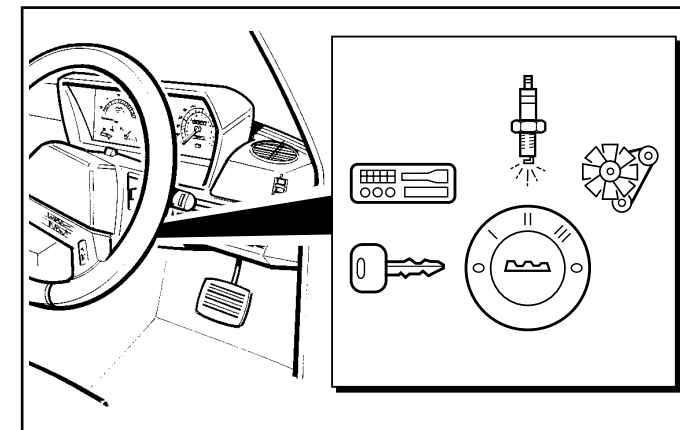
Starting and Stopping - 300 Tdi Engine

The following procedures must be used to ensure easy starting and avoid damage to the turbo-charger.

Before starting the engine for the first time each day, check that the engine oil and radiator coolant levels are correct, top up if necessary. Check that the handbrake is on and that the main gear lever is in neutral.

Heater Plugs

The 300Tdi engine will start satisfactorily with the proper use of the heater plugs, down to temperatures of -12°C (-22°F) even with the battery only 80% charged, provided the correct grade of oil is used. Turn the starter key to the heater plug position (II) when starting from cold.



An amber warning light will glow when the engine starter key is turned to the heater plug position, and will go off after a few seconds when the starting temperature is correct.

Starter operation with a cold engine

Insert the starter key and turn and hold it in position 'II' until the heater plug warning light goes off, then turn the key to position (III) to operate the starter, release the key as soon as the engine is running. The RED charge and oil pressure warning lights will go out when the engine is running.

Starting a cold engine

DO NOT use the accelerator pedal during the engine starting procedure, extra fuel for cold starting is automatically supplied by the injector pump.

CAUTION: The engine must not be run above fast idle until the oil pressure warning light goes off; this is to ensure that the engine bearings and the turbo-charger bearings are receiving lubrication before being run at speed.

In cold weather, depress the clutch pedal while the starter motor is in operation to improve engine starting speed.

DO NOT operate the starter for longer than 10 seconds; if the engine fails to start, switch off and wait 10 seconds before re-using the starter, if after a few attempts the engine fails to start, switch off and investigate the cause.

CAUTION: Continued use of the starter will not only discharge the battery but may damage the starter motor.

Starting a warm engine

DO NOT operate the accelerator pedal during the engine starting procedure. Turn the starter key to the engine start position. Release the key immediately the engine starts.

Stopping the engine

To avoid the possibility of inadequate lubrication of the turbo charger the following precaution must always be observed.

- Before stopping the engine, allow it to idle for 10 seconds to give time for the turbo-charger to slow down whilst oil pressure is available at the bearings.
- Switching the engine off too quickly could leave the turbine rotating at several thousand revolutions per minute without oil pressure.


ADDITIONAL PARTS REQUIRED TO COMPLETE INSTALLATION

DESCRIPTION	QNTY
engine - A/C or basic	1
radiator	1
exhaust	1

AIR CONDITIONING PARTS
AC V8

DESCRIPTION	QNTY
air conditioning pipe - condensor	1
air conditioning pipe - adaptor	1
receiver dryer	1
expansion valve	1

STC 8621 KIT AUTO

DESCRIPTION	QNTY
wiring harness	1
fitting instruction	1
diesel fuel label	1
fuel pick up pipe	1
blanking plug	1
fuel feed pipe - turbo to cooler	1
fuel feed pipe	1
fuel return pipe	1
bracket mounting sedimentor	1
sedimentor	1
screw M10x35 lng	2
nut M10	2
washer plain M10	2
engine workshop manual	1
sealing ring	1
worm hose clip	2
fuel pipe tube nut	1
fuel pipe olive	1

STC 8622 KIT AUTO/MAN

DESCRIPTION	QNTY
mounting bracket LH	1
mounting rubber LH	1
mounting rubber RH	1
cross member	1
gearchange cable bracket	1
flanged nut M20	2
flanged nut M12	2
screw M8x25 lng	2
nut M8	4
link lead	1
heatshield	1

STC 8620 KIT BASE KIT

DESCRIPTION	QNTY
engine mounting bracket LH	1
accelerator cable	1
mounting peg	4
insulation bulkhead engine side	1
oil cooler pipe to engine	1
grommet plug	4
bracket exhaust hanger front	1
bracket exhaust hanger centre	1
air cleaner hose to turbo	1
turbo inter cooler pipe - top	1
bracket hanger support	1
top hose	1
bleed hose	1
downpipe & decoupler	1
oil cooler pipe	1
fan cowl upper	1
turbo intercooler pipe - bottom	1
air cleaner	1
exhaust mounting rubber	3
exhaust gasket downpipe	1
fan cowl lower	1
bottom hose coolant	1
sealing grommet	4
bracket chassis RH	1
top plate - engine mounting	1
template mounting LH	1
template mounting RH	1
link lead	1
vacuum hose ABS	1
vacuum hose tank	1
connector	1
engine label	1
Tdi certificate	1
fuel pipe tube nut	5
fuel pipe olive	5
fixing bolts M6x20 lng	4
screw M8x30 lng	2
nut philidas M8	2
nut M6 hex	4
washer plain M8	2
washer plain M8	2
screw no.8x1 1/4 lng - self tappi	4
clevis pin for accelerator	1
split pin 3/64x1/2 lng	1
fan cowl clip to radiator	3
worm hose clip	3
worm hose clip	2
worm hose clip	3
worm hose clip	3
worm hose clip	2
flanged nut M10	3
flanged nut M12	2
exhaust nutsert M8	3
bracket mounting air cleaner	1
glow plug timer 12V	1
pas hose hp RHS	1
pas hose suction	1
bracket pas reservoir	1
pas hose box reservoir RHS	1
Tdi badge	1
heater inlet hose	1
heater outlet hose	1
hose intercooler	1
clip	1
clamp	1
clip edge	1
pas hose LHS	1
pas hose LHS	1
temperature transmitter	1
viscous fan unit	1
pad sound deadening	1


AUTO DRESS & STARTER DRESS KIT

DESCRIPTION	QNTY
dipstick	1
O ring	1
shaft coupling	1
spacer	1
bolt	1
filler tube	1
bolt	4
bolt	5
bolt	6
bolt	2
nut	8
dowel	1
cup plug	1
p clip	1
auto gearbox	1
starter motor	1
nut flanged	1
screw flanged	2
nut flanged	1



GB	Tdi FITTING INSTRUCTION V8 Petrol-Auto Part No. STC 8616D	Page 3 - 17
F	NOTICE DE POSE Tdi V8 Essence-Auto Pièce No. STC 8616D	Page 18 - 33
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE Tdi V8 gasolina N° de pieza STC 8616D	Página 34 - 49



TABLE DES MATIERES

Précautions et avis.....	20
Dépose du moteur.....	21
Dépose du réservoir de carburant.....	22
Préparation du compartiment-moteur.....	23
Coussin antisonique.....	23
Instructions supplémentaires de préparation du moteur et de la boîte de vitesses automatique.....	24
Préparation & pose de l'ensemble moteur & boîte de vitesses.....	25
Pose de nouvel échappement.....	25
Repose des arbres de transmission.....	26
Compartiment-moteur.....	26
Faisceau de climatisation.....	26
Pose de radiateur.....	27
Système d'admission d'air.....	28
A l'intérieur du véhicule.....	28
Généralités.....	28
Soins du moteur Diesel.....	29
Nomenclature des pièces.....	32/33



IMPORTANT - PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT

PRECAUTIONS ET AVIS

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE COMPRENDRE CES DIRECTIVES AVANT D'ENTREPRENDRE TOUT TRAVAIL.

Land Rover a mis au point ces conversions en réponse à la demande des clients visant à augmenter la performance et à améliorer l'économie de carburant proposées par l'unité Tdi par rapport aux moteurs précédents.

Un grand soin a été apporté aux présentes directives afin d'assurer leur exactitude pour les modèles Range Rover.

Néanmoins, en raison de l'énorme variété des modèles LR et des spécifications spéciales des clients, il n'est pas possible de couvrir tous les véhicules construits depuis le lancement des modèles Range Rover.

Land Rover décline toute responsabilité quant aux frais supplémentaires occasionnés par cette conversion, si le client possède un véhicule non-standard qui a été modifié depuis qu'il a quitté l'usine.

En cas de questions concernant cette procédure, veuillez contacter votre concessionnaire Land Rover local.

Bien que tous les efforts aient été faits pour veiller à ce que les directives soient complètes, veuillez adresser tout commentaire utile au Service des pièces Parts Operations.

Une fois le travail de conversion achevé, il est recommandé de faire vérifier l'installation par un concessionnaire Land Rover agréé.

Il n'est pas prévu que cette conversion soit effectuée sur un véhicule qui se trouve encore dans sa période de garantie, sinon cette dernière risque d'être compromise.

Une garantie Land Rover normale de 12 mois sera offerte sur les pièces originales fournies.

En cas de doute sur l'une des procédures décrites dans les directives, veuillez consulter votre manuel de réparation, ou, si l'incertitude persiste, votre concessionnaire Land Rover local. Ces directives comportent des numéros de pièces se référant à des véhicules de conduite à gauche et de conduite à droite, afin de nous permettre de satisfaire tous les

marchés. Prenez soin de poser les pièces de la conduite correcte sur votre véhicule - voir nomenclature des pièces en page 29.

Avant d'entreprendre tout travail sur un véhicule, veuillez vous assurer que ce dernier est en parfait état mécanique.

Veuillez suivre ces directives avec précision. Toute déviation à ces procédures peut être dangereuse ou risque tout au moins de nuire à la performance de votre Land Rover. En cas de doute, consultez le manuel de réparation ou votre concessionnaire local.

AVIS

Les moteurs qui ne sont pas correctement installés peuvent se révéler dangereux. Lisez attentivement les instructions avant de commencer tout travail. Au cours des opérations de pose, respectez en tous temps les instructions. En cas de doute, consultez le manuel de réparation ou votre concessionnaire Land Rover local.

ATTENTION

Les opérations concernant la climatisation exigent des connaissances et du matériel spécialisés. Veuillez consulter votre concessionnaire.

ATTENTION

Avant de déconnecter toute pièce du système d'alimentation, il faut absolument enlever la poussière, la saleté et les débris se trouvant autour des composants afin d'éviter toute contamination du système.

NOTA

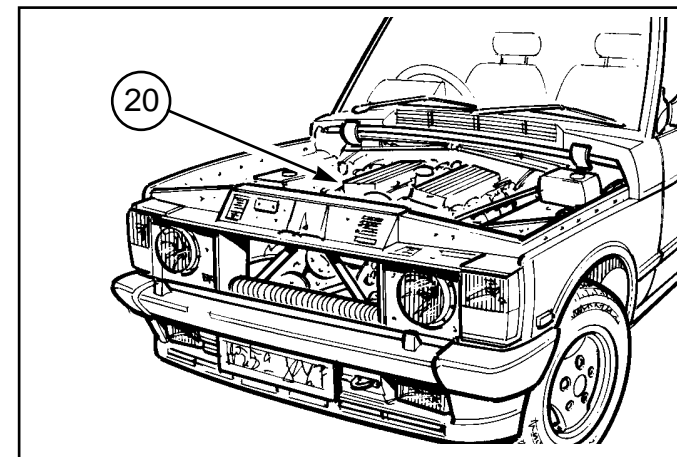
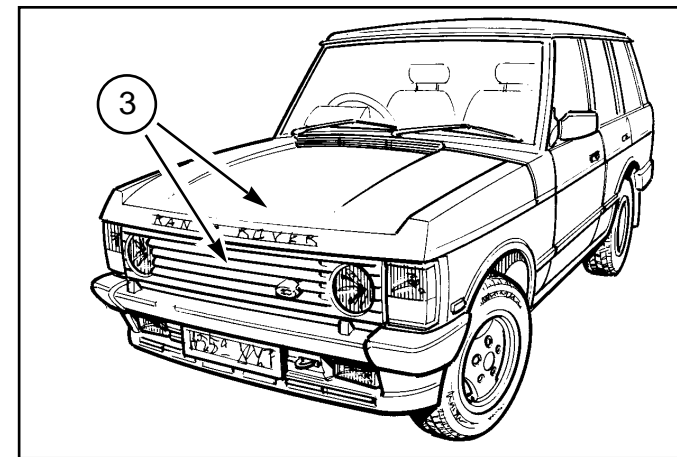
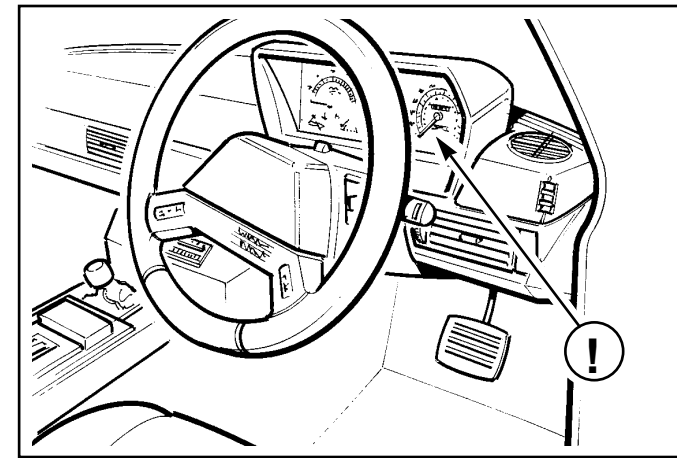
Notez la position des supports, colliers, harnais, tuyaux et flexibles, et autres articles non standard en vue de l'assemblage.

AVIS

Ne pas enlever le bouchon du réservoir d'expansion ou tout autre tuyau, lorsque le moteur est encore chaud. Le système de refroidissement est sous pression, le risque de s'ébouillanter les mains est donc à éviter.

ATTENTION

Il est conseillé d'utiliser l'équipement de levage correct lors de la dépose et la pose de l'ensemble moteur et boîte de vitesses.



ATTENTION

Avant de déposer le moteur, veuillez lire votre manuel d'entretien.

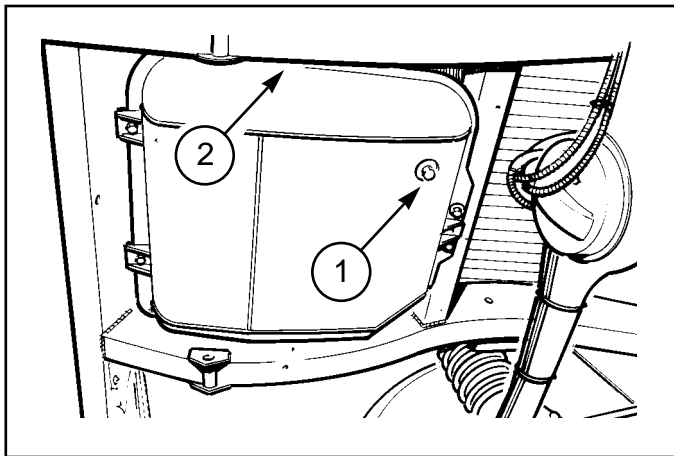
DEPOSE DU MOTEUR

- 1 Noter la lecture du compteur de vitesse et déconnecter la batterie.
- 2 Dépressuriser le système d'alimentation.
- 3 Enlever le capot et la grille de radiateur.
- 4 Vidanger le réfrigérant, enlever les tuyaux flexibles de réservoir d'expansion et radiateur.
- 5 Enlever les tuyaux du refroidisseur à huile de la boîte de vitesses et du moteur.
- 6 Déposer et mettre au rebut l'ensemble radiateur, ventilateur et capotage de ventilateur.
- 7 Déposer et mettre au rebut l'ensemble filtre à air ainsi que support, compteur de débit d'air, flexible et support.
- 8 Déconnecter le câble d'accélérateur et la chambre d'emmagasinage à air.
- 9 Enlever la garniture inférieure de la colonne de direction et le tapis recouvrant la place pour les jambes; repérer et déposer le bloc électronique de commande ECU et les relais du système d'injection, faire passer à travers la cloison.
- 10 Déconnecter le harnais d'injection des injecteurs et mettre au rebut.
- 11 Détacher et garder le passe-fil de cloison pour réutilisation.
- 12 Déconnecter les flexibles à carburant ainsi que le tuyau à dépression de préchauffage.
- 13 Dégazer le climatiseur, déconnecter au compresseur et déposer l'ensemble condensateur.
- 14 Libérer le fil principal positif de batterie sur la colonne de suspension. Déconnecter le fil positif de liaison sur la borne de cloison.
- 15 Vidanger le système de direction assistée PAS et enlever la pompe du boîtier de direction ainsi que celle des tuyaux du réservoir.
- 16 Déposer et mettre au rebut le système complet d'échappement, supports de montage inclus.
- 17 Déposer et mettre de côté les arbres de transmission avant et arrière.
- 18 Déconnecter le câble de commande du frein à main, ainsi que le câble du compteur de vitesse et de la timonerie de changement des vitesses.
- 19 Déposer la traverse de la boîte de vitesses et la boîte de transfert.

NOTA

S'assurer que tous les raccordements d'eau et de fluide ainsi que toutes les connexions électriques, au moteur et à la boîte de vitesses, ont été interrompus.

- 20 Déconnecter les fixations de moteur, à gauche et à droite, et déposer l'ensemble moteur et boîte de vitesses.



DEPOSE DU RESERVOIR DE CARBURANT

ATTENTION

Avant de déconnecter toute pièce du système d'alimentation, il faut absolument enlever la poussière, la saleté et les débris se trouvant autour des composants afin d'éviter toute contamination du système.

- 1 Vidanger le réservoir de carburant dans un conteneur approprié.

NOTA

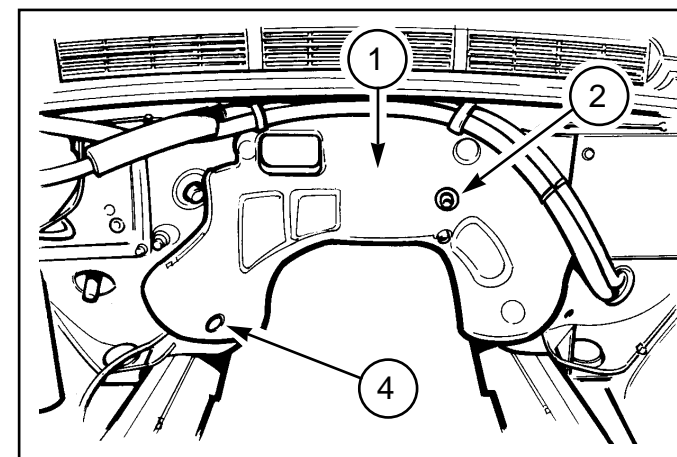
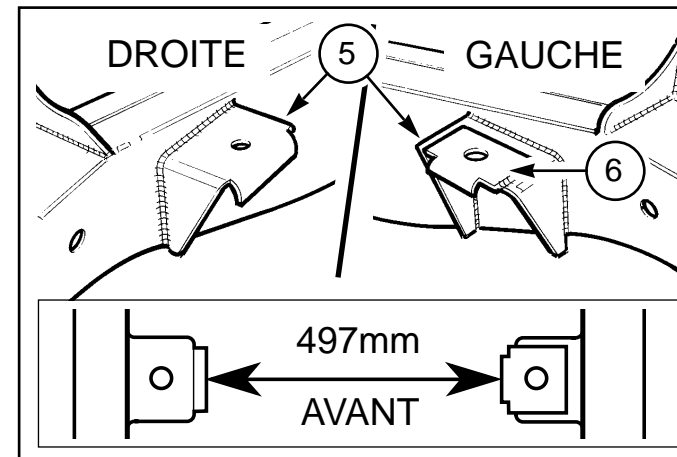
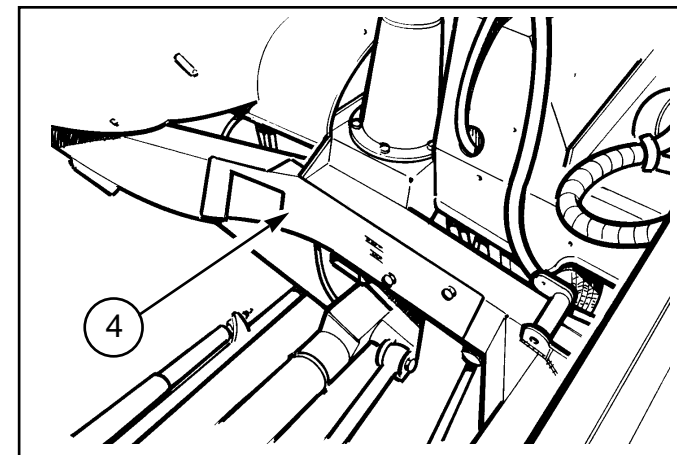
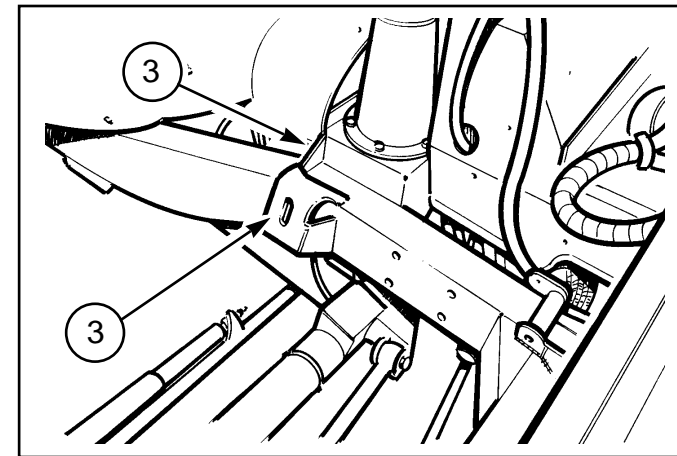
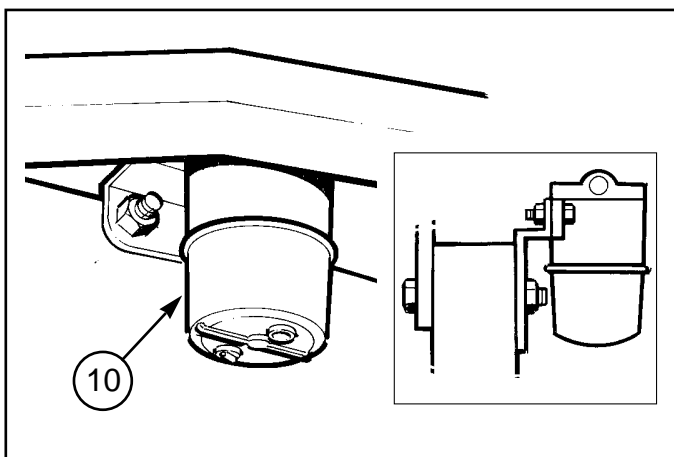
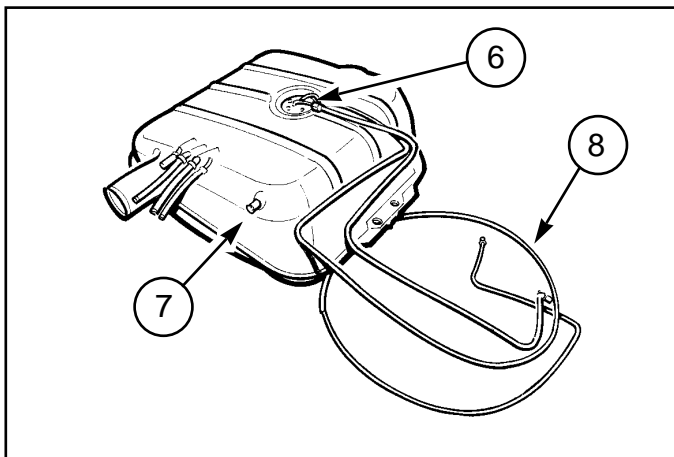
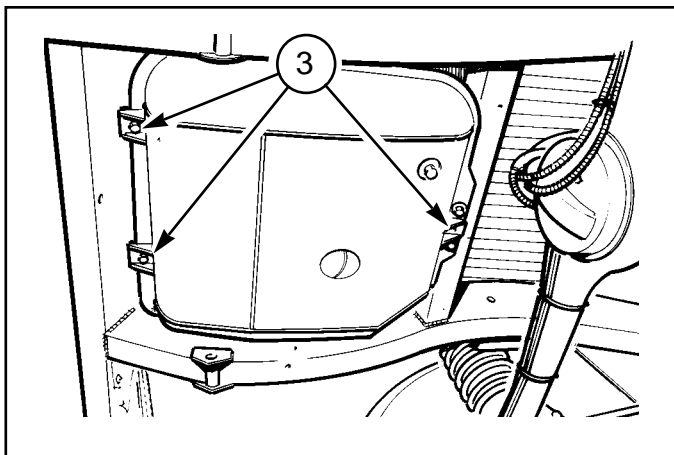
S'ASSURER QUE LE RESERVOIR EST COMPLETEMENT VIDANGE.

- 2 Déconnecter la fiche multiple électrique, l'alimentation principale en essence et 4 ventilations du réservoir à carburant.
- 3 Enlever et mettre de côté 4 boulons de fixation du réservoir et abaisser le réservoir.
- 4 Déconnecter les tuyaux d'alimentation en carburant et déposer le réservoir.
- 5 Déposer l'ensemble filtre à carburant. Enlever et mettre au rebut les tuyaux d'arrivée et de retour, laisser les colliers des conduites de carburant en position.
- 6 Enlever et mettre au rebut la pompe à carburant. Poser un tuyau capteur de carburant et un anneau d'étanchéité sur le réservoir.

NOTA

Tous les raccords des conduites de carburant sont effectués avec des mamelons et des écrous pour tuyauterie carburant.

- 7 Poser un bouchon sur l'extrémité du tuyau de retour de carburant sur le réservoir.
- 8 Poser les conduites d'alimentation en carburant - tuyau d'arrivée du réservoir à séparateur de crasse et tuyau de retour au réservoir à carburant.
- 9 Reposer le réservoir à carburant et connecter 3 ventilations de réservoir, le goulot principal de remplissage d'essence, le tuyau de ventilation et la fiche multiple électrique.
- 10 Poser le support du séparateur de crasse sur le châssis en utilisant les supports d'amortisseurs. Au moyen de 2 boulons M8 x 30 lng et 2 écrous M8, monter le séparateur de crasse sur le support.
- 11 Faire passer le tuyau du séparateur de crasse au-dessus de la traverse et connecter au séparateur.
- 12 Monter le tuyau d'alimentation en carburant sur le séparateur de crasse.
- 13 Acheminer le tuyau de retour et le tuyau d'alimentation en carburant le long du châssis, vers le compartiment-moteur. Attacher au longeron de châssis en utilisant les fixations existantes



PREPARATION DU COMPARTIMENT-MOTEUR

- 1 Marquer les relations des joints et déconnecter l'arbre de direction du boîtier de direction, ainsi que des raccords de tuyaux à la pompe PAS et au réservoir.
- 2 Défaire les six fixations du boîtier de direction et pivoter le boîtier pour l'écarter du châssis.
- 3 Séparer les berceaux de moteur du châssis et nettoyer. Ne pas endommager le châssis. Recourber le reste de la colonne de suspension, nervurer et ébavurer.
- 4 A l'aide des gabarits de montage fournis, droite et gauche, marquer les nouvelles positions des supports de moteur sur le châssis.
- 5 Serrer le support de droite et le berceau de moteur à gauche sur le châssis et souder. Finir la soudure conformément à la norme BS5135 avec un filet d'une largeur de 2 mm sur le haut et de chaque côté.
- 6 Positionner la plaque supérieure sur le berceau de gauche et souder à la dimension indiquée.
- 7 Reposer le flexible à dépression assisté, raccourci selon les besoins. Les véhicules avec système ABS utilisent le nouveau flexible fourni. Tous les véhicules à partir du 14.8.89 comportent des commandes de chauffage actionnées par dépression et nécessitent une alimentation de la pompe à dépression.

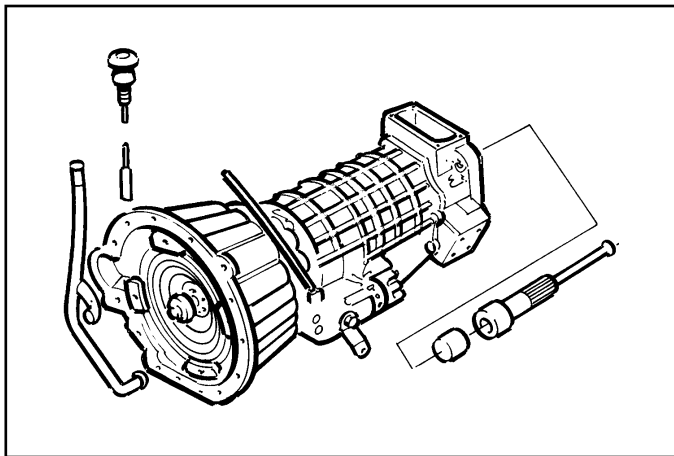
NOTA

Sur les modèles sans système d'antiblocage ABS, le tuyau à dépression s'emboîte dans le raccordement en T assisté.

- 8 Au moyen du connecteur en ligne, connecter au tuyau à dépression de collecteur.
- 9 Au moyen du fil de liaison prévu, raccorder au connecteur à 7 fiches du faisceau de la caisse, situé sur le côté gauche du véhicule.
- 10 Acheminer le câble autour de l'arrière de la cloison et attacher en enroulant à la tuyauterie existante.
- 11 Faire passer le câble de chauffage à travers la cloison jusqu'au boîtier des instruments. (Câble témoin lumineux prise de chauffage - noir et jaune).
- 12 Connecter le fil d'excitation du démarreur au faisceau existant - Fil brun/rouge.

COUSSIN ANTISONIQUE

- 1 Positionner le côté moteur de la cloison isolante contre la surface tunnel de cloison.
- 2 Découper les trous nécessaires à l'espacement des tuyaux de chauffage.
- 3 Marquer le centre de chaque trou de positionnement sur la cloison. Percer des trous de 1/8".
- 4 Modifier les chevilles de montage par perçage. Fixer le coussin à la cloison à l'aide de 4 chevilles de montage et de vis autotaraudeuses No.8 x 1 1/4 lng.



INSTRUCTIONS SUPPLEMENTAIRES DE PREPARATION DU MOTEUR ET DE LA BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE

MOTEUR

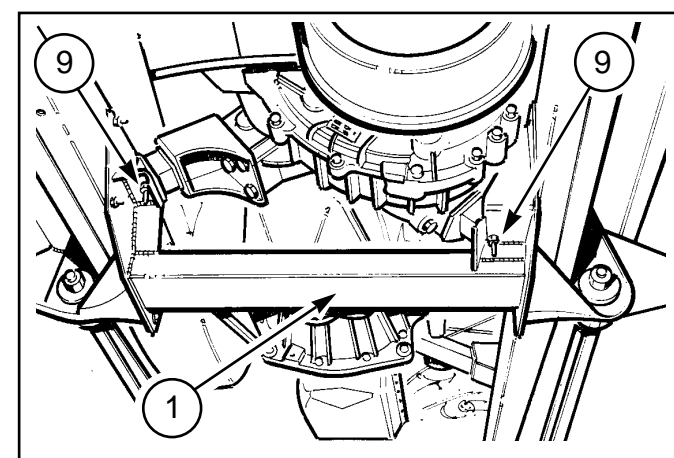
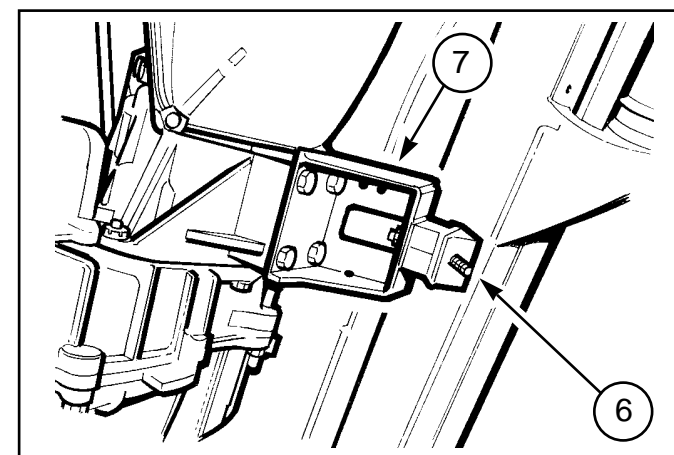
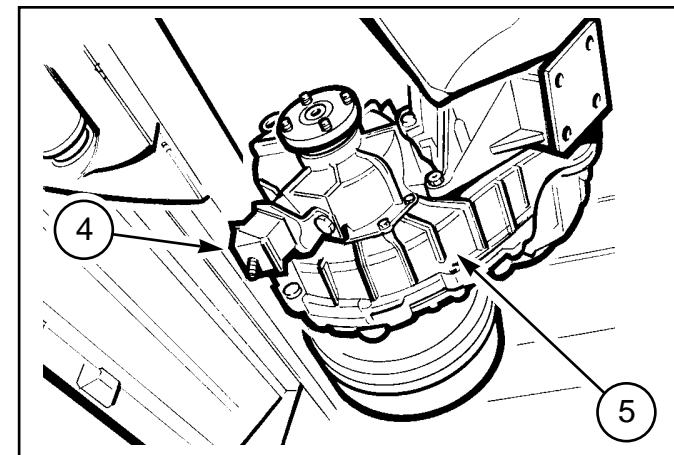
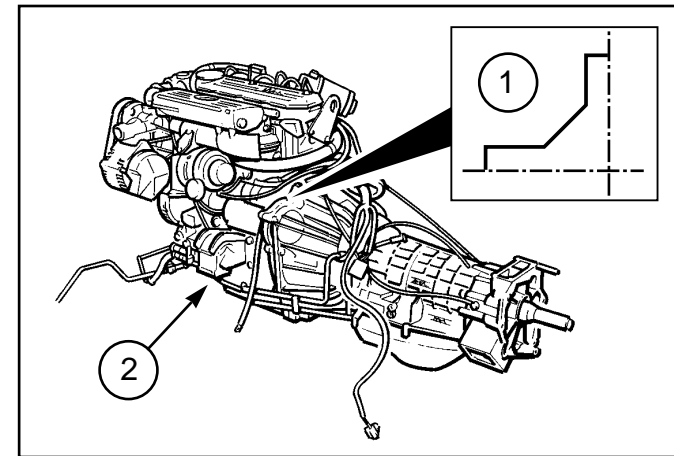
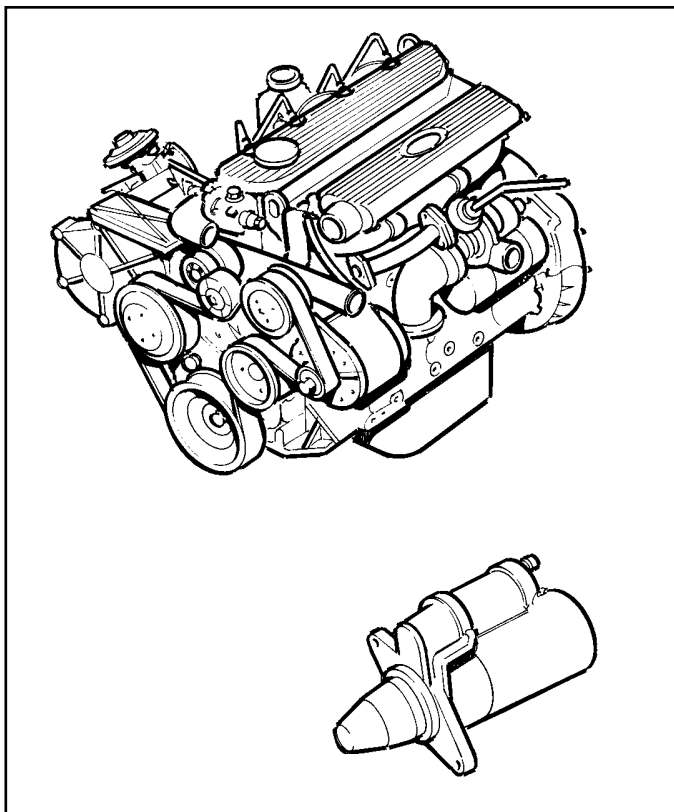
Monter un démarreur neuf sur l'ensemble moteur. Le serrer à un couple de 45 Nm et le relier au faisceau de câblage du moteur.

Relier le fil électrique entre le démarreur principal et la batterie.

Déposer le transducteur de température. Nettoyer les filets internes et le remplacer par le transducteur neuf fourni. Serrer le transducteur à un couple de 18 Nm.

BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Déposer la plaque métallique de recouvrement pour le transport du carter du prolongement de la boîte de vitesses. Lubrifier le joint arrière afin d'éviter de l'endommager et faire soigneusement glisser l'entretoise sur l'arbre principal de la boîte de vitesses, puis poser l'arbre d'extension. Enduire le boulon de retenue de Loctite 270 et à l'aide d'un joint torique neuf, le serrer à un couple de 42 Nm. Monter le bouchon à coupelle sur la partie supérieure du carter de la boîte de vitesses. Poser les adaptateurs du refroidisseur d'huile d'origine, le levier de changement de vitesse et le tuyau du reniflard provenant de l'ancienne boîte de vitesses. Retirer la plaque de convertisseur de couple prévue pour le transport. Aligner avec soin la boîte de vitesses avec le moteur et l'assembler à l'aide des boulons neufs fournis. Serrer le convertisseur de couple sur la plaque d'entraînement du moteur à un couple de 45 Nm en utilisant des boulons enduits neufs. Poser la plaque de recouvrement neuve sur la partie inférieure du carter d'embrayage de la boîte de vitesses. Poser le tube de remplissage et la jauge dans la boîte de vitesses.



PREPARATION ET POSE DE L'ENSEMBLE MOTEUR ET BOITE DE VITESSES

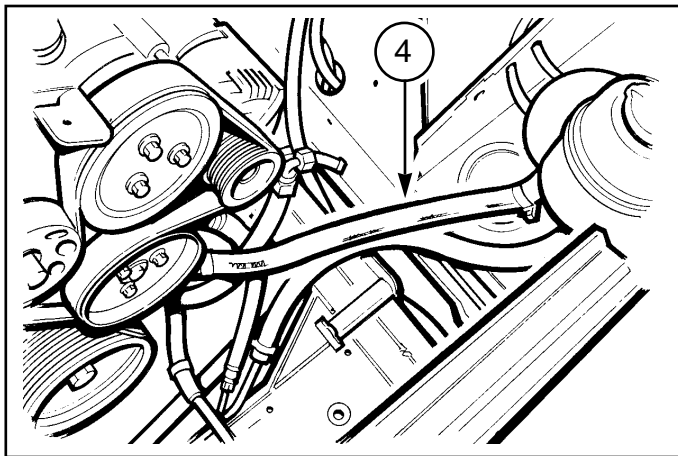
- 1 Modifier le carter de boîte de vitesses comme indiqué.
- 2 Déposer du moteur l'ensemble des berceaux de gauche et de droite, 4 boulons dans le bloc-cylindres et 2 dans la boîte de vitesses.
- 3 Abaisser l'ensemble moteur et boîte de vitesses dans le véhicule. Reposer les berceaux de moteur et fixer au châssis.
- 4 Reposer le boîtier de transfert et le support caoutchouc du boîtier de transfert de droite.
- 5 Approcher la monture caoutchouc du support de droite et marquer le trou. Percer et poser la monture caoutchouc sur le support.
- 6 Poser le nouveau support de gauche et la monture caoutchouc.
- 7 Adapter le nouveau support de câble de changement de vitesse à la monture de gauche.
- 8 Poser la nouvelle traverse au moyen des boulons et écrous originaux et des trous existants (toutes les fixations ne seront pas requises).
- 9 Fixer les berceaux de moteur sur la traverse au moyen de 2 écrous à bride M10.
- 10 Reconnecter tout le câblage actuel (ex: câble de compteur de vitesse, frein à main, accélérateur et câbles du levier de changement de vitesse).
- 11 Enlever les tuyaux et raccords du refroidisseur à huile de l'ancienne boîte de vitesses et poser sur le nouvel ensemble.
- 12 Poser la nouvelle tresse de mise à la terre du moteur sur le support de gauche du châssis/moteur.
- 13 Déposer le ventilateur.

POSE DU NOUVEL ECHAPPEMENT

- 1 Poser 3 nouveaux supports d'échappement - chevalet suspendu avant, chevalet suspendu central et patte d'attache au moyen des boulons existants.
- 2 positionner l'échappement sur les support en utilisant 3 montures caoutchouc.
- 3 Connecter le tuyau de descente au collecteur au moyen de 3 écrous à bride M10 et d'un joint d'échappement.
- 4 Connecter le tuyau de descente à l'échappement principal au moyen de 3 écrous à bride et de rondelles M8.

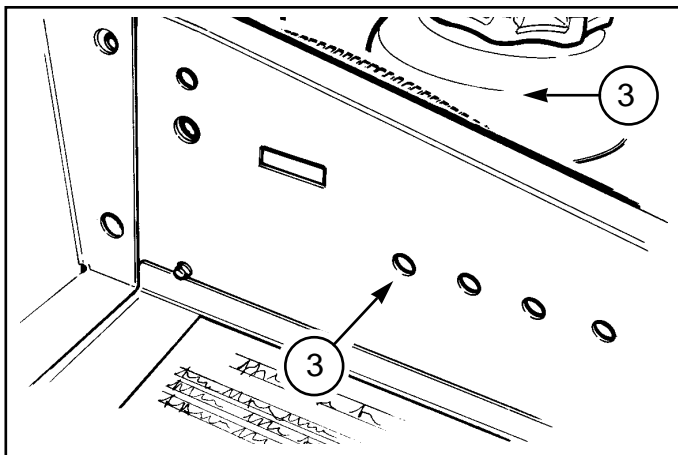
REPOSE DE L'ARBRE DE TRANSMISSION

- 1 Reposer les arbres de transmission avant et arrière au moyen des fixations existantes.



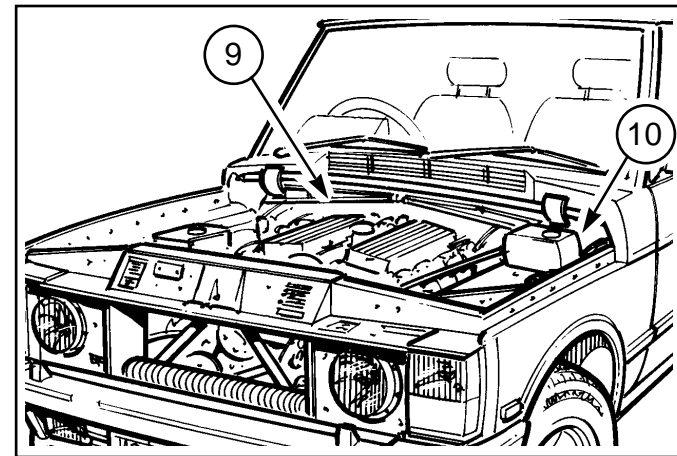
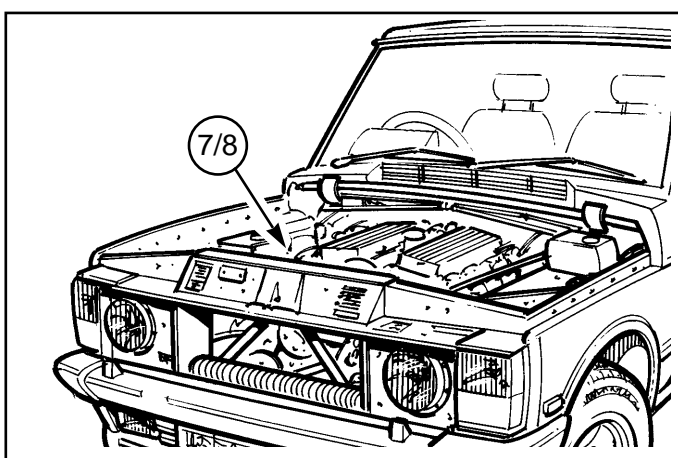
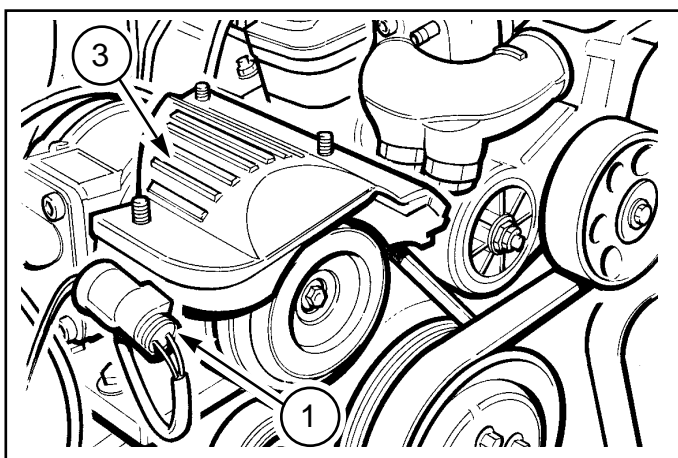
COMPARTIMENT-MOTEUR

- 1 Installer le nouveau flexible de retour de la direction assistée (PAS) du boîtier au réservoir (ANR 3823).
- 2 Installer le nouveau flexible PAS, HP de droite, de la pompe au boîtier de la direction assistée (ANR 3131).
- 3 Déposer le réservoir PAS et marquer l'emplacement de la nouvelle fixation.
- 4 Percer un trou et reposer le réservoir PAS.
- 5 Installer le flexible d'aspiration PAS (ANR 3133) entre le réservoir et la pompe.
- 6 Acheminer le câble de batterie du moteur à la batterie et connecter.
- 7 Poser le conducteur de liaison de la batterie à la borne de cloison. Monter un relais temporisé de bougie de préchauffage sur le harnais du moteur.
- 8 S'assurer que les câbles sont attachés au châssis et qu'ils ne touchent pas la colonne de direction.
- 9 Poser le tuyau de retour de carburant sur la pompe d'injection et le tuyau- séparateur de crasse sur la pompe d'alimentation en carburant.



FAISCEAU DE CLIMATISATION

- 1 Déposer et mettre au rebut le bloc plastique du faisceau de climatisation existant, isoler les bornes et connecter au compresseur.
- 2 Enlever le connecteur jaune sur l'interrupteur de ventilateur du climatiseur et nouer le câble au faisceau.
- 3 Enlever le chapeau de compresseur et faire passer le fil du commutateur de soufflerie original sur le compresseur jusqu'au commutateur de soufflerie. Reposer le chapeau de compresseur et fixer le câblage.
- 4 Reposer le condensateur et connecter au compresseur en utilisant le tuyau adaptateur.
- 5 Poser le nouveau flacon sécheur et connecter au condensateur au moyen du nouveau tube fourni.
- 6 Dans l'emplacement de droite pour les jambes, repérer le connecteur bloc bleu à côté de l'ensemble de chauffage, connecter le fil noir/ardoise au fil noir sur ce bloc.
- 7 Dans le compartiment-moteur, repérer le faisceau de climatisation.
- 8 Au point de raccord du flacon sécheur et des fils du compresseur, dénuder le câble.

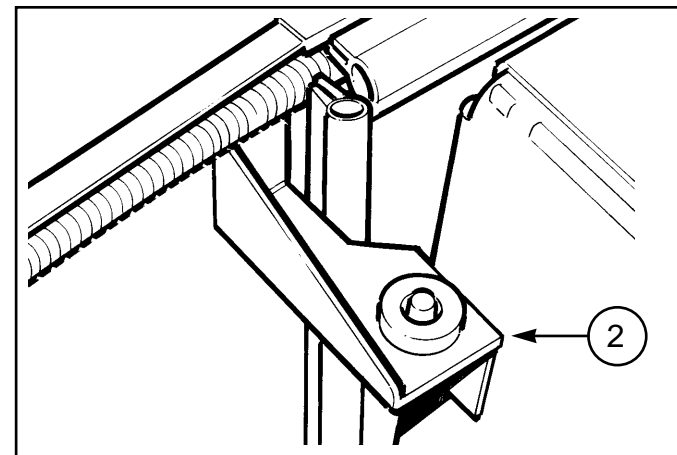


- 9 Couper le fil du flacon sécheur à l'épissure, blanc/vert clair, et connecter une longueur de fil qui s'acheminera le long de la cloison jusqu'à l'arrière de la bouteille de lavage de pare-brise. Isoler le joint des fils et le reste d'épissure. Poser un connecteur femelle sur l'extrémité du nouveau fil.
- 10 Positionner le connecteur à 7 broches à l'arrière de la bouteille de lavage, contenant les fils blanc/vert clair, noir/brun, noir/jaune, noir/rouge et vert/blanc. Enlever l'obturateur du bloc et adapter le connecteur dans le bloc.

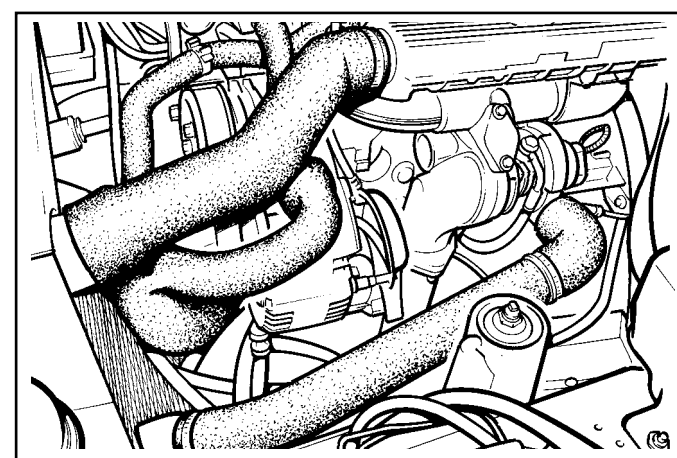
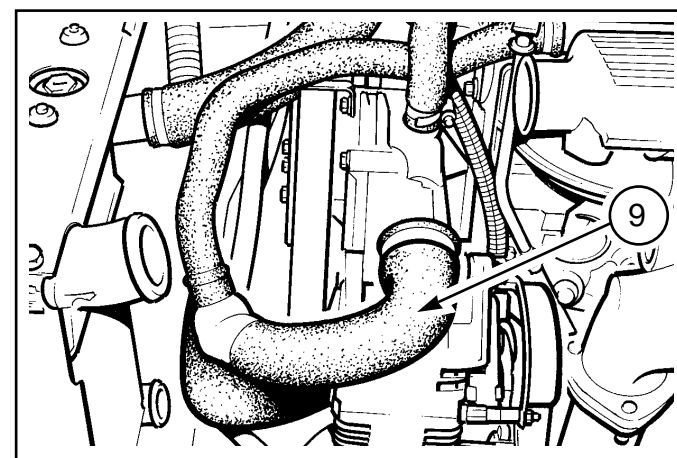
POSE DE RADIATEUR

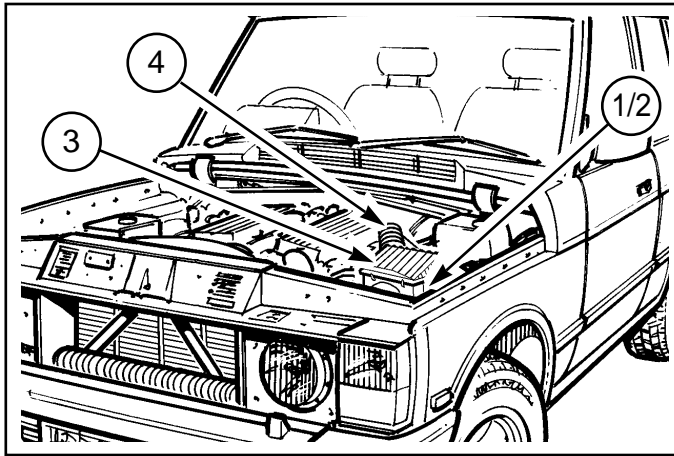
NOTA

Lors de la pose du radiateur, le support de fixation devra être modifié, comme indiqué.



- 1 Poser le nouvel ensemble radiateur.
- 2 En utilisant les trous existants, mesurer et marquer le nouveau trou de montage sur le côté gauche. Percer le trou, adapter le support modifié au radiateur et fermer le panneau.
- 3 Installer le flexible inférieur et acheminer dans le côté droit du véhicule, attaches à utiliser.
- 4 A l'aide de nouvelles brides de serrage, poser le nouveau capotage de ventilateur - abaisser jusqu'au radiateur.
- 5 Installer le flexible supérieur.
- 6 Acheminer le tuyau de purge moteur/radiateur sous le compresseur de climatisation et fixer.
- 7 Adapter le flexible de purge au réservoir supérieur.
- 8 Connecter le flexible d'admission de chauffage et le flexible de sortie de chauffage du moteur à la cloison. Ces tuyaux doivent être montés correctement.
- 9 Poser les tuyaux, inférieur et supérieur, de turbo refroidisseur intermédiaire.
- 10 Poser les nouveaux tuyaux de refroidisseur à huile et fixer à l'aide d'un porte- isolateur en étrier.
- 11 S'assurer que le flexible inférieur est fixé au capotage.
- 12 Installer le ventilateur, filet à gauche.
- 13 Reconnecter le réservoir d'expansion aux flexibles, et boulonner en position.
- 14 Poser le nouveau capotage supérieur de ventilateur.

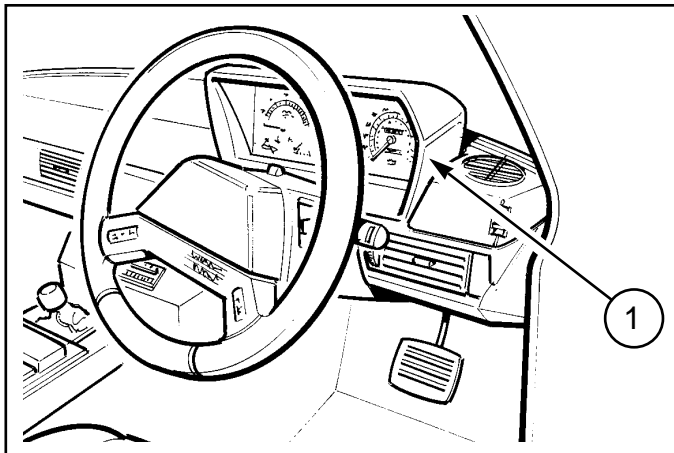




SYSTEME D'ADMISSION D'AIR

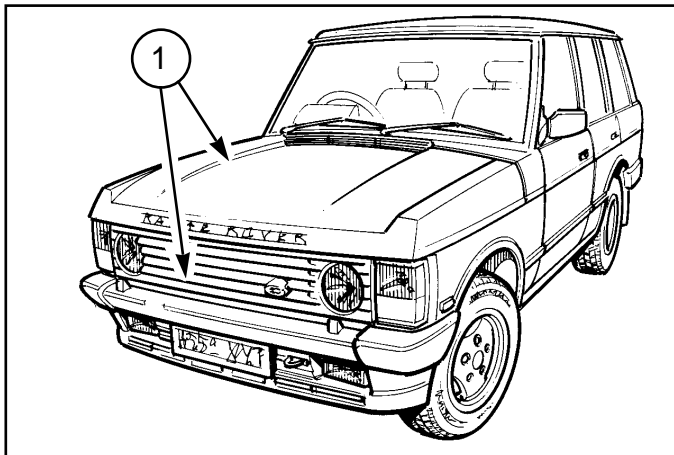
- 1 Monter le support du filtre à air sur l'aile intérieur gauche en utilisant 2 écrous M6 et 2 boulons M6 20 lng.
- 2 Insérer 4 oeillets et 4 oeillets d'étanchéité dans 4 montages d'admission d'air.
- 3 Poser le nouveau filtre à air.
- 4 Poser un nouveau flexible entre le filtre à air et le moteur.
- 5 Connecter le reniflard du moteur à l'extrémité du flexible d'admission.

A L'INTERIEUR DU VEHICULE



- 1 Déposer le boîtier de commande des instruments.
- 2 Faire passer le fil avertisseur de chauffage dans le compartiment-moteur jusqu'au tableau de bord.
- 3 Situer le fil repère noir et jaune, couper, braser le connecteur à l'extrémité et connecter au témoin lumineux de chauffage.
- 4 Reposer le boîtier de commande des instruments.
- 5 Enlever la partie inférieure du tableau de bord, côté passager, pour accéder à la soupape de dilatation de la climatisation.
- 6 Remplacer la soupape existante par une nouvelle.

GENERALITES

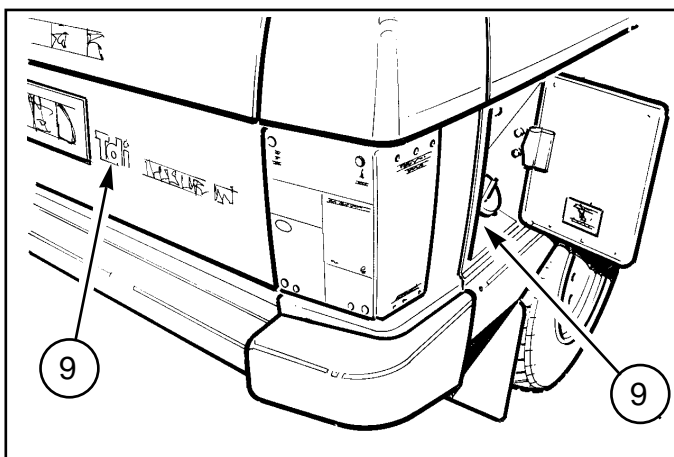


- 1 Reposer le capot, la grille de radiateur et la batterie.
- 2 Vérifier toutes les conduites de carburant.
- 3 Remplir le réservoir de diesel, purger le système et vérifier en cas de fuite.
- 4 Vérifier les niveau d'huile du moteur et de la boîte de vitesses.
- 5 Remplir la direction assistée.
- 6 Remplir le système de refroidissement.

NOTA

S'assurer que les tous les câbles et tuyaux sont liés, serrés et fixés lorsque nécessaire.

- 7 Démarrer le moteur et vérifier le fonctionnement.
- 8 Charger le système de climatisation.
- 9 Poser l'autocollant Diesel sur le goulot de remplissage et le décalque Tdi à l'arrière du véhicule.
- 10 Il est conseillé d'adapter une garniture insonorisante au véhicule.



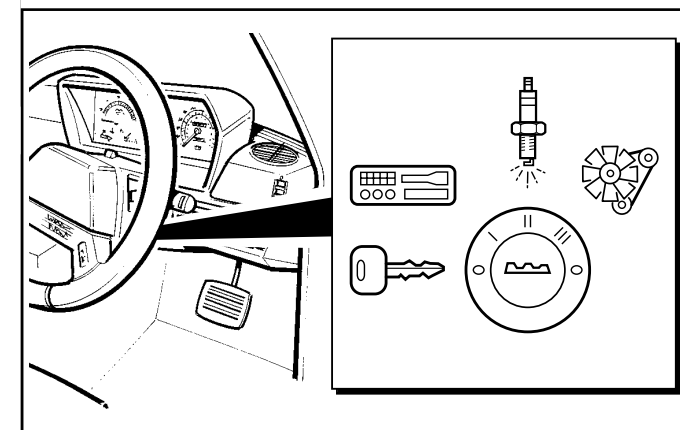
Démarrage et arrêt - Moteur 300 Tdi

Les procédures suivantes doivent être suivies pour faciliter le démarrage et éviter d'endommager le turbocompresseur.

Chaque jour avant démarrer le moteur pour la première fois, vérifier que le niveau d'huile du moteur et le niveau de réfrigérant du radiateur sont corrects, faire l'appoint suivant les besoins. Vérifier que le frein à main est serré et le levier principal des vitesses est au point neutre.

Bougies de préchauffage

Le moteur 300 Tdi démarrera de manière satisfaisante, avec des bougies de préchauffage utilisées correctement, jusqu'à des températures de -12 C (-22 F) même si la batterie n'est qu'à 80% chargée, à condition que l'huile de grade correcte soit utilisée. En démarrant à froid, tourner la clé de contact dans la position (II) des bougies de préchauffage.



Un témoin lumineux ambre s'allumera lorsque la clé de contact est mise dans la position des bougies de préchauffage, il s'éteindra quelques secondes plus tard lorsque la température de démarrage est atteinte.

Fonctionnement du démarreur avec un moteur froid

Introduire la clé de contact, la tourner et la maintenir dans la position 'II' jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, tourner ensuite la clé en position (III) pour actionner le démarreur, relâcher la clé dès que le moteur tourne. Les témoins lumineux ROUGES de charge et de pression d'huile s'éteindront lorsque le moteur tourne.

Démarrage d'un moteur à froid

NE PAS utiliser la pédale d'accélérateur pendant l'opération de démarrage du moteur, du carburant supplémentaire est automatiquement fourni par la pompe d'injection pour le démarrage à froid.

ATTENTION: le moteur ne doit pas tourner au-delà de ralenti rapide, jusqu'à ce que le témoin lumineux de pression d'huile soit éteint; ceci afin d'assurer que les paliers du moteur et les paliers du turbocompresseur sont lubrifiés avant de fonctionner à grande vitesse.

Par temps froids, appuyer sur la pédale d'embrayage lorsque le moteur de démarreur est actionné, pour améliorer la vitesse de démarrage du moteur.

NE PAS faire fonctionner plus de 10 secondes le démarreur; si le moteur refuse de démarrer, couper et attendre 10 secondes avant d'utiliser à nouveau le démarreur, si le moteur refuse toujours de démarrer après quelques essais, couper et enquêter sur la cause.

ATTENTION: L'usage continu du démarreur non seulement déchargera la batterie mais risque également d'endommager le moteur de démarreur.

Démarrage d'un moteur à chaud

NE PAS utiliser la pédale d'accélérateur pendant l'opération de démarrage du moteur. Tourner la clé de contact en position de démarrage du moteur. Relâche immédiatement la clé dès que le moteur démarre.

Arrêter le moteur

Afin d'éviter toute possibilité de lubrification inadéquate du turbocompresseur, respecter toujours les mesures de précaution suivantes.

* Avant d'arrêter le moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes pour permettre au turbocompresseur de ralentir pendant que la pression d'huile est présente aux paliers.

* Couper le moteur trop rapidement risque de laisser la turbine tourner à plusieurs milliers de tours par minute sans pression d'huile.


**PIECES SUPPLEMENTAIRES REQUISES
POUR COMPLETER L'INSTALLATION**

DESCRIPTION	QUANTITE
Moteur - a/c ou fondamental	1
radiateur	1
échappement	1

PIECES DE CLIMATISATION
AC V8

DESCRIPTION	QUANTITE
tuyau de climatiseur - condensateur	1
tuyau de climatiseur - adaptateur	1
flacon sécheur	1
soupape de dilatation	1

**STC 8621 KIT
AUTO**

DESCRIPTION	QUANTITE
harnais de câblage	1
instruction de pose	1
étiquette de carburant diesel	1
tuyau de prise de carburant	1
obturateur	1
tuyau d'alimentation en carburant - turbo à refroidisseur	1
tuyau d'alimentation en carburant	1
tuyau de retour de carburant	1
support, séparateur de crasse	1
séparateur de crasse	1
vis M10x35Ing	2
écrou M10	2
rondelle ordinaire M10	2
manuel d'atelier	1
anneau d'étanchéité	1
collier de serrage à vis sans fin	2
écrou de tuyau de carburant	1
mamelon de tuyau de carburant	1

**STC 8622 KIT
AUTO/MANUEL**

DESCRIPTION	QUANTITE
support de montage gauche	1
montage caoutchouc gauche	1
montage caoutchouc droit	1
traverse	1
support de câble de changement de vitesse	1
écrou à bride M20	2
écrou à bride M12	2
vis M8 x 25 Ing	2
écrou M8	4
fil de liaison	1
écran de chaleur	1

**KIT
STC 8620
KIT DE
BASE**

DESCRIPTION	QUANTITE
Support de berceau de moteur gauche	1
câble d'accélérateur	1
cheville de montage	4
cloison isolante, côté moteur	1
tuyau refroidisseur d'huile à moteur	1
obturateur oeillet	4
chevalet suspendu avant d'échappement	1
chevalet suspendu central d'échappement	1
flexible de filtre à air à turbo	1
tuyau de refroidisseur intermédiaire turbo - haut	1
support chevalet de suspension	1
flexible supérieur	1
flexible de purge	1
tuyau de descente & découpleur	1
tuyau de refroidisseur d'huile	1
capotage supérieur de ventilateur	1
tuyau de refroidisseur intermédiaire turbo - bas	1
filtre à air	1
monture caoutchouc d'échappement	3
joint de tuyau d'échappement	1
capotage inférieur de ventilateur	1
réfrigérant, flexible inférieur	1
oeillet d'étanchéité	4
support de châssis, droite	1
plaque supérieure - berceau de moteur	1
support de gabarit, gauche	1
support de gabarit, droite	1
fil de liaison	1
flexible à dépression, système d'antiblocage	1
flexible à dépression, réservoir	1
connecteur	1
étiquette de moteur	1
certificat Tdi	1
écrou de tuyau de carburant	5
mamelon de tuyau de carburant	5
boulons de fixation M6 x 20 Ing	4
vis M8 x 30 Ing	2
écrou Philida M8	2
écrou 6 pans M6	4
rondelle ordinaire M8	2
rondelle ordinaire M8	2
vis autotaraudeuse No.8 x 1 1/4 Ing	4
vis à oeillet pour accélérateur	1
goupille fendue 3/64x1/2 Ing	1
attache de capotage de ventilateur au radiateur	3
collier de flexible à vis sans fin	3
collier de flexible à vis sans fin	2
collier de flexible à vis sans fin	3
collier de flexible à vis sans fin	3
collier de flexible à vis sans fin	3
collier de flexible à vis sans fin	2
écrou à bride M10	3
écrou à bride M12	2
écrou d'échappement M8	3
support de filtre à air	1
minuterie de bougie de préchauffage	1
flexible PAS, droite	1
flexible PAS aspiration	1
support de réservoir PAS	1
flexible PAS réservoir, droite	1
badge Tdi	1
flexible d'admission chauffage	1
flexible de sortie chauffage	1
flexible de refroidisseur intermédiaire	1
collier de serrage	1
bride de serrage	1
bordure de collier	1
flexible PAS, gauche	1
flexible PAS, gauche	1


**KIT DE
PREPARATION
DE BOITE
AUTOMATIQUE
ET DE
DEMARREUR**

DESCRIPTION	QTE
Jauge	1
Joint torique	1
Accouplement d'arbre	1
Entretoise	1
Boulon	1
Tube de remplissage	1
Boulon	4
Boulon	5
Boulon	6
Boulon	2
Ecrou	8
Cheville	1
Bouchon à collerette	1
Agrafe en P	1
Boîte de vitesses automatique	1
Démarrreur	1
Ecrou à collerette	1
Vis à collerette	2
Ecrou à collerette	1



GB	Tdi FITTING INSTRUCTION V8 Petrol-Auto Part No. STC 8616D	Page 3 - 17
F	NOTICE DE POSE Tdi V8 Essence-Auto Pièce No. STC 8616D	Page 18 - 33
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE Tdi V8 gasolina Nº de pieza STC 8616D	Página 34 - 49



CONTENIDO

Precauciones y advertencias.....	36
Extracción del motor.....	37
Extracción del depósito de combustible.....	38
Preparación del compartimiento del motor.....	39
Almohadilla de atenuación de sonido.....	39
Instrucciones complementarias para preparar el motor y la caja de cambios automática.....	40
Preparación y montaje del conjunto del motor y de la caja de cambios.....	41
Montaje de un nuevo tubo de escape.....	41
Reajuste de los árboles de transmisión.....	42
Compartimiento del motor.....	42
Conductos de la climatización.....	42
Montaje del radiador.....	43
Sistema de admisión de aire.....	44
Interior del vehículo.....	44
General.....	44
Cuidado del motor diesel.....	45
Listas de piezas.....	48/49



IMPORTANTE - POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y ASEGÚRESE DE QUE LAS COMPRENDE, ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR.

Estas conversiones han sido desarrolladas por Land Rover en respuesta a la demanda de sus clientes del superior rendimiento y la reducción del consumo de combustible ofrecida por la unidad Tdi en motores anteriores.

Se ha tenido un gran cuidado en asegurar que las instrucciones que aquí se indican sean correctas para los modelos Range Rover.

Sin embargo, debido a la inmensa variedad de modelos LR y a las especificaciones especiales de los clientes, no resulta posible cubrir todos los vehículos fabricados desde el lanzamiento de los modelos Range Rover.

Land Rover no acepta ninguna responsabilidad por los costes adicionales producidos por esta conversión si el cliente posee un vehículo no estándar que haya sido modificado desde que salió de fábrica.

Si tiene alguna consulta relacionada con este procedimiento, póngase en contacto con su distribuidor Land Rover más próximo.

Si bien se han realizado todos los esfuerzos necesarios para garantizar que estas instrucciones sean lo más completas posible, si tiene algún comentario que realizar sobre las mismas que sea de ayuda, le rogamos lo dirija a Parts Operations.

Después de la finalización de este trabajo de conversión, es recomendable hacer que un distribuidor autorizado Land Rover efectúe una revisión de la instalación.

No está pensado que esta conversión sea realizada en ningún vehículo que se encuentre todavía en el período de garantía, ya que de lo contrario esta última podría verse comprometida.

Se ofrecerá una garantía normal de Land Rover de 12 meses sobre las piezas originales suministradas.

Si tiene alguna duda sobre cualquiera de los procedimientos descritos en las instrucciones, consulte el Manual de taller y, si persisten sus dudas, con el distribuidor Land Rover más próximo. Estas instrucciones contienen los números de piezas correspondientes a los vehículos con el volante a la derecha o a la izquierda, para permitirnos atender todos los mercados. Tenga cuidado de montar las piezas correctas para su vehículo; consulte la lista de piezas de la página 43.

Antes de que se lleve a cabo cualquier trabajo en un vehículo, asegúrese de que se encuentra en un estado mecánico correcto.

Siga estas instrucciones con precisión. Cualquier desviación con respecto a las mismas puede ser peligrosa o, como mínimo, perjudicar el rendimiento de su vehículo Land Rover. Si tiene alguna duda, consulte el Manual de taller o con su distribuidor local.

ADVERTENCIA

Los motores que no estén correctamente instalados pueden ser peligrosos. Lea atentamente las instrucciones antes de empezar el trabajo. Durante el montaje, cumpla permanentemente las instrucciones. Si tiene alguna duda, consulte el Manual de taller o póngase en contacto con su distribuidor Land Rover más próximo.

PRECAUCIÓN

Para la manipulación de la climatización son necesarios conocimientos y equipos especializados. Póngase en contacto con su distribuidor.

PRECAUCIÓN

Antes de desconectar cualquier parte del sistema de combustible, es imprescindible la eliminación de todo el polvo, suciedad y residuos que pueda haber en torno a los componentes, para evitar que se ensucie el sistema de combustible.

NOTA

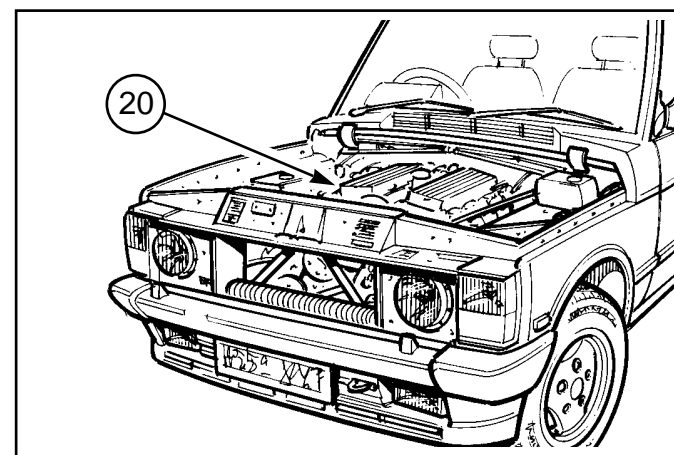
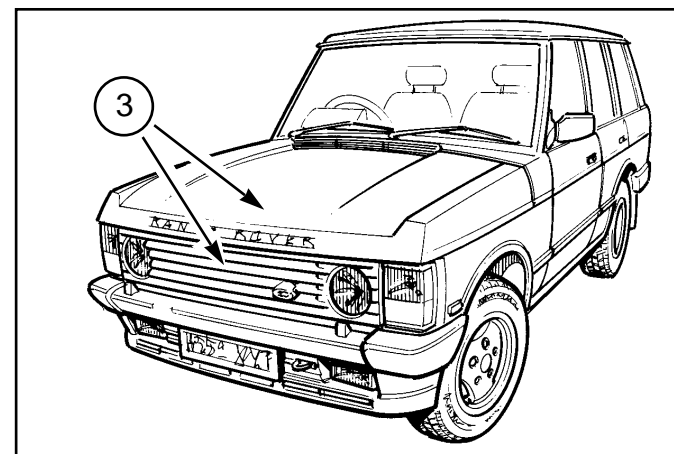
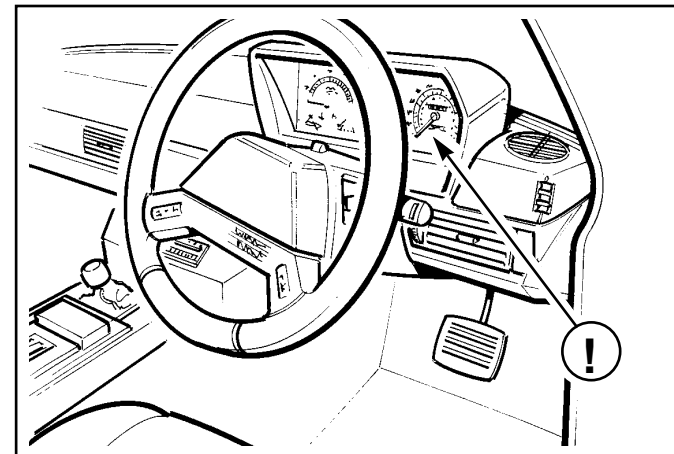
Compruebe la posición de las abrazaderas, presillas, mazos de cables, tuberías y tubos flexibles, así como de todos los elementos no estándar para su montaje.

ADVERTENCIA

No retire el tapón de llenado del depósito de expansión ni ningún tubo flexible mientras el motor esté caliente. El sistema de refrigeración se halla presurizado y pueden producirse daños personales por escaldaduras.

PRECAUCIÓN

Es recomendable utilizar el equipo correcto de elevación del motor mientras se extrae y monta el conjunto del motor y de la caja de cambios.



PRECAUCIÓN

Antes de retirar el motor, lea el manual de mantenimiento.

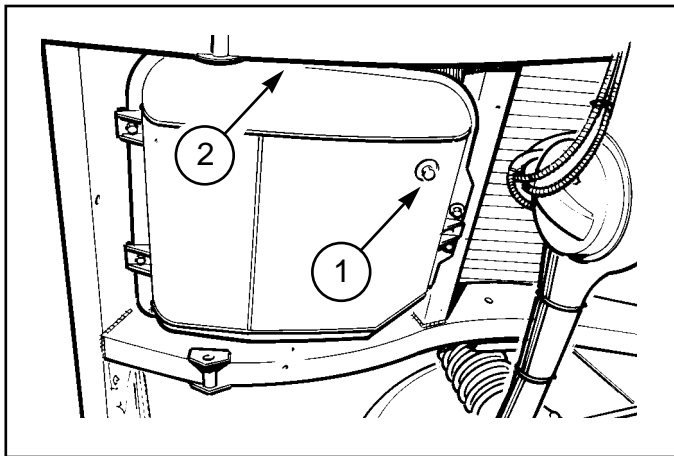
EXTRACCIÓN DEL MOTOR

- 1 Consulte la lectura del velocímetro y desconecte la batería.
- 2 Despresurice el sistema de combustible.
- 3 Retire el capó y la rejilla del radiador.
- 4 Drene el refrigerante, retire los tubos flexibles del radiador y del depósito de expansión.
- 5 Retire las tuberías del refrigerador del aceite de transmisión y del motor.
- 6 Retire y deseche el ventilador, la cubierta del ventilador y el conjunto del radiador.
- 7 Retire y deseche el conjunto y la abrazadera del filtro del aire, así como el medidor de flujo de aire, el tubo flexible y la abrazadera.
- 8 Desconecte el cable de la mariposa y la cámara de sobrepresión.
- 9 Retire la guarnición inferior de la columna de la dirección y la alfombrilla del espacio para las piernas, localice y extraiga la ECU y los relés del sistema de inyección, introducidos a través del mamparo.
- 10 Desconecte el mazo de cables de inyección de los inyectores y deséchelo.
- 11 Corte y conserve el pasacables del mamparo para su reutilización.
- 12 Desconecte los tubos flexibles de combustible y la tubería de vacío del calentador.
- 13 Extraiga el gas de la climatización, desconéctela del compresor y retire el conjunto del condensador.
- 14 Desconecte el cable positivo principal de la batería de la torre de suspensión. Desconecte el cable de enlace positivo del montante de terminales del mamparo.
- 15 Drene el sistema PAS y retire la bomba que va a la caja de la dirección y la bomba conectada a las tuberías del depósito.
- 16 Retire y deseche el sistema de escape completo, incluidas las abrazaderas de montaje.
- 17 Retire y conserve los árboles de transmisión delantero y trasero.
- 18 Desconecte el cable del freno de mano, el varillaje del cambio de velocidades y el cable del velocímetro.
- 19 Retire el travesaño de la caja de cambio y la caja de transferencia.

NOTA

Asegúrese de que se han separado todas las conexiones de agua, líquido y eléctricas, tanto del motor como de la caja de cambio.

- 20 Desconecte los soportes izquierdo y derecho del motor y retire el conjunto del motor y de la caja de cambio.



EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

PRECAUCIÓN

Antes de desconectar cualquier parte del sistema de combustible es necesario que se elimine todo el polvo, suciedad y residuos que pueda haber en torno a los componentes, para evitar que se ensucie el sistema de combustible.

- 1 Drene el depósito de combustible en un recipiente apropiado.

NOTA

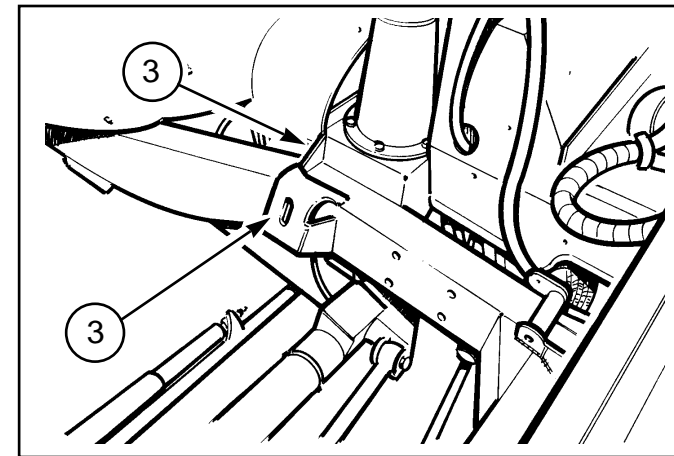
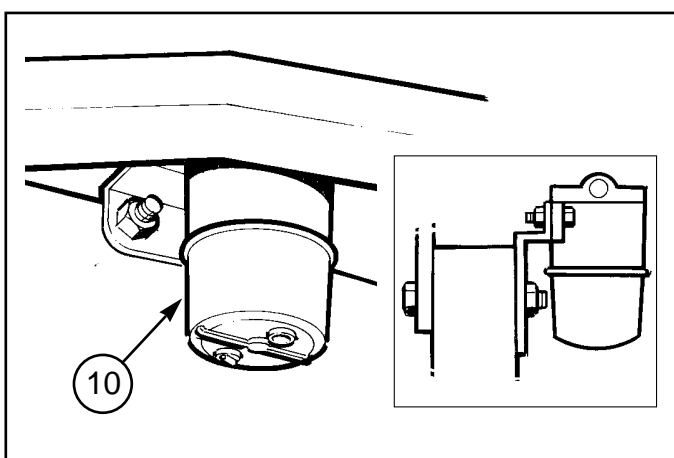
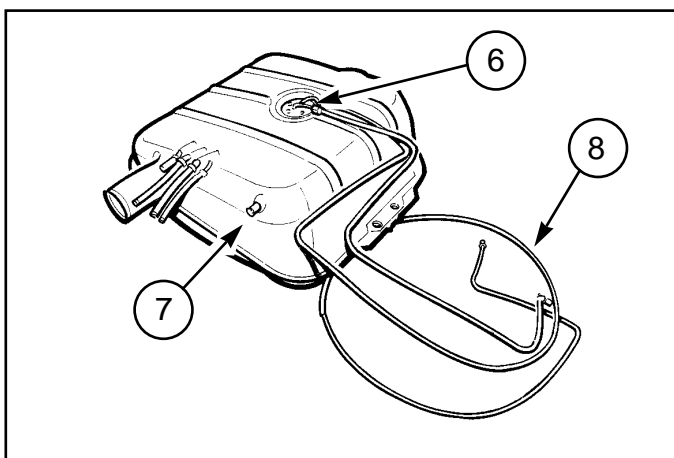
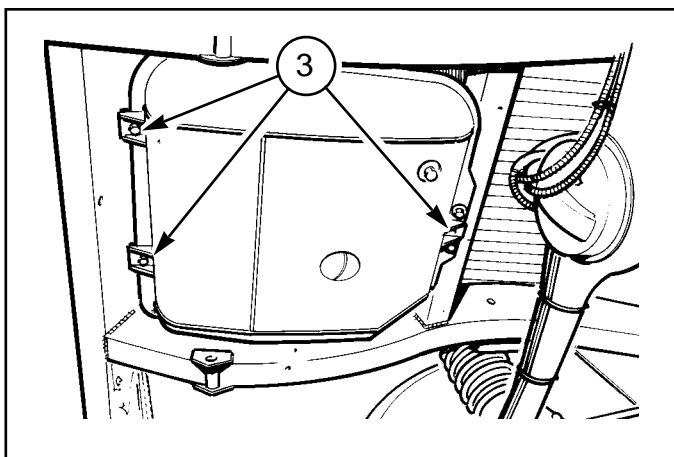
ASEGÚRESE DE QUE EL DEPÓSITO SE HAYA DRENADO COMPLETAMENTE.

- 2 Desconecte el enchufe múltiple eléctrico, la alimentación principal de combustible y los 4 tubos de ventilación del depósito de combustible.
- 3 Retire y conserve los 4 pernos de fijación del depósito y el depósito inferior.
- 4 Desconecte las tuberías de alimentación de combustible y retire el depósito.
- 5 Retire el conjunto del filtro de combustible. Extraiga y deseche las tuberías de alimentación y de retorno y deje en su posición las presillas de la línea de combustible.
- 6 Retire y deseche la bomba de combustible. Monte la tubería de recogida de combustible y la junta de estanqueidad en el depósito.

NOTA

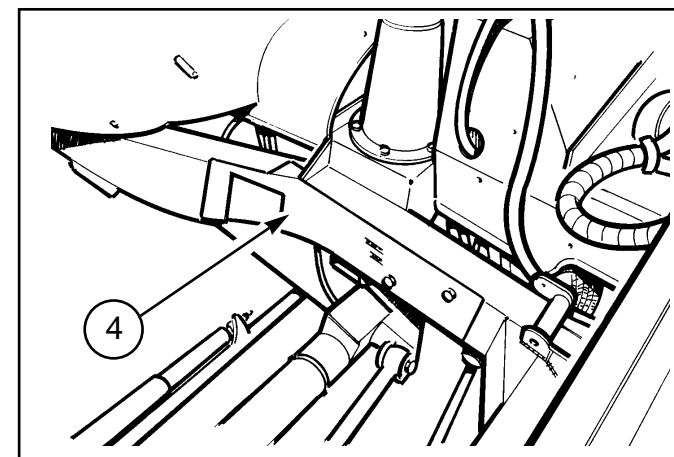
Todas las conexiones de las líneas de combustible se realizan con "olivas" y tuercas de las tuberías de combustible.

- 7 Monte el tapón obturador en el terminal de la tubería de retorno de combustible del depósito.
- 8 Monte las tuberías de combustible del depósito a la tubería de alimentación de combustible del sedimentador y la tubería de retorno del combustible al depósito de combustible.
- 9 Reajuste el depósito de combustible y conecte tres tuberías de ventilación del depósito, la boca de llenado de combustible principal, la tubería de ventilación y el enchufe múltiple eléctrico.
- 10 Monte la abrazadera del sedimentador al chasis utilizando soportes de amortiguación. Empleando dos pernos M8 x 30 ing y dos tuercas M8 monte el sedimentador en la abrazadera.
- 11 Introduzca la tubería del sedimentador sobre el travesaño y conéctela al sedimentador.
- 12 Monte la tubería de alimentación de combustible en el sedimentador.
- 13 Introduzca la tubería de retorno y la tubería de alimentación de combustible a lo largo del chasis hacia el compartimiento del motor. Sujete el carril del chasis utilizando las fijaciones existentes.



PREPARACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

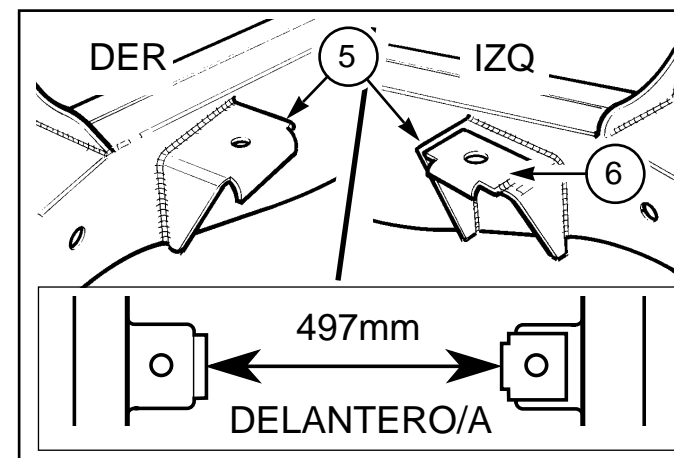
- 1 Marque la relación de las juntas y desconecte el árbol de la dirección de la caja de la dirección y las conexiones de los tubos de la bomba PAS y el depósito.
- 2 Retire las seis fijaciones de la caja de la dirección y bascule la caja separándola del chasis.
- 3 Separe los soportes del motor existentes del chasis y límpielos. No dañe el chasis. Curve el resto de la torre de suspensión, refuércela y elimine las rebabas.
- 4 Utilizando las plantillas de montaje suministradas, izquierda y derecha, marque las nuevas posiciones del soporte del motor en el chasis.
- 5 Fije el soporte derecho y el soporte del motor izquierdo en el chasis y suéldelos. Efectúe el acabado de la soldadura según BS5135 con una longitud de 2 mm como mínimo, a lo largo de la parte superior y a cada lado.
- 6 Coloque la placa superior en el soporte izquierdo y suéldela según la dimensión que se muestra.
- 7 Monte la tubería de vacío del motor utilizando el tubo flexible de vacío ABS, el depósito y el conector del tubo flexible de vacío.



NOTA

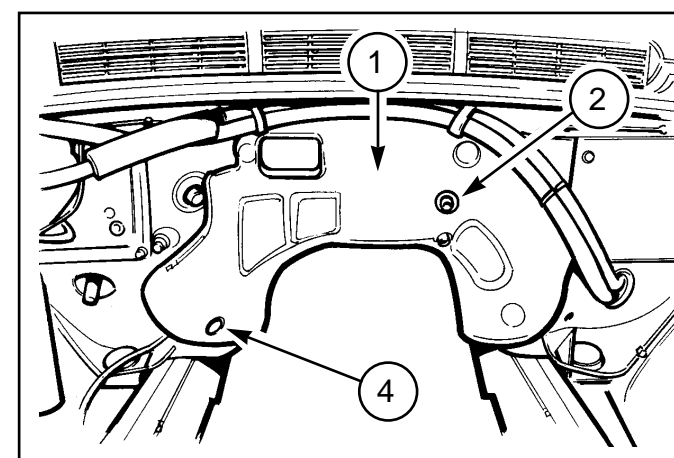
En los modelos sin ABS, el tubo de vacío se monta dentro de la pieza en T de la unidad servo.

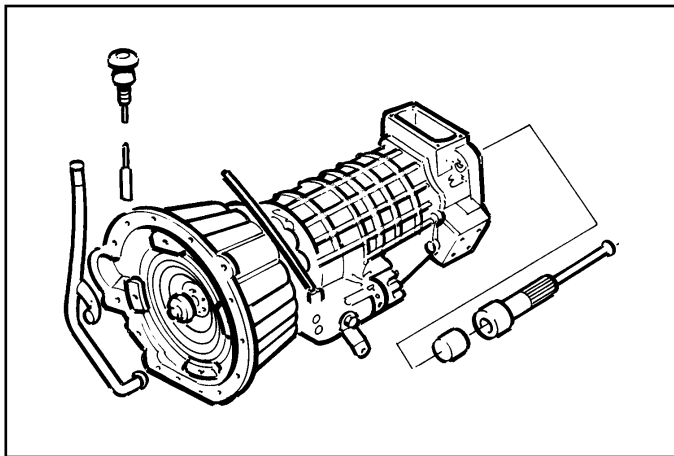
- 8 Utilizando el conector en línea, conecte al tubo de vacío del colector existente.
- 9 Utilizando el cable de enlace suministrado, conéctelo en el conector existente de 7 clavijas del mazo de cables de la carrocería, situado en el lado izquierdo del vehículo.
- 10 Conduzca el cable en torno a la parte posterior del mamparo y ajústelo a las tuberías existentes.
- 11 Enrosque el cable del calentador que pasa a través del salpicadero en la ranura de instrumentos. *(Cable del testigo de advertencia del enchufe macho del calentador, negro y amarillo).
- 12 Conecte el cable del energizador del motor de arranque en el cable marrón/rojo del mazo de cables existente.



ALMOHADILLA DE ATENUACIÓN DE SONIDO

- 1 Coloque el mamparo de aislamiento del lado del motor contra el área del túnel del mamparo.
- 2 Perfore los orificios según sea necesario con el fin de dejar espacio para la tubería del calentador.
- 3 Marque el centro de cada orificio sobre el mamparo. Taladre orificios de 1/8".
- 4 Modifique las espigas de montaje perforándolas. Fije la almohadilla al mamparo utilizando 4 espigas de montaje y tornillos autoenroscables nº 8X 1 1/4 ing.





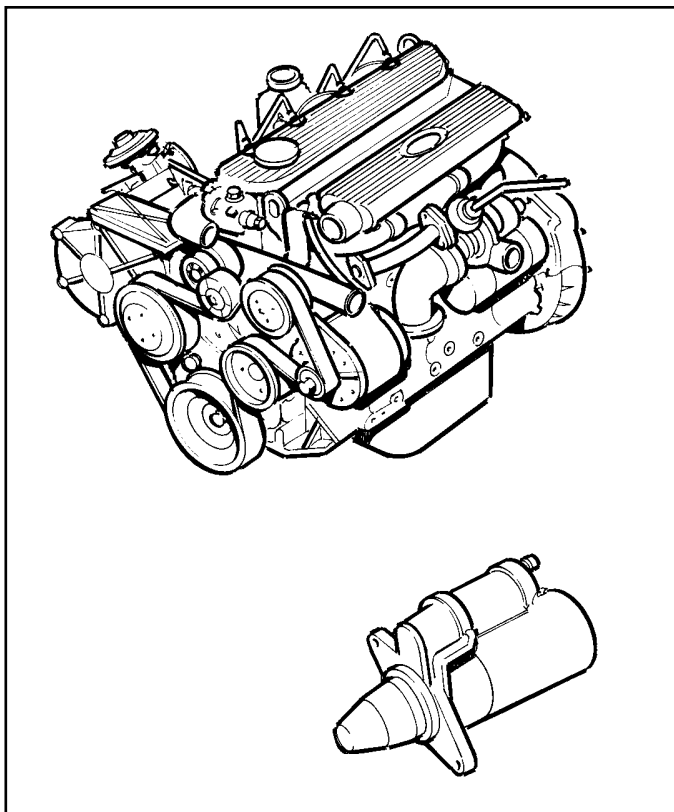
INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA PREPARAR EL MOTOR Y LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

MOTOR

Montar un nuevo motor de arranque en la unidad del motor, apretar a 45 Nm y conectar el cableado del motor.

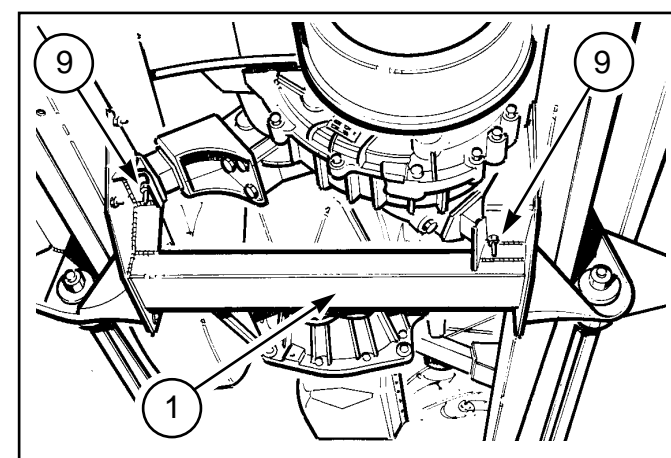
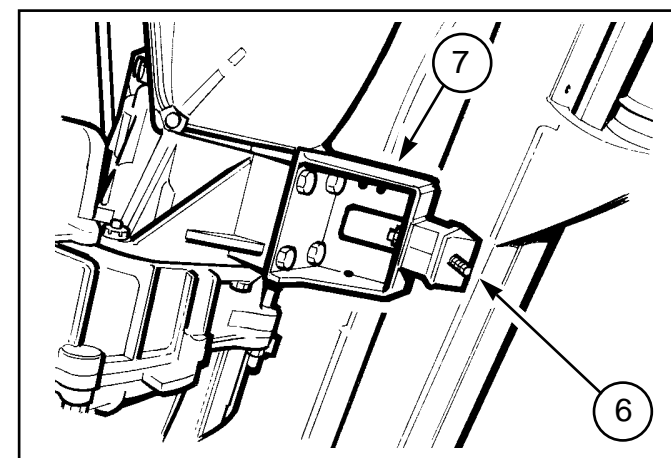
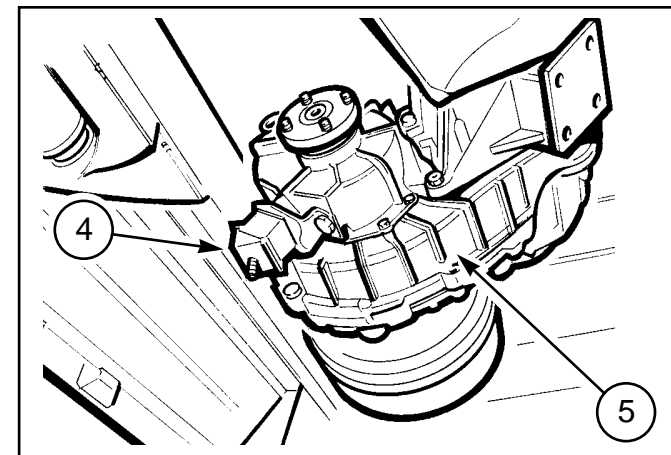
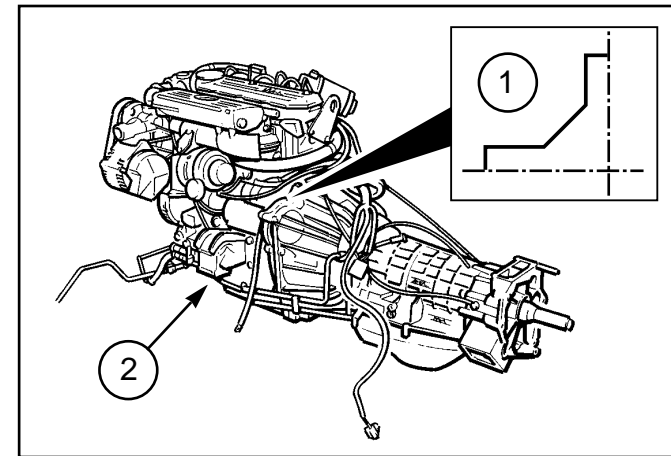
Montar el arranque principal al cable de la batería.

Quitar el transmisor de temperatura. Limpiar la rosca interior y montar el nuevo transmisor suministrado.



CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

Quitar de la carcasa de prolongación de la caja de cambios la chapa de metal que la cubre durante el transporte. Lubricar la junta de estanqueidad trasera para evitar daños y deslizar con cuidado el espaciador sobre el eje principal de la caja de cambios, seguido del eje de prolongación. Aplicar Loctite 270 al perno de retención y, utilizando una nueva junta tórica, apretarlo a 42 Nm. Montar el tapón acopado a la parte superior de la carcasa de la caja de cambios. Montar los adaptadores del refrigerador del aceite, la palanca de la caja de cambios y el manguito de ventilación originales de la anterior caja de cambios. Quitar la chapa de transporte del convertidor del par. Alinear con cuidado la caja de cambios con el motor y montarla usando los nuevos pernos suministrados. Apretar a 45 Nm el convertidor del par al plato de accionamiento del motor usando los nuevos pernos. Montar la nueva chapa de tapa a la parte inferior de la carcasa de campana de la caja de cambios. Montar el tubo de llenado y la varilla de comprobación del nivel de la caja de cambios.

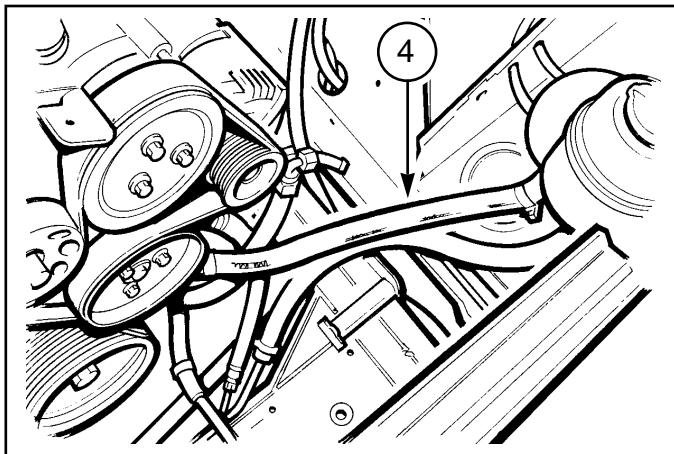


PREPARACIÓN Y MONTAJE DEL CONJUNTO DEL MOTOR Y DE LA CAJA DE CAMBIO

- 1 Modifique la caja del embrague de la caja de cambio según se muestra.
- 2 Retire del motor el conjunto de montaje del motor izquierdo y derecho, 4 pernos en el bloque del motor y 2 en la caja de cambio.
- 3 Introduzca el conjunto del motor y de la caja de cambio dentro del vehículo. Reajuste los soportes del motor y conéctelos al chasis.
- 4 Reajuste la caja de transferencia y el soporte de caucho de la caja de transferencia derecha.
- 5 Coloque el soporte de caucho en la abrazadera derecha y marque el orificio para las clavijas. Taladre y coloque el soporte de caucho en la abrazadera.
- 6 Monte la nueva abrazadera izquierda y el soporte de caucho.
- 7 Monte la nueva abrazadera del cable del cambio de marchas en el soporte izquierdo.
- 8 Monte el nuevo travesaño utilizando los pernos originales y las tuercas, así como los orificios existentes (no serán necesarias todas las fijaciones).
- 9 Fije los soportes de la caja de cambio en el travesaño utilizando dos tuercas embridadas M10.
- 10 Conecte de nuevo todos los cables existentes (es decir, los del velocímetro, freno de mano, acelerador y palanca selectora de marchas).
- 11 Retire las tuberías del refrigerador del aceite y las uniones de la caja de cambios anterior; móntelas en el nuevo conjunto.
- 12 Monte una nueva cinta de masa del motor en el soporte del motor/chasis izquierdo.
- 13 Retire el ventilador.

MONTAJE DE UN NUEVO TUBO DE ESCAPE

- 1 Monte 3 nuevos soportes del tubo de escape, la barra de suspensión frontal de la abrazadera del tubo de escape, la barra de suspensión central de la abrazadera del tubo de escape y el soporte de la barra de suspensión de la abrazadera utilizando los pernos existentes.
- 2 Sitúe el tubo de escape en los soportes del mismo utilizando 3 soportes de caucho.
- 3 Conecte el tubo de bajada en el colector utilizando 3 tuercas embridadas M10 y el tubo de bajada de la guarnición del tubo de escape.
- 4 Conecte el tubo de bajada al tubo de escape principal utilizando 3 tuercas y arandelas M8.

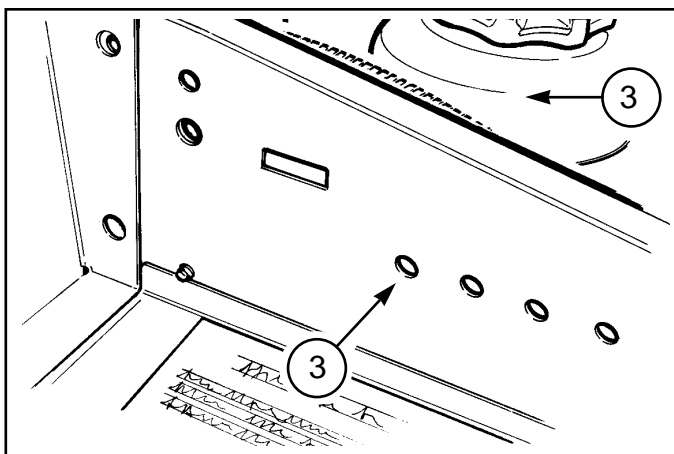


REAJUSTE DEL ÁRBOL DE TRANSMISIÓN

- 1 Reajuste los árboles de transmisión frontal y posterior utilizando las fijaciones existentes.

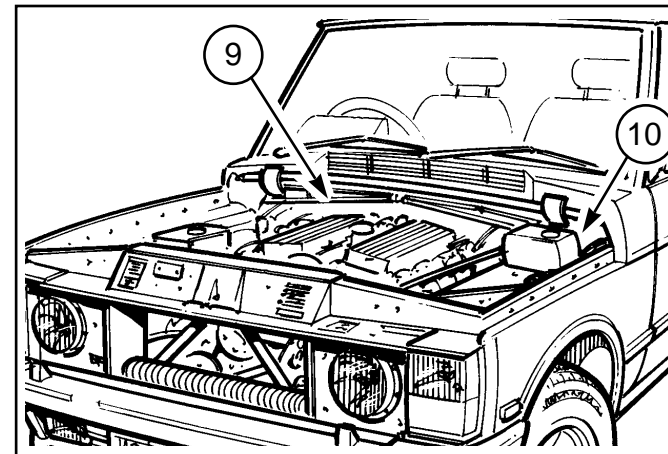
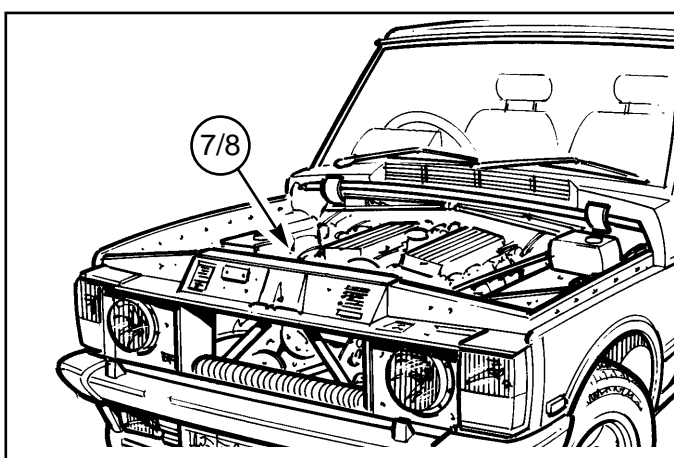
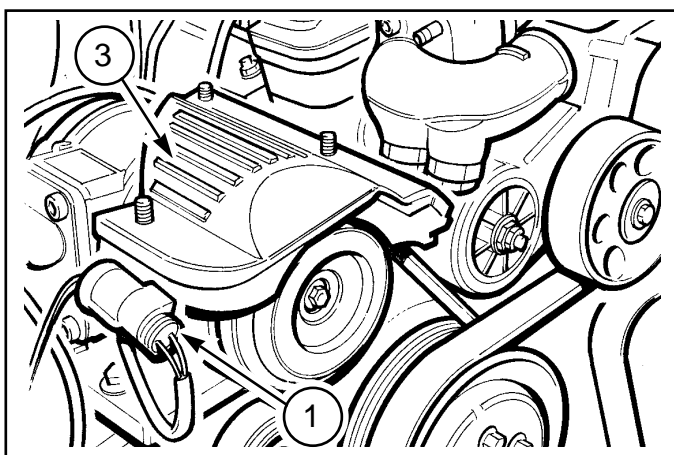
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

- 1 Monte el nuevo tubo flexible de retorno PAS desde la caja al depósito (ANR 3823).
- 2 Monte el nuevo tubo flexible PAS, HP RHS, desde la bomba a la caja de la dirección asistida (ANR 3131).
- 3 Retire el depósito PAS y colóquelo y márkelo para la nueva fijación.
- 4 Taladre un orificio y reajuste el depósito PAS.
- 5 Monte el tubo flexible de succión PAS (ANR 3133) entre el depósito y la bomba.
- 6 Introduzca el cable de la batería desde el motor hasta la batería y conéctelo.
- 7 Monte el cable de enlace desde la batería hasta el montante de terminales del mamparo. Monte el relé del temporizador de las bujías de incandescencia en el mazo de cables del motor.
- 8 Asegúrese de que los cables estén sujetos al chasis y separados de la columna de la dirección.
- 9 Monte la tubería de retorno de combustible en la bomba de inyección y la tubería del sedimentador en la bomba de elevación de combustible.

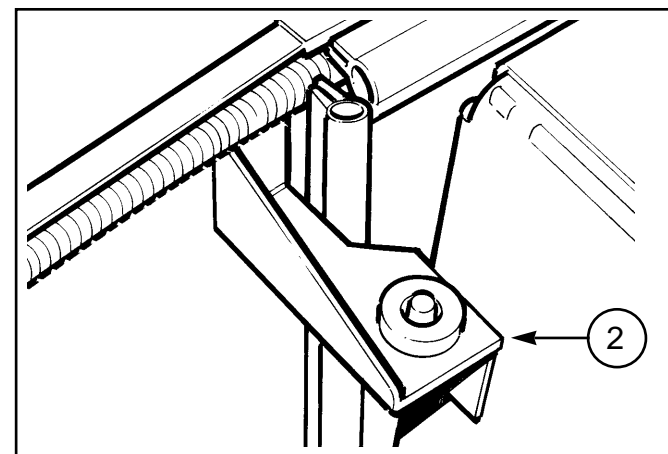


CONDUCTOS DE LA CLIMATIZACIÓN

- 1 Retire y deseche el bloque de plástico del conducto de la climatización existente, aíse los terminales y conecte al compresor.
- 2 Retire el conector amarillo del interruptor del ventilador de climatización del motor y conecte de nuevo el cable al mazo de cables.
- 3 Retire la tapa del compresor e introduzca el cable del interruptor del ventilador original a través del compresor hasta el interruptor del ventilador. Monte de nuevo la tapa del compresor y asegure el cableado.
- 4 Monte de nuevo el condensador y conéctelo al compresor utilizando el tubo adaptador.
- 5 Monte el secador del receptor y conéctelo al condensador utilizando el nuevo tubo suministrado.
- 6 En el espacio para las piernas derecho localice el conector de bloque azul que hay junto al conjunto del calentador, conecte el cable negro/pizarra al cable negro de este bloque.
- 7 En el compartimiento del motor, localice la tubería de la climatización.



- 8 En la unión de los cables del secador del receptor y de los cables del compresor, descubra el conducto de los cables.
- 9 Corte el cable del secador del receptor en los empalmes, blanco/ verde claro, y conecte un tramo de cable que se introducirá a lo largo del mamparo hacia la parte posterior de la botella del lavaparabrisas. Aíse la junta del cable y los restos de los empalmes. Monte el conector hembra en el extremo del nuevo cable.
- 10 Localice el conector de 7 clavijas que hay en la parte posterior de la botella del lavaparabrisas y que contiene los cables blanco/verde claro, negro/marrón, negro/amarillo, negro/rojo y verde/blanco. Retire el tapón obturador del bloque conector y monte el conector en el bloque.

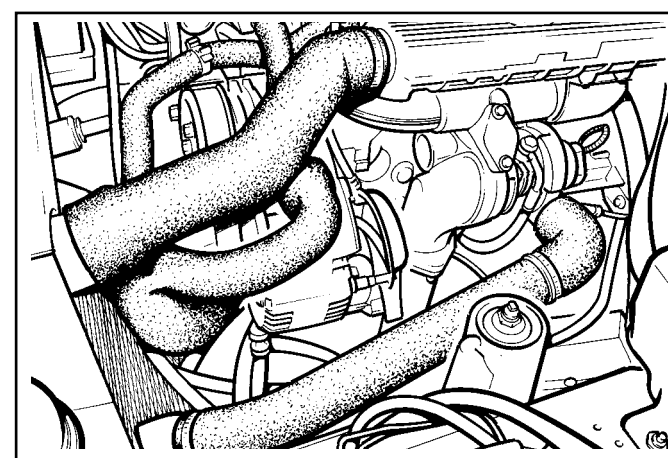
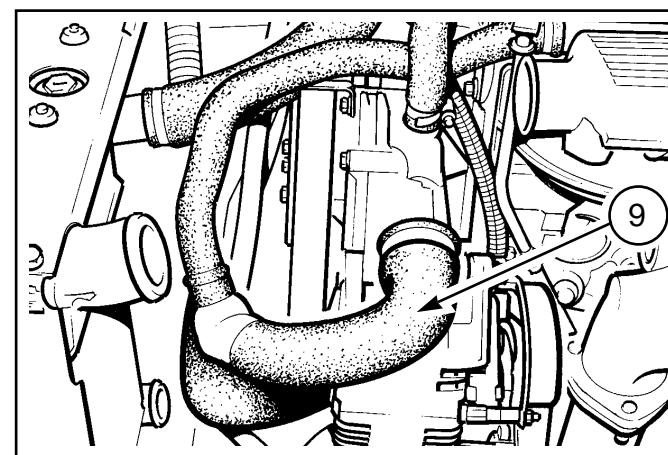


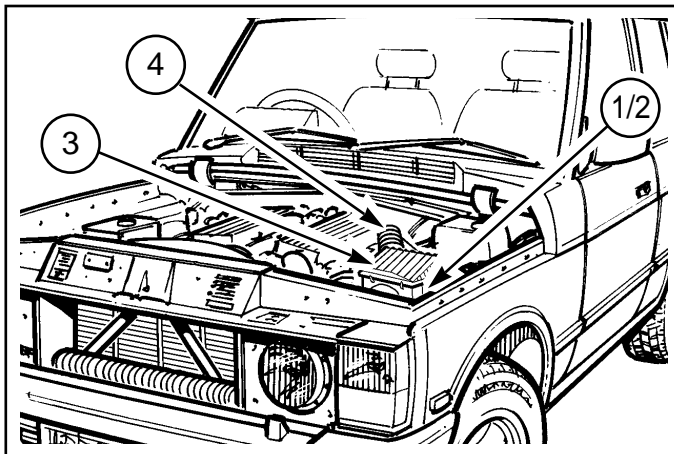
MONTAJE DEL RADIADOR

NOTA

Quando monte el radiador, tendrá que modificarse la abrazadera de fijación, según se muestra.

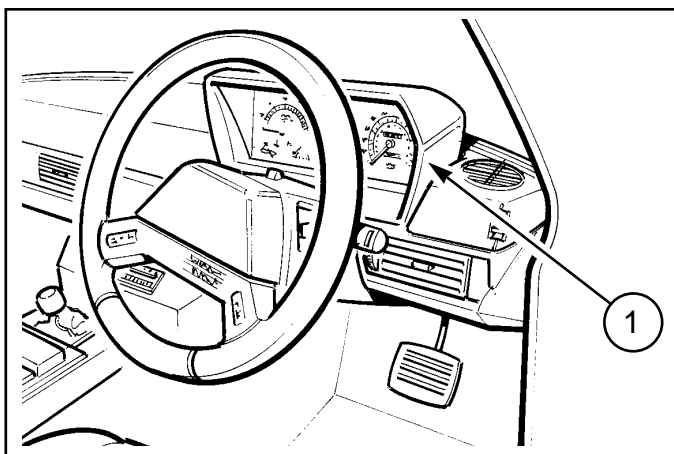
- 1 Monte el nuevo conjunto del radiador.
- 2 Utilizando los orificios existentes mida y marque para realizar un nuevo orificio de montaje del radiador en el lado izquierdo. Taladre un orificio y monte la abrazadera modificada en el radiador y en el panel de cierre.
- 3 Monte el tubo flexible inferior e introdúzcalo en el lado derecho del vehículo. Debe utilizarse el borde de la presilla.
- 4 Utilizando presillas nuevas, monte la nueva tapa del ventilador en la parte inferior del radiador.
- 5 Monte el tubo flexible superior.
- 6 Introduzca la tubería de purga del motor/radiador de expresión de aire por debajo del compresor de la climatización y fíjela.
- 7 Monte la tubería de purga en el depósito del calentador.
- 8 Conecte el tubo flexible de admisión del calentador y el tubo flexible de salida del calentador desde el motor hasta el mamparo. Estas tuberías no pueden montarse incorrectamente.
- 9 Monte las tuberías del enfriador intermedio turbo superior e inferior.
- 10 Monte las nuevas tuberías del refrigerador del aceite y fíjelas con la abrazadera de la silleta de apoyo.
- 11 Asegúrese de que el tubo flexible inferior esté sujeto a la cubierta.
- 12 Monte el ventilador enroscado a la izquierda.
- 13 Conecte de nuevo los tubos flexibles al depósito de expansión y enclavéjelo en su lugar.
- 14 Monte la nueva tapa del ventilador superior.





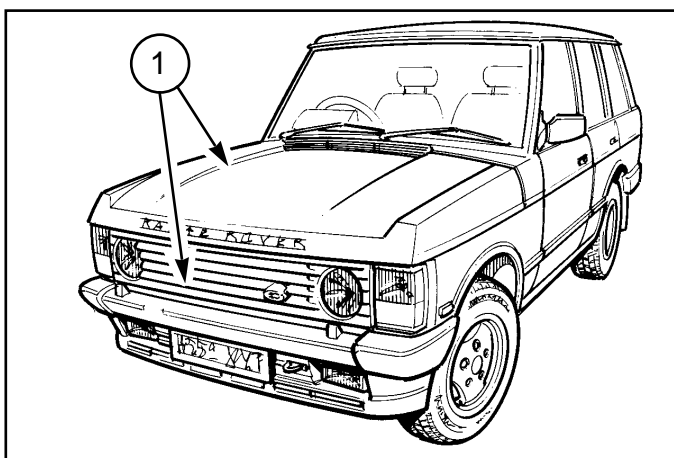
SISTEMA DE ADMISIÓN DE AIRE

- 1 Monte el filtro de aire del soporte de la abrazadera en el ala interior izquierda utilizando 2 tuercas M6 y 2 pernos M6 20 ing.
- 2 Introduzca 4 tapones pasacables y 4 pasacables de estanqueidad en 4 puntos de montaje de admisión de aire.
- 3 Monte un nuevo filtro de aire.
- 4 Monte un nuevo tubo flexible entre el filtro de aire y el motor.
- 5 Conecte el tubo flexible del respiradero del motor a la terminal del tubo flexible de admisión.



INTERIOR DEL VEHÍCULO

- 1 Retire la consola de instrumentos.
- 2 Introduzca el cable del testigo de advertencia del calentador a través del compartimiento del motor en el tablero de instrumentos.
- 3 Localice el cable trazador negro y amarillo, corte y suelde el conector en el extremo y conecte el testigo de advertencia del calentador.
- 4 Monte de nuevo la consola de instrumentos.
- 5 Retire el tablero de instrumentos inferior, en el lado de los pasajeros, para tener acceso a la válvula de expansión de la climatización.
- 6 Cambie la válvula de expansión existente por una nueva.



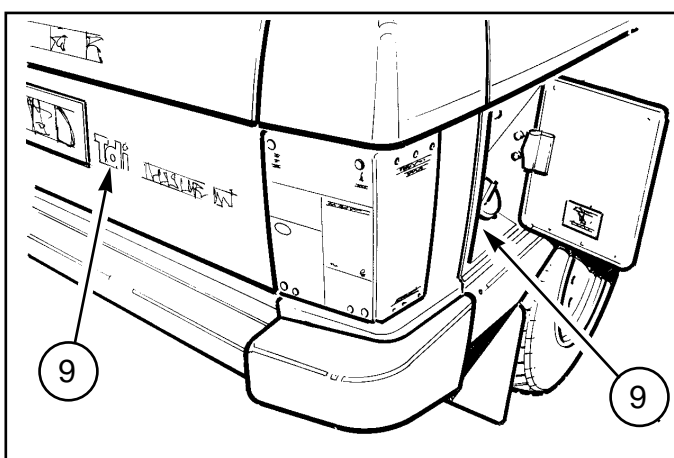
GENERAL

- 1 Monte de nuevo el capó, la rejilla del radiador y la batería.
- 2 Verifique todas las líneas de combustible.
- 3 Llene el depósito con combustible diesel, purgue el sistema y compruebe si existen fugas.
- 4 Compruebe los niveles de aceite de la caja de cambio y del motor.
- 5 Rellene la dirección asistida.
- 6 Llene el sistema de refrigeración.

NOTA

Asegúrese de que todos los cables y tuberías estén ajustados, sujetos y fijados donde corresponda.

- 7 Arranque el motor y compruebe su funcionamiento.
- 8 Cargue el sistema de climatización.
- 9 Coloque el adhesivo de diesel en la boca de llenado y el distintivo Tdi en la parte posterior del vehículo.
- 10 Se recomienda montar una almohadilla de atenuación de sonido en el motor.



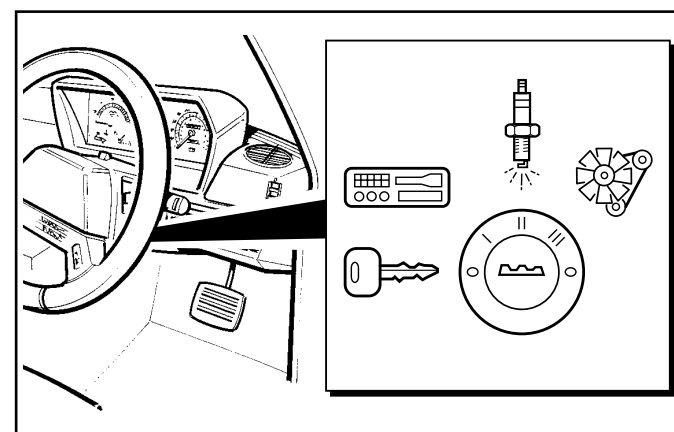
Arranque y parada - motor 300 Tdi

Deben utilizarse los procedimientos siguientes para asegurar un arranque fácil y evitar daños en el turbocompresor.

Antes de arrancar el motor por primera vez cada día, verifique que los niveles del aceite del motor y del refrigerante del radiador son correctos, rellenando, si es necesario. Verifique que el freno de mano esté puesto y que la palanca de cambio principal esté en posición neutra.

Bujías del calentador

El motor 300 Tdi arrancará satisfactoriamente si se utilizan correctamente las bujías del calentador, descendiendo a temperaturas de -12 C (-22 F) incluso con la batería cargada únicamente al 80%, siempre que se utilice aceite del grado correcto. Gire la llave de contacto a la posición de las bujías del calentador (II) cuando se arranque en frío.



Se encenderá un testigo de advertencia ámbar cuando se gire la llave de contacto del motor a la posición de las bujías del calentador y se apagará al cabo de unos pocos segundos cuando la temperatura de arranque sea correcta.

Funcionamiento del motor de arranque con un motor frío

Introduzca la llave de contacto y gírela manteniéndola en la posición "II" hasta que se apague el testigo de advertencia de las bujías del calentador; seguidamente, gire la llave a la posición (III) para accionar el motor de arranque; suelte la llave en cuanto se ponga el motor en funcionamiento. Se apagará los testigos de carga y de presión del aceite de color rojo cuando el motor esté en funcionamiento.

Arranque de un motor frío

NO utilice el pedal del acelerador durante el procedimiento de arranque del motor; la bomba del inyector suministrará automáticamente combustible adicional para el arranque en frío.

PRECAUCIÓN: El motor no puede hacerse funcionar por encima del ralenti rápido hasta que se apague el testigo de advertencia de la presión de aceite; esto se hace para asegurar que los cojinetes del motor y los del turbocompresor reciben lubricación antes de funcionar a una cierta velocidad.

Cuando el tiempo es frío, pise el pedal del embrague con el motor de arranque en funcionamiento para mejorar la velocidad de arranque del motor.

NO haga funcionar el motor de arranque durante más de 10 segundos; si falla el arranque del motor, apáguelo y espere durante 10 segundos antes de volver a utilizar el motor de arranque; si después de unos cuantos intentos sigue sin arrancar el motor, apáguelo y averigüe la causa.

PRECAUCIÓN: El uso continuo del motor de arranque no sólo descargará la batería sino que puede dañar el motor de arranque.

Arranque del motor en caliente

NO accione el pedal del acelerador durante el procedimiento de arranque del motor. Gire la llave de contacto a la posición de arranque del motor. Suelte la llave en cuanto arranque el motor.

Parada del motor

Para evitar la posibilidad de una lubricación inadecuada del turbocompresor, debe tenerse siempre la siguiente precaución.

- Antes de parar el motor, déjelo al ralenti durante 10 segundos, para permitir que se desacelere el turbocompresor mientras exista presión de aceite en los cojinetes.
- Si se para el motor demasiado rápidamente, puede seguir girando la turbina a varios miles de revoluciones por minuto sin presión de aceite.



Precauciones para la protección contra el tiempo frío

Deben tomarse en consideración las recomendaciones siguientes para minimizar las dificultades asociadas con los problemas del combustible cuando el tiempo es frío.

- Asegúrese de utilizar combustible diesel de grado "invierno". Las gasolineras deben cambiar automáticamente a este tipo de combustible durante el invierno.
- Cambie el elemento principal del filtro de combustible con los intervalos recomendados.
- Mantenga el estado de carga de la batería en condiciones satisfactorias.
- Siga los procedimientos de arranque establecidos.

El uso de parafina (queroseno) como aditivo para el combustible diesel no es legal en el Reino Unido y el uso de gasolina como combustible para un motor diesel es altamente peligroso.

ADVERTENCIA: Los gases de escape del combustible diesel contienen sustancias tóxicas que pueden producir la inconsciencia e, incluso, ser fatales. No respire los gases de escape, ya que contienen sustancias tóxicas que en sí mismas pueden ser incoloras o inodoras. No arranque nunca ni deje el motor funcionando en un lugar cerrado y sin ventilación. Si cree que los gases de escape entran en el vehículo, haga que se averigüe y solucione inmediatamente la causa.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR DIESEL

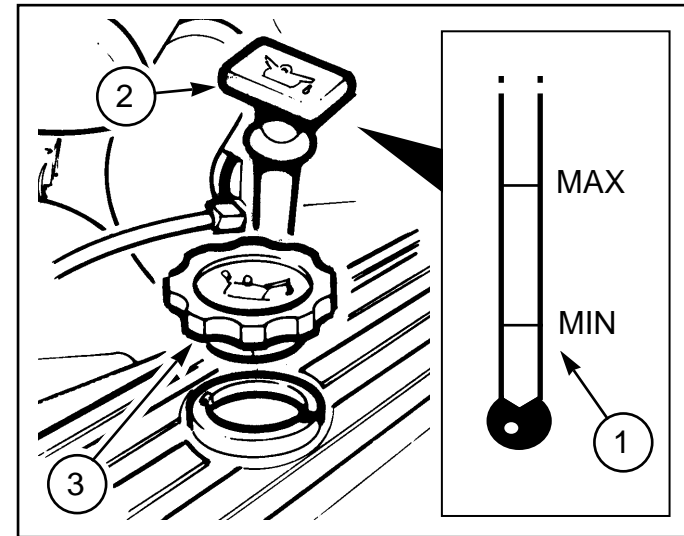
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: MOTORES 300Tdi

Efectúe la revisión diariamente o semanalmente, dependiendo de las condiciones de funcionamiento, y, como mínimo, cada 1.000 km o 500 millas. No debe dejarse que el nivel del aceite descienda por debajo de la muesca que señala el nivel mínimo en la varilla de nivel (1). Siempre que sea posible, debe inspeccionarse el nivel del aceite con el motor caliente, del modo siguiente:

Sitúe el vehículo nivelado sobre el suelo y espere durante cinco minutos, como mínimo, después de que se haya parado el motor, para que el aceite se drene de nuevo al cárter del motor. Extraiga la varilla

de nivel (2) que está situada a la izquierda del motor, límpiela, vuélvala a introducir completamente y sáquela por segunda vez para verificar el nivel.

Si el nivel del aceite está más próximo a la muesca MAX que a la muesca MIN, no añada aceite.



Si el nivel del aceite está más próximo a la muesca MIN que a la muesca MAX, añada solamente 1/2 litro de aceite del grado correcto a través del tapón de llenado roscado (3) de la tapa de balancines.

Si el nivel de aceite se halla por debajo de la muesca MIN, añada 1 litro de aceite y verifique el nivel al cabo de cinco minutos. Añada más aceite, según sea necesario, para aumentar el nivel entre la muesca central y la superior. **NO LLENE EXCESIVAMENTE.** Consulte la página 14 donde se indican los aceites recomendados para el motor.

SI EL MOTOR ESTÁ FRÍO

NO arranque el motor. Asegúrese de que el vehículo se encuentra nivelado sobre el suelo y proceda del modo anterior. Si es necesario, verifique el aceite o, si el motor ha sido arrancado sin haberlo calentado a fondo, espere un mínimo de 30 minutos para confirmar el nivel del aceite.

PRECAUCIÓN: El nivel del aceite no debe hallarse nunca por encima de la muesca MAX, ya que pueden producirse daños en el motor.



Aceite del motor - Motores 300 Tdi

El aceite que cuenta con un nivel de rendimiento mínimo necesario para obtener un funcionamiento y protección satisfactorios del motor se define en las especificaciones.

RES 22 OL.PD.2

RES 22 OL.PD.2

Agin Superdiesel o Sini turbo Diesel

BP Vanellus CD o o Visco Diesel

Caltex RPM Delo 400

Castrol Synison X, TXT, Dynamax cv GTX

Centruy Superb

Duckhams Qxx o Hypergrade

Esso Superlube CX 2, Superlube, Ultra Oil o Super Oil

Gulf Super Diesel o Engine Oil T

Mobil Delvac Super, Mobil & Rally Formula o Mobil & Formula 15W/50

Kuwait Q8 Auto-4 o Q8 Auto-7

Shell Rimula X o Rotella MTX

Texaco Diesel

Viscosidad del aceite - Temperaturas ambientales Cuadro de aplicaciones

Especificación	Viscosidad RAE	Temperatura ambiente °C												
		-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C				
Los aceites deben cumplir con las especificaciones RES 22 OL.PD.2	5W/30													
	5W/40													
	5W/50													
	10W/30													
	10W/40													
	10W/50													
	15W/40													
	15W/50													
	20W/40													
	20W/50													
25W/40														
25W/50														

En los mercados en los que los aceites con las especificaciones anteriores no estén disponibles, utilice productos MIL-L-21040 o API CO.

En condiciones operativas difíciles, por ejemplo, en terrenos enfangados, tormentas de arena, polvo, funcionamiento a altas velocidades con temperaturas ambiente superiores a 10C o funcionamiento de arranque/ parada continuo, el período de cambio de aceite y del filtro no deberá superar los 5.000 km (3.000 millas). El rodaje continuo por terrenos no asfaltados, con barro, polvo y condiciones desfavorables, requiere el cambio mensual del aceite y del filtro. La omisión del cumplimiento de las instrucciones operativas y de servicio recomendadas puede producir un desgaste prematuro y daños en el motor.


PIEZAS ADICIONALES NECESARIAS PARA COMPLETAR LA INSTALACIÓN

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Motor - A/C o básico	1
Radiador	1
Tubo de escape	1

PIEZAS DE LA CLIMATIZACIÓN
AC V8

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Tubería de climatización - condensador	1
Tubería de climatización - adaptador	1
Secador del receptor	1
Válvula de expansión	1

KIT STC 8621 AUTO

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Mazo de cables	1
Instrucciones de montaje	1
Etiqueta de combustible diesel	1
Tubo de recogida de combustible	1
Tapón obturador	1
Tubo de alimentación de combustible - del turbo al refrigerador	1
Tubo de alimentación de combustible	1
Tubo de retorno de combustible	1
Soporte de montaje sedimentador	1
Sedimentador	1
Tornillo M10 x 35 ing	2
Tuerca M10	2
Arandela plana M10	2
Manual de taller del motor	1
Junta de estanqueidad	1
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	2
Tuerca de la tubería de combustible	1
Oliva de la tubería de combustible	1

KIT STC 8622 AUTO/MAN

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Soporte de montaje izquierdo	1
Soporte de caucho izquierdo	1
Soporte de caucho derecho	1
Travesaño	1
Arandela del cable del cambio de marchas	1
Tuerca embridada M20	2
Tuerca embridada M12	2
Tornillo M8 x 25 ing	2
Tuerca M8	4
Cable de enlace	1
Pantalla térmica	1

STC 8620 KIT BASE KIT

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
Soporte de montaje del motor izquierdo	1
Cable del acelerador	1
Espiga de montaje	4
Lado del motor del mamparo de aislamiento	1
Tubería del refrigerador del aceite al motor	1
Tapón pasacables	4
Soporte frontal de la barra de suspensión del tubo de escape	1
Soporte central de la barra de suspensión del tubo de escape	1
Tubo flexible del filtro del aire al turbo	1
Tubería del enfriador intermedio turbo - superior	1
Soporte de la barra de suspensión de la abrazadera	1
Tubo flexible superior	1
Tubo flexible de purga	1
Tubo de bajada y desacoplador	1
Tubería del refrigerador del aceite	1
Tapa del ventilador superior	1
Tubería del enfriador intermedio turbo - inferior	1
Filtro de aire	1
Soporte de caucho del tubo de escape	3
Tubo de bajada de la guarnición del escape	1
Tapa del ventilador inferior	1
Refrigerante del tubo flexible inferior	1
Tapón pasacables	4
Soporte chasis derecho	1
Placa superior - montaje del motor	1
Plantilla de montaje izquierda	1
Plantilla de montaje derecha	1
Cable de enlace	1
Tubo flexible de vacío ABS	1
Tubo flexible de vacío	1
Conector	1
Etiqueta del motor	1
Certificado TDI	1
Tuerca del tubo de combustible	5
Oliva del tubo de combustible	5
Pernos de fijación M6 x 20 ing	4
Tornillo M8 x 30 ing	2
Tornillo M8	2
Tuerca "philidas" M6 REX	4
Arandela plana M8	2
Arandela plana M8	2
Tornillo n° ext. 1/4 ing autoenroscable	4
Pasador de horquilla para el acelerador	1
Pasador de aletas 3/64 x 1/2	1
Presilla de la tapa del ventilador para el radiador	3
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	3
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	2
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	3
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	3
Presilla del tubo flexible del tornillo sin fin	2
Tuerca embridada M10	3
Tuerca embridada M12	2
Tuerca "nutsert" M8	3
Soporte de montaje del filtro de aire	1
Temporizador de las bujías de incandescencia 12V	1
Tubo flexible PAS derecho	1
Tubo flexible de succión PAS	1
Soporte depósito PAS	1
Tubo flexible depósito de la caja PAS RHS	1
Distintivo Tdi	1
Tubo flexible de entrada del calentador	1
Tubo flexible de salida del calentador	1
Tubo flexible del enfriador intermedio	1
Presilla	1
Abrazadera	1
Borde de la presilla	1
Tubo flexible pas LHS	1
Tubo flexible pas LHS	1
Transmisor de temperatura	1
Unidad de ventilador en medio viscoso	1
Amortiguador de ruidos	1


KIT DE PREPARACION DE LA CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA Y DEL ARRANQUE

DDESCRIPCION	CANTIDAD
Varilla de comprobación del nivel	1
Junta tórica	1
Acoplamiento del eje	1
Espaciador	1
Perno	1
Tubo de llenado	1
Perno	4
Perno	5
Perno	6
Perno	2
Tuerca	8
Espiga	1
Tapón acopado	1
Clip "P"	1
Caja de cambios automática	1
Motor de arranque	1
Tuerca embridada	1
Tornillo embridado	2
Tuerca embridada	1





GB

WARNING

Parts which are not properly fitted can be dangerous. Read the instruction carefully prior to fitting, Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer

Although every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained in this publication, no liability can be accepted by LAND ROVER PARTS for any mechanical malfunction, damage, loss, injury or death caused by the use of incorrect or misrepresented information, emissions or errors that may have arisen during the preparation of this publication.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form, electronic, mechanical, photocopying, recording or any other means without prior written permission of Land Rover Parts. This includes the use of Land Rover Part Numbers.



GENUINE
PARTS

F

WARNING

AVIS Les pièces qui ne sont pas correctement montées risquent d'être dangereuses. Lisez attentivement les instructions avant de procéder à leur pose. Au cours de l'installation, respectez en tous temps les instructions. En cas de doute, consultez votre Concessionnaire Land Rover local.

Bien que tous les soins aient été apportés pour garantir l'exactitude de l'information contenue dans cette publication, LAND ROVER PARTS décline toute responsabilité en ce qui concerne mauvais fonctionnement technique, dommage, perte, accident corporel ou mortel causés par l'utilisation d'information incorrecte ou fautive, par des omissions ou des erreurs qui se seraient glissées au cours de la préparation de cette publication.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de prise en charge ou transmise, sous aucune forme, électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement ou tout autre moyen, sans l'accord préalable écrit de Land Rover Parts. Ceci comprend l'utilisation des numéros de pièces Land Rover Part Numbers.



PIECES
ORIGINALES

E

ADVERTENCIA:

Las piezas que no estén correctamente montadas pueden ser peligrosas. Lea atentamente las instrucciones antes de proceder a efectuar el montaje. Mientras efectúa el montaje cumpla permanentemente con las instrucciones. Si existe alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor Land Rover más próximo.

A pesar de que se ha tenido el máximo cuidado en verificar la precisión de la información contenida en esta publicación, LAND ROVER PARTS no puede aceptar ninguna responsabilidad por funcionamiento mecánico anómalo, daños, pérdidas, daños personales o en la salud producidos por el uso de la información incorrecta o incorrectamente presentada, omisiones o errores que puedan haberse producido durante la preparación de esta publicación.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación ni transmitirse en ninguna forma, electrónica, mecánica, fotocopiada, grabada ni de cualquier otro tipo, sin la autorización previa por escrito de Land Rover Parts. Esto incluye el uso de los números de piezas de Land Rover.



PIECES D'ORIGINE
PARTS



GENUINE PARTS

STC 8556
Fitting Instructions
Range Rover
Air Conditioning

300 Tdi RETRO KIT EXPANSION VALVE & VM LHD HOSE CONNECTIONS

Inside vehicle

1. Remove electric wing mirror control switches and air grilles from oil duct panel in dash.
2. Remove self tapping screws fixing air duct panel to dash.
3. Disconnect clock wiring and remove air duct panel from dash.
Air conditioning evaporator assembly is secured by self tapping screws behind the air duct panel and two M6 nuts and studs either side of passengers foot well.
4. Disconnect electrical plug on top evaporator, remove M6 nuts from foot well. Mark position of and remove self tapping screws.
5. Pull evaporator from dash, lay in passengers foot well take care disconnecting air duct hose at the end of evaporator and thermocouple connections into evaporator case.
6. Remove insulation from evaporator and expansion valve hose connections.
7. Disconnect hoses from expansion valve and evaporator. Using a second wrench to support hose adaptors and plug connections.
8. Unclamp the sensor coil from the evaporator outlet pipe.
9. Unscrew expansion valve from evaporator.
10. Re-assemble fitting new expansion valve.

VM RHD Fit new liquid and new suction hose.

NOTE

Use refrigerant compressor oil on all mating surfaces. Tighten connections to correct torque (See workshop Manual).

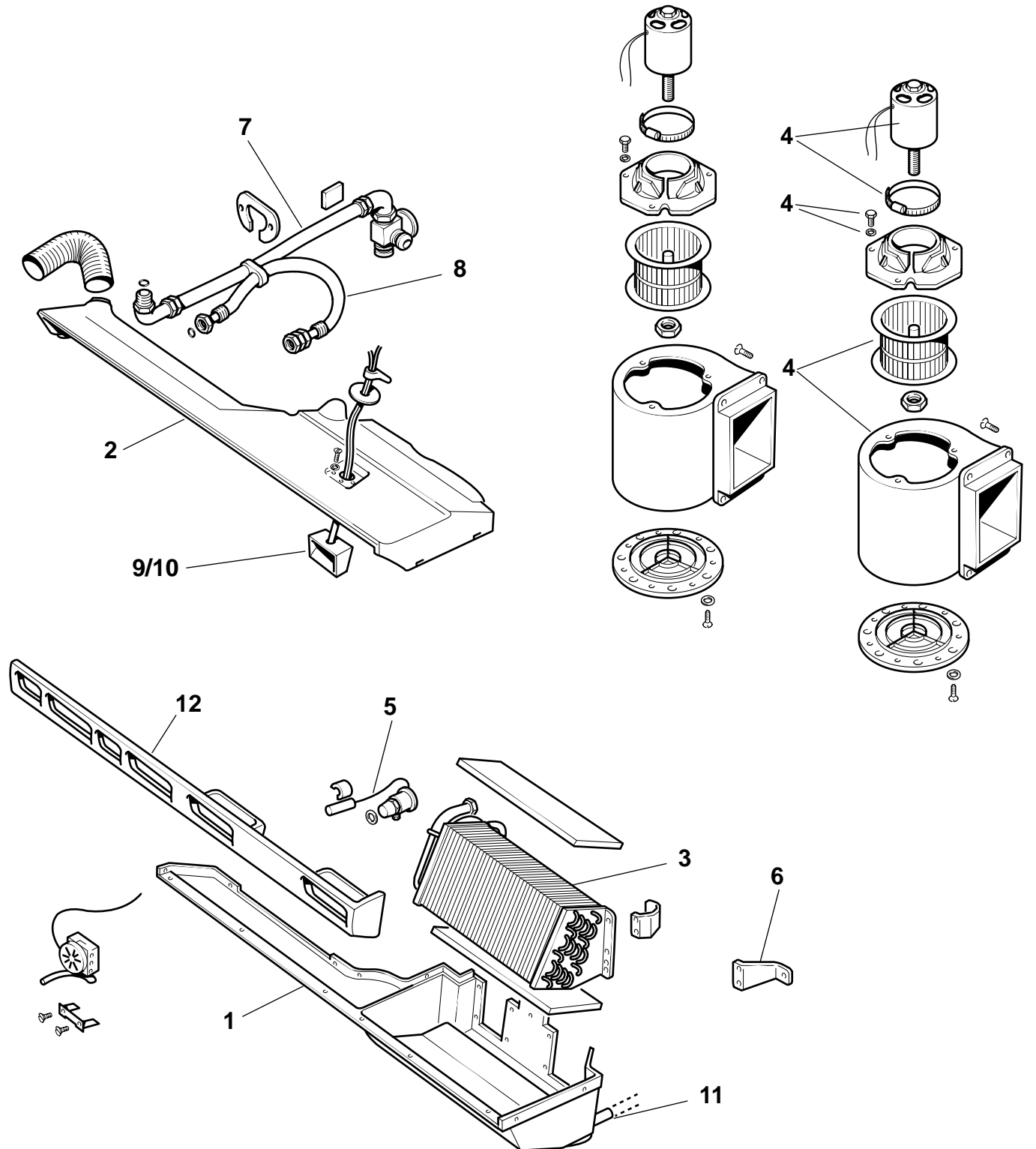
11. Assemble expansion valve to evaporator with inlet facing downwards.
12. Clamp sensor coil to evaporator outlet pipe.
13. Connect hoses to evaporator and expansion valve. Use new 'O' rings.
14. Wrap all exposed metal at hose connection with prestite tape.
15. Replace air conditioning evaporator into dash, reconnecting harness and air duct. For re-assemble use reverse operations 1-5.

Some variation may occur between Lhd and Rhd models or vehicles fitted with an after-market kit.

WARNING

All work involving the service and maintenance of air conditioning requires knowledge, experience and a full awareness and adhesion to the safety precautions. Before commencing this work consult your Land Rover Workshop Manual.

EVAPORATOR CASE ASSEMBLY



- | | | | |
|--------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Evaporator case lower | 3. Evaporator | 7. Haso Assy Suction | 11. Drain Hose Assy |
| 2. Evaporator case upper | 4. Blower assy | 8. Hose assy. liquid | 12. Louvre panel |
| | 5. Expansion Valve | 9. Thermostat | |
| | 6. Mounting Bracket | 10. Thermister. Probe | |



GENUINE PARTS

Land Rover, Lode Lane, Solihull, West Midlands, B92 8NW
Telephone 0121 - 700 3890



KIT DE MONTE DE RATTRAPAGE SUR 300 Tdi
RACCORDS DES TUYAUX DE SOUPEA D'EXPANSION ET VM CONDUITE A GAUCHE

A l'intérieur du véhicule

1. Retirer les contacteurs de commande des rétroviseurs électriques extérieurs et les événements d'air du panneau de conduit d'air dans le tableau de bord.
2. Retirer les vis autotaraudeuses fixant le panneau de conduit d'air dans le tableau de bord.
3. Débrancher les fils électriques de la montre et déposer le panneau de conduit d'air du tableau de bord. L'ensemble évaporateur du conditionnement d'air est fixé à l'aide de vis autotaraudeuses situées derrière le panneau de conduit d'air, et à l'aide de deux écrous M6 et goujons de chaque côté de l'espace pour pieds côté passager.
4. Débrancher la prise électrique située sur l'évaporateur supérieur. Retirer les écrous M5 de l'espace pour pieds. Marquer l'emplacement des vis autotaraudeuses, puis les retirer.
5. Tirer l'évaporateur du tableau de bord, le déposer dans l'espace pour pieds côté passager, en prenant soin de débrancher le tuyau de conduit d'air à l'extrémité de l'évaporateur, ainsi que les connexions du thermocouple dans le boîtier de l'évaporateur.
6. Retirer l'isolation des raccords de flexibles de l'évaporateur et de la soupape d'expansion.
7. Débrancher les flexibles de la soupape d'expansion et de l'évaporateur en utilisant une deuxième clé pour soutenir les raccords des flexibles et les connexions de la prise.
8. Débrider la bobine du détecteur du tuyau de sortie de l'évaporateur.
9. Dévisser la soupape d'expansion de l'évaporateur.
10. Reposer en installant une soupape d'expansion neuve.
VM CONDUITE A DROITE Poser un flexible à liquide neuf et un flexible d'aspiration neuf.

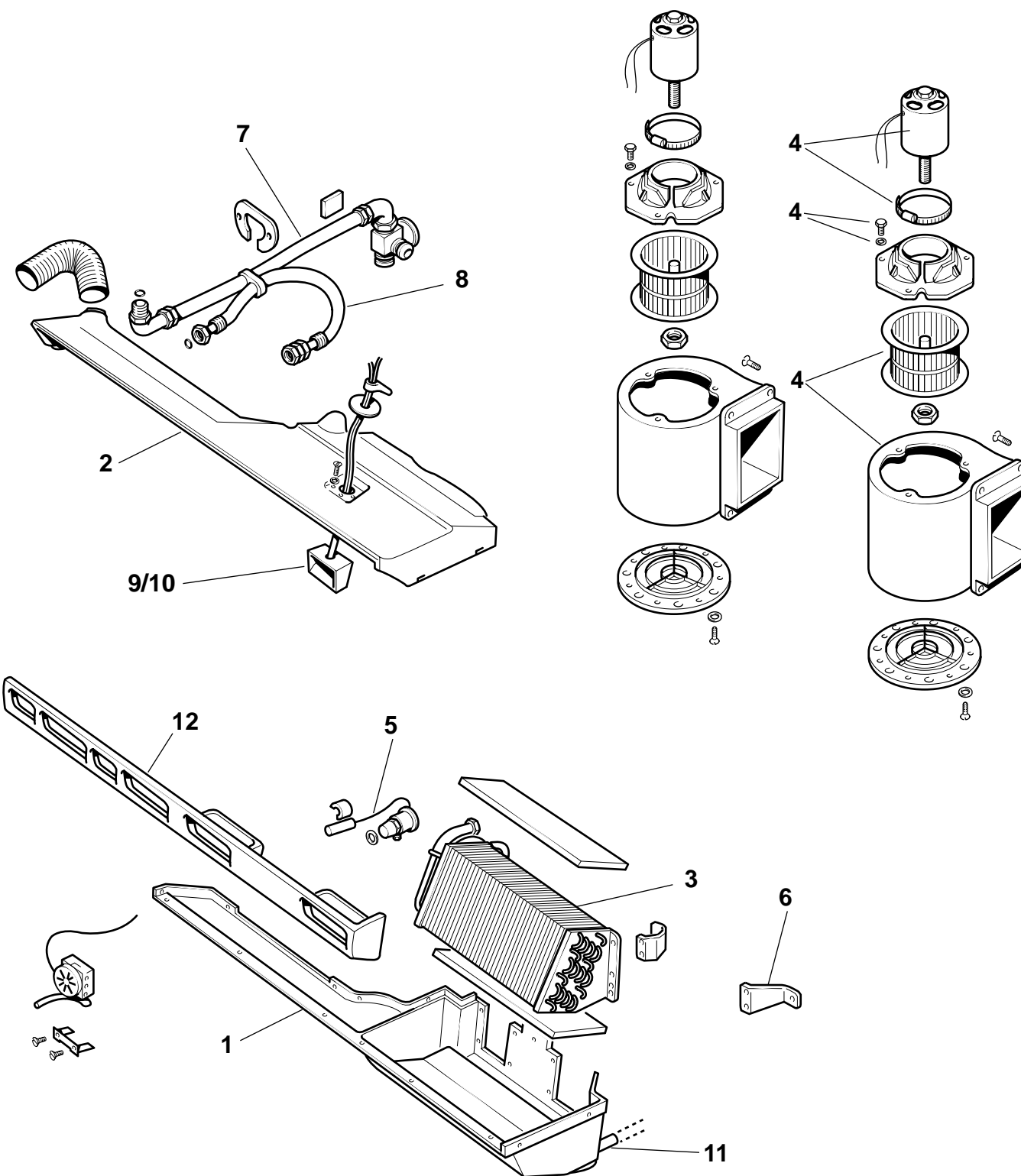
NOTA :
 Utiliser de l'huile de compresseur à liquide de refroidissement sur toutes les surfaces d'appariement. Serrer les raccords au couple prescrit (Se reporter au manuel d'atelier).

11. Remonter la soupape d'expansion sur l'évaporateur, la surface d'admission étant orientée vers le bas.
12. Fixer la bobine du détecteur sur le tuyau de sortie de l'évaporateur.
13. Brancher les flexibles dans l'évaporateur et dans la soupape d'expansion. Utiliser des joints toriques neufs.
14. Enrouler de bande Prestite toutes les parties métalliques exposées au niveau du raccord des tuyaux.
15. Remettre en place l'évaporateur du conditionnement d'air dans le tableau de bord, et rebrancher le faisceau de câblage et le conduit d'air. Pour le remontage, procéder en sens inverse des opérations 1-5.

Il peut y avoir certaines variations entre les modèles de véhicule à conduite à gauche et à conduite à droite, équipés d'un kit de deuxième monte.

AVERTISSEMENT

Tous les travaux d'entretien et de réparation du conditionnement d'air exige des connaissances, des compétences, ainsi qu'une attention toute particulière, et une rigoureuse observation des consignes de sécurité. Avant d'entreprendre ce travail, consulter le manuel d'atelier Land Rover.



- | | | | |
|--|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Partie inférieure de carter d'évaporateur | 3. Evaporateur | 7. Ensemble flexible d'aspiration | 10. Sonde de thermistance |
| 2. Partie supérieure de carter d'évaporateur | 4. Ensemble soufflerie | 8. Ensemble flexible de liquide | 11. Ensemble flexible de vidange |
| | 5. Soupape d'expansion | 9. Thermostat | 12. Panneau à volets |
| | 6. Support de montage | | |



KIT DE MONTAJE POSTERIOR 300 Tdi

VALVULA DE EXPANSION Y CONEXIONES DE MANGUITOS VM CON VOLANTE A LA IZQUIERDA

Interior del vehículo

1. Quitar los interruptores de control de los espejos eléctricos de las aletas y las rejillas de salida del aire del panel del conducto del aceite del salpicadero.
2. Quitar los tornillos auto-roscantes que sujetan el panel del conducto del aire del salpicadero.
3. Desconectar el cableado del reloj y retirar el panel del conducto del aire del salpicadero. El conjunto del evaporador del aire acondicionado se sujeta mediante tornillos auto-roscantes detrás del panel del conducto del aire y con dos tuercas M6 y espárragos a cada lado del espacio a los pies del pasajero.
4. Desconectar el enchufe eléctrico encima del evaporador, quitar las dos tuercas M6 del espacio existente a los pies. Marcar la posición de los tornillos auto-roscantes y quitar los mismos.
5. Extraer el evaporador del salpicadero, colocarlo en el espacio existente a los pies. Tener cuidado al desconectar el manguito del conducto del aire del extremo del evaporador y las conexiones de termopares en la caja del evaporador.
6. Quitar el aislamiento de las conexiones de manguito del evaporador y de la válvula de expansión.
7. Desconectar los manguitos de la válvula de expansión y del evaporador, utilizando una segunda llave para sujetar los adaptadores de los manguitos y las conexiones de enchufe.
8. Soltar la bobina del sensor de la tubería de salida del evaporador.
9. Desenroscar del evaporador la válvula de expansión.
10. Montar de nuevo instalando una nueva válvula de expansión.

VM con volante a la derecha - Montar nuevos manguitos del líquido y aspiración.

NOTA:

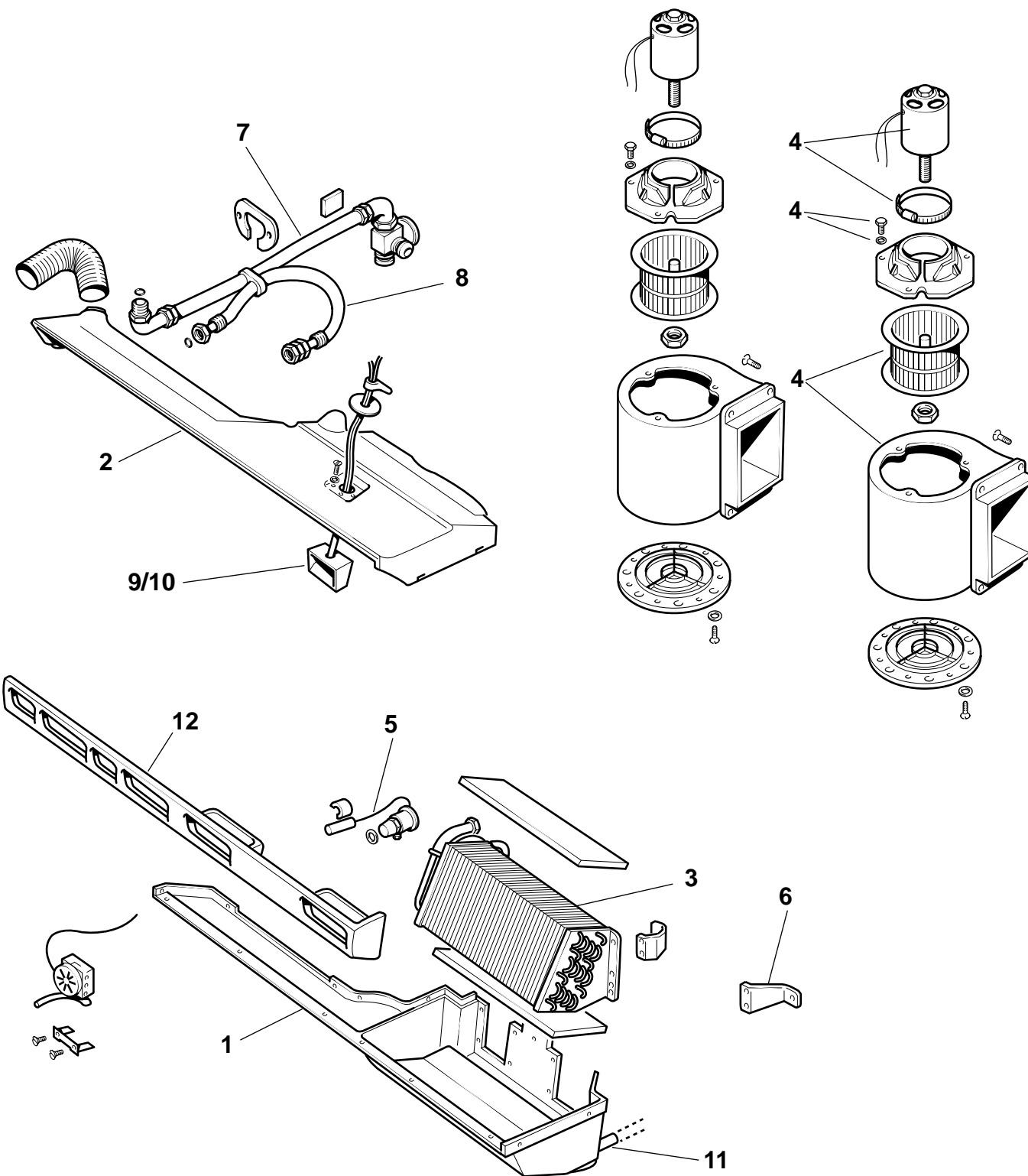
Aplicar aceite refrigerante del compresor a todas las superficies coincidentes. Apretar las conexiones con el par de apriete correcto (ver el Manual del Taller).

11. Montar la válvula de expansión en el evaporador con la entrada orientada hacia abajo.
12. Sujetar la bobina del sensor a la tubería de salida del evaporador.
13. Conectar manguitos al evaporador y a la válvula de expansión. Usar juntas tóricas nuevas.
14. Cubrir con cinta Prestite todo el metal visible en la conexión de manguitos.
15. Montar de nuevo el evaporador del aire acondicionado en el salpicadero, reconectando el cableado y el conducto del aire. Para efectuar el montaje de nuevo, seguir los pasos 1 a 5, si bien a la inversa.

Puede experimentarse alguna variación entre modelos o vehículos con volante a la izquierda y modelos con volante a la derecha a los que se monte un kit posteriormente.

AVISO:

Todo el trabajo que involucre el servicio o mantenimiento del aire acondicionado, exige conocimientos, experiencia, así como conocer y respetar las precauciones de seguridad. Antes de iniciar este trabajo, consultar el Manual del Taller de Land Rover.



- | | | | |
|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Caja del evaporador inferior | 4. Conjunto del ventilador | 7. Conjunto de manguito de aspiración | 10. Termistor. Sonda |
| 2. Caja del evaporador superior | 5. Válvula de expansión | 8. Conjunto de manguito del líquido | 11. Conjunto de manguito de desagüe |
| 3. Evaporador | 6. Soporte de montaje | 9. Termostato | 12. Panel de celosía |





GB	Tdi FITTING INSTRUCTION Range Rover EFI & VM Manual Part No. STC 8642D	Page 3 - 19
F	NOTICE DE POSE Tdi Manuel Range Rover EFI & VM Pièce No. STC 8642D	Page 21 - 37
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE Tdi Range Rover EFI Y VM Manual Nº de pieza STC 8642D	Página 39 - 55



CONTENTS

Precautions and warnings.....	4
Engine removal.....	5
Engine compartment preparation.....	8
Gearbox Preparation.....	9
Engine Fitting.....	10
Transmission modifications.....	14
General.....	15
Diesel engine care	16
Parts listings	18/19



IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY

PRECAUTIONS AND WARNINGS

PLEASE READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING WORK.

These conversions have been developed by Land Rover, in response to customer demand for the increased performance and improved fuel economy offered by the Tdi unit over earlier engines.

Great care has been taken to ensure that the instructions herein are correct for Range Rover models.

However, due to the immense variety of LR models and special customer specifications, it is not possible to cover all vehicles manufactured since the launch of Range Rover models.

Land Rover accepts no liability for extra costs entailed through this conversion should the customer have a non-standard vehicle which has been altered since it left the factory.

Should you have any queries concerning this procedure please contact your nearest Land Rover Dealer.

Whilst every effort has been made to ensure their completeness, if you have any helpful comment on the instructions, please forward these to Parts Operations.

Following the completion of this conversion work it is advisable to have the installation checked out by a Land Rover authorised dealer.

It is not intended that this conversion be conducted on any vehicle still within its Warranty period, otherwise this latter could be compromised.

A normal Land Rover 12 month Warranty will be offered on Genuine Parts supplied.

If in doubt over any of the procedures outlined in the instructions, please consult your Workshop manual, or if still unsure, your nearest Land Rover dealer. These instructions contain part numbers referring to left and right-hand drive vehicles, to enable us to cater for all markets. Take care to fit the correct handed parts to your vehicle - see the parts list page 18/19.

Before any work is carried out on a vehicle, please ensure that it is in sound mechanical condition.

Please follow these instructions precisely. Any deviation from these notes may be dangerous or at least detrimental to the performance of your Land Rover product. If in any doubt, consult a workshop manual or your local dealer.

WARNING

Engines which are not properly installed can be dangerous. Read the instructions carefully prior to commencing work. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in any doubt, consult your workshop manual or contact your nearest Land Rover Dealer.

CAUTION

Whilst dealing with air conditioning, specialist knowledge and equipment is required. Please consult your dealer.

CAUTION

Before disconnecting any part of fuel system, it is imperative that all dust, dirt and debris is removed from around components to prevent contamination of the fuel system.

NOTE

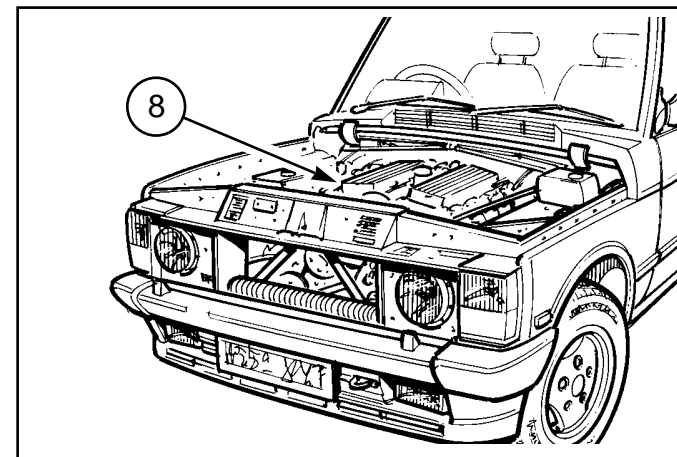
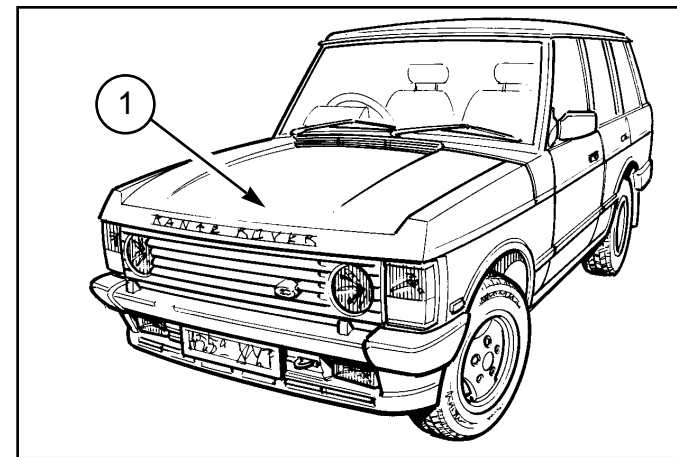
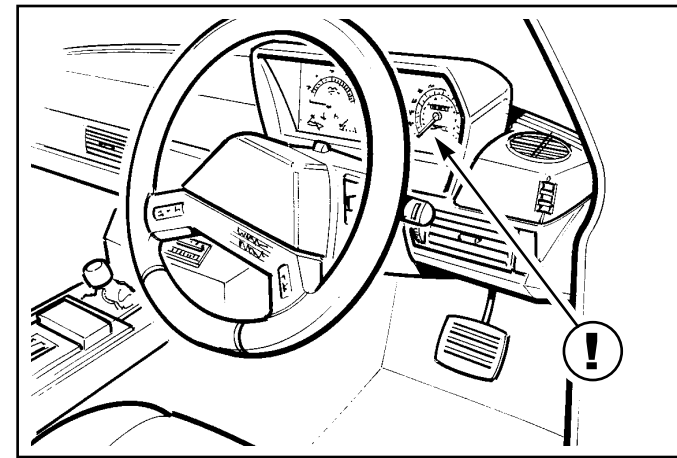
Note the position of brackets, clips, harness, pipes and hoses and any non standard items for assembly.

WARNING

Do not remove expansion tank filler cap or any hosing whilst the engine is hot. The cooling system is pressurised and personal scalding could result.

CAUTION

It is advised that the correct engine lifting equipment is used whilst removing and fitting the engine and gearbox assembly.



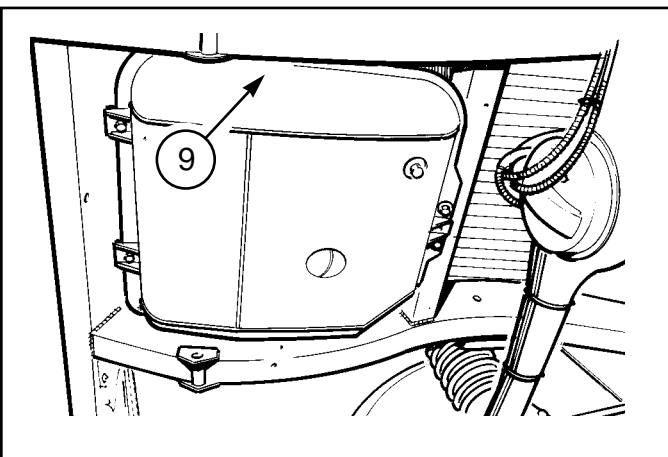
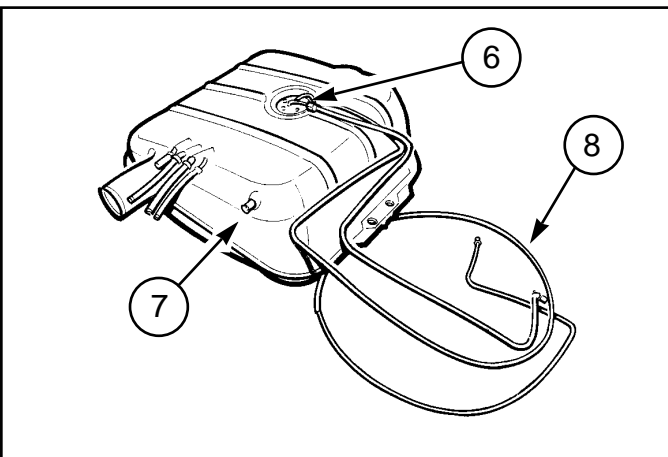
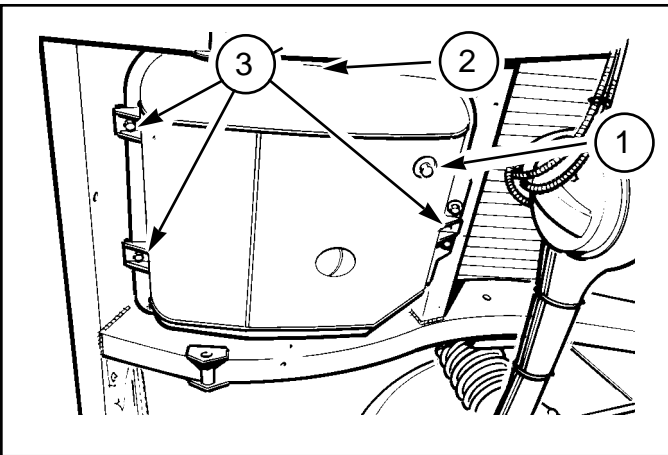
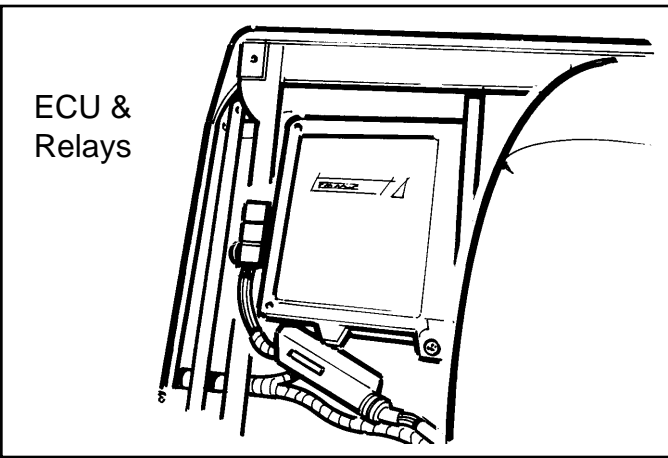
ENGINE REMOVAL

NOTE SPEEDOMETER READING

1. Remove bonnet and disconnect battery.
2. Drain coolant (engine cool)
* **Depressurise fuel system**
3. De-gas air conditioning unit, remove pipes from compressor, remove turbo/intercooler hoses, remove air cleaner and brackets.
4. Remove radiator hoses, fan and fan cowl. Remove oil cooler pipes. Disconnect throttle cable at injection pump, fuel feed at lift pump, spill return at injection pump and vacuum hose at pump.

* Remove and discard air filter assembly and bracket, airflow meter, hose and bracket. Disconnect throttle cable. Disconnect fuel hoses and vacuum pipe.
5. Remove radiator/intercooler assembly, fuel filter and bracket. Fasten any fuel filter wiring back into the loom.
6. VM air con models only. Remove air conditioning condenser and fan assembly.
7. Drain power steering system of fluid. Disconnect pipes to PAS pump. Slacken pump and push back to block. Disconnect heater hoses and turbo exhaust connections to free exhaust down pipe. Disconnect starter electric's.
8. Disconnect engine harness at multi plug, heater harness at No. 4 heater plug and earth lead.

* Refers to EFI models only.



ENGINE REMOVAL

* Remove lower steering column, trim and footwell carpet. Locate and remove injection system ECU and relays, feed through bulkhead. Cut off and retain bulkhead grommet for re-use.

9. Remove lower engine mounting fixings, remove lower bell housing cover and lower bell housing fixings.
10. Raise engine and remove rubber mountings. Lower engine onto chassis. Remove remaining bell housing fixings and gearbox breathers. Starter motor and fixings.
11. Lift out engine

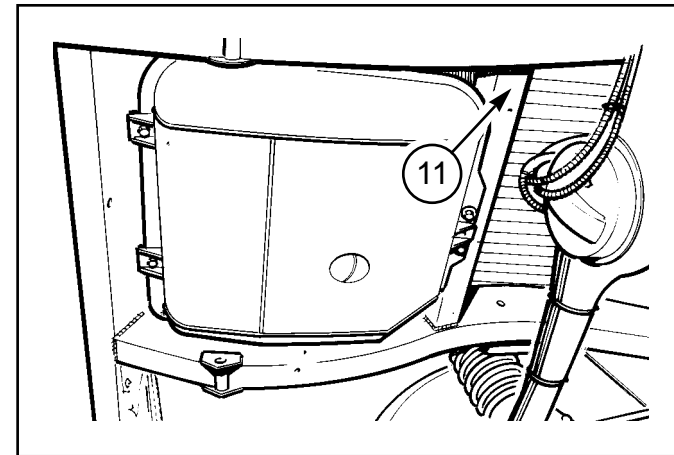
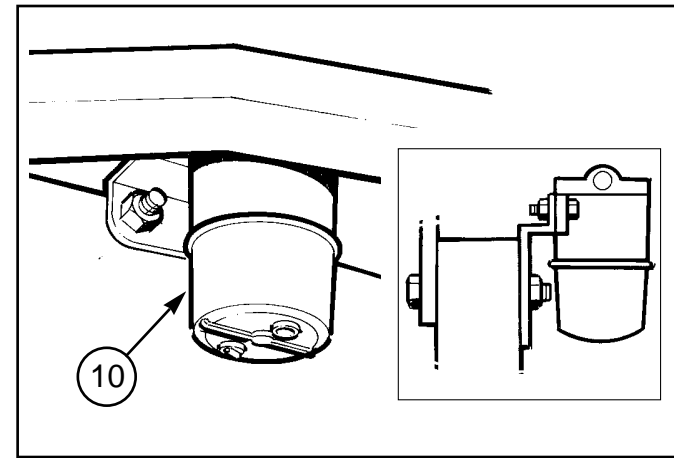
FUEL TANK REMOVAL * EFI MODELS

CAUTION

Before disconnecting any part of the fuel system ensure the area is free from all dust, dirt and debris.

1. Drain the fuel tank into a suitable container
Ensure that the tank is completely drained.
2. Disconnect electrical multi plug main petrol feed and 4 fuel tank vents.
3. Remove and retain 4 tank fixing bolts and lower tank.
4. Disconnect fuel feed pipes and remove tank.
5. Remove fuel filter assembly. Remove and discard feed and return pipes, leave fuel line clips in position.
6. Remove and discard fuel pump. Fit fuel pick up pipe and sealing ring to tank.
7. Fit blank plug to fuel return pipe stub on tank.
8. Fit fuel pipes. Tank to sedimentor fuel feed pipe and fuel return pipe to fuel tank.
9. Re-fit fuel tank and connect tank vents, main petrol filler neck, vent pipe and electrical multi plug.

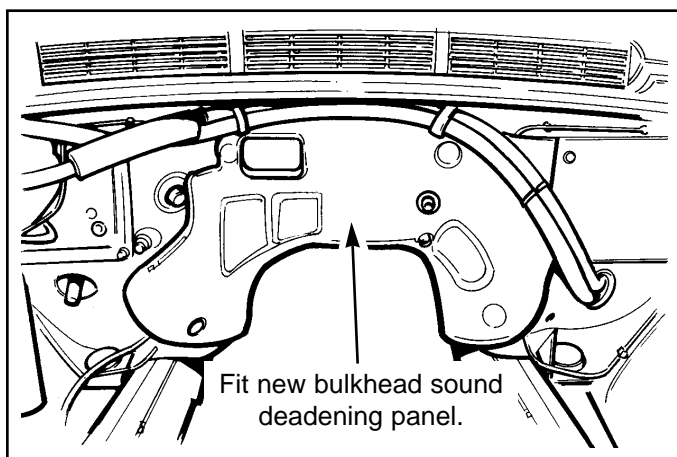
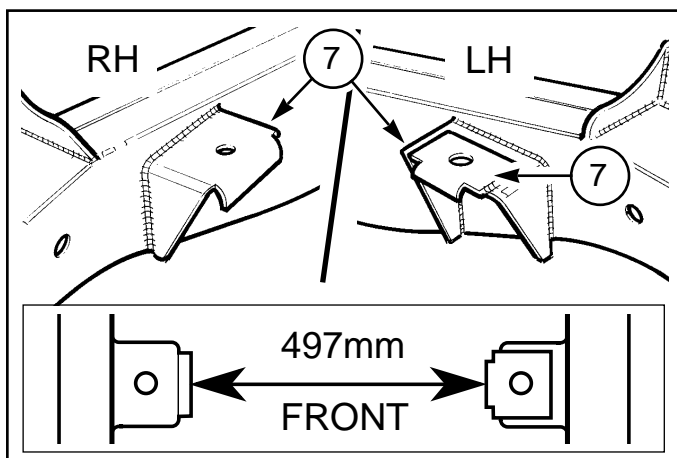
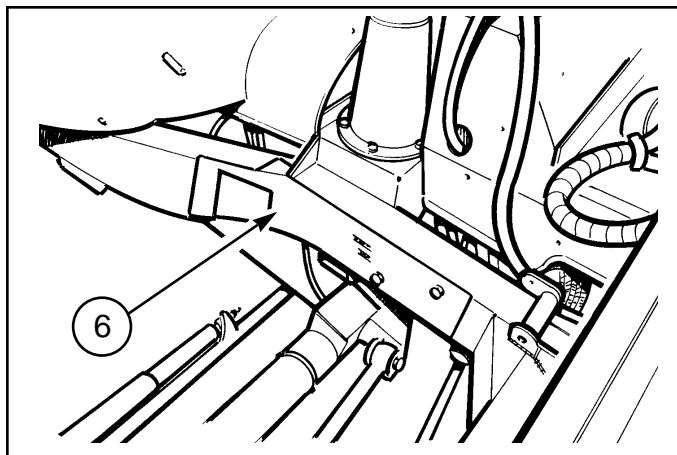
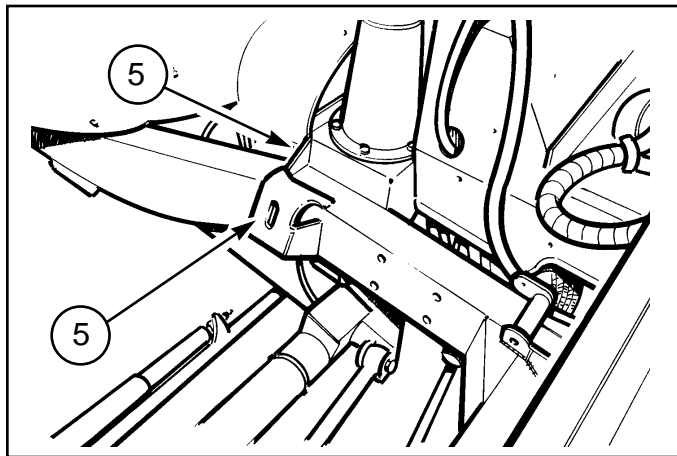
Note * refers to EFI models.



10. Fit sedimentor bracket to chassis using shock absorber mountings, using 2 bolts M8 x 30 long and 2 nuts M8 to fit sedimentor bracket.
11. Feed sedimentor pipe over cross member and connect to sedimentor.
12. Fit fuel feed pipe to sedimentor.
13. Feed return pipe and fuel feed pipe along chassis to engine bay. Clip to chassis rail using existing fixings.

NOTE

All connections in fuel lines are made with fuel pipe tube nuts.

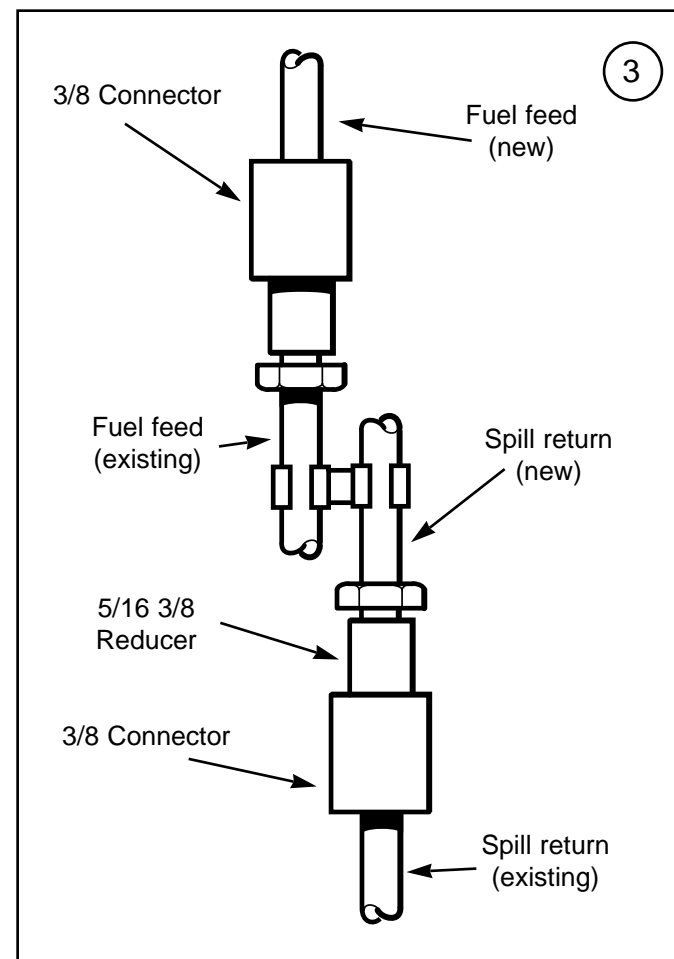
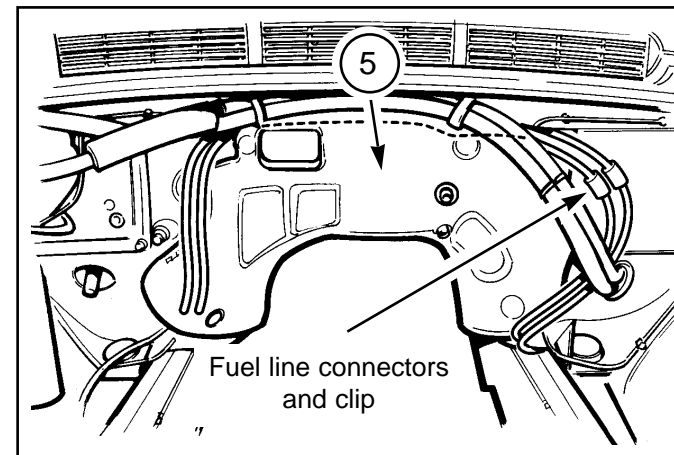
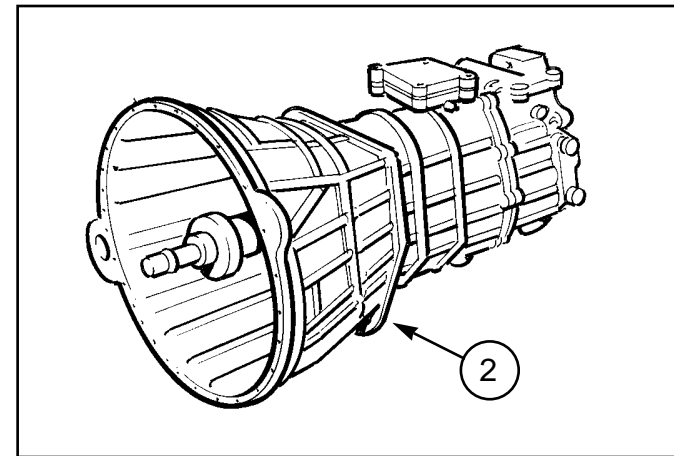


ENGINE COMPARTMENT PREPARATION

Item 1 - VM ONLY

1. Remove left hand battery and clamp, earth strap and positive lead to right hand battery. Remove exhaust down pipe (front of prop shaft may need to be lowered). Remove air cleaner mounting brackets and baffle plate. Remove header tank and brackets. Remove PAS reservoir.
2. Steam clean engine compartment.
3. Mark joint relationship and then disconnect steering shaft from box. Remove and discard PAS pipes (plug steering box fittings).
4. Undo the six steering box fixings and swivel the box away from the chassis.
5. Cut away existing engine mountings from the chassis and tidy up area of old mounting. Do not damage the chassis. Radius remainder of suspension tower rib, De-burr and paint chassis.
6. Using the mounting templates supplied LH and RH, mark the chassis for the new engine mounting bracket position.
7. Clamp bracket mounting RH and LH to chassis and weld. Finish weld to BS 5135 with a 2mm leg length minimum along top and each side. Position top plate on LH mount and weld to dimension shown. Re-paint as necessary.
8. Refit steering box. Replace pipework with new pipes and support pipes with new brackets in original position.
9. Remove clutch slave cylinder and flexible pipe from bell housing and body bracket, retain slave cylinder for refit.

DO NOT STROKE CLUTCH WHEN DISCONNECTED.



GEARBOX PREPARATION

1. Remove bell housing from gearbox.
2. Fit new Tdi housing thrust bearing guide and fit onto gearbox, ensure correct alignment of dowels, use existing fixings and torque to 69Nm.
3. Assemble clutch release arm and pivot and fit to bell housing. Lubricate release arm and pivot with high melting point grease.
4. Fit slave cylinder to bell housing, bleed nipple upper most. Fit new supply pipe and fix flexible pipe to body bracket. Trim sound deadening panel to allow this.
5. * Fit new bulkhead sound deadening panel.

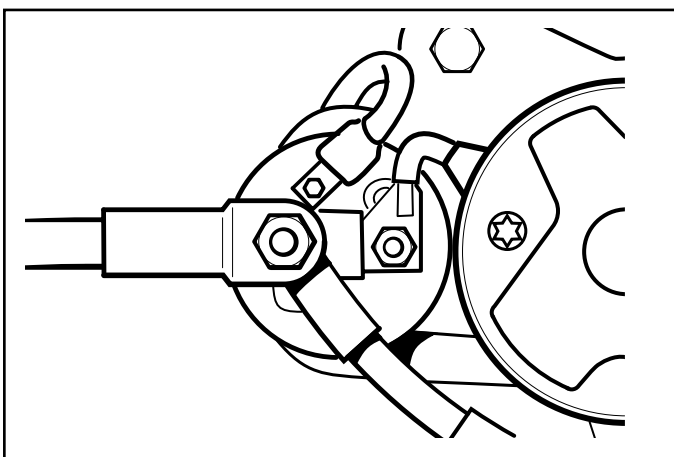
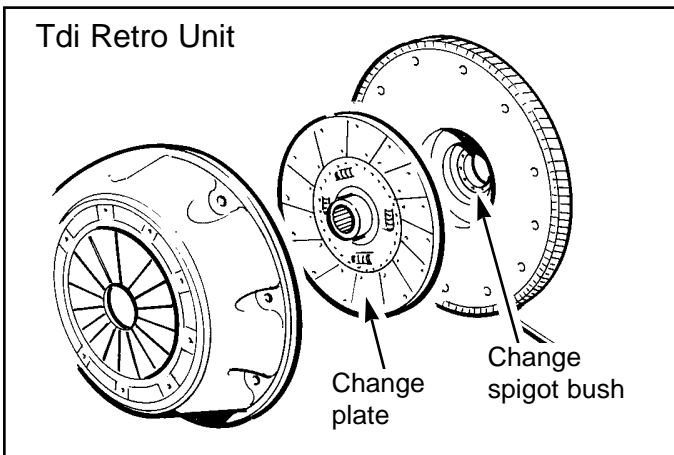
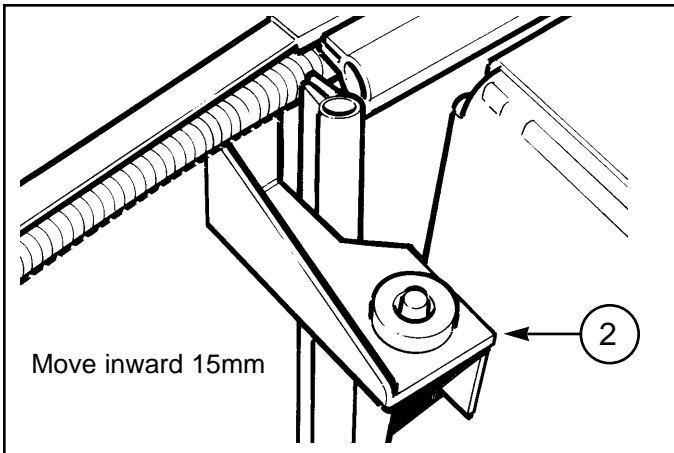
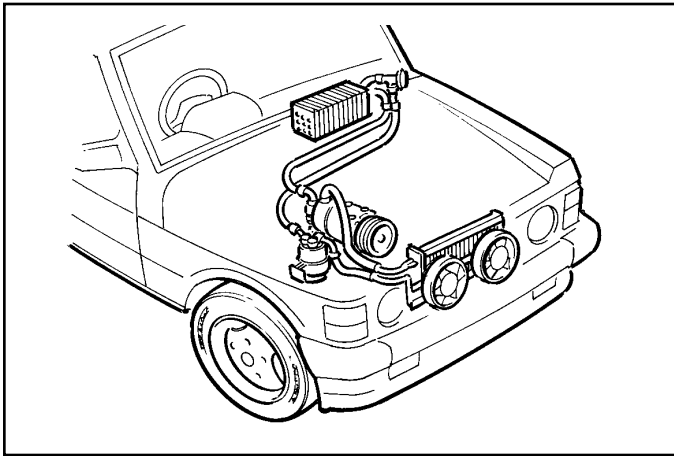
ENGINE COMPARTMENT PREPARATION CONTINUED.

Items 1-7 - VM models only.

Fuel Pipes. Extend fuel and spill return to opposite side of engine bay.

1. Remove two M5 nuts and ease sound deadening pad from Bulkhead.
2. Remove M8 clear plastic plug from body mounting area of passengers footwell, drill hole to 7.5mm dia and fit new clip to retain pipe. On later models this hole is oversize so drill 7.5mm dia hole adjacent and fit retaining clip.
3. Assemble 3/8 x 3/8 and 3/8 x 5/16 brass connectors.
4. Cut existing fuel feed and spill return pipes to length so each connector will lie either side of footwell clip.
5. Mark out bulkhead for fastening clips in line with existing brake pipe clips, but 80mm approx. below drill 7.5mm dia hole in two places. Also use 7.5mm hole below large black grommet in RH bulkhead.
6. Fit new retaining clips into these holes.

Note * Refers to EFI models.



ENGINE COMPARTMENT CONTINUED

- Allow approx. 400mm of new fuel pipes to protrude from right hand side of sound deadening pad for eventual fitting to pump. When engine is fitted, pull through pipework, cut to length and join to connectors.

* Using link lead provided, connect to existing body loom 7 pin connector located on the left hand side of the vehicle. route cable around rear of bulkhead and tie wrap to existing pipework. thread heater cable through bulkhead to instrument pod (heater plug warning light cable black/yellow). Connect starter energiser wire to existing loom brown/red wire.

AIR CON VEHICLES

Items 1 to 2 - VM only

- Remove air conditioning drier assembly from LH inner wing and associated pipes. Discard old pipes. remove air conditioning condenser and fan assembly. Relieve RH radiator shroud to clear condenser supply/return connections.

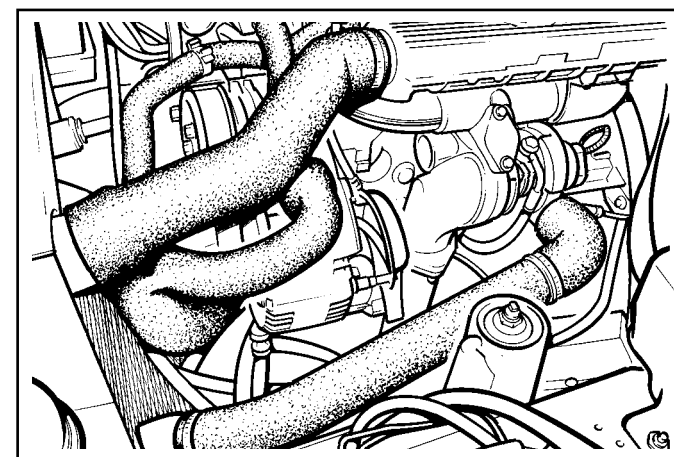
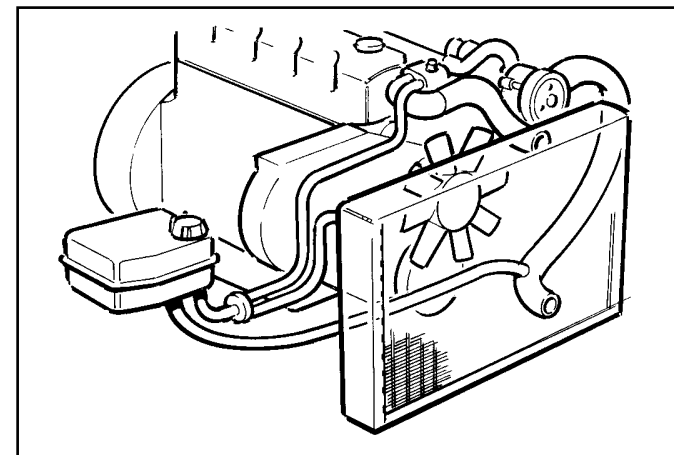
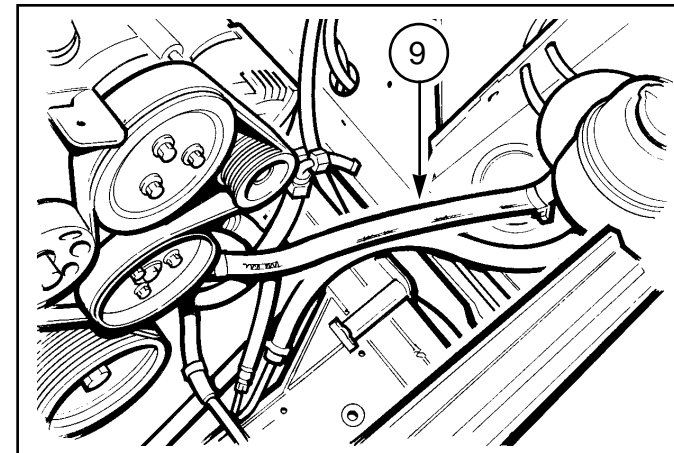
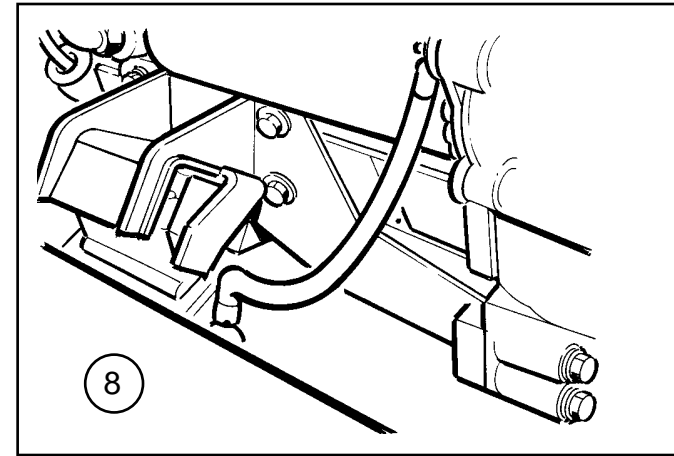
LH drive vehicles. Retain original pipes to evaporator for re-use.

- Move both radiator shrouds inwards as far as possible. Fit new condenser unit.

Tdi ENGINE REFIT

- Remove Tdi clutch cover assembly (the driven plate will not be required). Remove crankshaft spigot bush.
- Replace Tdi spigot bush with kit item. Fit using suitable diameter drift. Fit new clutch driven plate and refit cover, referring to workshop manual for correct procedure.
- Remove engine mounting complete with rubber mounts.
- Fit solenoid link lead (Brown/red) and cable tie to main lead.
- Fit heavy duty solenoid to bulkhead terminal post lead if fitted and secure to rear of engine.
- Remove temperature transmitter. Clean internal thread and replace with new transmitter supplied. Torque Transmitter to 18Nm.

Note * refers to EFI models.



Tdi ENGINE REFIT

- Lift engine into engine bay, mate with transmission. Connect engine earth. Lower to chassis and fit transmission upper fixings. Refit gearbox breather pipework. Lift engine and fit engine mountings complete with rubber mounts, to engine block. Lower engine unit onto chassis mountings.
- Tighten engine mountings.
- Tighten lower gearbox fixings. Bleed clutch.
- Connect the PAS pump to steering box and pump to reservoir pipes to PAS pump.
- Fit new radiator/inter cooler unit to vehicle, use existing RH fixing bracket and new LH bracket, now incorporating PAS reservoir, drill new fixing holes in front panel. Fit PAS reservoir and attach pipe work.
- Fit new oil cooler hoses using new pipe clamps.
- Fit bottom radiator and bottom inter cooler hoses. Fit edge clips to radiator cowl and fit cowl to radiator using new clips. Fit bottom hose to edge clip.
- Fit viscous unit and fan. Fit top radiator and top intercooler hose. Fit top section of cowl.
- Refit servo vacuum hose shorten as required. Vehicles with ABS use new hose supplied. Vehicles built from 14.8.89 have vacuum activated heater controls and require a vacuum supply from the vacuum pump. Refit the 'T' piece already present in the VM vacuum hose and fit heater vacuum hose. Extend if required.
- Connect heater inlet and heater outlet hoses from engine to bulkhead.



Tdi ENGINE REFIT CONTINUED

16. Fit new accelerator cable. On early vehicles you will need to drill pedal bracket 9.5mm dia to accept cable fitting. Split and swap bulkhead grommet onto new cable.
17. Fit fuel filter to bulkhead, use a hole situated adjacent to clutch master cylinder. This may be obscured by the rubber seal on top of bulkhead. Drill this hole to accept M8 nutsert. Mark out position of second fixing drill to accept M8 nutsert. Fit nutserts and fit fuel filter.
18. Fit new engine harness. Fit four pin plug to vehicle air con wires, to match engine harness air con connection. Make all necessary connections. Secure cable to inner wing.
19. VM only. Fit new yellow/black cable from glow plug control unit to glow plugs.
 - * Fit link lead from battery to bulkhead terminal post. Fit glow plug timer relay onto engine harness.
20. Connect brown/red cable from starter motor to single snap connector on RH side of bell housing.
21. VM only extend radiator water expansion tank level sensor cable using lead provided. Route across front of vehicle by radiator.
22. If fitted remove main positive cable from stud below the battery and fit battery positive terminal. Connect main starter lead to battery terminal. Secure battery lead to RH suspension turret with 'P' clips. On vehicles fitted with battery terminal post connect main heavy duty link lead.
23. Assemble together expansion tank and mounting bracket. Assemble this to bottom hose connection and to radiator with bleed hose and hose clips. The stay bracket supports the front of the expansion tank, being fixed to the battery tray stiffener. Position this whole assembly toward the front of the RH inner wing platform. When a suitable position is found mark through the mounting bracket, drill 7mm dia and fix with M6 fasteners into captive nuts in mounting bracket. Fit the new expansion tank cap and low water sensor.

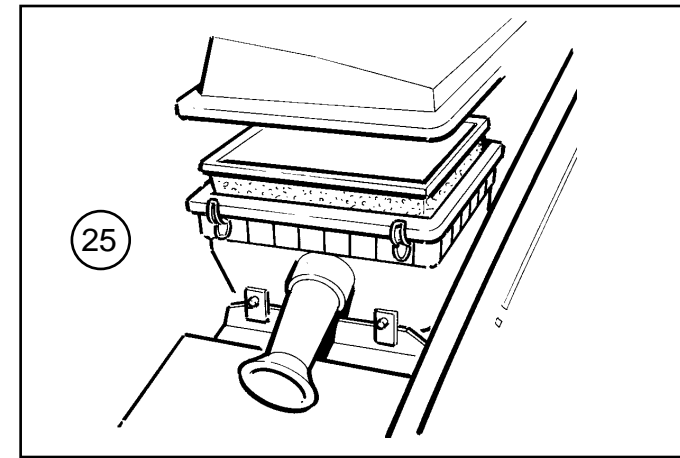
Note * refers to EFI models



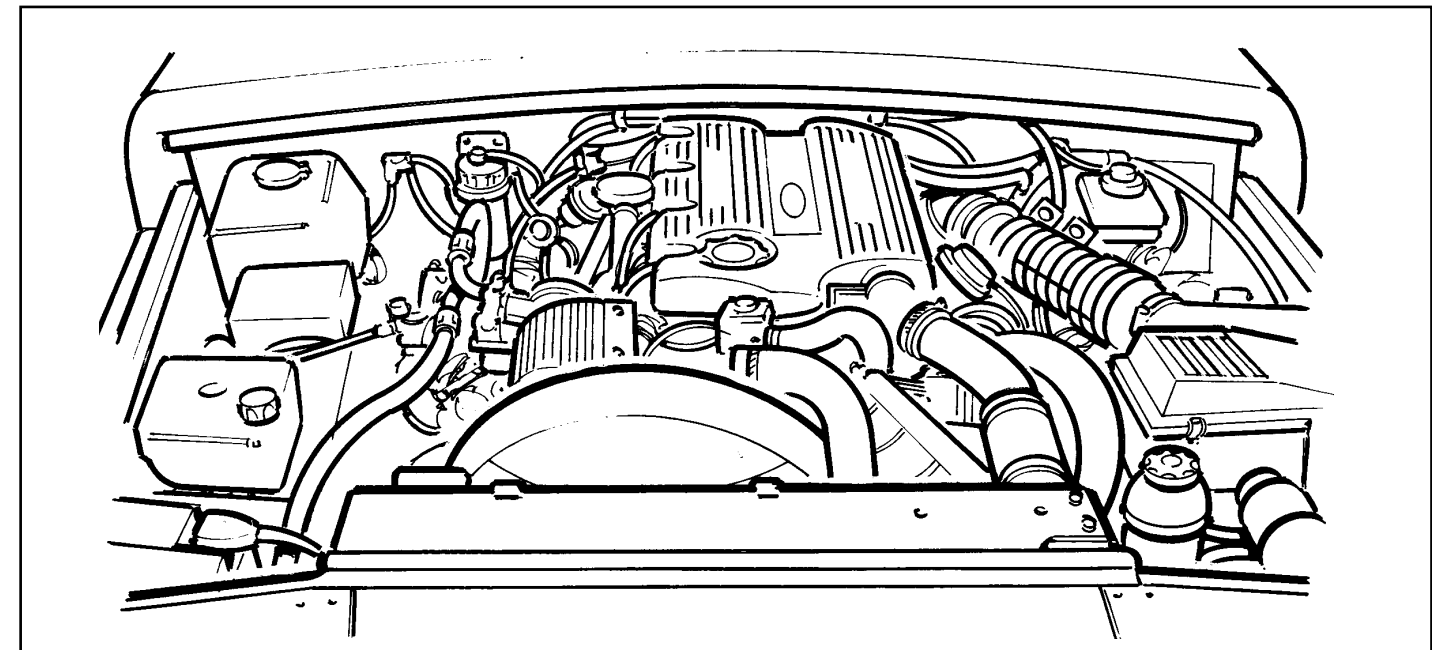
Tdi ENGINE REFIT CONTINUED

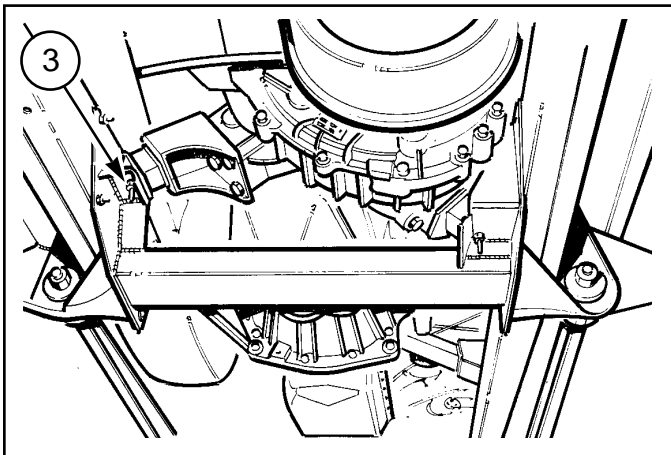
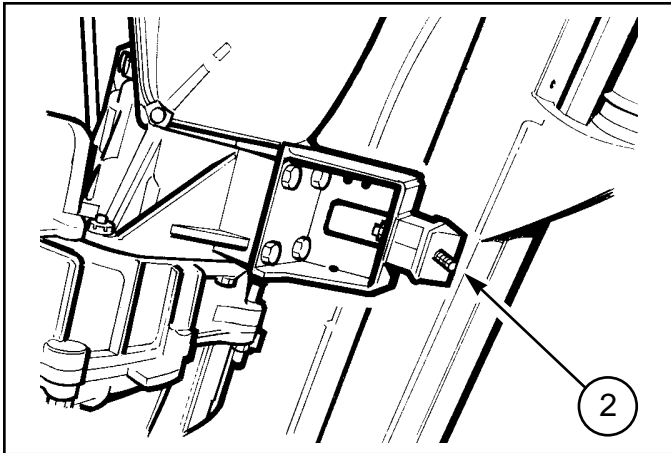
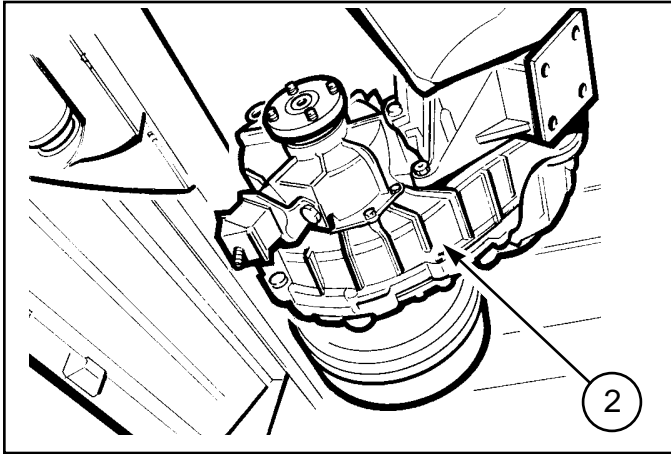
VEHICLES FITTED WITH AIR CONDITIONING

24. Fit new drier unit to RH inner wing. Connect new hose from drier to lower condenser connection. Connect lower compressor hose to upper condenser connection. Connect the two remaining hoses, compressor to evaporator and drier to evaporator. Replace expansion valve on evaporator.
 - VM RH drive** - Connect the new liquid & suction hoses to evaporator
 - VM LH drive** - coil excess evaporator hose. Protect and secure to vehicle in suitable position. For installation of expansion valve see separate air con instructions (after general fitting instructions).
25. Locate new air cleaner on LH inner wing with the front inline with gusset plate. Mark position of rear mounting grommets. Remove air cleaner and drill holes 12mm. Refit air cleaner pushing rear grommets through new holes. Fit plug and sealing grommets to new mounting brackets. Fit to front of cleaner. Mark drill and rivet new brackets to gusset plate.



Under bonnet illustration - View of LH drive vehicle





TRANSMISSION MODIFICATIONS

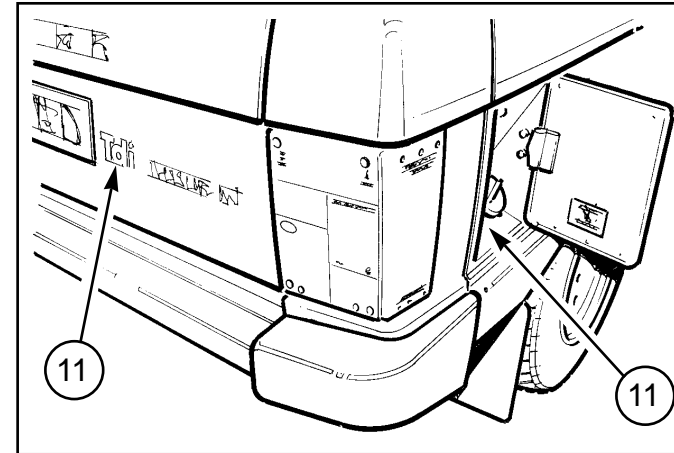
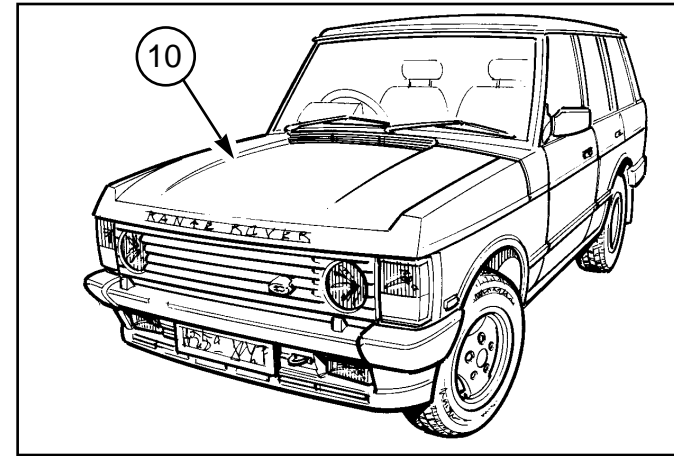
WITH THE VEHICLE ON HOIST

1. Remove the eight nuts and bolts securing the chassis cross member and using a suitable means of spreading the chassis. Spread the chassis just enough to remove cross member.
2. Using a suitable transmission hoist support the gearbox. Remove the six nuts and bolts securing the transmission mounting brackets to chassis. Undo the bolts securing the mounting brackets to transmission. Remove brackets complete. Fit new LH bracket heat shield and mounting rubber to transmission. Offer new mounting rubber to RH bracket and mark hole for dowel. Drill and fit rubber mount to bracket. Fit bracket and mounting rubber to transmission.
3. Fit new cross member using original bolts and existing holes (not all of the fixings will be required).
4. Lower gearbox and mounting onto cross member, secure using two flanged M10 nuts.
5. Fit new exhaust front pipe to engine (the vehicle body may have to be raised slightly) and connect to remainder of exhaust system. Replace exhaust mounting rubber and brackets with new ones supplied, using existing bolts.

* EFI up to chassis GA front exhaust mounting. Weld onto chassis exhaust mounting bracket 25mm down from top edge of chassis rail, with rear edge of bracket at right angle to chassis. Position in line with exhaust pipe bracket.

Centre mounting bolt on new bracket to chassis.

Use existing rear bracket/mounting complete. Fit new exhaust system.



GENERAL

1. Fit new air filter to engine hose connect engine breather hose to hose intake stub.
2. Fill cooling system.
3. Refill power steering system.
4. Fill engine with oil. Re-connect battery.
5. Bleed fuel system and check for leaks.

NOTES

6. Ensure all wiring and pipework is secured where necessary.
7. Start engine and check operation.
8. Charge air conditioning system.
9. Ensure vehicle is free from oil, fuel and water leaks.
10. Refit bonnet.
11. Fit rear Tdi decal and diesel decal.
12. It is advised that a sound pad be fitted to the engine.

Update vehicle history records. Ensure certificate of ownership, engine identification label and a 300 Tdi engine workshop supplement are given to your customer.



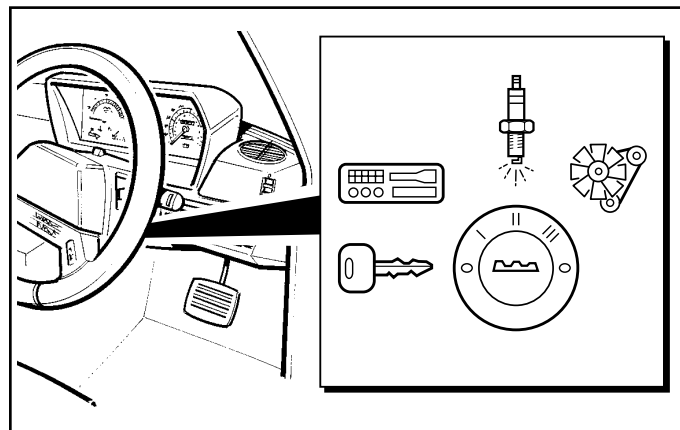
Starting and Stopping - 300 Tdi Engine

The following procedures must be used to ensure easy starting and avoid damage to the turbo-charger.

Before starting the engine for the first time each day, check that the engine oil and radiator coolant levels are correct, top up if necessary. Check that the handbrake is on and that the main gear lever is in neutral.

Heater Plugs

The 300Tdi engine will start satisfactorily with the proper use of the heater plugs, down to temperatures of -12°C (-22°F) even with the battery only 80% charged, provided the correct grade of oil is used. Turn the starter key to the heater plug position (II) when starting from cold.



An amber warning light will glow when the engine starter key is turned to the heater plug position, and will go off after a few seconds when the starting temperature is correct.

Starter operation with a cold engine

Insert the starter key and turn and hold it in position 'II' until the heater plug warning light goes off, then turn the key to position (III) to operate the starter, release the key as soon as the engine is running. The RED charge and oil pressure warning lights will go out when the engine is running.

Starting a cold engine

DO NOT use the accelerator pedal during the engine starting procedure, extra fuel for cold starting is automatically supplied by the injector pump.

CAUTION: The engine must not be run above fast idle until the oil pressure warning light goes off; this is to ensure that the engine bearings and the turbo-charger bearings are receiving lubrication before being run at speed.

In cold weather, depress the clutch pedal while the starter motor is in operation to improve engine starting speed.

DO NOT operate the starter for longer than 10 seconds; if the engine fails to start, switch off and wait 10 seconds before re-using the starter, if after a few attempts the engine fails to start, switch off and investigate the cause.

CAUTION: Continued use of the starter will not only discharge the battery but may damage the starter motor.

Starting a warm engine

DO NOT operate the accelerator pedal during the engine starting procedure. Turn the starter key to the engine start position. Release the key immediately the engine starts.

Stopping the engine

To avoid the possibility of inadequate lubrication of the turbo charger the following precaution must always be observed.

- Before stopping the engine, allow it to idle for 10 seconds to give time for the turbo-charger to slow down whilst oil pressure is available at the bearings.
- Switching the engine off too quickly could leave the turbine rotating at several thousand revolutions per minute without oil pressure.



Precautions for cold weather protection

The following recommendations should be considered to minimise difficulties associated with cold weather fuel problems.

- Ensure 'winter' grade diesel fuel is used. Filling stations should automatically change to this fuel during winter.
- Renew the main fuel filter element at the recommended intervals.
- Maintain the state of charge at the battery in a satisfactory condition.
- follow the starting procedures stated.

The use of paraffin (kerosene) as a diesel fuel additive, is illegal in the UK and the use of petrol as a fuel in a diesel engine is highly dangerous.

WARNING: Diesel exhaust fumes contain noxious substances which can cause unconsciousness and may even be fatal. Do not breathe exhaust gas because it contains noxious substances which by themselves have no colour or odour. Never start or leave the engine running in an enclosed unventilated area. If you think exhaust fumes are entering the vehicle have the cause determined and corrected immediately.

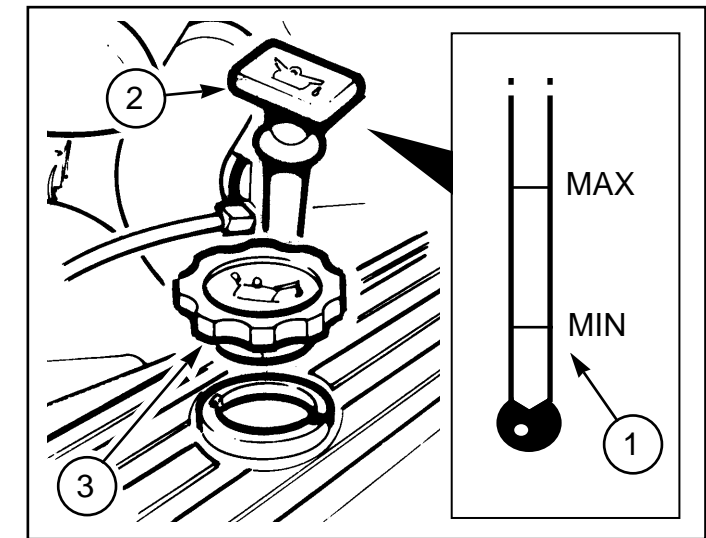
DIESEL ENGINE OIL LEVEL

ENGINE OIL LEVEL: 300Tdi ENGINES

Check daily or weekly depending on operating conditions and at least every 1000 km or 500 miles. The oil level should not be allowed to fall below the MIN notch on the dipstick (1). Whenever possible, the oil level should be checked with the engine hot as follows:

Stand the vehicle on level ground and wait at least five minutes, after the engine has stopped, for the oil to drain back into the engine sump. Withdraw the dipstick (2) at the left-hand side of the engine, wipe it clean, re-insert it to its full depth and remove a second time to take a reading.

If oil level is nearer the MAX notch than the MIN notch add no oil.



If oil level is nearer the MIN notch than the MAX add half a litre only of the correct grade oil through the twist off filter cap (3) on the rocker cover.

If the oil level is below the MIN notch, add one litre of oil and re-check the level after five minutes. Add further oil as necessary to raise the level between the middle and upper notch. **DO NOT OVERFILL.** See page 14 for recommended engine oils.

IF THE ENGINE IS COLD.

DO NOT start the engine. Ensure that the vehicle is standing on level ground and proceed as above. If it is necessary to re-check oil, or if the engine has been started without being thoroughly warmed up, wait at least 30 minutes to confirm oil level.

CAUTION: Oil level must never be above the MAX notch as engine damage may be caused.

TABLE DES MATIERES

Précautions et avis.....	22
Dépose du moteur.....	23
Préparation du compartiment-moteur	26
Préparation de la boîte de vitesses.....	27
Repose du moteur.....	28
Modifications apportées à la transmission.....	32
Généralités.....	33
Démarrage et arrêt - Moteur 300 Tdi.....	34
Nomenclature des pièces.....	36/37



IMPORTANT - PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT

PRECAUTIONS ET AVIS

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE COMPRENDRE CES DIRECTIVES AVANT D'ENTREPRENDRE TOUT TRAVAIL.

Land Rover a mis au point ces conversions en réponse à la demande des clients visant à augmenter la performance et à améliorer l'économie de carburant proposées par l'unité Tdi par rapport aux moteurs précédents.

Un grand soin a été apporté aux présentes directives afin d'assurer leur exactitude pour les modèles Range Rover.

Néanmoins, en raison de l'énorme variété des modèles LR et des spécifications spéciales des clients, il n'est pas possible de couvrir tous les véhicules construits depuis le lancement des modèles Range Rover.

Land Rover décline toute responsabilité quant aux frais supplémentaires occasionnés par cette conversion, si le client possède un véhicule non-standard qui a été modifié depuis qu'il a quitté l'usine.

En cas de questions concernant cette procédure, veuillez contacter votre concessionnaire Land Rover local.

Bien que tous les efforts aient été faits pour veiller à ce que les directives soient complètes, veuillez adresser tout commentaire utile au Service des pièces Parts Operations.

Une fois le travail de conversion achevé, il est recommandé de faire vérifier l'installation par un concessionnaire Land Rover agréé.

Il n'est pas prévu que cette conversion soit effectuée sur un véhicule qui se trouve encore dans sa période de garantie, sinon cette dernière risque d'être compromise.

Une garantie Land Rover normale de 12 mois sera offerte sur les pièces originales fournies.

En cas de doute sur l'une des procédures décrites dans les directives, veuillez consulter votre manuel de réparation, ou, si l'incertitude persiste, votre concessionnaire Land Rover local. Ces directives comportent des numéros de pièces se référant à des véhicules de conduite à gauche et de conduite à droite, afin de nous permettre de satisfaire tous les

marchés. Prenez soin de poser les pièces de la conduite correcte sur votre véhicule - voir nomenclature des pièces en page 36/37.

Avant d'entreprendre tout travail sur un véhicule, veuillez vous assurer que ce dernier est en parfait état mécanique.

Veuillez suivre ces directives avec précision. Toute déviation à ces procédures peut être dangereuse ou risque tout au moins de nuire à la performance de votre Land Rover. En cas de doute, consultez le manuel de réparation ou votre concessionnaire local.

AVIS

Les moteurs qui ne sont pas correctement installés peuvent se révéler dangereux. Lisez attentivement les instructions avant de commencer tout travail. Au cours des opérations de pose, respectez en tous temps les instructions. En cas de doute, consultez le manuel de réparation ou votre concessionnaire Land Rover local.

ATTENTION

Les opérations concernant la climatisation exigent des connaissances et du matériel spécialisés. Veuillez consulter votre concessionnaire.

ATTENTION

Avant de déconnecter toute pièce du système d'alimentation, il faut absolument enlever la poussière, la saleté et les débris se trouvant autour des composants afin d'éviter toute contamination du système.

NOTA

Notez la position des supports, colliers, harnais, tuyaux et flexibles, et autres articles non standard en vue de l'assemblage.

AVIS

Ne pas enlever le bouchon du réservoir d'expansion ou tout autre tuyau, lorsque le moteur est encore chaud. Le système de refroidissement est sous pression, le risque de s'ébouillanter les mains est donc à éviter.

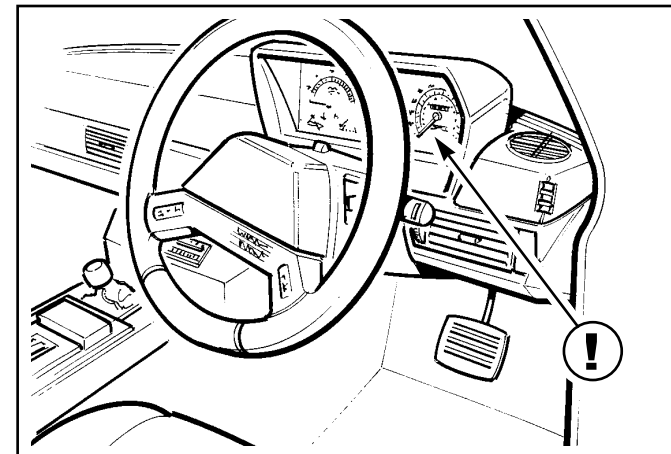
ATTENTION

Il est conseillé d'utiliser l'équipement de levage correct lors de la dépose et la pose de l'ensemble moteur et boîte de vitesses.



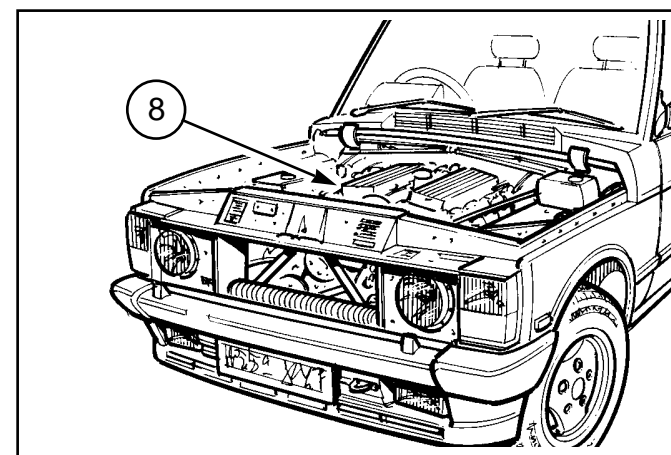
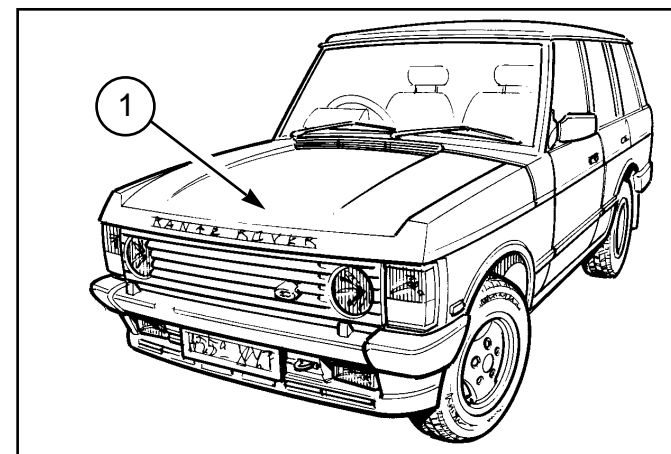
DEPOSE DU MOTEUR

NOTER LA LECTURE DU COMPTEUR DE VITESSE



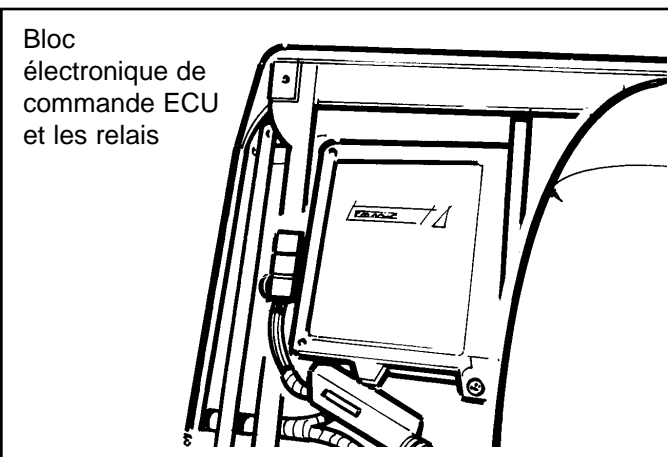
1. Enlever le capot et déconnecter la batterie.
2. Vidanger le réfrigérant (moteur froid)
*Dépressuriser le système d'alimentation en carburant
3. Dégazer le climatiseur, enlever les tuyaux du compresseur, enlever les flexibles turbo/refroidisseur intermédiaire, enlever le filtre à air et les supports.
4. Enlever les flexibles de radiateur, ventilateur et capotage de ventilateur. Déconnecter le câble d'accélérateur à la pompe d'injection, l'alimentation carburant à la pompe aspirante, l'orifice de décharge à la pompe d'injection et le flexible à dépression à la pompe.

* Enlever et mettre au rebut l'ensemble filtre à air ainsi que support, compteur d'écoulement d'air, flexible et fixation. Déconnecter le câble d'accélérateur. Déconnecter les flexibles de carburant et le tuyau à dépression.



5. Déposer l'ensemble radiateur/refroidisseur intermédiaire, le filtre à carburant et la fixation. Rattacher tout câblage de filtre à carburant dans le faisceau.
6. Modèles VM à climatisation uniquement. Déposer l'ensemble condensateur de climatiseur et ventilateur.
7. Vidanger le système de direction assistée. Déconnecter les tuyaux à la pompe PAS. Desserrer la pompe et repousser pour bloquer. Déconnecter les flexibles de chauffage ainsi que les connexions turbo échappement pour libérer la conduite d'échappement. Déconnecter l'installation électrique du démarreur.
8. Déconnecter le harnais du moteur au connecteur multiple, le harnais de chauffage à la prise de chauffage No.4 et au conducteur de mise à la terre.

* Se rapporte aux modèles EFI uniquement.



DEPOSE DU MOTEUR

* Enlever la garniture inférieure de la colonne de direction et le tapis recouvrant la place pour les jambes. Repérer et déposer le bloc électronique de commande ECU et les relais du système d'injection. Détacher et garder le passe-fil de cloison pour réutilisation.

9. Enlever les fixations des berceaux de moteur, enlever le couvercle du carter inférieur en cloche ainsi que les fixations du carter inférieur.
10. Lever le moteur et enlever les supports caoutchouc. Abaisser le moteur sur le châssis. Enlever le reste des fixations de carter en cloche et les reniflards de boîte de vitesses. Démarreur et fixations.
11. Sortir le moteur en le soulevant.

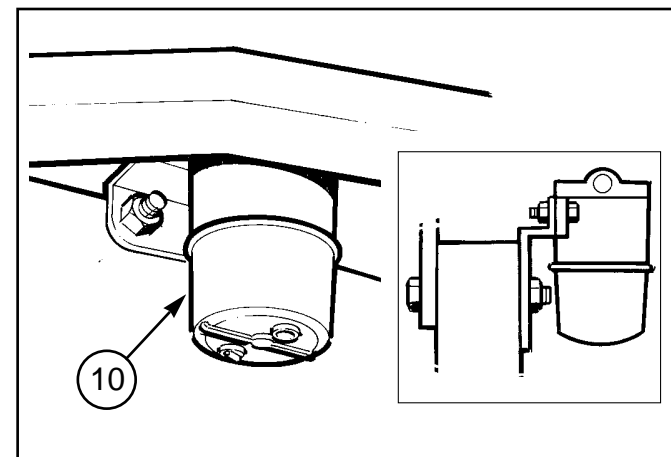
DEPOSE DU RESERVOIR DE CARBURANT *
MODELES EFI

ATTENTION

Avant de déconnecter toute pièce du système d'alimentation en carburant, s'assurer que la surface est exempte de poussière, de saleté et de débris.

1. Vidanger le réservoir de carburant dans un conteneur approprié. s'assurer que le réservoir est complètement vidangé.
2. Déconnecter la fiche multiple électrique, l'alimentation principale en essence et 4 ventilations du réservoir à carburant.
3. Enlever et mettre de côté 4 boulons de fixation du réservoir et abaisser le réservoir.
4. Déconnecter les tuyaux d'alimentation en carburant et déposer le réservoir.
5. Déposer l'ensemble filtre à carburant. Enlever et mettre au rebut les tuyaux d'arrivée et de retour, laisser les colliers des conduites de carburant en position.
6. Enlever et mettre au rebut la pompe à carburant. Poser un tuyau capteur de carburant et un anneau d'étanchéité sur le réservoir.
7. Poser un bouchon sur l'extrémité du tuyau de retour de carburant sur le réservoir.
8. Poser les conduites d'alimentation en carburant - tuyau d'arrivée du réservoir à séparateur de crasse et tuyau de retour au réservoir à carburant.
9. Reposer le réservoir à carburant et connecter les ventilations de réservoir, le goulot principal de remplissage d'essence, le tuyau de ventilation et la fiche multiple électrique.

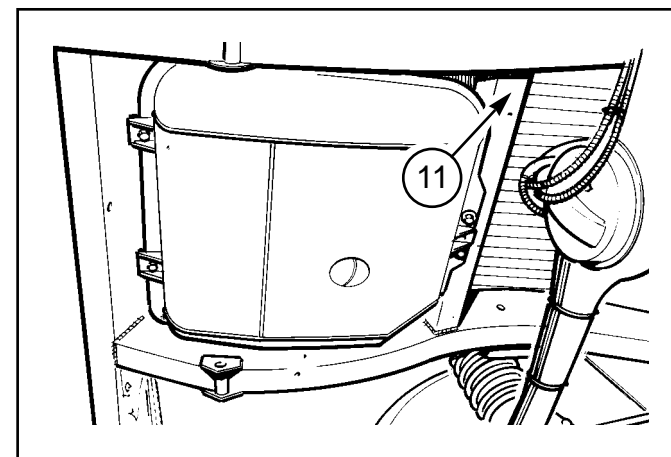
Nota* se rapporte aux modèles EFI

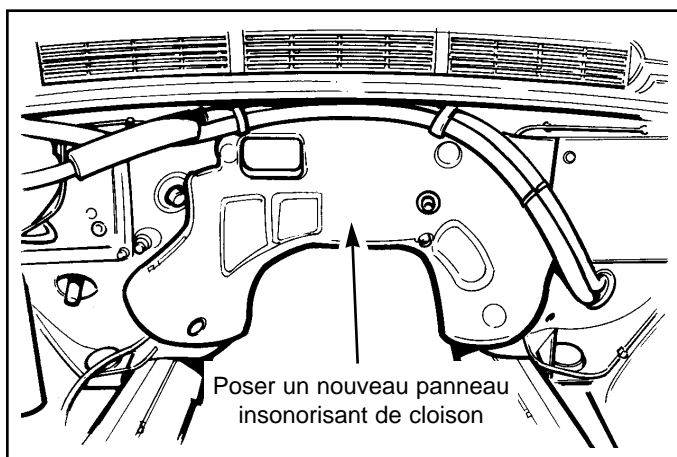
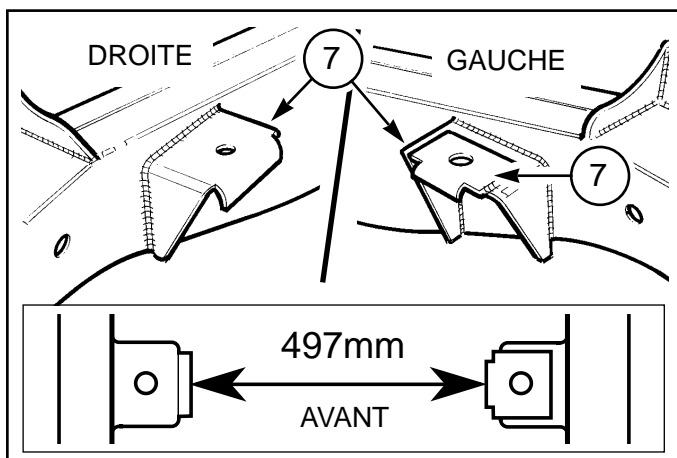
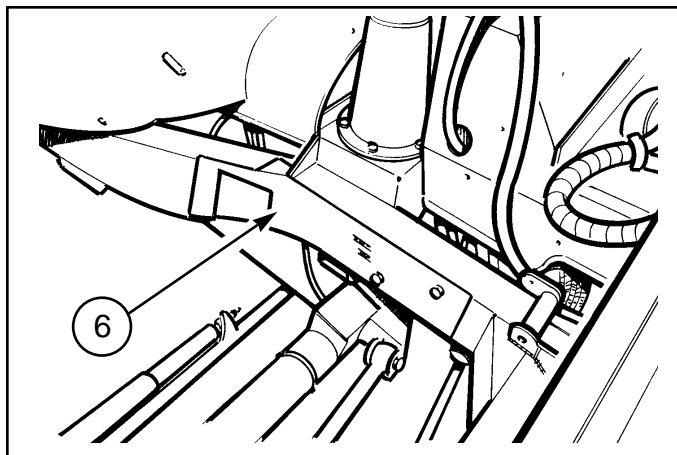
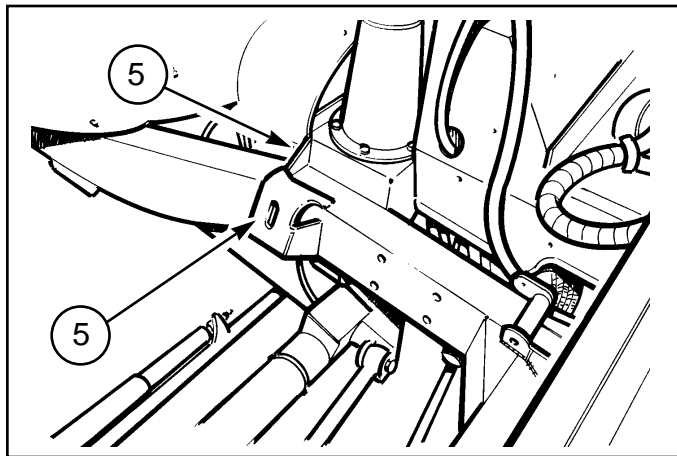


10. Poser le support du séparateur de crasse sur le châssis en utilisant les supports d'amortisseurs. Au moyen de 2 boulons M8 x 30 longueur et 2 écrous M8, monter le séparateur de crasse sur le support.
11. Faire passer le tuyau du séparateur de crasse au-dessus de la traverse et connecter au séparateur.
12. Monter le tuyau d'alimentation en carburant sur le séparateur de crasse.
13. Acheminer le tuyau de retour et le tuyau d'alimentation en carburant le long du châssis, vers le compartiment-moteur. Attacher au longeron de châssis en utilisant les fixations existantes.

NOTA

Tous les raccords des conduites de carburant sont effectués avec des écrous pour tuyauterie carburant



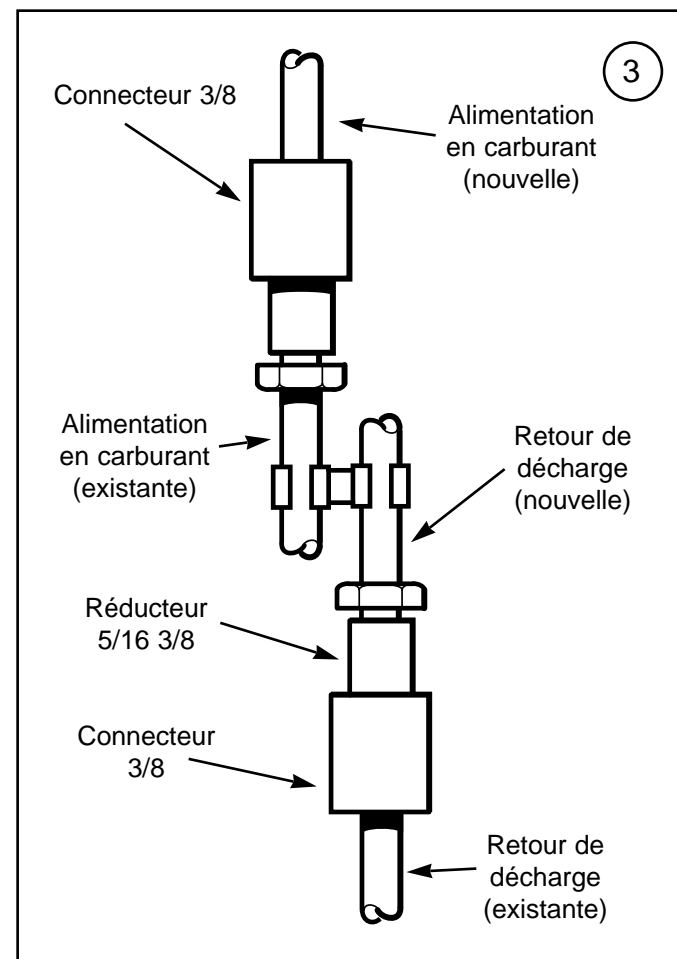
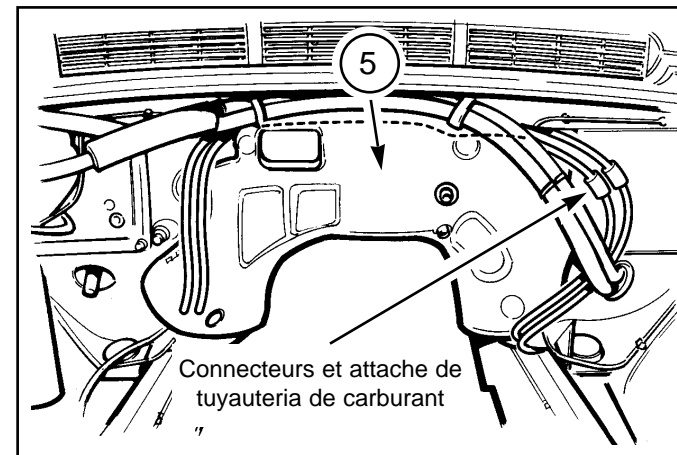
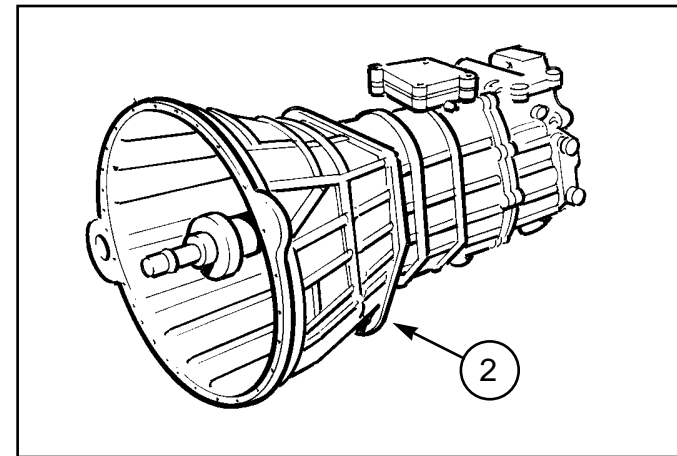


PREPARATION DU COMPARTIMENT-MOTEUR

ARTICLE 1 - VM UNIQUEMENT

1. Déposer la batterie de gauche et serrer le conducteur de mise à la terre et le fil positif sur la batterie de droite. Enlever la conduite d'échappement (L'avant de l'arbre de transmission devra peut-être être abaissé). Enlever les supports de montage du filtre à air et le déflecteur. Déposer le boîtier d'eau et enlever les supports. Déposer le réservoir PAS.
2. Nettoyer à la vapeur le compartiment-moteur.
3. Marquer les relations des joints et déconnecter l'arbre de direction du boîtier de direction. Enlever et mettre au rebut les tuyaux PAS (raccords de boîtier de direction).
4. Défaire les six fixations du boîtier de direction et pivoter le boîtier pour l'écartier du châssis.
5. Séparer les berceaux de moteur du châssis et nettoyer l'emplacement de l'ancien montage. Ne pas endommager le châssis. Recourber le reste de la colonne de suspension, nervurer, ébavurer et peindre le châssis.
6. A l'aide des gabarits de montage fournis, droite et gauche, marquer les nouvelles positions des supports de moteur sur le châssis.
7. Serrer le support de droite et de gauche sur le châssis et souder. Finir la soudure conformément à la norme BS5135 avec un filet d'une largeur de 2 mm sur le haut et de chaque côté. Positionner la plaque supérieure sur le berceau de gauche et souder à la dimension indiquée. Repeindre suivant les besoins.
8. Reposer le boîtier de direction. Reposer la tuyauterie avec de nouveaux tuyaux et soutenir ces derniers avec de nouveaux supports installés dans la position originale.
9. Déposer le cylindre récepteur d'embrayage ainsi que le flexible du carter en cloche et du support de caisse, garder le cylindre récepteur pour repose ultérieure.

NE PAS APPUYER SUR L'EMBRAYAGE UNE FOIS DECONNECTE.



PREPARATION DE LA BOITE DE VITESSES

1. Déposer le carter en cloche de la boîte de vitesses.
2. Poser un nouveau guide de palier de butée de carter Tdi et poser sur la boîte de vitesses; s'assurer de l'alignement correct des chevilles de positionnement, utiliser les fixations existantes et serrer au couple de 69Nm.
3. Assembler le levier de débrayage et le pivot et monter sur le carter en cloche. Lubrifier le levier de débrayage et le pivot avec de la graisse à point de fusion élevé.
4. Poser le cylindre récepteur sur le carter en cloche, purger le raccord en-dessus. Installer un nouveau tuyau d'alimentation et attacher un flexible au support de caisse. Pour ce faire, rogner légèrement le panneau insonorisant.
5. ***Poser un nouveau panneau insonorisant de cloison.**

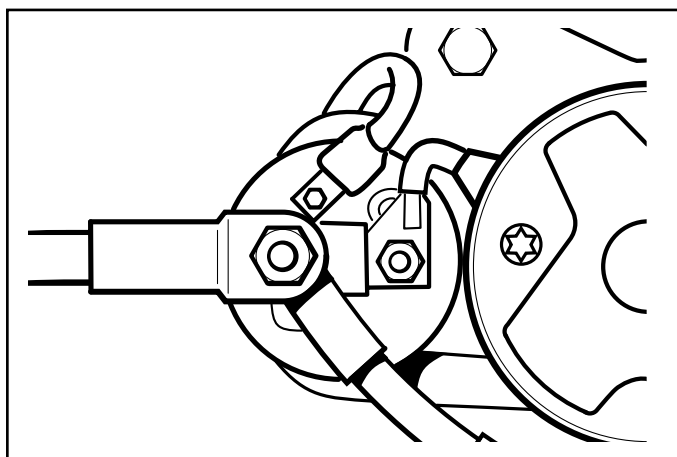
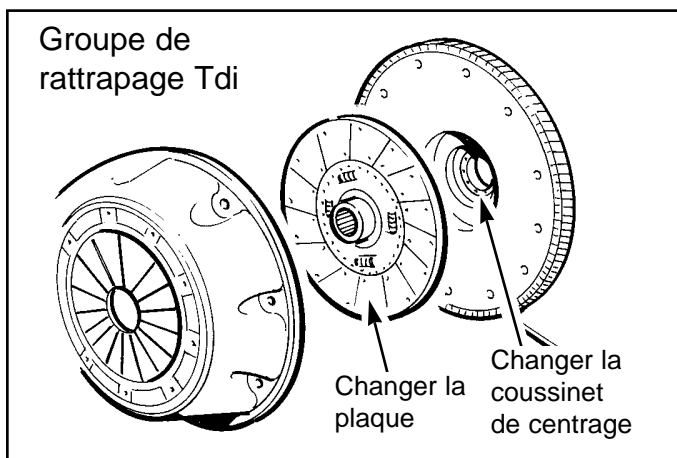
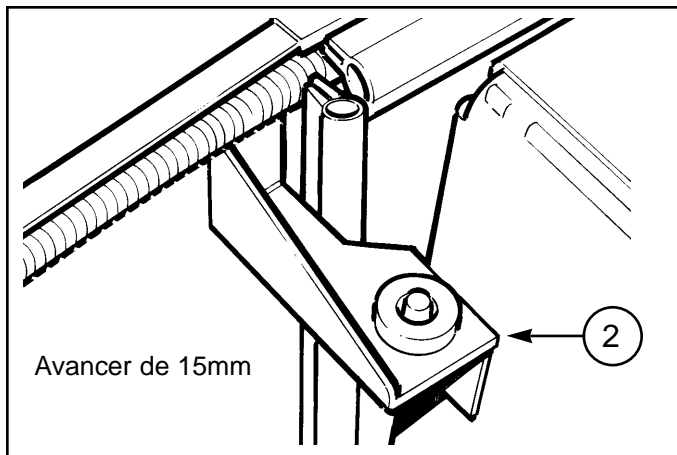
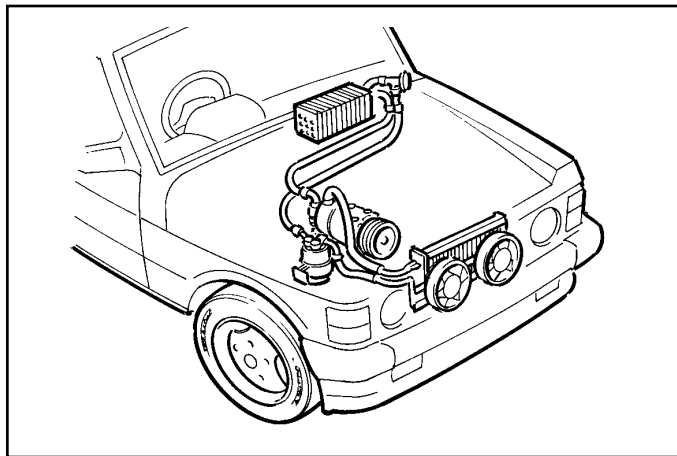
PREPARATION DU COMPARTIMENT-MOTEUR - SUITE

ARTICLES 1-7 - MODÈLES VM UNIQUEMENT

Conduites de carburant. Prolonger les tuyaux de carburant et décharge sur le côté opposé du compartiment-moteur.

1. Enlever deux écrous M5 et sortir le coussin antisonique de la cloison.
2. Enlever l'obturateur M8 en plastique transparent sur le support de carrosserie dans l'espace réservé aux jambes, côté passager. Percer un trou de 7,5 mm de diamètre et poser un nouveau collier pour retenir le tuyau. Sur les modèles plus récents, ce trou est surdimensionné, percer un trou de 7,5 mm à côté et poser le collier de fixation.
3. Assembler les connecteurs en laiton 3/8 x 3/18 et 3/8 x 5/16.
4. Couper les tuyaux d'alimentation en carburant et de décharge à la longueur requise de sorte que chaque connecteur soit situé de chaque côté du collier.
5. Marquer l'emplacement des brides d'attache sur la cloison, en ligne avec les attaches de tubulure de freinage, mais 80 mm environ au-dessous percer un trou de 7,5 mm de diamètre en deux endroits. Utiliser également le trou de 7,5 mm sous le gros passe-fil noir dans la cloison de droite.
6. Poser les nouveaux colliers de fixation dans ces trous.

Note * se rapporte aux modèles EFI.

**COMPARTIMENT-MOTEUR - SUITE**

7. Laisser dépasser environ 400 mm de nouveau tuyau de carburant sur le côté droit du coussin antisonique en vue de la pose éventuelle sur la pompe. Lorsque le moteur est monté, acheminer la tuyauterie, couper à la longueur requise et joindre aux connecteurs.

* A l'aide du fil de liaison fourni, relier au connecteur à 7 broches du faisceau actuel de la carrosserie, sur le côté gauche du véhicule. Acheminer le câble autour de l'arrière de la cloison et attacher à la tuyauterie existante. Faire passer le câble de chauffage à travers la cloison jusqu'au boîtier de commande des instruments (prise de chauffage, témoin lumineux, câble noir/jaune). Connecter le fil d'excitation de démarreur au fil existant brun/rouge de faisceau.

VEHICULES A CLIMATISATION

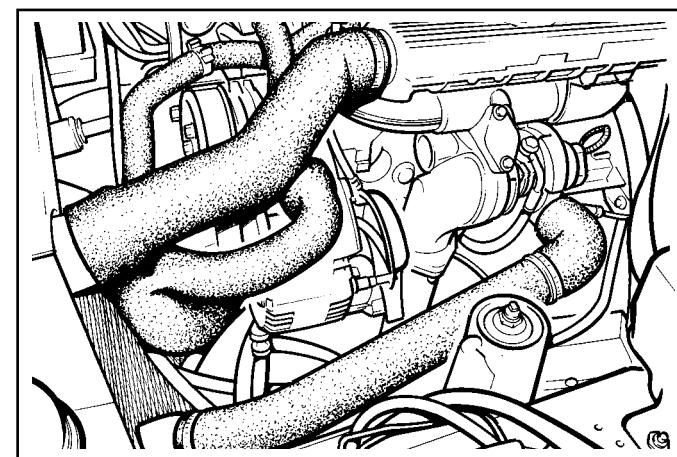
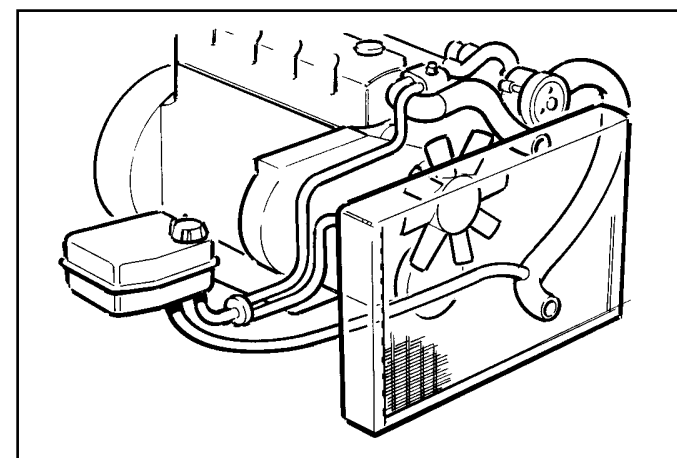
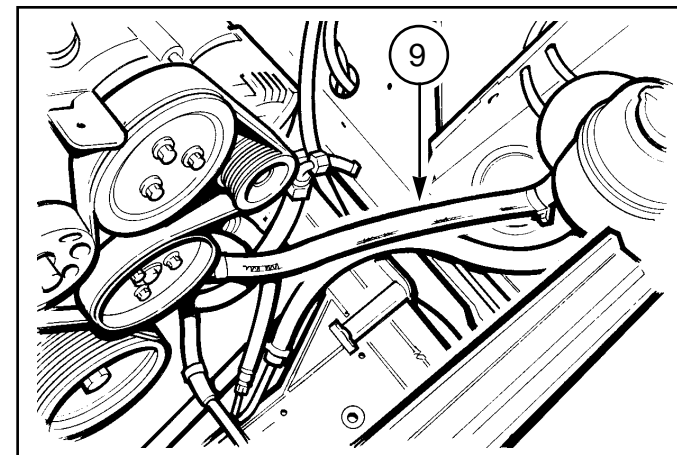
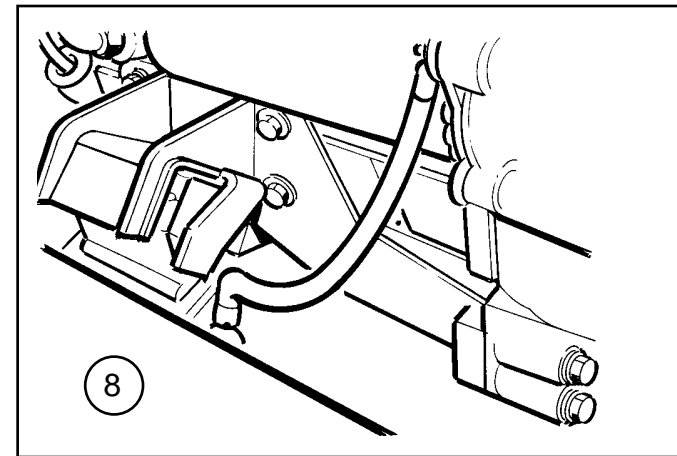
Articles 1 à 2 - VM uniquement

- Déposer l'ensemble flacon sécheur de climatiseur sur l'aile intérieure gauche ainsi que les tuyaux associés. mettre au rebut les vieux tuyaux. Déposer l'ensemble condensateur et ventilateur de climatiseur. Relâcher le capot droit de radiateur pour libérer les connexions alimentation/retour du condensateur. Véhicules de conduite à gauche. Garder les tuyaux d'origine à l'évaporateur pour ré-utilisation.
- Pousser les deux capots de radiateur vers l'intérieur, aussi loin que possible. Poser le nouveau condensateur.

REPOSE DU MOTEUR Tdi

- Déposer l'ensemble couvercle d'embrayage Tdi (le disque mené ne sera par requis). Enlever le coussinet d'appui du vilebrequin.
- Repositionner le coussinet d'appui Tdi avec l'article de kit. Poser en utilisant le poinçon de diamètre approprié. Poser le nouveau disque mené d'embrayage et reposer le couvercle, se reporter au manuel d'atelier pour la procédure correcte.
- Déposer le berceau de moteur avec les supports caoutchouc.
- Poser le fil (brun/rouge) de liaison de solénoïde et attacher au fil conducteur principal.
- Poser un solénoïde grande puissance sur le fil de borne de cloison et attacher à l'arrière du moteur.
- Déposer le transducteur de température. Nettoyer les filets internes et le remplacer par le transducteur neuf fourni. Serrer le transducteur à un couple de 18Nm. Cette remarque se rapporte aux modèles à injection électronique de carburant.

Note * se rapporte aux modèles EFI.

**REPOSE DU MOTEUR Tdi**

- Lever le moteur dans le compartiment, accoupler à la boîte de vitesses. Connecter le fil de mise à la terre. Abaisser sur le châssis et poser les fixations supérieures de la boîte de vitesses. Reposer la tuyauterie du reniflard de boîte de vitesses. Soulever le moteur et poser les berceaux et les supports caoutchouc sur le bloc-cylindres. Abaisser le moteur sur les supports de châssis.
- Serrer les supports de moteur.
- Serrer les fixations inférieures de la boîte de vitesses. Purger l'embrayage.
- Connecter la pompe PAS au boîtier de direction et les tuyaux de pompe à réservoir à la pompe PAS.
- Poser un nouvel ensemble radiateur/refroidisseur intermédiaire sur le véhicule, au moyen du support de fixation actuel de droite et du nouveau support de gauche, incorporant à présent le réservoir PAS, percer de nouveaux trous de fixation dans le panneau. Poser le réservoir PA et fixer la tuyauterie.
- Poser les nouveaux flexibles de refroidisseur à huile à l'aide de nouveaux colliers de serrage.
- Poser les flexibles inférieurs de radiateur et de refroidisseur intermédiaire. Poser des brides de bord sur le capotage de radiateur et adapter le capotage au radiateur à l'aide des nouvelles brides. Serrer le flexible inférieur sur la bride de bord.
- Poser le ventilateur et le viscocoupleur. Poser le flexible supérieur de radiateur et de refroidisseur intermédiaire. Poser la section supérieure du capotage.
- Reposer le flexible à dépression, raccourcir suivant les besoins. Les véhicules prévus avec système antiblocage ABS utilisent le nouveau flexible fourni. Les véhicules construits à partir du 14.8.89 sont équipés de commandes de chauffage actionnées par dépression et nécessitent une alimentation sous vide provenant de la pompe à vide. Reposer la pièce en T déjà présente dans le flexible à dépression VM et poser le flexible à dépression du système de chauffage. Prolonger si nécessaire.
- Connecter les flexibles d'admission et de sortie de chauffage du moteur à la cloison.

REPOSE DU MOTEUR Tdi - SUITE

16. Poser un nouveau câble d'accélérateur. Sur les premiers véhicules, il sera nécessaire de percer un trou de 9,5 mm de support de pédale pour permettre la pose du câble. Détacher et poser le passe-fil de cloison sur le nouveau câble.
17. Poser le filtre à carburant sur la cloison, utiliser le trou situé à côté du maître-cylindre d'embrayage. Ce trou risque d'être obscurci par le joint en caoutchouc sur le dessus de la cloison. Percer ce trou pour accepter l'écrou M8. Marquer la position de la deuxième fixation, percer pour accepter l'écrou M8. Fixer les écrous et poser le filtre à carburant.
18. Poser le nouveau harnais de moteur. Adapter une prise à quatre broches aux fils de climatiseur, de manière à assortir la connexion de climatisation. Etablir toutes les connexions nécessaires. Fixer le câble sur l'aile intérieure.
19. VM uniquement. Poser le nouveau câble jaune/noir de l'unité de commande des bougies de préchauffage sur les bougies de préchauffage.
*Poser le fil de liaison de la batterie à la borne de connexion de cloison. Monter un relais temporisé de bougie de préchauffage sur le harnais de moteur.
20. Connecter le câble brun/rouge du démarreur au connecteur-ressort sur le côté droit du carter en cloche.
21. VM uniquement. Prolonger le câble du détecteur de niveau du réservoir d'expansion d'eau du radiateur à l'aide du fil fourni. Acheminer sur le devant du véhicule en passant par le radiateur.
22. Si prévu, défaire le câble positif principal du tourillon, sous la batterie, et poser la borne positive de la batterie. Connecter le fil principal de démarreur à la borne de batterie. Fixer le fil de batterie à la tourelle de suspension de droite au moyen de colliers en P. Sur les véhicules prévus avec une borne de connexion de batterie, connecter le fil principal de liaison grande puissance.
23. Assembler le réservoir d'expansion et le support de montage. Fixer à la connexion inférieure de flexible et au radiateur avec des colliers. Le support soutient l'avant du réservoir d'expansion, étant fixé au renforcement du bac d'accumulateur. Positionner tout cet ensemble vers l'avant de la plate-forme d'aile intérieure de droite. Une fois la position convenable trouvée, marquer l'emplacement du support de montage, percer un trou de 7 mm de diamètre et fixer avec des attaches M6 dans des écrous imperdables dans le support de montage. Poser le nouveau couvercle du réservoir d'expansion et le détecteur de niveau bas d'eau.

Note * se rapporte au modèles EFI

REPOSE DU MOTEUR TDI - SUITE

VEHICULES EQUIPES DE CLIMATISATION

24. Poser le nouveau flacon sécheur sur l'aile intérieure de droite. Connecter un nouveau flexible du flacon sécheur jusqu'à la connexion inférieure du condensateur. Raccorder le flexible inférieur du compresseur à la connexion supérieure du condensateur. Connecter les deux flexibles restants, compresseur à évaporateur et flacon sécheur. Remplacer la soupape d'expansion sur l'évaporateur.
Conduite à droite VM - Connecter les nouveaux flexibles liquide & aspiration à l'évaporateur.
Conduite à gauche VM - Bobiner l'excédent de flexible à l'évaporateur. protéger et fixer au véhicule, dans une position adéquate. Pour l'installation de la soupape d'expansion, se reporter aux instructions séparées concernant la climatisation (après les instructions générales de pose).
25. Repérer le nouveau filtre à air sur l'aile intérieure de gauche avec l'avant aligné sur le gousset d'angle. Marquer la position des passe-fils de montage arrière. Enlever le filtre à air et percer des trous de 12 mm de diamètre. Reposer le filtre à air en poussant les pare-fils arrière à travers les nouveaux trous. Poser l'obturateur et les passe-fils d'étanchéité sur les nouveaux supports de montage. Monter sur le devant du filtre. Marquer l'emplacement, percer et attacher en rivant les nouveaux supports au gousset d'angle.

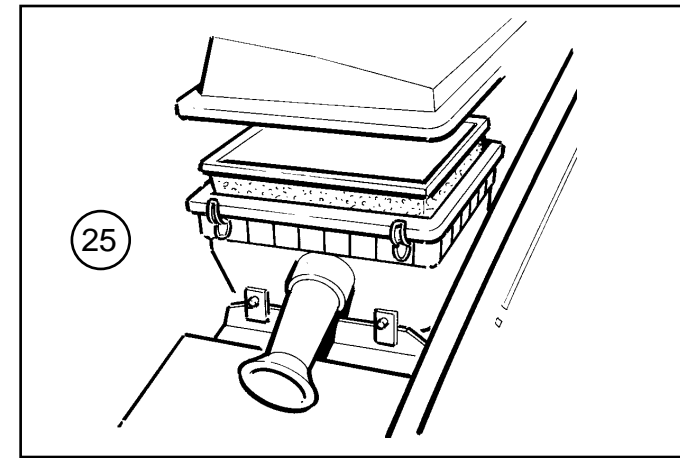
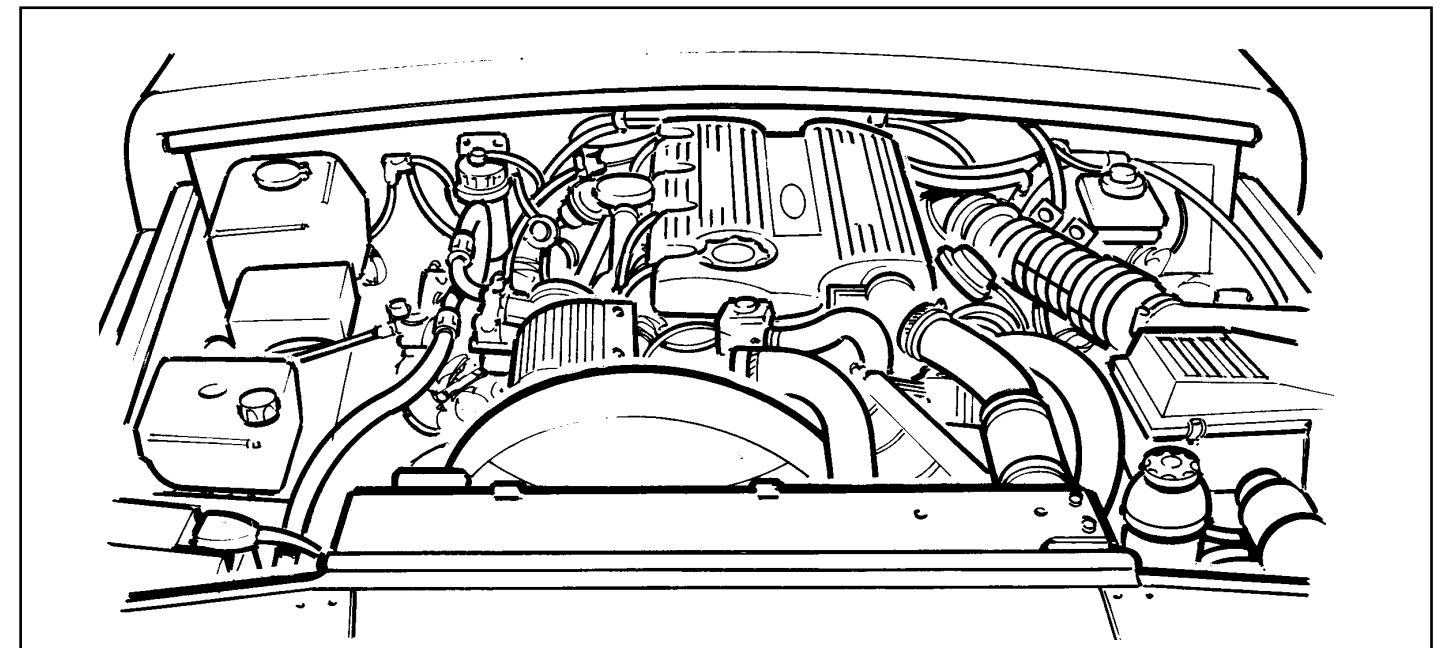
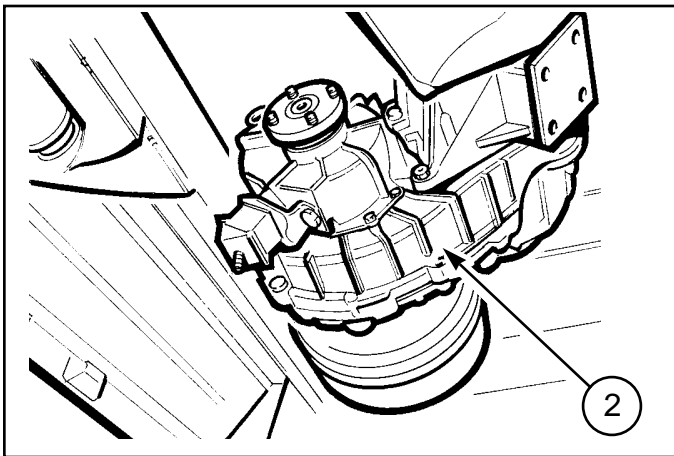


Illustration sous le capot, vue du véhicule à conduite à gauche.





MODIFICATIONS APPORTEES A LA TRANSMISSION

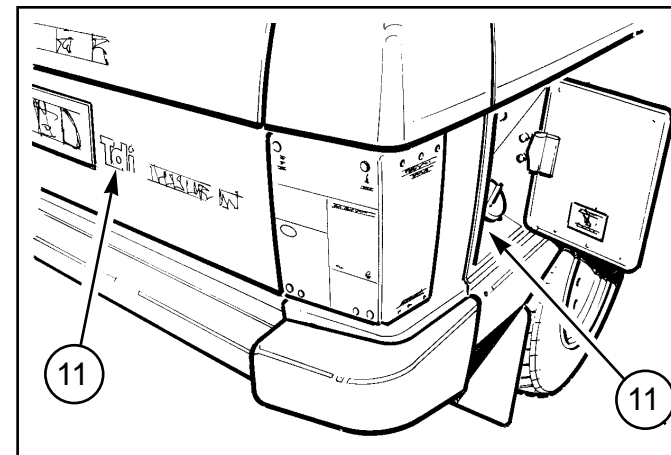
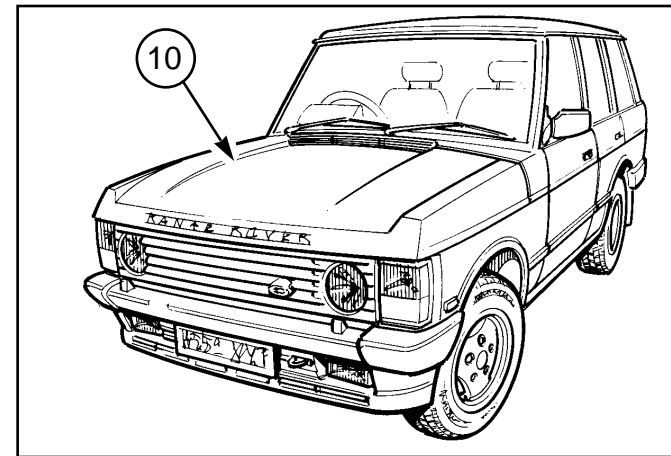
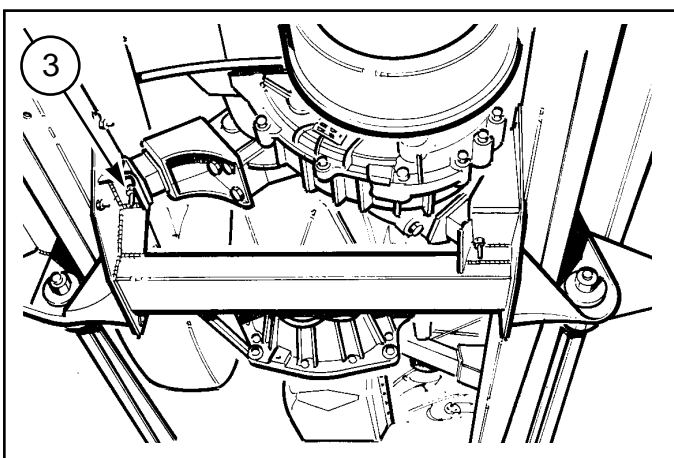
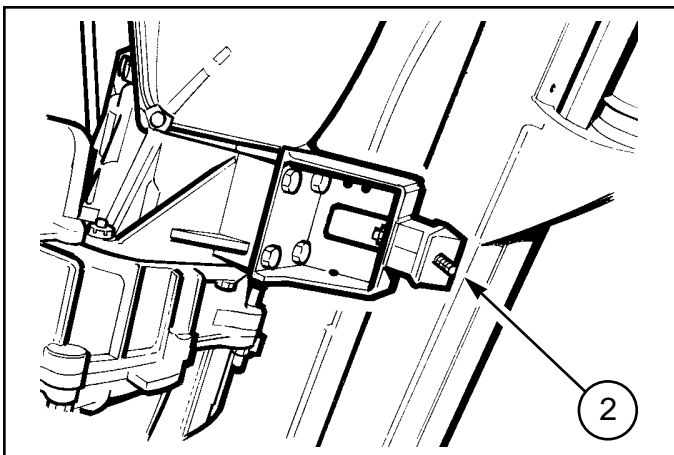
AVEC LE VEHICULE LEVE PAR PALAN

1. Enlever les huit écrous et boulons fixant la traverse de châssis et écarter le châssis en recourant à des moyens adéquats. Ecarter suffisamment le châssis pour enlever la traverse.
2. En utilisant un appareil de levage approprié, soutenir la boîte de vitesses. Enlever les six écrous et boulons fixant les supports de la boîte de vitesses au châssis. Défaire les boulons retenant les supports de montage à la boîte de vitesses. Déposer les supports complets. Poser les nouveaux support de gauche, écran de chaleur et monture caoutchouc sur la boîte de vitesses. Placer la nouvelle monture caoutchouc sur le support de droite et marquer le trou prévu pour la cheville. Percer et fixer la monture caoutchouc au support. Monter le support et la monture caoutchouc sur la boîte de vitesses.
3. Poser une nouvelle traverse en utilisant les boulons d'origine et les trous existants (toutes les fixations ne seront pas nécessaires).
4. Abaisser la boîte de vitesses et le support sur la traverse, fixer à l'aide de deux écrous à bride M10.
5. Monter le nouveau tuyau avant d'échappement sur le moteur (la carrosserie devra peut-être être légèrement levée) et connecter au reste du système d'échappement. Remplacer les supports et montures caoutchouc d'échappement par les nouvelles pièces fournies et utiliser les boulons existants.

* Support d'échappement avant EFI jusqu'à châssis GA. Souder le support d'échappement sur le châssis, 25 mm du bord supérieur du longeron de châssis, avec le bord arrière de support à angle droit par rapport au châssis. Positionner en ligne avec le support du tuyau d'échappement.

Boulonner le montage central sur le nouveau support de châssis.

Utiliser l'ensemble complet support arrière/montage. Poser le nouveau système d'échappement.



GENERALITES

1. Poser un nouveau filtre à air sur flexible de moteur, connecter le flexible de reniflard de moteur à l'extrémité d'admission du flexible.
2. Remplir le système de refroidissement.
3. Remplir le système de direction assistée.
4. Remplir le moteur d'huile. Reconnecter la batterie.
5. Purger le système de carburant et vérifier en cas de fuite.

NOTA

6. S'assurer que tous les câbles et tuyaux sont fixés là où cela est nécessaire.
7. Démarrer le moteur et vérifier le fonctionnement.
8. Charger le système de climatisation.
9. S'assurer que le véhicule est exempt de fuites d'huile, de carburant et d'eau.
10. Reposer le capot.
11. Poser le décalque Diesel et le décalque Tdi à l'arrière du véhicule.
12. Il est conseillé d'adapter une garniture insonorisante au véhicule.

Faire la mise à jour du dossier du véhicule. S'assurer qu'un certificat de propriété, une étiquette d'identification du moteur et un supplément du manuel d'atelier de moteur 300 Tdi sont remis au client



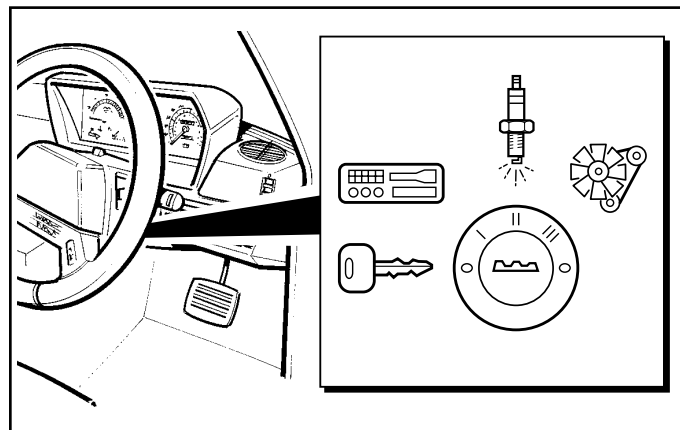
Démarrage et arrêt - Moteur 300 Tdi

Les procédures suivantes doivent être suivies pour faciliter le démarrage et éviter d'endommager le turbocompresseur.

Chaque jour avant démarrer le moteur pour la première fois, vérifier que le niveau d'huile du moteur et le niveau de réfrigérant du radiateur sont corrects, faire l'appoint suivant les besoins. Vérifier que le frein à main est serré et le levier principal des vitesses est au point neutre.

Bougies de préchauffage

Le moteur 300 Tdi démarrera de manière satisfaisante, avec des bougies de préchauffage utilisées correctement, jusqu'à des températures de -12 C (-22 F) même si la batterie n'est qu'à 80% chargée, à condition que l'huile de grade correcte soit utilisée. En démarrant à froid, tourner la clé de contact dans la position (II) des bougies de préchauffage.



Un témoin lumineux ambre s'allumera lorsque la clé de contact est mise dans la position des bougies de préchauffage, il s'éteindra quelques secondes plus tard lorsque la température de démarrage est atteinte.

Fonctionnement du démarreur avec un moteur froid

Introduire la clé de contact, la tourner et la maintenir dans la position 'II' jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, tourner ensuite la clé en position (III) pour actionner le démarreur, relâcher la clé dès que le moteur tourne. Les témoins lumineux ROUGES de charge et de pression d'huile s'éteindront lorsque le moteur tourne.

Démarrage d'un moteur à froid

NE PAS utiliser la pédale d'accélérateur pendant l'opération de démarrage du moteur, du carburant supplémentaire est automatiquement fourni par la pompe d'injection pour le démarrage à froid.

ATTENTION: le moteur ne doit pas tourner au-delà de ralenti rapide, jusqu'à ce que le témoin lumineux de pression d'huile soit éteint; ceci afin d'assurer que les paliers du moteur et les paliers du turbocompresseur sont lubrifiés avant de fonctionner à grande vitesse.

Par temps froids, appuyer sur la pédale d'embrayage lorsque le moteur de démarreur est actionné, pour améliorer la vitesse de démarrage du moteur.

NE PAS faire fonctionner plus de 10 secondes le démarreur; si le moteur refuse de démarrer, couper et attendre 10 secondes avant d'utiliser à nouveau le démarreur, si le moteur refuse toujours de démarrer après quelques essais, couper et enquêter sur la cause.

ATTENTION: L'usage continu du démarreur non seulement déchargera la batterie mais risque également d'endommager le moteur de démarreur.

Démarrage d'un moteur à chaud

NE PAS utiliser la pédale d'accélérateur pendant l'opération de démarrage du moteur. Tourner la clé de contact en position de démarrage du moteur. Relâche immédiatement la clé dès que le moteur démarre.

Arrêter le moteur

Afin d'éviter toute possibilité de lubrification inadéquate du turbocompresseur, respecter toujours les mesures de précaution suivantes.

- * Avant d'arrêter le moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes pour permettre au turbocompresseur de ralentir pendant que la pression d'huile est présente aux paliers.
- * Couper le moteur trop rapidement risque de laisser la turbine tourner à plusieurs milliers de tours par minute sans pression d'huile.



Précautions à prendre par temps froids

Les recommandations suivantes devraient être prises en considération afin de minimiser les difficultés associées aux problèmes de carburant par temps froids.

- S'assurer que le carburant Diesel, grade 'hiver', est utilisé. Les stations-service devraient automatiquement adopter ce carburant en hiver.
- Renouveler l'élément principal du filtre à carburant aux intervalles recommandés.
- Maintenir la charge de la batterie dans un état satisfaisant.
- Suivre les procédures de démarrage spécifiées.

L'utilisation de paraffine (kérosène) comme additif de carburant Diesel est illégale au Royaume-Uni; l'utilisation d'essence, comme carburant, dans un moteur diesel est très dangereuse.

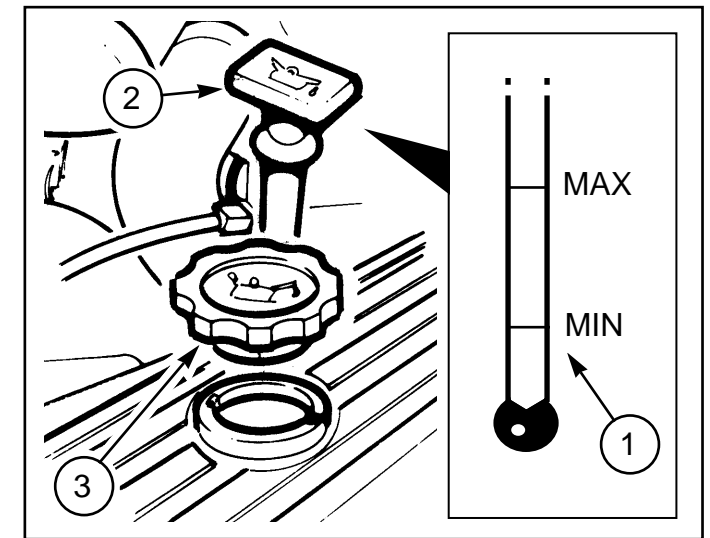
AVERTISSEMENT: Les gaz d'échappement diesel contiennent des substances nocives qui peuvent entraîner la perte de connaissance et risquent même d'être mortels. Ne pas respirer les gaz d'échappement, ils contiennent des substances nocives qui elles-mêmes sont incolores et inodores. Ne jamais démarrer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit fermé non aéré. Si l'on juge que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule, faire identifier la cause et la rectifier immédiatement.

NIVEAU D'HUILE DE MOTEUR DIESEL NIVEAU D'HUILE DE MOTEUR: MOTEUR 300 Tdi

Vérification à effectuer chaque jour ou chaque semaine, suivant les conditions de fonctionnement, et tout au moins tous les 1000 km ou 500 miles. Le niveau d'huile ne devrait pas descendre plus bas que le cran MIN sur la jauge (1). Chaque fois que possible, vérifier le niveau d'huile avec le moteur chaud de la manière suivante:

le véhicule étant arrêté sur une surface plate, attendre au moins cinq minutes, une fois le moteur arrêté, pour laisser l'huile revenir dans le carter. Retirer la jauge (2) sur le côté gauche du moteur, l'essuyer et la ré-introduire sur toute sa longueur, retirer une seconde fois et prélever la lecture.

Si le niveau d'huile est plus près du cran MAX que du cran MIN, ne pas ajouter d'huile.



Si le niveau d'huile est plus près du cran MIN que du cran MAX, ajouter un demi-litre d'huile de grade correct uniquement après avoir enlevé le bouchon de remplissage (3) sur le couvercle de culbuteurs.

Si le niveau d'huile est au-dessous du cran MIN, ajouter un litre d'huile et vérifier à nouveau le niveau cinq minutes plus tard. Ajouter de l'huile suivant la nécessité pour que le niveau soit situé entre le cran du milieu et le cran supérieur. **NE PAS TROP REMPLIR.** Voir page 14 les huiles moteur préconisées.

SI LE MOTEUR EST FROID

NE PAS démarrer le moteur. S'assurer que le véhicule repose sur une surface plate et procéder comme ci-dessus. S'il est nécessaire de revérifier le niveau d'huile, ou si le moteur a été démarré sans avoir été préchauffé correctement, attendre au moins 30 minutes avant de confirmer le niveau d'huile.

ATTENTION: Le niveau d'huile ne doit jamais dépasser le cran MAX sous risque d'endommagement du moteur.



CONTENIDO

Precauciones y advertencias.....	40
Extracción del motor.....	41
Preparación del compartimiento del motor.....	44
Preparación de la caja de cambio.....	45
Cómo volver a montar el motor Tdi.....	46
Modificaciones de la transmisión.....	50
General.....	51
Cuidado del motor diesel.....	52
Listas de piezas.....	54/55



IMPORTANTE - POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y ASEGÚRESE DE QUE LAS COMPRENDE, ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR.

Estas conversiones han sido desarrolladas por Land Rover en respuesta a la demanda de sus clientes del superior rendimiento y la reducción del consumo de combustible ofrecida por la unidad Tdi en motores anteriores.

Se ha tenido un gran cuidado en asegurar que las instrucciones que aquí se indican sean correctas para los modelos Range Rover.

Sin embargo, debido a la inmensa variedad de modelos LR y a las especificaciones especiales de los clientes, no resulta posible cubrir todos los vehículos fabricados desde el lanzamiento de los modelos Range Rover.

Land Rover no acepta ninguna responsabilidad por los costes adicionales producidos por esta conversión si el cliente posee un vehículo no estándar que haya sido modificado desde que salió de fábrica.

Si tiene alguna consulta relacionada con este procedimiento, póngase en contacto con su distribuidor Land Rover más próximo.

Si bien se han realizado todos los esfuerzos necesarios para garantizar que estas instrucciones sean lo más completas posible, si tiene algún comentario que realizar sobre las mismas que sea de ayuda, le rogamos lo dirija a Parts Operations.

Después de la finalización de este trabajo de conversión, es recomendable hacer que un distribuidor autorizado Land Rover efectúe una revisión de la instalación.

No está pensado que esta conversión sea realizada en ningún vehículo que se encuentre todavía en el período de garantía, ya que de lo contrario esta última podría verse comprometida.

Se ofrecerá una garantía normal de Land Rover de 12 meses sobre las piezas originales suministradas.

Si tiene alguna duda sobre cualquiera de los procedimientos descritos en las instrucciones, consulte el Manual de taller y, si persisten sus dudas, con el distribuidor Land Rover más próximo. Estas instrucciones contienen los números de piezas correspondientes a los vehículos con el volante a la derecha o a la izquierda, para permitirnos atender todos los mercados. Tenga cuidado de montar las piezas correctas para su vehículo; consulte la lista de piezas de la página 54/55.

Antes de que se lleve a cabo cualquier trabajo en un vehículo, asegúrese de que se encuentra en un estado mecánico correcto.

Siga estas instrucciones con precisión. Cualquier desviación con respecto a las mismas puede ser peligrosa o, como mínimo, perjudicar el rendimiento de su vehículo Land Rover. Si tiene alguna duda, consulte el Manual de taller o con su distribuidor local.

ADVERTENCIA

Los motores que no estén correctamente instalados pueden ser peligrosos. Lea atentamente las instrucciones antes de empezar el trabajo. Durante el montaje, cumpla permanentemente las instrucciones. Si tiene alguna duda, consulte el Manual de taller o póngase en contacto con su distribuidor Land Rover más próximo.

PRECAUCIÓN

Para la manipulación de la climatización son necesarios conocimientos y equipos especializados. Póngase en contacto con su distribuidor.

PRECAUCIÓN

Antes de desconectar cualquier parte del sistema de combustible, es imprescindible la eliminación de todo el polvo, suciedad y residuos que pueda haber en torno a los componentes, para evitar que se ensucie el sistema de combustible.

NOTA

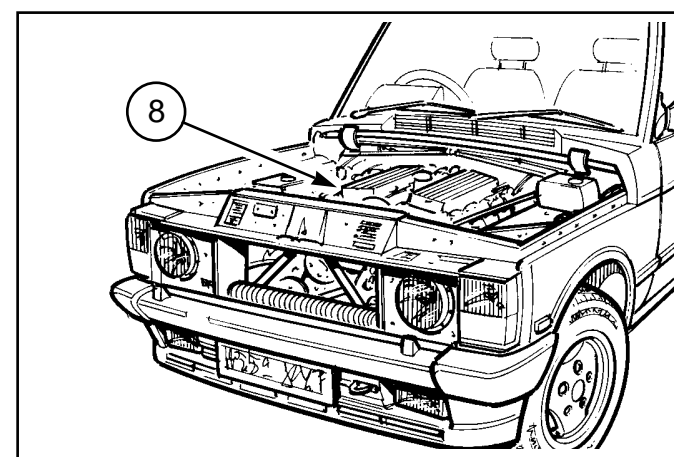
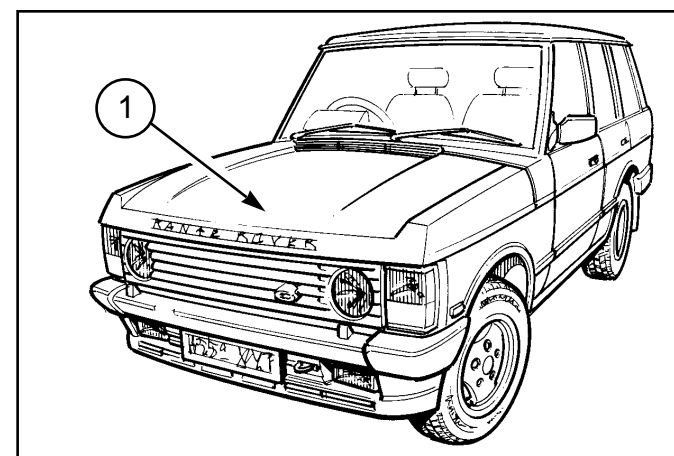
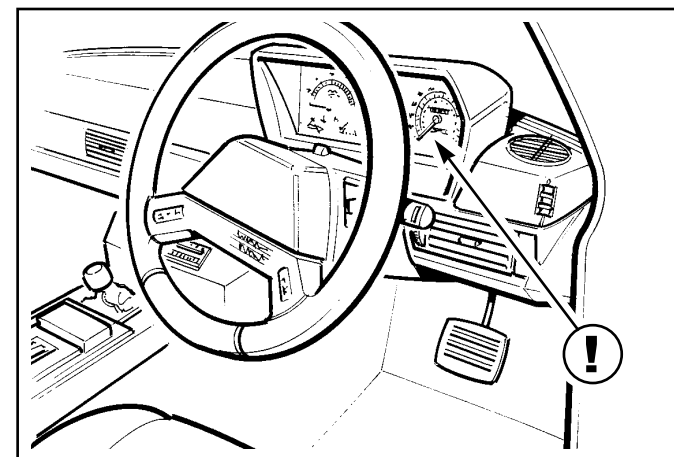
Compruebe la posición de las abrazaderas, presillas, mazos de cables, tuberías y tubos flexibles, así como de todos los elementos no estándar para su montaje.

ADVERTENCIA

No retire el tapón de llenado del depósito de expansión ni ningún tubo flexible mientras el motor esté caliente. El sistema de refrigeración se halla presurizado y pueden producirse daños personales por escaldaduras.

PRECAUCIÓN

Es recomendable utilizar el equipo correcto de elevación del motor mientras se extrae y monta el conjunto del motor y de la caja de cambios.

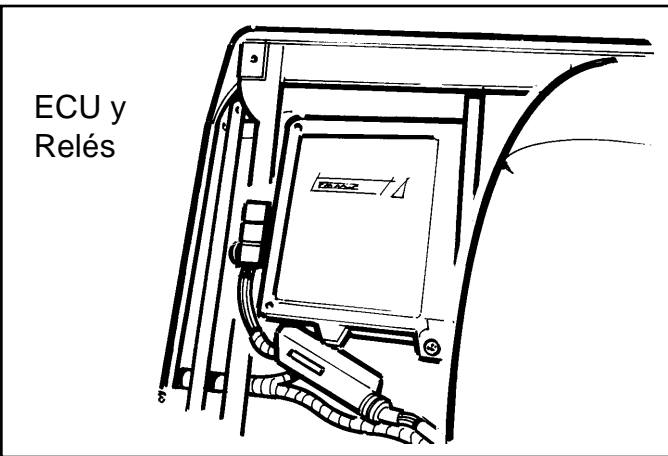


EXTRACCIÓN DEL MOTOR

ANOTAR LA LECTURA DEL VELOCÍMETRO

1. Desmonte el capó y desconecte la batería.
2. Vacíe el refrigerante (con el motor frío)
* **Despresurice el sistema de combustible**
3. Extraiga el gas de la unidad de climatización, retire las tuberías del compresor, desmonte los tubos flexibles del enfriador intermedio y desmonte el filtro de aire y los soportes.
4. Desmonte los tubos flexibles del radiador, el ventilador y la cubierta del ventilador. Retire las tuberías del refrigerador del aceite. Desconecte el cable de la mariposa de la bomba de inyección y el tubo flexible de vacío de la bomba.
* Retire y deseche el conjunto y la abrazadera del aire, así como el medidor de flujo de aire, el tubo flexible y la abrazadera. Desconecte el cable de la mariposa. Desconecte los tubos flexibles de combustible y la tubería de vacío.
5. Desmonte el conjunto de radiador/enfriador intermedio, el filtro de combustible y la abrazadera. Vuelva a colocar en el mazo de cables cualquier cableado del filtro de combustible.
6. Sólo modelos VM con climatización. Desmonte el condensador de la climatización y el conjunto de ventilador.
7. Vacíe el líquido del sistema de dirección asistida. Desconecte las tuberías que van a la bomba PAS. Haga palanca en la bomba y empújela hacia atrás, hacia el montante. Desconecte los tubos flexibles del calentador y las conexiones de escape turbo para liberar el tubo de bajada del escape. Desconecte la parte eléctrica del motor de arranque.
8. Desconecte el mazo de cables del motor en el enchufe múltiple, el mazo de cables del calentador en el enchufe macho del calentador nº 4 y la cinta de masa.

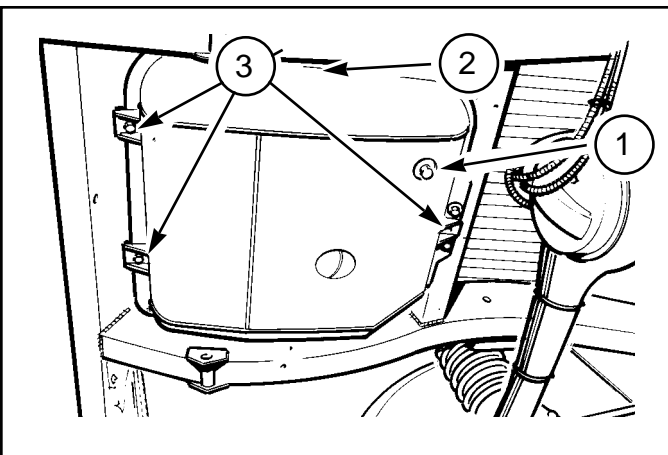
* Se refiere a modelos EFI solamente.



EXTRACCIÓN DEL MOTOR

* **Desmonte la columna de dirección inferior, el embellecedor y la alfombrilla del espacio para las piernas. Localice y extraiga la ECU y los relés del sistema de inyección, introducidos a través del mamparo. Corte y conserve el pasacables del mamparo para su reutilización.**

9. Retire las fijaciones inferiores de montaje del motor, desmonte la cubierta inferior del alojamiento acampanado y las abrazaderas inferiores del alojamiento acampanado.
10. Levante el motor y retire los soportes de caucho. Haga bajar el motor hasta colocarlo sobre el chasis. Desmonte las restantes abrazaderas del alojamiento acampanado y los respiraderos de la caja de cambio, el motor de arranque y las abrazaderas.
11. Levante y extraiga el motor.



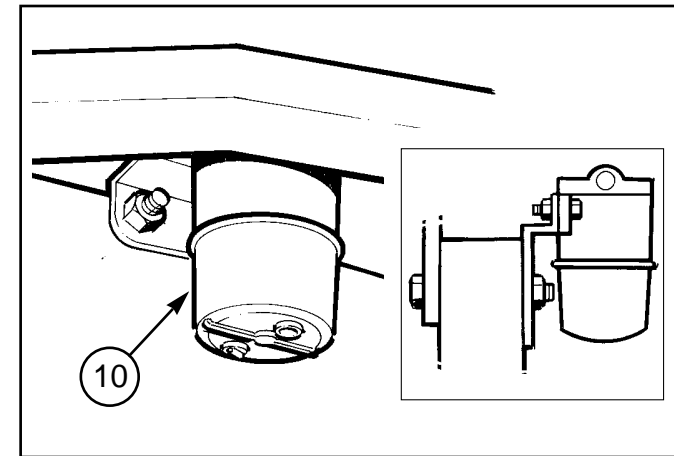
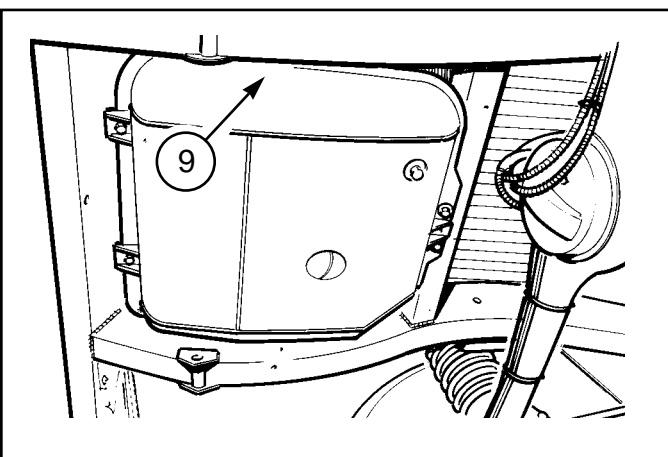
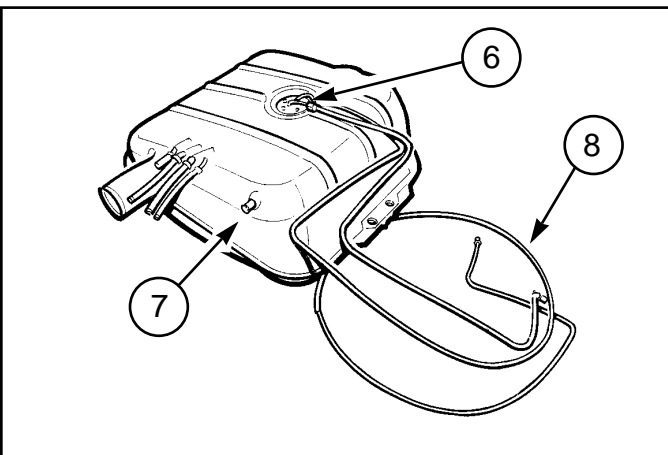
EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE * MODELOS EFI

PRECAUCIÓN

Antes de desconectar cualquier parte del sistema de combustible es necesario que se elimine todo el polvo, suciedad y residuos de la zona.

1. Drene el depósito de combustible en un recipiente apropiado. Asegúrese de que el depósito se haya drenado completamente.
2. Desconecte el enchufe múltiple eléctrico, la alimentación principal de gasolina y los 4 tubos de ventilación del depósito de combustible.
3. Retire y conserve los 4 pernos de fijación del depósito y el depósito inferior.
4. Desconecte las tuberías de alimentación de combustible y retire el depósito.
5. Retire el conjunto del filtro de combustible. Extraiga y deseche las tuberías de alimentación y de retorno, deje en su posición las presillas de la línea de combustible.
6. Retire y deseche la bomba de combustible. Monte la tubería de recogida de combustible y la junta de estanqueidad en el depósito.
7. Vuelva a montar el tapón obturador en el terminal de la tubería de retorno de combustible del depósito.
8. Monte las tuberías de combustible del depósito al tubo de alimentación de combustible del sedimentador y la tubería de retorno del combustible al depósito de combustible.
9. Reajuste el depósito de combustible y conecte tres tuberías de ventilación del depósito, la boca de llenado de combustible principal, la tubería de ventilación y el enchufe múltiple eléctrico.

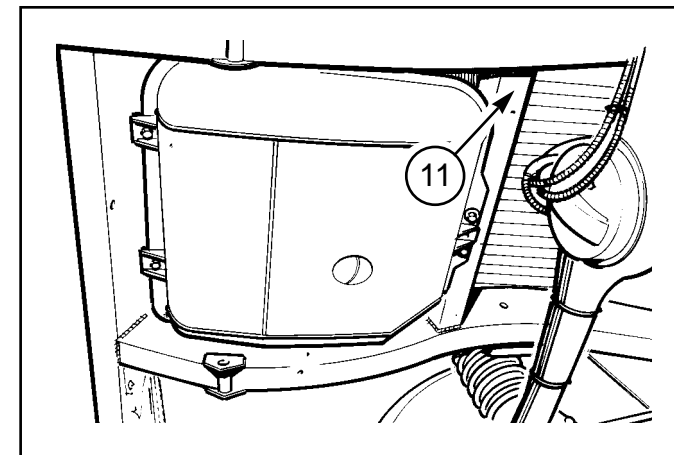
Nota: * se refiere a los modelos EFI

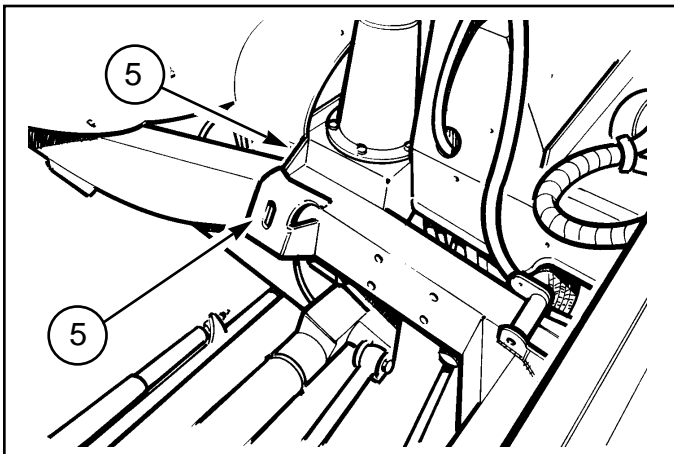


10. Monte la abrazadera del sedimentador al chasis utilizando soportes de amortiguación. Empleando dos pernos M8 x 30 ing y dos tuercas M8 monte el sedimentador en la abrazadera.
11. Introduzca la tubería del sedimentador sobre el travesaño y conéctela al sedimentador.
12. Monte la tubería de alimentación de combustible en el sedimentador.
13. Introduzca la tubería de retorno y la tubería de alimentación de combustible a lo largo del chasis hacia el alojamiento del motor. Sujete el carril del chasis utilizando las fijaciones existentes.

NOTA

Todas las conexiones de las líneas de combustibles se realizan con tuercas de las tuberías de combustible.

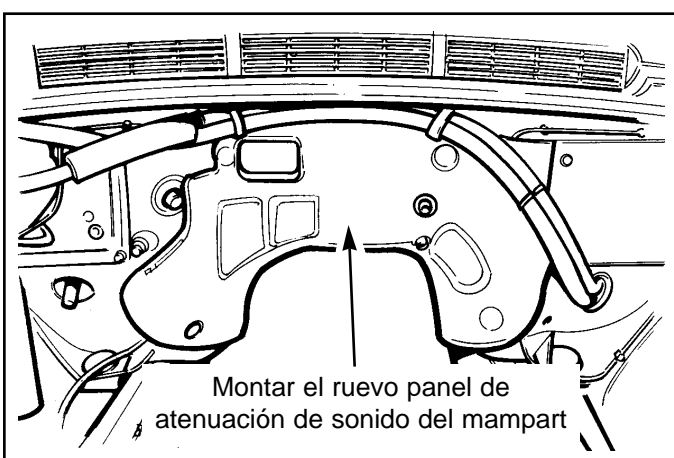
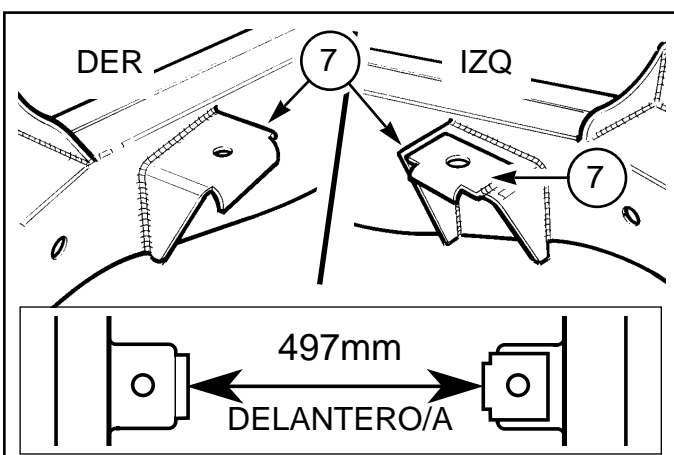
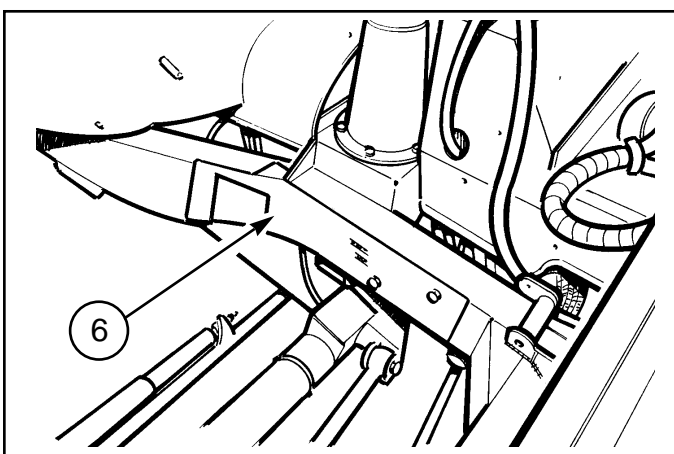




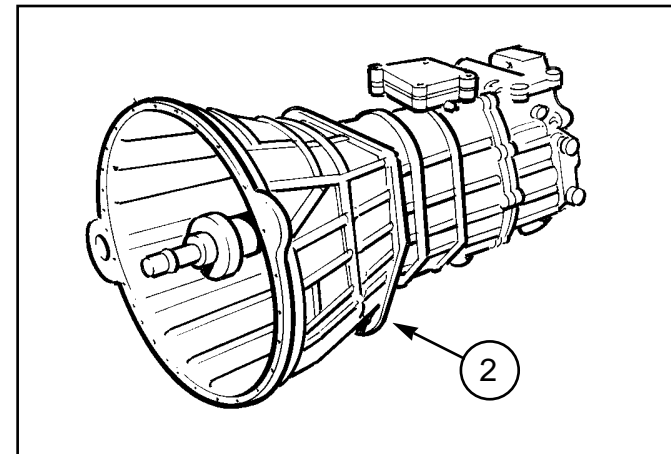
PREPARACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

Elemento 1 - Sólo VM

1. Desmonte la batería izquierda y la mordaza, la cinta de masa y el cable positivo de la batería derecha. Desmonte el tubo de bajada del escape (es posible que sea necesario hacer bajar el árbol de transmisión delantero). Desmonte las abrazaderas de montaje del depurador de aire y la rejilla. Desmonte el depósito de alimentación y los soportes. Desmonte el depósito PAS.
2. Limpie con vapor el compartimiento del motor.
3. Marque la relación de las juntas y desconecte el árbol de la dirección de la caja de la dirección. Desmonte y deseche las conexiones de los tubos de la bomba PAS y el depósito (enchufe las fijaciones de la caja de la dirección).
4. Retire las seis fijaciones de la caja de la dirección y bascule la caja separándola del chasis.
5. Separe los soportes del motor existentes del chasis y límpielos. No dañe el chasis. Curve el resto de la torre de suspensión, elimine las rebabas y pinte el chasis.
6. Utilizando las plantillas de montaje suministradas, izquierda y derecha, marque las nuevas posiciones del soporte del motor en el chasis.
7. Fije los soportes de montaje izquierdo y derecho en el chasis y suéldelos. Efectúe el acabado de la soldadura según BS5135 con una longitud de 2 mm como mínimo, a lo largo de la parte superior en cada lado. Coloque la placa superior en el soporte izquierdo y suéldela según la dimensión que se muestra. Vuelva a pintar según sea necesario.
8. Vuelva a montar la caja de la dirección. Reemplace las tuberías por tuberías nuevas y las tuberías de soporte con abrazaderas nuevas en la posición original.
9. Desmonte el cilindro esclavo del embrague y los tubos flexibles del alojamiento acampanado y del soporte de la caja, conservando el cilindro esclavo para volverlo a montar.

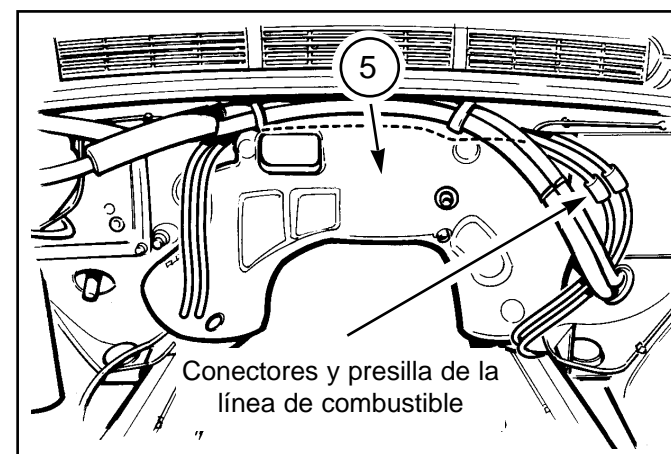


NO ACCIONE EL EMBRAGUE MIENTRAS ESTÁ DESCONECTADO.



PREPARACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIO

1. Desmonte el alojamiento acampanado de la caja de cambio.
2. Monte la nueva guía del cojinete de empuje del alojamiento Tdi y móntela en la caja de cambio, asegurándose de que las clavijas están correctamente alineadas y utilizando las abrazaderas existentes y un par de 69 Nm.
3. Monte el brazo de liberación y el pivote del embrague y móntelo en el alojamiento acampanado. Engrase el brazo de liberación y el pivote con una grasa que posea un punto de fusión elevado.
4. Monte el cilindro esclavo en el alojamiento acampanado y purgue el acoplador superior. Monte una nueva tubería de alimentación y fije la tubería flexible al soporte de la caja. Para ello, recorte un panel de atenuación de sonido.
5. * **Monte el nuevo panel de atenuación de sonido del mamparo.**



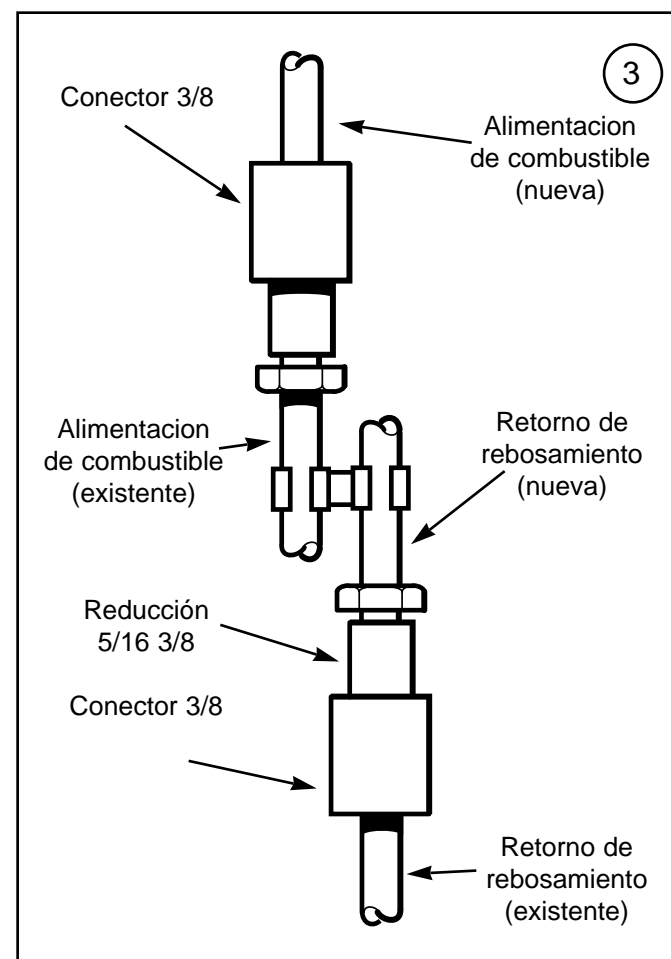
PREPARACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (CONTINUACIÓN)

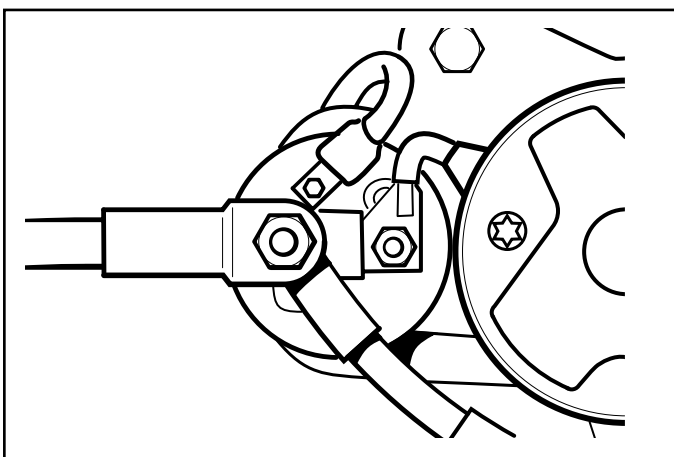
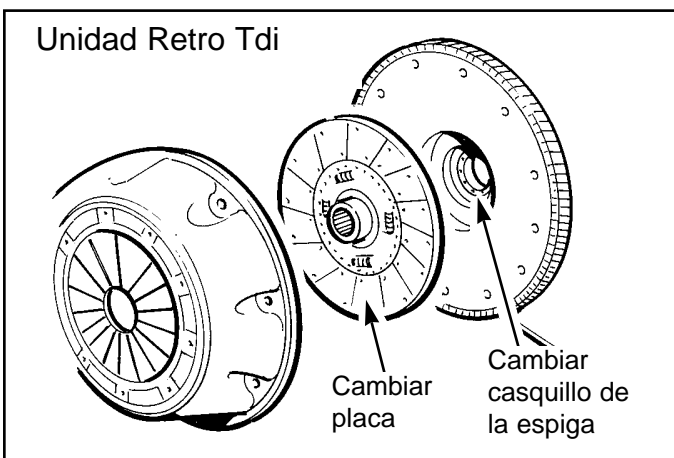
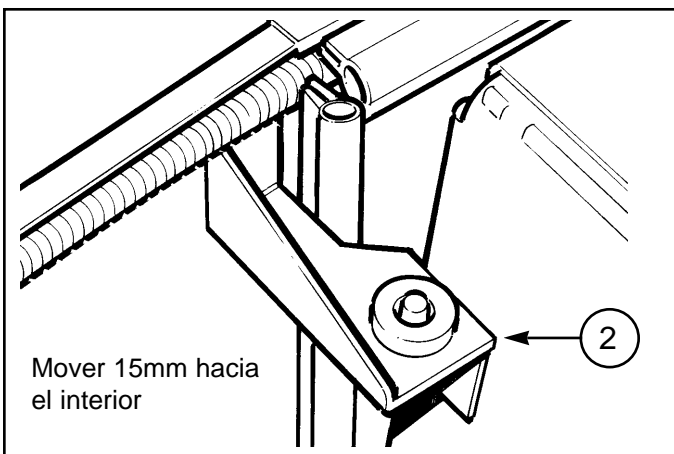
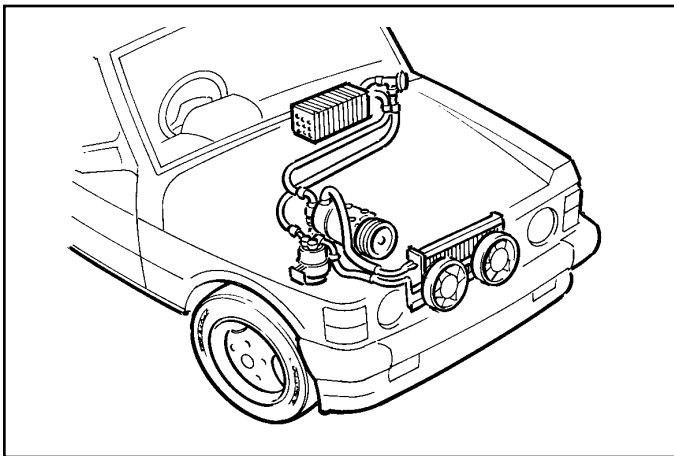
Elementos 1-7 - Sólo modelos VM.

Tuberías de combustible. Extienda el retorno de combustible y de rebosamiento hacia el lado opuesto del compartimiento del motor.

1. Retire las dos tuercas M5 y separe la almohadilla de atenuación de sonido del mamparo.
2. Retire el tapón de plástico M8 de la zona de montaje de la carrocería del espacio para las piernas del pasajero y perfore un orificio de 7,5 mm de diámetro y monte una presilla nueva para sujetar la tubería. En los modelos más recientes, este orificio está sobredimensionado, así que taladre un orificio de 7,5 mm de diámetro junto a él monte la presilla de sujeción.
3. Monte conectores de bronce de 3/8 x 3/8 y 3/8 x 5/16.
4. Corte las tuberías existentes de alimentación de combustible y retorno de rebosamiento a una longitud que permite que cada conector quede a cada lado de la presilla del espacio para las piernas.
5. Marque el mamparo para fijar las presillas alineadas con las presillas existentes de la tubería del freno, pero aproximadamente 80 mm por debajo, perfore un orificio de 7,5 mm de diámetro en dos lugares. Utilice también un orificio de 7,5 mm por debajo del pasacables grande de color negro del mamparo derecho.
6. Monte presillas de sujeción nuevas en estos orificios.

Nota: * se refiere a modelos EFI.



**COMPARTIMIENTO DEL MOTOR (CONTINUACIÓN)**

7. Deje aproximadamente 400 mm de las nuevas tuberías de combustible sobresaliendo del lado derecho de la almohadilla de atenuación de sonido para su eventual montaje a la bomba. Cuando se monte el motor, tire de las tuberías, corte a la longitud adecuada y únelas a los conectores.

* Utilizando el cable de enlace suministrado, conéctelo al conector existente de 7 clavijas del mazo de cables de la carrocería situado en el lado izquierdo del vehículo, conduzca el cable en torno a la parte posterior del mamparo y ajústelo a las tuberías existentes. Enrosque el cable del calentador que pasa a través del mamparo en la ranura de instrumentos (cable negro/amarillo del testigo de advertencia del enchufe macho del calentador). Conecte el cable del energizador del motor de arranque en el cable marrón/rojo del mazo de cables existente.

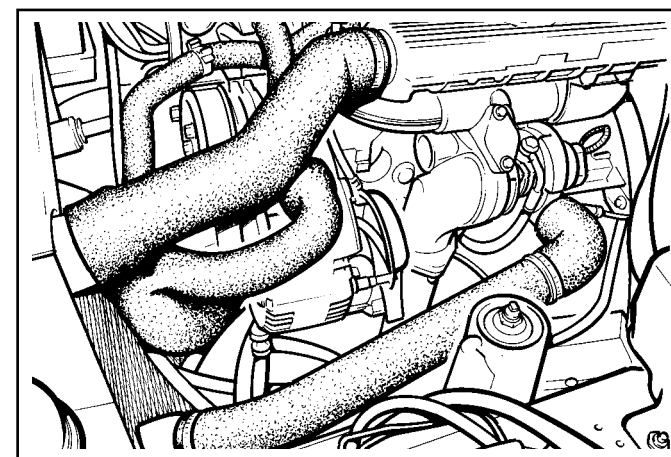
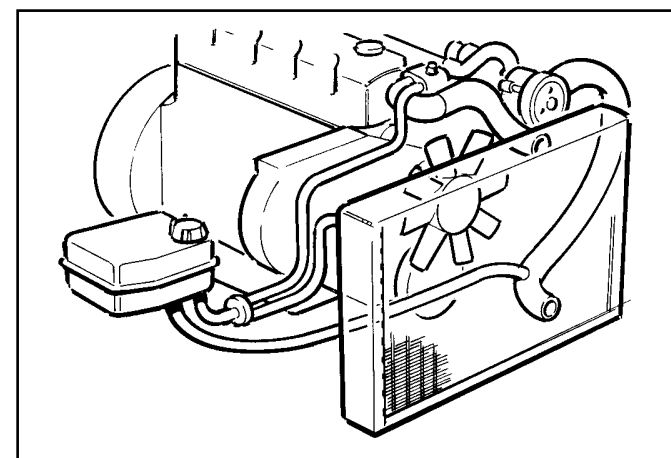
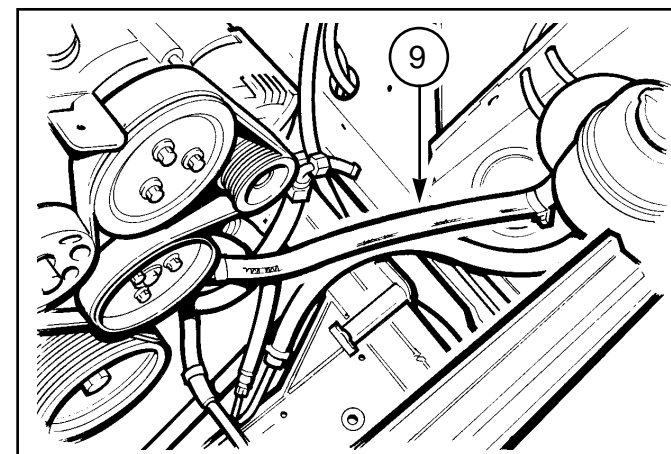
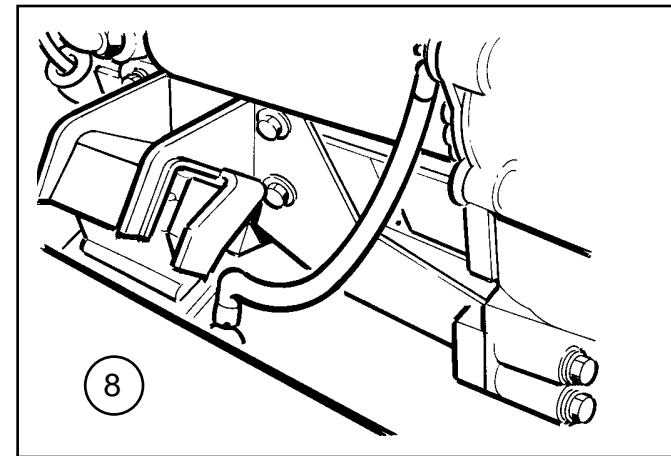
VEHÍCULOS CON CLIMATIZACIÓN**Elementos 1 y 2 - Sólo VM**

1. Desmonte el conjunto de secador de la climatización del ala interior izquierda y las tuberías asociadas. Deseche las tuberías viejas, desmonte el condensador de la climatización y el conjunto del ventilador. Libere la cubierta derecha del radiador para separar las conexiones de alimentación/retorno del condensador. Vehículos con dirección a la izquierda. Conserve las tuberías originales que van al evaporador para su reutilización.
2. Mueva las dos cubiertas del radiador hacia dentro lo más posible. Monte la nueva unidad del condensador.

CÓMO VOLVER A MONTAR EL MOTOR Tdi

1. Desmonte el conjunto de la cubierta del embrague Tdi (la placa de accionamiento no será necesaria). Desmonte el casquillo de la espiga del cigüeñal.
2. Reemplace el casquillo de la espiga Tdi por el elemento del kit. Móntelo utilizando un punzón del diámetro adecuado. Monte la nueva placa de accionamiento del embrague y vuelva a montar la cubierta, consultando el manual de taller para seguir el procedimiento adecuado.
3. Desmonte completamente el soporte del motor con sus soportes de caucho.
4. Monte el cable de enlace del solenoide (marrón/rojo) y fije el cable al cable principal.
5. Monte un solenoide de alto rendimiento al cable del montante del terminal del mamparo, si está acoplado, y fíjelo a la parte posterior del motor.
6. Quitar el transmisor de temperatura. Limpiar la rosca interior y montar el nuevo transmisor suministrado. Apretar el transmisor a 18Nm.

Nota * se refiere a los modelos EFI.

**CÓMO VOLVER A MONTAR EL MOTOR Tdi**

6. Eleve el motor sobre el compartimiento del motor y acóplelo con la transmisión. Conecte la masa del motor. Hágalo bajar sobre el chasis y monte las abrazaderas superiores de la transmisión. Vuelva a montar las tuberías del respiradero de la caja de cambio. Levante el motor y monte los soportes del motor, completos con sus soportes de caucho, en el bloque del motor.
7. Apriete los soportes del motor.
8. Apriete las abrazaderas inferiores de la caja de cambio. Purgue el embrague.
9. Conecte la bomba PAS a la caja de la dirección y las tuberías entre la bomba y el depósito a la bomba PAS.
10. Monte la nueva unidad de radiador/enfriador intermedio en el vehículo, utilizando el soporte de fijación derecho existente y el nuevo soporte izquierdo, incorporando ahora el depósito PAS; taladre nuevos orificios de fijación en el panel frontal. Monte el depósito PAS y conecte las tuberías.
11. Monte los nuevos tubos flexibles del refrigerador de aceite utilizando las nuevas mordazas de tuberías.
12. Monte los tubos flexibles inferiores del radiador y del enfriador intermedio. Monte presillas de borde en la cubierta del radiador y monte la cubierta en el radiador utilizando presillas nuevas. Ajuste el tubo flexible inferior a la presilla de borde.
13. Monte la unidad viscosa y el ventilador. Monte el tubo flexible superior del radiador y del enfriador intermedio. Monte la sección superior de la cubierta.
14. Vuelva a montar el tubo flexible de vacío del servo a la longitud requerida. Los vehículos con ABS deben utilizar el nuevo tubo flexible suministrado. Los vehículos construidos a partir del 14/8/89 disponen de mandos del calentador activados por vacío y requieren una alimentación de vacío desde la bomba de vacío. Vuelva a montar la pieza en "T" que ya estaba presente en el tubo flexible de vacío VM y monte el tubo flexible de vacío del calentador. Alárguelo si es necesario.
15. Conecte el tubo flexible de admisión del calentador y de salida del calentador, entre el motor y el mamparo.



CÓMO VOLVER A MONTAR EL MOTOR Tdi (CONTINUACIÓN)

16. Monte el nuevo cable del acelerador. En vehículos anteriores, deberá perforar 9,5 mm de diámetro en el soporte del pedal para que acepte el montaje del cable. Separe el pasacables del mamparo por la hendidura y rodee el nuevo cable.
17. Monte el filtro de combustible en el mamparo, utilizando un orificio situado junto al cilindro principal del embrague. Este orificio puede estar bloqueado por la junta de caucho de la parte superior del mamparo. Perfore este orificio para aceptar la nutsert M8. Marque la posición de una segunda perforación de fijación para que acepte la nutsert M8. Monte las nutserts y monte el nuevo filtro de combustible.
18. Monte el nuevo mazo de cables del motor. Ajuste el enchufe macho de cuatro clavijas a los cables de la climatización del vehículo, para que coincida con la conexión de la climatización del mazo de cables del motor. Efectúe todas las conexiones necesarias. Fije el cable al ala interior.
19. Sólo VM. Monte el nuevo cable amarillo/negro de la unidad de control de las bujías a las bujías.
20. Conecte el cable marrón/rojo del motor de arranque al conector a presión simple del lado derecho del alojamiento acampanado.
21. Sólo VM. Alargar el cable del sensor de nivel del depósito de expansión de agua del radiador utilizando el cable suministrado. Dirigirlo a lo largo de la parte frontal del vehículo por el radiador.
22. Si está montado, retire el cable positivo principal del espárrago de la parte inferior de la batería y monte el borne positivo de la batería. Conecte el cable principal del motor de arranque al borne de la batería. Sujete el cable de la batería a la columna derecha de la suspensión mediante presillas en "P". En vehículos equipados con montante de borne de batería, conecte el cable de enlace principal de alto rendimiento.
23. Monte entre sí el depósito de expansión y el soporte de montaje. Monte el conjunto a la conexión del tubo flexible inferior y al radiador con el tubo flexible de purga y las presillas del tubo flexible. El soporte de apoyo soporta la parte delantera del depósito de expansión, estando fijado al tensor de la bandeja de la batería. Coloque todo este conjunto hacia la parte delantera de la plataforma del ala interior derecha. Cuando se encuentre una posición adecuada, marque el soporte de montaje, perfore un orificio de 7 mm de diámetro y fíjelo mediante fiadores M6 en las tuercas cautivas del soporte de montaje. Monte el tapón del nuevo depósito de expansión y el sensor de nivel bajo del agua.

Nota: * se refiere a los modelos EFI



CÓMO VOLVER A MONTAR EL MOTOR Tdi (CONTINUACIÓN)

VEHÍCULOS EQUIPADOS CON CLIMATIZACIÓN

24. Monte la nueva unidad de secador al ala interior derecha. Conecte el nuevo tubo flexible del secador a la conexión inferior del condensador. Conecte el tubo flexible inferior del compresor a la conexión superior del condensador. Conecte los dos tubos flexibles restantes, entre el compresor y el evaporador y entre el secador y el evaporador. Reemplace la válvula de expansión del evaporador.

VM con dirección a la derecha - Conecte los nuevos tubos flexibles de líquido y de succión al evaporador

VM con dirección a la izquierda - Enrolle la parte sobrante del tubo flexible del evaporador. Protéjalo y sujételo al vehículo en una posición adecuada. Para la instalación de la válvula de expansión, véase las instrucciones de la climatización (después de las instrucciones generales de montaje).
25. Localice el nuevo depurador de aire del ala interior izquierda con la parte delantera, en línea con la placa de refuerzo. Marque la posición de los pasacables del soporte trasero, desmonte el depurador de aire y taladre orificios de 12 mm. Vuelva a montar el depurador de aire empujando los pasacables a través de los nuevos orificios y monte los pasacables obturadores y de estanqueidad en los nuevos soportes de montaje. Móntelo contra la parte delantera del depurador. Marque el orificio y remache los nuevos soportes a la placa de refuerzo.

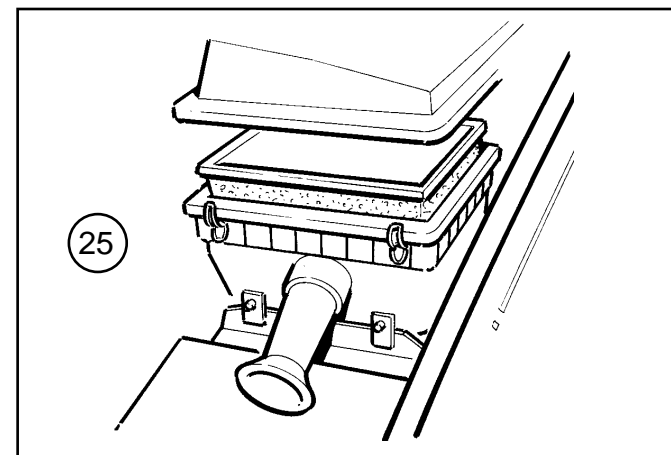
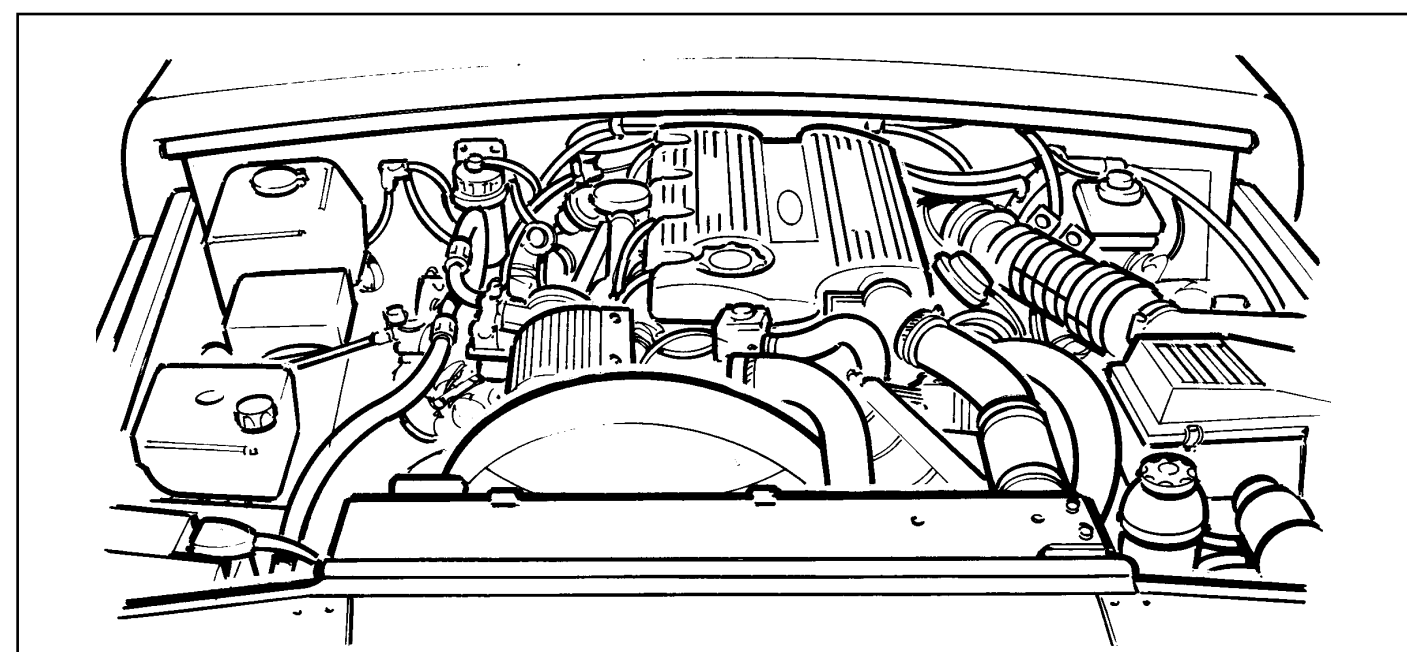
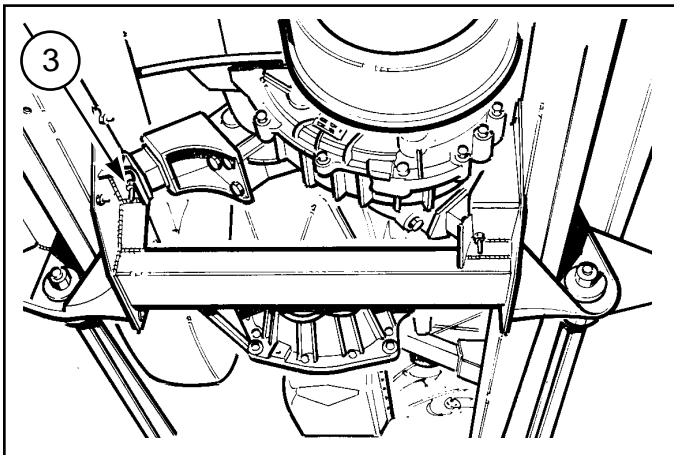
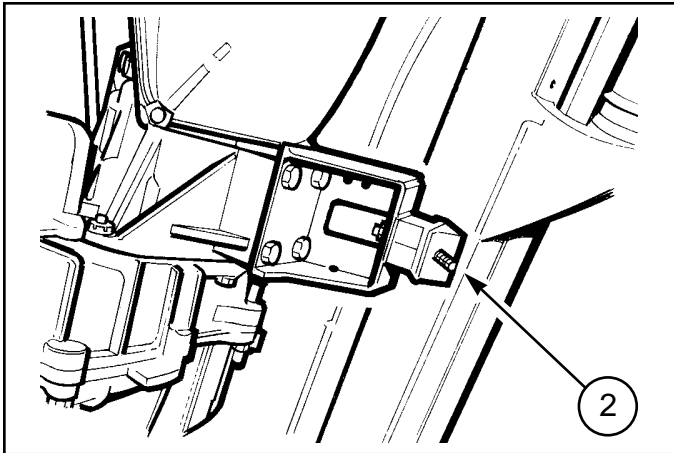
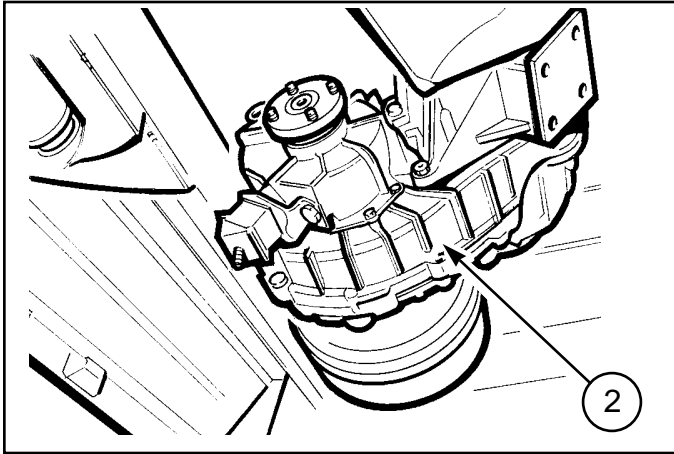


Ilustración bajo el capó. Vista de vehículo con dirección a la izquierda





MODIFICACIONES DE LA TRANSMISIÓN

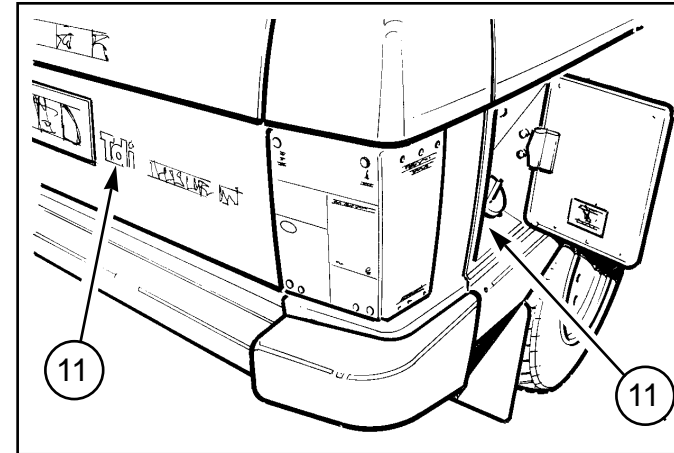
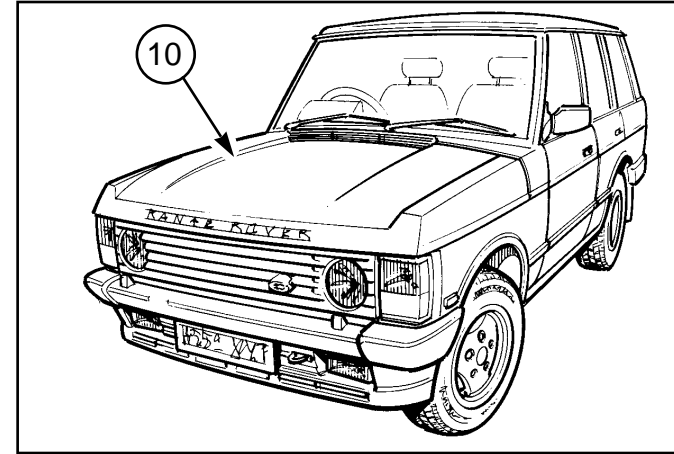
CON EL VEHÍCULO EN EL POLIPASTO

1. Retire las ocho tuercas y pernos que sujetan el travesaño del chasis y, utilizando un medio adecuado para ensanchar el chasis, ensánchezelo justo lo suficiente para desmontar el travesaño.
2. Utilizando un polipasto de transmisión adecuado, sostenga la caja de cambio. Desmonte las seis tuercas y los pernos que sujetan las abrazaderas de montaje de la transmisión al chasis. Desmonte las tuercas que sujetan las abrazaderas de montaje a la transmisión. Desmonte completamente las abrazaderas. Monte la nueva pantalla térmica de la abrazadera izquierda y el soporte de caucho a la transmisión. Presente el nuevo soporte de caucho frente a la abrazadera derecha y marque el orificio para la clavija. Taladre y monte el soporte de caucho a la abrazadera. Monte la abrazadera y el soporte de caucho a la transmisión.
3. Monte el nuevo travesaño utilizando los pernos originales y los orificios existentes (no se necesitarán todas las fijaciones).
4. Coloque la caja de cambio y el soporte en el travesaño y sujételo utilizando dos tuercas embreadadas M10.
5. Monte la nueva tubería delantera de escape al motor (es posible que se deba elevar ligeramente el chasis) y conéctela al resto del sistema de escape. Reemplace el soporte de caucho y las abrazaderas de montaje del escape por los nuevos suministrados, utilizando los pernos existentes.

* EFI arriba hasta el soporte del escape delantero GA del chasis. Suéldelo al soporte de montaje del chasis, 28 mm hacia abajo desde el borde superior de la guía del chasis, con el borde trasero del soporte en ángulo recto con el chasis. Colóquelo en línea con el soporte del tubo de escape.

Centre el perno de montaje del nuevo soporte sobre el chasis.

Utilice completamente la abrazadera/soporte trasera. Monte el nuevo sistema de escape.



GENERAL

1. Monte el nuevo filtro de aire al tubo flexible del motor. Conecte el tubo flexible del respiradero del motor a la admisión del tubo flexible.
2. Llene el sistema de refrigerante.
3. Rellene la dirección asistida.
4. Llene de aceite el motor. Vuelva a conectar la batería.
5. Purgue el sistema de combustible y compruebe si hay fugas.

NOTAS

6. Asegúrese de que todos los cables y tubos estén sujetos donde corresponda.
7. Arranque el motor y compruebe su funcionamiento.
8. Cargue el sistema de climatización.
9. Asegúrese de que el vehículo no tiene ninguna fuga de aceite, combustible o agua.
10. Vuelva a montar el capó.
11. Coloque el distintivo Tdi en la parte trasera y el adhesivo diesel.
12. Se recomienda montar una almohadilla de atenuación de sonido en el motor.

Actualice los registros históricos del vehículo. Asegúrese de que el certificado del propietario, la etiqueta de identificación del motor y el suplemento de taller del motor Tdi se entregan al cliente.



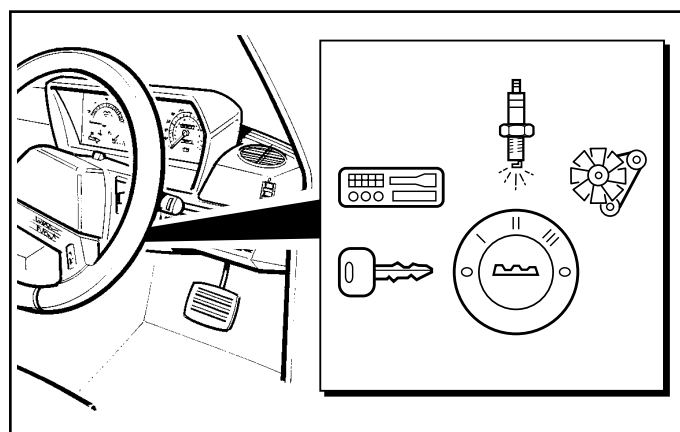
Arranque y parada - motor 300 Tdi

Deben utilizarse los procedimientos siguientes para asegurar un arranque fácil y evitar daños en el turbocompresor.

Antes de arrancar el motor por primera vez cada día, verifique que los niveles del aceite del motor y del refrigerante del radiador son correctos, rellenando, si es necesario. Verifique que el freno de mano esté puesto y que la palanca de cambio principal esté en posición neutra.

Bujías del calentador

El motor 300 Tdi arrancará satisfactoriamente si se utilizan correctamente las bujías del calentador, descendiendo a temperaturas de -12 C (-22 F) incluso con la batería cargada únicamente al 80%, siempre que se utilice aceite del grado correcto. Gire la llave de contacto a la posición de las bujías del calentador (II) cuando se arranque en frío.



Se encenderá un testigo de advertencia ámbar cuando se gire la llave de contacto del motor a la posición de las bujías del calentador y se apagará al cabo de unos pocos segundos cuando la temperatura de arranque sea correcta.

Funcionamiento del motor de arranque con un motor frío

Introduzca la llave de contacto y gírela manteniéndola en la posición "II" hasta que se apague el testigo de advertencia de las bujías del calentador; seguidamente, gire la llave a la posición (III) para accionar el motor de arranque; suelte la llave en cuanto se ponga el motor en funcionamiento. Se apagará los testigos de carga y de presión del aceite de color rojo cuando el motor esté en funcionamiento.

Arranque de un motor frío

NO utilice el pedal del acelerador durante el procedimiento de arranque del motor; la bomba del inyector suministrará automáticamente combustible adicional para el arranque en frío.

PRECAUCIÓN: El motor no puede hacerse funcionar por encima del ralentí rápido hasta que se apague el testigo de advertencia de la presión de aceite; esto se hace para asegurar que los cojinetes del motor y los del turbocompresor reciben lubricación antes de funcionar a una cierta velocidad.

Cuando el tiempo es frío, pise el pedal del embrague con el motor de arranque en funcionamiento para mejorar la velocidad de arranque del motor.

NO haga funcionar el motor de arranque durante más de 10 segundos; si falla el arranque del motor, apáguelo y espere durante 10 segundos antes de volver a utilizar el motor de arranque; si después de unos cuantos intentos sigue sin arrancar el motor, apáguelo y averigüe la causa.

PRECAUCIÓN: El uso continuo del motor de arranque no sólo descargará la batería sino que puede dañar el motor de arranque.

Arranque del motor en caliente

NO accione el pedal del acelerador durante el procedimiento de arranque del motor. Gire la llave de contacto a la posición de arranque del motor. Suelte la llave en cuanto arranque el motor.

Parada del motor

Para evitar la posibilidad de una lubricación inadecuada del turbocompresor, debe tenerse siempre la siguiente precaución.

- Antes de parar el motor, déjelo al ralentí durante 10 segundos, para permitir que se desacelere el turbocompresor mientras exista presión de aceite en los cojinetes.
- Si se para el motor demasiado rápidamente, puede seguir girando la turbina a varios miles de revoluciones por minuto sin presión de aceite.



Precauciones para la protección contra el tiempo frío

Deben tomarse en consideración las recomendaciones siguientes para minimizar las dificultades asociadas con los problemas del combustible cuando el tiempo es frío.

- Asegúrese de utilizar combustible diesel de grado "invierno". Las gasolineras deben cambiar automáticamente a este tipo de combustible durante el invierno.
- Cambie el elemento principal del filtro de combustible con los intervalos recomendados.
- Mantenga el estado de carga de la batería en condiciones satisfactorias.
- Siga los procedimientos de arranque establecidos.

El uso de parafina (queroseno) como aditivo para el combustible diesel no es legal en el Reino Unido y el uso de gasolina como combustible para un motor diesel es altamente peligroso.

ADVERTENCIA: Los gases de escape del combustible diesel contienen sustancias tóxicas que pueden producir la inconsciencia e, incluso, ser fatales. No respire los gases de escape, ya que contienen sustancias tóxicas que en sí mismas pueden ser incoloras o inodoras. No arranque nunca ni deje el motor funcionando en un lugar cerrado y sin ventilación. Si cree que los gases de escape entran en el vehículo, haga que se averigüe y solucione inmediatamente la causa.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR DIESEL

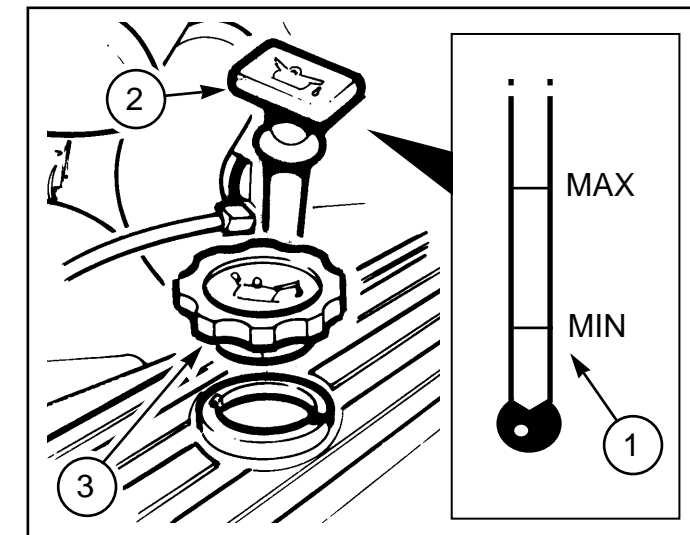
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: MOTORES 300Tdi

Efectúe la revisión diariamente o semanalmente, dependiendo de las condiciones de funcionamiento, y, como mínimo, cada 1.000 km o 500 millas. No debe dejarse que el nivel del aceite descienda por debajo de la muesca que señala el nivel mínimo en la varilla de nivel (1). Siempre que sea posible, debe inspeccionarse el nivel del aceite con el motor caliente, del modo siguiente:

Sitúe el vehículo nivelado sobre el suelo y espere durante cinco minutos, como mínimo, después de que se haya parado el motor, para que el aceite se drene de nuevo al cárter del motor. Extraiga la varilla

de nivel (2) que está situada a la izquierda del motor, límpiela, vuélvala a introducir completamente y sáquela por segunda vez para verificar el nivel.

Si el nivel del aceite está más próximo a la muesca MAX que a la muesca MIN, no añada aceite.



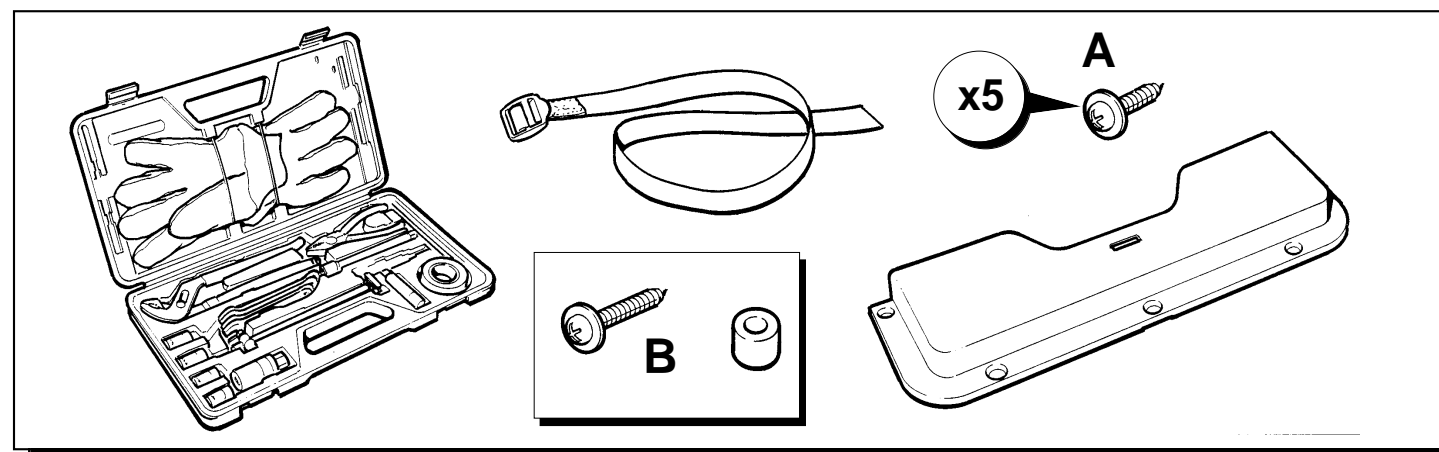
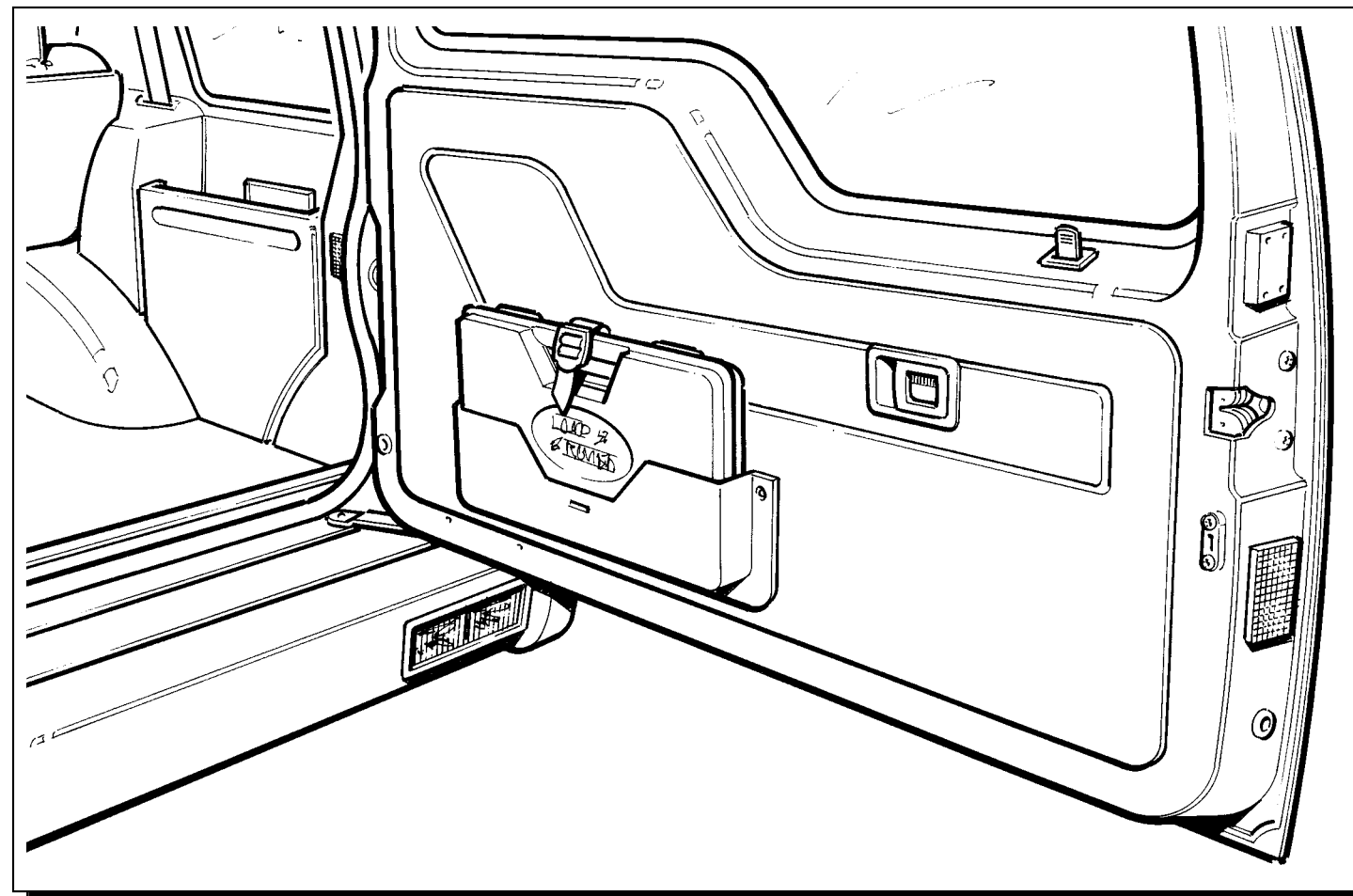
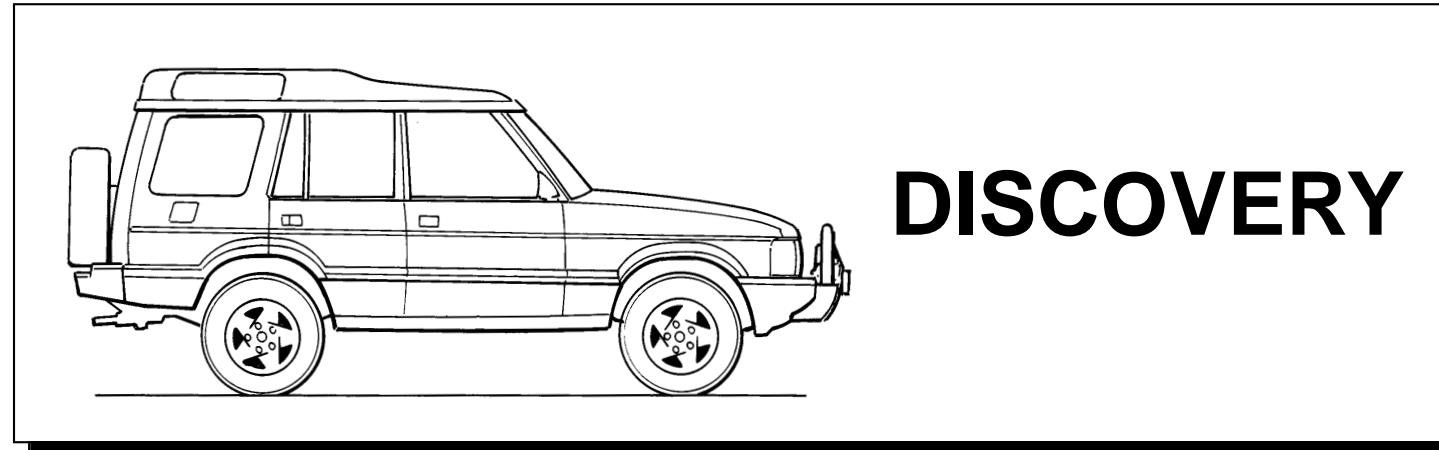
Si el nivel del aceite está más próximo a la muesca MIN que a la muesca MAX, añada solamente 1/2 litro de aceite del grado correcto a través del tapón de llenado roscado (3) de la tapa de balancines.

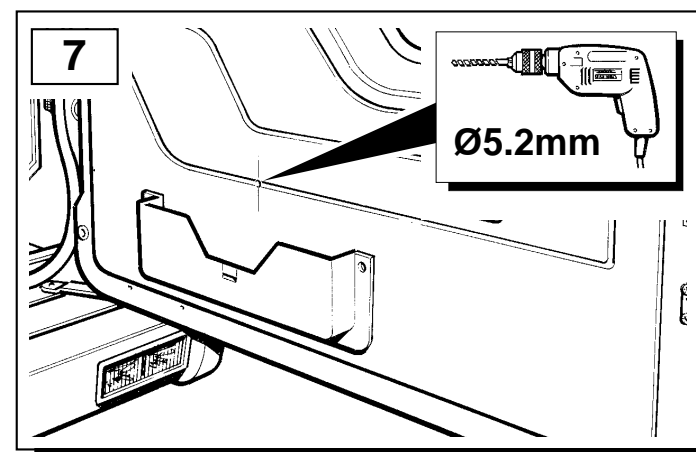
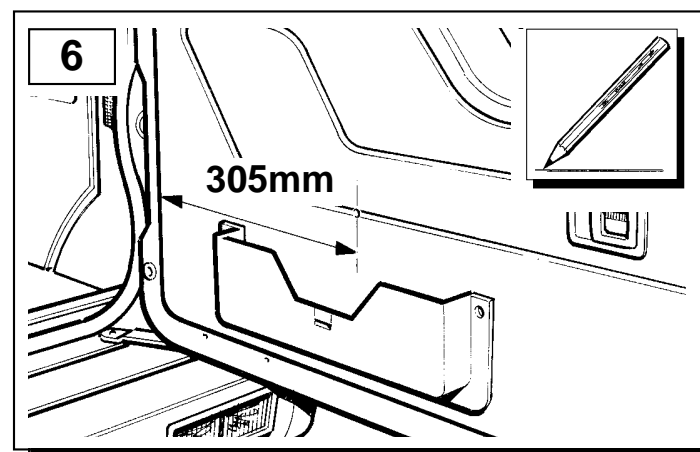
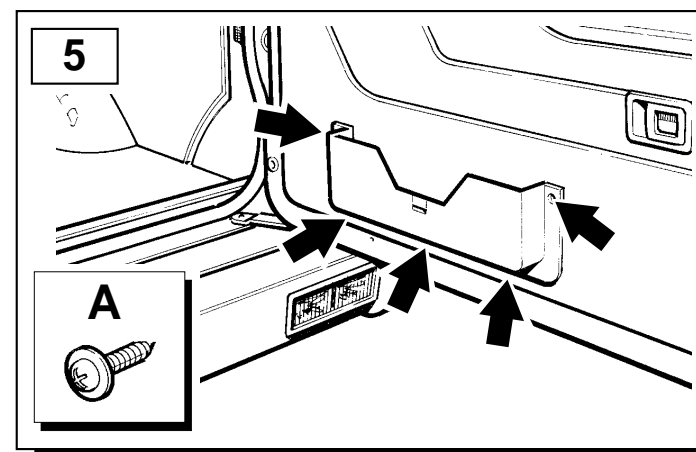
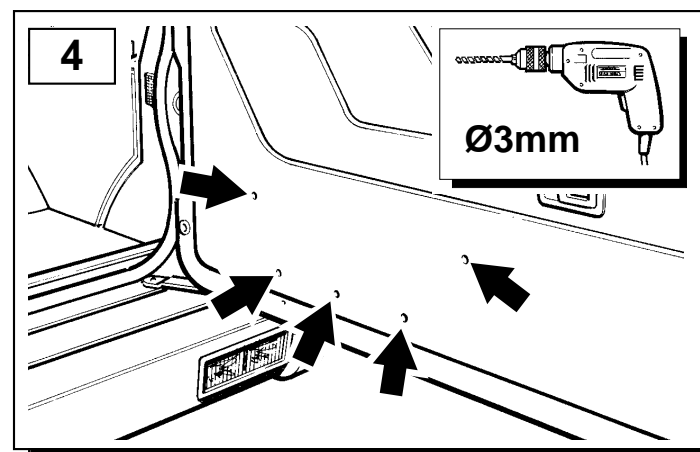
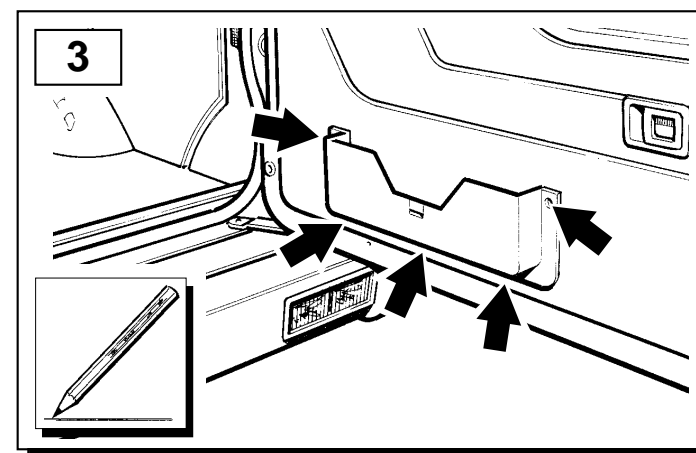
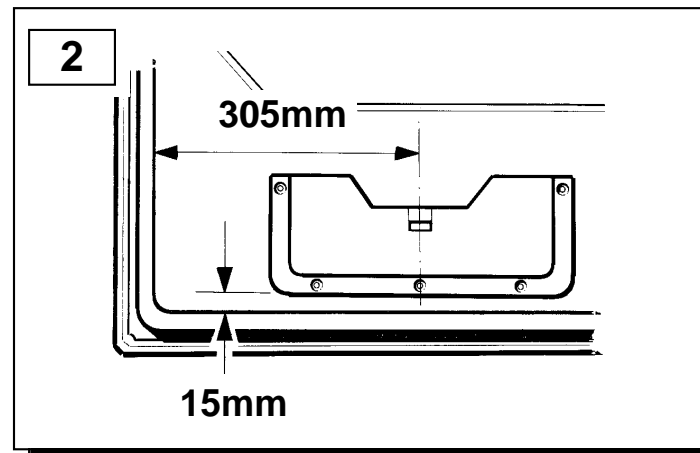
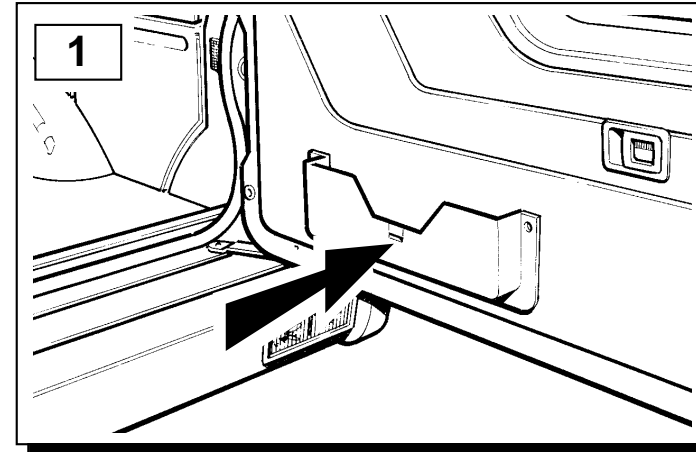
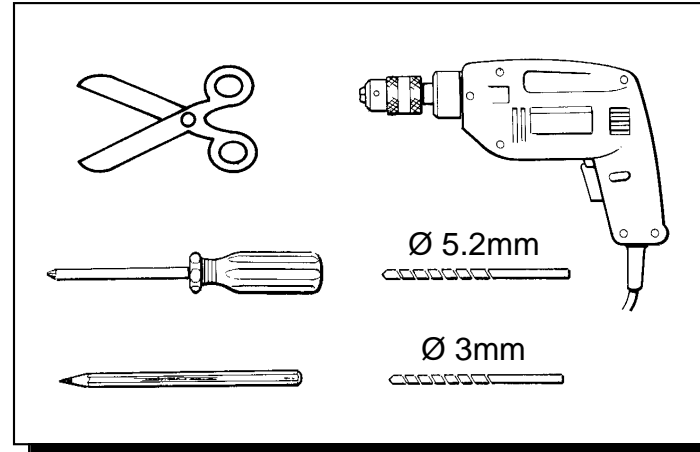
Si el nivel de aceite se halla por debajo de la muesca MIN, añada 1 litro de aceite y verifique el nivel al cabo de cinco minutos. Añada más aceite, según sea necesario, para aumentar el nivel entre la muesca central y la superior. **NO LLENE EXCESIVAMENTE.** Consulte la página 14 donde se indican los aceites recomendados para el motor.

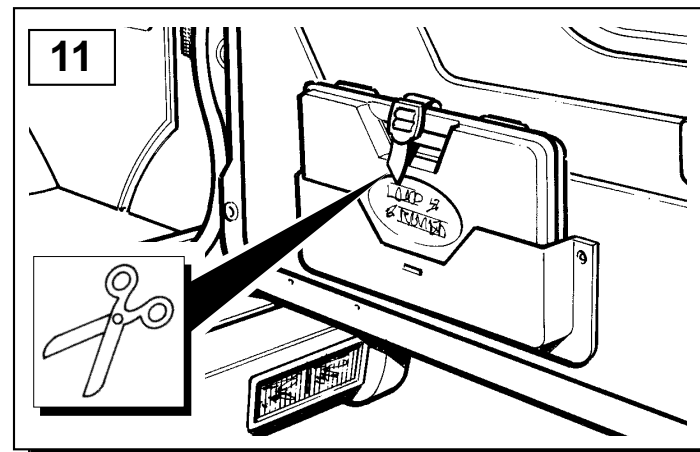
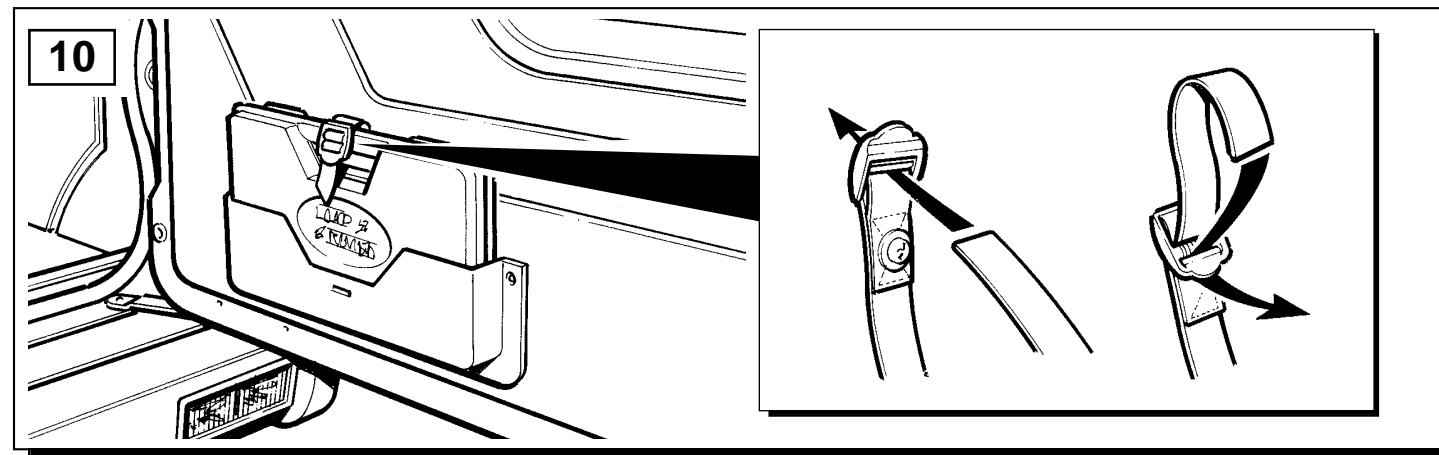
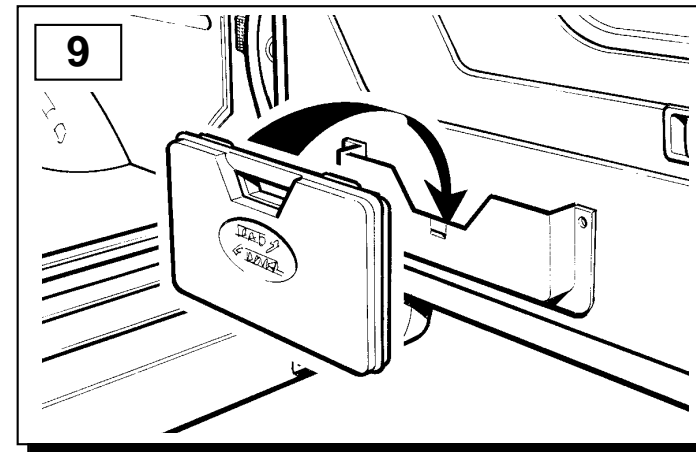
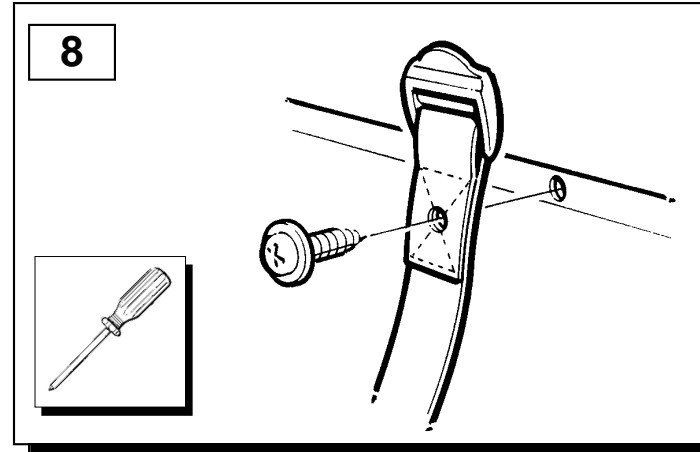
SI EL MOTOR ESTÁ FRÍO

NO arranque el motor. Asegúrese de que el vehículo se encuentra nivelado sobre el suelo y proceda del modo anterior. Si es necesario, verifique el aceite o, si el motor ha sido arrancado sin haberlo calentado a fondo, espere un mínimo de 30 minutos para confirmar el nivel del aceite.

PRECAUCIÓN: El nivel del aceite no debe hallarse nunca por encima de la muesca MAX, ya que pueden producirse daños en el motor.









- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el mantaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Wheel Arch Mouldings
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Elargisseurs d'ailes
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Coperture stampate per Parafanghi
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Molduras depaso de Rueda
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Radkastenschutz

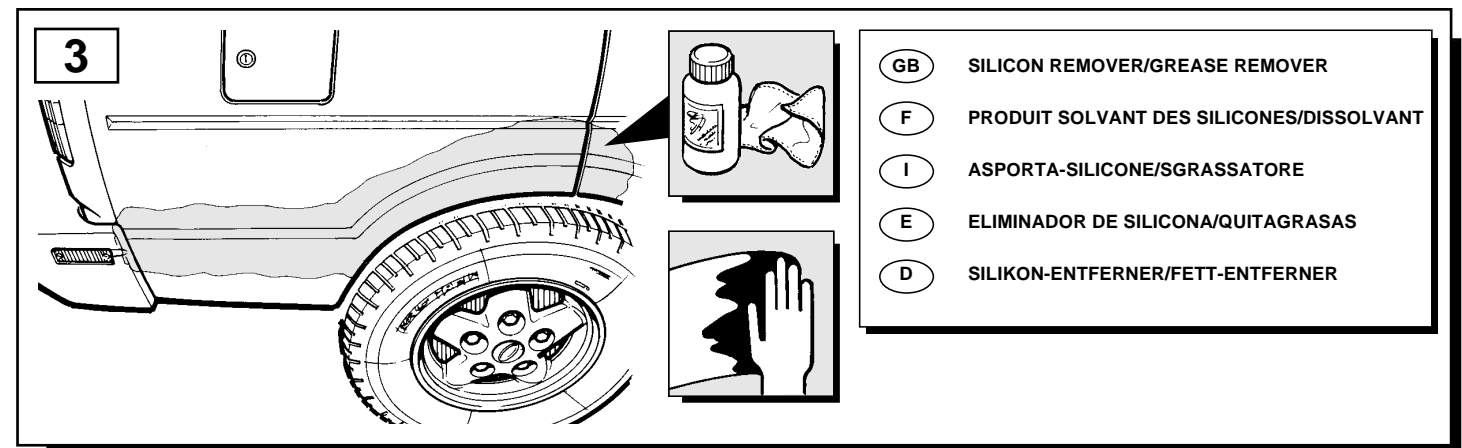
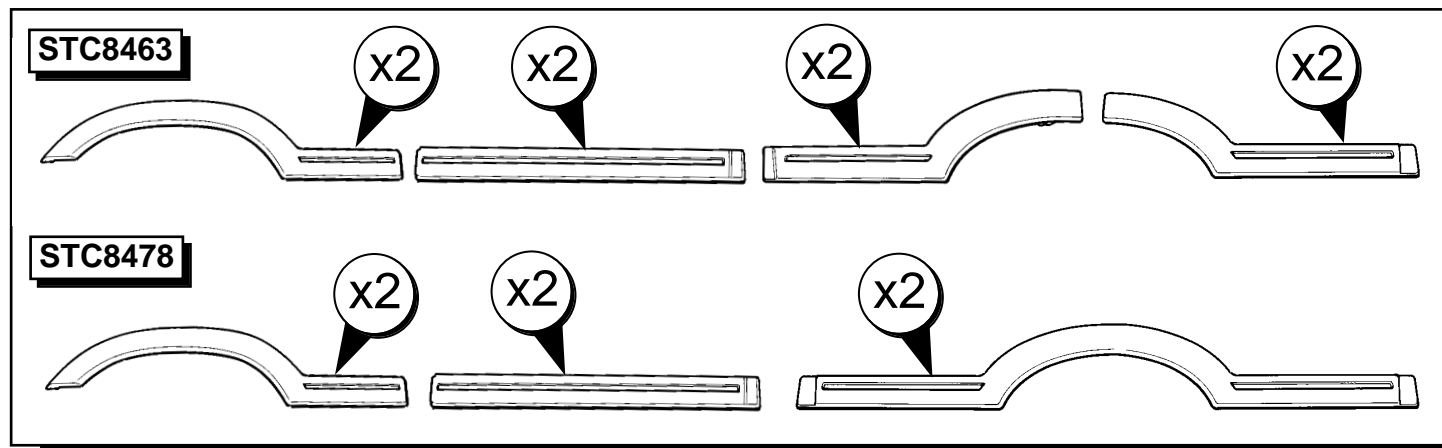
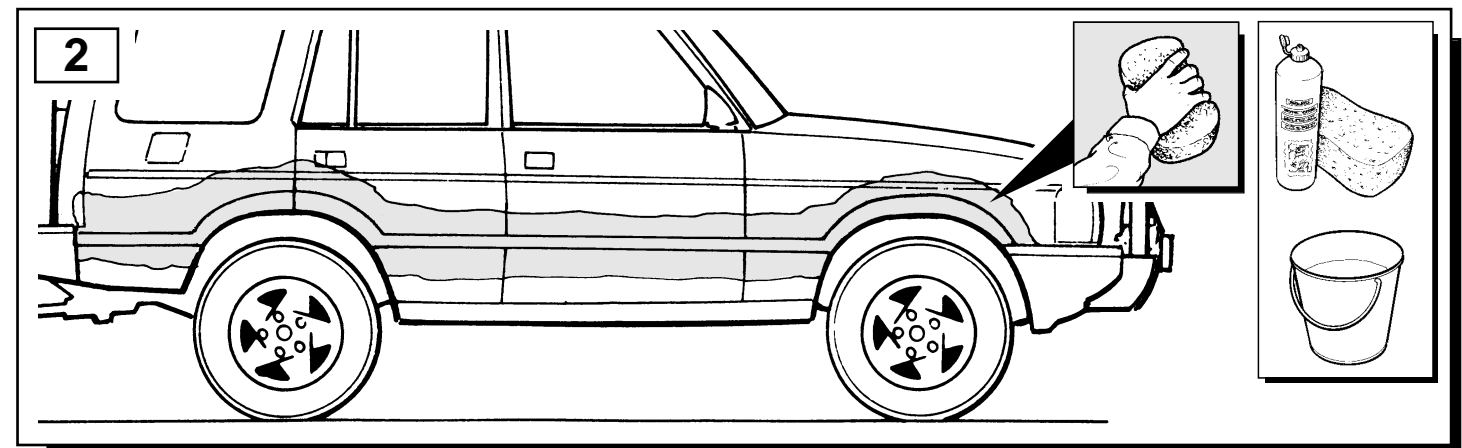
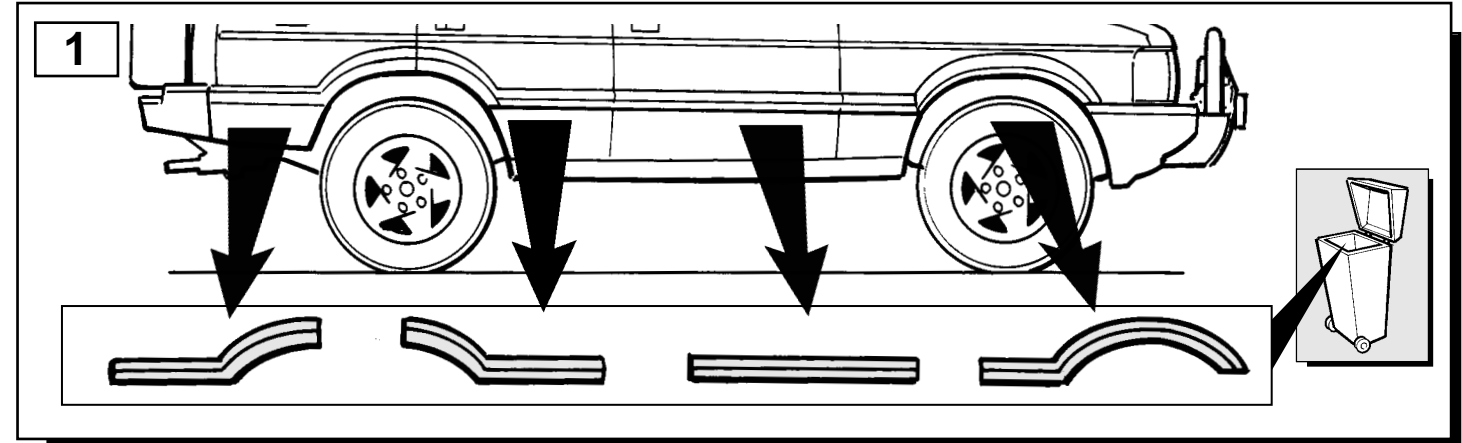
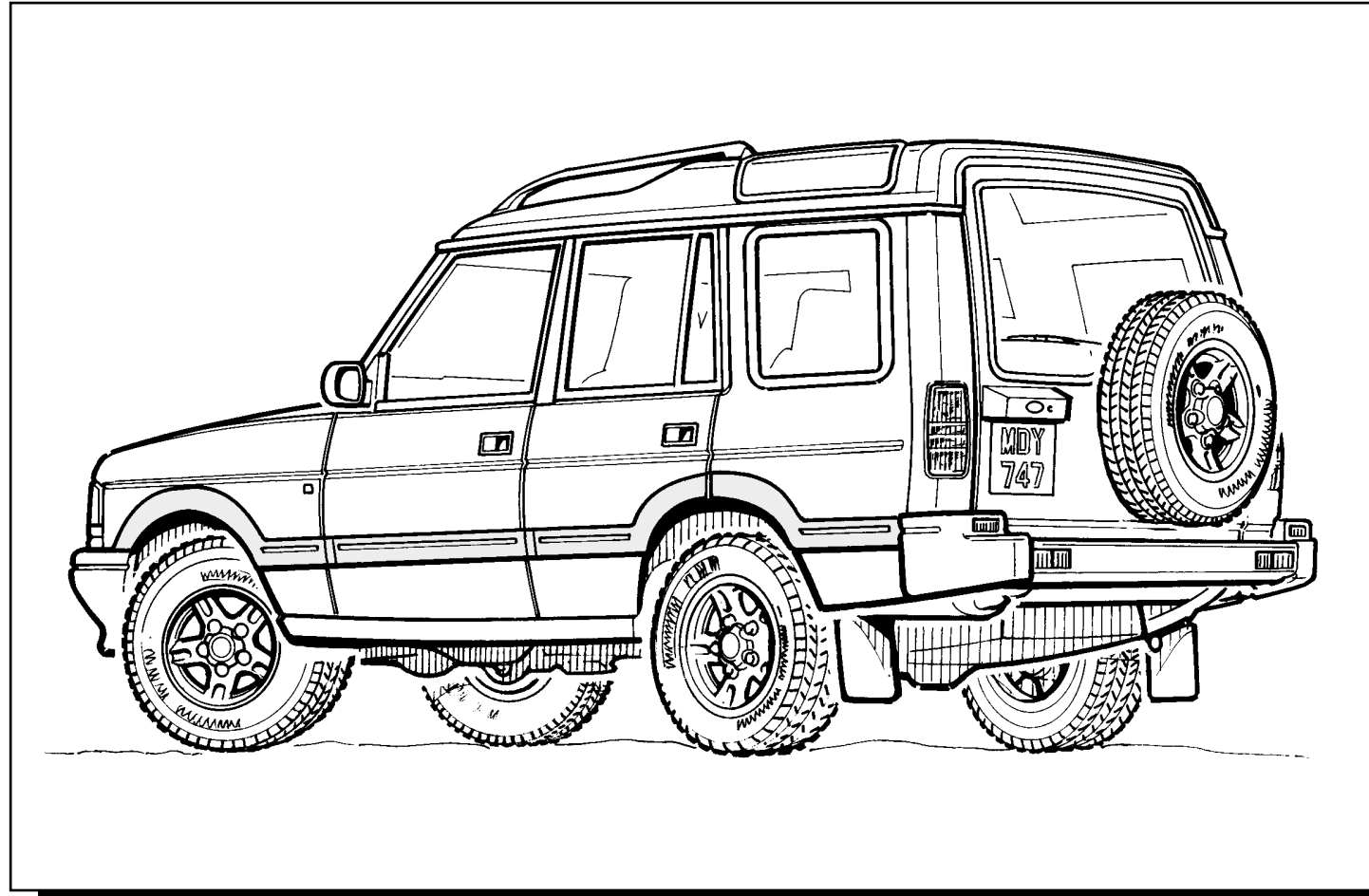
Accessory Part No.

STC 8463

STC 8478

Issue No.

1



GB	SILICON REMOVER/GREASE REMOVER
F	PRODUIT SOLVANT DES SILICONES/DISSOLVANT
I	ASPORTA-SILICONE/SGRASSATORE
E	ELIMINADOR DE SILICONA/QUITAGRASAS
D	SILIKON-ENTFERNER/FETT-ENTFERNER

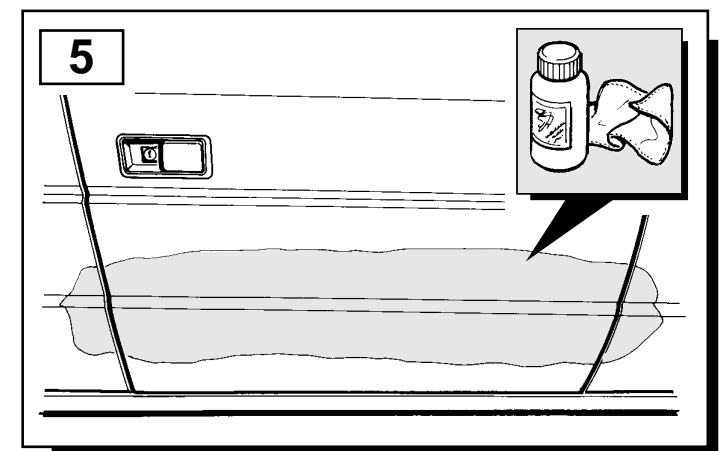
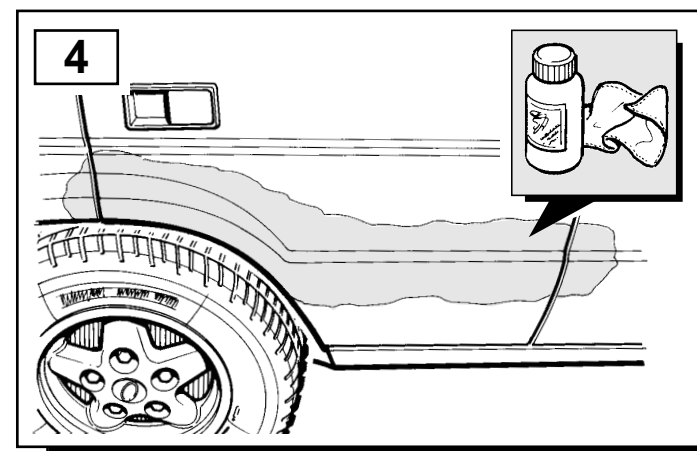
GB Installation for right hand side is the same as the left hand side.

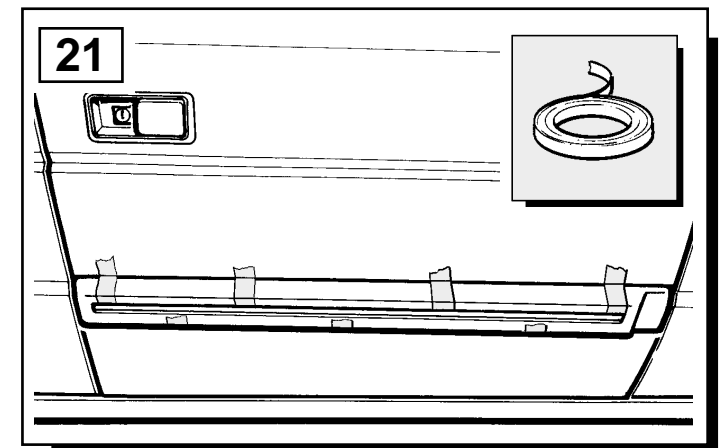
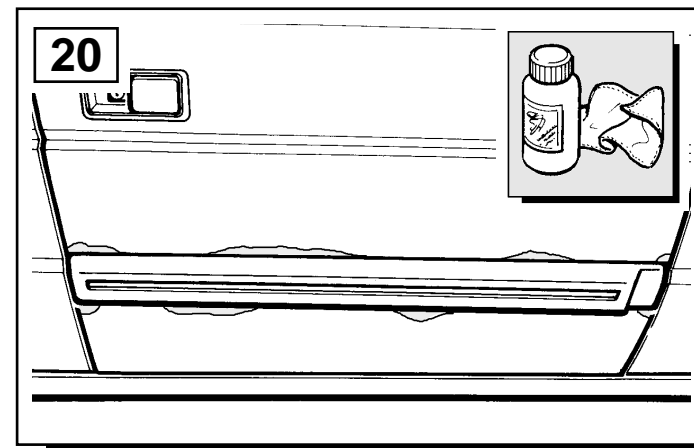
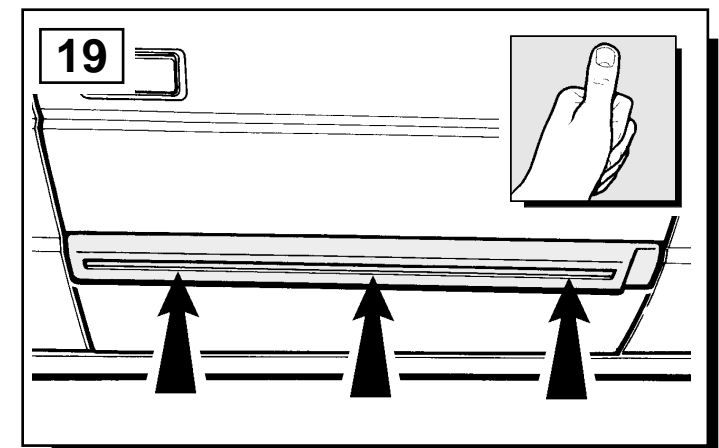
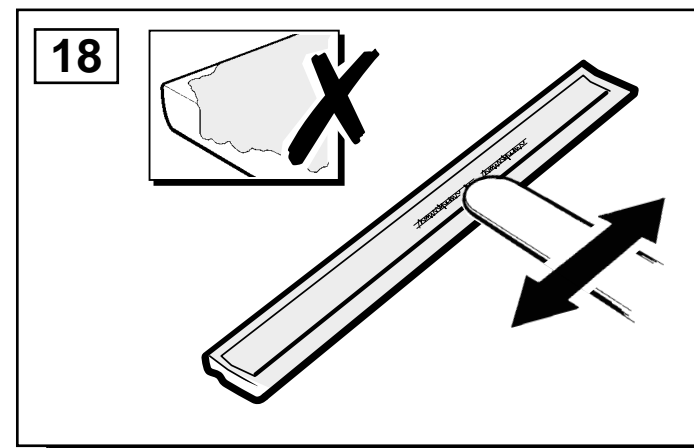
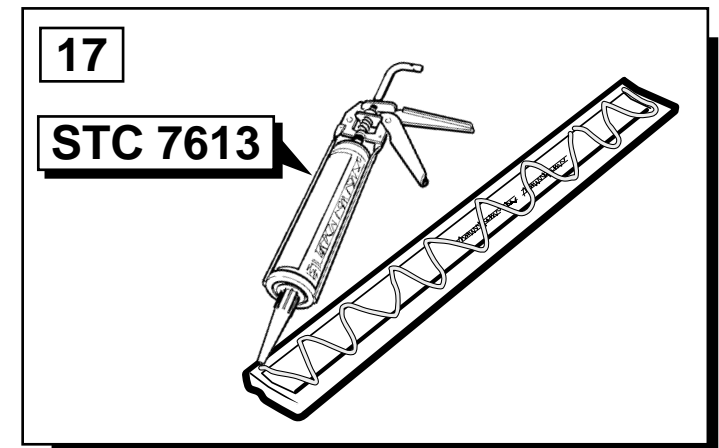
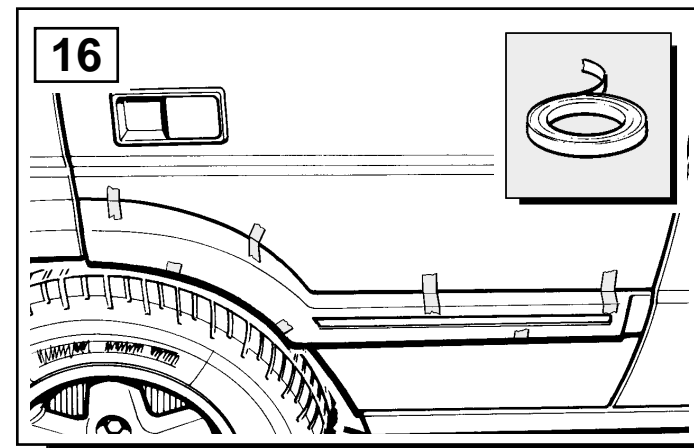
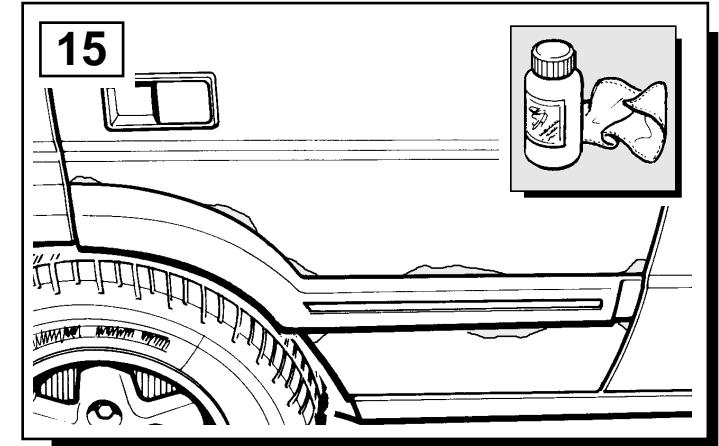
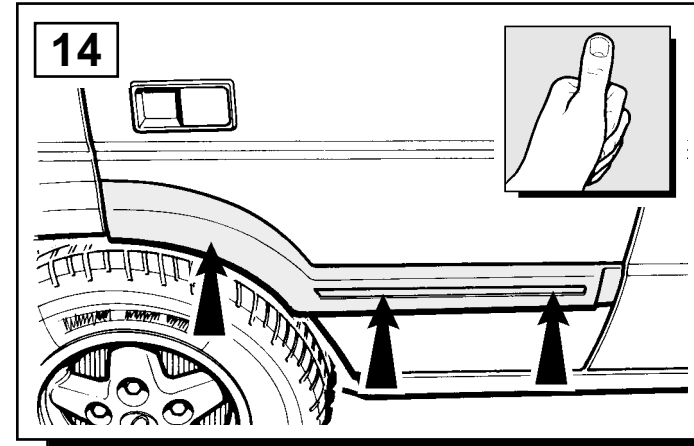
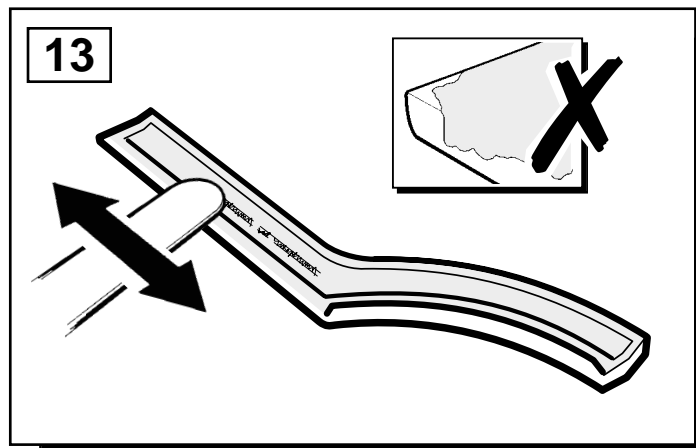
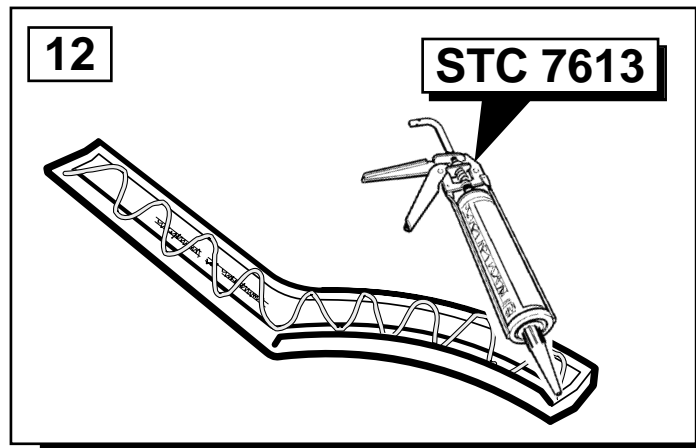
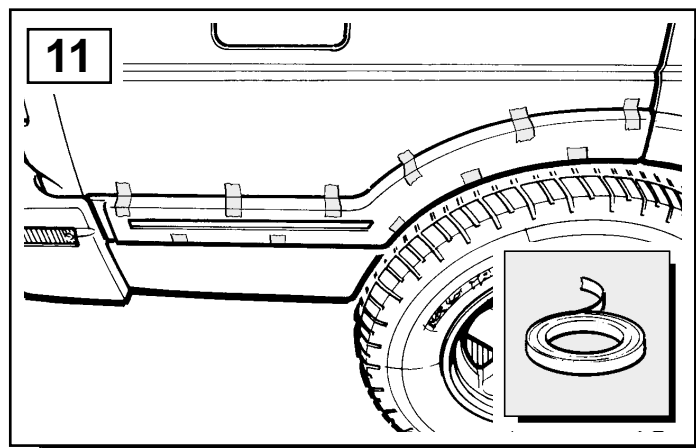
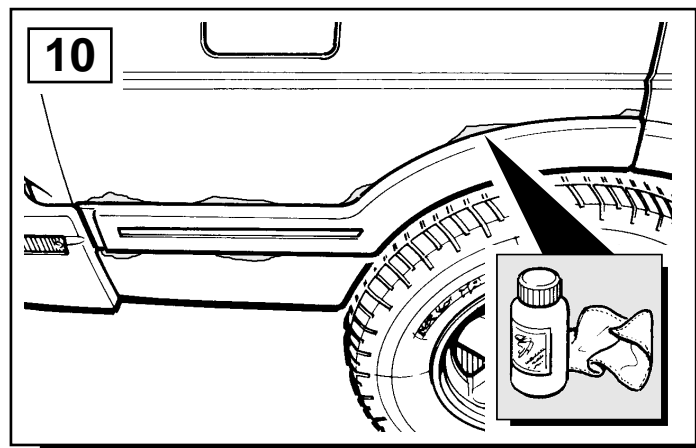
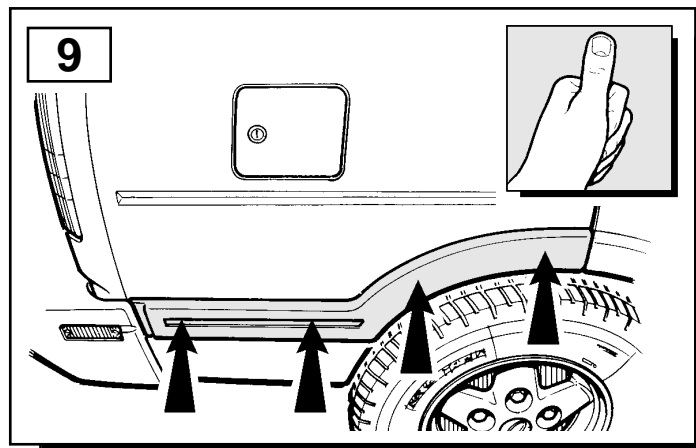
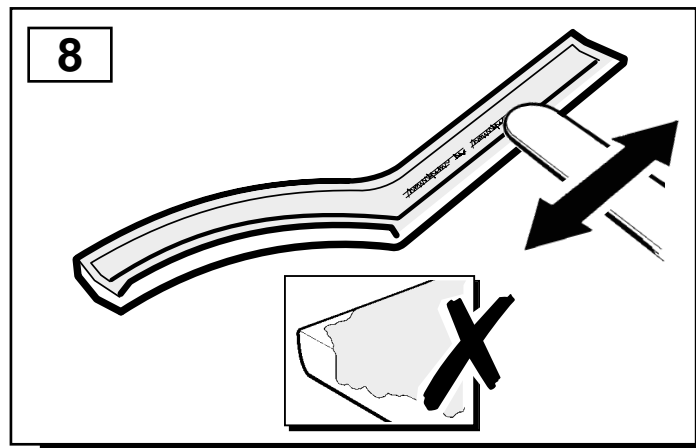
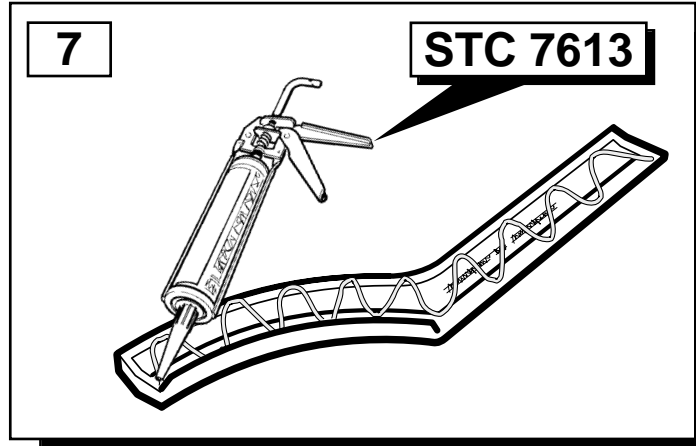
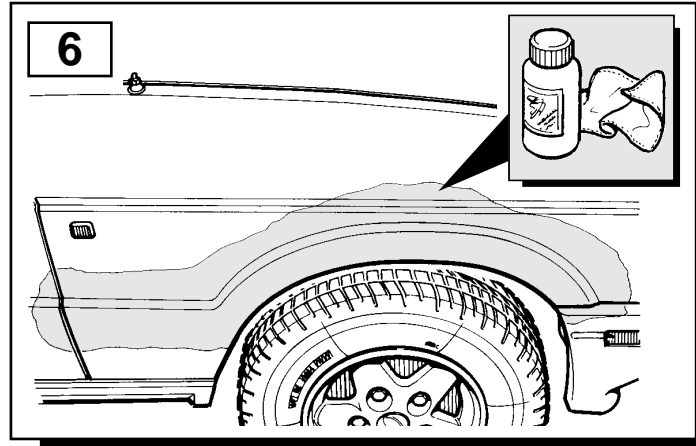
F La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.

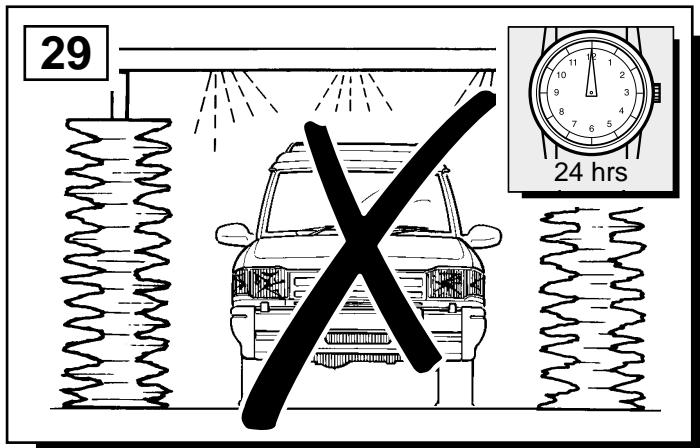
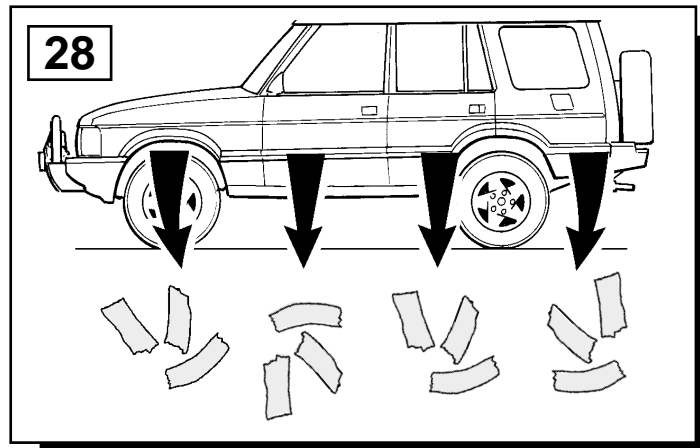
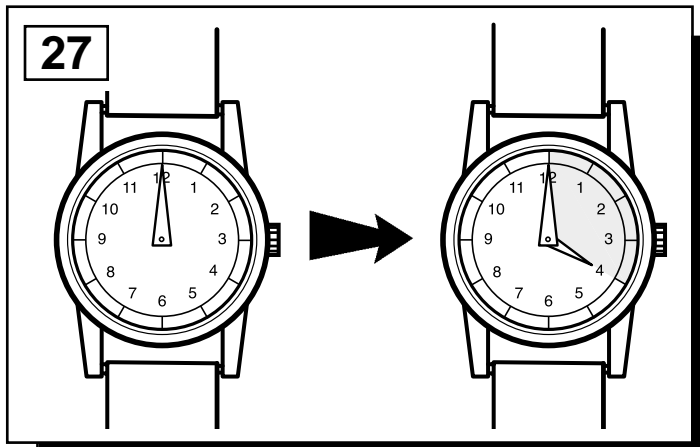
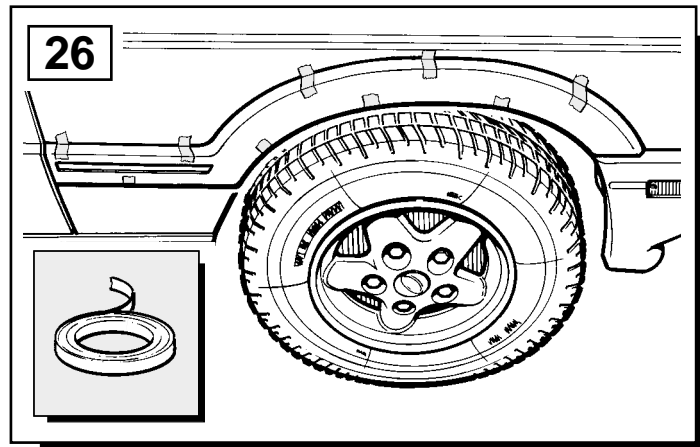
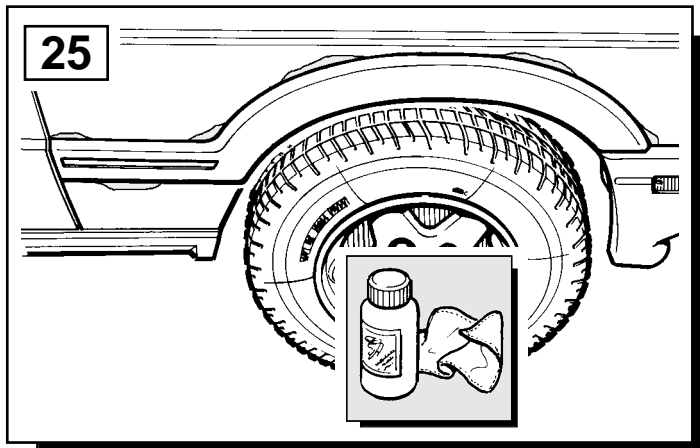
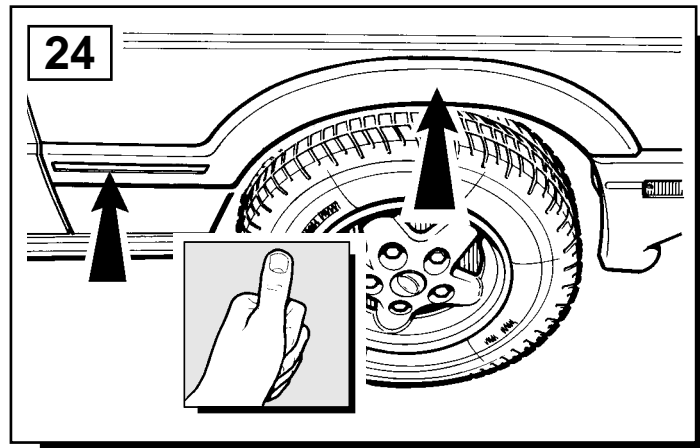
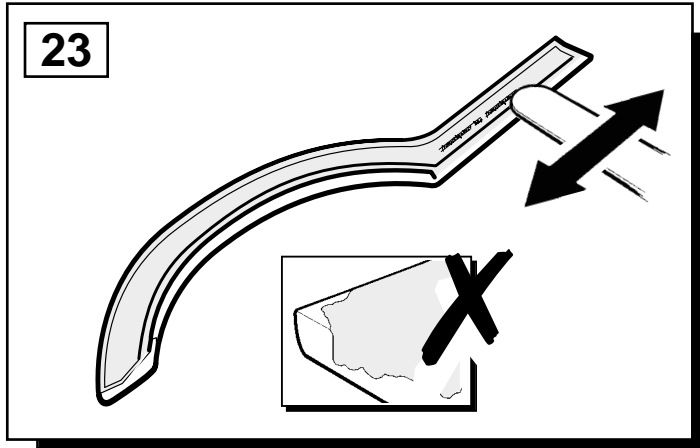
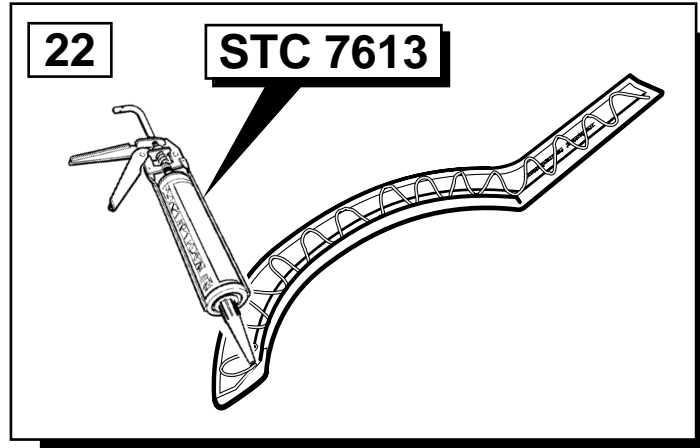
D Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.

I L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.

E La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.









**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

FITTING INSTRUCTION

Wheel Cover

EINBAUANLEITUNG

Radabdeckung

INSTRUCTION DE MONTAGE

Housse de roue

ISTRUZIONI PER L'USO

Copertura per ruota di scorta

INSTRUCCION DE MONTAJE

Funda para rueda de repuesto

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Capa da roda sobresselente

MONTAGEHANDLEIDING

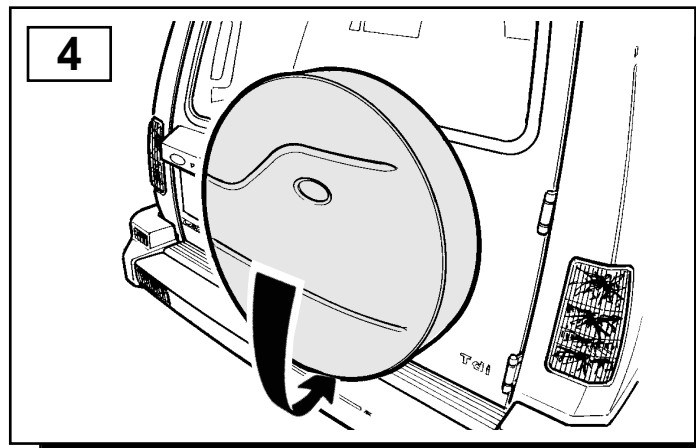
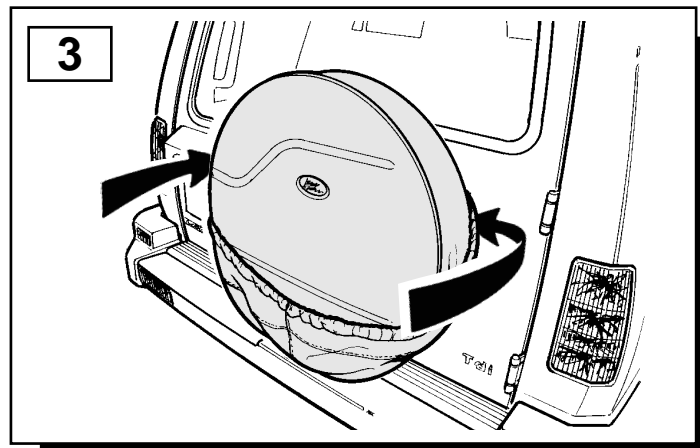
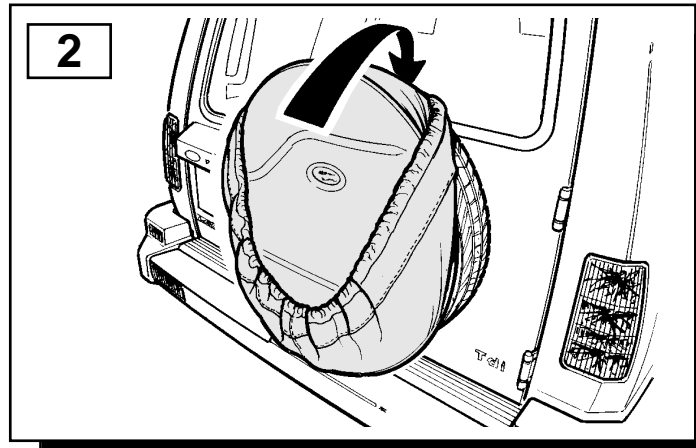
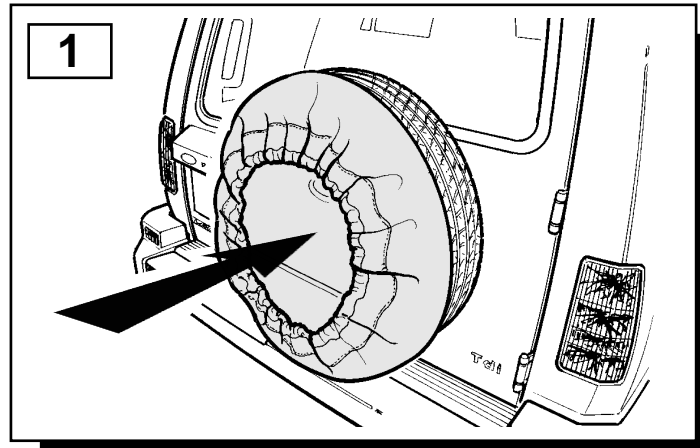
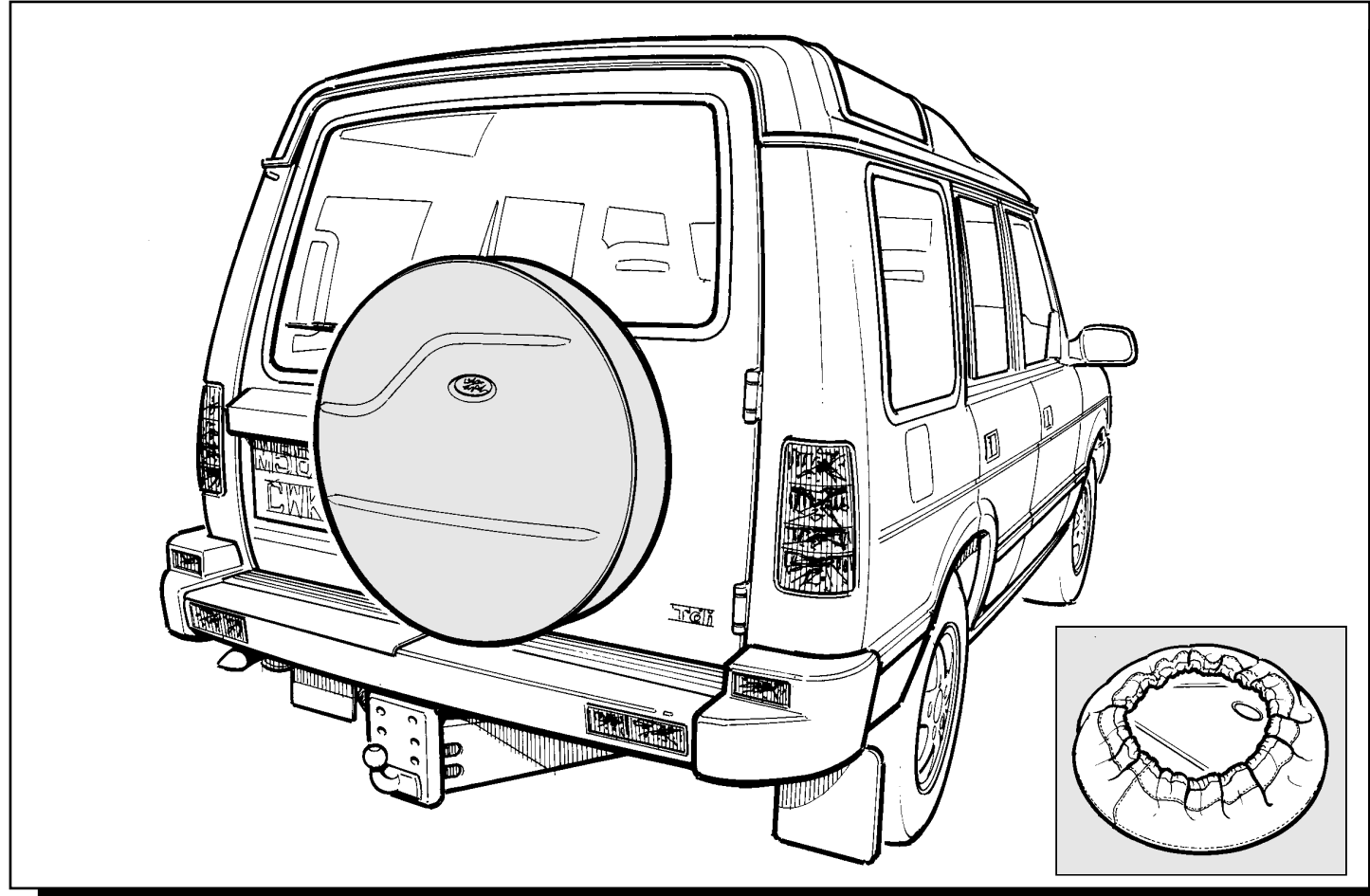
Reservewielhoes

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Προστατευτικό Κάλυμμα Τροχού

取付用マニュアル

ホイールカバー



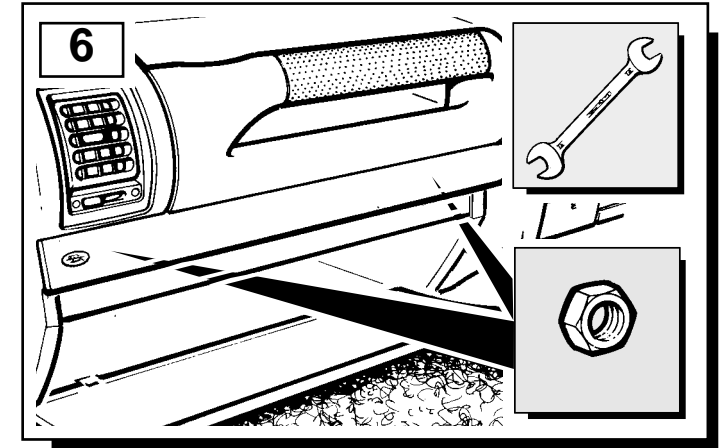
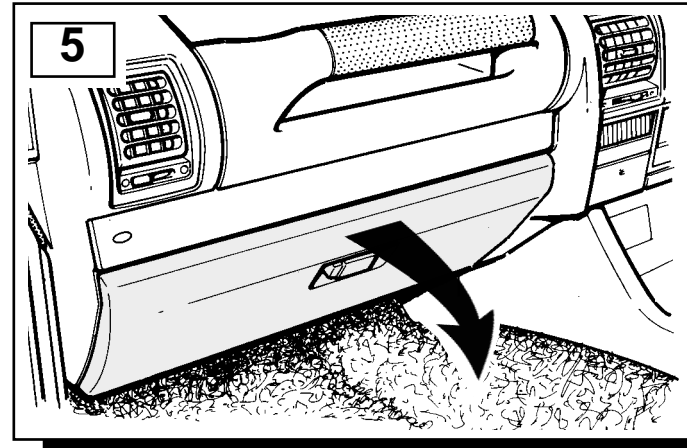
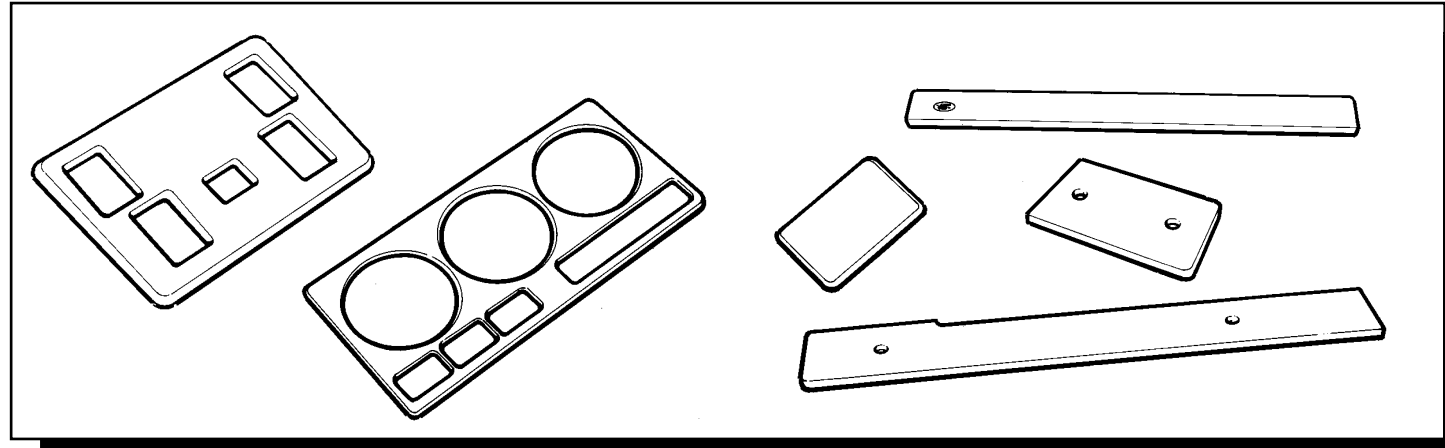


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

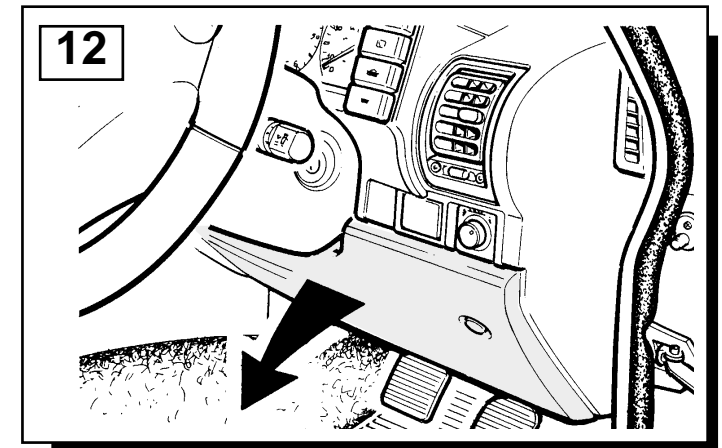
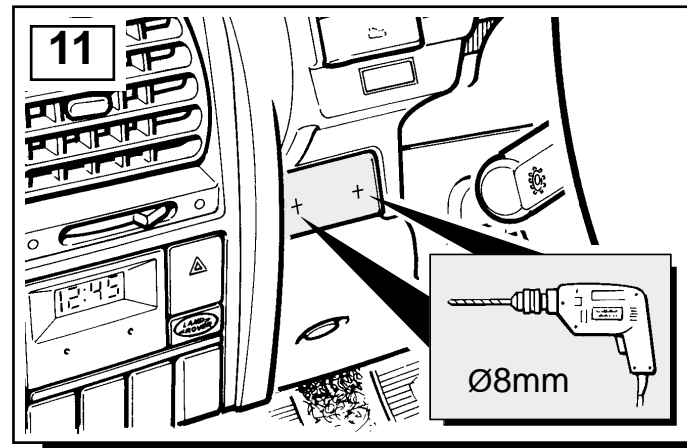
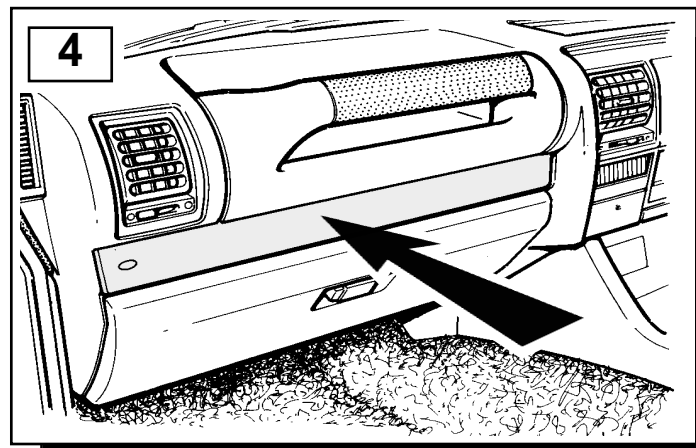
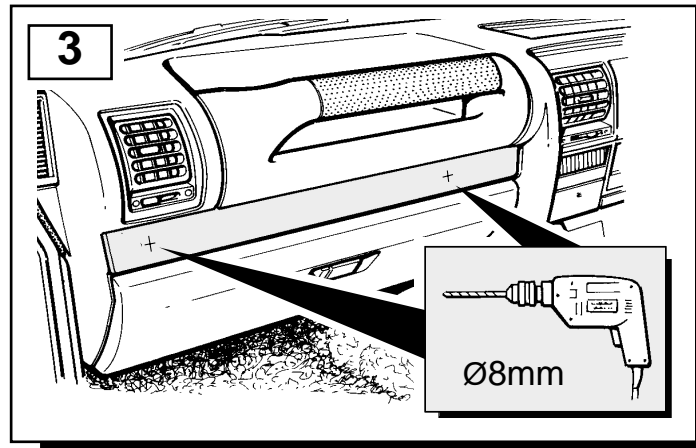
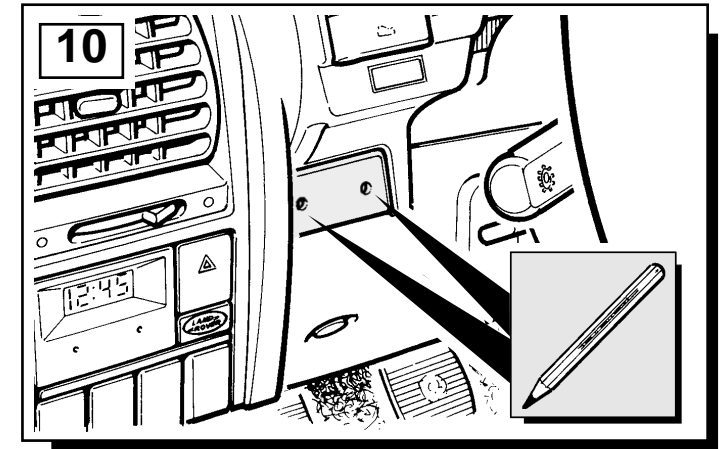
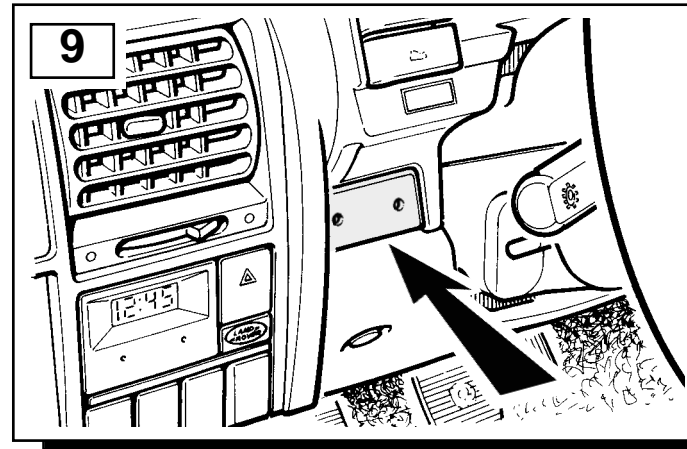
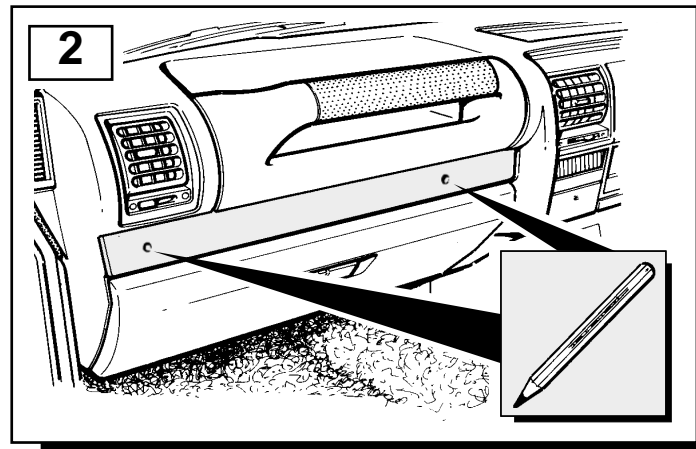
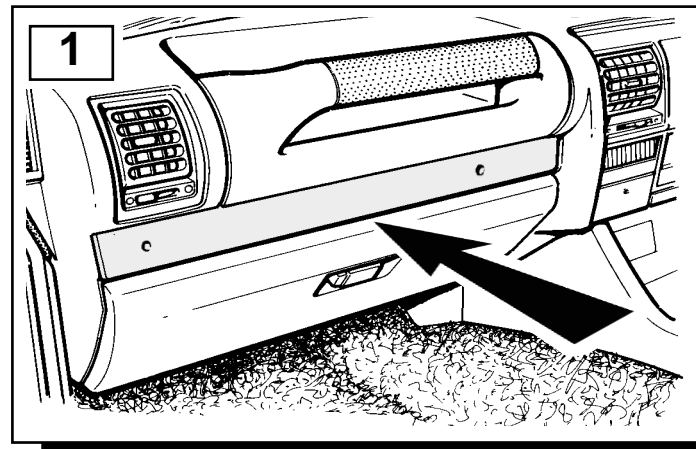
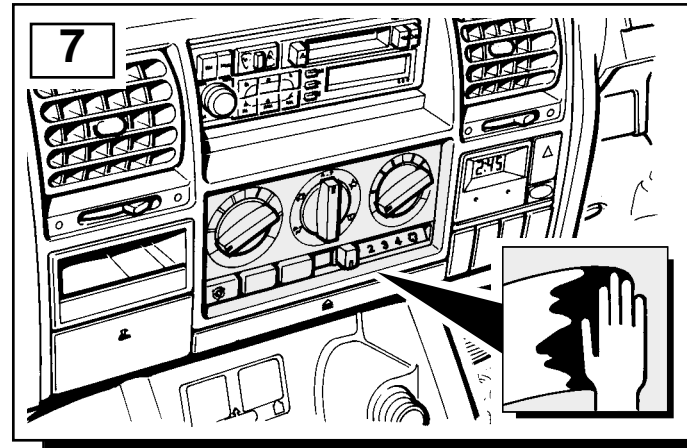
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Interior Wood Trim
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garniture intérieure en bois
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Rifinitura in legno interna
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Adorno de madera del habitáculo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Holzverkleidung im Innenraum
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Acabamento Interno de Madeira
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Houtfijneerstrips voor het interieur

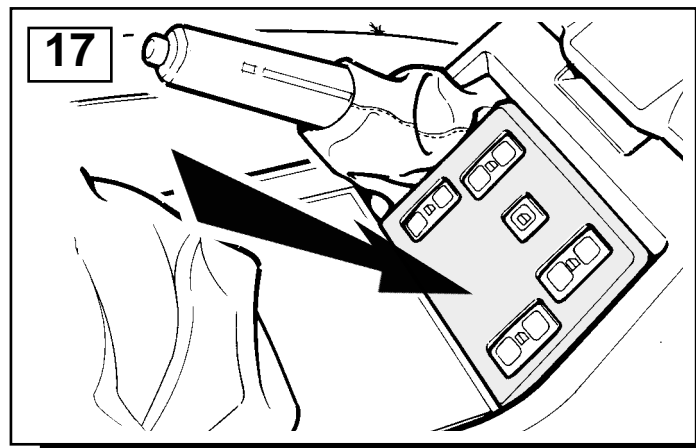
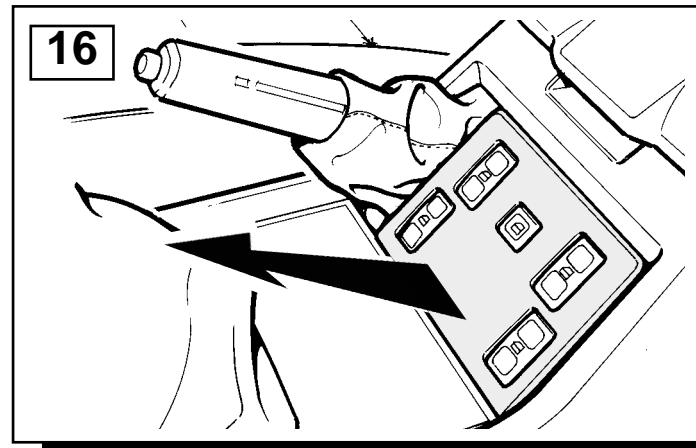
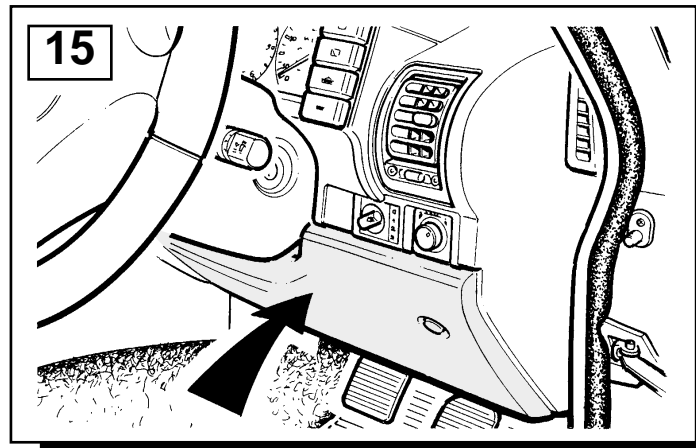
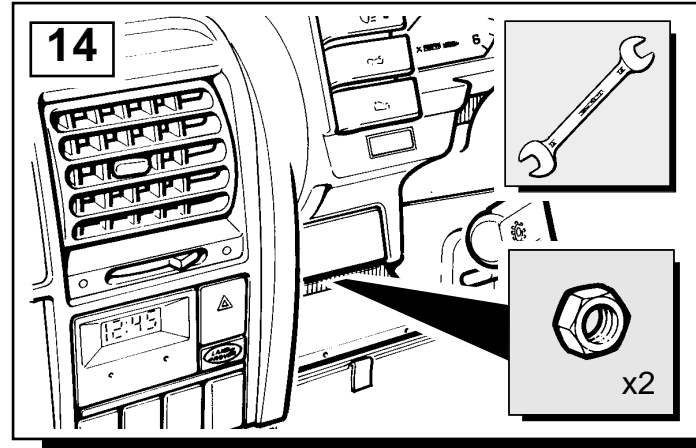
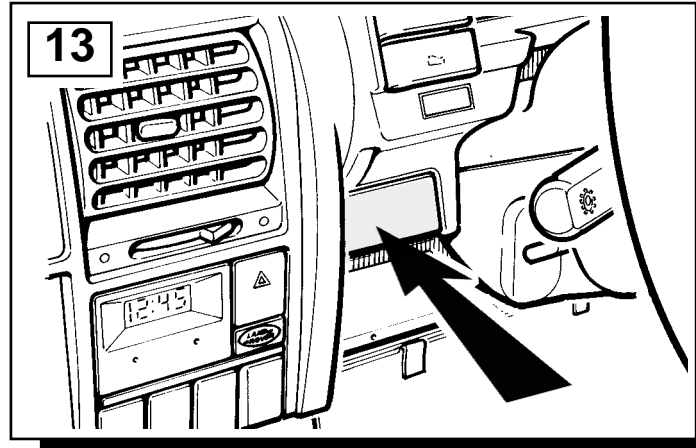


10mm

8mm

- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner
- (NL) Siliconen verwijderaar/Ontvetter
- (P) Removedor de silicone/removedor de graxa





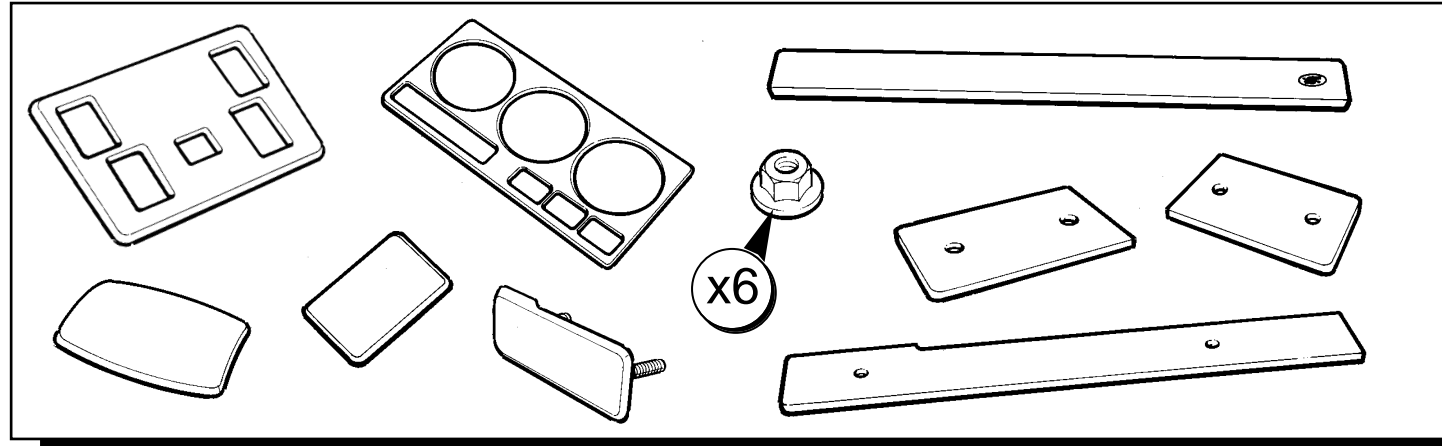


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

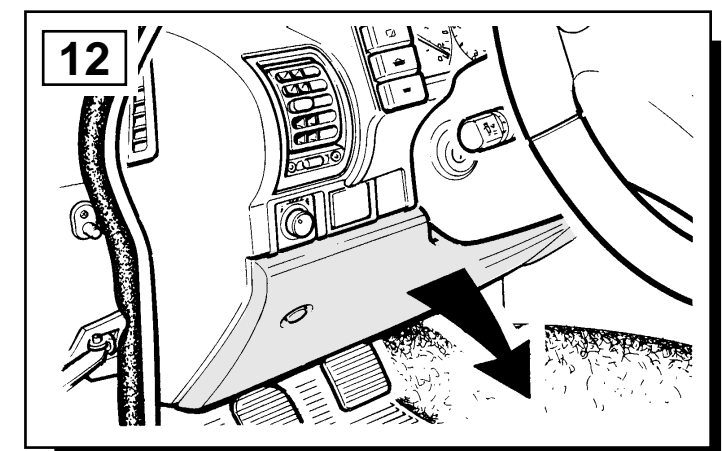
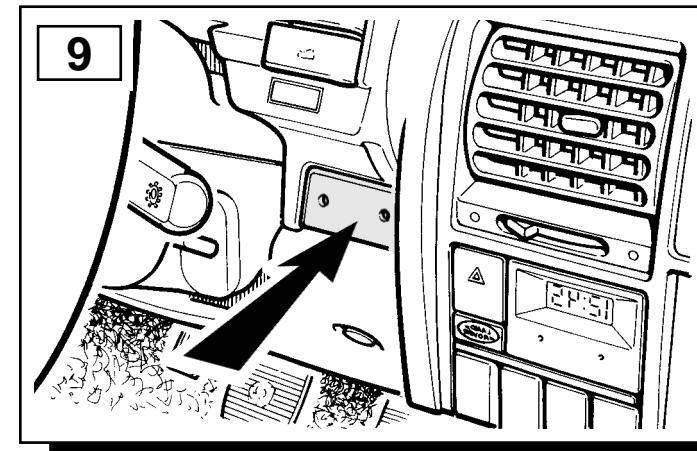
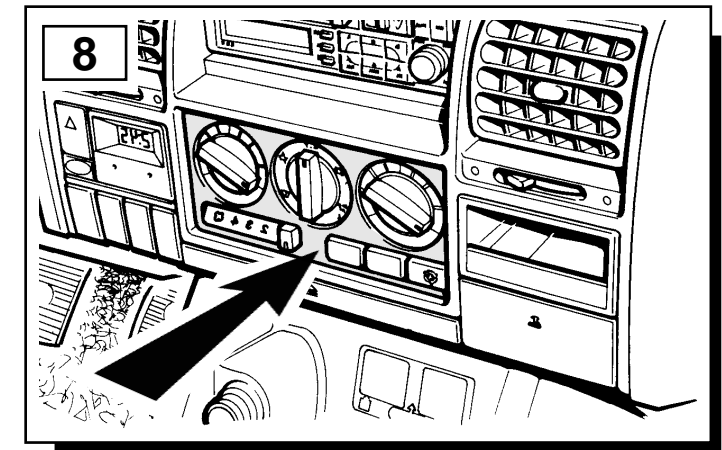
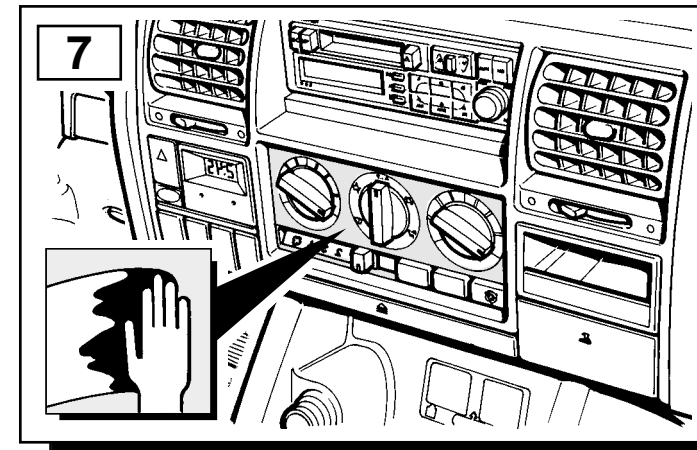
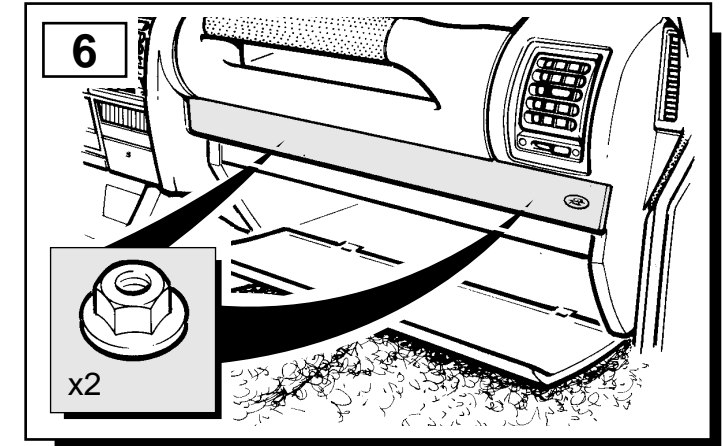
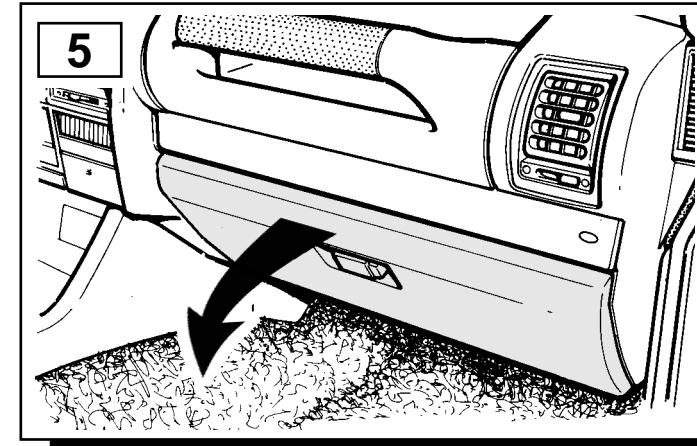
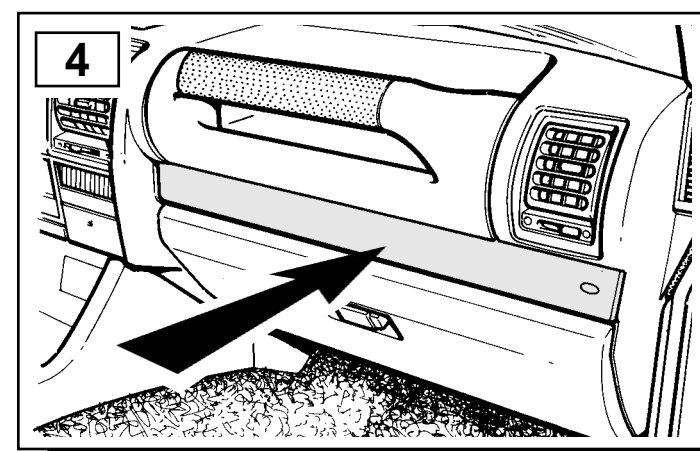
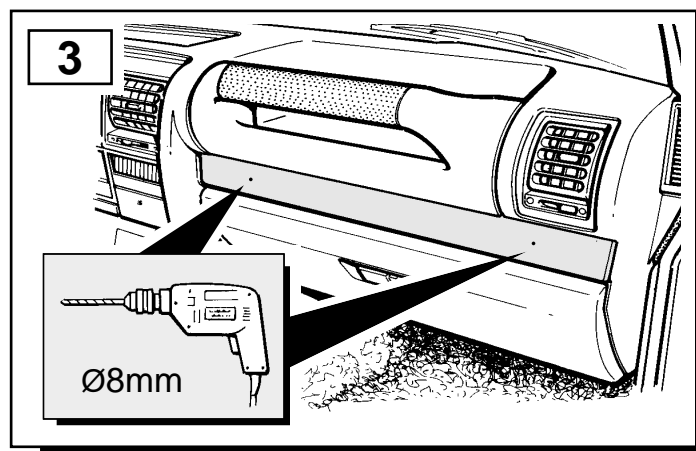
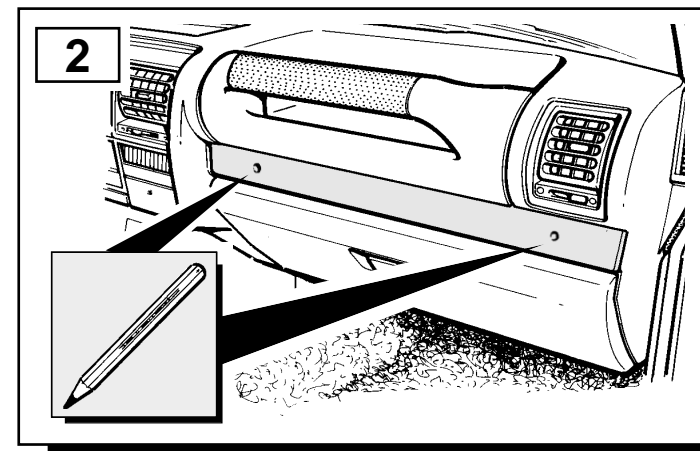
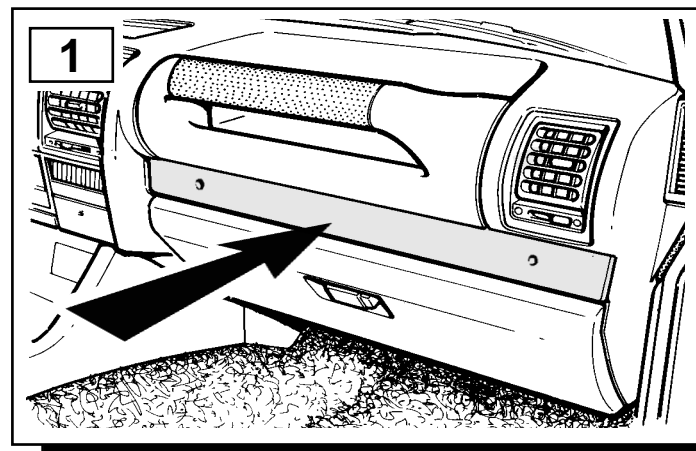
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Interior Wood Trim
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garniture intérieure en bois
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Rifinitura in legno interna
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Adorno de madera del habitáculo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Holzverkleidung im Innenraum
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Acabamento Interno de Madeira
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Houtfijneerstrips voor het interieur

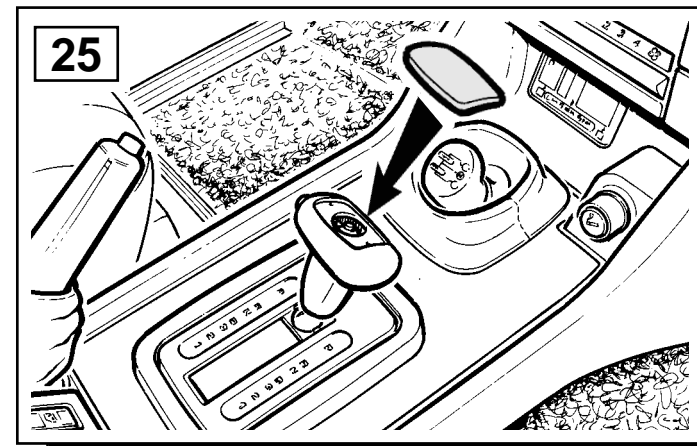
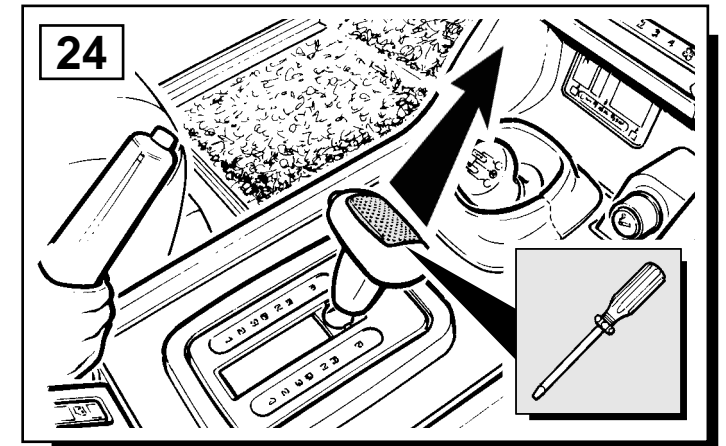
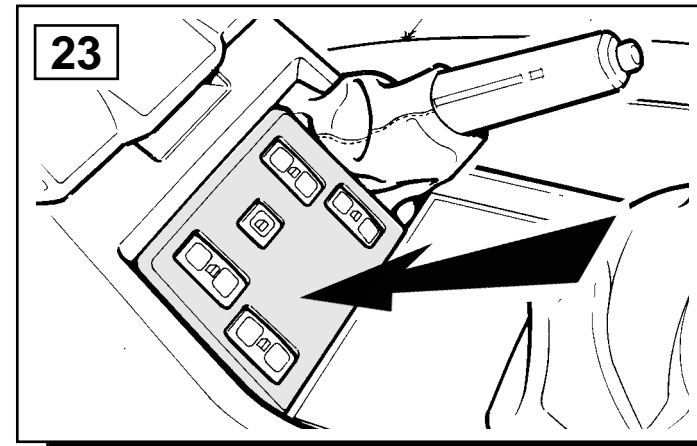
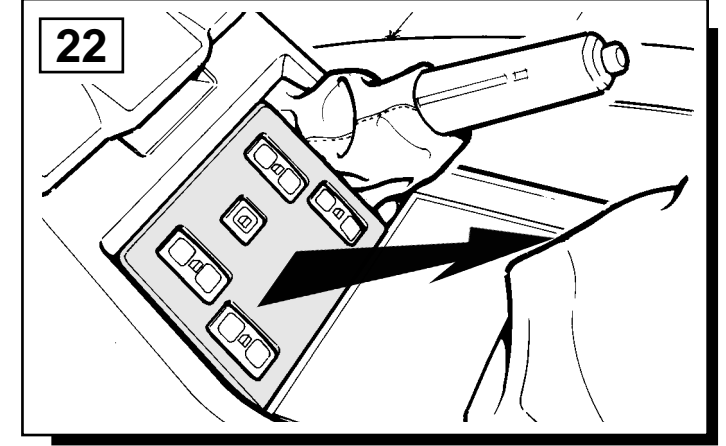
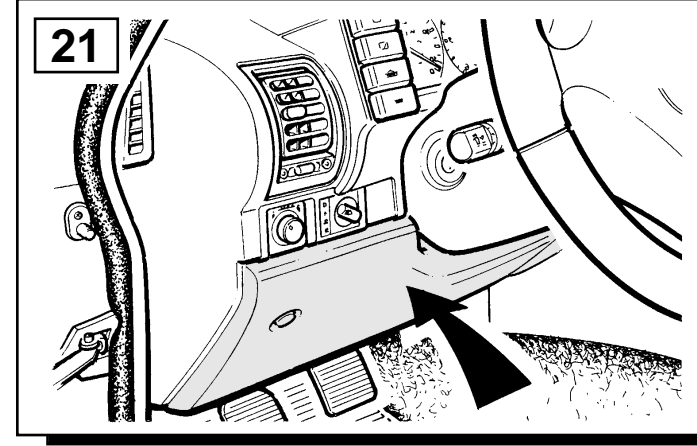
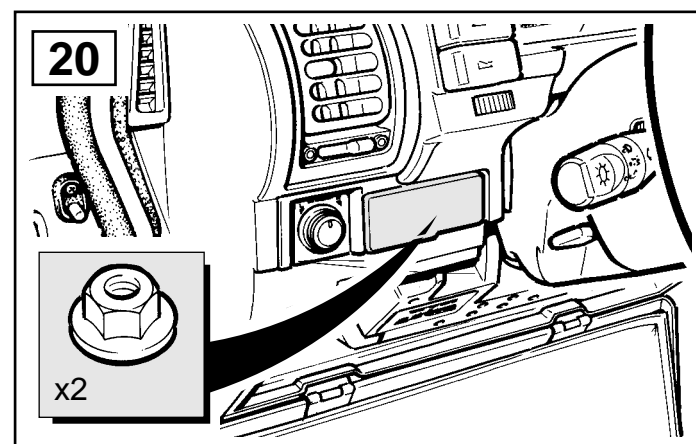
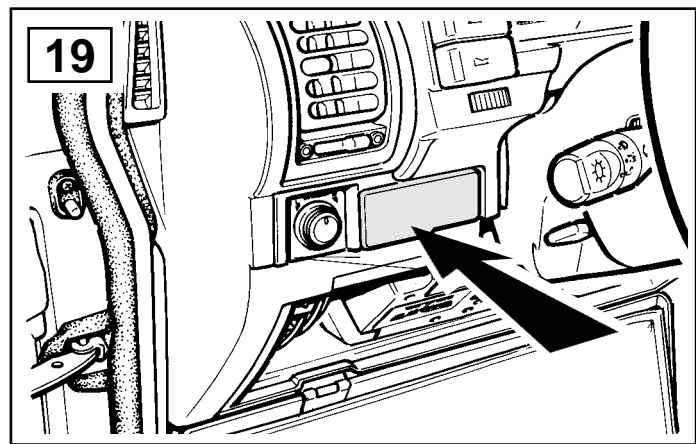
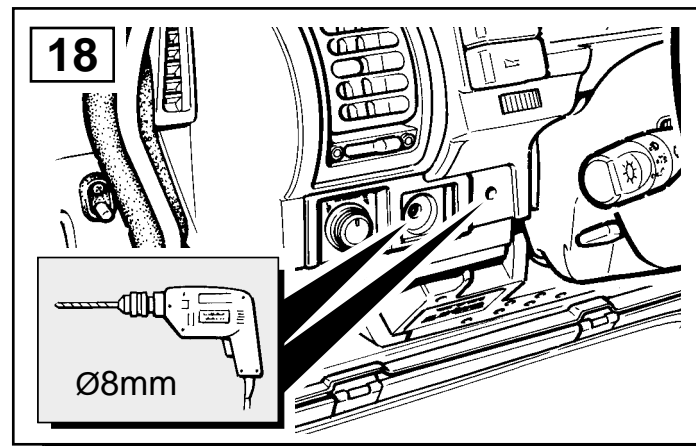
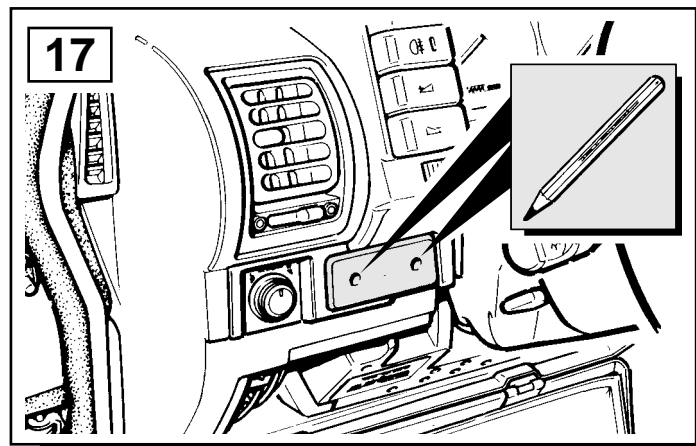
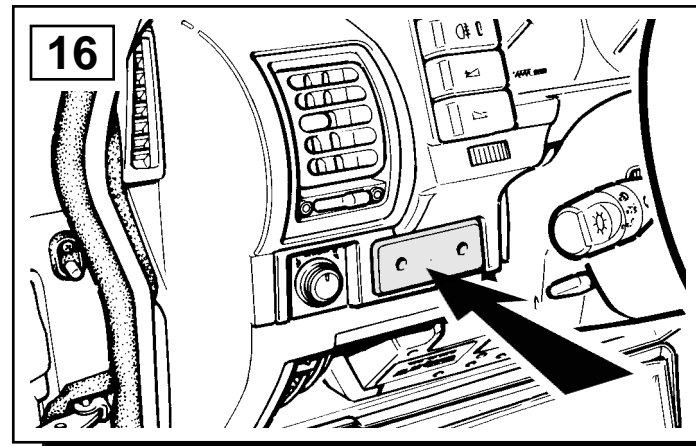
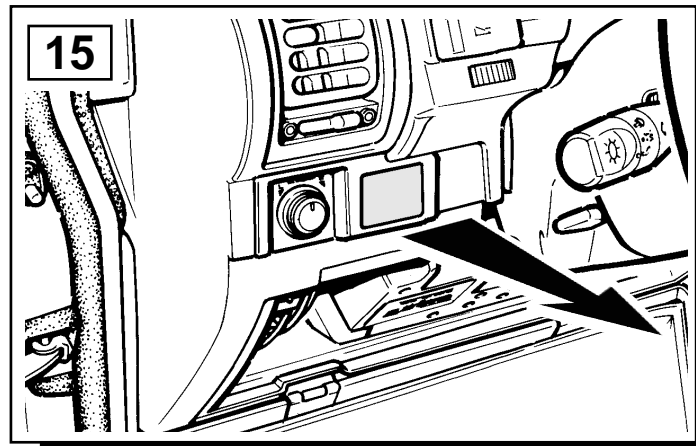
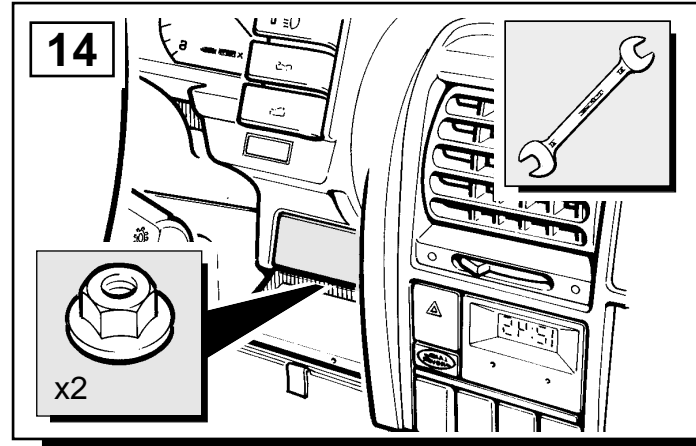
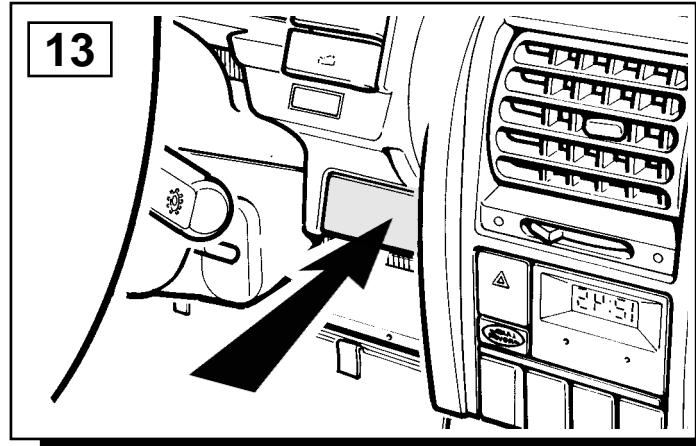


10mm

8mm

- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner
- (NL) Siliconen verwijderaar/Ontvetter
- (P) Removedor de silicone/removedor de graxa







GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

GB

FITTING INSTRUCTIONS

XS Side Moulding Kit

F

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

XS Kit de protections
latérales

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo rifiniture laterali
carrozzeria XS

E

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Kit XS moldura lateral de
carrocería

D

EINBAUANLEITUNG

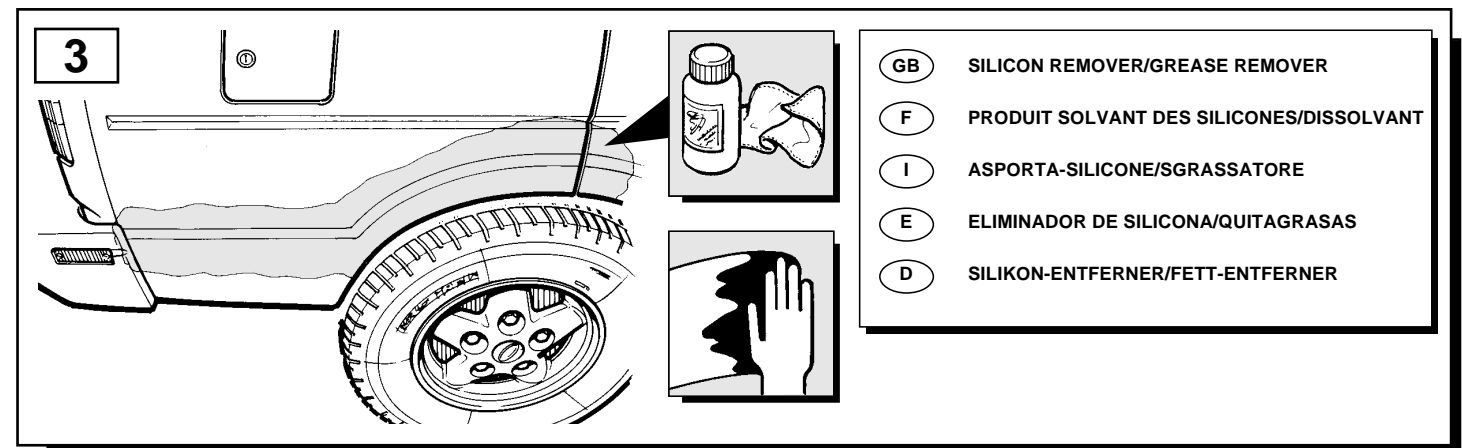
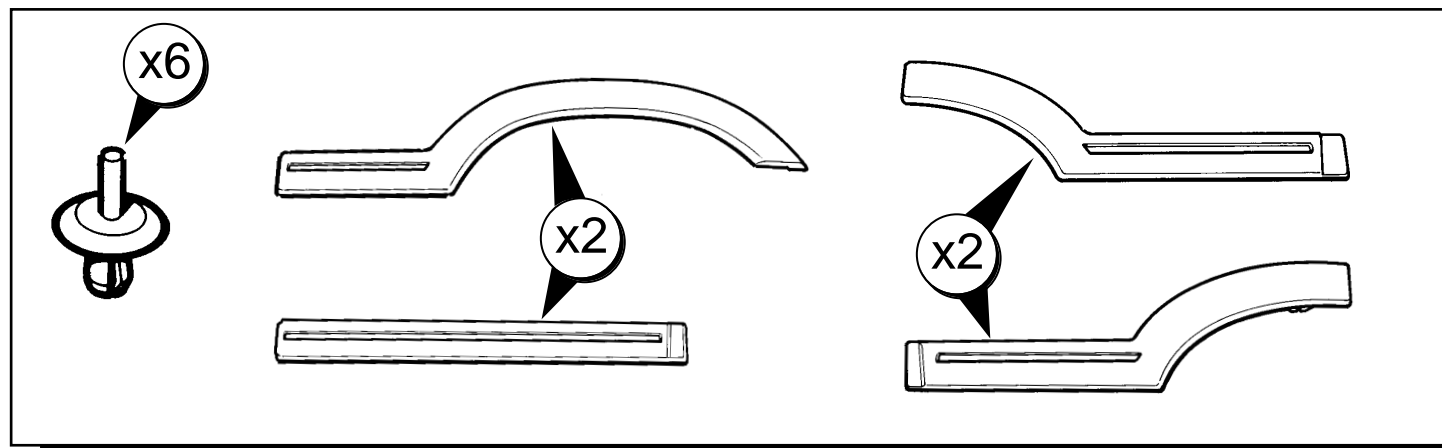
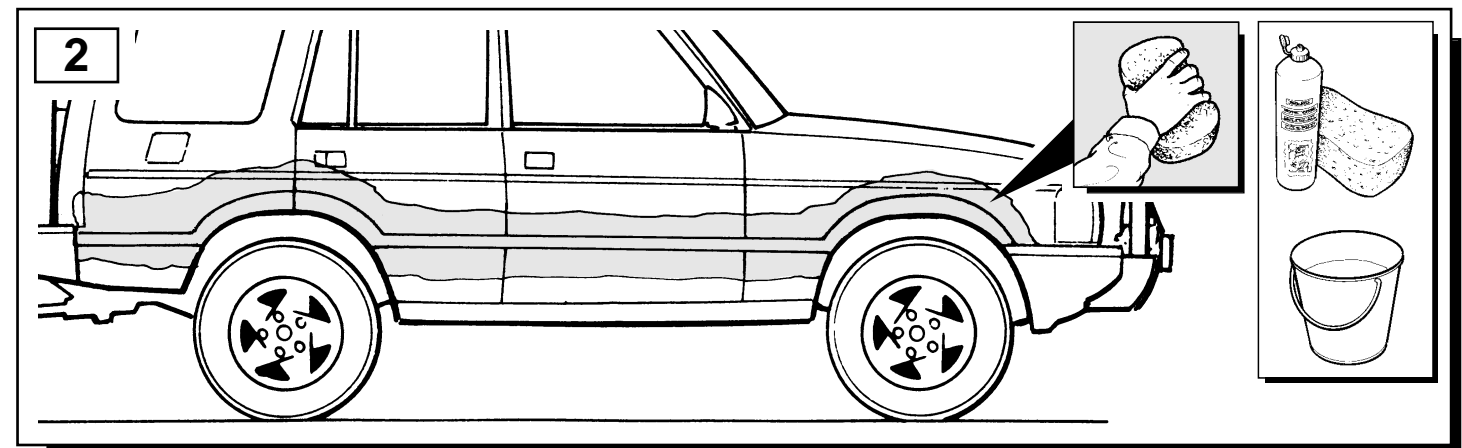
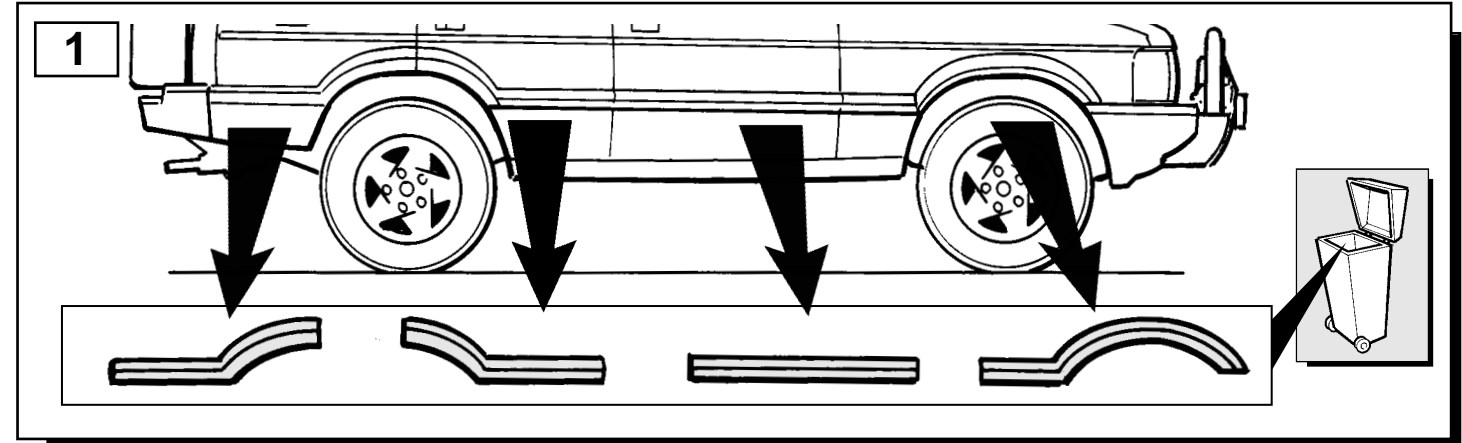
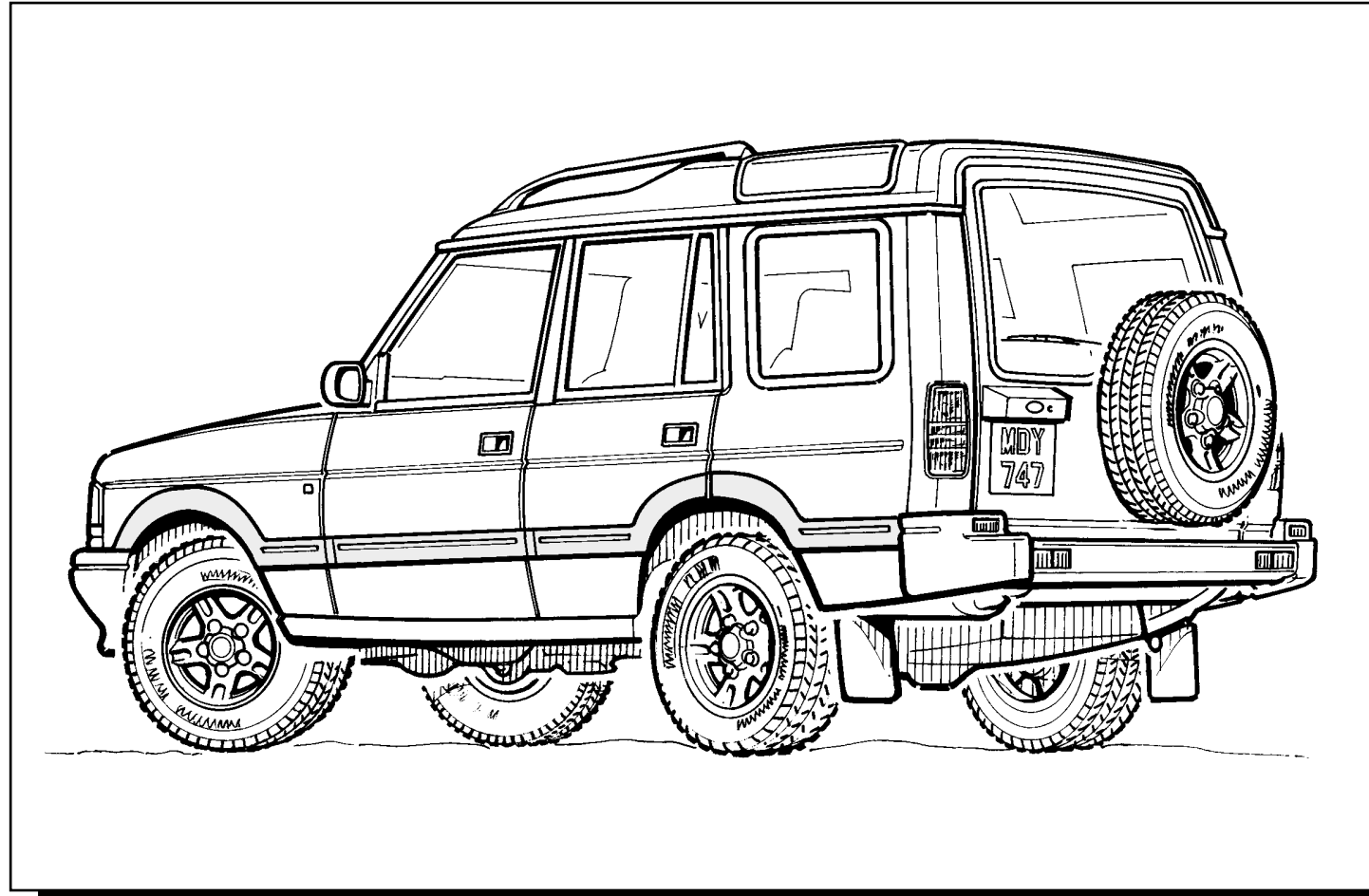
XS Seitenverkleidungssatz

Accessory Part No.

STC 7629

Issue No.

1



GB	SILICON REMOVER/GREASE REMOVER
F	PRODUIT SOLVANT DES SILICONES/DISSOLVANT
I	ASPORTA-SILICONE/SGRASSATORE
E	ELIMINADOR DE SILICONA/QUITAGRASAS
D	SILIKON-ENTFERNER/FETT-ENTFERNER

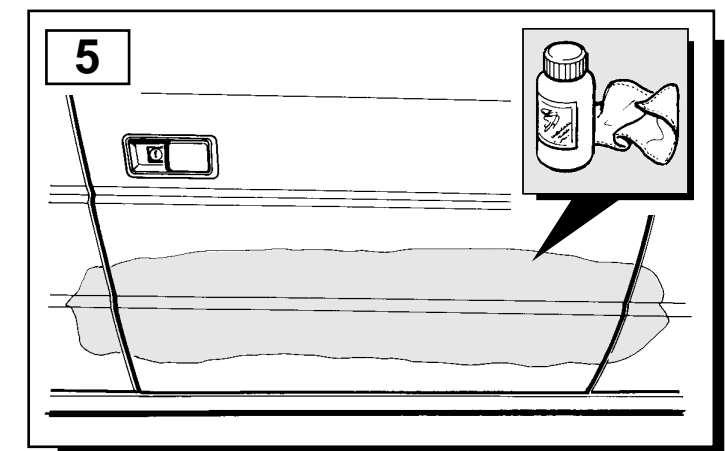
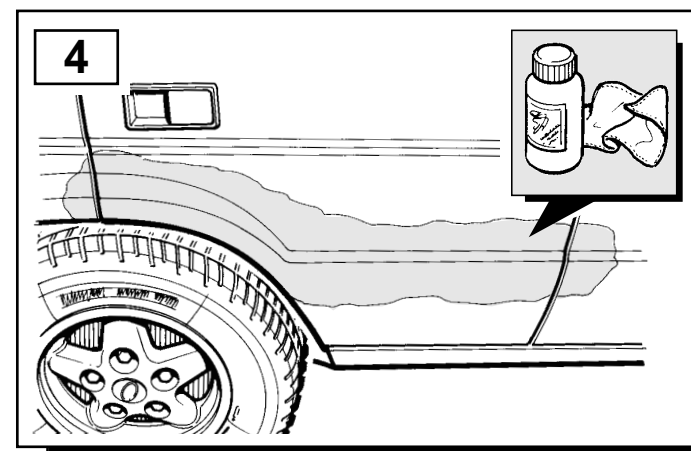
GB Installation for right hand side is the same as the left hand side.

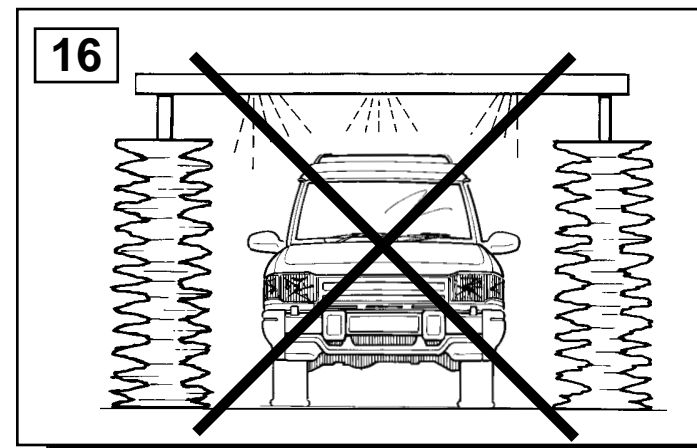
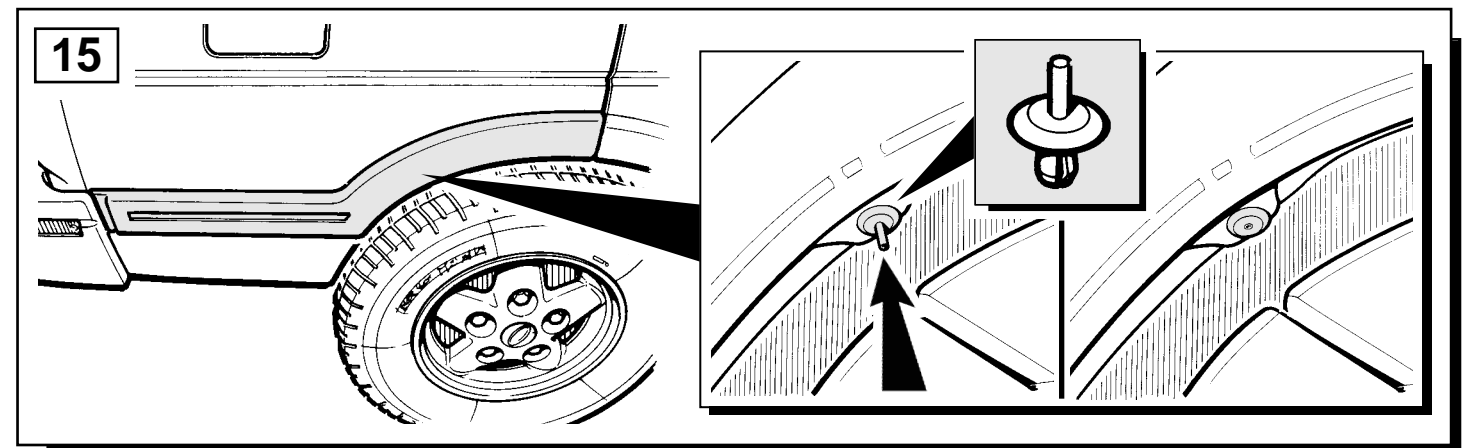
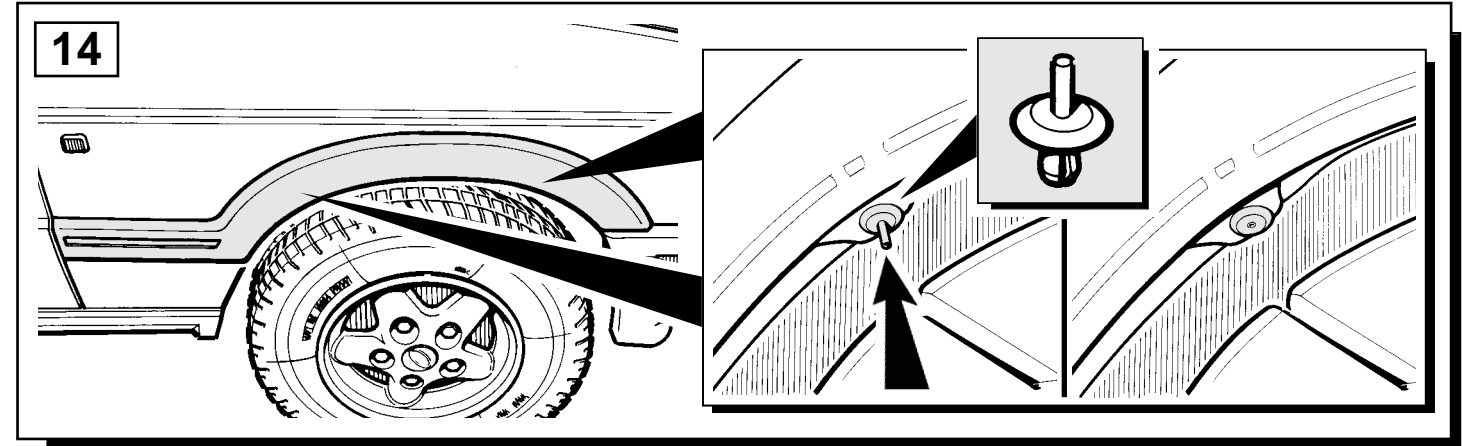
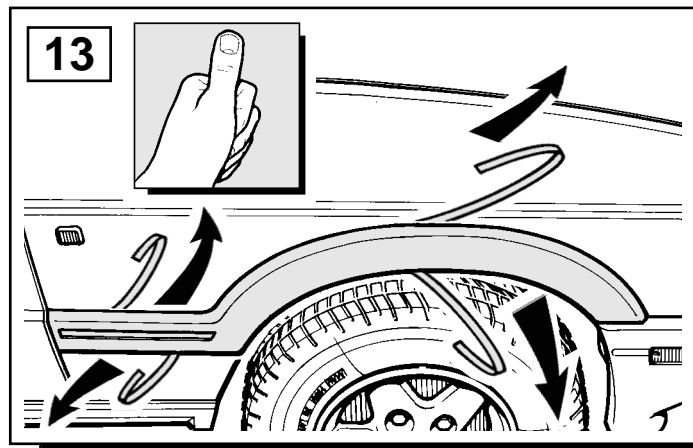
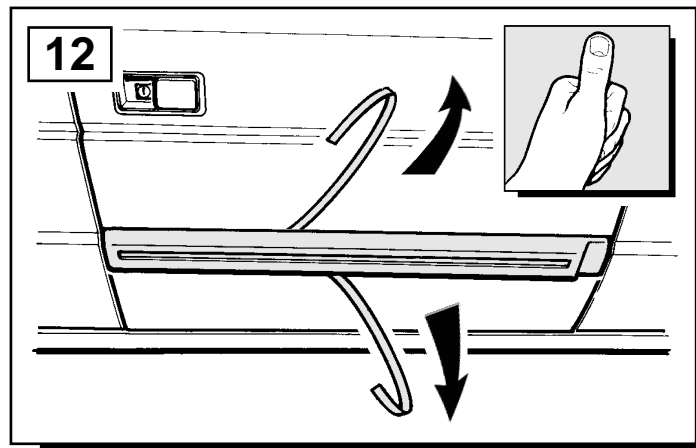
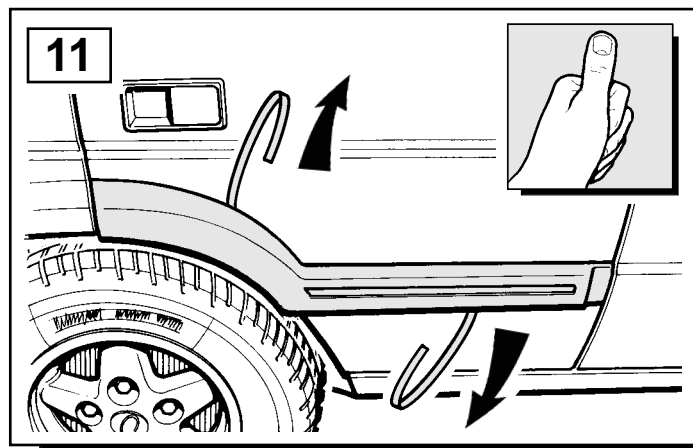
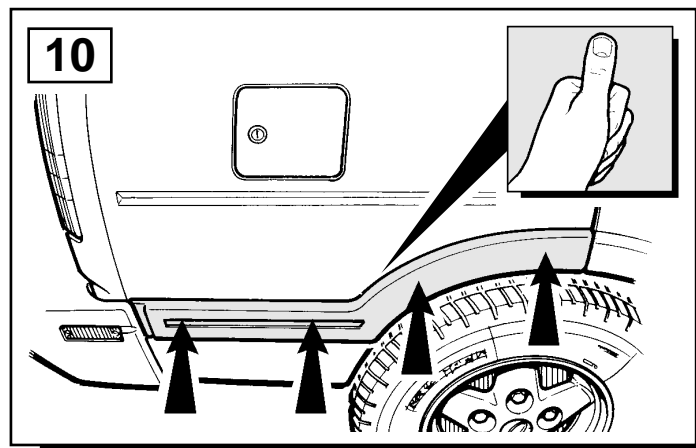
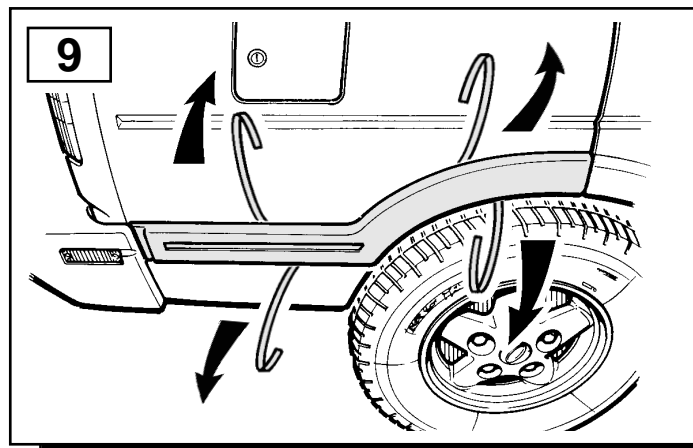
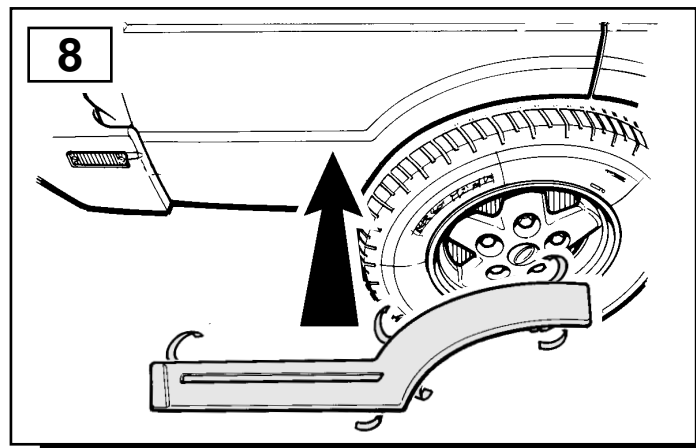
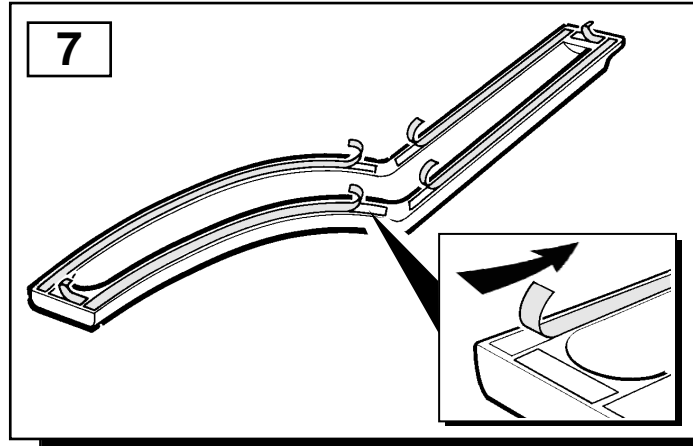
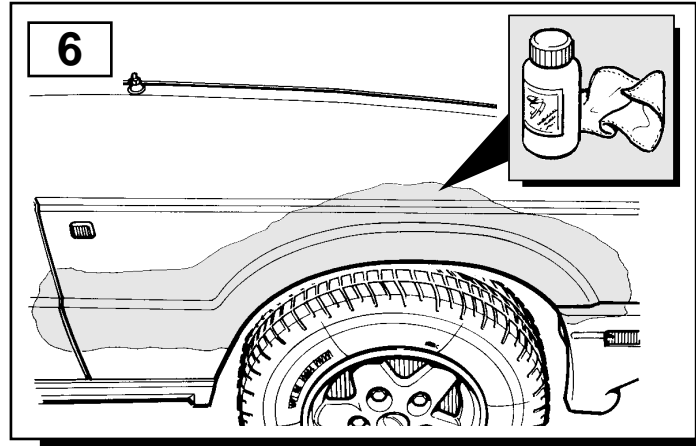
F La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.

D Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.

I L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.

E La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.





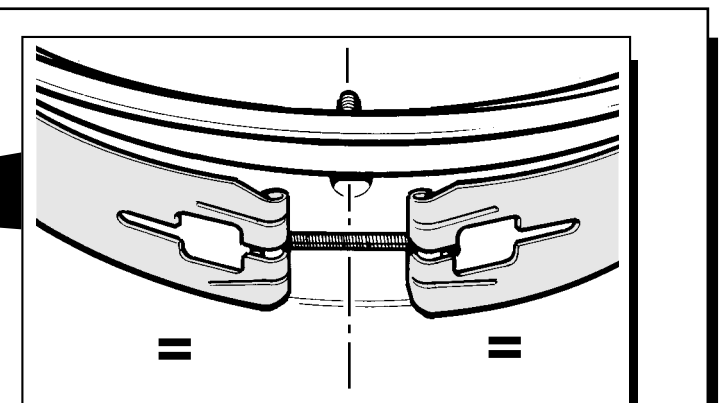
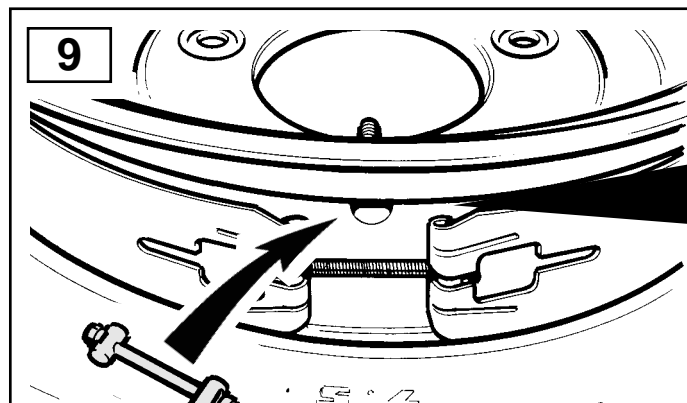
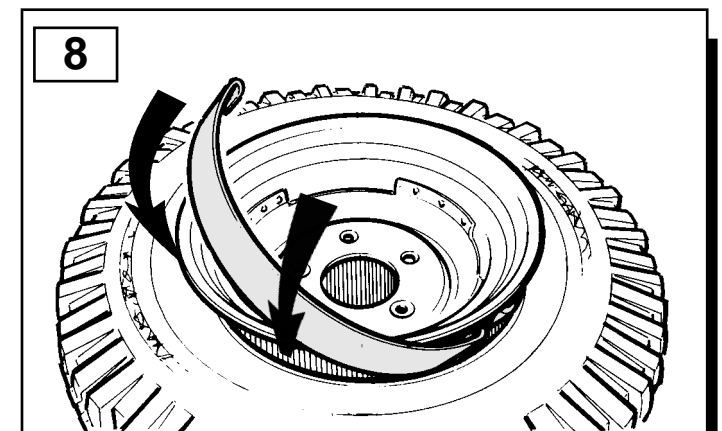
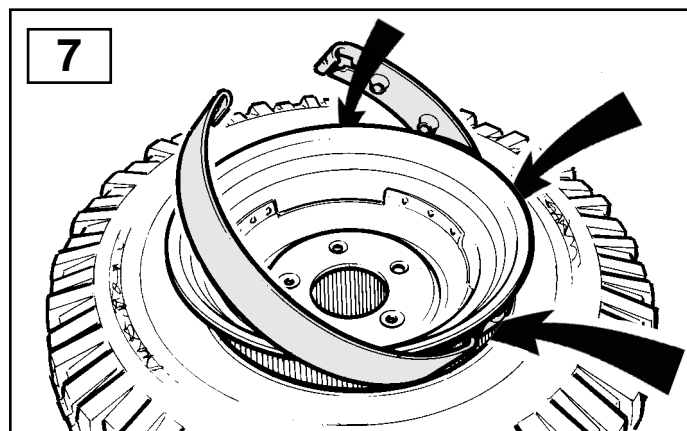
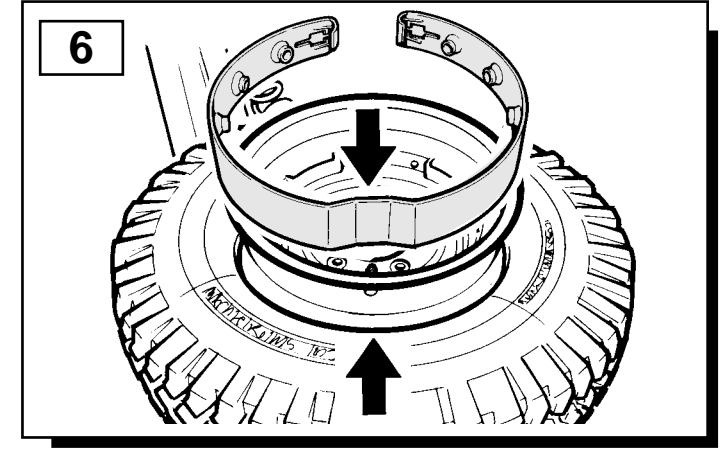
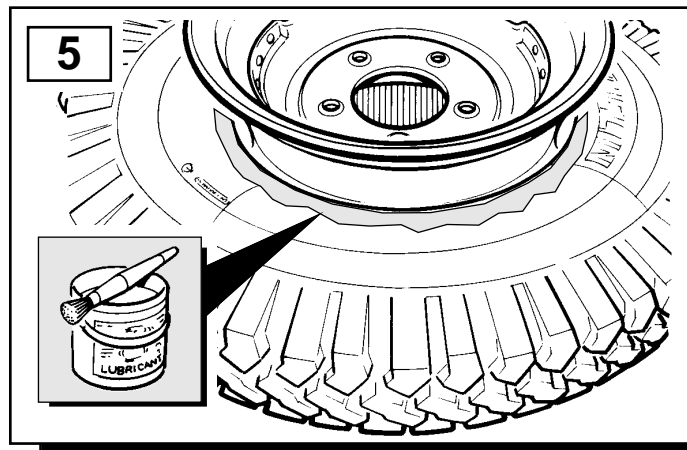
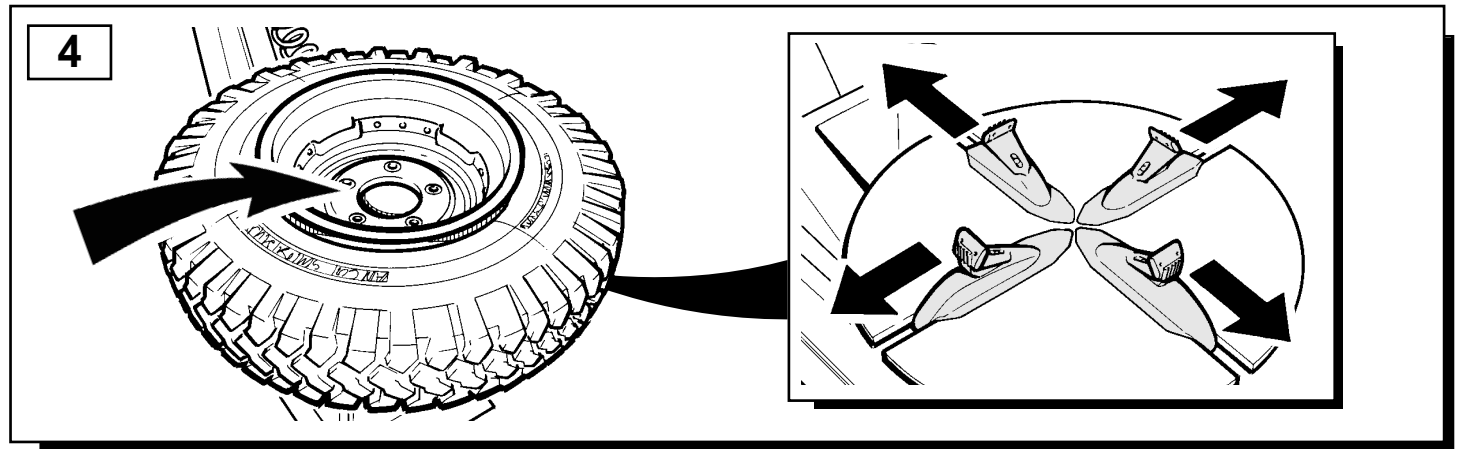
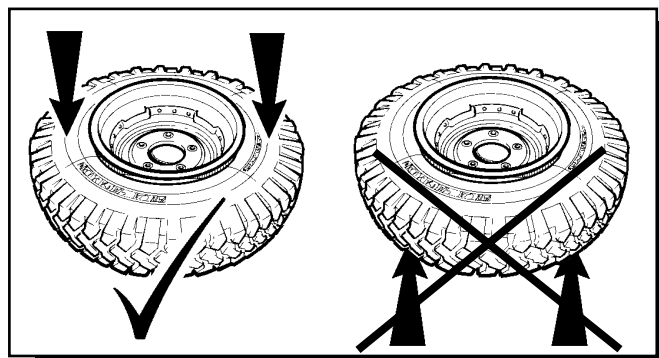
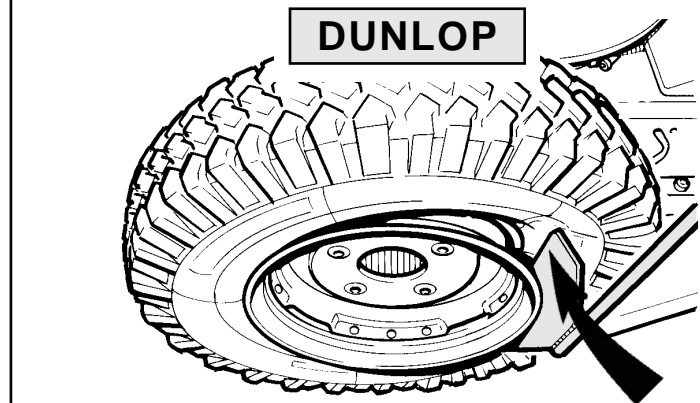
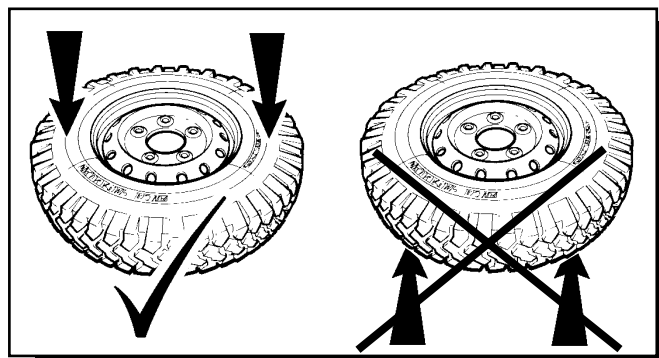
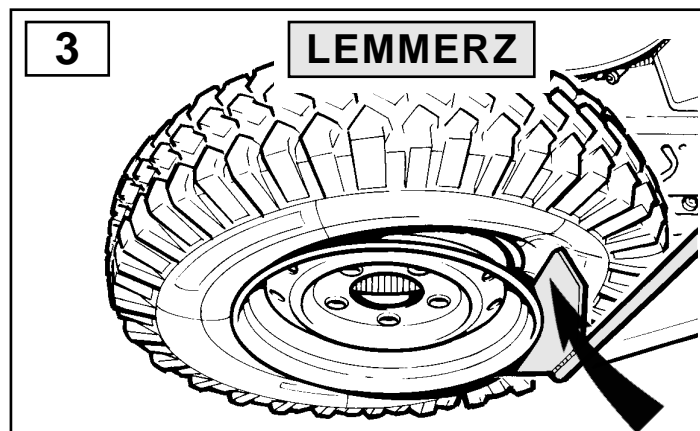
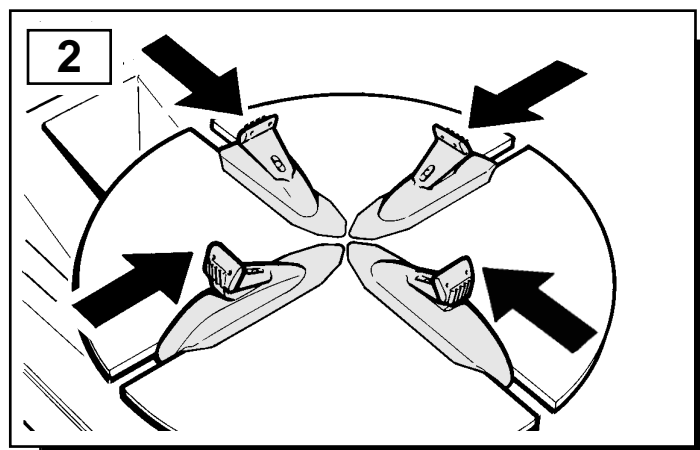
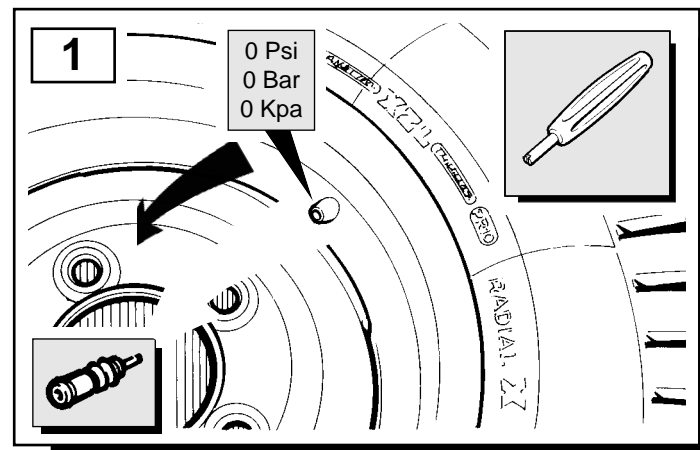
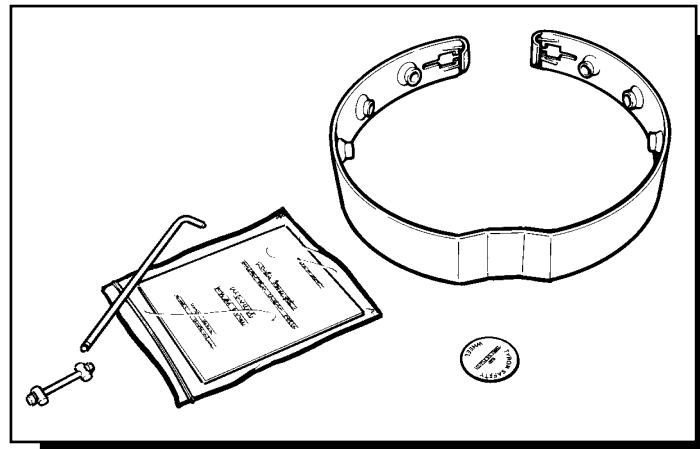


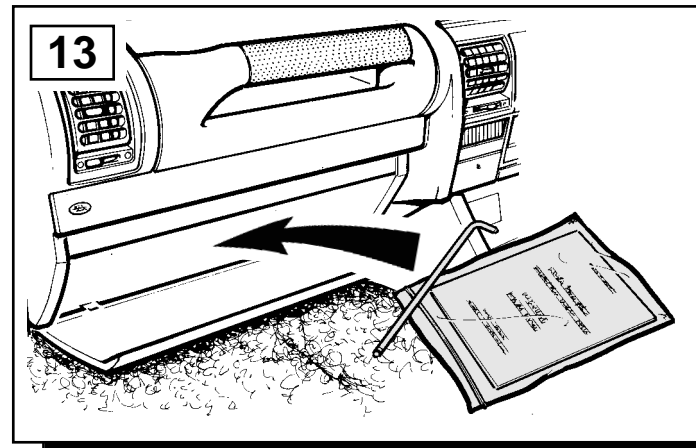
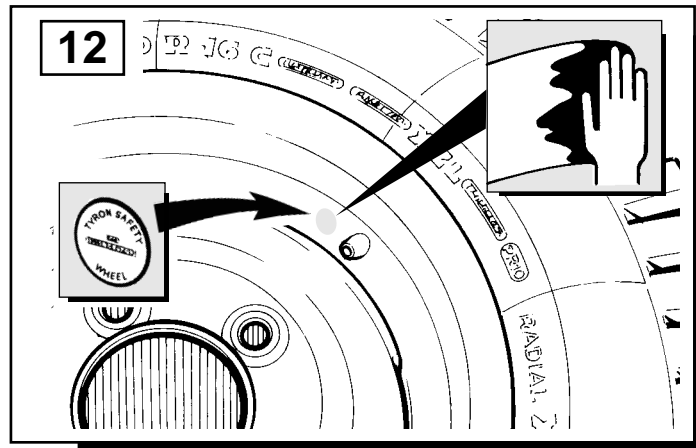
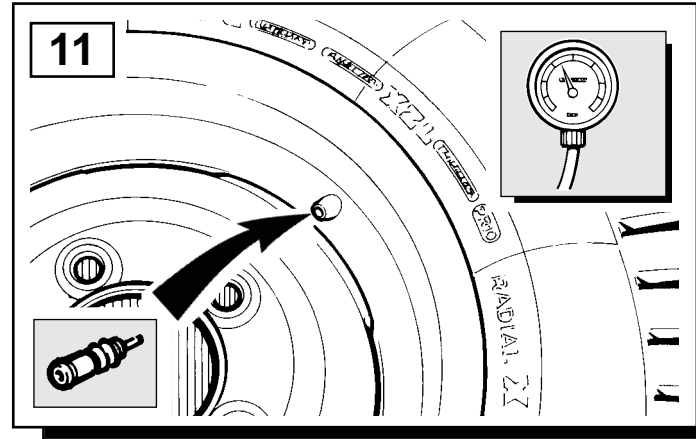
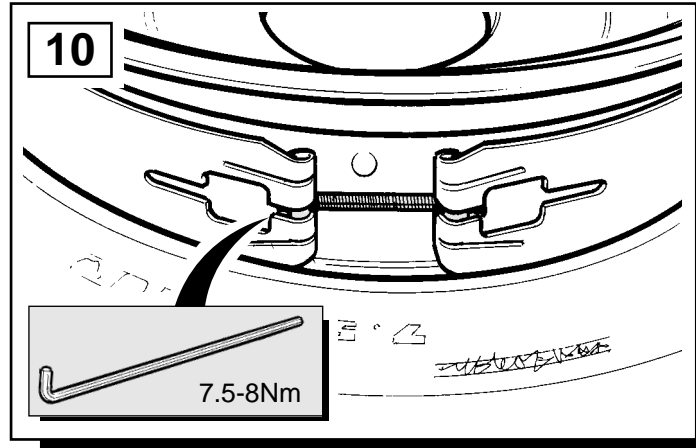
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Tyron Safety Band
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Tyron Safety Band
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Tyron Safety Band
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Tyron Safety Band
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Tyron Safety Band
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tyron Safety Band
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Tyron Safety Band







LAND ROVER
ACCESSORIES



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Tyron Safety Band

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Tyron Safety Band

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Tyron Safety Band

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Tyron Safety Band

(D)

EINBAUANLEITUNG

Tyron Safety Band

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

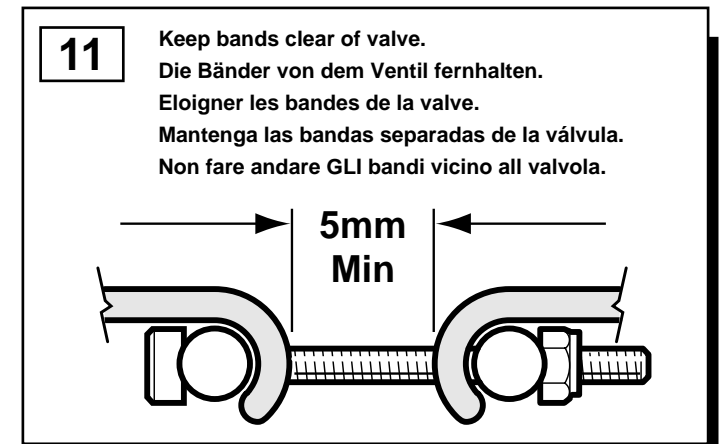
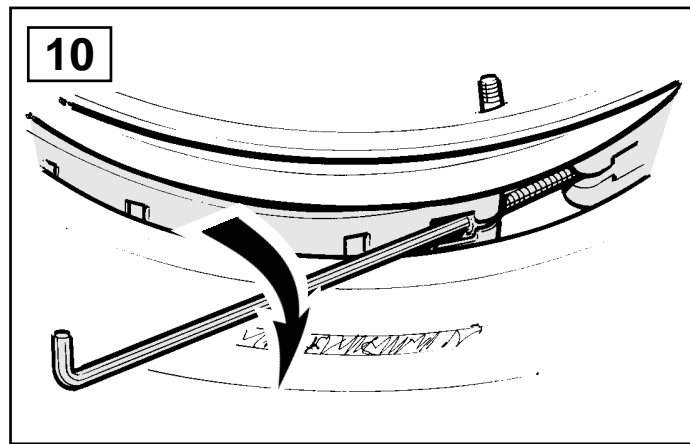
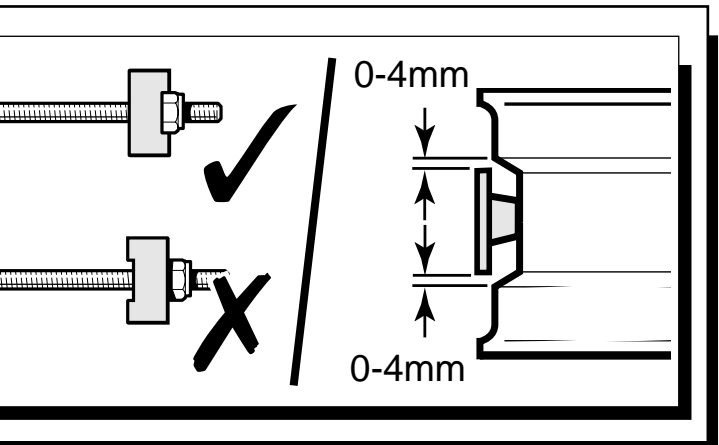
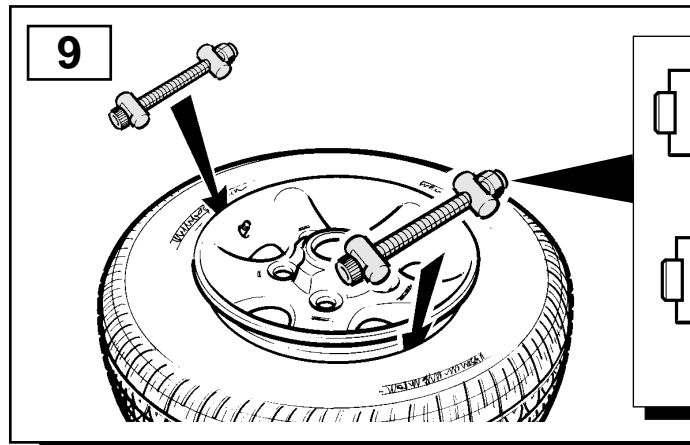
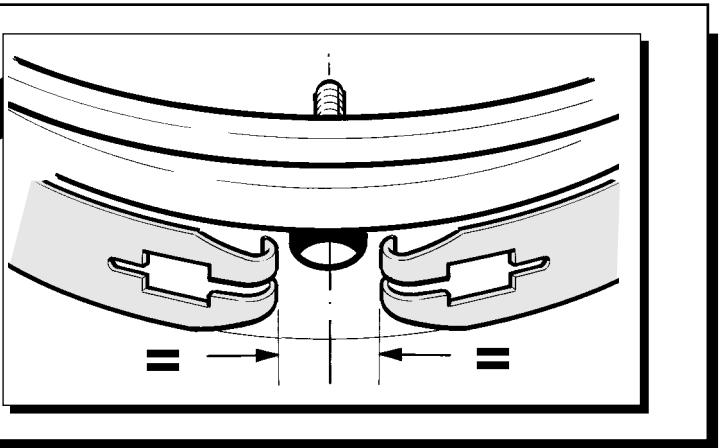
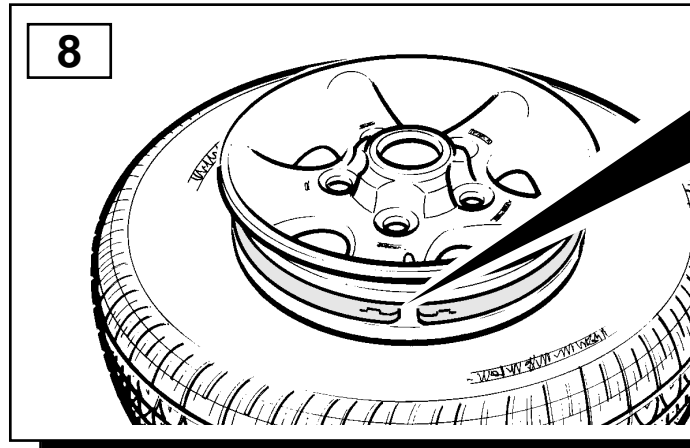
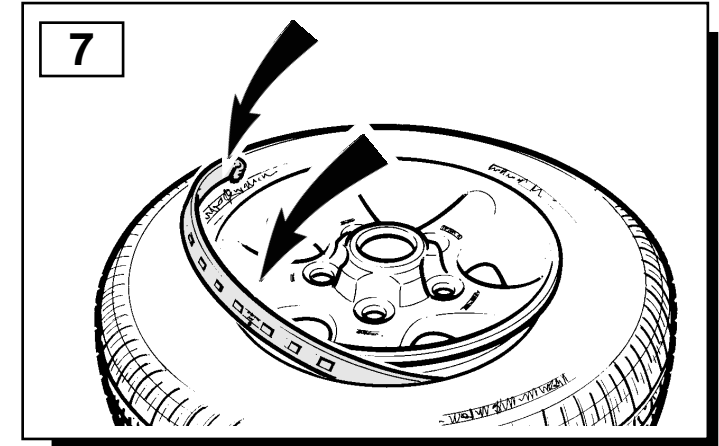
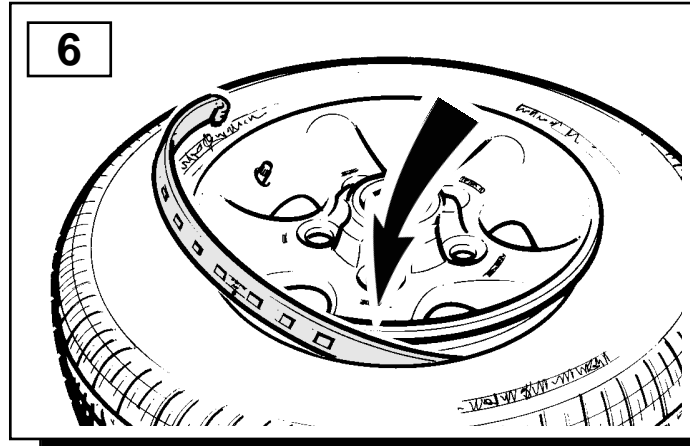
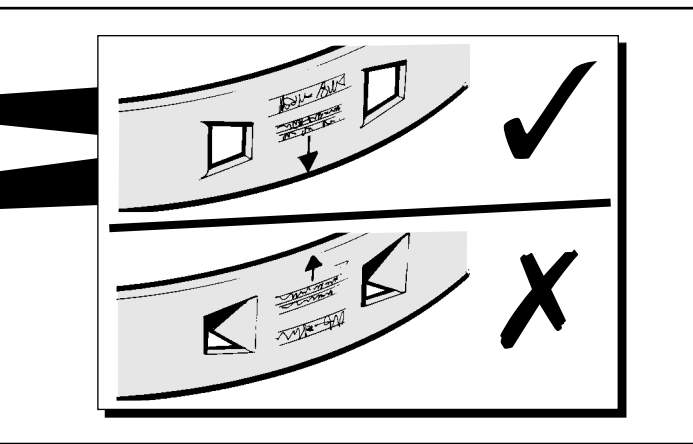
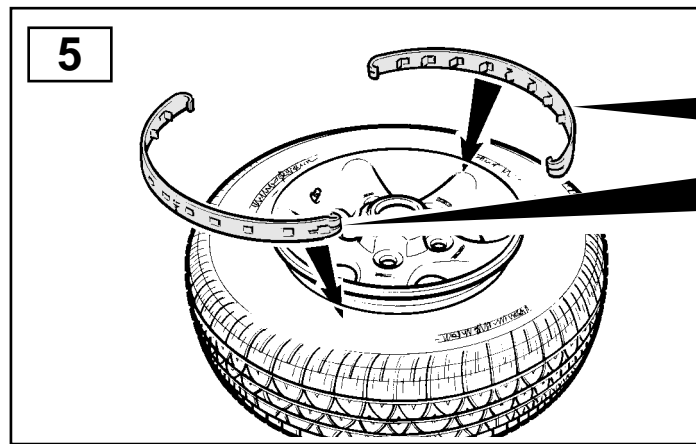
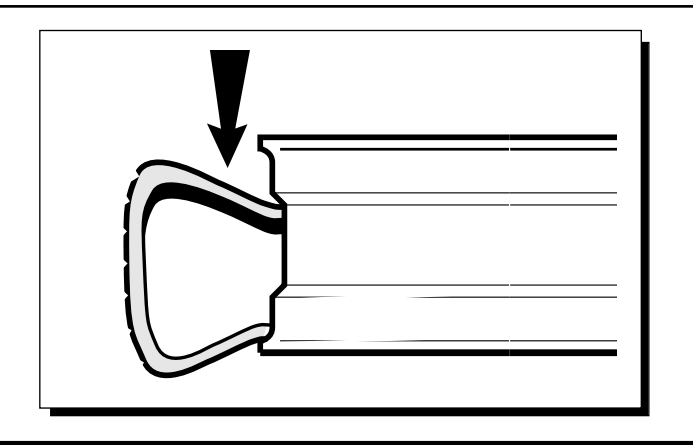
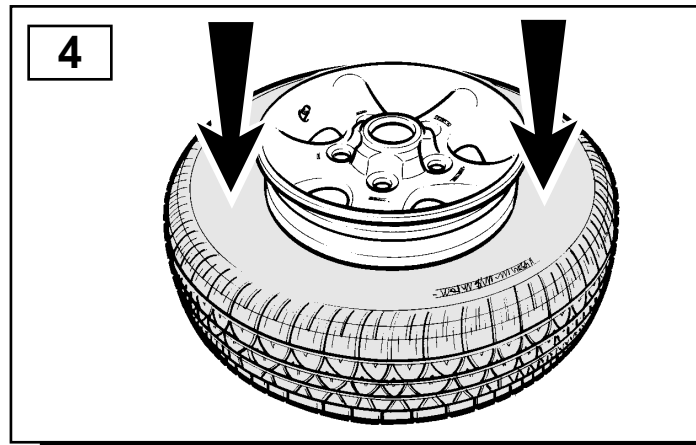
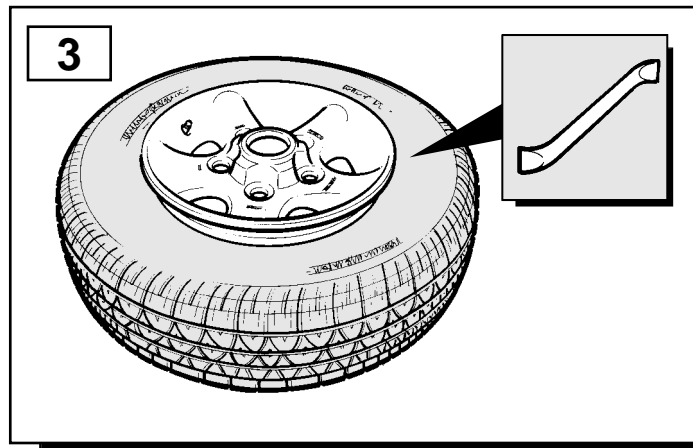
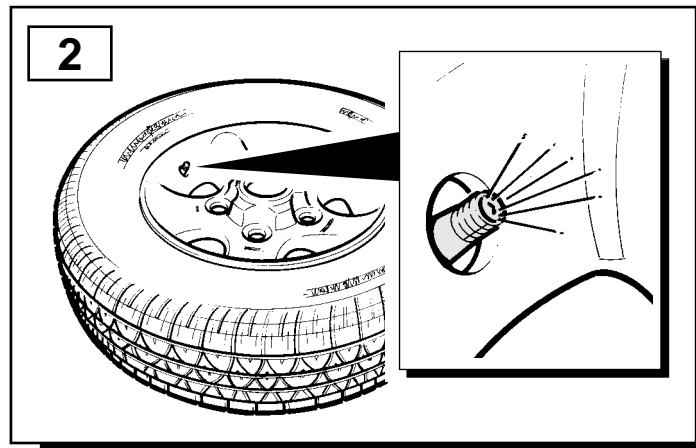
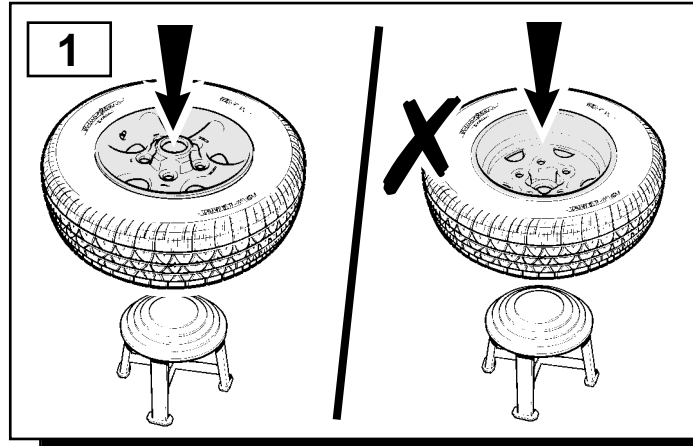
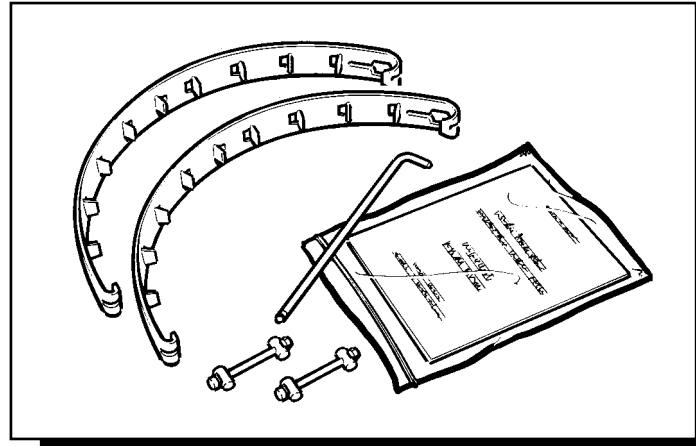
Accessory Part No.

STC 7645-46-47-48

STC 7649-50-51-52

Issue Number

1





GB

1. Break the bead (push the tyre sidewall away from the edge of the rim) **on one side only.**
Note to tyre fitting depots:- If both beads are broken the bottom one would have moved upwards and then when the top one is pushed down to expose the 'well' there may not be sufficient room to fully expose it. Do not clamp on the standard tyre fitting machine.
2. One side of the tyre has to be pushed downwards to expose the 'well' in which the Tyron band sits. If the wheel is put on a flat surface it is difficult to push the tyre downwards enough. Find something on which to rest the wheel rim to raise the tyre from the work surface/floor.
Note for tyre fitting depots:- Clamp an old wheel rim (preferably a size smaller than the wheel being fitted) onto the tyre fitting machine and this wheel can be used as a table on which to place the wheel being fitted with Tyron, or use a tyre fitters stool as shown in illustration 1.
3. Push the tyre sidewall downwards and fit the Tyron bands in the well, with the arrow (in the centre of each band) pointing downwards (away from the valve).
4. Join the bands with one connector positioned across the valve. **Keep bands clear of valve.**
5. Join opposite ends of bands with other connector and tighten both connectors an equal distance if possible. Ideal tightening torque for both connectors is 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Connectors are supplied assembled in the correct order and should not be disassembled.
7. Reinflate the tyre. **Fit a 'Safety Wheel' identification sticker** on the rim near the valve. Rebalance on high performance vehicles.
8. **Keep your fitting tool and instructions with the vehicle, your tyre fitter/repairer will need to use it when changing or repairing your tyres.**

ONLY FIT TO TUBELESS WHEEL ASSEMBLIES

D

1. Brechen Sie die Reifen.wulst (Reifen-Seitenwand vom Felgenrand wegdrücken) nur auf einer Seite.
Hinweis für Reifenmontagezentren:- Wenn beide Wülste zertrennt werden, würde sich die untere Wulst nach oben bewegen, und wenn dann die obere Wulst nach unten gedrückt wird, um das "Bett" freizulegen, wäre vielleicht nicht genügend Platz, es vollständig freizulegen. Nicht auf normale Reifenmontier-maschinen aufspannen.
2. Eine Seite des Reifens muß nach unten gedrückt werden, damit das "Bett" freigelegt wird, in dem das Tyron-Band sitzt. Wenn das Rad auf eine flache Oberfläche gestellt wird, ist es schwer. den Reifen weit genug nach unten zu drücken. Stützen Sie die Felge auf etwas, um den Reifen auf der Arbeitsfläche oder dem Boden anheben zu können.
Hinweis für Reifenmontagezentren:- Spannen Sie eine alte Felge (vorzugsweise eine Nummer kleiner als das zu montierende Rad) auf die Reifenmontiermaschine. Dieses Rad kann dann als Tisch verwendet werden, auf den das mit Tyron zu versehende Rad gelegt werden kann.
3. Drücken Sie die Reifen-Seitenwand nach unten und passen Sie die Tyron-Bänder in das Bett ein, wobei der Pfeil (in der Mitte jedes Bandes) nach unten zeigen soll (vom Ventil weg).
4. Verbinden Sie die Bänder mit einem Anschlußteil, das quer über dem Ventil liegt. **Die Bänder von dem Ventil fernhalten.**
5. Verbinden Sie die gegenüberliegende Enden der Bänder mit dem anderen Anschlußteil und ziehen Sie beide Anschlußteile möglichst gleichmäßig fest. Das ideale Drehmoment für beide Anschlußteile beträgt 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Die Anschlußteile sind bei Lieferung in der richtigen Reihenfolge zusammengesetzt und sollten nicht auseinandergenommen werden.
7. Den Reifen wieder aufpumpen. Bringen Sie an der Felge in der Nähe des Ventils einen "Sicherheitsradn-Markieraufkleber an. Bei Hochleistungsfahrzeugen müssen die Räder neu ausgewuchtet werden.
8. **Das Montagewerkzeug und die Bedienungsanleitung sind beim Fahrzeug aufbewahren.**

NUR AUF SCHLAUCHLOSE REIFEN MONTIEREN



F

1. Décoller le talon du bord de la jante d'un côté seulement.
Note aux monteurs de pneus:- Si les deux talons sont décollés, celui du bas se déplacera vers le haut, et lorsque celui du haut sera poussé vers le bas pour exposer le creux de jante, il n'y aura pas suffisamment de place pour l'exposer. Ne pas serrer sur la machine a monter les pneus standard.
2. Un côté du pneu doit être poussé vers le bas pour exposer le creux de jante dans lequel se loge la bande Tyron. Si la roue repose sur une surface plane, il est difficile de pousser suffisamment le pneu vers le bas. Trouver un support sur lequel on pourra faire reposer la jante pour élever le pneu au dessus de la surface de travail ou du sol. **Note aux monteurs de pneus:-** Fixer une vieille jante (de préférence une taille en-dessous de la roue à équiper) sur la machine de montage des pneus. Cette jante pourra alors servir de support a la roue à équiper de Tyron.
3. Appuyer vers le bas sur le flanc du pneu et mettre en place les bandes Tyron dans le creux de jante, en orientant la flèche (au centre de chaque bande) vers le bas (à l'opposé de la valve) .
4. Joindre les bandes en positionnant un connecteur en travers de la valve. **Eloigner les bandes de la valve.**
5. Joindre les extrémités opposées des bandes avec l'autre connecteur et serrer les deux connecteurs. Le couple de serrage idéal des deux connecteurs est de 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft) . pour les bandes en acier.
6. Les connecteurs sont fournis assemblés dans l'ordre correct et ne doivent pas être démontés.
7. Regonfler le pneu. Apposer un auto-collant d'identification 'Roue de sécurité' sur la jante, près de la valve. Rééquilibrer sur les véhicules à hautes performances.
8. **Garder l'outil et les instructions de montage avec le véhicule.**

A NE MONTER QUE SUR LES ROUES EQUIPEES DE PNEUS SANS CHAMBRE.

E

1. Separe el aro de la llanta (empuje la pared lateral del neumático seprándola del borde de la llanta) en un lado sólo. **Nota para los talleres de montaje:-** si los dos aros de llanta se han separado el inferior se habrá movido hacia arriba y luego cuando se empuja hacia abajo el superior para descubrir la 'cavidad' puede que no haya espacio suficiente para descubrirla totalmente. No sujete la rueda en la máquina normal de montaje de neumáticos.
2. Hay que empujar hacia abajo un lado del neumático para descubrir la 'cavidad' en que hay que colocar la banda Tyron. si se coloca la rueda sobre una superficie plana es difícil empujar el neumático hacia abajo lo suficiente. Busque algo para apoyar el borde de la rueda para levantar el neumatic de la superficie de trabajo/suelo. **Nota para los talleres de montaje:-** Sujete un borde de rueda vieja (preferiblemente de un tamaño menor al de la rueda en que se hace el montaje) en la máquina de montaje de neumáticos y esta rueda puede usarla como mesa para apoyar la rueda en que se monta la banda Tyron.
3. Empuje hacia abajo la pared lateral del neumático y monte las bandas Tyron en la pared, con la flecha (que hay en el centro de cada banda) apuntando hacia abajo (alejándose de la válvula).
4. Una las bandas con un conector colocado a través de la válvula. **Mantenga las bandas separadas de la válvula.**
5. Una los extremos opuestos de las bandas con el otro conector y apriete ambos conectores. Los pares de apriete idóneos para ambos conectores son: 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Los conectores se suministran ensamblados en orden correcto y no deben desensamblarse.
7. Vuelva a inflar el neumático. Coloque una etiqueta autoadhesiva de identificación de 'Rueda de Seguridad' en el borde cerca de la válvula. Vuelva a equilibrar la rueda en veh;culos de alto rendimiento.
8. **Guarde su herramienta de montaje y las instrucciones en el vehículo.**

ESTE MONTAJE SOLO DEBE HACERSE EN RUEDAS SIN CAMARA

I

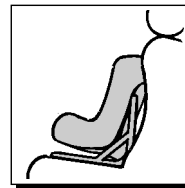
1. Rompere la perlina (spinge le gomma alla fiancha della cerchione) a una fiancha sole.
Note per GLI depositi :- Se tutte due dei perlini si rompero, quelli che sono sotto dovrebbe muovere sopra e quanto dopo quelli di sopra devi spinge in giu esperre il pozzo. Non dare un giro di vite alla machina che mette la gomma.
2. Una parte della gomma dovrebbe esser spinto in giu per esporre il 'pozzo' dove va la banda del Tyron. Se la ruota e mezza sopra una superficie paitto, e difficile a spingere la gomma in giu. Trovi una cosa che puoi mette la cerchione della ruota per alzare le gomma della superficie/terra.
Note per GLI depositi:- Dia un giro di vite alla vecchia ruota cerchione (preferibilmente un dimensioni piu piccola della ruota) sulla macchina che mette la gomma e questa ruota. Può essere servito a una tavola dove si mette il Tyron sulla ruota.
3. Spinge la fiancha della gomma giu e mette la banda della Tyron nello pozzo, co la freccia (nel centro degli bandi) in giu (lontana della valvola).
4. Unire GLI bandi a una degli conettere vicino alla valvole. **Non fare andare GLI bandi vicino all valvola.**
5. Unire le fine degli bandi con quel altro conettere e stringere tutte due dei conettere distanza uguale. Stringere tutte due GLI conettera a 7.5 - 9.0Nm per GLI bandi.
6. Conettere che sono fornite montate negli ordine corretti non dovrebbe essere smantellate.
7. Gonfiare la gomma. Metti la cartellino adesivo sulla cerchione dezla ruota vicino la valvola. Su I machini di sport dovrebbe essere bilanciato.
8. **Guardi GLI attrezzi e GLI istruzioni con la macchina, il tuo mechanic deve usare quando cambio o giusti i gommi.**

SOLO METTE ALLE RUOTI CON SENZA TUBO.



LAND ROVER ACCESSORIES

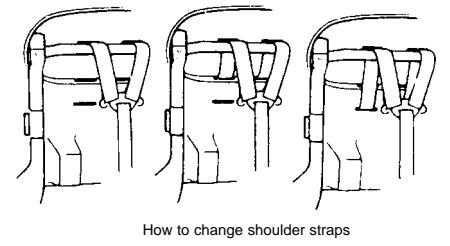
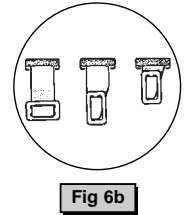
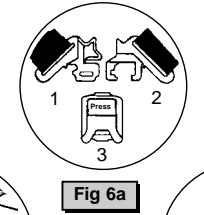
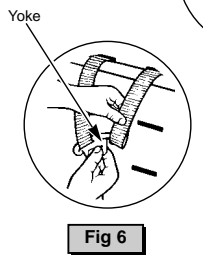
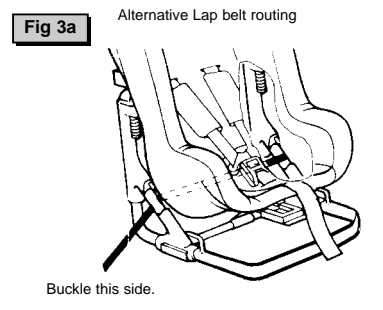
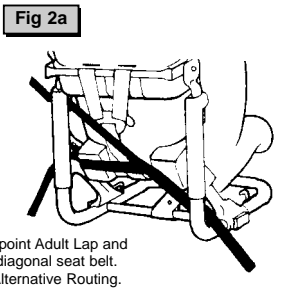
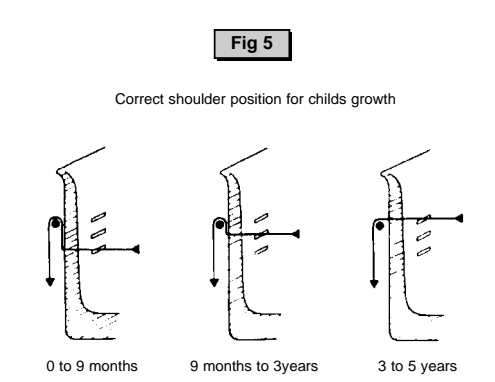
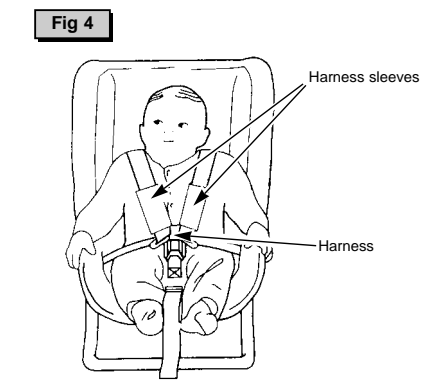
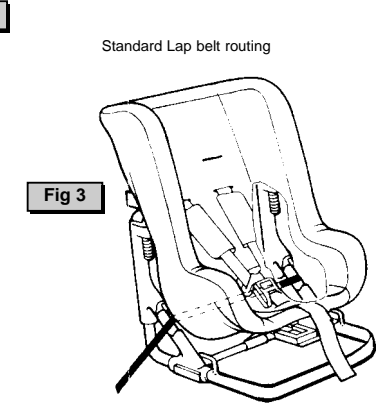
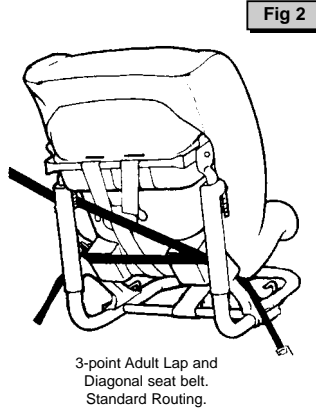
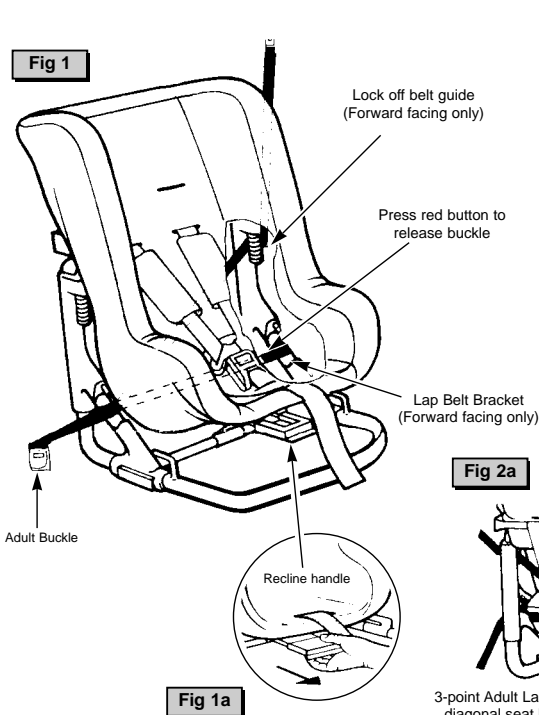
STC 50013 CHILD SAFETY SEAT



FORWARD FACING

From 9kg - 18kg (20lbs - 40lbs) i.e. Approximately 9 months - 5 years.

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILDS WEIGHT EXCEEDS 9KG



EXTREME HAZARD - DO NOT USE THE CHILD SAFETY SEAT IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS

AN INCORRECT INSTALLATION COULD BE DANGEROUS SO PLEASE READ THESE FITTING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION

WARNINGS - IMPORTANT - READ THESE FIRST - SEE OVERLEAF

- Fitting Instructions**
- In the forward facing position the child safety seat is approved for use with either a 3-point adult lap and diagonal seat belt, adult lap belt possessing an 'e' or 'E' approved label or kite mark, or with a fitting kit (available separately). This child seat should only be used in the forward facing position for children weighing in excess of 9kg, able to sit unaided.
 - Seat belts vary in cars, a buckle resting on your seat can seriously affect your child's safety. The child safety seat is designed and approved to the latest level of ECE R44. To suit more modern vehicles the standard routing should be followed unless the buckle is not clear of the frame of your seat, in which case the alternative routing method should be used.
- Installation using a 3-point adult lap and diagonal seat belt (Standard Routing).**
- Place the child safety seat in the recline position in any passenger seat which has a 3-point adult lap and diagonal seat belt fitted (Fig 2) Pass the adult seat belt between the seat moulding and frame (Fig 2), fasten the seat belt. Now open the red lock off belt guide and place the diagonal belt under the red lock-off belt guide nearest to the side of the vehicle and make sure that the lap section of the adult 3-point lap and diagonal belt passes in front of the red lap belt guides. If necessary kneel on the child safety seat to push it into the vehicle seat, pull the diagonal belt up and ensure that both the lap and diagonal sections are tight, then push the red lock-off guide in to grip the seat belt.
- Installation using a 3-point adult lap and diagonal seat belt (Alternative Routing).**
- Follow the installation instructions for the standard routing above and then undo the adult seat belt and re-fasten it through the gap in the frame (Fig 2a).
- Installation using an adult lap belt (Standard Routing)**
- Place the child safety seat in the recline position in any rear passenger seat position which has an adult lap belt fitted. Pass the lap belt between the seat moulding and frame (Fig 3). Ensuring the lap belt is located in both rear

- lap belt guides (Fig 3) and fasten the safety belt. Now push child seat downwards (using your bodyweight if necessary) whilst tightening the adult lap belt as far as possible. Ensure belt is not twisted.
- Installation using an adult lap belt (Alternative Routing).**
- Follow the installation instructions for the lap belt standard routing above. Then make sure the seat belt is threaded as shown in Fig 3a on the buckle side.
- Removal of your Child Safety seat.**
- To remove the seat, release the adult buckle and remove the belt from the frame. Lift seat clear of the car.
- Reclining the child safety seat.**
- To adjust the child safety seat from the upright to the reclined position, lift the recline handle and pull towards you until the locking mechanism engages (Fig 1a)
 - To adjust from reclining position back to the upright position, lift the recline handle, gently lower the seat moulding until the locking mechanism engages.
- ALWAYS ENSURE THAT THE LOCKING MECHANISM IS FULL ENGAGED.**
- Adjusting the harness.**
- Ensure the shoulder straps are threaded in the correct slots for the size of the child. Sit your child in the seat and fasten the buckle over the child by aligning the two shoulder strap tongues numbered (1) and (2) and press firmly into main buckle numbered (3). (See Fig 6a).
 - The lap straps of the harness should be kept as low as possible on the hips so as to firmly hold the pelvis. Never towards the stomach. To tighten, ensure the straps are not twisted, pull at the end of the harness adjuster belt until the harness fits firmly around the child's body. Finally, pull both harness sleeves down from your child's shoulders onto the chest (Fig 4). Remember the harness sleeves are an important safety feature - NEVER use the child safety seat without them. To loosen the harness press the lever inclining it forward in the direction of the arrow and pull the shoulder straps with your other hand (Fig 4a overleaf).

- Adjusting the shoulder strap position.**
- Three pairs of slots are provided for the shoulder straps to enable the shoulder straps to be adjusted as the child grows (Fig 5). The correct pair of slots should be selected so that when the child is sitting in the child safety seat, the shoulder straps are attached at the same height as, or slightly above the child's shoulders. The position of these straps must be adjusted as the child grows. If the shoulder straps require moving from one pair of slots to another, the harness sleeves must also be moved to the same pair of slots, adjust as follows:
 - Remove cover from top of seat shell. Remove shoulder straps from yoke (Fig 6) pull shoulder strap through existing slot from inside of seat to the front of the child safety seat and out of the harness sleeves. Now remove the harness sleeves taking hold of one harness sleeve retaining metal harness slide at a time and twisting it so that a thin edge will go through the slot first. Push the slide through to the front of the child safety seat. (Fig 6b).
 - Now re-thread the harness sleeve retaining metal harness slide through your chosen shoulder slot in the cover and seat. Make sure it is not twisted. Now re-thread the shoulder strap through the harness sleeve and then through your chosen slot. Make sure the shoulder strap lies on top of the harness sleeve metal slide and is not twisted. Now thread the shoulder straps back onto yoke (Fig 6), it is essential that the straps always pass over the top rear tube. Ensure straps are not twisted, pull tight and replace seat cover.

APPROVED TO EUROPEAN REGULATION ECE R44-01 GROUPS 0 AND 1

UNIVERSAL Less than 10kg Y

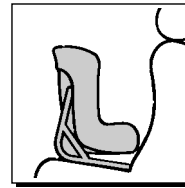
E11

03 44 070



LAND ROVER ACCESSORIES

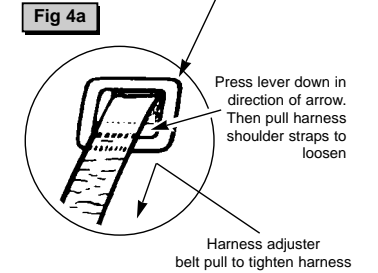
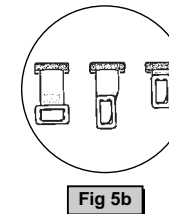
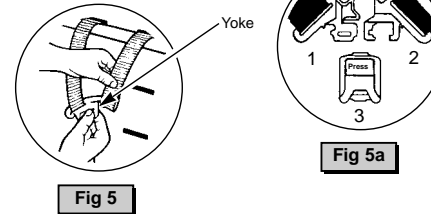
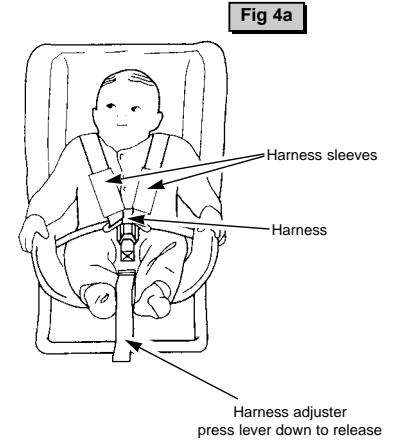
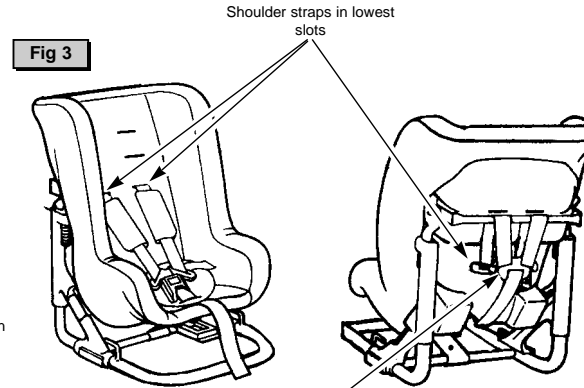
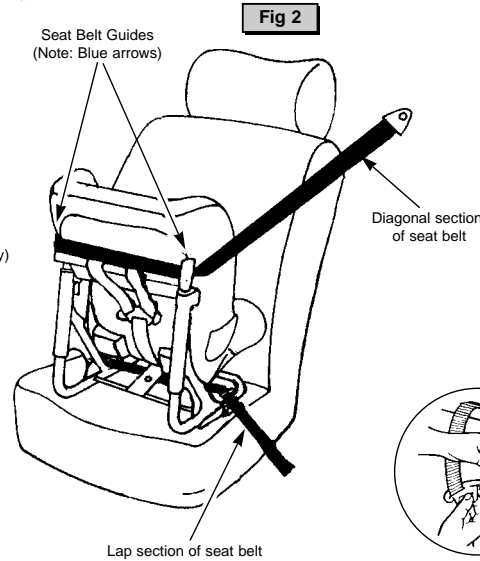
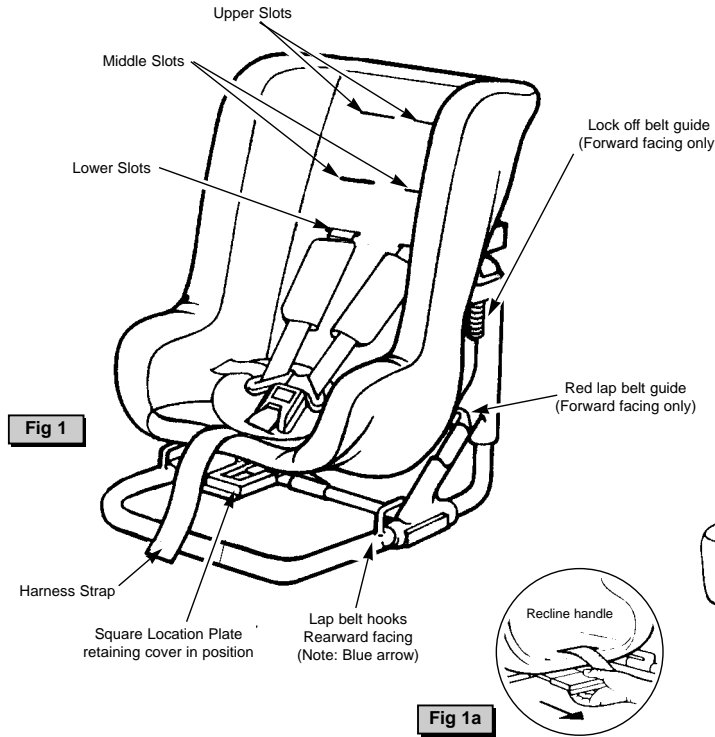
STC 50013 CHILD SAFETY SEAT



REARWARD FACING

Suitable for infants weighing less than 10kg (20lbs)
i.e. approximately 9 months.

IMPORTANT TO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG



EXTREME HAZARD - DO NOT USE THE CHILD SAFETY SEAT IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS

- WARNINGS:**
- The Child Safety Seat must be fitted and used in accordance with the manufacturers instructions. An incorrect installation could be dangerous.
 - Car interiors can become very hot when left standing in direct sunlight and metal fittings on the seat and harness may become hot. It is therefore recommended that fittings that come into contact with the child are covered when the car is left standing in direct sunlight.
 - Seat and harness assemblies which get damaged or become badly worn or which have been involved in a serious accident must be replaced to maintain safety.
 - Do not place heavy objects on the parcel shelf which could, in the event of an accident, cause injury to passengers. Secure all loose luggage and sharp objects for the same purpose.
 - If you travel with passengers using the front and rear restraints, the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front.
 - In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly as defined by Regulations. This means that the buckle is not fully tamper proof and therefore your child should be persuaded not to play with the buckle when in use.
 - Ensure that no part of the child seat is trapped in a door or folding seat. If your vehicle has a folding seat ensure that it is correctly locked upright.
 - Under no circumstances should the harness be removed from the seat for use as a separate item.
 - Do not add to or modify this product in any way without prior consultation with the manufacturer, to do so could be dangerous.
 - Should your vision be restricted due to your personal preference of driving position using the Child Safety Seat in the rearward facing position in the front of the vehicle, we then recommend you install the Child Safety Seat in the rear of the vehicle, rearward facing.
 - A child must NEVER be left unattended while restrained in or out of the vehicle.

AN INCORRECT INSTALLATION COULD BE DANGEROUS SO PLEASE READ THESE FITTING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION

- Fitting Instructions**
- Only suitable for use in vehicles fitted with 3-point safety belts approved to ECE regulation No.16 or other equivalent standards. Do not fit this child seat rearward facing using an adult lap belt.
- Installation of your Child Safety Seat rearward facing.**
- Adjust the seat to its reclined position and place the Child Safety Seat in the car facing the rear with the seat front edge against the car seat backrest. Take the adult 3-point seat belt and thread the lap section through the lap belt hooks, (blue arrows) see Fig 2. Make sure that the top section of the seat belt is not twisted and remove all slack from this section of the belt before continuing. Connect the seat belt tongue with the buckle, then pass the diagonal section of the seat belt through the gaps between the seat moulding and seat belt guides, (blue arrows) see Fig 2. Now push the child seat downwards (using your body weight if necessary) and pull the diagonal webbing as tight as possible, ensuring there is no slack in any part of the seat belt. **REMEMBER to check that your child seat is secure before every journey.**
- Removal of your Child Safety Seat.**
- To remove the seat, release the adult buckle and remove the belt from the frame. Lift the seat clear of the car.
- Occasional Adjustment of harness to suit height of child.**
- With the child seat in the rearward facing position the harness should be fitted to the LOWER slots in the seat shell (see Fig 3).
- Adjusting The Harness.**
- Ensure the shoulder straps are threaded in the correct slots for the size of the child. Sit your child in the seat and fasten the buckle over the child by aligning the two shoulder strap tongues numbered (1) and (2) and press firmly into the main buckle numbered (3), (see Fig 5a).
 - The lap straps of the harness should be kept as low as possible on the hips so as to firmly hold the pelvis. **NEVER** towards the stomach! To tighten, ensure that the straps are not twisted, pull at the end of the harness adjuster belt until the harness fit firmly around the child's body. Finally, pull both harness sleeves down from your child's shoulders onto the chest (Fig 4). **Remember the harness sleeves are an important safety feature - NEVER use the Child Safety Seat without them.**
 - To loosen the harness, press the lever inclining it forward in the direction of the arrow and pull the shoulder straps with your other hand, (Fig 4a).
 - Ensure that none of the harness webbing is twisted, particularly the lap and shoulder straps.
- Reclining the Child Safety Seat**
- To adjust the Child Safety Seat from the upright to the reclined position - lift the recline handle and pull the base of the seat moulding towards you until the locking mechanism engages (Fig 1a). When the seat is rearward facing it must only be used in the fully reclined position.
 - To adjust from the reclined position back to the upright position - lift the recline handle and gently lower the seat moulding until the locking mechanism engages. **ALWAYS ENSURE THAT THE LOCKING MECHANISM IS FULLY ENGAGED.**
- Emergency release**
- In the event of an emergency the child should be removed from the seat by pressing the red button on the harness buckle (Fig 5a).
- Cleaning**
- To clean harness, harness sleeves and seat, use mild soap and warm water. Do not use: detergent, bleach or dye, which may weaken the stitching or webbing.
 - To clean the cover - remove the cover as follows and follow the washing instructions label:
 - Open buckle and remove from seat by passing the metal retainer which is attached to the end of the crotch strap; through the slot in the base of the seat, then through the slot in the cover, now pass each strap of harness through the slot in the shell and cover, having first removed other end from yoke (Fig 5).
 - Remove harness sleeves by gently easing them through their slots (Fig 5b).
 - Release retaining elastic loops at the bottom rear of plastic seat shell. Now, peel cover from edge of seat and square location plate, situated by the harness adjuster (Fig 1).
 - To refit the cover simply reverse these instructions, make sure there are no twists in the harness and **REMEMBER** to re-fit the harness sleeves.
- APPROVED TO EUROPEAN REGULATION
ECE R44.03 GROUPS 0 AND 1
- UNIVERSAL
Less than 10kgY
- E11
03 44 070

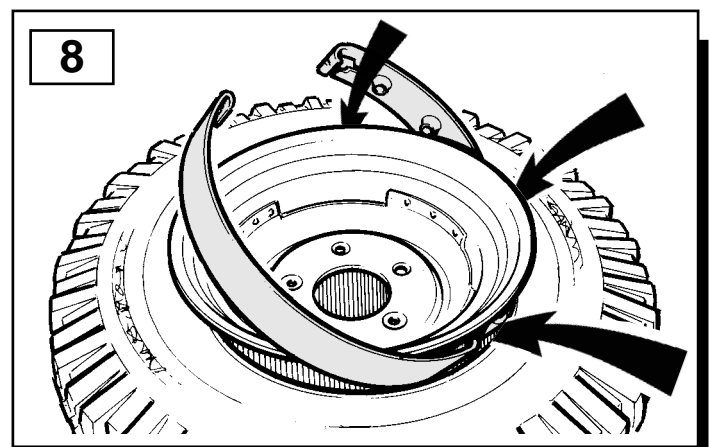
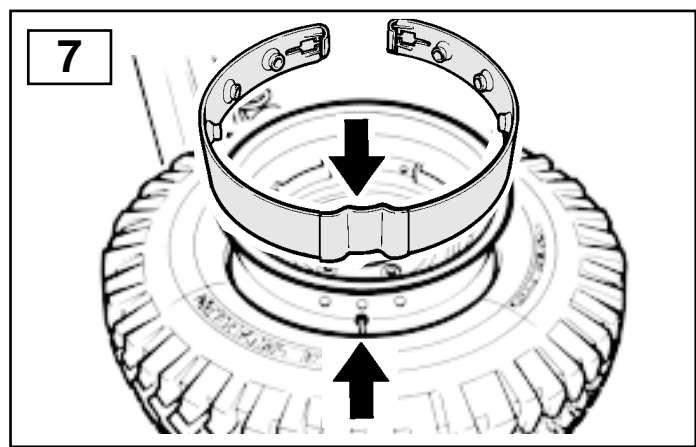
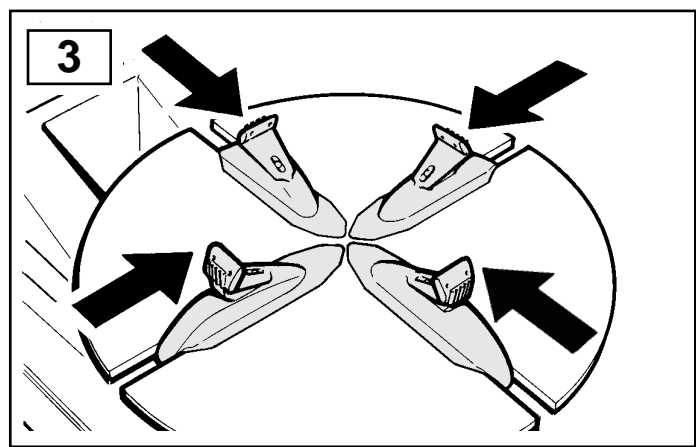
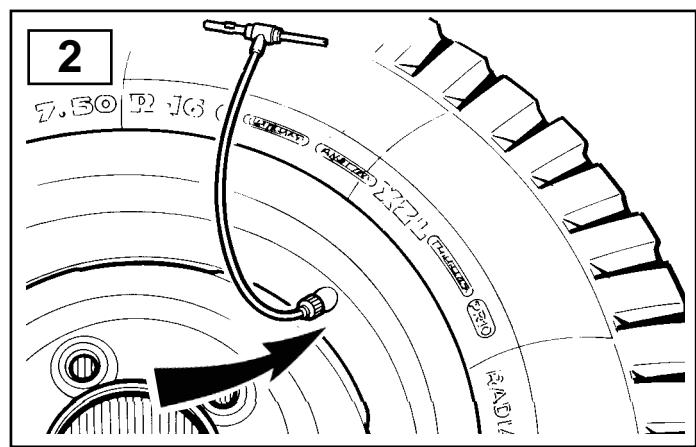
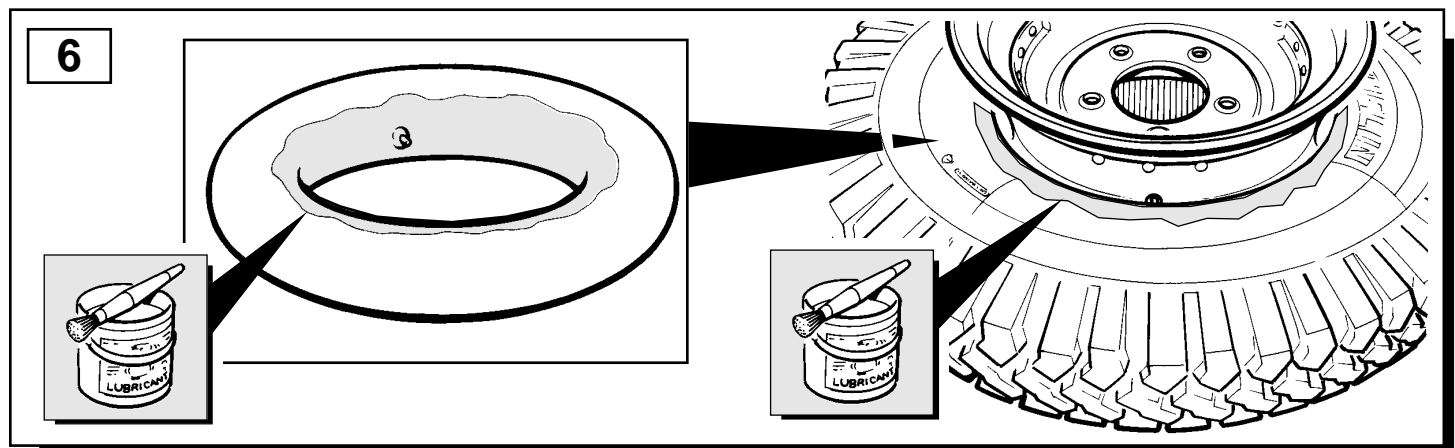
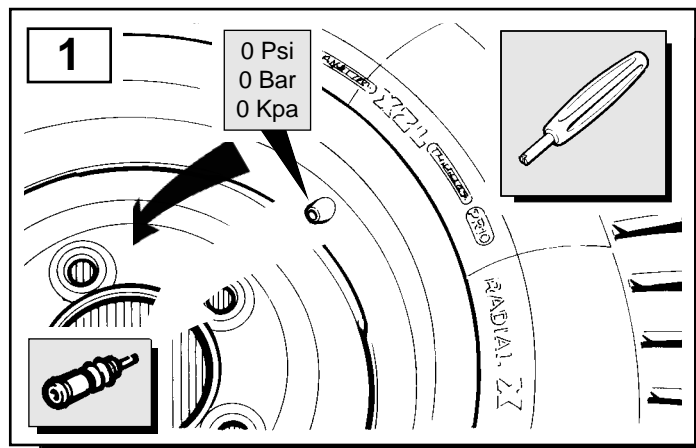
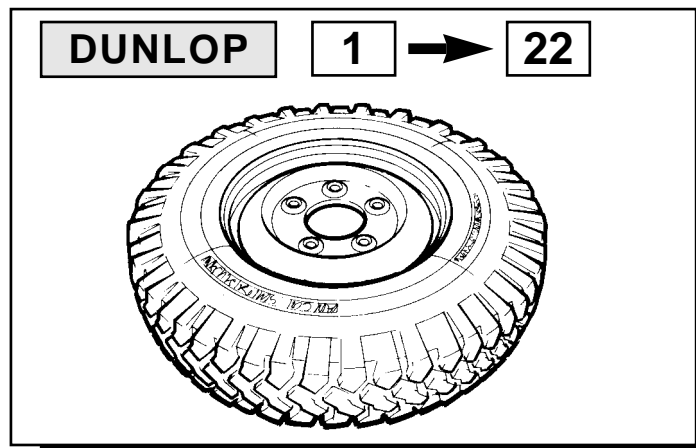
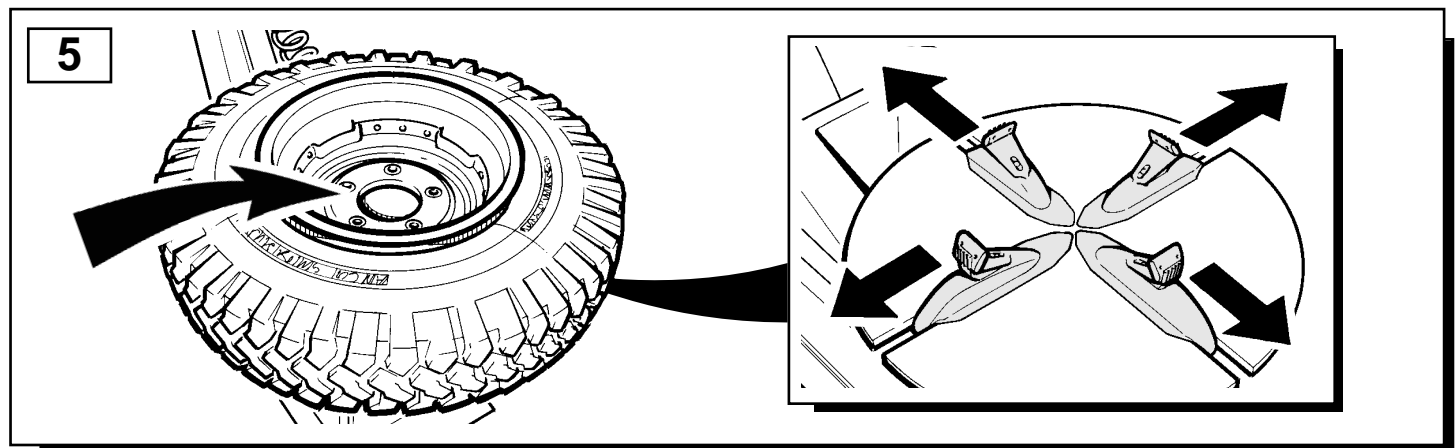
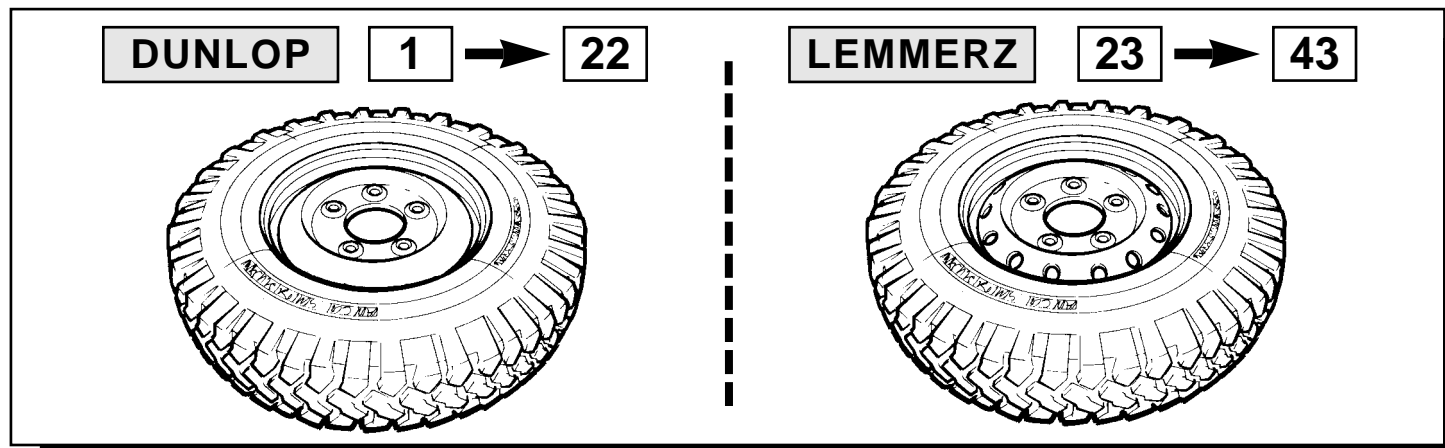
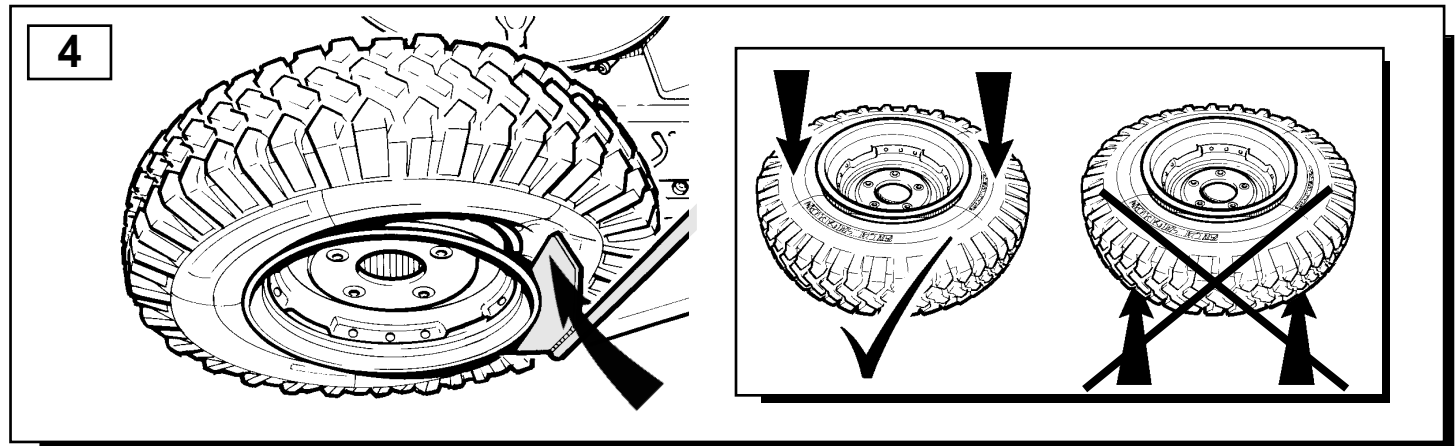
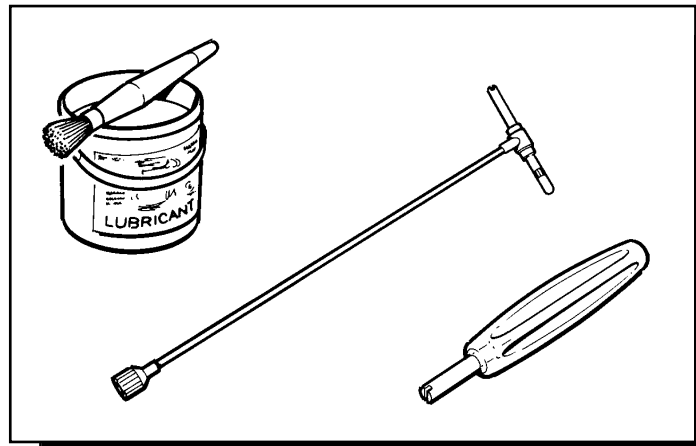
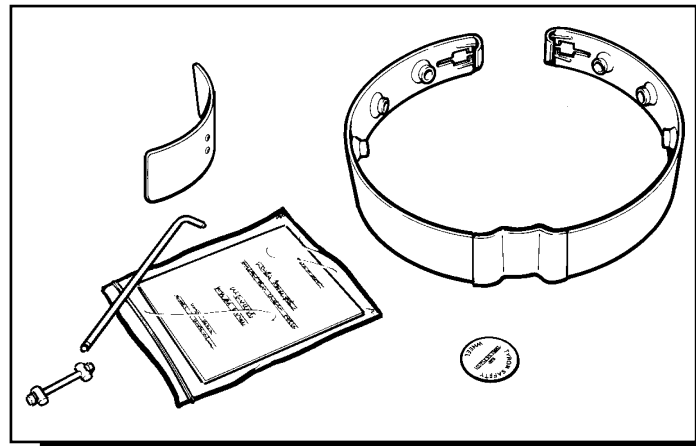


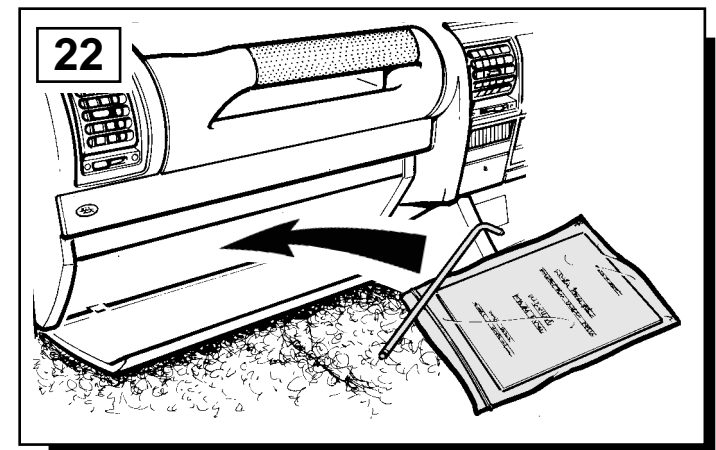
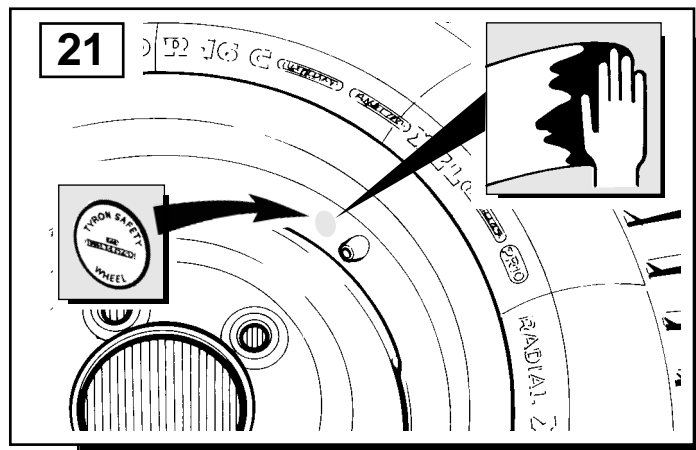
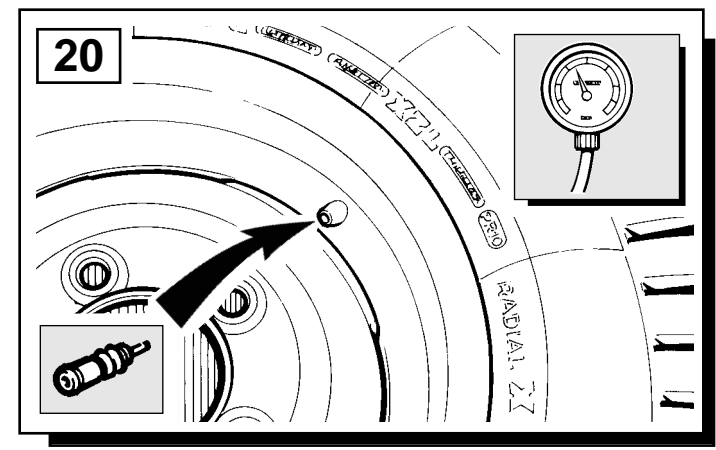
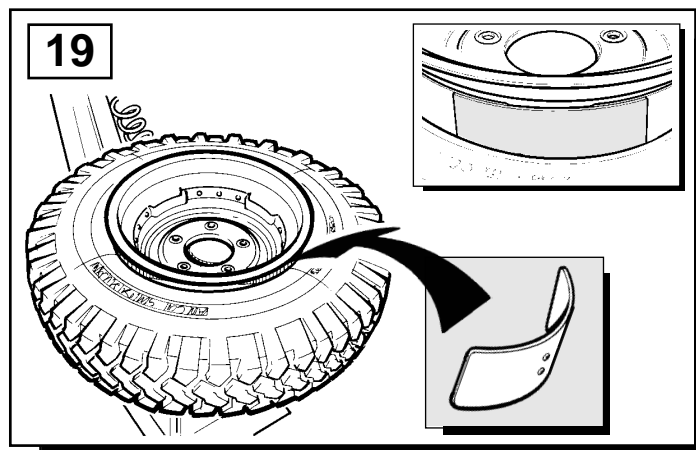
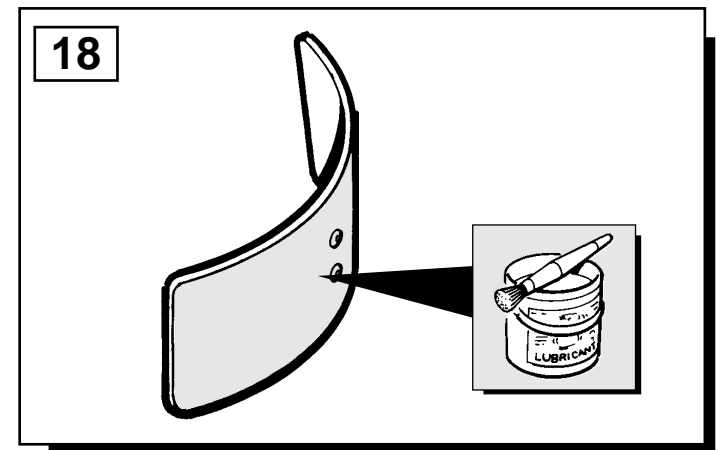
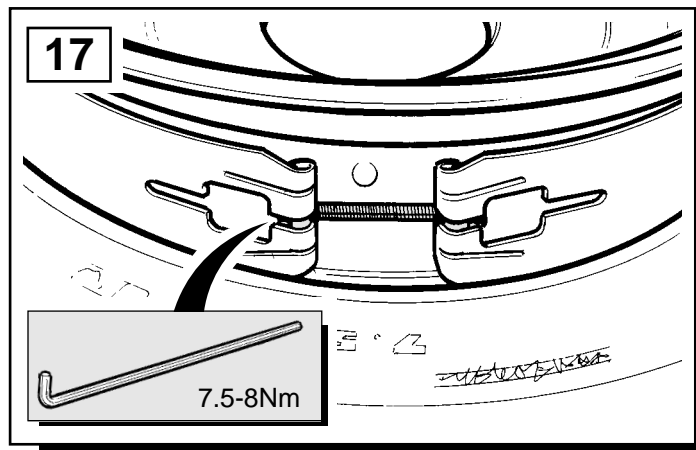
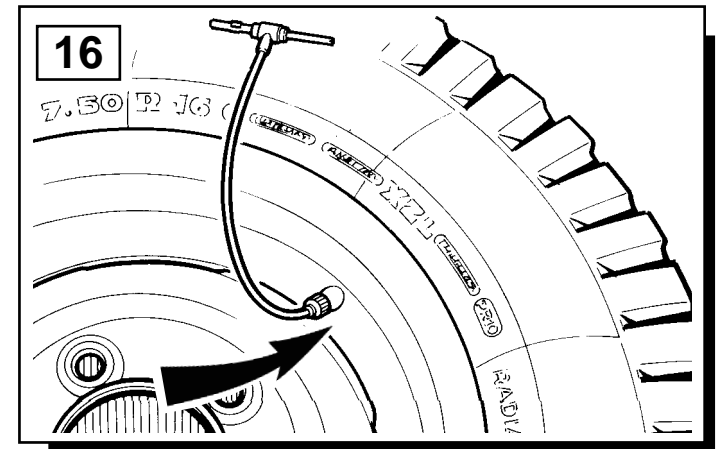
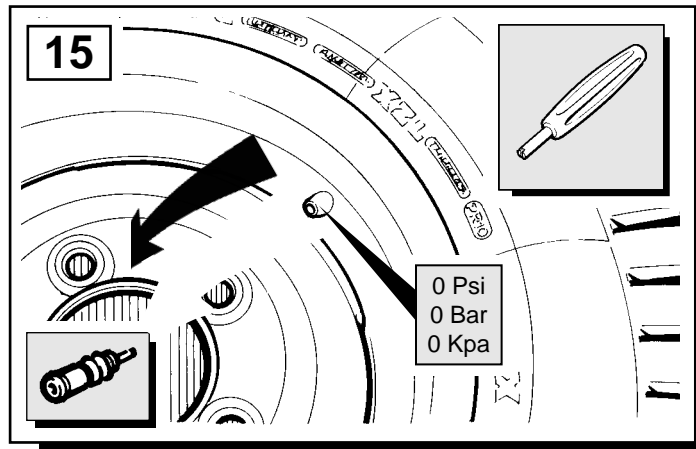
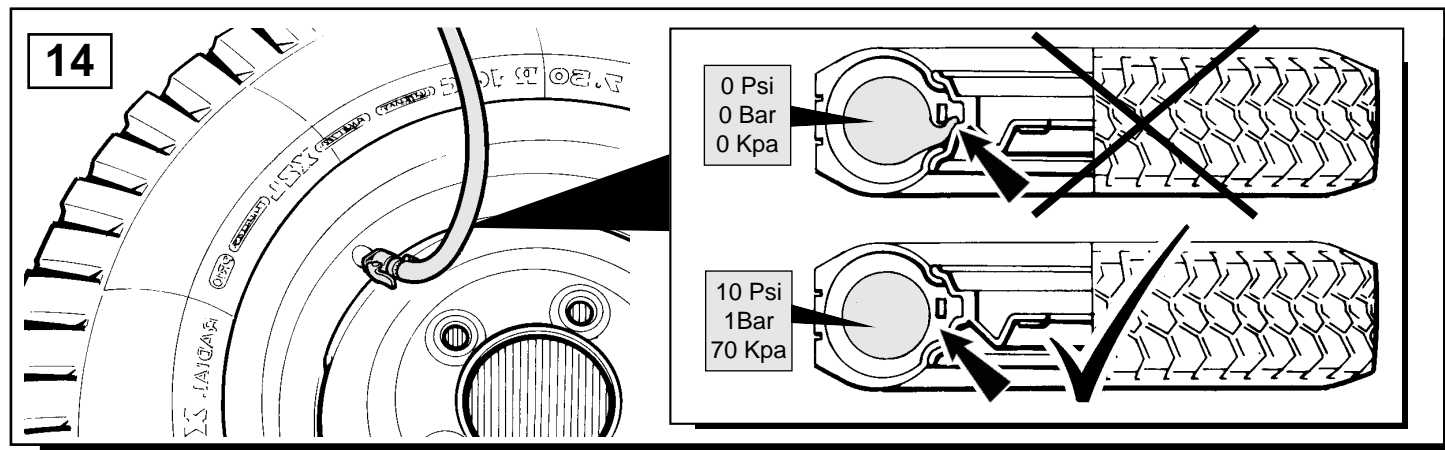
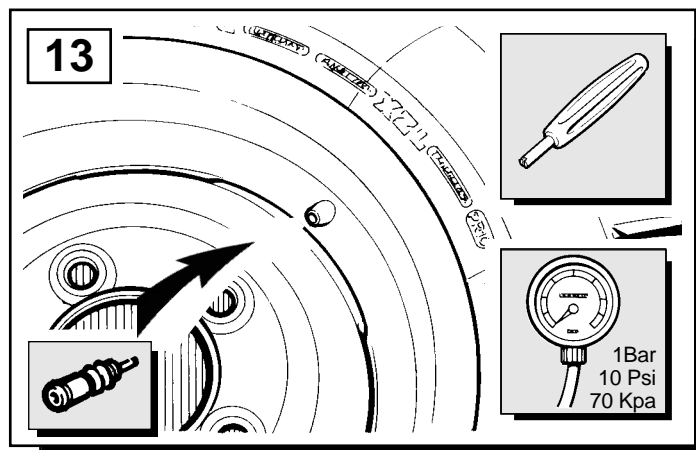
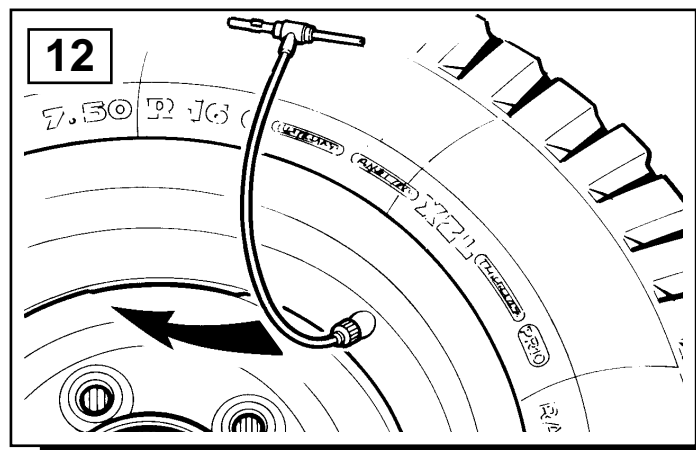
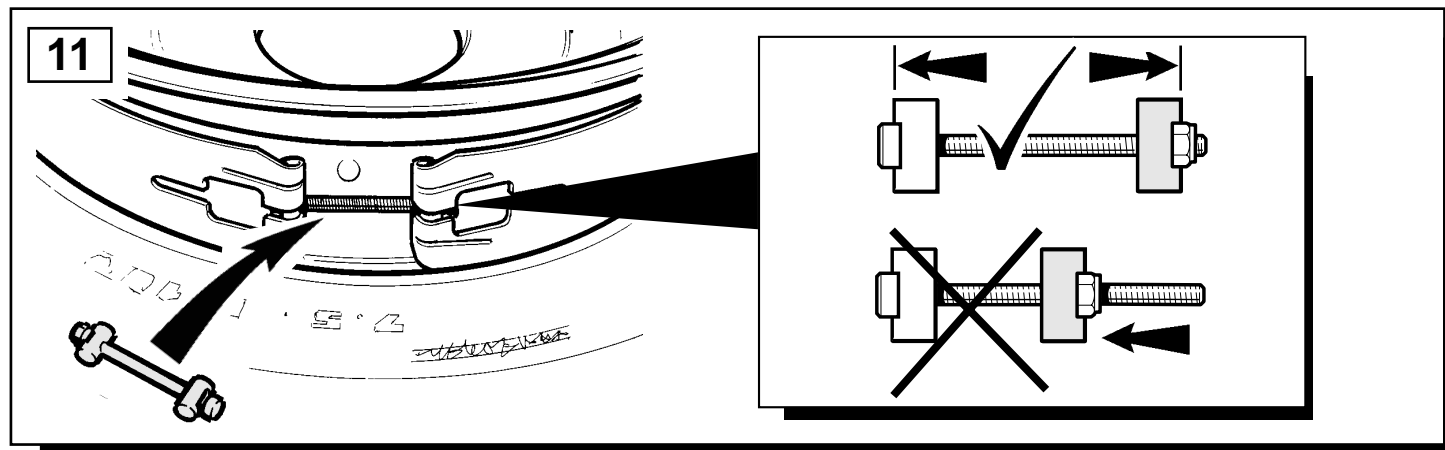
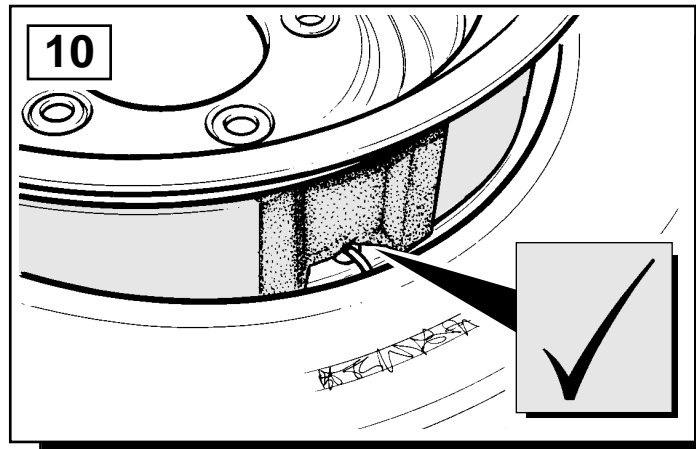
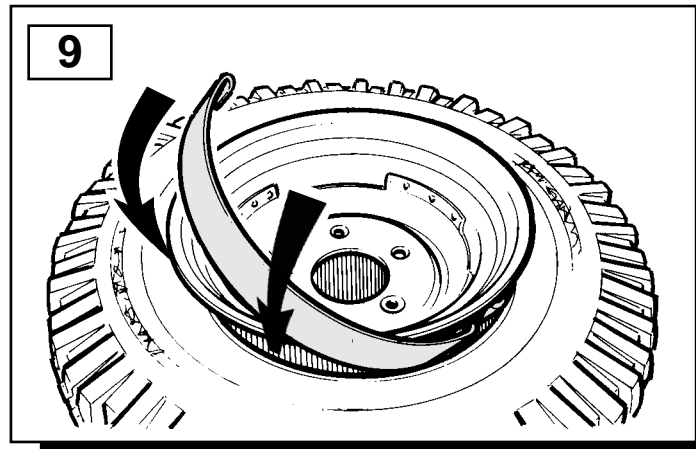
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

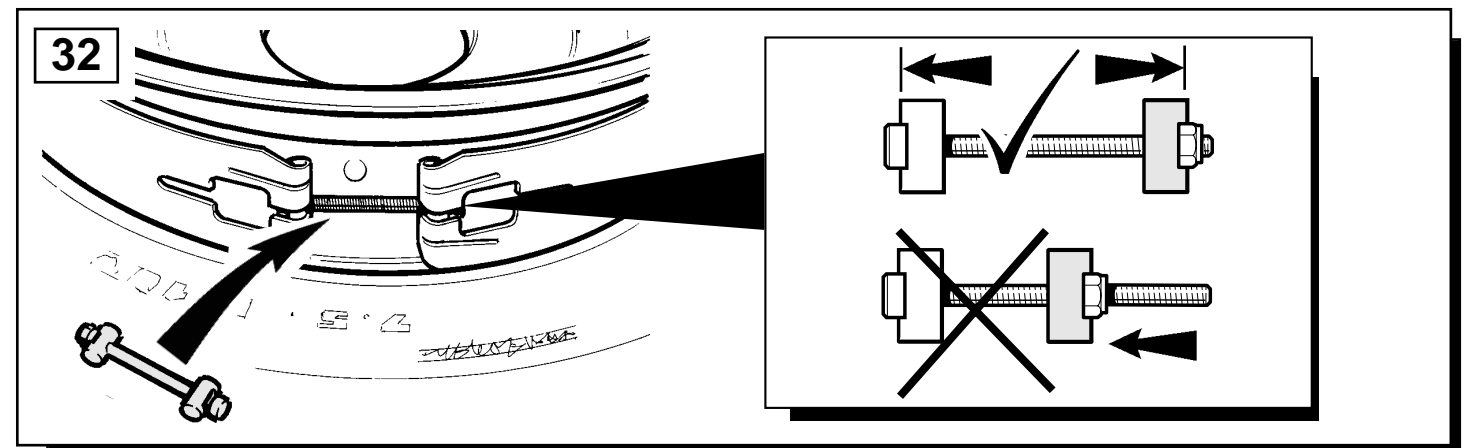
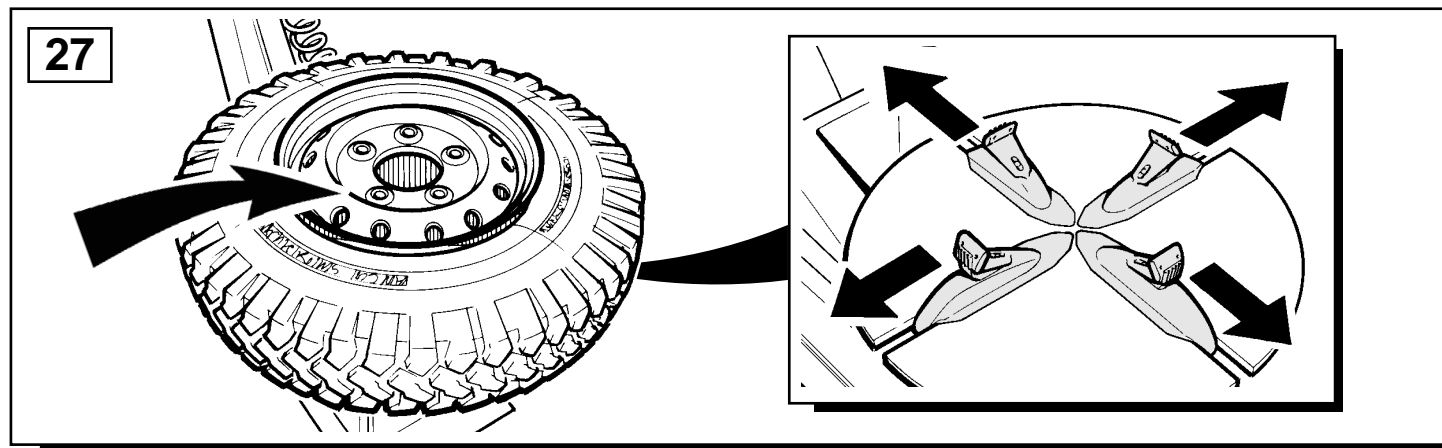
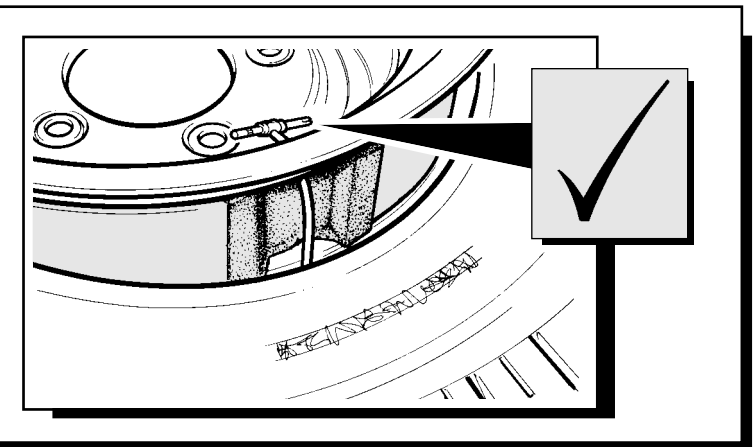
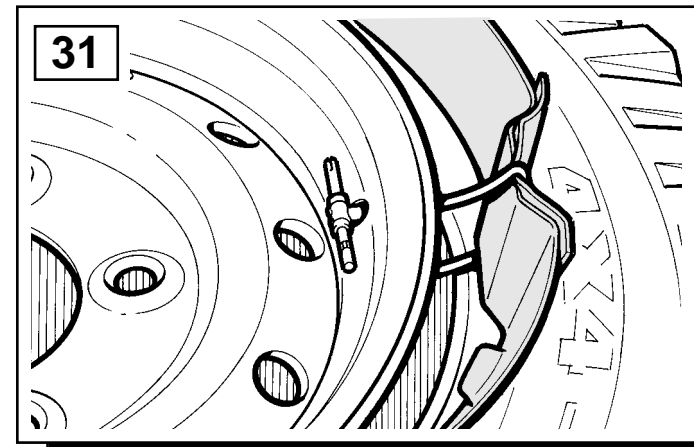
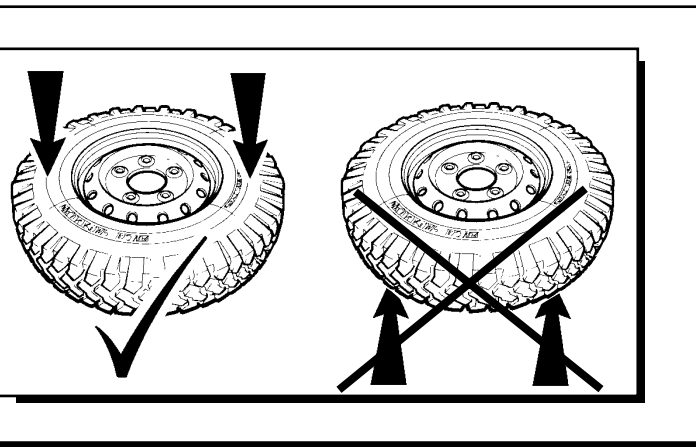
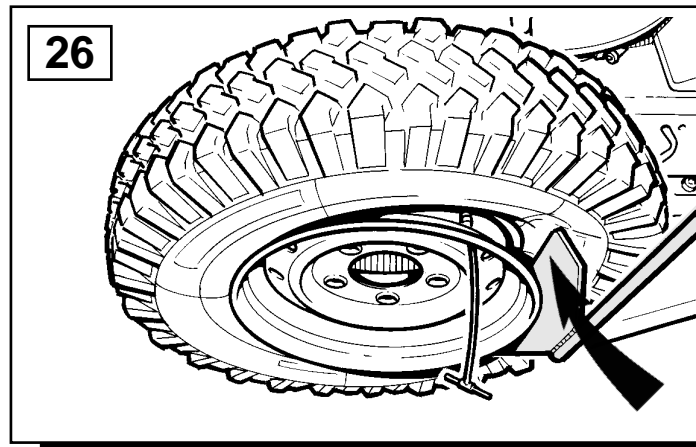
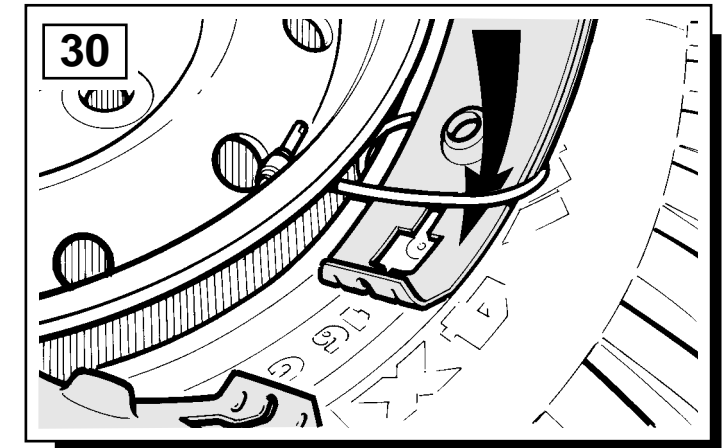
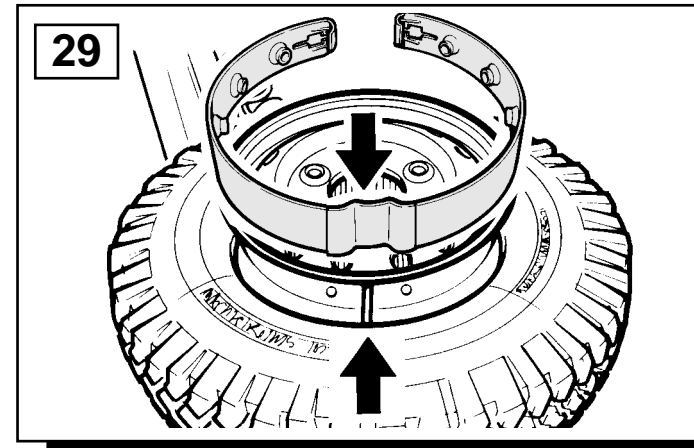
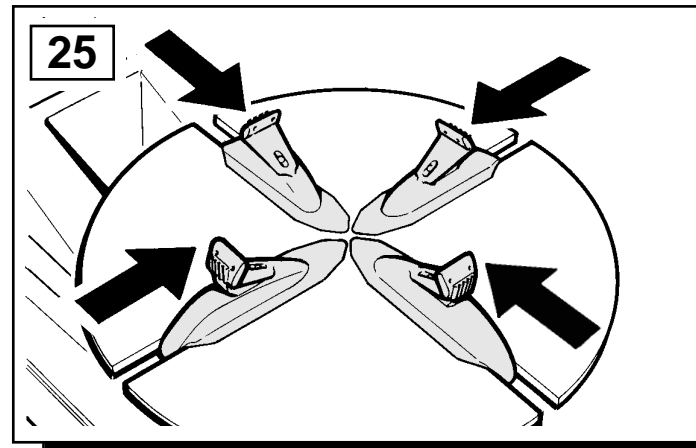
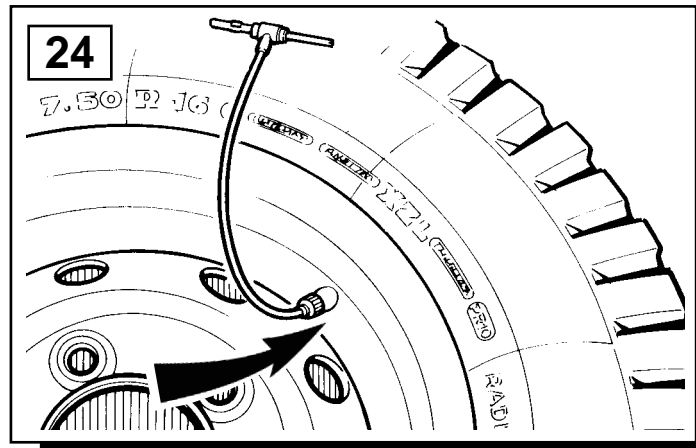
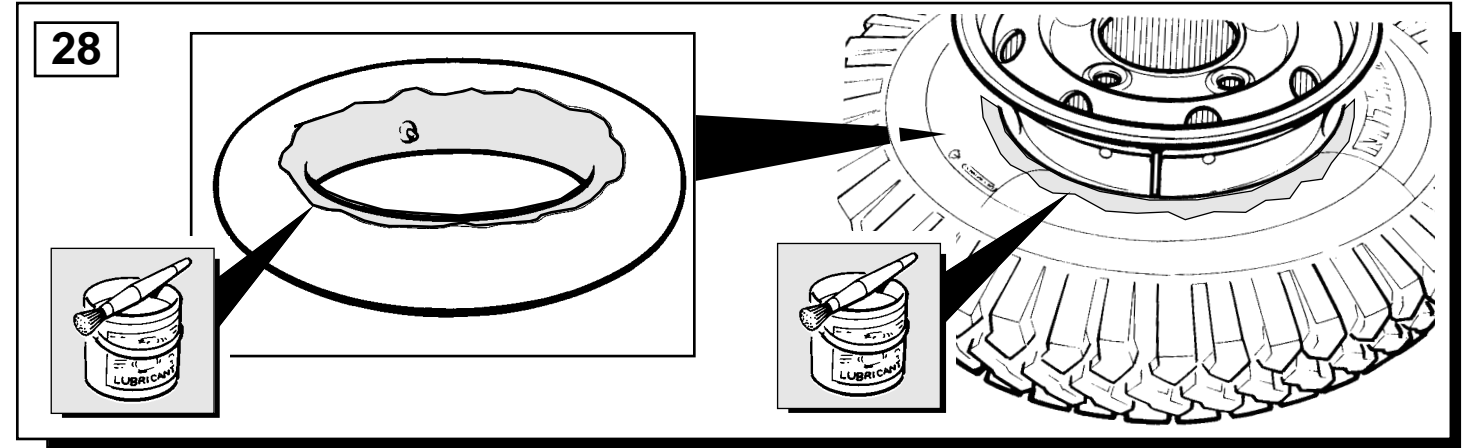
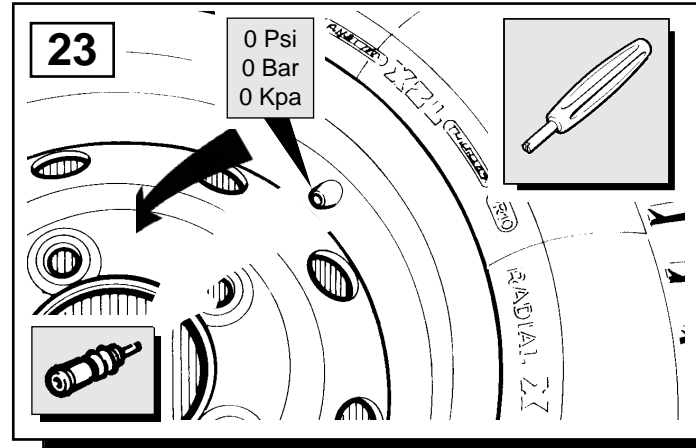
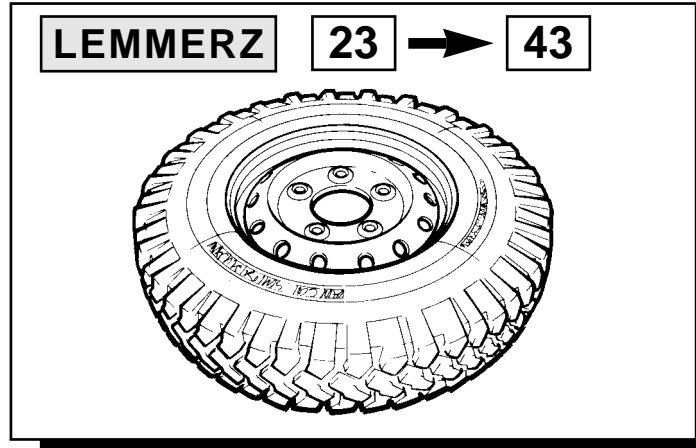


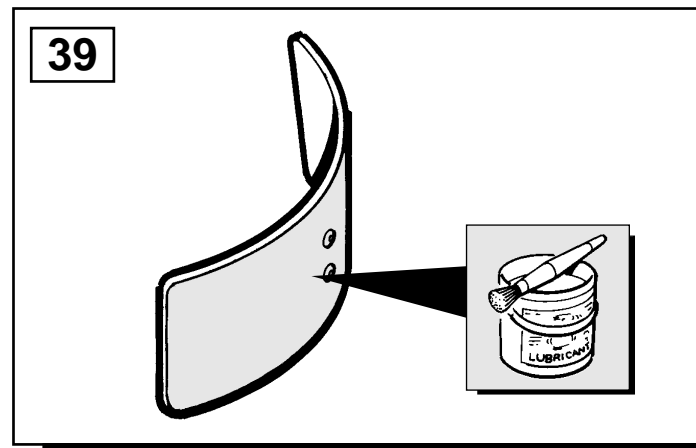
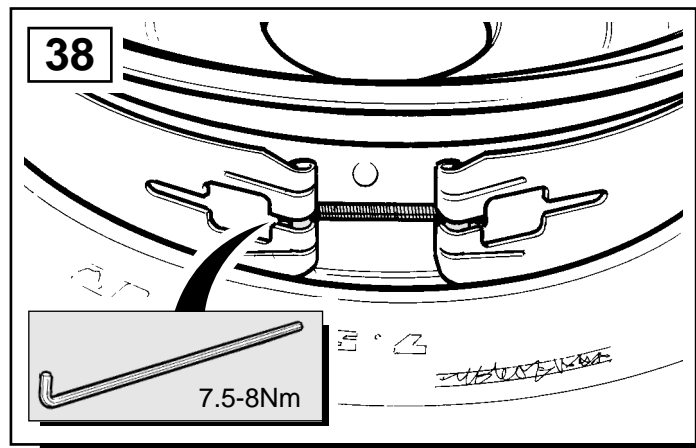
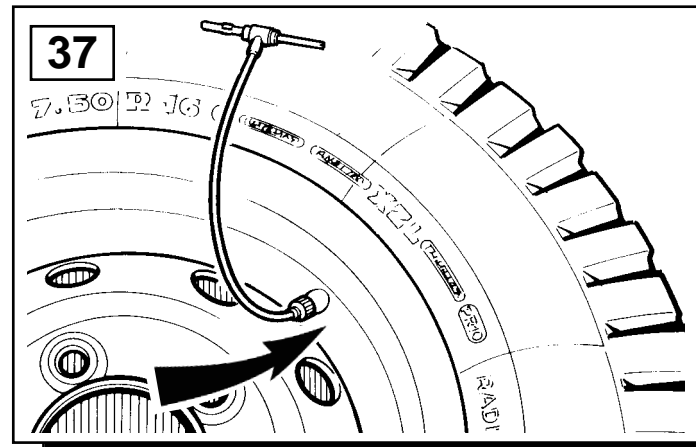
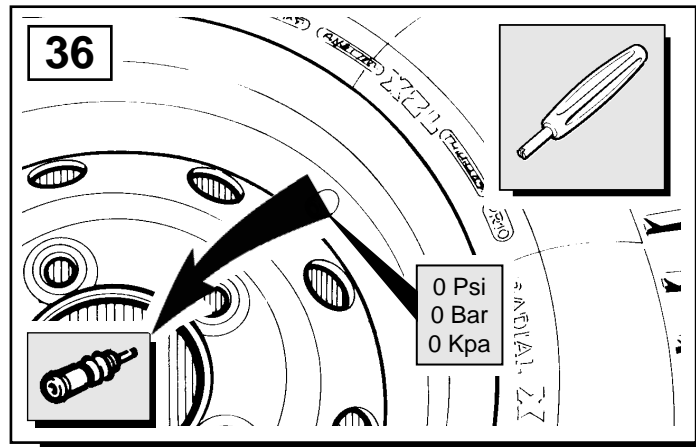
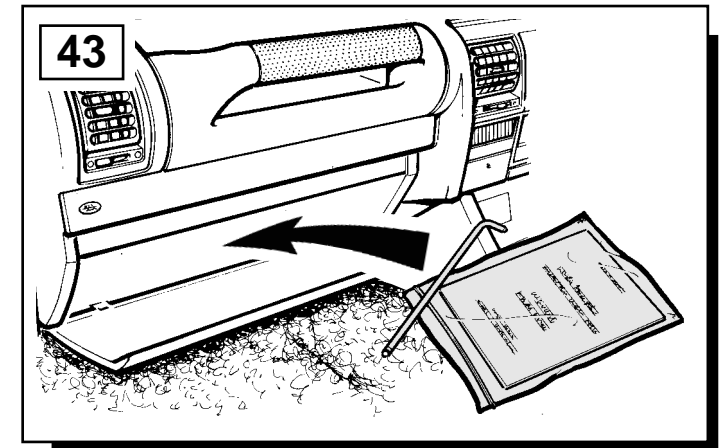
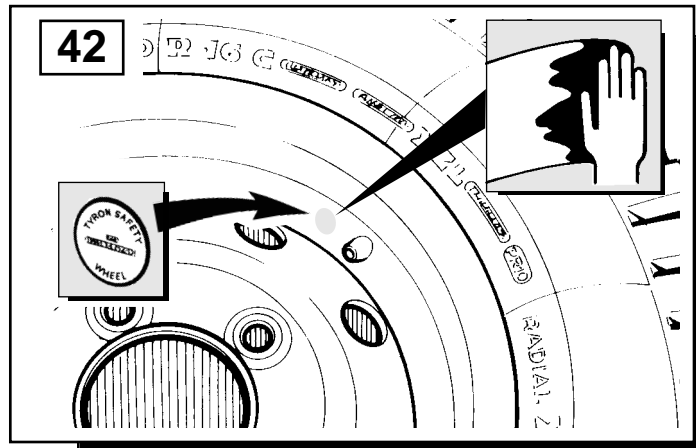
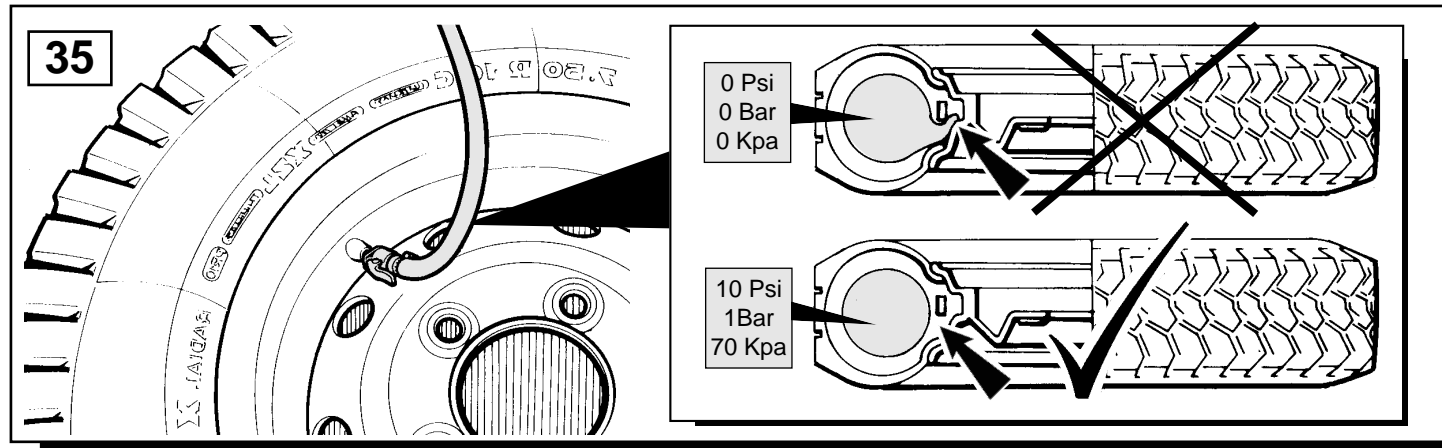
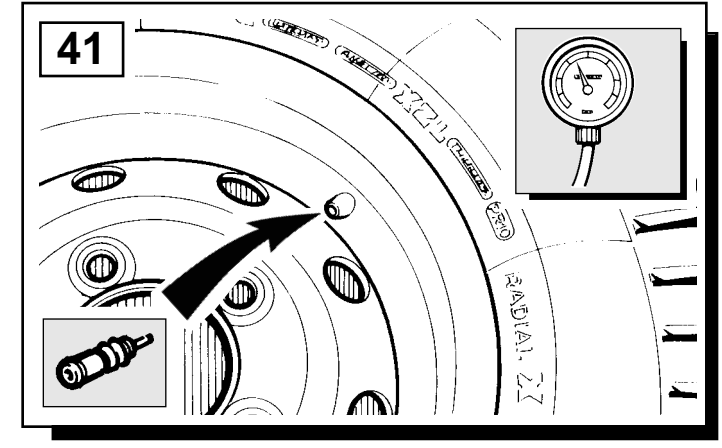
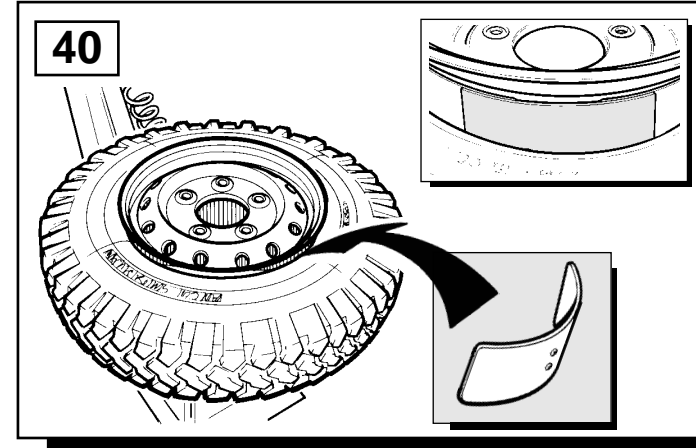
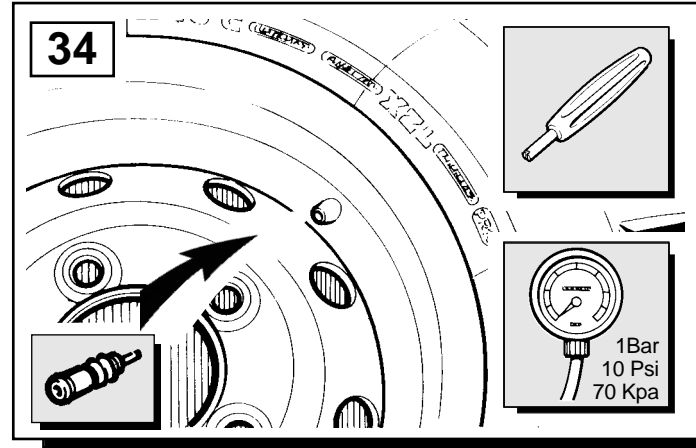
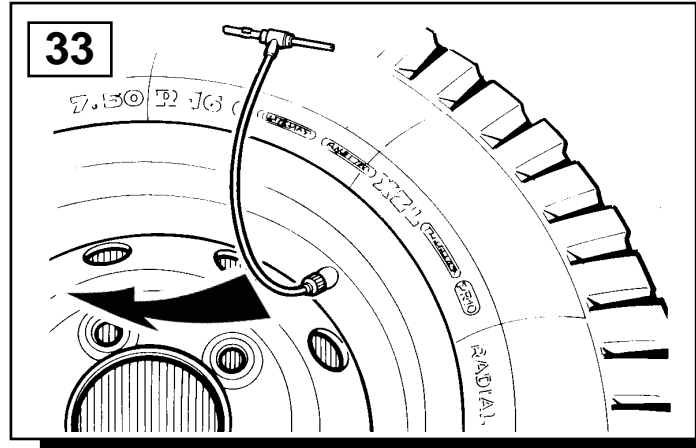
**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Tyron Safety Band
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Tyron Safety Band
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Tyron Safety Band
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Tyron Safety Band
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Tyron Safety Band
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tyron Safety Band
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Tyron Safety Band











ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Luggage Box

EINBAUANLEITUNG

Gepäckbox

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coffret à bagages

ISTRUZIONI PER L'USO

Scatola bagagli

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Caja para equipaje

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Caixa de Bagagem

MONTAGEHANDLEIDING

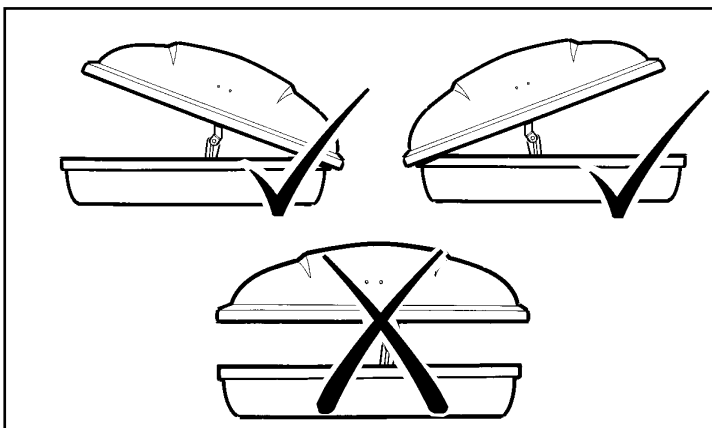
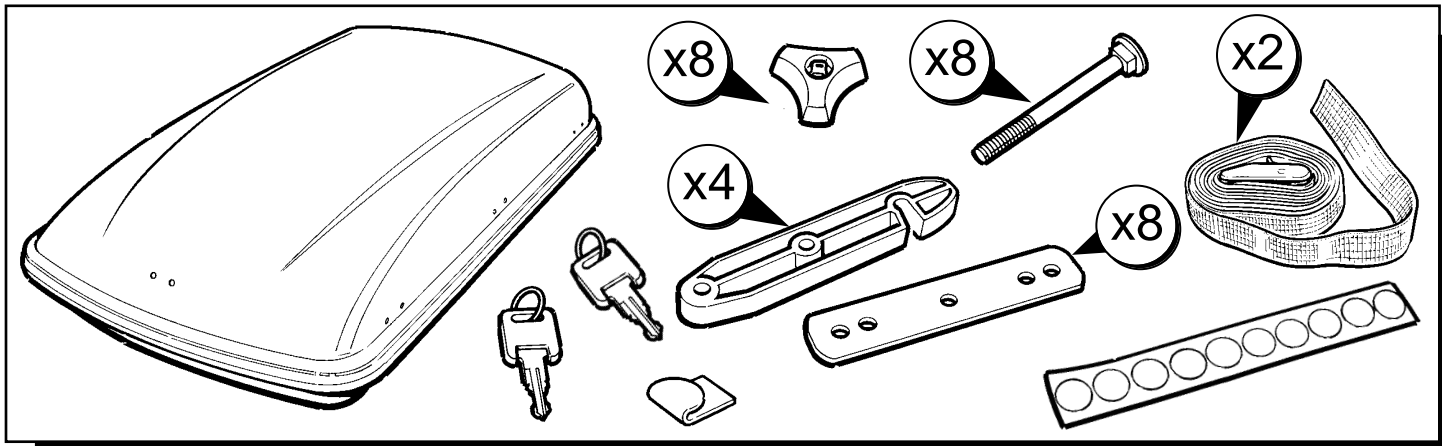
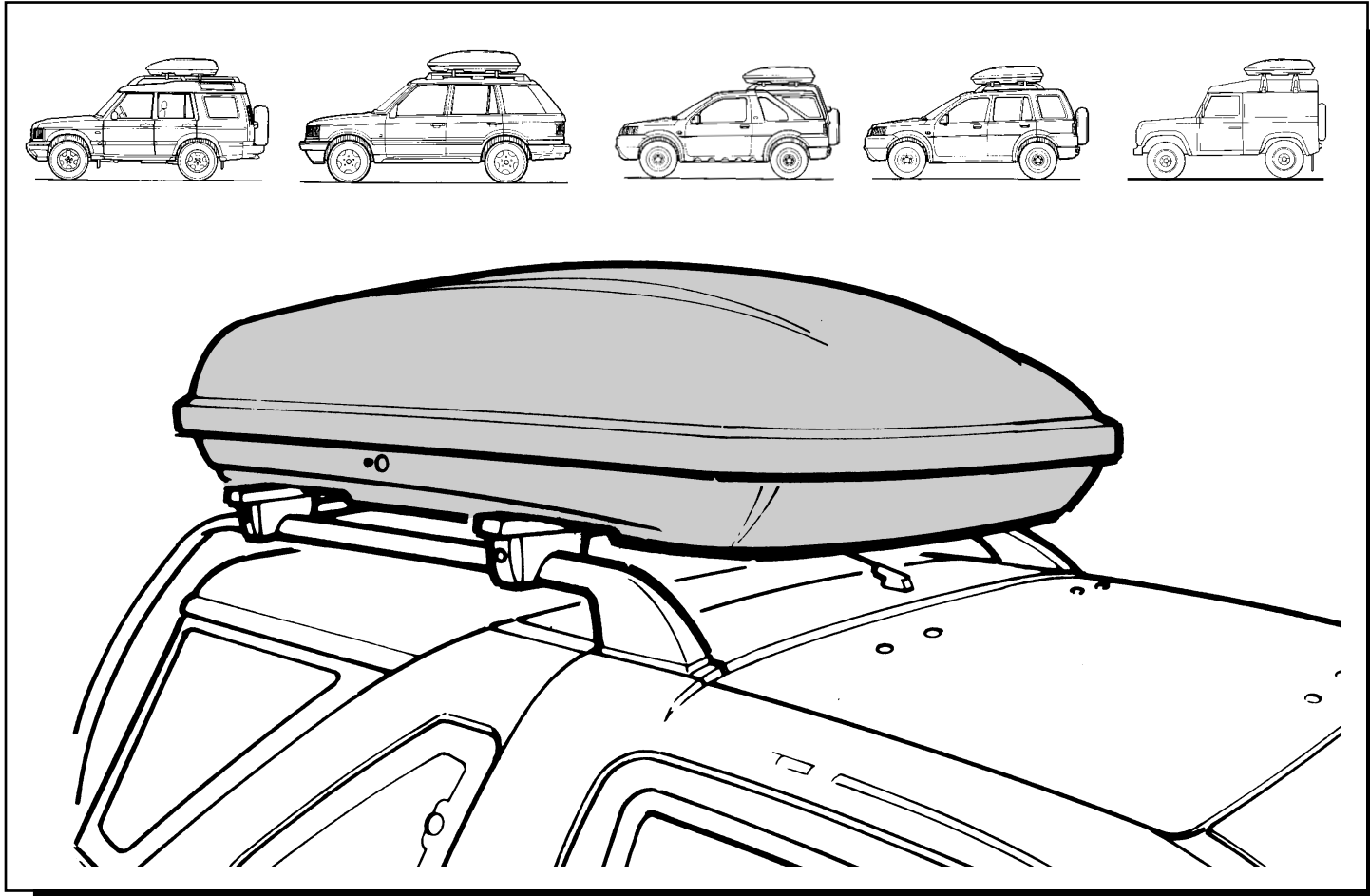
Bagagebox

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

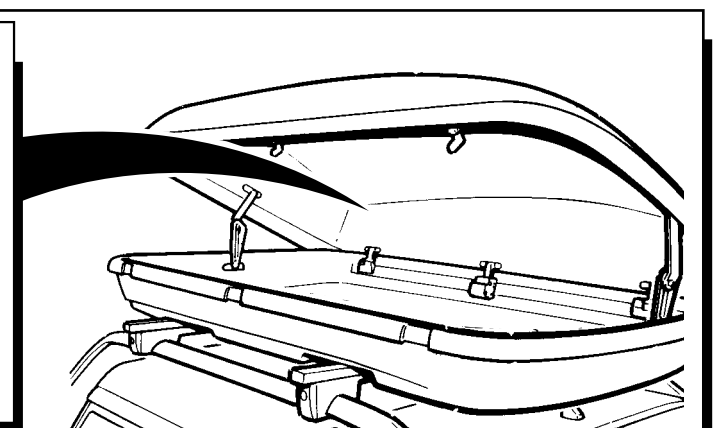
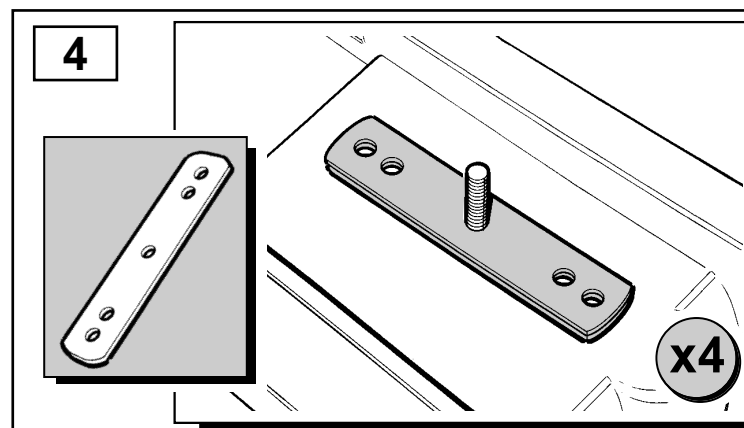
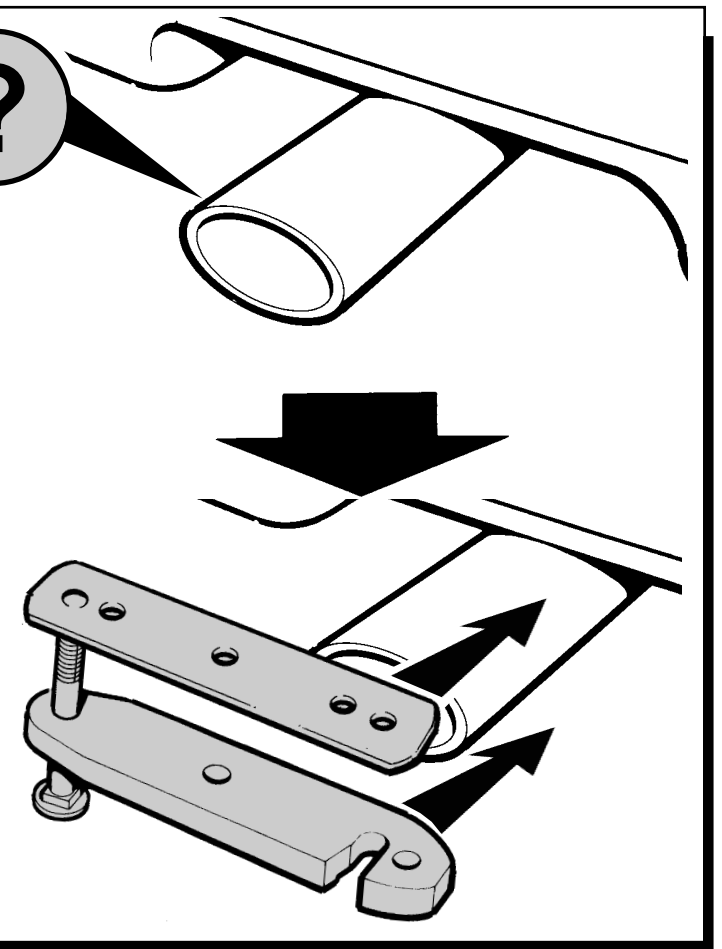
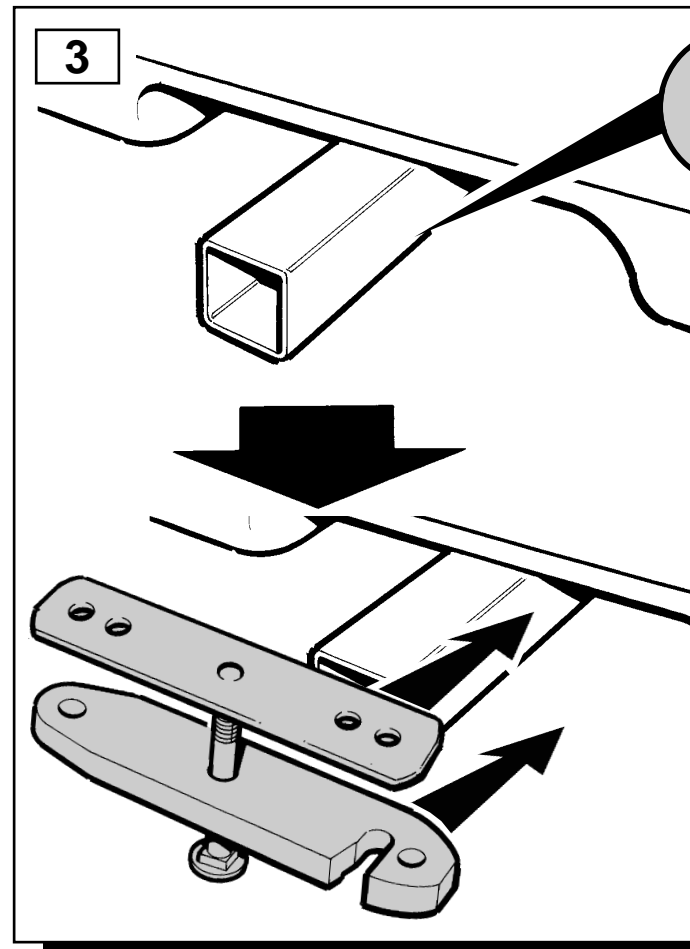
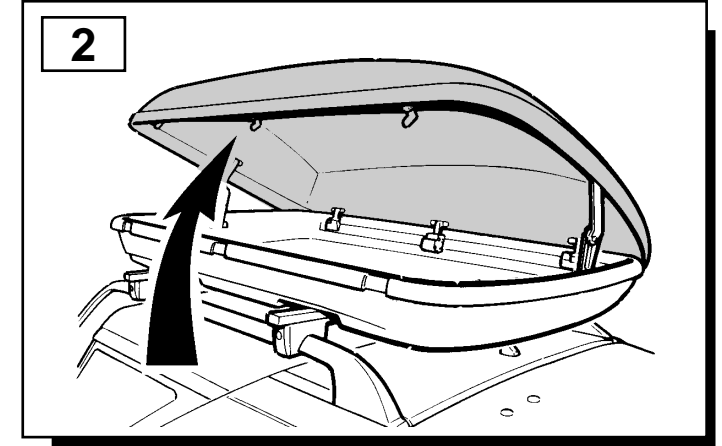
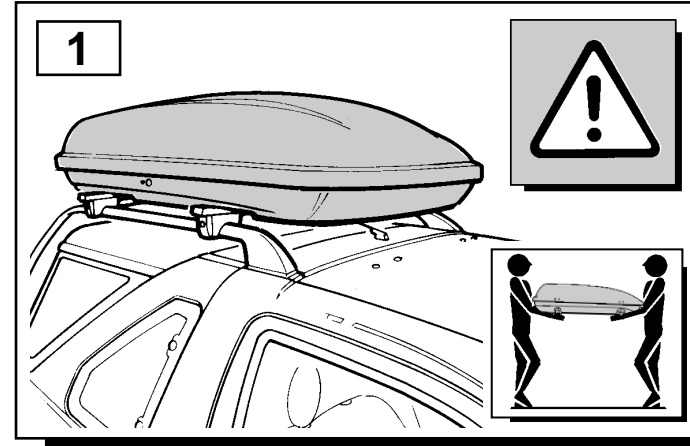
Κιβώτιο Αποσκευών

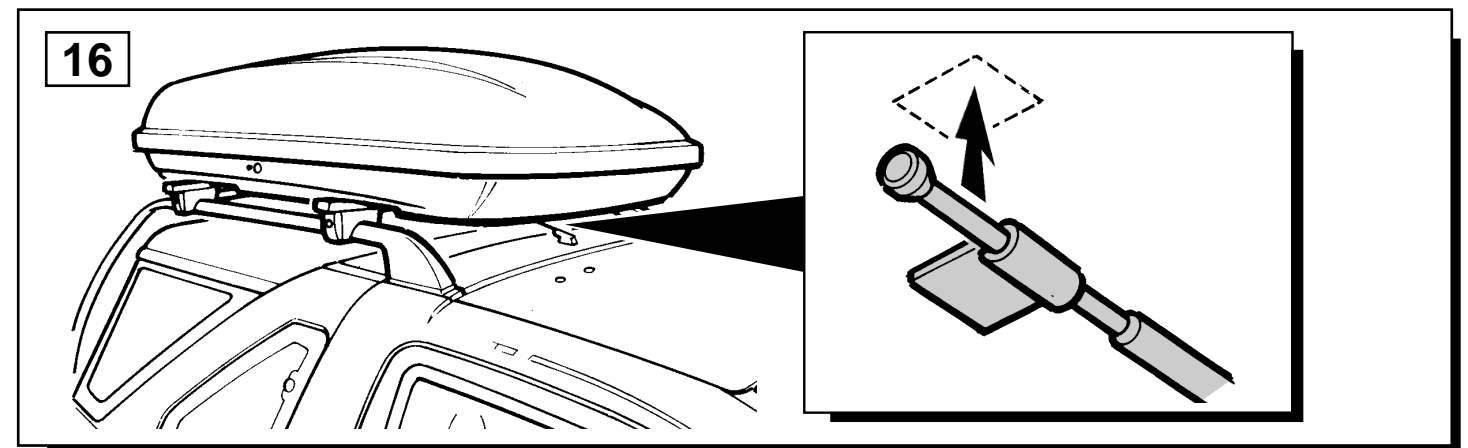
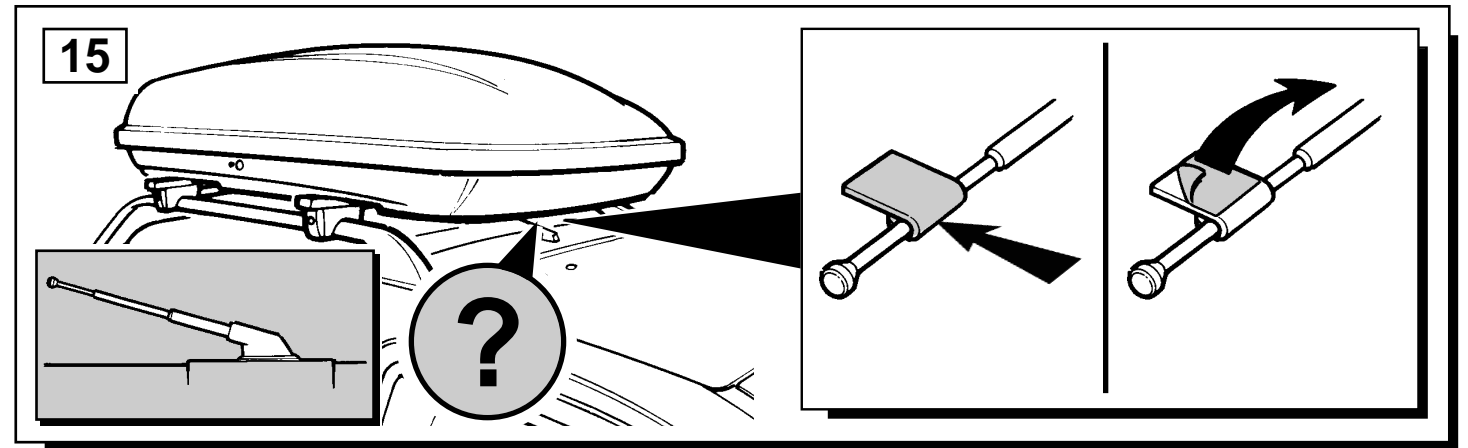
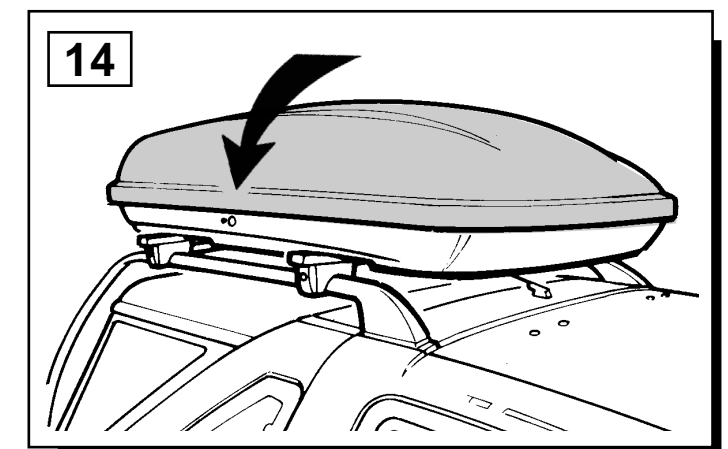
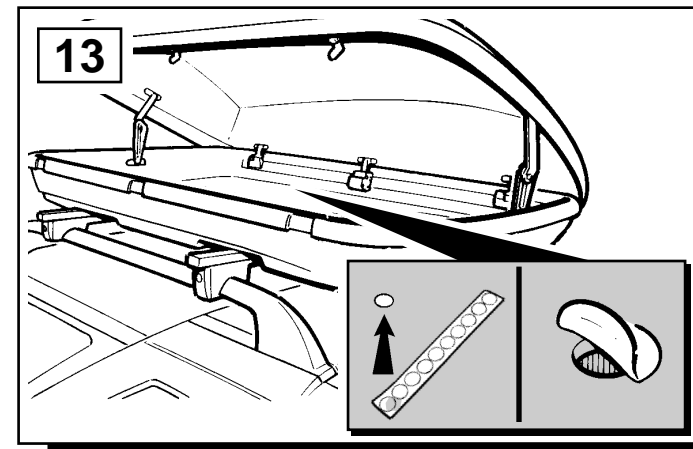
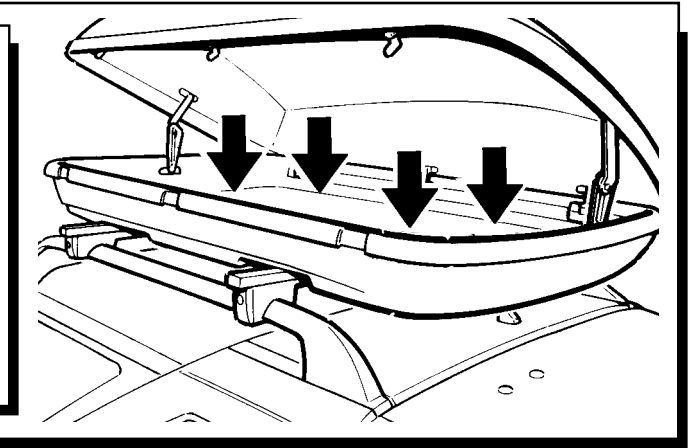
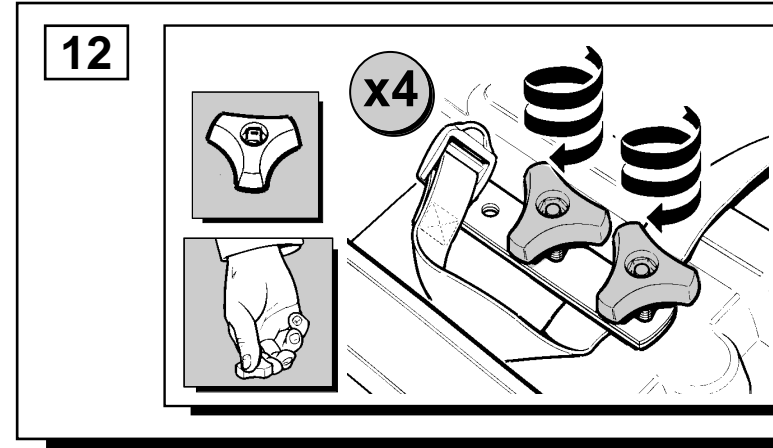
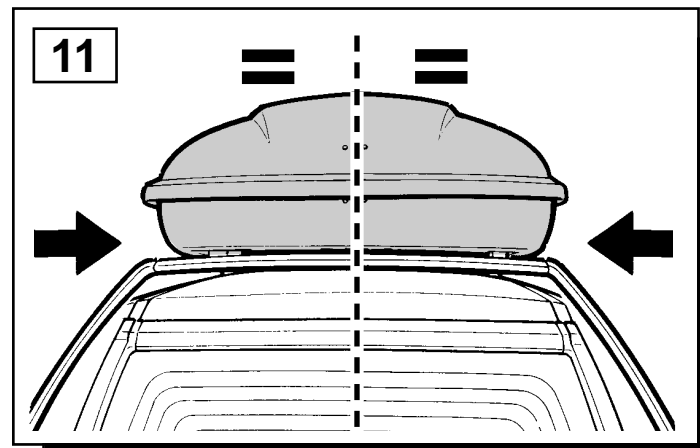
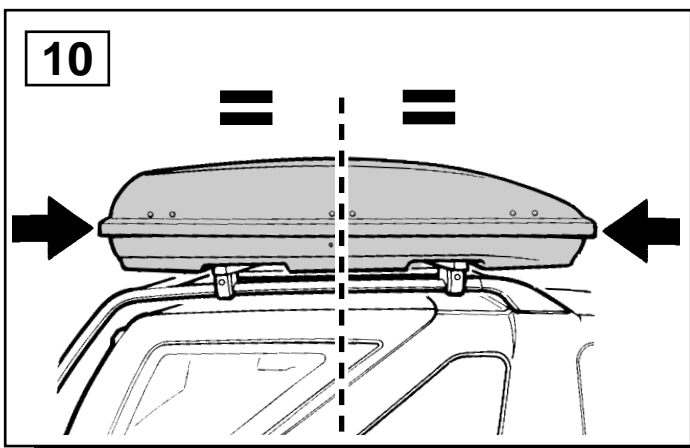
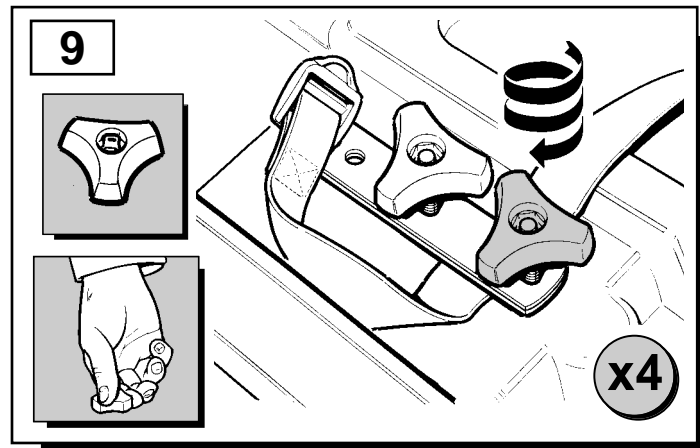
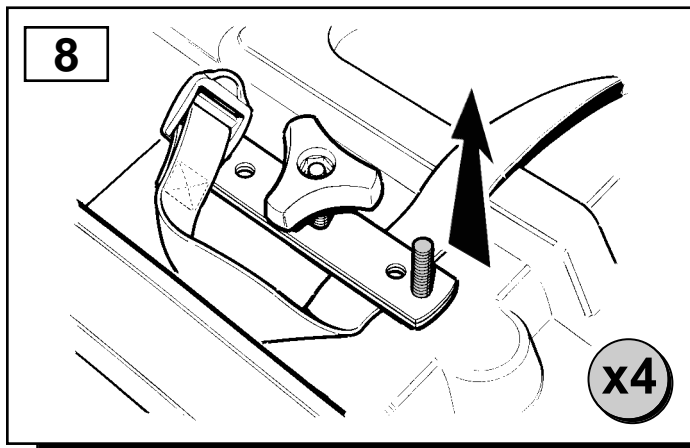
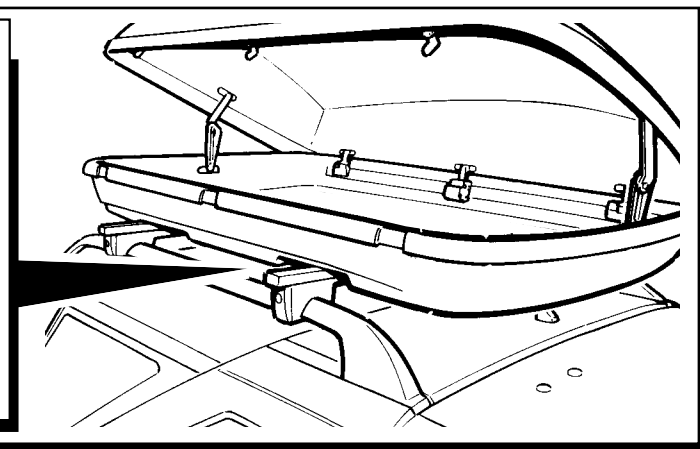
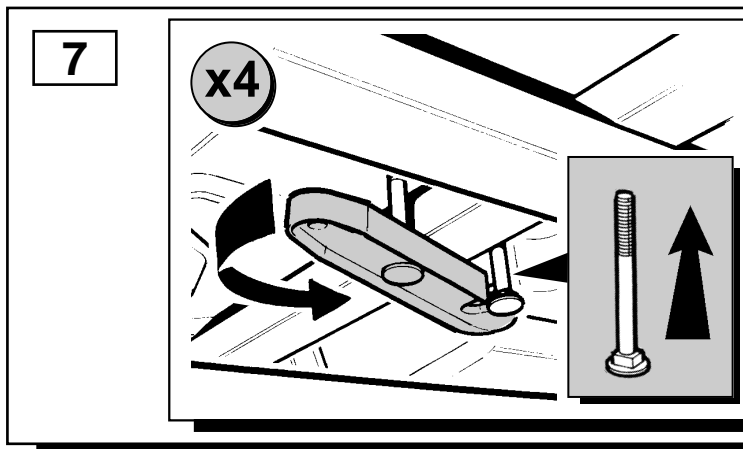
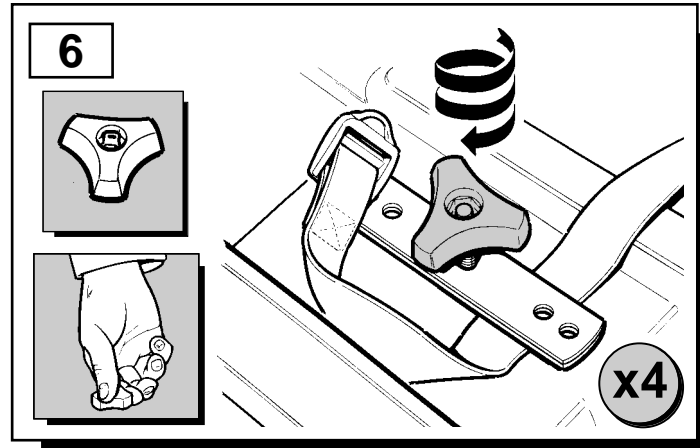
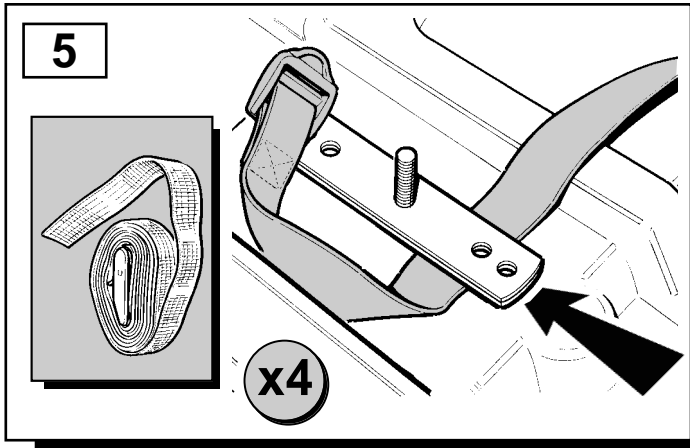
取付用マニュアル

スキーボックス



- GB** WARNING - Do not open both sides at the same time.
- D** WARNUNG - Öffnen Sie nicht beide Seiten gleichzeitig.
- F** AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir les deux côtés en même temps.
- I** AVVISO - Non aprire entrambi i lati contemporaneamente.
- E** AVISO - No abrir ambos lados al mismo tiempo.
- P** AVISO - Não abrir os dois lados ao mesmo tempo.
- NL** WAARSCHUWING - Open beide zijden niet tegelijkertijd.
- GR** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην ανοίγετε και τις δύο πλευρές ταυτόχρονα.
- 日** 警告 - 両側を同時に開けないで下さい。







17

1600km
1000Miles

18

110kph MAX
70mph MAX

19

- GB** Refer to handbook.
- D** Siehe Handbuch.
- F** Se reporter au manuel.
- I** Fare riferimento al libretto d' istruzioni.
- E** Consultar el Manual.
- P** Consulte o manual.
- NL** Raadpleeg het Handboek.
- GR** Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
- 日** 使い方は取扱説明書を参照の事



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Ski Box

EINBAUANLEITUNG

Skibox

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coffret à skis

ISTRUZIONI PER L'USO

Cassa per sci

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Caja para esquíes

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Mala para Esquis

MONTAGEHANDLEIDING

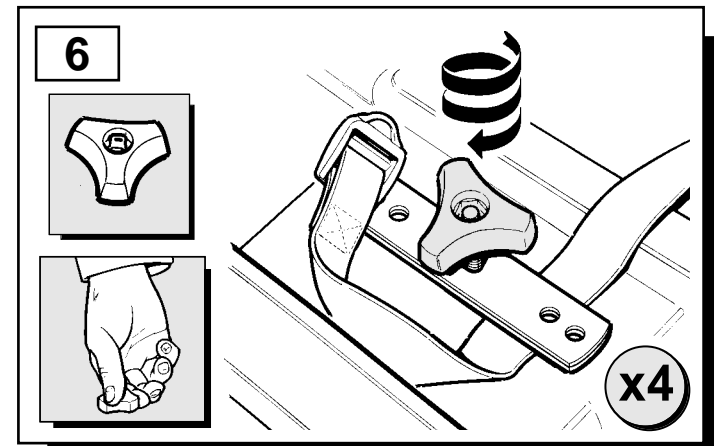
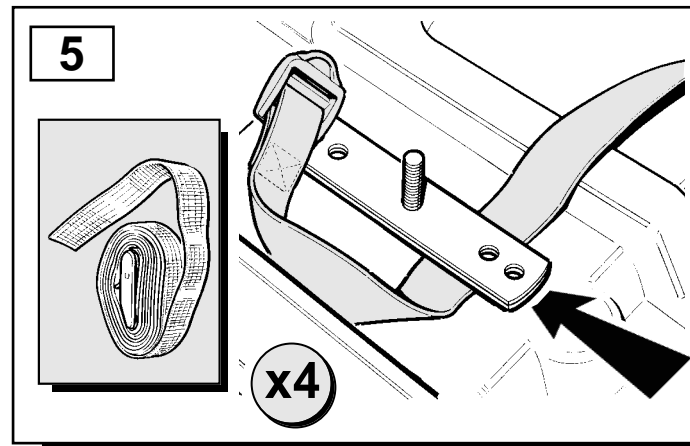
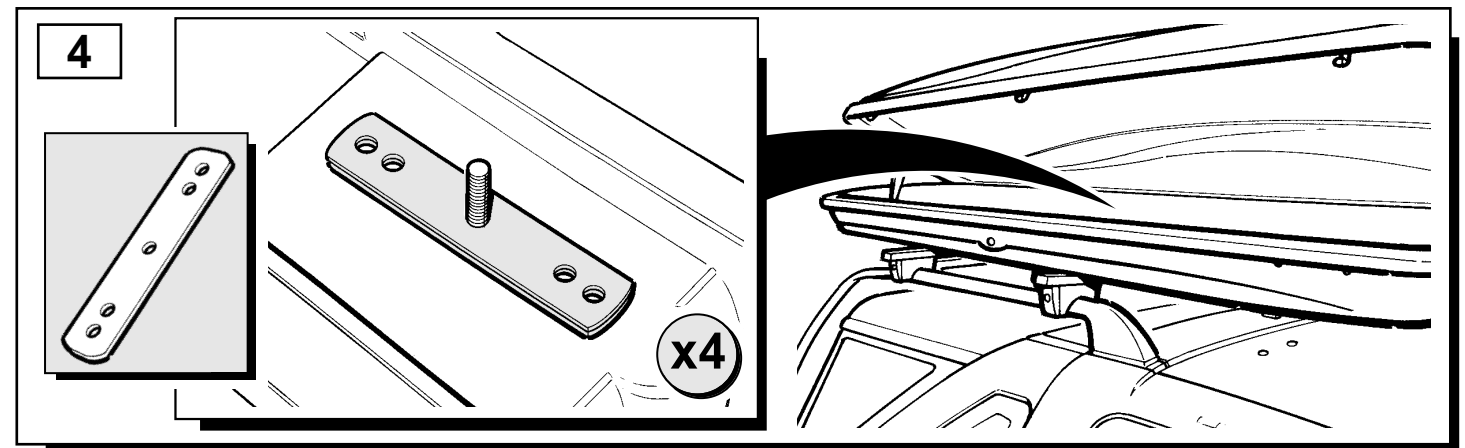
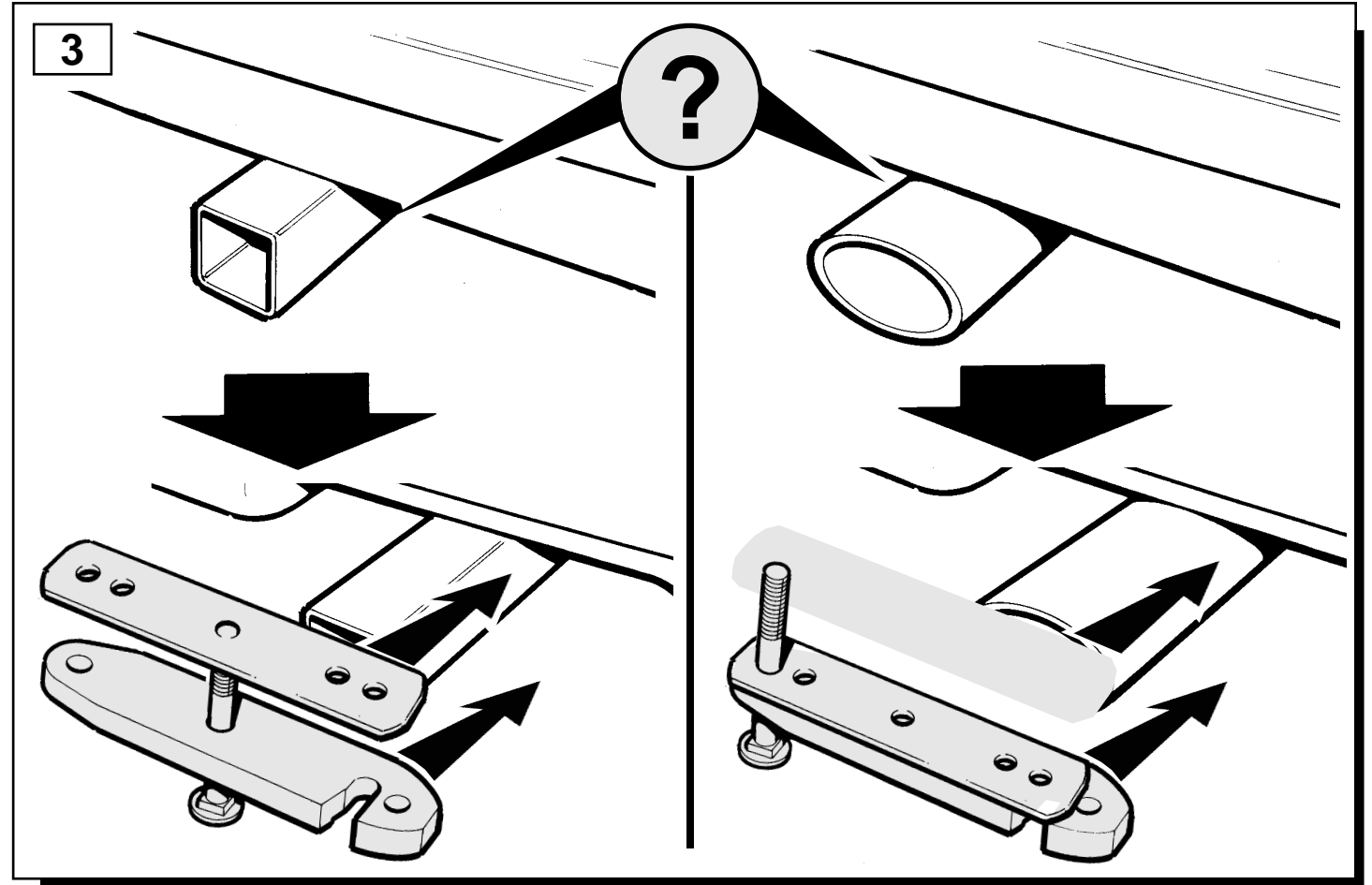
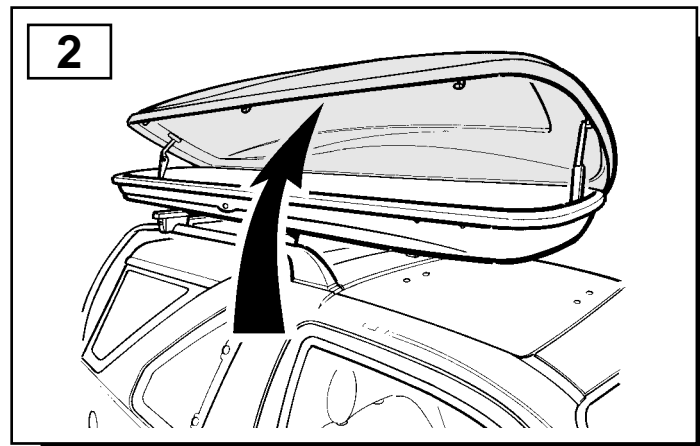
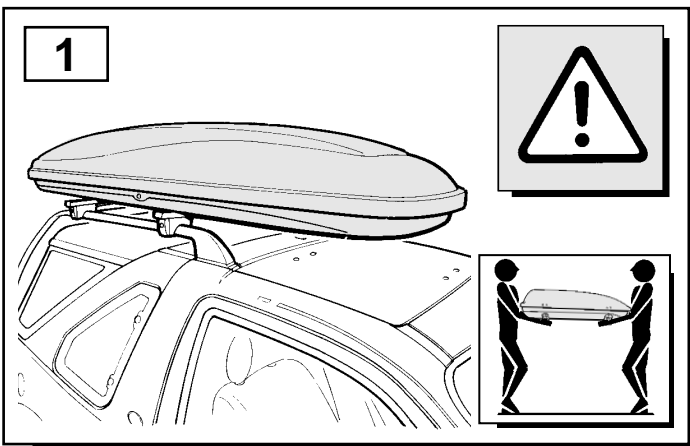
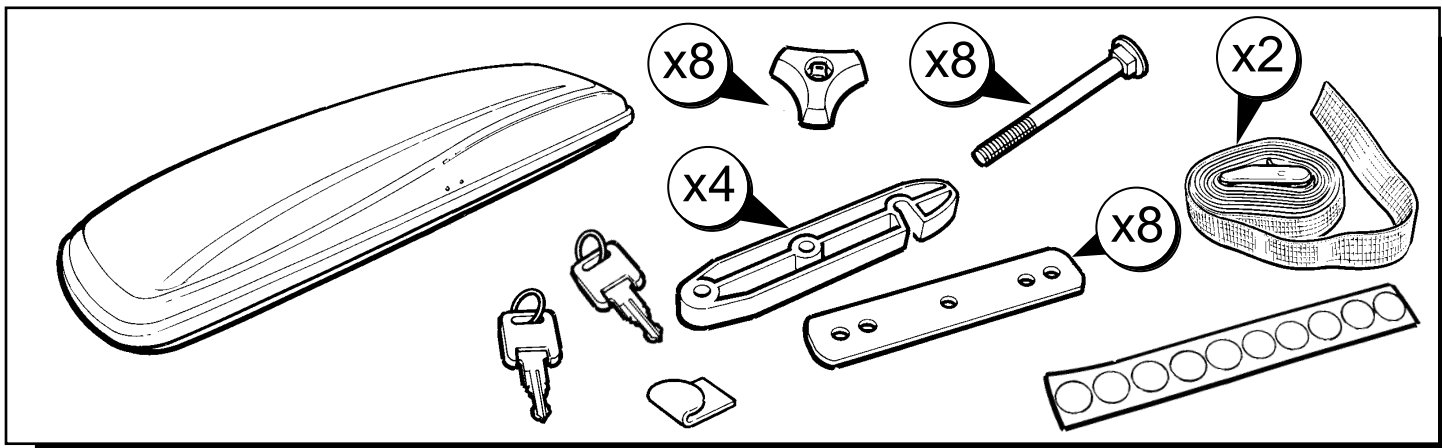
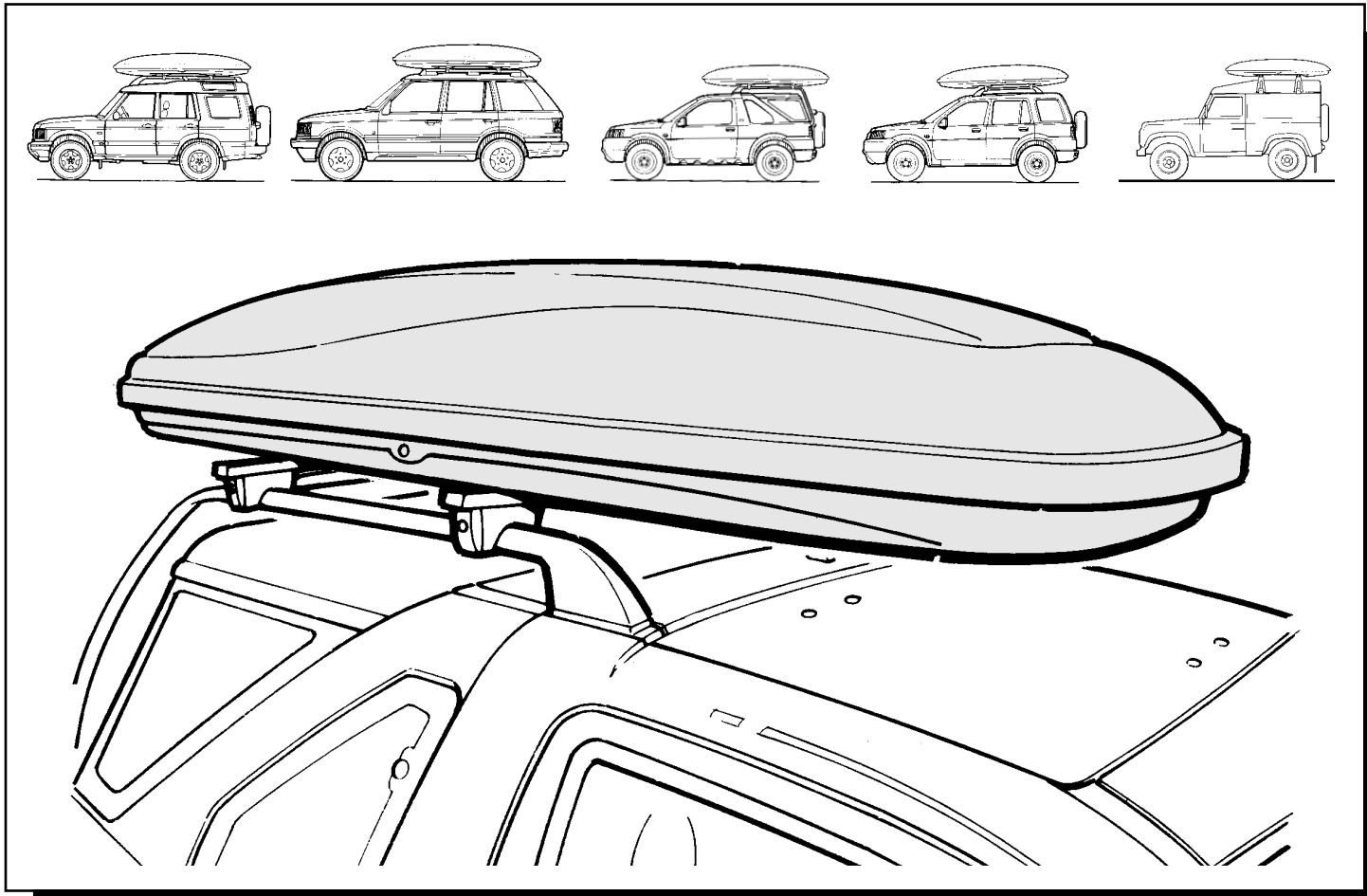
Ski-box

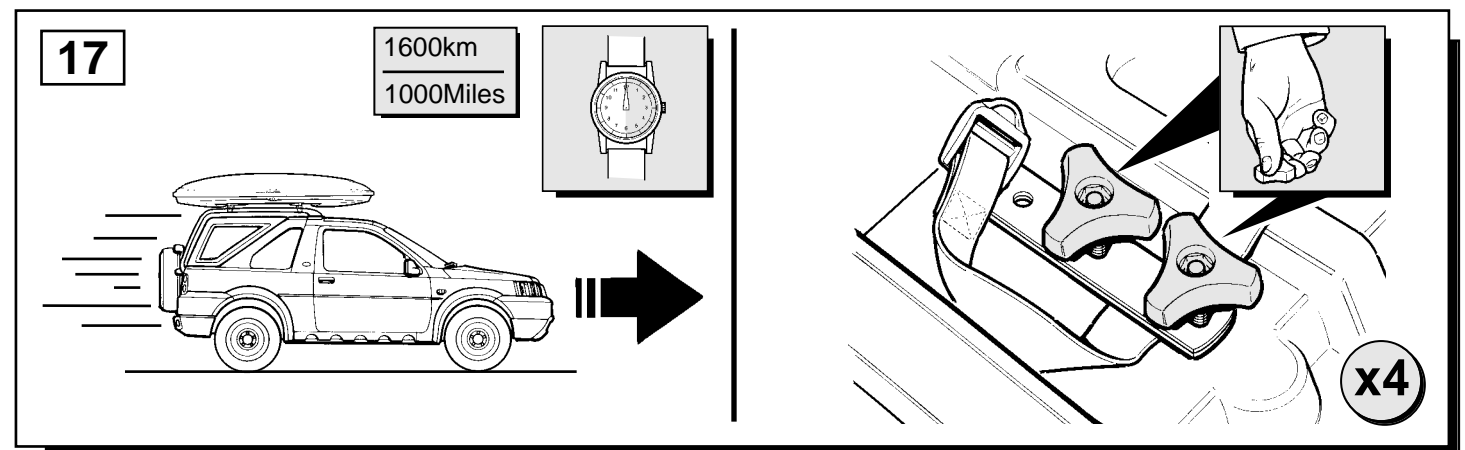
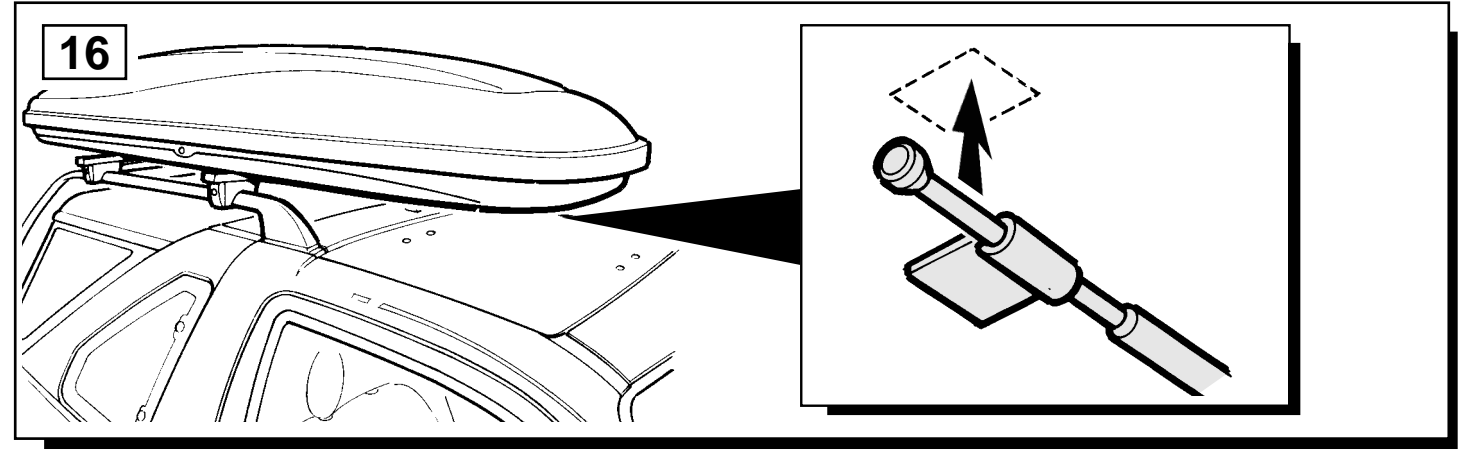
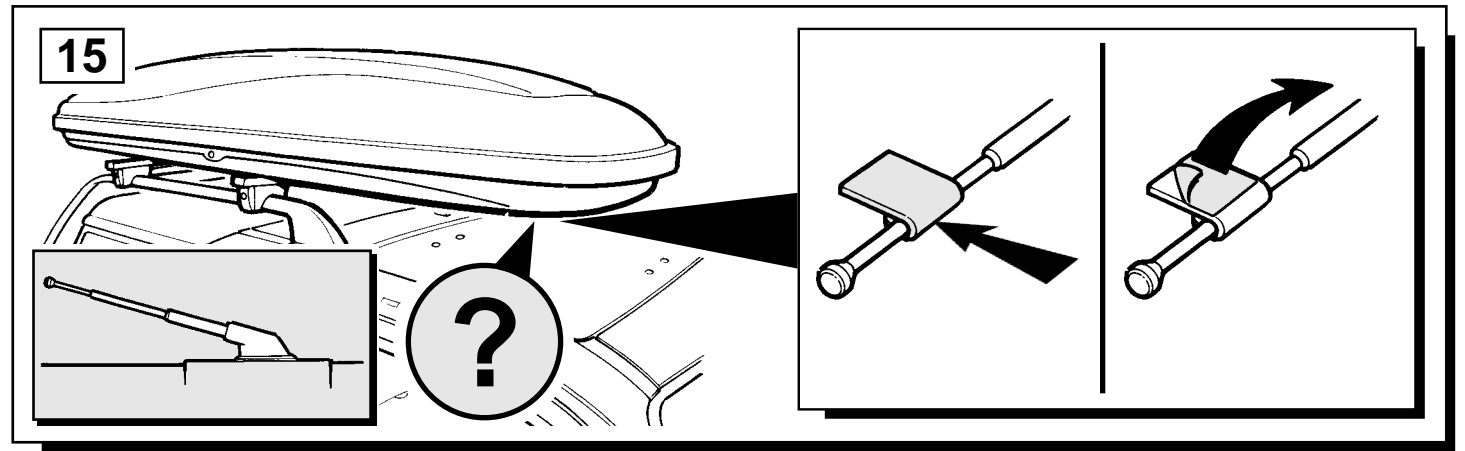
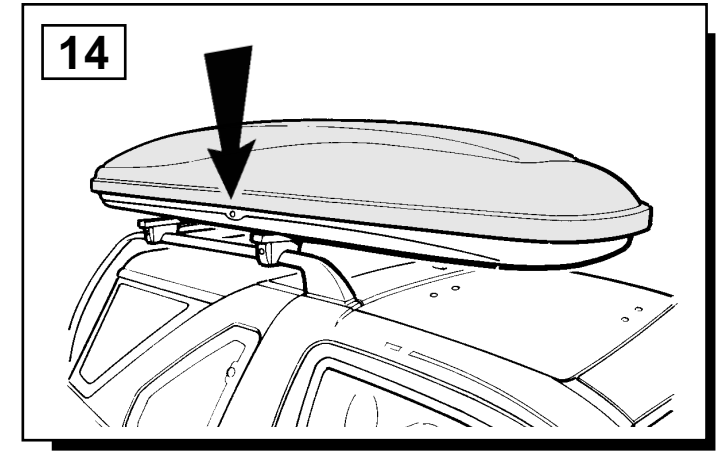
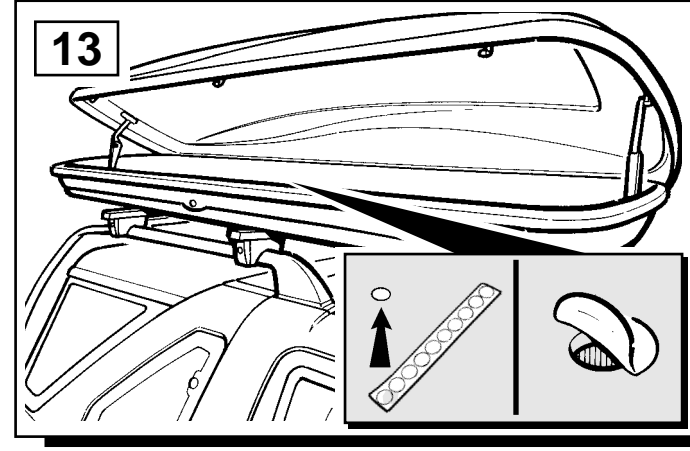
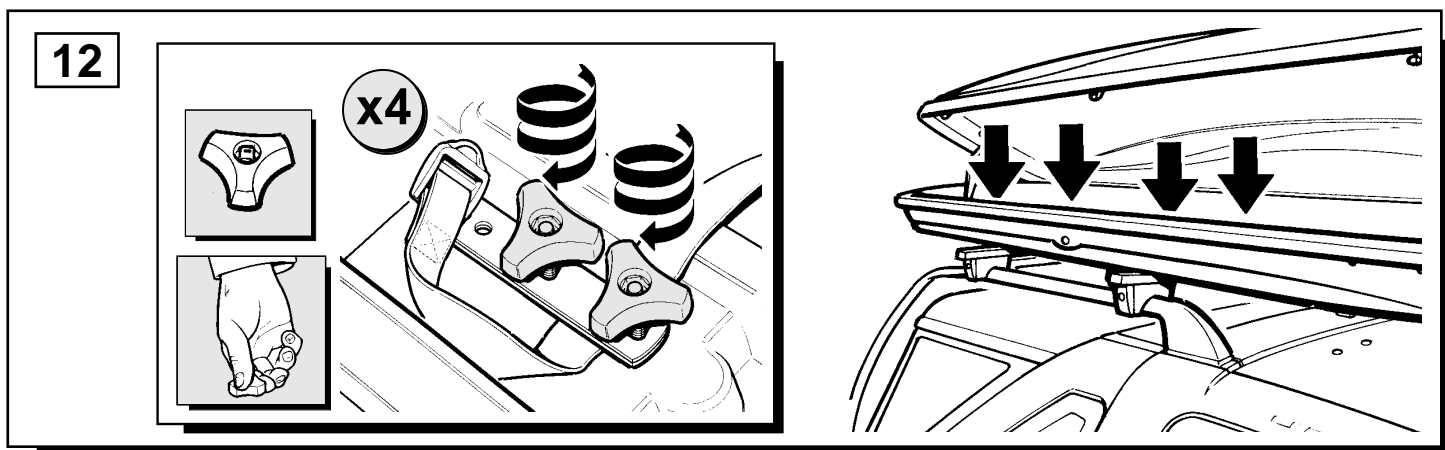
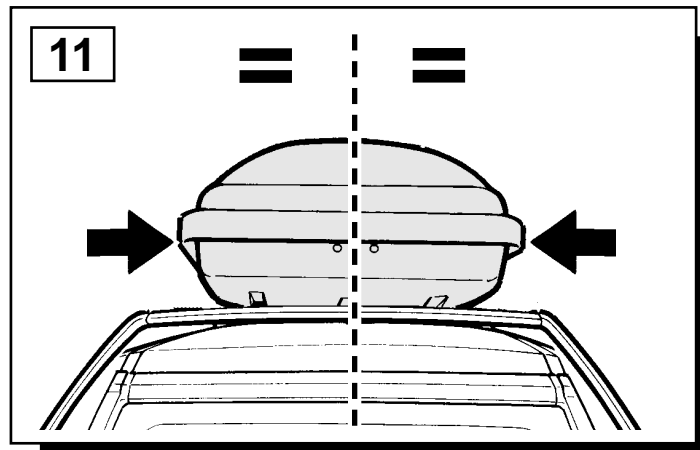
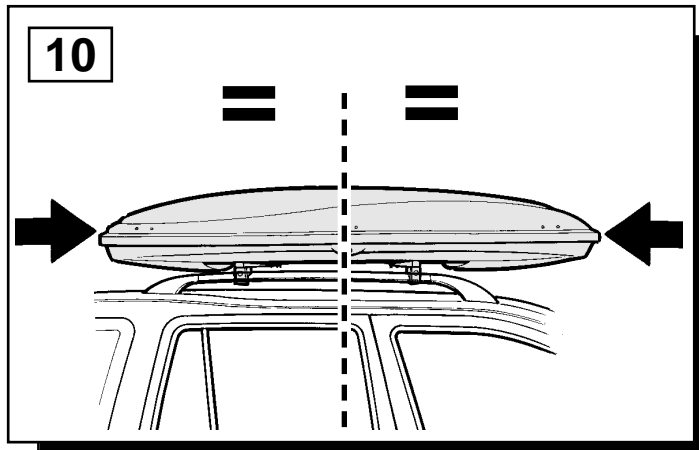
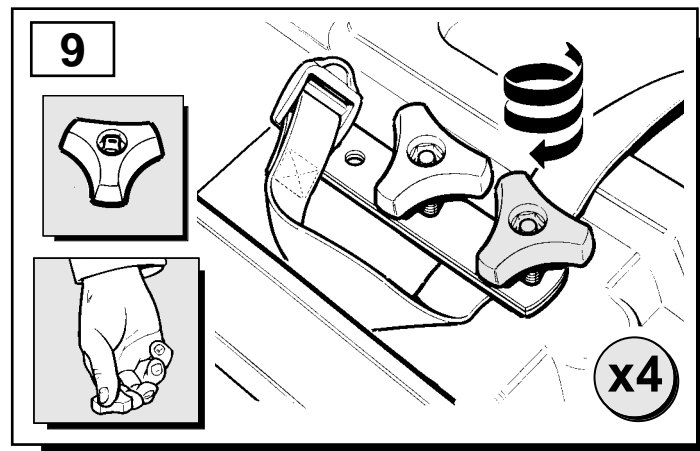
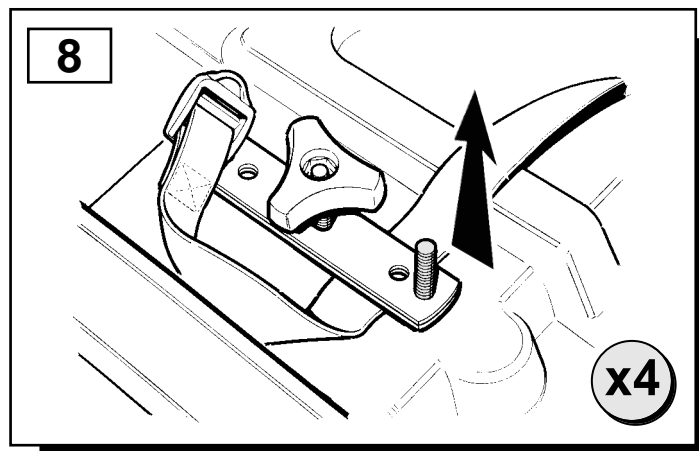
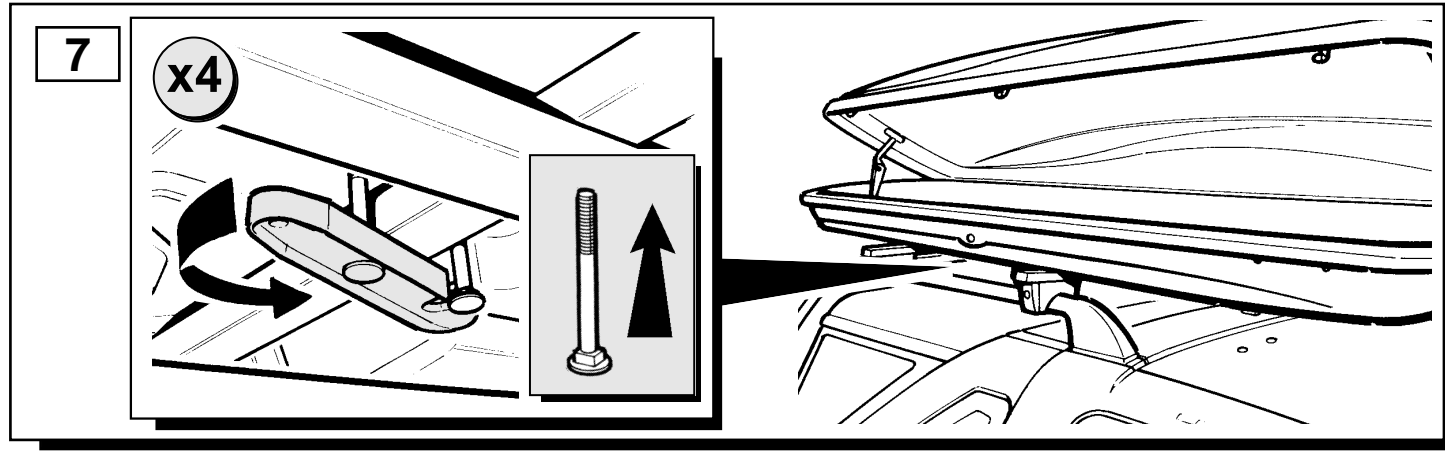
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

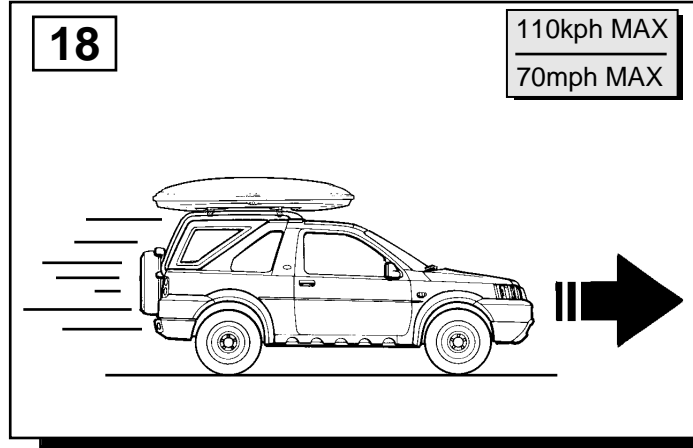
Κιβώτιο για τη Μεταφορά των Σκι

取付用マニュアル

スキーボックス







19

- GB** Refer to handbook.
- D** Siehe Handbuch.
- F** Se reporter au manuel.
- I** Fare riferimento al libretto d' istruzioni.
- E** Consultar el Manual.
- P** Consultez o manual.
- NL** Raadpleeg het Handboek.
- GR** Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
- 日** 使い方は取扱説明書を参照の事



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Sunglasses Holder

EINBAUANLEITUNG

Sonnenbrillenhalter

INSTRUCTION DE MONTAGE

Porte-lunettes de soleil

ISTRUZIONI PER L'USO

Custodia per occhiali da sole

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Soporte para gafas de sol

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Porta óculos de sol

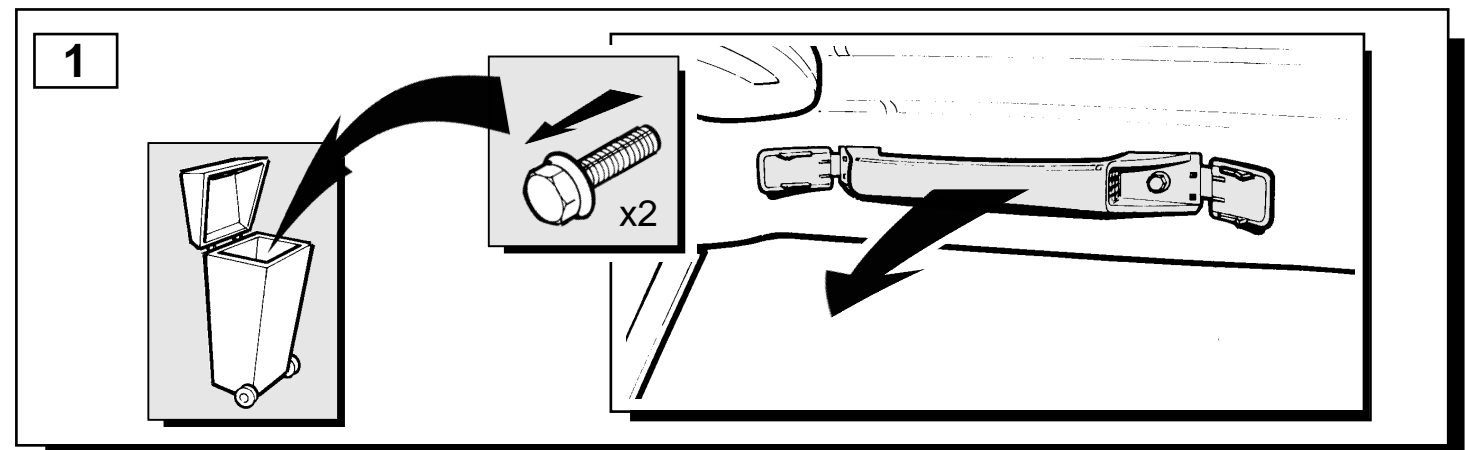
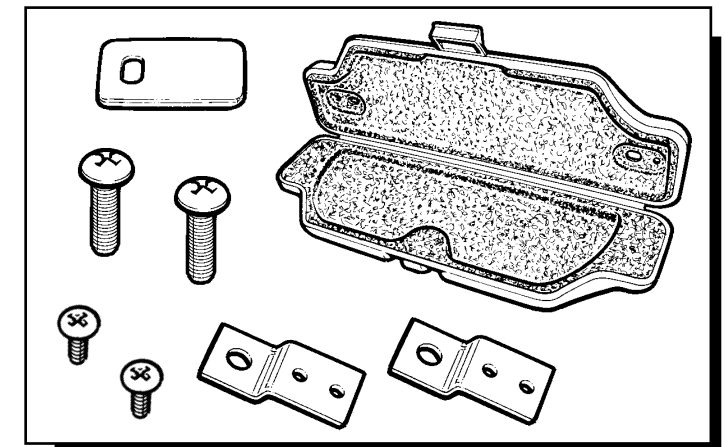
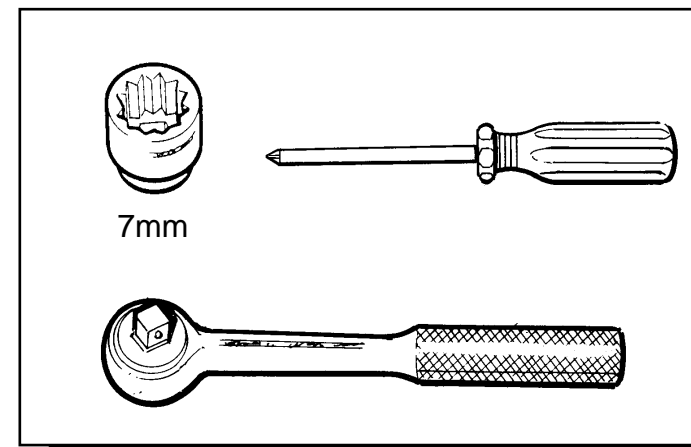
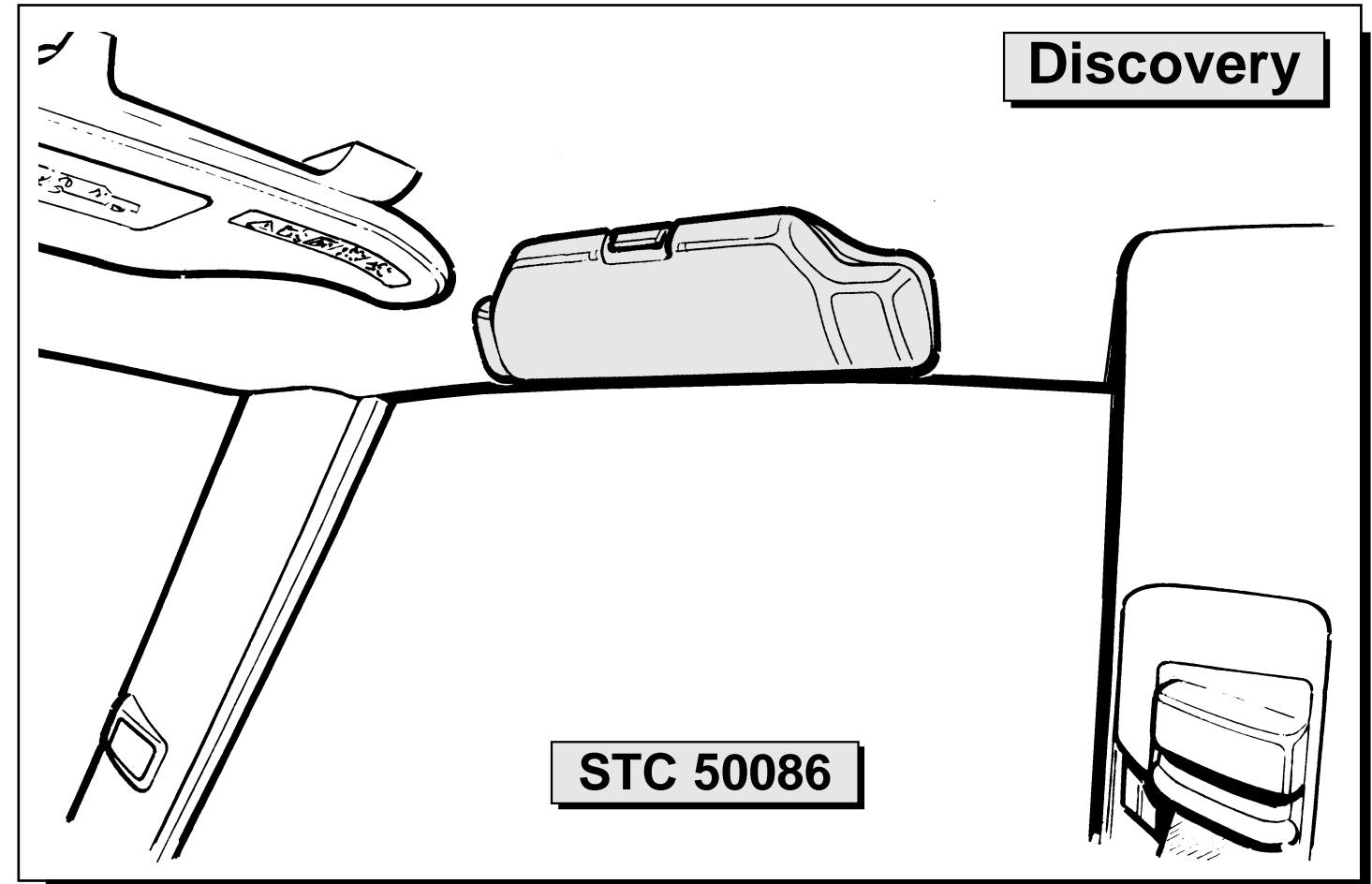
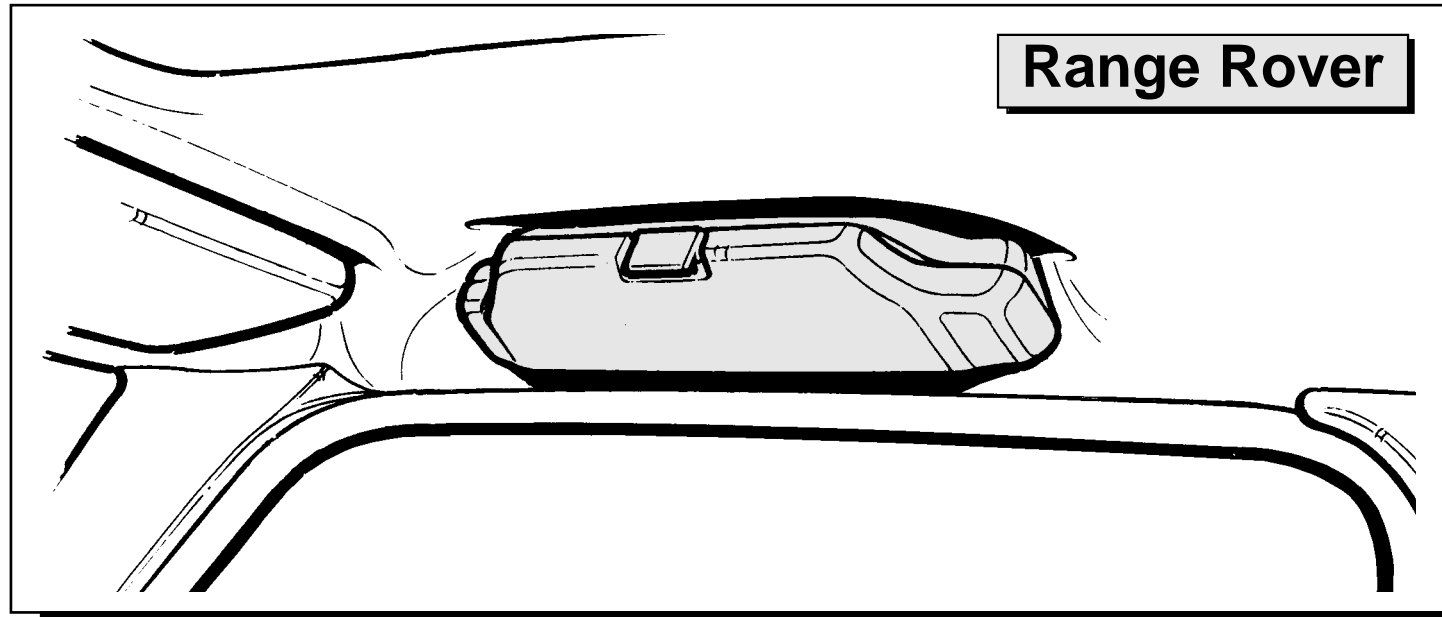
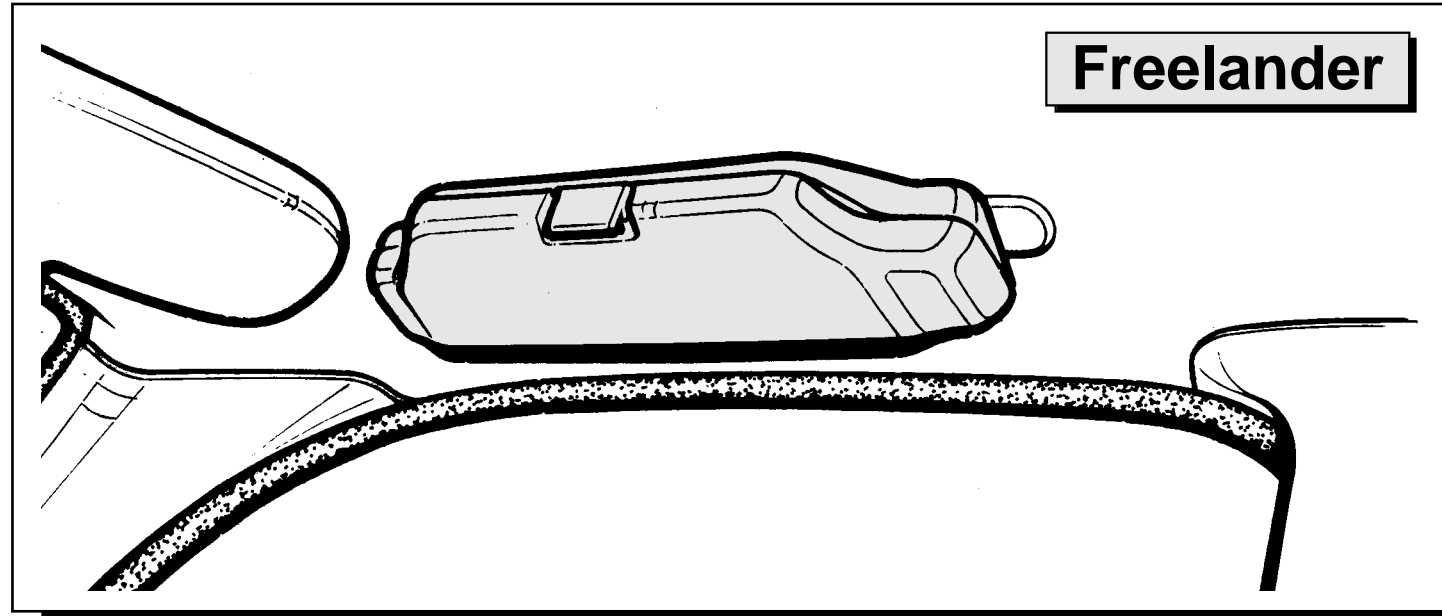
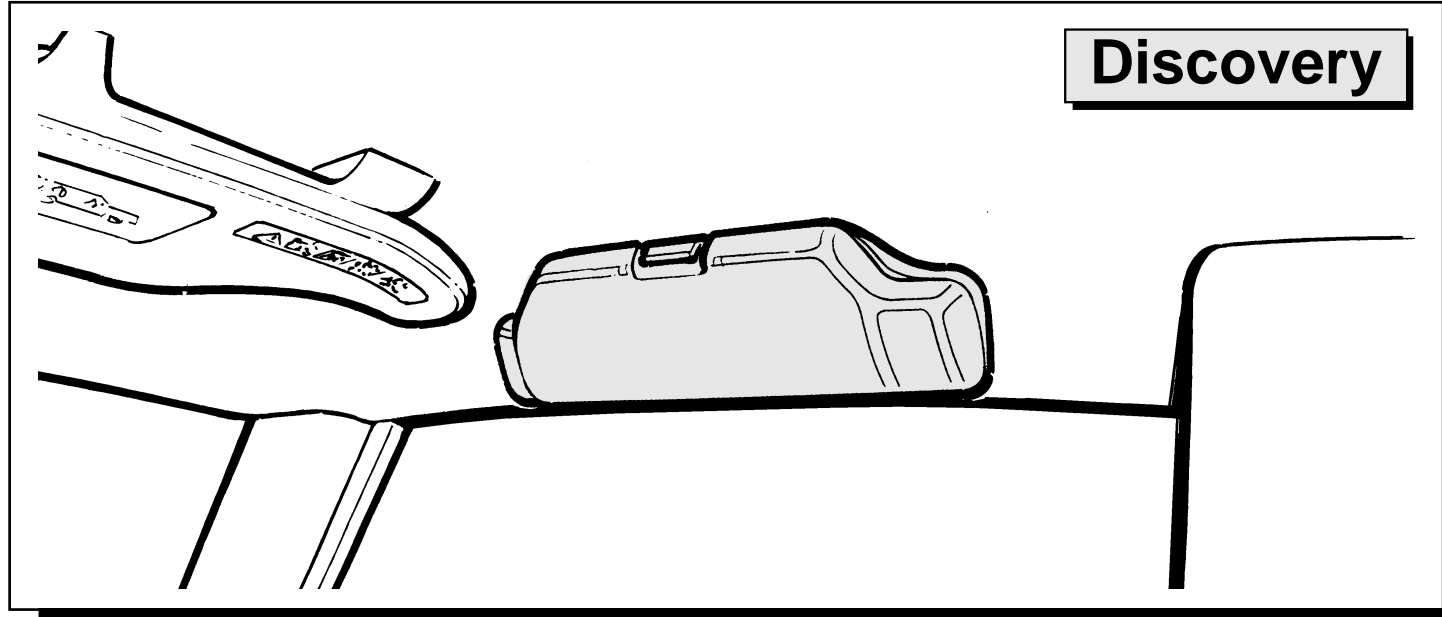
MONTAGEHANDLEIDING

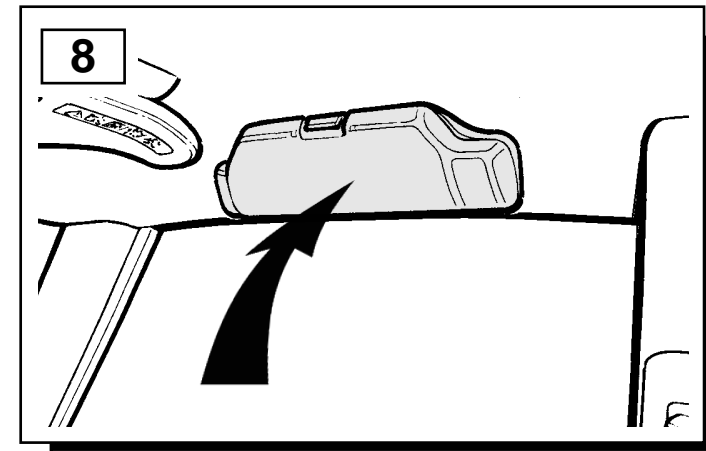
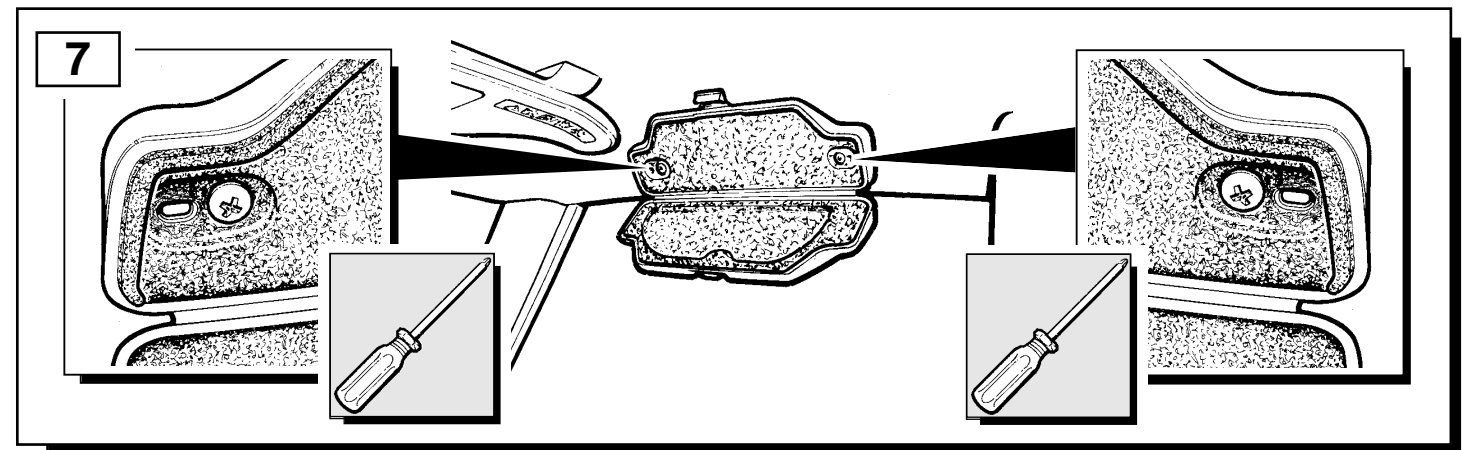
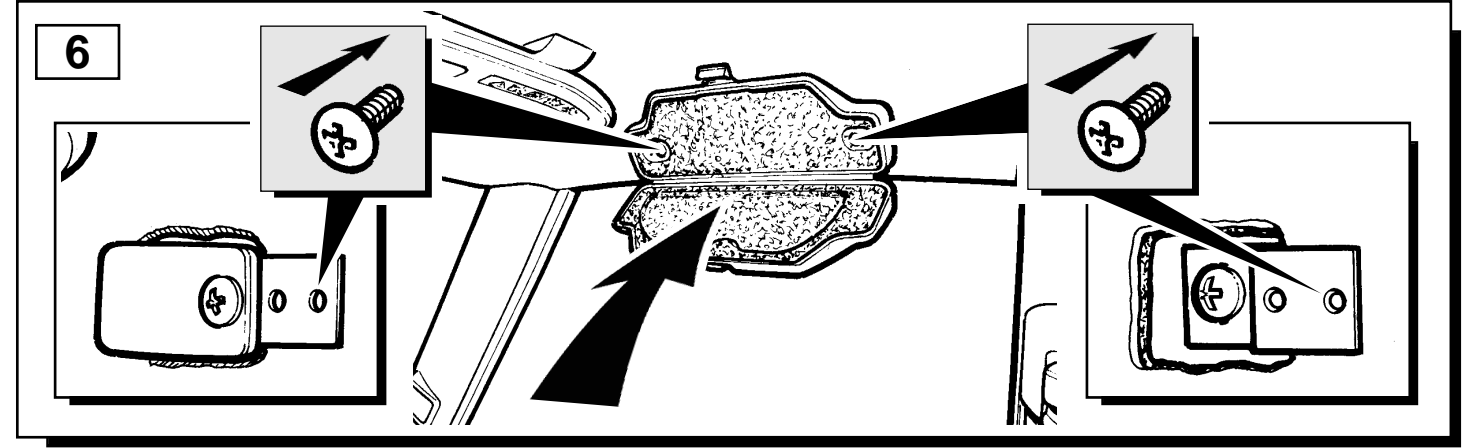
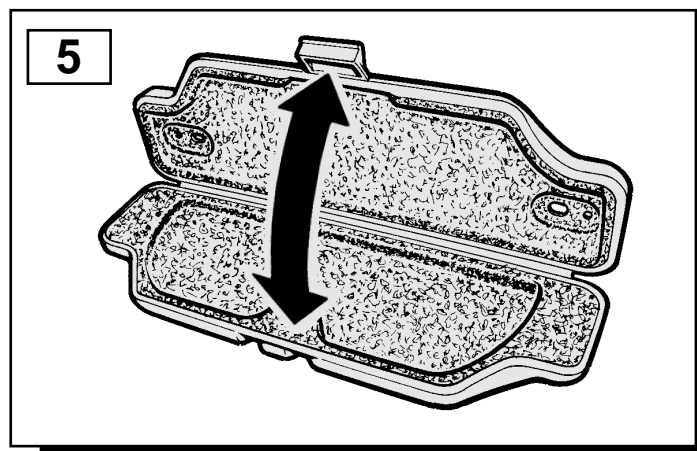
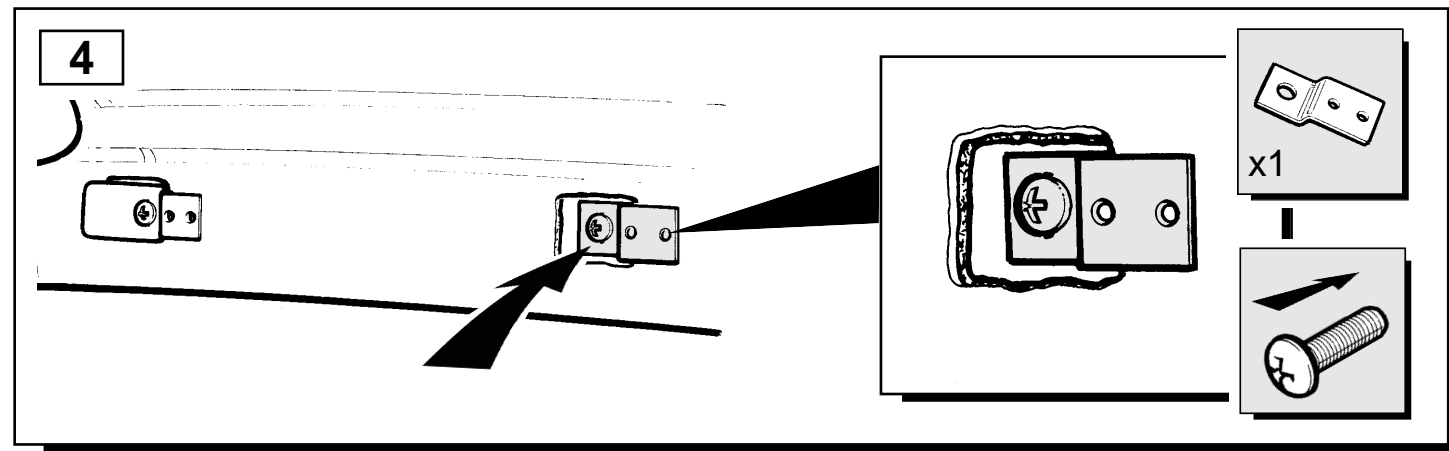
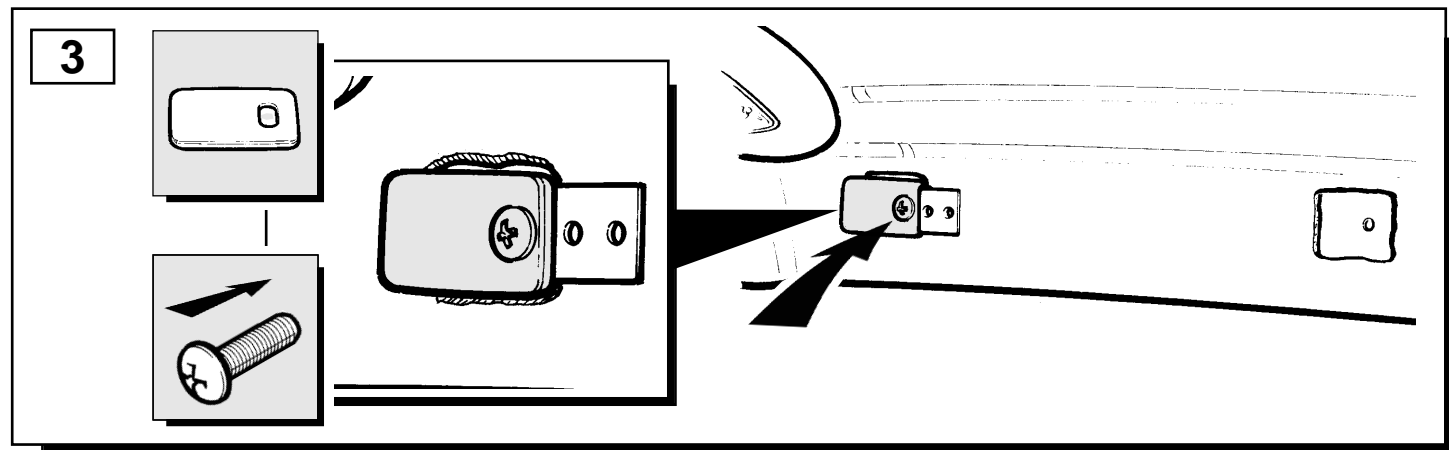
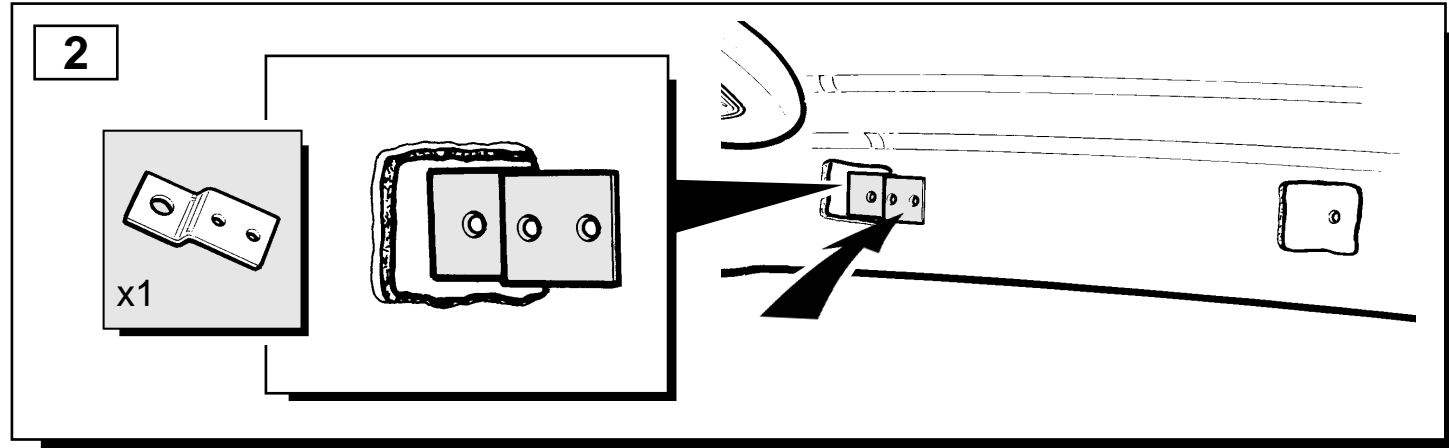
Zonnebrillenhouder

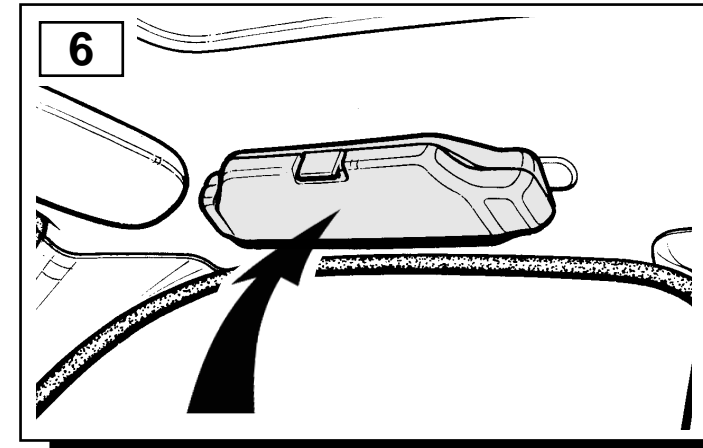
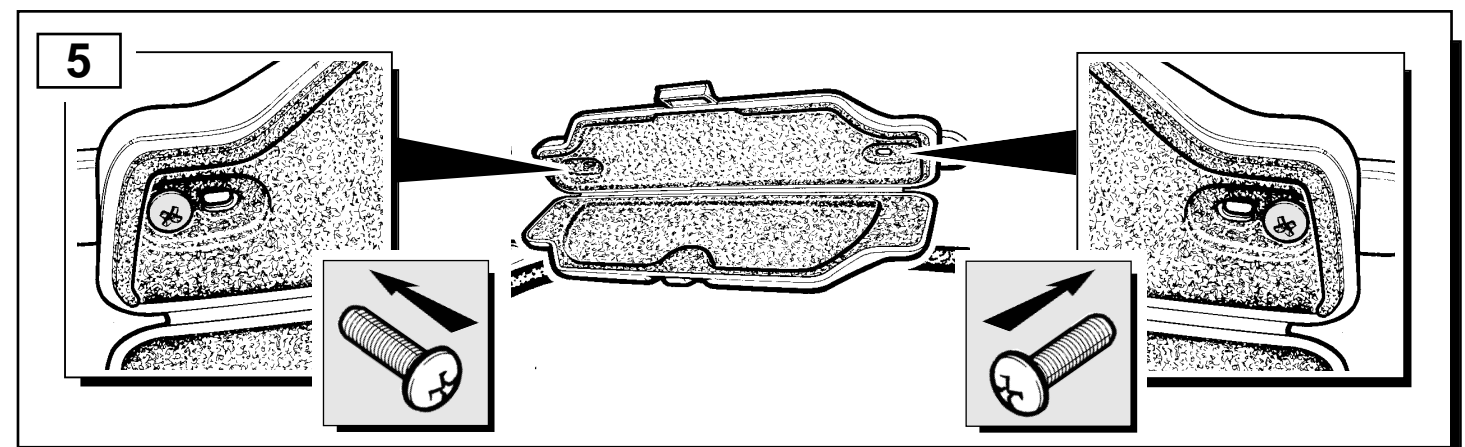
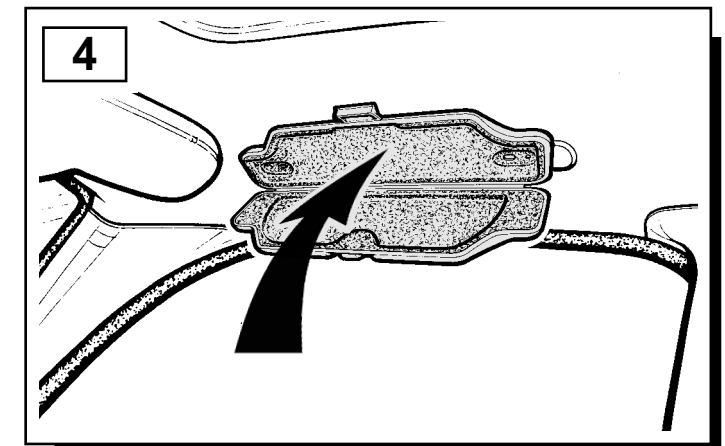
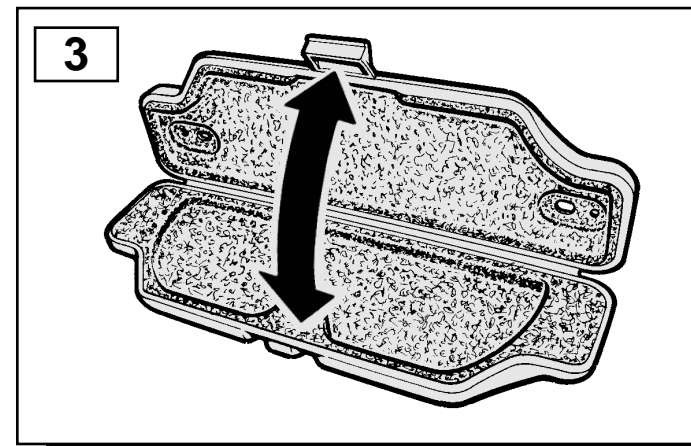
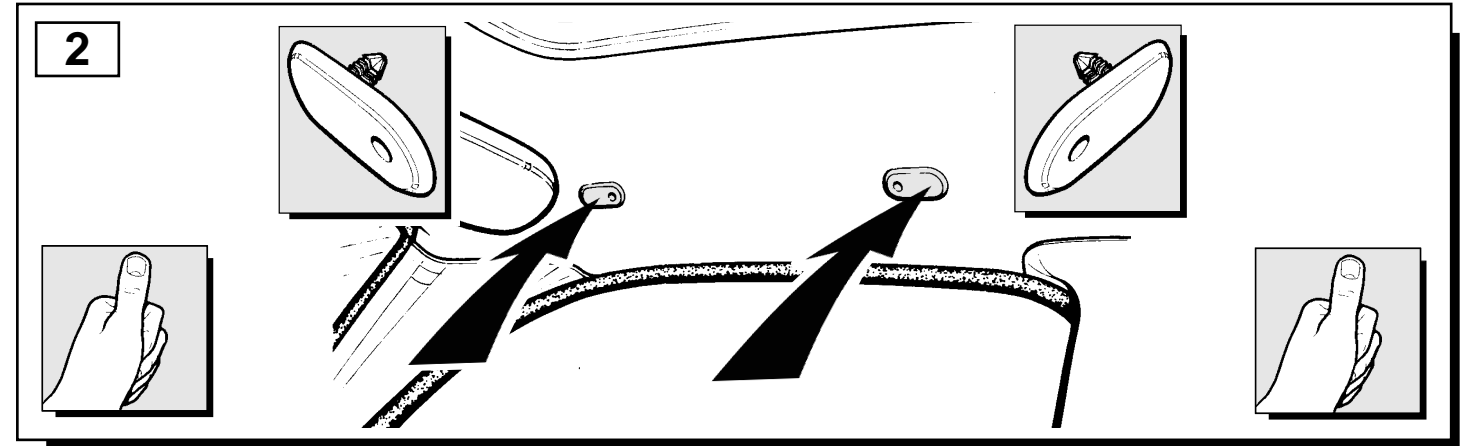
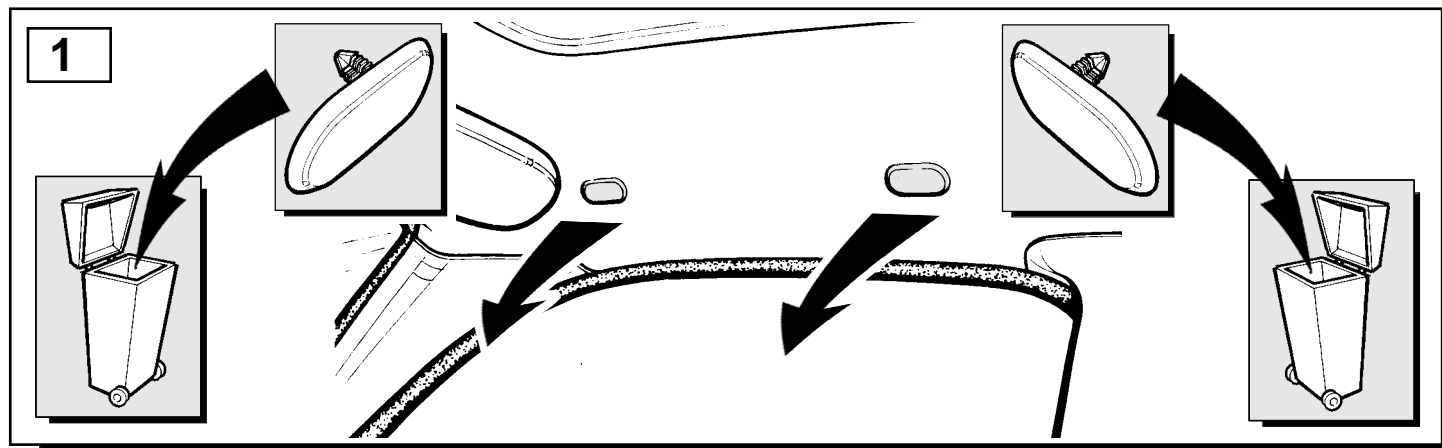
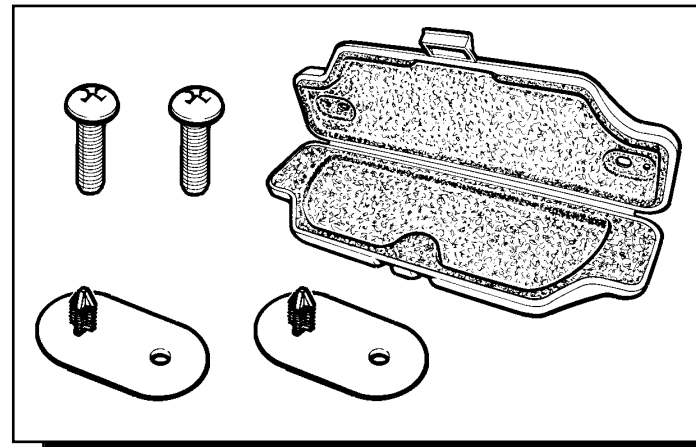
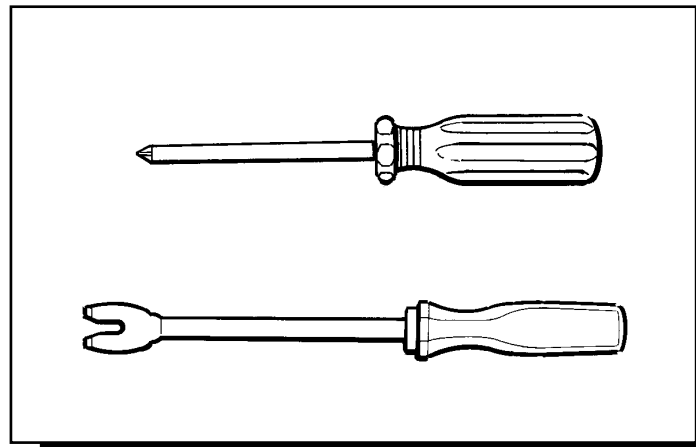
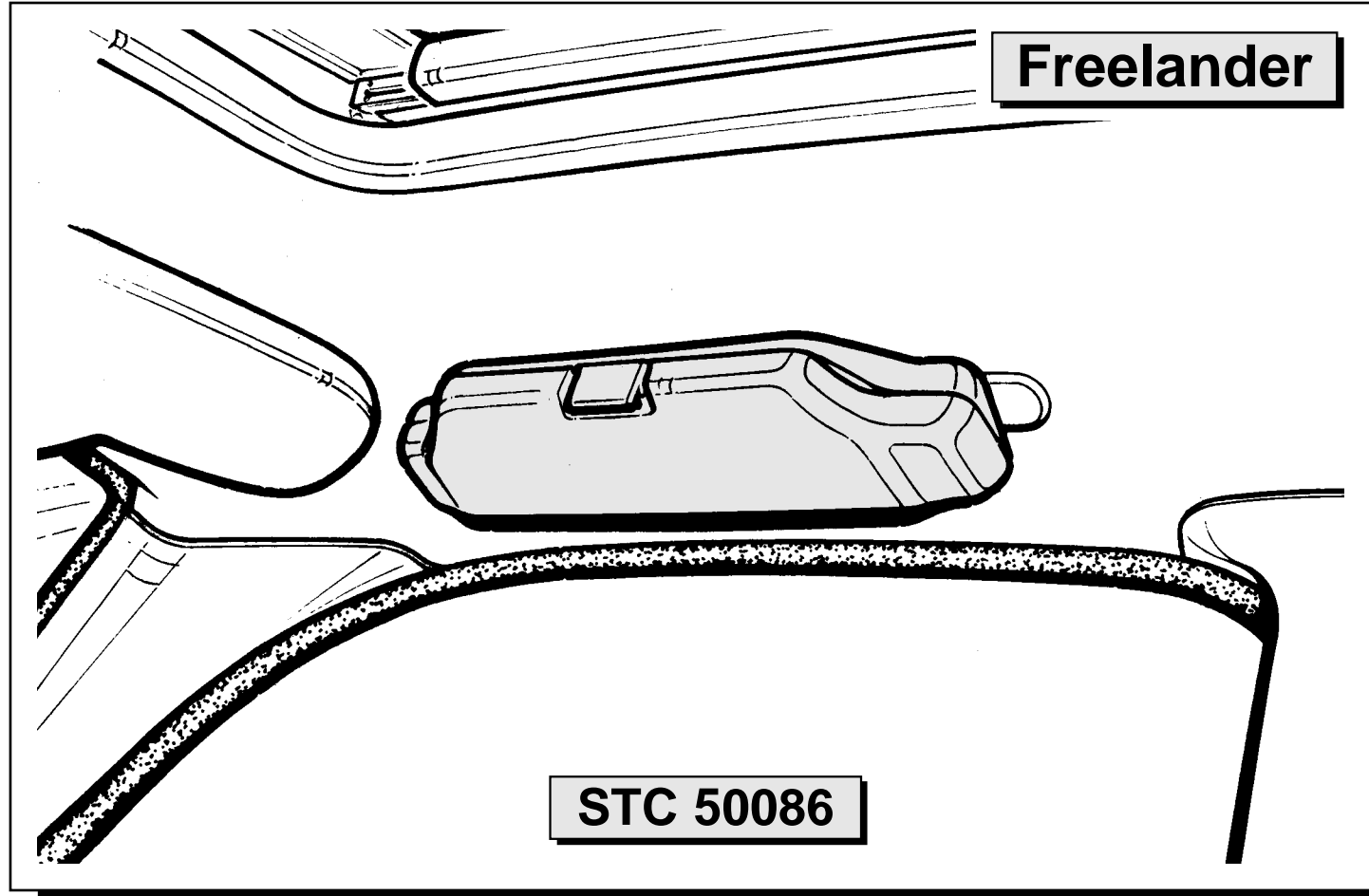
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

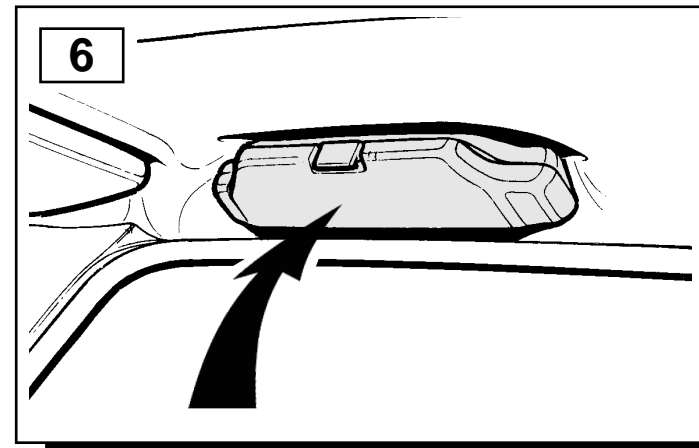
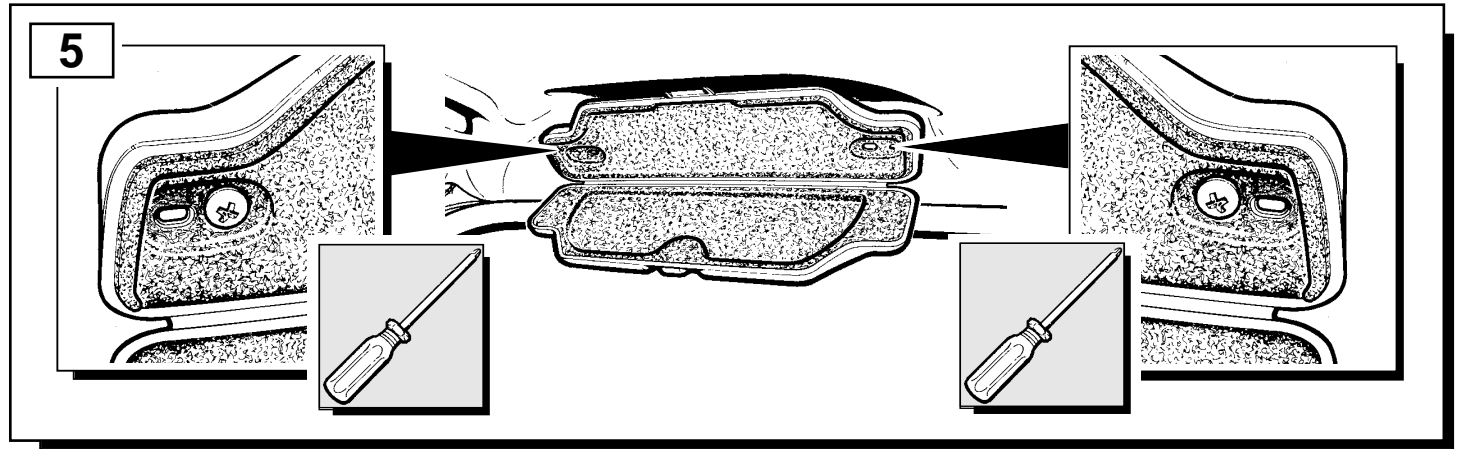
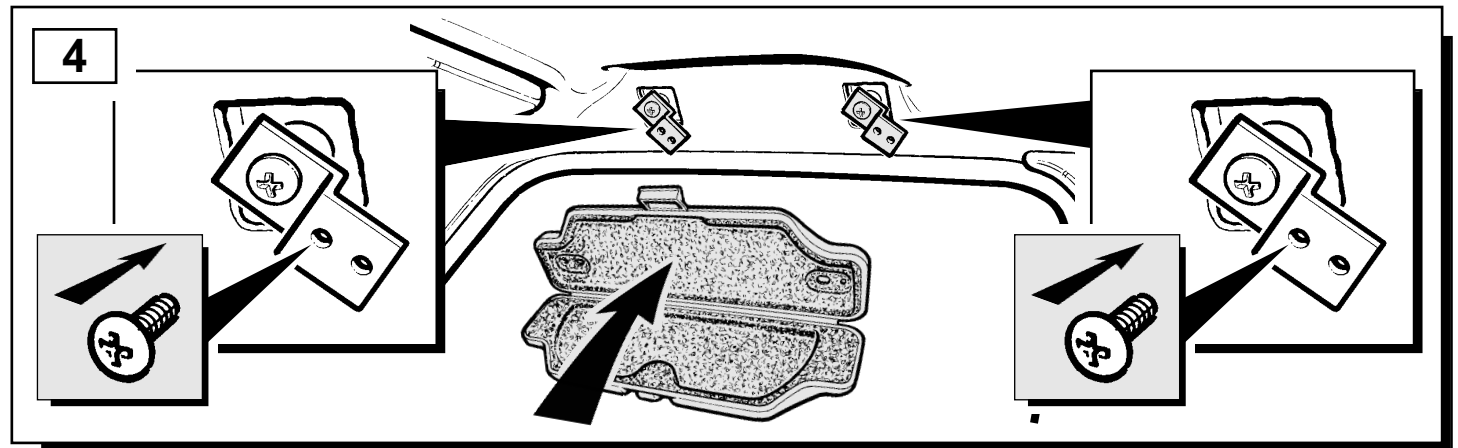
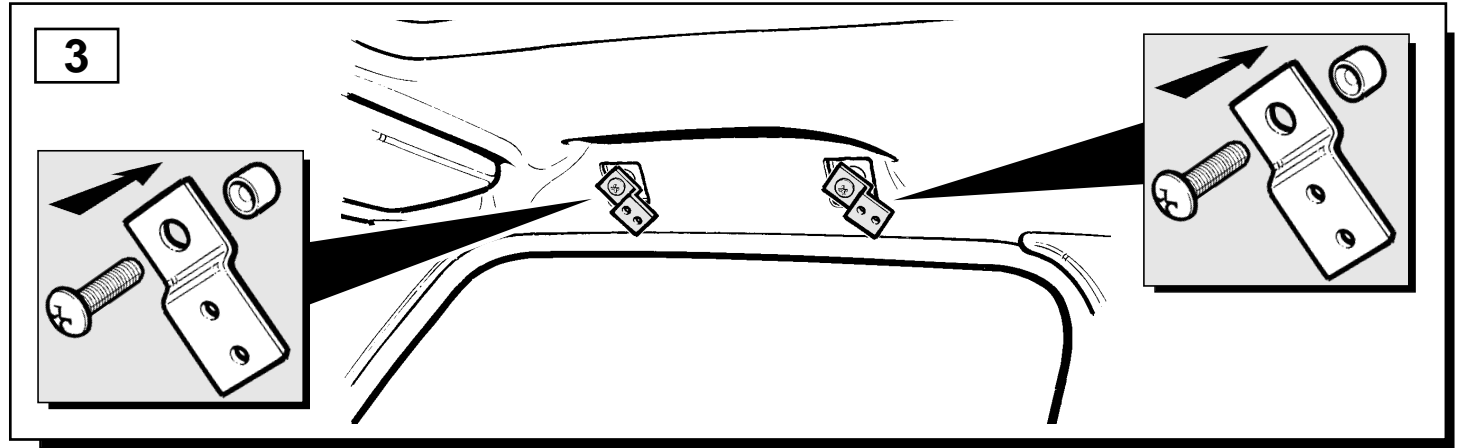
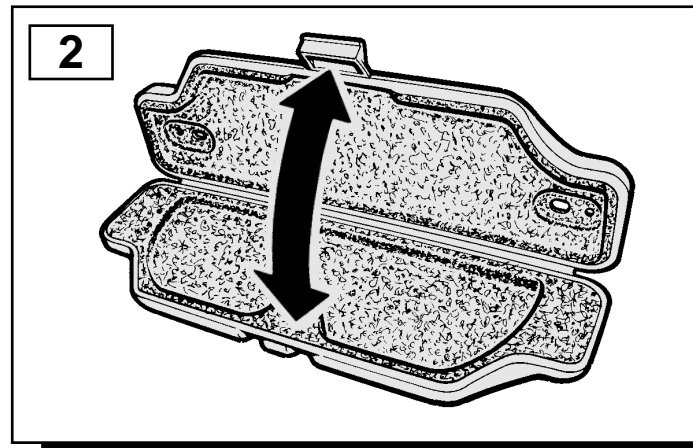
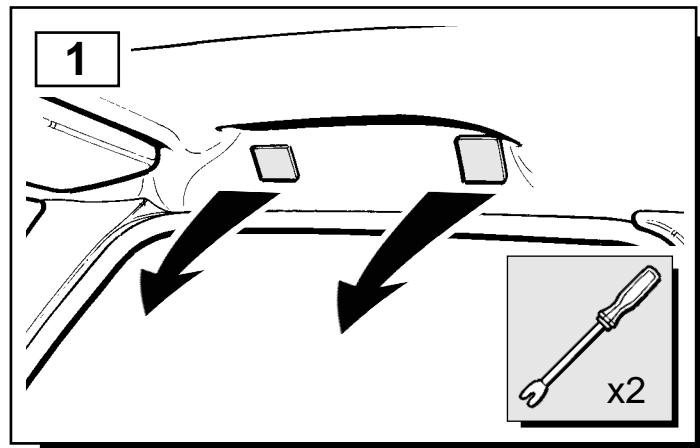
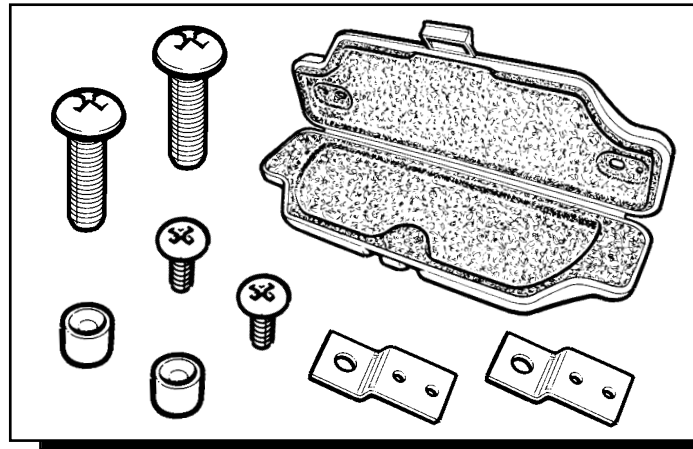
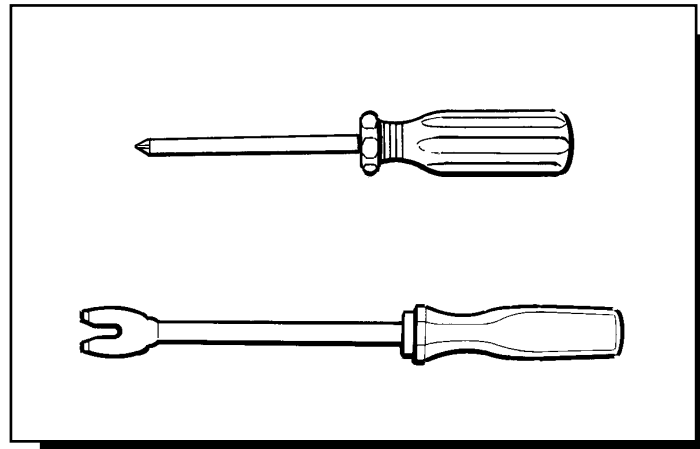
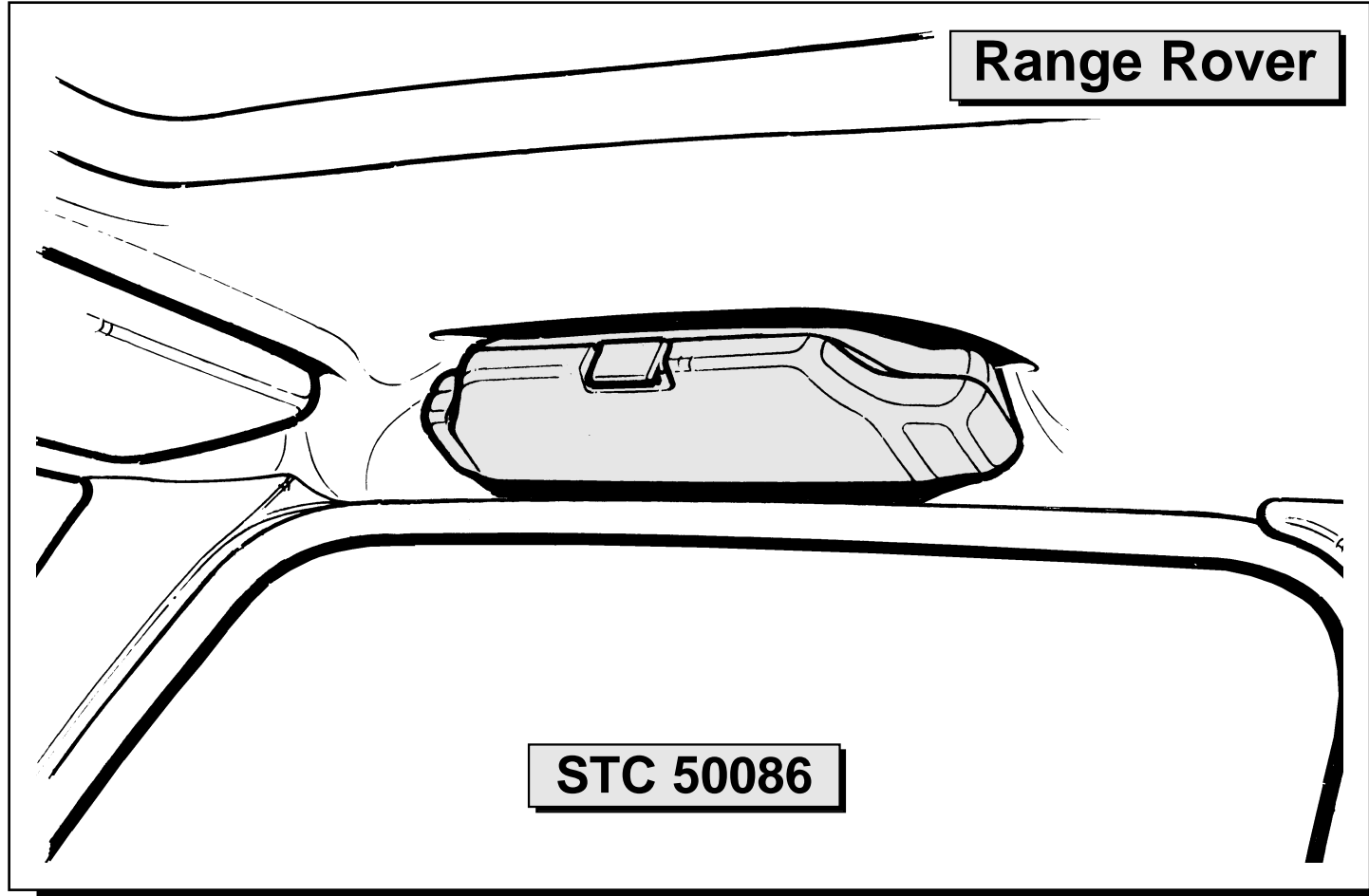
Βάση Φύλαξης Γυαλιών Ηλίου

取付用マニュアル
サングラス ホールダ











ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Winch Cut-Out Kit

EINBAUANLEITUNG

Windenabschaltung

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coupe-circuit automatique de treuil

ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttore del verricello

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Recorte para guinche

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Corta-circuitos de Guincho

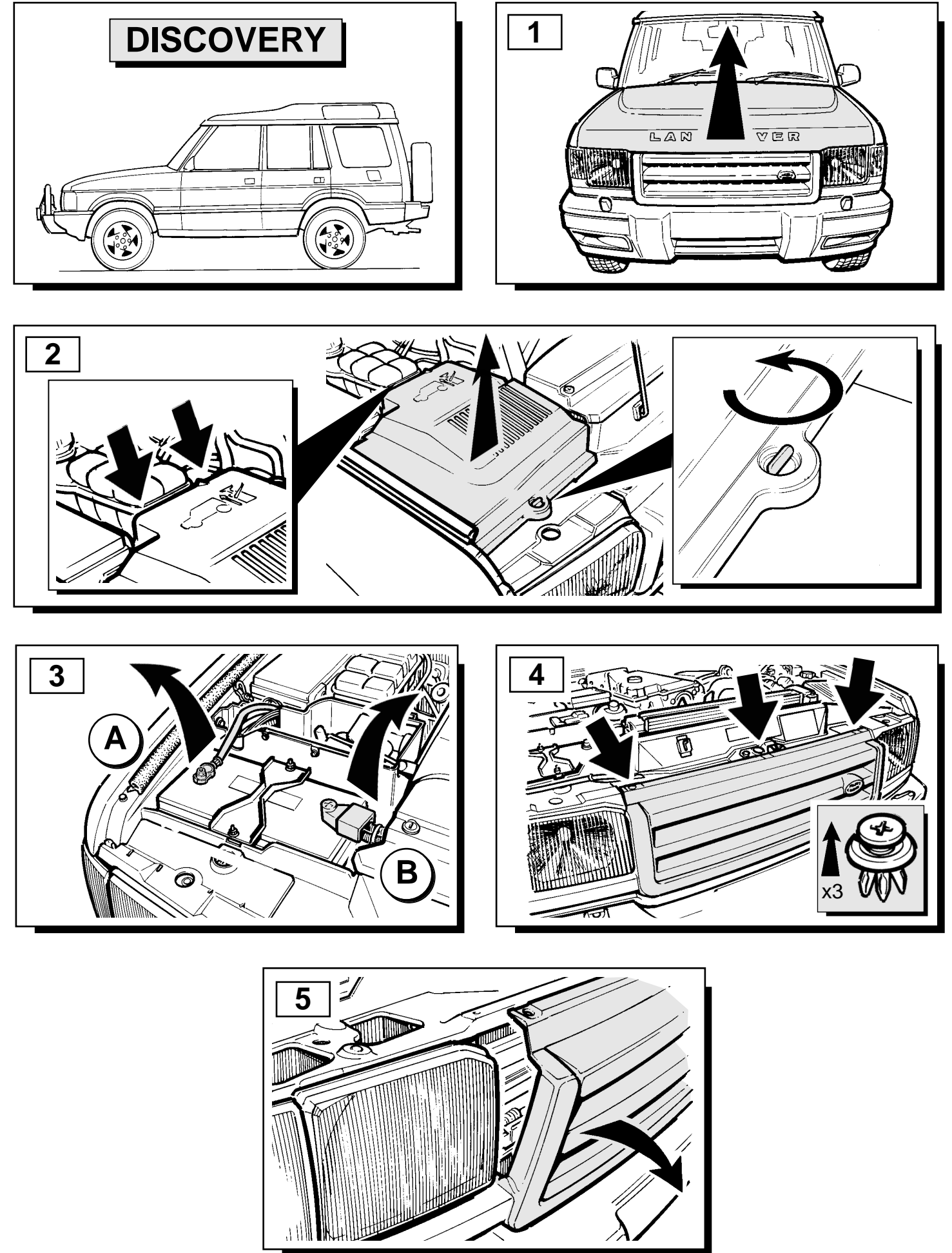
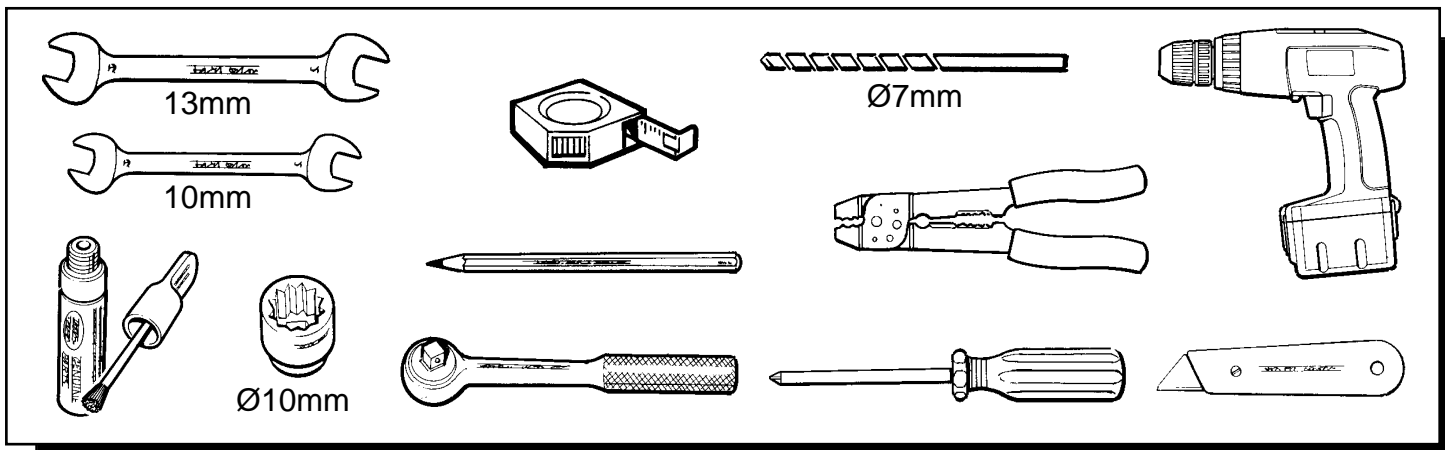
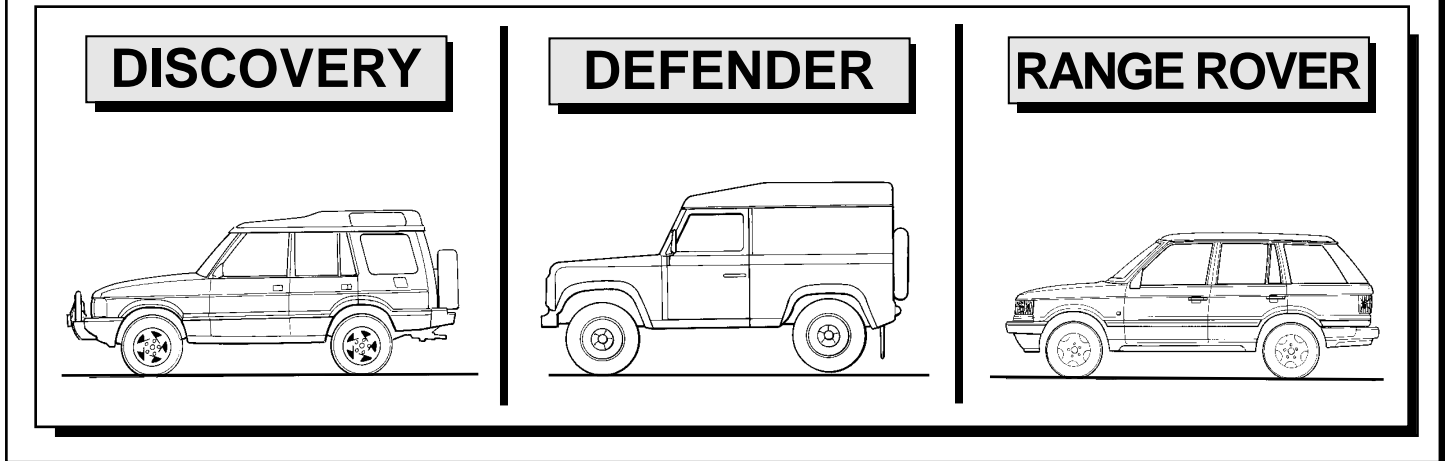
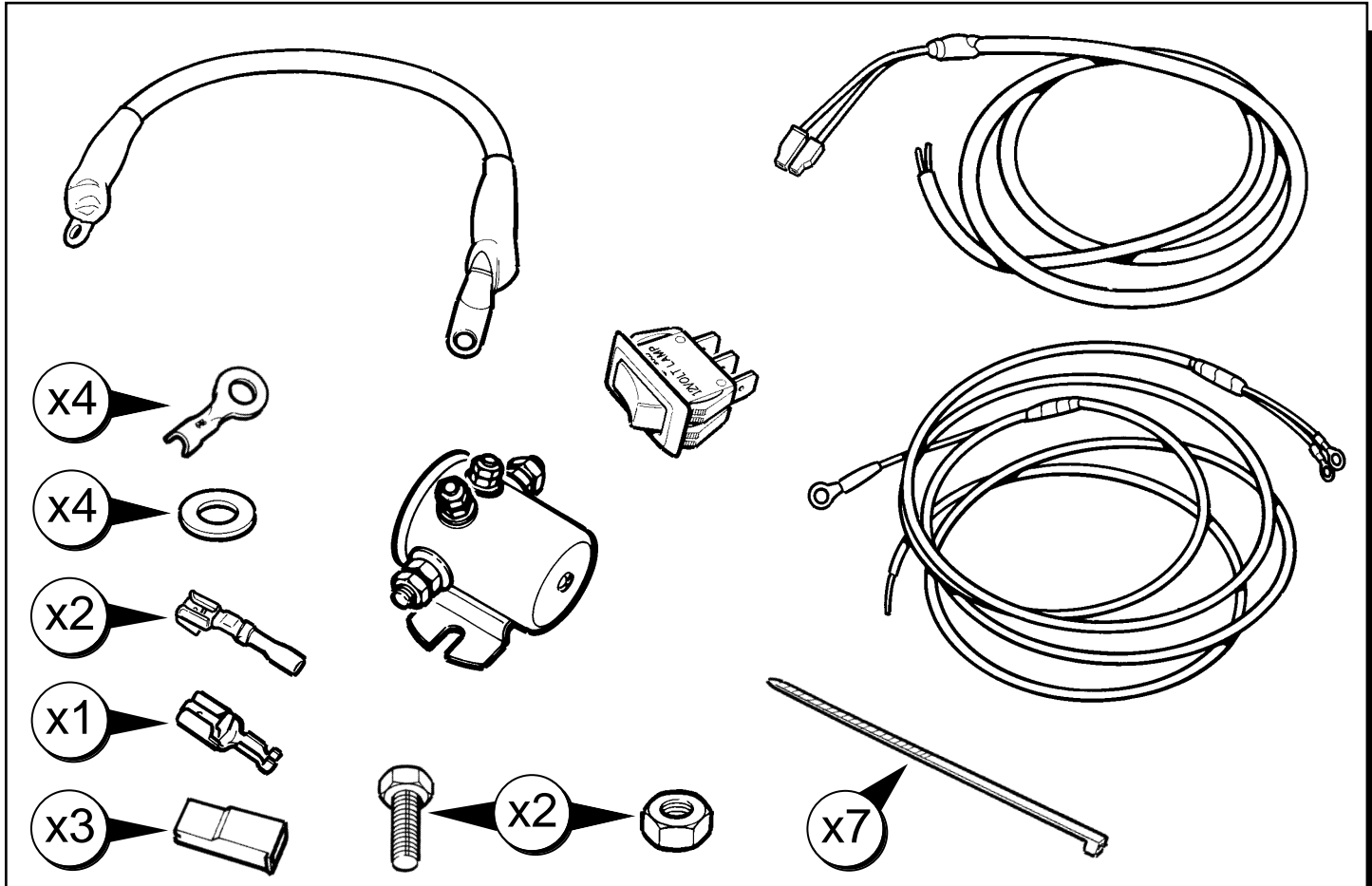
MONTAGEHANDLEIDING

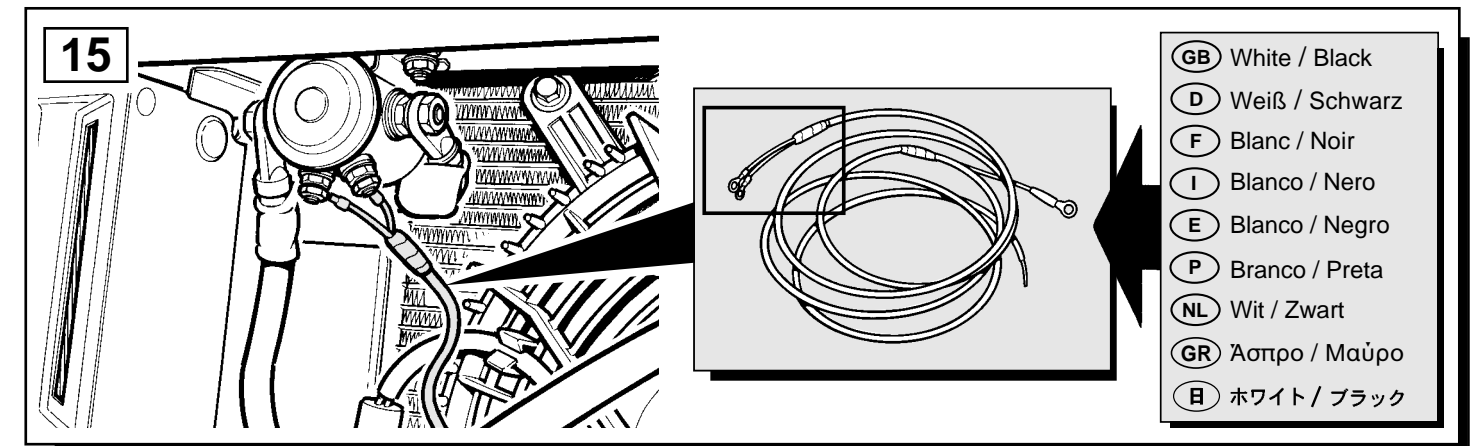
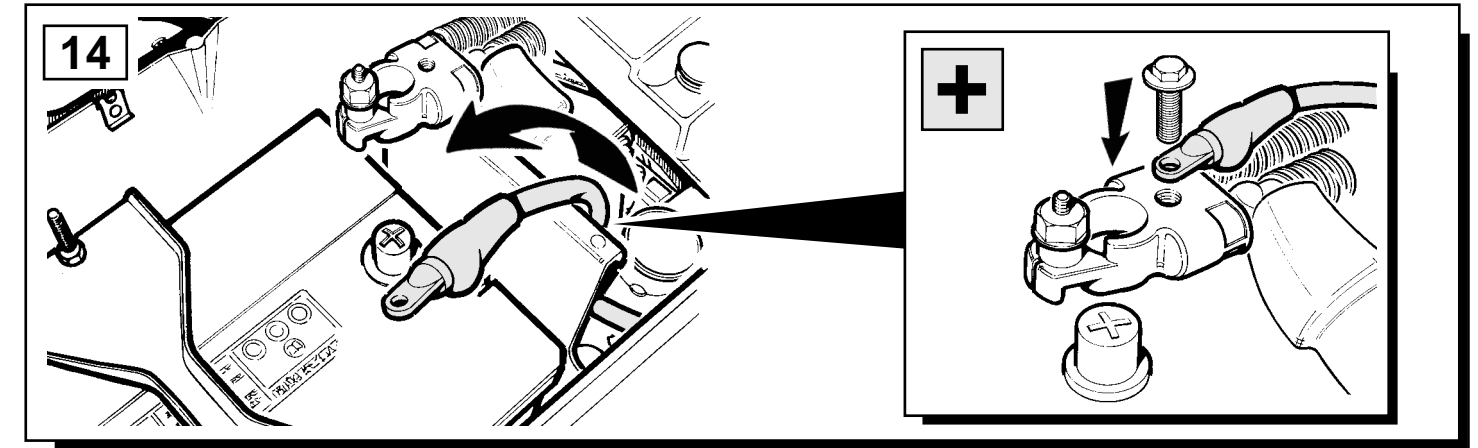
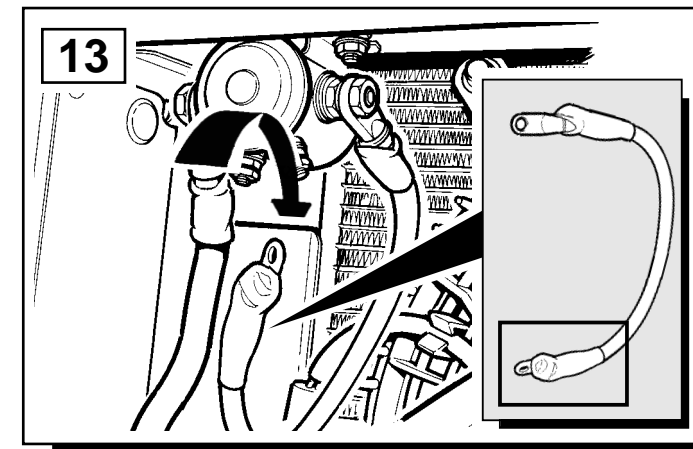
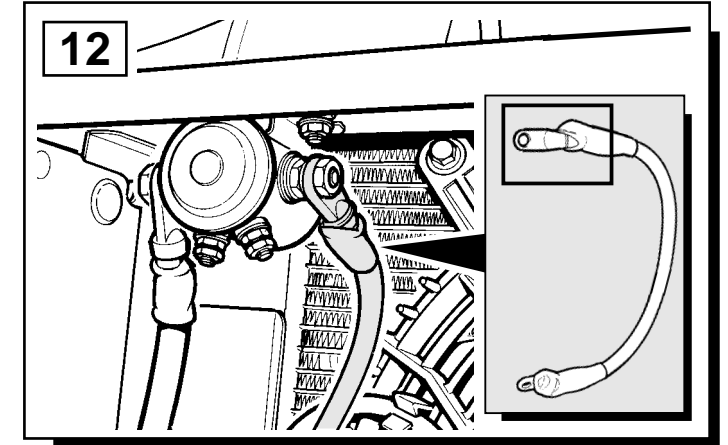
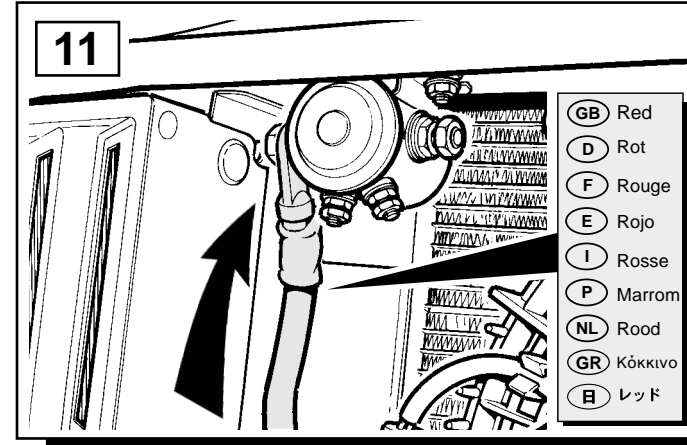
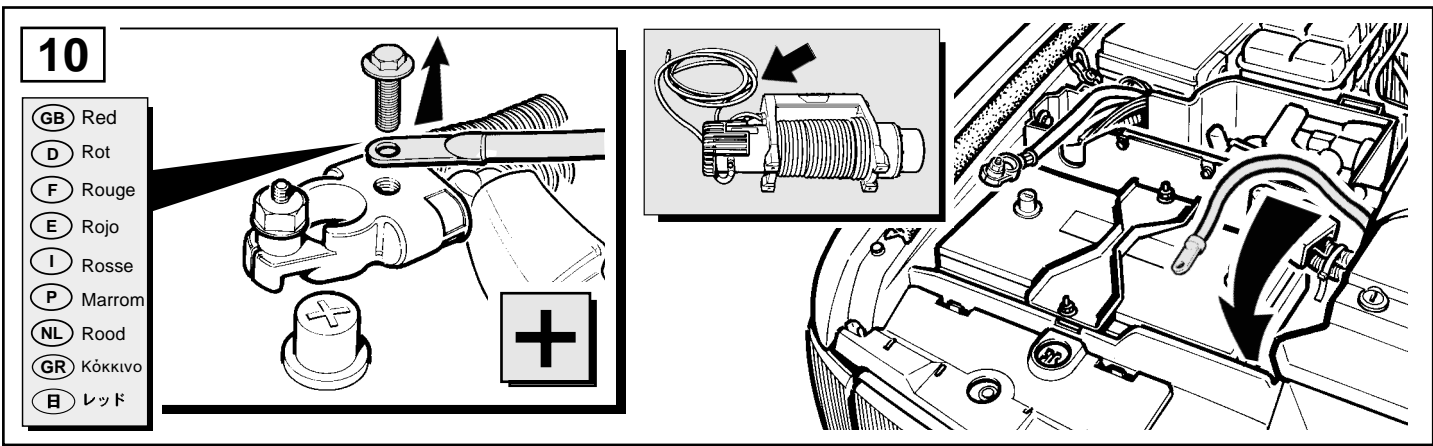
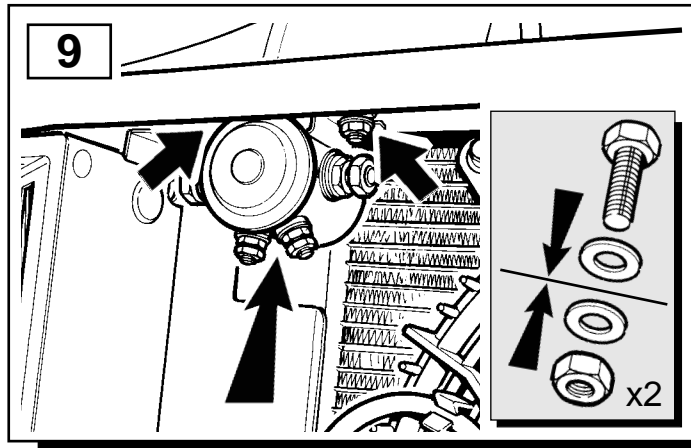
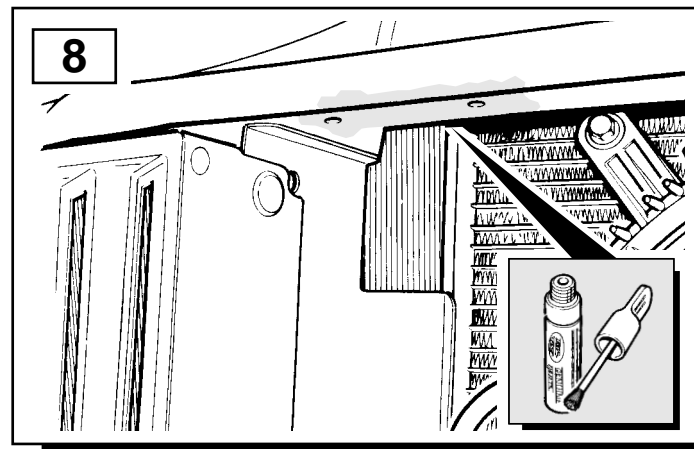
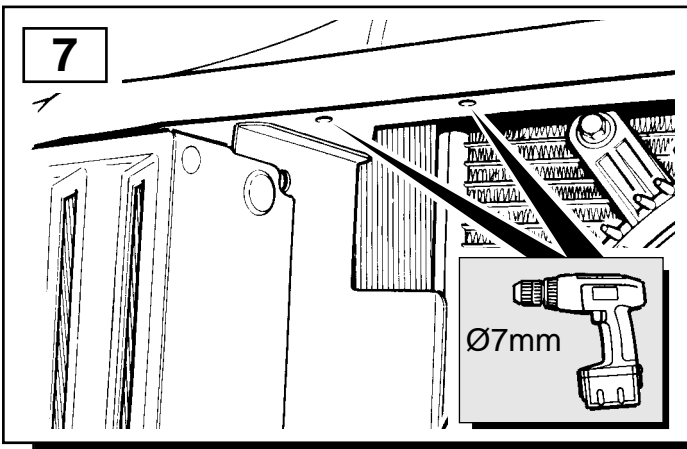
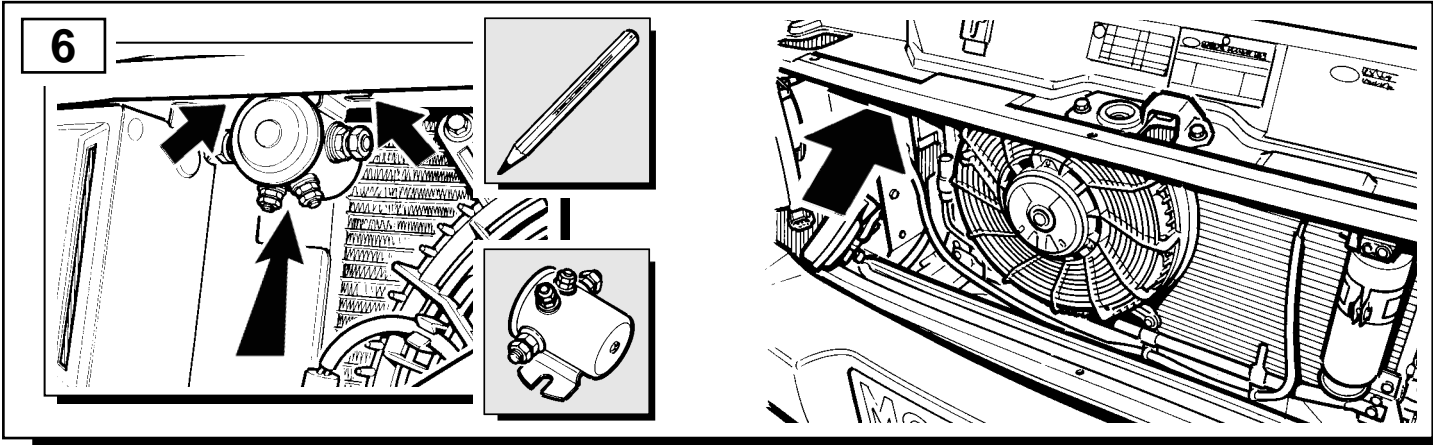
Uitschakelaar voor lier

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Σύστημα Διακοπής Λειτουργίας του "Εργάτη"

取付用マニュアル
ウィンチ カット アウト





6

11

12

7

8

13

9

10

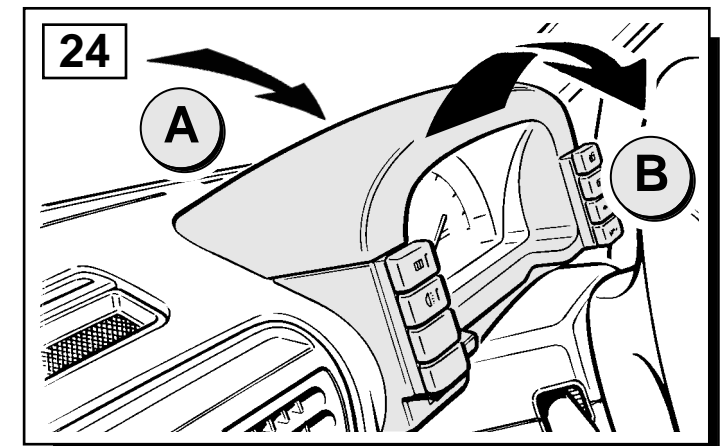
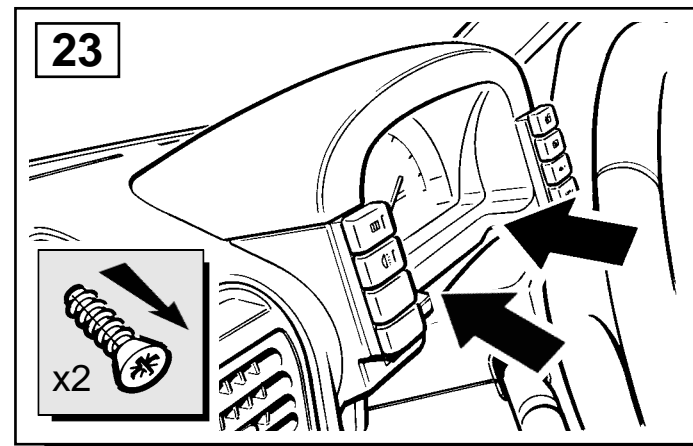
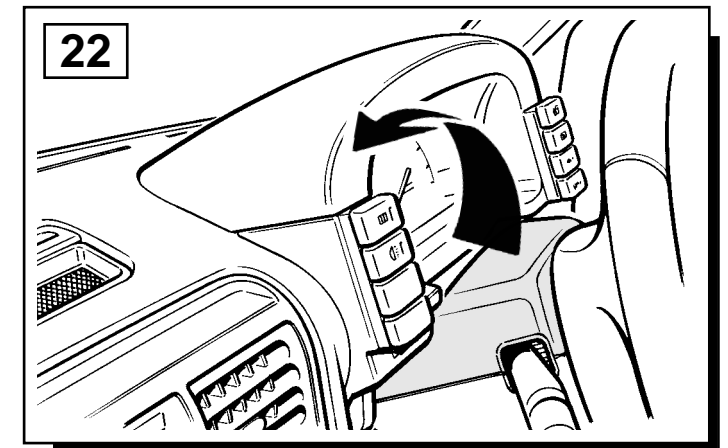
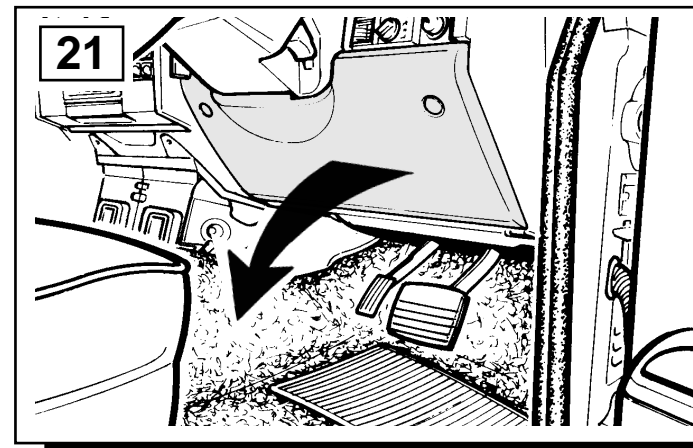
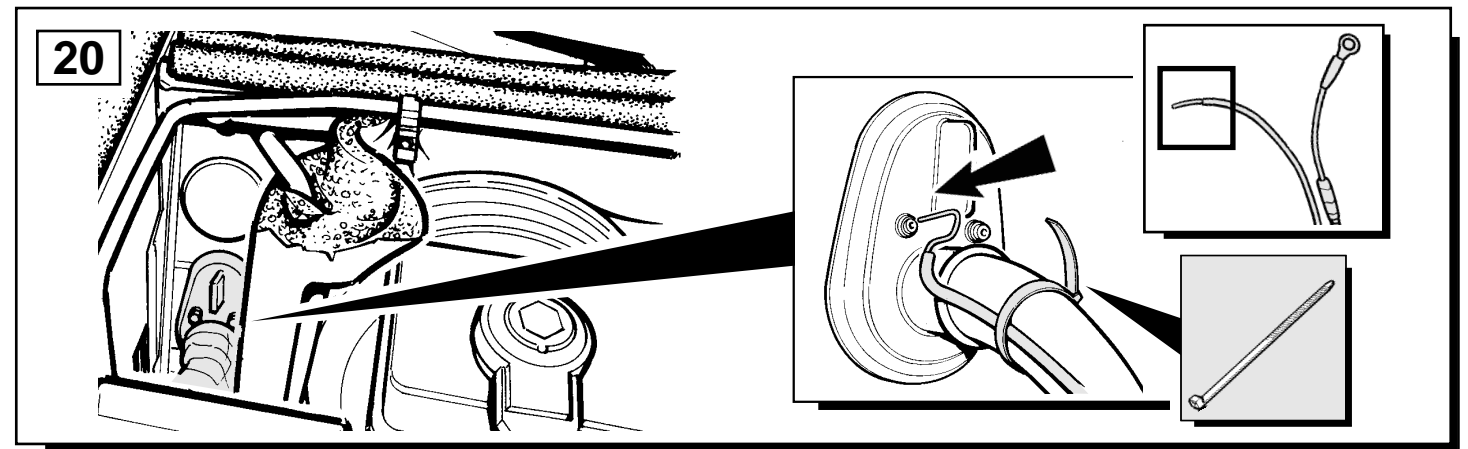
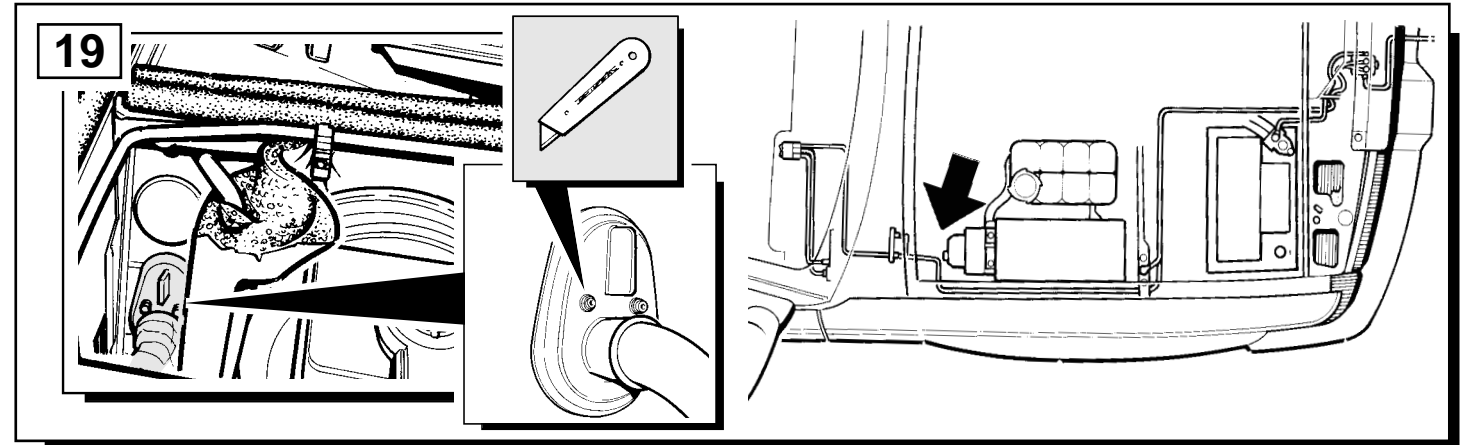
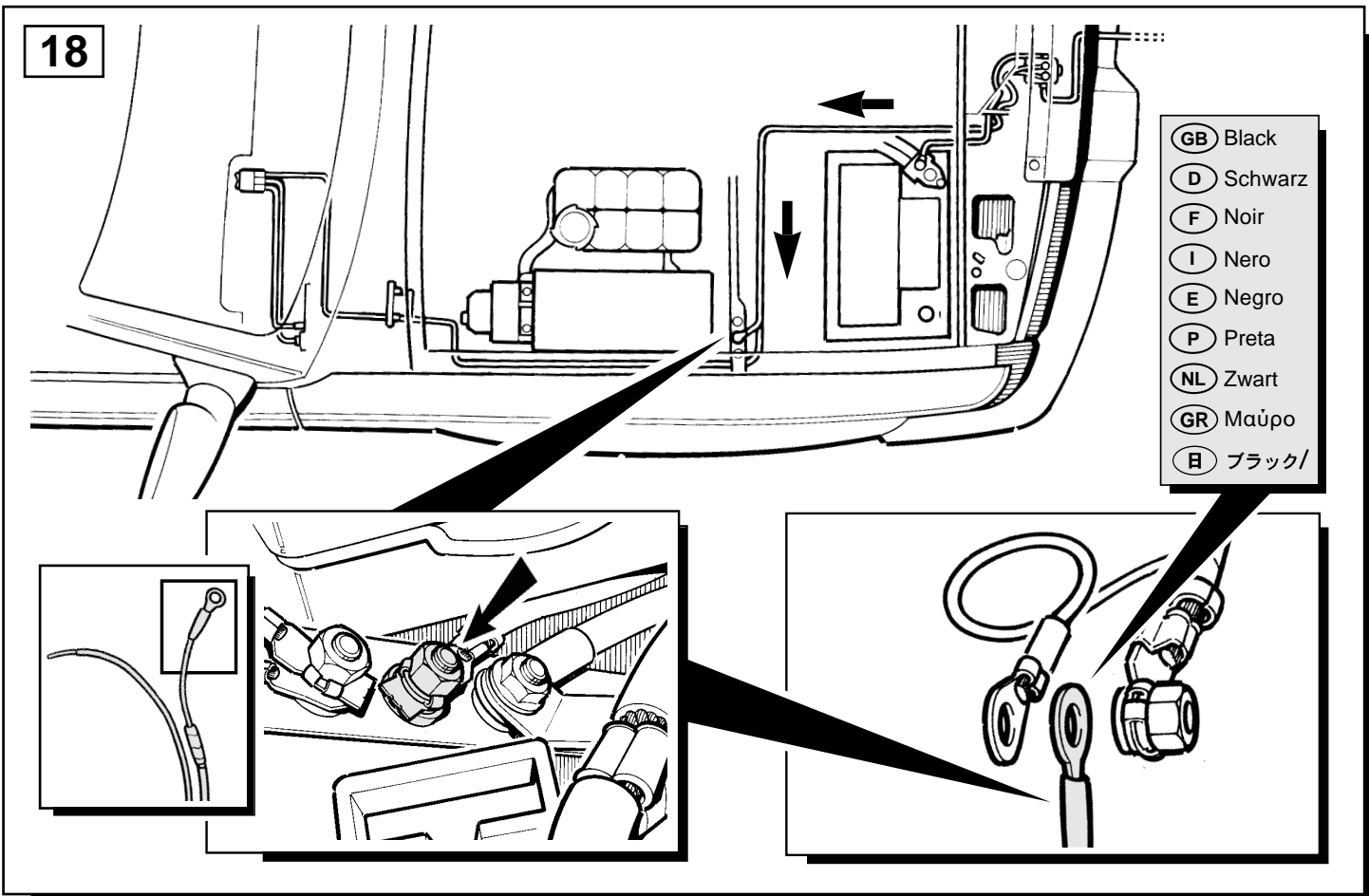
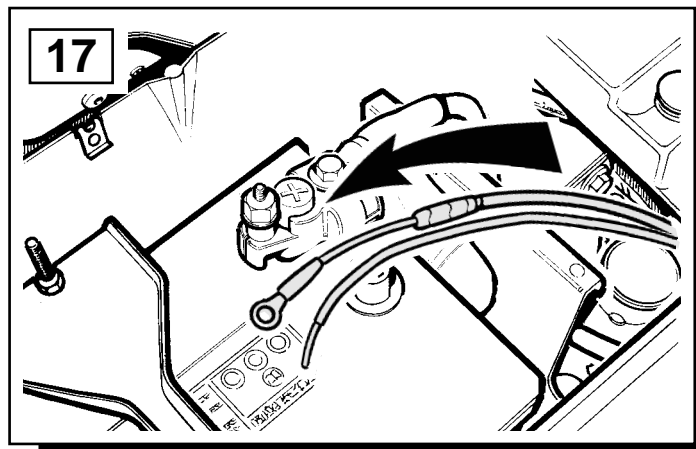
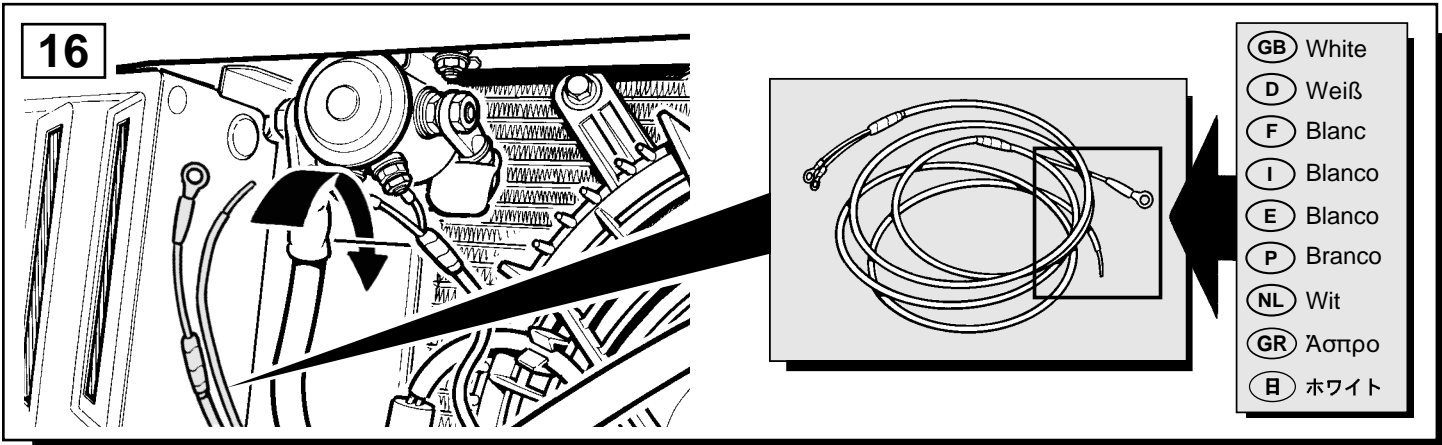
14

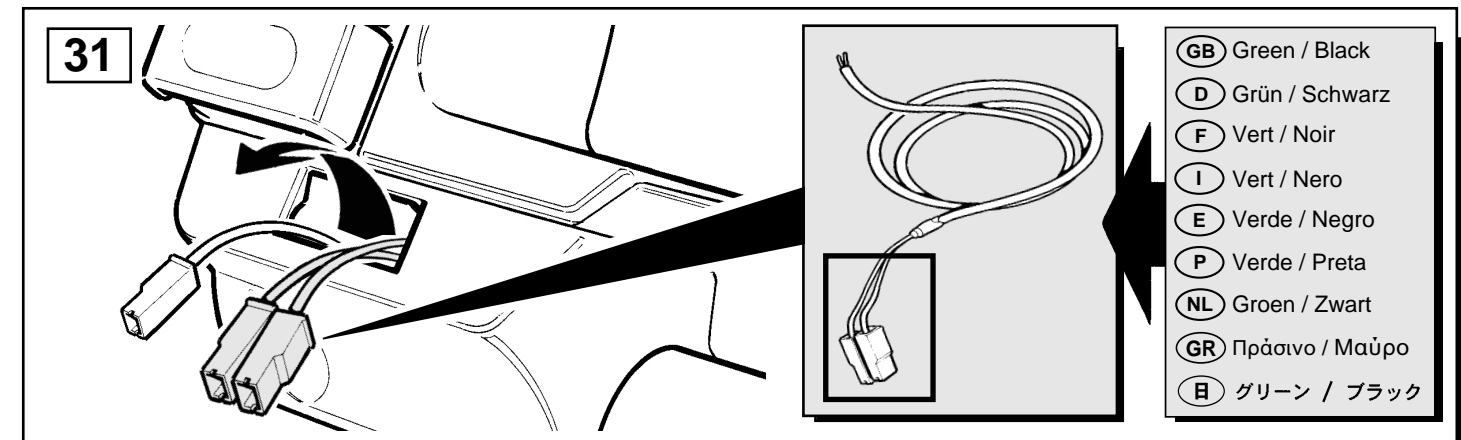
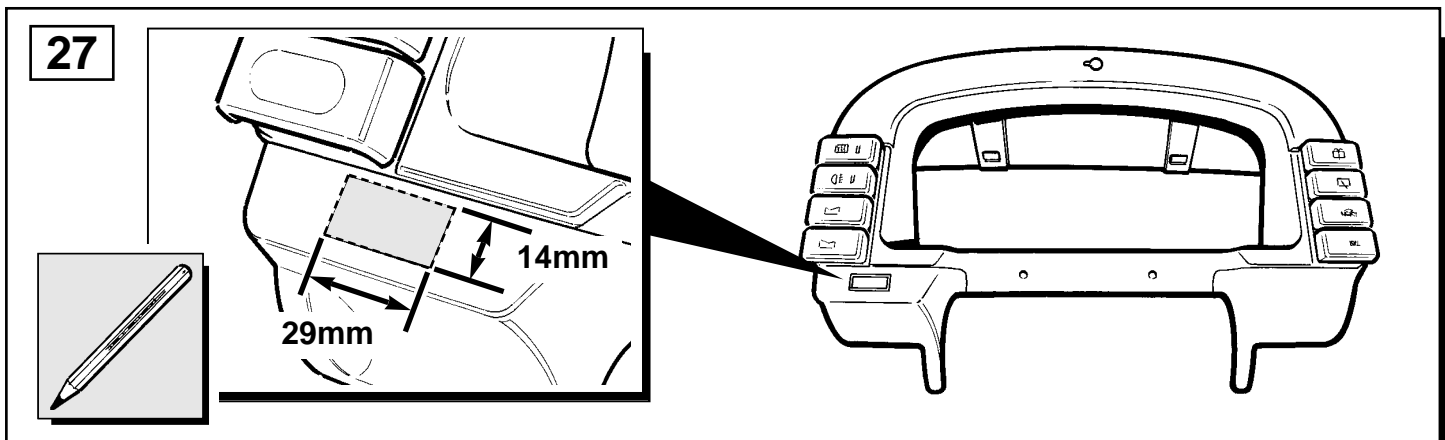
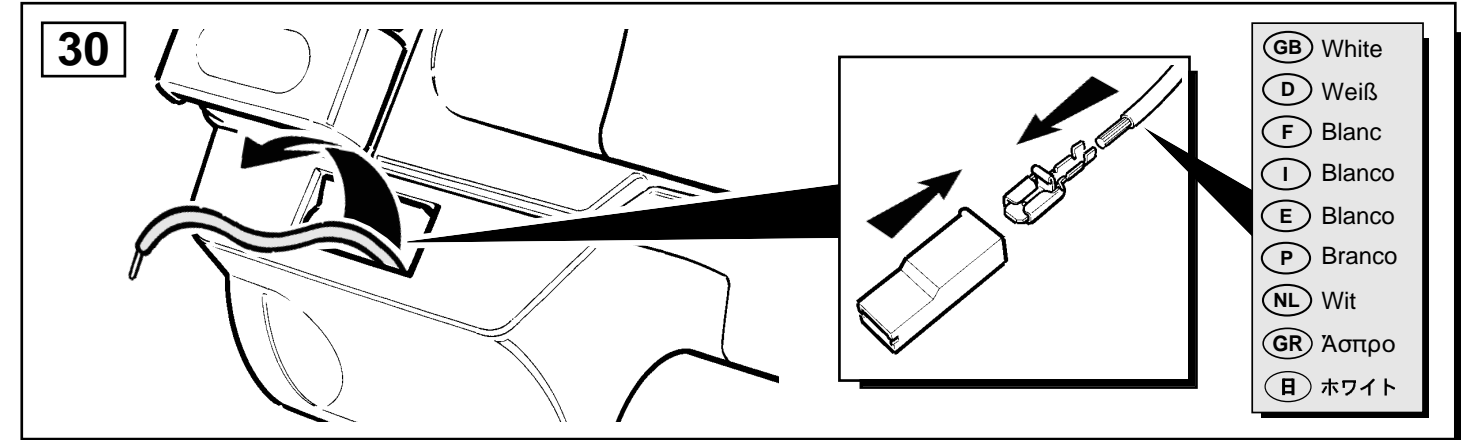
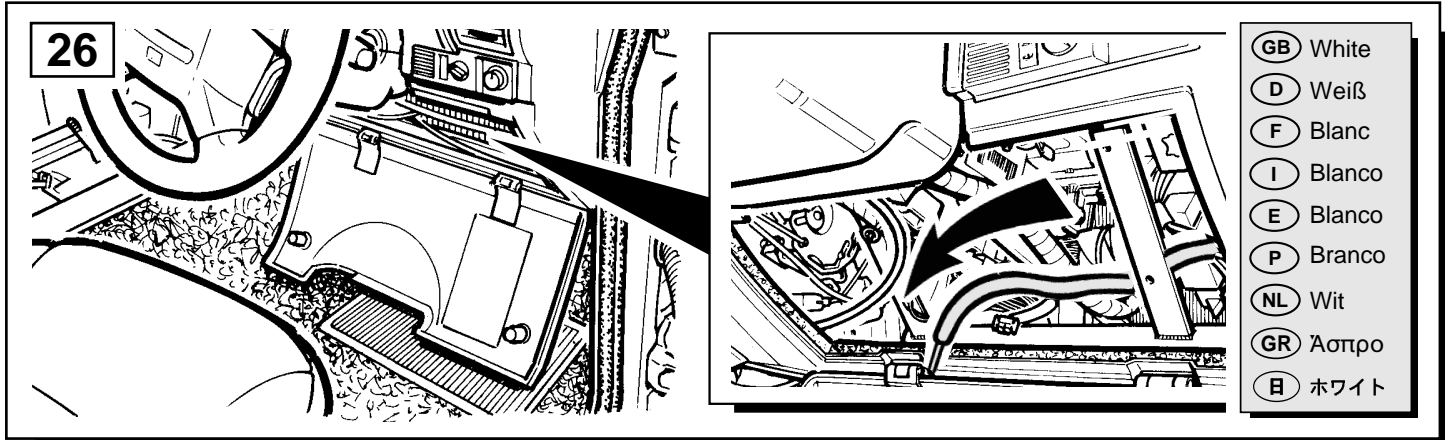
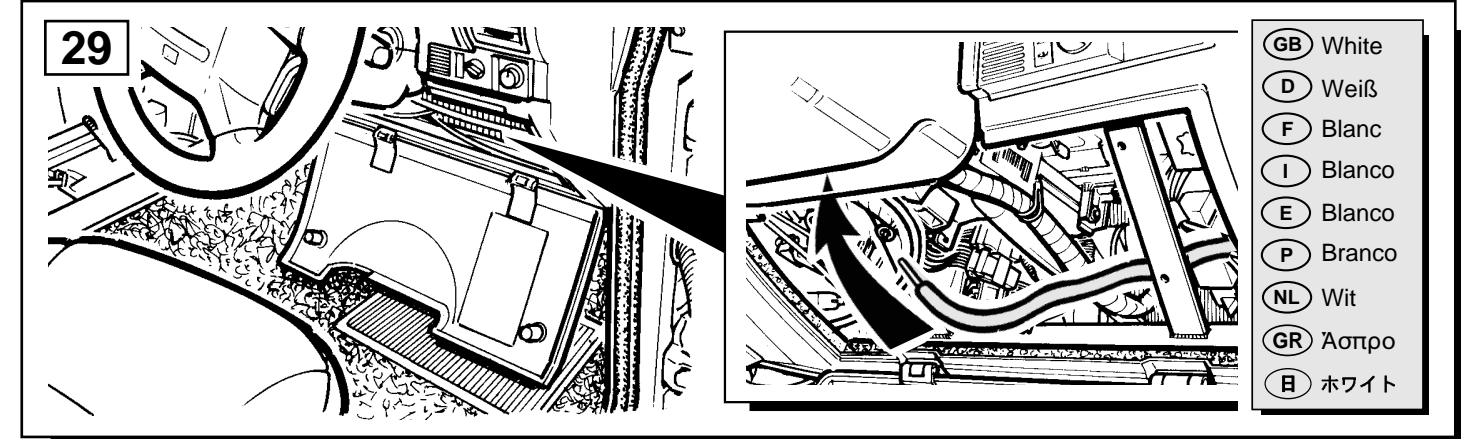
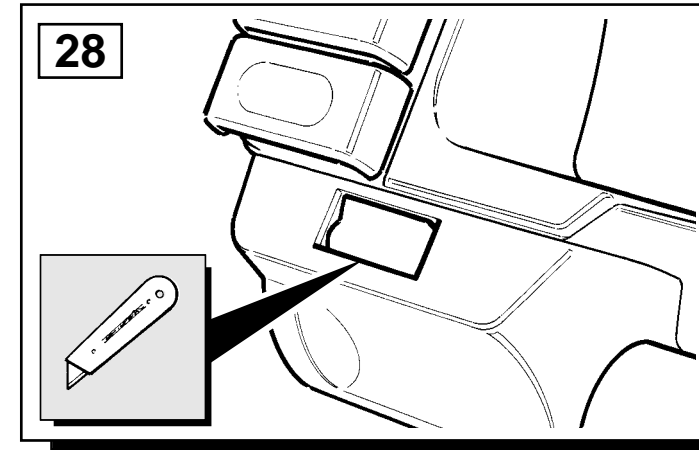
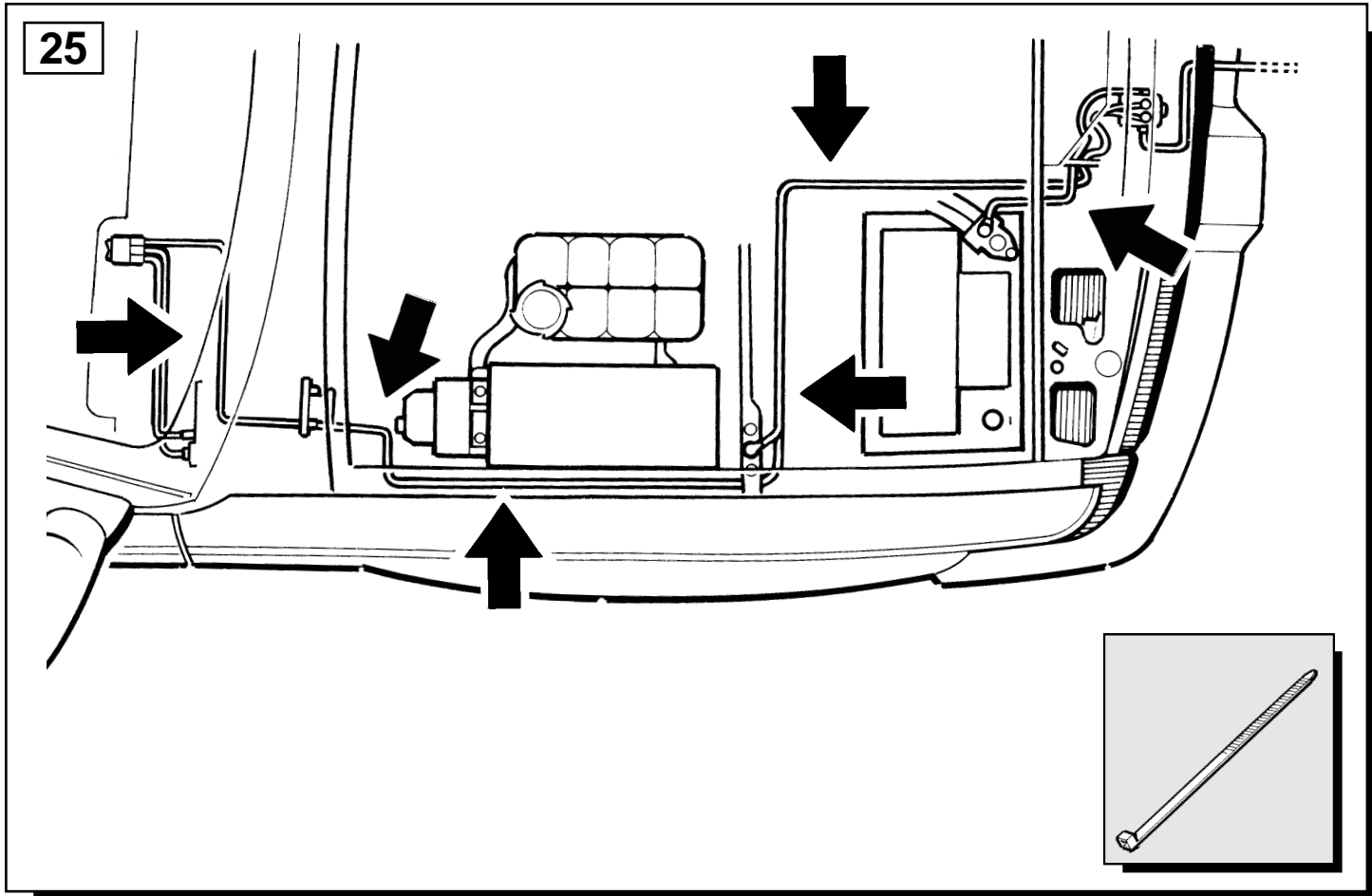
15

- GB Red
- D Rot
- F Rouge
- E Rojo
- I Rosse
- P Marrom
- NL Rood
- GR Κόκκινο
- 日 レッド

- GB Red
- D Rot
- F Rouge
- E Rojo
- I Rosse
- P Marrom
- NL Rood
- GR Κόκκινο
- 日 レッド

- GB White / Black
- D Weiß / Schwarz
- F Blanc / Noir
- I Bianco / Nero
- E Blanco / Negro
- P Branco / Preta
- NL Wit / Zwart
- GR Άσπρο / Μαύρο
- 日 ホワイト / ブラック





32

GB	Green	→ 1
D	Grün	→ 1
F	Vert	→ 1
I	Vert	→ 1
E	Verde	→ 1
P	Verde	→ 1
NL	Groen	→ 1
GR	Πράσινο	→ 1
B	グリーン	→ 1

33

GB	White	→ 2
D	Weiß	→ 2
F	Blanc	→ 2
I	Blanco	→ 2
E	Blanco	→ 2
P	Branco	→ 2
NL	Wit	→ 2
GR	Λευκό	→ 2
B	ホワイト	→ 2

34

GB	Black	→ 3
D	Schwarz	→ 3
F	Noir	→ 3
I	Nero	→ 3
E	Negro	→ 3
P	Preta	→ 3
NL	Zwart	→ 3
GR	Μαύρο	→ 3
B	ブラック	→ 3

35

36

GB	Green/Black	
D	Grün/Schwarz	
F	Vert/Noir	
I	Vert/Nero	
E	Verde/Negro	
P	Verde/Preta	
NL	Groen/Zwart	
GR	Πράσινο/Μαύρο	
B	グリーン/ブラック	

37

GB	Green	
D	Grün	
F	Vert	
I	Vert	
E	Verde	
P	Verde	
NL	Groen	
GR	Πράσινο	
B	グリーン	

GB	Black	
D	Schwarz	
F	Noir	
I	Nero	
E	Negro	
P	Preta	
NL	Zwart	
GR	Μαύρο	
B	ブラック/	

38

GB	Green	
D	Grün	
F	Vert	
I	Vert	
E	Verde	
P	Verde	
NL	Groen	
GR	Πράσινο	
B	グリーン	

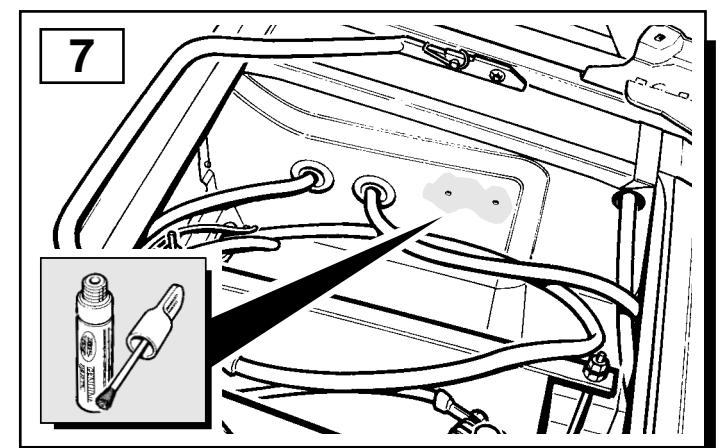
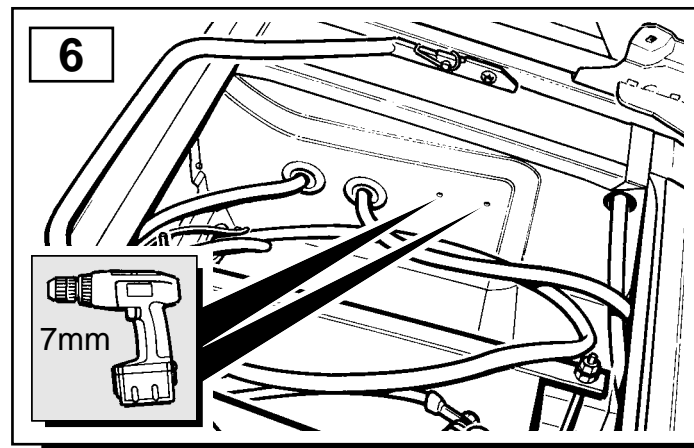
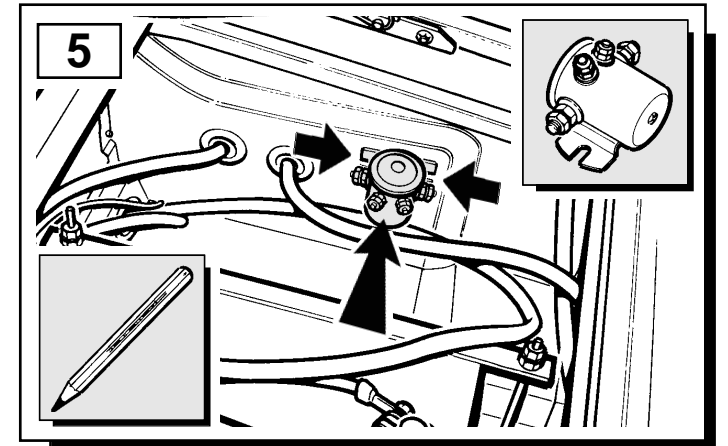
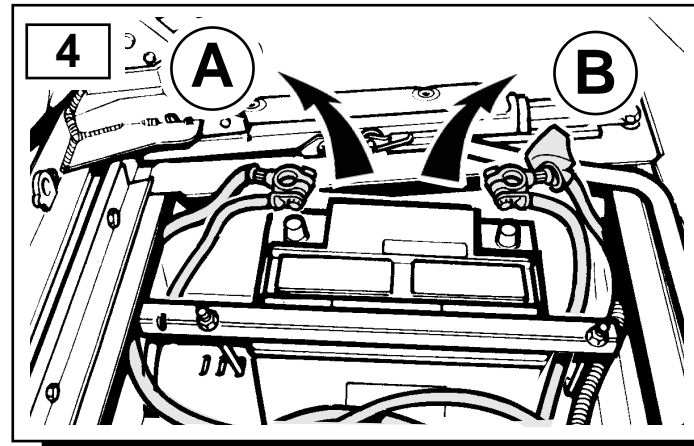
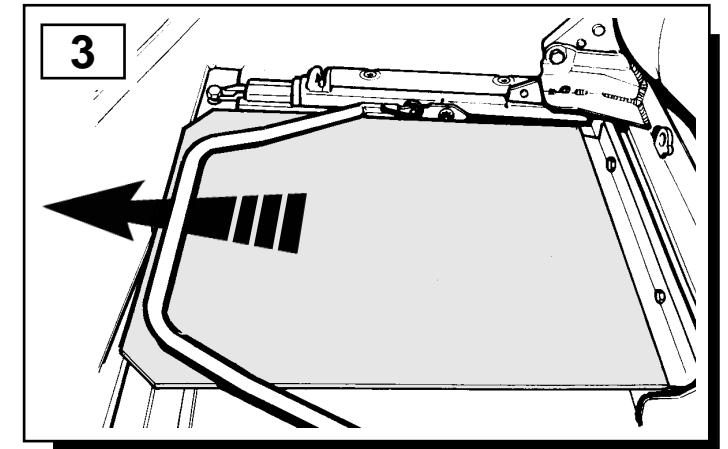
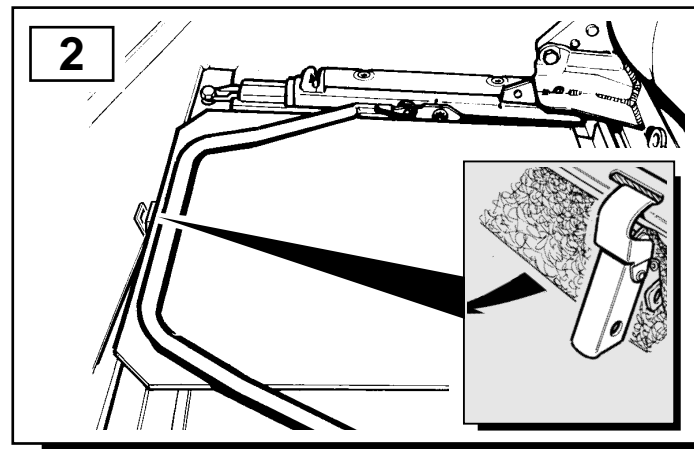
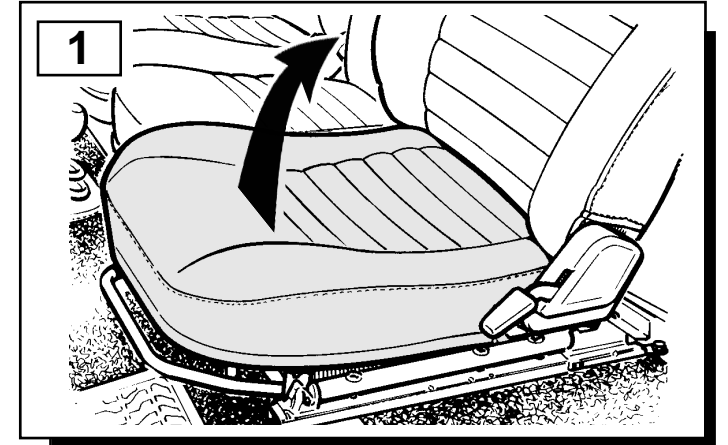
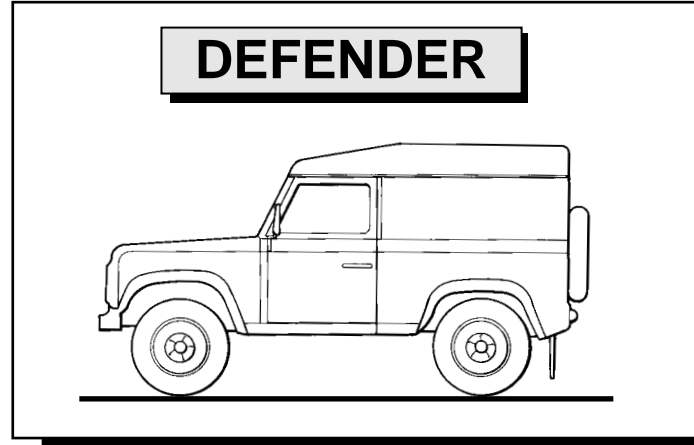
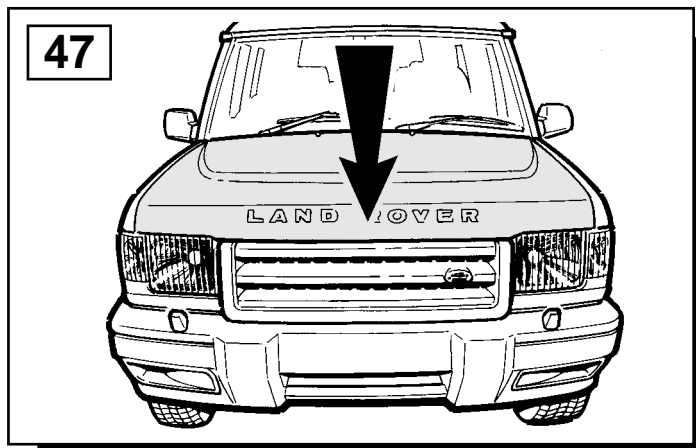
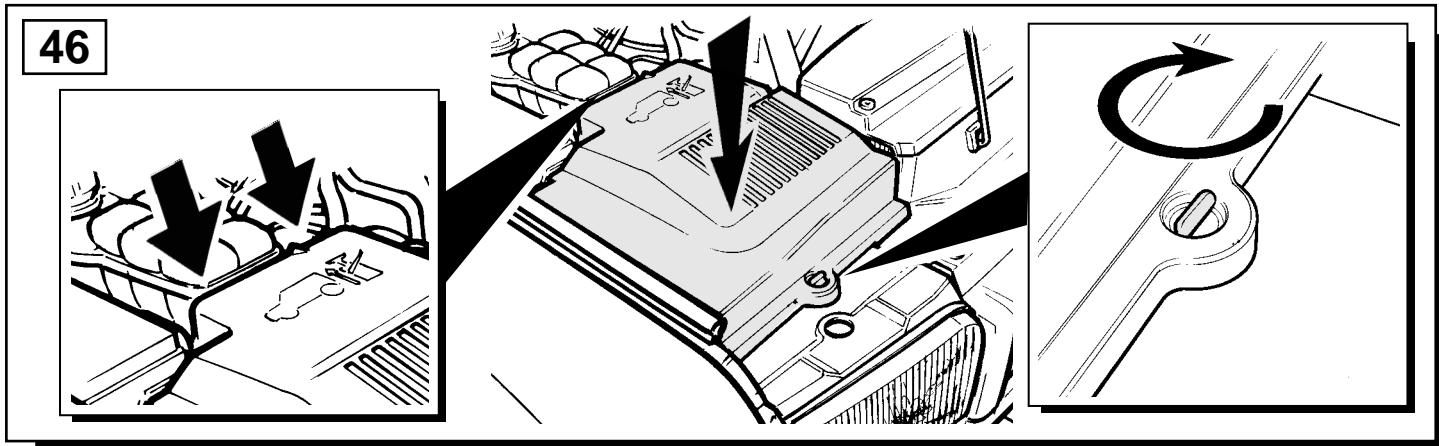
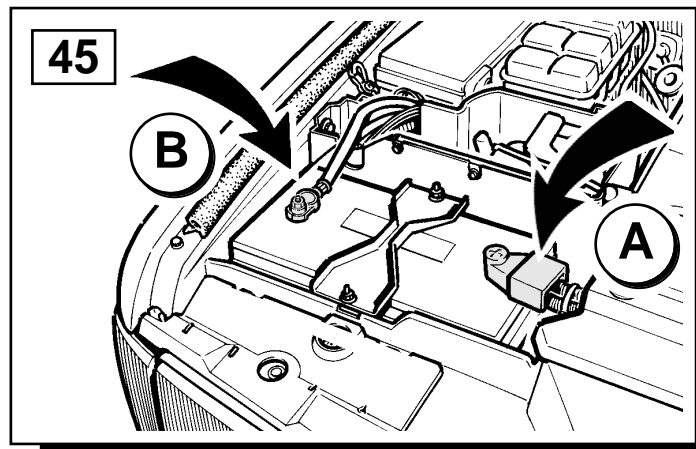
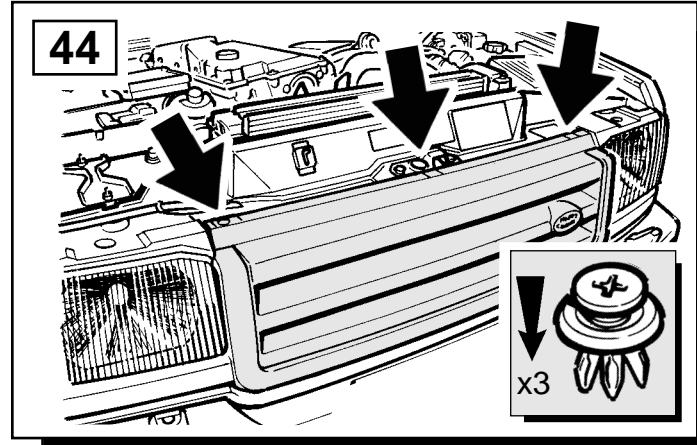
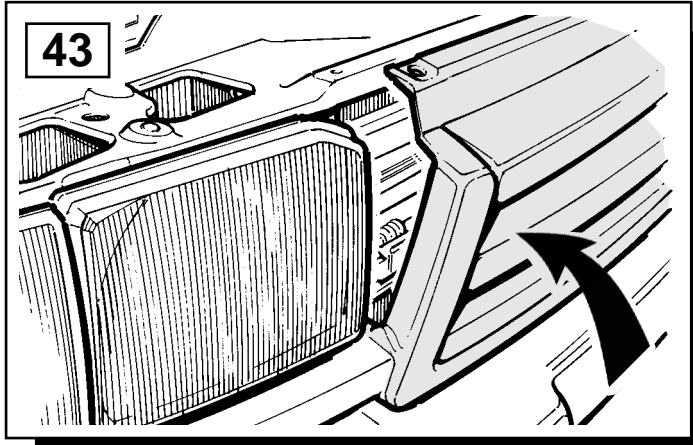
GB	Black	
D	Schwarz	
F	Noir	
I	Nero	
E	Negro	
P	Preta	
NL	Zwart	
GR	Μαύρο	
B	ブラック	

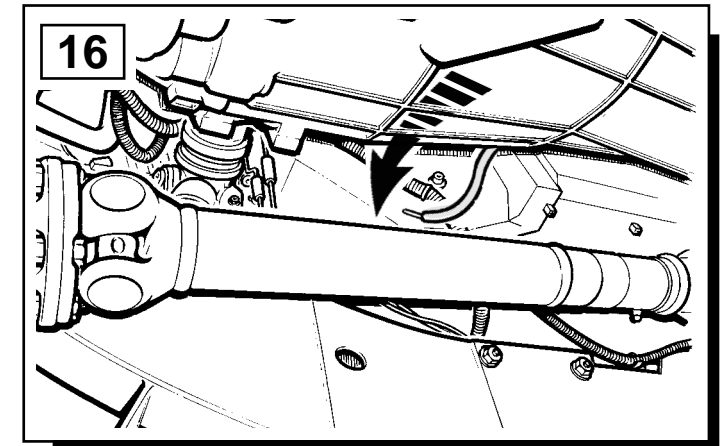
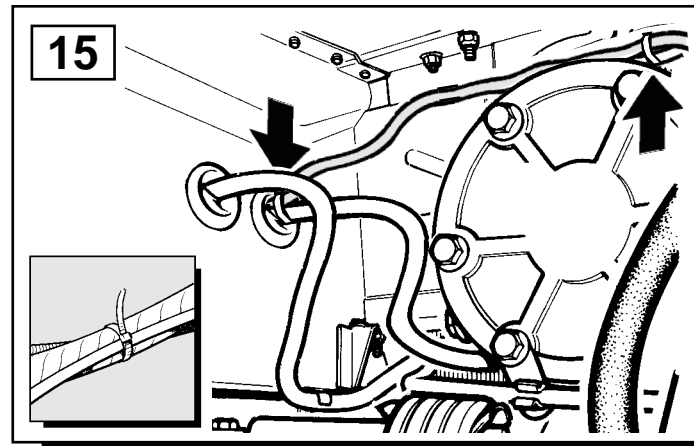
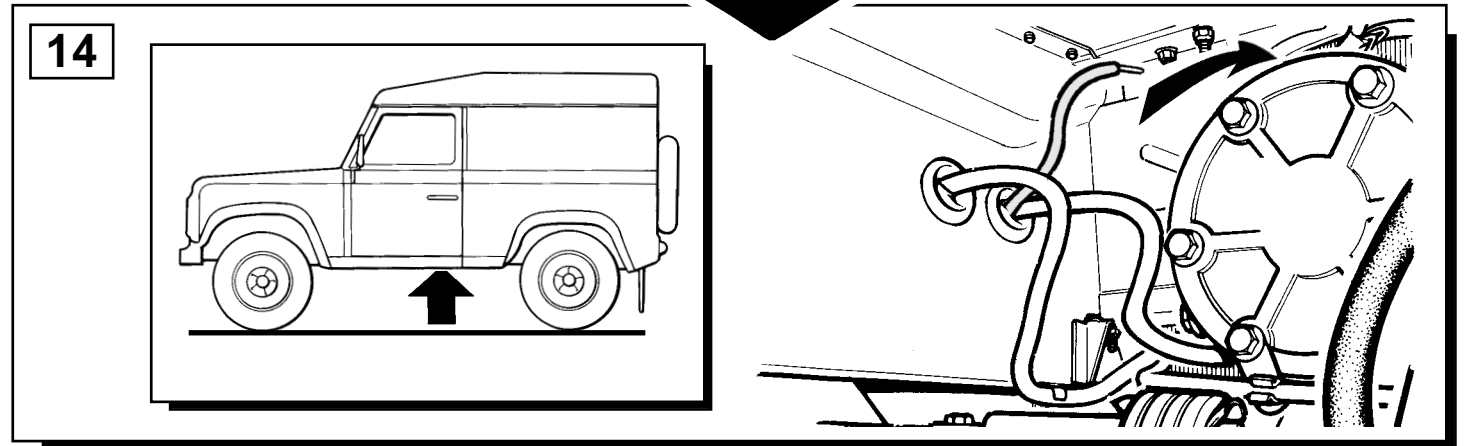
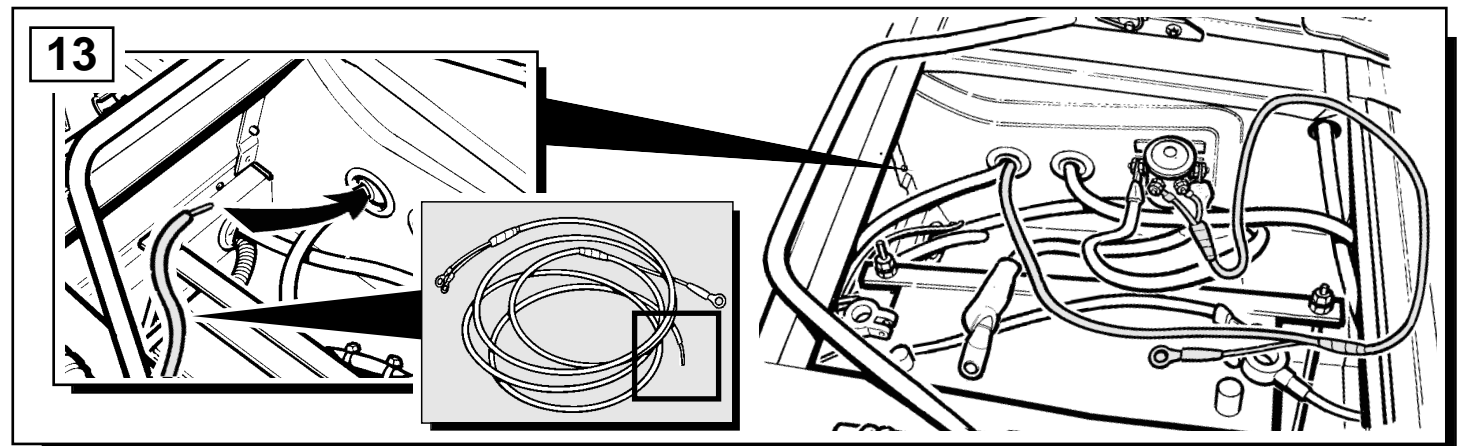
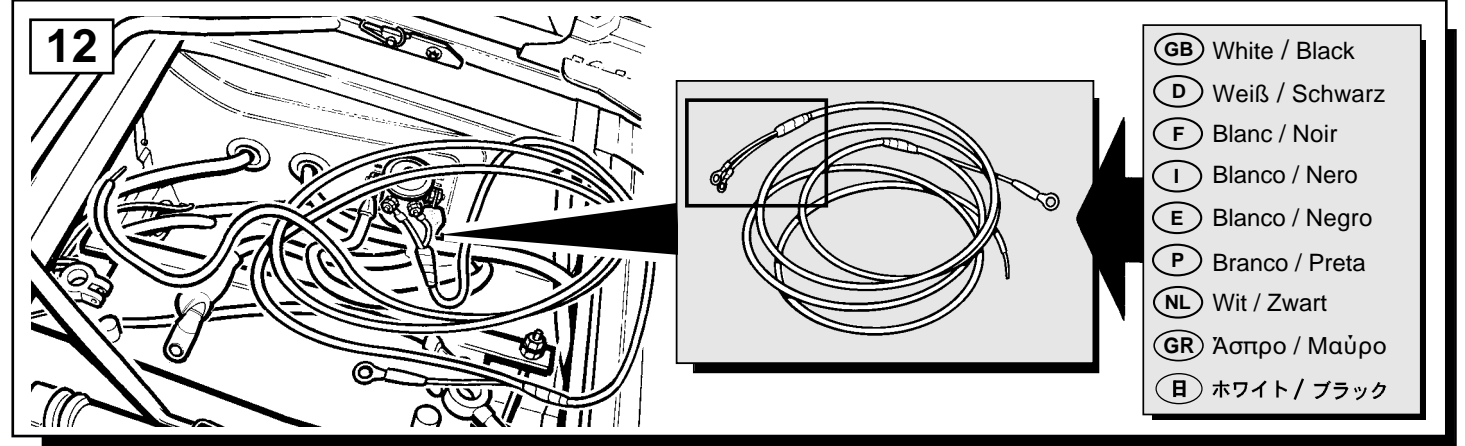
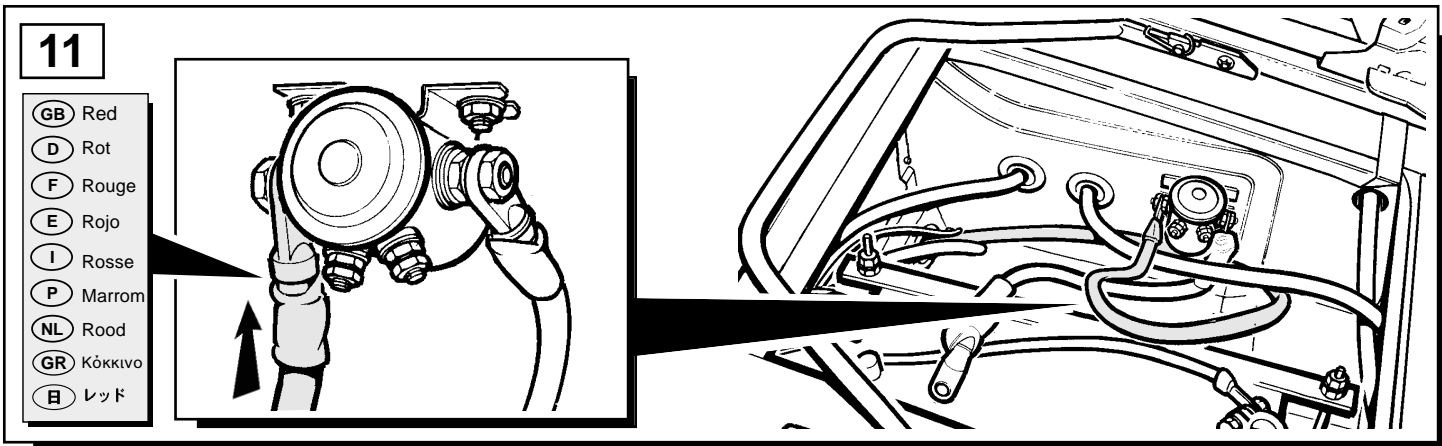
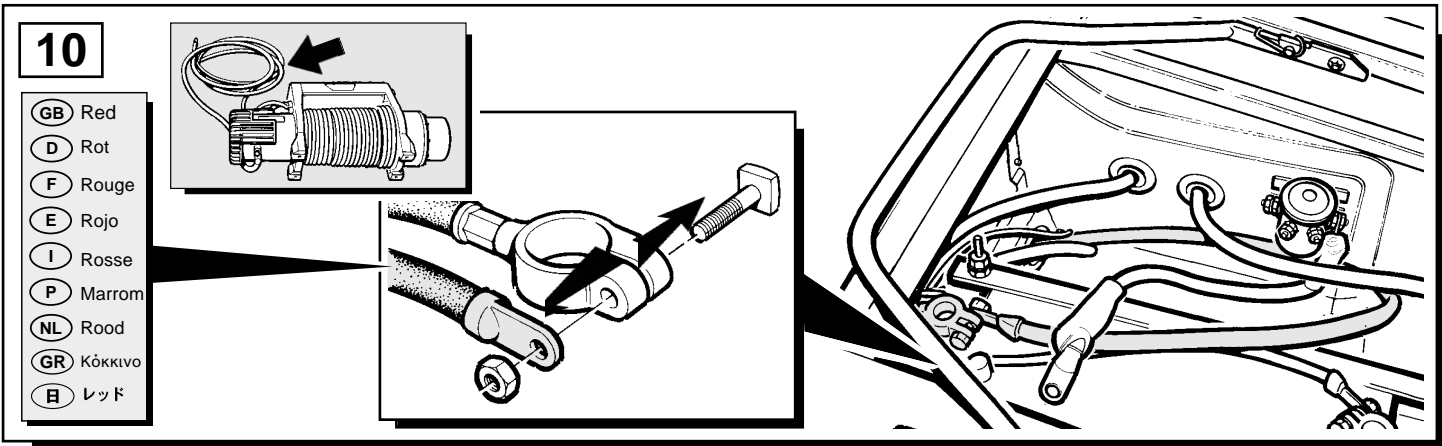
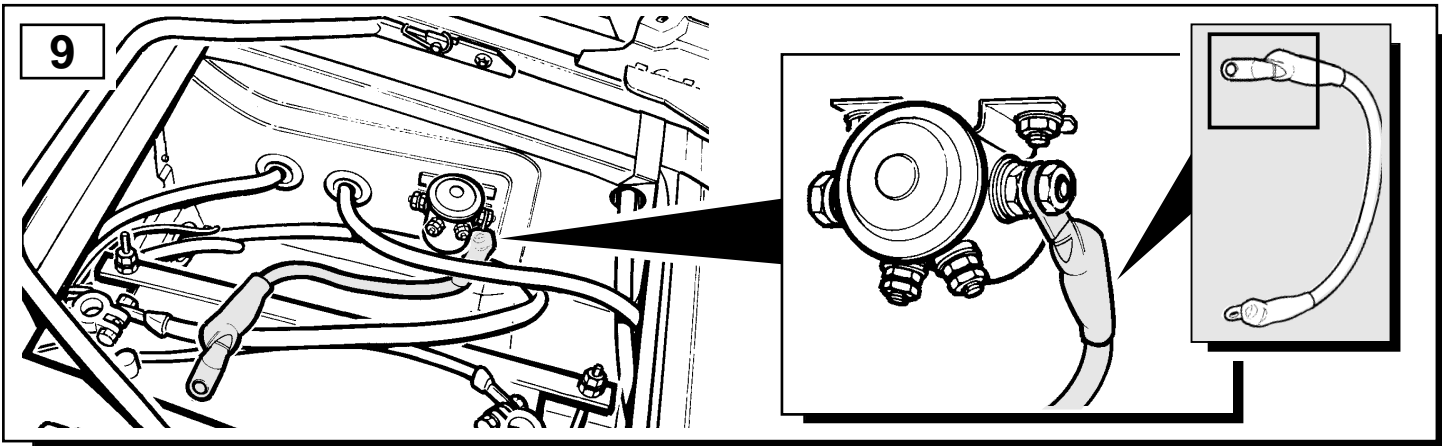
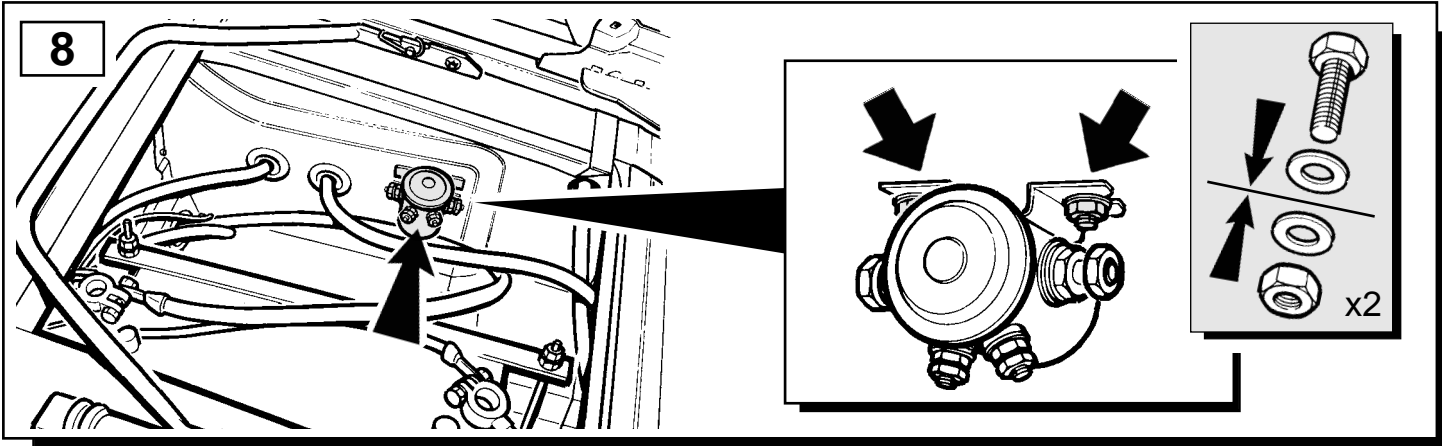
39

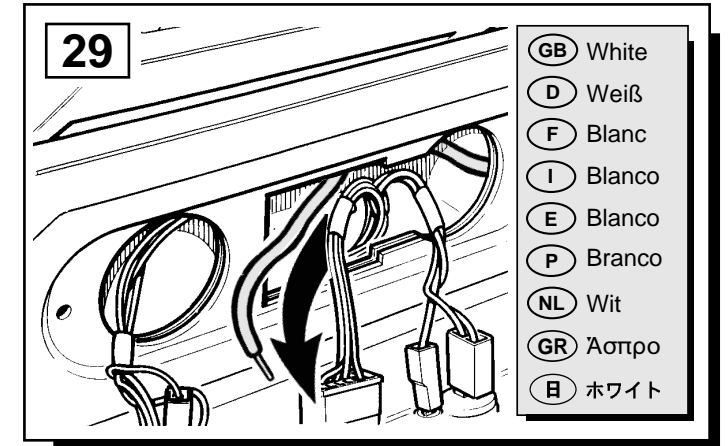
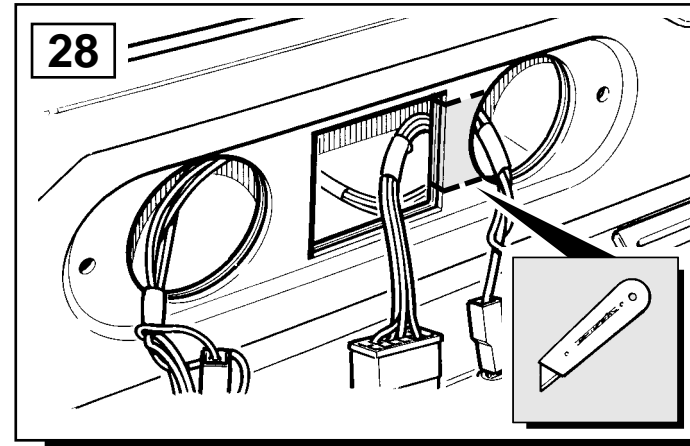
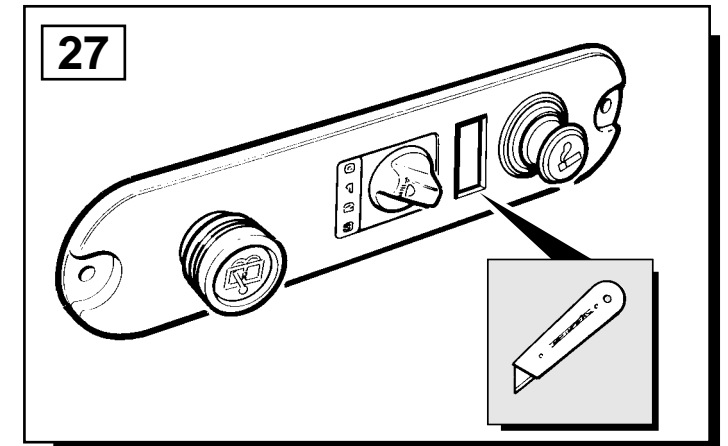
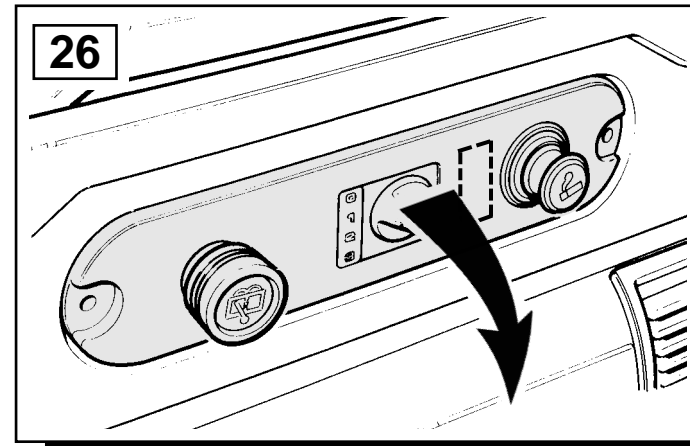
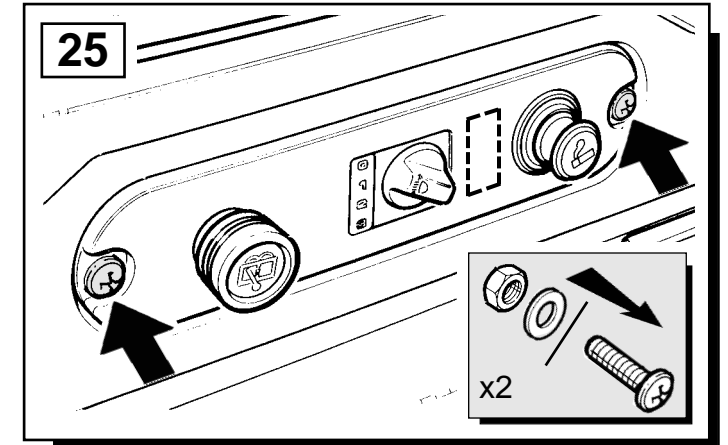
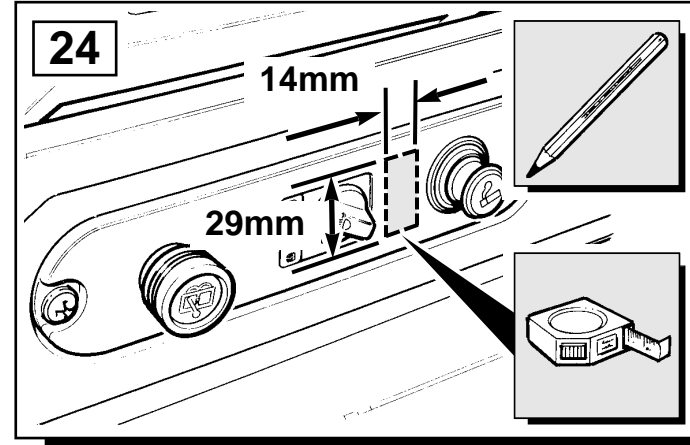
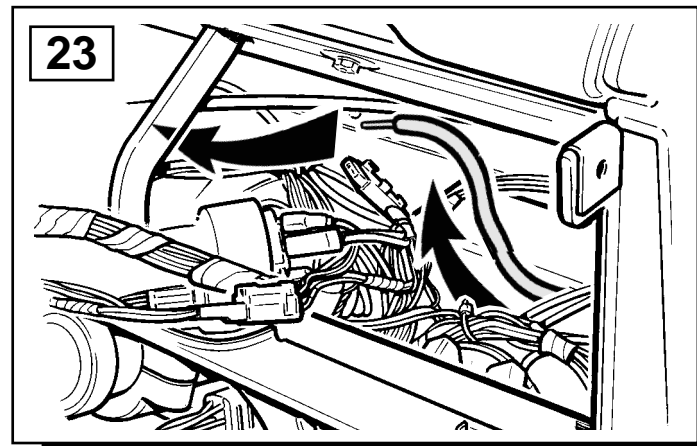
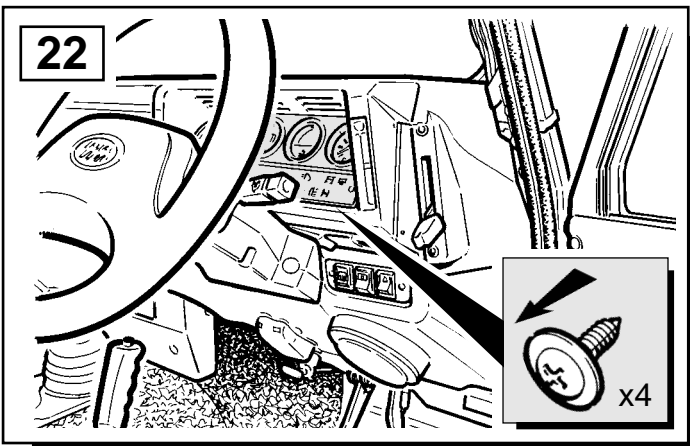
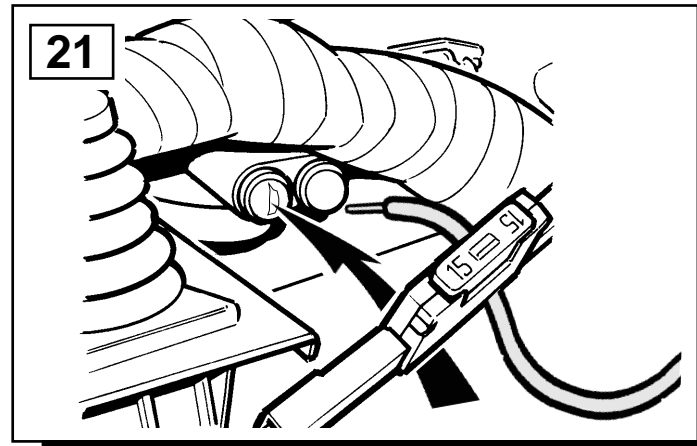
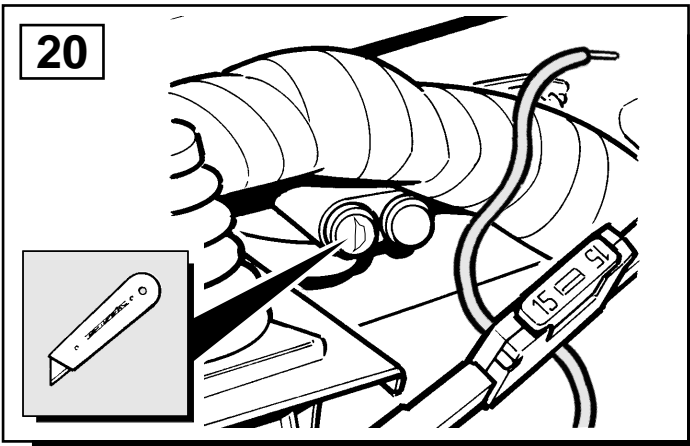
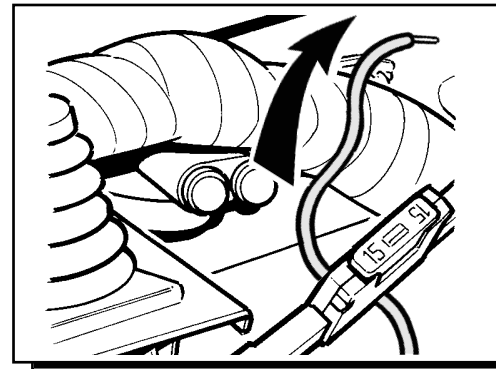
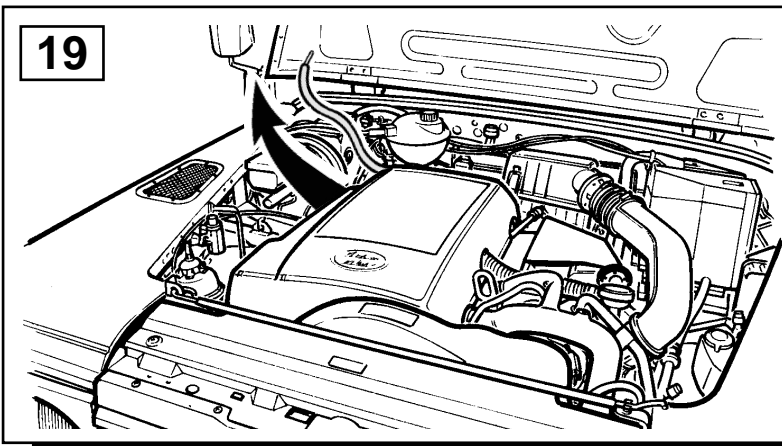
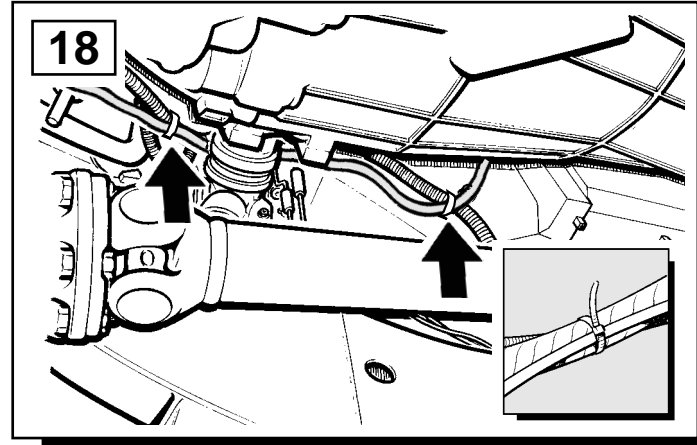
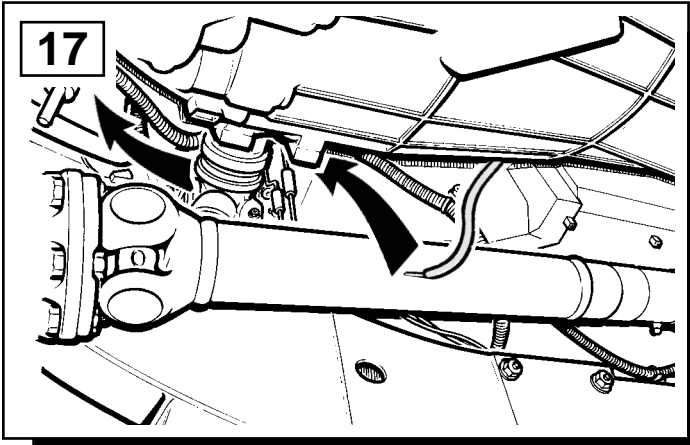
40

41

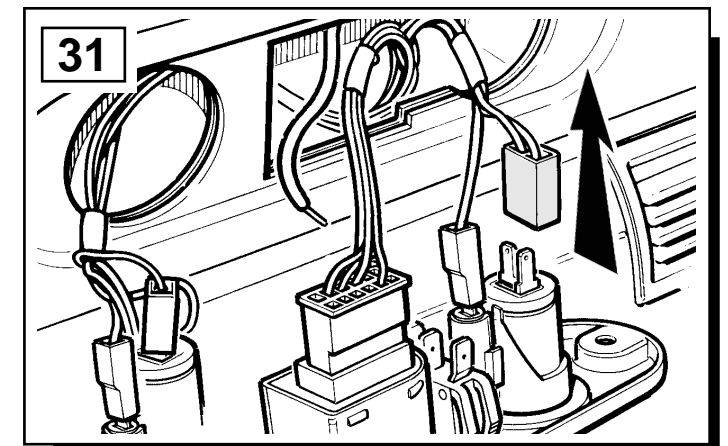
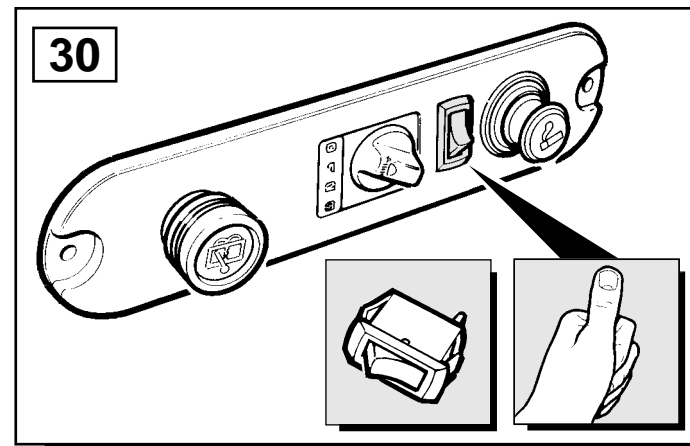
42

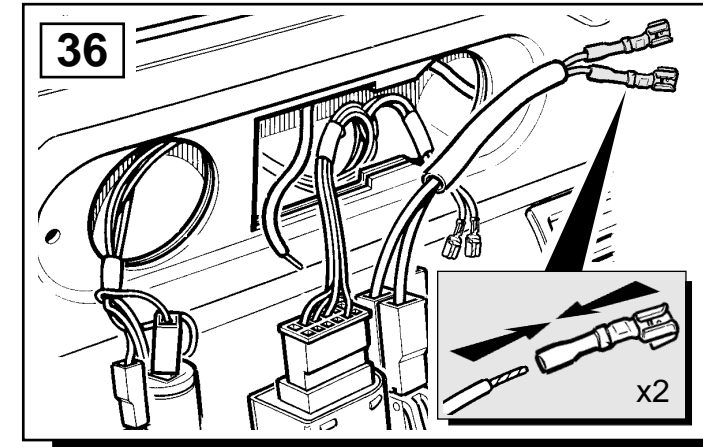
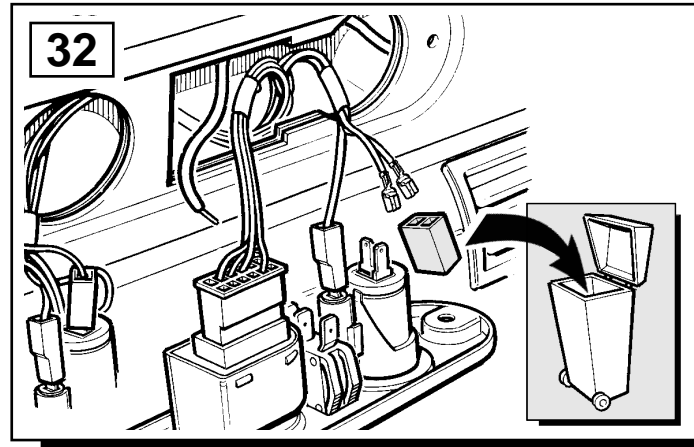






- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト





33

100mm

- (GB) Green/Black
- (D) Grün/Schwarz
- (F) Vert/Noir
- (I) Vert/Nero
- (E) Verde/Negro
- (P) Verde/Preta
- (NL) Groen/Zwart
- (GR) Πράσινο/Μαύρο
- (H) グリーン/ブラック

37

- (GB) Green
- (D) Grün
- (F) Vert
- (I) Vert
- (E) Verde
- (P) Verde
- (NL) Groen
- (GR) Πράσινο
- (H) グリーン

34

- (GB) Green → 1
- (D) Grün → 1
- (F) Vert → 1
- (I) Vert → 1
- (E) Verde → 1
- (P) Verde → 1
- (NL) Groen → 1
- (GR) Πράσινο → 1
- (H) グリーン → 1

38

- (GB) Black
- (D) Schwarz
- (F) Noir
- (I) Nero
- (E) Negro
- (P) Preta
- (NL) Zwart
- (GR) Μαύρο
- (H) ブラック

35

- (GB) Black → 3
- (D) Schwarz → 3
- (F) Noir → 3
- (I) Nero → 3
- (E) Negro → 3
- (P) Preta → 3
- (NL) Zwart → 3
- (GR) Μαύρο → 3
- (H) ブラック → 3

39



40

(GB) Green → Green	(GB) Black → Black
(D) Grün → Grün	(D) Schwarz → Schwarz
(F) Vert → Vert	(F) Noir → Noir
(I) Vert → Vert	(I) Nero → Nero
(E) Verde → Verde	(E) Negro → Negro
(P) Verde → Verde	(P) Preta → Preta
(NL) Groen → Groen	(NL) Zwart → Zwart
(GR) Πράσινο → Πράσινο	(GR) Μαύρο → Μαύρο
(B) グリーン → グリーン	(B) ブラック → ブラック



43

44

45

+

41

(GB) White
(D) Weiß
(F) Blanc
(I) Blanco
(E) Blanco
(P) Branco
(NL) Wit
(GR) Άσπρο
(B) ホワイト

46

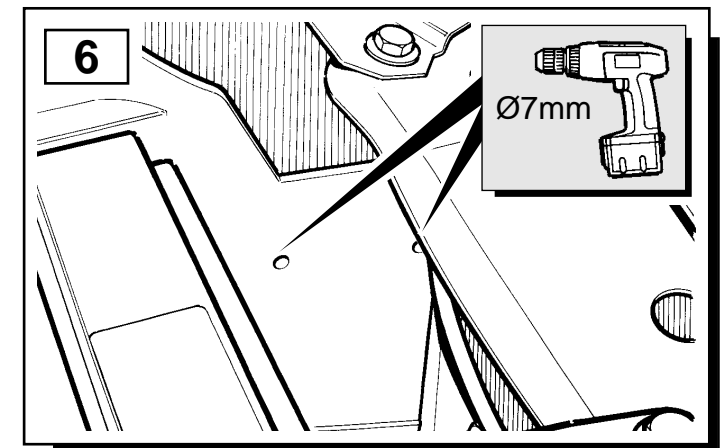
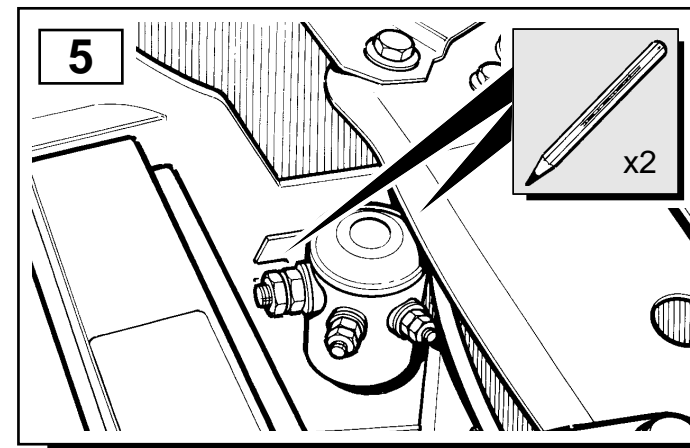
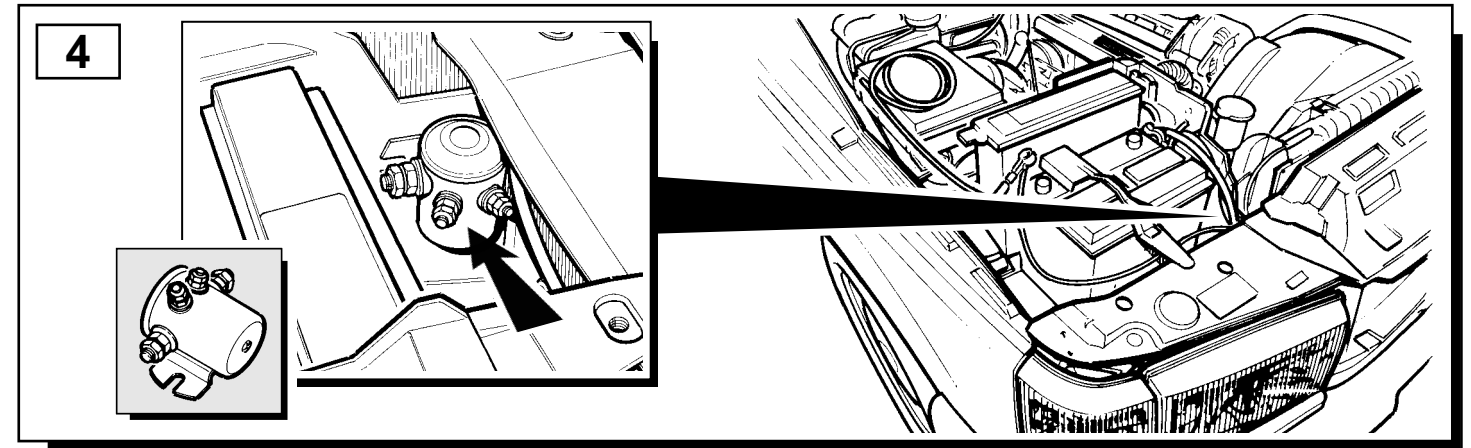
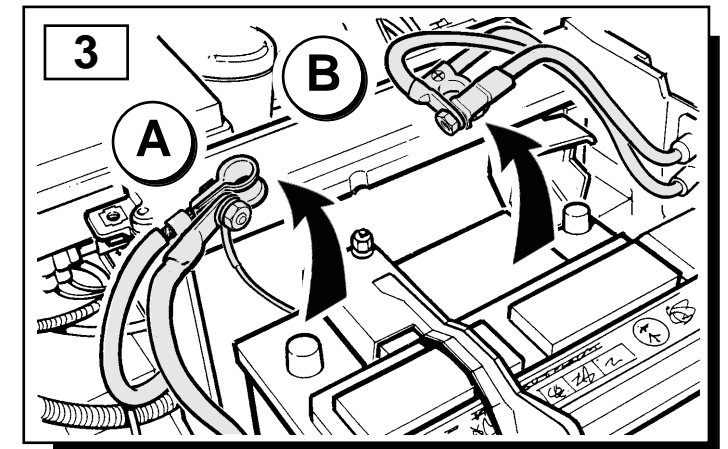
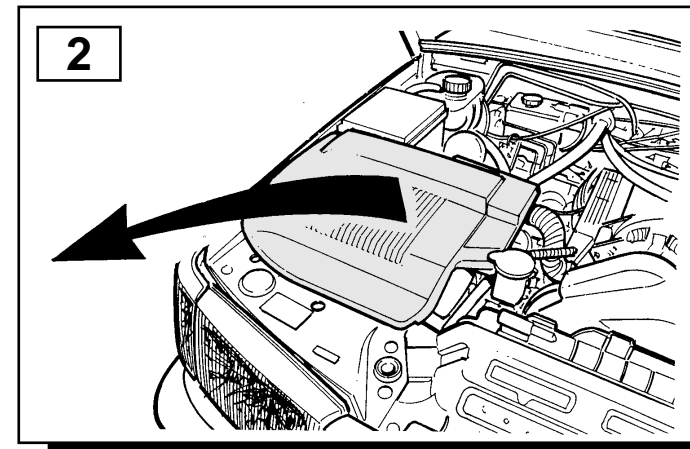
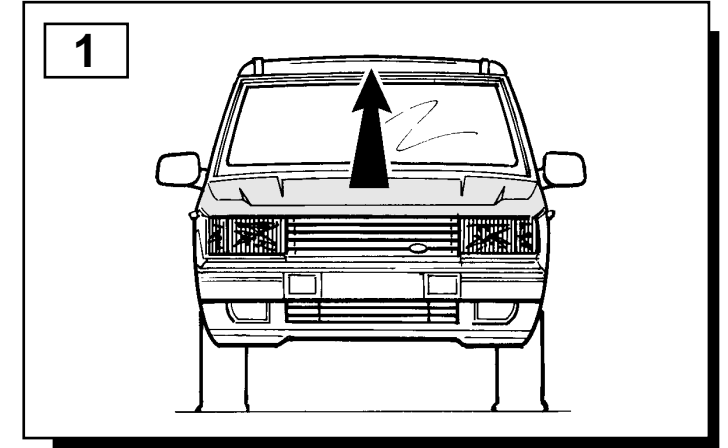
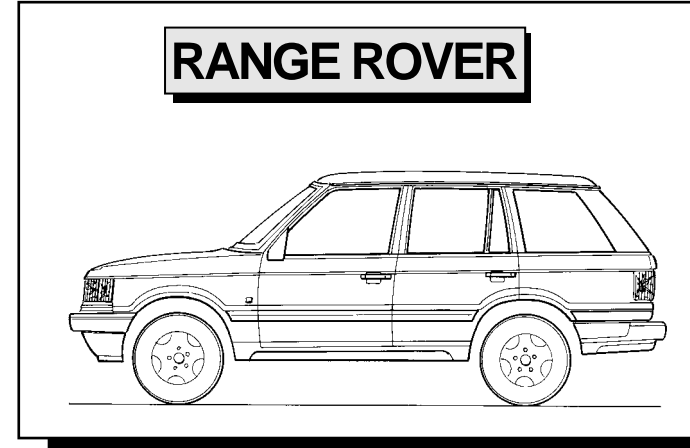
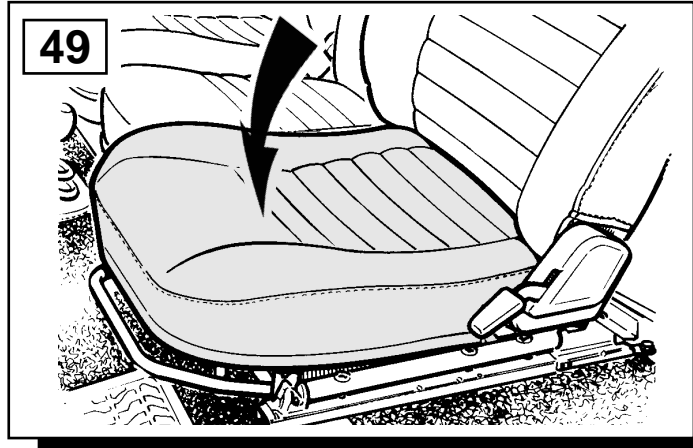
-

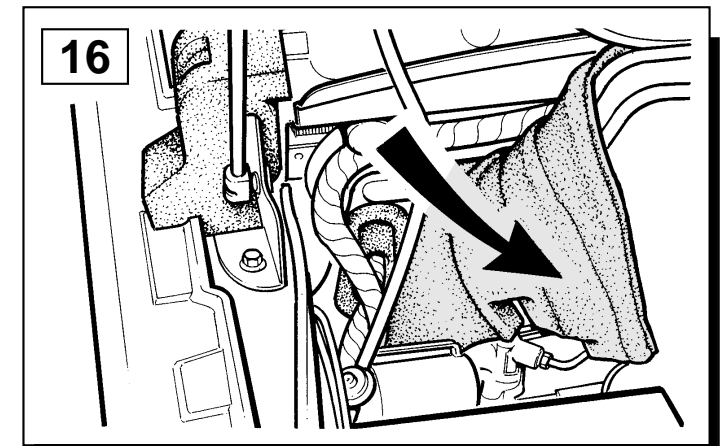
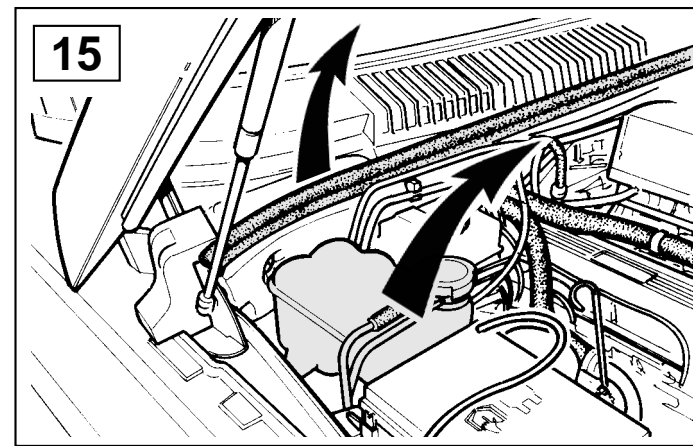
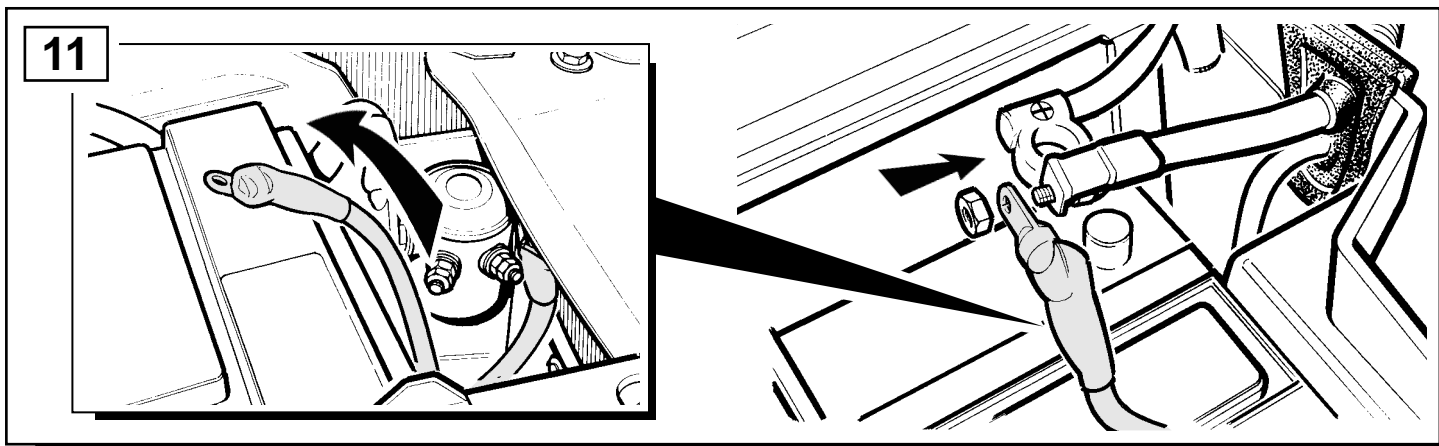
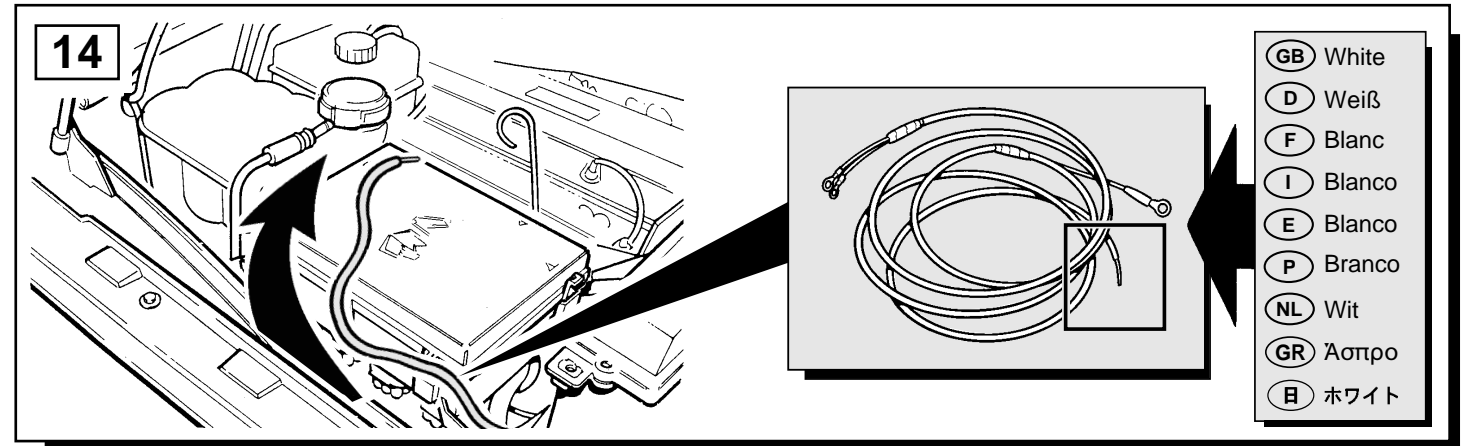
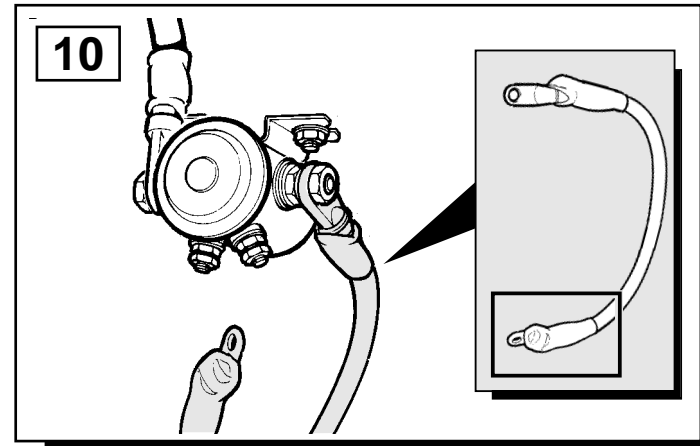
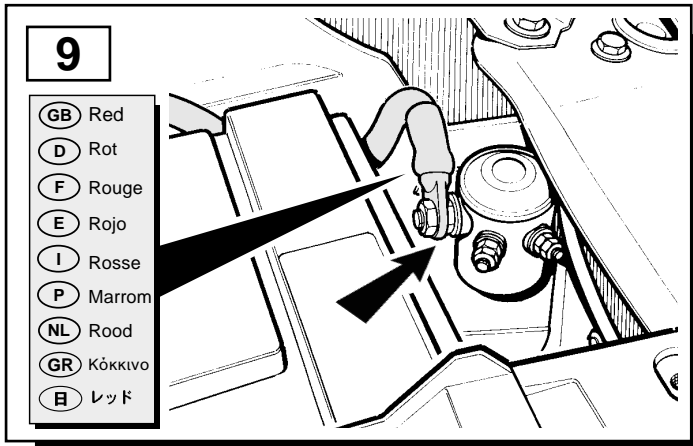
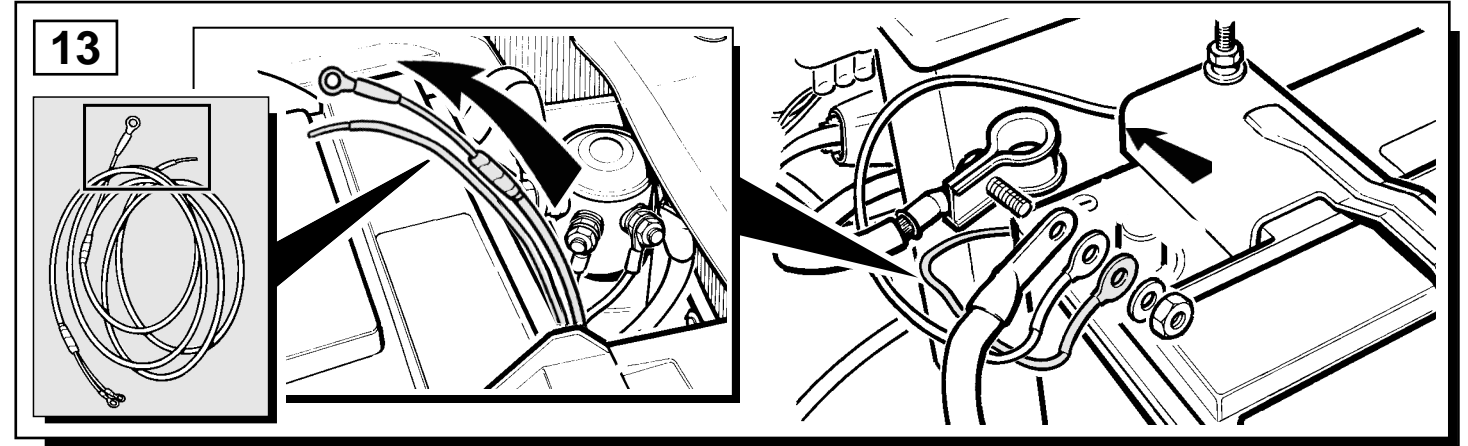
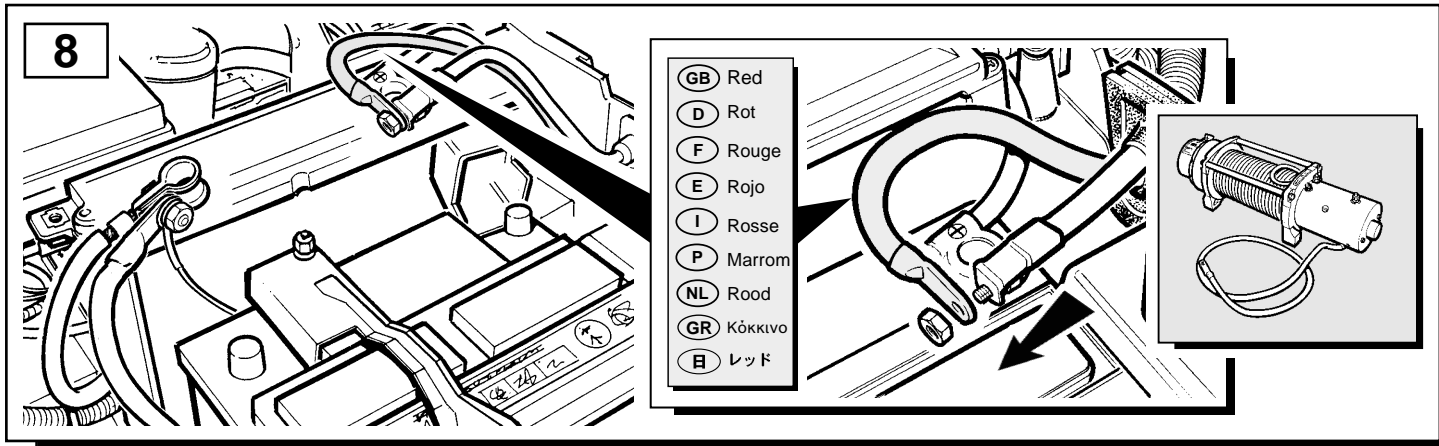
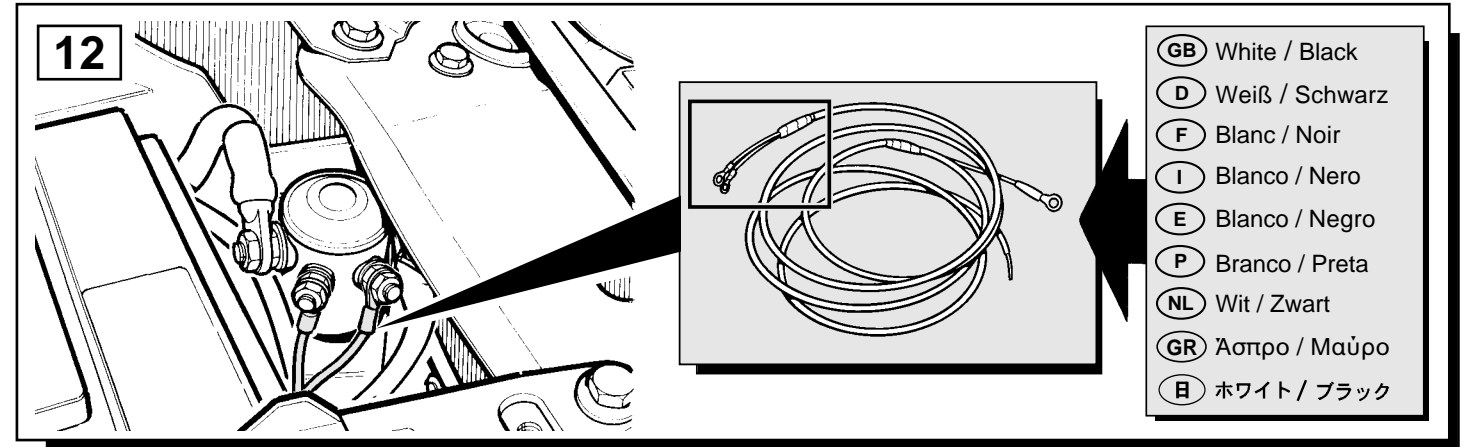
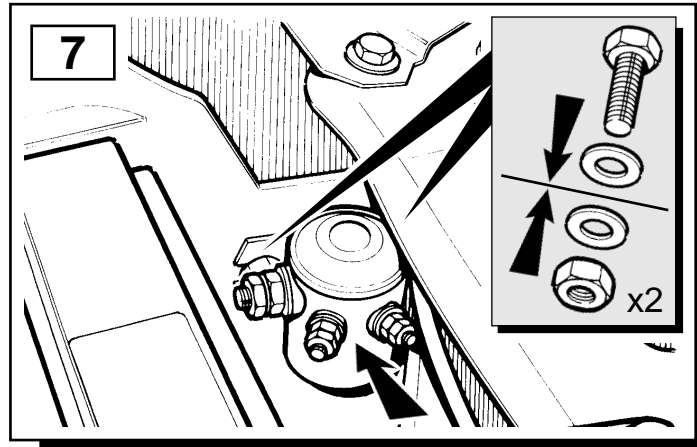
42

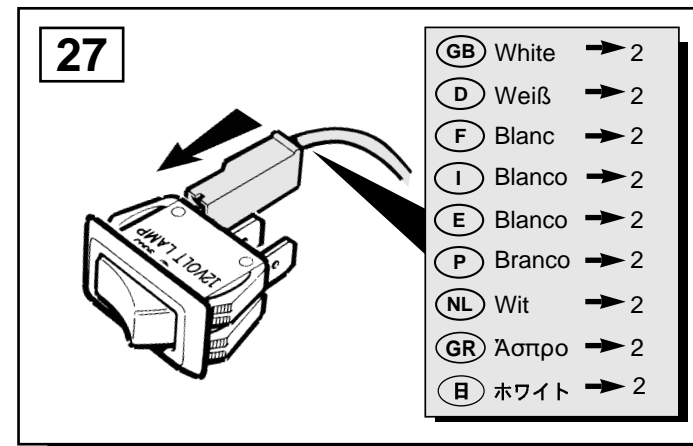
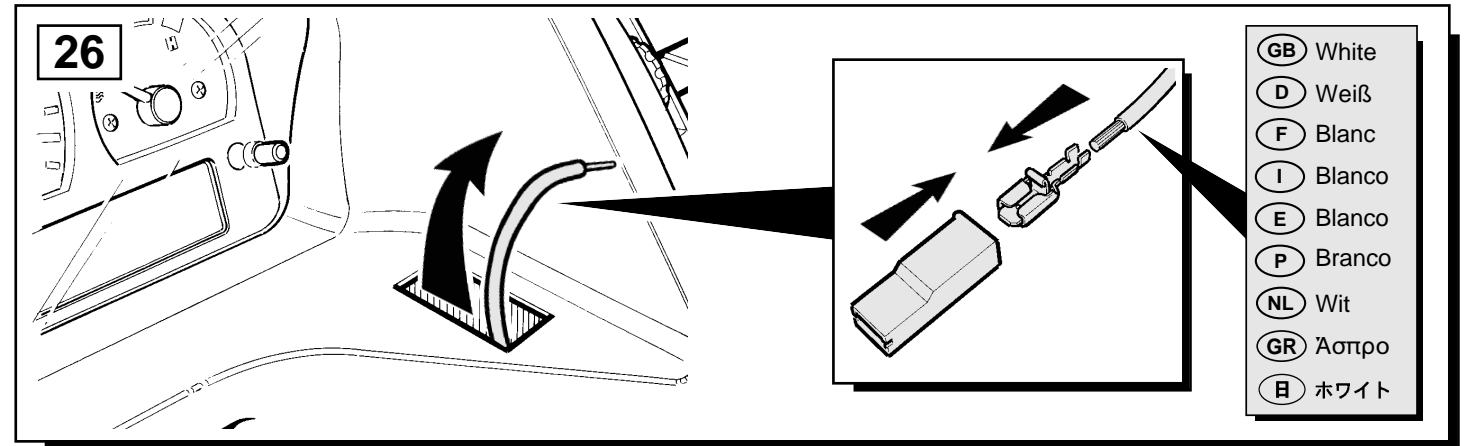
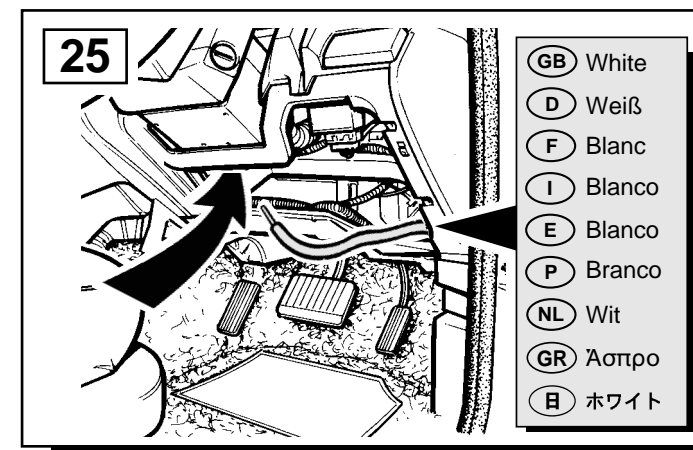
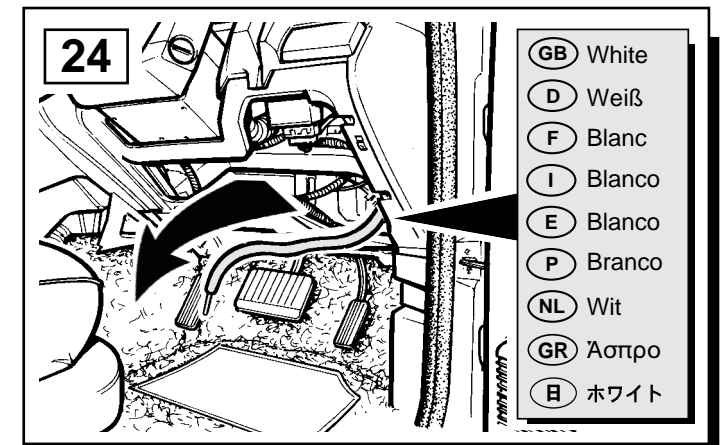
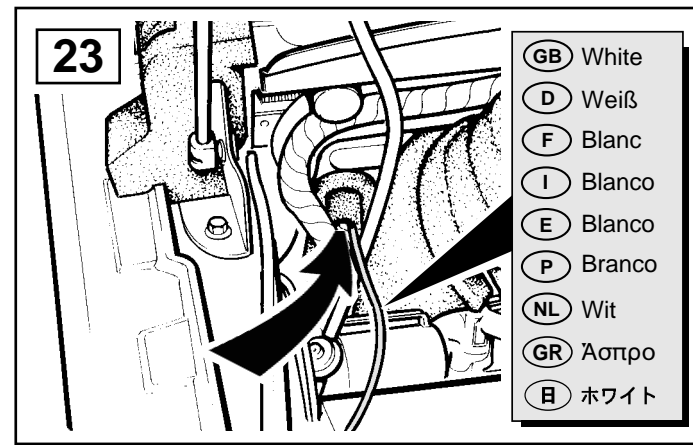
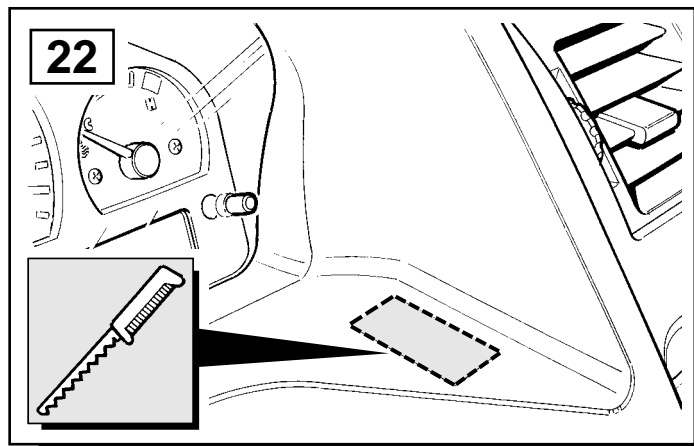
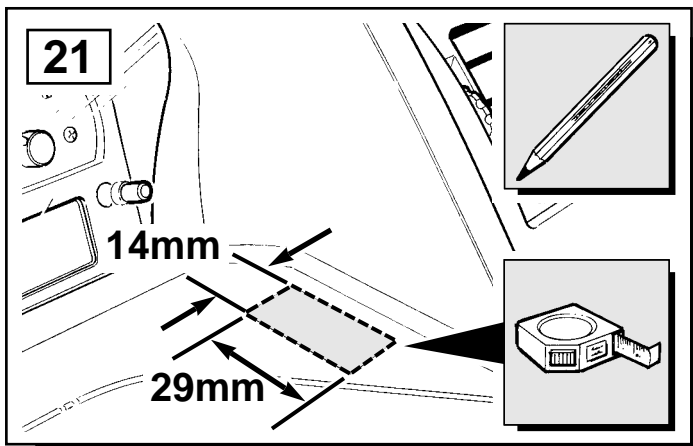
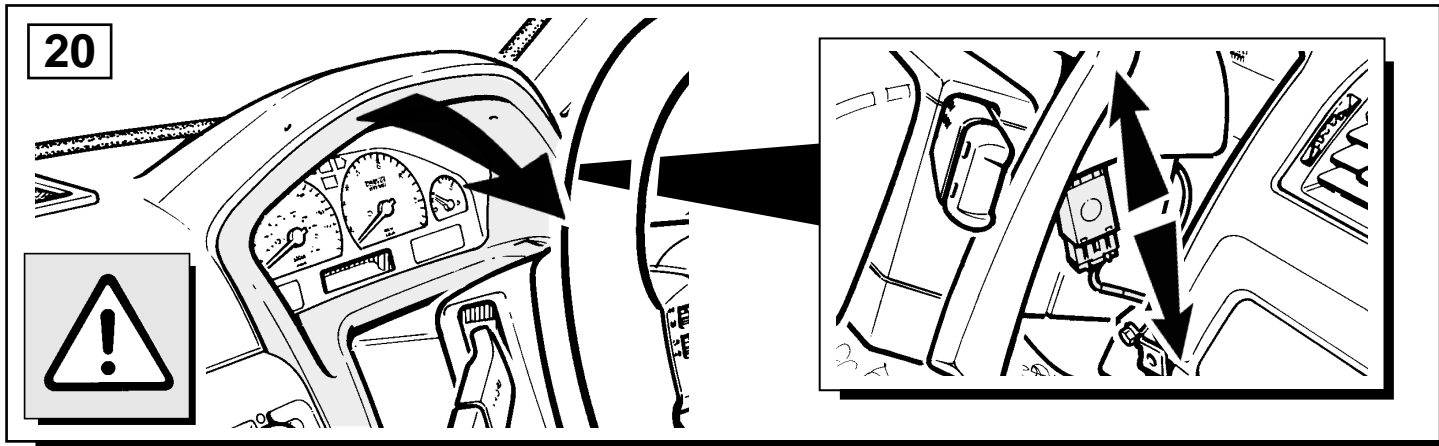
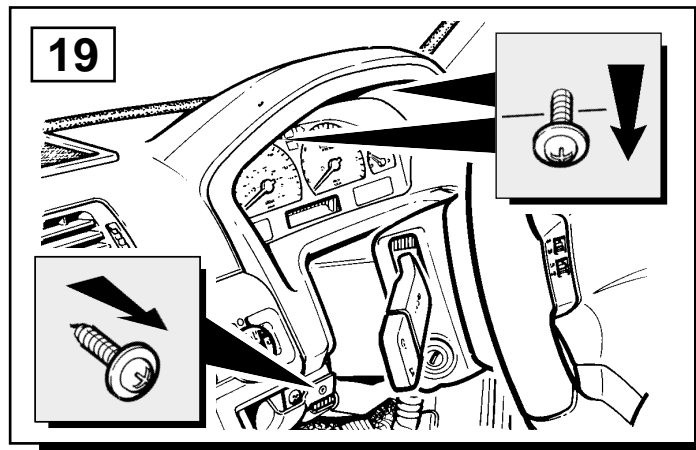
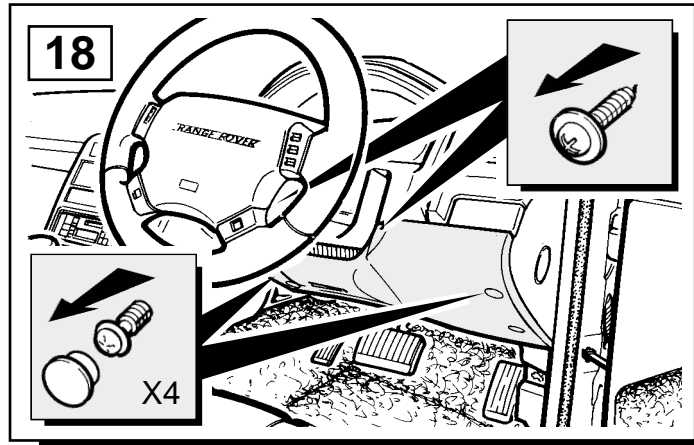
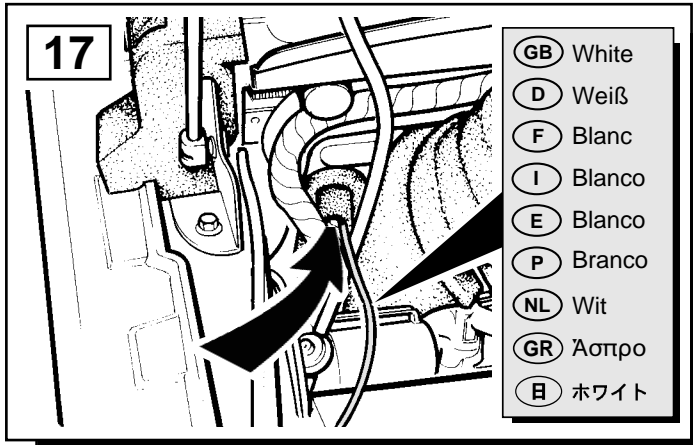
(GB) White → 2
(D) Weiß → 2
(F) Blanc → 2
(I) Blanco → 2
(E) Blanco → 2
(P) Branco → 2
(NL) Wit → 2
(GR) Άσπρο → 2
(B) ホワイト → 2

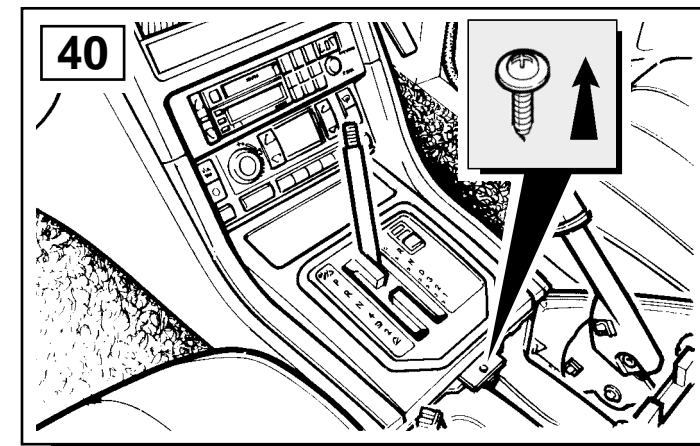
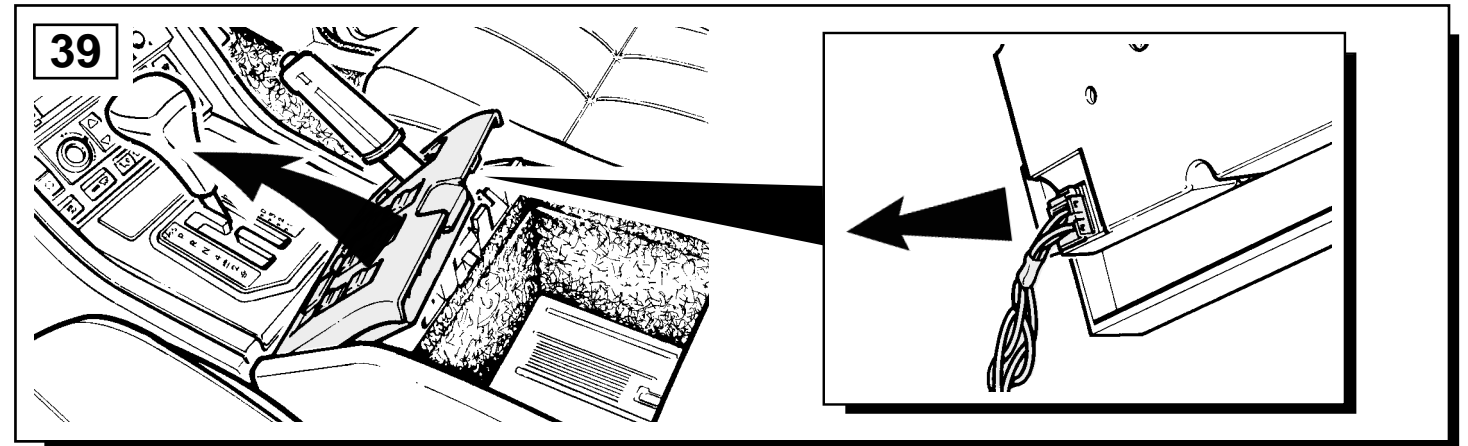
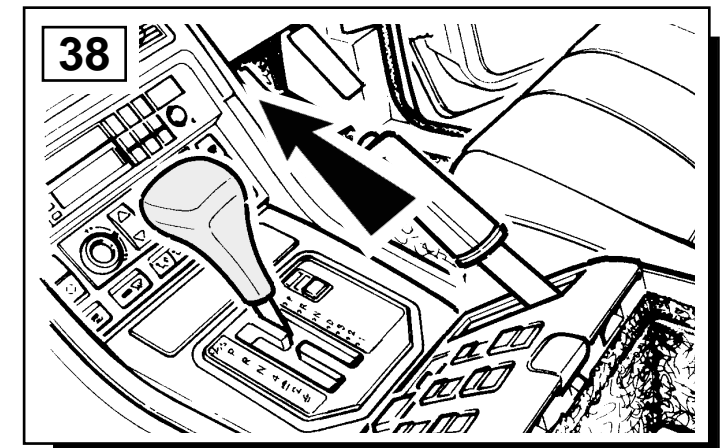
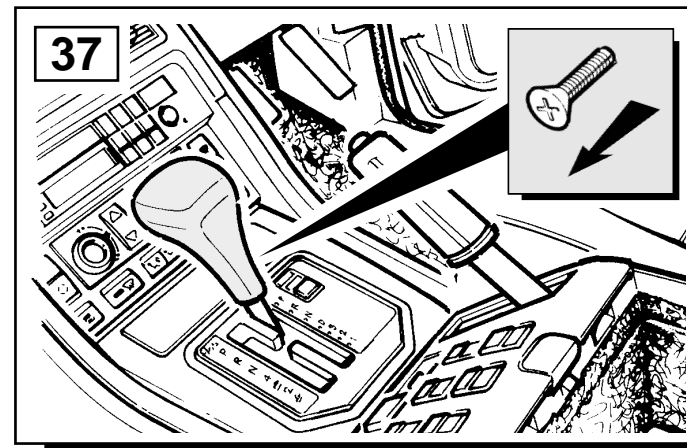
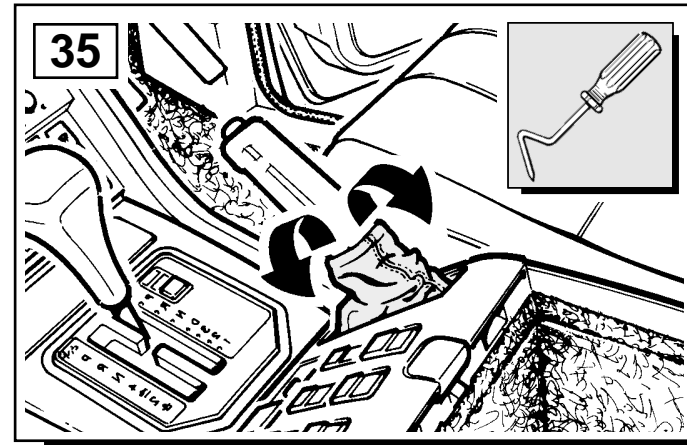
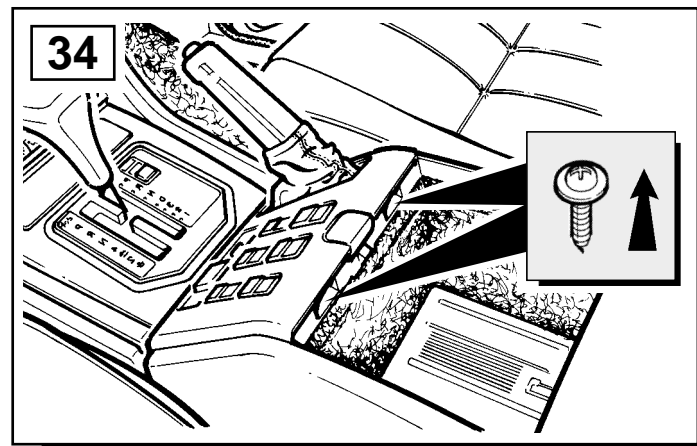
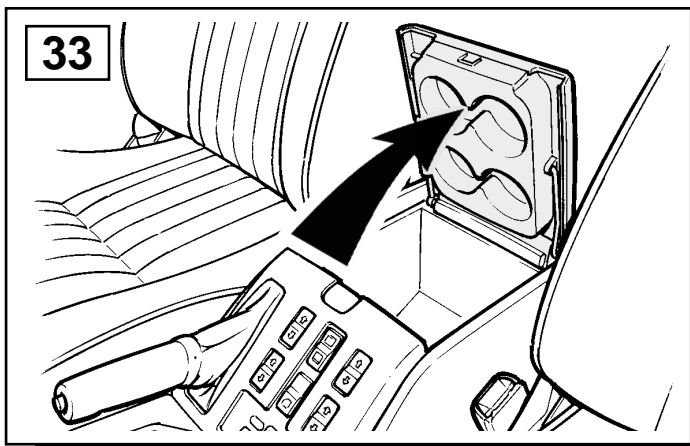
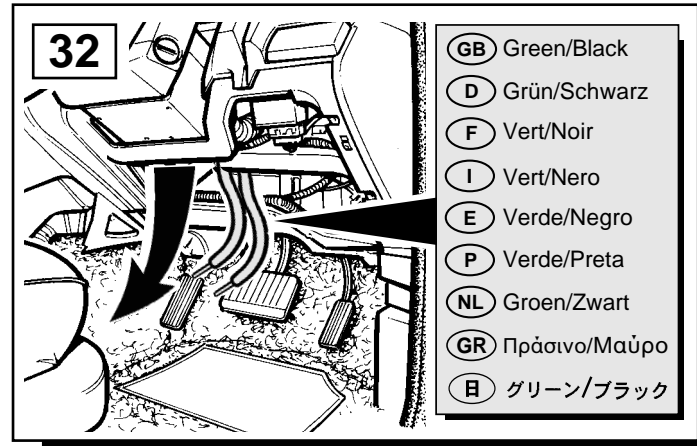
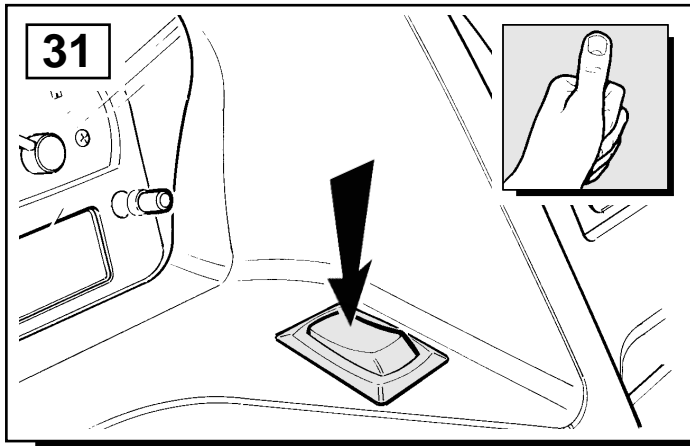
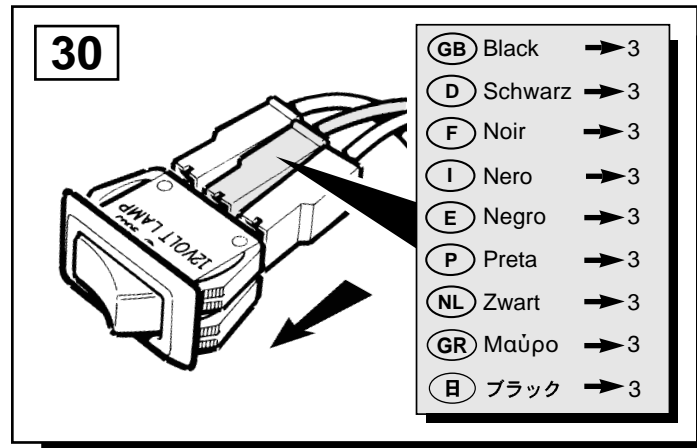
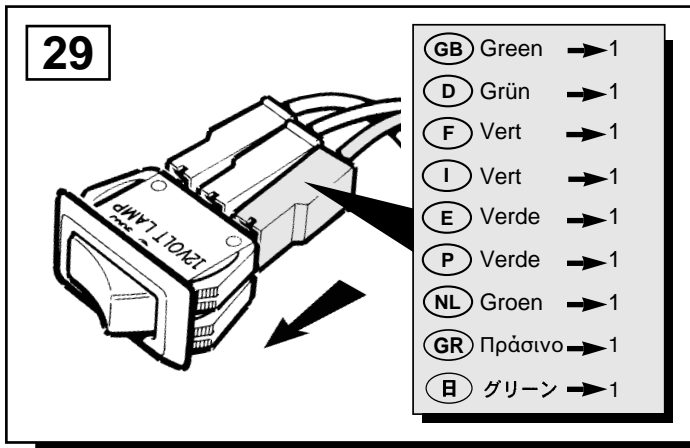
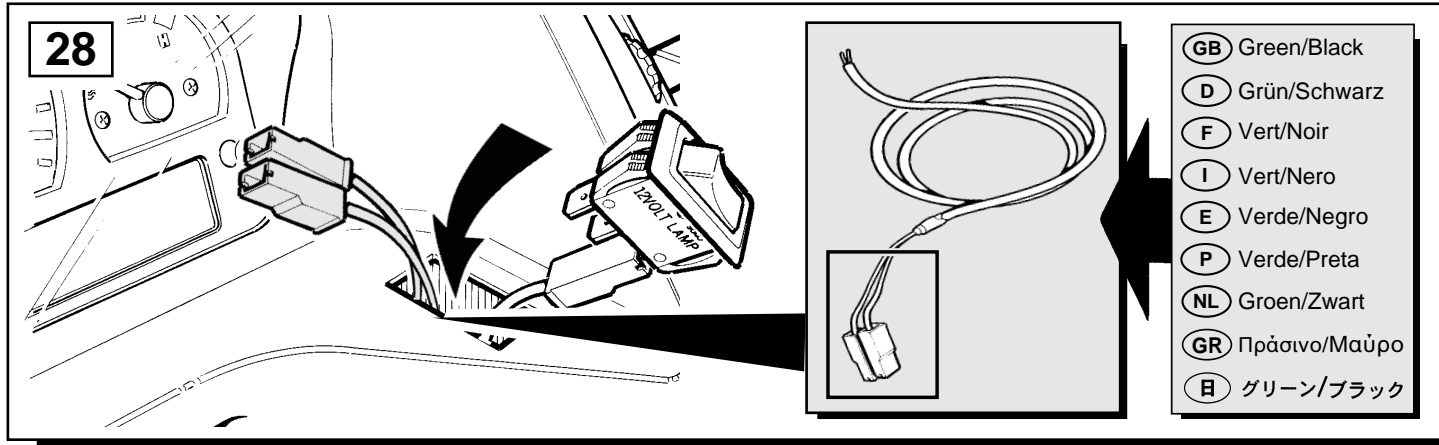
47

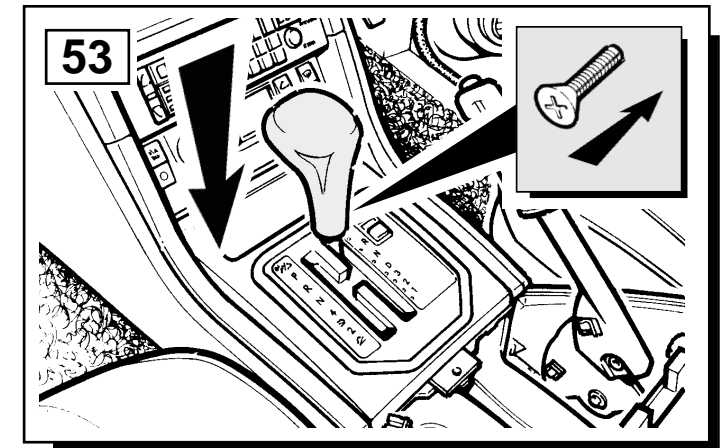
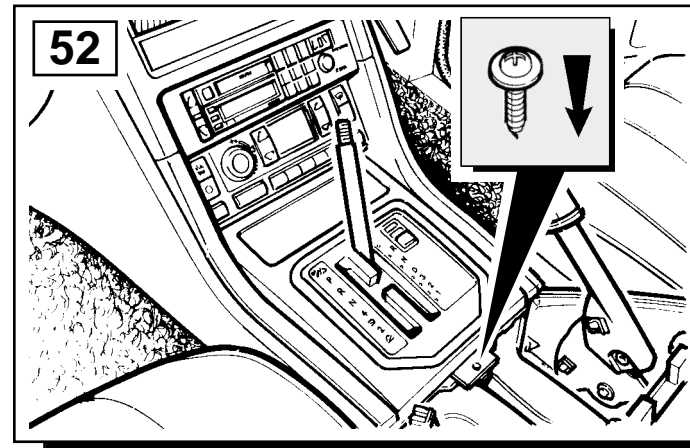
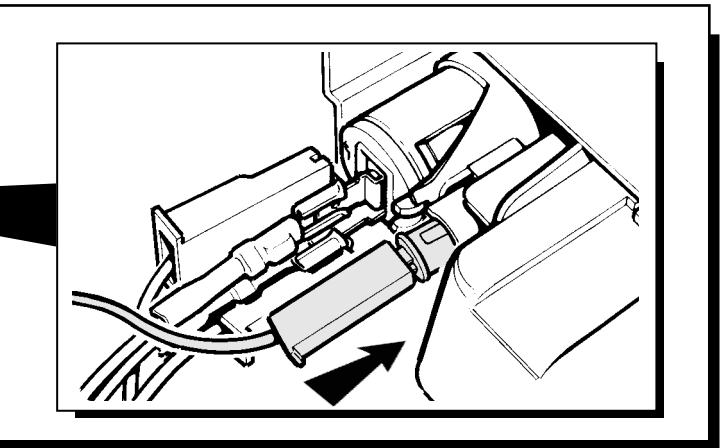
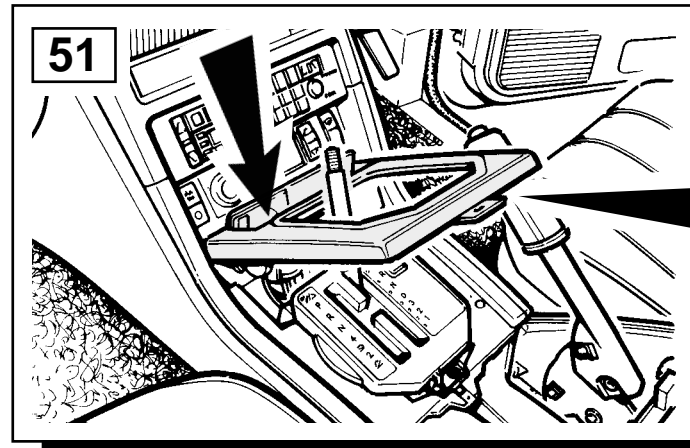
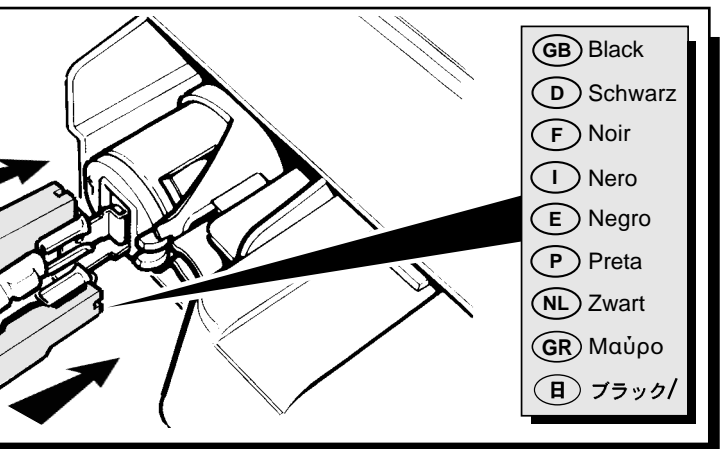
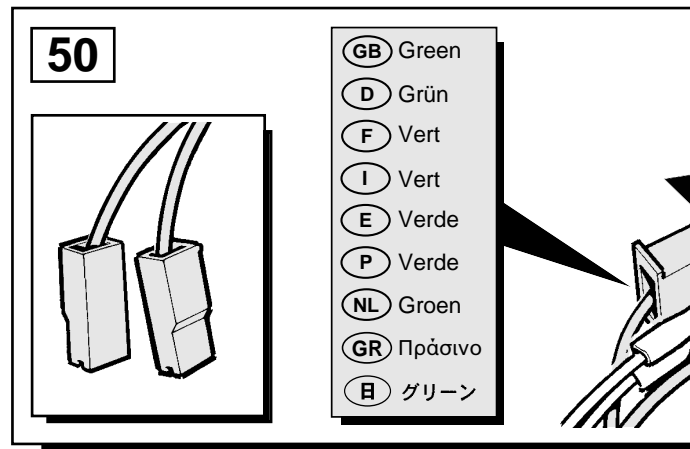
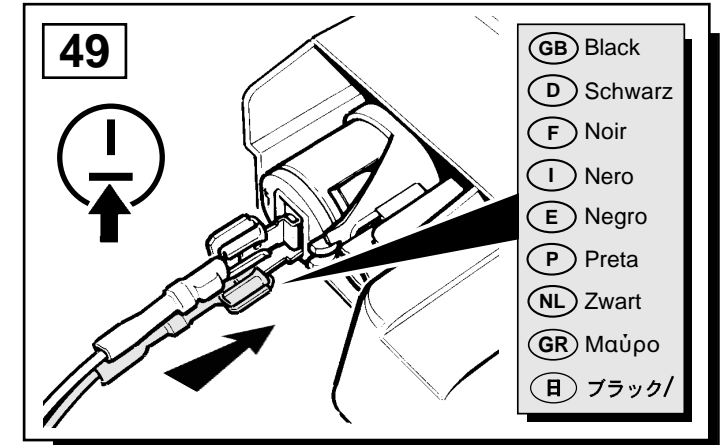
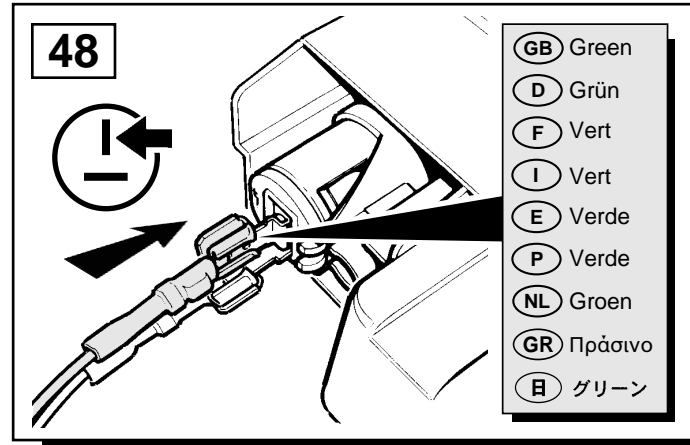
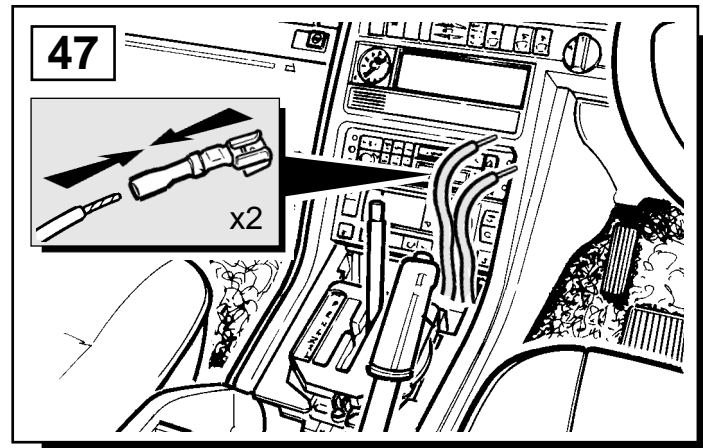
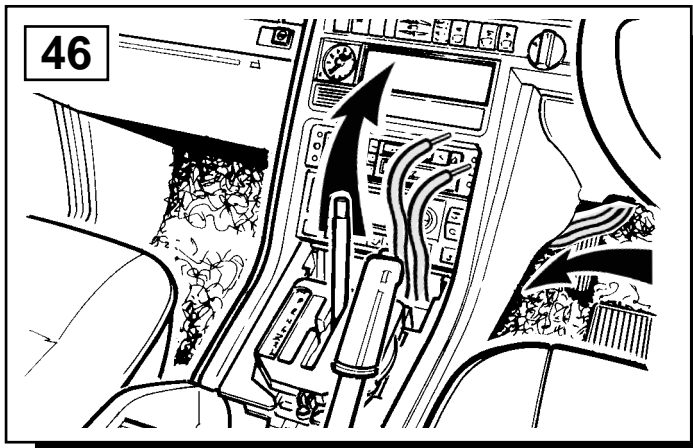
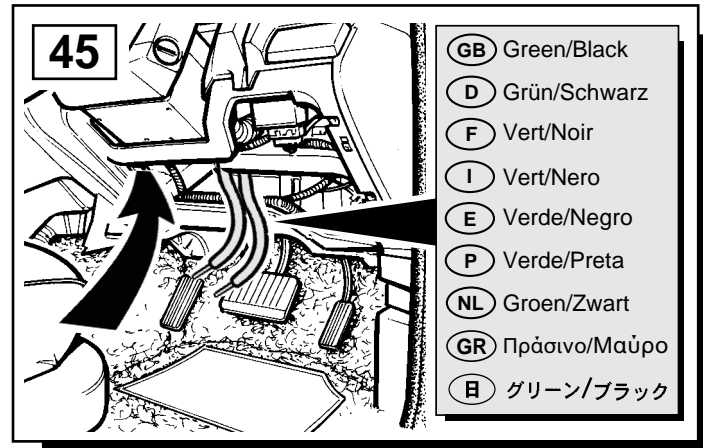
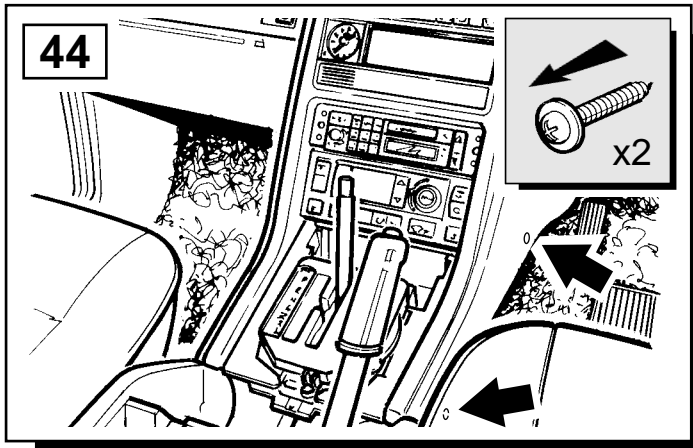
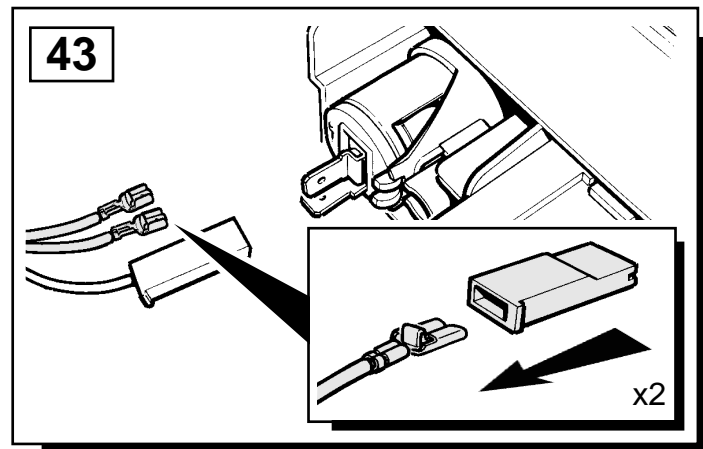
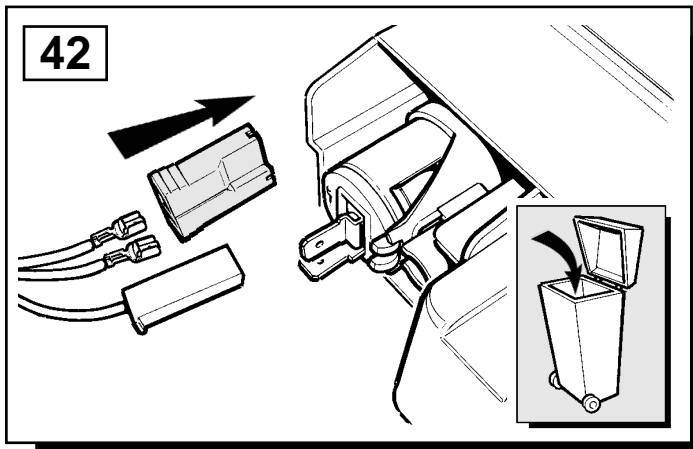
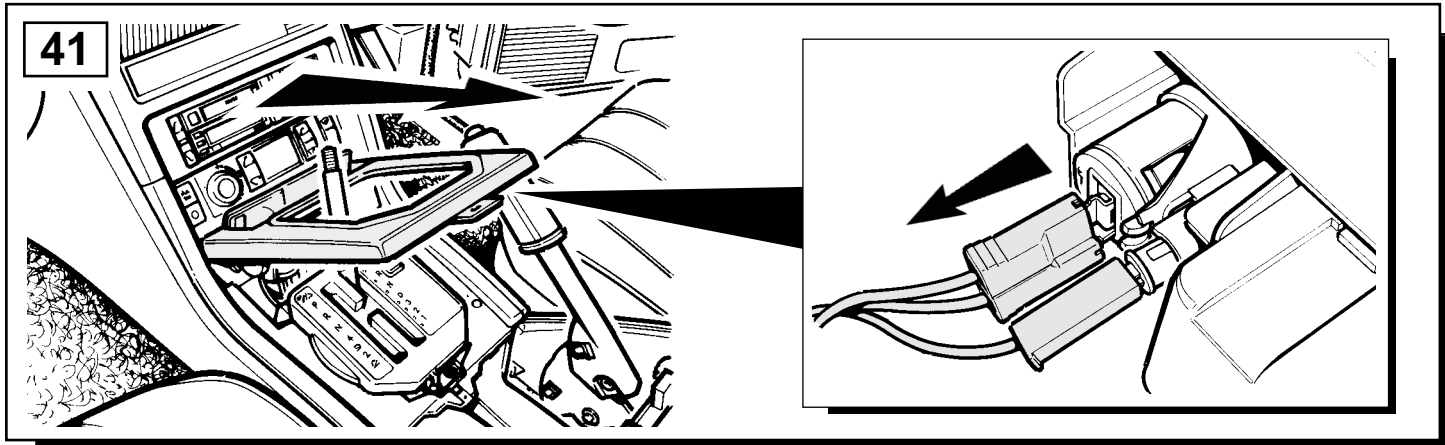
48

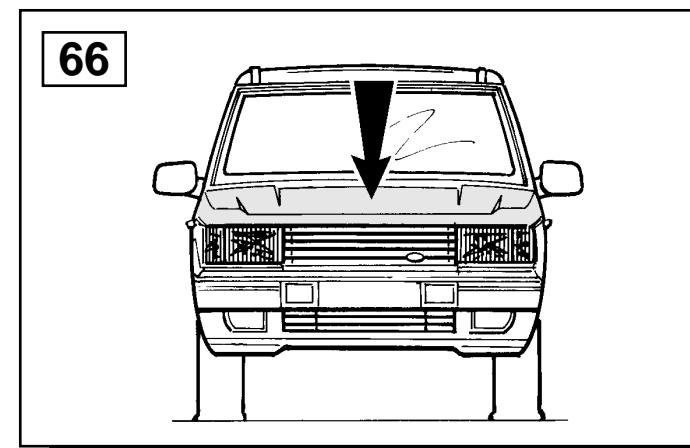
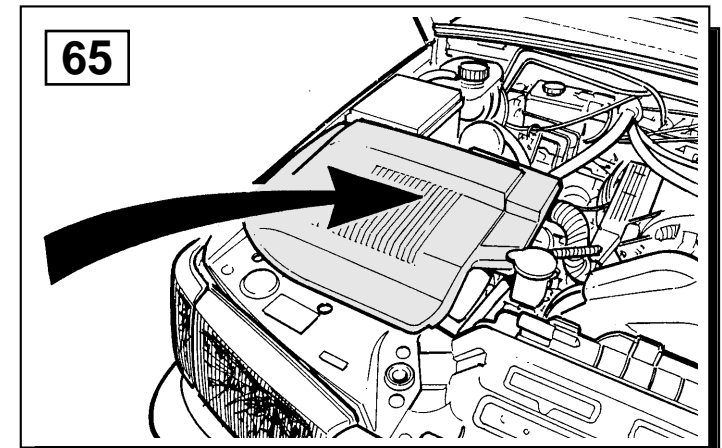
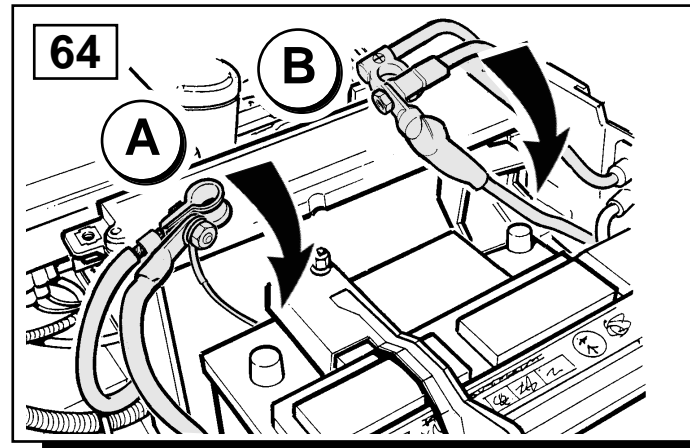
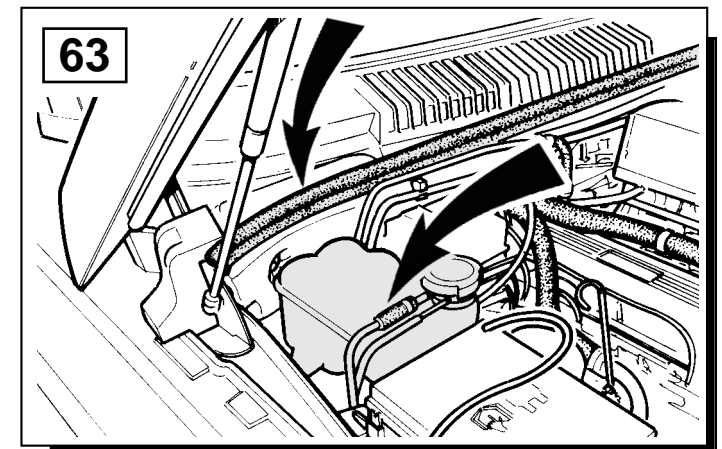
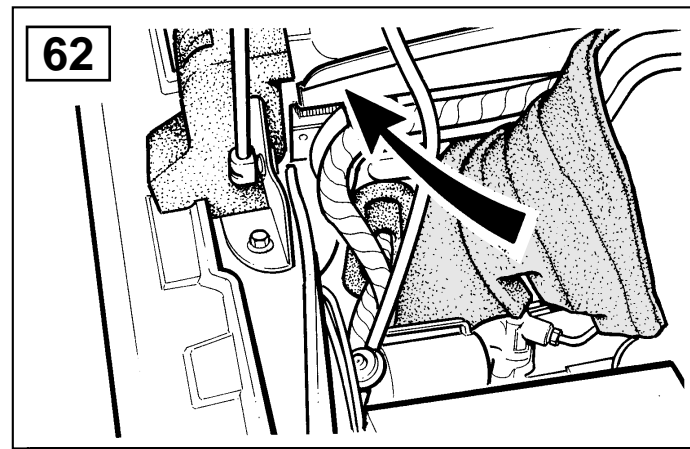
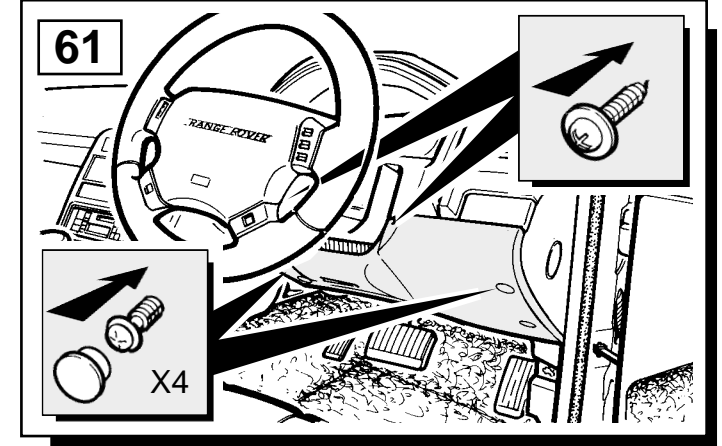
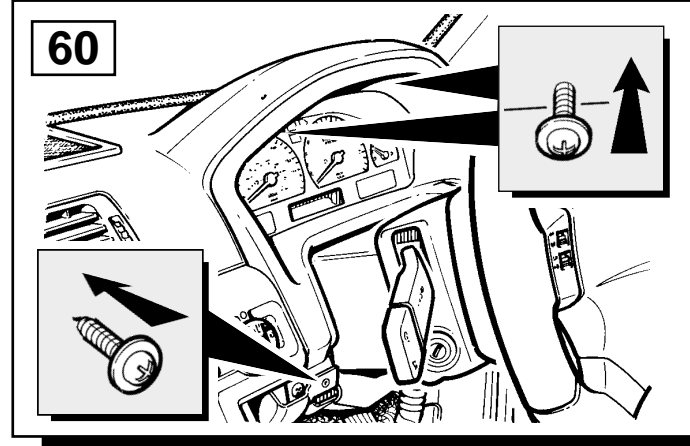
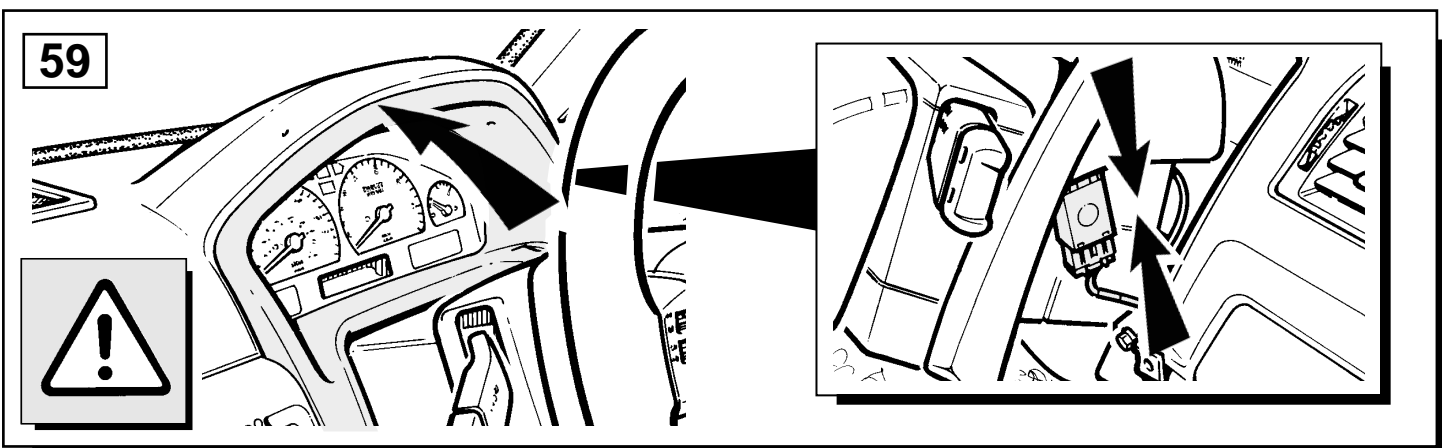
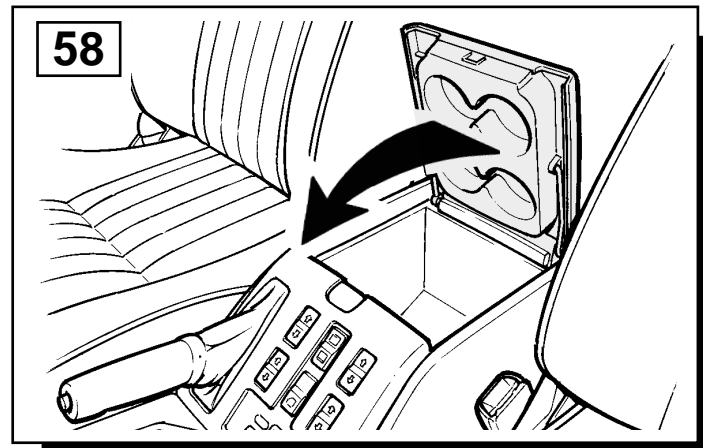
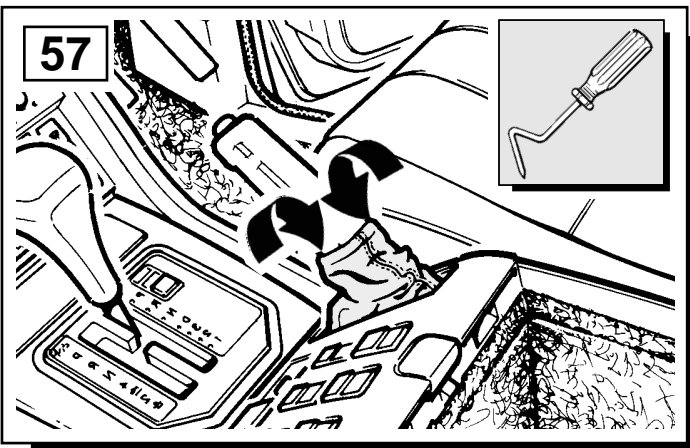
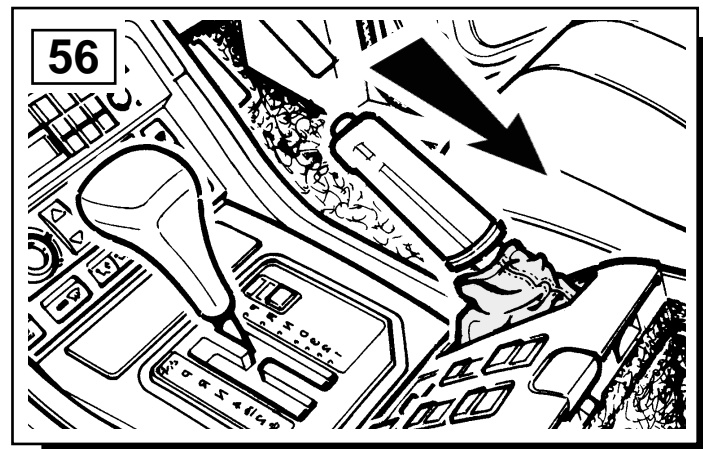
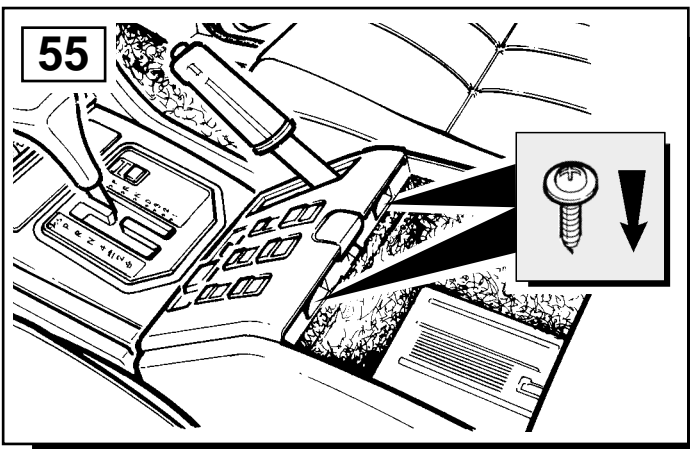
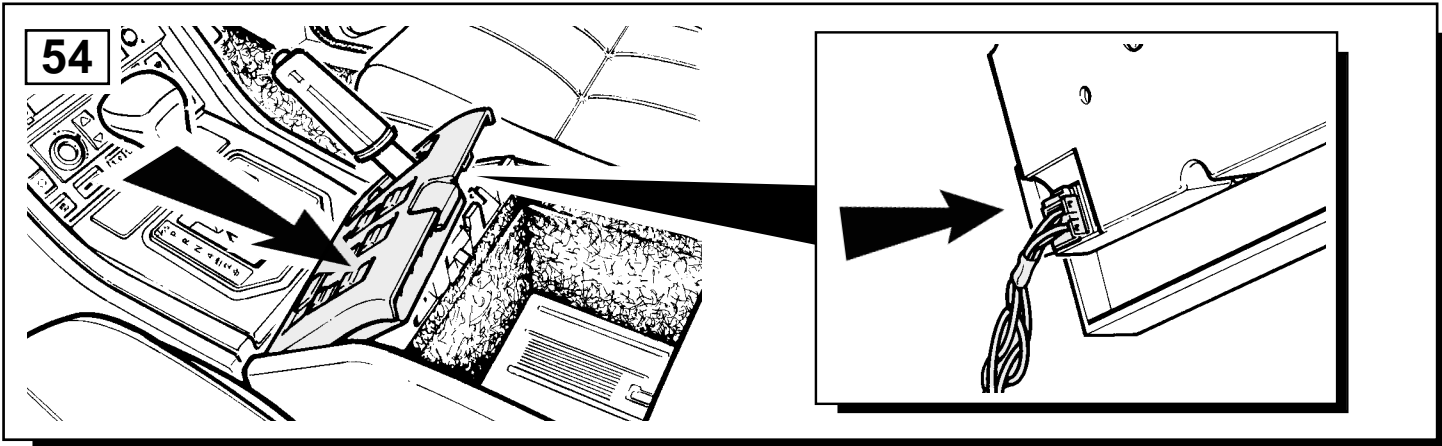














ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



Approved by;

Name:

Signed:

Date:



FITTING INSTRUCTION

Fire Extinguisher

EINBAUANLEITUNG

Feuerlöscher

INSTRUCTION DE MONTAGE

Extincteur

ISTRUZIONI PER L'USO

Estintore

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Extintor

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Extintor de Incêndios

MONTAGEHANDLEIDING

Brandblusser

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Πυροσβεστήρας

取付用マニュアル

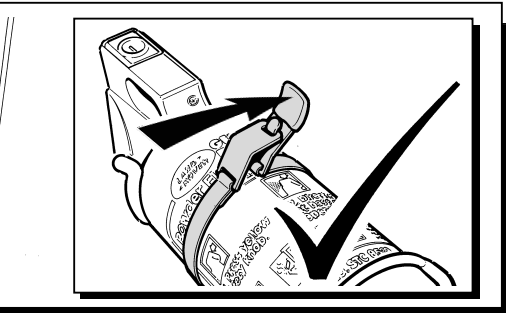
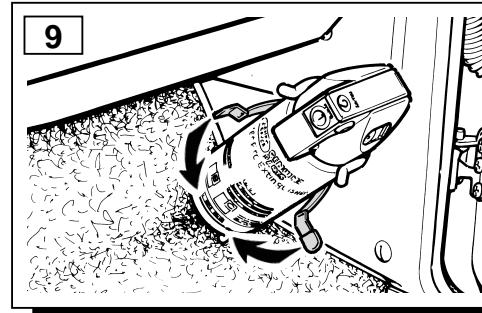
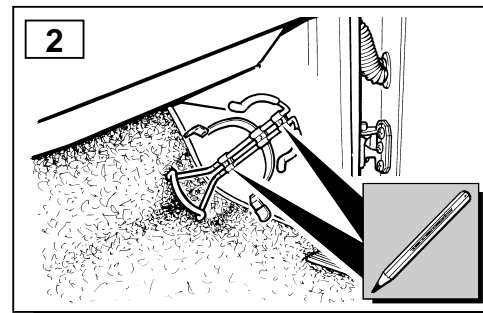
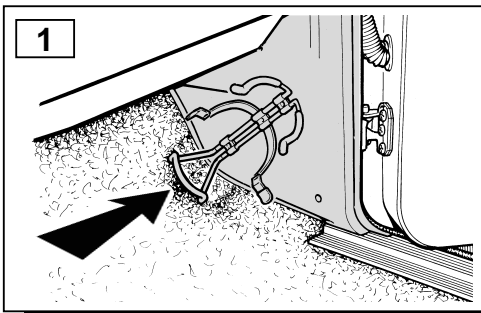
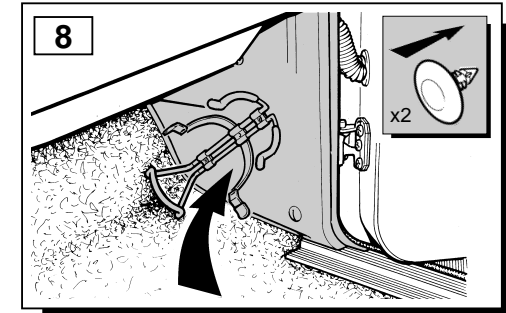
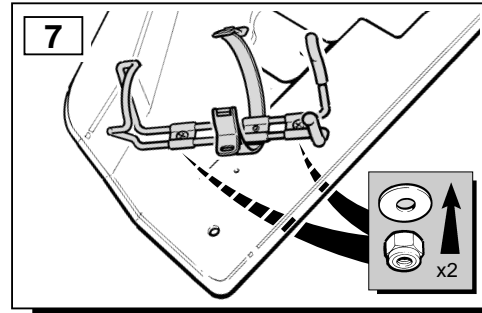
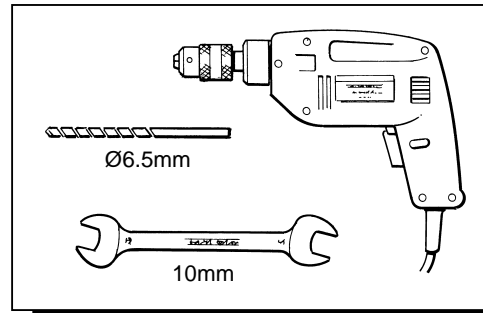
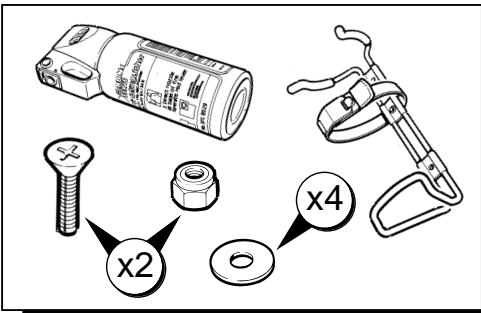
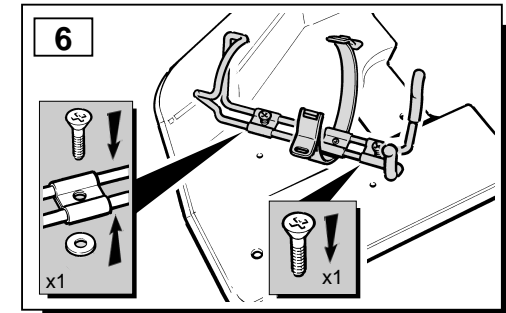
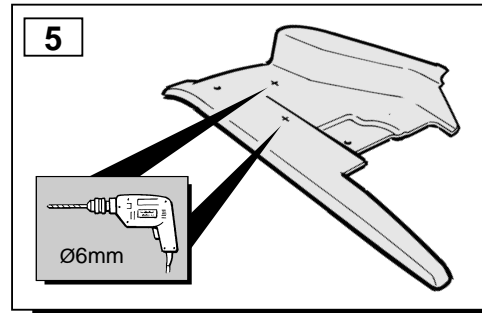
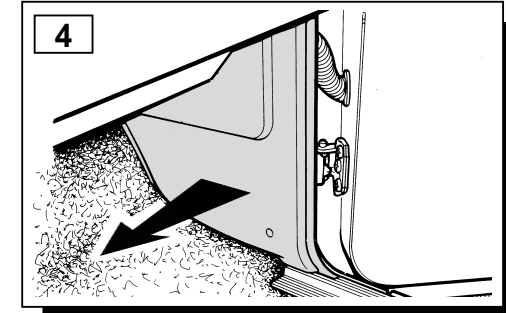
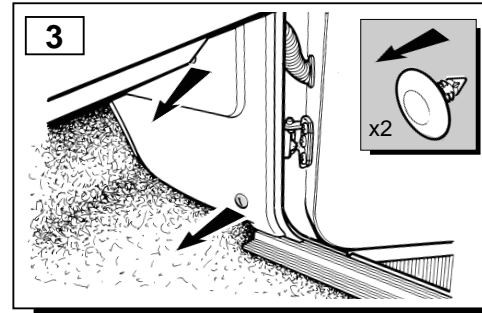
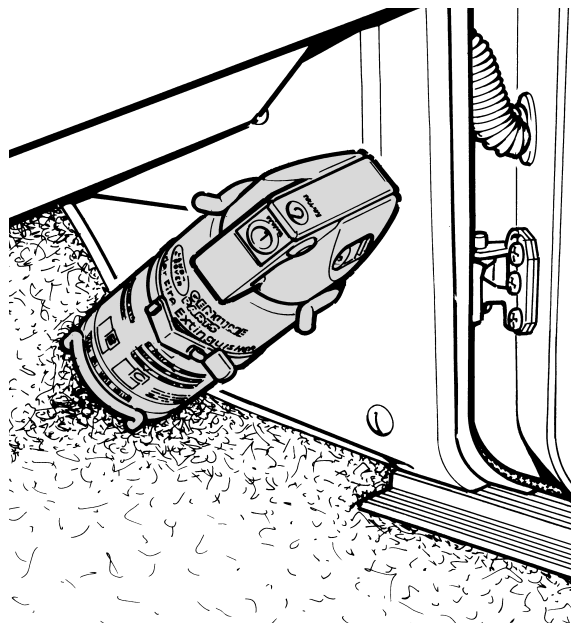
消火器

LAND ROVER



DISCOVERY

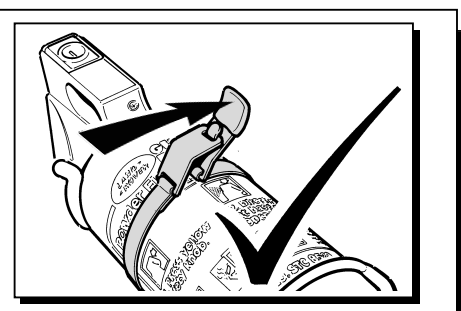
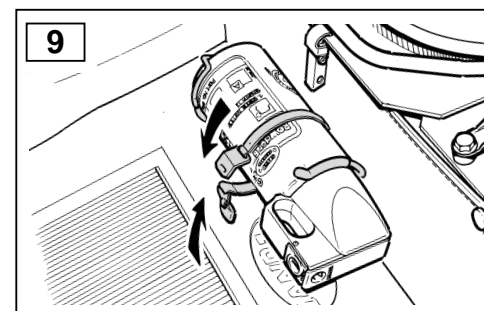
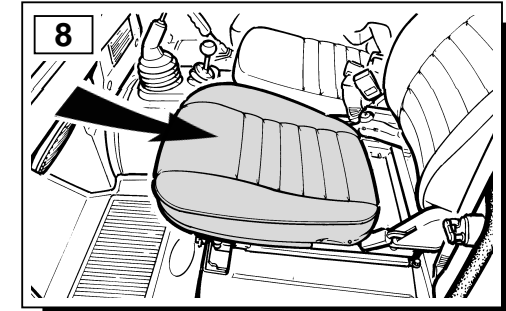
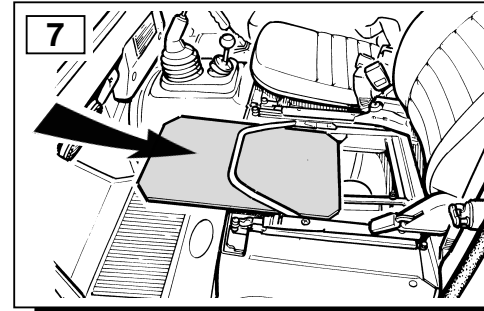
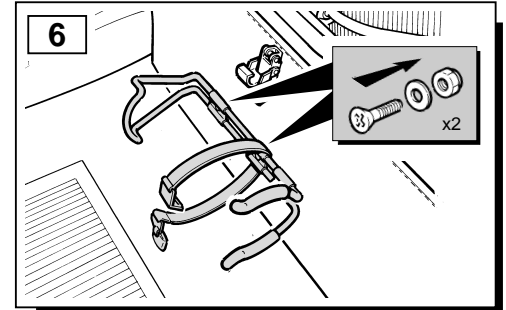
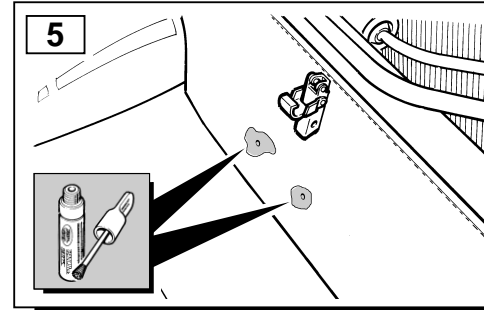
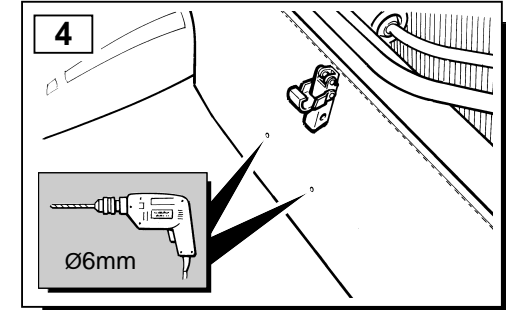
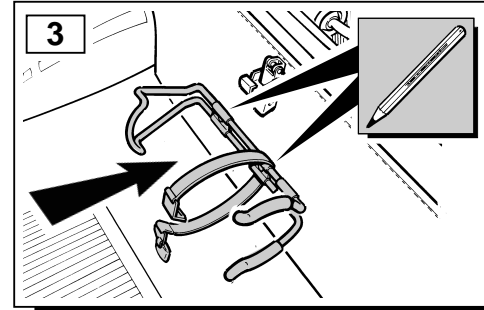
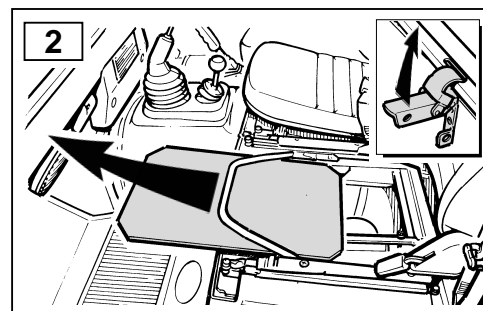
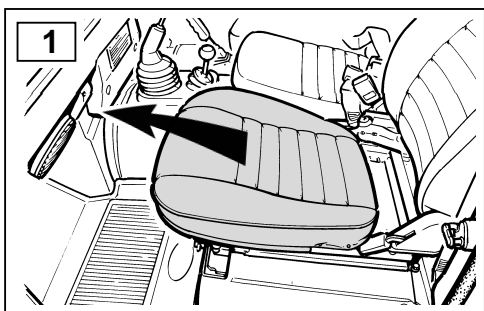
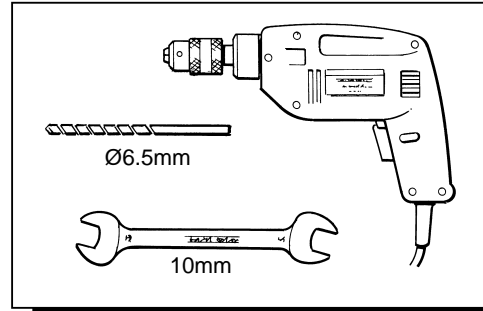
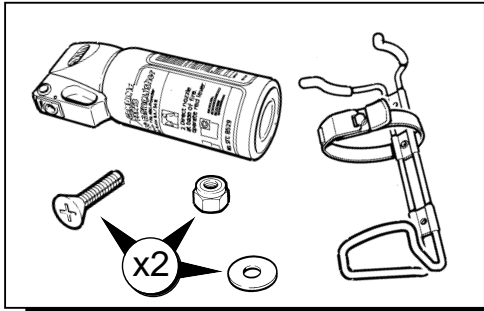
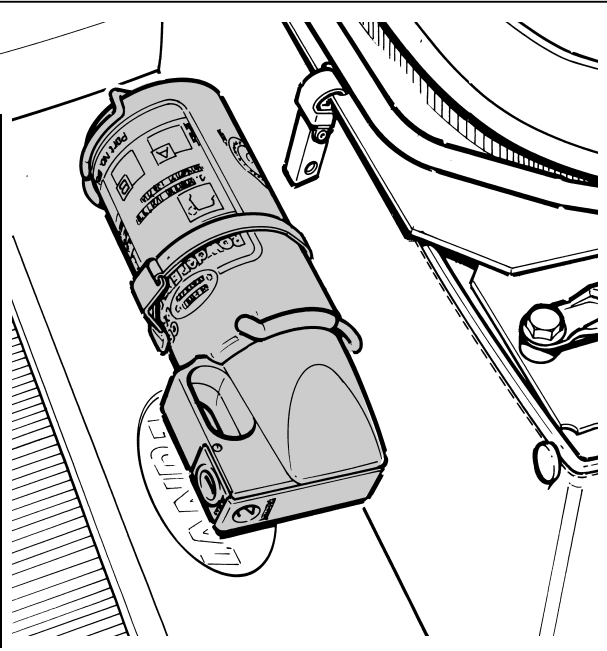
- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- E** 助手席用





DEFENDER

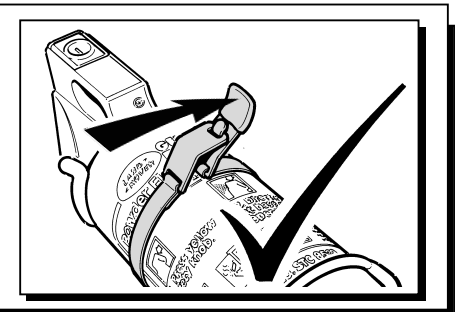
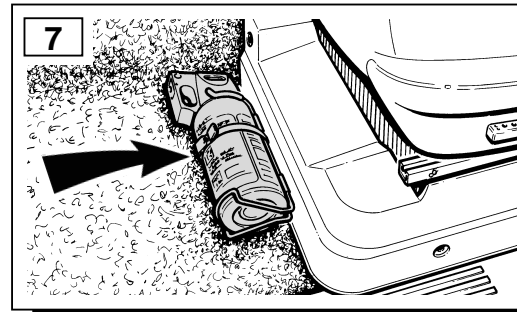
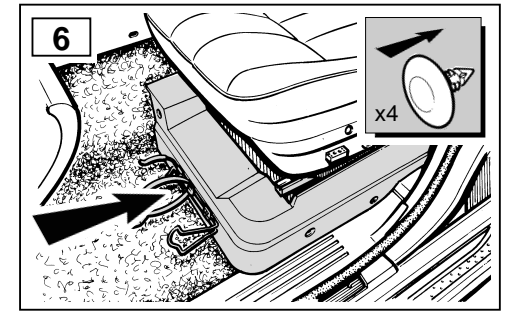
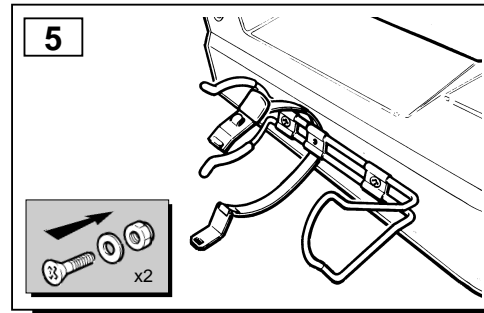
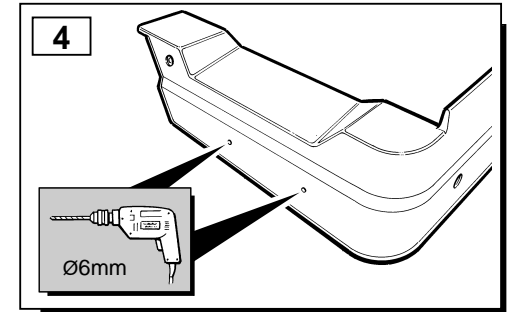
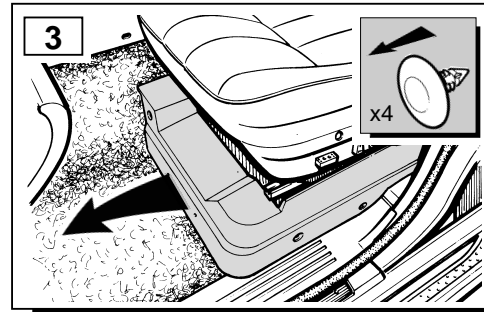
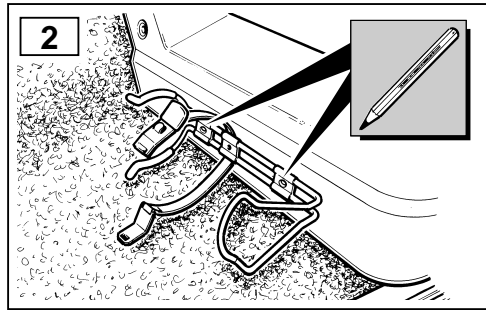
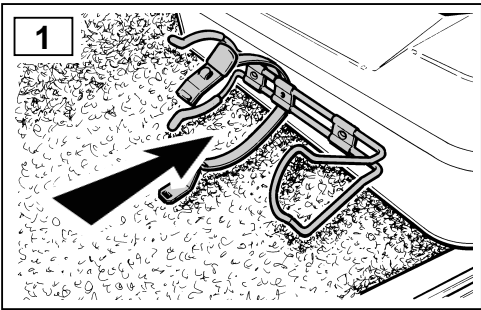
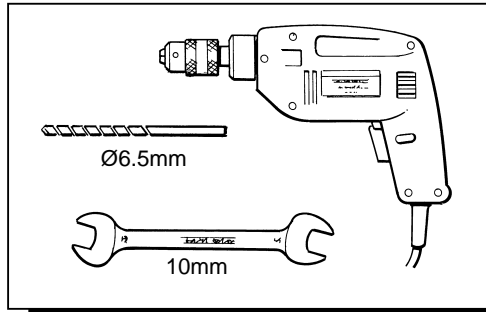
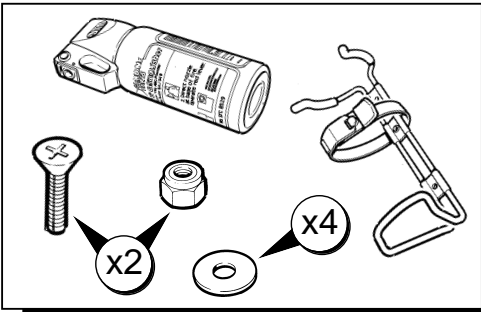
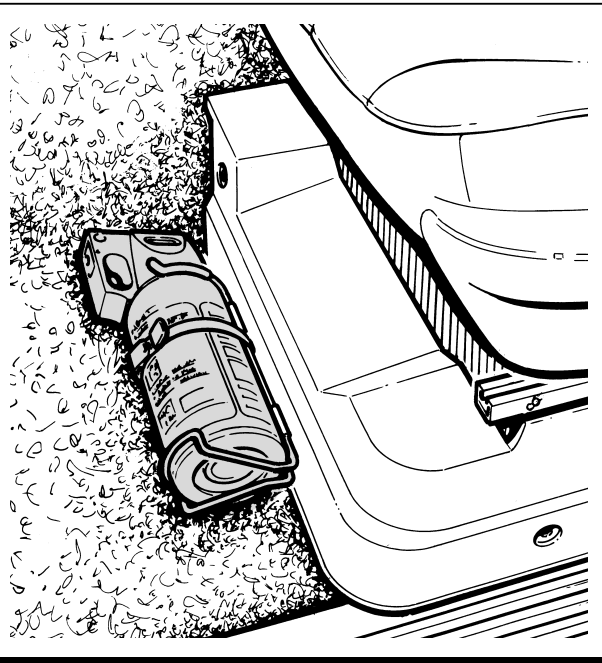
- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- 日** 助手席用





RANGE ROVER

- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- 日** 助手席用





ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Fire Extinguisher

EINBAUANLEITUNG

Feuerlöscher

INSTRUCTION DE MONTAGE

Extincteur

ISTRUZIONI PER L'USO

Estintore

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Extintor

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Extintor de Incêndios

MONTAGEHANDLEIDING

Brandblusser

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Πυροσβεστήρας

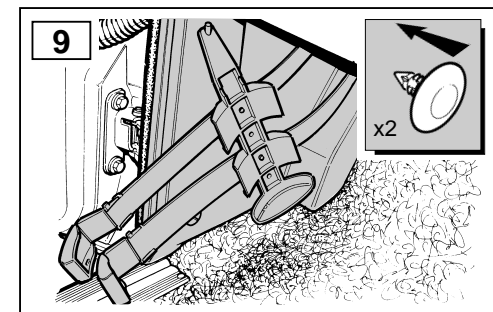
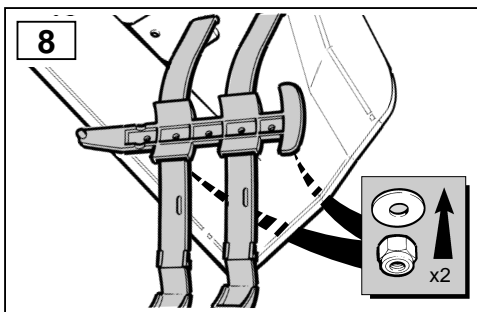
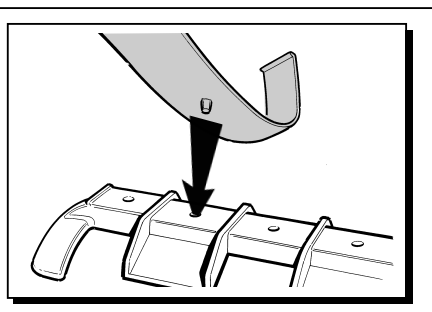
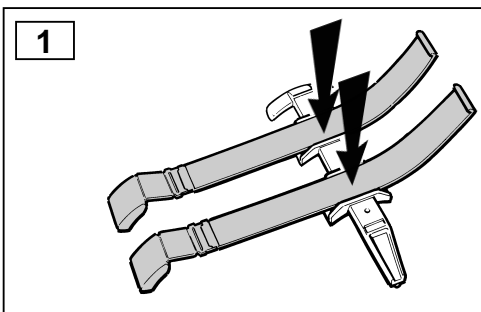
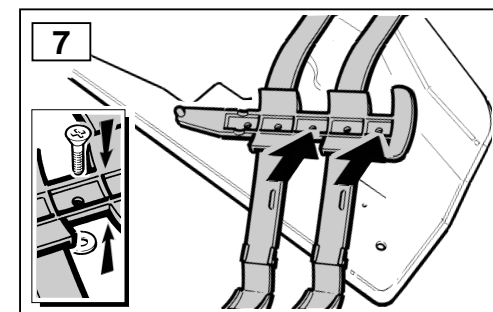
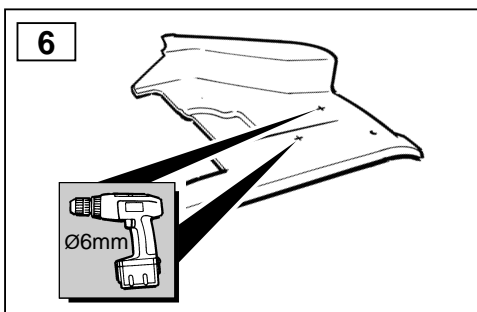
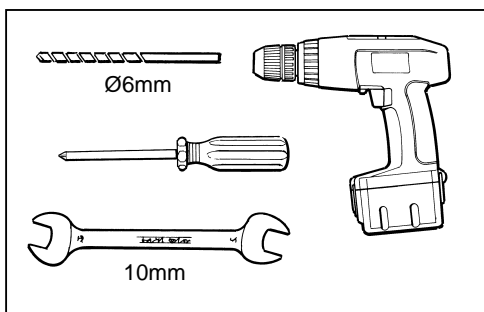
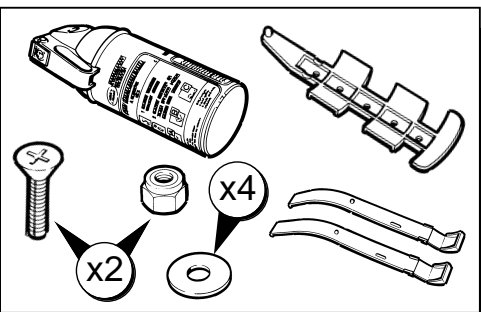
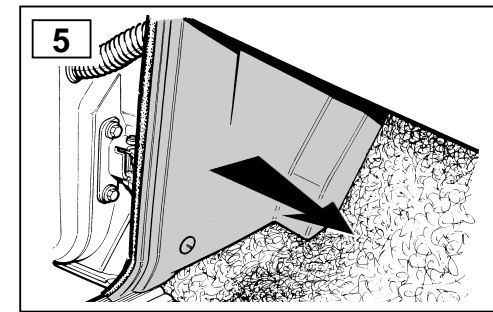
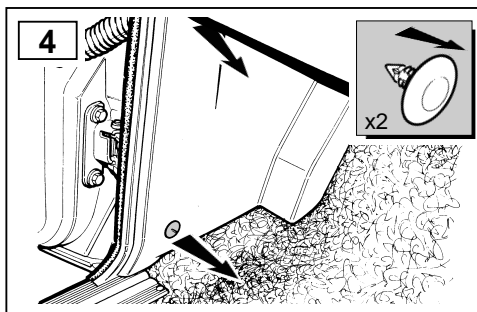
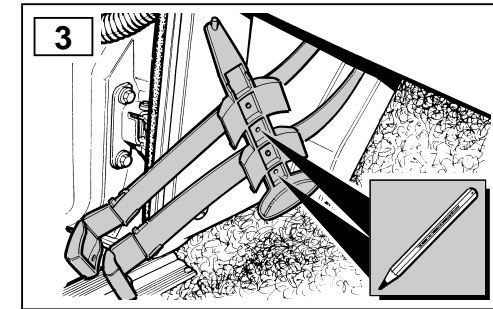
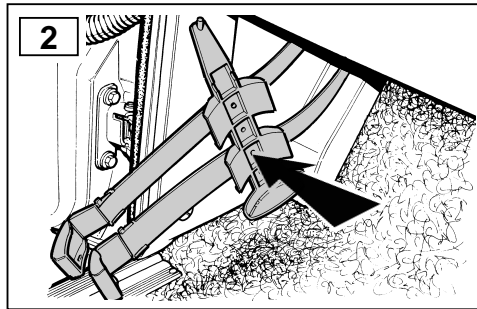
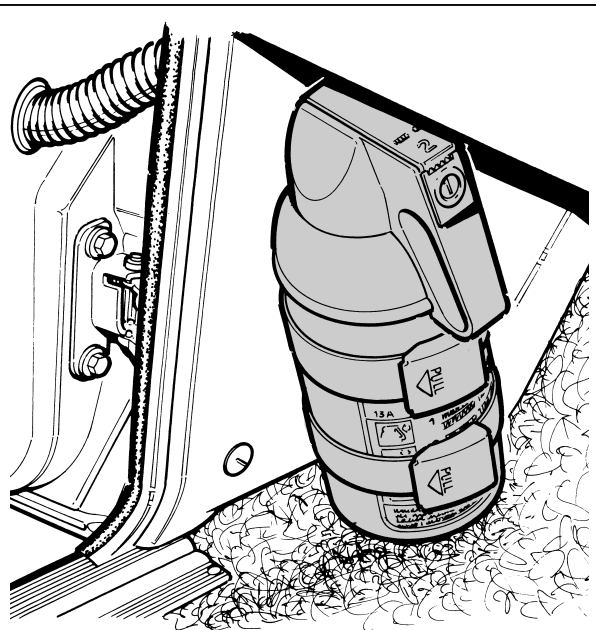
取付用マニュアル

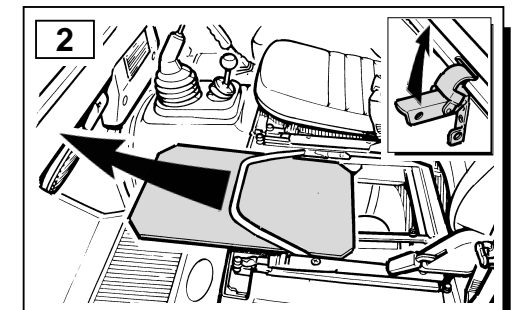
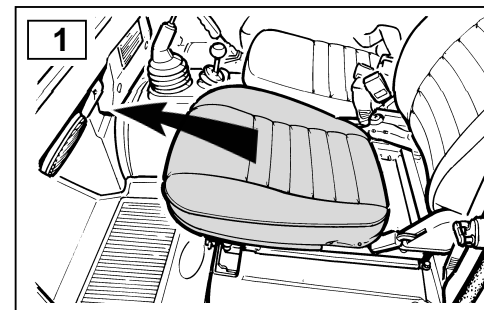
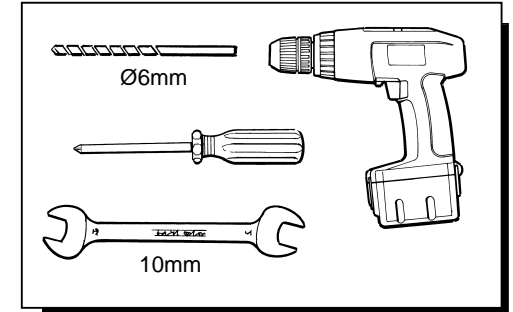
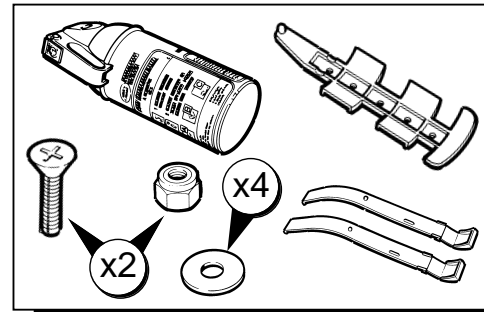
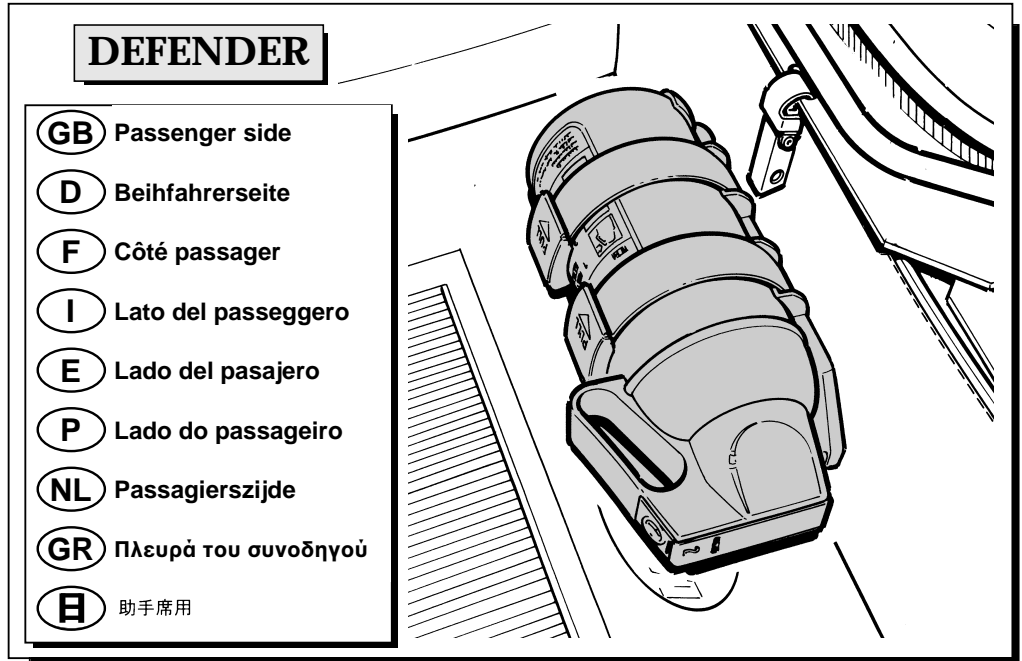
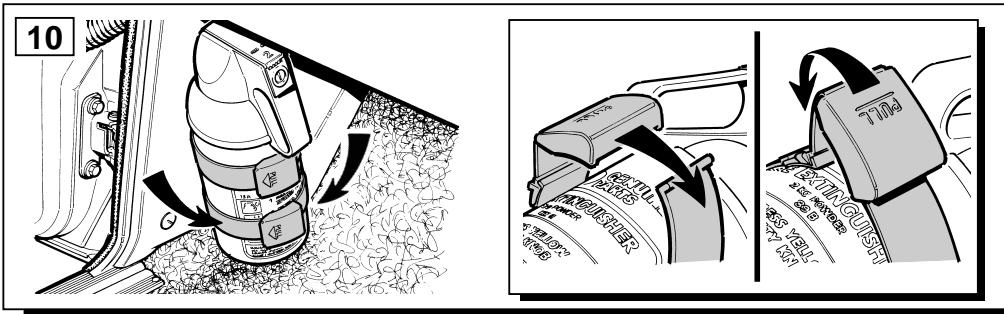
消火器

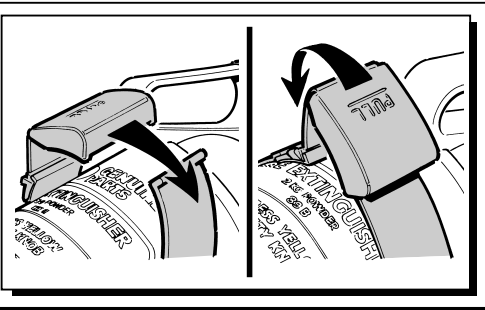
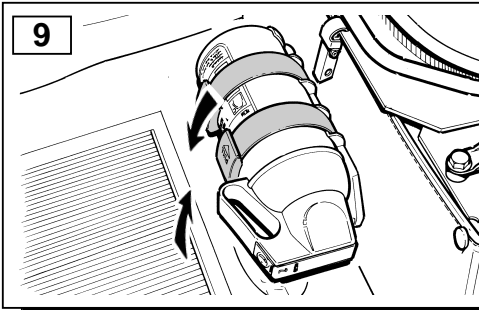
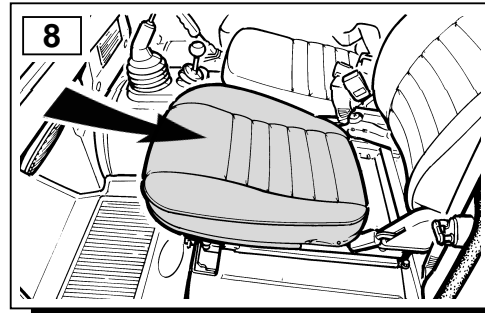
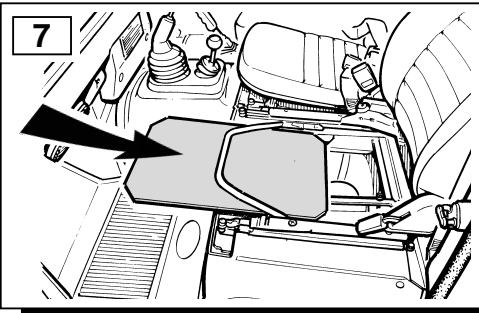
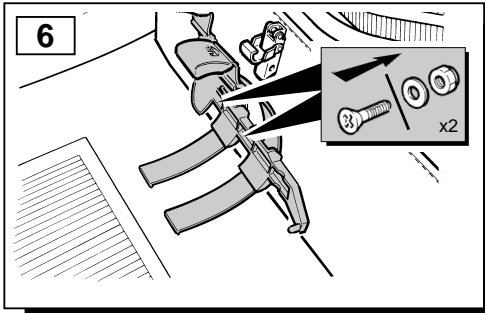
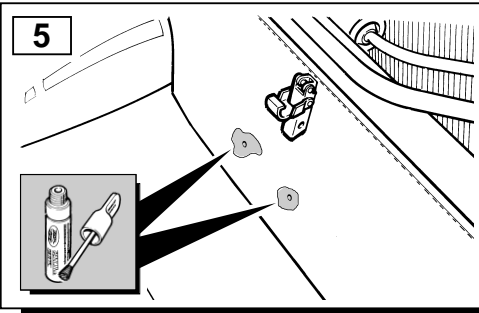
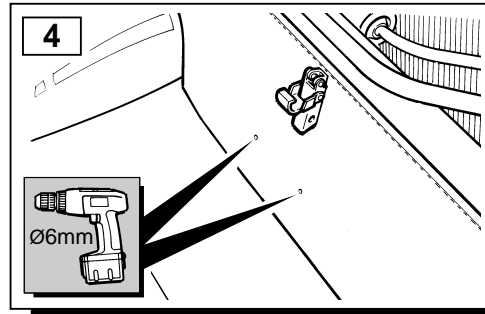
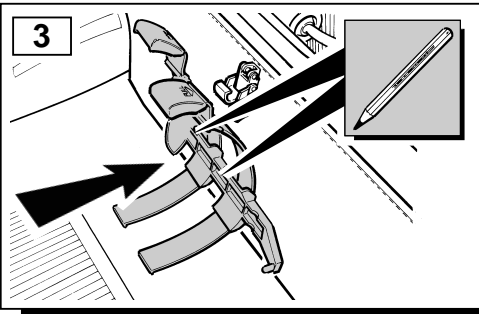


DISCOVERY

- (GB)** Passenger side
- (D)** Beifahrerseite
- (F)** Côté passager
- (I)** Lato del passeggero
- (E)** Lado del pasajero
- (P)** Lado do passageiro
- (NL)** Passagierszijde
- (GR)** Πλευρά του συνοδηγού
- (H)** 助手席用

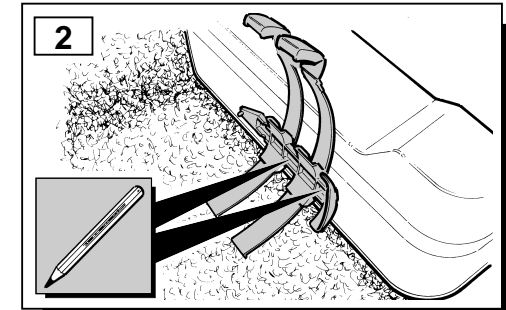
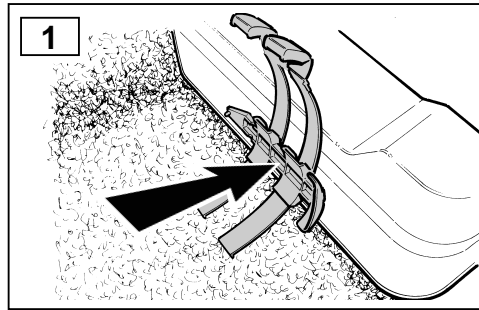
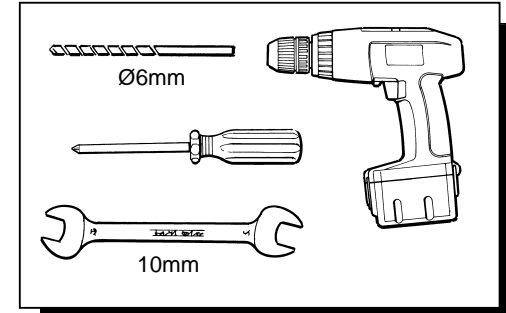
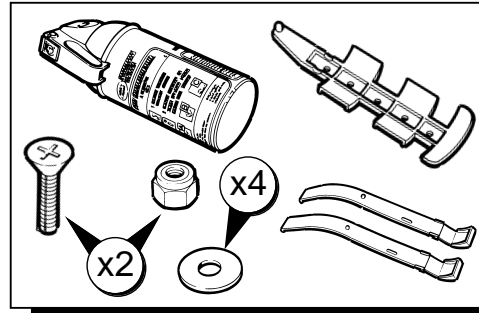
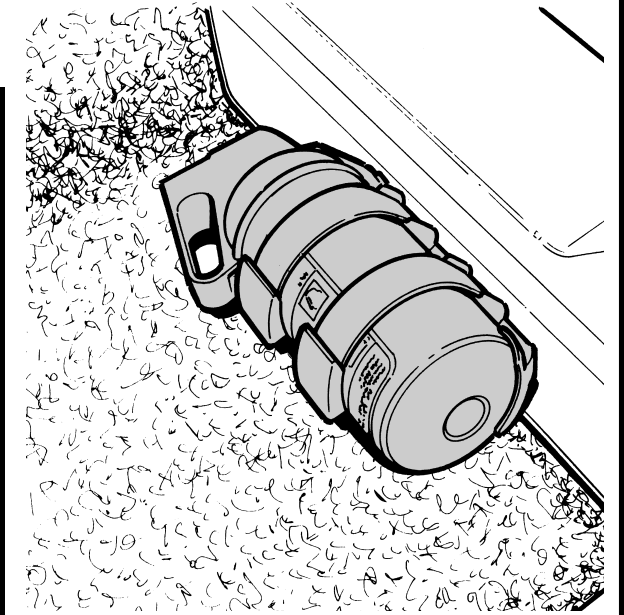


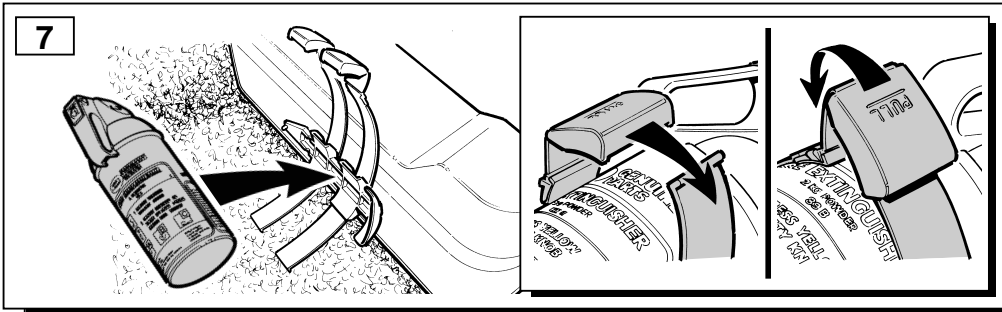
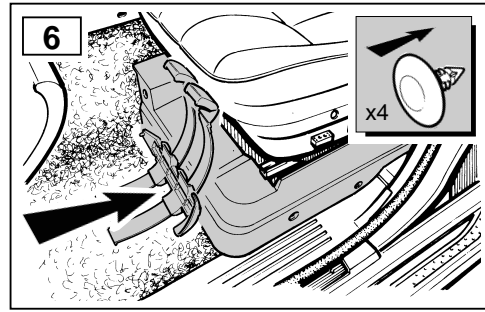
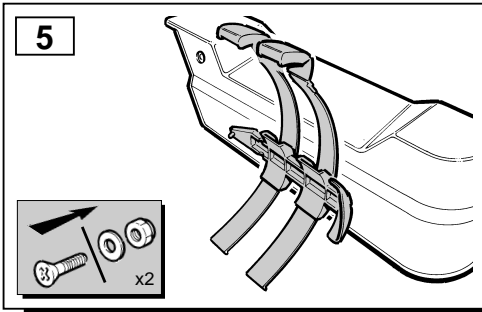
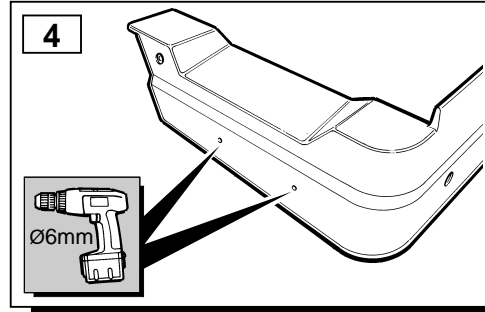
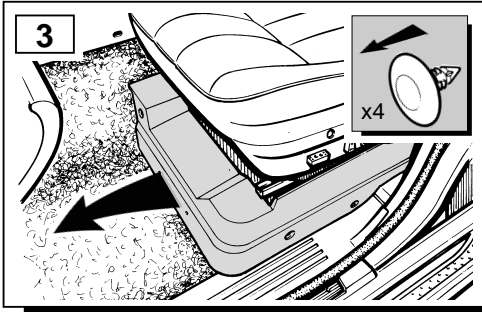




RANGE ROVER

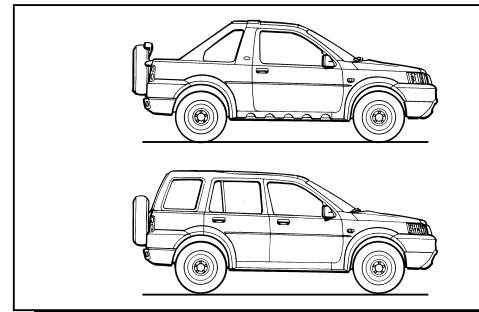
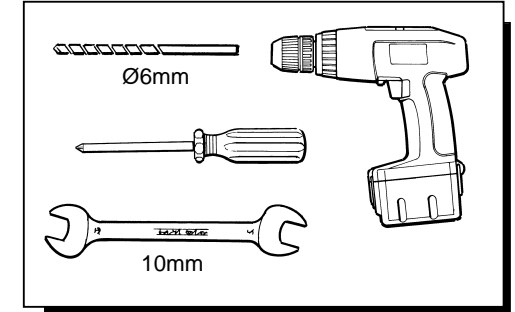
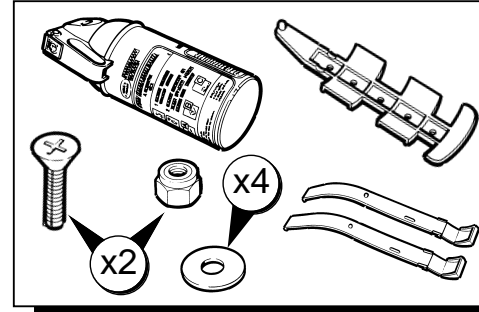
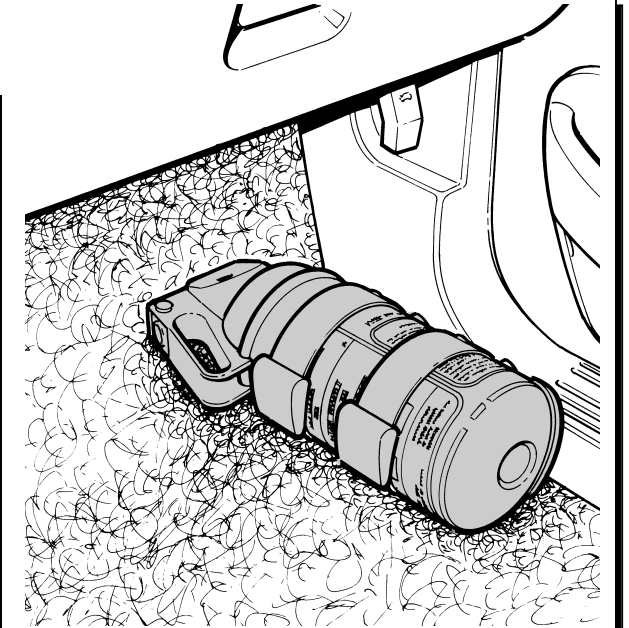
- (GB) Passenger side
- (D) Beifahrerseite
- (F) Côté passager
- (I) Lato del passeggero
- (E) Lado del pasajero
- (P) Lado do passageiro
- (NL) Passagierszijde
- (GR) Πλευρά του συνοδηγού
- (H) 助手席用



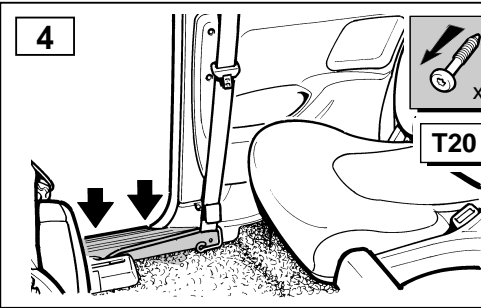
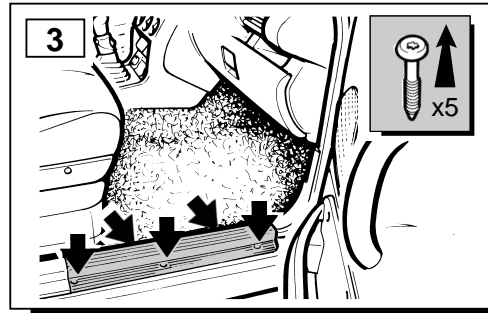
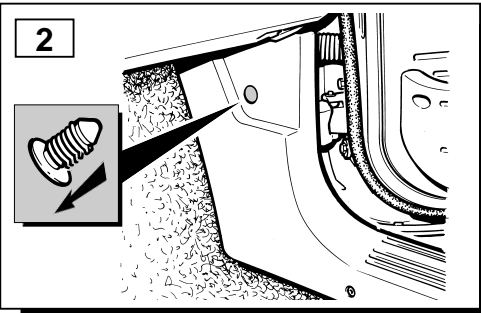
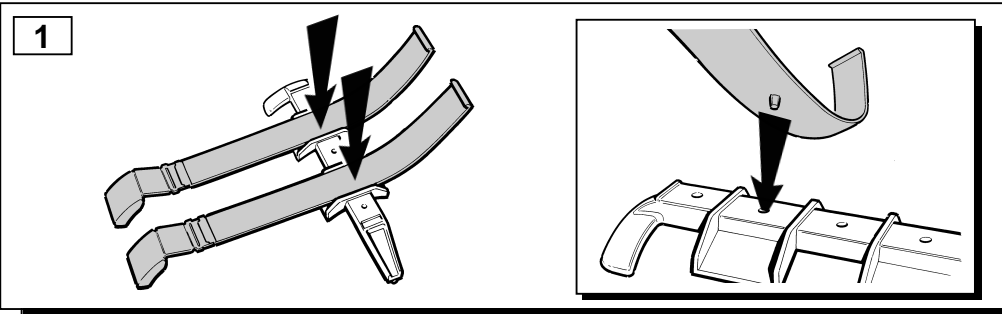


FREELANDER

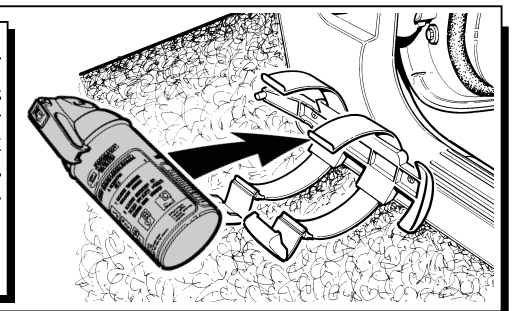
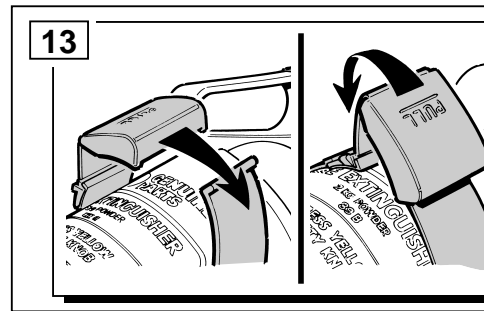
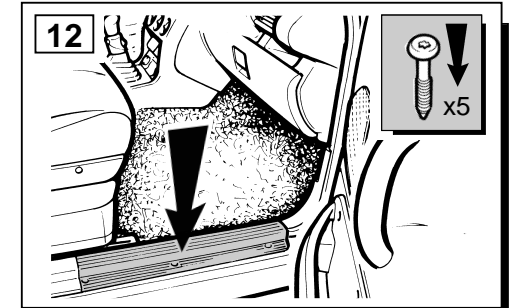
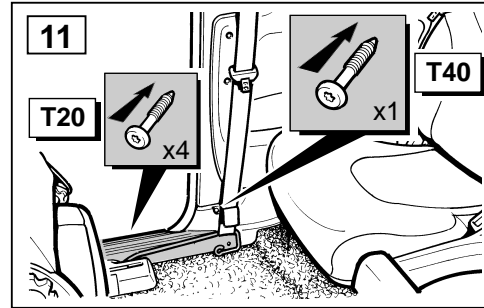
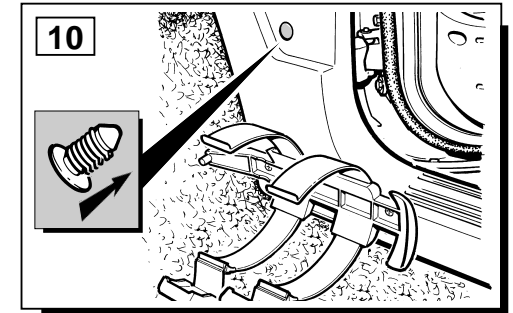
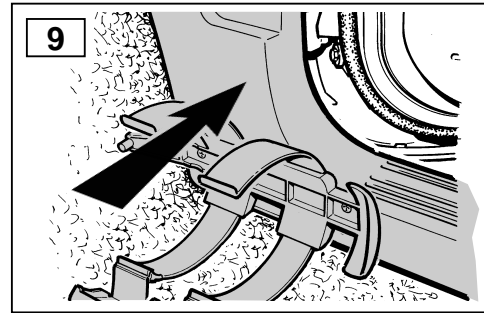
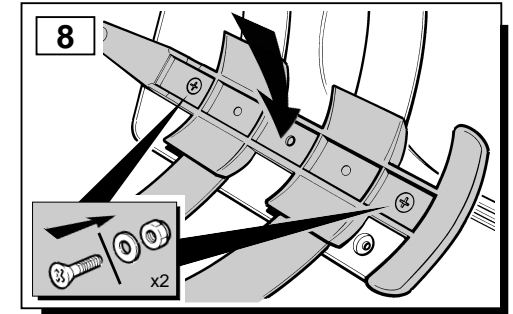
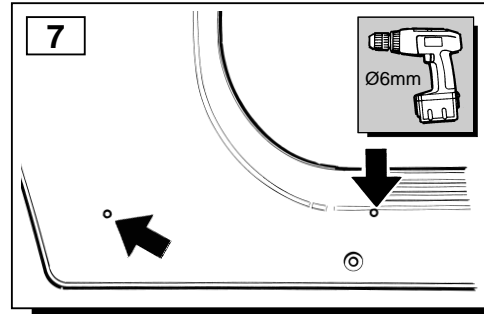
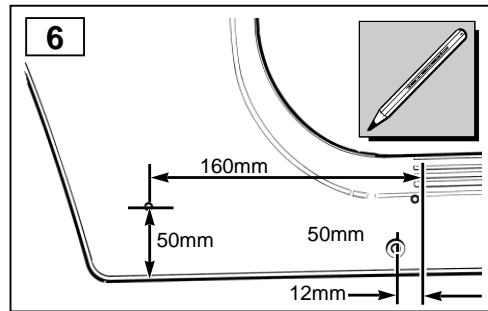
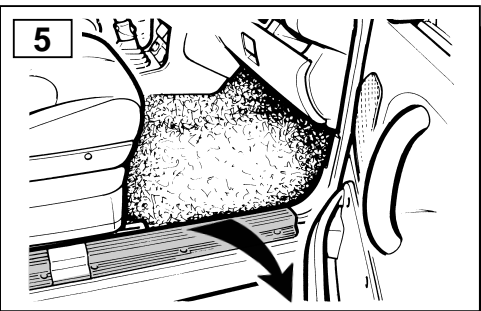
- (GB)** Passenger side
- (D)** Beifahrerseite
- (F)** Côté passager
- (I)** Lato del passeggero
- (E)** Lado del pasajero
- (P)** Lado do passageiro
- (NL)** Passagierszijde
- (GR)** Πλευρά του συνοδηγού
- (H)** 助手席用



- (GB)** 3 and 5 door vehicles
- (D)** 3-türige und 5-türige Fahrzeuge
- (F)** Véhicule à trois et cinq portes
- (I)** Veicoli da 3 e 5 portiere.
- (E)** Vehículos de 3 y 5 puertas
- (P)** veículos de 3 e 5 portas
- (NL)** Drie- en vijfdeurs modellen
- (GR)** 3-πορτα και 5-πορτα οχήματα
- (H)** 3 도어車と 5 도어車



- (GB) 3 Door Only
- (D) Nur 3-Tür.
- (F) 3 portes uniquement.
- (I) 3 porte solamente.
- (E) 3 puertas solamente.
- (P) Apenas 3 portas.
- (NL) Alleen driedeurs.
- (GR) 3-πορτα μόνο
- (B) 3 ドアのみ





**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Side Step

EINBAUANLEITUNG

Seitentrittbrett

INSTRUCTION DE MONTAGE

Le Marchepied

ISTRUZIONI PER L'USO

Predellino Laterale

INSTRUCCION DE MONTAJE

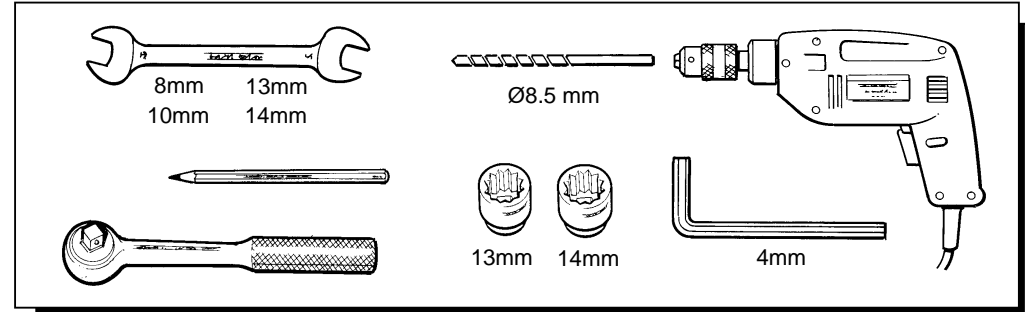
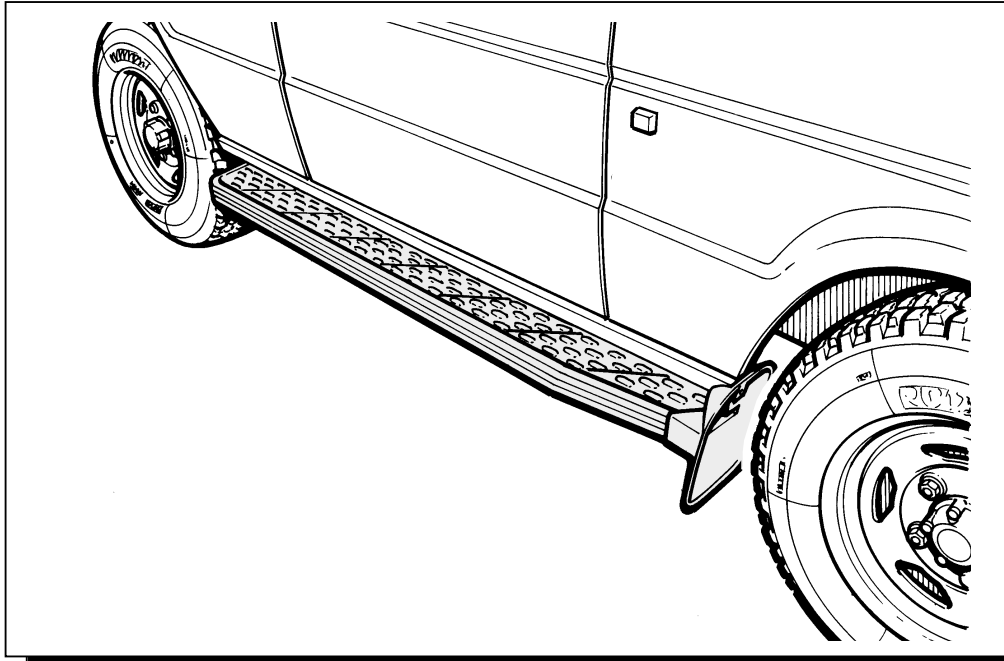
Estribo Lateral

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

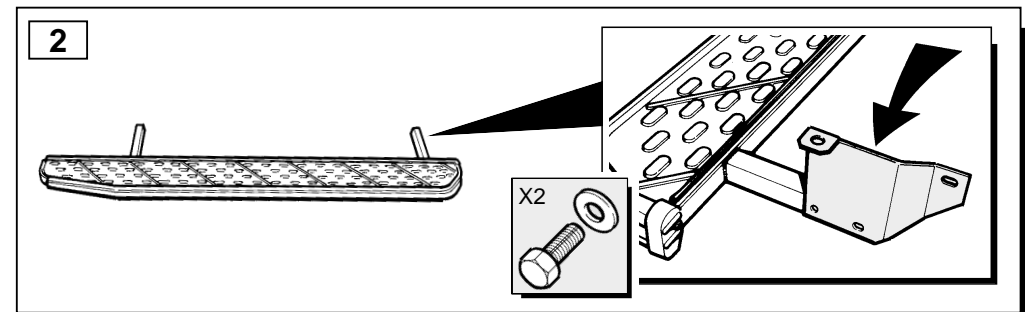
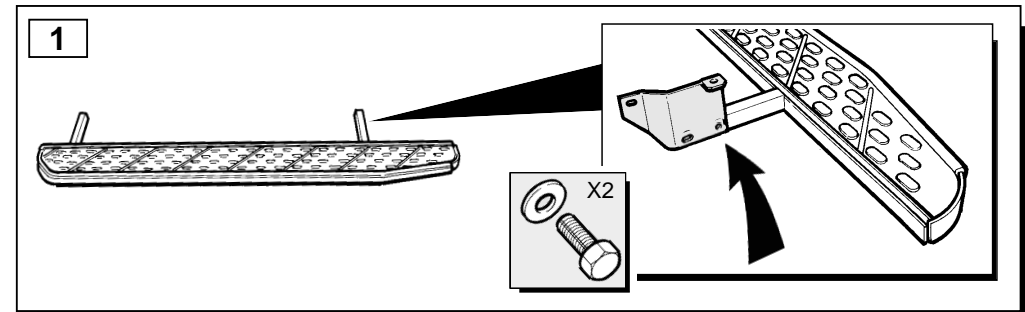
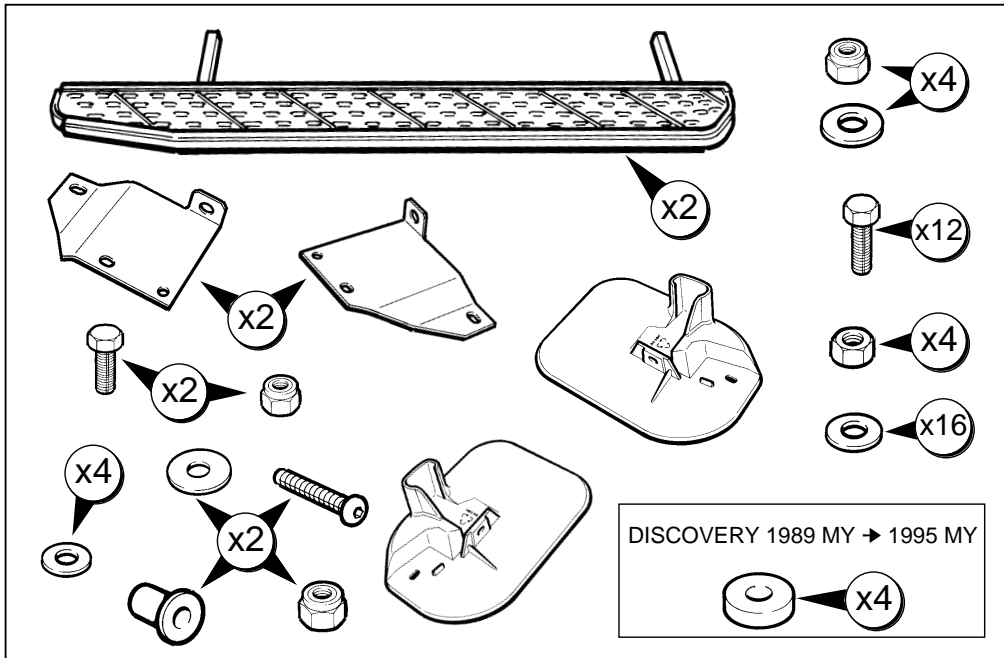
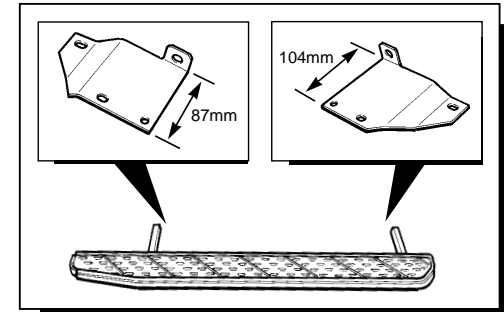
Degrau lateral

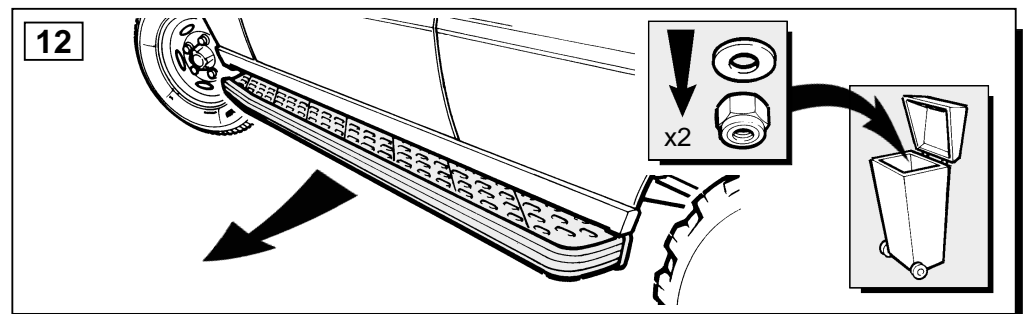
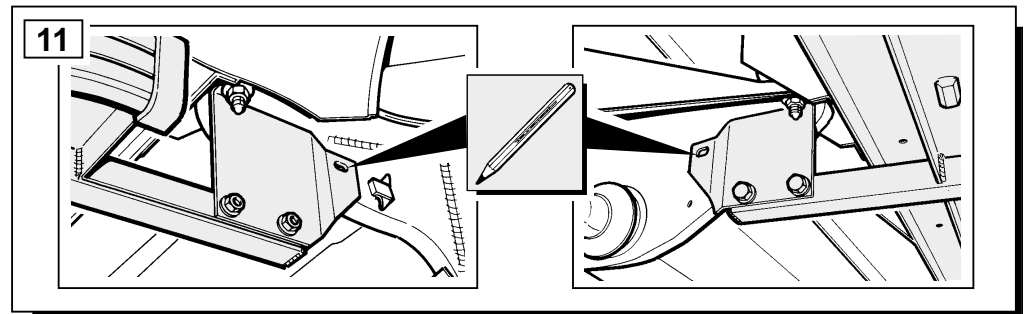
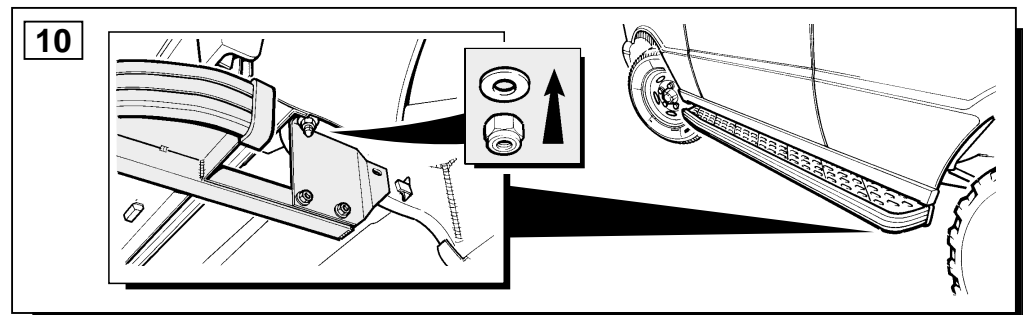
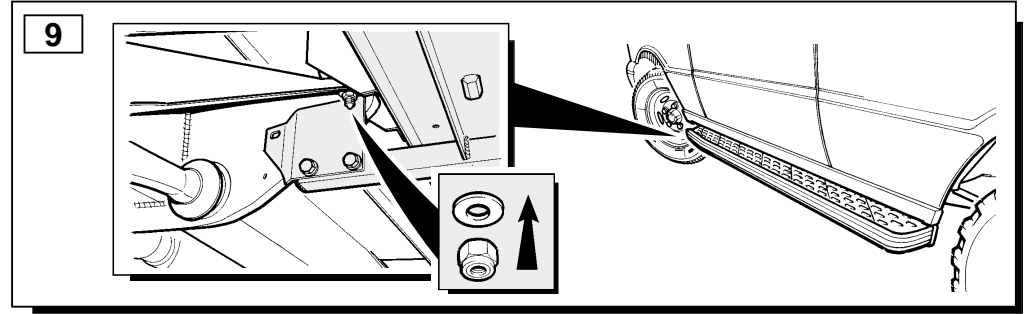
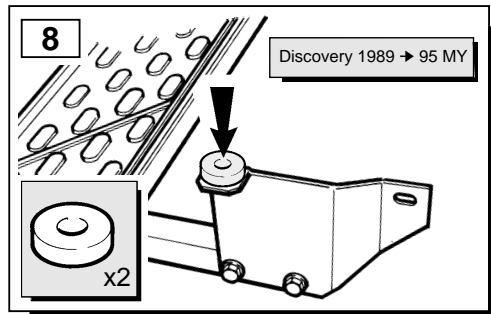
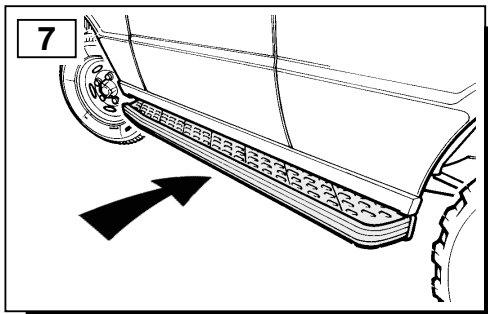
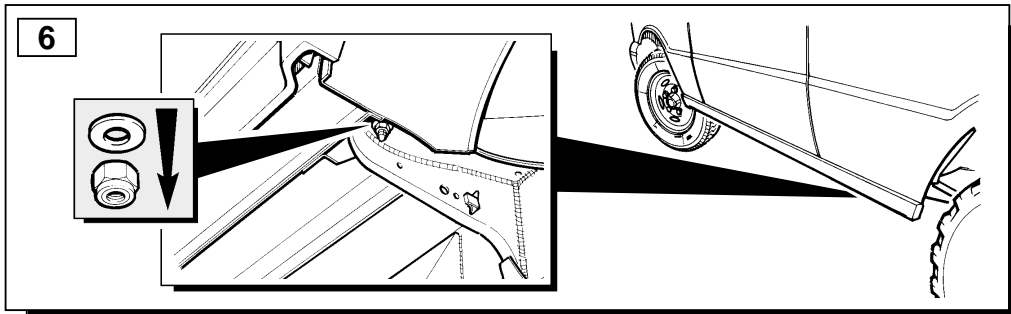
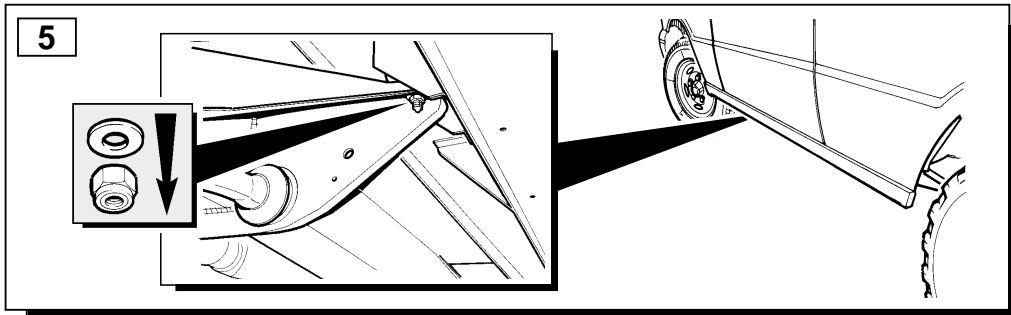
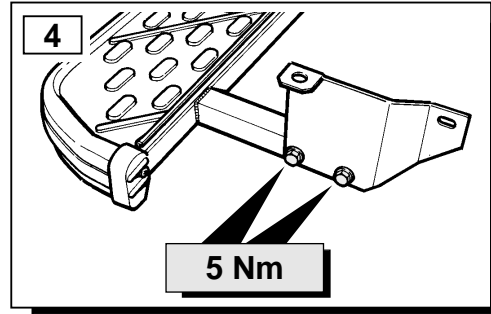
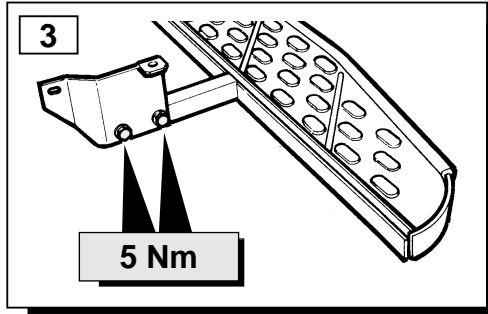
MONTAGEHANDLEIDING

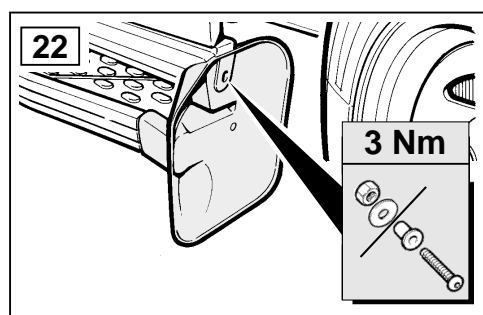
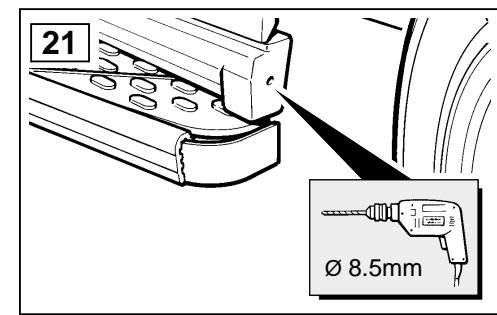
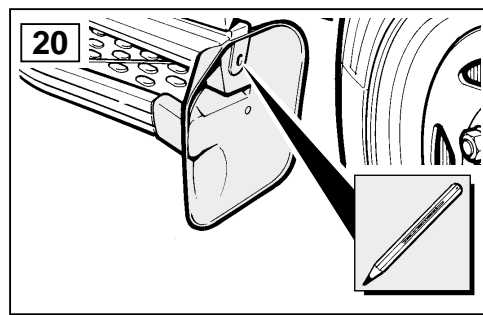
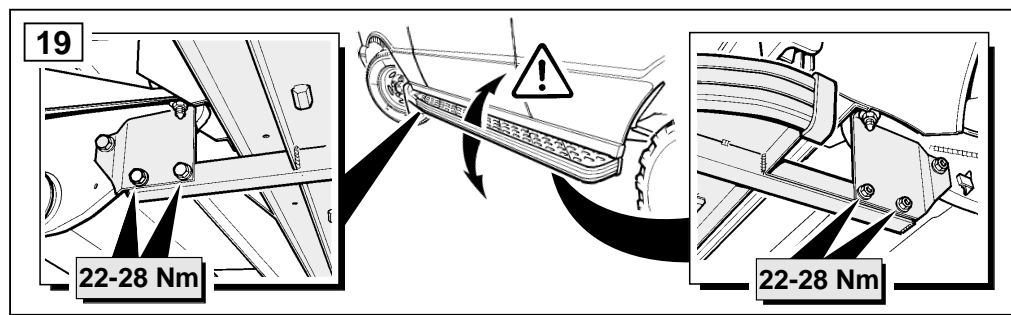
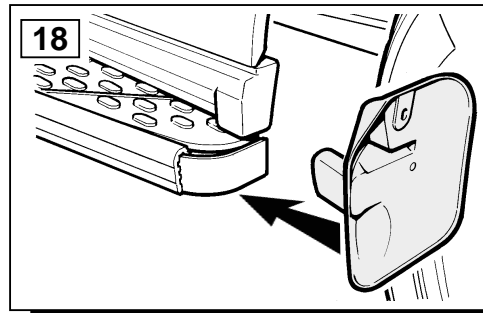
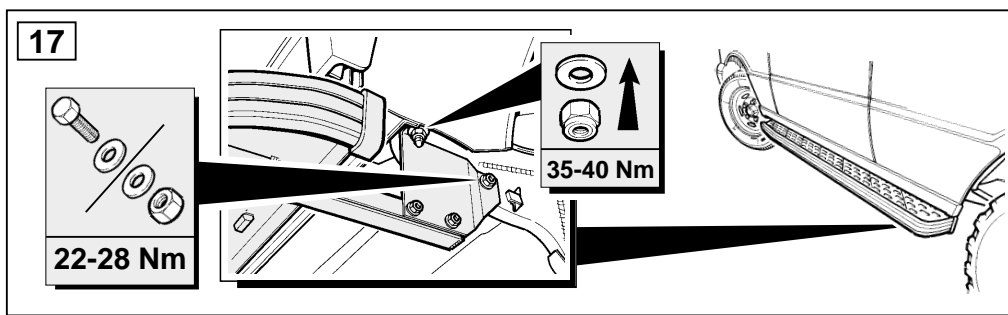
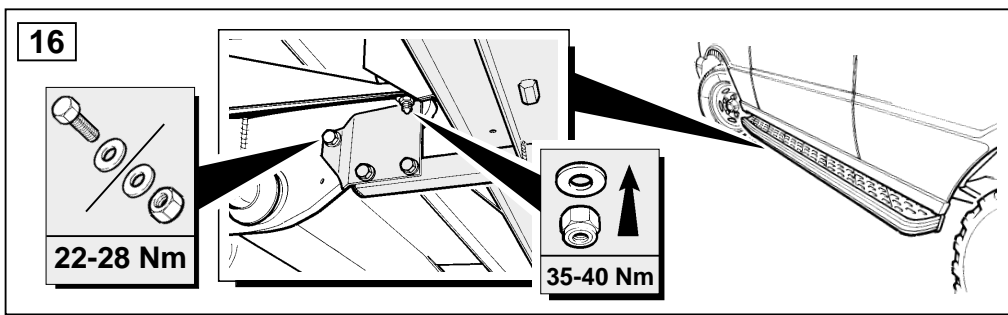
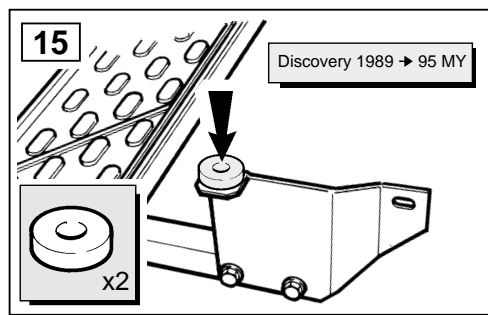
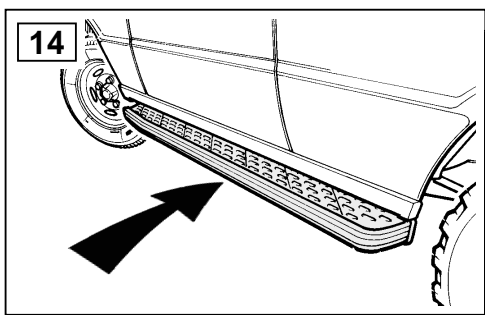
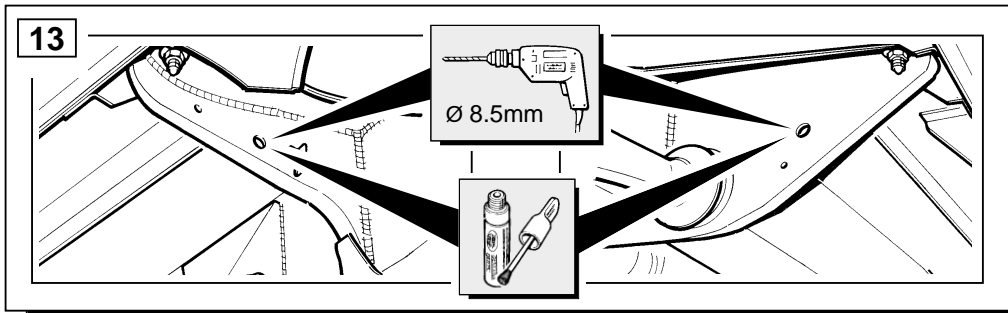
Opstap

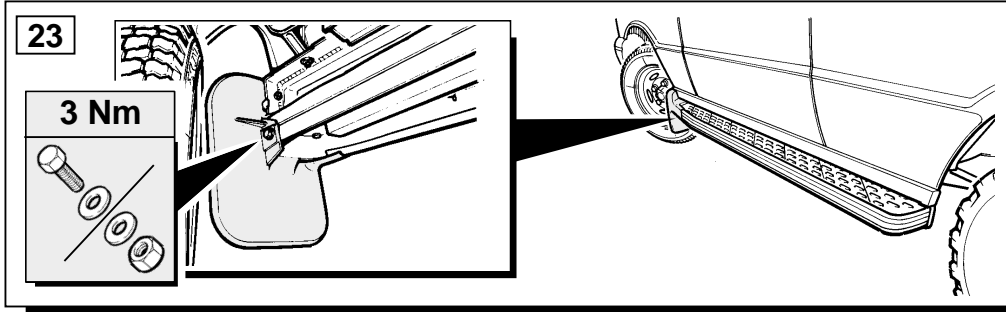


- (GB)** Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- (F)** La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- (D)** Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- (I)** L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- (E)** A instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- (P)** A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.
- (NL)** Montage aan de rechterzijde gebeurt op dezelfde wijze als aan de linkerzijde.





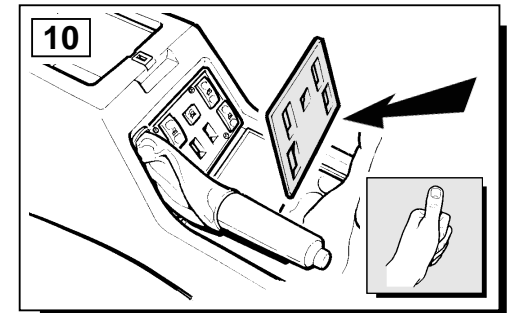
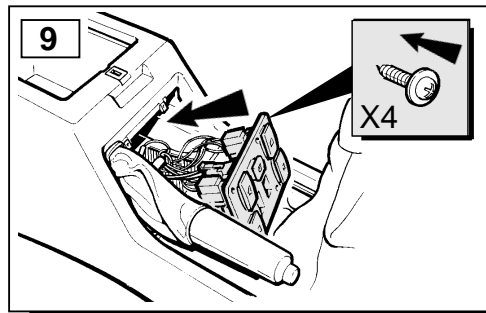
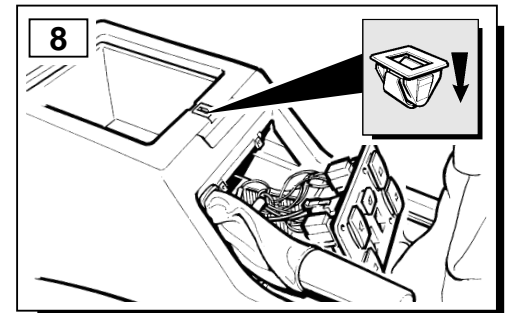
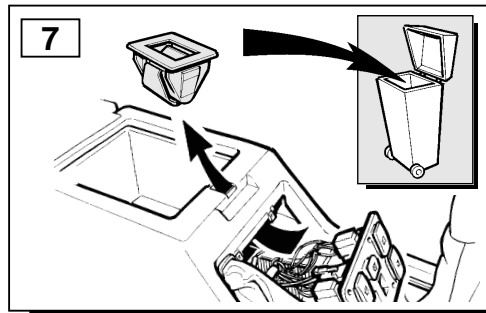
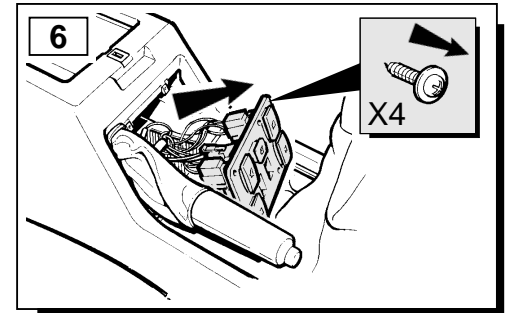
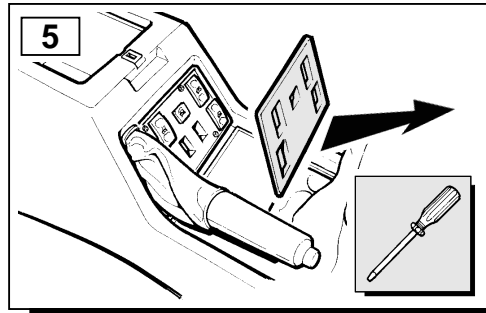
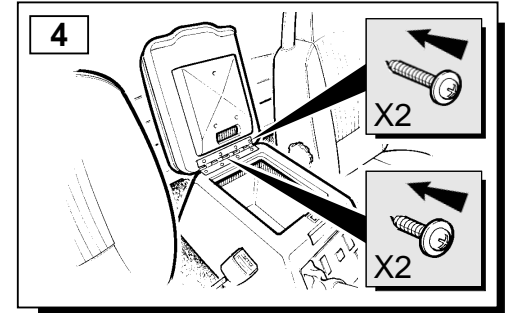
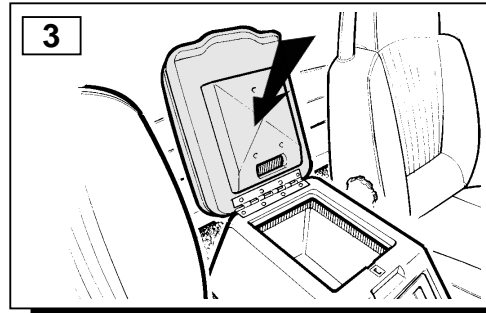
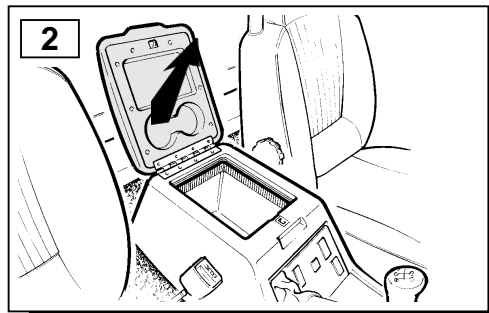
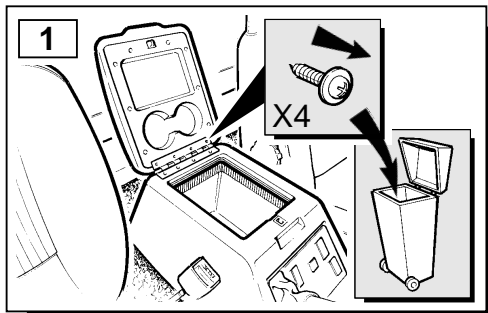
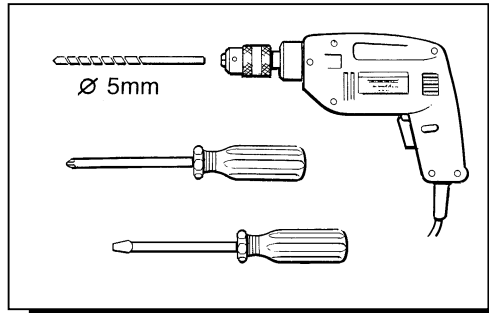
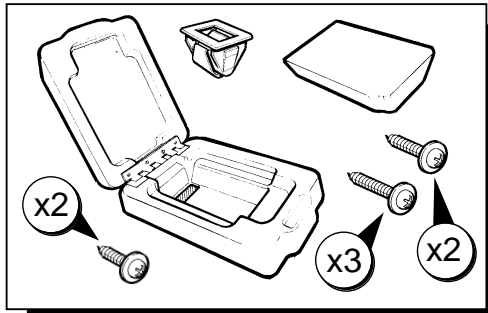
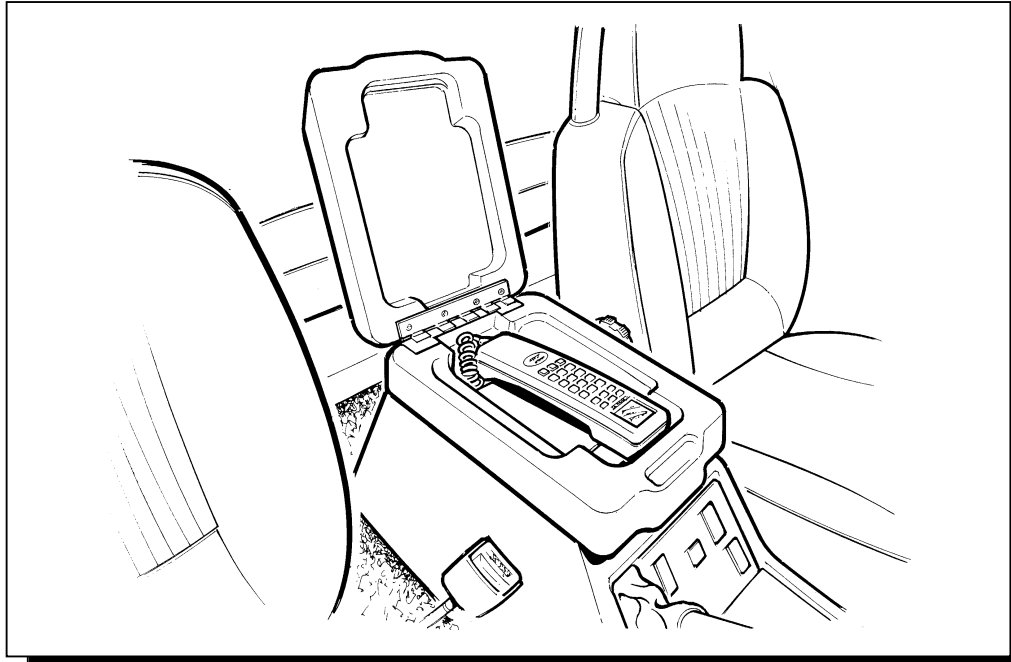


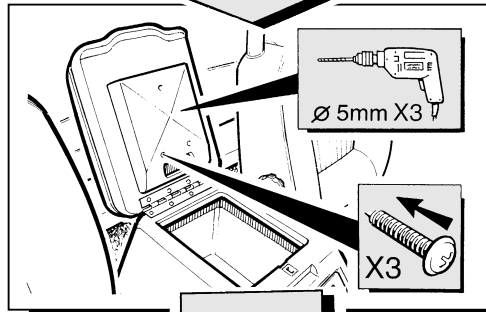
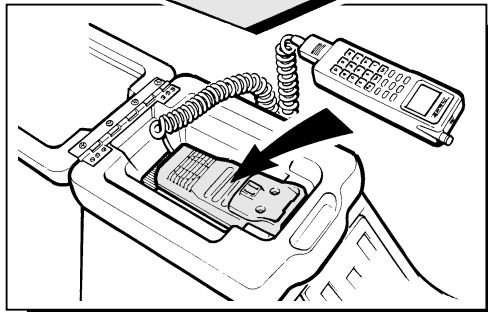
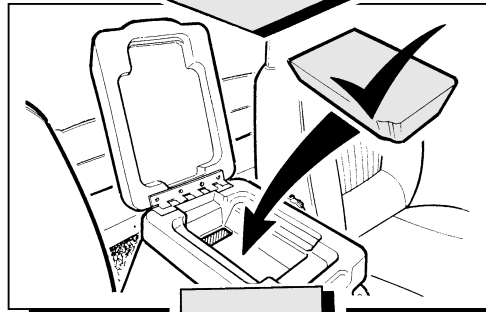
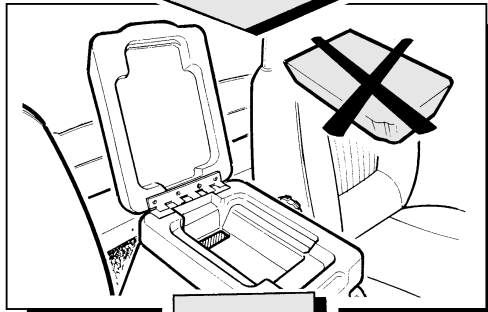
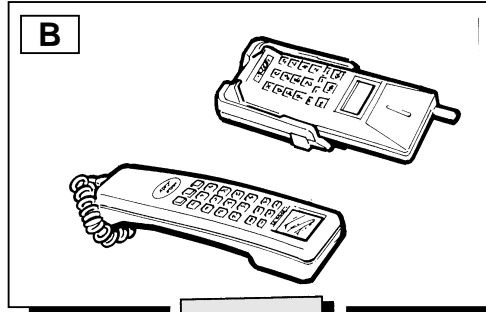
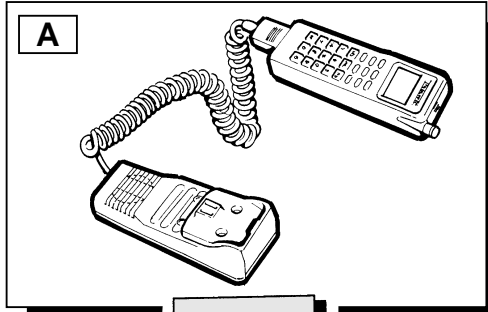




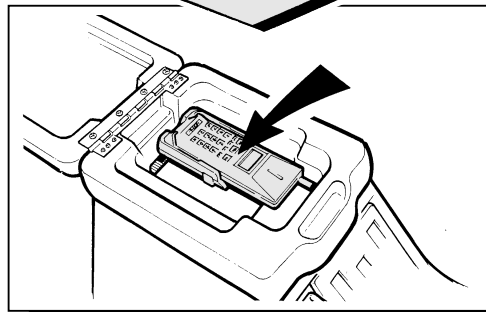
**DISCOVERY
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Telephone console
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Consol pour téléphone
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Mensola telefono
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Console del teléfono
- (D) EIN BAUANLEITUNG**
Telephonkonsole





- (GB)** For routing the telephone harness, drill access holes in the interior of the centre console.
- (D)** Bohren Sie zum Verlegen des Telefonkabelbaums Zugangslöcher in das Inner der Mittelkonsole.
- (F)** Pour l'acheminement du câble téléphonique, percer des trous d'accès à l'intérieur de la console centrale.
- (I)** Per far passare il cablaggio del telefono, eseguire i fori di accesso all'interno della consolle centrale.
- (E)** Para hacer pasar el haz de cables del teléfono, perfere los orificios de salida por dentro de la consola central.





GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

P

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

NL

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

Fitting Instruction No.

STC8816D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Towing Kit

F

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Lot de dispositif d'attelage

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Kit di montaggio per
dispositivo di traino

E

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Juego de montaje para
dispositivo de remolque

D

EINBAUANLEITUNG

Einbausatz
Anhängervorrichtung

P

**INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

Jogo de montagem para
esfera de acoplamento de
reboque

NL

MONTAGEHANDLEIDING

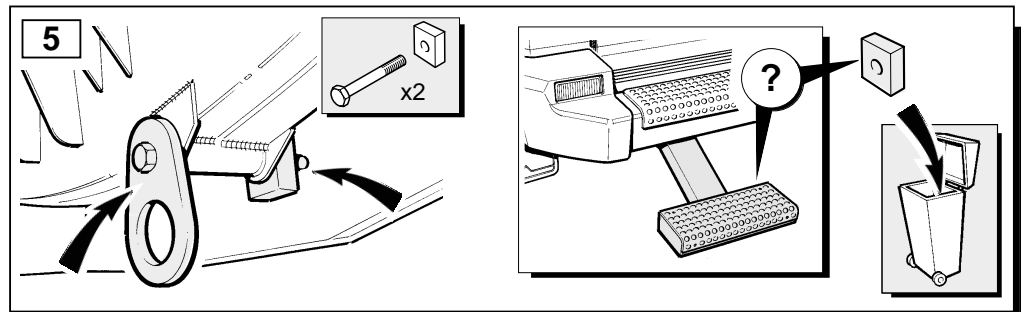
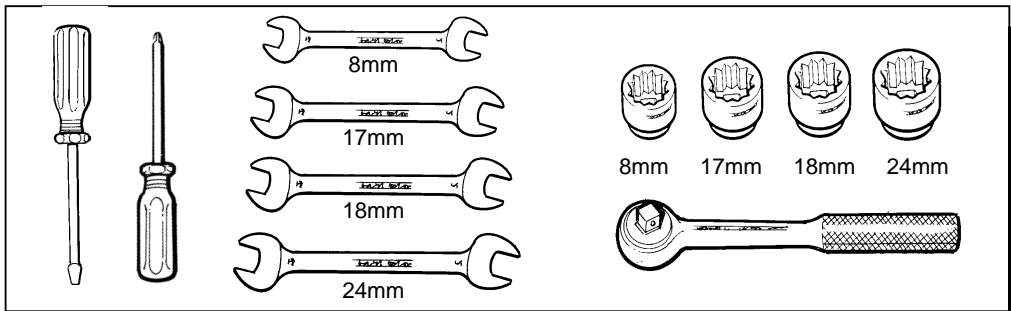
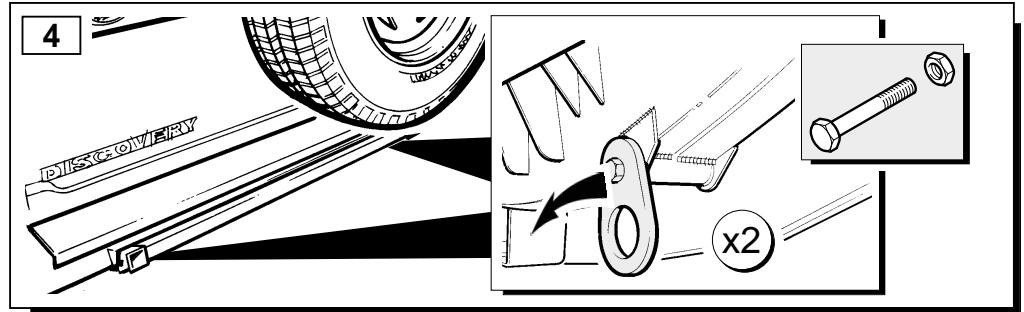
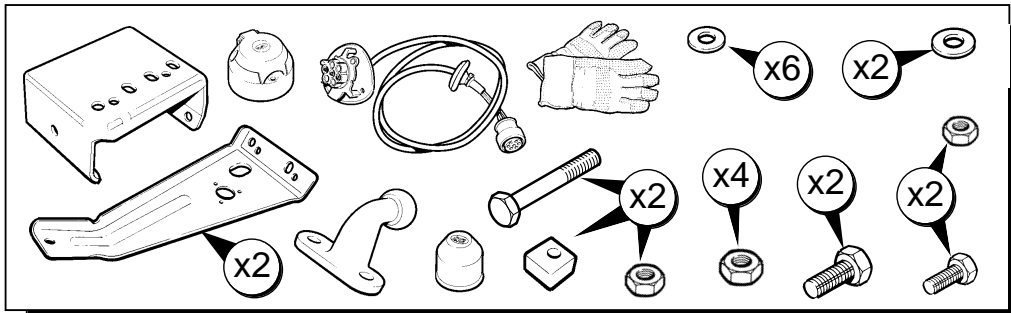
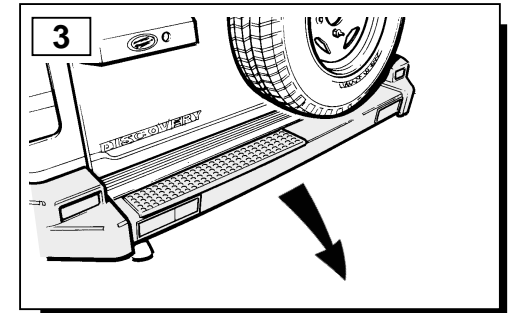
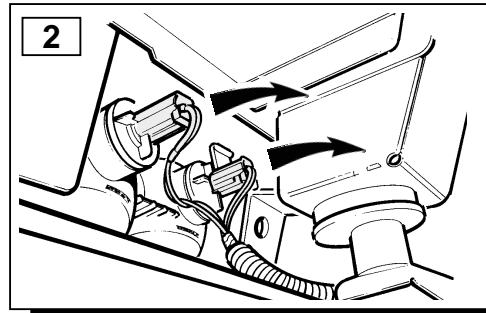
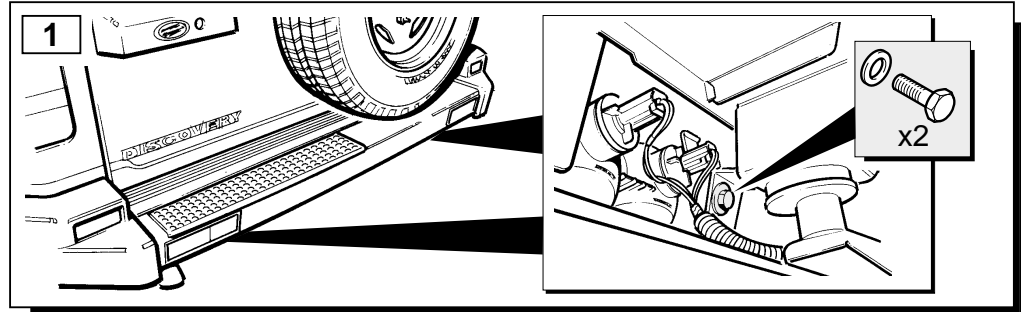
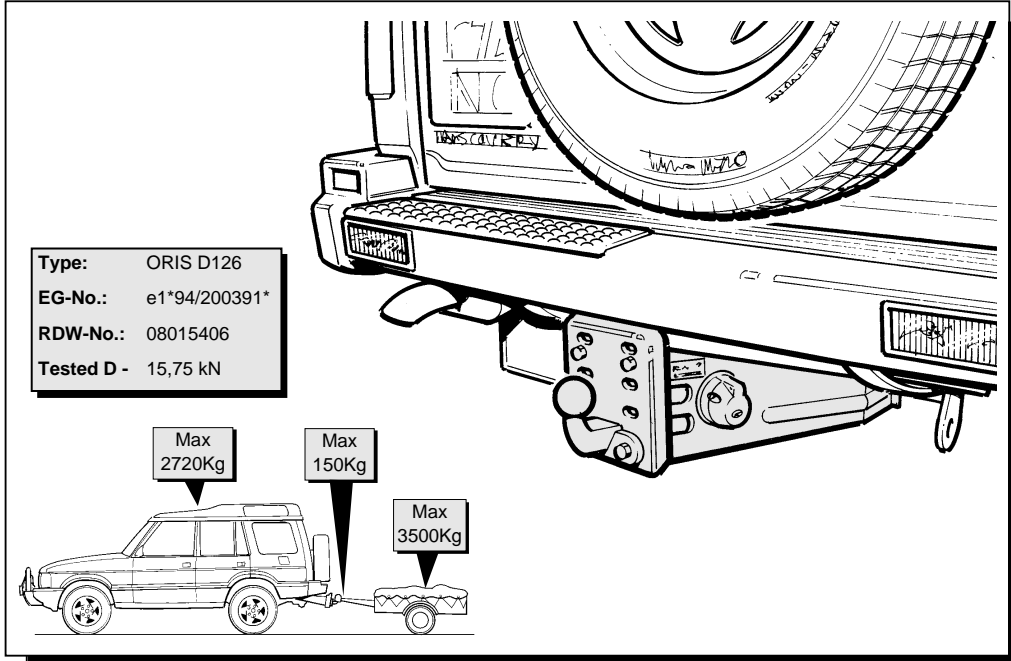
Set de montage voor trekhaak

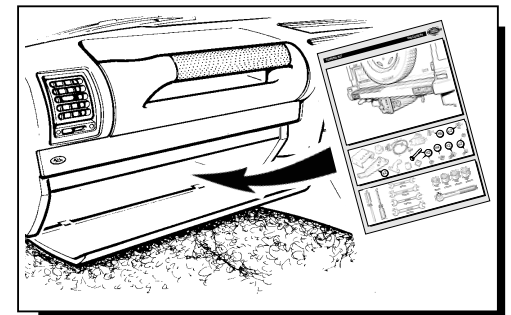
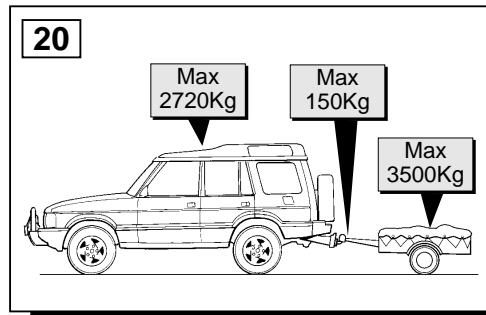
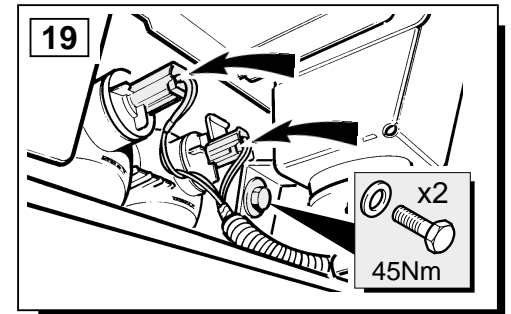
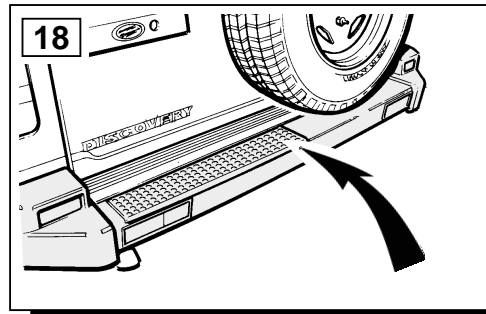
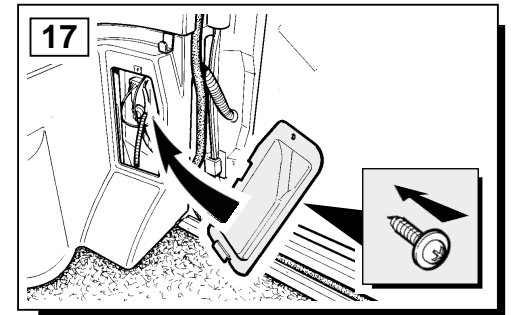
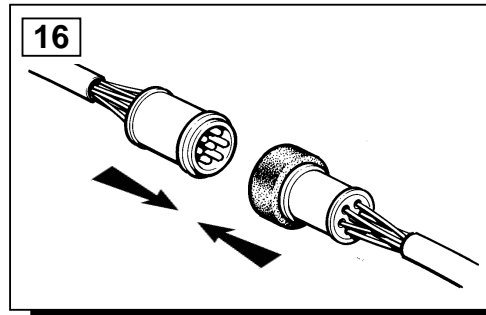
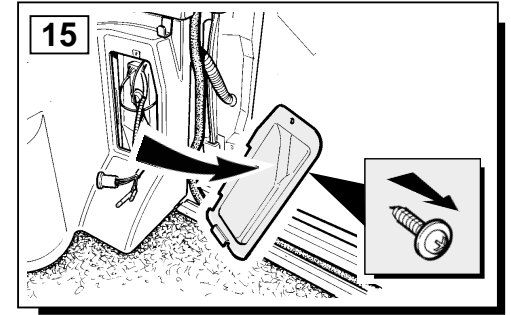
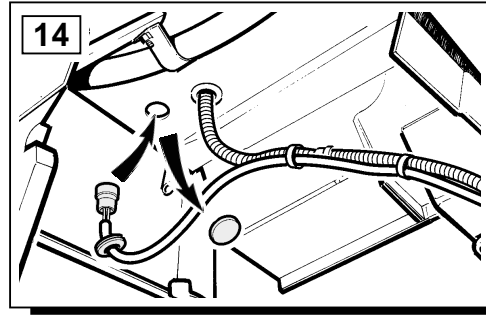
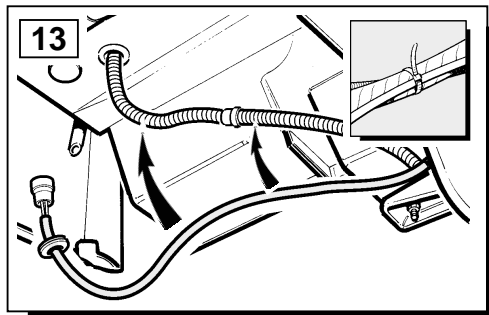
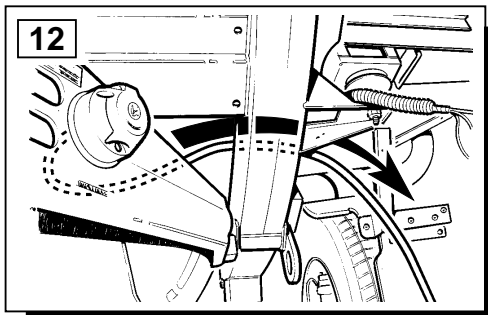
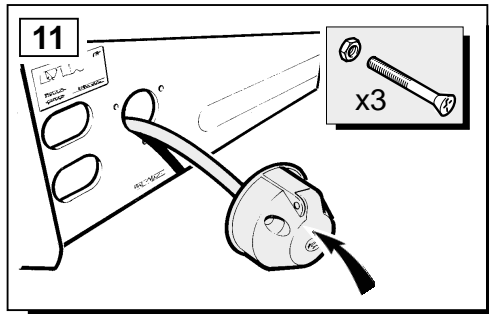
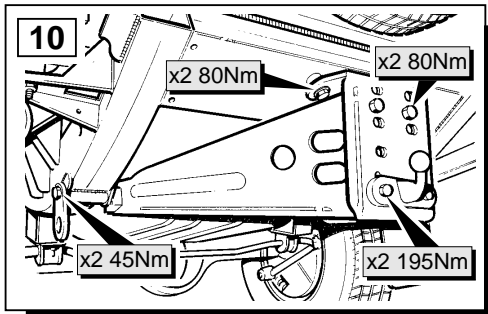
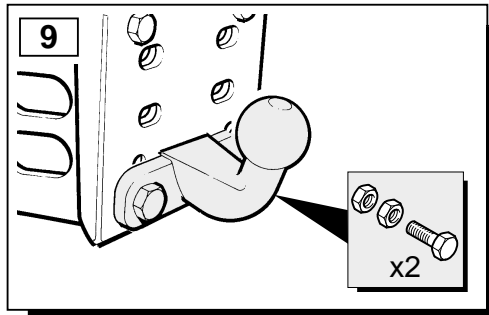
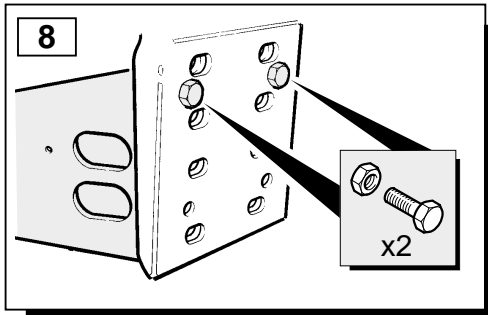
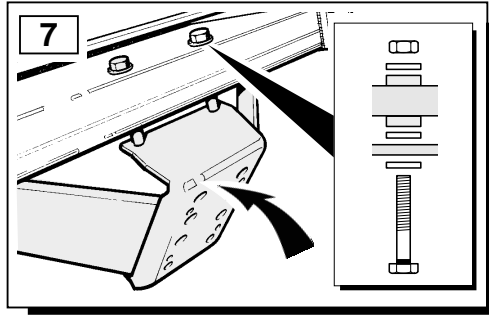
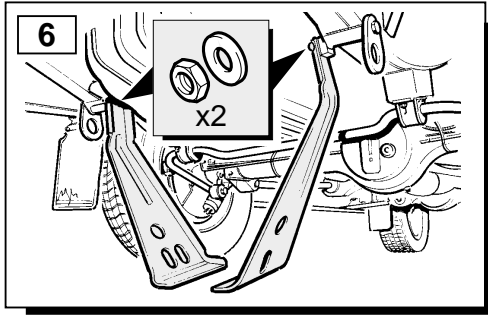
Accessory Part No.

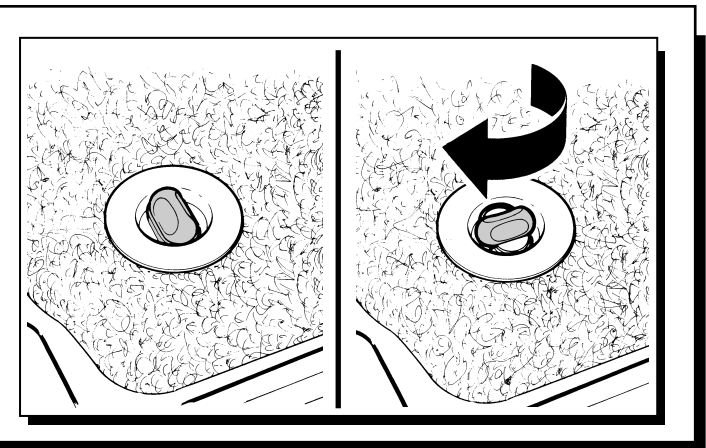
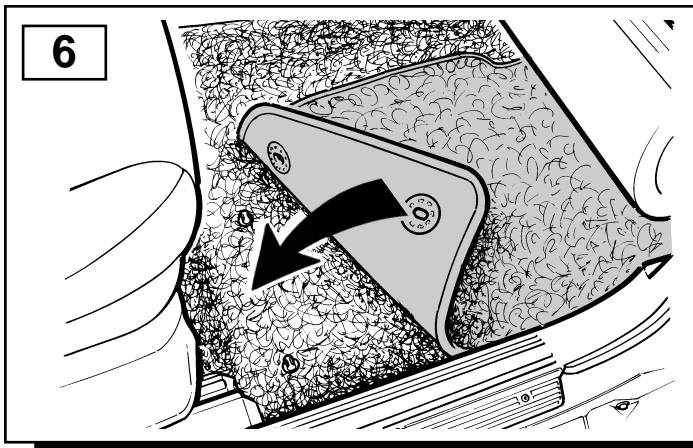
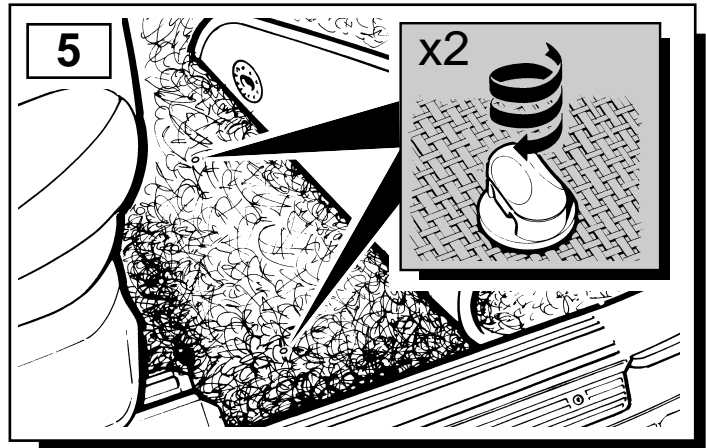
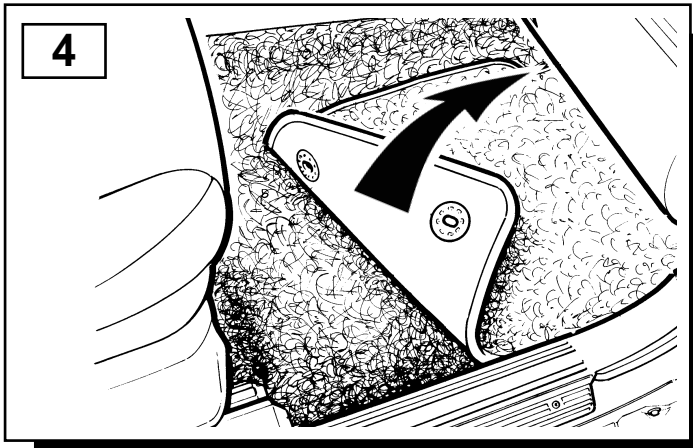
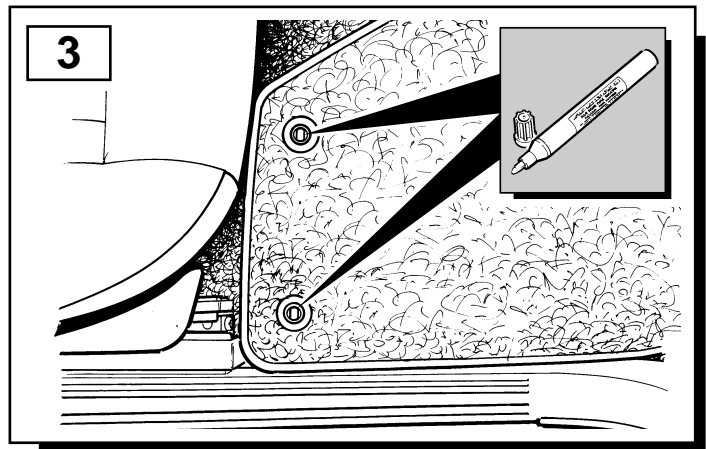
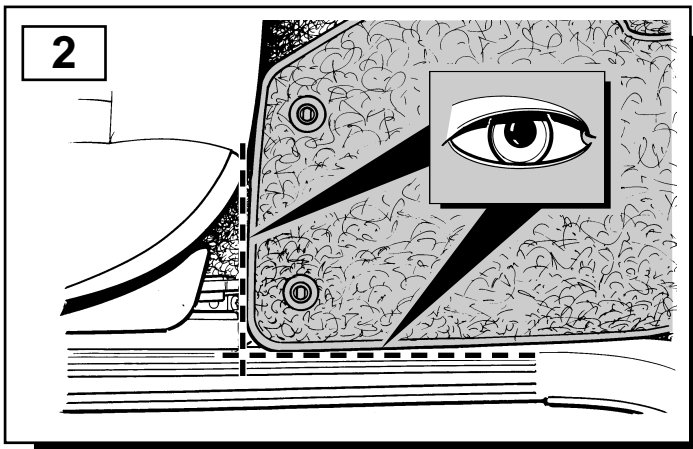
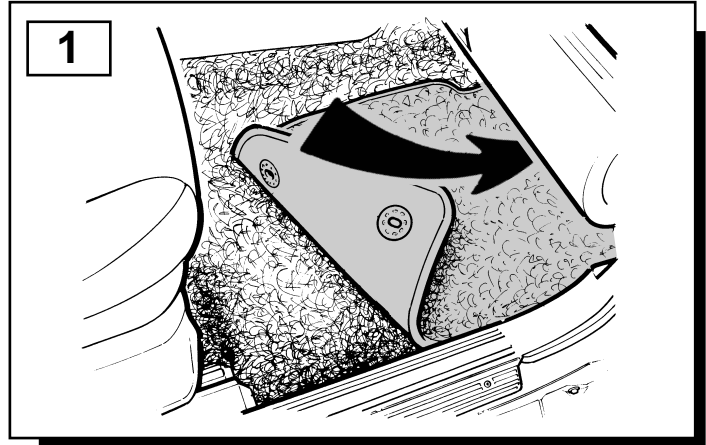
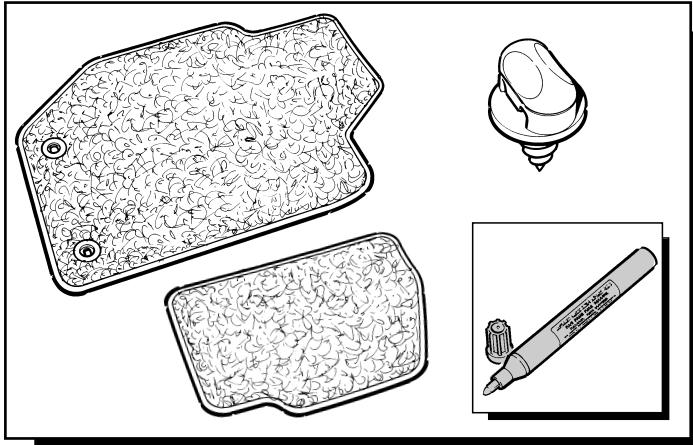
STC 8816

Issue Number

1









**RANGE ROVER
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Universal Telephone Bracket

**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Support de téléphone
universel

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Supporto universale
per telefono

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Supporte universal
para teléfono

(D) EINBAUANLEITUNG
Universal Telefonhalter

Accessory Part No. STC 8892

